

MIHA PREINFALK

PISMA  
FRANCA FRANZA  
BARONU ERBERGU

(1832–1840)



THESAURUS MEMORIAE  
FONTES 18

PISMA FRANCA FRANZA BARONU ERBERGU (1832–1840)  
Transkribiral, znanstvenokritično izdajo vira uredil in spremno študijo  
napisal Miha Preinfalk



ZRC SAZU  
Zgodovinski inštitut  
Milka Kosa

## THESAURUS MEMORIAE

Fontes 18

Urednik zbirke Matjaž Bizjak

### PISMA FRANCA FRANZA BARONU ERBERGU (1832–1840)

Transkribiral, znanstvenokritično izdajo vira uredil in spremno študijo napisal Miha Preinfalk

<i>Recenzenta</i>	Dragica Čeč, Marko Štuhec
<i>Strokovni pregled</i>	Miha Šimac
<i>Jezikovni pregled</i>	Rok Janežič (slovenščina), Niko Hudelja (nemščina)
<i>Prevod</i>	Manca Gašperšič (angleščina)
<i>Oblikovanje in prelom</i>	Nina Semolič
<i>Izdajatelj</i>	ZRC SAZU, Zgodovinski inštitut Milka Kosa
<i>Za izdajatelja</i>	Petra Svolfšak
<i>Založnik</i>	Založba ZRC
<i>Za založnika</i>	Oto Luthar
<i>Glavni urednik založbe</i>	Aleš Pogačnik
	Prva e-izdaja
	Ljubljana 2024

Monografija je nastala v okviru raziskovalnega projekta J7-2604 (Latinske in nemške kronike na Slovenskem) in raziskovalnega programa P6-0052 (Temeljne raziskave slovenske kulturne preteklosti), ki ju iz javnega proračuna sofinancira Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije.

Prva e-izdaja knjige je prosto dostopna pod pogoji licence Creative Commons CC BY-NC-ND 4.0: <https://doi.org/10.3986/9789610508977>

Izid monografije sta podprla Mestna občina Ljubljana in Zgodovinski inštitut Milka Kosa.

Kataložni zapis o publikaciji (CIP) pripravili  
v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

COBISS.SI-ID 214792195  
ISBN 978-961-05-0897-7 (PDF)

THESAURUS MEMORIAE  
FONTES 18

**PISMA FRANCA FRANZA  
BARONU ERBERGU  
(1832–1840)**

(transkribiral, znanstvenokritično izdajo vira uredil in  
spremno študijo napisal MIHA PREINFALK)



Založba ZRC

Ljubljana 2024



# KAZALO

<b>Pisma Franca Franza kot zgodovinski vir (uvodnik) .....</b>	<b>7</b>
<b>Letters of Franz Franz as a Historical Source (Preface).....</b>	<b>25</b>
<b>Pisma .....</b>	<b>37</b>
1832. ....	37
1833. ....	39
1834. ....	115
1835. ....	250
1836. ....	369
1837. ....	503
1838. ....	655
1839. ....	777
1840. ....	878
<b>Viri in literatura .....</b>	<b>929</b>
<b>Imensko in krajevno kazalo .....</b>	<b>941</b>



# PISMA FRANCA FRANZA KOT ZGODOVINSKI VIR

V Arhivu Republike Slovenije hranijo fond Gospostvo Dol (AS 730), ki je eden najboljšežnejših zasebnih oziroma graščinskih arhivov na Slovenskem.<sup>1</sup> Fond je sestavljen iz 220 fasciklov in 22 knjig (v skupnem obsegu 24 tekočih metrov) ter obsega čas med 15. in 19. stoletjem oziroma s prepisi sega vse do 13. stoletja. Njegova osnova so dokumenti rodbine Erberg, ki jih je Janez Danijel Erberg (1647–1716), prvi baron v družini, združil z dokumenti gospostev Dol in Osterberg, potem ko sta leta 1688 z nakupom prišli v njegovo oziroma rodbinsko last.

Leta 1789 je posest Erbergov v celoti prevzel 18-letni Jožef Kalasanc (1771–1843), pravnuk Janeza Danijela. Arhiv je nenehno dopolnjeval, saj je pod vplivom barona Žige Zoisa in Franca Antona pl. Breckerfelda začel načrtno zbirati arhivsko gradivo, ki se je nanašalo na Kranjsko in Kranjce. Zbral je denimo gradivo iz razpuščenega ljubljanskega jezuitskega kolegija, pa tudi rodbinske arhive nekaterih plemiških rodbin, ki jih je pridobil z dedovanjem ali nakupom.<sup>2</sup>

Danes je v dolski arhiv vključena tudi obsežna rodbinska korespondenca – poleg uradne, ki obsega pet fasciklov, tudi večina zasebne –, ki je shranjena v 25 fasciklih, od tega je samo korespondence Jožefa Kalasanca za 17 fasciklov.<sup>3</sup> V sklopu korespondence sta tudi dva fascikla pism, ki jih je napisala ena sama oseba – upokojeni stotnik avstrijske vojske Franc Franz (1779–1840).<sup>4</sup>

Nastanek te korespondence so narekemale Erbergove specifične življenjske okoliščine. Erberg, ki je v dvorcu v Dolu pri Ljubljani živel v nekakšni prostovoljni osami, je namreč v začetku tridesetih let 19. stoletja angažiral Franza, ki je upokojenska leta preživel v najetem stanovanju na Novem trgu v Ljubljani, da mu je skorajda vsakodnevno pošiljal poročila o dogajanju v Ljubljani. S tem je Franz ustvaril neke vrste kroniko bidermajerske Ljubljane, čeprav to pravzaprav ni bil njegov namen. Z informacijami v pismih je hotel v prvi vrsti ustreči osamljenemu baronu, ki se ni udeleževal v družabnem življenju, a je o njem hotel biti na tekočem.

Omenjena korespondenca v slovenskem zgodovinopisju ni povsem neznan vir. Prvi jo je leta 1908 javnosti predstavil že Walter Šmid,<sup>5</sup> ki je na njeni podlagi prikazal nostalgичno podobo stare

---

<sup>1</sup> Obseg in usodo dolskega arhiva je podrobno popisala Ema Umek v arhivskem inventarju *Erbergi in dolski arhiv*, ki je v dveh delih izšel v letih 1991–1992. Gl. tudi Preinfalk et al., *Graščinski*, str. 67–71.

<sup>2</sup> O Erbergovih zbirkah in arhivu gl. tudi Preinfalk, Jožef Kalasanc baron Erberg in njegove zbirke v luči novoodkritih virov.

<sup>3</sup> SI AS 730, Gospostvo Dol, fasc. 39–63.

<sup>4</sup> SI AS 730, Gospostvo Dol, fasc. 46 in 47.

<sup>5</sup> Šmid, *Aus Alt Laibach*, str. 143–153.

Ljubljane. Pisma so bila takrat že shranjena v Kranjskem deželnem muzeju Rudolfinum, v katerem je Šmid ravno v tistem obdobju (1905–1909) deloval kot kustos. Zanimivo je, da je Šmid poznal le pisma od konca leta 1833 do konca leta 1837, čeprav so danes ohranjena od aprila 1833 do avgusta 1840. Šmidu neznana pisma so bila takrat morda bodisi založena ali pa so bila še del Erbergove zapuščine pri njegovih potomcih grofih Attems in so v muzej prišla naknadno.

Osemdeset let za Šmidom (leta 1990) je Franzeva pisma pod drobnogled vzel Peter Vodopivec, ki je z njihovo pomočjo prav tako odgrnil nekaj tančic z zaprašene podobe bidermajerske Ljubljane.<sup>6</sup> Vodopivec Šmidovega teksta takrat sicer ni poznal, je pa za razliko od svojega predhodnika raziskal celotno, skoraj osemletno korespondenco.

Na korespondenco Franz–Erberg je leta 2012 ponovno opozorila Andreja Klasinc Škofljanec v spletni rubriki Arhiva Republike Slovenije »Arhivalija meseca«,<sup>7</sup> nekaj odlomkov iz Franzevih pisem pa je ista avtorica uporabila tudi za članek o markizu Pallavicinu, ki je bil sredi tridesetih let 19. stoletja kot politični zapornik zaprt na ljubljanskem gradu.<sup>8</sup> Tudi o njem je Franz večkrat pisal Erbergu.

## GLAVNA PROTAGONISTA

### JOŽEF KALASANC BARON ERBERG

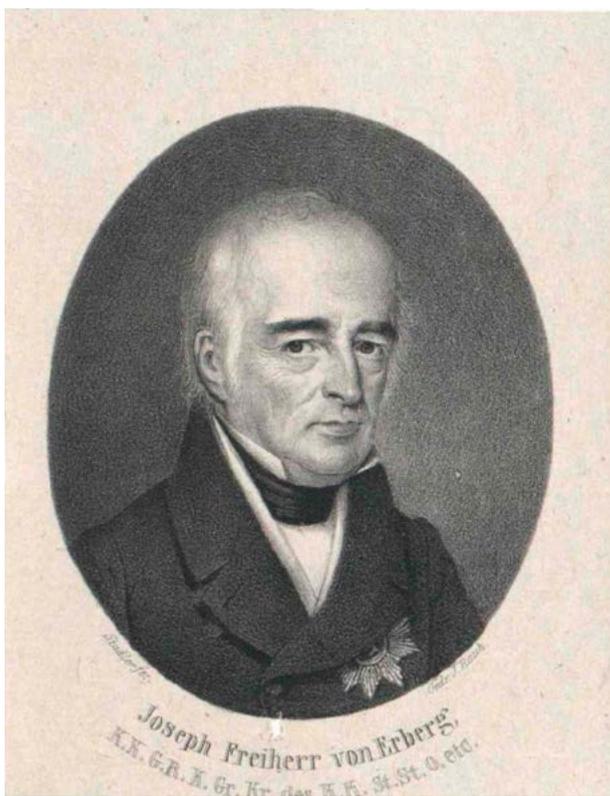
Baron Erberg je v slovenskem zgodovinospisju sorazmerno dobro poznan. O njem in njegovi rodbini so v preteklosti izšli številni prispevki,<sup>9</sup> zato na tem mestu navedimo samo nekaj osnovnih podatkov. Erbergi so bili kočevarska rodbina, ki je plemiška postala leta 1668, ko je bil kočevski mestni sodnik Lenart Erber (1606–1691) povzdignjen v plemiški stan in se je smel preimenovati v Erberga. Njegov sin Janez Danijel (1647–1716) je slovel kot odličen pravnik na Kranjskem in je leta 1714 za rodbino pridobil še baronski naziv. Leta 1688 je kupil gospostvo Dol pri Ljubljani, ki je za naslednjih dvesto let postalo glavna rezidenca rodbine. Za njim sta v Dolu gospodarila sin Janez Benjamin (1699–1759) in nato vnuk Volf Danijel (1713–1783). Ta je ob smrti zapustil zgolj enega sina, Jožefa Kalasanca (1771–1843), ki mu je bilo takrat le 12 let. Vzgojo mladega dediča so prevzeli skrbniki in ga poslali v šole na Dunaj. Po vrnitvi na Kranjsko v začetku 90. let 18. stoletja je Jožef Kalasanc prevzel rodbinsko posest, se poročil z grofico Jožefino Attems iz Gorice in kot stanovski poverjenik stopil v službo dežele Kranjske. Naslednja večja prelomnica v njegovem življenju je bilo leto 1808, ko je njegova žena postala vzgojiteljica cesarjevih hčera na Dunaju. Tja se je z njo preselil tudi Erberg in kmalu zatem postal vzgojitelj prestolonaslednika Ferdinanda. To službo je opravljal do začetka leta 1815, ko so na dan izbruhnile njegove duševne težave. Vrnil se je na Kranjsko, na svoje gospostvo Dol pri Ljubljani in tam ostal do smrti leta 1843. Daleč naokoli je slovel kot zbiratelj umetnin in kuriozitet. V Dolu je uredil neke vrste zasebni muzej, katerega

<sup>6</sup> Vodopivec, *Prispevek*, str. 79–88.

<sup>7</sup> Ljubljana pred 175 leti. Poročila Franca Franca Jožefu Kalasancu baronu Erbergu ([http://arhiv.arhiv-spletisc.gov.si/si/delovna\\_podrocja/razstavna\\_dejavnost/arhivalija\\_meseca/arhivalija\\_meseca\\_maj\\_2012/index.html](http://arhiv.arhiv-spletisc.gov.si/si/delovna_podrocja/razstavna_dejavnost/arhivalija_meseca/arhivalija_meseca_maj_2012/index.html)).

<sup>8</sup> Klasinc Škofljanec, *Markiz*, str. 35–46.

<sup>9</sup> O Erbergih gl. zlasti Kidrič, »Erberg« (geslo v SBL); Umek, *Erbergi in dolski arhiv*, 1, str. 13–83; Preinfalk, *Plemiške rodbine, 17. stoletje. 1. del*, str. 39–56. O Jožefu Kalasancu Erbergu pa Kidrič, »Erberg, Jožef Kalasanc« (geslo v SBL); Uršič, *Jožef Kalasanc Erberg*, str. 195–210; Preinfalk, *Josef Freiherr von Erberg*, str. 213–227; Preinfalk, *Jožef Kalasanc baron Erberg*, str. 119–147.



Jožef Kalasanc baron Erberg (1771–1843)  
(Österreichische Nationalbibliothek, Wien,  
PORT\_00138989\_01).

sloves je segel preko deželnih meja. Čeprav je Erberg živel odmaknjen od javnosti, je hotel biti informiran o dogajanju. Tako je v njegovo življenje stopil Franc Franz.

### STOTNIK FRANCO FRANZ

Če so torej podatki o Erbergu sorazmerno številni in povedni, pa po drugi strani o njegovem korespondentu in informatorju Francu Franzu vemo veliko manj. Vse do nedavnega je bil bolj ko ne tabula rasa. Nekaj detajlov o njem je pred več kot stoletjem sicer razkril že Walter Šmid,<sup>10</sup> s pritegnitvijo številnih virov pa je bilo mogoče odkriti še marsikaj.

Ker je bil častnik, natančneje, stotnik avstrijske vojske, so o njem še najbolj zgovorni vojaški viri.<sup>11</sup> Ti razkrivajo, da se je Franz rodil leta 1779 na Češkem (bil je torej osem let mlajši od Erberga) in je kot sin vojaka zelo mlad tudi sam oblekel vojaško suknjo. Bojeval se je v vojnah proti Napoleonu in bil večkrat ranjen. Leta 1810 se je poročil z Ano Pfitzner, rojeno Motzel, vdovo polkovnega kamerada Ignaza Pfitznerja, ki je leto prej padel v bitki pri Wagramu. Žena je v svoj drugi zakon pripeljala hčer Ano (Pfitzner), s Franzem pa je imela še šest otrok, od katerih sta dva (zelo verjetno pa štirje) umrla kmalu po rojstvu. Zagotovo sta odrasla hči Amalija, pozneje

<sup>10</sup> Šmid, Aus Alt Laibach, str. 143–144.

<sup>11</sup> Posamezne teme iz Franzevih pisem, vključno z njegovim življenjem in kariero, so obravnavane v samostojnih poglavjih monografije *Podobe bidermajerske Ljubljane*.



Novi trg 5, nekdanja Lichtenbergova hiša, v kateri je živel Franc Franz (foto: Miha Preinfalk, 2024).

poročena Kappus pl. Pichelstein (1810–1877), in sin Karel (1818–1895), ki je pozneje postal glavni železniški postajni načelnik v Mariboru.

Okoli ljubljanskega kongresa (1821) se je Franz upokojil in se za stalno naselil v Ljubljani, kjer je sicer kot aktivni častnik v 17. pehotnem polku (takrat imenovanem Reuss-Plauen) živel že nekaj let. V glavnem mestu Kranjske je nato ostal nadaljnji dve desetletji, vse do smrti avgusta 1840.

Kako sta se Franc Franz in baron Erberg spoznala, ni povsem jasno. Morda je k njunemu poznanstvu prispevalo dejstvo, da sta bila soseda na Novem trgu. Franz je namreč kot najemnik živel v Lichtenbergovi hiši (danes Novi trg 5), Erberg pa je imel najeto stanovanje v Gallenbergovi hiši nasproti (danes Novi trg 1).<sup>12</sup>

Vsekakor je gotovo, da sta v prvi polovici leta 1833 začela z zelo intenzivno korespondenco, ki je potekala na skoraj vsakodnevni ravni in je trajala vse do Franzeve smrti sedem let pozneje. Potekala je prek posrednikov, predvsem Erbergovih uslužbencev, ki so prenašali pisma iz Ljubljane v Dol in obratno – Franz npr. omenja (slugo) Andreja (37/66), Valentina (38/35) in kuharico Marijano (36/136, 37/176).<sup>13</sup> Včasih je prišlo tudi do »šuma v komunikaciji« (npr. Andrej je predčasno odpotoval, Franzeva hči se je prepozno oblekla in ni pravočasno oddala pisma ali pa je imela njegova

<sup>12</sup> Erberg je leta 1815 prodal rodbinsko palačo na Mestnem trgu (danes št. 17), ni pa bilo znano, kje si je uredil stanovanje, kjer je njegova družina stanovala, ko je iz Dola prišla v mesto (gl. Uršič, *Jožef Kalasanc Erberg*, str. 203, op. 70). Da je šlo za Gallenbergovo hišo na Novem trgu (danes št. 1), razkrije popis premoženja po Erbergovi ženi leta 1847 (SI AS 307, Deželno sodišče v Ljubljani, F6E/1718, fasc. Erberg). To navsezadnje potrди sam Franz, ko omenja, da je s svojega okna gledal v okna Erbergovega stanovanja (35/86). Zdi se, da Erberg s stanovanjem ni bil povsem zadovoljen, saj mu je Franz junija 1835 predlagal, naj se vseli v izpraznjeno stanovanje v Lazarinjevi hiši (35/113), a se to potem očitno ni zgodilo.

<sup>13</sup> Gl. tudi Šmid, *Aus Alt Laibach*, str. 145.

služkinja druge opravke), zaradi česar so včasih pisma do obeh naslovnikov prihajala z – včasih tudi večdnevno – zamudo.

## STRUKTURA KORESPONDENCE

Na prvi pogled se sicer zdi, da je termin korespondenca na tem mestu neustrezen, saj se niso ohranila vsa pisma, pač pa le tista, ki jih je Franz pisal Erbergu. Kljub temu vemo (in ohranjena Franzeva pisma to potrjujejo),<sup>14</sup> da je pisemska komunikacija potekala v obe smeri, tako da je oznaka korespondenca tu povsem na mestu.

Prvo ohranjeno Franzevo pismo nosi datum 20. junij 1832 in je hkrati edino iz tega leta (32/1). Franz na začetku opisuje bolezensko stanje cesarjevega vnuka, vojvode Reichstadtskega, potovanje vojvodove matere (cesarjeve hčere Marije Luize) na Dunaj (s postanki v Postojni, Ljubljani, Slovenski Bistrici in Gradcu) ter obisk cesarskega para v Trstu, drugi del pisma pa je namenjen vojaškim zadevam, zlasti napredovanju posameznih častnikov. Ali je bilo že to pismo naročeno ali pa je nastalo bolj po naključju, ni jasno. Erbergu je bilo verjetno všeč, ker je zelo izčrpno in že napoveduje strukturo prihodnjih pisem. Deset mesecev pozneje, v začetku aprila 1833, je Franz začel podobna pisma redno, skorajda vsak dan pošiljati Erbergu v Dol.

Pisma so glede na strukturo in vsebino dveh vrst. Prevladujejo poročevalska pisma, ki so bolj ko ne brezosebna, v njih so nanizani aktualni dogodki iz Ljubljane, Kranjske ali širše monarhije. Novice niso urejene hierarhično, nanizane so bolj ali manj naključno, res pa je, da se poročanje pogosto začne z dogodki na Dunaju in konča s tistimi v Ljubljani. Pri poročanju hoče biti Franz kot pisec nevtralen in objektivni, sam sebe imenuje referent in o sebi piše v 3. osebi. Enako velja za njegove družinske člane, ki jih v takšnih poročilih obravnava kot naključne znance. Ko denimo aprila 1836 Erbergu poroča o rojstvu svojega prvega vnuka Gustava (poroke svoje hčere Amalije julija 1835 ne omeni), suhoparno zapiše: »Soproga gubernijskega koncipista Adolfa Kappusa, rojena Franz, je ponoči povila močnega, zdravega fantka« (36/75). Kljub temu se v tovrstnih poročilih večkrat znajde kaka njegova osebna opazka ali komentar. Ko je denimo februarja 1836 neki šolar sredi Kongresnega trga z vzmetnim nožem zabodel vrstnika, je Franz opis dogodka zaključil z besedami: »To je nov pojav našega pokvarjenega časa« (36/27). Januarja 1840 je opis bratomora v Šentpetrskem predmestju pospremil z ugotovitvijo: »Ni mogoče opisati, kako se morala dan za dnem slabša!« (40/17). Vendar ni bil vedno črnogled in se je znal tudi pošaliti. Ko je junija 1838 z lestve padel eden od delavcev, ki so gradili stavbo Kazine, je Franz ponovil javno mnenje, da je moral biti delavec nedvomno pijan, nato pa nekoliko sarkastično zaključil: »Lestev ni bila poškodovana« (38/134).

Druga vrsta pisem so osebna. Franz jih piše v 1. osebi, v njih izraža hvaležnost in vdanost Erbergu ter ga nagovarja z »Vaša Ekscelenca«. V takšnih pismih se mu zahvaljuje za poslano hrano, ga prosi za usluge, tarna glede zdravja ... Pisma skoraj vedno konča s poljubljanjem roke Erbergovi ženi in v poznejših pismih tudi hčeri Antoniji, ki ju naslavlja z grofico oziroma grofično (konteso), čeprav sta bili (zgolj) baronica oziroma baronesa.

Delitev med obema vrstama pisem ni povsem vodotesna – včasih se tudi v osebna pisma prikrade poročevalski stil ali pa v poročevalska kak osebni podatek ali vtis.

<sup>14</sup> Franz Erbergu: »Zelo me je skrbelo, da je morda v gradu Vaše Ekscelence bolezen, saj sem nekaj dni ostal brez novic« (39/187).

252:  
 Laibach den 16<sup>ten</sup> November 1838 Erberg

Allen Umständen zum Dienstage in der Nacht ist der Zweck  
 des hiesigen - Pöppel - Briefes, im Druckverdienst und in  
 der Freiheit, - nach Willen sich in der Laibach zu setzen,  
 für, das zu gewinnen, und über das Recht zu setzen; - das  
 der Zweck der hiesigen Gewinnführung, und in dem  
 "Gestand", may der Pöppel zu folgen - und zu sein der  
 Mann, zum in der Laibach zu sein, und in dem  
 hiesigen Orte, um dienstag sich zu sein.  
 Das hiesige Brief gibt dem Zweck aus, als wenn  
 der hiesige man seinen ebenfalls hiesigen  
 Gewinn, gewinnen werden wäre! -  
 Der Gewinn der hiesigen ist hiesig und hiesig  
 abgeben, um seinen hiesigen, der hiesigen  
 Gewinn, von hiesigen abgeben.  
 Wie so hiesigen hiesigen geben, will es hiesigen  
 resolved sein, das die hiesigen hiesigen  
 hiesigen, qua talis und hiesigen hiesigen wird.

---

1303

Eure Excellenz!

Hätten die Gönnerlichkeit mich abwechselnd mit mir, mir  
 eine gewisse Gönnerlichkeit zugesprochen, und die  
 zu bringen, und ich wie so unglücklich, — Gönnerlichkeit  
 gegen mich einmal gegen zu kommen. Anders ist dies  
 Excellenz mir in der letzten Zeit ersetzt, und ich  
 wünsche, daß die mir Gönnerliche Sinne fester  
 und mich erregte, und die Gönnerliche Meinung  
 möglichst lauter laßt, als Gönnerlichkeit abzugeben  
 war, — welche mir unendlich lieb ist und ich bitten  
 mich, diese Gönnerliche Gönnerlichkeit nicht als eine  
 Unzufriedenheit von mir —, die zu wollen, da  
 ich nicht unglücklich wünsche, mich Gönnerliche  
 Gönnerlichkeit mir ersetzen zu können, daher ich mich  
 sehr in Gönnerliche Sinne nachstellen bitte,

1303

Osebna pisma omogočajo vsaj delno rekonstrukcijo odnosa med Franzem in Erbergom, ki ni bil statičen, ampak se je iz leta v leto spreminjal in razvijal. V začetnih pismih je Franz zelo ponižen, vljuden in zadržan, malo poroča o sebi, večinoma se zahvaljuje Erbergu in pozdravlja člane njegove družine. Sčasoma pa takšna pisma postanejo bolj osebna, Franz v njih precej natančno opisuje svoje zdravstvene težave, omenja člane svoje družine, Erberga večkrat tudi za kaj prosi, npr. da mu z vrta pošlje zelenjavo ali prinese kako malenkost z Dunaja.

Intenziteta pisem je različna. Včasih je Franz Erbergu pisal vsak dan, včasih celo večkrat na dan, denimo v primerih, ko je že oddal pismo, a se je potem zgodilo še kaj pomembnega, o čemer je moral biti Erberg nemudoma obveščen. Med pismi ni nikoli več kot nekaj dni presledka. Tudi če se ni zgodilo nič posebnega, je Franz Erbergu poslal kratko pisemce s pojasnilom »Nič novega« (35/243, 36/257, 39/112). Edina večja časovna luknja se pojavi vsako leto aprila, ko je Erberg odpotoval na redni obisk Dunaja (Erberg je namreč vsako leto obiskal nekdanjega varovanca Ferdinanda za njegov rojstni dan).<sup>15</sup> Takrat mu je Franz poslal manj pisem, a so obsežnejša.

Poročevalska pisma je Franz številčil, zato lahko danes opazimo, da nekatera manjkajo. Večkrat je sicer očitno, da se je pri številčenju zmotil, možno pa je tudi, da se nekatera pisma pri Erbergu niso ohranila oziroma so se pozneje izgubila. O tem lahko posredno sklepamo zaradi novic, ki bi jih v pismih zagotovo lahko pričakovali, a jih tam iščemo zaman. Tako denimo Franz pogosto piše o grofu Benediktu Auerspergu s Turjaka, a pisma z omembo njegove smrti maja 1839 ni.<sup>16</sup> Prav tako pogosto poroča o Antonu Aleksandru grofu Auerspergu (Anastaziju Grünu), v začetku leta 1839 omeni celo njegovo napovedano poroko z grofico Marijo Attems (39/65), a poročila o poroki, do katere je prišlo julija 1839, v pismih ne najdemo. Neposredno pa za izgubljena pisma vemo zato, ker se Franz v nekaj pismih sklicuje na novico iz prejšnjega pisma, a te novice tam ni, kar pomeni, da je morala biti v nekem drugem, danes izgubljenem pismu.

Skoraj vsa od nekaj več kot 1800 pisem so namenjena Erbergu, nekaj pisem pa Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu ali ženi.<sup>17</sup> Sin je bil sicer zaradi svoje diplomatske službe večinoma odsoten, a kadar je prišel domov v Dol, je Franz napisal pismo tudi njemu, zlasti kadar je bil oče Erberg odsoten ali bolan. Vsa pisma je Franz pisal sam, le proti koncu, ko ga je zdelovala bolezen, je nekaj pisem namesto njega po nareku napisala ena od hčera (Franz je nikoli ne omeni z imenom), sam pa je prispeval le podpis.<sup>18</sup>

## VSEBINA KORESPONDENCE

Vsebina Franzevih pisem je zelo raznolika, domnevamo pa lahko, da je Franz Erbergu kot naročniku pisal o tistem, kar je tega zanimalo. Največ je lokalnih novic o Ljubljani in njenih prebivalcih, pretežno o ljubljanski visoki družbi, ki jo je Erberg poznal osebno, pa tudi sam Franz se je gibal

<sup>15</sup> O tem gl. Preinfalk, Josef Freiherr von Erberg, str. 213–227.

<sup>16</sup> Benedikt je umrl 22. junija 1839 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, str. 21). Poročevalsko pismo št. 79 nosi datum 15. junij, naslednje s št. 81 pa datum 29. junij (št. 80 očitno manjka – morda je bilo sporočilo tam). Vmes je še osebno pismo iz 26. junija, a tudi tam ni nič o Auerspergovi smrti.

<sup>17</sup> Sinu Jožefu Ferdinandu Erbergu so denimo namenjena pisma 39/10, 39/11, 39/14 (takrat je stari Erberg padel in se poškodoval) in 39/71 (takrat je bil oče Erberg na Dunaju), Erbergovi ženi Jožefi pa je namenjeno pismo iz 22. februarja 1839 (39/38), ko je ta praznovala rojstni dan.

<sup>18</sup> Recimo pisma med 12. februarjem in 6. aprilom 1840. Ta pisma so v transkripciji označena z zvezdico (\*).

17

Laibach, den 12<sup>ten</sup> Februar 1840. MißburgIllustrem Agenten

Die Mannweibliche Jugend des Herzogs von Nemours mit  
 der Prinzessin Coburg, ist bis jetzt auf den künftigen  
 März festgesetzt. Das Cerimoniel wird den 12<sup>ten</sup> März  
 „ um neun und fünf Uhr Paulistempel in dem 3. Million  
 „ Saal abgehalten. — Am 12. März wird ich zu  
 „ auf der linken Hand per Präsidium kommen. Die Man-  
 „ weibliche Jugend wird alsdann im Saal Platz nehmen. Der  
 „ der Hofe Cerimoniel wird durch begleitet, und mit ihm  
 „ nach längere Zeit gescheiden. Die Hofe Cerimoniel  
 „ wird im Saal des Hofes, das Hof Cerimoniel Platz,  
 „ abgehalten. Die Hofe Cerimoniel wird am 12. März.  
 „ Am 12. März wird die Hofe Cerimoniel Platz  
 „ das Hofe Cerimoniel abgehalten werden. Die Hofe Cerimoniel  
 „ soll demnach sehr notwendig sein. Es werden alle  
 „ abgehalten werden. Es werden alle  
 „ Am 12. März wird die Hofe Cerimoniel Platz  
 „ in dem Hofe Cerimoniel Platz, wird in dem

551

v njej in je tako lahko poročal iz prve roke. Najbolj domače so mu bile razmere pri njegovem stanodajalcu, baronu Leopoldu Lichtenbergu. Večkrat poroča o baronovem zdravstvenem stanju, še pogosteje pa o zdravju in zdravljenju njegove ostarele matere Hiacinte, ki je bila nenehno na poti med Ljubljano in dvorcem Črni potok. Obiskoval je tudi druge člane visoke družbe, recimo barone Lazarinije na Čušperku, grofe Blagaje na Boštanju in grofe Thurne na Krumperku, bil pa je tudi reden gost pri plemičih v Ljubljani (julija 1834 je npr. obiskal grofico Welsperg v Cekinovem gradu ob njenem godu (34/140)). Njegova dobra informiranost se kaže tudi v primeru smrti posameznih vidnih plemičev, saj je Erbergu že takoj poročal tudi o določilih njihovih oporok, npr. Vajkarda grofa Auersperga (33/4), Jožefa grofa Thurna (36/36), Karla barona Zoisa (36/133–135) in Janeza Nepomuka barona Buseti; v slednjem primeru je Franz Erbergu sporočil, da je pokojni Buset prav njega (Erberga) določil za glavnega dediča (37/41).

Iz pisem je razvidno, da sta se Erberg in Franz pogosto srečevala, bodisi v Ljubljani bodisi v Dolu. Zato se nekaterih, zlasti v tistem trenutku aktualnih tematik Franzu ni zdelo vredno podrobneje opisovati. V takšnih primerih je običajno uporabil besedno zvezo »tista znana zadeva« (gl. npr. 35/130). Včasih se ta »zadeva« razkrije v naslednjih pismih, včasih pa ostaja neznana, v preteklost ujeta skrivnost med korespondentoma, ki današnjega bralca pusti pred zaprtimi vrati.

Med tematikami, ki so pogosto predmet Franzevih poročil, so potovanja plemstva in meščanstva iz mesta na podeželje in nazaj, naštetja so njihova potovanja v toplice (ženske so se denimo večkrat odpravile v Dobrno, guverner Jožef Kamilo baron Schmidburg pa je bil reden gost v toplicah v Beli oziroma Železni Kapli), nekateri premožnejši so si privoščili prava pravcata popotovanja: skupina ljubljanskih meščanov je tako med februarjem in majem 1839 prepotovala Italijo vse do Rima in Neaplja (39/36, 39/83), zakonca Rihard in Antonija Blagaj pa sta nameravala preko čeških in nemških dežel obiskati Poljsko oziroma Galicijo, natančneje, Wieliczko, kjer je grofov brat služboval kot direktor tamkajšnjega rudnika soli, a sta se morala zaradi grofičinega slabega počutja že v Špitalu ob Dravi obrniti in vrniti domov (39/111). Prav tako Franz poroča o številnih postankih eminentnih gostov, kot so bili člani nadvojvodske (habsburške) ali španske kraljeve hiše, Ljubljano je večkrat obiskal tudi saški kralj.

Drugo področje, ki mu je Franz namenjal veliko pozornosti, so bile bolezni. V času, ko medicina še ni bila zelo razvita in je bila najpogostejša oblika zdravljenja puščanje krvi, je bilo življenje zelo negotovo in pogosto se je zgodilo, da je zjutraj (vsaj na videz) zdrav človek zvečer že ležal na parah (Prešernov *Memento mori* dobi ob prebiranju Franzevih pisem zelo oprijemljiv kontekst). Pri opisovanju zdravstvenih težav posameznikov iz visoke družbe se Franz pogosto spušča v precej intimne stvari, ki se nam danes zdijo preveč osebne – tako Erbergu poroča, da je imel mladi baron Alojz Lazarini na Čušperku težave z uriniranjem (38/155) in da je grof Benedikt Auersperg bolezen izločil skozi obilno znojenje (34/76). V več Franzevih pismih spremljamo agonijo zdravnika Karla Bernarda Kogla (39/52–56) in mladega barona Ferdinanda Aichelburga (34/39–65), iz avtopsije policijskega direktorja Leopolda Sicarda in grofice Henriete Welsperg pa izvemo, da so v njegovem žolčniku našli 57 kamnov (40/18), v njenem trebuhu pa tri prste debelo plast maščobe (40/38). Franz se je o zdravju posebej razpisal leta 1836, ko je na Kranjskem razsajala kolera. Sprva ji sicer ni posvečal večje pozornosti, glede prvih žrtev je bil zelo skeptičen: mati zvonarja Antona Samasse je tako po njegovem umrla zaradi neustrezne prehrane (jedla je kislo solato in zatem spila belo kavo) (36/112) in ne zaradi »zla«, kot je pozneje kolero pogosto poimenoval. S širjenjem bolezni pa jo je sprejel kot stvarnost, večkrat je pomodroval, kako se je

treba pred njo zaščititi (36/116), v obdobju najhujšega izbruha v poletnih mesecih pa je vsakemu pismu dodal statistiko o obolelih, umrlih in ozdravelih.<sup>19</sup>

Ne le o smrtnih primerih, pač pa tudi o drugih življenjskih mejnikih pripadnikov ljubljanske visoke družbe se je lahko Erberg podučil iz Franzevih pisem. Tako je bil na tekočem o njihovih rojstvih in porokah. O teh se je Franz razpisal zlasti takrat, ko je šlo kaj narobe: ko se je možila guvernerjeva hči Fani Schmidburg, je za neprijetnosti poskrbelo to, da njena poročna obleka ni prišla z Dunaja (39/181), poroko Serafine Zois pa so morali prestaviti za več dni, saj ženin Gotfrid Welsersheimb zaradi slabega vremena ni mogel pravočasno priti iz Ancone, kjer je služboval kot konzul (39/70, 39/71). Glede porok se je Franz občasno izkazal kot pravi opravljivec – oktobra 1836 je tako naredil natančen seznam gotovih, verjetnih, možnih in domnevnih porok ter razdrtih zarok (36/216).

Ker je Franz izhajal iz vojaških vrst, je razumljivo, da je pogosto poročal o vojaškem življenju. Erbergu vojska sicer ni bila zelo blizu, a ga je nedvomno zanimala, saj je pretežni del častnikov izhajal iz plemiških vrst. Zato mu je Franz redno poročal o vojaških povišanjih in upokojitvah, premikih vojaških enot in vojaških vajah, sem in tja je navrgel tudi novice o napovedanih spremembah v vojaški organizaciji (npr. uvedba novih uniform), seznanjen je bil tudi z osebnim življenjem nekaterih častnikov. Podobno je veljalo za uradništvo, ki se je prav tako tesno prepletalo s plemiškimi vrstami. Tudi o uradnikih, njihovih družinah in premestitvah je vedel Franz marsikaj povedati.

Zelo pogosta in podrobna so Franzeva poročila s kazinskih prireditelj, zlasti tombole, ki so jo v zimskem času igrali enkrat na teden. Ljubljanska elita se je sprva zbirala v Lepušičevi hiši na začetku Gosposke ulice, leta 1836 pa so v ta namen začeli graditi poslopje današnje Kazine na Kongresnem trgu (Franz poroča tudi o gradnji in nesrečah, ki so se ob tem dogajale). Franz se pri poročanju o tomboli ni zadovoljil le z osnovnim opisom družabnega dogodka, pač pa je vedno navedel seznam srečnih dobitnikov in njihovih dobitkov do predmeta natančno. Čemu so služili tako podrobni sezname, lahko le ugibamo. A ob upoštevanju Erbergove zbirateljske žilice verjetno nismo prav daleč od resnice, če predvidevamo, da je Erberg hotel biti obveščen o predmetih, ki so krožili med Ljubljančani, da bi morda katerega od njih naknadno pridobil za svojo zbirko. Ko so leta 1846 popisali njegovo zapuščino, so popis umetnin in drugih predmetov sestavili na podoben način,<sup>20</sup> kot je desetletje prej počel Franz v svojih pismih.

Naslednje področje, o katerem je Franz pretil sorazmerno veliko črnila, so bile gledališke predstave. Tik pred začetkom sezone (običajno sredi septembra) je Erbergu poslal seznam vseh članov aktualnega ansambla, med samo sezono, ki je trajala do spomladi, pa je v pismih pogosto opisoval in komentiral posamezne predstave (gledališke ali operne). Vsak teden je Erbergu sproti pošiljal program predstav, ki pa se je zaradi različnih razlogov (boleznj v ansamblu, muhavosti vodilnih umetnikov) pogosto spreminjal. Poleg gledaliških predstav so Ljubljančane zabavale vojaška godba in druge glasbene prireditve: za višjo družbo je Filharmonična družba koncerte prirejala v dvorani Nemškega viteškega reda, nižjim slojem pa so bili namenjeni koncerti v Tivoliju ali parku Zvezda. Te predstave je Franz omenil le na kratko, v podrobnosti se ni spuščal, saj se jih, kot kaže, večinoma ni udeleževal.

Občasno se v pismih znajdejo obširnejša poročila z Dunaja. Iz njih je razvidno, da je

<sup>19</sup> Gl. pisma med 7. junijem in 14. septembrom 1836.

<sup>20</sup> SI AS 307, Deželno sodišče v Ljubljani, F6E/1718, fasc. Erberg. Gl. tudi Preinfalk, Jožef Kalasanc baron Erberg, str. 120–126.

Lübbach den 3<sup>ten</sup> Januarij 1837

(2.)

Siehe nun die Kautobulle ziemlich zahlreich befrist.  
die blätter müssen das Buch à 1000 und größer, aber die  
Zusammenhang der verschiedenen Dage. Im ersten Theile enthalten:

Arms . . . Die fünf weiß ledene Handstücke für einen.  
2 Hülfsstücke. — Sub: Conception und Wicher.

Arms . . . Ein dunn einig von weißer Farbe, einig  
: hier abtritt und gefärbte Blätter einig  
und einig dunn. In die.  
Es zeigt sich (Hörn).

Arms . . . Ein gelber Milch-Phosphor. 2 Hülfsstücke  
dunn einig Muffel, von Schmiedung.

Arms . . . Ein gelber Milch-Phosphor mit einig  
von einig, einig einig einig.  
Einig einig einig für ein Kegel.

Arms . . . Ein gelber Milch-Phosphor, mit einig  
: einig einig einig  
Einig einig von einig einig.

Im zweiten Theile:

Arms . . . Die fünf weiß ledene Handstücke.  
2 Hülfsstücke. Es zeigt sich.

1387

Seznam nagrad na tomboli 3. januarja 1837 (37/3).

Verzeichnis der Vorstellungen vom 4<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> Novbr 1838.

Freitag den 4 <sup>ten</sup>	...	Erz. u. b. Amelung	
Montag "	8 <sup>ten</sup>	—	
Dienstag "	9 <sup>ten</sup>	Faupe	atyn
Mittwoch "	10 <sup>ten</sup>	Dr. prof. G. G. G.	
Donnerstag "	11 <sup>ten</sup>	Amelung von P. Miller	atyn
Freitag "	12 <sup>ten</sup>	—	
Sonntag "	13 <sup>ten</sup>	Abenture in Madrid / Benefic. delle Schenk.	
Montag "	14 <sup>ten</sup>	—	
Dienstag "	15 <sup>ten</sup>	Dr. G. G. G.	atyn

1279

Seznam gledaliških predstav med 4. in 13. novembrom 1838 (38/234).

Franz tovrstne novice črpal iz časopisja, na Dunaju pa je imel tudi svojega informatorja (ali več informatorjev), ki mu je poročal o dogajanju, on pa je to posredoval naprej Erbergu. Takšna poročila, ki so označena kot »Wiener Agentenbericht«, vsebujejo zlasti informacije o cesarski družini in novih gradbenih podvigih v mestu, v njih pa najdemo tudi kako novičko iz črne kronike. Dotikajo se tudi drugih delov monarhije, nemalokrat so opisani aktualni dogodki iz drugih evropskih držav (npr. atentati na francoskega kralja Ludvika Filipa, državljanska vojna v Španiji, menjava na britanskem prestolu), zasledimo lahko celo novice iz Bosne, Carigrada in Egipta.

Nekoliko presenetljivo se zdi, da je Franz Erbergu poročal tudi o ljubljanskem vremenu, čeprav je Dol od Ljubljane oddaljen le dobrih 12 km. Tako izvemo, kdaj je sneg prvič pobelil strehe ljubljanskih hiš, kdaj so nevihte Ljubljančane pregnale iz Tivolija in kdaj se je elita pred vročino umaknila na podeželje. Vprašanje, ali je bilo vreme v Dolu v tistem trenutku res tako drugačno od ljubljanskega, bo najbrž ostalo neodgovorjeno.

Kot rečeno, je bila v ospredju Franzevega (in Erbergovega) zanimanja lokalna elita. Nižji sloji so omenjeni le poredko, ponavadi v povezavi z nesrečami, zločini ali nasilnimi smrtmi, skratka v povezavi s črno kroniko. Tako je bil decembra 1837 Erberg obveščen o tem, da je služkinja gubernijskega tajnika Fradenecka zagrešila detomor (37/275), da je avgusta 1838 nekaj študentov, ki so se vračali na Dolenjsko, z objestno vožnjo povzročilo hudo nesrečo pri Šmarju Sap (38/162) in da so avgusta 1837 na Vodmatu čebele tako popikale dva konja, da sta poginila, hlapec pa si je komaj rešil življenje (37/186).

Franz je praviloma pisal o tistem, kar je sam videl in doživel, hkrati pa je Erbergu posredoval zelo veliko govoric, od katerih so se pozneje mnoge izkazale za neresnične. Junija 1833 so se Ljubljančani pogovarjali o domnevni smrti grofa Wurmblanda in francoskega diplomata Talleyranda v Londonu (33/2), aprila 1834 je Ljubljančane razburila govorica, da se je obesil župnik v Čatežu na Dolenjskem (34/86), februarja 1839 pa se je iz Trsta (spet) razširila vest, da so ustrelili francoskega

kralja Ludvika Filipa. Ta novica je Erbergovo sestro Margareto Hohenwart tako potrla, da je prejokala ves dan, njen mož Franc Hohenwart pa je ves dan ostal v postelji (39/31, 39/32). Vse govornice so se pozneje izkazale za neresnične.

Zelo malo je v pismih političnih tem, kar je v skladu s siceršnjo bidermajersko miselnostjo, ki je družbo potiskala v varno zavetje doma. Franz sicer poroča tudi o zunanjepolitičnem dogajanju, a vedno bolj ali manj na kratko. Značilno je, da ga npr. pri zasedbi britanskega prestola s strani kraljice Viktorije bolj kot politični vidik zanima pojedina po kronanju (37/266, 37/267). Domačih političnih tem se skorajda ne dotika, nekajkrat omeni le srečanja kanclerja Klemensa Metternicha z drugimi akterji evropske politike ter potovanja cesarja Franca in pozneje Ferdinanda po monarhiji.

Zelo na kratko so opisane cerkvene zadeve, ki očitno ne Franza ne Erberga niso pretirano zanimale. Franz sicer redno piše o potovanjih knezoškofa Alojzija Wolfa in njegovih pogostitvah v ljubljanskem škofijskem dvorcu ali na Goričanah, nekajkrat opiše procesije po Ljubljani in tiste v Dravljah ob godu sv. Roka, sicer pa o cerkvi in duhovnikih – z izjemo njihovega zdravstvenega stanja – ne izvemo prav veliko.

Tudi sledi slovenskega narodnega prebujanja bomo pri Franzu iskali zaman, saj ga očitno ni zaznal ali ga ni zanimalo. V njegovih pismih se sicer večkrat pojavijo nekateri predstavniki slovenskega meščanstva, npr. Fidelis Terpinc in Valentin Češko, a vedno v kontekstu družabnega življenja in ne njihovega morebitnega preroditeljskega udejstvovanja. Emila Korytka (39/22) in Matijo Čopa (35/126) omeni le takrat, ko jima je odbila zadnja ura, na Franceta Prešerna pa naletimo le enkrat, in sicer ko je spisal pesem za prapor polkovnika Ratha iz ljubljanskega 17. polka (35/196); verjetno pa sta se s Prešernom vsaj na videz poznala, saj je Prešeren med letoma 1829 in 1831 kot zapriseženi konceptni praktikant služboval pri kameralni prokuraturi, ki je tedaj delovala v Lichtenbergovi hiši.<sup>21</sup>

Če torej vsebino Franzevih pisem povzamemo s časopisnimi rubrikami, lahko rečemo, da je v njih veliko kulture, družabnega življenja, rumenega tiska in črne kronike, precej manj pa je politike, sociale in gospodarstva.

---

<sup>21</sup> Kidrič, *Prešernov album*, str. 293.

Ljubljana den 1<sup>ten</sup> gber 1835. Pomenby

4<sup>te</sup> 156.

Der gegenwärtige Kaiser Franz altkaiserliche Bräuer  
 Canonicus Schläderbach ist gegenwärtig abwesend  
 geschrieben.

Der Embryo von Sevilla ist gegenwärtig nicht  
 die beste Arbeit die wir für den Aufbruch der  
 Arbeit nur noch ziemlich stark bezeugt.

Gute Nachricht von Sub Secretari aus St. Ladelli  
 mit Frau Gemalin, und St. Ladelli's Frau,  
 Gute Nachricht gibt die folgende Nachricht:  
 "geliefert dem off. Corps von Hebeulche  
 ein Corp = Pfützen, und will dem off. abgeben  
 ein Jahr vorher, auf dem einen Bitt die  
 Wuzze des off. abgeben, auf der andern Bitt  
 milit. Embleme gemacht sind; auf der drittern  
 "Sind voll im Stande von St. Ladelli's Frau"

1775

## KONEC IN POTEM

Korespondenca med Erbergom in Franzem se je končala, ko je slednji konec avgusta 1840 nenadoma umrl. Kaj se je v prihodnjih dneh in mesecih dogajalo s Franzevo zapuščino, za zdaj ni bilo mogoče ugotoviti. Premožnje, ki je bilo bolj ko ne skromno, so si gotovo razdelili otroci, stanovanje pa je stanodajalec, baron Leopold Lichtenberg, najbrž oddal naprej. Kljub temu se je po Erbergovi zaslugi ohranila pomembna in bogata Franzeva dediščina – več kot 1800 pisem, ki jih je Franz v slabem desetletju napisal Erbergu in ki vsebujejo zanimive in dragocene podatke o življenju v bidermajerski Ljubljani. Erberg je Franzeva pisma hranil skupaj z ostalo, izredno obširno korespondenco, ki je nedotaknjena ostala v Dolu tudi po njegovi smrti leta 1843. Šele po smrti njegove hčere in edine dedinje Antonije, ki je kot poročena grofica Attems živela in leta 1878 umrla v Gorici, se je Erbergova zapuščina začela drobiti. Njegovih pet vnukov, na čelu z najstarejšim Sigmundom grofom Attemsom, se je odločilo razprodati dragocene zbirke svojega deda. Za arhivski del je bil močno zainteresiran takratni kustos Kranjskega deželnega muzeja Karel Dežman, ki je po daljših pogajanjih z Attemsom dosegel, da je Erbergov arhiv, z njim pa tudi večina korespondence, leta 1880 prišel v Rudolfinum. Pozneje je to gradivo ob delitvi na muzejski in arhivski del pristalo v novonastalem arhivu, predhodniku današnjega Arhiva Republike Slovenije.<sup>22</sup> Tam so Franzeva pisma skupaj z drugo Erbergovo korespondenco shranjena še danes.

## SKLEP

Kaj torej lahko za konec rečemo o pomenu Franzevih pisem za slovensko (pa tudi širše) zgodovinopisje? Franz nam danes skozi svoja pisma omogoča vpogled v ljubljansko družbo v času bidermajerja, njeno dinamiko in njeno vpetost v širše dogajanje. Seveda moramo upoštevati, da je Franz opisoval zlasti elito, ljubljansko plemstvo in visoko meščanstvo, saj se je gibal v teh krogih. Nižji sloji ga niso zanimali oziroma jih je Erbergu opisoval le poredko. A kljub temu so z današnjega stališča Franzeva pisma še posebno dragocena, saj prav višji sloji na Kranjskem, ki se jih je dolgo držala stigma tujosti oziroma neslovenskosti, praviloma niso bili deležni poglobljenih raziskav in zato o njih danes vemo sorazmerno malo.

Dodano vrednost Franzevim pismom daje prvoosebni pristop. To pomeni, da dobimo nov pogled na nekatere dogodke, ki jih poznamo iz drugih, zlasti uradnih virov, hkrati pa za nekatere dogodke iz intimne plemiških in meščanskih prebivališč izvemo sploh prvič. V Franzevih pismih prevladuje kronikalni pristop nizanja dogodkov, ki jih sam le občasno komentira in začini s hudomušnimi ali zgroženimi opazkami. Njegova opažanja so včasih pronicljiva, včasih površna, njegovi opisi so včasih temeljiti in informativni, spet drugič kratki in skromni. Erbergu kot naročniku in prejemniku pisem so očitno ustrezali kot viri osnovnih informacij, nedvomno pa so bili bolj živahni njegovi osebni pogovori s Franzem, ki je barona večkrat obiskal v njegovem ljubljanskem stanovanju ali v doiski graščini.

Predstavitev Franzevih pisem lahko sklenemo z besedami Petra Vodopivca,<sup>23</sup> da obravnavana korespondenca »ni le stvarna kronika ljubljanskih, kranjskih in avstrijskih dogodkov, temveč tudi

<sup>22</sup> O usodi Erbergove zapuščine gl. Preinfalk, Jožef Kalasanc baron Erberg, str. 119–147.

<sup>23</sup> Vodopivec, Prispevek, str. 8o.

mestnih govoric in opravljanj, ki živo ponazarja življenjski utrip v kranjski prestolnici in hkrati omogoča vpogled v obzorje poročevalca in obzorje prejemnika poročil».

## NAČELA EDICIJE

Pisma so transkribirana dobesedno, skupaj z vsemi Franzevim napakami oziroma posebnostmi zapisovanja v času, ko so nastala (ustreznejši izraz bi bil torej transliteracija). Popravljenosti oziroma v opombi razložene so samo tiste besede, ki so zaradi zapisa za današnjega bralca bodisi nerazumljive (Leichter – Leuchter) bodisi imajo drugačen pomen (npr. Stadtgericht – Stadtgerücht). Na ta način se tudi v transkripciji odraža duh predmarčne dobe v Ljubljani. Ohranjeni so tudi vsi dodatki v zapisu, npr. podčrtane ali prečrtane besede, pomišljaji in vezaji, oznaka za ponavljanje, ločevalne črte, razpredelnice itn. Prav tako poskuša transkripcija z upoštevanjem zamikov in novih odstavkov slediti obliki pisem.

Franz je pisal v gotici oziroma nemški kurenti, zato je transkripcija te pisave v kurzivi. Nekatere besede pa je pisal v latinici, zlasti tujke in nekatera lastna imena; te besede so pokončne. Vendar pri uporabi različnih tipov pisav ni bil dosleden. Pogosto je isto besedo enkrat napisal v gotici in drugič v latinici. Osebna imena ljudi so običajno v gotici, priimki pa v latinici (vendar ne nujno). Tujke iz latinščine ali francoščine imajo pogosto koren zapisan v latinici, končnico pa v gotici.

Ker je bil Franz izobražen in večš pisne nemščine, se zdijo njegove ponavljajoče se napake nerazumljive. Pogosto je zamenjeval črki m in n (npr. pri nemških členih dem in den), samoglasnike s preglasom (ä, ü) je pogosto zapisoval kot e ali i, pri dvoglasnikih pa je pri glagolih, ki se končujejo na *-ieren*, torej gre za sponojenke iz drugih jezikov, pogosto izpuščal e za i-jem (*funktioniren*, *gratuliren*), kar pa gre pripisati tedanjemu načinu zapisovanja, ki se pojavlja tudi v tiskanih virih. Rečemo lahko, da gre v mnogih primerih prej za nedoslednosti v njegovi pisavi in ne za dejanske napake. Samostalnikom je po nepotrebnem pogosto dodajal končnico *-n* ali *-en* (npr. Frauen tudi v ednini), a je treba tudi v takšnih primerih upoštevati, da so bila takrat ortografska pravila drugačna od današnjih. Večina napak oziroma nedoslednosti je razložena v opombah, sploh če gre za enkratni zapis; kadar pa gre za ponavljajoče se napake, te niso vedno izpostavljene, saj bi to preveč obremenilo transkripcijo.

Transkribirana pisma so razvrščena kronološko, četudi so v današnji arhivski ureditvi včasih pomešana (bodisi zaradi sekundarne neurejenosti bodisi zaradi napačne datacije). Kadar imajo osebna pisma isti datum kot poročevalska, so običajno uvrščena za njimi, razen če je iz vsebine razvidno, da so bila napisana prej.

Gledališki repertoarji, ki jih je Franz pošiljal Erbergu, se včasih ponovijo, saj je Franz kopije naredil za Erbergovo ženo in pozneje tudi za poročeno hčer. V tem primeru kopije niso še enkrat transkribirane, pač pa nanje opozarja posebna opomba.

V vseh spremljajočih besedilih (uvodnik v 1. zvezku in razprave v 2. zvezku) so sklici na Franzeva pisma vstavljeni v samo besedilo – v oklepaju je najprej leto in nato zaporedna številka pisma (npr. 37/13 = 13. pismo iz leta 1837).

## ZAHVALA

Raziskovanju bidermajerske Ljubljane se je pridružilo veliko sodelavk in sodelavcev, ki so omogočili, da je to dolgo popotovanje nazadnje le doseglo cilj. Vse, ki so kakorkoli pripomogli k temu, da so pisma Franca Franza nazadnje le ugledala luč sveta, je nemogoče naštet, zato so zajeti v moji skupni zahvali. Vseeno pa bi rad izpostavil nekatere posameznike, ki so temu projektu posvetili največ časa in energije. Moja iskrena zahvala tako velja

- moji življenjski sopotnici Barbari, ki je s potrpežljivo in mirno roko fotografirala vsa pisma Franca Franza, hkrati pa kot poznavalka zgodovine Ljubljane dala marsikakšen strokovni nasvet;
- Mateju Hriberšku, ki je Franzevo korespondenco vzel pod okrilje svojega projekta o latinskih in nemških kronikah;
- Niku Hudelji, ki je natančno prebral celotno transkripcijo, jo popravil, izpopolnil in razložil besede, ki jih današnja nemščina ne pozna več;
- vsem kolegicam in kolegom, ki so delili moje navdušenje nad Francem Franzem in so pristali, da njegova pisma vzamejo za izhodišče svojih raziskav; njihovi izsledki so izšli v drugi, samostojni monografiji z naslovom *Podobe bidermajerske Ljubljane*. To so Miha Šimac, Boris Golec, Eva Holz, Tanja Žigon, Tone Smolej, Marko Motnik, Tomaž Lazar, Katarina Keber in Matjaž Ambrožič; zlasti bi izpostavil Tanjo Žigon in Evo Holz, ki sta pisma in spremljajoče razprave oplemenitili s številni konstruktivnimi predlogi, in Marka Motnika, ki je pomagal z identifikacijo članov gledališkega ansambla;
- Renate Domnanich iz dunajskega Vojnega arhiva, ki je bila pripravljena večkrat ljubeznivo priskočiti na pomoč in je našla pot do podatkov o častnikih, do katerih bi sicer nikoli ne prišli;
- prav posebna zahvala pa velja kolegu Mihi Šimcu, ki je velikodušno, zagnano in trmasto pomagal pri identifikaciji neznanih oseb ter krajev in je na račun marsikatero neprespane noči našel tudi tisto, kar se je zdelo nemogoče; brez njegove pomoči bi marsikatera oseba iz Franzevega časa ostala neznana.

# LETTERS OF FRANZ FRANZ AS A HISTORICAL SOURCE

The Archives of the Republic of Slovenia holds, among other material, the collection Gospostvo Dol (AS 730), which is one of the most extensive private or castle archives in Slovenia.<sup>1</sup> Comprising two hundred twenty fascicles and twenty-two volumes (a total of twenty-four linear metres), the collection covers the period between the fifteenth and nineteenth centuries, with its copies dating as far back as the thirteenth century. The basis of the collection are the documents of the Erberg family, which Johann Daniel von Erberg (1647–1716), the first baron in the family, merged with the documents of the Dol and Osterberg seigniories after they passed into his or, rather, his family's possession through a purchase made in 1688.

In 1789, the entire Erberg estate passed into the hands of the eighteen-year-old Josef Kalasanz (1771–1843), the great-grandson of Johann Daniel, who constantly expanded the archives and, inspired by Baron Sigmund Zois and Franz Anton von Breckerfeld, began to systematically collect material related to Carniola and its inhabitants, including the material from the dissolved Jesuit college in Ljubljana and the family archives of certain noble families that he obtained through inheritance or purchase.<sup>2</sup>

Today, the Dol archival collection also contains an extensive family correspondence—official correspondence, comprising five fascicles, and mostly private correspondence, kept in twenty-five fascicles, seventeen of which hold the correspondence of Josef Kalasanz.<sup>3</sup> The correspondence further includes two fascicles of letters written by a single person—Franz Franz (1779–1840), a retired captain of the Austrian army.<sup>4</sup>

The correspondence was produced as a result of Erberg's specific living conditions. In the early 1830s, Erberg, who resided at Dol Mansion near Ljubljana in voluntary isolation, engaged Franz, who spent his retirement years in a rented apartment in Ljubljana's Novi trg (New Square), to send him almost daily reports on the goings-on in the city. Heeding the request, Franz thus rather inadvertently created a chronicle of Ljubljana during the Biedermeier period. By conveying

---

<sup>1</sup> The scope and destiny of the Dol archives was closely examined by Ema Umek in the archival inventory *Erbergi in dolski arhiv*, which was published in two volumes in 1991 and 1992. See also Preinfalk et al., Graščinski, pp. 67–71.

<sup>2</sup> On Erberg's collections and archive, see also Preinfalk, Jožef Kalasanc baron Erberg in njegove zbirke v luči novoodkritih virov.

<sup>3</sup> SI AS 730, Gospostvo Dol, fasc. 39–63.

<sup>4</sup> SI AS 730, Gospostvo Dol, fascs. 46 and 47.

information in his letters, he primarily wished to indulge the solitary baron, who did not personally participate in social life but nevertheless wanted to know all about it.

The correspondence under discussion is not a completely unknown source in Slovenian historiography. It was first introduced to the public in 1908 by Walter Šmid,<sup>5</sup> who used it as the basis for presenting a nostalgic image of the old Ljubljana. By then, the letters had already been kept in the Provincial Museum of Carniola–Rudolfinum, in which Šmid worked as a curator at the time (1905–1909). Interestingly, he was only familiar with letters from the period between the end of 1833 and the end of 1837, whereas the correspondence preserved today covers the period between April 1833 and August 1840. The letters unknown to Šmid were perhaps misplaced, or they still formed part of Erberg’s legacy, held in the possession of his descendants, the Counts of Attems, and made their way to the museum at a later date.

Eighty years after Šmid (in 1990), Franz’s letters were closely examined by Peter Vodopivec to lift a few veils from the old representations of the Biedermeier-style Ljubljana.<sup>6</sup> Vodopivec was unfamiliar with Šmid’s text at the time; however, unlike his predecessor, he studied the entire, nearly eight-year correspondence.

The Franz–Erberg correspondence was again brought to the fore in 2012 by Andreja Klasinc Škofljanec in her online column “Archivalia of the Month”, featured on the website of the Archives of the Republic of Slovenia.<sup>7</sup> The same author also used a few segments from Franz’s letters in her article on Marquis Pallavicini, who was held in Ljubljana Castle in the mid-1830s as a political prisoner.<sup>8</sup> Franz also wrote to Erberg about him on several occasions.

## THE MAIN PROTAGONISTS

### JOSEF KALASANZ VON ERBERG

Baron Erberg is a fairly well-known figure in Slovenian historiography. Because he and his family have already been the subject of numerous articles,<sup>9</sup> let us only point to a few essential details. The Erberg family originated in Kočevje (Germ. *Gottschee*) and was elevated to nobility in 1668, when the Kočevje town judge Leonard Erber (1606–1691) obtained the title of nobility and the right to rename himself Erberg. His son Johann Daniel (1647–1716), who held a reputation as an excellent lawyer in Carniola, earned his family the baronial title in 1714. In 1688, he purchased the Dol (Lusttal) seigniorship near Ljubljana, which became the family’s domicile for the next two hundred years. After his death, the reign over Dol was taken over by his son Johann Benjamin (1699–1759) and later his grandson Wolf Daniel (1713–1783). The latter only left behind one son, Josef Kalasanz (1771–1843), who was twelve years old at that time of his father’s passing. The young

<sup>5</sup> Šmid, *Aus Alt Laibach*, pp. 143–153.

<sup>6</sup> Vodopivec, *Prispevek*, pp. 79–88.

<sup>7</sup> Ljubljana pred 175 leti. Poročila Franca Franca Jožefu Kalasancu baronu Erbergu ([http://arhiv.arhiv-sple-tisc.gov.si/si/delovna\\_podrocja/razstavna\\_dejavnost/arhivalija\\_meseca/arhivalija\\_meseca\\_maj\\_2012/index.html](http://arhiv.arhiv-sple-tisc.gov.si/si/delovna_podrocja/razstavna_dejavnost/arhivalija_meseca/arhivalija_meseca_maj_2012/index.html))

<sup>8</sup> Klasinc Škofljanec, *Markiz*, pp. 35–46.

<sup>9</sup> On the Erbergs, see especially Kidrič, “Erberg” (SBL); Umek, *Erbergi in dolski arhiv. 1. del*, pp. 13–83; Preinfalk, *Plemiške rodbine, 17. stoletje. 1. del*, pp. 39–56. On Josef Kalasanz von Erberg, see Kidrič, “Erberg Jožef Kalasanc” (SBL); Uršič, *Jožef Kalasanc Erberg*, pp. 195–210; Preinfalk, *Josef Freiherr von Erberg*, pp. 213–227; Preinfalk, *Jožef Kalasanc baron Erberg*, pp. 119–147.

heir passed into the care of his guardians, who sent him to pursue his education in Vienna. On his return to Carniola in the early 1790s, Josef Kalasanz took over the family estate, married Countess Josefina von Attems from Gorizia, and entered into the service of the province of Carniola as deputy commissioner. The next major watershed moment in his life came in 1808, when his wife became the teacher of the emperor's daughters in Vienna. Erberg moved to Vienna with her and himself soon became the teacher of the heir to the throne Ferdinand. He held this office until early 1815, when his mental health took a sudden decline. He returned to his seigniorship of Dol in Carniola, where he remained until his death in 1843. Erberg was widely known as a collector of antiques and curiosities, and he arranged a private museum at Dol with a reputation that extended the provincial borders. Even though he led a reclusive life, he wanted to stay well-informed about the events taking place around him. That is how Franz Franz entered his life.

### CAPTAIN FRANZ FRANZ

Whereas there is plenty of exhaustive and informative reading available on Erberg, far less is known about his correspondent and rapporteur, Franz Franz, who has thus until recently remained more or less a *tabula rasa*. After a few details about him were revealed by Walter Šmid over a century ago,<sup>10</sup> further insights have been obtained by drawing from numerous sources.

Because he served as an officer or, more precisely, captain of the Austrian army, most information about him can be found in military sources,<sup>11</sup> which inform the reader that Franz was born in Bohemia in 1779 (and thus eight years younger than Erberg) and that, being the son of a soldier, he put on a military uniform at a very young age. Fighting in the Napoleonic wars, he was wounded several times. In 1810, he married Anna Pfitzner, née Motzel, the widow of his comrade, Colonel Ignaz Pfitzner, who lost his life in the Battle at Wagram a year before that. His wife brought into the marriage her daughter Anna (Pfitzner) and had six more children with Franz, two (or even four) of which died soon after birth. The two children that undoubtedly survived into adulthood were the daughter Amalia, later married Kappus von Pichelstein (1810–1877), and the son Karl (1818–1895), who subsequently became the chief commander of the Maribor railway station.

At about the time the Congress of Laibach (modern Ljubljana) was taking place (1821), Franz retired and settled permanently in the city, where he had already lived for a few years, serving as an active officer of the 17th Infantry Regiment (then known as the Reuss-Plauen Regiment). He continued to reside in the Carniolan capital for two more decades, until his death in August 1840.

It is not entirely clear how Franz Franz and Baron Erberg first met. Perhaps their acquaintance was partly due to the fact that they were neighbours in Novi trg. Franz lived as a tenant in Lichtenberg House (now Novi trg 5), and Erberg rented an apartment in Gallenberg House across the street (now Novi trg 1).<sup>12</sup>

<sup>10</sup> Šmid, *Aus Alt Laibach*, pp. 143–144.

<sup>11</sup> Individual topics from the correspondence are presented in greater detail in the monograph *Images of Biedermeier Ljubljana*.

<sup>12</sup> In 1815, Erberg sold the family palace in Mestni trg (Town Square; now Mestni trg 17); what was not known, however, where he arranged an apartment for his family to set up residence in once it arrived in the city from Dol (see, for example, Uršič, *Jožef Kalasanc Erberg*, p. 203, note 70). That the apartment was arranged in Gallenberg House in Novi trg (now Novi trg 1) is revealed by the inventory of the property of Erberg's wife in 1847 (SI AS 307, *Deželno sodišče v Ljubljani*, F6E/1718, fasc. Erberg). This was, not least, also confirmed by Franz himself, who mentioned that the windows of Erberg's apartment could be seen from his own window (35/86). It appears that Erberg was not

What leaves no doubt is that in the first half of 1833 they embarked on a very intensive correspondence, which took place on an almost daily basis and lasted until Franz's death seven years later. The correspondence was maintained through intermediaries, most often Erberg's officials, who carried the letters between Ljubljana and Dol—Franz, for example, mentions (a servant) Andrej (37/66) as well as the cook Marijana (36/136, 37/176).<sup>13</sup> There was also occasional “noise in communication” (for example, Andrej set out on his journey earlier than planned, Franz's daughter dressed herself too late to send his letter in time, or his maid was running other errands), causing that the letters of both correspondents arrived with a—sometimes several days'—delay.

## THE STRUCTURE OF THE CORRESPONDENCE

At first glance, the term correspondence seems inappropriate, given that only the letters that Franz wrote to Erberg have been preserved. Nonetheless, it is known (and substantiated by Franz's preserved letters)<sup>14</sup> that they travelled in both directions, which therefore makes the designation “correspondence” perfectly accurate.

The first preserved letter written by Franz is dated 20 June 1832, and it is the only letter from that year (32/1). Franz begins by describing the poor medical condition of the emperor's grandson, Duke of Reichstadt, the journey of the duke's mother (the emperor's daughter Marie Louise) to Vienna (sojourning in Postojna, Ljubljana, Slovenska Bistrica, and Graz), and the imperial couple's visit to Trieste. In the second part of his letter, he turns his focus to military matters, particularly the promotions of individual officers. It is not clear whether this letter was already solicited or produced spontaneously. Most probably appealing to Erberg with its exhaustiveness, the letter already announces the structure of future letters. Ten months later, in early April 1833, Franz began to send similar letters to Erberg at Dol on a regular, almost daily basis.

Based on their structure and content, the letters can be classified into two groups. The prevailing report letters, which are largely impersonal, listing the current goings-on in Ljubljana, Carniola, and across the monarchy. The news are not arranged in a hierarchical order, but rather more or less randomly; nonetheless, the reporting frequently begins by presenting the events occurring in Vienna and ends with those in Ljubljana. Franz tended to remain a neutral and objective rapporteur, referring to himself in the third person as a documentalist. The same holds for his family members, whom he treated as random acquaintances. When, for example, he reported to Erberg in April 1836 about the birth of his first grandson Gustav (without mentioning the wedding of his daughter Amalia in July 1835), he stated prosaically: “Last night, Mrs of the gubernium clerk Adolf Kappus, née Franz, gave birth to a strong and healthy boy” (36/75). Yet he would still often slip a personal remark or comment into such reports. When, for example, in February 1836, a schoolboy stabbed his peer in the middle of Kongresni trg (Congress Square) with a spring knife, Franz accompanied his description of the event, saying: “This is the new phenomenon of our corrupt times” (36/27). In January 1840, he concluded the description of a

---

entirely satisfied with his apartment, given that, in June 1835, Franz suggested him to move into a vacated apartment in Lazarini House (35/113), which he then evidently did not do.

<sup>13</sup> See also Šmid, *Aus Alt Laibach*, p. 145.

<sup>14</sup> Franz to Erberg: “I became deeply worried that a disease may have stricken your Excellency's castle after not receiving a word from you for days” (39/187).

fratricide in the Šempeter suburbs (Germ. *St. Peter Vorstadt*) noting: “It is impossible to describe the ways in which morality is disintegrating with each passing day!” (40/17) However, he was not always so gloomy and could also tell jokes. For instance, when in June 1838, one of his workers fell off a ladder during the construction of Kazina Palace, Franz echoed the public consensus that the worker must have been inebriated and concluded on a sarcastic note: “The ladder suffered no damage” (38/134).

The second type of letters are of personal nature. Franz wrote them in the first person, expressing his gratitude and loyalty to Erberg, whom he addressed as “Your Excellency”. In these letters, he thanked Erberg for the food sent, asked for favours, complained about his health, and so forth. He concluded nearly all the letters by kissing the hand of Erberg’s wife and subsequently also the hand of his daughter Antonia, styling them as countess and the young countess, respectively, even though they were, in fact, (merely) baronesses.

The distinction between the two types of letters is not watertight—sometimes, his reporting also wove its way into personal letters, or a personal detail or impression was added to his reports.

Personal letters allow for at least a partial reconstruction of the relationship between Franz and Erberg, which were not static, but changed and evolved over the years. In the initial letters, Franz was very humble, courteous, and reserved; he wrote little about his life and mainly confined himself to expressing his gratitude to Erberg and sending his regards to Erberg’s loved ones. With time, however, his letters took on a more personal note; Franz began to describe his health issues, mention the members of his family, or ask Erberg for a favour on several occasions, for example, to send him some vegetables from his garden or a trifle from Vienna.

The frequency of the letters varied. Sometimes, Franz wrote to Erberg daily, and at other times several times per day, for example, when he had already sent a letter and then something important occurred, of which he had to notify Erberg forthwith. The letters were never spaced more than a few days apart. Even on an uneventful day, Franz would send Erberg a note, explaining: “No news” (35/243, 36/257, 39/112). The only notable time gap occurred every April, when Erberg travelled to Vienna (every year, he would pay a regular visit to his former protégé Ferdinand for his birthday).<sup>15</sup> In those days, Franz would send him fewer yet longer letters.

Franz’s numbering of report letters makes it possible to note that some are missing. Whereas he evidently committed a few errors in numbering, it may also be that Erberg did not preserve all letters, or that they have been lost. This may be indirectly inferred from the pieces of news that one should expect, but fails, to find in the letters. Thus, for instance, although Franz frequently wrote about Count Benedict von Auersperg from Turjak, there is no mention to be found of his death in May 1839.<sup>16</sup> He likewise reported very often on Count Anton Alexander von Auersperg (Anastasius Grün) and even on his announced marriage to Countess Maria Attems in early 1839 (39/65), but wrote nothing about the wedding itself, which took place in July 1839. What leaves no doubt about letters having been lost is Franz’s reference to a piece of news from a previous letter that could not be located, suggesting that it must have been conveyed in another letter that is now lost.

<sup>15</sup> On this, see Preinfalk, *Josef Freiherr von Erberg*, pp. 213–227.

<sup>16</sup> Count Benedict died on 22 June 1839 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, p. 21). Report letter no. 79 is dated 15 June and the next one—no. 81—was written on 29 June (no. 80 is evidently missing; perhaps the news was contained therein). Another in-between letter is dated 26 June; however, it, too, mentions nothing about Count Auersperg’s death.

Almost all of slightly over 1.800 letters were intended for Erberg, barring a few individual letters, which were addressed at Erberg's son Josef Ferdinand or his wife.<sup>17</sup> As a diplomat, Josef Ferdinand spent most of his time abroad; however, when he came home to Dol, Franz also wrote to him, especially while his father was absent or ill. Franz personally wrote all the letters; however, towards the end, when the disease began to take a toll on him, he dictated a few to his daughter (Franz never mentioned her name), and he himself only added his signature.<sup>18</sup>

## THE CONTENT OF THE CORRESPONDENCE

The content of Franz's letters is highly diversified, and it may be assumed that he wrote about what Erberg as the procurer of his letters was interested in. Local news prevail regarding Ljubljana and its inhabitants, primarily the city's high society, in which Erberg had his personal acquaintances, and Franz himself was also part of and thus able to deliver firsthand insights. He was the most familiar with the situation concerning his landlord, Baron Leopold von Lichtenberg. He wrote on several occasions about the baron's health and with an even greater frequency about the health and treatment of his elderly mother Hyacinthe, who constantly moved between Ljubljana and Črni Potok Mansion (Germ. *Schwarzenbach*). He also called in on other members of high society, among them, the Barons Lazarini at Čušperk (Germ. *Zobelsberg*), the Counts of Blagaj at Boštanj (Germ. *Sauenstein*), or the Counts of Thurn at Krumperk (Germ. *Kreutberg*), as well as noblemen in Ljubljana (visiting, for example, Countess Welsperg at Cekin Mansion in July 1834 to celebrate her name day (34/140)). He was well-informed about the deaths of individual eminent noblemen, which he demonstrated by promptly reporting to Erberg about the stipulations in their testaments, for example, those of Count Weikhard von Auersperg (33/4), Count Josef von Thurn (36/36), Baron Karl von Zois (36/133–135), and Baron Johann Nepomuk von Buset; in the last case, Franz was the one who notified Erberg that the late Buset named him (Erberg) as his main heir (37/41).

As the letters reveal, Erberg and Franz met frequently either in Ljubljana or at Dol. Therefore, Franz found it unnecessary to write about certain topics, especially those that were highly current at that time, and in such cases usually resorted to the phrase "that known matter" (see, for example, 35/130). Sometimes, the "matter" was revealed in subsequent letters, and other times, it has remained unknown, a mystery caught in the past, shared between the correspondents while leaving the modern reader outside the closed door.

Among the topics most frequently reported on were journeys made by the nobility and bourgeoisie from the city to the countryside and back. The rapporteur listed their journeys to health resorts (women, for example, visited spa in Dobrna (Germ. *Neubaus*) on several occasions, and the governor, Baron Joseph Camillo von Schmidburg, frequented the spa in Železna Kapla-Bela; Germ. *Eisenkappel-Vellach*), whereas some wealthier individuals treated themselves to veritable travels: between February and May 1839, a group of Ljubljana's citizens travelled through Italy as

<sup>17</sup> The letters addressing his son Josef Ferdinand von Erberg are, for example, 39/10, 39/11, 39/14 (that was when the old Erberg hurt himself in a fall), 39/71 (when the old Erberg was in Vienna); Franz also wrote a letter to Erberg's wife Josefa on 22 February 1839 (39/38), when she celebrated her birthday.

<sup>18</sup> For example, the letters between 12 February and 6 April 1840. In the transcription, they are marked with an asterisk (\*).

far south as Rome and Naples (39/36, 39/83), and Richard and Antonia Blagaj set out on a journey through the Bohemian and German lands to visit Poland (Galicia), specifically Wieliczka, where the count's brother ran the local salt mine. However, due to the countess's frail condition, they were already forced to turn back home at Spittal and der Drau (39/111). Franz also reported on numerous sojourns made by eminent guests, including members of the archducal (Habsburg) or Spanish royal house and the king of Saxony, who visited Ljubljana on several occasions.

Another topic that Franz devoted much attention to were diseases. In the time when the science of medicine was still in its infancy and the most common way of treatment was by bloodletting, life was very uncertain, and it often happened that one was still (at least seemingly) in sound health in the morning and lying in state by the end of the day. When describing the ailments that affected individual representatives of high society, Franz often delved into rather intimate details that may come across as too personal to a modern reader; for example, he notified Erberg that the young Alois Lazarini had problems urinating (38/155), or that Benedict Auersperg rid himself of his disease by sweating profusely (34/76). Through a sequence of several letters, the reader can, furthermore, follow the agony of the physician Karl Bernard Kogl (39/52–56) or the young Baron Ferdinand von Aichelburg (34/39–65) as well as learn from the autopsies of the police director Leopold Sicard and Countess Henrietta von Welsperg about fifty-seven gallstones found in his bile duct (40/18) and a three-fingers-thick layer of fat in her abdomen, respectively (40/38). Health was particularly at the forefront of Franz's reports in 1836, when cholera was wreaking havoc in Carniola. At first, he paid little attention to it and looked on its first victims with great scepticism: thus, in his opinion, the mother of the bellringer Anton Samassa died as a result of inappropriate diet (having salad with vinegar and washing it down with chicory coffee) (36/112) rather than of the "evil", as he would later often refer to cholera. As the disease spread, he ultimately accepted it as real, dispensing advice on several occasions on how to protect oneself from it (36/116), and once cholera reached its peak in summer, he supplemented each letter with statistical data on the affected, dead, and cured.<sup>19</sup>

Apart from deaths, Erberg could also learn plenty from Franz's letters about other milestones in the lives of representatives of Ljubljana's high society. Thus, he was kept informed about their births and, of course, marriages. Regarding the latter, Franz was particularly generous with words when something went awry: when, for example, the wedding of the governor's daughter Fani Schmidburg was marred by the fact that her wedding dress had not arrived from Vienna (39/181), and the wedding of Serafina Zois was postponed for several days because poor weather prevented the groom Gottfried Welsersheimb from returning in time from Ancona, where he served as consul (39/70, 39/71). When it came to weddings, Franz would occasionally prove himself a veritable gossipmonger. In October 1836, he thus compiled a detailed list of certain, probable, possible, and alleged weddings as well as broken-off engagements (36/216).

As a military officer, Franz would, understandably, also frequently write about military life. Although Erberg was not particularly keen on this topic, it nonetheless roused his interest, especially because a great many officers came from the noble ranks. Franz therefore reported to him regularly on military promotions or retirements, movements of military units, and on military drills; from time to time, he would also add a few words about envisaged changes in the military organization (for example, the introduction of new uniforms), and he also kept Erberg informed about

<sup>19</sup> See the letters dated between 7 June and 14 September 1836.

the personal lives of certain officers. Something similar held for the officialdom, which, too, was largely composed of noblemen. Franz had much to say about officials, their families, and transfers.

Very frequent and detailed were Franz's reports on events occurring at Kazina (*Casino*), especially tombola, which was organized weekly in winter months. Ljubljana's elite initially gathered at Lepušič House at the beginning of Gosposka ulica (Nobility Street), until in 1836, the authorities undertook the construction of the building that now houses Kazina in Kongresni trg; Franz, of course, also reported on the construction work and accidents. With regard to tombola, he did not confine himself to offering essential depictions of the social event but consistently named the lucky winners and provided an exhaustive list of their winnings. One can only guess what purpose such detailed lists served. However, considering Erberg's flair for collecting, it does seem safe to assume that he wanted to be appraised of objects circulating among the inhabitants of Ljubljana, perhaps with a view to obtaining one of them for his collection. When Erberg's estate was inventoried in 1846, the list of artworks and other objects was compiled in a similar manner<sup>20</sup> to that in Franz's letter a decade earlier.

Another topic on which Franz spilled much ink was theatre performances. Shortly before the beginning of every season (usually in mid-September), he would send Erberg a complete list of the theatre troupe, and during the season, which lasted until spring, he would often describe and comment on individual (theatre or opera) shows. He regularly supplied Erberg with weekly theatre schedules, which tended to change for a number of reasons (illness in the troupe, capriciousness of leading actors). In addition to theatre shows, Ljubljana's residents also found entertainment in military orchestra concerts and other music events: for higher circles, the Philharmonic Company organized concerts in the Knight's Hall of the Monastery of the Order of Teutonic Knights, and the lower strata attended concerts in Park Tivoli (Tivoli Park) or Park Zvezda (Star Park). Franz only mentioned these shows in passing because, in all appearances, he rarely attended them.

Every so often, Franz's letters included extensive reports from Vienna that were clearly drawn from newspapers; in addition, he had his own source(s) in the city to keep him abreast of the latest, and he then reported these developments to Erberg. Such reports, labelled "Wiener Agentenbericht", mostly contained information about the imperial family, new architectural feats in the city as well as a few words from the police blotter. The reports also touched on the events that occurred in other parts of the monarchy as well as in other European countries (for example, assassinations of the French king Louis Philippe, the civil war in Spain, the change on the British throne), and one can also read news came from Bosnia, Istanbul, and Egypt.

Somewhat surprisingly, Franz also informed Erberg about the weather in Ljubljana, even though Dol is only about twelve kilometres away. Thus, the reader thus learns when the first snow covered the roofs of Ljubljana's houses, when storms chased the city residents from Park Tivoli, or when the elite escaped the oppressive city heat by withdrawing to the countryside. The question whether the weather at Dol was indeed so different from that in Ljubljana will most probably remain unanswered.

At the centre of Franz's (and Erberg's) interest was, as noted, the local elite, whereas the lower strata were only mentioned sporadically, most often in connection with accidents, crimes, or violent deaths—in short, with the police blotter. In December 1837, Erberg was thus informed that the

<sup>20</sup> SI AS 307, Deželno sodišče v Ljubljani, F6E/1718, fasc. Erberg. See also Preinfalk, Jožef Kalasanc baron Erberg, pp. 120–126.

maid of the gubernium secretary Fradeneck committed infanticide (37/275), in August 1838 that a group of students caused a serious accident near Šmarje Sap driving recklessly on their way back to Lower Carniola (38/162), and in August 1837 that a pair of horses were stung to death by a swarm of bees, while the farmhand barely managed to save his own life (37/186).

Franz ordinarily wrote about what he personally experienced or witnessed while at the same time conveying to Erberg a host of rumours, of which many would later prove unfounded. In June 1833, the inhabitants of Ljubljana debated the alleged deaths of Count Wurmbrand and the French diplomat Talleyrand in London (33/2); in April 1834, they were alarmed to hear that the parish priest had supposedly hanged himself in Čatež in Lower Carniola (34/86), and in February 1839, the rumour spread (again) from Trieste that the French king Louis Philippe had been shot. Devastated by the news, Erberg's sister Margarethe Hohenwart cried inconsolably all day, and her husband Franz Hohenwart could not make himself get out of bed (39/31, 39/32). All these rumours subsequently proved baseless.

The letters rarely touched on political topics, which was completely in line with the overall mindset in the Biedermeier period, causing people to gravitate towards the safety of their homes. Although Franz also reported on foreign political developments, he always did so in a more or less succinct manner. Typically, when writing about Queen Victoria's accession to the British throne, he was less interested in the political aspect of the event itself than the feast that followed the crowning ceremony (37/266, 37/267). He almost never wrote about domestic politics, and he only mentioned a few meetings between Chancellor Klemens Metternich and other European political decision-makers or journeys that Emperor Franz and later Ferdinand made across the monarchy.

Similarly succinct were his descriptions of Church matters, which were evidently of no particular interest to either of the correspondents. Franz wrote regularly about the travels of Prince-Bishop Anton Aloys Wolf and his feasts at the diocese or Goričane mansions, and he described a few processions through Ljubljana or those at Dravlje on St. Rochus Day; other than that, the reader learns very little about the Church and its clergy—with the only exception being their health.

In Franz's writings, one will also search in vain for the traces of the Slovenian national revival movement, which he either did not perceive at all or did not consider important. His letters made several mentions of certain representatives of the Slovenian bourgeoisie, among them Fidelis Terpinc and Valentin Zeschko—yet always in the context of social life rather than their potential revivalist aspirations. Franz only made mention of Emil Korytko (39/22) and Matija Čop (35/126) at the time of their deaths and a single reference to France Prešeren, when he wrote the poem for the banner of the Ljubljana 17th Regiment commanded by Colonel Rath (35/196).

Summarizing the content of Franz's letters by borrowing the titles of newspaper sections, one may say that they mostly covered culture and social life as well as sensationalism and the police blotter, and much less political, social, and economic matters.

## THE END AND BEYOND

The correspondence between Franz and Erberg came to an end with Franz's sudden death in the final days of August 1840. What happened with Franz's legacy in the following days and months is impossible to establish for the time being. The estate, which must have been rather modest, was undoubtedly divided among his children, and his landlord, Baron Leopold von Lichtenberg

probably rented out his apartment to another tenant. Nevertheless, thanks to Erberg, a rich and significant part of Franz's legacy has been preserved, comprising more than 1,800 letters, which Franz wrote him over a little less than a decade and which contain interesting and valuable data on life in Ljubljana during the Biedermeier period. Erberg kept Franz's letters together with the rest of his extraordinarily vast correspondence, which remained intact at Dol after his death in 1843. It was only after the death of Antonia, his daughter and sole heiress—who, married as Countess Attems, lived until her death in 1878 in Gorizia—that Erberg's legacy started to be fragmented, when his five grandsons, including the oldest Count Sigmund von Attems, decided to sell off their grandfather's valuable collections. A great interest in the archival part of the collections was shown by Karel Dežman, the curator at the Carniolan Provincial Museum at that time, who in 1880, after lengthy negotiations with Attems, ultimately succeeded in bringing Erberg's archives, including the main part of his correspondence, to Rudolfinum. Divided into museum and archival sections, the material subsequently made its way to the newly established archives, the predecessor of the modern Archives of the Republic of Slovenia,<sup>21</sup> in which Franz's letters and other Erberg's correspondence are still kept today.

## CONCLUSION

What, then, can be said in conclusion about the significance of Franz's letters for Slovenian (and broader) historiography? Franz's letters offer the reader an insight into Ljubljana's society during the Biedermeier period, its dynamics, and being part of wider developments. It should, of course, be borne in mind that, himself a member of these circles, Franz mainly confined himself to describing the elite, Ljubljana's nobility, and high bourgeoisie. Having no interest in the lower social strata, he only rarely wrote to Erberg about them. And yet, it is precisely this aspect that makes Franz's letters so valuable today, especially because the higher social strata in Carniola, long tainted by the stigma of being foreign or non-Slovenian, have hardly ever been subject to in-depth research and thus remained largely unknown.

What adds further value to Franz's letters is his first-person approach, which gives the reader a fresh insight into certain events that are known from other, primarily official sources, and sheds the first-ever light on certain events that occurred in the intimate setting of noble and bourgeois residences. The letters employ a predominantly chronicling approach to presenting the sequence of events that Franz himself only occasionally commented on and punctuated with witty or indignant remarks. His observations are sometimes keenly insightful, other times superficial, and his descriptions oscillate between being thorough and informative on the one hand and succinct and scanty on the other. Erberg, their procurer and recipient, evidently considered the letters to be the sources of essential information, and he undoubtedly held more animated personal conversations with Franz, who called in on him on several occasions at his apartment in Ljubljana or at Dol Mansion.

The presentation of Franz's letters can be concluded by quoting Peter Vodopivec,<sup>22</sup> according to whom the correspondence "is a matter-of-fact chronicle not only of events that occurred in Ljubljana, Carniola, and Austria but also of rumours and gossip that circulated around the city,

---

<sup>21</sup> On the fate of Erberg's legacy, see Preinfalk, Jožef Kalasanc baron Erberg, pp. 119–147.

<sup>22</sup> Vodopivec, Prispvevek, p. 80.

thus providing a vivid portrayal of the life in the Carniolan capital while also unveiling an insight into the worldviews held by the author and the recipient of the reports, respectively”.

## THE PRINCIPLES OF THE EDITION

The letters are transcribed verbatim, together with all Franz’s errors or orthographic peculiarities common in the time when the letters were produced (a more appropriate expression may therefore be transliteration). Corrections or explanations in footnotes have only been added to words that are written in a manner unintelligible to a modern reader (*Leichter—Leuchter*), or words that have a different meaning (e.g., *Stadtgericht—Stadtgerücht*). In this way, even the transcription faithfully conveys the spirit of the pre-March period in Ljubljana. All additions to the text have been preserved, including underlined or stricken-out words, dashes and hyphens, the repetition symbol, separating lines, tables, and so forth. By considering spaces and new paragraphs, the transcription also aims to follow the form of the letters.

Because Franz, of course, used the Gothic script—specifically, the German *Kurrent*—the transcription of such segments is in italics. On the other hand, he used the Latin script to write down some words, especially loanwords and a few proper names; these are non-italicized. Franz was inconsistent in his use of different scripts. He frequently wrote the same word alternating between the Gothic and Latin scripts. Personal names are usually written using the Gothic script and surnames in the Latin script (although not necessarily). Loanwords originating from Latin or French often have their root written using the Latin and the suffix the Gothic script.

Given that Franz was an educated man, well-versed in written German, his persistent errors appear incomprehensible. He often used the letters m and n interchangeably (e.g., in the German definite articles *dem* and *den*) and frequently wrote vowels with umlauts (ä, ü) as e or i. In the diphthongs occurring in verbs that end in *-ieren*, i.e., words borrowed from other languages, he tended to omit e after i (*funktioniren*, *gratuliren*), which may be due to the different orthographic rules that were used in that time and were also applied in printed sources. In many examples, it is therefore safe to conclude that these were primarily inconsistencies in his writing rather than actual errors. Franz often unnecessarily added the suffix -n or -en to nouns (e.g., *Frauen* also in the singular form); still, it is also in such cases that the reader ought to bear in mind that the orthographic rules in that period differed from those in use today. Most errors or inconsistencies are explained in footnotes, particularly one-off occurrences; on the other hand, recurring errors are not highlighted so as not to overburden the transcription.

The transcribed letters are arranged in a chronological order, even though they are sometimes mixed up in the modern archival ordering (either due to secondary disorganization or erroneous dating). Where personal letters indicate the same date as report letters, they are usually arranged after them, unless it is clear from the content that they were written previously.

The theatre repertoires sent to Erberg are sometimes repeated because Franz made copies for Erberg’s wife and subsequently also for their married daughter. In such cases, the copies were not transcribed repeatedly but are referred to in a special note.

In all accompanying texts (the introduction and discussions), references to Franz’s letters are inserted into the text itself—the parentheses first contain the indication of the year, followed by the consecutive number of the letter (e.g., 37/13 = 13th letter from 1837).

## ACKNOWLEDGEMENTS

Many researchers took part in the study of Ljubljana during the Biedermeier period, ensuring that this long journey has, at last, come to an end. It is impossible to mention each and every one who has in any way contributed towards the long-overdue publication of Franz Franz's letters, and I can only say that I owe a great debt to all of them. Nonetheless, I would like to point to a few individuals who have devoted an extraordinary amount of time and effort to this project. My sincere gratitude therefore goes to:

- My life companion Barbara for photographing all Franz Franz's letters with a patient and steady hand and for giving ample professional advice with her expertise in the history of Ljubljana;
- Matej Hriberšek for incorporating Franz's correspondence into his own project on Latin and German chronicles;
- Niko Hudelja, who has closely read the entire transcript, corrected and completed it, as well as provided an explanation of words that no longer exist in modern German;
- All colleagues who have shared my enthusiasm for Franz Franz and agreed to use his letters as the starting point for their research; their findings are published in a separate, independent monograph *Podobe bidermajerske Ljubljane*. They are: Miha Šimac, Boris Golec, Eva Holz, Tanja Žigon, Tone Smolej, Marko Motnik, Tomaž Lazar, Katarina Keber, and Matjaž Ambrožič. Special mention ought to be made of Tanja Žigon and Eva Holz, who greatly improved the presentation of the letters and the accompanying discussions with a trove of constructive remarks, and of Marko Motnik, who identified the members of Ljubljana's Estates Theatre;
- Renate Domnanich from the Austrian War Archives in Vienna for her unwavering willingness to offer kind assistance and uncover information regarding military officers that we would have otherwise never come across;
- And finally, I am immensely indebted to my colleague Miha Šimac for providing generous, tireless, and unfailing assistance in identifying people and places and, at the cost of many a sleepless night, for finding what had seemed impossible; without him, quite a few of Franz Franz's contemporaries would have remained unknown to us.

1832/1

Ljubljana, 20. junij 1832

Laibach den 20<sup>ten</sup> Juny 1832

Mit wahrer freudenvoller Theilnahme vernimmt man, daß der Herzog von Reichstadt noch am Leben, und sein Krankheitszustand gebessert scheint; er wird nun Homeopatisch behandelt.<sup>1</sup> Seine kais. Mutter reiset zu seinem Besuche nach Wien; hat gestern zu Adelsberg<sup>2</sup> übernachtet, wird heute Mittwochs hier zu Laibach das Nachtlager halten, morgen von hier bis Windisch Feistritz,<sup>3</sup> und am 22<sup>ten</sup> bis Gratz u. so weiter bis Wien reisen. Ihre Majestät die Frauen Herzoginn reisen Ingognito, und wünschen keinen Empfang. Das Gefolge füllet 7 Wagen; einen zu 6 Pferden, einen zu 4 Pferden, und 5 mit 2 Pferden bespannt. Zwei Aerzte sind in dieser Begleitung.<sup>4</sup>

Ihre Majestäten der Kaiser und Kaiserinn sind Montags den 18<sup>ten</sup> d. in erwünschten Wohlseyn von Triest abgereiset, und nehmen die bekannte Route über Tyrol. Man erzählt, allerhöchstdieselben hätten über 800 Personen zu Triest Audienzen erteilt, und ungeachtet aufgehabten Zahnschmerz, welcher das Ausreisen<sup>5</sup> nöthig gemacht, die Audienzen nicht unterbrochen – sondern allen den Schmerz, und des Zahnreißen ungeachtet, die Audienzen-Ertheilung fortgesetzt – so, daß nach dem Zahnreißen das Bluten sich nicht stillen wollte, und S<sup>r</sup> Majestät das Blut aus dem Munde rann, dennoch aber die Gesuchssteller fort vorgenommen wurden. Es ist dieses ein neuer Beweis der unübertrefflichen Starkmuth unsers allergnädigsten Kaisers, und Seiner Rastlosigkeit für das Wohl seiner treuen Völker! – In Folge der angeordneten Truppenmärsche, sind auch die zwey Banal Gränz Regtr. in Marsch gesetzt worden, und für die bereits in Italien stehenden Grenz Truppen sind mehrere Ergänzungen im Marsch begriffen.

Das Gradiscaner Gränz Regmt. glaubt nächstens nach Görz abzurücken, wofür wohl ein anderes Grenz Regmt. nach Krain dislocirt werden dürfte. Dagegen dürfte das Husaren Regmt. E. H. Joseph nicht nach Krain verlegt werden. Das Lager bei Chiavari oder Monte Leone in Italien, ist bereits bezogen worden. –

Agenten Nachrichten bringen folgendes Avancement:<sup>6</sup>

Die General Majors: Graf Leiningen<sup>7</sup>

" Salis<sup>8</sup>

" Rothkirch<sup>9</sup>

Bar. Scheibler<sup>10</sup>

Freyb. Hammerstein<sup>11</sup>

<sup>1</sup> Napoleon II., vojvoda Reichstadtski, vnuk avstrijskega cesarja Franca I., je za tuberkulozo, ki se je razvila iz pljučnice, umrl mesec dni pozneje, 22. julija 1832, star komaj 21 let (wiki).

<sup>2</sup> Postojna.

<sup>3</sup> Slovenska Bistrica.

<sup>4</sup> Nadvojvodinja Marija Luiza je iz Trsta odpotovala 19. junija in je v Schönbrunn prispela 24. junija (*Prager Zeitung*, 29. 6. 1832).

<sup>5</sup> Pravilno: Ausreissen.

<sup>6</sup> Primerjava z uradnim seznamom v časopisju (npr. *Wiener Zeitung*, 26. 6. 1832) pokaže, da Franz ni posređoval vseh imen oziroma mu vsa očitno niso bila znana.

<sup>7</sup> August Georg grof (Neu-)Leiningen-Westerburg (1770–1849) (Brentano 2; wiki; Wurzbach).

<sup>8</sup> Rudolf grof Salis-Zizers (1779–1840) (MilSch; Brentano 2).

<sup>9</sup> Leonhard grof Rothkirch-Panthen (1773–1842) (MilSch; Brentano 2).

<sup>10</sup> Karl Wilhelm baron Scheibler (1772–1843) (MilSch; Brentano 2).

<sup>11</sup> Wilhelm Friedrich baron Hammerstein (1785–1861) (MilSch; Brentano 2).

" Schneider<sup>12</sup>  
*Ritter v. Trautmann*<sup>13</sup>  
 von Ertmann<sup>14</sup> – S. 8  
*sind zu FeldmarschallLieutenants im Activen Dienst ernannt,*  
*und die Gen. Majors v. Mesmacre*<sup>15</sup>  
 v. Kurz<sup>16</sup>  
 v. Papp<sup>17</sup> –; *sind mit FeldMarschallLieur<sup>s</sup>-Character ad honores mit 2000 fr Pensionirt.*  
*Dann zu General Majors im Activen Dienst:*  
*die Obersten Graf Sickingen*<sup>18</sup> *von Kaiser Jäger*  
 " Piret Bihain<sup>19</sup> " *Wimpfen Inf.*  
 " v. August<sup>20</sup> *von Esterhasy Inf.*  
 " Accurti<sup>21</sup> *der Kriegsmarine*  
 " v. Nemeth<sup>22</sup> *von König von Sardinien Husaren*  
 " D'Aspre<sup>23</sup> *von Esterhasy Inf.*  
 " Dahlen<sup>24</sup> *von Geppert Inf.*  
 " v. Ottilienfeld<sup>25</sup> *von Auersperg Curassier*  
 " Taborovich<sup>26</sup> *von Radessevich*<sup>27</sup> *Inf., dann*  
*Oberst Koch*<sup>28</sup> *von Heinrich Hardegg Cürassier. – S. 10 ernannt.*  
*Dagegen sind die Obersten v. Wuesthof*<sup>29</sup> *von Orelly*<sup>30</sup> *Chev. legers*  
 " v. Chaudolot<sup>31</sup> *von Nassau Inf.*  
 " *Graf Stürgkh*<sup>32</sup> *von Schneller Chevlegers*  
*und Dobler*<sup>33</sup> *von Lichtenstein Inf. – mit Generalmajors Character ad honores und 1200 fr*  
*Pensionirt worden.*  
*Der bisherige Local Director der Wiener Neustaedter Milit. Academie, nun ernannte FeldmarschallLt.*

<sup>12</sup> Karl baron Schneider-Arno (1777–1846) (MilSch; Brentano 2).

<sup>13</sup> Johann vitez Trautmann (1770–1848) (MilSch; Brentano 2).

<sup>14</sup> Stephan baron Ertmann (1769–1835) (MilSch; Brentano 2).

<sup>15</sup> Gabriel Joseph pl. Mesemacre (1770–1846) (MilSch; Brentano 2).

<sup>16</sup> Anton Andreas Kurz pl. Traubenfeld (1765–1846) (MilSch; Brentano 2).

<sup>17</sup> Franz vitez Papp-Vizákna († 1836) (MilSch; Brentano 2).

<sup>18</sup> Josef graf Sickingen-Hohenburg (1782–1841) (MilSch; Brentano 2).

<sup>19</sup> Ludwig baron Piret-Bihain (1783–1862) (MilSch; Brentano 2).

<sup>20</sup> Stephan pl. August-Auenfels (1775–1854) (MilSch; Brentano 2).

<sup>21</sup> Michael baron Accurti-Königsfels (1775–1850) (MilSch; Brentano 2).

<sup>22</sup> Stefan pl. Nemeth (1773–1846) (MilSch; Brentano 2).

<sup>23</sup> Konstantin baron d'Aspre-Hoobreuck (1779–1850) (MilSch; Brentano 2).

<sup>24</sup> Franz baron Dahlen-Orlaburg (1779–1859) (MilSch; Brentano 2).

<sup>25</sup> Christoph baron Ottilienfeld (1770–1840) (MilSch; Brentano 2).

<sup>26</sup> Arsenius pl. Taborovich (1772–1845) (MilSch; Brentano 2).

<sup>27</sup> Pravitno: Radossevich.

<sup>28</sup> Georg Alexander pl. Koch (1782–1841) (MilSch; Brentano 2).

<sup>29</sup> Karl baron Wuesthoff (1773–1852) (MilSch; Brentano 2).

<sup>30</sup> Pravitno: O'Reilly.

<sup>31</sup> Gabriel Victor vitez Chaudelot (1767–1843) (MilSch; Brentano 2).

<sup>32</sup> Dominik graf Stürgkh (1772–1836) (MilSch; Brentano 2). Gl. tudi 36/151.

<sup>33</sup> Bernhard pl. Dobler-Friedburg (ok. 1768–1834) (MilSch; Brentano 2). Gl. tudi *Salzburger Zeitung*, 18. 8. 1834.

v. Trautmann wurde dieses Dienstpostens enthoben, und statt selben der bisherige Grätzer Platz Oberst v. Rheinisch,<sup>34</sup> mit Beförderung zum Generaln, zum Local Director bey der Academie ernannt. Feldmarschall Lieutenant von Soeldenhofen<sup>35</sup> ist in Folge der Agenten Nachrichten – zum Festungs Comdten. in Temeswar bestimmt.

Privat Nachrichten aus Bologna bestätigen, daß der Schweizerische Oberst Graf Salis<sup>36</sup> – Bruder des H. FeldmarschallLieut<sup>s</sup> und Kammerhern bei S<sup>r</sup> Majest. dem jüngern König von Ungarn<sup>37</sup> –, sich zu Ferrara befinde, allwo derselbe die für den päpstlichen Dienst bestimmten Schweizer Truppen montiren und armiren, und organisiren wird. Der Oberste Vocher<sup>38</sup> von Hohenlohe soll angewiesen seyn, dem Schweizer. Obersten in Allem und Jedem an die Hand zu geben.

Bitte – dieses Blatt nur zu behalten; es bedarf der Rücksendung nicht.

### 1833/1

Ljubljana, 3. april 1833

Eure Excellenz!

Wollen meinen innigsten Wunsch hochgeneigt genehmigen, dem gemäß Hochdieselben von den aufgegebenen Kartar schon völlig befreit seyn möchten. – Zugleich habe ich die Ehre zu berichten, daß laut Wiener Nachrichten, der Herr FeldmarschallLieut. Graf v. Mensdorf – welcher eine Prinzessin Coburg zur Gemahlin hat,<sup>39</sup> und bisher vice Gouverneur in Mainz gewesen, zum Commandirenden in Siebenbürgen, und der Herr FeldmarschallLieut. Prinz Hohenlohe Langenburg – Innhaber des hierländigen Regiments,<sup>40</sup> zum vice Gouverneur in Mainz – der bisherige Commandirende in Siebenbürgen, Graf Leopold von Rothkirch<sup>41</sup> zum UnterLieutenant bei der Arcieren Leibgarde ernannt,<sup>42</sup> dagegen der Herr General Franz Graf Kinsky,<sup>43</sup> bisher UnterLt. bei der Arcier-LeibGarde, pensionirt worden ist. Man hört auch, daß mehrere der Commandirenden Herrn Generals aus den Provinzen nach Wien berufen seyn sollen. – Ferner überreiche einen Lotterie-Plan, welcher allerdings bedeutende Gewinnste enthält; und eine Beschreibung eines lebenden männlichen Skeletts, welches sich gegenwärtig in Italien um Geld sehen läßt, und endlich eine – aus einer Zeitung extrahirte sonderbare Geschichte vom König Ludwig Philipp, gegenwärtigen König der Franzosen, mit der ergebenen Bitte, die zwei leztern Stücke seiner Zeit wieder mir rückzusenden, die Güte haben zu wollen. Mit aller Verehrung gebarre:

Eure Excellenz

Laibach den 3 April 1833.

unterthänigster Franz Hptm.

<sup>34</sup> Ignaz baron Reinisch (1768–1843) (MilSch; Brentano 2).

<sup>35</sup> Josef Söldner pl. Söldenhofen (1759–1837) (MilSch; Brentano 2). Gl. tudi 37/154.

<sup>36</sup> Franz Simon grof Salis-Zizers (1777–1845) (wiki; Wurzbach).

<sup>37</sup> Prestolonaslednik Ferdinand (1793–1875) je bil za ogrskega kralja kronan 28. septembra 1830 (wiki).

<sup>38</sup> Gustav pl. Woche (1779–1858) (MilSch; Brentano 2).

<sup>39</sup> Emanuel grof Mensdorff-Pouilly (1777–1852) je bil poročen s Sofijo princeso Sachsen-Coburg-Saalfeld (1778–1835), sestro belgijskega kralja Leopolda I. (wiki).

<sup>40</sup> Karel Gustav princ Hohenlohe-Langenburg (1777–1866) je bil od leta 1826 imetnik 17. pehotnega polka (wiki; MilSch).

<sup>41</sup> Leopold grof Rothkirch-Panthen (1769–1839), podmaršal in 2. imetnik 4. dragonskega polka (MilSch; wiki; Wurzbach).

<sup>42</sup> Za vojaške premetitve gl. tudi *Oesterreichische Militärische Zeitschrift*, 2. Band, 1833, str. 115.

<sup>43</sup> Franc grof Kinsky (1768–1843) (Brentano 1).

**1833/2**

Ljubljana, 18. junij 1833

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juni 1833

*Privatbriefe bringen die traurige Nachricht aus Wien, daß S. Erlaucht Graf von Wurmbrand – Obersthofmeister Ihrer Majest. der Kaiserinn – zwei mal vom Schlage getroffen, – bei Ankunft der Briefe in Laibach, wohl schon gestorben seyn dürfte.<sup>44</sup>*

*Auch verbreitete sich gestern hier in Laibach das Gerücht, daß Fürst Tayllerand<sup>45</sup> zu London mit Tode abgegangen seyn solle; welches Privatbriefe gebracht haben sollen.<sup>46</sup>*

*S. Excellenz der H. Gouverneur<sup>47</sup> sind gestern in Begleitung des Fräuleins Lisette<sup>48</sup> – wie man hört, auf 10 Tage nach Fellach<sup>49</sup> ins Baad gereiset.*

*Eben gestern ist auch Frau Baroninn v. Codelli – mit Fräuleins Victoire und Therese,<sup>50</sup> ins nach Tyffern<sup>51</sup> gereiset.*

*Gestern hat Frau Gubernial Rätbin v. Ziegler<sup>52</sup> mittelst Licitation alle ihre Meubles und andere Effecten veräußert, und wird in wenig Tagen von hier nach Wien zu Ihrem Gemahl reisen. –*

*Schon seit mehreren Tagen hat man hier in Laibach die Sage verbreitet, daß der hier in vielen Orten beliebte –, schöne –, schanke<sup>53</sup> katholische Regiments Pater vom Gradiscaner Gränz Regt.<sup>54</sup> –, zu Villach gestorben wäre; – ohne Zweifel hat sich ein böser Vogel es zum Spaß gemacht, dieses Gerücht zu verbreiten, um mehrere schöne Herzen, in Angst und Leid zu versetzen! – Nun haben aber verlässliche Briefe zur Überzeugung gebracht, daß der geistliche Herr zwar krank gewesen, allein es keinen Anschein, noch er selbst Lust gehabt habe, zu sterben.*

*Die bekannte Landrätbinn Kuntschitz ist Donnerstags den 13 dieses gestorben, und am 15<sup>ten</sup> beerdigt worden; sie hinterließ 5 Kinder.<sup>55</sup>*

*Der bekannte Graf Marguerre<sup>56</sup> ist heute Morgens an der Auszehrung gestorben; hinterläßt vier Kinder. Die Patienten, nämlich:*

*Herr General v. Schivkovich<sup>57</sup> befindet sich seit 2 Tagen auf dem Wege der Besserung.*

<sup>44</sup> Ta domneva se je izkazala za neresnično, saj je Henrik Gundakar grof Wurmbrand-Stuppach umrl šele 14 let pozneje, 21. aprila 1847 (EW, Pfarre Wien – St. Michael, SB 1845–1870, fol. 26; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 27. 4. 1847).

<sup>45</sup> Pravilno: Talleyrand – Charles-Maurice de Talleyrand-Périgord (1754–1838), francoski diplomat (wiki).

<sup>46</sup> Tudi ta govorica ni bila resnična, saj je Talleyrand umrl šele 17. maja 1838 v Parizu (wiki). Prim. tudi 33/4.

<sup>47</sup> Guverner Jožef Kamilo baron Schmidburg (1779–1846) (wiki; Wurzbach).

<sup>48</sup> Guvernerjeva hči Elizabeta baronica Schmidburg, pozneje poročena baronica Lazarini (1811–1838) (wiki; Wurzbach; Lazarini, *Zgodovina*, str. 255–257).

<sup>49</sup> Zdravilišče Bela, danes združeno z Železno Kaplo (wiki).

<sup>50</sup> Elizabeta baronica Codelli (roj. pl. Nicoletti (1778–1852)) ter njeni hčeri Viktorija (pozneje poročena baronica MacNeven (1810–1897)) in Terezija (pozneje poročena baronica Königsbrun (1815–1878)) (SI ZAL LJU 340; GGF).

<sup>51</sup> Laško.

<sup>52</sup> Terezija pl. Ziegler, roj. pl. Pilz, žena gubernijskega svetnika Petra viteza Zieglerja (*Schematismus*). Gl. rojstvo njune hčere Barbare v DGS, Pfarre Bruck a.d. Mur, TB 1815–1821, fol. 33, ali sina Kozme (prav tam, fol. 85), kjer je mati navedena kot pl. Polz.

<sup>53</sup> Verjetno mišljeno »schlanke«.

<sup>54</sup> Katoliški kaplan v gradiščanskem polku je bil takrat Tomaž Pokupich (MilSch).

<sup>55</sup> Klementina Kunčič, roj. pl. Andrioli (1805–1833), žena deželnega svetnika Lovrenca Kunčiča, je umrla 13. junija (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 185; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 17). Kunčič se je rodil 19. julija 1789 v Radovni (NŠAL, ŽA Gorje, R 1784–1812, fol. 36), umrl 9. februarja 1870 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 24).

<sup>56</sup> Klemens grof Margheri (1793–1833) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 105).

<sup>57</sup> Johann pl. Sivkovich (Sivković) (1779–1857) je leta 1831 postal generalmajor in brigadir v Ljubljani (Brentano 2; wiki; Wurzbach).

*Herr Baron Elsner<sup>58</sup> ganz ungebessert!*

*S. fürstlichen Gnaden der H. Bischof<sup>59</sup> ist Samstags den 15<sup>ten</sup> d. zur Kirchenbereisung nach Innerkrain abgefahren. – H. Graf v. Hohenwarth, welcher den Fürsten am 21–22–23<sup>ten</sup> d. zu Raunach zu bewirthen gedenkt, ist gestern nach dieser Besitzung von hier abgereiset; – versteht sich mit der Frau Gräfinn.<sup>60</sup>*

### 1833/3

Ljubljana, 20. junij 1833

Excellenz!

*Meinem Bericht von gestern muß ich heute einen abermal traurigen folgen lassen:*

*Herr Graf Weichard von Auersperg ist gestern Mittwochs den 19<sup>ten</sup> d. – zu Sonegg Abends gestorben.<sup>61</sup>*

*D<sup>r</sup> Kogel<sup>62</sup> wurde Nachmittags eilig dahin geholt, fand aber den Patienten schon ganz steif und unvermögend, sich verständlich auszusprechen. Ein Nervenschlag endete sein Leben. –*

*Vermög Agenten Nachrichten aus Wien wurde Ihre Majestaet die Königin von Bayern<sup>63</sup> Mutter Ihrer kais. Hobeit der EH Sophie<sup>64</sup> wegen bevorstehender Entbündung der Leztern<sup>65</sup> –, in Kürze in dem Lustschlosse zu Schönbrunn erwartet.*

*Herr General läßt seinen Respect melden, ich aber zeichne mich mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 20<sup>ten</sup> Juni 1833

unterthänigster Franz Hptm.

### 1833/4

Ljubljana, 22. junij 1833

Laibach den 22 Juni 1833

*Gestern ist Alphonso Battalia – für welchem schon lange auf dem biesigen Kastellberge Unterkunft bereitet wurde,<sup>66</sup> als Staatsgefangener anher gebracht, und gleich an den Verwahrungs Ort abgegeben worden.*

*Er war von einem Polizei Beamten, und von zwei Gens d'armes begleitet, soll ein sehr junger Mensch und einer guten Familie angehörig seyn. Man brachte ihn von Mailand.<sup>67</sup>*

*Der H. Baron Franz von Lazzarini (v. Flödnigg)<sup>68</sup> ist gestern mit Eilwagen nach Wien verreiset.*

*Noch muß berichtet werden, daß, da der verstorbene Graf Weichard von Auersperg an Erbrechen und*

<sup>58</sup> Franc Ksaver baron Elsner (1765–1840) (SI ZAL LJU 340; Golec, Zadnji člani, str. 128–130).

<sup>59</sup> Anton Alojzij Wolf (1782–1859), od leta 1824 ljubljanski škof (SBL; wiki).

<sup>60</sup> Franc Jožef grof Hohenwart (1771–1844), graščak na Tariški vasi in Ravnah pri Pivki, ter njegova žena Margareta, rojena baronica Erberg (1764–1851) (SBL; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 48).

<sup>61</sup> Vajkard grof Auersperg s Turjaka (1774–1833) je umrl na izžanskem gradu Zonek (NŠAL, ŽA Ig, M 1818–1840, fol. 131; gl. tudi Preinfalk, *Auerspergi*, str. 508).

<sup>62</sup> Zdravnik Karel Bernard Kogl (tudi Kogel) (1763–1839) (SBL). Za njegovo biografijo gl. njegov nekrolog v *Illyrisches Blatt*, 9. 5. 1839.

<sup>63</sup> Bavarska kraljica Karolina, rojena princesa Badenska (1776–1841) (wiki).

<sup>64</sup> Nadvojvodinja Sofija, rojena princesa Bavarska (1805–1872), žena nadvojvode Franca Karla in mati poznejšega cesarja Franca Jožefa (wiki).

<sup>65</sup> Nadvojvodinja Sofija je bila takrat noseča s tretjim sinom Karlom Ludvikom (1833–1896), ki se je rodil 30. julija (wiki).

<sup>66</sup> Na ljubljanskem gradu je bil zapor.

<sup>67</sup> Alfonz Bataglia je bil politični zapornik, zaprt na ljubljanskem gradu zaradi veleizdaje in izpuščen leta 1834 (gl. Klasinc Škofljanec, Markiz, str. 40).

<sup>68</sup> Franc baron Lazarini iz smledniške rodbinske veje (1802–1860) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 250).

zugleich an Abweichen, so wie an Starrsucht gelitten, nach dem Ableben aber der Leichman ganz schwarz geworden, man diese Symtome für Cholera zu halten glaubt, obgleich die allgemeine Lähmung aller Lebenswerkzeuge, die Versetzung der Gicht auf das Gehirn, somit eine Hirnentzündung, verbunden mit einer Rückenmarkentzung, alle diese Symtome gleichfalls hervorbringen könnte. –

Man hört, daß ein Testament vorhanden, der älteste H. Sohn zum Fidei Commisse und zum Universal Erben beruffen; jeder der Comtessen 12000 fr CM bestimmt,<sup>69</sup> und ohne Zweifel, so lange selbe nicht versorgt sind, jeder derselben jährlich 500 fr CM bestimmt seyn sollen. Abbé Closson<sup>70</sup> soll lebenslänglich 300 fr, der Kammerdiener 200 fr jährlich erhalten. –

Uiber das, angeblich durch Privatbriefe nach Laibach gekommene Gerücht, wegen Ableben des bekannten französischen Staatsmannes Fürsten Tailleraud –, manglet noch die Bestätigung.

### 1833/5

Ljubljana, 24. junij 1833

Excellenz!

Solle ich von dem Herrn Generaln v. Sivkovich ergebensten Dank sagen für die gütige Theilnahme an seinem Besserbefinden, und zugleich Eure Excellenz bitten, seine Verehrung genehmigen zu wollen. Er läßt der verehrten Familie die Hand küssen, welches auch ich thue, und wird ermanglen, vor seiner im nächsten Monat beabsichtigten Baadereise – nach Töpplitz nächst Warasdin<sup>71</sup> –, Eure Excellenz seine Verehrung persönlich zu bezeugen.

Zugleich muß ich Eure Excellenz abermal unangenehme Nachrichten erstatten:

Der 1<sup>te</sup> Kreis Commissair Herr von Frankenfeld<sup>72</sup> ist endlich seinem Gichtleiden, unterlegen. Er starb heute Morgens gegen 8 Uhr. –

Auch gibt die heutige Zeitung, nämlich der Österr. Beobachter Nachricht über eine zu Neapel entdeckte Verschwörung gegen das Leben des jungen Königs<sup>73</sup> –, wozu 2 neapolitanische Offes. (vermuthlich aus der Carbonari-Secte) bestimmt waren; 2 Tage vor dem Ausbruch soll es ein Staabs Offe. entdeckt haben. Diese 2 Mörder sollen sich dahin verstanden und 2 Pistolen stets bei Händen gehabt haben, damit im Fall ihrer möglichen Arretirung einer dem andern erschiess. Wirklich ist dieses ausgeführt, allein nur das bessere Ziel des einen hat richtig, und vollkommen getroffen, der andere wurde jedoch nur schwer verwundet. Was wird man noch all für Böses erleben! –

Die Familie des H. Präsenten v. Buzzi<sup>74</sup> gebet morgen nach Schrottenthurn<sup>75</sup> bei Krainburg aufs Land. Mit aller Verehrung zeichne mich:

Eure Excellenz

Laibach den 24 Juni 1833

unterthäniger ergebenster D<sup>r</sup><sup>76</sup> Franz Hptm.

<sup>69</sup> Vajkard je imel poleg sina Jožefa, ki je bil glavni dedič, še sina Riharda Rainerja in pet hčera (gl. Preinfalk, *Auerspergi*, str. 123–126).

<sup>70</sup> Abbé Paul Closson (umrl 10. marca 1849, star 77 let – gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 66), domači učitelj pri Auerspergih na Turjaku (gl. tudi Preinfalk, *Auerspergi*, str. 124).

<sup>71</sup> Varaždinske Toplice.

<sup>72</sup> Anton pl. Frankenfeld, star 67 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 186).

<sup>73</sup> Prestolonaslednik Ferdinand je bil od leta 1830 ogrski kralj.

<sup>74</sup> Pravilno: *Präsidenten* – Andrej vitez Buzzi (1779–1864) je bil predsednik mestne in deželne pravde (*Schematismus*; wiki; za njegovo smrt gl.: DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1861–1877, fol. 65).

<sup>75</sup> Dvorec Šrotenturn v Stražišču pri Kranju; Buzzi je bil sorodnik tamkajšnjih graščakov Garzarollijev.

<sup>76</sup> Verjetno okrajšava za Diener.

**1833/6**

Ljubljana, 11. julij 1833

Laibach den 11<sup>ten</sup> July 1833

Die im Monate December vorigen Jahrs durch Laibach nach Griechenland passirten k. bayerschen Chevaux legers –, werden als dort nicht anwendbar, wieder nach Bayern rückmarschiren, worüber officielle Mittheilungen bereits eingelangt sind.

Der junge Recher – dermalen Practicant bei der hiesigen Polizei Direction hat das auf der Pollana Vorstadt gelegene Graf Marguerresche Haus sammt Garten um 12500 fr CM erkaufte.<sup>77</sup>

Man erzählte heute, daß H. Voujou,<sup>78</sup> bisher Graf Coroninischer Wirtschafts Inspector, zu Görz gestorben seye.

Frau Gräfin v. Saurau<sup>79</sup> ist Dienstags den 9<sup>ten</sup> d. M. hier angekommen.

Der Herr General v. Sivkovich ist heute früh ins Baad nach Töpplitz nächst Warasdin in Kroatien abgereiset –, und läßt seinen Respect melden.

Graf v. Welsersheimb wird dieser Tage seiner Frau Gemablinn, der Gräfinn<sup>80</sup> bis Mahrburg<sup>81</sup> entgegen reisen, und dort einige Zeit – zur Erholung – verweilen.

Agenten Nachrichten aus Wien vom 6<sup>ten</sup> d. M. bringen folgende Milit. Veränderungen:

Latterman<sup>82</sup> Feldzeugmeister erhielt die Feldmarschals Würde.

Waquant<sup>83</sup> FeldmarschallLieut. wurde Präsident des Milit. Appellations Gerichts.

Foith<sup>84</sup> General Major und Milit. Commandant zu Semlin<sup>85</sup> erhielt den FeldmarschallLieut<sup>s</sup> Character.

Souvent<sup>86</sup> OberstLieut. von Geramb. Husaren wurde zum überzähligen Obersten und zum Rgts. Commandanten dieses Regmts. ernannt.

Rueber<sup>87</sup> OberstLieut. von Hessen Homburg Infant. wurde Oberster und Regmts. Commandant bei Hohenegg Infant. Regmt.

**1833/7**

Ljubljana, 13. julij 1833

Laibach den 13 July 1833

Wieder ein Vetter aus Mexico! Doch dießmal ein Vetter aus Nordamerika! Am 10<sup>ten</sup> d. M. kam von Triest eine Familie mit der Post in einen sehr gemächlichen Partart hier an. Diese Familie bestand aus dem

<sup>77</sup> Karel Recher (1808–1883) je kupil hišo mesec dni prej preminulega Klemensa grofa Margherija (gl. 33/2) v Poljanskem predmestju št. 56, danes je to Poljanska cesta 12 (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Poljansko predmestje*, str. 167–168; *Schematismus*; SI ZAL LJU 504). Za Recherjev nekrolog gl. *Laibacher Zeitung*, 19. 2. 1883.

<sup>78</sup> Karel Mihael Vogou, nekdanji graščak na Slapu pri Vipavi (Smole, *Graščine*, str. 439).

<sup>79</sup> Marija Ana grofica Saurau, rojena grofica Goëss (1806–1880), druga žena Zena grofa Saurau (Wurzbach).

<sup>80</sup> Leopold grof Welsersheimb (1793–1872), gubernijski svetnik, in njegova žena Antonija, rojena grofica Szapáry (1796–1858) (*Schematismus*; Wurzbach).

<sup>81</sup> Maribor.

<sup>82</sup> Feldcajgmojster Christoph baron Lattermann (1753–1835), tudi prvi avstrijski civilni in vojaški guverner Ilirije po koncu Ilirskih provinc (1813) (Brentano 1; MilSch; wiki).

<sup>83</sup> Theodor baron Waquant-Geozelles (1754–1844) (Brentano 1).

<sup>84</sup> Johann Foith, od leta 1837 pl. Foithenburg (1768–1838) (Brentano 2; MilSch; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 245.20).

<sup>85</sup> Zemun.

<sup>86</sup> Wilhelm Wolfgang (od leta 1837 pl.) Souvent († 1867) (Brentano 2; MilSch; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 924.28).

<sup>87</sup> Heinrich baron Rueber-Ruebersburg (1785–1857) (Brentano 2; MilSch; Wurzbach).

*etwa 30 jährigen Herrn, einer Frau, einem kleinen Kinde, weshalb förmliche Wiege in den Wagen angebracht war, einer Kindsmagd, einen Bedienten, einen sogenannten Kourier oder Dollmetsch. Im Gasthof bei Malitsch zur Stadt Wien abgestiegen, erkundigte sich der angekommene Herr nach einer Familie Luzenberger, nach einer Familie eines Fouriers und der Familie eines Feldarztes von den ehemaligen Regte. Thurn, welche letztere beyde auch mit Namen genannt wurden.*

*Nach mühsamen Fragen konnte der Gastwirth einzig erheben, daß ein Pensionirter OberLieutenant Luzenberger zu Heidenschaft<sup>88</sup> wohne, daher der Fremde unverweilt die Post nahm, und noch denselben Tag, den 10<sup>ten</sup>, mit der Post dahin fuhr, dort den pensionirten OberLieut. Luzenberger in kränklichen Umständen antraf, und über dieses große Freude empfand, seinem Onkel lebend zu treffen, denn es ergab sich, daß der Fremde ein Sohn, des ehemals bei dem Regt. Thurn gewesenen Rechnungsführers Luzenberger ist, und dieser Letztere ein Bruder von den pens., bei 60jährigen OberLieut. Luzenberger seye. Der Neffe mochte ohne Zweifel, Namens seines Vaters, seinen gefundenen Onkel gut beschenkt haben, doch konnte der OberLieut. Luzenberger seinen Neffen, wegen Kränklichkeit nicht nach Laibach begleiten, wohin der junge amerikanische Luzenberger, gestern den 12<sup>ten</sup> d. M. wieder rückgekehrt –, hier ankam, die Laibacher Zeitung vom Monat Januar bis Ende Juny 1833 für das erste Halbe Jahr –, und selbst einige krainersche Bücher, für seinen Vater ankaufte, und heute mit seinem Gefolge von hier über Gratz nach Wien abgereist ist, um dann von Wien über London wieder nach Americka und zwar nach Philadelphia abzureisen, allwo der Reisende bis Monat Jenner 1834 einzutreffen wünscht. Das beibehabende ganz kleine Kind muß auf dem Meere während der Reise geboren worden seyn; und es ist von der amerikanischen Frau ein heroischer Entschluß, sich der gefahrvollen Entbindung auf einem Schiffe, von aller Hilfe entblößt, ausgesetzt zu haben! –*

*Das beyhabende Kindesweib ist eine Französin, welche die Familie erst in Frankreich aufgenommen, daher selbe auch Frankreich bereiset hat. – Die Familie kommt izt von Neapel und Rom etz. Triest nach Laibach, so hat sie auch Italien besucht, und der Bediente, so wie der Kourier – sind beyde Italiener; Letzterer spricht mehrere Sprachen. Es läßt sich beurtheilen, in welch bedeutenden Vermögensumständen der gegenwärtig 70 jährige americkanische Bürger Luzenberger –, ehemaliger Rechnungsführer des Laibacher GrafThurnischen Regmts. – sich befinden müsse, wenn er seinem Sohn eine so kostspielige Reise mit Familie und Dienerschaft, auf eine so weite Ferne, und in den ersten europäischen Staaten, machen läßt! –*

*Die reisende Familie lebt sehr pompös! Mittags z. B. werden 10 Speisen, die alle auf einmal aufgetragen und vorgesezt werden müssen, – damit man sich nach Belieben von dieser oder jener Schüssel serviren kann, und alle übrigen Genüsse werden vom Besten, so zu haben ist, genommen, indem man alles bestens und sehr gut bezahlt!*

*Frau Baronin v. Codelli ist mit den Fräuleins Victoire und Therese gestern Abends aus dem Baade hier angekommen.*

### 1833/8

Ljubljana, 15. julij 1833

*Laibach den 15 July 1833*

*Der hier Landes Commandirende General Feldzeugmeister Prinz Hessen Homburg<sup>89</sup> hat seinen für 2 Monate nach Deutschland bewilligten Urlaub angetreten, und der Herr FeldmarschallLieut. Graf*

<sup>88</sup> Ajdovščina.

<sup>89</sup> Princ in (od 1839) deželni grof Filip Hessen-Homburg (1779–1846) je bil od leta 1829 poveljujoči general za Ilirijo, Notranjo Avstrijo in Tirolsko, istega leta tudi eden od kandidatov za grški prestol (wiki; Wurzbach; Brentano 2; MilSch).

Leiningen führt indessen die Geschäfte des General Commando, weil Herr FeldmarschLieut. von Rougieri<sup>90</sup> auch mit Urlaub abwesend ist.

Man hört, daß der lezt beschriebene Neffe aus Americka seinen Onkel den pens. – OberLieut. Luzenberger mit 2000 fr beschenkt haben soll, und demselben über dieß die Zusage gegeben, daß der Vater resp. Bruder wegen einer künftigen jährlichen Unterstützung sich noch aussprechen werde.

Gestern am 14 July wurde der 16 jährige noch studirende Sohn des Gubern. Rathes Vessel<sup>91</sup> begraben. Er soll an der Skrophelsucht gestorben seyn.

Auch der Cameral Cassa Official Ultscher<sup>92</sup> wurde gestern nach einem kurzen Krankenlager begraben, welcher an – auf das Gehirn sich gesetzten Scharlach gestorben ist.

Heute Montags früh führte ein Knecht des hiesigen Stadt Lohnkutschers, genannt Aspin – ein an eine Kolesche gespanntes Pferd in die Laibach, um Pferd und Wagen im Wasser abzuschwemmen, welche beyde von einer Fahrtour zurück gebracht waren. Die Laibach ist von den starken Regen ziemlich hoch und reissend, daher der Knecht, Pferd und Wagen bald in Gefahr kamen. Der Wagen stürzte sich um, dadurch der Knecht ins Wasser fiel, und das angespannte Pferd gleichfalls nach der Tiefe gerissen wurde. Glücklicher weise konnte man dem Knechte Stangen vom Ufer reichen, und sonach ihm an's Ufer ziehen, das Pferd sammt Wagen schwamm fort, und ersteres ertrank.

Für den kleinen Armand Steinach ist der Erziehungs Beytrag mit jährlichen 50 fr CM bewilligt, und seit dem Ableben des Vaters<sup>93</sup> nachträglich angewiesen worden.

-----

Das Gradiscaner Gränz Regmt. wird im Monate September, die Exercier Uibungen nicht wie es geheißen, bei Pettau, sondern bei Klagenfurth halten.

## 1833/9

Ljubljana, 15. julij 1833 II

Excellenz!

Meinen unterthänigsten Dank für die gütigst überschickte Melone erstattend, lege hier ein Laibacher Tagsblatt bey, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz!

Laibach den 15<sup>ten</sup> July 1833

unterthänigster Franz Hptm.

<sup>90</sup> Camillo Gilberto baron Rougier (Brentano 1; MilSch). Pozneje je zaradi sodelovanja v italijanski vstaji leta 1848 izgubil vse nazive in pokojnino; rojen leta 1773 v Milanu, umrl prav tam konec novembra 1852 (AT ÖStA/KA Pers Quall; *Illustrierte Zeitung*, 21. 2. 1852).

<sup>91</sup> Friderik Vessel, sin gubernijskega svetnika Janeza Nepomuka Vessela, umrl 12. julija, star 17 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 186; *Schematismus*).

<sup>92</sup> Jurij Ulčer (Ultscher), umrl 12. julija, star 38 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1835–1833, fol. 178; *Schematismus*).

<sup>93</sup> Grof Henrik Stainach (1801–1827) je bil podporočnik v 17. pehotnem polku in je umrl v Ljubljani 19. oktobra 1827 (*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 26. 10. 1827). Poročen je bil z Marijo grofico Thurn-Valsassina s Krumperka (1804–1864), s katero je imel sina Armanda, rojenega na Krumperku 8. junija 1827 (NŠAL, ŽA Dob, R 1825–1855, fol. 11). Marija se je leta 1841 kot vdova poročila s Karlom grofom Welspergom (gl. 40/36).

**1833/10**

Ljubljana, 19. julij 1833

Laibach den 19<sup>ten</sup> July 1833

S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur sind letzten Mittwoch am 17<sup>ten</sup> d. aus Vellacher Baade anber gekommen, haben gestern der Gubern. Sitzung beigewohnt, und werden morgen den 20<sup>ten</sup> d. mit Fräulein Antoinette<sup>94</sup> nach Vellach wieder rückreisen.

Die Herrn Gubern. Sekretäre Bar. Spiegelfeld<sup>95</sup> und v. Kreutzberg<sup>96</sup> sind von ihrer nach Wien unternommenen Reise dieser Tagen wieder zurück gekommen.

Gestern hat sich ein italienischer Arbeiter der Zuckerraffineri über Vertruß mit seinen Eltern, erbenkt; er wurde zwar möglichst bald abgeschnitten, auch mögliche Hilfe angewandt, allein, er konnte nicht mehr zum Leben gebracht werden.

Nachrichten, welche Referent über das Befinden der Gräfinn v. Blagai zu Weisenstein<sup>97</sup> erhalten, versichern, daß sich Selbe – obgleich noch sehr schwach, dennoch hoffnungsvoll sich besser in der Gesundheit befinde.<sup>98</sup>

Gräfin Cöcile v. Lichtenberg<sup>99</sup> ist für einige Zeit wieder von Billichgratz<sup>100</sup> nach der Stadt zurück gekommen, auch sind beyde Comtessen<sup>101</sup> mitgekommen; werden jedoch in einiger Zeit alle wieder für einen Zeitraum nach Billichgratz geben.

**1833/11**

Ljubljana, 24. julij 1833

Laibach den 24 July 1833

Man hört erzählen, daß die in gesegneten Umständen befindliche Frau des Landrechts Ascultanten Azula, geborne Commenisch<sup>102</sup> von Wassersucht befallen, von diesem Uibel s. v.<sup>103</sup> die Füße aufgebrochen seyn, und die Unreinigkeit da den Abfluß genommen habe; daß<sup>104</sup>

<sup>94</sup> Guvernerjeva najstarejša hči Antonija, pozneje poročena baronica Codelli (1809–1888) (SI ZAL LJU 340; Wurzbach).

<sup>95</sup> Janez Nepomuk baron Spiegelfeld (1798–1855), pozneje okrožni glavar v Celovcu (Wurzbach; *Schematismus*; DGS, Pfarre St. Lorenzen im Mürztal, SB 1853–1883, fol. 28). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 279.

<sup>96</sup> Friderik vitez Kreuzberg (tudi Kreizberg ali Creizberg) (1792–1856) (*Schematismus*). Za njegovo smrt gl. DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, SB 1852–1860, fol. 136.

<sup>97</sup> Boštanj pri Grosupljem.

<sup>98</sup> Marija Ursini grofica Blagaj z Boštanja, rojena baronica Lazarini (1801–1880), je verjetno še vedno okrevala po rojstvu hčere Matilde (pozneje poročene baronice Lauer (1833–1922)), ki se je rodila 13. aprila tega leta (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161).

<sup>99</sup> Cecilija (1786–1856) ni bila grofica Lichtenberg, temveč baronica, saj je bil njen (drugi) mož Leopold baron Lichtenberg-Janežič (1781–1858). Ker je bila tudi po rojstvu baronica (Billichgrätz), ji je Franz naziv grofice očitno pripisal na podlagi njenega prvega zakona z grofom Aleksandrom Auerspergom s Šrajbarskega turna (1770–1818) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 403).

<sup>100</sup> Polhov Gradec.

<sup>101</sup> Cecilijo baronico Lichtenberg sta spremljali mlajši in takrat še neporočeni hčeri iz njenega prvega zakona z Aleksandrom grofom Auerspergom: Ana oziroma Nina (pozneje poročena grofica Lichtenberg (1812–1886)) in Sofija (pozneje poročena baronica Schweiger-Lerchenfeld (1814–1857)). Najstarejša hči Terezija (1809–1886) je bila že od novembra 1832 poročena s svojim bratrancem Francem Ksaverjem grofom Auerspergom (1809–1864) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 568; gl. tudi Tavčar, *Vzporedni svetovi*, str. 184–190).

<sup>102</sup> Ludvik vitez Azula (1802–1867), poročen v Ljubljani 27. marca 1832 s Karolino Kameniš (Kamenisch) (1805–1865) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 120). Njegova žena je bila tudi lastnica Švicarske (Kameniševe) kavarne v Špitalski ulici (na njenem mestu danes stoji Filipov dvorec) (gl. 33/20 in 36/301) (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 61–62; gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 267).

<sup>103</sup> *salva venia* = če dovolite.

<sup>104</sup> Nekoliko nerodno zastavljen stavek – *daß* se verjetno nanaša na nadaljevanje uvodnega *Man hört erzählen*.

*Die Frau des Handelsmann Fabriotti durch erlittenen Schrecken eines Hundes durch zu frühe Berstung der Blase in der Entbindung verünglückt – das Kind von ihr in 8 Stücken genommen worden, und sie sehr elend krank seye.*<sup>105</sup>

*Die Frau des Kataster Inspecters Rautner*<sup>106</sup> *ist mit Zwillingen (zwei Mädchen) glücklich entbunden worden.*

-----

*Ihrer Excellence der hochgeborenen Fr. Fr. Bar. v. Erberg gebornen Gräfinn v. Attems.*<sup>107</sup>

## 1833/12

Ljubljana, 30. julij 1833

Laibach den 30 July 1833

*Sontags den 28<sup>ten</sup> d. M. schlug der Blitz bei einem mäßigen Gewitter, etwas nach 4 Uhr N. M. in eine Getreide Harfe hinter der Zuckerfabrick unweit St. Christoph ein; ein Knabe soll unter der Harfe gelegen haben, welcher jedoch nicht beschädigt worden ist –, obschon der Blitz gezündet hat –, der dadurch veranlaßte Feuerlärm störte die Kirchenandacht der Deutschen- und der Klosterfrauenkirche, der Regen fiel in Strömen, und der Allarm wurde bald beschwichtigt.*

*Doch hätte am Montag den 29<sup>ten</sup> d. M. ein anderer Feuer Allarm auf den Rann, wo gegenwärtig viele Waaren aller Art, besonders viel Baumwolle erliegt, ausbrechen können, dem glücklich vorgebeugt worden ist. Ob zufällig oder absichtlich von Jemanden gelegt, oder ganz unbedacht, war ein ungebrannter Kalchstein unter den dort aufgehäuften Ballen der Baumwolle, durch den Sontägigen heftigen Gußregen entzündet, und der auf selben nächst gelegene Ballen Baumwolle ergriffen worden; davon weder die aufgestellten Waaren Wächter, noch sonst Jemand etwas wahrnahm, bis zufällig einer der Fakirs darauf gestossen, sonach dadurch allen fernern Schaden vorgebeugt war; wornach nur einzig und allein der ergriffene Ballen Baumwolle, da der Brand desselben nicht anders, als durch sehr starke Wasserbegüßung gedämpft werden konnte, zu Grund gegangen.*

*Die Frau Baronin von Zois*<sup>108</sup> *ist mit Frau Gubern. Rätbin v. Sicard*<sup>109</sup> *gestern nach Wien abgereiset. Erstere wird ihre beyden im Theresiano befindlichen Söhne auf die Vacanzen nach Baaden nehmen, u. dort durch die Vacanz-Zeit verweilen; Letztere macht bloß eine Lustreise.*

*Man hört auch, daß B<sup>r</sup> Anton v. Codelli*<sup>110</sup> *in den ersten Tagen des Augusts, – nach Wien zu reisen beabsichtige. – Von Frau Gräfin v. Steinach brieflich eingegangenen Nachrichten gemäß –, ist dieselbe*

<sup>105</sup> Franc Fabriotti in njegova žena Amalija († 1836) (Gallé, *Die Gallé*, str. 78; Budna Kodrič, *Korespondenca*, 1, str. 27). Za njunega v sili krščenega sina gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 186.

<sup>106</sup> Janez Rautner, finančni svetnik in katastralni inšpektor (1790–1868), poročen s Serafino Seichwalter pl. Walterau (1804–1876). 23. julija sta se mu rodili dvojčici Johana in Adalberta (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1831–1835, fol. 100). Adalberta je umrla že 25. novembra istega leta (prav tam, M 1825–1833, fol. 188), Johana pa 17. maja 1834 (prav tam, M 1833–1840, fol. 13) (gl. tudi Budna Kodrič, *Korespondenca*, 1, str. 34).

<sup>107</sup> Pismo je na zadnji strani naslovljeno na Erbergovo ženo Jožefo (1778–1847): *Ihrer Excellence / Der Hochgeborenen Frau Frau Br. von Erberg – gebornen Gräfin v. Attems zu Lustall.*

<sup>108</sup> Serafina baronica Zois (roj. grofica Aichelburg) (1791–1849), žena Karla Zoisa (1775–1836) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 191).

<sup>109</sup> Frančiška Sicard (roj. pl. Zarembo) (1810–1888), druga žena Leopolda Sicarda (1786–1840), ki je leta 1832 postal policijski direktor v Ljubljani (gl. *Wiener Zeitung*, 13. 10. 1832; *Laibacher Zeitung*, 17. 11. 1832; Kidrič, *Prešernov album*, str. 291). Poročila sta se 14. januarja 1833 na Dunaju (EW, Wien – Hofburgpfarre, TrB 1832–1852, fol. 7). O njeni poznejši usodi gl. 40/21.

<sup>110</sup> Anton baron Codelli (1801–1883) (SI ZAL LJU 340).

mit Ihrem kleinen Armand und Ihrer Frau Schwester, Baronin v. Rehbach,<sup>111</sup> glücklich zu Babolna in Ungarn angekommen.

Man spricht von einer ausgezeichneten Neigung des jungen Grafen v. Coronini (von Tollmein) zu Frlein. von Neugebauer<sup>112</sup> –; der H. Graf ist seit einigen Tagen von Görz anber gekommen, und den größten Theil des Tages bei der Familie der jungen Baronesse.

Auch hört man, Frau Gräfin Clementine v. Thurn<sup>113</sup> habe eine neue Heurath mit einem sehr reich sein sollenden Griechen vor, – welcher Ihren Angaben nach demnächst dießfalls nach Laibach kommen soll.

### 1833/13

Ljubljana, 4. avgust 1833

Am 4<sup>ten</sup> August 1833

Frau Gräfin Weichard v. Auersperg<sup>114</sup> ist mit Comtesse Pauline<sup>115</sup> am 30<sup>ten</sup> July nach Wien, mit extra Post, und Frau Gräfinn mit Herrn Grafen v. Welsersheim an diesem Tage etwa für 3 Wochen nach Mahrburg verreiset. Baron Anton v. Codelli ist am 3<sup>ten</sup> August über Fellach und Klagenfurth nach Wien. S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Bischof werden morgen Montags – dem Vernehmen gemäß – aufs Land nach Görtschbach<sup>116</sup> sich begeben, daher man heute einen verstärkten Besuch wahrnahm.

Man spricht S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sollen in Absicht haben, mit Hochbibrer Familie nach Mailand etz. zu reisen. Wann aber diese Reise erfolgen solle, verlautet nicht; – doch wollte heute Jemand wissen, sie werde Anfangs 7ber erfolgen.

Mit Bestimmtheit kann versichert werden, daß am 26<sup>ten</sup> v. M. das Urtheil des Generals Zuchi<sup>117</sup> in Gratz publicirt, dem gemäß derselbe seiner Charge, seiner Orden, seiner Pension verlustigt erklärt, und zu einem 20 jährigen Festungs Arreste zu Munkatsch<sup>118</sup> in Ungarn verurtheilt worden seye.

Oeffentliche Blätter, namentlich die allgemeine Zeitung, gibt die Reise Route S<sup>e</sup> Majestaet des Kaisers über Budweis, Strackonitz, Pilsen, Saaz, und die Ankunft der allerhöchsten Herrschaften am 6<sup>ten</sup> August zu Theresienstadt an.<sup>119</sup>

Hier hört man, S. Durchlaucht der Fürst Metternich wäre aus Böhmen, nach Dresden verreiset.

Die Frau Gräfin Mimi v. Blagai zu Weisenstein befindet sich sehr geschwächt, und kann sich wenig aus dem Bette halten!

<sup>111</sup> Barbara baronica Rehbach, roj. grofica Thurn-Valsassina (1799–1885) s Krumperka (SI ZAL LJU 340).

<sup>112</sup> Verjetno Peter Anton grof Coronini iz tolminske veje (1806–1869) (SBL) in ena od hčera majorja Casparja barona Neugebauerja (gl. npr. 33/56) – verjetno neporočena Evfrozina (roj. 1811) (GGF). Coronini se je leta 1837 poročil s Terezijo grofico Attems (1813–1875), nečakinjo Erbergove žene (SI ZAL LJU 340; Schiviz v. Schivizhoffen, *Görz*, str. 329).

<sup>113</sup> Klementina grofica Thurn-Hofer-Valsassina, rojena grofica Lichtenberg (1795–1852), od leta 1827 vdova po Francu grofu Thurn-Hofer-Valsassina iz devinske veje (SI ZAL LJU 340). Očitno se ni poročila z Grkom, ker je 16. marca 1852 v Ljubljani umrla kot vdova grofica Thurn (NŠAL, *ŽA Ljubljana – Sv. Jakob*, M 1849–1859, fol. 33).

<sup>114</sup> Terezija, rojena in poročena grofica Auersperg (1781–1849), vdova po Vajkardu grofu Auerspergu; Franz jo vedno imenuje z imenom njenega moža (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 507).

<sup>115</sup> Pavlina grofica Auersperg (1808–1867), hči Vajkarda in Terezije, pozneje poročena pl. Gerliczy (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 497).

<sup>116</sup> Goričane, kjer je še danes istoimenski dvorec v škofijski lasti.

<sup>117</sup> Italijanski general Carlo Zucchi (1777–1863) je bil zaradi upornišтва proti avstrijski oblasti v Italiji najprej obsojen na smrt, nato pa je bila kazen spremenjena v 20 let zavora (wiki). Gl. tudi 33/15.

<sup>118</sup> Mukačevo v današnji Ukrajini. V mestnem gradu je bil med letoma 1796 in 1897 zapor (wiki).

<sup>119</sup> Pot je vodila skozi Češke Budějovice, Strakonice, Plzeň in Žatec do Terezína.

Referent<sup>120</sup> war am 31 July zu Weisensten; am 1<sup>ten</sup> u. 2<sup>ten</sup> August zu Weichselbach,<sup>121</sup> und ist gestern den 3<sup>ten</sup> d. hier rück eingetroffen.

Herr Graf und Frau Gräfinn v. Hohenwarth sind gestern hier angekommen. Haben den Besuch in Lustall gemacht, und werden nach Unterkrain reisen. –

Zu Triest soll eine bedeutende Malversation bey dem dortigen Civil Spital durch Denuntiation entdeckt, auch auf der Cameral Herrschaft Veldes in Krain der Betrug an's TagesLicht gebracht worden seyn, daß die dortigen Beamten die für die Unterthanen, für geleistete Kriegsdarlehen oder Natural Lieferungen älterer Zeit, von der Regierung ausbezahlten Gelder unter sich vertheilt, und sonach an die Unterthanen gar nichts bezahlt haben sollen.

Graf v. Welsperg<sup>122</sup> ist am 31<sup>ten</sup> July nach Salzburg, Graf v. Stubenberg mit der Gräfinn seiner Gemablinn<sup>123</sup> den 3<sup>ten</sup> d. nach Klagenfurth – etz. verreiset. Domprobst Burger<sup>124</sup> wird am 6<sup>ten</sup> d. nach Oberkrain für längere Zeit aufs Land gehen.

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouv. sind Mittwochs den 31<sup>ten</sup> July aus dem Bade von Fellach hier eingetroffen, und mit Hochdemselben Fräulein Fanny. Am 1<sup>ten</sup> war Gubern. Sitzung, und morgen werden S. Excellenz mit Frl. Mathilde nach Vellach reisen, Frlein. Fanny und Dari<sup>125</sup> mit Frl. Theres Buffa<sup>126</sup> hier bleiben. S. Excellenz haben heute N. M. zur bekannten Stunde Visitte angenommen.

Gubern. Rath Wilcher<sup>127</sup> ist bedenklich krank. Als Homöopathischer Patient ließ er sich den Arzt von Klagenfurth holen, weil er mit der Ordination des hiesigen homeopathischen Arztes Mayerhofer,<sup>128</sup> nicht ganz zufrieden seyn wollte, oder zu frieden seyn zu können – glaubte.

Herr FeldMarschall Lieut. Rogieri ist am 1<sup>ten</sup> d. von Urlaub aus Italien hier angekommen, und den 3<sup>ten</sup> nach Gratz weiter gereiset.

Herr Graf v. Woyna<sup>129</sup> Gesandter am Schwedischen Hof bisher OberstLieut. bei Coburg Uhlanen

<sup>120</sup> Tu Franz verjetno misli samega sebe.

<sup>121</sup> Danes izginuli dvorec Turn v Peščeniku (tudi Višnje) pri Višnji Gori, tedaj v lasti baronov Taufferer (Smole, Graščine, str. 327–330).

<sup>122</sup> Karel grof Welsperg (1779–1873), c. kr. tajni svetnik in od leta 1831 podpredsednik ljubljanskega gubernija (wiki; Schematismus; GGG).

<sup>123</sup> Leopold grof Stubenberg (1770–1839), c. kr. pravi komornik in gubernijski svetnik, ter njegova žena Franciška, rojena Heiß (Wurbach; SI ZAL LJU 504). Poročila sta se 21. aprila 1816 v Beljaku, kjer je Stubenberg služboval kot okrožni glavar. Franciška se je rodila na Dunaju (Nikolsdorf), 29. februarja 1796 kot hči hišnega posestnika in veleprevoznika Jakoba Heiße in Agnes, rojene Aichholzer (torej je bila morda v sorodu z ljubljanskimi trgovci Aichholzerji) (EW, Pfarre Wien – St. Florian (Matzleinsdorf), TB 1794–1797, fol. 100). Ker sta bila njena starša že pokojna, je ob poroki živela pri stricu Aichholzerju v Mlinarah (Müllnern) na Koroškem (DGK, Pfarre Villach – St. Jakob, TrB 1812–1825, fol. 16). Umrla je 3. marca 1868 v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 9). Gl. tudi rojstvo hčere Jožefine Stubenberg leta 1817 (prav tam, R 1806–1820, fol. 152), ki je umrla že leta 1820 (prav tam, M 1812–1835, fol. 79–80). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 279.

<sup>124</sup> Dr. Luka Burger je bil ljubljanski stolni proš od leta 1830 do svoje smrti 5. marca 1848 (Šimac in Volčjak, O življenju, str. 450, 455; *Kmetijske in rokodelske novice*, 8. 3. 1848).

<sup>125</sup> Tri guvernerjeve hčerke – Franciška (pozneje poročena pl. Kalchberg (1814–1898)), Doroteja (pozneje poročena pl. Rosenthal (Pöhr-Rosenthal) (1812–1881)) in Matilda (neporočena (1820–1874)) (Wurbach; Naschenweng).

<sup>126</sup> Terezija baronica Buffa pl. Castellalto-Lilienberg, goriška plemkinja, rojena 26. decembra 1794 (Schiviz v. Schivizhoffen, *Görz*, str. 162), ki je bila kot neporočena gospodična verjetno za guvernanta v družini guvernerja Schmidburga. Umrla je na Dunaju 2. decembra 1861 (EW, Pfarre Wien – Unsere Liebe Frau zu den Schotten, SB 1856–1872, fol. 86; AT ÖStA/AVA Adel HAA Adelige Damenstifte HD 688b.14).

<sup>127</sup> Upokojeni gubernijski svetnik Janez Vilhar (Wilcher) (1764–1833) je umrl 26. avgusta (gl. 33/26).

<sup>128</sup> Homeopatski zdravnik Marija Anton Karel Mayrhofer; umrl je leta 1838 (gl. 38/93).

<sup>129</sup> Eduard grof Woyna (1795–1850) (wiki; Brentano 2).

N. 1 – wurde supernumerairer Oberst bei Coburg Husaren Regt. N. 8, und bleibt auf seinen Gesandtschaftsposten.

-----  
 Man hört, daß S<sup>e</sup> Heiligkeit der Pabst<sup>130</sup> die 2 Regmtr. Hohenlohe und Luxem der kais. österr. Armee in Ihren Dienst und Sold für einige Jahre zu übernehmen, in Antrag zu bringen, beabsichtigen, weil die Schweitzer Truppen nicht nur nicht vollkommen entsprechen sollen, sondern auch das Volk sich an diese zu gewöhnen, nicht hoffen lasse.

### 1833/14

Ljubljana, 4. avgust 1833 II

Excellenz!

Hatten abermals die Gnade sich meiner Wohlwollend zu erinnern. Gewohnt, nie undankbar zu scheinen, am wenigsten aber es gegen meine gnädigsten Gönner seyn zu können, kann ich nicht unterlassen, Eure Excellenz für diesen neuen Beweis der mir zu theil gewordenen Gnade, meinem unterthänigsten Dank zu erstatten, und mit aller Ehrfurcht mich zu zeichnen:

Eure Excellenz!

Laibach den 4<sup>ten</sup> August 1833

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1833/15

Ljubljana, 7. avgust 1833

Am 7 August 1833

Schon am Sontage den 4<sup>ten</sup> war der gute Baron Elsner sehr unwohl, und ein starker Paroxism schien im Anzuge, weil sich der Patient sehr unruhig zeigte. Nachts stellte sich ein heftiger Schmerz in/am rechten Hüfte/Oberschenkel Gelenke ein, welcher seiner Heftigkeit wegen, völlige Geistesabwesenheit erzeugte, deshalb die Vermuthung nicht ungegründet seyn dürfte, daß der Schmerz wohl von der Leber entsprungen sein konte, welche Lage des Patienten den ganzen Montag fort dauerte, und in der Nacht vom Montag auf den Dienstag sich ein so heftiges Erbrechen einstellte, daß es die gute Familie in die größte Besorgniß versetzte, die s. v. Entleerung war größtentheils Gallstoff; In dieser außerordentlichen Lage wurde nach den Geistlichen, und nach dem D<sup>r</sup> geschickt. Der erstere konnte wegen noch andauernden Geistesabwesenheit nichts leisten, allein D<sup>r</sup> Nagy,<sup>131</sup> nachdem er den Patienten genau beobachtet, äußerte, daß die Krankheit in der Leber sitzen müsse, ordinarirte – das Erbrechen stillte sich, die Geistesgegenwart des Patienten stellte sich ein, er konnte demnach gestern Dienstags mit den Sterbsakramenten versehen worden. Nachdem aber das Erbrechen aufgehört, zeigte sich ein heftiges Nervenreißen an Händen und Füßen, welches den Patienten bis izt noch nicht verlassen hat, und so heftig ist, als wenn z. B. ein schlafender Mensch durch Schrecken erwacht. Der Patient scheint auch immer zu Schlumern, und liegt in diesen Zustande, des in kurzen Zeiträumen sich wiederholenden Nervenreißens, sonst ruhig im Bette. –

Heute ist durch den ganzen Tag auf dem Marktplatze unfern der Hauptwache ein Zulauf von Menschen. Es ist eine auf vier Rädern gebaute Bäcker Küche, in welcher in einem Model mitfolgen des Gepäck über offenen Feuer gebacken wird – zu sehen. Diese Küche hat eine auf eisernen Stangen ruhende eiserne Platte,

<sup>130</sup> Papež Gregor XVI., papeževal od 1831 do 1846 (wiki).

<sup>131</sup> Zdravnik Ludvik Nagy de Nyir (1788–1866), ki se je leto poprej (1832) poročil z Marijo pl. Lehmann (1794–1857) (gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 86, 90; *Laibacher Zeitung*, 13. 4. 1866).

auf welcher von Spanbolze Feuer brennt, über welchen der eiserne Model, welcher in Form wie die Oblatten formen – ist, gehalten, dann gewendet, das fertige Gebäck heraus genommen, und mit der neuen Teigeinlage fortgefahren, das warme Gebäcke denen Gästen gleich praesentirt, und gleich genossen wird. Ueber dem Feuer ist mit ein blecherner Kamin resp. Rauchfang angebracht, welcher während der Reise der Familie abgenommen, und die Oeffnung mit einem, der übrigens hölzernen Hütte gleich angestrichenen Brette verdeckt wird. Diese Küche wird von einem Pferde gezogen, ist zugleich Reisewagen und Wohnzimmer der Familie, die einen Man, eine Frau, ein 5 monatl. Kind, und ein junges schwaches Dienstmädchen zählt, deren Beschäftigung ist, das aus dem Model heiß kommende Gebäcke mit Zucker und Zimmt zu bestreuen, indessen die Frau das kleine Kind wartet, und sich nächst der mobilen Wohnung mit denen Neugierigen unterhält. Auf der Reise sind Koffer die Sitztrugen, die Betten die Pölster, der Man kutschirt zum Zimmer Challu hinaus, und das Kind liegt in der Wiege; so ziehet diese Familie mit den beweglichen Haus resp. Zimmer, oder Küche von Ort zu Ort, und erregt überall Aufsehen und viel Neugierde. – Der Man ist ex Militair, hat leztlich bei Haugwitz Inf. gedient, war zu Gratz in Garnison; ist verabschiedet worden, und hat eine Steyerinn geheurathet, ist aus dem Reich bei Hanau gebürtig. – Herr B<sup>r</sup> Franz Lazzarini (v. Flödnig) ist am 6<sup>ten</sup> d. M. von seiner nach Wien etz. unternommenen Reise hier eingetroffen.

Fähnrich Berghofer<sup>132</sup> von Hohenlohe ist von seiner Urlaubsreise aus Rzesow in Gallizien heute ebenfalls hier angekommen, und wird nun hier beym 3<sup>ten</sup> Bat. Hohenlohe bleiben.

Am 8<sup>ten</sup>. Der Französische Marschall Marmont<sup>133</sup> ist gestern hier angekommen; bei Malitsch im Gasthofe zur Stadt Wien<sup>134</sup> abgestiegen, und kommt von Mailand. Reiset morgen nach Fellach zu S<sup>r</sup> Exc. dem Herrn Gouverneur, von wo derselbe wieder anher rückkehren, und dann nach Wien die Reise fortsetzen wird.

Am 9<sup>ten</sup>. Der Marschall ist nicht nach Fellach, sondern direct von hier über Gratz nach Wien abgereiset. Eine Kunstbereiter Gesellschaft Kottey<sup>135</sup> ist angelangt, und der Circus Gymnasticus wird auf den bekannten Orte in der Congress Allee mit Brettern eingblankt. Sontags den 10<sup>ten</sup> d. wird die Erste Vorstellung gegeben werden.

Man hört durch Privatnachrichten, daß das Urtheil Generals Zuchi auf die Strafe der Hinrichtung durch den Strang lautete, welches aber von S<sup>r</sup> Majestaet in – der Todesstrafe ähnlichen Kerker gemildert wurde.

## 1833/16

Ljubljana, 10. avgust 1833

Den 10<sup>ten</sup> August 1833

Bei B<sup>r</sup> Elsner haben die bedeutenden Zuckungen nachgelassen, allein es hat sich ein Fieber (Zehrfieber?) eingestellt.

Der Innhaber der beschriebenen mobillen Küche, welche seit 8<sup>ten</sup> auf dem Congresse Platz unweit dem Theater, nächst dem Eingange in die Allee sich befindet, hat an diesem Tage für seine Bäckerey 40 fCM

<sup>132</sup> Gvido Berghofer (roj. 1800), praporščak v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84); kot major je leta 1875 umrl na Dunaju (*Die Vedette*, 19. 12. 1875).

<sup>133</sup> Auguste de Marmont (1774–1852) (wiki).

<sup>134</sup> Družina Malič (Malitsch) je imela v Ljubljani gostišče, ki se je sprva imenovalo »Pri Maliču« in pozneje »Stadt Wien«. Stalo je na današnji Slovenski cesti, na mestu trgovine Nama (Budna Kodrič in Pešak Mikec, Ljubljanski hoteli, str. 347). V predmarčni dobi je bil njegov lastnik Andrej Malič st. (1768–1847) (Budna Kodrič, *Korespondenca*, 1, str. 176). O Maličih in njihovem hotelu gl. predvsem Andrejka, Trgovska zgodovina, str. 24–31.

<sup>135</sup> Pravilno: Gautier (gl. 33/16).

eingenommen; wie viel gestern die Total Einnahme gewesen, weiß man nicht, doch hatte derselbe von Früh bis Mittags 10 fCM eingenommen. Diese Küche war Abend ½ 9 Uhr noch in Activitaet.

Die anliegende Anonce zeigt, daß der Letzte dem Referenten von Jemanden genannte Namen der Kunstreiter Gesellschaft sehr unrichtig angegeben worden, indem diese Gesellschaft H. Gautier, und keineswegs den Kottey zum Chef habe.

-----  
Der bekannte Musicker Maschack<sup>136</sup> richtet ununterbrochen Choristen ab, und indem er Erstere zu verstärkern sich bemüht, hat er nun auch Choristinen gefunden. Seine Frau, die Theater Unternehmerinn soll von Wien nach Prag gereiset seyn, um für eine gute Oper Individuen zu erhalten.

### 1833/17

Ljubljana, 15. avgust 1833

Laibach am 15<sup>ten</sup> August 1833

Wie schon jüngst mündlich gemeldet, ist Gubern. Rath und Polizei Directer Sicard Sontags mit dem Eilwagen nach Wien abgereiset.

Herr Graf und Gräfinn v. Welsersheim sind gestern von Mahrburg hier wieder rück eingetroffen; die Luftveränderungen hat H. Grafen sehr gut angeschlagen, und Er – siehet sehr gut aus.

Der Gubernial Rath Wilcher ist gestern Mittwochs – Nachmittags mit den Sterbsakramenten versehen worden.

B<sup>r</sup> Elsner gehet es wieder besser; er kann schon wieder außer dem Bette seyn.

Fräulein Therese v. Buffa ist wegen der verschlimmerten Affection im Hause, bettlegerig und es musten Blutegel applicirt werden.

Bekanntlich sind vor einiger Zeit in Triest zwei Nordamerikanische armirte Schiffe –, jedes mit einer Equipage von 450 Mann mit 40 bis 50 Kanonen versehen, angekommen. Diese sind nach etwa 6 wochentlichen Aufenthalt bereits wieder abgesegelt, nachdem der inzwischen in Wien gewesene Admiral von da rückgelangt war. Ein milit. Augenzeuge erzählte in Laibach, daß das Militair der Schiffe außerordentlich viel Geld gehabt, und in Triest ausgegeben, nachdem diese Menschen alles viel theurer, als gewöhnlich bezahlt, dennoch alles gegen die Preise Nordamericka's, sehr wohlfeil gefunden haben. Das Geld aber sollen größtentheils österr. Thaler mit dem Muttergottes Bild und Zwanziger gewesen seyn, welches von diesen Fremden ausgegeben wurde! –

Die americkanischen Officiere sollen sehr zuvorkommend sich bezeugt, und 2 Unterhaltungen gegeben haben. Die Erstere minder glänzende – denen österr. Offes. der Triester Garnis. –, die andere mehr glänzende, der Triester Kaufmannschaft, welche in einem Baale auf den größern Fahrzeuge bestanden haben, und dabei eine solch prachtvolle Illumination des Schiffes statt gefunden haben soll –, als die Triester noch nicht gesehen. –

Auch erzählt der Augenzeuge, daß von der Besatzung der Schiffe, 4 Mann, geborne Würtenberger, desertirt, und bei der Triester Regierung reclamirt worden wären; wozu sich diese gegen deme verstehen wollte, daß dagegen der vor etwa 2 Jahren mit einer aus der Triester Stadtkasse entwendeten großen Geld Summa aus Triest entwichene und in Nordamerika sich ansäßig gemachte Stadtkassier, ausgeliefert würde; indessen gelang es den Amerikanern, welche keine Summen sparten, diese Leute

<sup>136</sup> Skladatelj in dirigent Gašpar Mašek (1794–1873), po rodu Čeh, in njegova žena Amalija (roj. Horni) (1797–1836) sta v sezoni 1833/34 postala vodji ljubljanskega gledališča (wiki; SBL; SI ZAL LJU 504). Gl. tudi *Maškov zbornik* (Ljubljana, 2000, str. 11), kjer je njegovo rojstvo postavljeno v leto 1795.

heimlich auszukundschaften, und auch heimlich wieder auf die Schiffe zu bringen, da sich diese Unglücklichen in gewissen verruffenen Häusern, deren Bedürfniß in jeder Seestadt eine Nothwendigkeit zu seyn scheint, sich verborgenen gehalten haben, allein, der in diesen Häusern für Geld alles feil, folglich auch des Mitmenschen Wohl und Wehr, – ganz gleichgültig ist; – verrathen worden seyn.

Dagegen hätten die Amerikaner einen sehr geschickten Musicker, welcher bei dem Regt. Leopold v. Sicilien ausgedient, u. den Abschied genommen hatte, gegen ein zugesagtes sehr hohes Solar engagirt, welcher, ein geborner Italiener, mit selben abgereiset ist.

Der heute Donnerstags angekommene österr. Beobachter gibt als unverbürgtes, durch Correspondence aus Portugall über Frankreich gekommenes Gerücht, daß der neue Pedristische Admiral Naphir<sup>137</sup> in Verfolg seines, bereits durch Zeitungen bekannt gewordenen Sieges über die Migulistische<sup>138</sup> Flotte zu Wasser – nun auch Lissabon genommen, und dieses für die Königin Dona Gloria<sup>139</sup> sich erklärt haben soll. – Einem andern Artickel dieses Zeitungsblattes (des österr. Beobachters) gemäß, hätte die Miguelistische Armee die Stadt Oporto<sup>140</sup> längst der ganzen Linie angegriffen, wäre aber auf allen Punkten geschlagen worden. Der bekannte franz. Marschall Bourmont<sup>141</sup> habe zwar bei dieser Operation, die Miguelistische Armee nicht commandirt, die Zeitung, der österr. Beobachter enthält jedoch, er, der Marschall Bourmont habe sich in Folge dieses mißlungenen Versuches, nach Spanien geflüchtet.<sup>142</sup> –

Hier ist man über Pedristischen Seemann Naphier sehr enthusiastisch –, und wagt ihn einen kleinen Napoleon zu Wasser, zu nennen –.

Verwichene Nacht sind mehrere auf den Rathhause allhier eingesperrt gewesene Verbrecher, etwa 8 an der Zahl, mittelst Durchbrechung des Tappelbodens und des Daches – entflohen! –

Die Familie Gautier gibt ihre Gymnastischen Vorstellungen täglich fort, und die gewisse mobile Küche ist bereits von hier weiter gezogen.

## 1833/18

Ljubljana, 15. avgust 1833 II

Eure Excellenz!

Geruben meinen unterthänigen Dank zu genehmigen, dessen ich für die neuerliche gnädige Erinnerung an mich schuldig bin, und mein Bestreben gnädigst aufzunehmen, durch recht viele meiner schwachen Leistungen, mich der Gnade Eure Excellenz würdig zu betragen, der ich mit gränzenloser Verehrung niemals aufhören werde zu seyn:

Eure Excellenz!

Laibach den 15<sup>ten</sup> August 1833

unterthänigster dankbarer Franz Hptm.

<sup>137</sup> Britanski admiral sir Charles Napier (1786–1860) (wiki).

<sup>138</sup> Pravilno: Miguelistische.

<sup>139</sup> Marija da Gloria oziroma Marija II. (1819–1853), portugalska kraljica v letih 1826–1828 in 1834–1853; sicer tudi vnukinja cesarja Franca II./I. (wiki).

<sup>140</sup> Danes Porto.

<sup>141</sup> Francoski maršal Louis-Auguste-Victor Bourmont (1773–1846) (wiki).

<sup>142</sup> Šlo je za državljansko vojno na Portugalskem med privrženci kraljice Marije, hčere brazilskega cesarja Petra oziroma Pedra I. (pedristi), in njenega strica Mihaela oziroma Miguela (miguelisti) (wiki).

**1833/19**

Ljubljana, 16. avgust 1833

Laibach den 16<sup>ten</sup> August 1833

Baron Richard Lazzarini<sup>143</sup> ist aus dem Theresianum auf Vakanzen, am 12<sup>ten</sup> d. –, Frau Gräfinn Weichard von Auersperg mit Comtesse Tochter und ihren beyden H. Söhnen Pepi und Richard den 14<sup>ten</sup> d. aus Wien – endlich der Herr General v. Sivkovich den 15<sup>ten</sup> d. aus dem Baade – hier angekommen. Die Frau Fr. Herzoginn von Lucca k. Hobeit<sup>144</sup> ist mit einem zahlreichen Gefolge v. 19 Personen Nachts 10 Uhr den 12<sup>ten</sup> d. M. hier angekommen, hat bei Malitsch zur Stadt Wien Wohnung genommen und ist am 13<sup>ten</sup> d. Morgens ½ 7 Uhr weiter nach Ihren Staaten, nach Italien gereiset. Es ist kein Aviso von Ihrer Ankunft gegeben worden; der Kuchelwagen kommt bloß, wie es immer geschiehet, um 3 Stunden früher. Es waren 22 Postpferde erforderlich, um die 5 Reisewägen zu bespannen.

Der Sohn Max des Gubern. Rathes Flug<sup>145</sup> wird heute von hier nach Belluno – an seine künftige Bestimmung als Ascultant –, abreisen.

Es verlautet, Ihre Excellenzen der Herr Gouverneur und Frau Gemahlin<sup>146</sup> sollen Montags den 19<sup>ten</sup> d. aus dem Vellacher Baade hier ankommen, um die Vorbereitungen zu der bekannten Reise nach Italien zu treffen, welche gegen Ende dieses Monats, wie es heißt –, erfolgen soll.

Comtesse Mathilde v. W.<sup>147</sup> befindet sich gebessert, das Fieber ist ausgeblieben, und sie kann sich schon etwas außer dem Bette halten. –

**1833/20**

Ljubljana, 17. avgust 1833

Laibach den 17<sup>ten</sup> August 1833

Die Frau Baroninn v. Codelli ist mit den 3 Fräuleins Töchtern<sup>148</sup> letzten Montag den 12<sup>ten</sup> d. M. nach Unterthurn an der Laibach<sup>149</sup> – übersiedelt. –

Man erzählt hier zu Laibach, der franz. Marschall Marmont, Duc de Dalmatien,<sup>150</sup> seye zu Triest auf öffentlicher Strasse vom Pöbel ausgezischt, und ausgepiffen worden; welches man als eine Repressalie für –, der Stadt Triest in der, noch im Angedenken schwebenden frühern mächtigen Zeit dieses Marschalls –, zugefügten harten Behandlung, benennen will; wornach sich auch der Herr Marschall nicht ferners mehr

<sup>143</sup> Rihard baron Lazarini (1809–1866) iz čušperške veje (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161).

<sup>144</sup> Marija Terezija Savojska (1803–1879), žena Karla II., vojvode Luce in Parme (Burbon-Parma) (1799–1883). Njen kraljevski naziv se verjetno nanaša na dejstvo, da je imel njen mož kratek čas (1803–1807) naziv etrurskega kralja (wiki).

<sup>145</sup> Maksimiljan Fluck (1808–1887) je bil sin Jožefa Flucka († 1841), gubernijskega svetnika in okrožnega glavarja v Ljubljani. Oče Jožef je bil še naslednje leto (1834) povzdignjen v plemiški stan s predikatom Leidenkron (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 244.19; gl. tudi 33/114), sin Maksimiljan pa je kot predsednik deželnega sodišča v Trstu leta 1882 ob upokojitvi dobil še baronski naziv (*Allgemeine Österreichische Gerichtszeitung*, 7. 2. 1882; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 244.21); rojen v Ljubljani, 12. oktobra 1808 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 46).

<sup>146</sup> Guvernerjeva žena Magdalena baronica Schmidburg, rojena baronica Born (1779–1871) (Wurzbach; GGF). Njena smrt v NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 9.

<sup>147</sup> Matilda grofica Welsperg (1810–1867), od leta 1840 poročena z Ernestom vitezom Goldom (1804–1853) (Wurzbach; GGG; gl. tudi 40/62).

<sup>148</sup> Poleg Viktorije in Terezije je imela baronica Codelli še hčer Eleonoro (1813–1882), ki je ostala neporočena (SI ZAL LJU 340; GGF).

<sup>149</sup> Turn ob Ljubljani, današnje Kodeljevo.

<sup>150</sup> Maršal Marmont ni imel naziva dalmatinskega, temveč dubrovniškega vojvode (duc de Raguse) (wiki).

auf der öffentlichen Strasse zu Triest habe sehen lassen. Bekanntlich war derselbe leztlich von Triest über Laibach nach Wien gereiset.

Hier zu Laibach soll eine junge, schöne, ledige Schnellläuferinn angekommen seyn, welche sich mit der Schnelligkeit ihres Fußwerkes, und auch mit einem Ballon produciren will, welch Leztern sie – jedoch ohne selben zu besteigen, in die höhern Regionen aufsteigen zu lassen beabsichtigen soll. Da aber das Wetter so unstete ist, so läßt sich nicht absehen, wann die Production dieser Künstlerinn seyn werde.

In wenig Tagen hoft man die Ankunft der bekannten Frau Masbeck mit der ersten Sängerin und dem ersten Sänger; zwei Individuen des Theater Personals sollen bereits hier seyn, doch, einschließig dieser und der Ankommenden – wären dieses erst vier Personen, und doch hört man, daß im September das Theater eröffnet werden soll! –

Die Frau v. Azula, geborne Comenisch (Innhaberinn des Schweitzer Kaffehauses) ist ungeachtet ihres wassersüchtigen Zustandes, heute von einem Mädchen glücklich entbunden worden.<sup>151</sup> –

Der Bericht vom 15<sup>ten</sup> d. hinsichtlich der aus dem Arreste des hiesigen Rathhauses entwichenen Schwärzern und andern Innhaftirten, muß dahin berichtet werden, daß diese Leute die starken eisernen Fenstergitter in der Höhe und Breite durchgefeilt haben, als nöthig gewesen, daß ein Mensch durchkriechen konnte, auf die Art sie nach Rückwärts den Kastellberg zu, leichtlich entwischen konnten.

### 1833/21

Ljubljana, 17. avgust 1833 II

Eure Excellenz!

Wollen gnädigst meinen unterthänigen Dank für die mir gestern geschenkte gnädige Erinnerung – genehmigen, und meiner unterthänigen Versicherung geneigt aufnehmen, daß ich für das mir zu theil werdende gnädige Wohlwollen mit aller Verehrung und Ehrfurcht geharre;

Eure Excellenz:

Laibach den 17<sup>ten</sup> August 1833

stets unthänigst<sup>152</sup> dankbarster Franz Hptm.

### 1833/22

Ljubljana, 18. avgust 1833

Laibach den 18<sup>ten</sup> August 1833

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sammt Familie sollen morgen Montags sicher aus dem Fellacher Baade hier eintreffen, und in den lezten Tagen dieses Monats die bewußte Reise nach Italien anzutreten, in Absicht haben.

Fräule Therese v. Buffa ist zwar noch im Bette, jedoch schon gebessert.

Morgen Montags Abends 6 Uhr wird die Schnellläuferinn sich produciren, wenn es nämlich die Witterung gestattet. Die Rennbahn wird von der steinernen Brücke auf der Karlstädter Strasse am Gruberschen Kanal – nach Laborza<sup>153</sup> genommen. Diese Person gibt sich für eine Russin aus.

<sup>151</sup> Hči je bila še istega dne (16. avgusta) v stolnici krščena za Jožefo Rozino Avgusto (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1820–1835, fol. 144). Pozneje se je poročila z Johannom Schöblom (gl. npr. osmrtnico za njenim očetom v (Grazer) Tagespost, 8. 2. 1867).

<sup>152</sup> Pravilno: unterthänigst.

<sup>153</sup> Zelo verjetno Lavrica pri Ljubljani (gl. tudi Šmid, Aus Alt Laibach, str. 147).

*Man hört, daß nun schon 5 bis 6 Individuen, darunter 1 weiblich –, vom Theater Personale vorhanden sind, und vor Ende des Monats noch etwa 10 Personen dieses Faches, hier eintreffen sollen.*

*Vermög gestern Samstags Estaffetaliter eingelangter Officiellen Nachricht werden jene Pohlen, welche in Folge der pohnischen Revolution in österr. Gallizien und später nach Schlesien und Mähren gekommen, und bis nun sich allda aufgehalten haben, von der, von Sr Majest. dem Kaiser Nickolaus ertheilten Amnestie keinen Gebrauch machen wollen,<sup>154</sup> in 3 Collonen über Laibach den 21<sup>ten</sup>, 22<sup>ten</sup> und 23<sup>ten</sup> d. M. nach Triest escortirt und dort nach Anmericka eingeschiffet werden. Für jeden Transport werden 10–12 Wägen mit 2 Pferden bespannt, erforderlich, auf jeden Wagen wird ein österr. Soldat beigegeben, und zu jeder Collone ein österr. Offe., welcher für etwaige Entweichung der Pohlen zu haften hat, commandirt; für jeden Man wird täglich 12 xr Aetzungs gebühr bewilligt, und die täglichen Reise Touren so bemessen, daß die am 21<sup>ten</sup> d. hier eintreffende erste Collone den 22<sup>ten</sup> bis Adelsberg, den 23<sup>ten</sup> bis Triest gelangen, und so die Letzte Collone am 25<sup>ten</sup> in Triest eintreffen muß. Mehrere dieser Pohlen, welche vermöglich und die Reise Auslagen aus eigenen bestreiten können, werden besonders diese Reise Tour nehmen, selbe werden und müssen ebenfalls stazionatim durch Militär begleitet werden. Aus diesen nun eintretenden Vorgang erklärt sich die Ankunft der 2 Anmerikanischen Kriegsschiffe in Triest – und die zu Wien gepflogenen Unterhandlungen des americkanischen Admirals, welcher vermuthlich diese Pohlen auf seine beyden Kriegsschiffe wird haben aufnehmen wollen, welches jedoch nicht gestattet, sondern deren Uiberführung durch andere Mieth-Schiffe, vielleicht selbst nur bis zu einer, von unsern, und von den, mit dem österr. Staat befreundeten Staaten fern gelegenen Gegend des Meeres, zugestanden worden zu seyn scheint – weil bekanntlich die beyden americkanischen Kriegsschiffe – Triest bereits verlassen haben. Uiberhaupt läßt das Ganze vermuthen, daß man die Entfernung dieser Unruhigen, und unter ihre Regierung nicht rückkehren wollenden Menschen, mit Schnelle und mit Beseitigung allen Aufsehens beabsichtigt, daher auch alle mögliche Vorsicht rücksichtlich möglicher Entweichung zu beobachten empfohlen, und um die Reise Tour weitläufiger Verlaubarung zu entziehen, dießfälliges Aviso so spät eingelangt zu seyn scheint. Man beabsichtigt, die Leute hier in die Cassern zu bequartieren, um deren Unterkunft ohne Schwierigkeit, und mit aller zusagenden Sicherheit zu wissen! –*

*Graf Richard Blagay mit der Gräfinn seiner Gemablinn<sup>155</sup> wird morgen Montags von Billichgratz –, und Gräfinn Cöcile v. Lichtenberg mit Comtessen Töchtern von hier –, beyde Fräulein in OberLaibach<sup>156</sup> zusammen treffend, eine Reise vereint über Görz, Udine, Venedig und Triest machen.*

*Der Kunstreiter Gautier, obgleich durch Regen mehrmals unterbrochen, gibt täglich Vorstellungen.*

*Der nach Carlstadt bestimmte General Zsitvay<sup>157</sup> hat die Bestimmung nach Petrinia erhalten, und General Rukavina<sup>158</sup> ist von Petrinia nach Carlstadt übersezt worden.*

<sup>154</sup> Leta 1831 je prišlo do t. i. novembrske vstaje Poljakov proti ruski oblasti. Poljska stran je bila premagana in posledično se je mnogo Poljakov preselilo na zahod (t. i. velika emigracija). Udeležence vstaje je car Nikolaj I. (1796–1855, vladal od leta 1825) sicer pomilostil (razen voditeljev), a nekateri se kljub temu niso hoteli vrniti na Poljsko in so emigrirali tudi v Ameriko (Gieysztor et al., *Zgodovina Poljske*, str. 360–371, 380–382; wiki).

<sup>155</sup> Rihard Ursini grof Blagaj (1786–1858) in njegova žena Antonija, roj. baronica Billichgrätz (1791–1869), iz Polhovega Gradca. Cecilija Lichtenberg (roj. baronica Billichgrätz) je bila Antonijina sestra (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 15).

<sup>156</sup> Vrhnika.

<sup>157</sup> Anton vitez Zsitvay pl. Zsitvatö (1769–1845) (Brentano 2).

<sup>158</sup> Georg baron Rukavina pl. Vidovgrad (1777–1849) (Brentano 2).

**1833/23**

Ljubljana, 20. avgust 1833

*Den 20<sup>ten</sup> August 1833*

*Wegen den gestern Montags fürgewesenen starken Gewitterregen konnte die Schnellläuferinn sich nicht produciren. Sie beabsichtigt das Experiment morgen Mittwochs statt finden zu lassen, auch soll im Antrag seyn, den Ballon steigen zu lassen, doch ist noch unbewußt, wo letzteres ins Werk gesetzt werden soll. Die Laufbahn hat der gestern ausgegebene Zettel bereits angezeigt.*

*Heute gibt eine Madem. Sartori<sup>159</sup> – ein Concert als Sängerrinn von Bologna.*

*Die bekannte Frau Masbeck soll mit 12 Individuen des Theater Personals bereits angekommen seyn. So eben fährt die Schnellläuferinn in einem offenen Pirutsch, welcher 2 Trompeter vorreiten, durch die Stadt, um ihre für 6 Uhr heute Abend angekündigte RennTour – für Sicher allgemein bekannt zu geben! – Sie hat die gesteckte Tour hin und zurück in 39 Minuten, also noch etwas früher als angegeben war, zurück gelegt. – So eben vernimmt man, daß die erste Collone der Pohlen erst am 22<sup>ten</sup> komen wird, weil ein neues Aviso gekommen seyn soll.*

*Mittwochs den 21<sup>ten</sup> oder Donnerstag den 22<sup>ten</sup> soll der Ballon, wie lezt vorläufig gesagt worden, steigen gelassen werden; das Experiment soll von der Schießstatt aus geschehen.*

*Herr Graf v. Hohenwarth soll Samstag den 24<sup>ten</sup> d. M. früh hier ankommen.*

*S<sup>r</sup> Excellenz der H. Gouverneur sind gestern Montags, zwar im Gewitterregen, jedoch sammt Familie – wohl –, Abends aus Fellach hier angekommen.*

**1833/24**

Ljubljana, 24. avgust 1833

*Laibach den 24 August 1833*

*Donnerstags war der gewöhnliche Besuch bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur – und hinsichtlich der Reise nach Italien hört man, daß solche zwischen den 2–3<sup>ten</sup> k. M. erfolgen soll.*

*Die gestern angekommene 2<sup>te</sup> Collone der Pohlen war 30 Mann stark; meist Offes., junge, frische Leute, ziemlich gut gekleidet; nur 3–4 Unter Offes. und Gemeine waren erstern angeschlossen. Heute haben sie die Tour nach Adelsberg angetreten.*

*Die verstorbene Frau v. Kappus<sup>160</sup> wird heute N. M. 4 Uhr beerdigt, und am 31<sup>ten</sup> d. M. wird um 10 Uhr in der Domkirche das Seelenamt statt haben.*

*Das Landwehr Bataillon von Hohenlohe kommt nächsten Monat September in die Garnison nach Mantua. Man hofft, daß diese Bestimmung der Mannschaft zuträglicher seyn wird, als wann sie hätte wieder in die Garnison nach Ferrara rückkehren sollen, da im Monat September die Hitze nicht mehr so bedeutend, und Mantua bei diesen verbesserten Atmosphaer. Zustand minder Nachttheilig ist. Das Regmt. Hohenlohe selbst bleibt fortan im Romanischen.*

<sup>159</sup> Mezzosopranistka Adelaide Sartori iz Bologne. O njenem koncertu v dvorani Nemškega viteškega reda gl. *Laibacher Zeitung*, 20. 8. 1833.

<sup>160</sup> Anastazija Kappus pl. Pichelstein, roj. pl. Redange (ok. 1775–1833), je umrla 22. avgusta (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 187). Bila je žena Janeza Kappusa pl. Pichelsteina (1766–1838), vodje c. kr. carinskega urada v Ljubljani. Njun sin Albert Rajmund oz. Adolf (1800–1863) se je dve leti pozneje poročil s Franzevo hčerjo Amalijo (1810–1877) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 138) (gl. tudi 36/75).

*Graf und Gräfinn v. Hohenwarth sind heute angekommen; – Eduard v. Grimschitz<sup>161</sup> ist heute nach Wien abgereiset.*

*Diesen Morgen hat sich ein Soldat von Kaiser Landwehr erschüssen wollen, traf sich schlecht, und lebt noch, indessen scheint die Verwundung doch tödtlich.*

*Morgen sollen 4 bis 5 Wagen mit der Post von der vermöglichen Klasse Pohlen, darunter ein Erzbischof hier passiren, welche gleichfalls nach Americka auswandern.*

### 1833/25

Ljubljana, 24. avgust 1833 II

Eure Excellenz

*Haben die Gnade gehabt, sich meiner zu erinnern. Ich lege meinen schuldigen unterthänigen Dank zu Füßen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz!

Laibach den 24 August 1833

*stets dankschuldiger Franz Hptm.*

### 1833/26

Ljubljana, 26. avgust 1833

*Laibach den 26<sup>ten</sup> August 1833*

*Gubernial Rath Wilcher ist heute Montags Vormittag bald nach 11 Uhr gestorben.<sup>162</sup>*

*Herr Appellations Rath v. Gandinn<sup>163</sup> ist mit 2 Fräuleins Töchtern Samstags den 24<sup>ten</sup> d. M. aus Klagenfurth hier angekommen.*

*Man hört, daß die Eröffnung des hiesigen Theaters im nächsten Monat mit großen Pompe vor sich geben, und die Oper Zampa<sup>164</sup> als erste Piece gegeben werden soll.*

*Die am 24<sup>ten</sup> d. M. angekommene dritte Collone der Pohlen bestand abermal aus 30, recht jungen artigen Offes., die faßt alle der polnischen wie der franz. Sprache kundig waren.*

*Heute Montags erwartet man eine vierte solche Collone.*

### 1833/27

Ljubljana, 26. avgust 1833 II

Eure Excellenz!

*Geruben gnädigst die hohe Verehrung zu genehmigen, welche ich aus Anlaß Hochderoselben hohen Namensfestes<sup>165</sup> darzubringen, so frey bin, und mit der innigsten Aeußerung zu begleiten mir erlaube, damit die Vorsehung Eure Excellenz wohlthätiges Leben, zum Wohle der Menschheit, zur Freude Hochderoselben verehrten Familie – noch recht viele Jahre bei bester Gesundheit erhalten, dadurch mir*

---

<sup>161</sup> Edvard baron Grimschitz († 1836) je bil konceptni praktikant pri ljubljanskem okrožnem uradu (*Schematismus*).

<sup>162</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1825–1833, fol. 182.

<sup>163</sup> Apelacijski svetnik Sigmund Gandini pl. Lilienstein (1771–1849); imel je več hčera, zato tu ni jasno, za kateri dve gre (SI ZAL LJU 340).

<sup>164</sup> Opera *Zampa ali Marmorna nevesta* (1831) francoskega skladatelja Ferdinanda Hérolda (1791–1833) (wiki).

<sup>165</sup> Rojstni dan in god Jožefa Kalasanca barona Erberga je bil 27. avgusta; sv. Jožef Kalasanc je namreč do leta 1970 godoval 27. avgusta, tega leta pa je papež njegov godovni dan prestavil na 25. avgust, dejanski datum njegove smrti (wiki).

zugleich das Glück zu theil werden möchte, noch oftmals die Gelegenheit zu erlangen, zur Feyer dieses erfreulichen Tages, Eure Excellenz die hohe Verehrung und Ehrfurcht darbringen zu können, mit welcher ich ersterben werde:

Eure Excellenz!

Laibach den 26<sup>ten</sup> August 1833

ganz unterthänigster Franz Hptm.

### 1833/28

Ljubljana, 28. avgust 1833

Laibach den 28 August 1833

Die hier passirten und nach Americka bestimmten Pohlen sind zu Triest in der Citadelle unterbracht; nachdem aber keine Schiffs Gelegenheit dermalen zu deren Einschiffung vorhanden, noch eine bestimmte Zeit, wann Lezteres geschehen könnte, bekannt ist, in dem Triester Kastell nicht so viel Raum sich vorfindet, um die annoch anzukommen habenden 3 Collonen dieser pohlnischen Auswanderer zu unterbringen, ist von Triest die Nachricht anher gegeben worden, diese noch zu kommen habenden Pohlen, hier in Laibach einstweilen zu unterbringen; da aber hier zu Laibach sich auch kein schickliches Locale ermitteln läßt, soll die Verfügung getroffen worden seyn, diese Pohlen für die Zeit, bis deren Einschiffung oder andere Unterbringung in Triest möglich –, zu Cylli<sup>166</sup> in der Milit. Cassern zu unterbringen. Gubernialrath Wilcher wird heute beerdigt werden.

### 1833/29

Ljubljana, 29. avgust 1833

Laibach den 29<sup>ten</sup> August 1833

Ohne Zweifel wegen zu spät eingelangten Aviso ist gestern ein Transport der nach Americka bestimmten Pohlen von 30 Mann meistens junge, hübsche Leute – Offes. und Cadeten hier eingetroffen, und heute den 29<sup>ten</sup> d. abermal der 2<sup>te</sup> Transport, gleichfalls von 30 Mann hier angekommen, wieder junge Leute und Officers; man zweifelt nun nicht mehr, daß die 2 andern Transporte auch noch hieher kommen, und der ganze Stand von 120 Mann hier so lange in der Milit. Cassern unterbracht bleiben wird, bis die Einschiffung zu Triest statt wird finden können.

Sontags den 1<sup>ten</sup> d. k. M. wird die erste Vorstellung im Theater gegeben, und an diesem Tage – Die Königinn von 16 Jahren,<sup>167</sup> aufgeführt werden; ein Stück, welches bisher auf allen Bühnen vielen Beifall geerntet hat.

An Personal sind gegenwärtig 3 weibliche u. 11 männliche Individuen hier; die Prima Donna soll den 27<sup>ten</sup> d. M. von Wien abgereiset, eine 17jährige –, in dem Wiener-Musick-Conservatorio gebildete, eine sehr umfangreiche Stimme besitzende Person seyn. Den mit derselben abgeschlossenen Contract hat Referent selbst gelesen, daher er ihren Namen hier anführen, und sie Perichon<sup>168</sup> – nennen kann. Der Tenorist<sup>169</sup> soll excellent und ein eben so guter Baridonist, der selbst im Fall den Baßisten, so wie

<sup>166</sup> Celje.

<sup>167</sup> Drama Šestnajstletna kraljica ali Kristinina ljubezen in odrekanje nemškega literata Theodorja Hella s pravim imenom Karl Gottfried Theodor Winkler (1775–1856) (wiki).

<sup>168</sup> Angelika Perechon (1816–1846) (wiki), pozneje poročena s pevcem in igralcem Josephom Wilhelmom Swobodo (gl. *Der Humorist*, 25. 11. 1840; wiki). Njeno ime se večkrat pojavlja tudi kot Rozalija (npr. *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 10. 9. 1833).

<sup>169</sup> Verjetno Bussmaier ali Bußmeyer (gl. 33/30).

den Tenoristen ersetzen kann; sollen für das hiesige Theater engagirt –, für den Bassisten der bekannte Bartholemy<sup>170</sup> angenommen, überhaupt soll nun für eine gute Oper besonders fürgesorgt, und das hiezu ermittelte Personale ohne den Choristen und Choristinen, aus 26 Personen bestehen; – das wäre etwas, so in Laibach bis izt nicht bestanden! – Nachdem einige Theatralische Vorstellungen gegeben seyn werden, – als dann wird die Theater-Entreprise erst zur Vermietbung der zu ihren Vorthheil erübrigten Logen, dann Sperrsitzen Licitanto-schreiten, um nach Uiberzeugung der werthvollen Leistungen, die Bequemlichkeit der Logen und Sperrsitze, im Preise zu erwerben. Referent wird nächstens den ganzen Personal-Stand der Theatermitglieder, namentlich, mit Character-Rollen, seinen verehrten Lesern mitzutheilen, die Ehre haben.

-----

Wegen Ableben des H. Baron Hennet<sup>171</sup> zu Prag –, Schwager S' Excellenz des H. Gouverneurs, ist die Familie des Leztern in Trauer, und hat die Trauerkleider angelegt. Man hört, daß die Abreise nach Italien zwischen 5 u. 7<sup>ten</sup> statt finden soll.

### 1833/30

Ljubljana, 2. september 1833

Laibach den 2<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Nachdem Samstags den 31<sup>ten</sup> August die 4<sup>te</sup> Collone der Pohlen hier eingetroffen, sind nun deren 120 in der hiesigen Milit. Cassern unterbracht; die leztern 30 sind wieder junge Leute und Officers.

Man hört, daß noch 3 Abtheilungen der Pohlen kommen sollen, welche jedoch wohl nicht hier bis zur weitem Abschikung bleiben, sondern anderwärts unterbracht werden dürften.

Das gestern gegebene Theaterstück hat man mit Beifall aufgenommen. Von sämmtl. im Stück vorkommenden 12 Personen, sind bloß die 5 erst genannten redende und handelnde, die andern 7, bloß stumme Personen gewesen. Unter den 5 handelnden Personen ist Madame u. Herr Rosenschön unstreitig die routinirtesten – und die Glanzpunkte der Gesellschaft. Herr Treumann Gustav als erster Liebhaber, scheint noch nicht genug gewandt.

Der bisher bestehende Personal-Stand des Theater-Personals, ist hier beigeschlossen.

Sontags den 1<sup>ten</sup> d. war die Theater-Einnahme 140 fr CM.

Theater Personale pro 1833/34<sup>172</sup>

#### Männer

Herr Rosenschön – Väter-gesetzte Helden; Regisseur der Oper u. Schauspiels

" Busismaier 1<sup>ter</sup> Tenor

" Bartholemy 1<sup>ter</sup> Bassist und Väterrollen im Schauspiel

" Bürger – Bassist – auch im Schauspiel verwendbar

<sup>170</sup> Friedrich Bartholemy (gl. Železnik, Solisti, str. 40).

<sup>171</sup> Wenzel baron Hennet, upokojeni apelacijski svetnik (roj. 1759). Bil je pravzaprav svak guvernerjeve žene Magdalene, saj je bil (v drugo) poročen z njeno sestro Jožefo baronico Born (GGF).

<sup>172</sup> Imena gledališkega osebja najdemo v tiskanih gledaliških listih, vendar so tam večinoma le priimki brez osebnih imen. Nekateri člani ansambla lahko zasledimo ob njihovem prihodu v Ljubljano. 17. avgusta so prišli zakonca Karl in Helena Rosenschön, Friedrich North, Franz in Wilhelm (verjetno pravilno: Gustav) Treumann, Heinrich Wolf in Katharina Sedlack, naslednjega dne pa še Gustav Hölzel (tudi Hölczl) (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 22. 8. 1833). 22. avgusta sta prišla še Josef Baumann in Peter Gläser (prav tam, 27. 8. 1833), 9. septembra pa Jožefina Klein (prav tam, 12. 9. 1833).

- " Baumann }  
 " Bartha }  
 " Chrgonz rect. Chrgouz } fürs Chor u. kleine Parthien  
 " Gleeser<sup>173</sup> Komiker, auch für Tenor Parthien  
 " Holzel <sup>1er</sup> Baritonist und auch fürs Schauspiel verwendbar  
 " Hüttel <sup>2ter</sup> Tenor  
 " Julius – <sup>2ter</sup> Liebhaber – auch für Narturpurschen etz. und Garderobe-Inspector  
 " Miller <sup>1er</sup> Komicker und <sup>2ter</sup> Tenor  
 " North – für Intrigants-, Chevaliere etz.  
 " Ritter – zum Chor  
 " Schwarz – gesetzter Held- und Liebhaber-Rollen  
 " Treumann Gustav; <sup>1er</sup> jugendlicher Liebhaber u. Held  
 " Treumann der jüngere,<sup>174</sup> Aushilfsrollen

#### Orchester

Wolf – <sup>1er</sup> Klarinetist und Künstler der Pedalarbe  
 1 Orchester Director und Solo Violin Spieler<sup>175</sup>  
 6 Mitglieder des Orchesters

25.

#### Damen

Mademoiselle Perichon erste Sopran Sängerin  
 Madame Ney<sup>176</sup> – Alt-Sängerin  
 Madame Busmaier Sängerin  
 Dell<sup>c</sup> Sedlack MezzoSopran und Aushilfsrollen  
 Madame Rosenschön erste sentimentale u. naive Liebhaberinn  
 Dell<sup>c</sup> Elsner tragische Liebhaberinn u. Heldinn  
 " Klein Liebhaberinn u. Tänzerinn  
 Madame Berunedi<sup>177</sup> Komische Mütter u. Localrollen  
 Dell<sup>c</sup> Wranizky <sup>2te</sup> Liebhaberinn, 2 u. 3 Sopran Parthien  
 Madame Schwarz Chor u. kleine Rollen

10

### **1833/31**

Ljubljana, 3. september 1833

Laibach den 3<sup>ten</sup> 7ber 1833

Gestern ist des Credits-Cassa-Officialen Novak, – Bevollmächtigten des H. Grafen v. Gallenbergs<sup>178</sup>

<sup>173</sup> Privilno: Gläser (*Theater Journal*).

<sup>174</sup> Franz Treumann (*Theater Journal*).

<sup>175</sup> Carl Till (*Theater Journal*).

<sup>176</sup> Altistka Katharina Ney, roj. Segatta (1792–1852) (*Theater Journal*; Sivec, *Opera*, str. 109; Železnik, Solisti, str. 40; gl. tudi austriasites.com).

<sup>177</sup> Privilno: Bernardi (gl. tudi 33/35).

<sup>178</sup> Vencelj Robert grof Gallenberg, takratni senior rodbine in skladatelj (1783–1839) (SI ZAL LJU 340). Gl. tudi Preinfalk, Rodbina Gallenberg, str. 68–71.

– jüngere Tochter Pepi<sup>179</sup> – an der Ruhr gestorben; sie war 10 Jahr alt. Das Kind soll anderweit gebrechlich gewesen seyn.

Die Gräfinn Cöcile von Lichtenberg ist gestern von der unternommenen Reise nach Görz – sammt Comtessen Töchtern hier angekommen.

Man hört, daß Gräfinn Mimi v. Blagai zu Weißenstein wieder unwohl geworden, und der Arzt vom Freytag auf dem Samstag in der Nacht dahin geholt worden. Es soll die Klage der Patientin über Schmerzen im Unterleib gewesen seyn. –

-----

Die Prima Donna für die Oper: Demois. Perichon hat man gestern mit Gewießheit erwartet. Die Oper Zampa soll die erste Production seyn.

### 1833/32

Ljubljana, 3. september 1833 II

Eure Excellenz!

Gerubeten sich meiner gnädigst zu erinnern, wofür ich Hochdenenselben meinen unterthänigsten Dank zu Füßen lege, und um ferner gnädiges Wohlwollen bitte, indem ich stets mit aller Verehrung gebarre:

Eure Excellenz!

Laibach den 3<sup>ten</sup> 7ber 1833

unterthänigster Franz Hptm.

### 1833/33

Ljubljana, 4. september 1833

Laibach den 4<sup>ten</sup> September 1833

Die für gestern Dienstag bestimmt gewesenene 2 Piecen wurden wegen Erkrankung des ersten Liebhabers Gustav Treumann um die Mittagsstunde abgesagt, und war gestern kein Theater.

Der Gubernial Rath Wagner<sup>180</sup> ist für einige Wochen mit Urlaub aufs Land, wo seine Familie sich schon befindet. Herr v. Kappus ist mit 2 Frl. Töchtern Clementine und Wilhelmine,<sup>181</sup> nach Triest.

Der Kunstbereiter Gautier macht zu seiner Abreise Anstalten.

Heute Mittwochs werden die übrigen Logen und Sperrsitze im Theater licitando hindan gegeben, und sonach in auch heute kein Theater.

### 1833/34

Ljubljana, 5. september 1833

Laibach den 5<sup>ten</sup> September 1833

Gestern Mittags langte die Frau Frau Fürstin von Dittrichstein<sup>182</sup> mit Ihrem Beichtvater und Docter,

<sup>179</sup> Jožefa Novak, 10 let, hči Jožefa Novaka (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 187).

<sup>180</sup> Gubernijski svetnik Jožef Wagner (*Schematismus*), pozneje tudi častni meščan Ljubljane in Gradca. Umrli je v Gradcu, 1. marca 1859, star 76 let (DGS, Pfarre St. Andrae Stadt, SB 1853–1878, fol. 143; gl. tudi osmrtnico v *Grazer Zeitung*, 3. 3. 1859; Budna Kodrič, *Korespondenca*, 2, str. 15–16).

<sup>181</sup> Dve od hčera Janeza Kappusa pl. Pichelsteina: Viljemina (1799–1865), ki je ostala neporočena, in Klementina (1806–1873), pozneje poročena Thelen (SI ZAL LJU 340; Gartner Lenac, *Rodbina Kappus*, str. 14; gl. tudi 35/22).

<sup>182</sup> Aleksandra kneginja Dietrichstein (1775–1849), rojena grofica Šuvalova, žena Franca Jožefa kneza Dietrichsteina (1767–1854) (online gotha). Gl. tudi *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 7. 9. 1833.

dann mit Dienerschaft in 2 Wagen hier an, und nach eingenommenen Mittagmahl in Gasthofe zur Stadt Wien beym Malitsch – setzte Hochdieselbe Ihre Reise nach Italien fort.

Obgleich man schon gestern S<sup>r</sup> fürstl. Gnaden dem H. Bischof hier angekommen wissen wollte, so kann über besonders eingezogene Nachricht versichert werden, daß Hochderselbe Morgen Freytags gegen Mittag hier ankommen, hier speisen, und Nachmittags nach Görtschach sich aufs Land begeben wird.

Sichern Vernehmen zu Folge werden die zeither für den König von Griechenland<sup>183</sup> in Bayern angeworbenen Ergänzungs Truppen, über 200 Mann mit 10 Frauen und 10 Kindern, am 29<sup>ten</sup> 7ber in Laibach eintreffen, und in Ihrer Bestimmung von da, nach Triest etz. weiter marschiren.

### 1833/35

Ljubljana, 7. september 1833

Laibach am 7<sup>ten</sup> 7ber 1833

Die – Donnerstags den 5<sup>ten</sup> gegebenen zwei Piecen sind befriedigend ausgefallen, besonders hat das Theater Stück „Die Gunst der Kleinen“ gut angesprochen.

In Folge – in der Gegend des sogenannten Heil. Grabes zeither verübten mehreren Einbruchsdiebstählen hatte man zur Vernahme einer Streifung, zur Habhaftwerdung derlei Gesindls, eine Milit. Assistenz nachgesucht, und als Resultat sind gestern 2 Kerln hier eingebracht worden, bei welchen man mehrere der gestohlenen Gegenstände, und auch auffallenden Geldvorrath gefunden hat.

In den Namensverzeichniß des Theater Personals wolle statt Madame Berunedi –, Madame Bernardi geneigt berichtet werden. Auch muß ergebenst beigesezt werden, daß der beym Orchester vorkommende Künstler auf der Pedalarfe – Wolf sich schreibe –, falls derselbe auf den Verzeichniß anders geschrieben seyn sollte.

Zu den in Antrag stehenden noble Cassino – sind die Praenumerations Bögen im Umlauf; man hört, es wird in Lepuschitzischen Hause<sup>184</sup> im 2<sup>ten</sup> Stock, wo bisher die Familie v. Kappus gewohnt, die Etablirung dieses Casino's erfolgen.

Uiber die Abreise S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs, welche man Montags den 9<sup>ten</sup> d. als beschlossen wissen wollte, verlautet heute, daß solche dann erfolgen solle, wann die Witterung sich einigermassen – bessern werde.

### 1833/36

Ljubljana, 8. september 1833

Laibach den 8<sup>ten</sup> 7ber 1833

Heute als am Tage Maria's Geburt dabey Normatag,<sup>185</sup> ist das Theater geschlossen. Das gestern gegebene Stück im Theater, ist gleichfalls befriedigend ausgefallen.

Die Prima Donna Perichon ist vorgestern hier angekommen, und wird sich morgen Montags in Zwischen

<sup>183</sup> Grški kralj Oto (1815–1867) je bil princ Otto Friedrich Ludwig iz bavarske hiše Wittelsbach, sin bavarskega kralja Ludvika I. (1786–1868). Kot grški kralj je vladal med letoma 1832 in 1862 (wiki).

<sup>184</sup> Kazina je imela takratčasne prostore v Lepušičevi hiši v Gosposki ulici (danes št. 3) (Kidrič, *Prešernov album*, str. 303).

<sup>185</sup> Z izrazom »Normatag« so v Avstrijskem cesarstvu označevali dneve, ko so bile javne glasbene in gledališke prireditve prepovedane (wiki).

Acten mit 2 Arien vorläufig hören lassen. Nämlich die schöne Arie der Agatha aus dem Freyschützen,<sup>186</sup> und jener mit Recitativ aus Donna di Lago „O Helena“ etz. von Rossiny.<sup>187</sup> –

Referent hat das Versprechen erhalten, in Zukunft das Repertoire für 8 Tage vorhin ein, zu erhalten, womit zu dienen – sein Bestreben seyn wird.

Man hörte gestern, daß die bewußte Reise S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs sehr ungewiß, und daß Hochderselbe gestern wieder unwohl gewesen, daher von einem Gliede der Familie geäußert worden seyn soll, daß die Reise wohl bis nächsten Frühjahr verschoben bleiben dürfte.

### 1833/37

Ljubljana, 9. september 1833

Laibach den 9<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Gestern Sontags ist Comtesse Pauline von Auersperg mit dem Fiumaner Gubernial Assessor v. Gerliczi<sup>188</sup> –, in der Dompfarrkirche – zum erstenmal verkündet worden, wegen der vorhabenden, bekannten Vermählung.<sup>189</sup>

Es sind schon wieder Transporte der – nach Americka wandernden Pohlen im Anzuge, welche zu 30 in einem Transporte seyn, und die ersten am 10<sup>ten</sup> d. hier ankommen, und so alle Tage folgen werden. Diesmals sind Frauen und Kinder dabei, unter andern soll ein Oberster mit Familie bei diesen Kömmlingen kommen, welchen man in einem Privathause, und nicht in der Cassern bequartieren wird. Letztlich – nämlich vor paar Tagen sollen in einer Nacht allein, 6 Estaffetten von Triest nach Wien, durch Laibach passirt seyn. Man glaubt, daß es bloß Handelsangelegenheiten, vielleicht Fallimente etz. veranlaßt haben dürfen.

-----  
Herr Concipist Eduard von Grimschitz, welcher nach Wien gereiset – hat seine Tour verlängert, und ist von Wien nach Prag.

### 1833/38

Ljubljana, 9. september 1833 II

Laibach den 9<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Dienstags den 10<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> wird im ständischen Theater gegeben:<sup>190</sup> „Der Eckensteher Nante“, – dann der „Freund in der Noth“ – vor dem Beginn der Stücke wird Madame Ney „Scene“ aus Tancret und eine Arie singen, – inzwischen der 2 Piccen werden von Dell<sup>c</sup> Perichon Variationen von Karaffa, und zum Schluß ein Terzette von Madame Ney, Delle Perichon und Sedlack aus Crociato gesungen werden. Mittwoch bleibt das Haus geschlossen.

Donnerstags den 12<sup>ten</sup> soll das Singspiel „Praeciosa“ gegeben werden.

Der Kunstreiter Gautier will noch einige Vorstellungen geben.

<sup>186</sup> Romantična opera *Čarostrelec* Carla Marie von Webra (1786–1826).

<sup>187</sup> Opera *Gospa z jezera* Gioacchina Rossinija (1792–1868).

<sup>188</sup> Henrik pl. Gerliczy (Gerliczy pl. Gerlicze) (ok. 1790–1879) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 497; SI ZAL LJU 340; *Laibacher Zeitung*, 14. 6. 1879).

<sup>189</sup> Poroka je bila nato 23. septembra v gradu Goričane (gl. 33/44; vpis v: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 128).

<sup>190</sup> Za repertoar v letih 1833–1840 gl. njegovo rekonstrukcijo v prispevku Tanje Žigon in Marka Motnika.

**1833/39**

Ljubljana, 13. september 1833

Laibach den 13<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Das gestern gegebene Theater Stück: „Präziosa“ ist sehr gut ausgefallen und Mademoiselle Klein hat die Tittelrolle trefflich gegeben, weshalb sie mit vielen Beifall einigemal, und am Schlusse des Stückes geruffen worden ist.

Die Unpäßlichkeit S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs ist nicht nur – noch nicht gehoben, sondern es soll die Nacht vom 11 auf den 12<sup>ten</sup> d. sehr übel gewesen seyn. – Heute soll das Befinden etwas besser stehen. Heute langte auch der Befehl ein, daß die hier befindlichen Pohlen, wieder in kleinen Transporten zu 30 Mann nach Triest abgeschickt werden, wo sie bis zu ihrer, im nächsten Monat erfolgen sollenden Abfahrt an ihre Bestimmung nach Americka – verbleiben werden.

Auch sind heute drei Reitpferde, Araber, welche der Pascha von Aegypten<sup>191</sup> S. Durchl. dem Fürsten von Metternich verehrt, hier angekommen. Diese Thiere sind von 2 Wärtern (Arabern), dann von einem bewaffneten Sergenten der Aegyptischen Armee begleitet; Letzterer soll zu Alesandria dem kais. österr. Consul<sup>192</sup> beigegeben, und von diesem zu der Sendung fürgewählt worden seyn. Eigentlich ist der – unlängst mit einer diplomatischen Sendung bei dem Pascha von Aegypten gewesene kais. österr. OberstLieut. v. Prokesch<sup>193</sup> der Uiberbringer dieses Geschenkes, ist jedoch bereits nach Wien voran gereiset.

Diese Thiere sind dem Ansehen nach ganz unbedeutend, etwa 14 bis 15 1/2, einer bis 15 Faust hoch; allein das Fußwerk ist von schönen zarten Baue, und alle 3 sind Väter; die Thiere werden Sontags den 15<sup>ten</sup> d. an ihre Bestimmung weiter ziehen.

-----

Das Landwehr Bataillon Kaiser soll übermorgen den 15<sup>ten</sup> d. von hier in die Cantonirung bei Pettau, zu denen Exercier Uibungen – abmarschiren.

-----

### Theater Austheilung

Vom 15<sup>ten</sup> bis 28<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Sontag	15 <sup>ten</sup>	Waise und Mörder
Montag	16	Königin von 16 Jahren
Dienstag	17	Traum. Das war ich.
Mittwoch	18	/
Donnerstag	19	Abnfrau
Freitag	20	/
Samstag	21	Onkel Adam, Nichte Eva. Tableau
Sonntag	22	Lumpazius Vagabundus
Montag	23	d° d°
Dienstag	24	Erbvertrag
Mittwoch	25	/

<sup>191</sup> Mohamed Ali (1770–1849), od leta 1805 do smrti paša v Egiptu (wiki).

<sup>192</sup> Jožef (Giuseppe) Acerbi (1773–1846) je bil generalni konzul v Aleksandriji v letih 1825–1834 (Deutsch, *Die effektiven Konsuln*, str. 179).

<sup>193</sup> Anton Prokesch-Osten (1795–1876) je bil v tistem času vitez, leta 1845 je postal baron in leta 1871 grof (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 753.31). Leta 1833 je sodeloval pri sklepanju mirovne pogodbe med egiptovskim pašo Mohamedom Alijem in sultanom Mahmudom II. (wiki).

<i>Donnerstag</i>	26	<i>Leichtsinn aus Liebe</i>
<i>Freytag</i>	27	/
<i>Samstag</i>	28	<i>Zampa</i>

*So wurde der Entwurf gemacht, wenn keine Hindernisse eintreten, zur Ausführung zu bringen, daher nicht definitiv anzuerkennen seyn wird.*

### 1833/40

Ljubljana, 15. september 1833

Laibach den 15 7<sup>ber</sup> 1833

*Das Landwehr Bat. Kaiser ist heute zu den großen Exercier-Uebungen nach Pettau abmarschirt.*

*Der für die hiesige Bühne erwartete erste Tenor – Bussmeyer und dessen Frau kommen nicht, daher von dem hiesigen Personal Stand zu löschen; dagegen H. Klein als erster Tenorist, und H. Ritzeg für kleinere Rollen, zum hiesigen Personalstand zuzuschreiben wären.*

*Der Bassist Barthelemy, Madame Schwarz und Demoiselle Elsner werden noch immer erwartet. Man sagt, daß die Oper Zampa am nächsten Samstag gegeben werden soll, indem es den Antrag der Entrepreneurin gemäß bis zum 28<sup>ten</sup> dieses, viel zu lange für das Publicum gewesen wäre, eine Oper zu hören.*

*Es wird erzählt, daß die bosnischen Räuber wegen des nach Krain beabsichtigten Raubzugs sich richtig auf den Weg gemacht haben; – nachdem man jedoch auf ihre Ankunft vorbereitet gewesen, so wurden sie gleich beim Uebertritt im Bezirk des Oguliner Gränz Regts. attackirt, in die Flucht gejagt, und einer erschossen.*

*Zu Thurn am Hart<sup>194</sup> soll im Schlosse des H. Grafen Anton Auersperg<sup>195</sup> aus Anlaß eines Streites, ein italienischer Mauerer, von zwei Handwerks Kameraden während der Arbeit erschlagen worden seyn; und die Heftigkeit des Zornes des einen so groß gewesen seyn, daß ungeachtet der Unglückliche über den, mit dem eisernen Hammer erhaltenen Schlag auf den Kopf rücklings gestürzt, derselbe noch auf des Gefällenen Leib getreten, und auf dessen Bauch so heftig herum getrampelt, bis der Arme gar kein Lebenszeichen von sich gegeben habe, von welcher Handlung der erzürnte Thäter nicht abzuhalten, und nur mit vieler Mühe von seinem Opfer wegzubringen war. Beyde der That schuldigen sind gleich in Thurn am Hart arretirt worden.*

*Die Poblischen Flüchtlinge werden nun, wie bereits berichtet, von hier alle nach Triest geschafft, und täglich ein Transport von 30-Köpfen von hier abgeben.*

*Frau Gräfinn Seraphine v. Thurn<sup>196</sup> wird, wie man hört, Donnerstags den 19<sup>ten</sup> d. M. mit Ihrer Frau Schwester Gräfinn v. Lodron<sup>197</sup> über Gratz nach Wien reisen.*

*Die Frau Baronin von Codelli soll, wie man sagt, nächsten Samstag den 21<sup>ten</sup> d. von Thurn an der Laibach wieder in die Stadt kommen.*

<sup>194</sup> Šrajbarski turn.

<sup>195</sup> Anton Aleksander grof Auersperg (1806–1876), znan tudi kot pesnik Anastasius Grün (gl. npr. Preinfalk, *Auerspergi*, str. 414).

<sup>196</sup> Serafina grofica Thurn-Valsassina, roj. grofica Orsini-Rosenberg (1769–1841), druga žena Jožefa grofa Thurn-Valsassina s Krumperka (1771–1829) (SI ZAL LJU 340).

<sup>197</sup> Marija Cecilija grofica Lodron, roj. grofica Orsini-Rosenberg (1766–1841), žena Hieronima grofa Lodrona (1766–1823) (SI ZAL LJU 340).

*Der Verpflegs Adjunct Schmid,<sup>198</sup> Schwager des H. Grafen v. Stubenberg wird von hier wieder nach Verona übersezt, wohin derselbe nächstens wieder abgehen wird.*

### 1833/41

Ljubljana, 17. september 1833

Eure Excellenz!

*Nachdem ich Ihrer Excellenz meinen schuldigen Dank für den Logenschlüssel mündlich erstattet, fühle ich mich gleichermassen verpflichtet –, auch Eure Excellenz für diese Gnade meinen unterthänigen Dank zu Füßen zu legen, und hier beizufügen, daß, wie es nun Sr Exc. dem H. Gouverneur izt besser erget, der Paroxism in der Nacht vom 11 auf den 12<sup>ten</sup> d. – äußerst Gefabrvoll gewesen, indem die Gicht auf die Urinblase sich setzen zu wollen, schien. Die bewußte Reise ist vor der Hand, gleich einer englischen – zur Verwerfung in Antrag kommenden Bill, welche man gewöhnlich für 6 Monate bestimmt –, von der Familie Sr Excellenz des H. Gouvern. auf 9 Monate – hinausgesezt.*

*Mit aller Verehrung habe die Gnade mich zu zeichnen:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> 7<sup>b[er]</sup> 1833

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1833/42

Ljubljana, 19. september 1833

Laibach den 19<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

*Das hiesige Theater blieb gestern, bleibt heute u. morgen – verschlossen, um die Oper Zampa gehörig einzustudiren, und Samstags den 21<sup>ten</sup> mit Effect geben zu können; man fragt zwar, wie Oper geben ohne einen Bassisten? es wird jedoch den Fragenden geantwortet, daß der Bassist Barthelemy bis dahin kommen werde, welcher diese Oper schon mehrmalen auf der hiesigen Bühne mit ausführte! –*

*Der H. General v. Sivkovich ist gestern wegen den im Neustadtler Kreise abzubaltenden Truppen-Musterungen von hier abgereiset, und wird am 24<sup>ten</sup> d. M. wieder anher rückkommen.*

*Die Frauen Gräfinnen Seraphina v. Thurn und Lodron sind heute morgens über Gratz nach Wien abgereiset. Für die Kinder der Frau Majorinn v. Michelly gebor. Comtesse Ernestine Lichtenberg<sup>199</sup> ist eine jährliche Pension von 300 f, also für jedes derselben 100 fCM jäbrl. von hohen Orten bewilligt worden. Die schon vor einiger Zeit in der Wiener Zeitung und letztlich in der allgemeinen Zeitung kundgemachte, bevorstehende Vermählung des Grafen Anton v. Mittrowsky, k. k. böhmischen Landraths, mit der jüngsten Comtesse Tochter Adelheit von Clam Gallas<sup>200</sup> etz. zu Prag am 19<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833 vollzogen, wird hier durch Parthe-Zettel verlautbaret.*

<sup>198</sup> Jožef Schmidt, po rodu iz Novega Jičina na Moravskem in oskrbni adjunkt v Veroni (MilSch), je bil pravzaprav svak Stubenbergove žene, saj je bil poročen z njeno sestro Klaro Heiß (gl. 33/43). Poročila sta v Beljaku, 25. septembra 1814 (DGK, Pfarre Villach – St. Jakob, TrB 1812–1825, fol. 7), poroka pa je vpisana tudi v župniji Šteben-Bekštanj, ker je nevesta takrat živela pri stricu v Mlinarah (Müllnern) (DGK, Pfarre St. Stefan-Finkenstein, TrB 1791–1829, fol. 69). Klara se je rodila na Dunaju (Nikolsdorf), 14. junija 1794 (EW, Pfarre Wien – St. Florian (Matzleinsdorf), TB 1794–1797, fol. 22).

<sup>199</sup> Ernestina grofica Lichtenberg (1792–1874), od leta 1818 poročena z majorjem Giovannijem Michelijem (ok. 1780–1831) (SI ZAL LJU 340; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 17).

<sup>200</sup> Anton grof Mittrowsky (1801–1865) je kot pravnik med letoma 1826 in 1828 služboval tudi v Ljubljani, pozneje pa je bil tudi podpredsednik sodišča v Milanu. Leta 1833 se je poročil z Adelajdo grofico Clam Gallas (1805–1836) (wiki; Wurzbach).

**1833/43**

Ljubljana, 21. september 1833

Laibach den 21<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

*Die Familie B<sup>r</sup> Elsners ist ins Graf Joseph Thurnische Haus in der Herrngasse<sup>201</sup> – ersten Stock rückwärts bereits überzogen.*

*Die Subscription zu den bekannten noble Cassino schreitet rasch vorwärts, und ist Referent der Meynung, vernommen zu haben, daß man sich – um die Mittel für die Unkosten zu erschwingen – ziemlich sehr exponiren – muß.*

*Da laut Privatnachricht – die in Bayern geworbenen griechischen Truppen Gratz bereits passirt sind: so ist kein Zweifel, daß selbe am 29<sup>ten</sup> d. M. hier in Laibach ankommen werden.*

*Die pohnischen Flüchtlingen gehen täglich 30 nach Triest, und obgleich noch deren 2 Transporte aus Mähren kommen, so werden bis zum 24<sup>ten</sup> d. M. alle von hier abgegangen seyn.*

*Frau Gräfinn v. Stubenberg ist wegen Abreise der Frau Schwester Vgs. Adjunctin Schmid nach Verona – und über Ansuchen der Letztern hier angekommen; der H. Graf kam gleichfalls an, doch glaubt man, Sie werden noch für einige Wochen nach Kärnthnen rückkehren.*

**1833/44**

Ljubljana, 22. september 1833

Laybach den 22<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

*Die gestern gegebene Oper ist noch ziemlich beifällig aufgenommen worden. Camilla (Delle Perechon) und Zampa (H. Hölzel) erhielten jedoch insbesondere ungetheilten, großen Beifall, und wurden am Schlusse stürmisch geruffen. Der arme Alphonso (Herr Hüttel) ist aber mit seiner Rolle gänzlich verunglückt. Schon das erste Auftreten war äußerst verzagt, und entweder Heiserkeit, oder Beklommenheit machte, daß er gleich mit der ersten Arie verunglückte, daß während ein Theil des Publicums –, vielleicht der besser unterrichtete, seiner Beklommenheit abhelfen, und zu seiner Aufmunterung applaudirte – der andere Theil zischte. Doch scheint bey dem 2<sup>ten</sup> Auftreten einige Ermannung sich eingefunden zu haben, und glücklich gerieth die erste Arie, besonders glücklich gerieth den guten Alphonso eine Rollate, welcher man auch erkennend Beifall klatschte; in übrigen blieben alle seine Leistungen unbeachtet. Allein Zampa (H. Hölzel) ist ein trefflicher Zampa, besitzt eine starke ausgiebige Stimme, die nach der Höhe, so wie nach der Tiefe ohne Anstrengung, ohne Zwang – natürlich steigt und fällt; – die Camilla singt sicher, mit Bravour, und Ritta (Madame Ney) steht in ihrer Rolle, derselben würdig zur Seite; Daniel (H. Bürger) blieb wenig beachtet, doch sein Duette mit der erkannten Frau, und das Terzette, mit den hinzu kommenden, mit Ritta verlobten Dandolo (H. Glaeser) wurde applaudirt. Die Chöre giengen gut; mit der Marmorbraut waren gegen die vorjährige Auführung –, Veränderungen, am Ende die Schluß-Scene ganz verändert, und mit grün und rothen griechischen Feuer erleuchtet, gegeben. – Das Orchester scheint etwas minder einstudirt gewesen zu seyn; es gab einige merkbare Verstöße. Referent glaubt noch über die Garderobe der Camilla bemerken zu müssen, daß derselben Galla – so wie negligé Anzug, ihrer kleinen Person ein sehr widriges Ansehen – (Gestalt) gab. Die unendlich lange Schleppe, und die sonderbar an den Spitzen geformten griechischen, sehr großen Kleid-Aermel oder Flügel entstellten*

<sup>201</sup> To je hiša na Gosposki ulici 4. Njen lastnik je bil takrat Jožef grof Thurn-Valssasina (1802–1836) s Krumperka (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 91).

*außerordentlich, wodurch die Braut recht widriges Aussehen bekam, und wäre sie im Gesange nicht so brav, unmöglich hätte, sie Beifall erndten können. Das Theater war voll! – –*

*Der arme Gautier hat zwar beym Ausreiten immer schönes Wetter, nur immer Regen, wenn sein Circus Gymnasticus eröffnet werden soll, so, daß er nun schon hier verschuldet seyn solle, wodurch seine Abreise unmöglich, und sein Aufenthalt hier verlängert wird.*

*Morgen Montags findet sicher die Vermählung der Comtesse Pauline v. Auersperg zu Görtschach statt, und die Familie wird bei S' fürstlichen Gnaden, dem H. Bischof das Mittagmahl einnehmen. Der Bräutigam Gubern. Assessor v. Gerliczy ist schon am Freytage den 20<sup>ten</sup> d. angekommen.*

*Für heute Sonntag ist wieder Zampa angekündigt. Die Garderobe ist gut, und darüber im Allgemeinen nichts zu bemerken.*

### 1833/45

Ljubljana, 24. september 1833

Laibach den 24<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

*Die am Sonntag den 22<sup>ten</sup> d. statt gefundene Wiederholung des Zampa soll rücksichtlich des Orchesters besser als Samstags – ausgefallen seyn, sonst keine andere Besserung sich haben bemerken lassen.*

*Die Familie Auersperg, dann Lazzarini und die 2 Brüder Richard und Ig. Blagay<sup>202</sup> sind gestern früh nach 9 Uhr nach Görtschach gefahren, und Abends vor 7 Uhr erst rückgekehrt.*

*Abends ist Gräfinn Blagai von Billichgratz mit Frau Schwester Gräfinn Cöcile von Lichtenberg – und der letztern Comtessen Töchtern – hier angekommen.*

*Graf und Gräfinn v. Stubenberg werden dieser Tagen, vielleicht schon Morgen von hier nach Kärnthben rückkehren.*

*Herr Gen. v. Sivkovich wird heute hier rückerwartet.*

### 1833/46

Ljubljana, 25. september 1833

Laibach den 25<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

*Gestern war bei Gräfinn Weichard Auersperg – Familientafel, an welcher alle Familienglieder der Auerspergischen und Lazzarinischen Familie –, welche vorgestern der Vermählung zu Görtschach beiwohnten, theil nahmen.<sup>203</sup> Die Neuvermählten sind heute nach Weissenstein, und werden von da gleich nach Fiume morgen reisen, dort nur kurze Zeit verweilen, und dann zum Besuch der Gerliczischen Familie nach Ungarn reisen, endlich über Wien nach einigen Wochen anber rückkehren, und die, bei den alten H. Baron v. Lazzarini<sup>204</sup> befindlichen 2 Knaben<sup>205</sup> mit sich nach Fiume mitnehmen.*

<sup>202</sup> Ignac Ursini grof Blagaj (1793–1857) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 265).

<sup>203</sup> Lazzariniji so bili povabljeni zato, ker je bil ženin Henrik Gerliczy prej poročen z Ano baronico Lazarini z Boštanjja (1804–1828), še pred njo pa z njeno sestrično Alojzijo baronico Marenzi († 1825) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161). Gerliczy je bil torej dvakratni vdovec (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 497; SI ZAL LJU 340).

<sup>204</sup> Ludvik Dizma baron Lazarini (1767–1840), graščak na Boštanju, nekdanji ženinov tast (Lazarini, *Zgodovina*, str. 160).

<sup>205</sup> Brata dvojčka Franc (1828–1881) in Ludvik (1828–1850) pl. Gerliczy, ženinova sinova iz drugega zakona z Ano baronico Lazarini (SI ZAL LJU 340).

S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur zu Mailand Graf von Hartig,<sup>206</sup> sind gestern von Wien kommend, hier durch nach Italien passirt.

Auch sind gestern 2 poblnische, vermögliche Grafen, welche gleichfalls nach Americka sich begeben, mit Post hier durch, sie erhielten einem Unter Off. zur Escorte, und setzten die Reise nach Triest unaufgehalten fort. Gestern kam auch der 2<sup>te</sup>, schon vorgestern erwartete Transport der poblnischen Flüchtlinge hier an, welcher heute nach Triest weiter gegangen ist; derselbe hätte schon am 23<sup>ten</sup> kommen sollen, da der erste bereits am 22<sup>ten</sup> hier angekommen, und den 23<sup>ten</sup> d. nach Triest abgegangen ist: sonach sind nun keine Pohlen mehr hier; außer ein, zwey Kranken im Spital.

Man hört, daß für den Tenoristen Bussmeyer, welcher das hiesige Engagement nicht angenommen hat, ein neuer Tenorist vorgestern angekommen seye.

Der H. General v. Sivkovich ist gestern Abend, hier angekommen.

Wegen – durch großes Wasser der Drau in Steyermarkt beschädigten Brücken, ist der Eilwagen statt letzten Samstag – erst am Sonntag –, und die Post von Wien, Montags statt früh – erst gegen Abend hier angekommen.

Heute bleibt die Bühne verschlossen.

Frau Gräfinn und Herr Graf von Stubenberg sind gestern von hier wieder nach Kärnthn abgereiset – u. haben Fräulein Daria v. Schmidburg mit dahin genommen.

### 1833/47

Ljubljana, 26. september 1833

Laibach den 26<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Frau v. Kreuzberg ist vor einigen Tagen mit Ihrem Sohn,<sup>207</sup> welchen Sie ins Theresianum als Kostzögling gibt – nach Wien abgereiset.

Gestern Nachmittag war die Versammlung der zu den – zu errichtenden noble Cassino subscribirten Mitglieder, wegen der Wahl eines Ausschusses, dem die Entwerfung der Statuten, und die weitem Verfügungen wegen Etablirung der nöthigen Localitaeten obliegen solle. – Denen Anwesenden wurden nebenliegend, in Druck gelegte Fragepunkte zur eigenhändigen Beantwortung übergeben, um hiernach die Bestimmungen treffen zu können. Das Resultat der Wahl-Zettel war folgendes:

Zum Casino Director: H. Graf v. Welsperg

Zu dessen Stellvertreter: H. Gubern. Rath Sicard.

Von Seiten des Adels für Ausschuss-Glieder:

Herr Graf v. Welsersheim

" " v. Saurau<sup>208</sup>

" " Jos. v. Thurn

" " v. Hohenwarth

<sup>206</sup> Franc grof Hartig (1789–1865) je leta 1830 postal guverner v Lombardiji (wiki).

<sup>207</sup> Marija pl. Kreuzberg (roj. Lepuschitz), rojena okoli 1802 v Trstu, umrla 17. oktobra 1887 v Celovcu (DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, SB 1885–1896, fol. 141). Njen sin je bil Gustav, poznejši c. kr. major (1820–1866) (*Neues Fremden-Blatt*, 27. 11. 1866).

<sup>208</sup> Zeno grof Saurau (1792–1846), gubernijski svetnik in direktor ljubljanske kaznilnice na gradu (*Schematismus*; Wurzbach).

Von Seiten der Beamten und Honoratiores:

Herr Gubern. Rath Wagner

" Landrath Tschopp<sup>209</sup>

" Gubern. Expedts. Director Bradatsch<sup>210</sup>

" Cameral Rath Pavesch<sup>211</sup>

Von Seiten der bürgerlichen Stadt Bewobner:

" Bürgermeister Hradetzky<sup>212</sup>

" Galle<sup>213</sup>

" D<sup>r</sup> Burger<sup>214</sup>

" D<sup>r</sup> Zhuber<sup>215</sup>

*Vom Geistlichen- dann vom Militairstand – wird sich ein Mitglied von jeden, für den Ausschus erbethen. An subscribirten Mitgliedern werden bis heute 281 und mit derselben Familien 361 Personen, für die Gesellschaft gezählt. Das subscribirte Einkommen krönt nabe jährlicher 4000 fr. CM. – Demnach ist man in Unterhandlung getretten, im Lepuschitzischen Hause die nöthigen Localitaeten zu erhalten; nebst den ganzen 2<sup>ten</sup> Stock, welcher 12 Zimmer und Kabinetten zählt, wünscht man im ersten Stock in 3 Zimmern die Lese-Kabinette zu etabliren; im 2<sup>ten</sup> Stock müssen 2 Zimmer zu einem Tanzsaal umgestaltet, und ein Kabinett zu einer Küche umwandelt werden. Im dritten Stock wünscht man einige Piecen für die Dienerschaft des Cassino's. Daß die nöthige Etablirung auf Unkosten der Gesellschaft geschehen, und seiner Zeit der Hausbesitzerinn, in dem gegenwärtigen Zustand wieder rückgestellt werden, also izt und dann auf Kosten der Gesellschaft gebauet werden muß, ist begreiflich. Die Meublirung der Localitaeten besorgt der Traiteur, gegen angemessene Meublesentschädigung, es ist noch unentschieden, ob es Wieland (Schwiegersohn des Colloredo)<sup>216</sup> oder Gilly<sup>217</sup> – oder, wie man mehrseits wünscht –, beyde mitsamen, in Compagnie erhalten werden. Für einseitige Uibernahme, hat Gilly mebr Stimmen, als Wieland. – Frau Gräfinn Weichard von Auersperg reiset übermorgen mit ihrem jüngern Sohne Richard nach Wien, und führt zugleich die jüngste Comtesse Tochter<sup>218</sup> – nach Pressburg<sup>219</sup> in die Erziehung. Schon vor einiger Zeit sprach man hier von Privatnachrichten, die aus Smyrna nach Triest gekommen*

<sup>209</sup> Anton Čop (1786–1865), pravnik, poplemeniten leta 1857 (*Schematismus*; SBL; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 1011.14).

<sup>210</sup> Janez Bradač (tudi Pradatsch), nazadnje direktor pomožnih uradov pri c. kr. deželni vladi, konec leta 1855 je naredil samomor, star 56 let (*Schematismus*; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 100).

<sup>211</sup> Ludvik Pavesch (*Schematismus*), leta 1858 upokojen kot višji finančni svetnik pri tirolski deželni finančni direkciji (*Innsbrucker Nachrichten*, 20. 9. 1858).

<sup>212</sup> Janez Nepomuk Hradecky (1775–1846), ljubljanski župan v letih 1820–1846 (wiki; SBL).

<sup>213</sup> Franc Galle (1783–1853), trgovec in lastnik graščine oziroma nekdanjega samostana Bistra (Gallé, *Die Gallé*, str. 86–91).

<sup>214</sup> Pravnik dr. Matija Burger (1795–1857), dvorni in sodni odvetnik, v letih 1851–1857 tudi ljubljanski župan (*Schematismus*; Bele, Matija Burger, str. 463–478).

<sup>215</sup> Dr. Janez Zhuber, zdravnik (1790–1865), od leta 1865 Zhuber pl. Okrog (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 221).

<sup>216</sup> Kavarnar Jožef Wieland (1800–1853) je bil od leta 1830 poročen s Karolino Colloretto (1810–1853), hčerko kavarnarja Franca Colloretta z Mestnega trga 5 (SI ZAL LJU 504; poroka: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 102). Gl. tudi *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 12. 5. 1854. Colloretto je umrl 30. aprila 1828, star 53 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 157).

<sup>217</sup> Kavarnar in slašičar Peter Gilly (roj. 1780), sicer doma iz kraja Bergün v švicarskem kantonu Graubünden (gl. vpis njegove poroke v: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1826–1835, fol. 20; gl. tudi SI ZAL LJU 504).

<sup>218</sup> Najmlajša od hčera je bila Viljemina (1822–1880) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 511).

<sup>219</sup> Bratislava.

wären, daß neuerlich in Konstantinopel eine Revolte ausgebrochen wäre, in Folge dieser, ein großes masacre gewesen, und bei 16.000 Menschen umgekommen seyn sollen. Der Sultan<sup>220</sup> habe sich ins fränkische Quartier nach Pera<sup>221</sup> geflüchtet. – Die allgemeine Zeitung vom Montag gab etwas davon, jedoch als unverbürgtes Gerücht an; die übrigen Zeitungen schwiegen. Vielleicht bringt die morgen ankommende allgemeine Zeitung etwas bestimmteres.

Der Kunstreiter Gautier ist mit seiner Gesellschaft am 23<sup>ten</sup> d. von hier nach Klagenfurth abgereist.

Herr v. Gerliczi ist mit seiner jungen Frau nicht nach Fiume, sondern von Weißenstein über Agram nach Ungarn gereiset.

### 1833/48

Ljubljana, 28. september 1833

Laibach den 28<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1833

Frau Gräfin Weichard Auersperg ist schon gestern Freytags N. M. mit Ihrem Sohn Reichard und kl. Comtesse Tochter nach Wien abgereiset. Comtesse Cöcile<sup>222</sup> ist mit der Mama als Begleiterinn mit.

Frau Hauptmann v. Taubenberg – geborne v. Odelga, ist verwichene Nacht von Wien hier angekommen, ist im Begriffe, Ihren Gemahl nach Bologna zu folgen.<sup>223</sup> Man hört, sie gedenke Ihre – bis izt hier deponirte Meubles mittelst Licitation zu veräußern, deshalb sich einige Tage hier aufzuhalten.

Herr Verpflegs Adjunct Schmid – Schwager H. Grafen v. Stubenberg – ist mit seiner Frau nach Verona heute morgens abgereist.

[Na zadnji strani osnutek nekega Erbergovega pisma.]

### 1833/49

Ljubljana, 29. september 1833

Laibach den 29<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1833

Gestern hat sich das Gerücht in der Stadt verbreitet, und gebet so zu sagen von Mund zu Mund, daß Fräulein Cölestine von Paunovich,<sup>224</sup> welche seit einigen Wochen in Unterkrain zu Wörl<sup>225</sup> und Turnau<sup>226</sup> gewesen, und sich noch in Wörl befindet, den verwittweten Grafen v. Strassoldo<sup>227</sup> in Görz (Bruder der Frau Baronin v. Rehbach)<sup>228</sup> heurathen werde.<sup>229</sup>

Diese Gerücht läßt sich faßt verbürgen, indem es nach allen Umständen ganz außer Zweifel zu stehen scheint. Um möglichst zeitig von der Ankunft Sr Excellenz des Staats und Conferenz Ministers des Innern H. H.

<sup>220</sup> Sultan Mahmud II. (1785–1839), vladal od leta 1808 (wiki).

<sup>221</sup> Pera je del Carigrada, na evropski strani, danes Beyoğlu (wiki).

<sup>222</sup> Tretjerojena hči Cecilija Auersperg (1810–1866) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 419).

<sup>223</sup> Stotnik Anton Tauber pl. Taubenberg (1788–1872), pozneje polkovnik, in njegova žena Jožefina, roj. pl. Odelga (1802–1857) (Wurzbach).

<sup>224</sup> Celestina pl. Paunovich (1798–1878) (Wurzbach).

<sup>225</sup> Otočec.

<sup>226</sup> T(h)urnau je nemško ime za Turn pri Brezniku (pri Dragatušu v Beli krajini), ki je bil v tistem času v lasti Celestinega sorodnika Pavla pl. Paunovicha (Smole, *Graščine*, str. 510).

<sup>227</sup> Anton grof Strassoldo (1794–1868) je bil vdovec, njegova prva žena je bila Elizabeta baronica Grabiz (1796–1833), s katero je imel deset otrok (Wurzbach).

<sup>228</sup> Antonova starejša sestra Marijana baronica Rechbach, roj. grofica Strassoldo (1794–1864), žena novomeškega okrožnega glavarja Friderika barona Rechbacha (1789–1843) (Wurzbach).

<sup>229</sup> Do poroke je prišlo 7. novembra 1833 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 129; gl. tudi 33/88, 33/89).

*Grafen v. Kolovrath Liebsteinsky,<sup>230</sup> Nachricht zu erhalten, sind bei dem hiesigen Postamte dringende Ansuchen gestellt worden; weil zu hoffen ist, daß die nöthigen Postpferde vielleicht 24 Stunden früher bestellt werden dürften. Auch im Gasthofe bei Malitsch ist Vorkehrung getroffen worden, bei etwaiger Ankunft, schleunige Nachricht zu erhalten; welches schleunigst nach Lustthal zu berichten, nicht unterlassen werden wird.*

## 1833/50

Ljubljana, 30. september 1833

Laibach den 30<sup>ten</sup> 7bris 1833

*Die gestern angekommenen, in Bayern – für Griechenland angeworbenen Schützen 240 bis 250 Mann stark, halten heute hier Rastag. Es werden noch 2 Collonen oder 4 Compagnien diesen nachfolgen, nämlich*

*1 Comp. Uhlanen*

*1 " Grenadiere*

*1 " Pioniera*

*1 " Schützen; doch die Zeit, wann diese Leztern Laibach*

*passiren sollen, wird später bekannt gegeben werden. Bei der heutigen Truppe sind mehrere Weiber und Kinder. Der Gubernial Concipist Herr Eduard v. Grimschitz, welcher dießseitiger früherer Anzeige zu Folge von Wien nach Prag gereiset war, ist nun mit H. v. Mladota von Prag nach Benatek –, einer Herrschaft, welche dem Stiefgeschwister H. v. Mladota's gehört,<sup>231</sup> und 2 Posten von Prag, dann 2 Posten von Münchengratz gelegen ist, sonach auch nach Münchengratz gereiset, allwo der H. v. Grimschitz mit H. v. Mladota die ganze Zeit während des Aufenthaltes der Monarchen dortselbst<sup>232</sup> –, zugebracht haben, und folglich alles sehen konnten.*

*Brieflichen Nachricht H. Grimschitz zufolge, hat S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Nicolaus das Regmt. Wieland Husaren erhalten, ist nämlich zu dessen Regiments Innhaber ernannt worden, wornach das Regt. von nun an „Husaren Regmt. Kaiser Nicolaus“ heißen wird. In einem der lezten Berichte hat Referent angezeigt, daß das Regmt. Kaiser Cürassier und ein Husaren Rgt. nebst andern Truppen, vor Ihren Majestaeten bei Jungbunzlau<sup>233</sup> manevrirt haben; dieses Husaren Regmt. war Wieland, früher Frimont Husaren Nr. 9, wobei Gr. v. Wrba<sup>234</sup> Oberster ist. S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Nicolaus sollen über die Schnelligkeit der von diesem Regt. vollführten raschen Bewegungen außerordentlich vergnügt gewesen seyn, und obwohl S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Franz in Absicht gehabt haben sollen, S<sup>c</sup> Majestaet zum Innhaber des Infant. Regmts. Trapp zu ernennen, so änderte das außerordentliche Vergnügen S<sup>c</sup> Majestaet Kaisers Nicolaus über die Husaren, die Sache, und als das Offes. Corps dieses Regmts. S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Nicolaus vorgestellt zu werden, die Ehre hatte, geruheten S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Franz, dem Offes. Corps des Husaren Regmts. – S<sup>c</sup> Majestaet dem Kaiser Nicolaus als den künftn. Herrn*

<sup>230</sup> Franc Anton grof Kolowrat-Liebsteinsky (1778–1861), liberalni politik, minister, zadolžen za notranje zadeve in finance (wiki).

<sup>231</sup> Gospostvo Benátky nad Jizerou je pripadalo Leopoldu Feliksu grofu Thun-Hohensteinu (1797–1877), ki je bil v prvem zakonu poročen z Jožefino baronico Mladota-Solopisk (1804–1827) in v drugem z njeno mlajšo sestro Elizabeto (1805–1876); mlajši polbrat obeh Thunovih žena je bil Franc baron Mladota-Solopisk (1811–1879), ki je bil prav tako kot baron Grimschitz konceptni praktikant pri ljubljanskem okrožju (*Schematismus*; Wurzbach).

<sup>232</sup> Mnichovo Hradiště; omemba v pismu se nanaša na konferenco, ki je tam potekala septembra 1833 in na kateri so se avstrijski cesar Franc I., ruski car Nikolaj I. in pruski princ (poznejši prvi nemški cesar) Viljem (1797–1888) dogovorili za skupno politiko do Osmanskega cesarstva, Poljske in liberalizma (wiki).

<sup>233</sup> Mladá Boleslav.

<sup>234</sup> Polkovnik Ladislav grof Wrba (1795–1849), poznejši podmaršal (MilSch; Brenatno 2).

Rgts. *Inhaber vorzustellen, worüber S<sup>e</sup> Maj. Kaiser Nicolaus außerordentlich entzückt gewesen, und dem Regte. sogleich 4000 fr. CM, und mehreren Offes. kais. russische Orden vertheilen ließen, und in 24 Stunden mußte ein Husaren Uniform verfertigt werden, welchem S<sup>e</sup> Majestaet gleich anlegten. Da bis izt die Zeitungen über die Revolte von Constantinopel nichts bestimmtes geben, so scheint es, daß die dießfälligen Triester Nachrichten unbegründet waren, welches zum Wohle der Menschheit wünschenswerth ist.*

*Man erzählt sich, es seye die Rede von Herstellung der Würde eines Deutschen Kaisers. Das ganze Reich solle diesen Erzählungen gemäs, in 5 gleiche Theile, gleich Königreichen groß, getheilt, und unter die Oberherrschaft des Deutschen Kaisers gelangen. Das ganze trägt jedoch das Gepräge vieler Unwahrscheinlichkeit dadurch, weil man hinzu setzt, daß die bisherigen Deutschen Souverainen Herrn, in ihren Rechten nicht geschmälert, und die volle Souverainitaet über ihre gegenwärtigen Untertbanen fortan behalten sollen etz. etz. –*

*Man hört S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser Nicolaus sollen in Begleitung des Herzogs von Nassau<sup>235</sup> von Münchengratz über Breslau<sup>236</sup> auf die k. preus. Domaine in Schlesien, S<sup>e</sup> Majestaet Kaiser Franz über Königgratz<sup>237</sup> nach Mähren, in der Rückreise nach Wien, die Tour genommen haben. Der kais. russische vice Staatskanzler Graf v. Nesselrode<sup>238</sup> solle directe nach St. Petersburg, und S<sup>e</sup> Durchl. der Fürst Metternich directe nach Wien, von Münchengratz abgereiset seyn.*

*Die Frau Baronin v. Zois wird um 12<sup>ten</sup>–13<sup>ten</sup> d. M. von Wien hier rückerwartet. – Die Frau Hauptmannin von Taubenberg ist nicht vorgestern, sondern erst gestern Sonntags Nachmittags hier angekommen.*

*Das gestern Sonntags gegebene Theater Stück ist gut aufgenommen worden; das Publicum zeigte viel Beifall, und rufte am Schlusse H. Gläser, Madame Ney und Dell<sup>e</sup> Perechon vor. Die Theater Kassa machte gestern gutes Geschäft, das Haus war gedrängt voll.*

*Gestern war an allen Orten nur die gräfliche Braut Cölestine v. Paunovich –, der Gegenstand des Gesprächs; auch war Nachmittags Visitte bei Ihren Excellenzen; – S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur sind aber von sehr leidenden Aussehen. –*

*Nächsten Freytag den 4<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> als am Tage des allerhöchsten Geburtsfestes S<sup>e</sup> Majestaet des Kaisers Franz<sup>239</sup> wird in der Domkirche um 10 Uhr ein Hochamt gehalten werden, wozu die Einladung erfolgt ist.*

## 1833/51

Ljubljana, 1. oktober 1833

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

*Man ist der Hoffnung, im nächsten Winter doch etwas Musick – und wenn kein unvorgesehenes Ereigniß ergibt –, nächsten Fasching auch Tänzer nach Laibach zu bekommen. Es soll nämlich das Landwehr Bataillon v. Graf Lilienberg Inf. nach Laibach, das Landwehr Bat. Kaiser nach Görz und Istrien, und Jäger im Neustaedtler Kreis verlegt werden.*

<sup>235</sup> Viljem I., vojvoda Nassauski (1792–1839) (wiki).

<sup>236</sup> Vroclav oziroma Wrocław.

<sup>237</sup> Hradec Králové, slovensko Kraljevi Gradec (pravilno sicer Kraljičin Gradec).

<sup>238</sup> Karel Robert grof Nesselrode (1780–1862) je bil pomemben diplomat na ruskem dvoru, leta 1829 je postal podkancler in leta 1845 kancler carske Rusije (wiki).

<sup>239</sup> V tem primeru ni šlo za cesarjev rojstni dan (12. februar), temveč njegov god. 4. oktobra namreč goduje Frančišek Asiški.

*Am 3<sup>ten</sup> 8ber nämlich nächsten Donnerstag wird im hiesigen, zur Feyer des allerhöchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers – erleuchteten Theater, nach einem vorgetragenen Prolog und Absingung des Volks Liedes: „Gott erhalte Franz dem Kaiser“ Tancred gegeben werden.*

*Am Freytag dürfte die Philharmonische Gesellschaft zur Feyer dieses Tages ein Concert geben, am Samstag im Theater die beyden Foster<sup>240</sup> und Sonntag den 6<sup>ten</sup> 8ber, das heute zum 3<sup>ten</sup> mal gegeben werdende Stück, zum 4<sup>ten</sup> mal zur Ausführung kommen.*

-----

*Das Theater war gestern minder als Sonntag, jedoch noch ziemlich zahlreich besucht.*

## 1833/52

Ljubljana, 2. oktober 1833

Eure Excellenz

*Habe die Ehre anzuzeigen, daß dem Vernehmen gemäß, wir nächstens S<sup>r</sup> Majestaet Carl X., nebst Madame der Herzogin von Angolem königl. Hobeit, dann dem Herzog von Bordeaux oder Carl V<sup>241</sup> – und des Leztern Prinzessinn Schwester, hier in Laibach seben, und für einige Zeit behalten werden; versteht sich, daß auch die Herzoginn v. Berry hieber kommen wird.<sup>242</sup> Ich bitte jedoch unterthänigst, keinen Gebrauch davon zu machen, da mann es als ein Geheimniß behandelt, und wenn man es Eure Excellenz anderweit mittheilen sollte, nichts merken zu lassen, daß Hochdieselben schon praeventirt seyn! – Mich Eure Excellenz fernern Gnade anempfehlend, muß ich nur noch mein Bedauern ausdrücken, daß ich gestern nicht bey Hause, dabey nicht so glücklich war, Hochdenenselben meine Ehrfurcht darbringen zu können mit welcher gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8ber 1833

unterthänigster Franz Hptm.

## 1833/53

Ljubljana, 3. oktober 1833

Laibach den 3<sup>ten</sup> 8ber 1833

*Die Frau Hauptman Taubenberg ist bereits heute früh mit ihrer Familie nach Bologna von hier abgereist, und hat die Licitation ihrer hier deponirten Effecten noch ausgesetzt.*

*Morgen Freytags Abends gibt die Philharmonische Gesellschaft im Deutschen Ordenssalle zur Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestät des Kaisers, eine musickalische Academie.*

<sup>240</sup> Delo z izvirnim naslovom *A New Wonder, a Woman Vever Wexed or The Widow of Cornhill* pripisujejo angleškemu dramatik Williamu Rowleyju (1585–1626), leta 1824 ga je priredil dramatik James Robinson Planché (1796–1880). V nemščini ima naslov *Die beiden Foster oder Die Wittwe von Cornhill* (wiki).

<sup>241</sup> Pravilno: Heinrich V – princ in vojvoda Bordojski (1820–1883), pretendent na francoski prestol kot Henrik V. (wiki).

<sup>242</sup> Družina odstavljenega in izgnanega francoskega kralja Karla X. (1757–1836), ki so jo v tem primeru sestavljali še obe njegovi snahi, najprej Marija Terezija (1778–1851), žena njegovega starejšega sina Ludvika Antona (Louis-Antoine) (1775–1844), vojvode Angoulémskega (sicer pa hči kralja Ludvika XVI.), in Marija Karolina Neapeljsko-Sicilska (1798–1870), žena mlajšega sina Karla Ferdinanda, vojvode Berryjskega (1778–1820). Poleg njiju sta bila še otroka mlajšega para – Henrik d'Artois, vojvoda Bordojski (1820–1883), ki so ga francoski legitimisti leta 1830 oklicali za Henrika V., in njegova sestra Luiza Marija Terezija (1819–1864), pozneje poročena s parmskim vojvodo; slednja je bila znana tudi pod imenom »Mademoiselle de Rosny« (wiki; gl. tudi 37/120).

### 1833/54

Ljubljana, 4. oktober 1833

Laibach den 4<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

*Die Oper Tancred ist gestern gut gegeben worden. Der vom Regisseur (Herrn Rosenschön) vor dem Bildnisse S<sup>r</sup> Majestaet –, welches von mehreren, in Gruppen placirten Genien umgeben gewesen, welche grüne Girlanden darzureichen, die Hände nach dem Bildnisse hielten –, gesprochene Prolog, welchem das Volkslied: „Gott erhalte Franz dem Kaiser“ folgte, erregte Enthusiasmus! –*

*Amenaide (Dell<sup>e</sup> Perechon) und Tankred – (Madame Ney) wurden gleich bey dem ersten Erscheinen auf der Bühne, mit vielen Beifall empfangen, nach jeder gesungenen Piece applaudirt, in Zwischen Acten und am Ende des Stückes – stürmisch geruffen.*

*Morgen Samstags werden die beyden Foster (2 Brüder und Engländer) ein Stück von 5 Acten gegeben. – Sontag soll, wie schon berichtet, das Specktakl Stück Lumpaci-Vagabundus gegeben werden. Der neue Tenorist wird Samstags erwartet.*

*Heute Abend ist im Philharmonischen Gesellschafts Saale – musikalische Academie.*

-----

*Für Bar. Montbelle – zur Umgebung der in Laibach anzukommen habenden Fremdengehörig, ist bey dem Handlungshause Heiman bereits Credit eröffnet worden! –*

### 1833/55

Ljubljana, 5. oktober 1833

Laibach den 5<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

*Heute Vormittags gegen 11 Uhr schlug die Gloke des Kastellberges, und nach derselben alle Thurmglocke Feuer Allarm; bald fielen 2 Kanonenschüsse und man vernahm, daß es in der Vorstadt Krackau brenne, wobin auch alles lief. Ein Haus brannte da in der engen Gasse, welche von der Kapelle des Heil. Johannes links in die Krakauer Vorstadt nach dem Laibachflusse führt, und zwar gleich das 4<sup>te</sup> Haus links vom Eingang in die Gasse. Augenblicklich geleistete Hilfe, die herbei geeilten Feuerspritzen, machten dem Brande baldiges Ende, und um Halb 12 Uhr war von der – etwa  $\frac{3}{4}$  Stund früher in der Stadt geherrschten Aufregung – nicht eine Spur, alles gieng seinen ruhigen Gang fort.*

*Das Haus verlor seinen ganzen innern Bau, und den Dachstuhl; bloß die Grundgemäuer sind geblieben.*

### 1833/56

Ljubljana, 7. oktober 1833

Laibach den 7<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 als Montag

*Es ist nun entschieden, daß das Landwehr Bataillon Kaiser die Sicherheits-Postierungen von Lilienberg Landwehr übernimmt, daher im Adelsberger und Neustadtler Kreis verlegt, und Lilienberg Landwehr diesen Winter hier in Laibach bequartirt, – dennoch derselben Trompeter Musick hier seyn wird.*

*Der Major Baron Neugebauer<sup>243</sup> wird ein Grenadier Bataillon erhalten, und deshalb nach Brünn übersezt werden.*

*Man zweifelt keineswegs, daß das am Samstag hier in der Krakauer Vorstadt ausgebrochene Feuer angelegt*

---

<sup>243</sup> Caspar baron Neugebauer (1780–1849), major v i. moravskem pehotnem polku (MilSch; Wurzbach; GGF).

gewesen; – da es schon am Freytag an derselben Stelle gebrannt haben soll, wo Samstags das Feuer abermal zu erst ausgebrochen war, allein am erstern Tage zeitlich genug entdeckt, und gelöscht worden seye! –

Gestern Sonntags hat sich ein Schnellläufer – angeblich von München gebürtig, in der Congress- oder Stern Allee mit und ohne Stelzen producirt; er kommt von Nauplia<sup>244</sup> aus Griechenland, und reiset nach Haus. Man hat in der Gesellschafts-Visitte bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur für diesen eine Collecte gemacht. Heute Montags wird H. Graf v. Strassoldo aus Görz und Frau Baroninn v. Rehbach als Schwester des Erstern, von Neustadt – hier in Laibach erwartet, wo hinsichtlich der Vereheligung des H. Grafen mit Fr. Cölestine v. Paunovich die Verabredung geschehen, und der definitive Beschluß statt finden soll.

Die in Klagenfurth unter dem Militair u. zwar in dem dort schon längere Zeit dislocirten Peterwardeiner Grenz Regmt. ausgebrochene Seuche der Augenkrankheit, ist wieder so häufig u. heftig, daß man besorgt wird. Man ist vielseitig der Meinung, ob dieses Uibel, welches wiederholt in ein und derselben Militair Cassern ausgebrochen, wie es der Fall vor mehreren Jahren eben unter dem Milit., welches dort bequartirt gewesen, den Anfang genommen, nicht vom Brunnenwasser seine Entstehung haben möchte, da das Civile und die in der Mltr. Cassern nicht wohnenden Mltr. Offes. an diesen Uibel nicht leiden, folglich es schwer in der Atmosphaere zu suchen wäre! –

Der Samstags hier eingelangte österr. Beobachter N<sup>ro</sup> 275 vom 2<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> enthält die aus Brünn nach Wien gekommene Nachricht, daß S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser am 30<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> bei den Truppenübungen im Lager von Turas<sup>245</sup> in Mähren der Unfall begegnet, daß Allerhöchstdieselben in eine, durch den häufigen Regen durchweichte Stelle gerietben, wobei das Pferd dergestalt einsank, daß es im Bestreben, sich heraus zu winden, mit S<sup>r</sup> Majestaet zur Seite fiel, wodurch zwar die Kleider des Kaisers durchnäßt wurden, der höchsten Person des Monarchen aber, außer einigen unbedeutenden Contusionen am Fuß und Schenkel, so wenig Leid widerfahren ist –, daß Allerhöchstdieselben, nachdem Sie die Kleider gewechselt hatten, wieder zu Pferde stiegen und dem Manövre noch 3 Stunden lang beiwohnten.

### 1833/57

Ljubljana, 8. oktober 1833

Laibach den 8<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

Nachdem S<sup>r</sup> Majestaet König Carl X zu Leoben erkranket, und die Reise bis hieher fortzusetzen, gebindert sind, wird die Herzoginn von Berry nach Leoben reisen, und in dieser Tour zu Laibach übernachten.

So erzählte man auch heute, daß die Herzoginn von Angoleme zu Gratz angekommen seyn soll, welche – wenn Vorstehendes sich bestättiget, gleichfalls nach Leoben reisen dürfte; – es scheint, daß zur Beseitigung allen Aufsehens, – absichtlich zweyerlei Reise Routen für den König und die Prinzessin in Antrag gekommen seyn. Aus sicherer Quelle kann Referent versichern, daß S<sup>r</sup> Excellenz der H. Staats und Conferenz Minister des Innern Graf v. Kollowrath nächsten Freytag den 11<sup>ten</sup> d. M. hier ankommen werden.

### 1833/58

Ljubljana, 8. oktober 1833 II

Dienstag Laibach den 8<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

Das gestern gegebene Theater oder die gestern gegebenen Theater Vorstellungen, waren Schwach besucht.

<sup>244</sup> Navplij oziroma Nauplio, pristaniško mesto na Peloponezu.

<sup>245</sup> Tuřany pri Brnu, danes del Brna.

*Der neue Tenorist wird täglich erwartet. Madame Schwarz und Demoiselle Elsner sind gestern hier angekommen, Letztere wird heute zum erstmal Debütiren.*

*H. Majetti<sup>246</sup> Vater und Sohn sind bei der hiesigen Bühne engagirt.*

*Theater Repertoire vom 7<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> 8bris 1833*

*Montags den 7<sup>ten</sup>: Die Braut und Gunst der Kleinen*

*Concerte der 3 Tyroler Knaben.*

*Dienstags den 8<sup>ten</sup>: Die Unvermählte.*

*Mittwoch den 9<sup>ten</sup>: Tankred*

*Donnerstag den 10<sup>ten</sup>: Der Diener zweyer Herrn.*

*Ein Benefice Stück H. Gläfers.*

*Samstags den 12<sup>ten</sup>: Der Erbvertrag.*

*Sontags den 13<sup>ten</sup>: Lumpaci Vagabundus.*

### 1833/59

Ljubljana, 9. oktober 1833

Laibach den 9<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Mittwoch

*Die Piece: „Die Unvermählte“ ist gestern im Theater mit vielen Beifall gegeben worden. Dell<sup>e</sup> Elsner gab die Tittelrolle gut, und Madame Rosenschön die Ziehtochter Leopoldine trefflich mit vielen Beifall; beyde wurden mehrmal rauschend geruffen. Das Theater war jedoch schwach besucht.*

*Gestern erzählte Jemand, der von Klagenfurth gekommen, daß man dort davon spreche, die bekannte Zusammenkunft der franz. Familie seye von S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser Franz zu Triest bestimmt worden, allwo sich mit Sicherheit für Hochselbe Unterkunft finden lasse.*

*Herr Graf Strassoldo hat gestern Vermählung mit Fräulein Cölestine v. Paunovich unwiderrufflich beschlossen, welche noch vor eintretenden Advent – statt finden wird. –*

*Fräulein Marie Flug ist von Ihrer Land-Excursion recht gesund und wohl hier angekommen.*

### 1833/60

Ljubljana, 10. oktober 1833

Donnerstag den 10<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 in Laibach

*Man erfährt durch Privatbriefe aus Linz, daß noch in diesem Herbst S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser wegen einer Zusammenkunft mit Ihren Majestaeten dem Königen von Bayern und Würtemberg<sup>247</sup> – dahin kommen werden. Die dortländigen H. H. Stände sollen namhafte Summen zu veranstaltenden Volksfesten bewilligt haben, und zu diesen hohen Empfang allerlei Vorbereitungen mit vieler Thätigkeit statt finden.*

*Die in diesem Blatte schon früher angeregte abermalige Ankunft – grichischer, in Bayern angeworbenen Truppen –, in Laibach, ist nun ämtlich auf den 30<sup>ten</sup> d. M. October, und auf den 2<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> bestimmt angesetzt. Statt den hier verstorbenen ersten Kreis Commissair<sup>248</sup> ist der zu Villach befindliche zweyte Creis*

<sup>246</sup> Verjetno Albert in Anton Majetti, ki sta v Ljubljani nastopala tudi leta 1824 in 1859 (*Laibacher Zeitung*, 23. 1. 1824, in 16. 12. 1859). Anton Majetti je umrl v Innsbrucku, 22. decembra 1863, star 55 let (*Innsbrucker Nachrichten*, 24. 12. 1863).

<sup>247</sup> Württemberski kralj Viljem I. (1781–1864), vladal od leta 1816 (wiki).

<sup>248</sup> Anton pl. Frankenfeld, ki je umrl junija 1833 (gl. 33/5).

Comiss: Brandstaedter<sup>249</sup> zum ersten Commissair ernannt, dadurch, wie man erzählt, der ältere 2<sup>te</sup> Kreis Commissair v. Karzarolli<sup>250</sup> praeterirt worden. Ob Kreis Commissair Brandstaedter nach Laibach übersezt, oder bey dem Villacher Kreisamt belassen wird, hängt von der Bestimmung des hiesigen Landes Guberniums ab. Bekanntlich hat KC Brandstaedter zur Zeit des Laibacher Congresses das Kammermädchen der Hofdame v. Veveld<sup>251</sup> geeheligt.

Das Landwehr Bat. Kaiser wird morgen den 11<sup>ten</sup> d. M: hier wieder einrücken, allein erst gegen Ende dieses Monats mit dem Landwehr Bat. Lilienberg die Ablösung der Landessicherheitsposten zu Adelsberg – Neustadt etz. etz. wechseln, daher dann erst das Landwehr Bat. Lilienberg nach Laibach kommen wird. Das 1<sup>te</sup> Bataillon mit dem Rgts.staab des Gradiscaner Regmts. ist zu Klagenfurth dislocirt, indem das Peterwardeiner Gränz Regt. wegen der Augenkrankheit nach Judenburg verlegt worden ist.

Der hiesige KreisHptm. Flug soll noch in diesem Monat eine Reise nach Wien antreten.

Gestern Abends ist die Herzoginn v. Berry<sup>252</sup> kurz vor 7 Uhr hier eingelangt, und hat im Gasthofe zur Stadt Wien, bei Malitsch übernachtet, heute am 10<sup>ten</sup> um 7 Uhr früh die Reise nach Leoben über Krainburg fortgesetzt. Das ganze Gefolge besteht in 21 Personen, in 5 Wagen, wozu 15 Postpferde erforderlich sind. Mit der Herzoginn soll ihr Gemahl Graf Luchesi Palli<sup>253</sup> reisen, und derselbe, nebst einem Marchese und dessen Gemahlin,<sup>254</sup> also nur 4 Couverts, die Soupée Gesellschaft der Herzoginn gezählt haben. – Die Oper Tankret ist gestern besser, als das erstemal, gegeben, das Theater aber schwach besucht worden. Tankret (Mad. Ney) und Amenaide (Dell<sup>e</sup> Perechon) sind sehr applaudirt, am Ende stürmisch geruffen worden.

Mit Dell<sup>e</sup> Elsner ist nach der Letzten Anzeige irrig Madame Schwarz als angekommen, bezeichnet worden; es sollte Dell<sup>e</sup> Fischer heißen, welche neu engagirtes Mitglied der hiesigen Bühne ist.

Die Gebrüder Joseph und Ant: Micheletti sind mit ihrer Kunstreiter und Saittänzer Gesellschaft angekommen, und werden Samstags den 12<sup>ten</sup> d. M: den Circus Gymnasticus – in der Congress Allée eröffnen.

## 1833/61

Ljubljana, 10. oktober 1833

*Laufzettel  
von Triest über Laibach bis Gratz  
auf 7 Pferde*

-----

<sup>249</sup> (Janez) Dominik Brandstetter, po rodu iz Brna, je kot okrožni komisar svojo bodočo ženo Alojzijo Grienberger iz Linza morda res spoznal med ljubljanskim kongresom, vendar se je z njo poročil šele 9. januarja 1822 na Dunaju (EW, Pfarre Wien – Hofburgpfarre, TrB 1811–1832, fol. 64; *Schematismus*). Umrli je v Linzu 2. avgusta 1855, star 63 let, kot pravi gubernijski in višji finančni svetnik v Gradcu (DL, Pfarre Linz – Heiligefamilie, SB 1858 (duplikat)). Po SI ZAL LJU 504 rojen leta 1791, njegova žena Alojzija pa leta 1801.

<sup>250</sup> Janez Nepomuk pl. Garzarolli (1786–1866), drugi okrožni komisar v Novem mestu (*Schematismus*; SI ZAL LJU 340).

<sup>251</sup> Dvorna dama je bila Marija Ana baronica Weveld (*Hof- und Staats-Schematismus des österreichischen Kaiserthums*), umrla 12. septembra 1843 v Gradcu (*Wiener Zeitung*, 13. 10. 1843).

<sup>252</sup> Vojvodinja je potovala inkognito kot vojvodinja Sagan oziroma Sagan(n)a (gl. npr. *Laibacher Zeitung*, 1. 10. 1833, str. 316; *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 12. 10. 1833, str. 1071; gl. tudi pismo 33/62).

<sup>253</sup> Vojvodinja se je leta 1833 skrivaj poročila s Hektorjem (Ettore) grofom Lucchesi Palli (1806–1864), vendar je bila poroka datirana z letom 1831, da bi prikrili vojvodinjino nezakonsko hčer, ki se je rodila leta 1833 (wiki).

<sup>254</sup> Markiz Henri Podenas (1785–1848) je bil v gardi kralja Karla X., njegova žena Athénaïs (roj. du Pouget de Nadaillac) (1785–1858) pa dvorna dama pri vojvodinji Berryjski (geneanet; wiki) (gl. tudi 33/63).

*Am kommenden Samstag den 12<sup>ten</sup> d. M. October werden S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Minister des Innern Graf v. Kollowrath um 7 Uhr früh von hier (Triest) nach Adelsberg abgeben, daselbst übernachten, – am Sonntag den 13<sup>ten</sup> d. um 7 Uhr früh Ihre Reise bis Laibach fortsetzen, – am Montag den 14<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> daselbst verweilen, und am Dienstag den 15<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> um 6 Uhr früh weiter reisen, an diesen Tag bis Gonowitz oder Winidisch Feistritz gehen, in einem oder den andern dieser 2 Orte, nach Umständen und Möglichkeit Nachtlager halten, dann am fol<sup>255</sup> Tag als Mittwoch den 16<sup>ten</sup> d. M. um 6 Uhr früh Ihre Route bis Gratz machen; zu dieser Reise werden für 2 Wägen, Sieben Pferde benötigt, woran die Oberpost-Verwaltung verständigt wird.*

-----  
Eure Excellenz!

*Habe die Ehre anliegend in Abschrift das Aviso mitzutheilen, welches das hiesige Postamt heute Morgens – über die Reise S<sup>r</sup> Excellenz des H. Staats und Conferenz Ministers des Innern Grafen v. Kollowrath – erhalten, und sogleich S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Landes Gouverneur angezeigt hat, wornach die Ankunft des Herrn Grafen v. Kollowrath Excellenz, nächsten Sonntag den 13<sup>ten</sup> d. M: hier zu Laibach statt finden, am Montag S<sup>r</sup> Excellenz der H. Minister hier verweilen, und Dienstags den 15<sup>ten</sup> d. M: von hier weiter reisen wird.*

*Ich beeile mich daher – Eure Excellenz zur Berichtigung meines frühern Berichtes – diese vollständige Anzeige zu unterbreiten u. ehrfurchtsvoll mich zu zeichnen:*

Eure Excellenz

Laibach den 10<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

unterthänigster Franz Hptm.

### 1833/62

Ljubljana, 11. oktober 1833

Laibach den 11<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 am Freytag

*Gestern sprach man hier, daß S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser bereits in Linz sich befinden sollen. – Man erzählt, daß die Herrschaft Brunsee<sup>256</sup> in Steyermark für König Carl X erkaufft worden seyn soll, wornach zu schlüssen, daß die Familie Hochdesselben, in der Folge in Steyermarkt zu wohnen gedenke. Da nächst künftigen Dienstag als den 15<sup>ten</sup> d. M. der hierländige Landtag abgehalten werden wird: so wird an diesem Tage bei Wachs Beleuchtung des äußern Schauplatzes im Theater „Die Königin von 16 Jahren“, gegeben werden; – am Montag den 14<sup>ten</sup> d. aber die Bühne geschlossen bleiben.*

-----  
*Referent war nicht so glücklich, die Fr. Fr. Herzoginn v. Berry noch Ihre nächste Umgebung zu sehen. Die eingehollte Beschreibung von derselben lautet: „Sie seye klein, mager, schwarz, habe einen fälschen Blick, und vorne im Munde 3 hervor ragenden Zähne“; – Der Gemahl Graf Luchesi Pally aber soll ein schöner junger Mann seyn.*

### 1833/63

Ljubljana, 12. oktober 1833

Laibach den 12<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Ungeachtet – als nach den entworfenen Repertoire – für heute das Stück: „Der Erbvertrag“ bestimmt gewesen, und letztlich am Donnerstag den 10<sup>ten</sup> d. selbst im Theater dieses Stück für heute zur Ausführung*

<sup>255</sup> Franz je delil besedo in jo pozabil dokončati; pravilno: *folgenden*.

<sup>256</sup> Brunsee blizu Murecka na Štajerskem sta leta 1837 (po nekaterih podatkih že 1834) kupila vojvodinja Berryjska in njen mož Lucchesi Palli ter je še danes v lasti njunih potomcev (wiki).

anuncirt worden ist, – wird laut anliegenden Theater-Zettel für heute dieses Stück nicht –, sondern Lumpaci Vagabundus gegeben.

Diese Aenderung soll auf höheres Verlangen geschehen, – und Letzteres durch die Ankunft Sr Excellenz des H. Staats und Conferenz-Ministers und Ministers des Innern Grafen v. Kollowrath veranlaßt worden seyn; – indessen Folge morgen Sontags, als am Tage der Ankunft Sr Excellenz –, im hiesigen Theater „Zampa“ – und Montags als am Tage des Aufenthalts Sr Exc. allhier, „Leichtsinn aus Liebe“ – zur Ausführung kommen soll. Dienstags werden S. Excellenz der H. Minister die Reise nach Gratz fortfahren.

Nachträglich des Berichts vom 10<sup>ten</sup> d. M. wird angezeigt, daß nebst den Gemahl Grafen Luchesi Pally – der Fr. Fr. Herzoginn von Berry –, welche unter den Namen einer Gräfinn von Saganna reiset –, der Marquis und die Frau Marquisin von Podenas in der nächsten Umgebung der Prinzessinn, und die Letztern, die zwey in den besagten Bericht ungenannten 2 Personen sind, welche mit der Prinzessinn soupirten.

Herr Graf Joseph von Auersperg (Majoratsherr) ist von der Obervormundschafts-Behörde (dem k. k. Stadt und Landrecht) majorén erklärt worden.<sup>257</sup>

Verwichene Nacht vom 11<sup>ten</sup> auf den 12<sup>ten</sup> hat wieder eine Harfe bei Stephansdorf (heiligen Grab) gebrannt, welches sicher angelegt worden ist. Die hiesigen Thurm-Glocken gaben Anzeichen davon, nachdem aber der Brand außer dem Burgfrieden Laibachs gewesen, und daher nur ein Allarmschuß geschehen ist, wurde wenig davon allarmirt, da der Vorfall auch um Mitternacht, also im ersten Schlaf erfolgte.

Vor einiger Zeit erfolgte auch hier in den Morgenstunden gegen Mittag zu, eine Erderschütterung, welche jedoch sehr schwach war, daher nur von Wenigen wahrgenommen worden ist.

Die Kunstreiter Gebrüder Joseph und Anton Micheletti werden heute den Circus Gymnasticus am Congressplatz eröffnen; sie scheinen gut beritten, und im Besitze einer guten Garderobe zu seyn.

## 1833/64

Ljubljana, 13. oktober 1833

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Sontag

Das entworfene Repertoire für die hiesige Bühne auf die nächsten 14 Tage lautet: wie folgt:

Vom 13<sup>ten</sup> bis 26<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

Sontag den 13<sup>ten</sup> ... Zampa

Montag den 14<sup>ten</sup> ... Leichtsinns aus Liebe

Dienstag den 15<sup>ten</sup> ... Die Königinn von 16 Jahren

Mittwoch den 16<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag den 17<sup>ten</sup> ... Die Corsen. Erstes Debut der Dem: Fischer.

Freytag den 18<sup>ten</sup> ... /

Samstag den 19<sup>ten</sup> ... Erbvertrag

Sontag den 20<sup>ten</sup> ... Lumpaci Vagabundus

Montag den 21<sup>ten</sup> ... /

Dienstag den 22<sup>ten</sup> ... Die Stumme von Portici. Herr Harm<sup>258</sup> (Tenorist) gibt den Massaniello.

Mittwoch den 23<sup>ten</sup> ... Onkel Adam: Fragt nur mich um Rath.

<sup>257</sup> Jožef Auersperg je 14. marca tega leta dopolnil 21 let (gl. Preinfalk, *Auerspergi*, str. 458).

<sup>258</sup> Karl Harm (Sivec, *Opera*, str. 109).

Donnerstag den 24<sup>ten</sup> ... Die Stumme von Portici.

Freitag den 25<sup>ten</sup> ... /

Samstag den 26<sup>ten</sup> ... Pauline

-----  
*S<sup>c</sup> fürstlichen Gnaden der H. Bischof sind gestern vom Lande zur Stadt gekommen, und Frau Baronin von Zois ist von Wien rückgelangt.*

-----  
*Dienstag den 15<sup>ten</sup> wird der hierländige Landtag statt finden.*

-----  
*Der erste Tenorist Harm ist zwar bereits hier eingetroffen, wird jedoch heute im Zampa nicht auftreten.*

### 1833/65

Ljubljana, 14. oktober 1833

Laibach den 14<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Montags

*Der Herr Graf v. Strassoldo – Bräutigam Fräuleins Cölestine von Paunovich, ist heute mit seinem 17jährigen Sohn<sup>259</sup> von hier nach Görz abgereiset, und dürfte in den ersten Tagen des nächsten Monats November wieder kommen, wo dann die Vermählung statt finden wird. Die kirchliche Verkündigung wird nächsten Sonntag den 20<sup>ten</sup> d. M. zum erstenmal, und die letzte resp. dritte Verkündigung, am 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> statt finden.*

*Zu der – nächsten Donnerstag den 17<sup>ten</sup> d. M. in Wörl erfolgenden Trauung Fräuleins Florei v. Schweiger mit Moritz Baron Tauferer,<sup>260</sup> werden S<sup>c</sup> fürstlichen Gnaden der H. Bischof – Mittwochs den 16<sup>ten</sup> von hier – dahin reisen.*

*Die Arbeiten zu Etablirung des neuen Casino's im Lepuschitzischen Hause beginnen heute. Man wird diese Arbeiten mit Eifer fortsetzen, um der allgemeinen Erwartung, der baldigen Eröffnung des Casinos zu entsprechen.*

*Durch den im Landhause, und zwar im Saale der H. H. Stände nöthig gewordenen Bau des Tüppelbodens ist der ständische Saal neu gemahlt, und auch neu meublirt worden, weshalb man heute, um dieses neue Arangement zu sehen, den Saal besucht.*

### 1833/66

Ljubljana, 14. oktober 1833 II

Montags am 14<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

*Es sind heute die Trompeter des Graf Lilienberg Landwehr Bataillons hier angekommen; diese werden sich heute vor dem Beginn des Theaters, vor der Wohnung S<sup>c</sup> Excellenz des H. Ministers Grafen von Kollovrath (bei Malitsch) und auch vor der Wohnung S<sup>c</sup> Excellenz des H. Gouverneurs produciren, und dann wird auch beym Zapfenstreich von selben geblasen werden.*

---

<sup>259</sup> Franc grof Strassoldo (1816–1908), najstarejši otrok in sin iz prvega zakona (Wurzbach).

<sup>260</sup> Moric baron Tauferer (1799–1861) se je 17. oktobra na Otočcu poročil s Florentino baronico Schweiger-Lerchenfeld (1817–1871) (NŠAL, ŽA Št. Peter – Otočec, P 1816–1857, fol. 35–36; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 246).

**1833/67**

Ljubljana, 15. oktober 1833

Laibach den 15<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Dienstags

*Das bisherige variable Wetter, welches mehr kalt, als warm gewesen, gab vielseitigen Besorgnissen Raum, daß der dießjährige Wein hinsichtlich der Qualitaet gar nicht entsprechen würde. Referent hatte gestern Gelegenheit mit mehreren Realitaeten Besitzern Unterkrain zu sprechen, welche ganz in Abrede stellen, daß die Qualitaet des Weines schlecht seyn möchte; vielmehr sind Sie der Hoffnung, wenn keine vorzügliche, doch gewöhnliche – gute Qualitaet zu erndten; welches als wünschenswerthe Nachricht erscheint.*

**1833/68**

Ljubljana, 17. oktober 1833

Laibach den 17<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag

*Es ist nun officiel bestimmt, daß das Landwehr Bataillon Lilienberg nach Laibach und das Landwehr Bataillon Kaiser zur Sicherheit des Landes nach Adelsberg und Neustadtl dislocirt wird, welche Verwechslung demnächst vor sich zu geben hat.*

*Die Familie des H. Präsidenten von Buzzi ist gestern vom Land wieder in die Stadt rückgekommen.*

*Gubern: Sekretär B<sup>r</sup> Spiegelfeld ist wegen Erkrankung seiner Mama<sup>261</sup> –, nach Gratz mit Urlaub.*

*Gestern war der Ebrentag des Fräuleins Flori von Schweiger.*

**1833/69**

Ljubljana, 19. oktober 1833

Laibach den 19<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Heute Nachmittags wird Herr Graf v. Hohenwarth wieder aufs Land verreisen.*

*Nächsten Montag den 21<sup>ten</sup> d. M. wird das 3<sup>te</sup> Bataillon des Inf. Rgts. St. Julien auf seinen Marsche aus Italien nach Ungarn über Laibach marschiren.*

**1833/70**

Ljubljana, 20. oktober 1833

Laibach den 20<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Sonntag

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur und der Herr Gubern: Präsidial Sekretär B<sup>r</sup> Anton Codelli sind heute wegen des Kärthnerschen Landtags, nach Klagenfurth abgereiset.*

-----

*S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof sind gestern Samstags von Wörl – hier angekommen. – Herr Baron Moritz von Tauferer wird seine junge Frau heute Sonntags anher bringen.*

<sup>261</sup> Katarina, rojena in poročena baronica Spiegelfeld († 1834) (gl. 34/63).

**1833/71**

Ljubljana, 22. oktober 1833

Laibach den 22<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1833 Dienstag

Weil im nächst künftigen Jahre 1834 das allerhöchste Geburtsfest S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers auf den Ascher-Mittwoch fällt,<sup>262</sup> ist die Feyer dieses Tages – allerhöchsten Befehls zu folge – auf den 9<sup>ten</sup> Febr. 1834 – verlegt worden. Der bekannte Hauptmann Rakittievics<sup>263</sup> vom Gradiscaner Grenz Regiment ist zum Major beym Oguliner Grenz Regiment avancirt.

Ein Schauspieler Namens Karl August Lehmann<sup>264</sup> ist hier angekommen, um Gastrollen zu geben.

Herr Eduard von Grimschitz Gubernial Concipist ist von seiner nach Wien und Böhmen unternommenen Reise, vor einigen Tagen schon – zurück gekommen.

Nachdem die Familie Baron Mladota's die besessene Herrschaft Maschau<sup>265</sup> im Saazer Kreise Böhmens – an den Herrn Fürsten v. Dittrichstein für 600.000 fr. verkauft hat, wornach –, wie man hört, auf jedes der Kinder 100.000 fr kömmt, hört man, daß der Gubern: Concepts Practicant B<sup>r</sup> Mladota fort dienen, und wieder hieher kommen wird.

Die Oper „Die Stumme von Portici“ wird erst Morgen Mittwochs zur Ausführung kommen, weshalb gestern und heute das Theater geschlossen. Dell<sup>c</sup> Klein wird die Tittelrolle geben.

**1833/72**

Ljubljana, 22. oktober 1833 II

Eure Excellenz!

Muß ich unterthänigen Dank sagen für die gnädige Erinnerung an mich, und damit meinem innigsten Wunsch aussprechen, daß mir das Glück zu theil werden möchte, mich Eure Excellenz bester Gesundheit erfreuen, und Hochderoselben gnädigsten Wohlwollens fortan theilhaft bleiben zu können, dessen mich würdig zu erhalten, mein innigstes Bestreben seyn wird. – Um Eure Excellenz fernere Gnad bittend –, zeichne mich Verehrungsvoll:

Eure Excellenz!

Laibach am 22<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1833/73**

Ljubljana, 23. oktober 1833

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1833 Mittwoch

Vorgestern am Montage, hat Baron Moritz Tauferer seine junge Frau in die Stadt gebracht. Das junge Ehepaar wohnt in derselben Wohnung, wo leztlich die Familie des B<sup>r</sup> Elsner gewohnt hatte.

Des Baron Elsners Krankheitszustand ist seit 10–12 Tagen, wieder verschlimmert.

Morgen Donnerstags reiset Frau Wittwe v. Michelly nach Wien.

Frau Gräfinn v. Hohenwarth ist mit dem Herrn Grafen nicht auf das Land verreiset, sondern befindet sich hier.

<sup>262</sup> 12. februar 1834.

<sup>263</sup> Štefan Rakittievics pl. Toplicza, roj. 1786 v Martincih v Sremu, pozneje polkovnik (MilSch).

<sup>264</sup> Karl August Lehmann (ok. 1805–1867), nemški tenorist, pevski pedagog in režiser (wiki).

<sup>265</sup> Mašt'ov na severozahodu Češke je leta 1792 pridobil Adalbert (Vojteh) baron Mladota (1779–1827) in ga leta 1827 prodal Gabrijeli kneginji Dietrichstein, rojeni grofici Wratislaw (1801–1880) (wiki; online gotha).

**1833/74**

Ljubljana, 24. oktober 1833

Laibach den 24<sup>ten</sup> 8bris 1833 Donnerstags

Gestern Mittwochs wurde „Die Stumme von Portici“ im biesigen Theater gegeben. Die Stumme ließ noch viel zu wünschen übrig. Mesaniello, H. Harm, scheint etwas Bühnen Gewandtheit zu besitzen, – allein seine Stimme ist zu schwach, zu matt. Im Forte übertäubt das Orchester die Stimme, und man hört nichts vom Gesang. – Herr Hüttel, abermal Alfonso – singt und memorirt noch immer so schlecht und befangen, als sonst, und Madame Ney – zerrte den Mund gestern gräßlich – denn es scheint, daß der Parth der Elvire für Sie zu hoch geschrieben ist, daher es Anstrengung bedurfte und Sie sich sonach mit den gewissen Streck- oder Gurgelrollaten behalf. Einige Chöre gingen gut, auch waren die Aufzüge und Gruppierungen, so wie die Garderobe befriedigend, in Summa aber das ganze Spiel matt, obgleich man in der bekannten Scene den Mesaniello mit einem Schimmel abholt, und im Triumphzug davon reiten läßt, an dessen Seite die stumme Fenella sehr ungeschickt zu Fuß mitgeht.

Man applaudirte den Mesaniello und der Elvire einigemal, und Sie wurden am Ende mit Fenella geruffen! – Das Schlummerlied des Mesaniello, wo es keiner starken Stimme bedarf, und das Orchester im Piano spielt –, wurde besonders applaudirt, daher die Urtheile über den neuen Tenoristen noch verschieden, jedoch darinn bereits übereinstimmend sind, daß er eine schwache Stimme besitzt. – Pietro sein Freund (H. Hölzel) sang mit mehr Sicherheit, welches wahrnehmen läßt, daß er mehr, als H. Harm, musickalisch ist. –

Frau Gräfinn Cöcile v. Lichtenberg mit beyden Comtessen Töchtern ist Montags aus Unterkrain –, Herr Graf und Frau Gräfin v. Stubenberg am Dienstag aus Kärnthn hier angekommen. – Frau Majorin v. Michelly und Frau von Lehmann<sup>266</sup> sind heute Donnerstags über Gratz nach Wien abgereiset. Man hört, Gräfinn Marie v. Steinach seye bereits in Gratz angekommen, wornach der Aufenthalt in Gratz angenehmer, als jener in Oesterreich zu seyn scheint, wo Frau Gräfinn Seraphine v. Thurn annoch bei Ihrer Frau Schwester, der Gräfinn Lodron verweilt.

Man erzählt sich hier einen lächerlichen Vorfall. Die Frau Schneidermeisterinn Mally allhier – soll über die fatale Rolle, welche der Schneider Zwirn in dem Stücke Lumpaci-Vagabundus spielt, und wodurch die leichte – mobile – löbliche Schneiderzunft –, Ihrer hohen Einsicht gemäß –, sehr entehrt wird: so entrüstet seyn, daß Sie ihren Herrn Gemahl<sup>267</sup> dahin vermacht haben soll, aufs biesige Rathhaus zu gehen, und dort von der Behörde zu verlangen, daß dieses Stück nicht mehr gegeben werden solle, weil dadurch die löbl. Schneiderzunft beleidigt wurde! –! –

Obne Zweifel mag es vorzüglich die Scene seyn, welche die Frau Schneidermeisterinn Mally – so alterirt, wo dem Vornehmen und reichen H. Zwirn, in der bei ihn veranstalteten Gesellschaft mit der Explication über die Gasbeleuchtung und über die Füllung des Luftballons mit Gas – einer der Gäste so höchlich beleidigt, daß H. Zwirn diesen davon gehen heißt. etc.

-----  
Heute wird das Stück Die Stumme von Portici wiederholt.

<sup>266</sup> Alojzija pl. Lehmann, roj. baronica Zois (1785–1854), nečakinja Žige Zois in vdova po okrožnem komisarju Janezu pl. Lehmannu (1788–1831) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 85–88).

<sup>267</sup> Ljubljanski krojač Karel Mally in njegova žena Frančiška, roj. Reitzi. Frančiška, katere oče Jožef Reitzi (tudi Reizi) je bil tudi krojač, se je rodila 28. septembra 1805 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1795–1805, fol. 188); z Mallyjem se je poročila 26. oktobra 1823 (prav tam, P 1816–1846, fol. 58–59) in umrla leta 1837 (gl. 37/154).

**1833/75**

Ljubljana, 25. oktober 1833

Laibach den 25<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Freytag

Herr Gubern: Secretair Bar. Spiegelfeld ist von Gratz wieder rückgelangt, da die Krankheit seiner Mama gebessert ist.

Es wird erzählt, daß König Carl X von Leoben wieder nach Prag zurück, die Fr. Fr. Herzoginn von Angoleme nach Wien gereiset seyn solle. Die Fr. Fr. Herzoginn von Berry würde vor der Hand zu Vicenza wohnen. – Am 15<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> als am Theresientage soll aus Anlaß des Namensfestes der Fr. Fr. Herzoginn von Angoleme die Stadt Leoben illuminiert worden, und darüber König Carl X unendlich erfreut gewesen seyn, weshalb der Bürgermeister von Leoben zu S<sup>r</sup> Majsetaet geruffen, und für diese Aufmerksamkeit demselben und der ganzen Bürgerschaft sehr gedankt, von S<sup>r</sup> Majsetaet dem Könige hinzu gefügt wurde, daß Sie in Ihren Staaten, selbst zur Zeit Ihrer glücklichen Regierung, eine solch zarte Aufmerksamkeit nicht gefunden, welche die Einwohner Leobens bei dieser Gelegenheit – Höchstdemselben als Freunden – und in seinem Unglücke – bewiesen hatten; weshalb S<sup>r</sup> Majsetaet weiter äußerten, wie beneidenswerth der Kaiser von Oesterreich seye, so gute – loyale Unterthanen zu besitzen, welche im Glück und Unglücke –, stets gleiche Gesinnungen zu Ihrem Monarchen bewahren.

-----

Bei der Familie des Herrn Grafen v. Welsperg ist ein junger, sehr junger Hauptmann, welcher sich Friedrich Sunstenaus v. Schützenthals nennt, dessen Vater General – er selbst vom Regmt. E.H. Rainer ist, und früher bey dem Ingenieur Corps gewesen, – mit Urlaub angekommen. Es möchte sich die Vermuthung aufdringen, daß dieser Besuch durch Comtesse Helene veranlaßt seyn dürfte.<sup>268</sup>

-----

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur waren gestern Donnerstag von Klagenfurt zurück erwartet worden, sind aber heute noch nicht angekommen.

**1833/76**

Ljubljana, 26. oktober 1833

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Samstags

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist gestern Abend, und der Gubern: Sekretär Anton Bar. Codelli zugleich angekommen, und hatten über den Loibel eine sehr schlechte Reise.

Der junge Hauptmann von Sunstenaus von E. H. Raineur Inf. Regt., dessen gestern erwähnt wurde, ist von hier nach St. Pölten in Niederösterreich –, wo dessen H. Vater als Brigadier angestellt ist – abgereiset. Heute findet die Ziehung der großen Realtaeten und Silberlotterie in Wien statt –; nämlich jene, wo das Graf Aichelburgische Haus zu Baaden<sup>269</sup> – zu gewinnen ist.

<sup>268</sup> Friderik baron Sunstenaus pl. Schützenthals (1807–1848), čigar oče Henrik (1780–1865) je bil pozneje podmaršal. V začetku leta 1839 se je celo govorilo o poroki med Friderikom in grofico Heleno Welsperg (1812–1911) (gl. 39/2, 29/22), vendar potem do nje ni prišlo. Friderik se je leta 1843 poročil z Ano Terezijo pl. Hartmann (wiki), Helena Welsperg pa šele leta 1851 s Ferdinandom grofom Orssich-Slaveticem (1820–1878) (GGG).

<sup>269</sup> Morda gre za vilo Aichelburg v Badnu, ki jo je na prelomu 18. in 19. stoletja za ženo zgradil Jožef Leopold baron Aichelburg (wiki).

**1833/77**

Ljubljana, 27. oktober 1833

Laibach den 27<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Sontags

Vermög Wiener Nachrichten hoffte man heute Sontags die Rückkunft Ihrer Majestaeten des Kaisers und Kaiserinn daselbst. Es wären viele Vorbereitungen geschehen, um Ihre Majestaeten mit Festlichkeit zu empfangen. Unter andern wolle man auch mit drey türkischen Musickbanden Ihren Majestaeten eine Nachtmusick bringen.

Auch wird von Wien geschrieben, daß der Gen: der Cavallerie Graf Radetzky<sup>270</sup> Hofkriegsraths-Präsident werden, der bisherige Hofkriegsraths-Vice Praesident Graf Hardegg<sup>271</sup> nebstbei die Würde des Oberstlandjägermeisters erhalten solle. Der in Mähren Commandirende General Graf Klebelsberg<sup>272</sup> solle pensionirt werden.

Für den Fall, als der H. GdC Graf Radetzky zum Hofkriegsraths Präsidenten ernannt würde, zweifelt man nicht, daß Gen. der Cavallerie B<sup>r</sup> Lederer<sup>273</sup> aus Ungarn nach Italien –, Feldzeugmeister Prinz zu Hessen von Gratz zum Ungarischen General Commando übersezt werden dürfte.

FeldMarschall Lieut. Graf Nugent<sup>274</sup> seye zu S<sup>r</sup> Majestaet nach Linz schon früher gereiset, um sich wegen Erhalt eines der erledigt werdenden Posten der Comandirenden Generals – zu verwenden.

FeldMarschall Lieut. Graf Wallmoden<sup>275</sup> dürfte ohne Zweifel auch bei diesen Veränderungen, Commandirender General werden; man hatte demselben schon früher nach Gratz bestimmt –, wissen wollen.

**1833/78**

Ljubljana, 29. oktober 1833

Laibach den 29<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

Morgen wird die erste Collone der für Griechenland in Bayern angeworbenen Truppen hier einlangen. Bei denen morgen, und am künftigen 2<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> ankommenden griechischen Truppen sollen sehr viele Weiber und Kinder sich befinden.

-----  
Repertoire für das Laibacher Theater:

Dienstag den 29<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup>: Pantomimische Vorstellungen der Kunstreiter Gesellschaft Herrn Sibertus.

Mittwoch den 30<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup>: Ebenfalls.

Donnerstag den 31<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup>: Oper: Joseph und seine Brüder

Freytag den 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup>: Das Testament einer armen Frau

Samstag den 2<sup>ten</sup> – " : Zampa.

Sonntag den 3<sup>ten</sup> – " : Quodlibet.

<sup>270</sup> Znameniti feldmaršal Jožef grof Radetzky (1766–1858). O njem gl. npr. *Feldmaršal Radetzky in Slovenci* (2017).

<sup>271</sup> Ignac grof Hardegg (1772–1848) je predsednik dvornega vojnega sveta postal leta 1831 in na tej funkciji ostal do smrti (wiki).

<sup>272</sup> Janez Nepomuk grof Klebelsberg (1772–1841), general konjenice in nosilec viteškega križca vojaškega reda Marije Terezije (wiki).

<sup>273</sup> Ignac Ludvik Pavel baron Lederer (1769–1849) (Brentano 1).

<sup>274</sup> Laval grof Nugent (1777–1862) (Brentano 1; wiki).

<sup>275</sup> Ludvik grof Wallmoden-Gimborn (1769–1862) (Brentano 1; wiki).

**1833/79**

Ljubljana, 31. oktober 1833

Laibach den 31<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1833 Donnerstags

*Man erzählt, daß S<sup>e</sup> Excellenz Herr Graf von Inzaghi<sup>276</sup> Gouverneur von Mähren, als Obersthofmeister zu Ihrer Majestät der Königin von Ungarn<sup>277</sup> kommen sollen. – An diese Erzählung wird gereiht: nach einigen, daß H. KHptm. B<sup>r</sup> Löhr<sup>278</sup> von Klagenfurth – als Hofrath nach Mähren, und Graf v. Brandis<sup>279</sup> von Adelsberg nach Klagenfurth übersezt –, nach andern aber, daß Letzterer selbst, als Hofrath nach Mähren kommen soll.*

**1833/80**

Ljubljana, 31. oktober 1833

S<sup>r</sup> Excellenz etz etz etz Herrn Herrn Baron von Erberg<sup>280</sup>

Eure Excellenz!

*Wage ich um gnädigste Durchsicht anliegender Papiere unterthänigst und zugleich zu bitten: diese Bitte für keine Zudringlichkeit halten, sondern vielmehr mit gnädigster Berücksichtigung meines unbegrenzten Vertrauens, welches ich zu Hochdero Person, welche ich hoch verehere –, in mir bewahre, geneigt würdigen zu wollen, zu geruhen – daß ich mit diesen Acten Eure Excellenz von meinen zwar geringen, allein mit vieler Anstrengung erworbenen Verdiensten, meinen glühenden Eifer für den allerhöchsten Dienst unsers allerhöchsten und allerdurchlauchtigsten Kaisers und Herrn und Seines allerdurchlauchtigsten, gesammten Kaiserhauses –, und meinem unabwendbaren Bestreben, allerhöchstdemselben meine eifrige Dienste recht lange weihen zu können, – in Kenntniß zu setzen, mir die Freyheit nehme.*

*Ich unterbreite in A die Beschreibung meiner zurückgelegten Dienstzeit – um aus derselben hochgeneigt die Ueberzeugung zu schöpfen, mit welcher regen Eifer ich stets gedient habe, welche die sub B dieser Beschreibung zugehörigen Beilagen von A bis N in 13 Stück –, dann die weitem 6 Beilagen von S bis X – über verschiedene und besonders geleistete Dienste, vermehreren, und meine große Thätigkeit und den besten Willen für den allerhöchsten Dienst des anbethungswürdigen Monarchen, noch näher bezeichnen, welche Documente zwar sämtlich nur simple Abschriften sind, davon jedoch alle Originale in meinen Händen sich befinden. –*

*Nebst diesen unterbreite zur gnädigen Durchsicht:*

*i<sup>tens</sup> Ein Gesuch um die Laibacher Post-Controllorsstelle – mit 2 Begleitungs Schreiben – zusammen 3 Stück.*

*z<sup>tens</sup> Ein Bittgesuch um Erhalt einer – der – beim Obersten-Hof-Post-Amt in Wien erledigten Post-Officialsstellen, im Concepte, und ohne Beilagen, da diese eben dieselben sind, welche früher von a bis n und von s bis x erwähnt seyn, – nebst den Einbegleitungsschreiben zusammen 2 Stücke.*

<sup>276</sup> Karel grof Inzaghi (1777–1856) je bil med letoma 1827 in 1834 guverner na Moravskem, potem ko je bil pred tem tudi guverner v Ljubljani (1817–1819) in Benetkah (1819–1827) (wiki).

<sup>277</sup> Marija Ana Savojska (1803–1884), žena prestolonaslednika Ferdinanda, ki je bil v tistem času že ogrski kralj (wiki).

<sup>278</sup> Janez Friderik baron Löhr (1771–1838), c. kr. gubernijski svetnik in okrožni glavar v Celovcu (Wurzbach).

<sup>279</sup> Klemen grof Brandis (1798–1863), graščak v Slivnici pri Mariboru, je okrožni glavar v Postojni postal leta 1831, pozneje pa je bil guverner in deželni glavar na Tirolskem (wiki; Wurzbach; parlament.gv.at).

<sup>280</sup> To pismo je drugačno od ostalih, saj ni poročilo ali zahvala, temveč Franzeva prošnja za Erbergovo posredovanje na dvoru. Pismo je bilo sicer shranjeno med ostalimi pismi, a v posebnem ovoju, in ni bilo uvrščeno kronološko. To uvrstitev smo za potrebe objave celotne korespondence naredili naknadno.

3<sup>ens</sup> Ein Bittgesuch an S. Majestaet dem Kaiser in derselben ad 2<sup>dum</sup> angeführten Angelegenheit, welches mit abweisenden Bescheid des Obersten-Hof-Postamts – versehen ist, u. mit 2 Beilagen, 3 Stücke zähl.

4<sup>ens</sup> Ein anderes Bittgesuch an S<sup>c</sup> Majestaet dem Kaiser, um eine Anstellung im Civile oder im Militair – nebst einer Einbegleitungsschrift und einer Qualifications-Tabelle – zusammen 3 Stücke.

5<sup>ens</sup> Zwei Privatbriefe, welche Ueberzeugung gewähren möchten, daß meine Vorgesetzten eben so, wie meine Kameraden meinen Eifer und meine Brauchbarkeit im Allerhöchsten Dienste anerkennen, von welch Gattung Briefe ich von sehr vielen Seiten her – besitze.

Eure Excellenz bitte unterthänigst, wegen diesen vielen Schriften auf mich nicht ungnädig zu werden, allein – ich glaube eben nur dadurch vor Eure Excellenz mich ganz aufzuschließen, und von Hochdenenselben erkannt zu werden, so glücklich seyn zu können; – auch zur hohen Ueberzeugung bringen zu dürfen, daß alle meine Vorgesetzten, meine Kameraden, meine Freunde, so wie meine Feinde, meine rastlose Thätigkeit im allerhöchsten Dienst, so wie in Hilfeleistung für Menschenwohl, mein gutes Betragen anzuerkennen, stets veranlaßt worden sind.

Zugleich bitte ich unterthänigst – hieraus nicht schlüssen zu wollen, daß mein erstes Verlangen oder mein Wunsch izt dahin gerichtet ist, eine Adelstands-Erhöhung dermalen anzusuchen, nein! mein einziger Wunsch ist nur, meinem gnädigsten Kaiser meine kindliche Liebe, meine gränzenlose Anhängigkeit an die allerhöchste Person und an allerhöchstdesselben gesammtes – allerdurchlauchtigstes Kaiserhaus, recht werktätig darthun zu können; mein Bestreben ist auch einzig dahin gerichtet, und jede Gelegenheit mir heißt erwünscht, davon Beweise ablegen zu können.

In dieser Hinsicht, und und<sup>281</sup> im Vertrauen zu Eure Excellenz geneigten Wohlwollen für mich erlaube mir unter

6<sup>ens</sup> ein weiteres Gesuch vorzulegen und Eure Excellenz zur hohen Kenntniß zu geben, welches ich zur Zeit der Krankheit des Herzogs von Reichstadt Hobeit, im Jahre 1833 an S<sup>c</sup> Majestaet dem Kaiser nach Gratz sandte, und um nicht anmassend zu scheinen, dasselbe anonyme verfaßte. – Das unter

7<sup>ens</sup> angebotene Concept ist die Wiederholung der Bitte um Anwendung der empfohlenen Heilmittel für die Erhaltung dieses Prinzen Leben, – an seine Durchlauchtigste Mama, die Erzherzoginn Marie Louise Kaiserl: Hobeit –, welches jedoch, wegen inzwischen erfolgten Ableben des Prinzens, nicht mehr die Bestimmung erreicht hat.

Eure Excellenz wage ich demnach mit allen diesen Acten meine Gesinnungen für unsern angestammten Herrscher, und die Beglaubigung über meine vielseitig geleistete Dienste, u. über meine Fähigkeiten, darzulegen, und mich der schmeichelhaften Hoffnung zu überlassen, daß auch Hochdieselben zu erkennen geruben werden, daß ich noch viele Jahre dem durchlauchtigsten Kaiserhause bei schreibenden Geschäften dienen könne, und indem durch meine Placirung der Staatsschatz meine Pension gewinnt, meine Bitte um Anstellung billig und rücksichtswürdig erscheint –, daher ich mich gekränkt fühlen muß, nach, durch 12 Jahren von Zeit zu Zeit fortgesetzten Bitten, noch keine Anstellung erlangt zu haben, – welches doch schon mehrmalen füglich möglich war.

Eure Excellenz würde ich bei nächster Gelegenheit unterthänigst bitten, mir gnädige Unterstützung zu verleihen, worüber einen besondern Vortrag mir erlauben werde, und mich zu hohen Gnaden empfehlend, mit aller Verehrung zeichne:

Eure Excellenz

Laibach den 31<sup>ten</sup> 8bris 1833

unterthänigster Franz Hptm.

<sup>281</sup> Franz je pomotoma ponovil besedo.

### 1833/81

Ljubljana, 1. november 1833

Laibach den 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Freytag

*Es scheint, daß in den letzten Bericht, wo von der Pensionirung des H. Grafen v. Klebelsperg Excellenz – die Rede gewesen, ein Irrthum unterlaufen, und es nicht auf den in Mähren Comandirenden Gen: der Cavallerie, sondern auf den Hofkammer Präsidenten<sup>282</sup> Bezug haben sollte, weil das gestrige Stadtgespräch die Neuigkeit gibt, daß S<sup>r</sup> Excellenz der H. Graf v. Ugarte,<sup>283</sup> Gouverneur von Linz – Hofkammer Präsident werden, und der Herr Hofrath Graf Welsperg als Gubernial Präsident nach Linz kommen solle, welches jedoch, ob Mangel sicherer Quellen, als bloßes Stadtgespräch einberichtet – und gebethen wird, als unverbürgtes Gericht dieses aufnehmen zu wollen.*

*An der Herstellung des Cassino wird thätigst gearbeitet, und die schöne Witterung kommt dem Baue wohl zu statten.*

*Die am 30<sup>ten</sup> v. M. hier angekommenen k. griechischen Truppen – Pioniere –, welche gestern und heute hier rasten, werden morgen ihren Marsch nach Triest fortsetzen, und ihnen die andere Collone folgend, morgen hier ankommen.*

### 1833/82

Ljubljana, 2. november 1833

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Der Gubern: Rath und KreisHptm. Flug wird Montag den 4<sup>ten</sup> d. nach Wien abreisen.*

-----  
*Von der am 26<sup>ten</sup> October in Wien vorgenommenen Lotterie Ziehung haben folgende Numern die Haupttreffer gewonnen:*

- N<sup>o</sup> 16163 – Das Palais in Baaden*
- " 79714 – Das Haus in Ried<sup>284</sup>*
- " 4381 – Das Silber Tafel-Service*
- " 138735 – Den Silber Kaffee-Service*
- " 53545 – Die Silber-Toilette.*

*Größere Gewinnste:*

- " 86811 – 2500 fr in W. W.*
- " 127058 – 2000 fr in W. W.*
- " 15159 – 1500 fr in W. W.*

---

<sup>282</sup> Franc grof Klebelsberg (1774–1857), predsednik dvorne komore med letoma 1830 in 1834 (wiki).

<sup>283</sup> Alojz grof Ugarte ml. (1784–1845), od leta 1827 predsednik deželne vlade v Zgornji Avstriji, je bil leta 1834 imenovan za guvernerja na Moravskem in v Šleziji (wiki).

<sup>284</sup> Ni jasno, za kateri Ried gre – morda Ried im Innkreis v Zgornji Avstriji.

**1833/83**

Ljubljana, 3. november 1833

Laibach den 3<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Sontag

*Nach Maasgab, als das Landwebr Bataillon von Graf Lilienberg auf dem Lande abgelöst wird, rückt es hier in Garnison ein. Eine Division dieses Bataillons nämlich 2 Compagnien dürften nach Krainburg und Concurrenz verlegt werden.*

*Die gestern hier eingetroffenen, in Bayern erworbenen griechischen Truppen bestehen aus Uhlanen, Grenadiers und Schützen. Sie werden in 2 Collonen von hier nach Triest abrücken, und zwar soll eine Collone morgen den 4<sup>ten</sup> und die 2<sup>te</sup> am 6<sup>ten</sup> dieses von hier weiter marschiren. Die Uhlanen ist ein schöner Schlag von Menschen.*

*Man hört – daß Graf Anton v. Auersperg in Thurn am Hart, sehr gefahrvoll erkrankt seyn solle, worüber aber Bestätigung mangelt.*

**1833/84**

Ljubljana, 4. november 1833

Montag den 4<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833<sup>285</sup>

*Heute gibt der H. Fürst Bischof zu Feyer des hohen Namensfestes<sup>286</sup> Ihrer Majestaet der Kaiserinn – Mittagstafel.*

**1833/85**

Ljubljana, 5. november 1833

Laibach den 5<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

*Die Tafel gestern bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden dem Herrn Bischof – war von 32 Gedecken.*

*Das Dorf Maunitz<sup>287</sup> – Bezirk Hasberg<sup>288</sup> – Adelsberger Kreises ist abgebrannt; es sind bei 200 Menschen dadurch ohne Obdach und eine erwachsene weibliche Person, dann ein weiblich Kind, sollen verbrannt seyn.*

*Der H. Graf Welsperg ist noch immer unpäßlich.*

*Die Resultate der großen Lotterie, deren Ziehung am 26<sup>ten</sup> v. M. statt gefunden haben sich rücksichtlich der großen Treffer dergestalt vertheilt, daß der erste oder Haupttreffer in Wien – geblieben, die 2 nächst besten nach Böhmen, und der letzte derselben, nach Pesth gekommen seyn solle.*

*Der Herr Gubern. Rath und KreisHptm. Flug – ist mit seinen zwei Fräulein Töchtern, erst heute nach Wien abgereiset.*

*Der H. Graf von Strasoldo, Bräutigam des Fräuleins Cölestine v. Paunovich ist gestern hier angekommen; die Vermählung wird Donnerstags den 7<sup>ten</sup> d. statt finden, nach derselben ein Frühstück genommen, und noch demselben Tag bis Planina gereiset – am andern Tag die Tour bis Görz fortgesetzt werden.*

<sup>285</sup> Na istem listu kot 33/83.

<sup>286</sup> Cesarica Karolina Avgusta je godovala 4. novembra na sv. Karla Boromejskega.

<sup>287</sup> Unec.

<sup>288</sup> Tu je mišljen grad Hošperk (Haasberg, Planina), kajti v istem pismu je kraj Planina imenovan s slovenskim imenom.

**1833/86**

Ljubljana, 6. november 1833

Laibach den 6<sup>en</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Mittwoch

*Morgen Donnerstags wird früh 10 Uhr die priesterliche Einsegnung des H. Grafen Anton von Strassoldo mit Fräulein Cölestine v. Paunovich erfolgen. Der H. Domprobst Burger wird die Geistliche Function verrichten. Als Beystände sind der Herr General; Graf Benedict v. Auersperg;<sup>289</sup> Graf v. Aichelburg<sup>290</sup> und Br. v. Rehbach ergebethen; Letzterer ist gestern mit Frau Gemahlin der Gräfinn, des H. Bräutigams Schwester – hier angekommen. Nach der Trauung wird ein Dejeüner genommen, und dann reiset nach demselben H. Bräutigam mit Braut bis OberLaibach.*

*Morgen Donnerstags marschirt die Collone der k. griechischen Truppen, die Grenadier in ihrer Bestimmung gegen Triest von hier ab.*

*Graf Welsersheimbs Abwesenheit in Wien, ist bekannt! –*

**1833/87**

Ljubljana, 6. november 1833 II

Eure Excellenz

*Erstatte unterthänigsten Dank für die gnädige Erinnerung an mich, und wünsche nur inniglichst, damit ich nur bald so glücklich seyn möchte, mich der Nachricht erfreuen zu können, daß Hochdieselben von den bösen Kartar befreyet seyn; – ich habe zwar auch volle 12 Tage mit diesem Uibel gekämpft, habe es jedoch glücklich wieder überwunden, so daß ich nun schon wieder ausgehen kann, allein gerne würde ich noch eine solche Tour übernehmen, wenn ich damit vermöchte, Eure Excellenz dieses lästigen Uibels zu befreien; geruhen Hochdieselben die Gesinnungen meiner Dankbarkeit zu genehmigen, und meiner Bitte gnädigst zu willfabren, nach Eure Excellenz Zulässigkeit, mitfolgende Papiere hochgeneigt durchsehen zu wollen, worüber mündlich zu referiren, die Gnade mir erbitten werde. Mich zu fernern Gnaden empfehlend – wiederhole ich meine herzlichsten Wünsche für baldige völlige Genesung, und gebarre mit aller Ehrfurcht,*

Eure Excellenz:

Laibach den 6<sup>en</sup> 9<sup>ber</sup> 1833

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1833/88**

Ljubljana, 7. november 1833

Laibach den 7<sup>en</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Donnerstags

*Heute ist der Ehrentag Fräuleins Cölestine v. Paunovich; auch wird heute Dr Juris Traun mit der Tochter des hiesigen Spediteurs Pessiack getrauet werden.<sup>291</sup>*

<sup>289</sup> Benedikt grof Auersperg (1775–1839) s Turjaka, mlajši brat grofa Vajkarda Auersperga (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 417).

<sup>290</sup> Ferdinand grof Aichelburg (1788–1872), eden od gubernijskih sekretarjev v Ljubljani, brat Serafine baronice Zois (*Schematismus*; Aichelburg, *Herren*, str. 269).

<sup>291</sup> Ludovika Pesjak (roj. 1811), hči Simona Pesjaka st. (1778–1857), se je poročila s pravnikom in Prešernovim sošolcem Jakobom Travnom (Traunom) (roj. 1810), ki je imel pozneje odvetniško pisarno v Mariboru (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 129; SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Pesjak). Oba sta umrla v Celovcu, Jakob 11. julija 1884 (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1877–1894, fol. 115) in Ludovika 28. maja 1894 (prav tam, fol. 323). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 280.

*An den Aenderungen des Casino's wird thätigst gearbeitet, und man schmeichelt sich der Eröffnung desselben – noch in diesem Monate – vielleicht noch vor Catharina, wo die erste Versammlung mit einem Bale beginnen könnte.*

### 1833/89

Ljubljana, 8. november 1833

Laibach den 8<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Freytag

*Die mehr erwähnte Vermählung des H. Grafen v. Strasoldo mit Fräulein Cölestine von Paunovich fand gestern statt. Als Beystände waren von Seiten der Braut, der H. General v. Sivkovich und H. Graf Benedict v. Auersperg – von Seiten des H. Bräutigams H. Graf Ferd. v. Aichelburg und H. Bar. v. Rechbach. Die Frau Gräfin von Rechbach und die Frau Schwester der Braut, OberstL<sup>tin</sup> Schwarzbach<sup>292</sup> begleiteten das Brautpaar sammt den genannten Beiständen – zum Altare.*

*Aus den gemeldeten Dejeuner wurde ein Dinér – und das Brautpaar konnte nach einigen biezue gekommenen Aufenthalt, erst Abends 6 Uhr von hier nach Oberlaibach abreisen. – Das andere gestern getraute Brautpaar, näml. D<sup>r</sup> Juris Traun mit der Tochter des Spediteurs Pessiack wurde schon am 8 Uhr verbunden.*

-----

*Das gestern im Theater gegebene Local Stück hat nur in einigen der Gesang-Piecen angesprochen, z.B. Die komische Arie N. 2 gesungen vom Baumann, der übrigens rücksichtlich des Spiels auch unterhalten hat. Die Piece N. 5 gesungen von Mad. Ney und Dell<sup>c</sup> Perechon war recht gut vorgetragen, und hatte Beifall. – N<sup>ro</sup> 9 Duette, gesungen von Dell<sup>c</sup> Elsner und H. Glaeser, hatte den meisten Beifall, und mußte repetirt werden. Das Pas de Deux sprach nicht sehr an. Dell<sup>c</sup> Wranitzsky hatte bald Unannehmlichkeit gehabt; sie hatte eine Scene in der 7<sup>ten</sup> N<sup>ro</sup> als franz: Dame, daher eine sehr lange, deutsch mit französisch – gemengte Declamation – eine sehr undankbare Rolle, die Sie mit einem österr: Wirth – der hie u. da einzelne Worte hinspricht, redet – während diesem Vortrage Dell<sup>es</sup> Wranitzsky war das Geschwätz – im Parterre immer lauter geworden, man stampfte mit Füßen und fing mit den Stücken schon zu stossen an, – indessen wurde doch das Malheur verhüttet, Dell<sup>c</sup> Wranitzsky eilte mit ihrem Vortrage, und kam noch zu guter Zeit von der Bühne, ehe es zum Ausbruch kommen konnte. Morgen Samstags wird die Stumme von Portici gegeben.*

### 1833/90

Ljubljana, 9. november 1833

Laibach den 9<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Diesen Morgen sind alle Dächer der Stadt mit Schnee bedeckt – also heute der erste Schnee. – Gestern gab die philharmonische Gesellschaft ein gewöhnliches Concert. – Graf Ant. v. Thurn<sup>293</sup> ist von Gratz anher angekommen; die Familie des H. Grafen soll erst im nächsten Monat kommen. Der Gubern:*

<sup>292</sup> Nevestina sestra je bila Valburga Jožefa, katere mož, podpolkovnik Filip Khek pl. Schwarzbach, je umrl nekaj mesecev pred tem, 6. februarja 1833, v Ljubljani, star 61 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 184). Kot vdova se je naslednje leto poročila z generalom Johannom pl. Sivkovichem, ki je ob poroki njene sestre Celestine nastopil kot nevestina priča (gl. 34/54, 34/55).

<sup>293</sup> Anton Kamilo grof Thurn-Valsassina (1782–1862), brat Jožefa grofa Thurna s Krumperka (1771–1829) (SI ZAL LJU 340).

*Sekretair v. Premerstein<sup>294</sup> ist von seiner nach Gratz unternommenen Reise, gesund wieder hier zurück gekommen. Der pensionirte Bau Director Münzl<sup>295</sup> ist am 7<sup>ten</sup> d. Abends hier gestorben.*

### 1833/91

Ljubljana, 10. november 1833

Laibach den 10<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Sontag

*Der pens: Oberlieut: Br Gall<sup>296</sup> liegt schon einige Tag krank; wie man hört, ist demselben bereits zur Ader gelassen, und auch Egel applicirt worden.*

*Frau Gräfinn v. Stubenberg soll an einer heftigen Halsentzündung leiden, und bei derselben auch Egel zu appliciren nothwendig geworden seyn.*

### 1833/92

Ljubljana, 11. november 1833

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Montag

*Schon vorgestern Samstags hörte man vom Tode Otto's – Königs von Griechenland sprechen. Gestern kam dieser zwar unverbürgte Vorfall abermals an mehreren Orten zur Sprache, und zwar erzählte man von allgemein – in Griechenland ausgebrochenen Aufstände, in Folge dessen König Otto sich auf englische Schiffe zu retten beabsichtigt, und den Tod gefunden haben soll, ohne, daß man, wenn und wie? angibt. –<sup>297</sup>*

#### Theater Repertoire

*Sontags den 10<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> – Die Räuber auf dem Kulmer Berge.*

*Montag den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> – / /*

*Dienstag den 12<sup>ten</sup> " – Die beyden Klingsberge*

*Mittwoch den 13<sup>ten</sup> " – / /*

*Donnerstags den 14<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> – Der Zweikampf; neueste Oper von Herold.*

*Freytag den 15<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 – Der Kamerdiener fragt mich um Rath.*

*Samstag den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> – Der Zweikampf; neue Oper von Herold.*

-----

*Zwei Wachfiguren Cabinette sind auf einmal hier; ein Schauplatz im Redutten Gebäude, und der andere im Gasthofe beym Stern; dießfälligen Anoncen liegen bey.*

### 1833/93

Ljubljana, 12. november 1833

Laibach den 12<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

*H. Baron Bussette<sup>298</sup> ist auch wieder schwächlich –; einer seiner Doctoren bemerkte an einem Orte*

<sup>294</sup> Franc pl. Premerstein (vitez Premrau pl. Premerstein) (1763–1837), gubernijski sekretar (*Schematismus*; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 113).

<sup>295</sup> Franc Münzel, upokojeni gradbeni direktor iz Poljanskega predmestja 3, star 75 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 108).

<sup>296</sup> Jožef Gall baron Gallenstein (1774–1848), c. kr. nadporočnik (SBL; SI ZAL LJU 340).

<sup>297</sup> Govorica je bila lažna, saj je Oto kot grški kralj vladal do leta 1862 (wiki).

<sup>298</sup> Janez Nepomuk baron Buset (1753–1837), kranjski deželni svetnik, zadnji moški član rodbine Buset (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 25).

*ebegestern, daß in diesem Monate – die Jahresfrist des vorigen Jahrs erfolgten Schlages – eintrette; aus welcher Aeufferung Referent die besorgte Vermuthung schöpft, als wenn die Wiederholung von Seiten des H. Doctors möglich gedacht würde! –*

-----  
*Über eine, in Wien bei Hamer und Karis<sup>299</sup> ganz neue eröffnete Realitaeten Lotterie werden 2 Spielpläne hier beigeschlossen.*

-----  
*B<sup>r</sup> Gall ist gestern Montags mit den Sterbsakramenten, versehen worden.*

### 1833/94

Ljubljana, 12. november 1833 II

Eure Excellenz!

*Lege meinem unterthänigen Dank zu Füßen für die Gnade, welche sich Hochdieselben mit Durchlesung meiner Papiere zu nehmen, geruhet haben. Mit unermüdeter Rastlosigkeit im Dienste des allergnädigsten Monarchen zu wirken, – war stets mein eifrigstes Bemühen, war stets mein Ziel! – Leider aber, meine zu früh eingetretene Unfähigkeit zum Felddienste, kürzte dieses Ziel, gegen meine heisesten Wünsche, viel zu sehr und viel zu früh ab; – allein durchglühbet von dankbaresten Gesinnungen für das allerdurchlauchtigste Kaiserhaus und fürs Vaterland, sehne ich mich außerordentlich nach Thätigkeit, mit der ich mich schmeichle, vielseitig und langjährige Dienste zu leisten, und mich um die allerhöchste Gnade S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers und allerhöchstdessen allerdurchlauchtigsten Kaiserhauses verdient zu machen, weshalb Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen zu erbitten wage, vor Allem aber von ganzen Herzen wünsche, damit Eure Excellenz nur recht bald von den lästigen und schmerzlichen Kartar befreyt seyn möchten, und Gott Eure Excellenz zum Wohle der Menschheit noch recht lange erhalten möge. O! möchten die Bitten so Vieler – um diese göttliche Gnade, Erbörung theilhaft werden! – Genehmigen Eure Excellenz die tiefe Ehrfurcht mit welcher ich erstrebe:*

Eure Excellenz:

Laibach den 12<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1833/95

Ljubljana, 13. november 1833

Laibach den 13<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Mittwoch

*Gestern ist H. Baron Lichtenberg zu seiner Mama<sup>300</sup> nach Schwarzenbach<sup>301</sup> gereiset, wo derselbe 14 Tage zu verbleiben gedenket.*

*Ein Stadtgericht<sup>302</sup> läßt den hiesigen H. Fürst Bischof – als Erzbischof nach Lemberg<sup>303</sup> kommen.*

*Frau Gräfin Weichart von Auersperg, dann H. Gubernial Aessor von Gerliczi mit seiner jungen Frau Gemablinn – sind gestern aus Wien hier angekommen.*

<sup>299</sup> Veletrgovsko podjetje z Dunaja.

<sup>300</sup> Hiacinta baronica Lichtenberg-Janežič, rojena Ursini grofica Blagaj (1761–1842), je bila sicer teta Erbergove žene Jožefe (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 274).

<sup>301</sup> Črni Potok pri Šmartnem pri Litiji je bil v lasti baronov Lichtenbergov med letoma 1763 in 1846 (Smole, *Graščine*, str. 124).

<sup>302</sup> Pravilno: *Stadtgerücht*.

<sup>303</sup> Danes Lviv oziroma Lvov v Ukrajini.

*Auch der Graf Eugen v. Welsperg<sup>304</sup> OberLieut. von E. H. Carl Uhlanen, ist gestern auf Urlaub bei seinen Eltern eingelangt.*

*Mit der Gesundheit der Frau Gräfin v. Stubenberg gehet es besser, allein bei OberLieut. B<sup>r</sup> Gall scheint man noch nicht einnig zu seyn, ob eine Lungenlähmung oder Lungenentzündung vorhanden ist. Gestern Dienstags Nachmittags wurde ein Consilium bei den Patienten gehalten! –*

*Man hört, daß die nach Americka bestimmten, noch immer in Triest befindlichen Pohlen sehr stark desertiren. Thatsache ist, daß vier derlei Ausreißer schon von hier, wieder nach Triest zurück escortirt worden sind.*

### 1833/96

Ljubljana, 14. november 1833

Laibach den 14<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag

*S<sup>e</sup> Durchlaucht der Fürst Alois von Lichtenstein<sup>305</sup> k. k. Feldzeugmeister und in Böhmen Commandirender General, ist gestorben, daher auch das Infanterie Regiment N. 12 – dermalen ohne Innhaber ist. – Der ObLieut: B<sup>r</sup> Gall soll an einem complicirten Übel, an Lungen und Darmentzündung leiden; heute soll das Befinden des Patienten gebessert seyn.*

*Der Besitzer des Automaten Theaters Herr Tschuckmann<sup>306</sup> soll gestern hier angekommen seyn. Es ist vor einiger Zeit durch die Laibacher Zeitung, das Publicum auf diese Kunstpuppen aufmerksam gemacht, und auch in der Wiener Theater Zeitung, darüber sehr empfehlend relationirt worden. – Herr Graf von Welsersheimb ist von Wien zurück gekommen. H. Graf v. Hohenwarth soll heute vom Lande in Laibach ankommen.*

*Major Rakittievics dermalen von Oguliner Gränz Regmt., welcher Sontags den 10<sup>ten</sup> d. M. hier angekommen, reiset morgen an seine Bestimmung nach Croatien weiter. –*

### 1833/97

Ljubljana, 15. november 1833

Laibach den 15<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Freytag

*Nachdem – bis gestern der lezt gefallene Schnee ganz verschwunden, und es zeither ziemlich trocken gewesen, sind heute morgens die Dächer wieder mit Schnee bedeckt. Schon gestern Abend bey dem Nachbarhause Geben aus dem Theater fiel – Schnee, und noch fällt – aber sehr schwach und aufgelöst – solcher.*

*Wegen des heutigen Leopold Tages, Landespatrons in Oesterreich, und dort Feyertag – hier Namensfest des H. Polizei-Directors Sicard, wird die gestern gegebene Oper: „Der Zweikampf“ heute wiederholt. – Es läßt sich jedoch nicht erwarten, daß heute an einem Freytage ein starker Theater Besuch möglich wird, – da die gestrige Auführung so ziemlich kalt aufgenommen, und keinem der Individuen es gelungen ist, mit Exequirung seines Partes das Publicum zu enthusiasimiren. Im Allgemeinen muß man über die gestrige Auführung bemerken, daß Garderobe und Decorationen mit Sorgfalt besorgt, und – schön waren, allein die Ausführung sehr matt, und vielmals ohne Zusammenhang –, ob Mangel fester Einstudirung, mit wahrzunehmen gewesenen Lücken, geschach; besonders schön ist die Decorirung*

<sup>304</sup> Evgen grof Welsperg (1808–1867) (Wurzbach).

<sup>305</sup> Feldcajmojster Alojz knez Liechtenstein (1780–1833) je umrl 4. novembra v Pragi (online gotha).

<sup>306</sup> Pravilno Tschuggmall – »mehanič« Christian Tschuggmall iz Tirolske (gl. npr. *Laibacher Zeitung*, 10. 10. 1833, št. 82, str. 330 (z opisom njegove dejavnosti); *Illyrisches Blatt*, 16. 11. 1833; prim. tudi pismo 33/99).

des Schloßsaales für den Maskenbaal im 2<sup>ten</sup> Act; der dritte Act hat einige schöne Terzetten, allein die gestrige Producirung erweckte keinen Beyfall, obwohl die Musick der Oper sehr schöne – herrliche Melodien hat.

Morgen Samstags wird der „Zweikampf“ abermal gegeben!

Gestern nach dem Theater brachten einige Dilettanten dem H. Gubern: Rath – Polizei Director Sicard, einige Gesänge – selbst im Schneegestöber! –

Da gestern H. Graf von Hohenwarth nicht angekommen, erwartet man demselben heute.

### 1833/98

Ljubljana, 16. november 1833

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Samstags

Die von Wien angekommenen Laibacher welche bei der Audienz gewesen, erzählen, daß S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser wegen der noch nicht beseitigten, durch den Sturz mit dem Pferde in Mähren erhaltenen Beschädigung am Fuße –, die Audienzen sitzend gegeben haben. Auch wurde erzählt, als wenn Frau Gräfinn Seraphine von Thurn mit der Frau Tochter – Gräfinn von Steinach<sup>307</sup> Neigung hegten, künftig in Wien zu domiciliren. –

Das hiesige Cassino kann und wird unmöglich früher, als im künftigen Monat fertig werden; daher dessen Eröffnung wohl erst im Jenner statt finden dürfte.

### 1833/99

Ljubljana, 17. november 1833

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Sontag

Der Besitzer der Automaten ist im letzten Bericht irrig Tschuckmann genannt worden; er heißt nach anliegender Anonze: Tschuggmall, hat sein Theater in der Redutte aufgestellt.

-----

Am 19<sup>ten</sup> d. M. fallen die Namensfeste: der Frau B<sup>r</sup> von Codelly und der Frleins Elise v. Schmidburg.<sup>308</sup>

### 1833/100

Ljubljana, 18. november 1833

Laibach den 18<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Montag

Theater Repertoire vom 17<sup>ten</sup> bis 23<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833

Sontag den 17<sup>ten</sup> Die Räuber – Schauspiel

Montag den 18<sup>ten</sup> Pauline

Dienstag den 19<sup>ten</sup> Zampa

Mittwoch den 20<sup>ten</sup> Fragt mich um Rath Kamerdiener

Donnerstag den 21<sup>ten</sup> Der Zweikampf

Freytag den 22<sup>ten</sup> / /

Samstag den 23<sup>ten</sup> Dominik, Lustspiel

-----

<sup>307</sup> Marija grofica Stainach je bila pastorka in ne hčerka Serafine Thurn (SI ZAL LJU 340).

<sup>308</sup> 19. novembra goduje sv. Elizabeta.

*Abermal sind drey Collonen der in Bayern angeworbenen Truppen für Griechenland im Anmarsche, welche über Laibach passiren werden.*

-----  
*Die Handlung der Oper „Der Zweikampf“ ist beyläufig – folgende:*

*Der Gesandte des Königs von Navara ist in die Gräfinn Isabella verliebt, indessen diese der König Heinrich von Frankreich selbst gern zu sehen und an seinem Hofe behalten zu wollen scheint, daher ihre Verbindung mit Comminge, Obersten eines Chev: legers Regts. wünschet, und diesen Wunsch dadurch ausdrückt, daß Er bei einem Cercle die Hand Isabellens, in jene des Obersten Comminge legt. Isabella liebt gleichfalls den Gesandten, und die Königin Margaretha begünstigt diese beyden, daher Letztere den Cantarelli ins Geheimniß ziehet, und mit allem beauftragt, was zur Flucht dieser Liebenden zu veranlassen nöthig wird. Dieser geschwätzig Cantarelli verräth das ganze Geheimniß an seinen Freund Comminge – dieser trifft alle nöthigen Anstalten, dieses zu hindern, entfernt sich vom Maskenbal, um den Gesandten aufzulauern, wann derselbe ins Kabinet der Königin, wohin derselbe bestellt, zu gehen Willens ist. Wirklich erscheint der Gesandte, es entspinnt sich ein Wortwechsel, welcher eine Ausforderung zur Folge hat; die Gräfinn Isabella, ohne Zweifel verabredetermassen, um sich der Zudringlichkeit des Königs zu entziehen, und indem derselbe ihr Unwohlseyn glauben soll, damit die verabredete Flucht minder Aufmerksamkeit verursache – wird, während Sie mit dem Könige tanzt – ohnmächtig, muß auf ihr Zimmer gebracht werden. – Die Wirthin Nicette, deren Taufbathe die Königin ist, war eben zu Hofe gekommen, Ihre Majestaet zu bitten, bei ihrer Vermählung mit dem Gastwirth Girot, beizuwohnen, welche andern Tags in aller Früh in der Capelle unfern des Wohnortes der Nicette – statt finden soll. Die Königin genehmigt dieß, weihet die Braut in das Geheimniß der Flucht der Liebenden Isabella und Mergy – und so wird Nicette und ihr Bräutigam bei Hofe auf den Maskenbaal behalten. Am andern Morgen erfolgt die Trauung, und da man aus diesem Anlasse sich mit Isabellen vom Hofe entfernen kann, wird als die Zeit zur Flucht herannahet, der Gesandte vermißt, indem man schon zu lange seiner Ankunft harret, – der sich indessen mit Comminge duellirt, – diesen tödet, und da der Secundant des Letztgenannten, der Italiener Cantarelli sich beeilet, auf den bestimmten Platz wegen der Beförderung der sich zu flüchten habenden – zu kommen, dort schon die Königin trifft, erschreckt er, indem er zugleich meldet, daß Comminge todt seye, wo gleich auch der Gesandte Mergy erscheint, Isabellen umarmet, die Hochzeitsgäste einen Rondó zu tanzen beginnen, und der Vorhang fällt. Hieraus wird entnommen, daß das Sujet wenig Interessantes hat, und auf eine Art endet, daß man veranlaßt wird, zu fragen: was soll das Ganze seyn?*

*Einige hier übergangene Zwischenscenen, die sehr stark mit dem Schicklichen – Verstossen, dann paar Terzetten des dritten Actes, wo die Duellanten mit gezogenen Säbeln, und Cantarelli als Secundant des Comminge, zwischen beyden sich gestellt, mitsingt, wirken eben nicht allzu sich etwas natürliches der Art – je zu denken.*

### **1833/101**

Ljubljana, 20. november 1833

Laibach den 20<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Mitwoche

*Das Automaten Theater des H. Tschuggmall hat sehr viel Zulauf und großen Beifall.*

*Heute hat die hierländige Ackerbau Gesellschaft die dießjährige 2<sup>te</sup> Sitzung.*

-----

*Man hört, daß Gräfin Seraphine von Thurn mit Frau Tochter, der Gräfinn Steinach zu Ende dieses Monats von Wien abzureisen gedenken.*

*Künftigen Montag heißt es, wird H. Gubernial Assessor von Gerliczi mit seiner jungen Frau nach Fiume abreisen, und seine 2 Söhnchen mit sich dahin nehmen.*

### 1833/102

Ljubljana, 21. november 1833

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag<sup>309</sup>

*Uiber die, bei der gestern statt gehabten Sitzung der hierländigen Ackerbau Gesellschaft abgehaltenen Vorträge – liegt die schon früher an die H. Mitglieder ausgegebene Einladung, als dießfülliges Program hier bei.*

### 1833/103

Ljubljana, 22. november 1833

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Freytags

*Es war abermals ein Laibacher Stadtgeschwätze, welches dem Triester H. Gouverneur Fürsten von Porzia<sup>310</sup> sterben ließ. Autentische Triester Briefe bringen die Nachricht, daß, wenn die Enthebung des Fürsten von seinen bisherigen Functionen, Hochdemselben nicht wünschenswerth seyn kann, die allergnädigste Verleihung des Großkreuzes des St. Leopolds Ordens, dem Fürsten allerdings Freude und Beruhigung gemacht haben solle. –*

*Heute gibt die Philharmonische Gesellschaft zum Besten ihres Schul-Musick-Fonds – eine Academie. Das Automaten Theater des H. Tschuggmall wird außerordentlich besucht; der Andrang ist ungewöhnlich stark.*

### 1833/104

Ljubljana, 22. november 1833 II

Eure Excellenz!

*Muß ich für die gnädige Erinnerung an mich unterthänigsten Dank zu Füßen legen, und um Hochdero Huld und gnädiges Wohlwollen bitten; schon bin ich wieder über 8 Tage mit einen bedeutenden Kartar im Zimmer gehalten, und erlaube mir Eure Excellenz zu versichern, wie sehr ich Eure Excellenz gedacht habe, daß Hochdieselben ja von diesen Leiden schon befreyt möchten; auch bei mir ist es auf den Wege der Besserung und ich hoffe in paar Tagen auszugehen. – Gott erhalte Eure Excellenz viele Jahre, und mir das Glück, mich Hochdero Gnade erfreuen zu dürfen. Mit aller Verehrung und Ehrfurcht geharre:*

Eure Excellenz:

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

<sup>309</sup> Napaka v datumu; pravilno 21<sup>ten</sup>.

<sup>310</sup> Alfonz Gabrijel knez Porcia (1761–1835) takrat ni umrl, ampak je živel še leto in pol. Guverner v Trstu je postal leta 1823 in se konec leta 1833 zaradi bolezni upokojil. Ob upokojitvi je bil odlikovan z velikim križem Leopoldovega reda (nekrolog v *Carinthia*, 12. 9. 1835, št. 37, str. 152–153; gl. tudi Gardelin, Plemiška rodbina Porcia, str. 546).

**1833/105**

Ljubljana, 23. november 1833

Laibach den 23<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Künftigen Montag den 25<sup>ten</sup> d. M. wird H. v. Gerliczi mit seiner jungen Frau, und mit seinen, bisher bei H. Baron Ludwig von Lazzarini seinem Schwiegervater in der Erziehung gewesenen 2 Knaben – von hier nach Fiume abreisen.*

**1833/106**

Ljubljana, 24. november 1833

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Sonntag

*Es gehört zu denen derzeitigen Ereignissen, daß ein Schauspieler es wagt, und daß eine Theater-Direction sich getrauet, einen en Canaille betruckenen Acteur auf der Bühne zu erscheinen, resp: auftreten zu lassen, wie gestern auf der hiesigen Bühne sich der Fall mit Gustav Treumann ereignet hat, welchem man von der Bühne weg, hat im Kartzer stecken müssen. –*

*Wie man hört, wird nächsten Dienstag die Oper: Marie von Herold gegeben,<sup>311</sup> und Donnerstags dieselbe wiederholt werden.*

*Die gestern erwarteten Pohlen 22 an der Zahl, sind sehr spät angekommen, und heute auch schon wieder nach Triest weiter escortirt worden; – von denen aus Triest Entwichenen, werden 3 zu Inspruck angehaltene über Klagenfurth – anber zur weitem Transportirung nach Triest geschafft.*

*Die für Griechenland in Bayern geworbenen Truppen, werden in 2 Transporten den 20<sup>ten</sup> und 23<sup>ten</sup> xbris im Wege ihrer Bestimmung in Laibach ankommen, jedoch in 3 Transporten von hier nach Triest abgehen; dießmal sind über 100 Weiber und Kinder des Militairs dabei; es scheint, daß man der Art zugleich eine Ansiedlung für Griechenland beabsichtigt.*

**1833/107**

Ljubljana, 25. november 1833

Laibach den 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Montag

*Das Theater war gestern im Parterre sehr besucht; – die Piece soll recht gut gegeben worden seyn. Gustav Treumann soll mit vorzüglichen Eifer gespielt, viel Beyfall geerntet haben, und einigemal geruffen worden seyn. –*

-----

Theater Repertoire

vom 24<sup>ten</sup> bis 29<sup>ten</sup> 9ber 1833

*Sonntag den 24<sup>ten</sup> ... Die beyden Foster*

*Montag den 25<sup>ten</sup> ... //*

*Dienstag den 26<sup>ten</sup> ... Marie – Oper*

*Mittwoch den 27<sup>ten</sup> ... Die Abnfrau*

*Donnerstag 28<sup>ten</sup> ... Marie – Oper*

*Freytag den 29<sup>ten</sup> ... //*

*Samstag den 30<sup>ten</sup> ... Die räthselhaften Brunnen-Gäste – neues Lustspiel*

<sup>311</sup> Opera Ferdinanda Hérolda iz leta 1826 s prvotnim naslovom *Almédon ou le monde renversé* (wiki).

**1833/108**

Ljubljana, 27. november 1833

Laibach den 27<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Mittwoch*Die Oper Marie ist bei sehr gefüllten Hause und Logen, ziemlich gut gegeben worden.**Emilie (Dell<sup>e</sup> Sedlack) hat mit wenigen von Furcht entstandenen Mängeln, sonst leidentlich gespielt.**Die Frau Millerin und der Miller sprechen heuer minder an, als im vorigen Jahre, denn Mad: Neufeld<sup>312</sup> gab diese Rolle wohl recht hübsch! –**H. Tschuggmall giebt heute die letzte Vorstellung für die Armen.***1833/109**

Ljubljana, 28. november 1833

Laibach den 28<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag*Gestern Die Abnfrau zu schauen – hat das Publicum nicht gelüftet, daher war das Theater schwach besucht, obschon das Stück gut gegeben ward.**Graf und Gräfin v. Brandis<sup>313</sup> sind von Adelsberg angekommen, und reisen nach Gratz.*

-----

*Gestern Mittwochs Nachmittags, ist zur Berathung der Statuten für die Casino Gesellschaft, von der Direction mit Zuziehung des Ausschusses, eine Sitzung gehalten worden. Die vollständige Eröffnung des Casino Locales dürfte wohl erst in den ersten Tagen des Monats Jenner statt finden.*

**1833/110**

Ljubljana, 29. november 1833

Laibach den 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Freytag*Herr Graf von Hohenwarth ist gestern aufs Land gereiset. Frau Gräfin ist jedoch hier geblieben.**Die Oper: Marie ist gestern bei leeren Hause gegeben worden. Referent hat der Vorstellung beigewohnt, und muß bemerken, daß außer der Marie (Dell<sup>e</sup> Perechon) keine der übrigen Rollen so gut besetzt ist, als es der Fall im vorigen Jahre gewesen.**Wie Referenten von der Theaterunternehmerinn selbst bekannt gegeben wurde, wird auf Wunsch des Gustav Treumann Samstags den 30<sup>ten</sup> Dominik oder Der besessene gegeben werden. Treuman scheint zu beabsichtigen – zur Octave des Spektakels – des verunglückten Dominiks, – das Stück zur Ausführung zu bringen, um das Publicum wegen des Beyfalls für sich – zu haranguriren. Die Brunnengäste werden künftig gegeben.**Gestern war bei Frau Gräfin v. Welsersheim –, wegen Anwesenheit Frau Gräfin v. Brandis und deren H. Gemahl –, Abendgesellschaft. –**Ihre Excellenz die Frau Gouverneurinn haben gestern schon wieder das Theater besucht.*

-----

*Baron Leopold v. Lichtenberg ist Mittwoch Abends von Schwarzenbach wieder in Laibach angekommen.*

<sup>312</sup> Amalija Neufeld, roj. Stelzer (1811–1837), žena Edvarda Neufelda (s pravim imenom Johann Weißenhorn) († 1852), ki je ljubljansko gledališče vodil leta 1832 (*Allgemeine Theater-Chronik*, 6, 17. 3. 1837, št. 33, str. 1–2; *Der österreichische Zuschauer*, 5. 6. 1852, str. 705–706).

<sup>313</sup> Klemen grof Brandis in njegova žena Adrienne, roj. grofica des Enffans d'Avernas (1810–1834) (wiki; Wurzbach).

**1833/111**

Ljubljana, 30. november 1833

Laibach den 30<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*So wie am Donnerstag bei Gräfinn v. Welsersheim, so war gestern Freytags Abends Spiel-Gesellschaft bei Gubern: Rath und Polizey-Director Sicard.*

*S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur waren gestern wieder Bettlegerig. – S<sup>c</sup> fürstlichen Gnaden, der H. Bischof schreiten in der Besserung vorwärts.*

**1833/112**

Ljubljana, 1. december 1833

Laibach den 1<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Sonntag

*Graf Brandis ist wieder nach Adelsberg zurück gereiset.*

*Die gestern im Theater gegebene Piece war nur mittelmäßig besucht. – Dominik (Gust. Treumann) mehrmals applaudirt worden. Die Handlung ist beiläufig folgende: Graf Heaumerie war durch Intriguen und falsche Beschuldigungen des Verwandten, Obersten Laubardemont, in einer Festung in schweren Kerker, allwo Heaumerie in Folge eines Briefes des Laubardemont an den Festungs Commandanten, durch einen entschlossenen Soldaten heimlich ermordet, der Soldat aber dann wegen sicherer Bewahrung des Geheimnisses, auch umgebracht werden sollte. Zu dieser That wurde Dominik als bekannt entschlossener Soldat erwählt; doch wußte sich dieser die Ordre zu verschaffen, – und fand Mittel, den Grafen Heaumerie nicht nur aus der Haft zu befreyen, sondern demselben auch zur Flucht nach England zu helfen; Dominic selbst aber desertirte, und hielt sich verborgen bei seiner sehr armen Mutter in Paris auf, wo er vom Tagelohne sich zu erhalten suchte, allein sehr wenig Arbeit fand, daher sammt seiner Mutter sehr darben mußte. – In dieser Zeit hatte sich der Friedensrichter Des Arcis mit Blanche de la Heaumerie, Schwester des nach England geflüchteten Grafen, heimlich vermählt, da der Oberst Laubardemont sie mit aller Gewalt in ein Kloster geben wollte, um die Güter dieser Familie an sich zu ziehen, wozu ihm Morvilliers, Sekretär des Grand Prévot von Paris gerathen, und die Einschläge gegeben hatte. – Zur Ausführung dessen hatte er die Wohnung der Gräfin Blanche genau beobachten lassen, und als er von der Anwesenheit des Friedensrichter bei der Gräfinn Nachricht erhielt, das Haus umzingeln lassen, um H. Des Arcis bei ihr zu ertappen, und auf diesen Grund Ihre Einsperrung im Kloster zu erwirken. Des Arcis entkommt jedoch glücklich, indem er von der Terrasse des Hauses über das Dach des daran stossenden kleinern Hauses steigt, in dasselbe einsteigt, und in seinem Versteck das Gespräch des Dominick mit seiner Mutter, wo sie einander die schreckliche Noth, der sie ausgesetzt sind, klagen, und da die Mutter den Dominic verläßt, und er sich allein in der elenden Stube befindet, nach schon 2 Tägigen Hunger leiden, in eine Art Verzweiflung geräth – in welcher er des Teufels Hilfe anruft, fällt auf einmal der Friedensrichter Arcis in einem rothen Mantel, Hut und rothen Buschen auf den Kopf, mit blanken Schwert in die Stube. – Dominic sieht in ihm den Teufel kommen, dessen Hilfe er angeruffen, in dieser Verwirrung, und bei der belauschten Verzweiflung des Dominic, biethet der Erschienene demselben eine volle Geldbörse, unter dem Bedinge, ihn zum Unterpfand seine Kappe und seinen zerrissenen Rock zu geben, wozu sich Dominic bereitwillig findet, Arcis dagegen seinen rothen Mantel und Hut bei Dominic läßt, und sich schnell entfernt, um noch vor Anbruch des Tages in seine Wohnung unerkannt zu kommen. Kaum von dem vermeintlichen Teufel verlassen, berauscht von dem vielen Golde der gefüllten Börse, tritt mit einemmale Graf Heaumerie aus England rückgekehrt, aller Mittel entblößt, in die Stube bei Dominic ein, beyde Erkennen sich sogleich, und da Lezterer die Noth des Grafen hört, theilt er mit diesem seine Börse, und biethet ihn geheimen*

Aufenthalt bei seiner armen Mutter an; und Dominic, nachdem der Tag angebrochen, eilt, der Gräfin Heaumerie, heimlich vermählten Des Arcis, von der Ankunft ihres Bruders Nachricht zu geben, um auch dort seine Denise, Kammermädchen bei der Gräfinn und Dominiks Geliebte zu besuchen, zu welchen Ausgange Dominic versucht, des vermeintlichen Teufels Mantel und Hut anzulegen, um minder erkannt zu werden, da er als ein braver tapferer Soldat sehr gekannt, und izt ein Deserteur war. Des Friedensrichters Diener Georges, welcher mit seinem Herrn bis zum Hause der jungen Gräfinn gegangen, und vor demselben, theils der Sicherheit – wegen den Nachstellungen des Obersten Laubardemont, und wegen Retour Begleitung des Des Arcis, vor dem Hause zu wachen und zu warten hatte, vor der Umzinglung des Hauses durch einen Gauer davon geführt, und bis izt wieder, in der Hoffnung, seinen Herrn zu erwarten dahin rückgekehrt, ohne aller Kenntniß war, was in seiner Abwesenheit dort vorgegangen, sieht Dominic in den Mantel und Hute seines Herrn kommen, und nachdem er sich überzeigte, daß es eine andere Person seye, macht Lärm, laßt Dominic als Strassenräuber ergreifen, da er auch die Börse seines Herrn bei Dominic findet, wird der Raub um so wahrscheinlicher von Georges geglaubt, daher Dominic zum Friedensrichter abgeführt, und dort in Fesseln gelegt; indessen war der Friedensrichter bei Hause angekommen, hatte sich überkleidet, und von seinem Diener George Meldung von dem Vorfall erhalten, doch mit der Sache näher bekannt, befahl er, den Dominic, näm. den Arrestanten, mit aller Schonung zu behandeln, und die Mutter des Dominiks erscheint, indem sie sich nicht abhalten läßt, mit einem Brief des Grafen Heaumerie bey dem Friedensrichter, und in der Meynung Dominic seye deshalb verhaftet, weil er sich dem Teufel verschrieben hatte, bath sie um Nachricht und Gnade für ihren Sohn. Die Scene dieser Mutter mit dem Friedensrichter ist wegen der beyderseitigen Mißverständnisse, recht amüsam. Indessen, als der Friedensrichter die Mutter mit dem Auftrage entläßt, der Herr möge nur kommen, näm. jener, welcher sie mit dem Briefe zu ihm gesendet, und sie, die Mutter tröstet, daß Ihrem Sohn kein Leid widerfahren werde, kommt das Kammermädchen Denise mit einem Billiet der Gräfinn Blanche, welche der Friedensrichter in ein Seitenzimmer weiset, dort die Antwort zu erwarten. Nun wird ihm Dominik in Fesseln vorgestellt, der bey dem Eintritt beim Anblick des Friedensrichter heftig erschrickt, indem er in selben dem Teufel sieht –, den er verblümt – seinen guten Freund nennt, und außer Fassung kommt; der Friedensrichter entfernt sich, um ihm Zeit zur Erholung zu lassen, und da die Diener angewiesen waren, Dominik mit Schonung und Aufmerksamkeit zu behandeln, und er dann in Abwesenheit des Friedensrichters wieder in die Fantasie sich dem Teufel verschrieben zu haben verfällt, daher in diesen gereizten Zustande auf eine Menge Wünsche deren Willfährung er vom Teufel hofft, kommt, unter andern, indem er ein Glas guten Weines wünscht, und bei diesem Wunsch sich umwendet, der Diener ihm ein Glas mit Wein praesentirt, wird seine Meynung von der Macht des Teufels immer gesteigert; als nun aber der Friedensrichter wieder erscheint, und Dominik, nach mehrtägigen Fasten geschwächt, und von den genossenen Wein deshalb ziemlich stark berauscht, von den vermeintlichen Teufel verlangt, dem Grafen la Heaumerie erscheinen zu lassen, indem Dominik nicht wußte, das er Friedensrichter von seiner Anwesenheit in Paris Kenntniß habe, dieser Letztere aber keinen Anstand nahm, ihn dieß zu gewähren, indem er nur das verabredete Zeichen bey dem Fenster gab, worauf dieser alsobald ins Zimmer tritt, steigert sich die Fantasie Dominiks immer mehr, von den unüberehmlichen Kräften des vermeintlichen Teufels, welche Meynung bei Dominik um so mehr gesteigert wird, und seine Sinnen sich noch mehr verwirren, als die Gräfin Blanche de la Heaumerie ihr Stubenmädchen nicht länger abwartend, selbst auch zum Friedensrichter kommt, dort mit ihrem Bruder sich wieder findet, und indem beyde in einem Nebenzimmer verweilen, der Friedensrichter sich indeß mit Dominik beschäftigt, Letzterer von den vermeintlichen Teufel verlangt, seine Denise kommen zu lassen, und auch diese aus den Seitenzimmer tritt, bleibt es Dominik um so unbezweifelnder, daß es der Teufel – sein guter Freund seye,

dem allein die schnelle Erfüllung seiner Wünsche möglich ist. Izt tritt eine unterhaltende Scene zwischen Dominik und Denise ein, da sich der Friedensrichter zu seiner Gemablin, der Gräfin und zu ihrem Bruder begeben hatte, folglich die 2 Verliebten allein sind. Endlich entschloßt sich Dominik, auf die Macht seines Freundes, des Teufels vertrauend, den Uniform anzulegen, und sich auf der Gassen zu zeigen, indem er sicher glaubt, von Niemanden erkannt zu werden, wofür ihn seine Geliebte warnt, er jedoch die Warnung nicht annimt. – Inzwischen, als Dominik sich entfernt, hatte der Oberst Laubardemont den Aufenthalt der Gräfin ausgekundschaftet, und erscheint mit Wache. Die Gräfin entschließt sich mit ihm allein zu reden, er kommt vom Morvilliers, dem Sekretär des Grand Prévot – begleitet, und als die Gräfin dem Obersten hart zusezt, dieser den Muth zu verlieren scheint, wird er von Morvilliers harangurirt, sich von einem Weibe nicht einschüchtern zu lassen, – daher der Oberst Muth fasset, in Drohungen ausbricht, wegen deren Heftigkeit der Bruder der Gräfinn aus dem Nebenzimmer hervorbricht, und den Obersten zur Rede stellt, dieser indessen ruft um die Wache, um selben zu arretiren, und nach dessen Entfernung, beharrt der Oberst, daß die Gräfinn ins Kloster muß, indem er den Brief ihres Bruders, welcher ihre Heurath mit Des Arcis billigt, und aus England gekommen, stylisirt ist, zerreißt, folglich auch die Heurath ennullirt. Inzwischen ist Denis, da sie Erfahrung gebracht, daß Dominic mit dem Uniform ausgegangen, mit seiner zerrissenen Jacke, welche sie gekannt, und welche im Zimmer des Friedensrichters auf dem Stuble liegen geblieben, auf welchen sie derselbe am Morgen beym nach Hause kommen gelegt hatte, – dem Dominik nachgeeilt, doch schon zu spät gekommen, den er war von seinen Kameraden, die mit ihn in der Feste, von wo er nach Befreyung des Heaumerie desertirt – gedient hatten, erkennt, arretirt und in Eisen gelegt, daher Denise mit der Jake zum Friedensrichter rückgekehrte, und das Papier, welches sie in der Jacke gefunden, dem Friedensrichter übergab; dieses war die Instruction, welche Oberst Laubardemont zur Ermordung des Grafen Heaumerie, dann aber auch zur Beseitigung des Soldaten, welcher den Mord verüben würde –, gegeben hatte; zugleich wird die Sterbeglocke geläutet, und das Gericht verbreitet, daß der Minister todt, näm. eben gestorben seye. Hier scheint es, daß unter dessen Prodection, Laubardemont die Verfolgung der Familie la Heaumerie möglich wurde, daher, und da der Friedensrichter dem Obersten die Ordre wegen Ermordung des Grafen Heaumerie vorgelesen, folglich wider ihm aufzutreten droht, macht sich der Oberst aus dem Staube, der arretirte Dominik wird wieder frey, der Graf Heaumerie kommt wieder zum Vorschein, der Friedensrichter umarmet seine Gemablin, Dominik seine Denise und der Vorhang fällt! –

Das Stück hat wirklich sehr unterhaltende Scenen, und ist wirklich zur Unterhaltung auch schön eingekleidet; – allein da Dominik seine Rolle mit großer Uibertreibung gegeben, im übrigen theils die Rollen zu wenig studirt, noch richtig aufgefaßt waren, so erscheint die ganze Durchführung matt – und man glaubt, das Stück ohne Zusammenhang gesehen zu haben. –

### 1833/113

Ljubljana, 2. december 1833

Laibach den 2<sup>ten</sup> xbris 1833 Montag

Gestern war großer Besuch bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden dem H. Bischof, nach den nun überstandenen Uibel des Halswebe.

Herr v. Copini,<sup>314</sup> Landrechts Ascultant, ist vor einigen Tagen nach Wien gereiset.

<sup>314</sup> Karel vitez Coppini, rojen v Novem mestu 21. januarja 1801 kot sin novomeškega okrožnega glavarja Janeza Sigmunda Coppinija in Frančiške Ksaverije, roj. Sedej (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, R 1770–1827, fol. 80),

*Frau Gräfinn v. Welsersheim führte gestern die älteste Comtesse Tochter Pepi,<sup>315</sup> als Gesellschaftsfähig, in mehreren Häusern auf.*

*H. Tschuggmall ist mit seinen Automaten von hier nach Neustadt gezogen.*

*Der alte 80jährige Bischof von der Insel Lessina Brazza<sup>316</sup> etz. in Dalmatien, ein Franziskaner Mönch, war gestern von Wien kommend, im hiesigen Franziskaner Kloster abgestiegen, und reiset nach Dalmatien zurück.*

*Die nach Americka bestimmten, in Triest befindlichen Polen werden successive eingeschifft –, etwa zu 60 Mann auf Privatschiffe, welche Letztern dann von armirten Schiffen den k. k. Marine escortirt werden. Man erzählt, daß das Husaren Regiment E. H. Joseph, bisher in Kärnthben dislocirt, nach Italien kommen, dagegen das Husaren Regiment Fürst Lichtenstein aus Italien heraus – marschieren solle.*

-----  
*Theater Repertoire vom 2<sup>ten</sup> bis 7<sup>ten</sup> Dber 1833*

*Sontag den 1<sup>ten</sup> –, Der Mahler und sein Farbenreiber*

*Montag den 2<sup>ten</sup>, / / /*

*Dienstag den 3<sup>ten</sup>, Der 2<sup>te</sup> Act von Joseph und seine Brüder*

*2<sup>ter</sup> Act von Tancred*

*3<sup>ter</sup> Act von Zampa*

*Mittwoch den 4<sup>ten</sup>, Fürst und Minnesaenger*

*Donnerstag den 5<sup>ten</sup>, Die Postwagens-Abentheuer*

*Freytag den 6<sup>ten</sup> –, / / /*

*Samstag den 7<sup>ten</sup> –, Die räthselhaften Brunnengäste, neues Lustspiel.*

**1833/114**

Ljubljana, 3. december 1833

Laibach den 3<sup>ten</sup> xbris 1833 Dienstag

*Der angesuchte Adelstand des hiesigen Kreishauptmanns Flug, mit dem Ehrenworte: „Edler von –“ soll nach der bereits eingelangten Taxnote, allerhöchsten Orts bewilligt worden seyn.<sup>317</sup>*

*Man erwartet dem H. Kreishauptmann Flug heute oder morgen von der nach Wien unternommenen Reise, hier zurück.*

**1833/115**

Ljubljana, 4. december 1833

Laibach den 4<sup>ten</sup> xbris 1833 Mittwoch

*Herr Graf von Szapari,<sup>318</sup> Schwiegervater H. Grafen Welsersheim, hat die Geheimen Raths-Würde erhalten.*

---

umrl kot dvorni svetnik 1. novembra 1880 v Gradcu (DGS, Pfarre Graz – HI. Blut, SB 1879–1898, fol. 85) (gl. tudi *Schematismus*; Kidrič, *Prešernov album*, str. 267).

<sup>315</sup> Najstarejša hči Jožefa (1817–1893), ki je ostala neporočena (Wurzbach).

<sup>316</sup> Ivan Skakoc (1752–1837) je bil za hvarsko-braško-viškega (otoki Hvar, Brač in Vis) škofa imenovan leta 1822 (wiki).

<sup>317</sup> Jožef Fluck je bil povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Leidenkron« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 244.19).

<sup>318</sup> Vincenc grof Szapáry (1768–1851) (online gotha).

*Nächsten Montag den 9<sup>ten</sup> d. M. soll das Erste Soire bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur seyn. Man erwartet hier den k. wurtembergischen Hof-Opern Sänger – Jäger<sup>319</sup> zu einem Cyclus Gastrollen von Gratz hier.*

*Morgen Donnerstags wird im Theater: „Das Testament einer armen Frau“ gegeben, dadurch das entworfene Repertoire einer Aenderung unterliegt.*

### **1833/116**

Ljubljana, 5. december 1833

Laibach den 5<sup>ten</sup> xber 1833 Donnerstag

*Gestern war das Theater zahlreich besucht; das Stück, obschon von einigen nicht vollkommen einstudirt, dennoch im Ganzen zur Zufriedenheit ausgefallen. H. Rosenschön und Treuman wurden einigemal, und am Ende – geruffen. Herr Rosenschön hatte eine gute Einnahme.*

### **1833/117**

Ljubljana, 6. december 1833

Laibach den 6<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Freytags

*Seine Durchlaucht Fürst Nicolaus v. Esterhacy,<sup>320</sup> Capitaine der k. ungarischen Garde – General der Cavallerie und Innhaber des Infant. Regmts. N<sup>o</sup> 32 ist zu Mailand gestorben, allwo das feyerliche Leichenbegängniß statt hatte, und die Leiche von dort auf die Familien Herrschaft nach Ungarn bereits abgeführt worden ist, welche Laibach passiren wird.*

*Morgen erwartet man die Sieben in Tyrol angehaltenen, aus Triest entwichenen poblnischen Flüchtlinge hier in Laibach.*

### **1833/118**

Ljubljana, 7. december 1833

Laibach den 7<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Der Kreishauptman v. Flug ist mit seinen 2 Frl. Töchtern aus Wien angekommen.*

*Montag ist das 1<sup>te</sup> Soiré bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur.*

### **1833/119**

Ljubljana, 8. december 1833

Laibach den 8<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Sontag

*Die gestern aus Tyrol anher gebrachten Sieben poblnischen Flüchtlinge, sind heute wieder, weiter nach Triest escortirt worden.*

*Morgen Montags ist gewöhnliches Soire bey S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur.*

---

<sup>319</sup> Po rodu avstrijski operni pevec Franz Jäger (1796–1852), ki pa je več let živel in deloval v Stuttgartu (Wurzbach). Gl. tudi Sivec, *Opera*, str. 109.

<sup>320</sup> Nikolaj II. knez Esterházy (roj. 1765), velik podpornik umetnosti in vitez reda zlatega runa, je umrl 25. novembra 1833 v Italiji, kamor se je umaknil zaradi sporov s cesarjem Francem, zadolženosti in »nemoralnega« življenja. Pokopali so ga v družinski grobnici v Eisenstadtu (wiki).

**1833/120**

Ljubljana, 9. december 1833

Laibach den 9<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 MontagTheater RepertoireVom 8<sup>ten</sup> bis 14<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833*Sontag den 8<sup>ten</sup> – Turnier von Kronstein**Montag den 9<sup>ten</sup> – //**Dienstag den 10<sup>ten</sup> – Elisa und Claudio – Oper**Mittwoch den 11<sup>ten</sup> – //**Donnerstag den 12<sup>ten</sup> Postwagens Abentheuer**Freytag den 13<sup>ten</sup> //**Samstag den 14<sup>ten</sup> – Robert der Tiger – Benefice des G. Treumann***1833/121**

Ljubljana, 10. december 1833

Laibach den 10<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

*Gestern soll das Resultat der Untersuchung des Gubern: Rathes Ziegler hier eingetroffen seyn. Es ist eine erhebliche Geld-Summe, um welche es sich handelt, und welche dem Genannten, in Solidum des bereits verstorbenen, mit Namen unbekanntem, Kreis-Cassiers zur Last fällt, und dem Aerar zu ersetzen kommt. Man spricht von 81.000 fr W. W. Einlösungsscheinen und andern Beträgen in Conv: Münz.<sup>321</sup>*

**1833/122**

Ljubljana, 11. december 1833

Laibach den 11<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Mittwoch

*Wiener Nachrichten geben, daß S<sup>c</sup> Excellenz der k. k. wirkliche Gebeime Rath, Gen: der Cavallerie – 2<sup>ter</sup> Inhaber des 2<sup>ten</sup> Husaren Regmts., und ad Latus des in Ungarn Commandirenden Generaln, Freyherr Ignatz Splény von Mihaldy<sup>322</sup> – statt des verstorbenen Fürsten von Esterhacy – Capitaine der königl. ungarischen-adelichen Leib-Garde werden solle.*

*Vermög der eingelangten ministerial-Mittheilung soll der Gubern: Rath Ziegler die ihn zur Last fallenden 82.000 fr. W.W. Einlösungsscheine bis Ende Monats Februar 1834 zu bezahlen, verurtheilt seyn, doch soll die ganze Process-Sache in der Art geleitet seyn, daß der – der Schuldtragung angeklagte Gubern: Rath Ziegler – keineswegs als gewesener Rechnungsleger dieser Summen, also auch nicht als Defraudator bezeichnet, wornach die Sache für demselben sehr mildernd erscheint, und da nach unsern Gesetzen für Schuldner kein personal Arrest statt findet: So dürfte der Genannte allerdings noch gut davon kommen.*

*Herr Tschuggmal, Inhaber des Automaten Theaters hatte eine Einladung nach Agram erhalten, wohin derselbe leztlich über Neustadtl gereiset ist.*

<sup>321</sup> Ko je bil Ziegler v letih 1815–1823 okrožni glavar v Brucku na Muri, je iz okrožne blagajne izginilo več kot 95.000 goldinarjev. Kriv je bil sicer okrožni blagajnik, Zieglerja pa so kot glavarja obtožili malomarnosti, ga degradirali v gubernijskega sekretarja in mu znižali plačo (<https://www.austriaca.at/oxciaa5576%20oxo02f6a54.pdf>).

<sup>322</sup> Ignac baron Splény pl. Nagy-Mihálydy (1772–1840) je takrat dejansko postal poveljnik ogrske telesne straže (wiki; MilSch).

*Die Oper Elise und Claudio ist gestern bey vollen Hause, und mit vielen Beyfall gegeben worden. Madame Ney, H. Kunz, Dell<sup>c</sup> Perechon mit H. Lehman, dann H. Hölzel sind mehrmalen geruffen worden, am Ende mußten alle wieder auf der Bühne erscheinen. Diese zur Zufriedenheit ausgefallene Pièce – hat die Theater Direction ermuthigt, deren Wiederholung für heute zu veranlassen, obgleich nach dem Theater Repertoire, heute das Theater verschlossen bleiben sollte. –*

*Wohl hat Madame Rosenschön, H. G. Treumann, H. Bürger und H. Hüttel nicht gesungen, sondern nur gesprochen, allein die früher genannten fünf Sänger und Sängerinnen – recht brav gesungen, es fand sich gar keine Störung, das Orchester war gleichfalls brav, und so war gestern das Theater allgemein mit Zufriedenheit verlassen. Decorationen waren ebenfalls gut errangirt. Die Chöre sind ebenfalls gut ausgefallen.*

*Vorgestern wäre während des Soiré bey S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur bald Feuer Allarme entstanden. Der Ruß eines Kamins im Milit.-Sammelhause hat sich entzündet; es wurde jedoch alles glücklich und schnell gelöscht.*

### 1833/123

Ljubljana, 12. december 1833

Laibach den 12<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag

*Der vermehrte Besuch des Theaters aus Anlaß der fleißigen Durchführung der Oper: Elise und Claudio, – ist Ursache, daß die Pièce heute zum drittenmal gegeben wird.*

*Graf Anton v. Thurn ist bettlegerig, jedoch schon gebessert, und im Stande, sich durch einige Zeit auch außer dem Bette zu halten.*

### 1833/124

Ljubljana, 13. december 1833

Laibach den 13<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Freytag

*Man spricht von einem Minister Congress, welcher in Bezug auf die Angelegenheiten Deutschlands – in Wien statt finden soll.*

*Auch gestern war das Theater gut besucht, und die Oper gut gegeben worden.*

*Morgen ist die Benefice Vorstellung: Robert der Tiger –, Gustavs Treumanns festgesetzt.*

### 1833/125

Ljubljana, 14. december 1833

Laibach den 14<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Die vergangene Nacht hat es zum erstemal dieses Jahr gefroren; die Fenstern, selbst jene nach der Südseite gelegenen, sind mit einer – zwar schwachen Eishaut überzogen.*

*Die Wittve v. Lehmann, geborne v. Zois –, ist von Ihrer nach Wien unternommenen Reise vor einigen Tagen hier angekommen.*

**1833/126**

Ljubljana, 15. december 1833

Laibach den 15<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Sontag

Letzten Freytag ist die Gemablin<sup>323</sup> des zum 20-jährigen Festungs Arreste in Munkatsch verurtheilten Generals Zucci – hier durch – nach Italien gereiset.

Heute Morgens sind alle Dächer abermal mit Schnee bedeckt; – Gestern Samstags war das Theater stark besucht, G. Treumann hatte eine gute Einnahme.

**1833/127**

Ljubljana, 16. december 1833

Laibach den 16<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Montag

Gestern Sontags ist die Frau Gräfinn von Aichelburg<sup>324</sup> von hier nach Wien gereiset.

Die Oper Elise und Claudio wird noch immer zahlreich besucht.

Theater Austheilung  
vom 15<sup>ten</sup> bis 21 x<sup>ber</sup> 1833

Montags den 16<sup>ten</sup> – / /

Dienstags den 17<sup>ten</sup> – Brautkrone – Trauerspiel

Mittwoch den 18<sup>ten</sup> – Elise und Claudio – Oper

Donnerstag den 19<sup>ten</sup> – Postwagens Abentheuer – Lustspiel

Freytag den 20<sup>ten</sup> – / /

Samstag den 21<sup>ten</sup> – Sargines – Oper. Benefice der Madame Ney.

-----  
Privat-Nachrichten gemäs, soll der Herr Feldmarschall Lieut: und Dienstkämärer bei S<sup>r</sup> Majestaet dem jüngern Könige von Ungarn, sich so krank und schwach befinden, daß bei ihn, dem kranken Herrn Grafen von Salis, Niemand mehr vorgelassen werde.

**1833/128**

Ljubljana, 17. december 1833

Laibach den 17<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

Ein junger Graf Deym<sup>325</sup> aus Böhmen, ist als Concepts Practicant zum hiesigen Landes Gubernium bestimmt, hier angekommen.

Baron Eduard Grimschitz Concipist bey dem hiesigen Landes Gubernium, wird zur hiesigen Cameral-Gefällen Verwaltung übertreten.

Frau v. Hermansthal – geborne Oblack ist vor einigen Tagen mit einem Mädchen glücklich entbunden worden.<sup>326</sup>

<sup>323</sup> Zucchijeva žena je bila Teresa, rojena Montanari (Roberto A. Scattolin: *The Memorie Zucchi* ([https://www.napoleon-series.org/military-info/organization/Italy/c\\_ItalionHQRelations5.html](https://www.napoleon-series.org/military-info/organization/Italy/c_ItalionHQRelations5.html))).

<sup>324</sup> Antonija grofica Aichelburg, rojena grofica Welsersheimb (1790–1878), žena Ferdinanda grofa Aichelburga in sestra Leopolda grofa Welsersheimba (Wurzbach).

<sup>325</sup> Albert (Vlastimil Vojtěch) grof Deym (1812–1863) (wiki; Wurzbach).

<sup>326</sup> Amalija pl. Hermannsthal, rojena Oblak (1813–1860), je 5. decembra rodila hčer Dorotejo, pozneje poročeno Schulz pl. Straßnitzki (1833–1922) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, R 1833–1840, fol. 16; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 92; Tavčar, *Vzporedni svetovi*, str. 191–232).

**1833/129**

Ljubljana, 19. december 1833

Laibach den 19<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag

*Herr Graf Anton Thurn ist noch immer krank.*

*Man hat statt den für heute disponirten Lustspiel: „Die Postwagens-Abentheuer“ lieber das mehr für die Cassa geeignete Stück: „Lumpaci Vagabundus“ gewählt.*

**1833/130**

Ljubljana, 19. december 1833

Eure Excellenz!

*Lege meinen unterthänigsten Dank zu Füßen für den Heil. Christ, womit sich Hochdieselben meiner zu erinnern, die Gnade hatten, und indem ich mich zu fernern Gnaden anempfehle, zeichne mich mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 19<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1833/131**

Ljubljana, 20. december 1833

Laibach den 20<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Freytag

*Die heut angekommenen k. griechischen Truppen sind sehr gut equipirt, und voll zierlicher Embellage. Es ist Artillerie, ein ziemlich kernichter Schlag von Menschen. Sehr abstechend ist, daß während ihre Uniform und Beinkleider dunkelblau seyn, ihre Mantel hellgrau sind, man möchte es fast Perlfarbe nennen, welches jedoch auf den Tornister gepackt, ein gutes Ansehen gibt.*

**1833/132**

Ljubljana, 21. december 1833

Laibach den 21<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Morgen Sonntags wird Herr Graf von Hohenwarth auf dem hiesigen Rathhause an das, aus allen Ständen eingeladenes Publicum, um 11 Uhr eine Anrede – in Bezug auf das vaterländische Museum – halten.*

**1833/133**

Ljubljana, 22. december 1833

Laibach den 22<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Sonntags

*Man hört, daß einige Zwanzig griechische Jünglinge, aus den ersten Familien Griechenlands, in der nächsten Woche durch Laibach passiren werden, welche bereits in Triest angekommen seyn, und nach München zur Erziehung gesendet werden sollen.*

*Das Theater bleibt bis zum 2<sup>ten</sup> Feyertag verschlossen.*

**1833/134**

Ljubljana, 23. december 1833

Laibach den 23<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Montag

*Der würdige Pfarrer Pochlin<sup>327</sup> von St. Jacob allhier, ist abermal sehr bedenklich erkrankt, und gestern in der Mittagsstunde mit den Sterbsakramenten versehen worden; er soll am Nervenfieber leiden.*

*Die königl. bairischen Chevauxlegers, von deren Rückkehr aus Griechenland schon lange berichtet worden ist – sind wirklich nun schon in Triest angelangt, allwo sie in der Quarantaine sich befinden, und mit welchen die gestern erwähnten griechischen Jünglinge angekommen seyn dürften. – Ein Lieut. Königsbrunn<sup>328</sup> von Lattermann Inf. – aus Italien nach Klagenfurth beurlaubt, ist von leztern Ort zum Besuch bei der B<sup>r</sup> Codelli'schen Familie – hier angekommen.*

*Dem Herrn Pfarer Pochlin gieng es diesen Morgen besser.*

**1833/135**

Ljubljana, 24. december 1833

Laibach den 24<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

*Die gestern angekommenen 2 Comp. Grenadiers und 2 Compagnien Schützen, der in Bayern angeworbenen k. griechischen Truppen, sind Leute eines schönen Menschenschlages, gut equipirt, und halten gute Ordnung und Manszucht. Es sollte mit den Grenadiers ein 7 Schub<sup>329</sup> hoher Man kommen, allein dieser ist als Kranker diesmal noch zurück geblieben.*

*Das gestrige Soiré bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur war minder zahlreich besucht; – das nächste Soire wird am Neujabrstage den 1<sup>ten</sup> Jenner seyn, welches bereits gestern, beim Abgehen aus der Gesellschaft – durch den Kammerdiener avisirt worden ist.*

*Dem Pfarer von St. Jacob geht es etwas besser.*

-----  
*Berichterstatter hat die Ehre recht glückliche Feyertage anzuwünschen.*

**1833/136**

Ljubljana, 25. december 1833

Laibach den 25<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Mittwoch

*Ein Hptm. von Lilienberg Landwebr Namens Gyrvovich<sup>330</sup> ist hier gestorben, und wird morgen begraben werden.*

*Der Herr Graf v. Hohenwarth beabsichtigt, zum Besten des hierländigen Museums, wieder eine Rundreise vom Bezirk zu Bezirk vorzunehmen, und zu Beyträgen aller Art –, aufzumuntern, daher der am lezten Sonntag auf den hiesigen Rathhause gehaltener Vortrag, der Anfang dieser Tour bei der Stadt Laibach – als eigener Bezirk, gewesen ist.*

<sup>327</sup> Janez Zlatoust (Krizostom) Pohlin (1780–1850), od leta 1810 župnik pri Sv. Jakobu (SBL).

<sup>328</sup> Anton baron Königsbrunn (1807–1877) iz 7. ilirskega pehotnega polka (MilSch), sicer tudi sorodnik Codellijev (Naschenweng).

<sup>329</sup> Dunajski čevelj 316 mm x 7 = 2,21 m.

<sup>330</sup> Elias Gyrvovics, stotnik-poročnik, je umrl 24. decembra v Ljubljani, star 42 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 110 (tu kot Jurkovich); gl. tudi *Wiener Zeitung*, 4. 2. 1834).

### 1833/137

Ljubljana, 26. december 1833

Laibach den 26<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Donnerstag

*Die merkwürdige Witterung zu Laibach zu Weihnachten muß Berichterstatter in Erwähnung bringen. Am Dienstag, nämlich am heil: Abend, war es früh heiter –, nachmittags etwas trüb geworden, doch ohne Regen. Am Mittwoch nämlich am heil: Tag hat es in aller Früh und fast bis Mittag geregnet, es war aber dabei sehr lau, also gar nicht kalt –; nachmittags wurde es etwas belle,<sup>331</sup> und blieb sehr milde Witterung. Heute am Stephenstage ist ein schöner heiterer morgen, und sonst angenehm, allein nach 10 Uhr zeigten sich finstere Wolken am Horizont, gegen 11 Uhr erhob sich ein ziemlich bedeutender Wind, der noch izt anhält, ohne daß die dunklen Wolken ganz zerstreut sind; doch abwechselnd zeigt sich die Sonne. –*

*Der Pfarrer von St. Jacob befindet sich gebessert.*

*Theater Austheilung für diese Woche*

*Donnerstag den 26<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> – Lumpaci Vagabundus*

*Freytag den 27<sup>ten</sup> – " Elise und Claudio*

*Samstag den 28<sup>ten</sup> – " Pfefferrösel – Benefice der Dell<sup>e</sup> Klein.*

### 1833/138

Ljubljana, 27. december 1833

Laibach den 27<sup>ten</sup> X<sup>ber</sup> 1833 Freytag

*Der gestern eingetretene Wind – Bora – hat die Strassen getroknet –, und die vergangene Nacht ist ein mäßiger Frost eingetreten. Heute ist ein recht heiterer Tag.*

*Frau Gräfin Seraphine v. Thurn ist schon vor einigen Tagen von Wien zurück, hier angekommen.*

*Wiener Nachrichten zu folge, ist der regierende Fürst von Schwarzenberg – Bruder des verstorbenen FeldMarschalls – gestorben.<sup>332</sup>*

*Zu Erlau in Ungarn soll ein Volksauflauf gegen den dortigen, ehemaligen Patriarchen von Venedig, Erzbischof von Pürker<sup>333</sup> statt gefunden haben. Ein junger Graf Keglovich soll an der Spitze dieses Tumelts gestanden haben. Berichterstatter sind jedoch die nähern Umstände nicht bekannt.*

*Der H. Pfarrer von St. Jacob befindet sich nun schon so weit gebessert, daß er Besuche erhalten kann. Es war kein nerven- sondern nur ein gastrisches Fieber, an dem er erkrankte, allein Besorgniß, daß, da erst unlängst einer seiner Caplaene am Nervenfieber gestorben war, machte, daß der H. Pfarrer die eingetretene Fieber Affection zu hart fühlte, und sich gleich mit den Sterbsakramenten versehen ließ.*

### 1833/139

Ljubljana, 28. december 1833

Laibach den 28<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Samstag

*Zeitungsnachrichten zu Folge soll der bekannte Nürnberger Findling Kasper Hauser, welcher von einem reichen englischen Lord als Adoptiv Sohn aufgenommen, und mit demselben nach England in das neue*

---

<sup>331</sup> Pravilno: *beller*.

<sup>332</sup> Jožef knez Schwarzenberg (1769–1833) in njegov brat, feldmaršal Karel knez Schwarzenberg (1779–1820), eden od poveljnikov zavezniške vojske proti Napoleonu v bitki pri Leipzigu leta 1813 (wiki).

<sup>333</sup> Johann Ladislaus Pyrker (1772–1847), nadškof v Egru (Erlau) in beneški patriarh (wiki; Wurzbach).

Vaterland gekommen war, von einem wohl gekleideten Manne, welcher nach der That entsprungen, ermordet worden seyn.<sup>334</sup>

Auch soll zu Mailand sich der sonderbar tragische Fall ereignet haben, daß ein berühmter großer Verbrecher, welcher mit einigen seiner Spiesgesellen vor einiger Zeit nach Piemont aus Mailand entkommen, nun aber im stillen mit einem Kameraden wieder nach Mailand rückgekehrt, von der Gendarmerie erkannt, und sein Kamerad schon festgenommen, er aber zu entsprungen im Begriffe von der Gendarmerie verfolgt, beim Zusammenlauf des Volks fest genommen zu werden, in Besorgniß war, derselbe mit einem Doche<sup>335</sup> in der Hand, alles nahen seiner Person abwehrend davon lief, in dieser Flucht rechts und links um sich stach, so, daß mehrere Personen getödtet und verwundet wurden, und als er endlich von einem Handwerker auf den Kopf von rückwärts geschlagen, wozu auch einige Stockhiebe von hiezu gekommenen Milit. Unter-Offes. auf den Kopf beitrugen, zu Boden stürzte, soll sich derselbe mit dem Dolche im Hals geschnitten, und viele Stiche ins Herz u. Brust versetzt haben.

Berichterstatter hat die Ehre, den verehrten Lesern ein glückseliges neues Jahr anzuwünschen.

## 1833/140

Ljubljana, 29. december 1833

Laibach den 29<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Sonntag

### Theater Austheilung

vom 29<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> bis 4<sup>ten</sup> Jenner 1834

Sonntag den 29<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> – Lumpaci Vagabundus

Montag den 30<sup>ten</sup> – " Postwagens Abentheuer

Dienstag den 31<sup>ten</sup> – " Sargines

Mittwoch " 1<sup>ten</sup> Jenner 1834 Garrick in Bristoll

Donnerstag den " – " wegen der Proben für

Freytag den 3<sup>ten</sup> " – " Wilb. Tell – verschlossen

Samstags den 4<sup>ten</sup> " – " Willhelm Tell

Die Theilnehmer des Casino's – sind für den 3<sup>ten</sup> Jenner 1834 als Freytags Nachmittags 3 Uhr zu einer General Versammlung im Deutschen Ordens Saale eingelanden, bey welcher Gelegenheit die im Ausschusse bereits berathenen und beschlossenen Statuten der Gesellschaft vorlesen, und die Anwesenden Mitglieder dann aufgefordert werden dürften, die Befolgung und Zubaltung derselben, mit Ihrer Unterschrift zu bestätigen, wodurch dan der völlige Beitritt zur Gesellschaft – erklärt seyn wird.

Die Eröffnung des Casino's wird Dienstags den 7<sup>ten</sup> Jenner 1834 statt finden, und es soll das Arrangement getroffen seyn, daß hinkünftig die Casino Bäle jeden Montag – die 14 tägigen Soirés bei S' Exc. dem Herrn Gouverneur jedesmal am Dienstag statt finden sollen, am Mittwoche würde dann die gewöhnliche Redute seyn. –

Die Schießstatt Bäle bleiben wie sonst, an jeden Montage.

Sollte es sich ergeben, welches dem Berichterstatter vor der Hand noch unbekannt ist, daß bey H. Präsidenten Buzzi die Unterhaltungen jeden Sonntag in 14 Tagen, und bey H. Grafen v. Welsperg,

<sup>334</sup> Kaspar Hauser (roj. ok. 1812) je bil skrivnosten in v tistem času razvpit najdenček, ki je trdil, da je otroštvo preživel v temačni celici. Po nekaterih govoricah naj bi bil celo sin in s tem dedič badenskega velikega vojvode Karla (1786–1818). Zanj se je zavzel lord Philip Henry Stanhope (1781–1855), vendar ga ni posvojil in ga ni nikoli vzel v Anglijo. Sredi decembra 1833 je Hauserja neznanec ranil z nožem, zaradi česar je 17. decembra umrl (wiki).

<sup>335</sup> Pravilno: Dolche.

welches dem Berichterstatter gleichfalls noch unbekannt ist –, jeden Donnerstag statt finden, so wären die Faschinswochen vom Sontag bis einschliessig Donnerstags zu Unterhaltungen gewidmet, und nur der Freytag mit dem Samstag zum Ausruhen erübrigt seyn. Die Dienstage, wo bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur und die Sontage, wo bei H. Präsidenten Buzzi keine Gesellschaft wäre, bleiben zu Unterhaltungen, welche andere Familien besonders geben würden. –

Heute am Sontage hat der Canonicus Crisoni<sup>336</sup> eine Abendgesellschaft zu sich geladen, an welcher die Familien: vom H. Gouverneur –, B<sup>r</sup> Codelli –, Gräfin Cöcile Lichtenberg –, der Fürstbischof etz. theil nehmen werden.

-----  
Mittwoch den ersten Jenner ist Abends große Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouvern:

### 1833/141

Ljubljana, 30. december 1833

Laibach den 30<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1833 Montag

Gestern wurde in der Stadt erzählt, daß der König von Sachsen gestorben, der Kaiser Nicolaus ermordet worden seyn solle.<sup>337</sup> Wie und wann Leztere That möglich geworden wäre, ist vor der Hand unbekannt. Auch sprach man gestern, daß der Herr Hofrath Fürst Kinsky<sup>338</sup> – Gouverneur in Triest werden solle.

-----  
Herr v. Coppini Landrechts Ascultant ist von seiner nach Wien unternommenen Reise schon vor mehreren Tagen rückgelangt.

### 1833/142

Ljubljana, 30. december 1833 II

Eure Excellenz!

Geruben gnädigst die hobe Verehrung zu genehmigen, welche ich Hochdenenselben aus Anlas des eintretenden Jahreswechsels darzubringen, und meine stets innigen Wünsche zu wiederhohlen wage, damit der weise Schöpfer Eure Excellenz zum Wohle der Menschheit noch viele Jahre erhalten, Hochdenenselben und der ganzen verehrten Familie stets die erwünschteste Gesundheit verleihen, und mir so gestalten noch lange das Glück zu theil werden möge, mich Eure Excellenz Gnade, und der verehrten Familie Wohlwollens erfreuen zu dürfen. Vergeben Eure Excellenz auch gnädigst, daß ich hier noch mein unendliches Bedauern ausdrücken muß, bei Hochderoselben lezten Anwesenheit in Laibach nicht unterrichtet gewesen zu seyn, da ich sonst mit größter Freude diese Gelegenheit benützt hätte, Eure Excellenz persönlich die ebrfurchtsvolle Verehrung zu bezeigen, mit welcher ich bis zum Grabe geharren werde:

Eure Excellenz!

Laibach den 30 xber 1833

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>336</sup> Kanonik Štefan vitez Grisoni (*Schematismus*), umrl 8. avgusta 1866, star 91 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 143).

<sup>337</sup> Obe govoricni sta bili netočni. Saški kralj Anton je umrl leta 1836, car Nikolaj I. pa leta 1855 (wiki).

<sup>338</sup> Tudi ta govorica je bila netočna – Rudolf knez Kinsky (1802–1836), dvorni svetnik in gubernijski svetnik v Pragi, ni postal tržaški guverner; položaj je bil nezaseden do leta 1835, ko ga je prevzel Jožef baron Weingarten (1786–1855) (wiki).

**1833/143**

Ljubljana, 31. december 1833

Laibach den 31<sup>ten</sup> X<sup>ber</sup> 1833 Dienstag

Da S. Majestaet der Kaiser anzuordnen gerubet haben, daß der Herr FeldMarschallLieut: Graf von Auersperg<sup>339</sup> – Innhaber des Cürassier Rgts. N. 5 – bis zu einer anderweiten Anordnung, das General Commando in Böhmen zu führen haben, – gerubeten allerhöchstdieselben dem Herrn General Major Demuth<sup>340</sup> zum FeldMarschallLieut: und dem Herrn Obersten Ritter von Thalherr von E. H. Jos. Husaren, zum General Major zu ernennen. Letzterer hat – wie bekannt – für diesen Avancements-Fall die Vermählung mit der Comtesse von Platz zu Klagenfurth – beschlossen, wornach nun diese Verbindung bald statt finden wird.<sup>341</sup>

**1834/1**

Ljubljana, 1. januar 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> Jänner 1834 Mittwoch

Das Stadtgerede von der Ermordung Kaisers Nicolaus läßt keine Quelle auffinden, daher es nur für eine Stadtnachricht zu halten ist.

Die General Versammlung der Casino Gesellschaft ist nicht Freytags, sondern schon morgen Donnerstags den 2<sup>ten</sup> Jenner. Die Eröffnung des Casino's ist nächsten Dienstag am 7<sup>ten</sup> Jänner. Hinsichtlich der Faschings Unterhaltungen hört man, daß an Sonntagen abwechselnd bei H. Grafen v. Welsperg H. Präsidenten v. Buzzi –; an Montagen Casino-Unterhaltung –; am Dienstag Rubetag –; am Mittwoch Redute –; am Donnerstag Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouverneur –; Freytag und Samstags Ruhetage seyn sollen.

**1834/2**

Ljubljana, 2. januar 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> Jänner 834 Donnerstag

Das für morgen Freytags den 3<sup>ten</sup> d. M. angekündigte Concert oder die zum Besten des Gesellschafts Fonds für morgen bestimmte Academie der Philharmonischen Gesellschaft, – wird wegen eingetretenen Hindernissen – nicht statt finden.

Die Eröffnung des Casino's – ist für künftigen Dienstag 7 Jener – ganz sicher festgesetzt.

**1834/3**

Ljubljana, 3. januar 1834

Laibach den 3<sup>ten</sup> Jänner 1834 Freytag

Es bleibt nun auch kein Zweifel mehr, daß die Angabe von dem Ableben des Königs von Sachsen Majestaet ebenfalls eine Erdichtung gewesen, da die Verlautbarung noch durch kein öffentliches Blatt zur Kenntniß gegeben worden ist.

<sup>339</sup> Maksimilijan grof Auersperg (1771–1850), odlikovan z viteškim križcem vojaškega reda Marije Terezije (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 479).

<sup>340</sup> Johann Demuth pl. Hantesburg (1773–1840) (Brentano 2).

<sup>341</sup> Mihael Johann vitez (od leta 1842 ogrski baron) Thalherr (1773–1856) se je februarja 1834 v drugo poročil z Marijano grofico Plaz (1808–1869) (Wurzbach; Naschenweng).

### 1834/4

Ljubljana, 4. januar 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> Jenner 1834 Samstag

*Man spricht hier in der Stadt davon, daß der hiesige Kastellberg fortificirt werden solle – welches jedoch gleichfalls ein unbegründetes Gerücht ist.*

*Auch sprach man, daß der Erzbischof Walland von Görz – in gleicher Eigenschaft nach Lemberg übersezt werden sollte; – welches gleichfalls unbegründet, und von besser unterrichteten die Bemerkung gemacht wird, daß es dem Trienter H. Bischof – Luschin betreffen dürfte, nach Lemberg übersezt zu werden.<sup>342</sup> Der Baron Eduard Grimschitz Concipist beym hiesigen Landes Gubernium – ist zur Kameral-Gefällen Verwaltung übertreten.*

### 1834/5

Ljubljana, 6. januar 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> Jänner 1834 Montag

*Gestern ist das Casino Locale in Augenschein genommen worden, und wenn die Einrichtungsstücke recht elegant und die Eintheilung der Localitäten recht sorgfältig für alle Theilnehmer – getroffen, genannt werden muß: so dringet sich jedem die Bemerkung auf, daß das ganze Locale für seine Widmung, bei der gegenwärtig ausgedehnten Theilnahme –, immer sehr beschränkt bleibt.*

*Der hiesige Theater-Orchester Till,<sup>343</sup> hat gestern Abend einige Teutsche-Tanz-Stücke im Sextet, im Tanzsaale probirt, welche von den Anwesenden ohne Beifall blieben, und bey der nicht zahlreichen Besetzung des Sales, einen unbedeutenden Effect machten. An der Beleuchtung hat man auch noch einige Abgänge gefunden, welches nachgeschafft werden wird.*

### 1834/6

Ljubljana, 10. januar 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> Jänner 1834 Freytag

Theater Notiz aus Gratz – in Knittelversen:

*Das Zauberstück Lumpazi-Vagabundus,  
Ist für uns in Gratz ein wahrer Fundus;  
Nur aufs Theater eine besoffene Metten,  
So kann man auf Zuspruch und Beyfall wetten;  
Da wird alles so treu und hibsich dargestellt,  
So gräulich und wahr, wie in der wirklichen Welt.*

-----  
*Die Helden des Stücks, drey besoffene Brüder,  
Die legen, wie die Schweine auf die Streuh sich nieder;  
Einer hat zum Hemd einen zerrissenen Fetzen,*

---

<sup>342</sup> Jožef Walland (1763–1834), od leta 1818 goriško-gradiški škof, je leta 1830 dobil naziv nadškofa, ko je bila škofija povišana v nadškofijo. V Lviv za nadškofa res ni bil premeščen on, pač pa dotedanji trentski (tridentinski) škof Franc Ksaver Luschin (Lušín) (1781–1854), ki je Wallanda po njegovi smrti leta 1835 nasledil na čelu goriške nadškofije (SBL; wiki).

<sup>343</sup> Stanovski gledališki orkester je vodil violinist in skladatelj Carl Till (Železnik, *Koncertni sporedi*, passim). Umrj je 4. septembra 1876 v Gradcu (*Grazer Zeitung*, 4. 9. 1876).

*Der andere d' geschmirte Hosen, das Aug zu ergötzen;  
Da stampfens, wie's liebe Vieh herum in Streub  
Das ist für wahr, ein prächtiges Tableau.*

-----  
*Die Späß', die sie reden, sind so natürlich,  
Was dunkel wäre, machens dazu noch figürlich.  
Oft erinnern sie an die gewissen Glocken,  
Aber gerad' das thut doch am meisten locken;  
Und bey was, das begreift man doch wohl,  
Wird das Schauspiel Haus gewieß recht voll.*

-----  
*Späß' kommen vor, daß man sich biegt vor Lachen,  
Die oben, die brüllen, daß das Haus möchte krachen.  
Es ist aber eine Lust für Mädchen und Frauen,  
Wie scharmant das ist zu hören und schauen;  
Die Herrn, die Aesthätick studiren,  
können sich perfectt darinn recht applizieren.*

-----  
*Es ist halt was Gut's, sonst möcht's nicht lobnen,  
Darauf zu spentiren, so viel Decorationen;  
Man kann wohl bei Schiller und Göthe knicken,  
Bei erhabenen Werken knaufen und knicken;  
Wird aber so ein Specktackel fordirt,  
So wird das ganze Theater neu decorirt.*

-----  
*Der Direktor hat recht, und denket ganz vernünftig,  
Was mir jezt hat gelungen, das thue ich auch künftig;  
Das Publickum ist Gast, es kann ja begehren,  
Ob's Schmarn, oder Vasannen bei mir will verzehren.  
Will's stinkende Würst?, was geht es mich an!  
Verdirbt es sich auch den Magen daran.*

-----  
*Heute ist im Philharmonischen Gesellschaftsalle im Deutschen Hause – bezahlte Academie – zum besten  
des Gesellschafts-Musick-Fonds.*

-----  
*Der von gestern rückständige Theaterzettel ist hier angelegt.*

## **1834/7**

Ljubljana, 12. januar 1834

Laibach den 12<sup>ten</sup> Jänner 1834 Sonntag

*Die k. bayerschen Chevauxlegers, welche aus Griechenland rückgekehrt sind, – wurden von Triest aus,  
auf gedungenen Fuhrwerk über Tyrol nach Bayern abgeführt, daher sie hier nicht passiren werden. Das  
Fuhrwerk ist bis Augsburg gedungen worden.*

**1834/8**

Ljubljana, 13. januar 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> Jänner 1834 Montag

Theater Austheilung von 12<sup>ten</sup> bis 18<sup>ten</sup> Jänner 1834

Sontag den 12<sup>ten</sup> Laibach-Paris-London und Konstantinopel

Montag den 13<sup>ten</sup> //

Dienstag den 14<sup>ten</sup> Willhelm Tell – Oper

Mittwoch den 15<sup>ten</sup> //

Donnerstag den 16<sup>ten</sup> Die Scheidungs Klage – Lustspiel.

Freitag den 17<sup>ten</sup> //

Samstag den 18<sup>ten</sup> Das Kätchen von Heilbronn – Benefice Madame Rosenschön.

-----  
Unterhaltungen in der Woche

Sontag – bei H. Präsidenten von Buzzi

Montag – Casino und Schießstattbal

Dienstag – Abendgesellschaft bei Polizei Directer Sicard

Mittwoch – Redute

Donnerstag – Soire bei Sr Excellenz dem H. Gouverneur

**1834/9**

Ljubljana, 17. januar 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> Jänner 1834 Freytag

Nachdem der Herr General v. Sivkovich die Frau OberstLt<sup>s</sup> Wittwe Kheck von Schwarzbach bereits als seine Braut declarirt: so wird dieses neue Ereigniß von Laibach mit dem Beyfügen ergebenst berichtet, daß das dießfällige Gesuch bei Sr Majestaet dem Kaiser bereits eingereicht worden ist, und die allerhöchste Bewilligung bald gehoft wird.

Die rückständigen Anoncen und Theater Zettel werden zugleich angeschlossen.

**1834/10**

Ljubljana, 17. januar 1834 II

Eure Excellenz!

Wollen gnädigst mein Leid genehmigen, welches mir dadurch geworden, daß ich wegen schon in diesem Winter zum drittenmal überkommenen Kartar, Hochdenenselben bei letzten zmaliger Anwesenheit hier –, nicht persönlich meine Verehrung darzubringen vermochte, daher um ferneres gnädige Wohlwollen hiemit bitten, mich zu fernern Gnaden anempfehlen muß, welcher würdig zu bleiben, mein stetes Bestreben seyn, und meine Dankbarkeit nie erlöschen wird, mit welcher ich Ehrfürchtvoll ersterben werde:

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> Jänner 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1834/11**

Ljubljana, 18. januar 1834

Laibach den 18<sup>ten</sup> Jänner 1834 Samstag*Xaver Graf Auersperg von Großdorf ist mit seiner Gemablin, Gräfin Therese hier angekommen.*<sup>344</sup>*Das Befinden der leztlich mit den Sterbsakramenten versehenen Frau v. Kalschitz – Schwester B<sup>r</sup> Abfalters – ist besser.*<sup>345</sup>

-----

*Für die nächste Woche sollen die Faschings Unterhaltungen bereits der Art beschlossen seyn, daß:**Sontag den 19<sup>ten</sup> bei H. Hofrath Graf v. Welsperg –**Montag " 20<sup>ten</sup> im Casino –**Dienstag " 21<sup>ten</sup> über besondere Einladung bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur –**Mittwoch " 22<sup>ten</sup> in der Redute sich unterbalten, und**Donnerstag " 23<sup>ten</sup> allgemeines Soire bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur seyn wird.***1834/12**

Ljubljana, 20. januar 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1834 Montag*Heute Montags ist der zweite subscribirte Bal auf der Schußstadt, wie es anliegende Anonce zeigt.**Theater Ausbeilung vom 19<sup>ten</sup> bis 25<sup>ten</sup> Jänner**Sontag den 19<sup>ten</sup> Der lustige Fritz**Montag den 20<sup>ten</sup> ... //**Dienstag den 21<sup>ten</sup> ... Azill, oder Abentheuer, ein junger Eskimo**Mittwoch den 22<sup>ten</sup> ... //**Donnerstag den 23<sup>ten</sup> ... Der Wirrwar**Freytag den 24<sup>ten</sup> ... Zampa**Samstags den 25<sup>ten</sup> Arsenius oder der Weiberfeind. Benefice H. Gläfers.***1834/13**

Ljubljana, 20. januar 1834 II

Eure Excellenz!

*Gnädiges Wohlwollen gegen mich, ist so groß, daß ich mich zu Wortarm bekenne, um meine tiefühlende Dankbarkeit so warm, wie ich sie empfinde, auszudrücken. Geruben Hochdieselben meinen innigsten Dank zu genehmigen, welchen ich dafür Eure Excellenz zu Füßen zu legen, mich verpflichtet halte, und mir Hochderoselben gnädiges Wohlwollen ferners zu verleihen, wofür ich bis zum Grabe mit gränzenloser Verehrung gearren werde:*

Eure Excellenz

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1834*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

<sup>344</sup> Franc Ksaver grof Auersperg (1809–1864) iz Velike vasi in njegova žena Terezija, rojena grofica Auersperg (1809–1886), sta bila bratranec in sestrična: Terezija je bila hči Aleksandra grofa Auersperga (1770–1818) s Šrajbarskega turna, Franc Ksaver pa sin njegovega brata Riharda (1773–1840) iz Velike vasi (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 436, 507).

<sup>345</sup> Marija Ana baronica Apfaltrer (1770–1836) je bila sestra Alojza barona Apfaltrerja (1776–1855) in se je po smrti prvega moža Janeza Pavicha pl. Pfauenthala (1772–1807) leta 1807 poročila z oskrbnikom gospostva Metlika Matevžem Kalčičem (1769–1824) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 95).

### 1834/14

Ljubljana, 21. januar 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1834 Dienstags

Von den hiesigen städtischen Lohnkutschern haben sich bereits 13 bei der hiesigen Polizei Direction als Fiacker einschreiben lassen, um an den Tagen öffentlicher Belustigungen oder Festlichkeiten, das Publicum zu bedienen; – sie werden an solchen Tagen ihre Wägen mit Täfelchen versehen, woran die Nummern von 1 bis 13 bezeichnet seyn. – Die Taxe für eine Fahrt bis zum Belustigungsort – ist wie ehehin, beibehalten worden, nämlich: aus jeder der Vorstädte 32 xr, und aus der Stadt 24 xr CM.

### 1834/15

Ljubljana, 22. januar 1834

Laibach den 22<sup>ten</sup> Jänner 1834 Mittwoch

Uiber die gestern im hiesigen Theater gezeigte weibliche Eskimo – habe die Ehre – hier eine Beschreibung beizulegen. – Bei der sich doch ziemlich stark äußernden Tanzlust im Allgemeinen, und bey den anziehenden, angenehmen Benennungen der Tanz-Musick-Stücke, wie es die weiters anliegende Ball-Anzeige ersehen läßt – muß es der Unternehmer für gerathen halten, mit der Redouten eine Musickalische Akademie zu verbinden, um sich Hoffnung – für einen zahlreichen Zuspruch machen zu können! –

### 1834/16

Ljubljana, 23. januar 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> Jänner 1834 Donnerstag

Mit angeschlossenen Verzeichniß der Casino Mitglieder meine ergebene Aufmerksamkeit zu bezeugen, kann ich nicht unterlassen, und den heutigen Theater Zettel anzufügen.

### 1834/17

Ljubljana, 24. januar 1834

Laibach den 24<sup>ten</sup> Jänner 1834 Freytags

Der Brangartwagen,<sup>346</sup> von Triest nach Wien bestimmt, ist wieder an der Stelle, wie im vorigen Jahre, bei Sturia<sup>347</sup> – beraubt worden.

Man erzählt heute in der Stadt, daß die leztlich auf den Theater Producirte weibliche Eskimo – eine geborne Böhmin, und der mit derselben reisende H. Paganini – dießfalls von der Polizey – bereits zu Rede gestellt worden solle.<sup>348</sup>

-----

Statt der für heute bestimmt gewesenen Oper Zampa – wird Garrick in Bristoll – angeblich: „auf Verlangen“, gegeben.

---

<sup>346</sup> Brancardwagen (tudi Gepäckwagen) je bil prtljažni voz (za pojasnilo se zahvaljujem mag. Niku Hudelji).

<sup>347</sup> Štorje na Krasu.

<sup>348</sup> Gl. oglas v *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 21. I. 1834, str. 40.

**1834/18**

Ljubljana, 25. januar 1834

Laibach den 25<sup>ten</sup> Jänner 1834 Samstag

*Der bekannte Geistliche Professor Suppan, welcher seit einiger Zeit quiescirt, und seit einigen Wochen an Lungenentzündung krank ist, – und der im Verlaufe dieser seiner Krankheit, sowohl dem H. Fürst Bischof – als auch einige der H. Canonici – gegen welche er theils satyrische Gedichte geschrieben, theils sonst beleidigende Aeußerungen gemacht –, feyerliche Abbitte gethan, – ist gestern Morgens mit den Sterbsakramenten versehen worden.<sup>349</sup>*

*Ein weltlicher Gymnasial-Professor Namens Sicherl – ist gestern gestorben; hinterläßt eine Wittve mit drey Kindern. Er ist Schwager des beliebten Predigers und Dom Caplans Fister.<sup>350</sup>*

*In nächster Woche werden 2 Vermählungen statt finden; die eine des ältesten Sohnes des Gutsbesitzers von Strobelhof<sup>351</sup> Seunig mit der Tochter des hiesigen Handelsmann und privilegirten Schwamm Fabrikanten Canz;<sup>352</sup> die andere des Rechts Candidaten beyrn D<sup>r</sup> Eberl<sup>353</sup> Namens Kautschitz mit der Tochter des hiesigen reichen Lederers – Paur.<sup>354</sup>*

**1834/19**

Ljubljana, 26. januar 1834

Laibach den 26<sup>ten</sup> Jenner 1834 Sontag

*Herr Major Maurer<sup>355</sup> vom General Quartiermeisterstaab, und bei der Mappirung in Kärnthben, – ist von Klagenfurth schon Freytags hier angekommen.*

*Für die nächste Woche von heute bis Donnerstag den 30<sup>ten</sup> d. M. sind die Abendunterhaltungen, wie zu hören, folgend:*

*Sontag den 26<sup>ten</sup> – bei H. Präsidenten v. Buzzi*

*Montag " 27<sup>ten</sup> – im Casino und Schußstatt Ball*

*Dienstag " 28<sup>ten</sup> – / /*

*Mittwoch " 29<sup>ten</sup> – Redoute*

*Donnerstag " 30<sup>ten</sup> – Soirée bei S<sup>r</sup> Exc: H. Gouverneur.*

<sup>349</sup> Duhovnik Jakob Zupan (roj. 1785) je bil v sporu s škofom Wolfom, ker ga je ta leta 1832 prezrl pri podelitvi prostega kanonikata; umrl je šele leta 1852 (SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 283).

<sup>350</sup> Jurij Sicherl, gimnazijski profesor, star 47 let, je umrl 24. januarja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 188), poročen z Ano Sicherl (ok. 1797–1836); za njeno smrt gl. 36/82. Sicherlov svak je bil Anton Fister (1808–1881), pozneje eden vidnejših podpornikov revolucije leta 1848 (SBL; wiki).

<sup>351</sup> Bokalce.

<sup>352</sup> 27. januarja sta se poročila Jožef Kalasanc Seunig (1805–1848), sin bokalškega graščaka Jožefa Seuniga (1770–1848), in Amalija Kanz (1815–1887), hči trgovca Janeza Kristijana Kanza (1780–1834) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 89; Smole, *Graščine*, str. 91; Kerschbaumer, *Beamte*, 2, str. 352; SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljancanov – Kantz).

<sup>353</sup> Odvetnik Lovrenc Eberl (1780–1839) (SI ZAL LJU 504; gl. tudi 39/130).

<sup>354</sup> 28. januarja sta se poročila pravnik Matija Kavčič (1802–1863) (gl. SBL) in Terezija Pauer (roj. 1813), hči usnarja Jožefa Pauerja iz Šentpeterskega predmestja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, P 1816–1842, fol. 69).

<sup>355</sup> Major Jožef Maurer (1787–1857), topograf, pozneje podmaršal (1849), od leta 1850 baron »Maurerthal« (AT OeStA AVA Adel HAA AR 578.21; MilSch; Wurzbach; Brentano 2).

*Theater Ausbeilung*

*Vom 26<sup>ten</sup> Jenner bis 1<sup>ten</sup> Febr. 1834*

*Sontag den 26<sup>ten</sup> – Lumpaci Vagabundus und Volksbal im Theater*

*Montags den 27<sup>ten</sup> Jänner ... Onckel Adam, Nichte Eva*

*Dienstag den 28<sup>ten</sup> " ... Arsenius der Weiberfeind*

*Mittwoch den 29<sup>ten</sup> " //*

*Donnerstag " 30<sup>ten</sup> " ... Zamperl*

*Freytag " 31<sup>ten</sup> " ... Zamperl*

*Samstag den 1<sup>ten</sup> Febr. 1834. Der Wald bei Herrmannsstadt. Benefice De<sup>lle</sup> Elsner.*

**1834/20**

Ljubljana, 27. januar 1834

Laibach den 27<sup>ten</sup> Jänner 1834 Montag

*Der zweite große Casino Bal für diesen Fasching, ist für Montag den 3<sup>ten</sup> Februar festgesetzt worden.*

-----

*Man war des Willens –, diesen Bal wegen des beschränkten Raumes des Casino Locals – in dem Redouten Gebäude zu geben; – allein man blieb endlich bey dem Casino Locale, wo also der erwähnte Bal gegeben wird.*

**1834/21**

Ljubljana, 28. januar 1834

Laibach den 28<sup>ten</sup> Jänner 1834 Dienstag

*Privatbriefe aus Mailand enthalten, daß der Polizei Director<sup>356</sup> in Parma, als er des Abends ins Theater gegangen, ermordet worden, und der Dolch „Giovine Italie“ – bezeichnet war.*

*Die E. H. Marie Louise von Parma habe ihr Milit: gänzlich entlassen, und das in Italien befindliche Bataillon von Prinz Leopold v. Sicilien, wird in ihren Sold völlig übernommen.*

*In Mailand erfolgen fortan viele Verhaftungen, und eine nicht kleine Anzahl junger Leute von vermöglichen Familien, haben sich neulich wieder geflüchtet.*

*Der Herr General Major Graf Eltz<sup>357</sup> ist zum Festungs-Commandanten zu Verona ernannt worden.*

*Der Platz OberstLieutenant Auerhammer<sup>358</sup> in Mantua wurde pensionirt, und OberstLieut: Lazzarich<sup>359</sup> zum Platz OberstLieut. in Mantua ernannt.*

---

<sup>356</sup> Državni svetnik in generalni policijski direktor Odoardo Sartorio je bil umorjen 19. januarja (gl. npr. *Österreichischer Beobachter*, 3. 2. 1834, str. 149).

<sup>357</sup> Avgust grof Eltz (1783–1858), od leta 1850 podmaršal (Brentano 2).

<sup>358</sup> Josef vitez Auerhammer († Milano, 1836) se je upokojil s činom polkovnika (*Militär-Pantbeon der hohen Generalität und Stabs-Offiziere der k.k. österr. Armee*, Wien 1846).

<sup>359</sup> Josef Lazarich (1784–1859), od leta 1819 baron s predikatom »Lindaro«, odlikovan z redom Marije Terezije, leta 1849 povišan v generalmajorja *ad honores* (Brentano 2; AT-OeStA/AVA Adel HAA AR 511.21).

**1834/22**

Ljubljana, 30. januar 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> Jänner 1834 Donnerstag

Die beyden Obersten: Dittrich von Herrmansberg<sup>360</sup> und Wissiack<sup>361</sup> – ersterer vom 3<sup>ten</sup> Artillerie Regmt., und Lezterer vom Inf. Regt. E. H. Albrecht N. 58 – wurden zu General Majors ernannt.

**1834/23**

Ljubljana, 2. februar 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> Febr 1834 Sontag

Wegen Ableben S<sup>r</sup> Hobeit – des Herzogs v. Württemberg<sup>362</sup> k. k. Feldmarschals und lezt Gouverneurs von der Bundesfestung Mainz, ist die Hoftrauer nach der 4<sup>ten</sup> Klasse auf 4 Wochen angeordnet worden.

Theater Vertheilung vom 2<sup>ten</sup> bis 8<sup>ten</sup> Feber 1834Sontag den 2<sup>ten</sup> ... Zamperl; dann Pudel- oder Volksbal im TheaterMontag den 3<sup>ten</sup> ... //Dienstag den 4<sup>ten</sup> ... Vetter Benjamin aus PohlenMittwoch den 5<sup>ten</sup> ... //Donnerstag " 6<sup>ten</sup> ... Bestürmung v. Smolensk. Benefice der D<sup>elle</sup> BernardiFreytag den 7<sup>ten</sup> ... //Samstag den 8<sup>ten</sup> ... Prolog – Hans Sachs; bei äußerer Beleuchtung des Schauplatzes**1834/24**

Ljubljana, 3. februar 1834

Laibach den 3<sup>ten</sup> Feber 834 Montags

Gestern war außer der Unterhaltung bei Herrn Grafen von Welsperg an noch 5 andern Orten in ansehnlichen Privathäusern –, Unterhaltung.

Für die laufende Woche werden noch folgende Unterhaltungen angegeben:

Montag den 3<sup>ten</sup> ist Casino Bal; im Casino Locale – dann Bal auf der Schüßstadt.

Dienstag den 4<sup>ten</sup> ist Unterhaltung bei H. Hofrath von Guggenthal.<sup>363</sup>

Mittwoch den 5<sup>ten</sup> wird die Kaiser Redoute abgehalten.

Donnerstag den 6<sup>ten</sup> ... wird denen Regts. Erziehungs Knaben auf der Schüßstadt Unterhaltung gegeben, welch um 4 Uhr Nachmittag anfangen und bis 10 Uhr dauern wird.

Freytags wird zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers von der Philharmonischen Gesellschaft im Deutschen Ordenshause ein Concert gegeben.

Samstag ist nichts Disponirtes bekannt.

Sontag bekannt – großes Soire bei S<sup>r</sup> Exc: H. Gouverneur.

<sup>360</sup> Emanuel Dietrich pl. Herrmannsberg (1771–1857), od leta 1843 podmaršal, leta 1810 odlikovan z redom Marije Terezije, leta 1817 povzdignjen v barona (Wurzbach; Brentano 2).

<sup>361</sup> Leopold Wissiack pl. Wiesenhorst (1780–1852), rojen v Gornji Radgoni, od leta 1843 podmaršal, leta 1844 povzdignjen v viteza s predikatom »Wiesenhorst« (Wurzbach; Brentano 2; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 1087.43).

<sup>362</sup> Württemberski princ Ferdinand Friderik (1763–1834), avstrijski feldmaršal, tudi svak kanclerja Metternicha, je umrl 20. januarja (wiki).

<sup>363</sup> Jurij (Georg) vitez Guggenthal, c. kr. pravi dvorni svetnik in kameralni administrator (*Schematismus*). Umrl je januarja 1851 v gradu Rosenstein v kraju Obermais na Južnem Tirolskem (*Wiener Zeitung*, 6. 6. 1851).

-----  
*Daß Baron Aichelburg<sup>364</sup> vom Anfang Merz d. J. – als Concepts Practicant zur Dienstleistung beym Klagenfurther Kreisamt bestimmt ist, dürfte bekannt seyn! –*  
-----

*Heute Montags am Morgen waren die Winterfenster mit Eis belegt; es hat daher vergangene Nacht erheblich gefroren.*

### 1834/25

Ljubljana, 4. februar 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> Februar 1834 Dienstag

*Man spricht hier in der Stadt, daß S<sup>r</sup> kaiserl. Hoheit der E. H. Franz Carl als Gouverneur des Bundes-Festung Mainz in Antrag seyn solle.<sup>365</sup>*

### 1834/26

Ljubljana, 5. februar 1834

Laibach den 5<sup>ten</sup> Febr 1834 Mittwoch

*Ein Bataillon der königl. bayerschen Infant., welches vorigen Jahrs über Laibach nach Griechenland marschirte, kommt aus Griechenland über Triest zurück, und rückkehrt in die kön: bayerschen Staaten. Es ist unter den Commando des Obersten Baligand<sup>366</sup> – desselben, welcher sich in Krainburg in ein Fräulein Gold verliebte, und sich mit derselben ehelig zu verbinden, entschlossen war. Dieses Bataillon wird am 19<sup>ten</sup> d. M. Februar in Laibach eintreffen, am 20<sup>ten</sup> hier Rastag halten, und am 21<sup>ten</sup> – den Marsch nach Bayern fortsetzen.*

*Herr FeldmarschallLieutenant – Schneider, berühmt als ehemaliger General der Arretiner im ersten französischen Kriege des Jahrs 1799, welcher damall noch in der k. k. österr. Armée Fähnrich gewesen –, soll gestorben seyn.<sup>367</sup>*

### 1834/27

Ljubljana, 6. februar 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> Febr 1834 Donnerstag

*Künftigen Sonntag den 9<sup>ten</sup> dieses Monats wird das allerhöchste Geburtsfest S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers gefeyert werden.*

*Samstags am Vorabende, wird das ständische Theater erleuchtet, vor dem Stücke ein Prolog gesprochen, dan das Volkslied „Gott erhalte Franz den Kaiser“ abgesungen und das Stück: Hans Sachs! gegeben werden.*

---

<sup>364</sup> Ferdinand baron Aichelburg (1809–1834) je še pred odhodom v Celovec zbolel in marca 1834 umrl (Aichelburg, *Herren*, str. 235; gl. tudi 34/39 ...).

<sup>365</sup> Nadvojvoda Franc Karel ni postal guverner zvezne obmejne trdnjave (*Bundesfestung*) v Mainzu, pač pa so na to mesto ponovno imenovali pruskega princa Viljema (1783–1851), ki je to funkcijo že opravljal med letoma 1824 in 1829 (wiki).

<sup>366</sup> Wilhelm pl. Baligand (1784–1852), pozneje bavarski generalporočnik (*Bayerischer Militär-Kalender für 1854*, str. 79–82). Njegova zveza z gospodično Gold se ni obnesla, februarja 1835 se je v Münchnu poročil z Mario Anno pl. Aichberger (1808–1871) (geneanet.org; gl. tudi *Allgemeine Zeitung*, 28. 6. 1852).

<sup>367</sup> Lažna novica, saj je Karl baron Schneider pl. Arno st. (roj. 1777) umrl šele leta 1846 (Wurzbach; Brentano 2).

*Sontag früh um 6 Uhr werden 101 Kanonenschuß abgefeuert (\* Die Musick von Gr. Lilienberg Landwehr um diese Zeit durch die Hauptgassen der Stadt – Tag revail blasen;), um 10 Uhr in der Domkirche feyerliches Hochamt gehalten, und von einer Division Milit: vor der Kirche die gewöhnlichen Salven gegeben, deren jede mit 24 Kanonenschüssen begleitet werden; Mittag gibt der H. Fürst Bischof Tafel von 60 Couverts, und abends ist große Gesellschaft und Bal bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur.*

-----  
*Heute Donnerstags haben die Militair Erziehungsknaben auf der Schießstadt eine Tanzunterhaltung, welche um 4 Uhr beginnt und mit einem von mehreren hiesigen Menschenfreunden für die Knaben veranstalteten Soupée endigen wird.*

### 1834/28

Ljubljana, 8. februar 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> Febr 1834 Samstag

*Man erzählt abermal, daß die ausmarschirten Landwehr Bataillons wieder in ihre Werbbezirke rückkehren, und dagegen durch Linien-Truppen deren Posten respt. Garnisonen ersetzt werden, die Landwehren aber dann beurlaubt werden sollen.*

### 1834/29

Ljubljana, 9. februar 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> Febr 1834 Sontag

*Privatbriefe aus Wien brachten vor einigen Tagen die Nachricht, daß S<sup>r</sup> Erlaucht der Herr Graf v. Wurmbrand – Obersthofmeister Ihrer Majestact der Kaiserinn, sich am verwichenen Sontag den 2<sup>ten</sup> d. M. mit Frau Wittwe Gräfinn v. Sailern vermählt haben.<sup>368</sup>*

*Auch der Oberstlandrichter Exc. in Niederösterreich:<sup>369</sup> soll sich mit Fräulein v. Buffa – Schwester des hier bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur befindlichen Fräulein Therese v. Buffa – vermählet haben.*

### 1834/30

Ljubljana, 10. februar 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> Febr 1834 Montag

*Theater Vertheilung vom 9<sup>ten</sup> bis 15<sup>ten</sup> Febr 1834*

*Sontag den 9<sup>ten</sup> ... Die Räuber am Kulmerberge.*

*Montag den 10<sup>ten</sup> ... Staberls Reiseabentheuer*

*Dienstag den 11<sup>ten</sup> ... Pudel- oder Volksball im Theater*

*Mittwoch den 12<sup>ten</sup> ... //*

*Donnerstag den 13<sup>ten</sup> ... Titus – Benefice!*

*Freytag den 14<sup>ten</sup> ... //*

*Samstag den 15<sup>ten</sup> ... Pagenstreiche*

<sup>368</sup> Henrik Gundakar grof Wurmbrand-Stuppach je za tretjo ženo vzel svojo sorodnico Maksimilijano grofico Wurmbrand (1770–1838), vdovo po Karlu Avgustu grofu Seilernu (1756–1806) (online gotha).

<sup>369</sup> Jožef baron Sardagna pl. Meanberg-Hohenstein (1774–1849), od leta 1824 vrhovni deželni sodnik v Spodnji Avstriji (Wurzbach; ÖBL). Njegova žena je bila Marija Ana baronica Buffa pl. Castellalto-Lilienberg, rojena 20. januarja 1796 (Schiviz v. Schivizhoffen, Görz, str. 162; gl. tudi GGF).

-----  
*Heute Montag ist Casino Unterhaltung, dann Ball auf der Schießstatt und in der Redoute.*  
-----

*Nächsten Freytag den 14<sup>ten</sup> d. M. gibt die Philharmonische Gesellschaft Concert zur Feyer des hohen Geburtstages S<sup>r</sup> Majestaet.*

### **1834/31**

Ljubljana, 11. februar 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> Febr 1834 Dienstag

*Das gestern Abend gegen 9 Uhr in der Zuckerfabrick unweit St. Christoph ausgebrochene Feuer hat die Stadt allarmirt. Der geherrschte heftige Wind ließ Besorgniß erregen, und eben so die Heftigkeit der so schnell um sich gegriffenen Flame. Es soll auch in einer außerordentlichen Schnelle in allen Stockwerken zugleich der Brand entstanden seyn; und man will glauben, daß das Feuer mit Absicht angelegt, da die Fabriks-Gesellschaft in der Auflösung begriffen, und die Inventur der Requisitten schon über 14 Tage in Beschäftigung ist.*

### **1834/32**

Ljubljana, 13. februar 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> Febr 1834 Donnerstag

*Der Eisengewerks Besitzer Ruart von Sagor<sup>370</sup> – in Oberkrain, soll gestorben seyn.*

*Man zeigt hier einen Ashantées aus Africa – welcher mit einem holländischen Schiffe nach Europa – respt: nach Amsterdam die Reise freywillig (?) unternommen haben soll; also wäre derselbe vom Herrn T. A. Philadelphia, der ihn um's Geld sehen läßt, auf seinen europäischen Reisen, nur begleitet!<sup>371</sup>*

-----  
*Anfangs dieses Monats soll ein Gemisch von Pohlen, Italienern und Franzosen bei 800 Mann aus der Schweiz nach Savoyen übergangen, allein wieder zurück getrieben worden seyn, weil man einen solchen Besuch von so unwillkommenen Gästen nicht gut finden wollte.*

### **1834/33**

Ljubljana, 17. februar 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> Febr 1834 Montag

*Graf Platz<sup>372</sup> – Präsident des Apellations Gerichts zu Klagenfurth, ist gestorben.*

-----  
*Die wegen Mangel an Nachrichten zurück gebliebenen 4 Tags Anoncen liegen hier bey.*

---

<sup>370</sup> Fužinar Leopold Ruard (1766–1834) je izkoriščal premogokopne pravice v gospostvu Gamberk pri Zagorju in izkopani premog uporabljal v svojih železarnah (SBL). Umril je 11. februarja na Savi (NŠAL, ŽA Jesenice, M 1812–1843, fol. 53).

<sup>371</sup> Franz očitno dvomi, da je bil črnc (Ašanti) v Evropi prostovoljno.

<sup>372</sup> Marija Hieronim grof Plaz (1777–1834), od leta 1826 predsednik apelacijskega sodišča v Celovcu ter koroški deželni glavar in predsednik koroških stanov, je umrl 15. februarja (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1828–1834, fol. 192; musiklexikon.ac.at).

**1834/34**

Ljubljana, 18. februar 1834

Laibach den 18<sup>ten</sup> Febr 1834 Dienstag

*Reisende – welche von Triest gekommen, brachten die in Senosetsch<sup>373</sup> vernommene Nachricht, daß der Bezirks-Commissair von Monfalcone dem Senosetscher Bezirks-Commissariat die ämtliche Mittheilung gemacht haben soll, daß jene Räuber, welche leztlich den Brangartwagen beraubet –, verhaftet worden seyn, und ein Theil des geraubten Geldes auch schon herbei geschafft wäre.*

*Morgen Mittwochs den 19<sup>ten</sup> d. wird das aus Griechenland nach Rheinbayern<sup>374</sup> rückkehrende k. bayersche Bataillon unter Commando des Obersten Baligand hier eintreffen, am 20<sup>ten</sup> Rastag halten, und am 21<sup>ten</sup> d. den Marsch über Gratz fortsetzen.*

-----

*Gestern ist im Casino der Aschantis praesentirt worden; er hat im Pfeilschüssen und Pfeilwerfen, und im Schwingen der Keule seine Geschicklichkeit bewiesen. Es gab Neugierige genug, welche seine wolligten Haare, und seine angeblich Sametweiche Haut am Körper anfühlten.*

**1834/35**

Ljubljana, 20. februar 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> Febr 1834 Donnerstag

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg befinden sich unwohl, und heute ließ H. Dr Kogel einen Aderlas ordiniren. Es scheint eine gastrische Affectio, die gnädige Gräfinn ist im Bette, und noch wenig vermögend, außer dem Bette zu seyn.*

*Auch H. Baron Lazzarini senior ist an einer Kälte Alteration schon 2 Tage zu Bette.*

*Das gestern in der Rückkehr aus Griechenland hier eingerückte k. bayersche Inf. Bat<sup>on</sup> des Rheinkreises, siehet ziemlich gut aus. Es hat nur bei 60 Mann durch den Tod verloren, allein sie ziehen mit großer Sehnsucht nach den lieben Vaterlande. Obschon Sie sich wenig verlauten lassen, so ist das, so sie über Griechenland sagen, immer eine Schilderung großen Elendes und rohheit in Menschen und Boden. Von Strassen, von Feilschaften, ist nirgend etwas zu sehen, und führt man nichts mit sich – so hat man auch nicht zu hoffen, etwas zu finden. Izt sind sie mit der hierländigen Bequartirung und Beköstigung ungemein zufrieden, da sie anderwärts zu darben hatten.*

*Gestern war die Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellenz mittelmäßig zahlreich, auch von einigen der bayerschen Officire besucht worden. Oberst Baligand theilte das Spiel mit den Fräuleins.*

**1834/36**

Ljubljana, 21. februar 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> Februar 1834 Freytag

*Der k. württembergische Hof-Schauspieler und Sänger H. Jaeger ist hier angekommen und wird morgen Samstags in der Oper „Barbier von Sevilla“ auftreten. Da man aber sprechen hört, er, der H. Jaeger seye ohne Stimme angekommen, und der gestrige Theater Zettel die Anzeige enthielt, daß Dell<sup>e</sup> Perechon und H. Lehman unpäßlich sind –, so scheint es, daß der Barbier von Sevilla – wohl schwerlich befriedigen werde. –*

<sup>373</sup> Senožeče.

<sup>374</sup> Takratno ime za bavarski Palatinat (Pfalz), tudi Rheinkreis (wiki).

*Gestern war das Theater noch ziemlich besucht, und das Stück zur Zufriedenheit ausgefallen. Madame Rosenschön hat ihre Rolle besonders gut gegeben, auch die Declamation der kleinen Tini Mascheck<sup>375</sup> – als Siegmund und Sohn der Catharina war sehr beyfällig aufgenommen worden. Madame Rosenschön wurde paarmal und am Ende geruffen.*

*Die königlich bayerschen Truppen werden nun nach und nach Griechenland rückkehren, dagegen ist wieder eine Collone der in Bayern für die griechische Regierung angeworbenen Truppen auf den Marsche von München her. –*

*Frau Gräfin v. Steinach ist von Ihrer nach Babolna, Wien und Gratz unternommenen Reise – vor einigen Tagen hier angekommen.*

*Frau Gräfinn Hyacinthe v. Lichtenberg hatte eine etwas bessere Nacht, und etwas Schlaf –, welchen die Anfälle des Hustens stören. Die Aderlas gestern war wiederholt worden, und das Blut nach Aeußerung H. Dr Kogels entzündlich gewesen. Frau Gräfin befindet sich aber sehr schwach, welches der schon mehrere Nächte gestörte Schlaf verursachen mag, und fühlet über die Brust – ein Wehe.*

*H. Baron von Lazzarini war gestern wieder aus dem Bette.*

### 1834/37

Ljubljana, 22. februar 1834

Laibach den 22<sup>ten</sup> Febr 1834 Samstags

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg hat vergangene Nacht wieder einen mehr anhaltenden Schlaf gehabt, und ist daher heute mehr gebessert.*

*Nach der gestern vorläufig geäußerten Vermuthung, läßt sich durch die heute erhaltene Bestätigung „da der Barbieri von Sevilla heute nicht zur Auführung komt“ nicht mehr zweifeln, daß unsern Opern Personale die Singstimmen ermangeln, und sämentl. Stimmstöcke krank sind! –*

*Wie man hört, ist Herr Hofrath Grafv. Welsperg Willens, in kurzen nach Wien zu reisen, mit welchem sein älterer Sohn Eugen – der Ublane – abreisen wird.*

*Daß der General FeldmarschallLieutenant von Herzogenberg<sup>376</sup> – Curator des Theresianums und Local Director der Ingenieur Academie zu Wien gestorben ist, muß hier nachträglich berichtet werden. Derselbe soll sich am 9<sup>ten</sup> Febr – bei der Parade der Academie Zöglinge zur Feyer des allerhöchsten Namensfestes Sr Majestaet erkühlet haben – erkranket – in ein Nervenfieber verfallen, und nach Eröffnung oder Aufbrechung einer auf der Brust gebabten Blessur – verstorben seyn.*

### 1834/38

Ljubljana, 24. februar 1834

Laibach den 24<sup>ten</sup> Febr 1834 Montag

*Für morgen Dienstags ist die Oper: Barbier von Seviglia – wo der k. württembergische Opersänger H. Jaeger in der Rolle des Grafen Almaviva auftritt –, bestimmt.*

*Mittwoch den 26<sup>ten</sup> d. – Doppel Papa.*

*Donnerstag den 27<sup>ten</sup> d. – Wochenmarkt im Tempel der Musen –; Benefice des H. Baumann*

*Freytags den 28<sup>ten</sup> d. – //*

<sup>375</sup> Klementina Mašek (roj. 1825), hči Gašperja in Amalije Mašek (SI ZAL LJU 504; *Theater Journal*).

<sup>376</sup> Avgust baron Herzogenberg s pravim imenom Pierre-Auguste Picot de Peccaduc (1767–1834), od leta 1821 kurator Terezijanuma, je umrl 15. februarja (wiki).

*Samstags den 1<sup>ten</sup> Marty – Fra Diavolo. H. Jaeger als Fra Diavolo.*

-----

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg – hat den größten Theil der vergangenen Nacht gut geruht, daher das Befinden heut wieder gebesserter ist.*

## 1834/39

Ljubljana, 25. februar 1834

*Laibach den 25<sup>ten</sup> Febr 1834 Dienstag*

*Baron Aichelburg bereits wegen der Abreise zum Kreisamt nach Klagenfurth sich überall beurlaubt, erkrankte in der Nacht vom Sonntag zum Montage – an einem rheumatischen Zustande, weshalb die auf den Donnerstag den 27<sup>ten</sup> d. bestimmte Abreise – verschoben werden mußte. Heute gehet es besser. Gestern war das Casino mittelmäßig besucht. Die Tombolla-Parthie war verhältnißmäßig stark besetzt, und wurden 2 Spiele gemacht. Im ersten Spiele gewannen:*

*1<sup>ens</sup> Ein silbern Etui im rothen Futterall mit Schere, Nadelbüchse, Fingerhut etc.; der Postbeamte Bauer<sup>377</sup>*

*2<sup>ens</sup> Ein Theater Perspectiv, Fräulein Marie Bubanovich<sup>378</sup>*

*3<sup>ens</sup> Herr Graf Welsperg Papa – eine hölzerne Zuckerbüchse*

*4<sup>ens</sup> Eine Zündmaschine – Herr Bar. Frz. Lazzarini*

*5<sup>ens</sup> Chmissette<sup>379</sup> Knöpfe vom Gußeisen – Frlein. Therese Buffa mit Victoire Codelli; nach der Loosung aber der Erstern geblieben.*

*Bei der 2<sup>ten</sup> Tombolla waren lauter gläserne Gewinnste, nämlich der Erste ein Bokal Frl. Lori v. Lazzarini<sup>380</sup>*

*Zweite ein Glas mit Goldrand und mit einer gemahlten Landschaft Frl. Gozzani<sup>381</sup>*

*Dritte ein Schreibzeug – Lotti Lepuschitz<sup>382</sup>*

*Vierte ein Flacon – Frl. Resi v. Codelli*

*Fünfte ein Glas mit Goldrand, Fräulein Fini v. Zois.<sup>383</sup>*

*Victor v. Schmidburg<sup>384</sup> ist gestern nach Gratz zur Prüfung abgereiset. – Heute ist der Ingenieur Lieut: Richard Graf Welsperg<sup>385</sup> – in Begleitung seines Bruders Eugen – und Bar. Deyms in der Rückreise nach Verona, nach Triest abgegangen; Letztere zwei gedenken bis nächsten Donnerstag wieder hier zurück zu seyn.*

*Pepi Graf Auersperg dürfte in Begleitung seines Oheims des Grafen Benedict – Freytag oder Samstags zur juridischen Prüfung nach Gratz abreisen.*

<sup>377</sup> Tobija Bauer, akcesist pri ljubljanski višji poštni upravi (*Schematismus*), umrl na Dunaju 9. aprila 1846, star 41 let (*Wiener Zeitung*, 24. 4. 1846).

<sup>378</sup> Hči Franca Bubanovicha, ki je bil takrat vojaški oskrbni upravnik (*Militär-Verpflegs-Verwalter*) v Ljubljani (MilSch).

<sup>379</sup> Pravilno: *Chemissette*.

<sup>380</sup> Eleonora baronica Lazarini (1797–1868) iz čušperške veje Lazarinijev (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161).

<sup>381</sup> Verjetno Karolina pl. Gozani (1815–1847), pozneje poročena Decente (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 31).

<sup>382</sup> Karolina Lepuschitz (1814–1839), hči veletrgovca Simona in Marije, rojene Rudolf (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 117; M 1836–1866, fol. 21).

<sup>383</sup> Serafina baronica Zois-Edelstein (1816–1904), pozneje poročena grofica Welsersheimb (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196). Gl. 38/274, 39/67.

<sup>384</sup> Guvernerjev sin Viktor baron Schmidburg (1815–1859) (Wurzbach).

<sup>385</sup> Rihard grof Welsperg (1813–1878) (Wurzbach).

*Die Abreise des H. Hofraths Grafen v. Welsperg nach Wien, wohin auch gleich der H. Sohn Eugen – der Ublan mit abgeben wird, soll für künftigen Montag, definitiv bestimmt seyn.*

*Comtesse Emmi von Auersperg<sup>386</sup> war gestern nicht in der Casino Gesellschaft, weil selbe sich krank befindet, daher auch von keinem Gliede der Familie – das Casino besucht war.*

*Ubrigens waren in beyden Conversations Zimmern des Casino alle Spieltische, selbst im Tanzsaale zwei derselben besetzt, auch fehlte es später an den Speisetischen nicht an der Besetzung, und man schien um 11 Uhr in dieser angenehmen Situation noch fest zu sitzen.*

-----

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg hatte vergangene Nacht – gegen Morgen etwas Unruhe, indessen ist die Besserung nicht verschlimmert.*

### **1834/40**

Ljubljana, 26. februar 1834

Laibach den 26<sup>ten</sup> Febr 1834 Mittwoch

*Heute ist kein Theater. Gestern war das Theater stark besucht gewesen. Herr Jäger erfreute sich des Beyfalls; er hat einige Gesangstücke eingelegt, und mit eigener Quittarre Begleitung gesungen. Sämentliche Gesangstücke gingen gut, man sah allgemeinen Wetteifer; ein Duetto des Grafen Almaviva mit Figaro mußte wiederholt werden; allein obschon der Laibacher Figaro gut singt, ist und bleibt er hinsichtlich der nöthigen Flüchtigkeit – und Beweglichkeit, die ihn ganz ermanglet, ein schlechter Figaro. H. Jäger wurde einigemal geruffen; nach dem ersten Hervorrufen war sein Dank in Folgenden Ausdrücken: „Ihr holder Blick ist mein höchstes Glück!“ – Am Ende geruffen, erschien er mit Rosine und Partholo, und dankte mit mehr Worten, und empfahl sich der Gunst des Publicums.*

*Herr Bauman machte dann seine Einladung zu seiner Benefice Vorstellung – für Donnerstag – mit einer in die Länge und Breite gezogener Rede, die mit den Spruche schloß, ihn geneigte Unterstützung zu schenken, damit an ihn das Sprichwort nicht wahr werden möge, daß er von Federn aufs Stroh – komme. – Man verließ das Theater im Allgemeinen, mit Zufriedenheit.*

-----

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg – hatte die vergangene Nacht gut geruhet, und ist daher nicht verschlimmert im Krankheitszustande.*

-----

*H. Polizei Director Sicard gibt heute Abend – Gesellschaft.*

### **1834/41**

Ljubljana, 27. februar 1834

Laibach den 27<sup>ten</sup> Februar 1834 Donnerstag

*Die Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg befindet sich leidentlich –, hatte auch vergangene Nacht viel geschlafen, doch war der Schlaf von allerlei Träumen begleitet.*

*Graf Szapari Excellenz und H. General Graf von Stürgh – Bruder der Frau Baron von Lazzarini, welche vorigen Jahrs in Flödnig gestorben,<sup>387</sup> werden zu einem Besuch hier erwartet.*

---

<sup>386</sup> Ema (Emilija) grofica Auersperg (1818–1838) iz mokriške veje Auerspergov (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 426).

<sup>387</sup> Matilda grofica Stürgkh (roj. 1794) je bila druga žena smledniškega graščaka Franca Ksaverja barona Lazarinija (1765–1832) in je na Smledniku umrla 6. maja 1833 (gl. tudi 34/174). Tu je Franz verjetno naredil napako,

**1834/42**

Ljubljana, 28. februar 1834

*Laibach den 28<sup>ten</sup> Febr 1834 Freytag*

*Das Theater war gestern noch ziemlich besucht gewesen und der Beneficiant durfte noch zufrieden seyn, das Quotlibet ist übrigens ein Gemisch – niederer Späße. Die Ansicht von Laibach, nämlich das Theater mit den rechts und links daran stossenden 2 Häusern und dem rückwärts darüber ragenden Kastelberg, ist eine gut gelungene Decoration. Das Arrangement des Tableaux war ebenfalls gut; – doch die von H. Hölzels Composition – producirten Deutschen, ein Zusamentrag aus allerlei bekannten Melodien; übrigens noch schlecht exequirt worden, daher ganz unbeachtet geblieben; einmal applaudirte Jemand, denen ganz falsch tönig eingefallenen Waldhörnern, die auch der Mißtöne wegen, aufhören mußten. – Der Baron Aichelburg hat in seiner rheumatischen Krankheit Verschlimmerung; es mußten Iggel und Senfteig<sup>388</sup> applicirt werden! –*

*Wegen Herbei schaffung der Fonds für die schon längere Zeit besprochen werdende, in Laibach zu errichtende Kleinkinder Wartanstalt, ist endlich anliegende Aufforderung geschehen.<sup>389</sup>*

-----  
*Die Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg ist in Ihrem Befinden gebessert; die Nächte werden durch vermehrten Schlaf immer besser.*

-----  
*Frau Gräfinn Mimi v. Blagai ist am 25<sup>ten</sup> d. zur Stadt gekommen; da aber derselben hier unwohl geworden, ist sie bis heute noch hier, bei der Stadt im Hause ihres Papa –, des H. Bar. Lazzarini geblieben.*

-----  
*Fräulein Caroline v. Elsner<sup>390</sup> ist zum Besuch der Frau Baronin Lazzarini<sup>391</sup> nach Zobelsberg gereiset.*

**1834/43**

Ljubljana, 1. marec 1834

*Laibach den 1<sup>ten</sup> Merz 1834 Samstag*

*Vergangene Nacht hat es etwas geregnet, und der heutige Morgen ist etwas windig, sonst aber sehr angenehm. Der Parometer hat auch noch heute seinen hohen Stand.*

*Graf Deym und Gr. Eugen Welsperg sind schon Donnerstags Nachmittags bei Zeiten aus Triest zurück gekommen.*

*Gestern Freytag gieng es Bar. Aichelburg etwas besser. – Auch Frau Gräfinn Hyacinthe v. Lichtenberg gebet es besser. Der sich vermehrende Schlaf schafft Stärkung dem Körper, und macht möglich, daß die Frau Gräfinn den größten Theil des Tags, außer dem Bette sich erhalten kann.*

*Die Comtesse Emmi von Auersperg ist noch immer unwohl, daher die Familie von Mokriz, noch immer hier sich befindet.*

---

saj je bil general Matildin stric Dominik grof Stürgkh (1772–1836) in ne njen brat (Lazarini, *Zgodovina*, str. 204–205; Wurzbach).

<sup>388</sup> Obkladki iz gorčične moke.

<sup>389</sup> O ustanovitvi in delovanju otroškega zavetišča gl. Čipić Rehar, *Otroško zavetišče*, str. 45–62.

<sup>390</sup> Karolina baronica Elsner, rojena 1806 v Mengšu (NŠAL, ŽA Mengeš, R 1798–1808, fol. 74), umrla 1863 v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 4 (1863)), hči Franca Ksaverja barona Elsnerja in Barbare, rojene grofice Thurn-Valsassina.

<sup>391</sup> Rozalija baronica Lazarini (1804–1881), rojena baronica Rastern, žena Alojza barona Lazarinija s Čušperka (1795–1867) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 162; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 189).

*Frau Gräfin Mimi von Blagai wird heute wieder nach Weisenstein aufs Land gehen.  
Herr Graf Benedict – ist mit seinem Neffen Graf Pepi von Auersperg heute nach Gratz abgereiset.  
Graf Welsperg wird mit seinem Sohn Eugen, nächsten Dienstag – nicht Montag, abreisen.  
H. Jaeger ist schon wieder mit der Stimme in Verlegenheit, daher die Oper Fra Diabolo nächsten  
Dienstag erst zu hoffen ist.  
H. Bar. Elsner hat gestern, blos – wegen der gewöhnlichen österlichen Andacht gebeichtet, und hat heute  
communicirt.*

**1834/44**

Ljubljana, 2. marec 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> Merz 1834 Sontag

*H. Graf Szapari Exc: mit H. Generaln Gr. v. Stürgh sind hier angekommen.  
Baron Aichelburg leidet an Gehirn Entzündung –, daher seine Krankheit bedenklich geworden, indem  
derselbe größtentheils fantasirend darnieder liegt.*

-----

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg ist zwar sehr schwach, und klagt über Mattigkeit und wehe  
der Glieder, war gestern den ganzen Tag außer dem Bette, nahm auch etwas wenig von Speise zu sich.  
Der sich vermehrende Schlaf zeigt deutlich auf die eintretende Convalescenz.*

**1834/45**

Ljubljana, 3. marec 1834

Laibach den 3 Marti 1834 Montag

*Heute geben S<sup>c</sup> Excellenz der H. Gouverneur dem Herrn Grafen v. Szapari – Excellenz, dem H.  
Generaln Grafen Stürgh und der Familie Welsersheim näml. Herrn Grafen und Frau Gräfinn – Tafel.<sup>392</sup>  
Frau Gräfin v. Welsersheim litt in letzten Tagen, letzter Woche an Erbrechen etz. –, welches jedoch  
wieder gut, und die Frau Gräfin gestern Abends beym Soire zu Leopoldsrue<sup>393</sup> gewesen ist.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gehet es in der Convalescenz immer besser.  
Man sprach dieser Tage davon, daß die Universität zu Gratz und Padua aufgehoben, und eine Universität  
in Laibach errichtet werden sollte! –*

*Der Fähnrich Graf Enzenberg<sup>394</sup> ist für paar Monate mit seiner Compagnie von Gr. Lilienberg Inf.  
– von Laibach nach Krainburg übersezt worden.*

*Das Regmt. Hohenlohe wird in der 2<sup>ten</sup> Hälfte des Monats Merz beginnen, die päbstlichen Staaten zu  
verlassen, so daß am 2<sup>ten</sup> April der Regmts. Staab mit dem letzten Theile des Rgts., Bologna verlassen  
wird. Das Regt. Gr. Kinsky N<sup>o</sup> 47 wird das Hohenlohische im Römischen ablösen, und das Leztere  
indessen an Platz des des Rgts. Kinsky nach Modena – später aber nach Lodi und Crema abrücken,  
wie es wieder durch andere Truppe in Modena abgelöst werden wird.*

-----

*B<sup>r</sup> Aichelburg gehet es noch immer schlecht.*

<sup>392</sup> Grofica Welsersheimb je bila hči grofa Szapáryja (Wurzbach).

<sup>393</sup> Današnji Cekinov grad.

<sup>394</sup> Maksimilijan grof Enzenberg (roj. 1814), praporščak v 18. češkem pehotnem polku Lilienberg (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

*Graf und Gräfin Aichelburg die schon in retour von Wien einige Zeit in Mahrburg verweilen, weil die Frau Gräfin erkranket, werden täglich erwartet.*

### 1834/46

Ljubljana, 4. marec 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> Marty 1834 Dienstag

*Der Besuch des gestrigen Casino's war zahlreich. Die Tombola Parthie hatte folgende Gewinnste:*

#### 1<sup>te</sup> Tombola

1. Ambo – *Silberne Bleystifte mit Federmesser; gewonnen:*

*Fähnrich Berghofer v. Hohenlohe*

2 – Terno – *Porzellaines Schreibzug; gewonnen:*

*Frau Gräfin Richard Blagai*

4 – Quinterno – *Loos auf die nächste Güter Lotterie in einer schwarz ledernen Brieftasche;*

*Frau Terbinz<sup>395</sup>*

3 – Quaterno *Silberne Zuckerzange –;*

*Frau Gräfin von Saurau*

5 – Tombola – *Silbernes Eßbesteck für eine Person im Etui –;*

*Ritter v. Lebzelttern.<sup>396</sup>*

#### 2<sup>te</sup> Tombola

1. Ambo – *Thekane von brauner Erde; gewonnen*

*Herr v. Kreuzberg*

2. Terno – *Hölzerne Cassette mit gemahlter Landschaft*

*Herr Lieut. Miorini<sup>397</sup> – von Lilienberg*

3. Quaterno – *Theeflasche:*

*Comtesse Pepi von Welsersheim*

4. Quinterno: *Feinste Porzellaine Tasse:*

*Graf Saurau*

5. Tombolla: *Silbernes Eßbesteck im Etui für eine Person:*

*Frlein. Pepi Steinbauer<sup>398</sup>*

-----  
*Lezteres war unter dem genannten Fräulein – dann Lotti Lepuschitz und Handelsmann Pachler<sup>399</sup> zugleich gewonnen, und nach der zwischen diesen erfolgter Loosung, ist dieser Gewinn dem genannten Fräulein zugefallen.*

<sup>395</sup> Josipina Terpinca, rojena Zeschko (1805–1885), žena industrialca, politika in mecena Fidelisa Terpinca (1799–1875) (SBL; Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 13–15).

<sup>396</sup> Henrik vitez (od leta 1854 baron) Lebzelttern (1810–1889), leta 1838 poročen z Beatriko baronico Zois-Edelstein (1810–1883). V Ljubljani je takrat služboval kot konceptni praktikant (*Schematismus*; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

<sup>397</sup> Carl pl. Miorini iz 18. češkega pehotnega polka (MilSch), umrl 25. septembra 1844 v Milanu kot stotnik poročnik (*Wiener Zeitung*, 19. 10. 1844).

<sup>398</sup> Jožefa Steinbauer, rejenka žene okrožnega komisarja Brandstetterja (gl. 35/237).

<sup>399</sup> Trgovec Karel Pachner († 1859), ki je priženil hišo na (današnji) Gosposki ulici 5 (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 93). Franz je njegov priimek zapisoval zelo različno, tudi kot Pachler, Bachner in Bachler. Za njegovo smrt gl. *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 22. 6. 1859.

-----  
Theater Repertoire

*Dienstag den 4 Merz – Fra Diavolo – H. Jäger für die Tittelrolle.*  
*Mittwoch den 5<sup>ten</sup> – " Doppelpapa – Benefice der Kinder*  
*Donnerstag " 6<sup>en</sup> – Fra Diavolo wiederholt*  
*Freitag den 7<sup>ten</sup> – Der Amerikaner. Benefice für die Stadt Armen.*  
*Samstag den 8<sup>en</sup> – Weiße Frau – H. Jäger als Georg.*

**1834/47**

Ljubljana, 5. marec 1834

Laibach den 5 Marty 1834 Mittwoch

*Herr Graf von Szapari und H. Gen. Graf v. Stürgh sollen schon morgen Donnerstag wieder nach Gratz zurück reisen.*

*Herr Graf von Welsperg mit seinem Sohne Uhlanen OberLieut. Eugen sind heute nach Wien abgereiset.*

*Herr Graf v. Aichelburg ist noch nicht hier angekommen.*

*Frau Apellations Rätbin Bar. Aichelburg<sup>400</sup> – Mutter des erkrankten Concepts Practicanten ist aus Klagenfurth hieher gekommen.*

**1834/48**

Ljubljana, 6. marec 1834

Laibach den 6<sup>en</sup> Marty 1834 Donnerstag

*Herr Graf v. Szapari Exc. ist heute morgens mit H. Generaln Grafen v. Stürgh wieder nach Gratz rückgekehrt.*

*Gestern wurde der junge B<sup>r</sup> Aichelburg mit den Sterbsakramenten versehen. Man hört heute, daß es besser gehe, welches wünschenswerth wäre, allein, noch scheint die Gefahr nicht abgewendet zu seyn.*

*Die Heuraths Lizenz für H. Generaln von Sivkovich ist eingelangt, in nächst künftiger Woche dürfte die Vermählung statt finden.*

**1834/49**

Ljubljana, 7. marec 1834

Laibach den 7<sup>ten</sup> Merz 1834 Freytag

*Es sind abermals in Bayern angeworbene griechischen Truppen auf den Marsche, um in Triest eingeschiff und an ihre Bestimmung per Mare abgeführt zu werden.*

*Die erste Collone derselben 460 Man mit 27 Weibern – 14 Kindern, wird am 3<sup>ten</sup> April in Laibach ankommen; die 2<sup>te</sup> Collone bei 764 Man mit 47 Weibern und 34 Kindern, wird am 6<sup>en</sup> Apr. hier einlangen.*

---

<sup>400</sup> Terezija baronica Aichelburg, rojena baronica Aichelburg(-Zossenegg) (1780–1840) (Aichelburg, Herren, str. 527).

**1834/50**

Ljubljana, 8. marec 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> Merz 1834 Samstag<sup>401</sup>

*Die für heute bestimmte Oper zur Ausführung zu bringen, sind Hindernisse eingetreten; es ist wohl außer allen Zweifel, daß Herrn Jägers Stimme, tag – täglich schwächer und unzureichender wird.*

*Graf Aichelburg ist sammt Frau Gräfin schon letzten Dienstag von Wien hier angekommen.*

**1834/51**

Ljubljana, 9. marec 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> Merz 1834 Sonntag

*Comtesse Emmi v. Auersperg – soll es nun schon besser geben, und Sie sich etwas außer Bette halten können.*

*Baron Aichelburg ist wohl etwas besser, allein die Aerzte wollen ihn nicht außer Gefahr erklären.*

-----

*Gestern Samstags wurde gemäß anliegender Theater Nachricht nicht Der Vetter Benjamin – sondern der Barbier von Seviglia gegeben. Das Haus war jedoch wenig besucht.*

**1834/52**

Ljubljana, 10. marec 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> Merz 1834 Montag

*Da gestern die Dispens wegen der Trauung in der Fasten für den Herrn General angekommen: so wird morgen Dienstags der Eid vor einer Commission abgelegt, und wenn die Dispens für die Frau Braut – wie gehoft, von den hiesigen Fürst bischöflichen Consistorium auch ertheilt werden wird, die Trauung am künftigen Donnerstag den 13<sup>ten</sup> d. M. statt finden, und wie man sich schmeichelt – von S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden in der Haus Capelle vollzogen werden.*

*Gleich nach der Trauung will der Herr General nach Triest und Görz für 10 bis 12 Tage sammt der Frau Braut verreisen.*

*Gestern war das Heilige Grab außerordentlich stark besucht worden. Eine Menge Fußgänger und viele Wagen sind dahin geeilt.*

*Das Theater Repertoire*

*ist für die gegenwärtige Woche, wie folget, in Antrag: Sonntag den 9<sup>ten</sup> Lumpaci Vagabundus.*

*Montag den 10<sup>ten</sup> Zampa – Benefice H. Lehmans.*

*Es ist aber heute Mittags am Theater und an den Strassenecken angeschlagen worden, daß wegen Unpäßlichkeit der Dell<sup>c</sup> Perechon – Zampa morgen Dienstags den 11<sup>ten</sup> gegeben werden wird, und heute ist kein Theater.*

*Dienstags sollte das Epigram gegeben werden; ist also nach vorstehenden ausgesetzt.*

*Mittwoch /*

*Donnerstag den 13<sup>ten</sup> Merz die weiße Frau. H. Jäger als Georg.*

*Freytag /*

*Samstag – den 15<sup>ten</sup> Merz. Schweitzer Familie. Benefice des H. Kunz.*

---

<sup>401</sup> Na istem listu kot 34/49.

**1834/53**

Ljubljana, 11. marec 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> Marty 1834 Dienstag*Gestern war das Casino nicht übermäßig, jedoch noch ziemlich besucht – gewesen.**Am Tombolla Tisch waren Menge Damen, um welche sich ringsum, sehr viele männliche Theilnehmer an der Tombolla, befunden. Die ersten Blätter waren á 10 xr ausgegeben, die übrig gebliebenen 2 u. 2 –, zu 24 – 25 – 30 bis 40 xr licitando veräußert worden. In der ersten Tombolla gewannen:**Ambo. Glas mit Farben gemahlt:**Herr Terbinz und Lieut: Miorini von Lilienberg – welch Leztern nach der Loosung es geblieben.**Terno – Etui mit Obringn und einer Stecknadel von Bronze.**Hptm. Franz.**Quaterno – Ein seidenes modernes Gillet Fleck.**Herr Franz B<sup>r</sup> Lazzarini.**Cinquin – Ein sehr nettes Spielmarken Kästchen**Handelsman H. Suppanschitz<sup>402</sup> – in der Spitalgasse wohnhaft.**Tombolla – Baliateur in einem hölzernen Haus verwahrt – schwarz und mit seidenen Blumen, 15 fr CM werth.**Frlein. v. Schiwitzhofen – Schwester der Frau des Handelsman Schrey.<sup>403</sup>**2te Tombolla das ordin. Blatt á 6 xr; die übrigen Blätter 2 u. 2, eben gut Licitirt zu 23 – 25 – 30 bis 40 xr.**Ambo – Ein Glas mit Goldrand.**Hptm. Franz mit 4 andern. Nach der Losung blieb es dem genannten.**Terno – Ein kleiner sehr niedlicher Damen Toilette Spiegel in versilberten Metal gefaßt, und doppelt.**Herr Zeschko jun.<sup>404</sup>**Quaterno – Ein Schreibzeug; ein Mann trägt auf den Rücken in einer Kraxen Tintenglas u.**Streusandbüchse von Glas in vergoldeten Metal gefaßt, der Man von Bronze.**Baroness Eleon: v. Lazzarini.**Quinterno – Eine Porzellain Chocolate Tasse:**Frau Oberwaldmeisterin Persina.<sup>405</sup>**Tombolla – Eine schöne Tisch Lampe.**Herr Grizner.<sup>406</sup>*

-----

*Heute legt Herr General und seine Braut wegen der erhaltenen Aufkündigungs Dispens – den vorgeschriebenen Eid ab. –*

<sup>402</sup> Trgovec Janez Zupančič (*Schematismus*) s Špitalske ulice 269 (danes Stritarjeva 9), rojen 6. februarja 1796 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1792–1796, fol. 97).

<sup>403</sup> Amalija Schviz pl. Schivizhoffen (1808–1873), katere sestra Terezija (1811–1889) je bila poročena z ljubljanskim trgovcem Jožefom Schreyerjem (1807–1861) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 146).

<sup>404</sup> Valentin Zeschko (1807–1885), trgovec in tovarnar, brat Josipine Zeschko, poročene Terpine (SBL; Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 17–18).

<sup>405</sup> Žena višjega gozdnega mojstra Antona Ferdinanda Persine (*Schematismus*).

<sup>406</sup> Maximilian Joseph Gritzner (1794–1872), avstrijski upravni pravnik, je bil ravno marca 1834 imenovan za namestnika rudarskega sodišča in blagajnika robotninskega urada (*Frobnamts-Cassier*) v Ljubljani (wiki).

**1834/54**

Ljubljana, 12. marec 1834

*Laibach den 12<sup>ten</sup> Marty 1834 Mittwoch*

*Morgen Donnerstag wird die Trauung des Herrn Generals mit der Frau OberstLt<sup>s</sup> Wittwe v. Schwarzbach in der Deutschen Kirche geschehen. Um 9 Uhr wird eine heil. Messe gehört, und nach derselben der Trauungs Act durch H. Domprobst Burger vollzogen werden. Beystände des H. Bräutigams sind: S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur, und H. Major von Schmiel.<sup>407</sup> Jene der Braut: Herr Graf v. Welsersheim, statt den verreisten H. Grafen v. Welsperg und Herr Gr. Ferdinand v. Aichelburg. Um 11 Uhr reisen die Neuvermählten von hier nach Triest etz. – ab.*

-----  
*Heute kein Theater –; morgen wird Die weiße Frau gegeben.*  
 -----

*Herr Major Dresler<sup>408</sup> von Lilienberg ist heute nach Wien abgereiset.*

**1834/55**

Ljubljana, 13. marec 1834

*Laibach den 13 Merz 1834 Donnerstag*

*Die Vermählung des Herrn Generaln ist – wie gestern gemeldet, – heute in Gegenwart der genannten Herrn Zeugen, und der vollgefüllten Deutschen Kirche – durch H. Domprobst Burger vollzogen worden.<sup>409</sup> Um 1 Uhr ist die Abreise erfolgt.*

*Herr Graf Benedict Auersperg ist mit seinen Neffen Pepi von Auersperg von Gratz, und Herr Graf Anton von Auersperg von Thurn am Hart – hier angekommen.*

**1834/56**

Ljubljana, 14. marec 1834

*Laibach den 14 Merz 1834 Freytag*

*Die Oper: „weiße Frau“ ist gestern zwar nicht bei überfüllten, allein doch bei ziemlich vollen Hause, gut gegeben worden, und nach übereinstimmenden Aueßerungen, gut zusammen gegangen. Nur 2 Logen waren unbesetzt.*

*Gestern früh nach 10 Uhr entzündete sich der Ruß in einem Kaminn in einem Hause der Pollana Vorstadt in der Gegend der Schußstadt; da die Flame nicht sichtbar wurde, konnte der Kastellwächter nicht schüssen, und so blieb der Fall ohne Allarm, und vielen Menschen der Stadt unbekannt, da man den entzündenen Ruß bald löschte.*

*Der vermählte Herr General ist mit seiner Frau gestern gegen 1 Uhr Mittags abgereiset, und gedachte in Adelsberg zu übernachten, heute bei Zeiten in Triest einzutreffen.*

*Der Buchhaltungs Official Montmoranzi<sup>410</sup> ist heute gestorben.*

<sup>407</sup> Ladislaus pl. Schmiel († 1836), takrat major v 17. pehotnem polku Hohenlohe (MilSch; *Wiener Zeitung*, 6. 2. 1837).

<sup>408</sup> Johann Dresler (roj. 1785), takrat major v 18. češkem pehotnem polku Lilienberg (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>409</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 132.

<sup>410</sup> Adolf pl. Montmorency, 63 let, iz Poljanskega predmestja 62 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 113).

**1834/57**

Ljubljana, 15. marec 1834

Laibach den 15<sup>ten</sup> Merz 1834 Samstag

Heute morgens sahe man beym Erwachen die Dächer der Häuser und die Strassen mit einen schwach aufgetragenen Schnee bedeckt, welcher in diesem Augenblick halb 10 Uhr morgens, nach erscheinen der Sonne von allen Dächern und südlich gelegenen Theilen der Strassen, schon wieder ganz verschwunden ist. Jedoch ist die Temperatur kühl, weil das Gebirg rings um – mit Schnee bedeckt ist. –

Am nächsten Gesellschaftstage bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur, sollen zur Feyer des hohen Namensfestes<sup>411</sup> zwei Tableaux gegeben werden, deren eines 2 – das andere 4 Veränderungen haben soll. Eines soll aus Elisabeth, Königin von Englands Leben, und das Andere aus jenen des Blaubarthes – genommen seyn.

Baron Aichelburg gehet es besser, die Wahrscheinlichkeit seiner Rettung tritt immer sicherer näher, da der Termin der Crisis auch immer näher rückt.

Graf Anton von Auersperg will schon morgen Sonntags nach Thurn am Hart rückkehren.

-----

Ohne Zweifel, weil morgen Sontag wieder die Weiße Frau gegeben werden soll, hat man zur Schonung der Sänger, statt der in Antrag gewesenen – Schweitzer Familie –, heute ein Schauspiel zum Benefice H. Kunz gemessener gefunden.

Die Comtesse Emmi von Auersperg ist zwar schon genesen, allein die kleine Comtesse<sup>412</sup> erkrankt, daher die Abreise nach Mokritz noch unbestimmt ist.

**1834/58**

Ljubljana, 16. marec 1834

Laibach den 16 Merz 1834 Sonntag

Es wird hie und da gesprochen, als ließe sich in Folge des Krankheits Uibels bei den jungen Bar: Aichelburg ein Blödsinn – merken, welches sehr beklagenswürdig wäre.

Frau von Grimschitz<sup>413</sup> ist heute am 5<sup>ten</sup> Tag im Bette, man sagt an einem Nervenfieber –; sie ist viel Geistes abwesend, und ihr guter Sohn über diese Erkrankung gränzenlos betrübt.

Die Familie des H. Grafen Auersperg von Mokritz<sup>414</sup> ist heute morgens von hier nach Haus abgereist. Graf Ant. v. Auersperg von Thurn am Hart ist ebenfalls von hier abgereiset.

**1834/59**

Ljubljana, 17. marec 1834

Laibach den 17 Merz 1834 Montag

Gestern war der Besuch bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur sehr zahlreich.

Frau von Grimschitz ist gestern Sontag Nachmittag mit den Sterbsakramenten versehen worden. Sie soll an Lungen und Leberentzündung leiden.

<sup>411</sup> 19. marec, ko goduje sv. Jožef.

<sup>412</sup> Alojzija grofica Auersperg, pozneje poročena grofica Cavriani (1830–1909) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 407).

<sup>413</sup> Frančiška baronica Grimschitz, rojena pl. Gasparini, je nato umrla 18. marca, stara 60 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 188; gl. tudi 34/60; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 47).

<sup>414</sup> Družina Nikolaja grofa Auersperga z Mokric (1791–1847) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 493).

Herr B<sup>r</sup> Aichelburg bei welchem ein Frisel Ausschlag sich eingefunden, wird nach ärztlicher Declaration noch immer nicht für gerettet gehalten. Es seye zwar der gebofte Schweiß eingetreten, allein nicht in den wünschenswerthen Grade, und der hiezu getretene Frisel ist wieder ein neues, mit neuer Gefahr verknüpftes Uibel.

Der heute Morgens noch vor 7 Uhr gefallene Schnee – ist mit der um 7 Uhr erschienenen Sonne –, wieder zur Schwindung gekommen, so, daß um 8 Uhr an den, von der Sonne beleuchteten Seiten, nichts davon zu sehen war, und izt 9 Uhr noch sehr wenig an den nördlichen Seiten zu sehen ist. Die Luft ist jedoch sehr kühl, und starker Wind.

Das Repertoire für diese Woche ist – wie folget:

Montag den 17<sup>ten</sup> / / /

Dienstag den 18<sup>ten</sup> Die Italienerin in Allgier.

Mittwoch den 19<sup>ten</sup> Fridolin

Donnerstag den 20<sup>ten</sup> Die Italienerinn in Allgier.

Freytag den 21<sup>ten</sup> / / /

Samstag den 22<sup>ten</sup> Mondechi und Kapulete. Benefice der D<sup>elle</sup> Perechon.

-----

Ob nach den Ostern noch das Theater fortgesetzt, oder die italienische Oper zu haben seyn wird, steht noch in Unterhandlung.

## 1834/60

Ljubljana, 18. marec 1834

Laibach den 18<sup>ten</sup> Marti 1833 Dienstag<sup>415</sup>

Das Casino war gestern nicht zu zahlreich besucht, jedoch die Theilnehmer am Tombolla Tisch ziemlich eifrig. Das ordin: Blatt wurde im ersten Spiele mit 10 xr abgegeben: und es gewann

Ambo – einen Näbekissen.

Frau v. Kreuzberg nebst zwei andern Theilnehmern; behilt aber nach der besondern Loosung – den Gewinn.

Terno – Eine Kartenpresse;

H. OberstLieutenant v. Seppenburg.<sup>416</sup>

Quaterno – Ein nettes Kartonell mit riechenden Seifen.

Ihre Exc. Frau Gouv.

Cinquin – Eine niedliche Kamera Obscura in einen eleganten Chatulchen;

Fräulein Flori Bubanovich.<sup>417</sup>

Tombolla – eine schöne Stockubr;

Herr Lieut. Miorini. Dieser gewinnt nun in der dritten Woche immer ein Preis von der Tombolla.

Das 2<sup>te</sup> Spiel der Tombolla wurde á 6 xr das Blatt abgegeben, und es wurde gewonnen:

Ambo – Ein Zigaren Becher gelb pollirt mit einem Untersatzel.

<sup>415</sup> V izvirniku je napaka v letnici; pravilno: 1834.

<sup>416</sup> Nadporočnik Franc Sepp pl. Seppenburg (1770–1846) (Granischstaedten, Die Sepp v. Seppenburg, *Allgemeiner Tiroler Anzeiger*, 15. 4. 1930, str. 8; za njegovo smrt gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 122).

<sup>417</sup> Hči Franca Bubanovicha, ki je bil takrat vojaški oskrbni upravnik v Ljubljani (MilSch).

*Frau v. Fichtenau.*<sup>418</sup>

Terno – *Ein gläsernes brilliantirtes Schreibzeug;*

*Herr Postverwalter Arlet.*<sup>419</sup> – *Gab diesen Gewinn zu der künftigen Lotterie für die Klein-Kinder Bewahr-Anstalt.*

Quaterno – *Ein niedliches Körbchen mit einem stählernen Henkel.*

*H. Gerichts Advokat Pasquali.*<sup>420</sup>

Cinquin – *Ein Transparent Lichtschirm mit einer gemalten Landschaft und Nachtlampe.*

*Die Frau des D<sup>r</sup> Juris Deu.*<sup>421</sup>

Tombolla – *Eine Transparent Nachubr*<sup>422</sup> *sehr elegant.*

*Die Frau des Kataster Schätzungs Commissairs Schlendirich.*<sup>423</sup>

*Gestern waren im Casino Locale während der Geschäft diejenigen Gegenstände ausgestellt, welche von verschiedenen Wohlthättern zum Behufe der Lotterie, welche zu Gunsten des Fondes für die Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt – statt finden soll, bereits dargebracht worden sind. Es finden sich allerlei Sachen, schöne, werthvolle Stücke beysammen, die allgemeinen Beyfall erhielten.*

-----  
Todes Anzeige

*Gestern Mittags starb die Frau Hptmans. Wittve Schweitzer*<sup>424</sup> – *Mutter der Frau Hauptmannin Hauck.*<sup>425</sup> – *In der letzten Nacht – vom 17<sup>ten</sup> zum 18<sup>ten</sup>, und zwar bald nach Mitternacht verschied die Frau von Grimschitz.*<sup>426</sup>

## 1834/61

Ljubljana, 19. marec 1834

Laibach den 19<sup>ten</sup> Merz 1834 Mittwoch

*Die Möglichkeit einer Genesung bei den schwer kranken Baron Aichelburg wird nun schon stark bezweifelt; nebst den Friesel-Ausschlag hat sich ein neues Uibel eingestellt, welches ärztliche Kunst kaum unterdrückt hatte, und daher läßt sich besorgen, daß es mit der körperlichen Auflösung vorschreite.*

*Nächsten Freytag gibt die Philharmonische Gesellschaft zur Feyer des Namensfestes S<sup>r</sup> Excellenz des H.*

<sup>418</sup> Ana Jellouschek pl. Fichtenau, roj. Oliva, žena Siksta Jellouschka pl. Fichtenaua (1799–1883), ki je bil ingrosist pri deželnem knjigovodstvu (*Schematismus*; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 70). Rodila se je 15. oktobra 1808 v Celovcu (DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, TB 1791–1815, fol. 492) in se tam poročila 15. oktobra 1827 (prav tam, TrB 1822–1846, fol. 23). Za njeno smrt gl. 38/19.

<sup>419</sup> Franc Arlet, rojen 9. oktobra 1788 v Ustroju na današnjem Poljskem (gl. 36/216, 37/7), umrl 1. septembra 1863 v Pragi kot sekcijski svetnik in upokojeni deželni poštni direktor (*Grazer Zeitung*, 5. 9. 1863). Za njegovo kariero gl. *Wiener Zeitung*, 1. 12. 1858.

<sup>420</sup> Janez Albert Paschali (*Schematismus*), rojen 18. septembra 1802, umrl 14. decembra 1843 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 40).

<sup>421</sup> Verjetno Rozalija Dev, roj. Dolenc (1804–1882), žena okrajnega sodnika v Kranju Janeza Deva (*Schematismus*). Kidrič, *Prešernov album*, str. 53, 290.

<sup>422</sup> Pravilno: *Nachtubr*.

<sup>423</sup> Frančiška Schlendirich, žena katastrskega cenilca Antona Schlendiricha (*Schematismus*; *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 2. 8. 1834); umrla je v Brnu, 19. januarja 1841, stara 35 let (*Der Adler*, 30. 1. 1841).

<sup>424</sup> Elizabeta Schweizer, stara 82 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 188).

<sup>425</sup> Terezija Hauck, roj. Schweizer, vdova po upokojenem c. kr. stotniku Leopoldu Haucku, ki je umrl 26. januarja 1829, star 52 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 160). Terezija je umrla 3. julija 1845, stara 64 let (prav tam, M 1836–1866, fol. 48; gl. tudi Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 308).

<sup>426</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 188.

Gouverneurs – ein großes Concert, bey welchem Frau Gubern. Rätbin Wagner<sup>427</sup> ein Forte Piano Concert vortragen wird.

### 1834/62

Ljubljana, 20. marec 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> Merz 1834 Donnerstag

Statt den – schon im letzten Herbste vorigen Jahrs in Pensionsstand übersezten, und sich nach Görz übersiedelten hiesigen Ober-Polizei-Commissair Kremnitzer,<sup>428</sup> ist nun ein anderer ernannt, welcher aus Wien zu der hiesigen Polizei Direction kommt.<sup>429</sup>

### 1834/63

Ljubljana, 21. marec 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> Merz 1834 Freytag

Daß des Baron Spiegelfeld Mama in Gratz gestorben seye, dürfte vielleicht schon bekannt seyn.<sup>430</sup> Morgen Samstags wird nur der erste Act der Oper: Montechi und Capuletti auführt; vor demselben das Lustspiel: Der erste Eindruck! nach dem französischen vom Both gegeben werden,<sup>431</sup> zum Benefice D<sup>elle</sup> Perechon, welche gestern ihre Einladung machte.

Herr Jäger ist gestern in der weißen Frau zum letztenmale aufgetreten; er wurde nach dem Stücke geruffen; er stattete seinen herzlichsten Dank für den ihm gewordenen Beifall, u. empfahl sich den kunst-sinnigen Publicum Laibachs zur fernern Gewogenheit fürs künftige Jahr! – Der alte pensionirte Landrath Kokeil<sup>432</sup> ist heute gestorben, und gestern Frau von Grimschitz begraben worden.

Der neue ernannte Polizei OberCommissair für Laibach heißt Suchaneck.

### 1834/64

Ljubljana, 22. marec 1834

Laibach den 22<sup>ten</sup> Merz 1834 Samstag

Nächsten Montag den 24<sup>ten</sup> d. M. wird im Casino allhier – Gesellschaft und Dombolla seyn. Die gewisse Lotterie zu Gunsten des Fondes für die Klein-Kinder-Bewahranstalt wird erst nach Ostern, man glaubt, am 7<sup>ten</sup> April, und an diesem Tage auch der diesjährige dritte Casino Ball, statt finden.

<sup>427</sup> Marija Wagner, po rodu iz Brna, žena gubernijskega svetnika Jožefa Wagnerja in hči nekdanjega ljubljanskega policijskega direktorja Jožefa Schmidhammerja († 1833) (Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 34–35). Poročila sta se v Ljubljani, 5. junija 1821 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 41). Marija je umrla na Dunaju, 28. julija 1869, stara 65 let (EW, Pfarre Wien – St. Elisabeth, SB 1869–1870, fol. 49).

<sup>428</sup> Policijski višji komisar Simon Kremnizer (*Schematismus*; gl. tudi Klasinc Škofljanec, Ljubljanska policija, str. 549).

<sup>429</sup> Policijski višji komisar Jožef Suchanek (roj. 1796), pozneje tudi častni meščan Ljubljane (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504; gl. 34/63). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 279.

<sup>430</sup> Katarina, rojena in poročena baronica Spiegelfeld, je umrla v gradu Spiegelfeld (St. Lorenzen im Mürztal) 13. marca 1865 let (DGS, Pfarre St. Lorenzen im Mürztal, SB 1829–1859, fol. 32).

<sup>431</sup> Veseloigra francoskega dramatika Augustina Eugèna Scribeja (1791–1861), ki jo je v nemščino prevedel Louis Schneider s psevdonomimom L. W. Both (1805–1878) (wiki).

<sup>432</sup> Jožef Kokalj (Kokeil) iz Kapucinskega predmestja, star 77 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 9).

*Die gestern statt gehabte musikalische Academie war ziemlich zahlreich besucht; zur Eröffnung derselben wurde der anliegende, vom H. von Herrmansthal<sup>433</sup> verfaßte Prolog, vom H. Ritter von Lebzelttern gesprochen, und darauf die musikalischen Stücke ausgeführt. Der Hintergrund des Orchesters war mit rothen Tuch behangen, und in der Mitte Transparent ein Genius angebracht, welcher das B<sup>r</sup> Schmidburgische Wappen trug, unter demselben das Krainersche und das Kärnthnersche Landeswappen gleichfalls transparent, – der Genius mit grünem Laubwerk, in welchem oberhalb des krainerschen Wappens Weintrauben, und oberhalb des kärnthnerschen alle Gattungen Getreide Aehren – gezeichnet, und sichtbar waren, umgeben.*

*Die Musick und Gesangstücke wurden mit Eifer und guten Effect vorgetragen.*

*Nach einem Privatschreiben des H. Hofrathes Grafen von Welsperg, ist der Geistliche Referent für das hiesige Gubernium ernannt worden. Sein Name ist Stelzig<sup>434</sup> –, er soll bei S<sup>r</sup> kaiserl. Hobeit dem E. H. Rudolph<sup>435</sup> Ceremonier gewesen seyn, und habe nun bei einem Jahre bei der hohen Hofkanzlei im Geistlichen Departement gearbeitet; er dürfte Canonicus an der Kathedrale vom Kremsier<sup>436</sup> seyn.*

#### Prolog

*Gesprochen vom H. Ritter von Lebzelttern am 21<sup>ten</sup> Merz 1824<sup>437</sup> im Saale der Philharmonischen Gesellschaft vor Beginn der musickalischen Akademie, welche zur Feyer des Namensfestes S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs Freyherrn von Schmidburg gegeben wurde.*

#### Verfaßt vom H. v. Hermannsthal

*Ich preise den, der seines Geistes Streben  
vermag im Kunstwerk dauernd zu gestalten;  
Ich preise den, der sein genügsam Leben  
Still kann im Schooße der Natur entfalten;  
Als einen Seligen muß ich erheben,  
dem Ruh' und edler Sinn im Busen walten;  
Doch seh' ich auf das Glückes höchsten Stufen,  
den zum Beglückter hat sein Los beruffen.*

-----

*Das Kunstwerk, – es entzückt nur den Beschauer,  
Der Künstler selbst ist nicht damit zufrieden;  
Was fromt's der Welt, wenn Dir in ew'ger Dauer  
Ein stilles Glück in fernem Thal beschieden?  
Verschwindet von der Erde Schmerz und Trauer,  
weil Du Dich findest mit Dir selbst in Frieden?  
Nur der Beglückter sieht, – o schönste Sonne!  
In jedem Aug' um sich die eig'ne Wonne.*

<sup>433</sup> Franz Hermann pl. Hermannsthal (1799–1875), zaposlen pri kameralni carinski upravi v Ljubljani, sicer pa pesnik, dramatik in ljubiteljski zgodovinar. Njegova žena je bila slikarka Amalija, rojena Oblak (SBL; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 92; Kidrič, *Prešernov album*, str. 269).

<sup>434</sup> Anton Stelzich (1791–1858), duhovnik, upravni uradnik, cenzor, gubernijski svetnik in ljubljanski častni kanonik (SBL).

<sup>435</sup> Nadvojvoda Rudolf (1788–1831), sin cesarja Leopolda II., nadškof v Olomoucu in kardinal (wiki).

<sup>436</sup> Kroměříž.

<sup>437</sup> Pravilno: 1834.

-----

*In weiter ihm den Kreis die Götter rücken,  
In weicher haben sie den Mann gesegnet.  
Den kleinen Kreis des Hauses zu beglücken,  
wem es gelingt, welch Glück ist ihm begegnet!  
Wem es gegönnt, ein Dorf mit Lust zu schmücken,  
O, dem hat schon das Glück herab geregnet!  
Wie göttlich erst, auf einem Platz zu stehen,  
wo man ein Land durch sich beglückt mag sehen!*

-----

*D'rum Preis vor allen, dem, mit würdigen Sinne,  
vergönnt ist, auf der Menschheit Höb'n zu wagen.  
Was er verschenkt, ihm wird er zum Gewinnen,  
Den tausend Herzen ihm entgegen tragen.  
An spätem Segen wird die Zukunft inne  
Die Stunden alle, die ihm ausgeschlagen,  
Und Stimmen, die ihm einmal jubelnd singen,  
Sie können nicht in Ewigkeit verklingen.*

### 1834/65

Ljubljana, 23. marec 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> Merz 1834 Sonntag

*Der arme junge Baron Aichelburg hat verwichene Nacht resp: heute halb 1 Uhr morgens – geendet; seine hier gewesene Mutter und Schwester<sup>438</sup> sind heute früh nach Egg<sup>439</sup> abgereiset, und werden von dort gleich nach Klagenfurth rückkehren. Das Begräbniß wird Montag N. M. seyn.*

*Gestern war das Theater ziemlich besucht, und das Lustspiel so wie der Act der Oper, wurde ziemlich gut gegeben. Zwischen dem Lustspiele und dem Gesangspiele gieng die Courtine mit einemale in die Höhe. Madame Maschek erschien wie eine weiße Taube, und declamirte eine Danksagung in Versen für die ihr gewordene Unterstützung, womit auch die Bitte verbunden war, daß, so fern nicht allen Erwartungen hat entsprochen werden können, es nicht so – an guten Willen, als an der Unmöglichkeit alles zu leisten, und erschwingen zu können, lag. Der Vorhang fiel wieder und einiger Beifall durch Händeklatschen bezeugt. Nach dem Singspiele wurde Julie (D<sup>elle</sup> Perechon) geruffen! Sie erschien an der Hand Madame Ney etz., welche sich alsobald entfernten, und D<sup>elle</sup> Perechon sprach mit wenig Worten ihren tief gefühlten Dank. –*

*Morgen Montags wird zwar Gesellschaft im Casino und auch Dombolla seyn, wozu sehr hübsche Gewinnste eingekauft sind.*

*Künftigen Montag – näm. Ostermontag, wird ebenfalls Casino, und auch nur Dombolla Spiel; dann am Montag, den 7<sup>ten</sup> April erst Casinoball seyn. Die Lotterie für die Gewinnste und resp. für den Fond der Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt, wird erst damals statt finden, wenn eine verhältnißmäßige Anzahl der Loose abgesetzt seyn wird, welche á 10 xr das Stück werden ausgegeben werden. Die Ziehung*

<sup>438</sup> Elizabeta baronica Aichelburg (1811–1879), neporočena, dama koroške ustanove (Stiftsdame) (Aichelburg, Herren, str. 203).

<sup>439</sup> Brdo pri Kranju.

*wird im Redouten Saale statt finden, damit das Publicum nach Belieben derselben beywohnen kann. Gegenwärtig sind schon 103 Stucke oder Numern an verschiedenen Gegenständen für die Treffer zu dieser Lotterie eingegangen. Einige Tage vor der Ziehung werden diese Gewinnste in der Redoute öffentlich zur Schau ausgestellt, das Entre zu Gunsten des genannten Fondes mit 5 xr CM bestimmt; wer jedoch 10 xr Entre bezahlen wird, erhält gleich ein Loos zur Lotterie.*

### 1834/66

Ljubljana, 24. marec 1834

*Laibach den 24 Merz 1834 Montag*

*Heute Montags erwartet man die Ankunft des Herrn Generals von Sivkovich von der nach Triest und Görz unternommenen Reise.*

*Herr von Kreuzberg ist von seiner nach Triest gemachten Reise gestern hier angekommen.*

*Gestern war – ungeachtet geherrschten starken Winde –, viel Besuch beym Heil: Grabe.*

### 1834/67

Ljubljana, 25. marec 1834

*Laibach den 25 Merz 1834 Dienstag*

*Der Herr General v. Sivkovich ist gestern Abends halb 11 Uhr – Herr Graf v. Hohenwarth aber gestern Mittags hier angekommen.*

*Frau v. Jellachich ist mit ihrem Sohne, einen schön gewachsenen blonden jungen Manne, welchem sein Hofmeister begleitet, auch zu den Feyertagen zum Besuch bei ihren Eltern hier eingetroffen,<sup>440</sup> und besuchte gestern das Casino – welches sich im allgemeinen keines zahlreichen Zuspruchs erfreute, denn es fehlten der Gesellschaft, die Familien vom H. H.*

*Baron von Schmidburg*

*Graf – Welsperg*

*Präsident – Buzzi*

*Graf – Welsersheim*

*von Flug*

*Graf von Aichelburg*

*Baron Codelli und Tauferer*

*– " Zois und Elsner*

*Gräfin Seraph. v. Thurn und Gr. Steinach*

*Graf Richard v. Blagai*

*Graf v. Hohenwarth und viele andere! Es war selbst von Herrn sehr mäßig besucht, und aus den genannten Familien war bloß Pepi Thurn und Ant. Codelli; dann war Graf Stubenberg auch ohne der Gräfin – allein anwesend.*

*Es waren wieder jene Gegenstände, welche zeither neu, für die bekannte Lotterie eingegangen, in den bewußten Zimmer ausgestellt. Sachen von allen möglichen Arbeiten und Stoffen.*

<sup>440</sup> Matilda pl. Jelačić (1800–1848), hči Vincenca viteza Klosenaua (1773–1843) in njegove žene Elizabete, rojene Mulej (1779–1845), se je kot najstnica poročila s Štefanom pl. Jelačićem (1784–1856) in rodila sina Riharda (1816–1876). Pozneje je živela ločeno od moža, pretežno na Dunaju, in se občasno vračala na Kranjsko oziroma v Ljubljano (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 119).

*Die Tombolla war sehr flau; H. Bradatsch hat sich auch nicht eingefunden, daher seinem Platz H. Eduard von Fischer<sup>441</sup> versabe. Bei der ersten Parthie war das Loos á 10 xr erkaufft. Die übrigen Blätter wurden gröstentheils, 2 und 2 bis 30 xr CM und darüber licitirt. Gewinne waren:*

*Ambo – ein Richfläschchen<sup>442</sup> dunkelblau mit Blumen geziert, und vergoldet mit Glasstopfel von sogenannten Hiolit; dieses bekam die Frau Luschin des Buchhaltgs. Officials.<sup>443</sup>*

*Terno: – Näckekastel<sup>444</sup> sehr compentiös, mit einem kleinen Schüber, und geformt wie ein Toilette Spiegel, welcher sehr klein darauf sich befindet.*

*Herr Graf Benedict – von Auersperg.*

*Quaterno: Gemahlter Transparentschild mit einer Nachtlampe:*

*Die Frau des Cameral Casse Controllors H. Broscheck.<sup>445</sup>*

*Cinquin: Ein Paar plattirte gewöhnliche Tischleichter:*

*Gleichfalls die vorgenannte Frau Broscheck.*

*Tombolla: Ein Schmuck von Gußeisen, sehr fein gearbeitet, bestehend aus einer Halskette mit einem gleichen Kreutze; 1 pr Brasletten; 1 pr Obrgehänge; ganz schwarz.*

*Die Frau Baron Stöger<sup>446</sup> mit H. Terbinz.*

*Nach der Loosung zwischen beyden, blieb es der Erstern, die es auch gleich wieder für die Kinder-Bewahr-Anstalts-Lotterie widmete.*

*Die 2<sup>te</sup> Tombolla Parthie das ordin. Blatt á 6 xr CM und die Licitation 2 und 2 Blätter begann; Leztere aber sehr flau, wenige Blätter wurden zu 30 xr angebracht, und es wurden die meisten etwas über 20 – mehrere auch bloß um 20 xr angebracht.*

*Ambo war gar keines ausgesetzt.*

*Terno – war ein kleines, niedliches Tabackspfeifchen von Meerschaum, mit weis plattirten Beschläg, und einem, ein Finger langen Rauchröhrchen.*

*Dieses gewan H. Andrioli jun.<sup>447</sup>*

*Quaterno: Ein kleines, sehr kleines Toilette Spiegelchen mit einem Schüber, vor dem Spiegel ein kleines weises Richfläschchen.*

*H. Postverwalter Arlet.*

*Cinquin: – Eine schöne Porzellaine Schale.*

*Herr Julius v. Fichtenau.<sup>448</sup>*

*Tombolla: – Eine Zuckervase von den sogenannten Hiolit – sehr vergoldet.*

<sup>441</sup> Edvard Fischer pl. Wildensee (1806–1867), takrat gubernijski konceptni praktikant v Ljubljani (*Schematismus*).

<sup>442</sup> Dišeča steklenička (po Wolfu: *poduhavnica, vonjavnica*).

<sup>443</sup> Alojzija Luschin, roj. Fabriotti (1802–1857), žena Franca Ksaverja Luschina (1792–1862); njuna hči Ana (1824–1899) se je leta 1845 poročila z Edvardom Fischerjem pl. Wildensee (gl. zgornjo opombo) (Gallé, *Die Gallé*, str. 78).

<sup>444</sup> *Näckkasten* – šivalna skrinjica (po Wolfu: *skrinjica za reči k šivanju potrebne*).

<sup>445</sup> Ana Broschek, žena Leopolda Broschka, kontrolorja pri ljubljanskem kameralnem in vojnoplačilnem uradu (*Schematismus*). Broschek je umrl 26. januarja 1846, star 66 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 51), Ana pa 9. maja 1872, stara 78 let (prav tam, M 1867–1893, fol. 43).

<sup>446</sup> Ksaverija baronica Stöger, roj. Pibernik, žena barona Karla Stögerja. Umrla v Gradcu 7. maja 1881, stara 86 let (DGS, Pfarre Graz – Graben, SB 1867–1909, fol. 196).

<sup>447</sup> V tistem času je živel pet sinov starega Franca Andriolija (1770–1844), tako da ni mogoče ugotoviti, kateri od njih je bil srečni dobitnik na tomboli (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 15–17). V izvorniku je pred priimkom napisano in nato prečrtano ime *Julius*, vendar v družini Andrioli ni bilo sina s tem imenom.

<sup>448</sup> Julij(an) Jellouschek pl. Fichtenau (1800–1879), pozneje uradnik pri železnici (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 65, 70).

*Fräulein Jeanette von Klosenau<sup>449</sup> und H. Fähnrich Berghofer machten Tombolla zugleich. Nach der Loosung blieb es dem Berghofer; welcher aber statt Gräfin Steinach spielte, und den Gewinn dahin abgab. Nach der geschlossenen Tombolla – besah man noch die ausgestellten Gegenstände; die Männer der verschiedenen Farben setzten sich in die Soupéetische, und um 11 Uhr war das Casino geleert.*

*Nächsten Montag nämlich Ostermontag, wird wieder Gesellschaft und Tombolla seyn.*

*Gestern war das Leichenbegängniß des Bar: Ferdinand von Aichelburg von einer sehr großen Anzahl Menschen aus allen Classen begleitet. –*

*Man spricht izt wieder, daß die hiesige Cameral-Gefällen Verwaltung mit der Gratzter vereinigt, und von hier nach Gratz übersezt werden soll.*

*Der neue hiesige Geistliche Referent Stelzig – ist zum Ebrendomberrn am Capitel zu Laibach ernannt worden. Noch muß hier berichtet werden, daß in den 2–3 letzten Lebenstagen Ferdin: Aichelburgs, man Leztern der homeopathischen Heilmethode – wohl zu spät – unterzogen hat.*

*Nicht bewußt, ob die kleine Pepi Squarz – ein Zwergel, und Stieftochter der Frau D' Repeschitz – gekannt ist –, wird hier berichtet, daß diese kleine Pepi Squarz letzten Freytags in der Kirche bei St: Florian der Schlag getroffen hat, und selbe gestern Montags in der Früh gestorben ist.<sup>450</sup>*

*Der hiesige Stadt Arzt Mader,<sup>451</sup> welcher in der außerordentlichen Beylage zur allgemeinen Zeitung vom 8 Merz angekündigt hat, nach langem Studium die Heilung veralteter chronischen Krankheiten, Wassersucht etz. etz. zu vermögen, selbst auf den Tod krank ist und an der Anszehrung leidend, sich die Frist zu seiner gänzlichen Auflösung –, bis April selbst bestimmt.*

*Heute am Tage Maria Verkündigung schneyet es seit 4 Uhr morgens bis izt 10 Uhr – noch immer. Vergangene Nacht war es nicht kalt, und bis Mitternacht reiner Mondschein.*

*Frau Gräffinn Welsersheim ist noch im Bette, obne daß sich ihre Zustände auf diese oder jene Seiten – gewendet hätten.*

## 1834/68

Ljubljana, 25. marec 1834 II

Eure Excellence!

*Muß ich unterthänigst bitten, zu vergeben, daß ich bis izt nicht mich zu erkundigen wagte, ob meinen innigsten Wünschen gemäß, Eure Excellence von den leidenden Zustand befreyet, sich nun wieder recht wohl befinden, woran ich herzlichsten Antheil nehme, und – wie ich inniglich wünsche, mit Zuversicht hoffe, daß das leidliche Uibel sich verloren haben wird. Es ist zwar die Wechslung des Wetters außerordentlich, und auf den menschlichen Körper ohne Beyspiel sehr nachtheilig einwirkend, wie Herr Graf v. Hohenwarth über seinem Fuß – auch sehr klagt, und von allen Seiten über vermehrte Krankheiten geklagt wird, womit die Aerzte sehr beschäftigt sind.*

<sup>449</sup> Johana pl. Klosenau (1807–1878), sestra Matilde pl. Jelačić, pozneje poročena z Ernestom grofom Coroninijem (1815–1885) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 121).

<sup>450</sup> Pepi oziroma Jožefa Skvarča (Squarze), stara 60 let (in očitno pritlikavka), sirota po bankalnem inšpektorju (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 29). Njen oče je bil Valentin Skvarča, ki se je leta 1797 v drugo poročil z Magdaleno pl. Weiß (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1785–1816, fol. 43), Magdalena pa se je pozneje kot vdova poročila z ljubljanskim odvetnikom in notarjem Andrejem Ksaverjem Repeschitzem ter v drugi zakon pripeljala pastorko Jožefo Skvarča (gl. tudi 38/22, 38/55).

<sup>451</sup> Janez Adalbert Mader, ranocelnik in mrliški oglednik, umrl 7. aprila 1834, star 54 let (gl. 34/80).

*Genehmigen Eure Excellenz den reinen, herzlichen Ausdruck meiner Gefühle für Hochderoselben beste – langandauernde Gesundheit, und die hohe Verehrung, mit welcher ich geharre:*

Eure Excellence!

Laibach den 25 Merz 1834

dankbarster Franz Hptm.

### 1834/69

Ljubljana, 26. marec 1834

Laibach den 26 Merz 1834 Mittwoch

*Nächsten Samstag den 29<sup>ten</sup> d. M. wird in Wien die Ziehung der großen bei Coiths Sohn und Comp:<sup>452</sup> eröffneten Lotterie des Hauses N<sup>o</sup> 1142 in Wien dann der Realtaeten bei Wien, statt finden. Die Hauptgewinne bestehen in 80.000 fr – 20.000 fr und 12.000 fr CM. als Ablösungsbeträge statt der Realtaeten.*

*Am Ostermontage werden im Casino bei der Tombolla, fünf Loose dieser Lotterie nebst andern kleinen Stücken –, ausgespielt –; das GratisLoos aber, welches man bei Abnahme der 5 Loose erhält, nebst dem Betrage im Gelde, welcher über die Auslage der Tombolla Gewinne, bei diesem Spiele erübrigt wird, dem Laibacher Armen Fond gegeben werden.*

-----

Comtesse Mathilde von Welsperg, und Fräulein Fanni von Schmidburg sollen krank seyn.

### 1834/70

Ljubljana, 28. marec 1834

Laibach den 28 Merz 1834 Freytag

*Da noch keiner der hiesigen Acteurs Laibach verlassen hat, – so ist es möglich, daß nach den Osterfeyertagen, noch einige Theater-Vorstellungen statt finden werden.*

*Heute Freytag wird von den hiesigen Mitgliedern der Philharmonischen Gesellschaft, das große Oratorium von Haydn in der Kirche St. Jacob gegen 6 Uhr Abends: „Die sieben Worte des Erlösers“ aufgeführt werden.*

### 1834/71

Ljubljana, 30. marec 1834

Laibach den 30 Merz 1834 Sontag

*Der Schnee wird durch die Sonne von allen Dächern aufgelöst, schon ist derselbe bald ganz verschwunden. Die Auferstehungs Procession konnte doch gestern aus allen Kirchen, die sonst übliche Tour machen.*

*Heute ist ein Transport Husaren von Lichtenstein im Marsche nach Italien, hier eingerückt; – auch wird ein Transport Pohlen zur Einschiffung nach Triest, in einiger Zeit hier wieder passiren.*

*Herr Baron Anton v. Codelli ist heute in der Domkirche zum erstenmal verkündigt worden.<sup>453</sup>*

<sup>452</sup> Podjetje z Dunaja, ki je organiziralo loterije.

<sup>453</sup> Anton Codelli je bil zaročen z baronico Antonijo Schmidburg, hčerko guvernerja Jožefa Kamila Schmidburga. Poroka je bila 7. aprila (gl. 34/76, 34/77).

*Der Gubernial Concipist Laschan,<sup>454</sup> und der Handelsman Nicolaus Recher<sup>455</sup> sind an Nervenfeber bedeutend krank.*

*In der Vermuthung, daß es noch unbekannt seyn dürfte, muß berichtet werden, daß ein unlängst aus Wien gekommener Cavalier erzählt hat, – das Kind – welches zu Blaye in Frankreich vorigen Jahrs geboren, seye zu Leoben gestorben. Die Herzoginn von Berri – ist noch immer in Gratz.<sup>456</sup>*

*Morgen Montags ist Casino Gesellschaft. Es werden nebst andern Gewinnsten, fünf Loose von der Lotterie des Hauses in Wien und der Realitaeten bey Wien, davon gestern die Ziehung in Wien gewesen, bey der Tombolla zu gewinnen seyn. Auch werden wieder die lezt eingegangenen, zur Lotterie für den Fond der Kleinkinder-Bewahr-Anstalt – bestimmten Geschenke, ausgestellt seyn.*

*Die Acteurs sind doch zum Theil von hier abgereiset; Gustav Treuman nahm sich eine Begleiterinn mit, eine Verwandte des Caplan Holzapfel bei St: Jacob.<sup>457</sup> Die arme ist heute in Begleitung ihrer Schwester, die ihr nachgereiset seyn mag, hier zurück angekommen! –*

*D<sup>elle</sup> Perechon soll zu Agram engagirt seyn.*

## 1834/72

Ljubljana, 31. marec 1834

Laibach den 31 Merz 1834 Montag

*Die Menagerie des Benedikt Advinent<sup>458</sup> auf den Congress Platz hier –, ist von heute Montag Nachmittag 5 Uhr – nach den anliegenden Zettel – durch 5 Tage zu sehen.*

*Morgen Dienstags würde im hiesigen Theater „das Landhaus an der Heerstrasse“ gegeben, und vom H. Jäger, dann Madame Ney einige Gesanstücke<sup>459</sup> vorgetragen werden.*

*Den nächsten Donnerstag am 3<sup>ten</sup> April wird die schon vor einiger Zeit bekannt wordene Ankunft der in Bayern angeworbenen griechischen Truppen nämlich der ersten Collone – erfolgen.*

*Am Freytag den 4 April werden 20 der pohlnischen Flüchtlinge zur Einschiffung in Triest bestimmt, hier passiren. Die 2<sup>te</sup> Collone der griechischen Truppen wird nächsten Sontag den 6<sup>ten</sup> April hier ankommen. Die in Wien bestellt wordene Ausstattung Fräuleins Antoinette von Schmidburg – ist lezten Freytag hier angekommen.*

<sup>454</sup> Viljem Laschan (*Schematismus*; Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 126) se je rodil 9. julija 1799 na Dunaju (EW, Pfarre Wien – St. Josef ob der Laimgrube, TB 1799–1801, fol. 26) in umrl 30. aprila 1863 kot okrajni predstojnik v Novem mestu (NŠAL ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1832–1865, fol. 171).

<sup>455</sup> Nikolaj Recher, ljubljanski trgovec z žitom iz Gradišča (Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 222; SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Recher).

<sup>456</sup> Vojvodinja Berryjska je leta 1833 (očitno v kraju Blaye na zahodu Francije) rodila nezakonsko hčer Ano Marijo Rozalijo, domnevni oče je bil njen tajnik Achille Guiburg (1799–1890). Vojvodinja se je kmalu zatem poročila s Hektorjem grofom Lucchesi Palli, zato je deklica uradno nosila njegovo ime, a je kmalu po rojstvu umrla (wiki).

<sup>457</sup> Duhovnik in pisatelj ter poznejši dobrotnik ljubljanske gluhomemnice Ignac Holzapfel (1799–1868) (SBL).

<sup>458</sup> Lastnik menažerije in opičjega cirkusa Benedikt (Benoit) Advinent (1801–1862), po rodu iz Lyona (<https://www.wdl.org/en/item/18451/>).

<sup>459</sup> Pravilno: *Gesangsstücke*.

**1834/73**

Ljubljana, 1. april 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> April 1834

Die Gesellschaft des gestrigen Casinos war zahlreich – und die Steigerung der erübrigten Blätter sehr eifrig gegangen, so, daß einige Blätter um 2 fr und darüber, die meisten aber, über 1 fr CM licitirt worden sind. Auch wurden die ordinären Blätter für beyde Tombolla Spiele das Stück á 10 xr abgegeben. Im Ersten Spiele waren folgende Gewinnste:

Ambo: Ein modernes Mundstück zu Zigaretten;  
gewann Graf Benedict Auersperg.

Terno: Ein kleiner HandLeichter von Gußeisen nebst Lichtscheere;  
Frau Strassen Commisairinn von Gozani.<sup>460</sup>

Quaterno: Einen RingHalter zu einem Toilette Tisch sehr niedlich;  
Frl: Antoinette v. Schmdbg.

Cinquin: Zwei blattirte Leichter zum ausziehen;  
Postverwalter Arlet; und gab diese zu der Lotterie für die Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt.

Tombolla: Eine Wanduhr in einem Goldrahmen, und von Frl. Lissette v. Schmdbg. gewonnen.  
In der 2<sup>ten</sup> Tombolla war für jeden der fünf Gewinnste ein Loos für die Lotterie, deren Ziehung am 29<sup>ten</sup> Merz in Wien statt fand bestimmt, und nebst diesen Loosen wurde gewonnen, beym

Ambo: Ein Gluthpfännchen blattirt zum Potpourri-Rauch;  
gewann Frau v. Kreuzberg.

Terno: Ein kleiner blattirter HandLeichter;  
H. ObLt. Hlaftour.<sup>461</sup>

Quaterno: Ein sauberes gelb laquirtes Brodkörbel oder Tazen.  
Baronesse Antoinette von Erberg.<sup>462</sup>

Cinquin: Eine schöne Damen Arbeits Cassette;  
Frau Rautner von Kataster Commissairat.

Tombolla: Eine Damen Tasche;  
Frau des Advokaten Baumgartner.<sup>463</sup>

Nach geendeter Tombolla zerstreute sich die Gesellschaft nach und nach.

Nächsten Montag den 7 April wird im Casino Ball gehalten, welcher um 8 Uhr Abends beginnt, und um 3 Uhr morgens endigen wird. Damit sind die Casino Gesellschaften für diesen Winter geschlossen. Durch die ziemlich hohe Steigerung der Blätter für die 2<sup>te</sup> Tombolla, ist ein CasseÜberschuß von 68 fr 30 xr CM erwachsen, welcher nämlich mehr eingenommen worden, als für die vorbeschriebenen Gewinnste

<sup>460</sup> Evelina pl. Gozani, roj. Trockenbrot (1793–1873), žena cestnega komisarja Janeza Nepomuka pl. Gozanija (1782–1836) (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 31).

<sup>461</sup> Nadporočnik Anton Hlaftour (roj. 1796) iz 17. pehotnega polka Hohenlohe (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>462</sup> Antonija baronica Erberg (1807–1878), hči Jožefa Kalasanca Erberga, pozneje poročena grofica Attems (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 53). Franz jo tu pravilno imenuje baronesa (neporočena baronica), pozneje pa jo običajno naslavlja s konteso.

<sup>463</sup> Glede na šematizem verjetno dvorni in sodni odvetnik Leopold Baumgarten, umrl 22. septembra 1843, star 49 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 63). 30. septembra 1824 se je poročil z 21-letno Johano Ličen (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 70–71, o njegovih sumljivih odvetniških poslih gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 152, 312).

*ausgegeben worden ist, welcher dem Armen Fond bestimmt, und auch vor der ganzen Gesellschaft, dem Bürgermeister Hradezky behändigt worden ist.*

-----  
*Der erste April ist ganz winterlich eingetreten; in der letzten Nacht hat es zwar geregnet; doch seit 6 Uhr heute morgens schneyet es.*

-----  
*Der Landrechts Registrant Licker<sup>464</sup> an Uibersetzung der Gicht auf das Gehirn und an Nervenfeber ist heute gestorben.*

## 1834/74

Ljubljana, 4. april 1834

*Laibach den 4 April 1834 Freytag*

*Gestern war Aufwartung bei S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur in Folge der notificirten Verbindung des Fräuleins Antoinette mit dem H. Baron Anton von Codelli – zur Erstattung der Gratulationen.*

*Es sind fünf H. Generals pensionirt worden;<sup>465</sup> näml.*

*Herr FeldmarschallLieut. von Gollner<sup>466</sup> normalmäßig*

*Der General Major Neuman<sup>467</sup>*

*" " ----- Lang<sup>468</sup> – jeder mit 2000 fr*

*" " ----- Koch*

*" " ----- Woeber<sup>469</sup> – jeder mit 1500 fr.*

*In Folge dieser 5 Vacaturen, dann, da auch nach die Posten: des H. Feldzeugmstrs. Freyherrn v. Spleni – welcher Capitaine der ungarischen Garde geworden, – der verstorbenen GM Schwaeger v. Hohenbruck,<sup>470</sup> und H. FeldmarschallLieutenants Freyherrn von Herzogenberg zu ersetzen sind, dürfte ein Avancement von 8 Obersten zu Gen: Majors statt finden, demnach der H. Oberst und Gen. Adjutant S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers, Freyherr von Appl<sup>471</sup> als der 9<sup>te</sup> und außer der Linie placirte – auch den zum General Major befördert werden.*

-----  
*Die in Bayern angeworbenen griechischen Truppen sind mit 2 Compagnien gestern hier angekommen.*

-----  
*Morgen Samstags will die Gesellschaft der Junggesellen, Graf Benedickt von Auersperg an der Spitze, dem austretenden Mitgliede H. Baron Anton von Codelli zu Salloch<sup>472</sup> ein Dinér geben, und wie*

<sup>464</sup> Georg Li(c)ker (verjetno Likar), 42 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 188).

<sup>465</sup> Gl. tudi *Wiener Zeitung*, 12. 4. 1834.

<sup>466</sup> Alojz Gollner baron Goldnenfels (1770–1845), nosilec vojaškega reda Marije Terezije, je bil med letoma 1815 in 1817 tudi brigadir v Ljubljani (Brentano 1).

<sup>467</sup> Maksimilijan vitez Neumann († 1846) (Brentano 2).

<sup>468</sup> Philipp pl. Lang (1768–1845) (Brentano 2).

<sup>469</sup> Johann Nepomuk baron Wöber (1774–1851) (Brentano 2).

<sup>470</sup> Joseph baron Schwäger pl. Hohenbruck (1752–1834) (Brentano 1; wiki).

<sup>471</sup> Christian baron Appel (1787–1854), polkovnik in generalni adjutant cesarja Franca, poznejši podmaršal in v letih 1848–1851 vojaški poveljnik v Ljubljani (Brentano 2; wiki).

<sup>472</sup> Zalog pri Ljubljani.

*man hört, nach dem Dinér eine Excursion auf den Osterberg<sup>473</sup> machen! – wenn es üble Witterung nicht hindert.*

### 1834/75

Ljubljana, 5. april 1834

Laibach den 5<sup>ten</sup> April 1834 Samstag

*Man hört, daß Herr Hofrath Graf Welsperg bis nächsten Donnerstag von der nach Wien und Salzburg unternommenen Reise, hier erwartet wird.*

*Die Gesellschaft der Herrn Junggesellen haben die Parthie nach Salloch und den Osterberg, wegen des, immer Regen drohenden Wetters, aufgegeben, und haben das Dinér bey dem steinernen Tisch in der Zischka,<sup>474</sup> disponirt.*

*Nächsten Montag wird der avisirte Casino Ball abgehalten werden.*

*Die H. Beystände des Montags durch S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden dem H. Bischof getrauet werdenden jungen Ehepaars sind bekannt. –*

### 1834/76

Ljubljana, 6. april 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> April 1834 Sonntag

*Die Gesellschaft der Herrn Jungesellen versamelte sich gestern bei dem austretenden Mitgliede H. Baron Ant. Codelli, auf den neuen Markt, und fuhr nach 2 Uhr in 7 Wägen vom neuen Markt, durch die Herrengasse ab. Voran zwey Diener in sauberer Livre, als Vorreiter zu Pferde; dann folgte*

- 1) der Wagen des H. Grafen Benedict von Auersperg;*
- 2) nach diesem, jener des H. Grafen Wolfgang von Lichtenberg;<sup>475</sup>*
- 3) der dritte Wagen war des H. Grafen Joseph von Thurn –;*
- 4) im vierten Wagen fuhr H. Bar. Ant. Codelli mit seinem Bruder Carl;<sup>476</sup>*
- 5) der 5<sup>te</sup> Wagen war des Victor Bar. Schmidburg;*
- 6<sup>e</sup>) der 6<sup>te</sup> – des H. Grafen Joseph von Auersperg;*
- 7<sup>e</sup>, der 7<sup>te</sup> – des H. Grafen Eduard von Lichtenberg.<sup>477</sup>*

*Es waren in allen 20 Theilnehmer, welche sich Ihre Hüte mit weißen kleinen Kranzeln geschmückt, und damit den Gesellschaftsverein bezeichnet hatten. Namentlich waren es folgende:*

*die Grafen Benedickt und Jos: von Auersperg; 2*

*" " Joseph Thurn; Wolfgang, Eduard, Emanuel von Lichtenberg;<sup>478</sup> 4*

*" " Deym; 1*

<sup>473</sup> Ostri vrh pri Sostrem, kjer so imeli Erbergi lovski gradič (Smole, *Graščine*, str. 336; Jakič, *Vsi slovenski gradovi*, str. 233).

<sup>474</sup> Gostilna »Pri kamniti mizi« v lasti družine Valentina Vodnika v Šiški (SBL).

<sup>475</sup> Wolfgang grof Lichtenberg (1784–1856) iz snežniške veje, stanovski poverjenik (SI ZAL LJU 340; *Schematismus*).

<sup>476</sup> Karel baron Codelli (1806–1889) (SBL).

<sup>477</sup> Edvard grof Lichtenberg (1793–1838) iz smuške veje (grad Smuk v Beli krajini), stanovski tajnik (SI ZAL LJU 340; *Schematismus*).

<sup>478</sup> Emanuel grof Lichtenberg (roj. 1797) iz smuške veje (grad Smuk v Beli krajini), začasni katedralni okrajni predstojnik v Gorici (SI ZAL LJU 340; *Schematismus*).

" <i>Barone Anton, Carl Codelli</i> ; Mac Neuen; <sup>479</sup>	3
" " <i>Rastern</i> , <sup>480</sup> <i>Spiegelfeld, Frz. Lazzarini</i> ;	3
" <i>Baron Victor v. Schmidburg</i> ;	1
" <i>Ritter Tallazko</i> ; <sup>481</sup> <i>Lebzeltern</i> ; <i>Buzzi</i> ; <sup>482</sup>	3
" <i>Herrn von Copini, Gold</i> ;	2
<i>der Fähnrich v. Thelen</i> ; <sup>483</sup>	1

-----  
20

*So gieng der Zug in die Zischka zum steinernen Tisch –, allwo man dem austretenden H. Bar. Ant. v. Codelli einen sehr großen Pantoffel von Lebzelten und reich vergoldet –, verehrte – sich gut unterhielt, und um 6 Uhr nach der Stadt rückkehrte.*

*Herr Graf Benedict von Auersperg ist jedoch unwohl geworden, und vielleicht deshalb ist man früher zurück gekehrt. Er hatte einen bedeutenden rheumatischen Anfall, welcher nach Erbrechen, und nach eingetretenen Schweiß, einen ruhigen Schlaf brachte, und es heute am Morgen erfreulich besser geht.*

*Heute Sontags um 4 Uhr will sich der Schnellläufer Ernst Mensen aus Norwegen, auf den Congress Platz produciren; er wird auf Stelzen, und ohne Stelzen laufen.*<sup>484</sup>

*Die 2<sup>te</sup> griechische Collone zur Einschiffung in Triest, ist hier angekommen.*

*Verpflegsverwalter Bubanovich wird wieder nach Lemberg übersezt, woher derselbe hieher gekommen.*<sup>485</sup>

-----  
*Die Einsegnung des H. Baron Ant. Codelli mit seiner Frle. Braut – wird morgen um 10 Uhr in der bischöflichen Capelle hier erfolgen.*<sup>486</sup>

*Die Beystände der Braut sind Graf v. Stubenberg u. Graf von Welsersheim; jene des Bräutigams Graf Jos. Thurn und Graf Eduard Lichtenberg. Die Frau Gräfin von Welsperg<sup>487</sup> –, v. Welsersheim sind, oder sollen auch eingeladen worden seyn.*

*Comtesse Mathilde soll gestern wieder am Fieber erkrankt seyn.*

<sup>479</sup> Ludvik baron MacNeven (1795–1873), c. kr. gubernijski svetnik in okrožni glavar v Ljubljani in Postojni (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 126, 130).

<sup>480</sup> Nikomed baron Rastern (1806–1875), s katerim je rodbina v moški liniji leta 1875 izumrla (SBL; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 186, 189).

<sup>481</sup> Leopold baron Talatzko (1809–1883), koncipist pri kameralni finančni upravi (*Schematismus*; za njegovo smrt gl. EW, Pfarre Wien – Rennweg-Maria Geburt, SB 1882–1893, fol. 34).

<sup>482</sup> Reinhold vitez Buzzi (1813–1886), sin Andreja Buzzija (za njegovo rojstvo gl. DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, TB 1791–1815, fol. 622; za smrt gl. DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1877–1894, fol. 159).

<sup>483</sup> Peter Konrad pl. Thelen (1803–1845) (za njegovo smrt gl. DGK, Pfarre Villach – St. Jakob, SB 1828–1850, fol. 214).

<sup>484</sup> Ernst Mensen (1795–1843) je bil norveški tekač na dolge proge, ki je s svojimi tekaškimi sposobnostmi zabaval občinstvo (wiki).

<sup>485</sup> Franc Bubanovich je umrl v Opavi 19. oktobra 1858 (*Wiener Zeitung*, 1. 3. 1859).

<sup>486</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 132.

<sup>487</sup> Henrieta grofica Welsperg, rojena baronica Türkheim (Türkheim v. Altdorf) (1785–1840), žena Karla grofa Welsperga (Wurzbach; wiki; GGF).

**1834/77**

Ljubljana, 8. april 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> April 1834 Dienstag*S<sup>r</sup> Majestaet haben die vacanten Regimenter an die nachbenannten H. Generals vergeben.*<sup>488</sup>*Bei E. H. Ludwig 8<sup>ten</sup> Inf. Regmt. –**wurde FML Schneider zum 2<sup>ten</sup> Innhaber ernannt.**Das Inf. Regt. N. 12 Alois Lichtenstein, erhielt:**FML Graf Leonhard v. Rothkirch – Chef des General Quartiermstr. Staabs.**Zum Innhaber des Inf. Regts. N. 32 Esterhacy wurde**EH Franz Ferdinand von Este, ältester Sohn des EH Franz Herzogs von Modena,<sup>489</sup> und zum 2<sup>ten</sup> Innhaber dieses Regts.**der G. M. von Jarossy<sup>490</sup> ernannt.**Das Inf. Regt. N. 35 Herzogenberg, erhielt FML Fleischer.<sup>491</sup>**Das Inf. Regt. N. 40 Herzog Württemberg – wurde FML Koudelka<sup>492</sup> verliehen.**Als 2<sup>ter</sup> Innhaber des Inf. Regts. N. 42 wurde FML Mesmacre<sup>493</sup> ernannt.*

-----

*Das gestern getraute Ehepaar ist Mittags nach 1 Uhr mit der Post von hier abgereiset, und wollte in Adelsberg übernachten; es soll in Triest 1 ½ Tag und zu Görz 1 ½ Tag zu verweilen, und nächsten Samstag hieher rückzukehren gedenken.*

-----

*Heute am 8<sup>ten</sup> April wird um 10 Uhr früh – für Weiland Ihre Majestaet Kaiserinn Maria Ludovica<sup>494</sup> in der Domkirche – Requiem gehalten werden.***1834/78**

Ljubljana, 9. april 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> April 1834 Mittwoch*Zum Ersatz des bei der Armee bestehenden Abgangs ist wieder eine Recroutenstellung ausgeschrieben, – welche noch in diesem Monate beginnen werde. Die Anzahl ist nicht zu bedeutend, und kommt selbst nur dadurch vermehrt, daß die Ergänzung für alle Truppengattungen bestimmt ist.***1834/79**

Ljubljana, 11. april 1834

Eure Excellenz

*Wage ich um hochgeneigte Unterstützung wegen meines bittlichen Ansuchens an S. Majestaet, um*<sup>488</sup> Gl. tudi *Wiener Zeitung*, 12. 4. 1834.<sup>489</sup> Nadvojvoda Franc (1779–1846), kot Franc IV. od leta 1814 modenski vojvoda, in njegov starejši sin Franc (1819–1875), ki je kot Franc V. očeta nasledil kot modenski vojvoda in vladal do leta 1859 (wiki).<sup>490</sup> Mathias Járössy pl. Nemes-Mitetz (1773–1835) (Brentano 2).<sup>491</sup> Ferdinand baron Fleischer pl. Eichenkranz (1777–1841) (Brentano 2).<sup>492</sup> Joseph baron Koudelka (1773–1850) (Brentano 2; Wurzbach; wiki).<sup>493</sup> Pravilno: Mesemacre.<sup>494</sup> 7. aprila 1834 je bila 18. obletnica smrti cesarice Marije Ludovike (1787–1816), tretje žene cesarja Franca (wiki).

*allergnädigste Verleihung des Adelsstandes, ganz ergebenst zu bitten, und Hochdenenselben mein Bedenken vorzutragen, daß, nachdem nur dreißigjährige Dienstzeit im gewöhnlichen Einschreiten gestattet, ich es einzig von der allerhöchsten Gnade Sr Majestaet auf den Grunde zu erbitten, zu hoffen wage, wenn ich so glücklich seyn könnte, mich der allerhöchsten Gnade erfreuen zu dürfen, daß ich im Verlauf meiner 24jährigen Dienstzeit größtentheils 2 auch 3 – verschiedene Dienste versah, daher meine Dienstverwendung rücksichtlich der vorgeschriebenen Jahre, diese selbst übersteigen könne, und der dreißigjährigen Dienstzeit angemessen seyn dürfte; da ich mein gränzenloses Vertrauen auf die allerhöchste Gnade Sr Majestaet setze, und von der allerhöchsten Huld, gnädigster Nachricht theilhaft zu werden, hoffe, bitte ich Eure Excellenz, nach hoher Einsicht zu verfügen, und vielleicht in der vorliegenden Angelegenheit mich mit glücklichen Erfolg, eines Trostes theilhaft werden zu lassen, dessen ich in Hinsicht meiner bittenden Anstellung nicht mir schmeicheln könne.*

*Um Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen bittend geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> April 1834

unterthänigster Franz Hptm.

### 1834/80

Ljubljana, 12. april 1834

Laibach den 12<sup>ten</sup> April 1834 Samstag

*Herr Grafv. Welsperg ist von seiner nach Wien und Salzburg unternommenen Reise zurück gekommen. Gestern Freytags war Ihre Excellence Frau Gouverneurinn in der Wohnung der Frau Tochter B<sup>r</sup> Codelli, den ganzen Tag beschäftigt; gleiches war der Fall mit der Frau Baroninn von Codelli. Heute erwartet man das junge Ehepaar.*

*Man glaubte an vielen Orten hier in der Stadt, daß nächsten Montag den 14<sup>ten</sup> d. M. wieder Union oder Gesellschaft im Casino seye; allein die dießjährige Saiçon dieser Gesellschaften ward mit den letzten Balle geschlossen.*

*Der Stadt Arzt Mader ist schon vor mehreren Tagen gestorben und begraben.<sup>495</sup>*

### 1834/81

Ljubljana, 13. april 1834

Laibach den 13 April 1834 Sontag

*Gestern ist H. Bar. Anton Codelli mit Frau Gemahlinn gleich nach 8 Uhr Abends hier angekommen, und in seiner Wohnung abgestiegen. Da aber derselbe berichtet hatte, daß die Abfabrt um 6 Uhr früh von Görz erfolgen, zu Adelsberg das Mittagmahl eingenommen, und der Art möglich wird, Abends zwischen 8 u. 9 Uhr in Laibach eintreffen zu können, so war die bald nach 8 Uhr erfolgte Ankunft überraschend, und der – vielleicht von der B<sup>r</sup> Schmidburg und B<sup>r</sup> Codellischen Familie verabredete Empfang des jungen Ehepaars, vereitelt worden, da sich dann nach der unerwarteten Ankunft, die beyderseitigen Familienglieder nur einzeln einfinden konnten. Alsbald nach der Ankunft erschien die Blech Harmonie von Lilienberg, welche den Angekommenen eine Nachtmusick brachte, und bei 6 – schöne Stücke producirte.*

<sup>495</sup> Umrl je 7. aprila (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 30).

*Für heute ist die ganze Codellische Familie zum Dinér bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur geladen, und also FamilienTafel.*

*Vermög eingelangter officiellen Anzeige, soll man abermal in der Gegend zwischen Senosetsch und Sessana<sup>496</sup> versucht haben, den Brangard Wagen ausrauben zu wollen. Man soll nämlich im Dunkel der Nacht Menschen aus dem Gestrippe nach der Strasse kommen gesehen, und gewisses Pfeiffen, welches entfernter erwiedert wurde, vernommen haben. Der bei dem Wagen Commandirte Jäger habe die Menschen, die gegen den Wagen zu kamen, angeruffen, und da diese nicht stehen blieben, noch Antwort gaben, gedrohet, zu schüssen, wenn man nicht stehe bleibe oder sich entferne, und da weder das eine noch das andere erfolgte, schlug der Milit. Jäger an, und feuerte, wodurch einer der unbekanntten getödtet wurde, und die andern davon liefen, der Postillion wurde nun zur Eile angetrieben, und bei der Ankunft in Triest über den Vorfall berichtet, daher auch gleich eine Commission in die Gegend des Vorfalles abgesendet, wo man den Leichnam fand, und später erfuhr, daß es ein wohlhabender Bauer dortiger Gegend seye, daher zu vermuthen, daß sein Wohl der Art durch rauben sich gestaltet haben mag. Natürlich haben die Theilnehmer, um sich nicht selbst zu verrathen, den Leichnam an Ort und Stelle liegen lassen müssen.*

*Heute morgens gleich nach 11 Uhr war hier Feueralarm; alle Glocken schlugen an, doch, weil an Ort des Brandes keine Flame sichtbar war, konnte der Feuer Wächter nicht schüssen. Der Brand war in der Tyrnau, und ist in einem Zimmer, noch unbekannt wie –, entstanden, jedoch ist ein Bett verbrannt, – und damit weiterer Schaden abgewandt worden.*

### 1834/82

Ljubljana, 13. april 1834 II

Eure Excellenz

*Geruben gnädigst meine innigsten Wünsche für die glückliche – gefahrlose Zurücklegung Hochderoselben vorhabender Reise zugenehmigen, und meine wärmsten Gesinnungen hochgeneigt aufzunehmen, nach welchen die Vorsehung Hochdieselben beschützen, und glücklich wieder in den Zirkel Eure Excel. hochverehrter Familie zurück führen möchte, mir aber das Glück werden möge, mich Eure Excellenz bester Gesundheit recht lange erfreuen, und um Hochderoselben gnädiges Wohlwollen bitten zu dürfen, dessen würdig zu seyn, mich stets bestreben, und niemals aufhören werde, mit aller Verehrung zu seyn, und mich zu zeichnen:*

Eure Excellenz

Laibach den 13<sup>ten</sup> April 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1834/83

Ljubljana, 14. april 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> April 1834 Montags

*Das Feuer soll gestern durch Unvorsichtigkeit bey dem Zimmereinrauchen entstanden, wobei eine Kohle ins Bett gefallen, nicht wahrgenommen, und da ohne Zweifel die Bewohner in der Kirche oder sonst außer dem Zimmer beschäftigt waren, das Bettgewand entzünden, und so das Bett abgebrannt seyn, wozu man bei Zeiten noch gekommen, ehe das Zimmer ganz in Brand gerathen ist.*

<sup>496</sup> Sežana.

*Gestern war allgemeines Stadtgespräch, daß Graf von Welsperg zu Triest Gouverneur – und Graf Brandis dortselbst Hofrath wurde. Bar. Skrbensky<sup>497</sup> würde nach Wien kommen, und hier in Laibach, – der Gubernialrath Flug (?) Hofrath werden. – Graf Saurau soll, wie man hört, nächsten Freytag den 18<sup>ten</sup> d. M. mit der Frau Gräfin nach Wien reisen.*

*Das Landwehr Bataillon Kaiser kommt von Neustadt nach Görz – und Albert Gyulai Landwehr Bataillon – bisher in Görz, nach Neustadt und Adelsberg kommen; dieses wird also bald in Vollzug gesetzt werden.*

*Oberst Abele<sup>498</sup> von Herzogenberg, izzt B<sup>r</sup> Fleischer 35<sup>ten</sup> Inf. Regt., ist zum General Major befördert worden. Der durch den Milit. Jäger, welcher den Brangard Wagen begleitete – erschossene Mensch – soll ein Unterthan der Herrschaft Raunach seyn.*

-----

*Heute hat eine Gräfin Engelshaus<sup>499</sup> im hiesigen Ursulinerinnen Kloster Profess. Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist Brautmutter.*

## 1834/84

Ljubljana, 15. april 1834

Laibach den 15<sup>ten</sup> April 1834 Dienstag

*Das Sonntags circulirte Stadtgespräch, ist durch die gestern eingelangten sichern Wiener Nachrichten ganz widerlegt. Alles bleibt in Laibach – wie es ist; da B<sup>r</sup> Weingarten, gegenwärtig Hofrath und Administrator der vereinten Cameral Gefällen Verwaltung in Mailand, als Gouverneur nach Triest, und H. Graf Palfy<sup>500</sup> – Gub. Rath in Venedig –, als Hofrath nach Triest, der gegenwärtig in Triest befindliche Hofrath Baron Skrbensky in gleicher Eigenschaft, nach Brünn – ernannt worden ist.<sup>501</sup>*

*Das gestern Abend gesehene Feuer war in Mannsburg<sup>502</sup> – allwo der größte Theil des Ortes, abgebrant seyn solle. – Hier in B<sup>r</sup> Franz Lazzarinischen Hause ist in dem auf 12 Pferde etablirten Stalle – in welchem 2 des H. Präsidenten v. Buzzi, 2 des H. Baron von Abfalter, und 2 des B<sup>r</sup> Frz. Lazzarini eingenthümlichen Pferde gestanden sind, der Rotz ausgebrochen. Die Pferde des B<sup>r</sup> Abfalterer sind nur paar Tage leztlich hier gestanden, und wieder nach Kreuz<sup>503</sup> zurück gekehrt, allwo auch 10 bis 11 Pferde in einem Stalle beysammen stehen sollen. Von Leztern ist bereits ein Stück krepirt, und ein Anderes in starker Ansteckung, daher alle Pferde auch in Gefahr; von den hiesigen 2 paaren des H. Präsenten<sup>504</sup> ist eines bereits krepirt, und eines vom Baron Lazzarini minder ergriffen, in der Kur bei dem Milit: Schmid zu Sello<sup>505</sup> –, die 2 noch übrigen sind aus dem Lazzarinischen Stall ander Orts unterbracht, allein die beyden Eigenthümer wegen möglichen Ausbruch der Seuche bei den einem oder dem andern Stück, noch in Sorgen.*

-----

<sup>497</sup> Philipp baron Skrbensky pl. Hrzistie (1789–1876), od leta 1836 predsednik zgornjeavstrijske deželne vlade (parlament.gv.at).

<sup>498</sup> Wenzel baron Abele pl. Lilienberg (1775–1850) (Brentano 2).

<sup>499</sup> Leopoldina grofica Engelshaus z redovnim imenom Ignacija (1810–1881) je v samostan stopila že leta 1828; leta 1839 se je razširil trač, da je zanosila, zaradi česar se je v mestu pojavil sramotilni spis, ki so ga nekateri pripisali Prešernu (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 90, 93; gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 268).

<sup>500</sup> Alojz grof Pálffy (1801–1876), poznejši guverner v Benetkah (wiki).

<sup>501</sup> Gl. tudi *Wiener Zeitung*, 14. 4. 1834.

<sup>502</sup> V Mengšu je izbruhnil velik požar (gl. *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 19. 4. 1834).

<sup>503</sup> Križ pri Komendi je bil takrat v lasti barona Apfaltrerja (Smole, *Graščine*, str. 241).

<sup>504</sup> Pravilno: *Präsidenten*.

<sup>505</sup> Dvorec Selo v Mostah pri Ljubljani.

*Der lezt angezeigte Versuch der Beraubung des Brangard Wagens ist mit den angegebenen Umständen richtig, und nur dahin zu berichtigen, daß die Fahrt von Triest nach Laibach gegangen, und die Anzeige zu Senositsch geschehen, von da die Commission ausgeschickt worden, und von derselben der Leichnam gefunden worden ist.*

### 1834/85

Ljubljana, 16. april 1834

Laibach den 16 April 1834 Mittwoch

*Wiener Privatnachrichten sprechen von einer zu Brüssel neuerdings ausgebrochenen Revolution; doch wird nicht angegeben, ob solche zu Gunsten Hollands – oder gar republicanischen Sinnes ist. – Der Pfarrer zu Tschadesch<sup>506</sup> in Unterkrain hat sich in der Kirche erbenkt. Er hat den Luster ausgehoben, und an den Haken und Strick desselben, die That vollbracht.*

### 1834/86

Ljubljana, 18. april 1834

Laibach den 18<sup>en</sup> April 1834 Freytag

*Herr Graf von Saurau sammt Frau Gräfin, ist gestern Abends Halb 7 Uhr mit der Post abgereiset. Die leztlich verbreitete Nachricht, daß sich der Geistliche Herr von Tschadesch in Unterkrain erbenkt, ist rein erdichtet. Es scheint, daß sich Jemand, mit Verbreitung dieser Sage einen Spaß gemacht hat, dem bekannt gewesen seyn muß, daß derselbe Geistliche Herr – hieher kommen will, der auch wirklich persönlich hier in Laibach ist.*

-----  
*Die Visitte Erwiederungen bei der jungen Frau Baroninn von Codelli – sind sehr zahlreich – und in großen Putze.*

### 1834/87

Ljubljana, 19. april 1834

Laibach den 19<sup>en</sup> April 1834 Samstags

*Die Ernenungen von Triester Gubernium – sind – wie berichtet, bereits im österr. Beobachter bekannt gemacht worden.*

*Die Revolte in Brüssel soll nach Bericht des österr. Beobachters bloß gegen die Oranische Parthei gerichtet gewesen, deren Palais sämentl. ganz zerstört worden seyn sollen. Die Veranlassung dazu soll nach Bericht der Zeitung ein Verein gegeben haben, welcher mittelst einer Subscription eine Geld Summe zusammen zu bringen, um einige Pferde, welche dem Prinzen von Oranien<sup>507</sup> angehört, und in einem königl. Schlosse in Belgien noch gestanden, zur öffentl. Licitation bestimmt waren, zu erkaufen, und diesem Prinzen damit ein Präsent zu machen. Dieser Umstand hat den Emeuten-Lustigen Gelegenheit gegeben, den Pöbel zu harranguiren, welcher unbarmherzig von einem Palais der sogenannten Orangisten zum andern zog, alles zerstörte und zertrümmerte, und am Ende selbst das Casino der Orangisten nicht*

<sup>506</sup> Čatež ob Savi.

<sup>507</sup> Nizozemski princ Friderik Oranje-Nassau (1797–1881) (wiki).

*verschonte. Die Revolte fing Samstags den 5<sup>ten</sup> April gegen Abend an, und dauerte laut Zeitungsbericht Sonntags Nachmittags halb 5 Uhr – noch immer fort.*<sup>508</sup>

*Die zu Brüssel anwesenden Familien der Beschädigten haben, um Ihr Leben zu sichern, bei dem englischen Gesandten Ihren Schutz gesucht und gefunden. Darunter die Familie des Fürsten Ligne. – etz.*

### 1834/88

Ljubljana, 24. april 1834

Eure Excellenz

*Haben meine innigsten Wünsche für die glückliche Gefährlose Zurücklegung der Reise begleitet, und ich muß meine warme Theilnahme an den, durch die ungünstige Witterung erzeugten Beschwernissen ausdrücken, und meine Hoffnung beyfügen, daß Eure Excellenz davon keinen Nachtheil erleiden, und an den vorgesetzten Geschäften nicht verhindert seyn, sondern in der Wiener Luft volle Erholung finden werden –, daß die Rückreise minder beschwerlich fallen möge. – Von Frau Baroninn Elsner soll ich Eure Excellenz ergebensten Respect melden, und berichten, daß das Paquet mit dem Bittgesuch um die Unterstützung aus dem Toison-Orden<sup>509</sup> bereits an Herrn Baron Joseph Lazzarini<sup>510</sup> eingeschickt, und durch Letztern in den geheimen Kabinet S<sup>t</sup> Majestaet abgegeben seyn wird; daher die Frau Baroninn Eure Excellenz gnädige Unterstützung sich auch erbittet, indem Sie vertrauet, daß Hochdieselben, dasjenige, so in der Sache von Eure Excellenz nöthig erkannt wird, nur durch E. Excell. am besten bezweckt werden könne, da auch E. Exc. die unglückliche Lage Ihrer – der Frau Baronin Familie, im Detail bekannt, und hochgeneigt gewürdigt worden ist. –*

*Mich Eure Excellenz gnädigen Wohlwollen empfehlend, und eine recht glückliche Rückkunft wünschend, bitte ich zugleich, die Hobe Verehrung zu genehmigen, mit welcher ich ehrfurchtsvoll ersterbe:*

Eure Excellenz

Laibach den 24 April 1834

unterthänigst dankschuldigster Franz Hptm.

### 1834/89

Ljubljana, 25. april 1834

Laibach den 25 April 1834 Freytag

*Ein H. R. Knie<sup>511</sup> – welcher sich den ersten Akrobaten von Deutschland nennt, wird allerlei Seiltänze auf den Congress Platz produciren, allwo ein sehr hoher Baum aufgerichtet steht.*

*Die Schwester des Musick Lehrers Mascheck<sup>512</sup> wird heut ein Concert geben.*

*Am 4<sup>ten</sup> Mai wird das andere königl. Bayersche Bat<sup>on</sup> von den, unter Commando des Obersten Baligand aus Griechenland rückkehrenden Componirten Regmt., von Triest in Laibach eintreffen.*

*Am 8<sup>ten</sup> Mai wird das aus Görz nach Neustadtl bestimmte Landwehr Bat. von Albert Gyulai in Laibach ankommen.*

<sup>508</sup> Gl. Wiener Zeitung, 16. 4. 1834.

<sup>509</sup> Red zlatega runa.

<sup>510</sup> Jožef baron Lazarini (1802–1868) iz čušperške veje, ki je takrat živel na Dunaju (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161; gl. tudi 34/138).

<sup>511</sup> Rudolf Knie (1808–1858), akrobat, »gimnastični umetnik«, član cirkusa Knie (wiki; gl. tudi [http://www.circopedia.org/Circus\\_Knie](http://www.circopedia.org/Circus_Knie)).

<sup>512</sup> Renata Mašek (1791–1870) je imela koncert v dvorani Nemškega viteškega reda, igrala je na armoniko (*Glassharmonica*) (*Laibacher Zeitung*, 24. 4. 1834; gl. tudi *Maškov zbornik*, str. 12).

*Heute gieng die St. Georgii Procession von allen Pfarren und der Dom zu St. Peter; das schönste Wetter, mit warmen Sonnenschein war zu dieser Zeit.*

### 1834/90

Ljubljana, 27. april 1834

Laibach den 27 April 1834 Sontag

*Die Frau Gemablinn des Herrn Baron Ant. Zois ist mit einem Töchterchen entbunden worden.*<sup>513</sup>

*Der Gubern. Concepts Candidat Laschan der Jüngere,*<sup>514</sup> *ist glücklich gerettet, und schreitet in der Convalenz vorwärts.*

*Vorgestern – am Freytag ist ein Theolog, des hiesigen Franziskaner Klosters Novice begraben worden, welcher an der Auszehrung starb.*<sup>515</sup>

-----  
*Der Akrobat Knie gibt täglich Vorstellungen.*

### 1834/91

Ljubljana, 29. april 1834

Laibach den 29 April 1834 Dienstag

*Nächsten Sontag den 4 Mai wird Nachmittags Scheibenschüssen auf der hiesigen Schießstadt, und Abends dortselbst ein Ball zum Besten der Mansburger Abbrandler abgehalten werden.*

*Sontags den 11<sup>ten</sup> Mai wird dann der Ball mit der bewußten Lotterie in den Redouten Gebäude abgehalten werden. Die Musick wird zwar an diesem Tage um 8 Uhr beginnen; jedoch um 9 Uhr die Lotterie Ziehung statt finden, und nach derselben eigentlich die Eröffnung des Balles erfolgen.*

*Gemäß beiliegender Nachricht sind im Jahre 1833 – 2611 Eheen in Krain geschlossen, 6919 männliche und 6539 weibliche Kinder geboren, 5450 männlichen und 5196 weiblichen Geschlechts, in Krain gestorben.*

-----  
*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind für 3–4 Tage nach Fellach verreiset.*

### 1834/92

Ljubljana, 1. maj 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> Mai 1834 Donnerstags

*Der erste Mai ist sehr angenehm, doch hört man von keinen beschlossenen Parthien.*

*Morgen am 2<sup>ten</sup> May wird die Versammlung der Krainer Ackerbau und Landwirthschafts-Gesellschaft gehalten.*

*Neuesten Milit. Veränderungen bringen, daß Fürst Carl v. Schwarzenberg*<sup>516</sup> *bisher OberstLieut. von*

<sup>513</sup> Katarina baronica Zois, roj. Schwarzenberg (1805–1885), žena Antona barona Zoisa (1808–1873), je 25. marca rodila hčerko edinko Serafino (1834–1910), pozneje poročeno baronico de Traux de Wardin (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

<sup>514</sup> Anton Laschan (1811–1897), poznejši ljubljanski župan in častni meščan Ljubljane, od leta 1883 vitez Laschan pl. Moorland (*Schematismus*; *Rugále in Preinfalk, Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 116–119).

<sup>515</sup> Pater Angelik Kozlevčar, star 29 let, umrl 23. aprila (NŠAL, *ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje*, M 1833–1840, fol. 11).

<sup>516</sup> Karel knez Schwarzenberg (1802–1858), pozneje feldcajgmojster in vitez reda zlatega runa (wiki).

Wellington Inf. Regt. – zum Obersten und Rgts. Commandanten von Deutschmeister 4<sup>ten</sup> Inf. Regt. ernannt worden seye.

### 1834/93

Ljubljana, 2. maj 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> Mai 1834 Freytags

Dem gestrigen Bericht wird nachgetragen, daß die hiesigen Einwohner bei Anbruch des ersten May-Tages, Halb 5 Uhr mit Musick begrüßt wurden; die Blechharmonie von Lilienberg durchzog die Haupttheile der Stadt. Nachmittags war beabsichtigt, und die Frau Generalin hatte die Familie des Herrn Gouverneurs eingeladen, zu einer Jausen nach Rosenbach,<sup>517</sup> wohin auch wieder die Blechharmonie kommen sollte; – allein die Frau Generalin wurde unpäßlich, ließ sich bei Ihrer Excellenz der Frau Gouverneurin entschuldigen, mithin unterblieb die Parthie.

Der Herr General v. Sivkovich ist heute in Dienstgeschäften verreiset, und zwar nach Nassenfuss,<sup>518</sup> von wo derselbe nächsten Sonntag Abends rück zu kommen gedenket.

-----

Das vorgestern wahrgenommene Feuer soll zu Woditz,<sup>519</sup> halbe Stund von Mansburg gewesen seyn, allwo zwei Bauernwirthschaften abbrannten.

### 1834/94

Ljubljana, 4. maj 1834

Laibach den 4 Mai 1834 am Sonntag

Die hier auf den Marienplatze in N<sup>ro</sup> 49 in Hause zum Hirschen<sup>520</sup> zur Schau befindliche 2 Schub 8 Zoll hohe – 18 Pfund Schwere, und 22 Jahr alte Tyrolerin, Elisabeth Egger, von der gestern die Anonce zu überreichen, die Ehre hatte, erlaube mir, in Erinnerung zu bringen.<sup>521</sup>

Nach beiliegender Nachricht biethet Burghard Geber – Hühneraugen-Operateur, hier zum Stern in der Theatergasse ein logirt, seine Dienste an.

Der Seiltänzer Knie will heute seine letzte Vorstellung geben.

Auch die Kunstbilder, davon jenes der kaiserlichen Familie im Casino, und jenes der Dreyfältigkeit bey dem Grätzer Handelsmann Saeger im Hause N<sup>ro</sup> 288 vis á vis der Militair Hauptwache zu schauen, erlaube mir zu erwähnen.<sup>522</sup>

---

<sup>517</sup> Rožnik.

<sup>518</sup> Mokronog.

<sup>519</sup> Vodice pri Ljubljani.

<sup>520</sup> V hiši na Marijinem (danes Prešernovem) trgu 3, ki je bila v tistem času v lasti družine Župevc, je delovala gostilna »Pri belem jelenu« (Zum weissen Hirschen) (Vrhovnik, *Gostilne*, str. 35).

<sup>521</sup> Elizabeta Egger je bila doma iz Lienza na vzhodnem Tirolskem (gl. oglas v *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 3. 5. 1834). Visoka je bila okoli 85 cm in težka okoli 10 kg.

<sup>522</sup> Hiša na Vodnikovem trgu 2 je bila takrat v lasti Franca Pollaka, ki jo je očitno dajal v najem graškemu trgovcu Sägerju (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 125).

**1834/95**

Ljubljana, 6. maj 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> Mai 1834 Dienstag

*Der neu ernannte Polizei Ober Commissair Suchaneck ist vor einigen Tagen hier angekommen; – und der anher bestimmte Geistliche Gubernialrath wird dieser Tagen hier erwartet.*

*Die Loose zu der bekannten Lotterie für die Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt, haben noch immer eine sehr große Nachfrage, und wie man erfährt, sind deren nicht mehr zu bekommen.*

-----

*Mein Zahnschmerz ist Ursache, daß ich Sontags und Montags nicht vermochte, Ihre Excellenz<sup>523</sup> meine Aufwartung zu machen.*

**1834/96**

Ljubljana, 6. maj 1834 II

Laibach den 6<sup>ten</sup> Mai 1834 Dienstag

*Heute ist das Landwehr Bataillon von Alb: Gyulai aus Görz nach Neustadt bestimmt – mit seiner Blechharmonie hier eingerückt. In Folge dessen scheint es, daß man sich vorgenommen, bei Anwesenheit zweyer Harmonie-Banden, sich einen angenehmen halben Tag zu machen; Frau Generalin von Sivkovich lud die Familie H. Gouv., Baron Ant. Codelli, Frau v. Sicard etz. zum Kaffee nach Rosenbach, wohin beyde Musick Banden, Mörser und Pulver bestellt worden sind, um bei den Kaffee Toasts –? die Salven zu geben?? – Wie aber die Unterhaltung ausfallen wird, läßt sich daraus schlüssen, daß es seit 3 Uhren, mehr oder weniger, jedoch fort regnet, dabei es recht unangenehm windig ist! – –*

*Man hört, da für Morgen Mittwochs von Frau v. Sicard ein anderes Engagement nach Groß Gallenberg<sup>524</sup> gemacht worden seyn solle; woran die B' Ant. Codellischen, ohne Zweifel Graf Welspergischen etz. theilnehmen sollen. Frau v. Sicard nimmt ihre Köchinn mit, und H. Hofrath v. Guggenthal soll auch von der Parthie seyn.*

-----

*Die königl. bayerschen Truppen, näm. das aus Griechenland retournirende 2<sup>te</sup> Bat. des 11<sup>ten</sup> Regts. – kommen von Triest am 10<sup>ten</sup> May in Laibach an.*

*Das Landwehr Bat. Kaiser in seiner Bestimmung von Neustadt nach Görz kommt am 17<sup>ten</sup> May nach Laibach.*

**1834/97**

Ljubljana, 6. maj 1834 III

Eure Excellenz!

*Gnädigen Erlas vom 2<sup>ten</sup> d. M. hatte ich die Ehre gestern zu empfangen, und mit innigst gefühlten, vom dankbarsten Herzen fließenden Wunsch für Eure Excellenz recht glücklich zu vollbringende Rückkehr, beeile ich mich, um so glücklich seyn zu können, meinen schuldigen Dank für die große Gnade darzubringen, welche Eure Excellenz wegen meiner Angelegenheit für mich hatten, und diesen innigsten Dank gleich in den ersten Augenblick Hochderoselben Ankunft im Zirkel der verehrten Familie, E. Excellenz*

<sup>523</sup> Erbergova žena Jožefa; njo Franz naslavlja z »Ihre Excellenz«, Erberga pa z »Eure Excellenz«.

<sup>524</sup> Šmarna gora.

*mit der ergebensten Bitte zu Füßen zu legen, meine ebrfurchtsvolle Versicherung gnädigst zu genehmigen, daß ich für das gnädige Wohlwollen Eure Excellenz bis zum Grabe geharren und ersterben werde:*

Eure Excellenz

Laibach den 6 Mai 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1834/98

Ljubljana, 7. maj 1834

Laibach den 7 Mai 1834 Mittwoch

*Nach den Regen, welcher gestern Abend noch um 10 Uhr fiel – ist heute ein herrlicher – erfreulich – heiterer Morgen, und die nach Groß Gallenberg beschlossene Parthie demnach – für die beabsichtigte Landunterhaltung ganz erwünscht.*

*Die Gesellschaft besteht aus 28 Personen, welche in 7 Wagen von Grafen Welsperg – wo die Versammlung statt findet, nach welcher dann, wie in den 7 Wagen zu 4 u. 4 zu fahren, geloset, und an den Ort der Unterhaltung abgefahren wird. Im Schlößchen des Guthes Rutzing<sup>525</sup> jenseits der Save nächst dem Fausteneum<sup>526</sup> wird man das Dinér einnehmen. Die Köchinnen der Gräfinn Welsersheim und jene der Frau v. Sicard, sind am Morgen um 5 Uhr mit den Kuchelwagen voraus gefahren; die Gäste haben verabredet, das Speißgeschirr, Gläser etz. alles mit sich zu bringen, versteht sich die Familien, eben so nimmt man auch den Wein mit sich.*

*Soweit bekannt, sind es folgende Theilnehmer:*

1. H. Grafen Welspergs Familie, ohne Herrn, 1 Frau – 3 Frleins
2. " " Welsersheim " .... 1 Herr, 1 " 2 " mit der Comtesse Aichelburg<sup>527</sup>
3. " Baron Franz und Ludwig Lazzarini sen. 2 – " – 1 " Eleonore
4. " Baron Anton Codelli 1 – 1 – 2 " die Frl. Lisette und Daria v. Schmidburg
5. der Polizei Directer Sicard 1 1 dann  
Herr v. Kreuzberg 1 1
6. Herr Hofrath Guggenthal –  
Talazko, Lebzeltern und Deym ... 4
7. H. Bradatsch, Carl Codelli,  
Eduard Fischer, B<sup>r</sup> Spiegelfeld – 4  
ein Herr (unbekannt) 1

-----  
Summa 15 – 5 – 8

28 Personen

*Es waren zwar, aber nur einige Wagen nach Rosenbach gestern gefahren, und um halb 6 Uhr war man rückgekehrt, weil der Regen um 4 Uhr sich ernstlich einzustellen schien; der größte Besuch bestand aus den Off. Corps von Lilienberg und Gyulai – Landwehr. – Frau Generalin gab Kaffee Jausen. Abends war kleine Spiel-Gesellschaft bey H. Generaln, und die Bande von Gyulai bließ den Zapfenstreich. – Frau Gräfin v. Welsersheim litt gestern an Migrenen; man war der Hoffnung, daß das Uibel bis*

<sup>525</sup> Dvorec Rocen v Tacnu, ki je bil tedaj v lasti Franca barona Lazarinija (Smole, *Graščine*, str. 424).

<sup>526</sup> Tako je Franz poimenoval hišo patra Fausta (Matevža) Gradiška (gl. 37/257) v Šmartnem pod Šmarno goro. Običjano so njegovi hiši sicer rekli *Faustulanum* (gl. npr. Šilc, »Kaj ni tak«, str. 24–41).

<sup>527</sup> Ena od hčera Ferdinanda grofa Aichelburga – Antonija (1812–1847) ali Serafina (1815–1883) (Aichelburg, *Herren*, str. 228); grof Welsersheimb je bil njen stric, materin brat.

zum heutigen Aufbruch nach Großgallenberg, gehoben seyn werde, welches außer Zweifel scheint, weil der Gr. Welsersheimische Wagen heute Morgens mit 3 Damen über den neuen Markt fuhr, wie solche voran verzeichnet sind.

### 1834/99

Ljubljana, 8. maj 1834

Laibach den 8 Mai 1834 Donnerstag

Heute morgens ist das Landwehr Bat: Gyulai um 5 Uhr mit Musick durch die Herrngasse nach Neustadt marschirt. Gestern Abend war von der Bande dieses Bataillon Zapfenstreich gespielt. Bei der Burg und vor der Wohnung des H. Generals, wurden mehrere Musick Stücke producirt.

Die gestrige Gesellschaft des Großgallenberg hat sich des herrlichsten Wetters zu erfreuen; die Equipagen rückkehrten lange nach 8 Uhren, als es schon ziemlich dunkel gewesen. Man hatte die Musick von Lilienberg Landwehr mit.

Am 10<sup>ten</sup> Mai wird das aus Griechenland rückkehrende 2<sup>te</sup> Bat. des k. bayerschen 11<sup>ten</sup> Regts., und am 17<sup>ten</sup> Mai das aus Neustadt nach Görz bestimmte Landwehr Bat. Kaiser – in Laibach eintreffen.

Am 11 Mai am nächsten Sonntag ist der Casino Gesellschafts Ball in der Redoute, womit die bekannte Lotterie verbunden ist.

### 1834/100

Ljubljana, 9. maj 1834

Laibach den 9 Mai 1834 Freytag

Man sprach gestern, daß Frau Gräfin von Brandis – geborne Gräfinn D'Avernas – zu Wildenau<sup>528</sup> bei Mahrburg – an den Folgen des Friesel-Ausschlags – gestorben seye.

### 1834/101

Ljubljana, 10. maj 1834

Laibach den 10 Mai 1834 Samstag

Donnerstags den 8<sup>en</sup> d. M. – war eben Herr Graf von Brandis von Adelsberg hier angelangt, und im Begriffe, über die erhaltene Nachricht, daß die Frau Gemahlin vom Friesel befallen seye –, nach Wildenau zu reisen, als bei Herrn Grafen Welsersheim mit Estaffette die betübte Nachricht von den bereits erfolgten Ableben der Frau Gräfinn eintraf; – daher gleich wieder eingespannt, und weiter gefahren wurde.

Die Frau Gemahlin des H. Baron Anton Zois ist in ihrem Wochenbette, gleichfalls vom Friesel-Ausschlag befallen worden. Nach Aeußerung D' Kogels und der Frau Gräfinn Zois, gieng es der Frau Patientin gestern etwas besser, als vorgestern.

Heute gibt die Philharmonische Gesellschaft wegen Ankunft und Anwesenheit der k. bayerschen Truppen ein Concert, wozu das Offes. Corps geladen wird, so wie zu dem für Morgen bestimmten Casino Ball, welcher, wie bekannt in der Redoute gehalten werde. – Der bekannte, ehehin hier zu Laibach

<sup>528</sup> Pravelno: Windenau – Betnava. Grofica Brandis je umrla 7. maja, stara 24 let (NŠAM, MMK Maribor – Sv. Magdalena 1788–1836, fol. 307).

bei der Landtafel als Registrant angestellt gewesene Wolfgang Kunz (kröpfig und etwas tölpelhaft) ist in Gratz gestorben.<sup>529</sup>

Herr Graf von Welsperg war der lezt angezeigten Gesellschaft von Großgallenberg – Mittags mit H. v. Pagliarucci<sup>530</sup> nachgefahren.

Heute Nachmittags gibt Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin eine Kaffee Gesellschaft – ob in Rosenbach oder wo, ist noch unbekannt; auch war gestern eine solche Gesellschaft im Garten der biesigen Burg, von Ihrer Exc: der Frau Gouvern: gegeben worden.

-----

Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg – gedenket nächsten Dienstag den 13 Mai wieder aufs Land – nach Schwarzenbach zu ziehen. Auch H. Baron Luis Lazzarini sen. ist willens in nächster Woche aufs Land, nach Weisenstein sich zu begeben.

### 1834/102

Ljubljana, 12. maj 1834

Laibach den 12<sup>ten</sup> Mai 1834 Montags

Der Ball hat heute Morgens 3 Uhr geendet.

Das k. bayersche Bataillon ist heute früh um 3 Uhr von hier nach Kraxen<sup>531</sup> weiter marschirt.

Von denen glücklichen Gewinnern sind noch wenige bekannt:

H. Hofrath v. Welsperg erhilt den Treffer N<sup>ro</sup> 16.

Frau Hofrath. Gräfin v. Welsperg " – " 165.

H. Hofrath v. Guggenthal " – " 74, 120, 121 u. 163.

Der k. bayersche Oberstlieut. " – " 45 u. 80.

Frau Gräfin von Stubenberg " – " 17.

Frl. Fanny v. Schmidburg " – " 137.

H. Gubern. Rath Kogel soll den Treffer N<sup>ro</sup> 175 erhalten haben.

Frau von Sicard ..... den Treffer N<sup>ro</sup> 174.

Der Bruder des H. v. Sicard in Wien die Treffer N<sup>ro</sup> 37 u. einen Zwayten.

H. von Tallazko den Treffer N. 39.

H. Bar. Tauferer jun. die Treffer N<sup>ro</sup> 147 u. 167.

Zur allenfalls beliebigen Nachsuchung der noch unrevidirten Gewinnste liegt ein Arithmetisch geordnetes Verzeichniß der gewinnenden Numern, hier bey, nebst zwei gewöhnlichen gedruckten Verzeichnissen.

Die hier rückfolgenden Loose, dann die beschriebenen Loose, haben nichts gewonnen.

### 1834/103

Ljubljana, 14. maj 1834

Laibach den 14 Mai 1834 Mittwoch

Der Herr Erzbischof Walland von Görz ist letzten Sonntag den 11 Mai gestorben.

<sup>529</sup> Novica je bila eno leto prehitra – Kunz je umrl šele naslednje leto, 31. maja 1835, star 78 let (DGS, Pfarre Graz – Mariahilf, SB 1826–1851, fol. 206). Gl. tudi *Grazer Zeitung*, 13. 7. 1835.

<sup>530</sup> Sigismund vitez Pagliarucci (1782–1855), graščak v Cekinovem gradu (Rugále in Preinfalk, *Blagoslouljeni in prekleti*, 1, str. 139; Kidrič, *Prešernov album*, str. 273).

<sup>531</sup> Krašnja.

*Herr Graf Welsersheim ist gestern von Mahrburg wieder zurück gekommen, wohin derselbe lezt mit Grafen Brandis abgereiset war, letzterer ist jedoch noch dort geblieben.*

*Ein bedeutendes Generals Avancement, wobei Ritter Lebzeltern<sup>532</sup> von Wasa Inf. – und der Oberst Freyherr von Appel und Gral. Adjut: S<sup>r</sup> Majestaet sich befinden, soll erfolgt seyn, und wird dießfällige Publications Verordnung täglich erwartet.*

-----  
*Heute wird für Ihre Majestaet die Kaiserin, Mutter S<sup>r</sup> Majestaet des regierenden Kaisers,<sup>533</sup> in der Domkirche Requiem gehalten.*

### 1834/104

Ljubljana, 14. maj 1834 II

Eure Excellenz

*Gnädigster Nachricht vertrauend, und von der Uiberzeugung durchdrungen, daß Hochdieselben meiner unterthänigsten Bitte, gnädigste Berücksichtigung zu schenken geruhen wollen, wage ich diese Bitte damit hier unterzubreiten, mit einigen Zeilen dem Herrn Hofrath v. Nadherni<sup>534</sup> hinsichtlich meines bekannten Bittgesuchs, annoch zur geneigten Berücksichtigung anempfehlen, die Gnade haben zu wollen, damit die allergnädigste Bewilligung gegen Entrichtung der halben Taxen – wegen der noch fehlenden Jahre, in Antrag zu bringen, mir die geneigte Begünstigung zugewendet werden wollte.*

*Eure Excellenz gnädigstes Wohlwollen gegen mich, verpflichtet mich zu so großen Dankbarkeit, welche mit Worten auszudrücken, mich zu schwach fühle; daher wage ich ganz ergebenst zu bitten, die hohe Verehrung zu genehmigen mit welcher ich bis zum Grabe verbarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 14 Mai 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1834/105

Ljubljana, 16. maj 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> Mai 1834 Freytag

*Heute wird in der Domkirche für den verstorbenen Görzer H. Erzbischof Walland, welcher an den hiesigem Capitel in mehreren Dienst Cathegorien gestanden, um 10 Uhr ein Requiem gehalten.*

*Unter Vorsitz S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs wird auch eine Sitzung im Gubernial Sitzungs-Saale gehalten, worinn die Frage entschieden werden solle, welche Verfügungen zu gänzlichen Entsumpfung des Morastes noch nöthig wären.*

*Vor einigen Tagen ist ein Hofbaurath aus Wien hier angekommen,<sup>535</sup> um durch Local Besichtigung u. Erhebung, die zwischen den hiesigen Behörden obwaltenden, auf die Entsumpfungs Arbeiten bezüglichlichen Differenzen, zu entscheiden.*

<sup>532</sup> Polkovnik, pozneje generalmajor Jožef vitez Lebzeltern (1783–1836) (MilSch; Wurzbach; za smrt gl. tudi *Wiener Zeitung*, 9. i. 1837).

<sup>533</sup> Marija Ludovika Španska (1745–1792), žena cesarja Leopolda II. in mati cesarja Franca; obletnica njene smrti je bila 15. maja (wiki).

<sup>534</sup> Franz Nádherný (1779–1848), od leta 1833 vitez, je bil direktor združene dvorne pisarne na Dunaju, ki je odločala o povzdigih v plemiški stan (wiki).

<sup>535</sup> Hermenegild Francesconi (1795–1868), od leta 1847 vitez, se je ukvarjal predvsem z regulacijo rek in gradnjo železnice (wiki). V Ljubljano je prispel 2. maja (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 6. 5. 1834).

*Frau von Jellachich ist vorgestern, Mittwoch den 14<sup>ten</sup> d. M. Abends von hier nach Agram abgereiset. Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg ist Dienstags den 13<sup>ten</sup>; Herr Graf v. Blagai heute den 16<sup>ten</sup>, aufs Land gezogen. H. Bar. Louis v. Lazzarini sen. wird morgen Samstags den 17<sup>ten</sup> nach Weissenstein, sich aufs Land begeben. –*

*Die aus Griechenland nach Bayern rückkehrende Abtheilung der k. bayerischen Artillerie wird am 20<sup>ten</sup> d. M. nach Laibach kommen.*

**1834/106**

Ljubljana, 17. maj 1834

Laibach den 17 Mai 1834 Samstag

*In der Nacht vom 15<sup>ten</sup> auf 16<sup>ten</sup> war ein Gewitter nächst Laibach gezogen, welches einen Regen, und daher gestern Freytags einen angenehmen Morgen brachte. Frau Gräfin v. Welsperg mit Comtessen Töchtern u. der Fräule Louise – frühstückten daher gestern in Rosenbach, wo sich auch Frau v. Kreuzberg, Hofrath v. Guggenthal, Baron Franz Lazzarini, H. Bradatsch, Eduard Fischer, Graf Deym, Ritter Lebzeltern, einfanden, und von dort gegen 11 Uhr rückkehrten.*

*Gestern Freytags Nachmittags kam ein Gewitter von Unterkrain, in Folge dessen es Nachmittags mehrmalen regnete; und gegen Abend sich der Horizont ganz umwölkte, daher heute morgens ein ergiebiger sanfter Regen sich einstellte.*

*Die Familie Graf Richard v. Blagai ist gestern nach Billichgrätz aufs Land.*

*Die gestern unter Vorsitz S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs abgehaltene Sitzung pto<sup>536</sup> der Morastentsumpfung, dauerte von 9 Uhr Morgens ununterbrochen bis gegen 5 Uhr Nachmittags.*

*Heute kommt das Landwehr Bat. Kaiser von Neustadtl nach Görz bestimmt, in Laibach an.*

**1834/107**

Ljubljana, 19. maj 1834

Laibach den 19<sup>ten</sup> Mai 1834 Montag

*Gestern war zahlreicher Besuch bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur, und Abends die Gesellschaft bei Frau Gräfinn von Welsperg ebenfalls zahlreich. – Gestern gab Frau Gräfin von Welsersheim B<sup>r</sup> Ant. Codelli sammt Frau, und der Frau von Sicard mit Herrn etz. – ein Dinêr.*

**1834/108**

Ljubljana, 21. maj 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> Mai 1834 Mittwoch

In Pension wurden übersezt.<sup>537</sup>

FML: Baron Rosner<sup>538</sup> mit 3000 fr

GM: Graf O'Donnell<sup>539</sup> mit 1500 fr normalmäßsig.

– " : Legedits<sup>540</sup> }

<sup>536</sup> Puncto (v zadevi).

<sup>537</sup> Gl. *Wiener Zeitung*, 21. 5. 1834.

<sup>538</sup> Josef baron Roszner pl. Roszeneck (1774–1844) (MilSch; Brentano 2).

<sup>539</sup> Moriz graf O'Donnell-Tyrconnell (1780–1843) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>540</sup> Josef pl. Legedits (1774–1853) (MilSch; Brentano 2).

– " Fichtl<sup>541</sup>} mit FML Character und jährlicher 2000 fr.  
 Letzterer wegen langer Dienstzeit noch eine Zulage von jährlichen 500 fr erhalten.  
 Oberst Weiskirch<sup>542</sup> vom Ingenieur Corps wurde GM ad honores mit 1500 fr pens.

Befördert wurden

Zu FML die GM Rivaira<sup>543</sup> und

– " Narboni;<sup>544</sup> ersterer bei seiner Anstellung, Letzterer hat seine nähere Bestimmung abzuwarten.

Zu General Majors; die Obersten

Edelsbacher;<sup>545</sup> von Palatinal Husaren mit Bestimmung zur Brigade nach Debresin.

Lebzelter; von Prinz Wasa Inf., als Brigadier nach Linz.

Rohr<sup>546</sup> – von Waquant Inf., als Brigadier nach Tarnopol.

Gr. Attems<sup>547</sup> von Prinz Fridrich von Sachsen Cürassier –; in seiner Anstellung.

Franz<sup>548</sup> –; von demselben Regt., als Brigadier nach Szegedin.

Prinz Nassau<sup>549</sup> von E. H. Ferdinand Inf. N. 51; als Brigadier nach Verona.

Graf Wrba von Kaiser Nicolaus Husaren als Brigadier in Podgorze.

Flette<sup>550</sup> von König der Niederlande Inf., als Brigadier in Ofen.

Hess<sup>551</sup> vom General Quartiermeister Staab; einstweilen in dermaliger Anstellung.

Appel – bei seiner Anstellung.

Graf Lamberg<sup>552</sup> – von Schwarzenberg Uhlanen als Brigadier in Erlau.

Übersezt

GM Graf Khevenhiller<sup>553</sup> erhält die Brigade O'Donell in Gratz, war bisher in Verona.

Zu Obersten wurden befördert

OberstLieut. Szerlem<sup>554</sup> von Palatinal Husaren im Regt.

ferner OberstLieut. Graf Lichnofski<sup>555</sup> von Prinz Wasa Inf. Regt N. 60 im Regmt.

Zu OberstLients. – die Majore

Benkeö<sup>556</sup> von Palatinal Husaren im Regt.

Vohlnofer<sup>557</sup> von Prinz Wasa Inf. im Regt.

Zu Majors – die Hauptleute und Rittmstr.

Rittmeister Stöck<sup>558</sup> bei Palatinal Husaren im Regt.

<sup>541</sup> Franz pl. Fichtl (1767–1844) (MilSch; Brentano 2).

<sup>542</sup> August pl. Weiskirch (MilSch; Wiener Zeitung, 21. 5. 1834).

<sup>543</sup> Ludwig pl. Rivaira (1772–1849) (MilSch; Brentano 2).

<sup>544</sup> Johann Maria pl. Narboni (1776–1846) (MilSch; Brentano 2).

<sup>545</sup> Mathias Edelsbacher pl. Györök (1779–1860) (MilSch; Brentano 2).

<sup>546</sup> Johann Rohr pl. Rohrau (1775–1855) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>547</sup> Jožef grof Attems (1780–1871), tudi komtur Nemskega viteškega reda (MilSch; Brentano 2; wiki). Gl. tudi 35/105.

<sup>548</sup> Anton Franz (1771–1844) (MilSch; Brentano 2).

<sup>549</sup> Friderik Viljem, princ Nassauski (1799–1845) (MilSch; Brentano 2).

<sup>550</sup> Heinrich Flette pl. Flettenfeld (1781–1839) (MilSch; Brentano 2).

<sup>551</sup> Heinrich baron Heß (1788–1870) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>552</sup> Franc Filip grof Lamberg (1791–1848) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>553</sup> Franc grof Khevenhüller-Metsch (1783–1867) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>554</sup> Anton pl. Szerlem (1775–1843) (MilSch; Brentano 2).

<sup>555</sup> Viljem Karel grof Lichnowsky (1793–1864) (MilSch; Brentano 2).

<sup>556</sup> Josef Benkeö pl. Saarfalva (Wiener Zeitung, 21. 5. 1834).

<sup>557</sup> Karl pl. Vohlnofer (Wiener Zeitung, 21. 5. 1834).

<sup>558</sup> Franz pl. Stöck (Wiener Zeitung, 21. 5. 1834).

*Hauptman Scharf<sup>559</sup> bei Prinz Wasa Inf. im Regt.*

-----  
*Baron Ludwig Lazzarini sen. ist Dienstags, nämlich gestern von hier nach Weißenstein aufs Land – übersiedelt.*

-----  
*Gestern ist eine Compagnie der aus Griechenland rückkehrenden k. bayerischen Artillerie hier von Triest eingetroffen, und wird morgen ihren Marsch gegen Gratz fortsetzen.*

## 1834/109

Ljubljana, 23. maj 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> Mai 1834 Freytag

*Der geistliche Referent – Gubernialrath Stelzich – ist vor einigen Tagen hier angekommen, und hat gestern der Gubernial Sitzung zum erstenmal beigewohnt, dann aber gestern, nebst H. General v. Sivkovich, des Leztern Frau Gemablinn, und des auch hier angekommenen, zum Klagenfurther Kreisamt bestimmten überzähligen Kreis-Commissairs Freyherrn von Schloissnigg, und dessen Frau Frau Gemablinn – bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur gespeißt.*

*Die Frau Gemablinn des Baron von Schloissnigg, welchen man noch nicht 30 Jahre glaubt – soll etwa schon bei 40 Jahre alt, eine geborne Fürstinn Thurn und Taxis, verwittibt gewesene Gräfinn (Wallborn oder Walldorf) – seyn. Baron Schloissnig ist der Sohn des Wiener Großhändlers Baron Schloissnig.<sup>560</sup> – Gestern morgens ist die k. bayerische Artillerie – und die Familie Bubanovich über Gratz von hier abgereiset. Frau Gräfinn von Aichelburg ist heute morgens mit Familie aufs Land nach Gairau<sup>561</sup> – und Frau Gräfinn von Welsersheim wird nächsten Montag nach Gratz reisen, um das Dobler Baad<sup>562</sup> zu brauchen.*

*Ch. Heim<sup>563</sup> – academischer Wachs-boßirer empfiehlt sich mit seiner Kunst: Portraits in Wachs zu boßiren. Die producirtten Piecen mehrerer Herrn und Damen sind schön und kustvoll<sup>564</sup> gearbeitet. Er logirt hier zu Laibach bey dem König von Ungarn, Gasthof hinter den Franziskanern. Seine Empfehlungskarte liegt hier bei.*

-----  
*Gestern Donnerstags Nachmittags war Rosenbach von Jausenden ziemlich besucht gewesen.*

*Die Pflasterung der Strasse von der Klosterfrauen Kirche im Zuge nach der Wiener Strasse bis zum Bürgerspital, ist in voller Arbeit.*

*Herr Malitsch –, Besitzer des Gasthofes zur Stadt Wien, bauet schnell das beabsichtigte 2<sup>te</sup> Stockwerk*

---

<sup>559</sup> Anton Scharf (*Wiener Zeitung*, 21. 5. 1834).

<sup>560</sup> Janez Nepomuk baron Schloissnigg (1809–1883) je leta 1835 postal okrožni komisar v Celovcu, leta 1862 pa je prevzel deželno vlado za Kranjsko v Ljubljani. Bil je sin Janeza Krstnika barona Schloissnigga (1782–1849), od leta 1833 poročen z Jožefo kneginjo Thurn-Taxis (1798–1867), vdovo po Karlu grofu Wallbrunnu (Wurzbach; wiki; online gotha).

<sup>561</sup> Dvorec Lisičje pri Škofljici, ki je bil takrat v lasti grofov Aichelburgov (Smole, *Graščine*, str. 257).

<sup>562</sup> Tobelbad pri Gradcu.

<sup>563</sup> Christian Heim, voskar, je 21. maja prišel iz Trsta (gl. npr. *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 24. 5. 1834).

<sup>564</sup> Pravilno: *kunstvoll*.

seines Gasthofes. – Auch ist das um einen Stock erhöhte Haus des Spediteurs Engler<sup>565</sup> nächst dem Theater, bereits unterm Dache, und schreitet der Bau auch rasch vorwärts.

### 1834/110

Ljubljana, 24. maj 1834

Laibach den 24 Mai 1834 Samstag

Die Frau Gemablinn des nach Klagenfurth bestimmten überzähligen Kreis Commissairs H. Freyherrn v. Schloissnig – soll eine verwittibt gewesene Gräfinn von Wallenburg<sup>566</sup> seyn.

Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg ist wohl zu Schwarzenbach angekommen, fühlt sich aber noch immer etwas schwach.

Der Frau Gemablin des Br Anton Zois gehet es besser. – Die Frau Tochter des Gubern. Rathes Kogel fährt bei günstiger Witterung spazieren.<sup>567</sup>

### 1834/111

Ljubljana, 28. maj 1834

Laibach den 28 Mai 1834 Mittwoch

Gestern Dienstags sollte die Prämien Vertheilung für die Bescheller Follen in Krainburg statt finden, und nach derselben, wollte man ein Dinêr in Flödnig bei Baron Franz Lazzarini einnehmen, wohin die Frau Generalin, die Familie des H. Kreishptmann. Flug und noch andere kommen sollten. Der Letzere ist in der Nacht vom Montag zum Dienstag heftig erkranket, man spricht vom Seitenstechen, in Folge dessen Bluteggel schon gestern applicirt worden waren, und von Aderlas gesprochen wurde, daher die Flödnigger Parthie aufgegeben, und die Prämien Vertheilung auf heute Mittwochs bestimmt wurde. Frau Gräfinn von Welsersheim ist Montags nach Gratz, Freyherr v. Schloissnig mit Frauen Gemablin nach Mailand – ebenfalls Montags von hier abgereiset.

Graf Blagai war Montags von Billichgratz anher gekommen, und ist gestern wieder dahin zurück gekehrt. Ein Graf Anton von Thurn und Valesassina – Görzer Familie, ist letzten Samstag hier angekommen, u. heute nach Wien von hier gereiset. Er soll früher immer in Wien gewohnt haben, und eine Wienerin zur Frau gehabt haben. Sein Sohn Ludwig Thurn v. Valesassina ist ObLieut. von Kaiser Chevauxlegers und um Rimonten nach Gratz hier durch gereiset, daher Papa und Sohn zugleich hier angekommen sind.<sup>568</sup>

Graf Max v. Lichtenberg<sup>569</sup> mit einem Neffen des Fiumaner H. Gouverneurs Gr. Urmeni,<sup>570</sup> kamen Samstag gleichfalls hier an, und befinden sich noch hier.

-----  
Man ist wegen des Aufkommens der Gemablinn des Bar. Ant. Zois noch immer besorgt.

<sup>565</sup> Trgovec Ignac Engler (1782–1843) iz Kapucinskega predmestja 24 (danes Kongresni trg 7) (SI ZAL LJU 504; NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 64; Suhadolnik in Anžič, *Kongresni trg*, str. 180).

<sup>566</sup> Pravilno: Wallbrunn.

<sup>567</sup> Julijana Schonta, roj. Kogl (ok. 1804–1835), je bila takrat četrtrič noseča (gl. tudi 34/152).

<sup>568</sup> Anton grof Thurn-Valsassina (1775–1846) iz rodbinske veje Villalta-Spessa je bil poročen z Marijo Jožefo pl. Suttner (1779–1828). Eden njunih sinov je bil Ludvik (1805–1879) (SI ZAL LJU 340).

<sup>569</sup> Maksimilijan grof Lichtenberg (1795–1841) iz snežniške veje (SI ZAL LJU 340).

<sup>570</sup> Franc (Ferenc) Ūrményi (1780–1858) je bil guverner na Reki med letoma 1823 in 1837 (wiki; ÖBL).

**1834/112**

Ljubljana, 30. maj 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> Mai 1834 Freytag

*Die gestrige Frohnleichnam's Prozession ist ohne Störung eines Regens vorüber gegangen; Die Vier Altäre waren: das erste vor der Kirche der P. P. Franziskaner; das 2<sup>te</sup> vor der Deutschen Kirche; das dritte vor der St. Jacobs Kirche, und das 4<sup>te</sup> vor dem Rathhause. – S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur begleitete die Procession in Begleitung des Gubernial Cremiums. Mittags war Tafel bei H. Fürst Bischof wozu die H. Offs. der zum Feuern ausgerückten Division geladen waren. Der H. General v. Sivkovich war gestern unwohl. Der hier gewesene Cousin der Frau Generalin reiset heute mit dem Eilwagen seiner Truppe nach – welche nächsten Sonntag den 1 Juni in Gratz eintrifft.*

*H. Graf Raimund v. Thurn<sup>571</sup> k. k. Oberst ist von Tuuino<sup>572</sup> hier angekommen.*

*Frau Baronin Anton Codelli gab Mittwochs den 28<sup>ten</sup> d. M. nicht Spiel – sondern eine Jausen zu Thurn an der Laibach, im Schlosse des H. Gemahls.*

*H. Kreishauptmann Flugg gebet es seit der gemachten Aderlas besser.*

*Die Mama H. Grafen Eduards v. Lichtenberg<sup>573</sup> gedenkt Montags den 2<sup>ten</sup> Juni nach Lichtenberg<sup>574</sup> aufs Land zu geben.*

*Am 3<sup>ten</sup> Juni heißt es wird der H. Fürst Bischof die Reise zur Firmung, nach Unterkrain unternehmen.*

**1834/113**

Ljubljana, 31. maj 1834

Laibach am 31 Mai 1834 Samstag

*Gestern Vormittags mußte bei H. Kreishauptman Flug die Aderlas wiederholt, und eben gestern Nachmittags wieder Bluteggel applicirt worden. Die Nacht von gestern auf heute war unruhig, und Patient ist erst morgens 6 Uhr eingeschlafen. –*

*Frau Kreis Commissairs Wittve Lehman geborne Zois, hat die nachgesuchte Pension erhalten.*

-----

*Eben ist ein kleiner Gewitterregen vorüber; der Donner rollte nur einmal über Laibach und die Sonne scheint wieder, wie vor.*

**1834/114**

Ljubljana, 2. junij 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> Juni 1834 Montag

*Der Herr Fürst Bischof soll sich schon Donnerstags früh am Frohnleichnamstage etwas unwohl befunden haben, hat jedoch die Prozession nicht ohne seiner Gegenwart lassen wollen, daher sich die Halsentzündung verstärkte, und an diesem Tage kein Dinêr gewesen, auch dazu kein Off. geladen war. Samstags wurden Bluteggel applicirt und gestern Sontags war das Befinden viel besser.*

*Kreishptman. Flug ist auch ungleich gebessert; – dagegen Baron Franz Lazzarini erkrankt, ebenfalls*

<sup>571</sup> Rajmund grof Thurn-Hofer-Valsassina (1772–1835) iz devinske veje (SI ZAL LJU 340).

<sup>572</sup> Devin.

<sup>573</sup> Ernestina grofica Lichtenberg (ok. 1762–1845), roj. Schneiderer, tretja žena in vdova Sigfrida grofa Lichtenberga (1732–1799) iz smuške veje (SI ZAL LJU 340).

<sup>574</sup> Dvorec Praproče pri Grosupljem je bil med letoma 1742 in 1886 v lasti grofov Lichtenberg, zato se je ime noval po njih (Jakič, *Vsi slovenski gradovi*, str. 257; Smole, *Graščine*, str. 382).

*an Halswehe; dem Leztern gehet es heute Montags besser. Graf Joseph Thurn hat Donnerstags der Frobleichnams Prozession beigewohnt, und hat den bisher gesunden Fuß – wegen der Anstrengung des Gehen und Stehen bei der Prozession, wehe gethan, liegt deshalb in Bette.*

*Š Excellenz der Herr Gouverneur sind heute mit Fräulein Lisette auf einige Tage nach Vellach verreiset. Am 18<sup>ten</sup> d. M. soll dann die ganze Familie dahin sich begeben. – Frau Baronin Antoin Schweiger<sup>575</sup> soll morgen Dienstags nach Rupertshof<sup>576</sup> in Unterkrain sich begeben, und Frlein. Daria von Schmidburg mit dahin nehmen.*

*Frau Präsidentin von Buzzi<sup>577</sup> ist heute Montags früh 6 Uhr mit Frlein. Albertine<sup>578</sup> nach Kärnthben abgereiset. Frau Gräfin Seyfried v. Lichtenberg gedachte heute aufs Land zu gehen, ist jedoch bis Mittwoch oder Donnerstag dieser Woche, verschoben worden.*

*Gestern eröffnete der Gastwirth Schwetz<sup>579</sup> – Pächter vom Gasthofe „zum König von Ungarn“, ehehin Gasthof vom Detela seinen Garten, mit der Musick von Lilienberg Landwebr. Der Besuch war ziemlich stark –, allein man klagte über schlechten Wein – und schlechte Bedienung.*

*Es war auch gestern den Prozessionen der Franziskaner und jener von St. Jacob – das Wetter sehr günstig. Die Rgts. Erziehungsknaben haben bei dem Zuge der Franziskaner gefeuert. Bei St. Jacob feuerte man mit Pöllern.*

*Man spricht von Wiener Briefen, denen zu Folge H. Hofrath v. Guggenthal statt den ehemaligen H. Hofrath v. Weingarten nach Mailand, und hieher ein neu zu creirender H. Hofrath Kraemer kommen soll. Wegen Erkrankung des H. Fürst Bischof ist die für morgen den 3<sup>ten</sup> d. M. nach Unterkrain bestimmte kirchliche Reise – bis weiters contremandirt worden.*

*Die letzte allgemeine Zeitung vom Freytag, soll die Nachricht vom Tode des französischen Generals en Chef aller National Garden – Lafayette<sup>580</sup> – auch eine Anzeige von Sinnenverwirrung des Königs von England Wilhelms IV<sup>81</sup> enthalten haben. – Das Ableben des Kronprinzen von Belgien, im Jahre 1833 geboren,<sup>582</sup> hat die Laibacher Zeitung bereits angezeigt!*

<sup>575</sup> Marija baronica Schweiger-Lerchenfeld (1785–1844), roj. grofica Thurn-Valsassina iz radovljiške veje, vdova po Antonu baronu Schweigerju (1775–1833), graščaku na Klevevžu in Ruperč vrhu (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 147–148).

<sup>576</sup> Ruperč vrh.

<sup>577</sup> Ana pl. Buzzi, roj. Janisch (1791–1868) (za njeno rojstvo gl. DGK, Pfarre Tainach/Tinje, TB 1784–1810, fol. 67; za smrt gl. DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1861–1877, fol. 154).

<sup>578</sup> Albertina pl. Buzzi (1812–1890), pozneje poročena pl. Scheuchenstuel (za njeno rojstvo gl. DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, TB 1803–1814, fol. 165; za smrt gl. prav tam, SB 1877–1894, fol. 237).

<sup>579</sup> Janez Schwetz je bil najemnik nekdanje Detelove gostilne na Frančiškanski ulici (oziroma Kapucinsko predmestje) 10 (danes Miklošičeva 1; kot lastnik hiše se leta 1834 omenja Ignac Detela), ki se je po novem imenovala »Zum jüngeren König von Ungarn« (Fabjančič, *Knjiga biš, Kapucinsko predmestje*; Vrhovnik, *Gostilne*, str. 40; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 29. 5. 1834, 29. 6. 1833). Umrli je že 29. maja 1836, star 35 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 67; gl. tudi oglas v *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, str. 29. 5. 1834).

<sup>580</sup> Marie-Joseph Gilbert du Motier, markiz de La Fayette (1757–1834), francoski general, ki se je bojeval tudi v Ameriki (wiki).

<sup>581</sup> Angleški kralj Viljem IV. (1765–1837), vladal od leta 1830 (wiki).

<sup>582</sup> Ludvik-Filip (Louis-Philippe), najstarejši sin belgijskega kralja Leopolda I., je umrl pri desetih mesecih, 16. maja 1834 (wiki).

**1834/115**

Ljubljana, 3. junij 1834

Laibach den 3<sup>ten</sup> Juni 1834 Dienstag

*Gestern wurden S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden dem Herrn Bischof Visicanzen<sup>583</sup> aufgelegt; in Folge dessen bereits zwei Halsgeschwüre aufgegangen sind, und ein drittes sich wohl heute noch öffnen dürfte. Das Befinden S<sup>r</sup> Gnaden ist indessen noch leidend; man hört, daß die Nächte noch Schlaflos sind. – H. Baron Franz Lazzarini gebet es heute besser.*

*Graf Joseph Thurn leidet an Gicht sehr, und liegt zu Bette. Gräfin Steinach leidet an einen Rothlauf. Ihr Sohn der kleine Armand, ist in Folge Seiltänzer Künsten gefallen, hat sich den Fuß, der zwar schon eingerichtet ist – ausgelekt, jedoch ist der Fuß noch geschwollen, allein der Knabe schon wieder munter. Herr Graf v. Hohenwarth ist für einige Tage aufs Land. Der Patientinn in Hochdessen Hause gebet es besser. Heute ist Frau Baron Antoin Schweiger mit Familie und Fräulein Daria v. Schmidburg nach Unterkrain abgereiset.*

-----

*Der neue Platz Hauptm. B<sup>r</sup> Mallowetz von Laibach ist am 2<sup>ten</sup> d. M. hier eingetroffen; seine Frau befindet sich noch in Gratz bei ihrer Frau Schwester der OberstLieutenantin von Ehrenstein, Gemablinn des Gratzter Militär-Stadt-Commandanten.<sup>584</sup>*

**1834/116**

Ljubljana, 4. junij 1834

Laibach den 4 Juni 1834 Mittwoch

*Nächsten Freytag erwartet man die Rückkunft H. Grafen von Saurau mit der Gräfin seiner Gemablin. Denen bekannten H. Patienten: S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden H. Bischof –; H. Kreishptm. Flug – Herrn Grafen Joseph v. Thurn und Frau Schwester Gräfin von Steinach – H. Baron Franz Lazzarini, gebet es besser. H. General Graf Khevenhiller in seiner Reise von Verona nach Gratz, ist gestern hier angekommen, und wird morgen die Reise fortsetzen.*

*Am 1<sup>ten</sup> d. M. soll S. Durchlaucht Prinz zu Hessen, General-Feldzeugmeister und Commandirender General in Innerösterreich, gegen Mittag zu Laibach eintreffen, und denselben Tag Abend wieder weiter nach Triest reisen.*

<sup>583</sup> Vesikantien – dražila (obliži, ki so povzročali mehurje oziroma čire in posledično izločanje strupenih snovi).

<sup>584</sup> Janez (Johann) baron Malowetz (1788–1861) in njegova žena Antonija, roj. Fischer pl. Adelswerth († 1874) (Wurzbach; GGF; *Innsbrucker Nachrichten*, 4. 4. 1861 in 5. 12. 1874). Glede sorodstva se je Franz zmotil, saj s Karlom baronom Ehrenstein pl. Erdmansdorffom (1781–1849) ni bila poročena njena sestra, ampak očitno svakinja Alojzija baronica Malowetz (poroka leta 1808). O Ehrensteinu gl. MilSch; *Neue Militärische Zeitschrift*, 1860, str. 360–361; Svoboda, *Die Theresianische*, str. 270; njegova smrt v: AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, Matriken in Feldsuperiorat Graz 1849.

**1834/117**

Ljubljana, 7. junij 1834

*Laibach den 7<sup>ten</sup> Juni 1834 Samstag*

*Man bemerkt seit gestern Freytags einen Brand vom biesigen Kastellberge, und glaubt, daß dieser nach der Gegend, woher es sichtbar wird, zu Neumarkel<sup>585</sup> oder Gegend seyn dürfte.*

*Es wird erzählt, daß der bekannte Akrobath Knie – welcher vor Kurzen Laibach verließ, in Triest durch die Pora<sup>586</sup> vom Seile geworfen, den Hals gebrochen haben solle; es fehlt jedoch die Bestätigung.*

*Indessen ist die sichere Nachricht, daß der Triester Kaufman Buchler, der lange her ein Hypochonder gewesen, sich den Hals abgeschnitten, und so seinen Tod herbei geführt haben soll. Der Bruder dieses Kaufmanns soll, wie man erzählt, im vorigen Jahre in einer muntern Gesellschaft, von einer unausgebauten Altane eines Hauses gestürzt seyn, und sich erschlagen haben.<sup>587</sup>*

*Frau Gräfin Mimi von Blagai war von Ihrer Unpäßlichkeit schon gestern hergestellt; allein die kleine Comtesse etwas unwohl, und deshalb die Familie gestern noch hier in Laibach geblieben ist. Auch heute ist diese werthe Familie hier geblieben, obschon der Comtesse es schon gut ist.*

*Graf und Gräfin von Saurau sind gestern Abend aus Wien hier zurück angekommen.*

*Herr General v. Sivkovich war Nachts vom Donnerstag zum Freytag wegen eines beabsichtigten Pferdekaufs – von hier nach Cilly gereiset, und ist in der Nacht vom Freytag zum Samstag, wieder hier zurück angekommen. Die Frau Generalin war mit H. Gemahl gereiset.*

-----

*Man erwartet hier im Deutschen Hause die Ankunft des Comthur – Herrn FeldmarschallLieut<sup>s</sup> Grafen von Haugwitz.<sup>588</sup>*

**1834/118**

Ljubljana, 7. junij 1834 II

Eure Excellence!

*Wollen gnädigst geruben zu vergeben, daß es mir nicht möglich geworden, Hochdenenselben schon gestern über den Erfolg Eure Excellenz mir eröffneten Wunsches zu berichten. Die Krankheit des Herrn Majors v. Schmiel hat ein interims Commando des Bataillons Hohenlohe nothwendig gemacht, und der Herr interims Bataillons Commandant hat eine Menge Schwirrigkeiten erhoben, welche die fernere Beurlaubung des Anton Blümmel nicht gestatten mochten; auch war der Blümmel nicht zum Exerciren, sondern zur Absckung nach Italien zum Regmt. einberuffen worden, wozu derselbe wegen seiner sichtbar körperlichen Schwäche, wirklich gar nicht angemessen ist –, indessen auf jeden Fall hier in der Dienstleistung bei der Compagnie behalten werden wollte. Ich mußte zur weitem Entwirrung und Behebung der entstandenen mehrseitigen Skrupel den Lieutenant und Bataillons Adjutant Jos.*

<sup>585</sup> Pravilno: Neumarktl – Tržič.

<sup>586</sup> Bora – burja.

<sup>587</sup> Buchlerji so bili nemški trgovci, ki so se v začetku 19. stoletja ustalili tudi v Trstu. To sta bila brata David Joseph (1779–1834) in Franz Martin (1784–1828). Samomor je naredil David Joseph, menda zaradi poslovne krize. Pri bratu, ki se je poškodoval v »veseli družini«, pa je Franz verjetno naredil napako, saj je Davidov brat Franz Martin umrl že leta 1828; verjetno je šlo za katerega od Davidovih sinov ali nečakov (gl. Buchler, *Dreibundert Jahre Buchler*, str. 52–59).

<sup>588</sup> Eugen Wilhelm grof Haugwitz (1777–1867) (wiki; Wurzbach).

Schneider<sup>589</sup> in Anspruch nehmen, und so gelang es endlich, den Anton Blümel mit Urlaub zu entlassen, welcher nun Eure Excellence gegenwärtige Zeilen überbringt. Das Zeugniß werde ich in künftiger Woche Eure Excellence selbst zu überbringen, die Ehre haben; ich würde aber rathen, wenn es etwa doch in der Folge von einen Nutzen seyn sollte, daß es nicht vom Gärtner und Verwalter, sondern vom Ortsrichter und Gemeindältesten, und dem H. Pfarrer, oder vom Letztern ganz allein ausgestellt, und mit dem Pfarrinsiegel versehen werden möchte.

Auch erlaube ich mir Eure Excellence aufmerksam zu machen, daß von der zugestandenen fernern Beurlaubung des Anton Blümel die Bezirks Obrigkeit Veldes mit Einsendung des Url. Zettels durch den Verwalter verständigt, und die Rücksendung des Urlaubszettels, zugleich abverlangt werden solle.

Eure Excellence geruben diese Zeilen gnädigst aufzunehmen, und wollen nicht ermüden, auch mir geneigte Nachricht schenken, wenn ich mir die Freyheit nehme, die ergebene Nachfrage zu machen, ob es Eure Excellence gefällig war, in Folge meiner nachträglichen Bitte an H. Hofrath v. Nadherny zu schreiben, daß, wenn nicht unentgeltlich möglich – gegen Entrichtung der halben Taxe, zur allerhöchsten Bewilligung einzurathen, wobei H. Hofrath v. Martin<sup>590</sup> wohl sehr viel beitragen dürfte.

Mich zu fernern Gnaden empfehlend und darum bittend, ersterbe mit aller Verehrung:

Eure Excellence

Laibach den 7<sup>ten</sup> Juni 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1834/119

Ljubljana, 13. junij 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> Juni 1834 Freytag

Gestern Abend kurz vor 10 Uhr brachte ein Dilletanten Verein dem B<sup>r</sup> Codellischen Ehepaar, eine Nachtmusick. Es wurden 3 Stücke mit Streichinstrumenten, und 2 Gesangstücke, letztere ohne Begleitung, nach Eisenhofer<sup>591</sup> – ausgeführt. Eine bedeutende Menschenmenge hörte dieser Nachtmusick zu. Heute morgens 6 Uhr sind die B<sup>r</sup> Codellischen nach Stein,<sup>592</sup> werden aber zum Speisen wieder zurück kommen, und bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur speisen.

Der Herr Feldzeugmeister Prinz Hessen ist Mittwochs früh gleich nach 10 Uhr hier angekommen, – hat die Aufwartung des Offes. Corps und dann gleich die Inspectionirung der Cassern und andern Militair Gebäuden dann der Truppen vorgenommen. Herr General v. Sivkovich gab Tafel, welcher der Prinz beiwohnte, und wozu S. Excellence der H. Gouverneur und Ihre Excellence die Frau Gouverneurin gebethen waren; es waren in allem 12 Personen bei der Tafel.

Leztlich vor 6 Uhr Abends erstattete das Offes. Corps dem Prinzen die Abschieds Visitte, und nach 6 Uhr erfolgte die Abreise nach Adelsberg. In 10 Tagen werden S. Durchlaucht wieder über Laibach rückkehren. Vor kurzen ist wieder ein Transport poblnischer Flüchtlinge, welche zu Triest nach Americka eingeschifft werden, über Laibach passirt. Dagegen werden vier derselben, welchen Amnestie bewilligt wurde, von Triest wieder rückkehren.

Der kranke Graf Joseph Thurn ist noch immer unfähig auszugehen, und muß das Zimmer hüten.

<sup>589</sup> Jožef Schneider (roj. 1807) iz 17. pehotnega polka (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>590</sup> Anton (od leta 1835 baron) Martin, dvorni svetnik in direktor tajnega kabineta na cesarskem dvoru (*Hof- und Staats-Schematismus des österreichischen Kaiserthums*; AT OeStA/AVA Adel HAA AR 572.18).

<sup>591</sup> Avstrijski skladatelj Franz Xaver Eisenhofer (1783–1855) (wiki).

<sup>592</sup> Kamnik.

*In der Lezten Ziehung für die ältere Staatsschuld ist die Serie N. 410 gezogen worden. Selbe enthält kärnthnerische 5 percent Aerarial Obligationen von N. 2964 bis 11744, dann krainerische 3 percent von N<sup>ro</sup> 4 – bis 3407 – welche nun in den angezeigten Beträgen in Conventions Münze verzinset werden.*

*Der Herr Fürst Bischof befindet sich schon ziemlich wohl, empfangen jedoch noch Niemand.*

### 1834/120

Ljubljana, 14. junij 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> Juni 1834 Samstag

*Die Gemablinn des Anton Baron Zois befindet sich etwas besser, der Arm ist aufgebrochen, allein es ist im Ganzen noch immer schlecht.*

*Der Handelsmann Terpins, welcher mit seiner Frau eine Reise nach Italien unternommen, – ist vorgestern hier wieder rückgelangt.*

*Sein Schwager, der junge Zeschko hat jedoch noch die Reise nach Neapel unternommen. Bekanntlich soll er die Tochter des Rittmeister Hermann heirathen.<sup>593</sup>*

*Man sagt, daß am 18<sup>ten</sup> d. M. das ist am künftigen Mittwoch die Familie des H. Gouverneurs nach Vellach sich begeben werde.*

### 1834/121

Ljubljana, 16. junij 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> Juni 1834 Montag

*Die junge Frau Baronin von Tauferer ist in der Nacht vom Samstag zum Sonntag so unwohl geworden, daß derselben zweimal zur Ader gelassen werden mußte. Es war dann gestern Sontags Mittags zu vernehmen, daß es etwas besser gebe.*

*Gestern Mittags war bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden dem Herrn Bischof – zahlreicher Besuch, welcher sich nun ganz hergestellt befindet.*

*Nachmittags war bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur eben so zahlreiche Aufwartung; die verehrte Familie wird Morgen Dienstags schon, von hier ins Baad nach Vellach abreisen.*

*Frau Baronin von Codelli Wittwe wird morgen Dienstags gleichfalls ins Baad nach Neuhaus<sup>594</sup> abgehen.*

*Der H. Kreishauptm. v. Flug wird auch als hergestellt betrachtet, und gehet schon etwas aus.*

*Gestern Sontags sollte in Rosenbach Musick seyn. Gegen 6 Uhr Abends war eine sehr große Menge Volkes auf dem Wege dahin, allein es zeigte sich ein bedeutendes Gewitter von Oberkrain her, im Anzuge; ein heftiger Wind erhob sich, und trieb den Staub in die Luft; in Besorgniß eines starken Wetters kehrte alles um, die Musickanten warteten in Rosenbach bis 7 Uhr –, und fingen dann die Stücke an, davon jene Profitirten, welche zeitlicher nach Rosenbach giengen, oder die sich von den drohenden Wetter nicht abschrecken ließen, welches wirklich beim Drohen es beließ, indem es sich nach dem Save Thale fortzog, und weder in Laibach noch in Rosenbach gestern, noch letzte Nacht es regnete, und heute Morgens im Schatten 19 Grad Hitze ist, welche gestern im Schatten 25 Grade betrug.*

<sup>593</sup> Zeschko se je junija 1835 poročil z Ano Herrmann (1817–1893), hčerko konjeniškega stotnika Pavla Herrmanna, ki je bil zaposlen v kobilarni Selo (SBL; gl. 35/104).

<sup>594</sup> Dobrna.

*Um sich einen – zur Abwehrung vielseitigen Wassermangels und für die Feldfrüchte so nöthigen Regen zu erbitten, ist das Hochwürdigste Gut in allen Kirchen von gestern, auf 3 Tage ausgesetzt. Gestern wurde eine junge Frau, des Zoll Commissairs von Ribler<sup>595</sup> – begraben, welche nach erfolgter Entbindung in so heftige Fraisen verfiel, welche sie tödteten.*

**1834/122**

Ljubljana, 17. junij 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> Juni 1834 Dienstag

*Heute morgens sind in aller Früh abgereiset:*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur mit der ganzen Familie und Fräulein Therese Buffa; bloß Viktor ist hier verblieben.*

*Frau Gräfin Mimi v. Blagai mit Comtesse Tochter, begleitet vom H. Gemahl dem Grafen Ignatz und Frau Baronin v. Codelli Wittwe mit drey Fräulein Töchtern nach Neuhaus ins Baad.*

*Die Familie des H. Gouverneurs nach Vellach –, wurde von den jungen Codellischen Ehepaar und vom Baron Franz Lazzarini weit über Flödnigg hinaus, begleitet.*

*Der H. Gubernial Assessor von Gerliczi ist gestern mit Frau Gemahlinn und beyden Söhnen hier angekommen, und werden sich heute nach Weisenstein begeben.*

*Man hört, daß die Rebellischen Bosnier bewaffnet die öster. Gränze überschritten und versucht haben sollen, Szegedin<sup>596</sup> – mit Sturm zu nehmen; da dieses jedoch nicht gelungen, und von Carlstadt aus eilends Militair mit Artillerie Geschütz – dahin abgerückt ist, hat sich das Gesindel eilend zurück gezogen, auf diesem Wege aber in den passirten Ortschaften durch Brandlegung und andern Unfug, viel Schaden angerichtet. In Folge dieses Frevels wird der Cordon gegen die türkische Provinz mit mehreren Truppen besetzt.*

*Nach Privatbriefen aus Wien<sup>597</sup> soll FML Gr. Mensdorf als Commandirender nach Prag –; FML Trapp<sup>598</sup> statt demselben als Commandirender nach Siebenbürgen –; FML Czollich<sup>599</sup> als Commandirender nach Peterwardein,<sup>600</sup> – FML Gr. Mazzuchelli<sup>601</sup> als Commandirender nach Brünn, dagegen FML Gr. Auersperg von Prag – als Militair Commandant nach Linz –; FML von Radossevich<sup>602</sup> zum Hofkriegsrath – und Gen. der Cavall. Graf Klebelsberg als Festungs Commandant nach Theresienstadt bestimmt seyn.*

-----

*Seit Morgens 9 Uhr zeigte es sich schon mehrmalen zum regnen; allein bis izt sind wenige Tropfen noch gefallen. Mehrmals stand heute schon ein Gewitter über Laibach, allein noch immer ist keines zum Ausbruch gekommen.*

<sup>595</sup> Karolina pl. Riebler, 29 let, žena Jožefa pl. Rieblerja (1795–1876), nadzornika pri glavnem carinskem uradu (*Schematismus*; njena smrt: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 33; njegova smrt: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1876–1888, fol. 7).

<sup>596</sup> Pravilo: Szettin – Cetin, trdnjava na Hrvaškem (gl. 34/125).

<sup>597</sup> Gl. tudi *Wiener Zeitung*, 24. 6. 1834.

<sup>598</sup> Po uradni objavi (*Wiener Zeitung*, 24. 6. 1834, str. 1) je bil na Sedmograško namesto Wernerja barona Trappa (1773–1842) imenovan Paul baron Wernhardt (1776–1846) (Brentano 1, 2; gl. tudi 34/132).

<sup>599</sup> Markus baron Csollich (1766–1844) (Wurzbach; Brentano 1).

<sup>600</sup> Petrovaradin, nekdanja trdnjava v Vojvodini.

<sup>601</sup> Alois grof Mazzuchelli (1776–1868) (Brentano 1).

<sup>602</sup> Demeter baron Radossevich pl. Rados (ok. 1749–1835) (Brentano 1).

*Seit 4 Uhr Nachmittags ist ein heftiger Wind –, ja Sturm entstanden, welcher große Staub Wolken erzeugt. Lezten Sontags hat das Oberkrainer Gewitter im Krainburger Thurm eingeschlagen, hat eine Weibperson an Leib und Kleidern etwas beschädigt, welche in der Kirche gewesen, sonst keinen wesentlichen Schaden verursacht.*

-----

*Gegen 7 Uhr stellte sich Abends ein mäßiger Regen ein, etwas Donner und Blitz zugleich – und izt 10 Uhr regnet es gleich fort, welches recht wohlthätig ist. –*

### 1834/123

Ljubljana, 18. junij 1834

Mittwoch den 18 Juni 1834<sup>603</sup>

*Der Regen dauerte bis nach 11 Uhr Nachts; heute ist der herrlichste Morgen. Der Thermometer zeigt izt 8 Uhr im Schatten 18 Grad Wärme.*

### 1834/124

Ljubljana, 20. junij 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> Juni 1834 Freytags

*Im lezten Bericht vom 18<sup>ten</sup> d. M. ist bei Angabe des festen Ortes, welchem die Bosnischen Rebellen über-rumpeln und so leicht mit Sturm zu nehmen gedachten, ein Schreibfehler unterlaufen, indem der Ort Szettin nicht Szegedin heißt. Es sollen zu gleicher Zeit zwei andere Collonen, noch in den Szluiner<sup>604</sup> Grenz-Bezirk eingerückt, und zur Wegnahme zweyer anderer Orte bestimmt gewesen seyn, welches aber erst dann ausgeführt werden sollte, wenn Szettin genommen gewesen wäre; nachdem aber Lezteres nicht möglich wurde, da die Besatzung von Szettin, die stürmenden Bosniaken, theils mit den Bajonetten, theils mit den Gewehrkolben niederstieß oder niederschlug. Man hört, daß ein Corps österr. Truppen nach Bosnien rücken dürfte, um den Frevel zu strafen. – Es ist gegenwärtig die Bosnische Gränze, so weit selbe an die österr. Besitzungen stößt, von Dalmatien und so fort, mit Truppen besetzt. Das Truppen Lager bei Turas in Mähren wird aus 30200 Mann und 8600 Pferden bestehen, und die Truppen schon am 20<sup>ten</sup> August das Lager beziehen.*

-----

*S<sup>r</sup> Majestaet der jüngere König von Ungarn bleibt die ganze Lagerzeit in Brünnns Gegend, und wird in Soelowitz<sup>605</sup> wohnen, welche Herrschaft S<sup>r</sup> kais. Hobeit dem E. H. Carl gehört.*

*An Truppen werden im Lager seyn:*

Curassiers – 2 Regmtr: Auersperg u. Prinz Johan v. Sachsen

Dragoner – 2 – " : Minutillo u. Fiquelmont

Husaren – 2 Regmtr: Kaiser Nicolaus u. König v. Württemberg

Grenadiers – 2 Bataillons.

Lin. Infanterie – 14 Batt. nämlich

Kaiser Alexander 2 B

Dom Miguel – 2 –

E. H. Stephan – 2 –

<sup>603</sup> Na istem listu kot 34/122.

<sup>604</sup> Slunj.

<sup>605</sup> Pravilno: (Groß) Seelowitz – Židlochovice, južno od Brna; posest je cesarjev brat, nadvojvoda Karel (1771–1847), podedoval od tešenskega vojvoda Alberta Kazimirja (1738–1822) (wiki).

Hohenegg – 2 –  
 Palombini – 2 –  
 Nugent – 2 –  
 EH Albrecht – 2 –

*Leichte Infanterie* – 4 Bataill.; als:  
*Jäger Bataillons N. 2 und N. 12* –; 2 Bat.  
 Cavallerie Batterien ... 4 }  
 6ßbige Inf. Batterien ... 5 } 9

Deutsch Banater 2 – und

-----  
*S<sup>e</sup> Durchlaucht der Prinz zu Hessen Homburg* – Commandirender General, *wird heute von Triest über Laibach in Cognito nach Gratz retour reisen.*

### 1834/125

Ljubljana, 21. junij 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juni 1834 Samstag

*Am 29<sup>ten</sup> April d. J. hat Referent berichtet, daß die hiesige Schützengesellschaft, mit den am 4 Mai zum Besten der Mansburger Abbrandler abzubaltenden Balle, auch ein kleines Fest zu verbinden beabsichtigte, indem sie, die Schützengesellschaft, den hiesigen H. Bürgermeister Hradezki zu ehren, dessen Bildniß in den Schützensaal zu andern derlei Bildnissen anreihete. – Das bei dieser Gelegenheit vertheilte Gedicht, wird nachträglich – eingesendet.*

*Frau Majors Wittve v. Michelli geborne Gräfinn v. Lichtenberg – soll morgen Sonntag mit ihrer Frau Schwester v. Schaller,<sup>606</sup> hier von Wien ankommen.*

### 1834/126

Ljubljana, 21. junij 1834 II

Eure Excellence!

*Lege meinen unterthänigsten Dank – für die gnädige Erinnerung an mich – zu Füßen, und wage meine unterthänigste Bitte zu wiederholen, mich ferners in Gnaden erhalten, und Hochderoselben gnädiges Wohlwollen mir schenken zu wollen, zu geruben; der ich mit unbegrenzter Verehrung ersterbe:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juni 1834

*unterthänigst dankschuldiger Franz Hptm.*

### 1834/127

Ljubljana, 22. junij 1834

Laibach den 22<sup>ten</sup> Juni 1834 Sonntag

*Herr Baron Mladota Gubernial Concepts Practicant, ist von den gebabten Urlaub, aus Böhmen gestern hier angekommen.*

<sup>606</sup> Pravilno: Schallenberg – Henrieta grofica Lichtenberg (1775–1836) je bila namreč poročena z majorjem Jožefom grofom Schallenbergom (1776–1854) (SI ZAL LJU 340; GGG; za njegovo smrt gl. EW, Pfarre Wien – Landstrasse-St. Rochus, SB 1851–1855, fol. 182).

*Man erwartet dieser Tage S<sup>e</sup> Excellence Herrn Gubernur hier aus Vellach – Hochderoselbe wird sich einige Tage hier aufhalten, und dann den Urlaub nach Gastain,<sup>607</sup> ins Baad über Vellach – antretten. Frau Majors Wittve von Michelli kommt heute sicher mit Ihrer Frau Schwester Gräfin von Schallenberg – aus Wien.*

-----  
*B<sup>r</sup> Leopold von Lichtenberg verlängert den Aufenthalt zu Schwarzenbach für einige Tage.*

### 1834/128

Ljubljana, 23. junij 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> Juni 1834 Montag

*Der H. Fürst Bischof sind wegen Ertheilung des heil: Sakraments der Firmung nach Oberkrain verreisert, werden in 14 Tagen wieder kommen, dann den Theologischen Prüfungen beiwohnen, die jungen Priester ausweihen, und nach Unterkrain die Firmungsreise machen, gegen Halben August rückkommen, und sich dann nach Görtschach begeben.*

*Die Frau Majors Wittve v. Micheli ist mit der Frau Schwester Gräfin von Schallenberg gestern von Wien angekommen. Leztere soll Laibach seit 34 Jahren nicht gesehen haben.*

*Frau v. Sicard ist heute Morgens von Egg hier zurück angekommen.*

### 1834/129

Ljubljana, 25. junij 1834

Laibach den 25 Juni 1834 Mittwoch

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind gestern Abend von Vellach hier angekommen. Man hört, Hochdieselben werden künftigen Sonntag wieder nach Vellach rückkehren. Von der Familie ist Niemand mit gekommen. –*

*Gestern Abend sind zwei Seilergesellen im Laibach-Flusse ertrunken; sie giengen an der Brulla<sup>608</sup> in den Fluß baden, und mögen dort in Untiefen gekommen seyn; sind bis izt noch nicht aufgefunden.<sup>609</sup> In Neustadtl sind von dem Landwehr Bataillon Graf Gyulai – bey dem Baden, auch zwei Soldaten in der Gurk<sup>610</sup> ertrunken.*

*Heute Mittwoch früh Halb 10 Uhr ist B<sup>r</sup> Leopold v. Lichtenberg aus Schwarzenbach hier angekommen. Heute gibt Frau Gräfin v. Stubenberg der aus Wien angekommenen Gräfin v. Schallenberg bey dem steinernen Tisch in der Zischka – eine Jausen; wozu die Familie des H. Grafen v. Welsperg –; die B<sup>r</sup> Codellischen jungen Eheleute –; Frau Gräfin Seraphine von Thurn, Frau Gräfin v. Steinach, und Frau Majors Wittve von Michelli geladen sind.*

-----  
*Herr Hofrath v. Guggenthal ist in der Nacht vom Dienstag zum Mittwoch – also verwichene Nacht von hier nach Wien mit Urlaub – abgreist.*

<sup>607</sup> Bad Gastein na južnem Salzburškem.

<sup>608</sup> Prule.

<sup>609</sup> Ta vrvarska vajenca sta bila 17-letni Josef Domnik iz Podgórže v avstrijski Galiciji in 22-letni Anton Näther iz Göttingena (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 3. 7. 1834).

<sup>610</sup> Reka Krka; novomeška mrliška knjiga beleži samo enega, 22-letnega Čeha po imenu Joseph Saneistra (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1832–1865, fol. 11).

**1834/130**

Ljubljana, 26. junij 1834

Laibach den 26 Juni 1834 Donnerstag

Gubernial Aessor v. Gerliczi ist gestern Mittwochs nach Fiume zurück gekehrt, die Frauen Gemablin mit zwei Söhnen, ist hier bei der Mama geblieben, um der großen Hitze in Fiume zu entgehen. Dem erkrankten kleinen Knaben gehet es besser, er hat das Fieber.

Der Herr FML Rados von Radosseviz bisher Commandirender in Slavonien, und nach letzten Nachrichten zum Hofkriegsrath nach Wien bestimmt, wurde zum 2<sup>ten</sup> vice Präsidenten des Hofkriegsraths ernannt.

Vermög Nachrichten sollen als gestern die Oesterreicher nach Bosnien hinüber gerückt seyn. Der FML und Banus von Croatien, von Vlasics<sup>611</sup> – Commandirt die Expedition selbst; unter demselben die H. Generäle FML B<sup>r</sup> Geramp<sup>612</sup> –; GM Rukavina – Svitvay<sup>613</sup> – Waldstaedten,<sup>614</sup> und Corbay,<sup>615</sup> es sind 25.000 Mann mit nöthiger Cavallerie und Artillerie, dabei die Brand Racketten-Batterie; auch soll man sich mit Sprengpulver versehen haben; wornach nun der Erfolg zu erwarten ist.

Gestern sprach man hier in der Stadt von Nachrichten, nach welchen S<sup>t</sup> Excellence der Herr Gouverneur nach Wien übersezt werden, und Graf v. Wickenburg<sup>616</sup> Gubern: Präsident in Gratz – hieher nach Laibach kommen solle. Es müßte sich um die Pensionirung des H. H. Grafen v. Mittrovsky<sup>617</sup> handeln, glaubt man, wenn solche Uibersetzung erfolgen sollte! –

Auch erneuert sich das Gespräch, daß H. Graf v. Taaft<sup>618</sup> Finanz Minister werden solle.

Die allgemeine Zeitung vom letzten Montag soll englische und französische Nachrichten enthalten haben, daß eine bedeutende englisch und französische – vereinigte Flotte gegen Constantinopl zu schicken, beschlossen worden, diese Flotte bereits ausgelaufen, und derselben zu Malta der Sammelplatz bestimmt worden seyn solle; diese Nachrichten sollen die Bemerkung enthalten, daß seit länger Zeit keine solch bedeutende Flotte ausgerüstet worden wäre! – Bekanntlich waren früher Nachrichten, daß russische Ingenieure die Befestigungs-Arbeiten der Dardanellen leiten sollen, welche Fortificirung deutlich zu der Besorgniß führt, daß man den englischen und französischen Kriegsschiffen, die dortige Passage zu gestatten, keine Absicht habe, wenn es mit der Pforte und Ali Pascha von Aegypten oder wie immer, etwas geben sollte. Es dürfte sich nun bald entwickeln, was diese Expedition für Forderungen stellet! –

Frau Gräfin Wenzel Lichtenberg mit Comtesse Ida<sup>619</sup> – ist aus dem Bade rückgekommen, letztere scheint in ihrer Gesundheit gebessert. – Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg soll in 3 Wochen aus Görz rückkehren.

<sup>611</sup> Franjo Vlašić (1766–1840) je hrvaški ban postal leta 1832, istega leta je dobil tudi baronski naziv (Wurzbach; wiki).

<sup>612</sup> Podmaršal Leopold baron Geramb (1774–1845) (Brentano 1).

<sup>613</sup> Pravilno: Zsitvay (gl. 33/22).

<sup>614</sup> Generalmajor Franz Georg baron Waldstätten (1775–1843), od leta 1838 podmaršal (Brentano 2).

<sup>615</sup> Maximilian baron Corbey (1775–1848), generalmajor, leta 1838 upokojen kot podmaršal (Brentano 2).

<sup>616</sup> Matija Konstantin Capello grof Wickenburg (1797–1880) je bil od leta 1830 podpredsednik graškega gubernija (wiki).

<sup>617</sup> Anton Friderik grof Mittrovsky (1770–1842), vrhovni kancler združene dvorne pisarne (Wurzbach; wiki).

<sup>618</sup> Ludvik grof Taaffe (1791–1855) ni postal finančni minister, pač pa je bil imenovan za predsednika vrhovnega sodišča (Wurzbach; wiki; gl. tudi 34/273).

<sup>619</sup> Frančiška Ksaverija grofica Lichtenberg (1768–1850), rojena baronica Rastern, vdova Venclja grofa Lichtenberga (1757–1813) iz snežniške veje, ter njuna hči Ida grofica Lichtenberg (1807–1886) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 188; SI ZAL LJU 340).

*Heute soll auch der Sohn Max, des Neustadtler Herr Kreishptms. B<sup>r</sup> Rehbach,<sup>620</sup> welcher beim 3<sup>ten</sup> Jäger Bat: als Cadet gedient hat, und zum Fähnrich befördert wurde, hier ankommen.*

-----  
*In diesem Augenblick am Morgen halb 10 Uhr – zeigt der Thermometer ober meinen Schreibtisch im Zimmer und im Schatten, 20 Grad Wärme.*

## 1834/131

Ljubljana, 27. junij 1834

Laibach den 27 Juni 1834 Freytag

*Die verschiedenartigen Veränderungen, davon schon gestern berichtet wurde, werden mehrfältig erzählt; – so wird von andern Seiten gesagt, daß der Oberste Kanzler Gr. Mittrovsky wirklich pens. werden, Gr. Chotek Oberstburggraf in Böhmen,<sup>621</sup> Oberster Kanzler; Fürst Lobkowitz Oberstburggraf in Böhmen,<sup>622</sup> B<sup>r</sup> v. Schmidburg Hofkanzler, und wenn Graf Wickenburg nach Laibach käme, Fürst Kinski nach Gratz, respt. Gouverneur in Steyermark werden solle. – Graf Taaft aber soll wirklich schon zum ersten Hofkammer Präsidenten ernannt seyn, weshalb man auch, da Gr. Fechtig<sup>623</sup> zum Staatsrath übersezt wurde, dem H. B<sup>r</sup> von Schmidburg zum ersten Präsidenten der Obersten Justizstelle – ernannt zu werden, glaubt.*

*Der bekannte Gubern. Rath Ziegler soll nun zur Beendigung seines Processes – zum Gubernial Secretair degradirt – und zur Unterbringung außerhalb der Provinz Illyrien, bestimmt seyn.*

*B<sup>r</sup> Feuchtersleben<sup>624</sup> – Hofrath bey dem Gen. Rechnungs Directorium soll sich zu Wien in die Donau gestürzt, und der Art das Leben genommen haben.*

*Der Sohn des Gubern. Rathes und Neustadtler Kreishptms. B<sup>r</sup> Rebach – ist Fähnrich bey dem 54<sup>ten</sup> Inf. Regt. Prinz Emil zu Hessen, dermalen ein mährisches Regmt. – zu Ollmütz im Werbbezirk.<sup>625</sup> S<sup>r</sup> Excellence der H. Gouverneur B<sup>r</sup> Schmidburg würden schon morgen Samstags wieder nach Vellach von hier abreisen, und sollen den Bericht erstattet haben, mit Ende dieses Monats, den bewilligten Urlaub von 6 Wochen, anzutreten.*

*Herr Graf v. Welsersheim reiset heute nach Gratz ab, um die Frau Gemablinn abzubolen.*

*Die lezt ertrunkenen 2 Seilergesellen sind nach an demselben Tag aufgefunden, allein ungeachtet aller angewandten Mittel, nicht mehr ins Leben gebracht worden.<sup>626</sup>*

<sup>620</sup> Maksimilijan baron Rechbach (1817–1834), najstarejši sin novomeškega okrožnega glavarja Friderika barona Rechbacha (SI ZAL LJU 340).

<sup>621</sup> Karel grof Chotek (1783–1868) je bil vrhovni grajski grof na Češkem med letoma 1826 in 1843 (wiki).

<sup>622</sup> Avgust Longin knez Lobkowitz (1797–1842) (wiki; deutsche-biographie).

<sup>623</sup> Pravnik Ferdinand Fechtig (1756–1837) ni bil grof, temveč baron s predikatom Fechtenberg (Wurzbach; wiki).

<sup>624</sup> Dvorni svetnik Ernest Feuchtersleben (1765–1834), matematik in sodelavec Jurija Vege; v prvem zakonu poročen s hčerko znamenitega dunajskega črnca Angela Solimana († 1796) (wiki).

<sup>625</sup> Ta polk je naveden tudi v mrliški knjigi (gl. 34/238). Po vojaškem šematizmu iz leta 1834 pa je bil Maksimilijan baron Rechbach kadet v 3. spodnjeavstrijskem lovskem bataljonu (MilSch).

<sup>626</sup> Gl. 34/129.

### 1834/132

Ljubljana, 28. junij 1834

Laibach den 28 Juni 1834 Samstag

*Der Herr FML und bis izt int. Commandirender in Siebenbürgen von Luxem,<sup>627</sup> wurde Pensionirt. Auch der H. GM. Gr. Chiesa<sup>628</sup> und Festungs Comdt. zu Theresienstadt wurde mit 2000 fr. und einer Personal Zulage von jährl. 500 fr. – pensionirt.<sup>629</sup>*

-----  
*Statt Leztern der Commandirende in Mähren u. Schlesien GdC. Gr. Klebelsperg – zum Festungs Commandanten in Theresienstadt ernannt.*

-----  
*Der Herr FML Gr. Mensdorf wurde Commandirender in Böhmen, und H. FML Bar. Wernhard – Commandirender in Siebenbürgen.*

*FML Graf Mazzuchelli wurde Commandirender in Mähren und Schlesien.*

*FML Radossewich zum z<sup>ten</sup> vice Präsidenten beym Hofkriegsrath, und statt diesem –*

*FML Bar. Czollich zum Comandirenden in Slavonien ernannt.*

*FML Gr. Auersperg wurde Milit. Commandt. zu Linz in Oberösterreich, und FML von Piccard<sup>630</sup> – bisher einer der Hofkriegsräthe, erhielt die erledigte Milit. Division Wernhard in Gallizien.*

-----  
*Die Herrn FML<sup>ts</sup> Graf Mazzuchelli*

*Bar. Czollich*

*Marq. Paulucci<sup>631</sup>*

*Gr. Mensdorf*

*Bar. Wernhard erhielten die geheimen Raths Würde Taxfrey.*

-----  
*Vorstehendes gründet sich auf dienstlich eingelangte Verordnung.*

-----  
*In der lezten Nacht von gestern auf heute nämlich vom 27<sup>ten</sup> auf den 28 Juni waren 6 Arrestanten aus dem Inquisitions-Hause im Begriffe – zu entweichen. Drey derselben sind wirklich entkommen, 3 derselben hat man aber noch ertappt.*

### 1834/133

Ljubljana, 29. junij 1834

Laibach den 29 Juni 1834 Sonntag

*Die gestern angezeigten Flüchtlinge sind nicht aus dem Civil-Inquisitions Hause, sondern aus dem Stockhause des Milit. Samelhauses, lauter sehr schwere Verbrecher – entwichen. Nur einer derselben ist hier in der Stadt habhaft worden, die 5 andern sind entkommen. Man hat zwar alles mögliche angewendet,*

---

<sup>627</sup> Jakob vitez Luxem (1768–1841) (Brentano 1).

<sup>628</sup> Franz grof Chiesa (1755–1834) (*Wiener Zeitung*, 24. 6. 1834, 28. 4. 1835). Po Brentano 1 mu je bilo ime Karl.

<sup>629</sup> Gl. *Wiener Zeitung*, 24. 6. 1834.

<sup>630</sup> Johann vitez Piccard pl. Grünthal (1769–1855) (Brentano 1).

<sup>631</sup> Amilcare Paulucci markiz della Roncole (1773–1845), med letoma 1824 in 1844 poveljnik avstrijske vojne mornarice (wiki; Brentano 1).

und fürgekehrt ihrer Habhaft zu werden; allein, da sie andern Gauner Banden angehören mögen, wird es noth haben, sie zu Stande zu bringen.

S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind heute Morgens schon um 4 Ubr von hier nach Vellach abgereiset. Auch sind hier Berichte eingelaufen, daß in Croatien wieder bei 30 Räuber sichtbar geworden sind, weshalb die im Neustaedtler Kreise aufgestellten Sicherheits Posten, zur strengen Wachtsamkeit angewiesen wurden.

### 1834/134

Ljubljana, 30. junij 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> Juni 1834 Montag

Gestern Abend ist die Frau Präsidentinn von Buzzi mit Fräulein Tochter aus Kärnthben hier wieder angekommen.

Herr Major Katzendorfer<sup>632</sup> von Gyulai Landwebr ist gestern von Neustadt hier angekommen, und erzählte, daß Reisende, welche von Carlstadt gekommen, ausgesagt hätten, daß man von Carlstadt aus, Canoniren gehört habe, woraus sich vermuthen läßt, daß die nach Bosnien gerückten Oesterreicher die Kriegs Operationen begonnen haben.<sup>633</sup>

Frau Generalin v. Sivkovich ist im Folge eines eingetretenen Faus-Couche<sup>634</sup> einige Tage im Bette, war Freytags früh sehr schlecht, da sich eine Art Starrkramp einstellte, ist aber heute schon viel besser, obschon noch im Bette.

### 1834/135

Ljubljana, 1. julij 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> July 1834 Dienstag

S<sup>r</sup> Fürstlichen Gnaden der Herr Bischof wird bis nächsten Freytag – hier erwartet.

Das Befinden der Frau Generalin ist nun schon viel besser.

Der Buchbändler Korn<sup>635</sup> ist gestern hier gestorben.

Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist in der Nacht vom Sonntag auf den Montag von hier – wieder nach Schwarzenbach gereiset.

-----  
Man erzählt, daß die Expedition nach Bosnien, in Folge eines von Wien abgeschickten Couriers – wieder zurück beruffen worden seye.

### 1834/136

Ljubljana, 3. julij 1834

Laibach den 3 Juli 1834 Donnerstag

Obgleich sich die Nachricht immer mehr verbreitet, daß die nach Bosnien über getretenen kais. österr.

<sup>632</sup> Major Gottfried Katzendörfer iz 21. češkega pehotnega polka (MilSch), umrl januarja 1857 v Gradcu kot polkovnik, star 80 let ((Grazzer) Tagespost, 13. 1. 1857).

<sup>633</sup> Gl. 34/130.

<sup>634</sup> Fausse couche – spontani splav.

<sup>635</sup> Ljubljanski založnik in knjigotržec Viljem Henrik (Wilhelm Heinrich) Korn (1754–1834), po rodu iz Maastrichta (SBL; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 189).

*Truppen, sämentl. wieder zurück beruffen, und in die betreffenden Garnisonen zurück marschirten: so ist hier keine authentische Nachricht darüber eingelaufen, und so muß man sich dießfalls noch gedulden! Zur vermehrten Bedienung des in Istrien in die angelegten Fortificationen placirten Geschützes, wird heute eine bedeutende Anzahl Artillerie Mannschaften, in dieser Bestimmung nach Istrien –, hier in Laibach ankommen.*

-----  
*Frau Generalin v. Sivkovich wird heute zum erstenmal das Bette verlassen.*

### 1834/137

Ljubljana, 5. julij 1834

Laibach den 5 Juli 1834 Samstag

*Der Herr Fürst Bischof ist von seiner kirchlichen Bereisung wieder hier angekommen. Die Frau Gräfin Mimi von Blagai wird morgen Sontags aus dem Neuhauser Bade hier rück erwartet. Der ständisch kärnthnerische Bereiter<sup>636</sup> ist zur Abrichtung mehreren Herrn im Reiten, dann zur Dressirung von Reitpferden hier angekommen, und erteilt den Unterricht auf der neu errichteten öffentlichen Reitschule, bei der neuen Welt,<sup>637</sup> täglich. Herr Baron Leopold von Lichtenberg kommt heute wieder von Schwarzenbach in Laibach an.*

### 1834/138

Ljubljana, 5. julij 1834 II

Laibach den 5 Juli 1834 Samstag

*Heuer scheint ein böses Jahr den gebärenden Frauen zu seyn. Die Frau des Gubernial Concipisten Sachse<sup>638</sup> hier – hat ein todes Kind geboren. Zu Wien ist das Kind der Frau Gemablin des Br Joseph Lazzarini<sup>639</sup> durch 2 Accucheurs<sup>640</sup> todt genommen worden; doch ist die Frau Kindesbeterinn in gebesserten Umständen, und hoffend außer Gefahr. Die Frau Gemablinn des Baron Ignatz v. Lazzarini geborne Gräfin von Wagensperg<sup>641</sup> war dagegen sehr glücklich entbunden worden. Sie reiste von Gratz aufs Land zu ihrer Mama,<sup>642</sup> um sich üblicher weise vor dem Wochenbette, bei derselben zu beurlauben; bekam unter Wegs Wehen – und gebar glücklich auf dem Lande.<sup>643</sup>*

<sup>636</sup> Morda Jožef Bauerschafter († 1877), ki je kot koroški stanovski jezdec naveden v šematizmu, vendar zgolj za leto 1835, medtem ko je bilo (po šematizmu) to mesto v letih 1833 in 1834 nezasedeno (*Schematismus*; (*Grazer*) *Tagespost*, 17. 5. 1877).

<sup>637</sup> »Novi svet« je bil ob današnji Gosposvetski cesti (Fabjančič, *Knjiga biš, V., Kapucinsko predmestje*, s. p.).

<sup>638</sup> Žena gubernijskega concipista Karla Saxa je bila Ana Marija, roj. Luber (*Schematismus*; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 189).

<sup>639</sup> Elizabeta baronica Lazarini, rojena pl. Kees (1801–1863), druga žena Jožefa barona Lazarinija (1802–1868) iz čušperške veje (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161).

<sup>640</sup> Porodničar.

<sup>641</sup> Jožefa baronica Lazarini, rojena grofica Wagensperg (1808–1834), prva žena Ignaca barona Lazarinija (1799–1888) iz čušperške veje (Lazarini, *Zgodovina*, str. 163).

<sup>642</sup> Karolina grofica Wagensperg, roj. grofica Stainach (1790–1866) (SI ZAL LJU 340).

<sup>643</sup> Baronica Lazarini je kljub vsemu umrla pri porodu (gl. 34/139). Kot kraj smrti se uradno navaja grad Greißenegg pri Voitsbergu, ki je bil takrat v lasti grofov Wagenspergov. Rodila je sina Sigmunda, ki je prav tako umrl po nekaj dneh (Lazarini, *Zgodovina*, str. 163).

*Die Frau Baronin Alois v. Lazzarini aus Zobelsberg geborne Rastnern wird zu ihrem Kindsbette dieses Monat nach Laibach kommen, um aerztliche Hilfe an der Hand zu haben.*

### 1834/139

Ljubljana, 11. julij 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> Juli 1834 Freytag

*Die Expedition nach Bosnien ist wirklich für den 25<sup>ten</sup> Juni bestimmt gewesen; allein, die Bosniacken, als sie die ernstlichen Anstalten sahen, sandten eine Deputation, erbothen sich zur Rückerstattung des Viehes und der Entschädigung für den weitem Schaden, – wornach der H. FML Vlasics und Banus, alles einstellte, und das Abrücken der Truppen in ihre gewöhnlichen Quartiers Stationen anordnete. Nachdem es jedoch schien, daß die Bosnier es nur bey dem Versprechen bewenden lassen wollen, so rückte H. Gen. Major Rukavina mit 3 Bataillonen und nöthigen Geschütze gegen die Bosniacken von Carlstadt aus, und fand jenseits der Gränze die Bosnier zur Vertheidigung bereit. Der Herr General ließ diesen bedeuten, daß der erste Schuß, welcher von jenseits fallen, das Signal zum Angriff für die Oesterreicher seyn würde. Es wurde der Pascha<sup>644</sup> verlangt, und mit demselben unterhandelt in Mitte der beyderseits sich entgegen stehender Truppe. Der Pascha versprach die strengste Züchtigung der Schuldigen, womit, wie es sichere Nachrichten geben, der strengste Anfang geschehen, und eine große Zahl geköpft und gekent worden seyn solle, wie es bei 30 der, über unsere Gränze sich Geflüchteten bestätigten; ein Theil des Viehes ist rückgestellt, und der übrige Theil nebst Ersatz von 47.000 fr CM versprochen, sonach die ganze Demonstration damit geendet worden. –*

*Wie es vielleicht bekannt, gab letzten Samstag die Frau Sicard in Kaltenbrunn<sup>645</sup> eine Jausen, wohin man in 6 Wagen fuhr. Am Sonntag machte die Frau v. Sicard eine Tour über Land, und reiste in Begleitung des H. Gemahls nach Lack,<sup>646</sup> Idria und Adelsberg; rückkehrte von dieser Tour Mittwochs den 9<sup>ten</sup> dieses. Die lezt angezeigte, und als glücklich vermeinte Entbindung der Frauen Baronin Ig. v. Lazzarini, gebornen Gräfinn von Wagensperg in Gratz, hatte die übelsten Folgen. Die Frau Gräfinn verfiel in Kindsbettfrießel und Nervenfieber – und ein Nervenschlag soll in der Nacht vom Montag zum Dienstag, ihr Leben geendet haben; welche Nachricht Frau Gräfinn von Welsersheim aus Gratz geschrieben. Morgen Samstags ist Heinrich, das Namensfest der Henrietten, und also das Namensfest der Frauen Gräfinn von Welsperg! – Es ist zwar auch am 15<sup>ten</sup> d. M. Heinrich, und jener Heinrich den 12<sup>ten</sup> Juli, ist im protestant. Kalender, doch vernimmt man, daß heute den 11<sup>ten</sup> bei der Frau Gräfin von Welsperg Besuche gemacht werden.*

*Die Hauptmanns Wittve Parmeggiani,<sup>647</sup> welche in Folge ehelichen Zwistes zwischen ihrem Schwiegersohne und ihrer Tochter, das Unglück hatte, Wahnsinnig zu werden, und vor Kurzen aus Triest in diesem unglücklichen Zustande hieher gebracht wurde, ist in verwichener Nacht im hiesigen Civil-Spital gestorben.*

<sup>644</sup> Kot bosanski paša je med junijem 1833 in julijem 1835 služboval Davud-paša (wiki).

<sup>645</sup> Fužine pri Ljubljani.

<sup>646</sup> Škofja Loka.

<sup>647</sup> Terezija Parmeggiani, 43 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 36).

**1834/140**

Ljubljana, 12. julij 1834

Laibach den 12<sup>ten</sup> Juli 1834 Samstag

*In 4 Taschenkalendern ist das Fest des heil. Heinrichs – auf heute den 12<sup>ten</sup> Juli eingetragen, allein im sogenannten Hauskalender für 1834, ist für den 12<sup>ten</sup> Juli der protestantische Heinrich –, der katholische aber für den 15 Juli eingetragen. –*

*Um lieber früher als später der Frauen Gräfinn von Welsperg aus Anlaß des verehrten Namensfestes zu gratuliren, war Referent mit Herrn Baron Leopold von Lichtenberg aus diesem Anlasse nach Leopoldruhe gefahren, und aus der Aeüßerung der Frauen Gräfinn war zu entnehmen, daß Sie den Namenstag erst nächsten Dienstag haben.*

*Die Frauen Gräfinn von Welsperg fragte, ob die vorgehabte Tour nach Vellach unternommen worden seye, welches Referent, vermuthend – zu bestätigen wagte, vorzüglich auf den Grunde, weil durch einige Tage, von Lustall kein Bothe in Laibach gewesen. –*

*Die Frau Gräfinn Mimi von Blagai ist noch nicht, aus dem Bade rückgelangt; jedoch der Herr Gemabl Gr. Ignatz – mit H. Baron Franz Lazzarini und Bar. Nico Rastnern haben der Frau Gräfinn einen Besuch gemacht. Sie fuhren lezten Samstag Nachmittag von hier mit Post ab, kamen Sonntag früh in Neuhaus an, blieben den Tag über, und fuhren in der Nacht vom Sonntag zum Montag wieder zurück, – langten Montags früh nach 9 Uhr hier an. B<sup>r</sup> Mac-Neven – schloß sich diesen drey Herrn an, und erstattete bei dieser Gelegenheit auch einen angenehmen Besuch! –*

*Die Frau Baronin v. Rastnern<sup>648</sup> ist aus dem Neuhauser Bade schon früher rückgekommen, und ist dormalen mit der Frau Tochter der Frau Baroninn von Alois Lazzarini v. Zobelsberg nun hier in Baron Franz Lazzarinischen Hause logirt, wo die Frau Tochter das Kindsbett zu halten, beabsichtigt.*

**1834/141**

Ljubljana, 12. julij 1834

Eure Excellence

*Muß ich abermal für die gnädigste Erinnerung an mich, meinen unterthänigsten Dank Hochdenenselben zu Füßen legen, und um fernere gnädige Wohlgeogenheit bitten; zugleich aber meine innigste Theilnahme an der glücklich zurück gelegten Excursion bezeigen, und mein Bedauern beyfügen, daß ich bei letzter Anwesenheit Ihrer Excellence, der gnädigsten Frauen Gräfin, wegen rheumatischen Zahnwebe unvermögend gewesen, meine schuldige Aufwartung zu erstatten, da ich sogar 2 Tage das Bett hütthen mußte. Eure Excellence um fernere Gnade bittend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 12<sup>ten</sup> Juli 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>648</sup> Genovefa baronica Rastern, roj. baronica Jurič (1778–1847) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 189).

**1834/142**

Ljubljana, 14. julij 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> Juni<sup>649</sup> 1834 Montag

*Gestern Sontags ist ein Kaufmanns Lebrling<sup>650</sup> vom Handelsmann Staré<sup>651</sup> in der Ischza, unweit der Mühle nachst dem Deutschen Grund – ertrunken; er ist noch vor Nachts aufgefunden worden, allein hatte kein Leben mehr.*

*Gestern Abends ist die Frau Baroninn Codelli Wittwe mit Fräulein Töchtern, aus dem Bade hier angekommen; auch Frau Gräfin Mimi von Blagai kam gestern aus dem Baade hier an.*

*Morgen Dienstags wird zur Feyer des Namensfestes der Frau Gräfinn von Welsperg zu Rosenbüchel,<sup>652</sup> in dem Schlössel nächst Rosenbach ein Dinèr veranstaltet. Man wird zur Erhöhung des Vergnügens sich ohne Larven Masquiren, und es werden Schweitzerinnen und Bäuerinnen und Schweitzer und Bauern vorgestellt werden.*

*Heute Montags werden bloß paar Eisenhofersche Quardetten ohne Instrumental Begleitung gesungen, und Violine mit Quitarre Duetten – zu Leopoldsrube als kleine Serenade ausgeführt. In einigen Tagen soll Musickmeister Maschek neue große Serenade zur Ausführung in Leopoldsrube bringen wollen.*

**1834/143**

Ljubljana, 15. julij 1834

Laibach den 15 Juli 1834 Dienstag

*Am 17<sup>ten</sup> d. M. werden wieder Siebzehn der pöblnischen, nach Americka auswandernden Flüchtlinge hier in Laibach ankomen, und den 18<sup>ten</sup> nach Triest durch Fäbnrich Enzenberg transportirt werden.*

-----  
*Fürst Lichtenstein Carl<sup>653</sup> – Oberst bei König v. Preußen Husaren, wurde General Major.*

-----  
*GenMajor Lenk – Festungs Commandant von Carlsburg<sup>654</sup> wurde mit FML Character ad honores pensionirt, und General Major Loen<sup>655</sup> wurde Festungs Commandant zu Carlsburg.*

-----  
*Die Gesellschaft, welche an den Fest, welches in Rosenbüchel heute der Frauen Gräfin von Welsperg gegeben wird, theil nimmt, zählt bei 30 Personen, lauter Lebenslustige Menschen!*

<sup>649</sup> Pravilno: Juli.

<sup>650</sup> Janez Cotman (Zottman), 19 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 18).

<sup>651</sup> Trgovec Jožef Stare s Starega trga 15 (danes Stari trg 3) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 139). Rodil se je v Strahinju pri Naklem, 7. marca 1796 (NŠAL, ŽA Naklo, R 1788–1812, fol. 45) in umrl v Ljubljani, 17. marca 1879 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 93). Bil je brat znamenitega mengeškega trgovca Mihaela Stareta (gl. 37/256).

<sup>652</sup> Nekdanji dvorec Podrožnik, podrt po drugi svetovni vojni, na njegovem mestu danes stoji vila Podrožnik (Jakič, *Vsi slovenski gradovi*, str. 245–246).

<sup>653</sup> Karel knez Liechtenstein (1790–1865) (wiki; Brentano 2).

<sup>654</sup> Ignaz Lenk pl. Treuenfeld (1766–1842) je bil poveljnik v (današnji romunski) Alba Iulii od leta 1823 (Brentano 1; ÖBL).

<sup>655</sup> Josef baron Loën d'Enchede (1772–1837) (Brentano 2).

**1834/144**

Ljubljana, 15. julij 1834 II

Eure Excellence

*Gnädiges Wohlwollen macht es mir zur angenehmen Gelegenheit, über die verehrten Zeilen vom 13<sup>ten</sup> d. – welche ich heute erhielt, erwiedern zu müssen, daß ich mich durch die unübertreffliche Güte Eure Excellence zu großer Dankbarkeit verpflichtet fühle, und wenn wohl weniger eine Sache, als vielmehr das gute Herz – die Wohlmeinung bei derselben, den Werth bestimmt, so ist es diese Ansicht, und meine feste Uiberzeugung, daß Eure Excellence sich aus wahrer Herzensgüte meiner zu erinnern die Gnade haben; daher ich nicht umbin kann, auch jede Gelegenheit für erwünscht zu ergreifen, meine dankbaren Gesinnungen für Eure Excellence hochverehrte Person, an Tag zu legen, durchglühbet von der Uiberzeugung, daß Eure Excellence so gnädig sind, diese meine ungebeuchelten Gesinnungen zu würdigen, und meine erneuerte Versicherung zu genehmigen, daß ich bis zum Grabe mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellence

Laibach den 15<sup>ten</sup> Juli 1834

unterthänigster Franz Hptm.

**1834/145**

Ljubljana, 18. julij 1834

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juli 1834 Freytag

*Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist am 15<sup>ten</sup> d. M. Abends um 10 Uhr, mit ihren 2 Comtessen Töchtern von Görz – hier zurück angekommen.*

*Herr Graf mit Frauen Gräfin von Welsersheim sollen nächsten Dienstag den 22<sup>ten</sup> d. aus Gratz hier ankommen. Auch hört man, daß H. Graf mit Frauen Gräfinn von Hohenwarth in nächst künftiger Woche vom Lande hieher kommen sollen.*

*Frau Baroninn Alois v. Lazzarini von Zobelsberg, geborne B<sup>r</sup> Rastnern, ist in der vergangenen Nacht mit einem Söhnlein<sup>656</sup> entbunden worden; Mama und der Neugeborne, befinden sich wohl.*

**1834/146**

Ljubljana, 19. julij 1834

Laibach den 19<sup>ten</sup> Juli 1834

*Der Kreis Commissair von Znaimwerth<sup>657</sup> ist an die Stelle des pensionirten Herrn von Premierstein, bei dem hiesigen Gubernium zum Gubernial-Secretair ernannt worden.*

**1834/147**

Ljubljana, 21. julij 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juli 1834 Montag

*Der Kreis Commissair von Znaimwerth soll laut Wiener Nachrichten, statt den pens. H. von Premierstein zum Gubernial Secretair dabier – ernannt seyn.*

---

<sup>656</sup> Hugo baron Lazarini (1834–1878) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1820–1835, fol. 154; Lazarini, *Zgodovina*, str. 162).

<sup>657</sup> Janez Praktisch vitez Znaimwerth, do tedaj prvi okrožni komisar v Novem mestu (*Schematismus*). Umrli je 3. oktobra 1854 v Gradcu, star 67 let (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1830–1861, fol. 499).

*Der Gubernial Secretair B<sup>r</sup> Codelli mit Frau Gemablin sind heute morgens nach Vellach abgereist; sie nahmen Comtesse Mathilde<sup>658</sup> mit sich. Comtesse Helene von Welsperg ist schon gestern mit Frau B<sup>r</sup> Zois und mit Frau von Kreuzberg nach Egg – um in dieser Gesellschaft heute nach Vellach zu reisen. Die männliche junge Welt hat sich größtentheils nach Vellach auf den Weg gemacht, daher morgen den 22<sup>ten</sup> – Vellach ungewöhnlich belebt seyn wird.*

*Nächsten Donnerstag wird die junge Frau B<sup>r</sup> Codelli – bis Treffen reisen, und ihre Fräule Schwester Daria abholen, welche bis dahin, von Ruppertshof gebracht werden wird. – Später wird Fräulein Daria von Schmidburg mit Frau Gräfinn v. Stubenberg nach Kärnthben reisen. – Ihre Excellence die Frauen Gouverneurinn sollen bis Ende dieses, aus Vellach rückkehren, und Fräulein Lisette allein mit dem Herrn Pappa in Vellach verbleiben.*

*Die heut nach Vellach abgegangenen Gesellschaften gedenken Mittwochs wieder rückzukehren.*

*Frau Baronin Vinzenz v. Schweiger<sup>659</sup> ist bei Ihrer Frau Tochter, B<sup>r</sup> v. Tauferer, hier angekommen, wornach Letztere hier, und nicht in Wörl das Kindsbett halten wird.*

### 1834/148

Ljubljana, 21. julij 1834 II

*Laibach den 21<sup>ten</sup> Juli 1834 Montag*

*Der Gubernialrath Wagner – welcher zum Besuch seiner Familie gestern Sontags nach Lack gegangen, – ist dortselbst erkranket, weshalb heute Gubern: Rath D<sup>r</sup> Schneditz<sup>660</sup> dahin zum Patienten geruffen worden ist.*

*Die Diarhéen grassiren außerordentlich – die Tochter des Landrechts-Kanzelisten Türk, welche Familie dieses Jahr aus dem Graf Gallenbergischen Hause<sup>661</sup> – zu Georgii ausgezogen, ist hieran auf den tod krank.<sup>662</sup>*

### 1834/149

Ljubljana, 23. julij 1834

*Laibach den 23<sup>ten</sup> Juli 1834 Mittwoch*

*Der Herr Graf v. Welsersheim mit der Frau Gräfinn seiner Gemablinn, ist gestern aus Gratz hier angekommen.*

*Der Polizei Vorsteher zu Venedig –, Herr Hofrath Cattaino<sup>663</sup> ist aus dem Robitscher Bade<sup>664</sup> sammt Sohn ebenfalls gestern hier angekommen, und bleibt heute hier.*

*Um den Unglücksfällen des Ertrinkens beym Baden hinkünftig zu begegnen und respt. vorzubauen, ist*

<sup>658</sup> Verjetno baroničina sestra Matilda baronica Schmidburg – sicer napačno imenovana kontesa.

<sup>659</sup> Antonija baronica Schweiger-Lerchenfeld, roj. pl. Hillebrand (1793–1847), žena Vincenca barona Schweigerja (1780–1849), graščaka na Otočcu (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 150).

<sup>660</sup> Zdravnik Janez Evangelist Schneditz (1765–1843) (SBL).

<sup>661</sup> Danes Novi trg 1 (gl. tudi 34/164).

<sup>662</sup> Henrieta Türk, stara 14 let in pol, hči Ignaca Türka, kanclista pri mestni in deželni pravdi, je za grižo umrla 30. julija (gl. 34/156).

<sup>663</sup> Karl (Carlo) baron Cattanei di Momo (1772–1846) je dvorni svetnik in policijski direktor v Benetkah postal leta 1832, pred tem je bil gubernijski svetnik in policijski direktor v Trstu (gl. njegov nekrolog v *Gazzetta della Provincia di Pavia*, 20. 6. 1846). V Ljubljani se je ustavil z enim od treh sinov, Girolamom, Filibertom ali Carlom (*Jahrbuch der k. k. heraldischen Gesellschaft »Adler«* 1907, str. 104).

<sup>664</sup> Rogaška Slatina.

von Polizei wegen die Erbauung eines hölzernen Badekasten in der Laibach in Vorschlag gebracht, und bereits mit der Ausführung begonnen worden.

Man hört sprechen, als wenn Prinz Don Miguel<sup>665</sup> – welcher in den österr. Staaten sich niederlassen will, wenigst für einige Zeit in Laibach verweilen dürfte; auf jeden Fall aber, wird derselbe Laibach passiren. Die Parthien von Vellach kommen zum Theile heute – zum Theil morgen. B<sup>r</sup> Ant. Codelli mit Frau Gemablin kommt morgen Donnerstags zurück.

## 1834/150

Ljubljana, 25. julij 1834

Laibach den 25<sup>ten</sup> Juli 1834 Freytag

Die Frau Baronin Moritz von Tauferer ist in der Nacht vom Mittwoch zum Donnerstag mit einem Söhnchen<sup>666</sup> entbunden worden, und befindet sich wohl sammt den Neugeborenen.

Herr Baron Anton von Codelli mit Frau Gemablinn gestern Abends von Vellach zurück gekommen. Es sollen bei 28 Personen Fremde, aus Anlaß des Namensfestes<sup>667</sup> Ihrer Excellence der Frau Gouverneurinn zu Vellach gewesen seyn. Ihre Excellence aber wegen Unpäßlichkeit nicht vermögend gewesen seyn, der Gesellschaft lange beizuwohnen; auch S<sup>c</sup> Excellence der Herr Gouverneur sollen sich nicht ganz wohl befinden.

Nächsten Mittwoch sollen Ihre Excellenzen hieher rückkehren, jedoch S<sup>c</sup> Exc. der H. Gouverneur wieder nach Vellach sich zu begeben, Willens seyn.

Die Frau Gräfin von Thurn,<sup>668</sup> Obersthofmeisterinn bei Ihrer kais: Hobeit der Frauen Frauen E. H. Palatinin<sup>669</sup> – sind gestern hier angekommen, und werden nach Tuino – Triest und Venedig reisen.

Die Familie des H. Präsidenten von Buzzi befindet sich seit 10–12 Tagen auf dem Lande, zu Schrottenthurn bei Krainburg.

GrafPepi von Auersperg ist in Begleitung seines H. Onkels Grafen Benedict zur juridischen Prüfung nach Gratz abgereiset.

Vermög Privat Nachrichten solle sich Don Miguel von Mailand nach Rom begeben haben; demnach dürfte es nicht möglich werden, daß Hochderselbe Laibach passiren würde.

Das große Lager bei Turas in Mähren soll dieses Jahr nicht statt finden; es solle nur etwas Cavallerie dort Concentrirt werden.

Die durch Zeitungen kund gewordene Verwechslung des englischen Ministeriums – demgemäs Graf Grey<sup>670</sup> und Lord Althorp<sup>671</sup> resignirt haben sollen, erweckt große Sensation.

<sup>665</sup> Portugalski kralj Mihael I. (1802–1866) je moral po triletni državljanski vojni maja 1834 abdicirati in oditi v izgnanstvo (wiki).

<sup>666</sup> Anton baron Tauferer, ki pa je živel le tri leta (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1831–1835, fol. 146; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 251; gl. 37/282).

<sup>667</sup> 22. julija goduje sv. Marija Magdalena.

<sup>668</sup> Jožefa grofica Thurn-Hofer-Valsassina, roj. pl. Bánffy de Losoncz (1800–1861), žena Rajmunda Thurna iz devinske veje (SI ZAL LJU 340).

<sup>669</sup> Nadvojvodinja Marija Doroteja, roj. princesa Würtemberška (1797–1855), je bila tretja žena nadvojvode Jožefa (1776–1847), cesarjevega brata, ki je bil ogrski palatin (wiki).

<sup>670</sup> Charles Grey (1764–1845), 2. earl Grey je bil ministrski predsednik med letoma 1830 in 1834 (wiki).

<sup>671</sup> John Spencer (1782–1845) je bil do očetove smrti novembra 1834 vikont Althorp, nato je postal 3. earl Spencer. V vladi lorda Greya je bil vodja spodnjega doma (*house of commons*) in vodja kraljeve zakladnice (*chancellor of the exchequer*) (wiki).

**1834/151**

Ljubljana, 26. julij 1834

Laibach den 26<sup>ten</sup> Juli 1834

*Der gestrige Bericht wird damit rectificirt, daß S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur zu Vellach nicht unwohl gewesen sind, und daß Hochdieselben am Mittwoch mit der ganzen verehrten Familie am nächsten hieher rückkehren, dann aber nicht nach Vellach, sondern zum Gebrauch des Baades nach Gastein, sich begeben werden.*

*Frau Gräfinn von Welsperg begaben sich gestern nach Egg um ihre Comtessen Töchter, welche mit der Familie des H. Baron Zois von Vellach nach Egg gereiset waren, abzuholen; die Frau Gräfinn wollte Abends wieder rückkehren. – Die Philharmonische Gesellschaft brachte gestern Abend, der Frau Gräfin von Saurau, aus Anlas Ihres heutigen Namenstags,<sup>672</sup> eine Nachtmusick. Heute soll aus diesem Anlasse eine Jausen im Freyen veranstaltet werden.*

*Frau Baronin v. Mandl ist mit Frl. Tochter<sup>673</sup> gestern aus Gratz hier angekommen, gedenken heute bei Frau Gräfin von Saurau zuzubringen, dann nach Triest und Venedig zu reisen.*

*Die Familie des H. Präsidenten von Buzzi ist heuer wieder zu Schrottenthurn bei Krainburg, um der Landluft zu genießen.*

*Der B<sup>r</sup> Anton Zois ist mit seiner Gemahlinn schon vor mehreren Tagen nach Neuhaus ins Bad gereiset. Gubernial Rath Wagner ist von seiner Unpäßlichkeit hergestellt.*

*Man hört, daß Baronesse Eleonore v. Lazzarini in Weißenstein am Fieber erkranket seye.*

**1834/152**

Ljubljana, 27. julij 1834

Laibach den 27 Juli 1834 Sontag

*Gestern ist man von der Jausen Gesellschaft, welche der Frau Gräfinn von Saurau gegeben wurde, erst halb 10 Ubr rückgekehrt.*

*Es ist übersehen worden, schon vor einigen Tagen die glückliche Entbindung der Frau Kreis Commissairinn Schonta,<sup>674</sup> – Tochter Herrn Gubernialraths Kogel – von einem Knaben –, zu berichten.*

*Die Baronesse Lori von Lazzarini in Weißenstein soll an einer Lungentzündung, verbunden mit Nervenfieber, sehr krank seyn; das Erbrechen soll mit Blut vermischt gewesen seyn.*

*Der bekannte – vor einiger Zeit nach Lemberg übersezte Buchhaltungs Official Regul<sup>675</sup> – hat durch einen Tausch seine Rückkehr nach Laibach bewirkt, und ist vor 2 Tagen hier angekommen.*

-----

*Geschwister Pratte aus Schweden wollen sich heute im Theater mit Gesängen produciren.*

<sup>672</sup> Grofici Saurau je bilo ime (Marija) Ana in je torej imela god na sv. Ano (26. julij).

<sup>673</sup> Marija Ana baronica Mandell (roj. Storch pl. Sturmbrand) († 1856) iz Mokronoga in njena hči Luiza (1813–1894), pozneje poročena z Gustavom baronom Bergom (Smole, *Graščine*, str. 301). Materina smrt: DGS, Pfarre Graz – St. Leonhard, SB 1855–1882, fol. 36; hčerina smrt: prav tam, SB 1883–1899, fol. 461. O baronih Mandell gl. tudi Baravalle, *Die Freiherren von Mandell*, str. 81–107.

<sup>674</sup> Julijana Schonta, roj. Kogl, prva žena okrožnega komisarja Jožefa Schonte (Žonte) ter hči gubernijskega svetnika in protomedika Bernarda Kogla, je 20. julija 1835 rodila četrtega otroka, sina Viktorja (gl. Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 201; Kidrič, *Prešernov album*, str. 278).

<sup>675</sup> Alojz Regul je v šematizmu za leto 1833 še naveden kot ingrosist v računovodskem oddelku za neposredne davke (*Schematismus*), 24. julija tega leta pa je odpotoval v Lviv (*Laibacher Zeitung*, 27. 7. 1833).

### 1834/153

Ljubljana, 28. julij 1834

Laibach den 28<sup>ten</sup> Juli 1834 Montag

*Der Herr Fürst Bischof wird in dieser Woche die kirchliche Bereisung von Unterkrain antreten.*

*Herr Graf Joseph von Auersperg ist mit Herrn Onkel Benedict aus Gratz rückgekommen.*

*Baronesse Lori von Lazzarini befindet sich schlecht.*

*Frau Gräfin von Stubenberg wird Donnerstags oder Freytags dieser Wochen, nach Kärnthben reisen.*

*Der Herr General Cometti<sup>676</sup> ist zum FeldmarschallLieut. –, dann die Obersten B<sup>r</sup> Mylius<sup>677</sup> und von Kussevich<sup>678</sup> zu General Majors befördert worden.*

### 1834/154

Ljubljana, 29. julij 1834

Laibach den 29<sup>ten</sup> Juli 1834 Dienstag

*Frau Gräfin Nicklaus von Auersperg – in Mokritz soll von einem Mädchen entbunden worden, und dieses Olga<sup>679</sup> getauft worden seyn.*

*Frau Baron Anton Codelli ist gestern Ihrer Fräule Schwester Daria bis Weichselberg<sup>680</sup> entgegen gefahren, und hat sie hieher gebracht.*

*Die Schwedische Familie Pratte hat sich gestern wieder in dem hiesigen Schauspielhaus hören lassen.*

*Uiber die Erfolge der hiesigen Theater Unternehmerinn – Frau Mascheck – rücksichtlich des Engagements, kann man noch nichts mit Gewießheit erfahren; doch soll das Theater schon im Monat September beginnen.*

-----  
*Der Ordinarius D<sup>r</sup> Zhuber vermag sich noch immer nicht auszusprechen, welchen Verlauf die Krankheit der Baronesse Lori Lazzarini nehmen könnte, und erklärt den gegenwärtigen Zustand als Gallenfieber und Lungenentzündung; Blut wurde noch immer ausgeworfen, und ein gewisser Termin des Krankheits-Verlaufs, lasse erst unterscheiden, ob ein Nervenfieber aus den gegenwärtigen Uibeln –, entstanden seye.*

-----  
*Die Tochter des Landrechts Canzelisten Türk ist gestorben.*

### 1834/155

Ljubljana, 30. julij 1834

Laibach den 30 Juli 1834 Mittwoch

*Das gestern berichtete Ableben der Tochter des Landrechts-Kanzelisten Türk, bestätigt sich nicht.*

*Fräulein Marie v. Flug ist heute nach Katzenstein<sup>681</sup> in Ober-Krain Luftändern – verreiset.*

*Die Frau Gräfin Raimund v. Thurn Obersthofmeisterin bei Ihrer kais. Hobeit der E. H. Palatin –, reiset morgen von hier nach Tuino, Triest und Venedig.*

---

<sup>676</sup> Johann Baptist vitez Cometti (1771–1839) (Brentano 2).

<sup>677</sup> Eugen baron Mylius (1776–1849) (Brentano 2).

<sup>678</sup> Ladislaus Kussevich pl. Szamobor (1778–1860) (Brentano 2).

<sup>679</sup> Alojzija grofica Auersperg, rojena baronica Haller-Hallerstein (1792–1857), je rodila hčer Olgo (1834–1904) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 495).

<sup>680</sup> Višnja Gora.

<sup>681</sup> Begunje na Gorenjskem.

*Herr Graf und Frau Gräfinn von Hohenwarth sind heute morgen hier angekommen, und sehen recht gut aus. Der Herr Graf ist etwas magerer geworden, welches jedoch wünschenswerth seyn mag. S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur sammt Familie, ist diesen Mittag halb 1 Uhr aus dem Vellacher Bade hier angelangt.*

**1834/156**

Ljubljana, 31. julij 1834

Laibach den 31<sup>ten</sup> Juli 1834 Donnerstag

*Der Herr Fürst Bischof ist gestern Nachmittags nach 4 Uhr, nach Unterkrain abgereiset.*

*Die Tochter des Landrechts Kanzelisten Türk ist gestern Mittwoch Abends gestorben, liegt heute auf der Bahre.<sup>682</sup>*

*Wie man sagt, würden Ihre Excellenzen der Herr Gouverneur und Frau Gemahlin künftigen Mittwoch den 6<sup>ten</sup> des Augusts nach Gastein reisen.*

*Frau Gräfin v. Stubenberg mit H. Gemahl und Fräulein Daria v. Schmidburg reisen morgen Freytags nach Kärnthn ab.*

-----  
*Graf Barbo<sup>683</sup> ist mit seinen Kindern zur jährlichen Prüfung gestern hier angekommen.*

*Frau Gräfin von Thurn (Obersthofmeisterinn) wird erst Samstags den 2 August von hier abreisen.*

**1834/157**

Ljubljana, 1. avgust 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> August 1834 Freytag

*Die Abreise S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs ist, wie gestern berichtet wurde, auf den 6<sup>ten</sup> d. M. sicher festgesetzt.*

*Frau Gräfinn v. Stubenberg ist gestern Donnerstag Abend mit H. Grafen und dem Fräulein Daria von Schmidburg nach Kärnthn abgereiset.*

*Herr Baron von Spiegelfeld ist heute mit Urlaub nach Gratz verreiset.*

*Da Ihre Excellenzen der Herr und Frau Gouvern. mit Fräulein Lisette nach Gastein reisen, wird Fräulein Fanni v. Schmidburg in Ruppertshof – Fräulein Buffa mit Frl. Mathilde v. Schmidburg aber zu Egg bei Frau Bar. v. Zois verweilen.*

-----  
*Man spricht, daß es von der Truppen Concentrirung im Monat September d. J. bei Pettau – ebenfalls abkommen soll.*

**1834/158**

Ljubljana, 2. avgust 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> August 1834 Samstag

*Die Frauen Gräfin von Thurn, gebor. Gräfin Banfy – ist heute früh mit Ihrem H. Gemahl nach Tuino etz. abgereist.*

*Comtesse Helene von Welsperg ist noch in Egg bei Frau Baron Zois.*

<sup>682</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 118.

<sup>683</sup> Oto grof Barbo pl. Waxenstein (1801–1848); takrat je imel šest živih otrok v starosti od 11 let do treh mesecev (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 49–51).

*Baron Ignatz Lazzarini (Kreis Commissair – in Gratz) ist am 30<sup>ten</sup> Juli hier angekommen, und am 31<sup>ten</sup> nach Weissenstein gereiset.*

*Baronesse Lori v. Lazzarini soll sich gebessert befinden, welches um so glaubwürdiger erscheint, da schon durch 2 Tage der Arzt nicht nach Weissenstein gebollt wurde.*

*H. Baron Leopold v. Lichtenberg ist gestern morgens 9 Uhr von Schwarzenbach zurück, hier angekommen, ist die ganze Nacht gereiset.*

*Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg befindet sich recht wohl.*

-----  
*Der Dr Nagy ist zum 2<sup>ten</sup> mal zu seiner, im Baade zu Neuhaus sehr krank befindlichen Frau gereiset; – es scheint sehr gefahrvoll zu seyn, da derselbe die Patientin zur Überführung nach Laibach untransportable erklärt.*

### 1834/159

Ljubljana, 5. avgust 1834

Laibach den 5<sup>ten</sup> August 1834 Dienstag

*Schon vor längerer Zeit wurde gesprochen, daß die Cameral-Gefällen-Verwaltung von Illyrien und Steyermark vereinigt, und den Sitz in Gratz haben solle. Izt ist dieser Gegenstand difinitiv entschieden; die Vereinigung dieser beyden separaten Verwaltungen erfolgt richtig, allein selbe wird nicht in Gratz, sondern hier in Laibach etablirt bleiben, in Gratz nur ein sogenantes Bezirks Amt seyn.*

*Der hiesige Landrath Tschopp war vor einiger Zeit mit seiner Frau in Wien, und ließ seine Kinder bey der Mutter seiner Frau zu St. Marein in Aufsicht.<sup>684</sup> Dort – soll das mittlere Mädchen<sup>685</sup> von einem Stuhl gefallen seyn, und durch einen Nagel an der Stirn sich beschädigt haben. Bei der Rückkehr fanden die Eltern das Kind krank, über den Kopf klagend, allein man nahm es als Folge einer durch Erschütterung entstandenes Uibel. Erst sehr spät, da die Hirnentzündung sich in voller Gestalt gezeigt hatte, erkundigte man sich genauer, und erfubr viel zu spät, das ganze Sachverhältniß. Das Kind ist gestern gestorben! – Die Frau Majors Wittue von Michelli ist am letzten Samstag mit Frau Gräfinn Raimund v. Thurn zugleich abgereiset.*

-----  
*B<sup>r</sup> Leopold v. Lichtenberg ist gestern Montags nach Habach<sup>686</sup> – aufs Land gereist.*

### 1834/160

Ljubljana, 5. avgust 1834 II

Eure Excellence!

*Unterbreite für die gütige Erinnerung an mich, unterthänigsten Dank, und muß mein unendliches Bedauern zugleich ausdrücken, daß mir leztlich die Gnade nicht zu theil geworden ist, bei Eure Excellenz Anwesenheit, meine Verehrung Hochdenenselben persönlich bezeigen zu können, weil ich den ganzen halben Tag von meiner Wohnung abwesend war.*

<sup>684</sup> Anton Čop se je 17. junija 1827 v Šmarju-Sap poročil s takrat 19-letno Katarino Dolničar (1808–1882), hčerko Franca Dolničarja in Uršule, rojene Purger (NŠAL, ŽA Šmarje-Sap, P 1816–1860, fol. 18).

<sup>685</sup> Emilija Čop (Tschopp), stara 5 let (NŠAL, ŽA Šmarje-Sap, M 1812–1838, fol. 135; rojena 20. avgusta 1829 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1820–1835, fol. 98)); Čop je imel sicer še tri hčere – Kristijano, Pelagijo in Otilijo (gl. njegovo osmrtnico v (Grazer) Tagespost, 4. 8. 1865; Kerschbaumer, Beamte, 2, str. 376).

<sup>686</sup> Jablje.

Geruben Eure Excellence mir fernersbin Hochdero gnädiges Wohlwollen aufzubehalten; mein Bestreben wird es immer seyn, mich dieser Gnad würdig zu bezeugen, und meiner dankbaren Gesinnungen an Tag zu legen.

Betreffend meiner, durch Eure Excellence Gnade so gut eingeleiteten Sache, muß ich zur hohen Kenntniß bringen, daß diesßfalls anliegende Verordnung eingelangt, und hiernach alles noch im gehörigen, nicht ungünstigen Gang ist. – Ich werde für die mir nützliche Erledigung sorgen, und es zugleich wagen, um die Gnade zu bitten, nur die halbe Taxe entrichten zu dürfen, indem die Taxe per 300 fr, – dann 100 fr für das Praedicat –, und 162 fr für Nebengebühren, wozu für Schreiben des Diploms, Zeitungseinschaltung, für die blechnen Futterole etz. etz. auch 30 bis 40 fr CM zu bezahlen, und der Art die Auslage auf 600 fr CM (die Pension für ein ganzes Jahr von mir) aufzehren würde; weshalb Eure Excellence unterthänigst zu bitten wage, wegen hochgeneigter Berücksichtigung dieser meiner Bitte, nämlich für die Entrichtung der halben Taxe – sich nochmal gnädigst zu verwenden, geruben zu wollen; Behufs dessen berichten werde, wenn der Gegenstand wieder von hier ablaufen wird.

Mich wiederholt zu Gnaden empfehlend, und darum bittend – gebarre:

Eure Excellence!

Laibach den 5 August 1834

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

[Priloga]

Abschrift Q N<sup>o</sup> 2382

Der pens. CapitLt. Franz Franz ist um die Verleihung des Adels, mit Nachsicht der noch nicht vollständig zurückgelegten 30jährigen Dienstzeit – eingeschritten.

Um das Gutachten über dieses Gesuch höhern Orts erstatten zu können, hat das Milit. Commando eine genaue Dienstes Beschreibung dieses Offes. einzuholen, dann ob er wirklich vor den Feind gedient, wie viel Campagnen er mitgemacht, ob er Wunden erhalten habe, dann auf welche Art und in welcher Eigenschaft er durch die ganze Dienstzeit verwendet wurde, so auch, ob seine Auführung während seiner ganzen Dienstleistung tadellos war –, von den Commandanten der Truppenkörper, bei welchen er gedient hat, die Aeußerung einzuholen, und hieher vorzulegen.

Da übrigens der CaptLt. Franz im Falle ihm der Adel zu Theil werden sollte, jedenfalls die Adelstaxe zu tragen, verhalten werden müßte, so hat das Milit. Commando auch zu erheben, ob seine Vermögens Umstände von der Art sind, daß er die Adelstaxe, nebst den gewöhnlichen Ausfertigungsgebühren, welche für den einfachen Adel mit Einschluß der besondern Taxe für das Ehrenwort Edler von, mit 400 fr CM bemessen ist, zu erlegen im Stande seye. Den Bericht hierüber hat das Milit. Comdo. sobald möglich zu erstatten.

Gratz den 25 July 1834

In Verbinderung des Commandirenden

Rougieri

FML mp

An das k. k. Milit. Commando zu Laibach

Praes. den 3 August 1834

**1834/161**

Ljubljana, 6. avgust 1834

Laibach den 6<sup>en</sup> August 1834 Mittwoch

Die Abreise S<sup>r</sup> Excellence des Herrn Gouverneurs wurde auf morgen verschoben, weil im Augenblick der Abreise Ihre Excellence die Frau Gouvern. von Migrenen befallen wurde, und seit deme im Bette liegt.

*Die bereits eingespannten Postpferde wurden nach Haus geschickt, und wegen der weitem Postbestellung eine Estafette expedirt, um für heute die Pferde ab- und für morgen zu bestellen. Es ist heute Niemand von der Familie abgereiset.*

*Das verstorbene Mädchen des Landrathes Tschopp wurde heute morgens 5 Uhr unter dem Geläute aller Glocken zur Begräbnisstätte nach St. Marein abgeführt, und die Leiche von den Verwandten in Wägen dahin begleitet.*

*Letzten Sonntag entstand unter betrunkenen Bauernpurschen zu Brundorf bei Sonegg<sup>687</sup> bedeutende Schlägerey, ein Pursche schien das Opfer aller zu werden, und lag schon ganz leblos unter den Schlägen der Andern da. Ein Fuhrwesenssoldat, ein Steyerer war eben im Wirthshaus anwesend, und im Mitleid mit den Unglücklichen, nährte er sich der Rotte, mit einem Stocke zwar in der Hand, jedoch in Güte ersuchend, den Armen ferner zu schonen, als er von Rückwärts einen heftigen Schlag auf den Kopf erhielt, gleich zu Boden stürzte, und ins hiesige Spital überführt, wenige Stunden hernach, starb, während der Beschädigte Bauernpursch noch lebt! –*

*Die Resultate der hiesigen Gymnasial und Normal-Schüller, so wie von der hiesigen Mädchen Normalschule, sind hier anliegend einzusehen, in drey Verzeichnissen beschrieben.*

### 1834/162

Ljubljana, 7. avgust 1834

Laibach den 7<sup>ten</sup> August 1834 Donnerstag

*Heute Morgens ist S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur mit Ihrer Excellenz der Frauen Gemablinn und Tochter, Baronesse Lisette nach 6 Uhr über Klagenfurth nach Gastein etz. abgereiset. Die Abreise erfolgte in Begleitung der jungen Eheleute B<sup>r</sup> Codelli, welche von St. Veit<sup>688</sup> wieder rückgekehrt sind. Die Frauen Gräfinn von Lodron – Schwester der Frauen Gräfinn Seraphine von Thurn ist heute Morgens von Wien über Kärnthn hier angekommen.*

### 1834/163

Ljubljana, 8. avgust 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> August 1834 Freytag

*Frau Baron von Zois ist mit Comtesse Helene von Welsperg – letzten Mittwoch hieher – aus Podpetsch,<sup>689</sup> Herr Graf Xaver von Auersperg mit Frau Gemablinn ohne Zweifel aus dem Baade, – dann Herr Graf Anton von Auersperg von Thurn am Hart – hier angekommen. Graf Barbo ist mit seinen Kindern nach Kroisenbach wieder abgereiset. Pfarrer Pochlin von St. Jacob ist wieder mehrere Tage krank.*

### 1834/164

Ljubljana, 8. avgust 1834 II

Laibach den 8<sup>ten</sup> August 1834 Freytag

*Diesen Augenblick Nachmittags halb 3 Uhr ist Herr Graf Robert Wenzel von Gallenberg, Erbe des*

<sup>687</sup> Ig (takrat imenovan Studenec) pri gradu Zonek.

<sup>688</sup> Šentvid pri Ljubljani.

<sup>689</sup> Baronica Zois in grofica Welsperg sta bili nekaj dni prej na Brdu pri Kranju (34/158). Morda je Franz to Brdo zamenjal z Brdom pri Lukovici, ki se je takrat imenovalo Brdo pri Podpeči (Egg ob Podpetsch).

verstorbenen Herrn Generalen Grafen Weichard von Gallenberg<sup>690</sup> – hier angekommen, und im eigenen Hause N<sup>o</sup> 199 auf den neuen Markt abgestiegen.

### 1834/165

Ljubljana, 9. avgust 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> August 1834 Samstag

Das Truppen Lager bei Turas in Mähren wird wirklich statt finden, wie es schon vor längerer Zeit berichtet worden ist.

Gestern war die Graf Grisonische Familie aus Wien, auf der retour Reise aus dem Bade, hier.<sup>691</sup>

Eine Kunstreiter Gesellschaft ist wieder angekommen, welche ihren Cyrcus auf den Congress Platz errichtet, deren Namen noch unbekannt ist.<sup>692</sup>

Der D<sup>r</sup> Nagy ist aus dem Baade von Neuhaus wieder zurück gekommen, da es seiner Frau besser gebet, allein wegen Körperschwäche vermag sie noch nicht zu reisen, daher sie noch dort geblieben ist.

H. Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern von Habach in die Stadt gekommen.

### 1834/166

Ljubljana, 10. avgust 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> August 1834 Sonntag

Die Frau Baronin Vinzenz v. Schweiger ist – da das Befinden der Frau Tochter – B<sup>r</sup> Tauferer ganz gut ist – wieder nach Wörl abgereiset, da Sie die Baronessen Fräulein Töchter, hier abgeholt haben.

Frau Baronin Anton Schweiger ist mit den Frlein. Töchtern hier angekommen.

Herr Graf Anton von Auersperg, gedenkt nächsten Mittwoch mit Eilwagen nach Wien zu reisen.

### 1834/167

Ljubljana, 11. avgust 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> August 1834 Montag

Die hier anwesende Kunstreiter Gesellschaft stehet unter Direction Ludwigs Guillaume, und kündigt nach Beylage, für heute die erste Production an. Man hört, daß die Pferde schlecht seyn sollen.

Gestern wurde im Deutschen Ordenssaale die Versammlung der Casino Mitglieder nach 11 Uhr gehalten.

Es waren im Allen 60 Mitglieder erschienen; der Vortrag war, ob man anerkenne, daß der Bau eines Casino's, den Gesellschafts Zwecke entspräche und gewünscht werde. – 54 weiße Kugeln gegen 6 schwarzen, beantworteten den Antrag mit Ja! – Nun wird rücksichtlich der Aufbringung der Actien, die allgemeine Aufforderung nachfolgen, da man vorläufig zum Baue die Summa von 40.000 fr CM projectirt, und demnach 400 Actien á 100 fr CM in Subscriptions Wege, aufzubringen, versuchen will! –

Der Herr Graf Anton von Auersperg ist schon gestern Mittags mit den Eilwagen, nach Wien abgereist.

<sup>690</sup> (Volf Karel) Vajkard grof Gallenberg (1765–1832), od leta 1813 generalmajor (Brentano i). Umrl je 3. septembra 1832 (EW, Pfarre Wien – Maria Rotunda, SB 1783–1838, fol. 139). Gl. tudi Kos, *O melanholiji*, str. 254.

<sup>691</sup> Marijana grofica Grisoni (roj. grofica Pola, 1780–1858) se je s hčerjo Jožefino Polikseno (pozneje poročena grofica Neipperg, 1808–1837) vračala iz Rogaške Slatine (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 12. 8. 1834; za Grisoni gl. Bonin in Rogoznica, *Koprška rodbina Grisoni*, str. 109).

<sup>692</sup> Lastnik cirkusa je bil Ludwig Guillaume (gl. 34/167).

*Heute Montags früh schon um 5 Uhr ist Frau Baroninn Ant. v. Schweiger mit Baronesse Fanny von Schmidburg nach Rupertshof – abgefahren.*

*Herr Graf Robert von Gallenberg soll Willens seyn, von hier nach Neapel zu reisen.*

## 1834/168

Ljubljana, 14. avgust 1834

Laibach den 14 August 1834 Donnerstag

*Der k. niederländische Gesandte am kais. österr. Hofe, Herr Freyherr von Mollerus<sup>693</sup> ist sammt Familie und Bedienung, gestern von Wien nach Triest – über Laibach passirt – hatte im Gasthof zum wilden Mann – übernachtet.*

*Der Herr Graf Robert v. Gallenberg ist von hier nach Neapel abgereiset, allwo derselbe längere Zeit zu verbleiben gedenkt.*

*Die Kunstreiter Gesellschaft des Ludwig Guillaume gab einige Vorstellungen, hatte aber schwachen Besuch. Die angekommene musickalische Bauernfamilie Grassel aus Schönau<sup>694</sup> im könig. bayerschen Landgericht Berchtesgaden, wird sich im hiesigen Theater hören lassen, wie es beyliegende Anonce enthält.*

*Man hört, daß die dießjährige Theater Saison – mit der Oper „Die Falschmünzer“ beginnen soll; indessen kennt man, außer einigen Individuen vom Personalstand des vergangenen Jahrs, nämlich: Ney – Bernardi – Klein und H. Baumann –, noch kein neues Engagement weder nach Person, noch nach Namen.*

-----

*Der Hptm. Szillack<sup>695</sup> vom Sluiner Gränz Regmt., welcher die lezt von den Bosniern überfallene Veste Szettin vertheidigte und mit doppelten Kugeln verwundet wurde, ist zum supernumerairen Major ernannt worden.*

*Der Gränzer Thomas Poxega welcher auf den Postenstand, und der Artillerist Wenzel Schima, welche beyde die ersten stürmenden Bosnier tödteten und über die Mauer binab warfen, wurden mit silbernen Tapferkeits Medaillen belohnt.*

*Für die verstorbene Herzoginn Louise von Württemberg ist die Hoftrauer für 16 Tage angeordnet.<sup>696</sup>*

-----

*Der Herr Pfarrer von St. Jacob ist schon wieder hergestellt, und gehet wieder aus.*

-----

*Der Herr Fürst Bischof ist gestern von der Bereisung in Unterkrain – hier angekommen; wird morgen in der Domkirche das Hochamt halten, dann den Morast in Augenschein nehmen, um als Präsident der Landwirthschafts Gesellschaft sich die nöthige Orientirung zu verschaffen, und dann ohne Zweifel in künftiger Woche den Landaufenthalt – zu Görtschach nehmen.*

---

<sup>693</sup> Willem baron Mollerus (1783–1855) je bil pozneje tudi veleposlanik v Rusiji (*Leipziger Zeitung*, 3. 7. 1855; biografischportaal.nl).

<sup>694</sup> Schönau am Königssee na jugovzhodu Bavarske.

<sup>695</sup> Johann Szilliak (MilSch). Gl. tudi *Laibacher Zeitung*, 26. 8. 1834.

<sup>696</sup> Luiza (1764–1834), vdova princa Evgena Würtemberškega (1758–1822), roj. princesa Stolberg-Gedern, je sicer umrla že 24. maja (wiki).

**1834/169**

Ljubljana, 15. avgust 1834

Laibach den 15<sup>ten</sup> August 1834 Freytag

*Die Graßlische Bauernfamilie hat gestern bei der Production viel Beyfall geerndtet; besonders sind die Stücke mit den Blechinstrumenten sehr gut exequirt worden.*

*Lezten Mittwoch ist Baron Richard Lazzarini, welcher die Studien im Theresiano dieses Jahr geendet hatte, aus Wien hier angekommen.*

*H. Hofrath von Guggenthal wird aus Wien rückerwartet.*

-----

*Fräule Caroline v. Elsner ist mit ibrem Onkel H. Grafen Anton von Thurn nach Gratz, und wird mit Ihrer Tante, der Stiftsdame Gräfinn von Thurn<sup>697</sup> in einiger Zeit wieder hieher rückkehren.*

**1834/170**

Ljubljana, 16. avgust 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> August 1834 Samstag

*H. Graf Xaver von Auersperg ist vor einigen Tagen nach Großdorf – zurück; die Gräfin seine Gemahlin ist noch hier geblieben, und wird in einiger Zeit vom Herrn Gemahl abgeholt werden, sie soll guter Hoffnung seyn.*

*Herr Baron von Sterneck<sup>698</sup> Landrechtspräsident in Kärnthten – soll dortselbst Apellations-Präsident geworden seyn. Man hört, daß für diesen Fall der hiesige H. Landrechts Präsident Ritter von Buzzi – um die Uibersetzung nach Kärnthten, nachsuchen wolle.*

*Herr v. Gerlizzi Gubern. Assessor in Fiume, ist um seine Familie abzuholen, hier angekommen.*

**1834/171**

Ljubljana, 17. avgust 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> August 1834 Sonntag

*Herr v. Gerliczi Gubernial Asessor zu Fiume, ist mit Frau Gemahlin und Kindern, heute wieder nach Fiume zurück abgereist.*

*Baron Richard Lazzarini wird nicht beym Gubern., sondern bei der Kameral-Gefällen-Verwaltung in Praxe treten.*

*Frau Baronin Alois Lazzarini geborne Rastern, wird nächsten Donnerstag, nach vollendeten Wochenbett – wieder nach Zobelsberg sich begeben.*

**1834/172**

Ljubljana, 18. avgust 1834

Laibach den 18 August 1834 Montag

*Heute ist das Namensfest der Comtesse Helene von Welsperg!*

<sup>697</sup> Kristina grofica Thurn-Valsassina iz veje Zbelovo-Celje (1776–1836) (SI ZAL LJU 340; NŠAM, RMK Celje – Sv. Danijel 1773–1784, fol. 50). Za njeno smrt gl. 36/229.

<sup>698</sup> Jožef Daublebsky baron Sterneck (1775–1848) je leta 1834 kot predsednik apelacijskega sodišča v Celovcu in koroški deželni glavar nadomestil Marijo Hieronima grofa Plaza, ki je umrl februarja tega leta (Wurzbach; gl. tudi 34/33).

*Gestern machte B<sup>r</sup> Anton Codelli mit Frau Gemablinn eine Excursion nach Schrottenthurn – und die Mama mit Fräulein Schwestern hat sich an die Gesellschaft angeschlossen.*

*Herr von Gerliczi ist nicht gestern, sondern erst heute mit Familie abgereist.*

*Gubern. Rath Wagner tritt morgen Dienstags seine Reise nach Freyburg,<sup>699</sup> im Großherzogthum Baaden an, und nimmt die Tour über Salzburg u. München.*

### 1834/173

Ljubljana, 19. avgust 1834

Laibach den 19 Aug. 1834 Dienstag

*Herr Baron Anton Zois mit Frau Gemablin aus dem Neuhauser Baade, und Herr Hofrath v. Guggenthal aus Wien angekommen.*

### 1834/174

Ljubljana, 20. avgust 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> August 1834 Mittwoch

*S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden – der Herr Bischof werden morgen Donnerstags sich aufs Land, nach Görtschbach begeben.*

*Man erwartet S<sup>e</sup> Excellence dem Herr Gouverneur von der nach Gastein etz. unternommenen Reise – in den letzten Tagen dieses Monats hier zurück.*

*Domprobst Burger ist letzten Montag für einige Zeit nach Radmannsdorf – dann Baron Ignatz v. Lazzarini, überzähliger Kreis Commiss. an diesem Tage nach Gratz – und Fräulein Therese Buffa mit Frl. Mathilde v. Schmidburg nach Egg zur Baron Zois – von hier abgereist.*

*Da gestern Gubern. Wagner den Urlaub nach Freyburg angetreten, und Gubern. Schneditz schon in voriger Woche nach Kärnthn mit Urlaub verreiset ist – : hat gestern Gubern. Secretair Flödnig<sup>700</sup> – seinen 6wöchentlichen Urlaub – begonnen.*

*Der Herr General von Corbey ist auf seiner Reise von Agram nach Italien – heute in Laibach.*

*Der achtbare Bürger ehemals Kaufman – zuletzt Pächter des Stadt Octrois – ist gestern hier gestorben.<sup>701</sup>*

*Das hiesige Theater soll am 1<sup>ten</sup> September mit dem Stücke: Donna Dianna eröffnet werden, als erste Oper aber würden die Falschmünzer gegeben.*

-----

*Die Familie H. Grafen v. Welsersheim ist heute in Flödnig –; es soll der Sterbetag der Frau Baronin v. Lazzarini gebornen Gräfin Stürgk<sup>702</sup> – seyn, und daher das Jahresgedächtniß der Trauer-Andacht dort gehalten wird.*

<sup>699</sup> Freiburg im Breisgau v deželi Baden-Württemberg; od tam je bil Wagner menda doma (Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 35).

<sup>700</sup> Jožef baron Flödnig (1787–1840) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 65).

<sup>701</sup> Nikolaj Gasperotti, 69 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 190). Gasperotti je bil zakupnik mestnega davka na uvoženo blago (*Oktroi*).

<sup>702</sup> Bila je obletnica rojstva, ne smrti. Matilda baronica Lazarini, roj. grofica Stürgkh, se je namreč rodila 10. avgusta 1794 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1784–1795, fol. 355) in umrla 6. maja 1833 (NŠAL, ŽA Smednik, M 1812–1867, fol. 87; gl. tudi Lazarini, *Zgodovina*, str. 204, 216).

**1834/175**

Ljubljana, 22. avgust 1834

Laibach den 22<sup>ten</sup> August 1834 Freytag

*S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof haben sich gestern nach Ihren Landaufenthalt Görtschach begeben. Wie man hört, ist bei den k. k. Appellations-Gericht zu Klagenfurth auch der vice Präsident, und der Herr Landrechts Präsident von Kärnthben, ebenfalls ernannt; wornach die Uibersetzung des hiesigen H. Landrechts Präsidenten Ritter v. Buzzi dahin –, nicht mehr statt finden kann. Auf den gestrigen regnerischen Tag – ist es heute so schon und angenehm, daß man sich unter den Himmel Italiens dünken könnte!*

**1834/176**

Ljubljana, 23. avgust 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> August 1834 Samstag

*Herr Graf Anton von Auersperg ist letzten Donnerstag aus Wien retour-gekommen, und gedenkt heute mit der Frau Schwester Xaver von Auersperg (Therese), dann mit Comtesse Nina der 2<sup>ten</sup> Schwester, nach Unterkrain abzureisen.*

*Frau Gräfinn v. Lodron ist gestern mit Frau Schwester Gräfin Seraphine v. Thurn über Gratz direct nach Wien abgereist.*

*Herr Baron Tauferer <sup>sen</sup> befindet sich zu Weischelbach<sup>703</sup> sehr krank.*

**1834/177**

Ljubljana, 25. avgust 1834

Laibach den 25<sup>ten</sup> August 1834 Montag

*Frauen Gräfinn Raimund von Thurn Excell. sind Samstags Abends von Duino etc. sammt Herrn Gemahl hier angekommen, und die Frau Majors Wittve v. Michelly in Begleitung Hochderselben.*

*Herr Baron Moritz v. Tauferer ist sammt Familie für einige Zeit nach Weichselbach Samstags früh abgereist.*

**1834/178**

Ljubljana, 26. avgust 1834

Laibach den 26<sup>ten</sup> August 1834 Dienstag

*S<sup>r</sup> Durchlaucht der Erbprinz Carl v. Auersperg<sup>704</sup> künftig regierende Fürst – izt noch minderjährig – benutzt die Ferien, seine Herrschaften in Böhmen, Oesterreich und Krain – in Begleitung seines Wirtschafts Rathes<sup>705</sup> zu bereisen – und ist heute Mittags nach 12 Uhr von Klagenfurth hier angekommen, und im Fürstenhof abgestiegen. Ist von schöner hochgewachsenen Person, izt über 20 Jahre alt (geboren 1<sup>ten</sup> Mai 1814).*

<sup>703</sup> Pravilno: Weichselbach – Višnje oziroma Turn v Peščeniku; v gradu je Alojz baron Tauferer (roj. 1764) 29. avgusta tudi umrl (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 251; NŠAL, ŽA Višnja Gora, M 1833–1846, fol. 9; gl. tudi 34/184).

<sup>704</sup> Knez (takrat še princ) Karel (pozneje imenovan Carlos) Auersperg (1814–1890), med letoma 1867 in 1868 tudi avstrijski ministrski predsednik (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 468; wiki; ÖBL).

<sup>705</sup> Johann Ochsenbauer (gl. npr. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 28. 8. 1834).

-----  
*Der Krankheits Zustand H. Baron Tauferers – Papa – ist so gefahrvoll, daß die Aerzte höchstens noch 2 Tage zu seiner sehr schmerzhaften Lebensfrist bestimmen.*

**1834/179**

Ljubljana, 26. avgust 1834 II

Eure Excellence

*Genehmigen gnädigst meinen unterthänigsten Dank für die gnädige Erinnerung an mich – welches mir um so größerer Freude gewährt, als ich annehmen kann, daß zu eben dieser Zeit Eure Excellence die schöne, köstliche Melone an mich abzuschicken geruht haben, wo ich an meinem Schreibtische meine dankbarsten Gesinnungen für Eure Excellence morgen eintretendes hohes Namensfest zu Papier brachte, und den von reinen Dankgefühl durchglühten Entschluß wegen meiner morgigen Andacht – für die lange Erhaltung Eure Excellence faßte, um zu dieser Stunde mein heißes Gebeth mit jenem Eure Excellence und der hochverehrten Familie, zu vereinigen. Gott erhalte Eure Excellence viele Jahre bei fester Gesundheit, dieß ist mein heißer Wunsch, mit welchem ich an Morgen erwache, und mit dem ich mein Tagwerk jeden Tag beschlüsse, und einzig wünsche, so glücklich seyn zu können Eure Excellence meine große Dankbarkeit nur zur Überzeugung zu bringen. Mich zu fernern hohen Gnade anempfehlend, ersterbe mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 26<sup>en</sup> Aug. 1834

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1834/180**

Ljubljana, 26. avgust 1834 III

Eure Excellence

*Wollen gnädigst geruhen, zu den hohen Namensfeste, die hohe Verehrung zu genehmigen, welche ich aus wahrhaft kindlicher, innigst herzlichster Dankbarkeit, Hochdenenselben zu Füßen zu legen, mich verpflichtet fühle, und auch ich morgen, an diesen mir so werthvollen Tage, bey einer heiligen Messe – 9 Uhr – mein inbrünstig Gebeth – für die lange und von bester Gesundheit begleitet seyn mögende Erhaltung Eure Excellenz, zu dem Allmächtigen schicken, so wie ich stets mein einziges Glück, in Eure Excellence bester Gesundheit finden werde, weil dieses die einzig glückliche Aussicht zu Hochderselben recht langen – Wohlthätigen Lebensdauer, begründen kann; und mein unermüdetes Bestreben stets dahin richte, mich des gnädigen Wohlwollens würdig zu betragen, meine gränzenlose Dankbarkeit immer werktätig an Tag zu legen, und bis zum Grabe mit aller Verehrung mich zu nennen:*

Eure Excellence

Laibach den 26<sup>en</sup> Aug. 1834

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1834/181**

Ljubljana, 28. avgust 1834

Laibach den 28<sup>en</sup> August 1834 Donnerstag

*Der Fürst Carl von Auersperg ist mit seinem Wirtschaftsrrath heute von hier nach Triest und Venedig gereiset, und wird dann auf die fürstliche Herrschaft Bellay in Istrien sich begeben, von dort über Fiume*

*auf die Herrschaften Pölland – Gottsche – Ainöd – Seissenberg und Weichselberg<sup>706</sup> reisen, und im Monat October wieder hier in Laibach eintreffen.*

*Die Kunstreiter Gesellschaft Guillaume hat nach der am Sonntag den 24<sup>ten</sup> d. M. gegebenen letzten Vorstellung, Laibach den 25<sup>ten</sup> d. verlassen, und sich nach Gratz begeben.*

*Frau Mascheck, hiesige Theater-Unternehmerin ist gestern aus Wien angekommen.*

*Der bisherige Brigadier in Mainz – General-Major Baron Piret ist, nachdem das Gouvernement der Bundesfestung Mainz auf Preußen übergegangen, zum FestungsCommandanten in Mainz, und der Herr Gen. Major Wisiack, bisher Brigadier zu Bregenz – zum Brigadier in Mainz – ernannt worden.*

### 1834/182

Ljubljana, 29. avgust 1834

Laibach den 29 August 1834 Freytag

*Der Gubernial Sekretär von Kreuzberg mit Frau Gemahlin und Sohn, nach Stahl in Kärnthben auf die eigenhümliche Herrschaft am 26<sup>ten</sup> d. M. von hier abgereiset.<sup>707</sup>*

*Herr Polizei Directer v. Sicard reisete nach Unterkrain, um sich vom Lande Kenntniß zu verschaffen.*

*Frau Gemahlin desselben ist in Egg bei Frau Baron von Zois.*

*Gestern gab Frau Gräfin von Welsperg der Frauen Gräfin von Thurn ein Dinêr.*

### 1834/183

Ljubljana, 30. avgust 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> August 1834 Samstag

*Nachträglich wird angezeigt, daß Frauen Gräfin Weichard von Auersperg in Begleitung Comtesse Fanny<sup>708</sup> am 26<sup>ten</sup> d. von hier nach Wien und Presburg abreisete.*

*So eben bei der Frau Theaterunternehmerin eingeholter Nachricht zu folge, ist bis diesen Augenblick –, da das Personal noch nicht ganz hier angekommen –, unmöglich zu bestimmen, ob wirklich am 1<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> die Eröffnung des Theaters statt finden, – noch – welch Stück gegeben wird, obgleich man disponirt hat, daß mit Donna Diana begonnen werden soll.*

*Gestern soll man aus Anlaß, daß bei Nowack –, dem sogenannten Schnallenwirth allhier<sup>709</sup> – Griechen einlogirt waren, welche sich selbst kochten, daher bei ihrer Abreise einen messingenen Mörser vermißten, worauf Nowack –, ohne Zweifel, daß auf seinen Knecht ein Verdacht geworfen worden seye, paar Polizei Soldaten hoblen, und den Aufenthalt des Knechtes untersuchen ließ –, alsobald den vermißten Mörser in einem Winkel des Pferdstialles unterm Stroh gefunden, und daher nöthig erachtet haben, – die 2–3 Trugen des Knechtes weiter zu untersuchen, in welchen sich: ein silbern Eßbesteck, Frauenmieder, elegante Hosenträger, Leinwanden, Kambricks, Frauen Parasols, Gold und Silbergeld und allerlei Gegenstände,*

<sup>706</sup> Poljane (Stari trg ob Kolpi), Kočevje, Soteska, Žužemberk in Višnja Gora so tvorile kranjsko posest knezov Auerspergov (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 237).

<sup>707</sup> Kreuzberg je leta 1825 kupil gospostvo oziroma urad Stall v Mölltal (https://www.kath-kirche-kaernten.at/pfarren/detail/C3143/pfarrgeschichte).

<sup>708</sup> Hči Franciška grofica Auersperg (1814–1842) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 437).

<sup>709</sup> Jožef Novak (roj. 1783) je imel na Nunski (Klosterfrauengasse) ulici 56 (pozneje Šelenburgovi 4) gostišče, imenovano »Šnodelbirt« (Zur goldenen Schnalle); Vrhovnik (*Gostilne*, str. 41) omenja tudi imeni »pri Zapentlji« ali »pri Zaponi«. Gl. tudi Fabjančič, *Knjiga biš*, V, *Kapucinsko predmestje*, s.p.; Andrejka, *Trgovska zgodovina*, str. 17–19).

*die nicht anders, als durch Diebstahl in des Knechts Hände gekommen seyn können, vorgefunden, dabey, den Knecht arretirt haben.*

[Na zadnji strani pisma osnutek besedila s svinčnikom.]

### 1834/184

Ljubljana, 30. avgust 1834 II

Eure Excellence!

*Geruchen die für Eure Excellence bestimmten zwei Parte Zettel über das Ableben des guten B<sup>r</sup> Tauferer anliegend, gnädigst zu empfangen, und meine hohe Verehrung zu genehmigen, mit welcher ich zu zeichnen die Ehre habe!*

Eure Excellence!

Laibach den 30<sup>ten</sup> Aug 1834

*unterhängist dankbarster Franz Hptm.*

### 1834/185

Ljubljana, 1. september 1834

*Laibach den 1<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Montag*

*Herr Polizei Director von Sicard war Freytags aus Unterkrain angelangt, und ist Samstags nach Egg zur Frau Baronin von Zois – gestern Sontag Abend von Egg sammt Frau Gemablin wieder zurück gekommen. Gestern war in Egg eine große Gesellschaft. Heute Montags erwartet man die Rückkunft S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs allhier.*

*Morgen den 2<sup>ten</sup> d. soll das hiesige Theater eröffnet werden. Es wird gegeben: „bis Mitternacht“ – Lustspiel in drey Aufzügen, von Madelle Ribics<sup>710</sup> – vom hiesigen Theater Personale.*

*Vor der Eröffnung wird ein Prolog gesprochen.*

-----

*Herr Graf Raimund von Thurn ist heute Morgens nach Tuino abgereiset; die Frauen Gemablin gedenkt heute Nachts nach Wien abzureisen.*

-----

#### Laibacher Theater Mitglieder<sup>711</sup>

Herren

Schaidt [*pripisano*] Schnitt

Sänger und Schauspieler

Wagner – *noch nicht angekommen*

Bauman

Wallner<sup>712</sup>

Bapt. Esslair – *noch nicht angekommen*

Warzi

Hellers

Vetter

Baida

Saeufer – *noch nicht angekommen*

Karlofsky – *noch nicht angekommen*

Karschin

<sup>710</sup> Augusta (pl.) Ribics, roj. Schreiber (roj. 1808) (Wurzbach).

<sup>711</sup> Od osebjaja je 27. avgusta prišla Augusta Ribics (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 30. 8. 1834), 29. avgusta Wenzel Heller, Josef Schremel in Alexander Schnidt (prav tam, 2. 9. 1834), 31. avgusta Gustav Karschin (prav tam, 4. 9. 1834), zakonca Karl in Karoline Slavik pa sta se na poti iz Gorice v Gradec v Ljubljani ustavila 29. januarja 1835 (prav tam, 3. 2. 1835).

<sup>712</sup> Franz Wallner (gl. *Laibacher Wochenblatt*, 7. 11. 1835).

Damen

Slavick  
Schreml  
" Ney  
Dell<sup>c</sup> Bernardi  
" Euchen *Ludovika*  
" Euchen *Anna*  
" Klaba – *noch nicht angekommen*

Sängerin- und Schauspielerinnen  
Madame Slavick  
" Klein  
" Ribics  
" Reger  
" Eigenwohl – *noch nicht angekommen*

Chor-PersonaleHerrn

Schwarzmann  
Eder  
Knobloch  
Meyer  
Pfeil  
Lahonscheck

Delle<sup>n</sup>  
*Hriber*  
*Denker*<sup>713</sup>  
*Schüber*  
*Lina Ney*  
*Jeni Ney*<sup>714</sup>

Theater Austheilung

*vom 2<sup>ten</sup> bis 7<sup>ten</sup> September 1834*

*Dienstag den 2<sup>ten</sup> Bis Mitternacht – Lustsp. in 3 Acten*

*Mittwoch " 3<sup>ten</sup> //*

*Donnerstag " 4<sup>ten</sup> Die Helden. Was der Eine gut macht, verdirbt der Andere.*

*Freytag ... 5<sup>ten</sup> //*

*Samstag ... 6<sup>ten</sup> Donna Diana*

*Sontag ... 7<sup>ten</sup> Herr Joseph und Frau Baberl.*

**1834/186**

Ljubljana, 2. september 1834

*Laibach den 2<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Dienstag*

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind mit Ihrer Excell: der Frauen Gemahlin und Baron: Tochter Lisette gestern Abend hier angekommen.*

*Ihre Excellence die Frauen Obersthofmeisterinn Gräfinn von Thurn sind gestern Abend nach 10 Uhr von hier abgereist; reiset über Gratz nach Wien.*

-----  
*In den gestern vorgelegten Personal-Stand des hiesigen Theaters –, bitte den zum 9<sup>ten</sup> beschriebenen Schauspieler: Schaidt –, Schnitt zu lesen.*

<sup>713</sup> Morda Marie Denker (1810–1882), pozneje znamenita igralka v Münchnu (wiki).

<sup>714</sup> Lina (Karolina) in Jeni (Jenny) Ney sta nastopali v otroških vlogah in sta bili hčeri altistke Katharine Ney (*Laibacher Theater Almanach*). Gl. 36/56. Obe sta pozneje tudi sami postali operni pevki – Jenny Bürde-Ney (1824–1886) in Karoline Denemy-Ney (1826–1894) (Wurzbach; wiki; austriasites.com).

### 1834/187

Ljubljana, 3. september 1834

Laibach den 3<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Mittwoch

Heute morgens ist dem, aus den Bezirke Neudegg<sup>715</sup> – Neustaedtler Kreises gebürtigen Soldaten Johann Karitsch von Hohenlohe Inf. der Sendenz publicirt worden, daß derselbe wegen begangener Desertion, Raub und Mord dann wegen Diebstahl mit dem Strange hingerichtet werden solle. Derselbe ist 27 Jahr alt, und die Hinrichtung wird Samstag den 6<sup>ten</sup> d. M. statt finden. Er ist – wie es üblich – in einem eigenen Zimmer in der Cassern ausgesetzt.

-----  
Obschon gestern diese unglückliche Nachricht in der ganzen Stadt verbreitet wurde, konnte von denen, welche unter dem Siegel eines Geheimnisses davon wußten, über diese Nachricht keine Bestätigung gegeben werden.

### 1834/188

Ljubljana, 3. september 1834 II

Eure Excellence!

Geruben meiner Bebellion gnädigst zu vergeben. Unter den lezt Eure Excellence zur hohen Einsicht überreichten Schriften, befindet sich eine Urkunde, ganz gleichlautend mit der hier angebotenen. Indem ich unterthänig bitte, diese früher überreichte mir gnädigst übermitteln zu wollen, bitte ich zugleich, die anliegende an Platz der Andern zu übernehmen, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellence!

Laibach den 3<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1834/189

Ljubljana, 4. september 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Donnerstag

Man hört, daß die in Italien befindlichen Gränz Truppen in die Militair Gränze zurück gezogen, und dagegen Landwehr Bataillons nach Italien marschiren sollen.

-----  
Gestern war Ihre Excellence die Frau Gouverneurin mit Baronesse Lisette nach Egg gefahren, und Abends wieder rückgekehrt.

### 1834/190

Ljubljana, 5. september 1834

Laibach den 5<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Freytag

Man hört, daß S<sup>e</sup> kais. Hobeit der E. H. Carl – Generalisimus, mit der durchl. Prinzessin Therese<sup>716</sup> k. Hobeit nach Gratz kommen, und die durchlauchtigsten Prinzen S<sup>e</sup> kais. Hobeit<sup>717</sup> – mit Ihren Erziehern, die

---

<sup>715</sup> Mirna na Dolenjskem.

<sup>716</sup> Karlova hči, nadvojvodinja Marija Terezija (1816–1867), pozneje žena Ferdinanda II., kralja dveh Sicilij (1810–1859) (wiki).

<sup>717</sup> Nadvojvoda Karel je imel takrat štiri sinove v starosti od 17 do 7 let (wiki).

Tour nach Gratz über Mariazell – zu Fuß zurück legen sollen; weshalb die Burg in Gratz zur Aufnahme dieser hohen Gäste geräumt würde.

Der Feld Kriegs Commissair Baron Senger<sup>718</sup> – welcher vor einiger Zeit hier zu Laibach gewesen, wird von Gratz nach Triest überetzt.

Das gestrige Theater wurde wieder ziemlich kalt verlassen. Das Vorspiel in Versen, welche beyde Spielenden ziemlich gut declamirten, besonders die Scene des Duells – als Dell<sup>c</sup> Reger einen recht schlanken gut gewachsenen Husaren, Dell<sup>c</sup> Klein aber einen sehr kleinen schwächlichen Major vorstellte, wurde mehrmal applaudirt, und am Ende wurden beyde geruffen.

Orchester Direktor Till trug die schon so oft gehörten Variationen auf der Violine brav vor.

Der Figaro in Costüm war steif – hat eine ungeläuterte – rauche Stimme ohne aller Schule.

Die 2<sup>e</sup> Piece wurde ziemlich kalt aufgenommen. Der Liebhaber ohne Zartheit, ohne Manieren, war zwar hinsichtlich der Garderobe – gestern besser, allein, wie leztlich, immer im zornigen, brüllenden Affect. Die Liebhaberin – Madame Ribics bei ihrer unvortheilhaften Figur, und mangelhaften Anzug (sie trug gestern ein schwarz seiden Kleid) selbst auch wahrzunehmenden unvollständigen Ausbildung für die Bühne, entsprach eben so wenig.

Der Besuch war gestern bei S<sup>r</sup> Exc. dem Herrn Gouverneur – zahlreich.

Der innsitzende Deliquent soll gestern noch in Verhör verlangt haben, um wegen seinem in den Inquisitions Hause hier innsitzenden Bruder<sup>719</sup> Aussagen zu machen. Das Verhör fand gestern Nachmittag 4 Uhr statt, und heute soll die Confrondation geschehen. – Es dürfte sich sonach in der Sache eine Veränderung ergeben.

### 1834/191

Ljubljana, 5. september 1834 II

Eure Excellence!

Muß ich für die gnädigst übersendete Piece –, und mit derselben mir geschenkten gnädigen Zeilen, so wie für die gnädigst überschickte Gartenfrucht, meinen unterthänigsten Dank zu Füßen zu legen, und um Hochdero ferner gnädiges Wohlwollen bittend, die ergebene Versicherung beyfügen, daß ich mit unbegrenzter Verehrung ersterbe:

Eure Excellence

Laibach den 5<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1834/192

Ljubljana, 6. september 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Samstag

Gräfin von Thurn Stiftdame – ist mit Fräulein Caroline von Elsner aus Gratz angekommen.

<sup>718</sup> Anton baron Senger (MilSch).

<sup>719</sup> Janez Karitsch (gl. 34/187) in njegov brat Anton Karitsch, ki je, star 23 let, v preiskovalnem zaporu umrl 29. decembra istega leta (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 43; gl. tudi *Amtsblat zur Laibacher Zeitung*, I. I. 1835).

*Baron Leopold von Lichtenberg ist für 3 Wochen nach Schwarzenbach und Thurn am Hart in Unterkrain abgereist.*

*Die Frau Baron Alois von Lazzarini geborne von Rastern – wird nach sehr glücklich vollendeten Wochenbette, heute Nachmittag wieder aufs Land, nach Zobelsberg sich begeben.*

*Man hört von einen bei Sittich<sup>720</sup> in Unterkrain erfolgten Raubanfall, bei welchen zwei Eheleute tödtlich mißhandelt worden seyn sollen, dann auch von einen Raubversuch bei Kreutberg<sup>721</sup> – erzählen, doch fehlen den Referenten genauere Details.*

*Das Executions Commando ist heute mit den zum Tode verurtheilten Militairisten, um 7 Uhr aus Cassern abgerückt; war halb 9 Uhr erst bei der Domkirche, um 2/4 auf 10 Uhr bei St. Jacob angekommen. Der Richtplatz ist erst um 1/4 auf 11 Uhr errichtet worden.*

*Die Thatbeschreibung des Verbrechens, ist angeschlossen.*

### **1834/193**

Ljubljana, 6. september 1834 II

Laibach den 6<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Samstag Nachmittag

*Vom 4<sup>ten</sup> auf den 5<sup>ten</sup> d. M., nämlich vom Donnerstag zum Freytag brannte es zu Töpplitz<sup>722</sup> bei Neustadt in Krain. Das Badhaus, die Kirche, Pfarrhaus, und bei 40 Gebäude sollen ein Raub der Flamen geworden seyn.*

### **1834/194**

Ljubljana, 7. september 1834

Laibach den 7<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Sonntag

*Gestern war das Theater wieder schwach besucht worden; indessen das Spiel ziemlich gut gegeben. Die weiblichen Darstellerinnen, besonders D<sup>elle</sup> Reger, haben die Aufgabe gut gelöst, und letzterer wurde mehrmal Beifall. Don Cesar (Herr Karschin) erhielt auch einigen Beifall, und das Spiel H. Slawicks, hat ebenfalls entsprochen. Am Ende wurde alles geruffen!*

*Herr Varri – gestern Souverainer Graf von Barcelona (heute ein Kellner) stellte in der bekannten spanischen Tracht mit den rothen Domino vollkommen den ungeschickten Acteur Ritzeg vom vorigen Jahre vor, so, daß man versucht war zu glauben, er ist es wirklich, und habe nur den Namen verändert; indessen von Unterrichteten versichert wurde, daß der gegenwärtige, nicht Ritzeg seye.*

-----

*Indessen scheint man mit den bisher engagirten Individuen für das Theater, im Allgemeinen sehr unzufrieden zu seyn, daher der sehr schwache Theaterbesuch zu vermuthen. Herr Mascheck soll, um Individuen für die Oper zu erhalten, nach Gratz und Wien verreiset seyn.*

-----

*Der gestern angezeigte Brand vom Badeorte Töpplitz in Krain ist leider vollkommen wahr.*

---

<sup>720</sup> Stična.

<sup>721</sup> Krumperk.

<sup>722</sup> Dolenjske Toplice.

**1834/195**

Ljubljana, 9. september 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Dienstag

Der Herr General der Cavallerie und Hofkriegsraths 1<sup>er</sup> vice Präsident Graf Ignatz von Hardegg wurde zum Hofkriegsraths Präsidenten ernannt.

-----

Herr Fürst von Dittrichstein ist Sontags hier mit Familie angekommen; machte gestern Montags eine Excursion zu S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden, dem H. Bischof nach Görtschach; Abends gab S<sup>c</sup> Excellence der Herr Gouverneur dem Fürsten eine Gesellschaft, wozu besondere Einladung geschah.

-----

Die zwey letzten Feyertage benützte eine Gesellschaft zu einer Parthie nach der Wohein,<sup>723</sup> wohin die Tour von Egg aus – gemacht wurde.

-----

Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist heute Morgens mit Comtesse Sophie von Billichgraz zurück gekommen.

-----

Gestern war kein Theater.

**1834/196**

Ljubljana, 10. september 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834 Mittwoch

Der Marsch des Landwehr Bataillons von Graf Lilienberg Inf. nach Italien scheint bald in Ausführung zu kommen; es war bestimmt, zum Exerciren nach Pettau zu marschiren, welches jedoch contremandirt, und beigesetzt worden ist, daß das Bat. nächst eine anderweite Bestimmung erhalten werde. Bei Pettau werden heuer gar keine Truppen zur Waffenübung concentrirt werden.

Fürst Dittrichstein, dessen Frauen Gemahlin, die Fürstin, wegen Kränklichkeit in Begleitung Ihres Leib Docktors und Beichtvaters im vorigen Jahre nach Italien gereiset, befindet sich nicht bei der gegenwärtigen Tour nach Italien. Der Fürst hat in seiner Begleitung mehrere junge Menschen, und ist heute von hier abgereist.

Lezten Sonntag soll zu Billichgratz, hier Gegend gegen Weichselberg, und selbst hier zu Laibach, um Mitternacht eine Art Feuerkugel in der Luft gesehen worden seyn, aus welcher man andere kleinere Feuerkugeln abfallen, und in der Luft sich verlieren sahe –, von mehreren Personen gesehen worden seyn.

**1834/197**

Ljubljana, 11. september 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Donnerstag

Gestern war kein Theater, und die für heute angekündigten Stücke versprechen auch wenig. Von einer Oper verlautet nicht ein Wort; es ist daher offenbar, daß außer den kleinen, unansehnlichen Schremel und Mad. Ribics – dann den H. Heller, welcher sich leztlich, nicht zur Befriedigung des Publicums – als Figaro producirte, kein Sänger noch Sängerrinnen vorhanden sind.

---

<sup>723</sup> Bohinj.

**1834/198**

Ljubljana, 11. september 1834 II

Eure Excellence!

*Unterbreite meinen unterthänigen Dank für die gnädige Erinnerung an mich, und erlaube mir hier beizufügen, daß ich gestern Mittwochs mit der Gräfin Christine v. Thurn (Stiftsdame), der Gräfin v. Steinach und Fräulein Marie v. Elsner<sup>724</sup> zu Kreutberg bei H. Grafen Joseph v. Thurn gewesen, und diese Besetzung zum erstenmale gesehen habe. Mich zu fernerer Gnade anempfehlend, gearbeite mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 11<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1834

unterthänigster Franz Hptm.

**1834/199**

Ljubljana, 12. september 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Freytag<sup>725</sup>

*Der gestern Laibach passirte Eilwagen brachte die Nachricht, daß zur Zeit, als derselbe Wienerisch Neustadt zu passiren hatte, in dieser Stadt ein so heftiger Brand gewüthet, daß der Postwagen durch die Stadt nicht passiren, sondern seinen Weg um die Stadt herum – außerhalb fahren mußte. Das unglückliche Resultat oder eine andere Nachricht, ist noch nicht bekannt worden.*

**1834/200**

Ljubljana, 13. september 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Samstags

*Frau Gräfin von Saurau ist dieser Tagen aus Kärnthben rückgelangt.*

*Gestern ist ein Professor mit 19 Edelknaben aus einem königl. bayerschen Institut aus München hier angekommen, welche während den Ferien, eine Reise über Triest – Venedig und Weiter in Italien unternehmen, und heute weiter reisen.*

*H. Baron Franz v. Lazzarini ist heute nach Weißenstein und gedenkt dann über seine Herrschaft Hörberg<sup>726</sup> und Gratz mit seinen Brüdern Cajetan und Vinzenz<sup>727</sup> nach Wien zu reisen.*

*H. Baron Talaczko reiset Sontags, also morgen nach Wien; H. Baron Carl Codelli reiset ebenfalls Sonntags mit Erstern nach Wien ab, und soll Absicht haben, seine noch weiter auszudehnen.*

*Heute gibt man im Theater – Isidor und Olga. Ein neuer Schauspieler Ottinger wird in der Rolle des Isidor auftreten.*

*Man war mit den Theater am Donnerstag sehr unzufrieden; viele Personen haben das Theater aus Verdruß, theils über den Unsinn der Stücke, theils wegen des schlechten Spiels, vor dem Ende verlassen.*

<sup>724</sup> Marija (Ana) baronica Elsner, rojena leta 1809 v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 57), umrla leta 1899 v Ljubljani (*Laibacher Zeitung*, 24. 4. 1899), hči Franca Ksaverja barona Elsnerja in Barbare, rojene grofice Thurn-Valsassina.

<sup>725</sup> Franz se je zmotil v dataciji, pravilno je 12. september.

<sup>726</sup> Podsreda.

<sup>727</sup> Brata Kajetan (1819–1886) in Vincenc Lazarini (1823–1868) iz smledniške veje (Lazarini, *Zgodovina*, str. 207, 209).

**1834/201**

Ljubljana, 14. september 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Sonntag

S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur werden in der nächsten Wochen, wie man glaubt, am Dienstag oder Mittwoch für wenige Tage, wegen Instalirung des Kärnthnerischen Ständischen Präsidenten H. Baron von Sterneck, nach Klagenfurth reisen.

Auch der Hofrath H. Graf von Welsperg soll in nächst künftiger Woche seinen Urlaub antreten.

Heute reiset der Herr General v. Sivkovich zu den Truppen Musterungen nach Adelsberg, Zirknitz<sup>728</sup> und Reifnitz,<sup>729</sup> von wo derselbe, Mittwoch den 17<sup>ten</sup> hieher rückkehrt, dann aber am 18<sup>ten</sup> wieder nach Neustadt, Gottsche und Tschernempl<sup>730</sup> abreiset, am 23<sup>ten</sup> und 24<sup>ten</sup> d. M. endlich anher rückkommen wird. Die Frau Gemahlinn wird den H. General bis Neustadt begleiten.

Heute Nachmittag werden im Hofe des allgemeinen Krankenhauses Kunststücke mit Tauben producirt.

-----  
 Peristopaedische-Unterhaltung  
 im Civil-Spitals-Hofraum  
 Sontgas den 14<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834  
 Nachmittags 5 ½ Uhr  
 Johann Guoli – aus Verona  
 -----

Wird mit Tauben folgende Kunststücke ausführen:

1<sup>ens</sup> Zehn weiße Tauben werden ausfliegen, nach verschiedenen Kreisbewegungen in der Luft, sich zu den Füßen ihres Gebiethers niederlassen, und auf einen Befehl in den Korb, aus dem sie geflogen, zurück fliegen.

2<sup>ens</sup> Eine Taube, die Unerschrockene genannt, wird sich nach ihrem Gebiether umsehen, und hat sie ihn gefunden, so steckt er ihr eine Pistole vor, worauf sie sich niederläßt, und unbeweglich verweilt.

3<sup>ens</sup> Ein anderer Schwarm schwarzen Tauben fliegt aus, um das nämliche Kunststück wie die weißen Tauben –, ausführen –, zu zeigen.

4<sup>ens</sup> Zwei Tauben, die abgerichtet sind, welche sich bloß auf einen Arm, und zwar die Eine auf den Rechten, die Andere auf den Linken niederlassen, werden bey dem Knall einer – vor beyden losgedrückten Pistole, unbeweglich bleiben.

5<sup>ens</sup> Tauben, sowohl von schwarzer als auch von andern Farben rücken insgesamt aus, und müssen auf Befehl ihres Gebiethers sich absondern, sich auf ihre Posten aufstellen, und dergestalt wird dieses mehrmals wiederholte Gemenge den Anblick eines Angriffs und eines Rückzugs gewähren.

6<sup>ens</sup> Eine Taube, die Springerinn genannt, wird über einen Reif nach Willkühr ihres Gebiethers springen.

7<sup>ens</sup> Beim Trompeten-Schall wird eine schon hoch in die Luft ausgeflogene Taube sich auf die Trompete niederlassen.

8<sup>ens</sup> Sowohl die schwarzen als auch die weißen Tauben rücken neuerdings aus, liefern in der Luft ein Feuergefecht, und ziehen sich hierauf zu ihren Posten zurück.

9<sup>ten</sup> Eine Taube feuert eine Kanone ab.

10<sup>ens</sup> Man läßt drei Tauben ausfliegen, die auf den Knall einer, von einem Manne im Jagdkleide, abgefeuerten Flinte, gleichsam als wären sie todt, in die Jagdtasche herabfallen.

<sup>728</sup> Cerknica.

<sup>729</sup> Ribnica.

<sup>730</sup> Črnomelj.

*11<sup>ens</sup> Zum Beschluß wird ein Hahn eine Kanone abfeuern.*

-----  
*Diese Productionen sollen in den vorzüglichsten Städten Italiens, besonders in Rom, großen Beifall erhalten haben.*

-----  
*Preiße der Plätze:*

*Erster 15 xr CM – Zweiter 8 xr CM*

*Von dieser Production wurden keine Zettel ausgegeben, und nur Mauer Anschlagzettel gemacht.*

### **1834/202**

Ljubljana, 16. september 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*S<sup>c</sup> Excellence der Herr Gouverneur, dann der Gub. Präsidial-Sekretär Baron Ant. Codelli sind nach Klagenfurth zur Installirung des neu ernannten kärnthnerisch-ständischen-Präsidenten, und Frau Baronin Anton von Codelli nach Egg zur Frau Baronin v. Zois –, abgereist.*

*Die Kunststücke mit den Tauben werden heute wieder producirt.*

### **1834/203**

Ljubljana, 20. september 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Samstag

*Das reine Einkommen von der lezt für die Wiener-Neustaedter Abbrandler gegebenen Theatralischen Vorstellung, die sammt den Declamations und Gesäng- dann Concertstücken gut ausgefallen –, war bloß 67 fr CM.*

*S<sup>c</sup> Excellence der H. Gouverneur und in Hochdesselben Begleitung H. Baron Anton Codelli werden heute hier rückerwartet. Die Frau Gemablinn des letztern ist gestern Abend von Egg hier angekommen.*

### **1834/204**

Ljubljana, 21. september 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Sonntag

*S<sup>c</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind von Klagenfurth über den Badeort Vellach gereiset, und sollen erst Dienstags hier ankommen.*

*Herr Baron Anton von Codelli ist gestern Abend nach 9 Uhr von Klagenfurth angekommen.*

### **1834/205**

Ljubljana, 23. september 1834

Laibach den 23 7<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*Gestern war das Theater geschlossen geblieben. Heute wird eine alte Piece in die Scene neu gesetzt.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern Abend aus Unterkrain hier angekommen.*

*Herr Baron Richard von Lazzarini ist gestern als unentgeltlicher Concepts Pracktikant bei der Gefällen Verwaltung eingetretten.*

**1834/206**

Ljubljana, 25. september 1834

Laibach den 25<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Donnerstag

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouv. sind Dienstag Abends von Klagenfurth über Vellach hier angekommen. Herr Graf mit Frau Gräfin v. Welsersheim reisen heute Nachmittags über Gratz nach Wien ab. Herr Graf von Hohenwarth ist gestern Abend mit drey Wagen vom Lande angekommen. Herr General v. Sivkovich ist gestern Abend von Neustadtl auch hier eingetroffen.*

**1834/207**

Ljubljana, 26. september 1834

Laibach den 26 7<sup>bris</sup> 1834 Freytag

*Gestern war bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur keine Aufwartung. Herr von Kreuzberg ist sammt Familie vorgestern von Stahl in Kärnthben, hier wieder angekommen. Graf und Gräfin von Welsersheim mit Comtesse Tochter Pepi, sind gestern Nachmittags abgereist. Am 6<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> wird das hiesige Casino mit einem Bal eröffnet. Auch die Philharmonische Gesellschaft gedenkt zu Ehren des hohen Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers eine Academie zu geben. Herr Baron v. Flödnigg ist mit H. Grafen v. Hohenwarth auch wieder hier angekommen.*

-----

*Gestern gaben die Reit-Skolaren dem kärnthnerisch-ständischen Bereiter zu Laborza ein Soupée, wohin man theils reitend – theils fahrend – sich nachmittags gegen 5 Uhr begab.*

**1834/208**

Ljubljana, 27. september 1834

Laibach den 27<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Samstag

*Herr Graf von Hohenwarth ist gestern Abend aufs Land abgereist, nämlich nach Unterkrain.*

**1834/209**

Ljubljana, 27. september 1834 II

Eure Excellence!

*Geruben gnädigst zu vergeben, wenn von den Unfall, welcher leztlich Ihrer Excellence der Frauen Gouvernerin, in den retour Weg von Lustall – begegnet, Hochdenenselben etwa die Nachricht zu spät zur Kenntniß gekommen, weil davon durch mich die Anzeige nicht geschehen ist. – Ganz der Meynung, daß die Leute von der Uiberfuhr Eure Excellence sicher gleich davon Bericht gegeben, wollte ich diesen für Eure Excellence so unangenehmen Vorfall, nicht auch wiederholen, und deshalb unterließ ich die Anzeige. Mich zu fernern Gnaden anempfehlend, geharre mit aller Verebrung:*

Eure Excellence

Laibach den 27<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834

unterthänigster Franz Hptm.

**1834/210**

Ljubljana, 28. september 1834

Laibach den 28<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Sonntag

*Herr Graf Joseph von Auersperg hat in Unterkrain in Begleitung seines Obeims – zu Thurn am Hart – etz. – auch zu Mokritz! Besuche gemacht. –*

*Herr Hofrath Graf von Welsperg ist letzten Mittwoch schon, nach Salzburg abgereist.*

*Man besorgt, die schätzbare Familie H. Landrechts-Präsidenten von Buzzi von hier zu verlieren, da H. Präsident um die Uibersetzung nach Kärnthben nachgesucht haben soll.*

**1834/211**

Ljubljana, 29. september 1834

Laibach den 29 7<sup>bris</sup> 1834 Montag

*S<sup>e</sup> Erlaucht Herr Graf von Leiningen Feldmarschall Lieut. und Divisionair sind zur Inspicirung der zu Ihrer Division gehörigen 2 Bataillons von Hohenlohe und Lilienberg – gestern hier angekommen. Die Frauen Gemablinn<sup>731</sup> begleitet S<sup>e</sup> Erlaucht, und Hochdieselben reisen von hier nach Triest und Venedig. Der in Mähren und Schlesien Commandirender General – Herr Feldmarschall Lieutenant Graf Mazzuchelli wurde zum Feldzeugmeister ernannt.*

-----

*Der Herr General v. Sivkovich gibt S<sup>e</sup> Erlaucht mit Frauen Gemablinn, heute ein Dinér – wozu S<sup>e</sup> Excellenz H. Gouverneur –, B<sup>r</sup> Ant. Codelli mit Frau Gemablinn, und die beyden Staabs Officiere von Hohenlohe und Lilienberg in S<sup>a</sup> Zwölf Personen – geladen sind.<sup>732</sup>*

**1834/212**

Ljubljana, 30. september 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*Samstag den 4<sup>ten</sup> des October Monats wird zur Feyer des allerhöchsten Namensfestes S<sup>e</sup> Majestaet des Kaisers im hiesigen Theater die Oper: Mondechi und Capuletti aufgeführt werden.*

*Herr Mascheck ist vor einigen Tagen mit der sogenannten Prima Donna<sup>733</sup> angekommen.*

**1834/213**

Ljubljana, 1. oktober 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Mittwoch

*Morgen Donnerstag wird im hiesigen Theater ein neues Lustspiel gegeben: Die Bekenntnisse.*

<sup>731</sup> Charlotte Sophie, roj. Scholz von Schmettau (1790–1860) (wiki).

<sup>732</sup> V 17. polku Hohenlohe so bili štabni častniki: polkovnika Gustav pl. Vocher (1779–1858) in Joseph Bocculari (1782–1848) ter majorji Franz Prah (od leta 1837 pl. Thalfeld, † 1846), Ladislaus pl. Schmiel, Joseph Müller pl. Mühlengoldstein († 1851) in Ludwig (od leta 1848 baron) Wohlgemuth (1788–1851); podpolkovnik Anton vitez Prokesch pl. Osten je bil takrat verjetno na Dunaju (in *diplomatischer Anstellung in Wien*). Štabni častniki 18. polka Lilienberg pa so bili: podpolkovnik Balthasar pl. Simunich ter majorji Franz Schmidt, Joseph Richter, Moriz Reichenbach in Johann Dresler (MilSch; Brentano 2). V vojaškem šematizmu za leto 1834 je naveden tudi polkovnik Ignaz Wirker pl. Wackerfeld, ki pa je bil takrat že pokojni.

<sup>733</sup> *Allgemeine Theaterzeitung*, 24. 9. 1834, št. 191, str. 766: »Eine Dem. Grünheim, vom Lemberger Theater, ist in Laibach als erste Sängerin engagirt« (gl. tudi 34/239).

*Morgen soll die Schwester der Frau Generalin v. Sivkovich – mit Herrn Gemahl, dem Grafen Strasoldo für einige Tage hier her zum Besuch kommen.*

*Samstags den 4<sup>ten</sup> d. wird zur Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers im Theater die Volks-Hymne abgesungen, dann die Oper: Mondeschi – Capuletti aufgeführt werden.*

*Wegen den abzuhaltenden Hochamte in der Domkirche ist noch nichts avisirt worden, obschon es außer Zweifel, und sicher statt finden wird.*

*Eben so ist wegen der musickalischen Akademie, welche zur Feyer dieses hohen Festages gegeben werden soll, die definitive Anordnung nicht erfolgt.*

*Montag den 6<sup>ten</sup> d. M. wird die Eröffnung des hiesigen Casinos mit einem Baale – sicher statt finden. Die Damen bemühen sich um Rosen-Pouquets, um sich damit zu schmücken.*

### 1834/214

Ljubljana, 1. oktober 1834 II

Eure Excellence!

*Für die gnädigste Erinnerung an mich – meinen innigsten Dank zu Füßen zu legen, muß ich mich um so mehr beeilen, als das gnädige Wohlwollen Eure Excellence, mich zur gränzenlosen Dankbarkeit verpflichtet, wozu ich mich zu Wort arm fühle. Wegen der unglücklichen Geschwulst bin ich seit Montag früh noch im Bette, die aber bis izzt, bis auf einen kleinen Theil schon gehoben ist, und mich hoffen läßt, in paar Tagen ausgehen zu können. Da dieses Uibel heuer schon zum drittenmal sich eingefunden, so muß ich die Ursache in einem existirenden kranken Zahn vermuthen, weshalb ich – wie die Geschwulst sich gehoben haben wird, gleich einen Arzt genaue Untersuchung vornehmen, und den kranken entfernen lassen werde. Mein innigster – ja mein heißester Wunsch ist, daß Gott Eure Excellence noch viele Jahr beste Gesundheit verleihen, und zum Wohle der Menschheit erhalten, und mir dadurch das große Glück zu theil werden möge, mich zugleich Eure Excellenz gnädigsten Wohlwollens erfreuen, und Hochdenenselben meine reinsten dankbaren Gesinnungen noch recht oft darbringen zu können, mit welchen Gesinnungen, und mit aller Verehrung ich ersterbe:*

Eure Excellence

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8bris 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1834/215

Ljubljana, 2. oktober 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8bris 1834 Donnerstag

*Die Akademie, welche die Philharmonische Gesellschaft zur Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers zu geben, beabsichtigt, wird künftige Woche Freytags den 10<sup>ten</sup> d. M. statt finden.*

*Samstags den 4<sup>ten</sup> d. wird S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof aus Anlaß des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers – um 10 Uhr in der Domkirche das Hochamt celöbriren.*

### 1834/216

Ljubljana, 3. oktober 1834

Eure Excellence

*So große Gnade, und so gnädiges Wohlwollen für mich – ich muß es aus den Grunde meines Herzens sagen, durchglüht mich von den innigsten Gefühlen der Dankbarkeit, welche nur im Grabe mit mir aufhören wird,*

*und aufhören kann. Das so eben empfangene gnädigste Schreiben ist der neueste, der theuerste Beweis davon. – Geruben Eure Excellence meine ehrfurchtsvollen, tiefühlenden Dank für die große Gnade zu genehmigen, welchen ich für die gnädigste Erinnerung Eure Excellence am meinen Namenstag<sup>734</sup> – Hochdenenselben zu Füßen zu legen, mich verpflichtet fühle; wirklich wird mir dieser – in unbegrenzter Dankbarkeit für meinen allergnädigsten Monarchen so werthvoller Tag – in Beziehung Eure Excellence Gnade, um so erfreulicher seyn, und da ich wirklich schon so glücklich bin, außer dem Bette mich zu befinden, welches mir um so erfreulicher ist, als mir die Aussicht wird, durch persönlichen Besuch der Kirche, auch meine Gebethe für die Erhaltung unsers allergnädigsten Monarchen zu den allmächtigen Schöpfer zu senden, wird diese Gelegenheit auch zu der Beruhigung meiner Wünsche werden, in dieses mein Gebeth, auch Eure Excellenz einzuschließen, um vom Allwater! Eure Excellence wohlthätiges Leben, zum Nutzen der Menschheit noch recht viele Jahre – zu erleben! –*

*Vergeben Eure Excellence! es wird mir unmöglich in der großen Aufregung meiner dankbaren Gesinnungen für Eure Excellence, mich so heiß auszudrücken, als ich wirklich empfinde; und wage, mich mit der ehrfurchtsvollen Versicherung zum fernern gnädigsten Wohlwollen zu empfehlen, daß ich mit aller Verehrung bis zum Grabe geharre –*

Eure Excellence:

Laibach den 3<sup>ten</sup> 8bris 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1834/217

Ljubljana, 4. oktober 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> 8bris 1834 Samstag

*Der Herr Graf von Strasoldo mit Frau Gemahlin ist mit einem Theil der Familie gestern aus Görz hier angekommen, und beym Herrn Generaln von Sivkovich – abgestiegen.*

*Herr Graf Joseph von Auersperg mit H. Oheim – sind von der nach Unterkrain gemachten Parthie, wieder zurück gekommen.*

*Wegen Unpäßlichkeit der Madame Neu<sup>735</sup> wird heute die bestimmte Oper – nicht gegeben.*

### 1834/218

Ljubljana, 5. oktober 1834

Laibach den 5<sup>ten</sup> 8bris 1834 Sonntag

*Der junge Fürst von Auersperg ist am 3<sup>ten</sup> d. – wieder hier angekommen, und wird Morgen Montags von hier nach Böhmen zurück reisen.*

*Graf Anton Strasoldo von Görz mit Familie, wird Dienstags nach Neustadtl reisen und künftigen Samstag wieder hieher kommen.*

### 1834/219

Ljubljana, 8. oktober 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> 8bris 1834

*Herr Graf von Hohenwarth war letzten Sonntag vom Land wieder zur Stadt gekommen.*

<sup>734</sup> Franz je – tako kot cesar – god obhajal 4. oktobra, ko goduje sv. Frančišek Asiški.

<sup>735</sup> Pravilno: Ney.

*Herr Graf Raimund von Thurn ist ebenfalls am Sonntag hier angekommen, und ist Willens gewesen heute abzureisen.*

*S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der H. Bischof sind seit letzten Samstag – noch gestern in der Stadt gewesen, jedoch gestern Nachmittags wieder aufs Land abgegangen, und gedenken in nächsten Woche, um die Mitte des Monats sich ganz in die Stadt zu ziehen.*

*Der Fürst Auersperg, welcher den letzten Bal im Casino besuchte, und sich hier gut – unterhalten hat, ist heute morgen wieder abgereist.*

*Mit einemmale beginnen die Güter Lotterien wieder stark ein ander zu folgen; anliegend folgen 4 Pläne von derlei angekündigten Lotterien, davon Nr. 1 – noch im Monat October gezogen wird.*

*Man erzählt hier, daß man in Mailand wieder Verschwörungs-Complot entdeckt haben soll, welches während der Zeit, als die Truppen bey den großen Maneuvres abwesend seyn würden, hätte ausbrechen sollen. Es sollen bei einem der ersten Cavaliere von Mailand, im Hause bei 3000 Monturen gefunden worden seyn, welche bereits verfertigt waren. Nähere Umstände ermangeln den Referenten.*

### 1834/220

Ljubljana, 9. oktober 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Donnerstag

*Die Frau Gräfin von Steinach will nächsten Sonntag den 12<sup>ten</sup> d. M. von hier über Gratz die Reise nach Wien antreten.*

*Die Frau Gräfin Seraphin von Thurn soll bis 20<sup>ten</sup> d. M. von Ihrer nach Wien unternommenen Reise, hier zurück ankommen.*

*Nach der Hälfte dieses Monats gedenkt auch Frau Gräfin v. Schallenberg mit ihrer Frau Schwester der Majors Wittwee von Michelli, die Reise nach Wien anzutreten.*

*Herr Graf von Aichelburg hat sich durch Sturz von einem Stuble etwas bedeutend beschädigt und soll Bettlegerig seyn. Der Herr Graf war auf einen Stuhl gestiegen, um die Uhr aufzuziehen, verlor das Gleichgewicht, und der Stuhl soll bei dem Sturze in die Rippen gefallen, und dort Gegend eine Geschwulst nun vorhanden seyn.*

### 1834/221

Ljubljana, 9. oktober 1834 II

Eure Excellence!

*Habe ich die Gnade zu berichten, daß erst igt, nachdem ich Montags den vermeintlichen kranken Zahn reißen ließ, die Geschwulst im Innern des Mundes sich verloren, und mein dadurch gewordenes unbehagliches Befinden, ganz gehoben ist. Ich wagte Samstags beym H. General zu speißen, und bekam nachher eine Verschlimmerung, so, daß ich seit deme wieder nicht ausgieng, und daher auch Ihrer Excellence – der gnädigsten Frauen Gräfinn, weder aufzuwarten vermochte. Meine stäten Wünsche wiederholend, daß die Vorsehung Eure Excellence Daseyn in bester, erfreulichster Gesundheit viele Jahre fristen wolle, geharre ebrfurchtsvoll:*

Eure Excellence

Laibach den 9<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1834/222**

Ljubljana, 10. oktober 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Freytag

*Herr Graf von Welsperg ist hier wieder angekommen. Frau Gräfin von Steinach reiset schon Morgen Samstags früh von hier ab, weil sich eine Gelegenheit, die nicht wartet, dargebothen hat.*

**1834/223**

Ljubljana, 11. oktober 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Samstag

*Herr Graf Anton v. Thurn wird heute von der nach Gratz und Wien unternommenen Reise hier rückkommen, und eine Comtesse Tochter mitbringen, die Frau Gräfin<sup>736</sup> wird noch in Wien verweilen. Frau Gräfin v. Steinach mit Ihrem Sohn Armand ist heute über Gratz nach Wien abgereist. Die Familie des H. Grafen Anton v. Strasoldo von Görz – ist gestern von Neustadtl angekommen, und wird Dienstag den 14<sup>ten</sup> d. M. nach Görz abreisen.*

-----  
*Gestern ist die – zur Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers disponirt gewesene Academie, nicht gegeben worden.*

**1834/224**

Ljubljana, 12. oktober 1834

Laibach den 12<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Sontag

*Die Familie des H. Präsidenten v. Buzzi ist gestern vom Lande wieder in die Stadt übersiedelt. Morgen Montags ist Casino Union, wird beym Forte Piano getanzt.*

Theater Repertoire

Vom 13<sup>ten</sup> bis 18<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834

*Montag den 13<sup>ten</sup> //*

*Dienstag den 14<sup>ten</sup> Lumpaci Vagabundus*

*Mittwoch den 15<sup>ten</sup> Die Bekenntnisse*

*Donnerstag den 16<sup>ten</sup> Hans Sachs*

*Freytag den 17<sup>ten</sup> //*

*Samstag den 18<sup>ten</sup> Die weiße Frau*

**1834/225**

Ljubljana, 13. oktober 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Montag

*Herr Graf Andreas von Hohenwarth<sup>737</sup> ist heute Nacht von hier nach Wien abgereiset; er war gestern Abend erst von Gerlachstein<sup>738</sup> in die Stadt gekommen.*

---

<sup>736</sup> Antonija grofica Thurn-Valsassina, roj. baronica Guretzky-Kornitz (1792–1865); hči je drugorojena Jožefa (1813–1886) (SI ZAL LJU 340).

<sup>737</sup> Andrej grof Hohenwarth (1794–1881), mlajši brat Erbergovega svaka Franca Hohenwarta (Naschenweng; SI ZAL LJU 340).

<sup>738</sup> Kolovec.

*Herr Graf Anton Thurn war gestern Sonntags noch nicht hier angekommen; auch die Familie des H. Präsidenten von Buzzi hat die Rückkunft vom Lande in die Stadt – wieder bis nächsten Freytag den 17<sup>ten</sup> d. M. verschoben.*

*Die Familie des H. Grafen von Welsperg ist in Egg – allwo zur Unterhaltung des H. Grafen, noch 2 Tage gejagt werden solle. Bey der letzten Jagd zu Egg – sollen in 2 Tagen – 50 Hasen erlegt worden seyn. Der frühere Bericht, daß Comtesse Pepi von Welsersheim nach Gratz mit Ibrem H. Papa und Mama wird dahin berichtet, daß die Comtesse sich zu Gairauch bei Frau Gräfin von Aichelburg befindet. Herrn Grafen von Aichelburg soll es noch übel geben; es soll doch von einiger Bedeutung die lezt angezeigte Beschädigung seyn, der Herr Graf im Bette und leidend, sich zu Gairauh befinden.*

*Die musickalische Academie, welche zur Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers schon am 10<sup>ten</sup> d. hätte gegeben werden sollen, ist eingetretener Hindernisse wegen bis zum 17<sup>ten</sup> d. verschoben, und selbst bei dieser Bestimmung kämpft man noch mit einigen Anständen.*

*Der Postulat-Landtag wird Mittwoch den 15<sup>ten</sup> d. – als am Theresientage hier abgehalten werden.*

*Die allgemeine Zeitung vom Freytag soll das Ableben Don Pedro's<sup>739</sup> anzeigen. Die Königin Maria da Gloria soll majoren erklärt, und Graf Palmella<sup>740</sup> mit der Bildung eines neuen Ministeriums beauftragt worden seyn; wornach in Portugall wieder eine neue Zeitperiode beginnt.*

## 1834/226

Ljubljana, 14. oktober 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*Die Familie des Grafen v. Strasoldo ist heute morgens nach Görz – abgereist.*

*Graf Leiningen Erlaucht ist dieser Tagen wieder zurück nach Gratz – über hier passirt.*

*S<sup>r</sup> Durchlaucht Prinz Philip zu Hessen – Commandirender General in Innerösterr., Tyrol und Illyrien, wird am 17<sup>ten</sup> d. M. im retour Wege aus Italien, Laibach passiren, jedoch sich nur bis 2 Stunden hier aufhalten, und gleich weiter nach Gratz – die Reise fortsetzen.*

*S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden, der Herr Bischof sollen heute von Görtschach wieder in die Stadt übersiedeln.*

*Heute soll auch Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg von Schwarzenbach, auf kurze Zeit nach Laibach kommen.*

## 1834/227

Ljubljana, 15. oktober 1834

Laibach den 15<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Mittwoch

*Der Herr Graf Antoin v. Thurn ist mit Comtesse Pepi (der jüngern Tochter)<sup>741</sup> – und Frau Gräfin Therese von Auersperg (Gemahlin H. Grafen Xaver von Auersperg) mit Comtesse Schwester Nina –, hier angekommen.*

*Auch Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist gestern aus Schwarzenbach hier eingetroffen, begibt sich jedoch heute nach den Speisen nach Habach, allwo Sie übern Sontag verbleiben, und erst am Dienstag den 21<sup>ten</sup> wieder hieher kommen, endlich bald wieder nach Schwarzenbach rückkehren will.*

<sup>739</sup> Peter iz hiše Braganza (1798–1834), kot Peter I. brazilski cesar in kot Peter IV. portugalski kralj, je umrl 24. septembra (wiki).

<sup>740</sup> Pedro de Sousa Holstein, 1. vojvoda Faial in Palmela (1781–1850), portugalski diplomat, državnik, prvi portugalski ministrski predsednik (wiki).

<sup>741</sup> Jožefa je bila drugorojena hči, za njo so bile še tri mlajše sestre (SI ZAL LJU 340).

**1834/228**

Ljubljana, 16. oktober 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Donnerstag

*Der Landtag ist gestern ganz so, wie andere Jahre abgehalten worden. Die Sitzung dauerte faßt bis 3 Uhr Nachmittags, nach welcher S<sup>e</sup> Excellence der H. Gouverneur – die Tafel gab.*

*Die noch rückständige Wahl des ständisch-Verordneten des Ritterstandes, ist noch suspendirt.*

*Frau Gräfin von Schallenberg geborne Gräfin Lichtenberg gedenket morgen mit der Frau Majors Wittve Michelli nach Wien abzureisen.*

**1834/229**

Ljubljana, 17. oktober 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Freytag

*Frau Gräfin v. Schallenberg ist mit Frau Majors Wittve Michelli heute nach Wien abgereist.*

*S<sup>e</sup> Durchlaucht Prinz Philip zu Hessen Homburg, Landes Commandirender General ist heute Morgens vor 6 Uhr hier angekommen, und um ¼ auf 8 Uhr wieder nach Gratz abgegangen.*

*Das Landwehr Bataillon Lilienberg marschirt am 3<sup>ten</sup> 9bris von hier ab; ein Bataillon des Brooder-Gränz Regts. mit den Regtsstaab., rückt am 1<sup>ten</sup> Nowember schon hier ein, dieses letztere wird jedoch im künftigen Frühjahr nach Neustadtl zur Landes Sicherheit verlegt. Was mit den, dermalen in Neustadtl befindlichen Landwehr Bataillon von Gyulai geschiehet, ist noch unbekannt, jedoch bestimmt ist, daß das Landwehr Bataillon Lilienberg von hier, das Landwehr-Bataillon Kaiser von Görz, und das Landwehr Bat. von Rothkirch von Cilly, nach Italien im künftigen Monate abrücken.*

*Da der Termin wegen des höchsten Namensfestes S<sup>e</sup> Majest. des Kaisers schon zu lang verflossen, ist heute nur eine gewöhnliche Academie.*

**1834/230**

Ljubljana, 18. oktober 1834

Laibach den 18<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Samstag

*Gestern Abend gegen 8 Uhr fing es hier zu blitzen an, welches sich gegen 9 Uhr immer vermehrte, und sich nach und nach der Donner vernehmen ließ, der einigemal recht heftig gewesen, und einmal einen Schlag machte; bald nach diesem Schlage fing es recht heftig zu regnen an, welches um 10 Uhr Abends noch anhielt. – Der Barometter war auf Regen und Wind herab gesunken, ist aber heute Morgens noch unter Veränderlich stehend, obschon ein schöner heiter morgen ist.*

**1834/231**

Ljubljana, 19. oktober 1834

Laibach den 19<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Sonntag

*Die Familie des Herrn Präsidenten von Buzzi ist letzten Freytag wieder in die Stadt gekommen, und wird nun verbleiben.*

*Der Parometter hebt sich wieder, und ist zwar noch nicht bis zum schönen Wetter gestiegen, allein gerade in Mitte zwischen demselben und Veränderlich.*

*Herr Graf von Hohenwarth ist noch nicht in der Stadt angekommen.*

-----

*Auch Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist gestern von Habach in die Stadt gekommen, wird aber nochmals dahin fahren.*

**1834/232**

Ljubljana, 21. oktober 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind wegen des Landtages zu Klagenfurth – Sonntags von hier über Vellach dahin gereiset. Herr Baron Anton Codelli ist mit Frau Gemablin heute früh nach Klagenfurth abgereist. Herr Graf Joseph von Auersperg mit H. Oheim dem H. Grafen Benedict – sind gestern nach Unterkrain verreist.*

*Das gestrige Casino war mehr, als jenes vor 8 Tagen besucht.*

**1834/233**

Ljubljana, 23. oktober 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Donnerstag

*S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof sind schon Montags gänzlich in die Stadt gezogen, und haben heute in der Stadt Visitten gemacht.*

*Gestern Nachmittags ist Herr Graf und Frau Gräfin von Welsersheim, dann H. Bar. Franz Lazzarini von Wien zurück, hier angekommen.*

*Herr Graf von Hohenwarth soll – wie zu hören, auch heute hieher rückkommen.*

-----  
*Theater Zettel N<sup>o</sup> 36–37 liegen bey.*

**1834/234**

Ljubljana, 24. oktober 1834

Laibach den 24<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Freytag

*Für S<sup>e</sup> Majestaet Don Pedro Herzog von Braganza – und zugleich für S<sup>e</sup> Hobeit den Herzog von Sachsen Altenburg<sup>742</sup> ist die Hoftrauer nach der 3<sup>ten</sup> Klasse – für 7 Wochen angeordnet.*

**1834/235**

Ljubljana, 25. oktober 1834

Samstag den 25<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834<sup>743</sup>

*Endlich kommt es wirklich zur Einführung der Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt, hier zu Laibach. Anliegend ist die Nachricht, daß die Eröffnung derselben, am 4<sup>ten</sup> 9ber statt findet.*

<sup>742</sup> Friderik vojvoda Sachsen-Altenburg (1763–1834) je umrl 29. septembra (wiki).

<sup>743</sup> Na istem listu kot 34/234.

**1834/236**

Ljubljana, 26. oktober 1834

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Sonntag

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist Freytags von Habach zur Stadt gekommen, und gedenkt Dienstag nach Schwarzenbach zurück zu kehren.*

*Herr Baron Anton von Codelli mit Frau Gemablinn soll heute von Klagenfurth hieher rückkommen. Die Rückkunft S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs ist noch nicht bekannt.*

-----  
*Herr Major Maurer ist aus Klagenfurth anher gekommen.*  
-----

*Frau Gräfin Seraphine von Thurn ist Freytag Abends von der nach Wien unternommenen Reise hier angekommen, und hat ihre Wohnung im Baron Franz Lazzarinischen Hause bezogen.*

**1834/237**

Ljubljana, 27. oktober 1834

Laibach den 27<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Montag

*Herr Graf von Hohenwarth ist gestern Morgens um 8 Uhr zur Stadt gekommen.*

*Mittags hatten S<sup>r</sup> fürstl. Gnaden der Herr Bischof zahlreichen Besuch. Nachmittags war bei Ihrer Excellence der Frauen Gouverneurin Empfang.*

*Herr Baron Anton von Codelli mit Frau Gemablinn ist gestern Abend von Klagenfurth angekommen.*

*Herr Graf und Gräfin von Stubenberg sollen Morgen Dienstags hier ankommen.*

-----  
*Heute ist wieder Casino Gesellschaft und Tanz beym Forte Piano. Am 24<sup>ten</sup> 9bris wird wieder ein großer CasinoBal, nämlich der 2<sup>te</sup> für die dießjährige Saison seyn.*

**1834/238**

Ljubljana, 28. oktober 1834

Laibach den 28<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*Das Casino soll gestern schön gewesen seyn; es wurde bis gegen 12 Uhr beym Forte Piano und einer Violin (Till) getanzt.*

*Der Baron Carl Codelli vor 8 Tagen von der nach Wien und Prag unternommenen Reise zurück gelangt, war nach Unterkrain gegangen, und ist gestern Morgens von da anher rückgekommen.*

*Der Sohn des Neustadtler Kreishptmanns. Baron Rehbach, Max – Fähnrich von Prinz Emil von Hessen 54<sup>ten</sup> Inf. Regmt –, bei seinen Eltern zu Neustadt beurlaubt, ist dort gestorben.<sup>744</sup>*

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur war gestern Abend aus Klagenfurth hier zurück angekommen.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist heute Morgens von hier nach Schwarzenbach abgereist.*

---

<sup>744</sup> Umrl je zaradi ognjka v ušesu (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1832–1865, fol. 14). Njegov nagrobnik je še danes vzdian v steno pokopališke kapele na Otočcu.

**1834/239**

Ljubljana, 31. oktober 1834

Laibach den 31<sup>ten</sup> 8bris 1834 Freytag

Die Oper „Die Falschmünzer“ wurde wegen Erkrankung der Dem. Grünheim gestern nicht gegeben. Man gab den jungen Ehemann. Da diese Aenderung jedoch nicht, wie es sonst gewöhnlich, mit einer Separat Nachricht, nicht einmal durch Anschlag-Zettel, dem Publicum bekannt gegeben wurde, und dasselbe erst an dem Theater-Thore davon Kenntniß erhielt: so hatte dieses zur Folge, daß eine Menge Menschen, und Familien umkehrten, und das Theater nicht besuchten.

Im Nowember werden aus Anlaß der von der italienischen Armée rückkehrenden Croatischen Bataillonen, mehrere Truppen Märsche erfolgen.

Das vom Brooder Gränz Regmt. nach Laibach bestimmte, sammt Regts. Staab von Spital in Kärnthben kommende Bataillon wird mit 4 Compagnien in Laibach, mit 2 Compagnien in Adelsberg und Concurrenz dislocirt, am 1<sup>ten</sup> nämlich Morgen hier einrücken.

Am 3<sup>ten</sup> 9ber wird das Landwehr Bataillon Lilienberg von hier nach Italien abmarschiren, und an demselben Tage das Landwehr Bataillon Rothkirch von Cilly kommend, und ebenfalls nach Italien bestimmt – hier ankommen, am 4<sup>ten</sup> hier Rastag halten, am 5<sup>ten</sup> 9ber weiter abrücken.

Die aus Italien rückkommenden Bataillone der Grenz Regimente: Liccaner, Ottochaner, Szluiner und Oguliner nehmen ihre Route von Adelsberg nach Fiume etz.; nur die zwey Bataillone, vom 2<sup>ten</sup> Banal, welches am 17<sup>ten</sup> 9ber in Laibach ankommen, am 18<sup>ten</sup> da Rastag halten, und am 19<sup>ten</sup> 9ber durch Unterkrain über Neustadt, – dann das Bataillon vom 1<sup>ten</sup> Banal Regmt., welches am 22<sup>ten</sup> 9ber in Laibach ankommt, am 23<sup>ten</sup> Rastag hält, und am 24<sup>ten</sup> dieselbe Route nach Croatien nimmt –, werden über Laibach passiren.

Major Maurer ist wieder nach Klagenfurth zurück gereist.

**1834/240**

Ljubljana, 1. november 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> 9ber 1834 Samstag

Heute ist der Regtsstaab. vom Brooder Grenz Regiment mit 4 Compagnien um 12 Uhr Mittags hier eingerückt; 2 Compagnien sind in Oberkrain zu Krainburg – Veldes – Radmansdorf bequartirt worden.

Montags den 3<sup>ten</sup> d. M. ist wegen des Aller Seelen-Tages keine Casino Gesellschaft.

Eine Zimmer Reise! Ansichten verschiedener Objecte fremder Länder, auch aus der Oesterr. Monarchie, – sind hier in der Redutte zu sehen.

**1834/241**

Ljubljana, 2. november 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9ber 1834 Sonntag

Gestern Abend brachte die Blechharmonie von Lilienberg Landwehr vor der Burg eine Nachtmusick, und heute früh bald nach 6 Uhr im Vorhause bey dem Herrn Generaln, eine Morgensmusick.

*Herr Baron Herbet<sup>745</sup> in Klagenfurth – ein guter Freund Sr Excellence des Herrn Gouverneurs –, ist gestorben.*

*Frau Gräfin Therese von Auersperg von Grossdorf, ist heute Nacht, respt. Morgens 2 Uhr von einem recht gesunden, starken Knäblein<sup>746</sup> – glücklich entbunden worden. – Man hatte die Praeparationen schon Freytag begonnen.*

*Theater-Austheilung*

*Vom 2<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> Nowember 1834*

*Sontag den 2<sup>ten</sup> – Die Galeeren Sklaven*

*Montag den 3<sup>ten</sup> – //*

*Dienstag den 4<sup>ten</sup> – Die Abentheuer*

*Mittwoch den 5<sup>ten</sup> – Die Falschmünzer*

*Donnerstag den 6<sup>ten</sup> – Die Mohrin*

*Freytag den 7<sup>ten</sup> – //*

*Samstag den 8<sup>ten</sup> – Die Schweitzer Familie*

*Sonntag den 9<sup>ten</sup> – Quodlibet*

-----

*Wenn nicht wieder Erkrankungen, Veränderungen verursachen.*

## 1834/242

Ljubljana, 3. november 1834

Laibach den 3<sup>ten</sup> 9bris 1834 Montag

*Morgen den 4<sup>ten</sup> d. geben zur Feyer des höchsten Namensstes<sup>747</sup> Ihrer Majestaet der Kaiserinn<sup>748</sup> – Sr fürstlichen Gnaden der Herr Bischof – ein Dinër, wozu eine ausgedehnte Einladung geschehen ist, und weshalb H. Graf von Hohenwarth die Reise aufs Land verschieben mußte.*

*Morgen wird um 10 Uhr in der Pfarckirche bei St. Jacob eine stille heil. Messe gelesen, und darauf die Eröffnung der Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt erfolgen. Es sollen bei 103 Kinder aufgenommen worden seyn, und der Zudrang zu der Aufnahme so stark gewesen, daß man über 100 abweisen mußte, so, daß voraus zu sehen, wenn die Wohlthätigkeit zur Fonds-Vermehrung helfet, eine zweite solche Anstalt wird errichtet werden müssen.*

*Heute ist das Landwehr Bat. Graf Lilienberg – halb 7 Uhr von hier abmarschirt. Der Herr General, die beyden Staabs-Officiere und mehrere Officire des Brooder Regts. und der hiesigen Garnison, auch eine sehr zahlreiche Menge der Stadtbewohner, begleiteten die Truppe weit vor die Stadt hinaus. – Heute erwartet man auch gegen Mittag die Einrückung des nach Italien marschirenden Bataillons von Rothkirch Landwehr, von Cilly kommend, hier, welches morgen Rastag hält, und am 5<sup>ten</sup> weiter marschirt.*

[Tiskano vabilo]

*Der provisorische Verein der Kleinkinder-Bewahranstalt macht seine geziemende Einladung zu der am 4.*

<sup>745</sup> Pravilno: Herbet – Albin baron Herbet (1787–1834), lastnik tovarne svinčevega belila v Celovcu in Wolfsbergu (Wurzbach; ÖBL; DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, SB 1827–1838, fol. 125).

<sup>746</sup> Aleksander grof Auersperg (1834–1874), poznejši kranjski deželni predsednik (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 403).

<sup>747</sup> Pravilno: *Namensfestes*.

<sup>748</sup> Cesarica Karolina Avgusta je god praznovala 4. novembra, na sv. Karla Boromejskega.

*d. M. als dem glorreichen Namensfeste Ihrer k. k. Majestät der allergnädigsten Kaiserin statt findenden Eröffnung dieser in der Rosengasse Nro. 108 errichteten frommen Anstalt.*

*Um 10 Uhr vormittags wird in der Pfarrkirche zu St. Jacob der Gottesdienst abgehalten, und dann unmittelbar in dem Locale der Kleinkinder-Bewabranstalt die Eröffnung derselben statt finden.*

*Von dem provisorischen Verein der  
Kleinkinder-Bewabranstalt zu  
Laibach am 30. October 1834*

## 1834/243

Ljubljana, 4. november 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> 9ber 1834 Dienstag

*Der Herr Oberste v. Seidl vom Brooder Grenz Regmt. hat die Frau Gemablin bei sich;<sup>749</sup> ein Hptm. Gramont<sup>750</sup> ist auch verheurathet bei dem in Laibach stationirten Regmt., dessen Gemablinn als eine schöne Frau gelobt wird.*

*Ein OberLieut. Herrmann v. Hermansthal, welcher dermal in Krainburg – garnisonirt und auch zum Brooder Grenz Regt. gehört, soll eine sehr reiche Frau haben, welche sich einen Postzug und einen Jäger etc. hält.<sup>751</sup>*

*Der ehemals bei den Gradiscaner Grenz Regmt. als OberLieutenat gewesene Gral. Sohn Nestor<sup>752</sup> – ist bei der hiesigen Garnison der Brooder – als Hauptmann; die Frau des I. U. Docter Hof und Gerichts Advokatens Oblack<sup>753</sup> – ist gestern Mittags am Nervenfieber gestorben.*

*Major Maurer ist schon in voriger Woche wieder nach Klagenfurth abgereist.*

*Grafen Joseph und Benedict von Auersperg sind letzten Samstag hier wieder, aus Unterkrain angekommen.*

*Man erzählte hier in Laibach, daß ein Amtsschreiber von Kreutberg in einen nahen Wäldchen bei dem Orte, erbenkt gefunden worden seye; Da man seinerseits keine Ursachen kennt, welche ihn zu dieser That veranlaßt haben könnten: so vermuthet man, daß er von den sich herum treibenden Gesindl, welchem derselbe mit den bekannten Bezirks Commissair Murgel,<sup>754</sup> thätig nachgespüret, gewaltsam der Art ums Leben gebracht worden seye.*

<sup>749</sup> Friedrich pl. Seidel (1777–1839) (MilSch; Brentano 2) je bil od leta 1815 poročen s Therese Machill (AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, Trauungsregister des Feldsuperiorates Wien (Tomus X. = 1812–1819), fol. 55). Umrl je kot generalmajor in brigadir v Bjelovaru 25. marca 1839 (*Wiener Zeitung*, 6. 5. 1839).

<sup>750</sup> Karl baron Grammont pl. Linthal (1796–1868) in njegova žena Anna, roj. Nikerl (1815–1880) (MilSch; Brentano 2; GGF; (*Grazer Tagespost*, 3. 2. 1868; *Grazer Volksblatt*, 8. 6. 1880).

<sup>751</sup> Tadej (Hermann) pl. Hermannsthal (1805–1835), Frančev brat. Njegova žena je bila Marija Wellesz (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 93; AT ÖStA/KA ZSt HKR SR MDA II 38).

<sup>752</sup> Generalmajor Johann Nestor (1771–1842), nazadnje poveljnik trdnjave v Osijeku, in njegov istoimenski sin (MilSch; Brentano 2).

<sup>753</sup> Terezija Oblak, roj. Mulitsch pl. Palmenberg (1790–1834), žena odvetnika Janeza Oblaka (1780–1858) in tašča Franca pl. Hermannsthal (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 92; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 191). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 273.

<sup>754</sup> Alojz Murgel, okrajni komisar in rihtar na Krumperku ter graščak na Šinkovem turnu (*Schematismus*). Umrl 3. avgusta 1873, star 76 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1859–1875, fol. 109).

**1834/244**

Ljubljana, 5. november 1834

Laibach den 5<sup>ten</sup> 9ber 1834 Donnerstag<sup>755</sup>

*Die Eröffnung der Klein-Kinder Bewahr-Anstalt erfolgte gestern. Um 10 Uhr ward eine heil. Messe in der St. Jacobs-Pfarrre gelesen. S<sup>e</sup> Excellence der Herr Landes-Gouverneur, S<sup>e</sup> fürstl. Gnaden der Bischof, dann das Guberniums Gremium fanden sich, nebst Ihrer Excell. der Frau Gouverneurinn und andern Damen dabei ein. Nach der Messe begab man sich in das Locale der Anstalt, allwo wegen Mangel des Raumens, um alle Anwesenden aufzunehmen, sich in den Hausgarten die Vorbereitungen fanden; es waren da die Sitze für die obgenannten Herrn und Damen bereitet, und der Fußboden mit grünen Teppichen belegt, in der Mitte ein Tischchen, worauf ein Buch und Schreibzeug zu sehen war.*

*Der k. k. Rath und Bürgermeister las eine auf diese Feyerlichkeit Bezug nehmende Rede vor, nach welcher denen versammelten, größtentheils von ihren Eltern begleiteten Kindern, Semeln, Äpfeln und Bilder vertheilt wurden, welche Vertheilung zum Theil auch Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin und die andern anwesenden Damen besorgten. Inzwischen hatten sich die hohen Gäste in das Gedenkbuch eingeschrieben, nach welchen dann die anwesenden Honoratiores und k. k. Beamte dazu aufgefordert wurden; man begab sich dann in die Localien, in welchen die Kinder unterbracht, und ihren Begriffen angemessene Anweisung und Unterricht erhalten sollen. Hier wurden einige Proben mit den Kleinen über dasjenige vorgenommen, so mit denselben die wenigen Tage früher, begonnen wurde, und man war allgemein davon überrascht, so, daß man sich die besten Folgen von dieser Anstalt versprechen kann. Es sind hier mehrere Zimmer; im Spielzimmer gibt es schon manches Spielzeug. Von da begab sich S<sup>e</sup> Excellence der H. H. Gouverneur in Begleitung S<sup>e</sup> fürstl. Gnaden, und vielen Honoratiores in das Armen Institut, dessen gute Einrichtung und gute Wahl des Locales, so wie die Gebrechlichen Bewohner, ganz dem wohlthätigen Entzwecke entsprechend gefunden worden waren. Von da trennte sich dann alles nach seinen Belieben.*

-----

*Herr Gubernial Wagner ist schon Samstags von der ins Ausland (Freyburg im Großherzogthum Baaden) unternommenen Reise, über Wien kommend, zurück gelangt.*

*Herr Graf von Hohenwarth hat die Einladung beim Fürst Bischofen abgelehnt, und ist Montags schon aufs Land verreiset.*

*Das Dinêr gestern beym Fürst Bischof war 34 Couverts.*

**1834/245**

Ljubljana, 6. november 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> 9bris 1834 Donnerstag

*Die Oper: Die Falschmünzer hat rücksichtlich der bei der Ausführung verwendeten Personen, wenig Beifall gehabt. Die Hauptpersonen: D<sup>elle</sup> Grünheim hat zwar ziemlich gut gesungen, allein ihre schwache Stimme reicht nicht aus; doch hatte sie einmal einen schwachen Applaus. Herr Heller hat gar keinen Ton; der Mons. Schremel ist in der Stimme zu schwach, so, daß man sagen kann, am Ende, nämlich im letzten Acte, hatte er gar keine Stimme, und sie fehlte ganz. – Herr Kunz sang seinen Part gut. Das Chor im Beginn des Spiels war etwas mißtönig; jenes im 2<sup>ten</sup> Act von den Falschmünzern ausgeführt, ziemlich gut; nur von den Exequenten, als wenig musickalischen Individuen, etwas befangen exequirt. Das Orchester war sehr verstärkt, und ziemlich brav.*

<sup>755</sup> Pravilno: Mittwoch.

**1834/246**

Ljubljana, 7. november 1834

Laibach den 7<sup>ten</sup> 9bris 1834 Freytag

Gestern um die Mittagsstunde wurde das neugeborne Söhnchen des H. Grafen Xaver von Auersperg in der Domkirche, durch den Dom Caplan Fink<sup>756</sup> getauft. Der Täufling erhielt die Namen: Maria-Richard-Alexander – und Franz Xaver. Taufbatthen waren: die Groß Mama, Cöcile Gräfin von Lichtenberg und Großpapa, H. Graf Richard von Auersperg – Lezterer vertreten durch H. Grafen Richard von Blagai.

**1834/247**

Ljubljana, 8. november 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> 9bris 1834 Samstag

In Klagenfurth sind drey Häuser abgebrannt; es hätte auch ein großer Schaden entstehen können, allein man beschützte die nächst den Brenenden – befindlichen, mit Ziegeln eingedeckten Häuser, und dadurch wurde den Brande Einhalt gethan.

-----  
Es ist heute keine Oper; eine Bestätigung des lezten Berichtes, daß unsere Operisten in jeder Hinsicht – schwach sind.

**1834/248**

Ljubljana, 9. november 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> 9bris 1834 Sonntag

Der Herr Präsident von Buzzi ist seit einigen Tagen an Halswehe – unwohl; daher derselbe von der Jagd-Parthie zu Flödnig nicht profitiren konnte.

Die Nachricht von den erbenkt worden seyn sollenden Amtsschreiber von Kreutberg – ist wieder als eine Kaffeehaus-Spende, erprobt.

Theater-AustheilungVom 9<sup>ten</sup> bis 16<sup>ten</sup> 9ber 1834Sonntag den 9<sup>ten</sup> ... PraeciosaMontag den 10<sup>ten</sup> ... //Dienstag den 11<sup>ten</sup> ... Die Falschmünzer – OperMittwoch den 12<sup>ten</sup> ... Das lezte MittelDonnerstag den 13<sup>ten</sup> ... Der Miller und sein KindFreytag den 14<sup>ten</sup> ... //Samstag den 15<sup>ten</sup> ... Elise und KlaudioSonntag den 16<sup>ten</sup> ... QuodLibet

<sup>756</sup> Janez Fink (1807–1872), takrat vikar in nemški pridigar v stolnici, pozneje župnik v Trziču in Kamniku (Schematismus; Kragl, Zgodovinski drobci, str. 195).

**1834/249**

Ljubljana, 10. november 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Montag

*Heute ist die Jagd in Flödning, und zwar in der Gegend des großen Gallenberges. Die jungen Herrn Schützen haben sich jedoch entschlossen, heute Abends im Casino zum Tanz zu erscheinen.*

**1834/250**

Ljubljana, 11. november 1834

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Dienstag

*Wiener Agenten Briefe sollen die Nachricht enthalten, daß es Projectirt seyn solle, die gegenwärtige Gränz Wacht nicht in der gegenwärtigen Administration zu belassen, sondern die Gränz Jäger ganz militärisch zu organisiren, und in Gränz Jäger Bataillons zu formiren, die ganz von Militair Officiren und Milit. Behörden Commandirt und abhängig gemacht werden sollen.*

**1834/251**

Ljubljana, 11. november 1834 II

Eure Excellence

*Meinen unterthänigsten Dank für die gnädige Erinnerung an mich – zu erstatten, wollte ich mir die Freyheit nehmen, während dem Theater aufzuwarten, um mit meiner Wenigkeit zugleich beizutragen, den Abend durch zu bringen. Ich war nicht so glücklich, meinen dankbaren Wunsch auszuführen, indem Eure Excellence nicht bei Hause gewesen, daher ich für heute eine recht erquickende und stärkende gute Nacht anzuwünschen, die Ehre habe, und morgen wagen werde, Eure Excellence meine ehrfurchtsvolle Aufwartung zu erstatten, der ich mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellence

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834

*unterthänigst dankschuldigster Franz Hptm.*

**1834/252**

Ljubljana, 13. november 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Donnerstag

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur befinden sich heute besser.*

**1834/253**

Ljubljana, 14. november 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Freytag<sup>757</sup>

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur haben heute das Bett verlassen.*

---

<sup>757</sup> Na istem listu kot 34/252.

**1834/254**

Ljubljana, 15. november 1834

Laibach den 15<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Samstag

*S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur gebet es fortan besser, und sind heute außer dem Bette, nur bleiben Sie noch im Zimmer.*

**1834/255**

Ljubljana, 16. november 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Sonntag

*Der Bruder des hiesigen H. Gouverneurs – Namens Georg Freyherr von Schmidburg<sup>758</sup> k. k. Kämmerer und ältester Rittmeister, nämlich der erste zur Beförderung zum Major – von Fiquelmont 6<sup>ten</sup> Dragoner Regmt. (ehemals Riesch Dragoner) – ist gestorben. Man hatte wegen Unpäßlichkeit S<sup>r</sup> Excellence – Hochdemselben gestern von diesen betrubten Fall noch keine Kenntniß gegeben.*

**1834/256**

Ljubljana, 17. november 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Montag!

*Es sollen Briefe von Wien hier angekommen seyn, daß S<sup>r</sup> Durchlaucht Fürst Lobkowitz bisher Hofkanzler, wieder zur Hofkammer übersezt, und mit einem Theile dieser Geschäfte beauftragt –, H. Graf von Inzaghi bisher Gouverneur in Mähren und Schlesien, zum Hofkanzler ernannt –, worden seyn sollen. Man glaube, daß H. Gr. v. Ugarte bisher Regierungs Präsident in Oberösterreich – Gouverneur in Mähren und Schlesien werden solle; wogegen H. Graf von Wickenburg von Gratz nach Linz übersezt werden dürfte.*

-----  
*Gestern war bei H. Gouverneur Besuch, allein S<sup>r</sup> Excellence waren nicht sichtbar; befinden sich zwar besser, allein verlassen noch nicht das Zimmer.*

*Heute kommt ein Bataillon des Banal Grenz Regts. auf den Marsche aus Italien nach der Heymath – hier an, hält morgen Rastag, und sezt am 19<sup>ten</sup> d. seine Reise weiter fort.*

**1834/257**

Ljubljana, 18. november 1834

Laibach den 18<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Dienstag

*Herr Graf von Hohenwarth ist heute früh von Rukenstein<sup>759</sup> hier angekommen.*

*Das gestern eingerückte Bataillon vom Banal Grenz Regt. marschirt morgen weiter.*

<sup>758</sup> Georg baron Schmidburg (1790–1834) (Wurzbach). Umlr je 4. novembra v Josefovú v Prahi (gl. *Wiener Zeitung*, 19. I. 1835).

<sup>759</sup> Tariška vas.

**1834/258**

Ljubljana, 19. november 1834

Laibaich<sup>760</sup> den 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Mittwoch<sup>761</sup>

S<sup>e</sup> Excellence der H. Gouverneur sollen über das Ableben des H. Bruders, der um mehrere Jahre jünger seyn soll, noch sehr betrübt seyn. Nun lebe nur noch eine Schwester, welche in Böhmen an einen Major verhehligt ist.<sup>762</sup>

Die Ernennung des H. Fürsten Rudolph zu Colloredo Mannsfeld<sup>763</sup> Durchlaucht zum 1<sup>ten</sup> k. k. Oberst-Hofmeister dürfte bekannt seyn; die feyerliche Vorstellung fand am 15<sup>ten</sup> d. M. bei allen 8 Hofdiensten und den sämtl. k. k. Leibgarden statt, und wurde durch S<sup>e</sup> Excellence dem H. Oberstkämmerer Grafen von Czernin<sup>764</sup> vollzogen.

Zur Besetzung der in Erledigung gekommenen Oberst-Hofmarschalls-Stelle – soll der Sage gemäß, S<sup>e</sup> Excellence der H. Obersthofmeister S<sup>r</sup> kais. Hoheit des EH Franz Carl, Graf von Goes<sup>765</sup> in Vorschlag seyn. Ferner enthalten Agenten Nachrichten: daß der Plan wegen beabsichtigender Errichtung einer öffentlichen Leihbank auf Realtaeten oder sonstigen unbeweglichen und liegende Güter, S<sup>r</sup> Maj. dem Kaiser zur a. h. Sanctionirung unterlegt worden seyn solle. Dieser Plan soll solche Vorzüge für das Publicum darbieten, daß einem Zweifel an der allerhöchsten Genehmigung kaum ein Raum gegeben werden dürfte. Auch sagten Wiener-Agenten Nachrichten, daß der Wiener Mechanicker Voigtländer,<sup>766</sup> welcher bekanntlich den Dampfwagen aus England nach Wien gebracht, damit gute Rechnung finden dürfte, indem derselbe damit eine Reise von Wien nach Petersburg zu unternehmen, gedenke.

**1834/259**

Ljubljana, 20. november 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Donnerstag

Den gestrigen Bericht wird nachgetragen, daß in der Nacht vom 18<sup>ten</sup> zum 19<sup>ten</sup> Schnee gefallen, also gestern Morgens für heuer – der erste Schnee sichtbar geworden, der zwar bei den viel betretenen Strassen, wegen des Elisabethen Marktes, auf diesen sich verloren, allein auf den Dächern sich fest erhalten, da gestern wenig, ja faßt gar kein Sonnenschein gewesen, jedoch durch den ganzen Tag ein kalter Nordwind geherrscht hat.

Gestern lief hier die Nachricht ein, daß der D<sup>r</sup> Höffern,<sup>767</sup> Innhaber der Herrschaft Egg ob Podpetsch<sup>768</sup> dort zugleich Bezirks Commissair und Bezirksrichter, sich erschossen habe. Fast gleichzeitig erhielt das hiesige Kreisamt die ämtliche Anzeige, daß Dr. Pfefferer<sup>769</sup> – Innhaber der Herrschaft Ponovitsch,<sup>770</sup>

<sup>760</sup> Pravilno: Laibach.

<sup>761</sup> Na istem listu kot 34/257.

<sup>762</sup> Sestra Dorothea (roj. 1775), poročena z Johannom Wilhelmom pl. Kempfom (Wurzbach).

<sup>763</sup> Rudolf knez Colloredo-Mannsfeld (1772–1843) (wiki).

<sup>764</sup> Johann Rudolf grof Czernin-Chudenitz (1757–1845), vrhovni komornik od leta 1823 (wiki).

<sup>765</sup> Peter grof Goëss (1774–1846) (wiki).

<sup>766</sup> Peter Wilhelm Friedrich Voigtländer ml. (1812–1878), optik in eden pionirjev fotografije (wiki).

<sup>767</sup> Ernest pl. Höffern-Saalfeld (1783–1834), predstojnik okrajnega sodišča na Brdu pri Lukovici, se je ustrelil 18. novembra v gradu Brdo (NŠAL, ŽA Brdo, M 1813–1839, fol. 59; gl. tudi Potočnik, *Grad Brdo*, str. 75–76).

<sup>768</sup> Brdo pri Lukovici.

<sup>769</sup> Novica ni bila resnična. Pravniki Anton Pfefferer je umrl šele leta 1861, star 78 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 10; gl. tudi 34/261).

<sup>770</sup> Ponoviče pri Litiji.

dort zugleich Bezirks Commissair und Bezirksrichter, am Schreibtische todt getroffen, also vom Schlag getroffen, gestorben seye. –

Heute hält die hierländige Ackerbau Gesellschaft Sitzung; die zum Vortrag kommenden Gegenstände, enthält anliegendes Programm.

Die OberLieut. Seifried Gr. Lichtenberg<sup>771</sup> und ObLt. Brugnai<sup>772</sup> von Hohenlohe sind, ersterer aus Mailand, letzterer aus Verona, hier mit Urlaub angekommen.

## 1834/260

Ljubljana, 21. november 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Freytag

Es ist schon längere Zeit hier verlautbart, daß der ehehin hier zu Laibach gewesene Gubern: Rath Ritter v. Ziegler in Folge des bekannten Processes –, zum Gubern. Secretair zurück gesetzt worden seye. Derselbe hat in dieser neuen Eigenschaft seine Placirung bei der Linzer, respt. Ob der Enzischen Regierung, erhalten.

Der Sohn Julius<sup>773</sup> des hiesigen Kreisbauptmanns Flug Edlen von Leidenkron soll, gestern bei den Eltern hier eingelangter Nachricht zu Folge, bei den Curassier Regmt. Graf Auersperg – wo derselbe bisher als Cadet gedient – zum Lieutenant avancirt seyn.

Der Herr Landrechts Präsident von Buzzi befindet sich wegen rheumatischen Kreuzschmerzen, schon mehrere Tage zu Bette.

Seit gestern verlautet, jedoch sehr geheim, daß der Oberste v. Martini<sup>774</sup> vom Gradiskaner Grenz Regmt. in Klagenfurth eine eigene Estaffette von Wien erhalten habe, der gemäß das Avancement der – Sr Majestaet zu Generals vorgeschlagenen 10 Obersten bestätigt, der genannte H. Oberste zum General ernannt, und als Militair Commandant nach Laibach, – Herr General v. Sivkovich als Brigadier nach Italien, und der hier befindliche H. Oberste v. Seidl gleichfalls zum Generaln avancirt, seine Bestimmung als Brigadier nach Ragusa<sup>775</sup> – erhalten haben solle.

Heute dürfte die Wiener Post die volle Bestätigung darüber bringen.

## 1834/261

Ljubljana, 23. november 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834

Das Ableben des Dr Pfefferer, Inhaber der Herrschaft Ponovitsch, bestätigte sich nicht.

Auch das erwartende Grals. Avancement ist durch authentische Nachrichten, noch nicht bestätigt, obschon es übrigens sicher erwartet wird.

Wiener Nachrichten brachten, daß der Herr FeldmarschallLieutenant Graf v. Salis – Obersthofmeister

<sup>771</sup> Sigfrid grof Lichtenberg (1802–1876), pozneje mož Nine grofice Auersperg (SI ZAL LJU 340; MilSch; Preinfalk, *Auerspergi*, str. 494).

<sup>772</sup> Ferdinand Brugnak, umrl leta 1847 kot upokojeni major, star 50 let (MilSch; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1840–1849, fol. 118).

<sup>773</sup> Julij Fluck pl. Leidenkron († 1897), pozneje polkovnik, poročan s svojo nečakinjo Olgo baronico Zois (1840–1918) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 195; GGF).

<sup>774</sup> Leopold pl. Martini († 1842) (Brentano 2).

<sup>775</sup> Dubrovnik.

bei S<sup>r</sup> kais. Hobeit EH Franz Carl werden soll, nachdem H. Graf v. Goes Exc., Hofmarschall geworden ist.

**1834/262**

Ljubljana, 25. november 1834

Laibach den 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Dienstag

Gestern angekommene Wiener Briefe bestätigten die schon leztlich angezeigten Beförderungen und Versetzungen, und zwar bezüglich der Leztern des Herrn Grafen von Ugarte von Linz nach Brünn –; des H. Grafen von Wickenburg von Gratz nach Linz – dann des H. Hofrathes Fürsten von Kinsky als als<sup>776</sup> Regierungs-Präsidenten nach Gratz; endlich Herrn FeldmarschallLieutenant Graf v. Salis als Obersthofmeister S<sup>er</sup> kais. Hobeit des EH Franz Carl; der gestern eingelangte Brief hat noch die Übersetzung des H. Grafen von Hartig von Mailand, als Gouverneur nach Gallizien.

-----

S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof sollen wieder am Halsschmerzen leiden.

Der pensionirte Fähnrich Thelen ist lezten Sonntag den 23<sup>ten</sup> d. M. in der hiesigen Domkirche mit Fräulein Klementin Kappus von Pichelstein – ein für allemal verkündet worden, wornach nun die eheliche Verbindung erfolgen wird, jedoch soll die Trauung nicht hier, sondern zu Triest erfolgen.

**1834/263**

Ljubljana, 27. november 1834

Laibach den 27<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Donnerstag

Agenten Nachrichten enthalten, daß man in Wien einer Promotion des hohen Ordens des goldenen Vlieses entgegen siehet, und unter den vermeintlichen neuen Rittern:

S<sup>e</sup> Excellence H. Grafen v. Mittrowsky – Obersten Kanzler

" " " " v. Appony<sup>777</sup> – Bothschafter in Paris

" " " " v. Lützwow<sup>778</sup> – Bothschafter in Rom

" " " " Moritz v. Dittrichstein<sup>779</sup> – Oberst Hofmeister Ihrer Majestaet der jüngern Königin von Ungarn – nenne.

S<sup>e</sup> Majestaet hätten den in Rubestand versetzten H. Grafen v. Klebelsberg Exc. – einen Ruhegehalt von 16.000 f. CM bewilliget.

Man glaube, daß der neu ernannte Staats und Conferenzzrath v. Pilgram<sup>780</sup> von der staatsrätblichen-Justiz Abtheilung, die Stelle eines Ordens-Kanzlers des goldenen Vlieses, erhalten werde.

Bei der allerhöchst beschlossenen Trennung der Hofkammer in zwei unabhängige, von einander separirte Staats-Branchen, nämlich der Finanz- und Comerz-Hofstelle –, dann der Hofkammer in Münz und Bergwesen, welch letzterer S<sup>e</sup> Durchlaucht Fürst v. Lobkowitz vorstehen wird, soll erstere in besondere Geschäfts Sectionen abgetheilt, und jede dieser Sectionen mit einem unabhängigen Präsidenten versehen

<sup>776</sup> Franz je potoma ponovil besedo.

<sup>777</sup> Anton grof Apponyi (1782–1852), veleposlanik v Parizu od leta 1826 (wiki).

<sup>778</sup> Rudolf pl. Lützwow (1780–1858), avstrijski diplomat, veleposlanik v Rimu od leta 1826 (wiki).

<sup>779</sup> Moritz grof Dietrichstein (1775–1864), od leta 1858 knez, zadnji svojega rodu (wiki).

<sup>780</sup> Johann Baptist baron Pilgram (1780–1861), tudi kancler reda zlatega runa (Wurzbach; wiki).

werden, für welch ausgezeichnete Stellen man unter den nunmehrigen vice Präsidenten der Hofkammer: die Herrn Grafen von Szescen<sup>781</sup> – und Hauer,<sup>782</sup> dann von Eichhof<sup>783</sup> nenne. Der Herr Fürst Bischof von Wien<sup>784</sup> soll an einen Brustübel leiden.

### 1834/264

Ljubljana, 28. november 1834

Laibach den 28<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Freytag

Gestern war das Theater äußerst schwach besucht. Man gab vorerst: Die beyden Helden; und nachher: Alle sind verbeurathet. Morgen wird nicht Tankred – sondern Julerl – gegeben. Es ist mit denen paar Singstimmen, welche dieses Jahr für das Laibacher Theater übrig geblieben sind, sehr übel; sie taugen weder dazu, einmal im Monat zu singen, geschweige 3mal in einer Woche! –

### 1834/265

Ljubljana, 29. november 1834

Laibach den 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834 Samstag

Nebst den jüngst angezeigten Diebstählen bei dem hiesigen Kappelmacher<sup>785</sup> und den Meßner von St. Xtoph, soll auch der Kaffeessieder Gilly an Silber bei 40 fCM bestohlen worden seyn. Herr Landrechts Präsident Buzzi ist nun völlig genesen.

### 1834/266

Ljubljana, 30. november 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> 9bris 1834 Sonntag

Agenten Berichte von Wien enthalten, daß die Prinzessinn, älteste Tochter S<sup>c</sup> Durchlaucht des Fürsten Metternich – sich mit den berühmten Grafen Sandor vermählet, und der feyerliche Trauungs Act den 18<sup>ten</sup> d. M. statt gefunden habe.<sup>786</sup>

Als zu den hohen Orden des goldenen Vlieses im Antrage, soll auch S<sup>c</sup> königl. Hobeit EH Franz Ferdinand d'Este und der böhmische Oberstburggraf Herr Graf von Chotek – seyn.

S<sup>c</sup> Durchlaucht H. Fürst von Esterhacy<sup>787</sup> soll von Wien nach Berlin mit den Auftrage abgesendet worden seyn, S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Nicolaus von Rußland dortselbst zu complimentiren, und zum Besuch in Wien, einzuladen.

Major Wohlgemuth von Hohenlohe Inf. – wird OberstLieut. bei E. H. Stephan 58<sup>ten</sup> Inf Regmt.

<sup>781</sup> Ludwig (Lajos) grof Széchényi (1781–1855) (ÖBL).

<sup>782</sup> Josef vitez Hauer (1778–1863), od leta 1831 vicepredstojnik dvorne komore (Wurzbach; wiki).

<sup>783</sup> Peter Josef baron Eichhoff (1790–1866) (Wurzbach; deutsche-biographie).

<sup>784</sup> Vincenz Eduard Milde (1777–1853), dunajski knezoškof od leta 1832 (wiki; deutsche-biographie).

<sup>785</sup> V časopisju se v letih 1833 in 1835 kot izdelovalec kap in pokrival (*Kappelmacher*) omenja Valentin Aljančič (npr. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 23. 4. 1833; *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 14. 4. 1835).

<sup>786</sup> Metternichova hči Leontine (1811–1861) se je z Moritzem grofom Sándorjem de Szlavincza (1805–1878) poročila šele 8. februarja 1835 (online gotha). Gl. tudi 34/277.

<sup>787</sup> Pavel knez Esterházy (1786–1866), poslanik na Saškem in v Veliki Britaniji (Wurzbach; wiki).

**1834/267**

Ljubljana, 30. november 1834 II

Eure Excellence!

*Wollen gnädigst meine innigste Theilnahme an den – Eure Excellence und Hochderoselben verehrten Familie durch das Ableben des Herrn Baron Carl<sup>788</sup> zugegangen Verlust – genehmigen, und mir die ergebene Versicherung nicht ungütig halten, daß ich über diesen Unglücksfall – überzeugt, wie sehr solcher Eure Excellence betrübet, ein großes Leidwesen empfinde, und diese Gelegenheit nicht vorüber geben lassen kann, meine heißen Wünsche für die lange Erhaltung Eure Excellence – von den Allvater zu erleben, und zugleich um Hochdero Gnade zu bitten, indem ich mit aller Verehrung bis zum Grabe gebarre:*

Eure Excellence!

Laibach den 30<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1834

unterthänigster Franz Hptm.

**1834/268**

Ljubljana, 1. december 1834

Laibach den 1<sup>ten</sup> xbris 1834 Montag

*S<sup>e</sup> kais. Hobeit der E. H. vice König in Italien<sup>789</sup> sollen allerhöchst Ihre Rückreise von Wien nach Mailand – über Laibach zu nehmen, beabsichtigt haben; – nach eingelangten verlässlichen Nachrichten ist diese Reise-Tour abgeändert, u. wird von Wien über Klagenfurth, ohne Zweifel directe nach Venedig –, erfolgen.*

**1834/269**

Ljubljana, 2. december 1834

Laibach den 2<sup>ten</sup> xbris 1834 Dienstag

*Wiener Agenten Berichte enthalten, daß dort die Veränderung im englischen Ministerium mit vieler erfreulichen Theilnahme vernommen worden, weil dieses zu der Hoffnung berechtigt, daß die in so vielen Gegenden untergrabene Ordnung, – minder möglich in die beabsichtigte Unordnung wird ausarten können, – und sonach der ruhige Besitz des Bestehenden, wird erhalten werden können. Der Wiener Hochwürdige Domprobst Petz, soll zum Bischofe für St. Pölten in Vorschlag seyn.<sup>790</sup>*

**1834/270**

Ljubljana, 3. december 1834

Laibach den 3<sup>ten</sup> xbris 1834 Mittwoch

*Montags war das Casino noch ziemlich besucht; es wurden zwei Tombolla gespielt, und bei jeder, 2 Gewinnste für die verschiedenen Treffer bestimmt.*

*Im ersten Spiele erhielten die 2*

*Ambo's – Frau v. Sickard – Ein Nadelpolster*

---

<sup>788</sup> Erbergov mlajši sin Karel (roj. 1798) je 21. novembra na Dunaju naredil samomor (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 53; Uršič, *Jožef Kalasanc Erberg*, str. 204).

<sup>789</sup> Cesarjev brat, nadvojvoda Rainer (1783–1853), med letoma 1818 in 1848 lombardsko-beneški podkralj (wiki).

<sup>790</sup> Ni jasno, koga je imel Franz v mislih. V tistem času (med letoma 1816 in 1840) je bil dunajski stolni prošt Jožef Spendou (1757–1840), ki pa prav tako ni bil imenovan za škofa v St. Pöltnu, pač pa je to postal Johann Michael Leonhard (1782–1863) (wiki; gl. tudi 35/7).

- /· *Frau Proscheck – Ein Nadelpolster*  
 Terno's – *H. Gr. v. Saurau – Das Universum vom Bürger*  
 ·/· *H. Rautner – Vesta ein Taschenbuch*  
 Qua Terno's – *Frau Baron Ant. v. Codelli – kleinen Toilette Spiegel u. Eine Visitten Karten-Taschl*  
 ·/· *Postverwalter Arlet – Einen Geldbeutel*  
 Cinquin's – *H. Ritter Lebzelter – Einen Samtnähkissen*  
 ·/· – " – *Leitzendorf<sup>791</sup> – Ein Matt geschliffenes Glas mit Goldrand*  
 Tombolla's – *Frau Polizei Director v. Sicard – eine große Damen Toilette*  
 ·/· *Fral. Daria Jenko<sup>792</sup> – Eine silber Zucker Zange.*

*Im 2<sup>ten</sup> Spiele gewannen:*

- Ambo – Herr Kerstan<sup>793</sup> – eine hölzerne Zuckerbüchse*  
 ·/· " *Pachner – eine Lichtscheer Taze und 2 Fläschchen Köllner-Wasser*  
 Terno – *H. v. Mladota; Vier Ansichten von Neapel*  
 ·/· *Frau Proscheck – Vesta ein Taschenbuch*  
 Quaterno – *Daria Jenko – eine Brieftasche*  
 ·/· *H. Zeschko jun. – ein englisch seidenes Sacktuch*  
 Cinquin – *H. v. Sicard – porzulin Vase in Muschel Form*  
 ·/· *H. Bosicio<sup>794</sup> – ein paar mit Wolle gestickten Pantoffeln*  
 Tombolla – *H. Bar. Frz. v Lazzarini – eine Männer Toilette*  
 ·/· *H. Eduard v. Fischer – eine Taze mit einer Porzulin Kaffeetasse*  
*Das Spiel dauerte bis 10 Uhr und nach demselben trennte sich die Gesellschaft. Es sind etwas über 38 CM für die Kleinkinder-Bewahr-Anstalt eingegangen; da die sämentl. vorbenannten Gewinnste diejenigen Stücke sind, welche nach der in diesem Frühjahr abgehaltenen dießfälligen Lotterie, nicht abgeholt worden seyn.*

-----  
*Der Rechnungs Rath der hiesigen Buchhaltung H. Riedel<sup>795</sup> ist zum vice Buchhalter ernannt worden.*  
 -----

*Heute ist das erste Soiré bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur.*

## 1834/271

Ljubljana, 3. december 1834 II

Eure Excellence

*Habe ich die Gnade zu berichten, daß in den zum Druck abgegebenen Original –, das Bewußte – richtig ausgelassen, und das Original in Händen des H. Grafen von Hohenwarth seye. Es wird mit den neuen Druck schnell gearbeitet; auch hat die Heß – gestern schon an mehreren Orten die ausgegebenen Zettel sich rückerbethen.*

<sup>791</sup> Verjetno Sigmund vitez Leuzendorf, kontrolor ljubljanske komende Nemškega viteškega reda (gl. npr. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 22. II. 1834).

<sup>792</sup> Darja (Doroteja) Jenko (1812–1844), hči svetnika pri mestni in deželni pravdi Tomaža Jenka (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504); umrla 26. avgusta 1844 (gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 44).

<sup>793</sup> Morda knjigovodja Julij Kerstan (gl. *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 29. 9. 1835).

<sup>794</sup> Jožef Bosizio (1799–1871), uradnik pri deželnem knjigovodstvu (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504; za njegovo smrt gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 15).

<sup>795</sup> Florijan Riedl (1791–1880), od leta 1840 pl. Raitenfels (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 167, 170).

*Mich Eure Excellence zu fernern Gnaden anempfehlend, gebarre mit aller Verehrung.  
Eure Excellence!*

Laibach den 3<sup>ten</sup> xber 1834

unterthänigster Franz Hptm.

### 1834/272

Ljubljana, 4. december 1834

Laibach den 4<sup>ten</sup> xbris 1834 Donnerstag

*Die Gesellschaft gestern Abend bei Sr Excellence dem Herrn Gouverneur war zahlreich besucht; der Herr Gouverneur aber genöthigt gewesen, schon vor der Gesellschaft sich ins Bette begeben zu müssen. Um 10 Uhr war man nach Haus gegangen; nur eine einzige der Damen hatte einen gefärbten Anzug, alle andern waren noch in Trauer. –*

*B<sup>r</sup> Victor v. Schmidburg mit Frl. Schwester Fanny waren wegen des Namenstages<sup>796</sup> Frl. Fani v. Schweiger – nach Unterkrain gereiset.<sup>797</sup>*

### 1834/273

Ljubljana, 6. december 1834

Laibach den 6<sup>ten</sup> xbris 1834 Samstag

*Wiener Agenten Nachrichten, daß man dort von einen ganz neuen Staatsanleihen von 40 Millionen spreche;*

*daß H. Graf von Taft zum Obersten Justitz Präsidenten allerhöchsten Orts ernannt, und in dieses Amt feyerlich Installirt worden seye;*

*daß man H. General der Cavallerie und Hofkrths. Präsidenten Grafen Ignatz von Hardeg zu der Anwardschaft des Toison-Orden nenne.*

-----  
*Donnerstags soll das hiesige Theater außerordentlich besucht gewesen seyn, demnach hatte Herr Stockum<sup>798</sup> – eine gute Einnahme.*

#### *Theater Austheilung*

*Vom 7<sup>ten</sup> bis 14<sup>ten</sup> xbris 1834*

*Sontag den 7<sup>ten</sup> ... Zum erstenmal: Finette Aschenbrödl oder Rose und Schub.*

*Montag den 8<sup>ten</sup> ... Hinko der Freyknecht*

*Dienstag den 9<sup>ten</sup> ... Das Heilmittel*

*Mittwoch den 10<sup>ten</sup> ... QuodLibet*

*Donnerstag den 11<sup>ten</sup> ... Zum erstenmal Clara Wendeck oder Die Schweitzer Räuberinn*

*Freitag den 12<sup>ten</sup> ... / / /*

*Samstag den 13<sup>ten</sup> ... Die Schweitzer Familie*

*Sonntag den 14<sup>ten</sup> ... Julerl die Putzmacherinn*

---

<sup>796</sup> 3. decembra goduje sv. Frančišek Ksaverij.

<sup>797</sup> Frančiška Ksaverija baronica Schweiger-Lerchenfeld (1811–1874) iz veje Ruperč vrh; Viktor Schmidburg se je leta 1840 poročil z njeno mlajšo sestro Alojzijo (1816–1874) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 149).

<sup>798</sup> Franz August Stockum, režiser (gl. npr. *Laibacher Zeitung*, 4. 12. 1834).

**1834/274**

Ljubljana, 6. december 1834 II

Eure Excellence!

*Unterbreite unterthänigsten Dank für die gnädigste Nachfrage um mein Befinden, das der Art ist, daß ich mich aus Sorge für Erkühlung, aus meiner Wohnung nicht getraue; eigentlich ist mein Uibel bloße Verschleymung, die ich jedoch bald zu heben hoffe. Mit großen Bedauern konnte ich gestern von der schönen Gelegenheit nicht profitiren, Eure Excellence meine hohe Verehrung persönlich bezeugen zu können, und bitte unterthänig, mich des gnädigen Wohlwollenstheilhaft, erhalten zu wollen, der ich mit stets dankbaren Herzen bis zum Grabe – geharre:*

Eure Excellence

Laibach den 6<sup>ten</sup> xbris 1834

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1834/275**

Ljubljana, 7. december 1834

Laibach den 7<sup>ten</sup> xbris 1834 Sonntag

*Heute hat der Herr Fürst Bischof zur Feyer des St. Nicolaus – als Patron der Domkirche, das Hochamt cölebrirt.*

**1834/276**

Ljubljana, 8. december 1834

Laibach den 8<sup>ten</sup> xbris 1834 Montag<sup>799</sup>

*Man hört, daß auf den heutigen Casino Besuch sich aller Orten gefreuet wird. Das Tombolla-Spiel scheint anzuziehen, und die Direction benützt die Gelegenheit, durch Festsetzung mehrerer Preise, das Vergnügen zu vermehren; so werden heute wieder doppelte Treffer für jedes Spiel ausgesetzt: z. B. zwei Ambo, zwei Terno etz. etz.*

Treffer vom Tombolla Spiel im CasinoAm Montag den 8<sup>ten</sup> xbris 18341<sup>tes</sup> Spiel:

Ambo. Flacon in Gestalt eines Policinello in einem Futteral ...

Frau Gustav Heimann<sup>800</sup> unter dreyen – erhalten.

Terno. Etui mit Odeurs.

H. Lininger<sup>801</sup> – Buchhalter einer Handlung.

Qua Terno. Blattirten Trinkbecher

H. Jos. Nademlensky Sohn.<sup>802</sup>

Cinquin. Meerschampfeiffe mit einen Schönen Schnitzwerke am Kopf

<sup>799</sup> Na istem listu kot št. 34/275.<sup>800</sup> Avgusta Heimann (roj. Greif), ki je 28. junija 1836 umrla za kolero, stara 20 let (gl. 36/123). Bila je žena judovskega trgovca Gustava Heimanna (gl. tudi 36/21).<sup>801</sup> Janez Anton Lininger (roj. 1807), trgovec, po rodu iz Celja (NŠAM, RMK Celje – Sv. Danijel 1801–1817, fol. 253–254), pozneje poročen z Jožefino Jenko (gl. 36/216).<sup>802</sup> Jožef Nadamlensky (roj. 1809), avskultant pri mestni in deželni pravdi, sin glavnega prejelnika pri carinskem uradu Simona Nadamlenskyja (Simon umrl 5. januarja 1858, star 78 let) (*Schematismus*; NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 1 (1858)). Jožef je bil pozneje poročen z Berto Jenko (gl. 36/216).

*H. Hofrath v. Guggenthal.*

*Tombolla. Einen blattirten Leichter mit einer Lichtscheere ...*

*Frl. Fanni Pasquali.<sup>803</sup>*

-----  
*2<sup>tes</sup> Spiel*

*Ambo. Eine Nachtlampe von Mattgeschliffenen Glas ...*

*H. Lininger. Frau von Flug<sup>804</sup> hatte auch ein Ambo, allein die Nachlosung entschied für Erstern.*

*Terno. Ein hölzernes Arbeits Körbchen ...*

*Herr Hofrath von Guggenthal; verehrte es gleich der Comtesse Helene v. Welsperg.*

*Qua Terno. Hölzerne schwarz pollirte Zucker-Büchse mit eingelegten chinesischen Figuren ...*

*Herr Leuz<sup>805</sup> – Beamter der Bau-Direction.*

*Cinquin. Argantische Tisch Lampe mit Glassturz ...*

*Herr Sparowitz.<sup>806</sup>*

*Tombolla. Eine Reise Schreib Etui ...*

*Frau Baron Ant. Zois.*

-----  
*Es wurden bei beyden Spielen jeden Theilnehmer ein Blatt gegen Entrichtung 10 xr erfolgt, dann aber die übrigen Blätter wie gewöhnlich licitirt; nachdem in diesen 2 Spielen ein Rest über den Einkunfts Betrag der ausgespielten Gegenstände sich ergeben, so wurde von diesem Rest ein Stück zu einer Tombolla unentgeltlich gewidmet; näml.*

*Ein Theater Perspektiv ganz moderner Art – bloß als Tombolla bestimmt ...*

*gewann der abwesende B<sup>r</sup> Mladota für welchen H. Bar. Mac-Neven Loose gewonnen hatte.*

*Ein jeder Theilnehmer hatte ein Blatt unentgeltlich erhalten.*

## 1834/277

Ljubljana, 9. december 1834

Laibach den 9<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1834 Dienstag

*Wiener Agenten Nachrichten enthalten, daß die Vermählung des H. Grafen Shandor mit der Prinzessin Tochter S<sup>r</sup> Durchlaucht des Fürsten Staats-Kanzlers – erst im nächsten Carnevalle statt finden solle, also noch nicht – wie leztlich berichtet wurde, am 18<sup>ten</sup> v. M. – statt gefunden habe; – daß Graf Shandor sich zu Wien etabliren gedenke, und bereits ein großes Hôtel angekauft habe.*

-----  
*Gestern war der Casino Besuch von Damen stärker, als von Herrn; der Saal war indessen ziemlich von Tombolla Theilnehmern gefüllt.*

<sup>803</sup> Frančiška Paschali (rojena 20. oktobra 1813), hči Franca Paschalija, ekspeditorja pri mestni in deželni pravdi (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, R 1812–1830, fol. 12; gl. tudi 38/231). Leta 1838 se je poročila z zdravnikom Janezom Sokličem (1802–1850) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 153). Gl. tudi Keber, *Čas kolere*, str. 81.

<sup>804</sup> Marija Fluck pl. Leidenkron, roj. Sternfeld, žena okrožnega glavarja Jožefa Flucka, umrla 31. decembra 1875, stara 97 let (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1862–1878, fol. 541; osmrtnica v *(Grazer) Tagespost*, 3. 1. 1876; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 195).

<sup>805</sup> Janez Krstnik Levec (*Schematismus*).

<sup>806</sup> Trgovec Jožef Sparowitz, na naslovu Glavni trg 281 (danes Ciril-Methodov trg 3) (*Schematismus*).

**1834/278**

Ljubljana, 10. december 1834

Laibach den 10<sup>ten</sup> xbris 1834 Mittwoch

Das dermalen zu Görz garnisonirende 11<sup>te</sup> Jäger Bat. marschirt nach Dalmatien. – In Folge dieses Ausmarsches, wird das bisher zu Neustadtl und Adelsberg auf Landes-Sicherheit dislocirte Landwebr Bat<sup>on</sup> von Albert Gyulai nach Görz in die Garnison übersezt; das hier zu Laibach und Krainburg befindliche Bat<sup>on</sup> des Brooder Grenz Regmts. unter Major Baron Fronmiller<sup>807</sup> zur Landes-Sicherheit nach Neustadtl und Adelsberg dislocirt, und statt leztern, ein Bat. Gradiscaner mit 2 Comp. nach Krainburg u. mit 4 Comp. nach Laibach bestimmt. Der Rgts. Staab von dem Brooder Grenz Regt. bleibt in Laibach, und jener von Gradiscanern – zu Klagenfurth.

**1834/279**

Ljubljana, 13. december 1834

Laibach den 13<sup>ten</sup> xbris 1834 Samstags

Die gestern im Deutschen Ordenshause abgehaltene Versammlung hatte die Wahl für die –Ende xbris von der Direction der Casino Gesellschaft austretenden Mitglieder zum Gegenstande. Bey der dießfalls früher statt gefundenen Losung waren zum Austritt bestimmt:

Vom Adel H. Graf Jos. Thurn und Bar. Ant. Codelli

Vom Bürgerstande Der H. Bürgermeister Hradezky und H. Gale

Vom Beamtenstande H. Landrath Tschopp und Gubern. Expedits Director Bradatsch.

Die neue Wahl fiel nach anliegenden Wahl Resultat auf dieselben, ausschließig H. Grafen Jos. Thurn, für welchen H. Baron Franz Lazzarini die meisten Stimmen hatte.

-----

Der bekannte Handelsman Canz, Innhaber der privilegirten Schwamm Fabrick ist gestern Nachmittag gestorben; einige Stunden vor seinem Tode, ist seine Tochter glücklich entbunden worden, daher ein Enkel in die Welt, und der Großvater aus der Welt getreten.<sup>808</sup>

**1834/280**

Ljubljana, 14. december 1834

Laibach den 14<sup>ten</sup> xbris 1834 Sonntag

Agenten Nachrichten gemäß, hätten S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser allerhöchst Ihr Portrait in Lebensgröße, dem k. Preußischen, den allerhöchsten Namen S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers Franz I<sup>ten</sup> führenden Regimente der Grenadiers verehrt, und das Portrait soll von Amerling<sup>809</sup> gemahlt, trefflich gelungen, im preussischen Uniform des Grenadier Regmts., und dem schwarzen Ardler<sup>810</sup> -Orden geziert seyn.

Das am Rennweg befindliche Palais S<sup>r</sup> Durchlaucht des Fürsten v. Metternich wurde izt schon abgetragen, damit an dessen Stelle im neuesten heroischen Style, ein anderes erbauet werde.

<sup>807</sup> Johann baron Fronmüller pl. Weidenburg-Grosskirchheim (roj. 1784) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>808</sup> Janez Kristijan Kanz, star 54 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 30); njegova hči Amalija, por. Seunig, je istega dne rodila hčer Marijo Viktorijo (1834–1898) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1820–1835, fol. 158; Kerschbaumer, *Beamte*, 2, str. 353) (gl. tudi 34/18).

<sup>809</sup> Avstrijski slikar Friedrich vitez Amerling (1803–1887) je tudi sicer večkrat portretiral cesarja Franca (wiki).

<sup>810</sup> Pravilno: *Adler*.

*Das Beet des Wien-Flusses soll gepflastert werden, um den Ablauf des Schlammes und des Unrathes mehr zu befördern, und die bisherigen, böartigen Ausdünstungen zu entfernen.*

*An böartigen Blattern, sollen sich die Sterbfälle in Wien vermehren.*

*Der berühmte Compositeur Straus<sup>811</sup> soll mit seiner musikalischen Gesellschaft eine Einladung nach Berlin erhalten haben, und dahin zu reisen, bereit seyn. S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Raineur vice König in Italien, sollen am 10<sup>ten</sup> d. von Wien nach Italien abzureisen, beschlossen haben.*

-----

Hanekart<sup>812</sup> OberstLieut. vom General Quartiermeisterstaabe als Oberster pens. und zum Hofe des Herzog von Modena bestimmt.

G<sup>r</sup> Cavasini<sup>813</sup> GM

B<sup>r</sup> Domakus<sup>814</sup> pens. Major, Marien Theresien Ordens Ritter, und Oberst Szerelem<sup>815</sup> von Coburg Husaren; alle 3 gestorben.

*Theater Austheilung vom 14<sup>ten</sup> bis 21 xbris 1834*

*Sontag den 14<sup>ten</sup> ... Julerl die Putzmacherinn*

*Montag " 15<sup>ten</sup> ... Staberls Reise Abenteuer*

*Dienstag " 16<sup>ten</sup> ... Das Tournier zu Kronstein*

*Mittwoch " 17<sup>ten</sup> ... / / /*

*Donnerstag " 18<sup>ten</sup> ... Peter Szapar oder: der Held in Sklavenketten*

*Freitag den 19<sup>ten</sup> ... / / /*

*Samstag " 20<sup>ten</sup> ... Zampa*

*Sonntag " 21<sup>ten</sup> ... Johann von Montfacon*

**1834/281**

Ljubljana, 15. december 1834

Laibach den 15<sup>ten</sup> xbris 1834 Montag

*Der Herr Baron von Rechbach, Kreishauptmann zu Neustadtl, welcher vor einigen Tagen mit seinem Sohne Gustav<sup>816</sup> anher gekommen war, um demselben bis hieher zu begleiten, von wo er bereits nach Gratz in die dortige Cadeten Compagnie bestimmt, abgegangen ist –, reisete heute wieder nach Neustadtl zurück.*

-----

*Gestern war, wie gewöhnlich Gesellschaft bei H. Grafen von Welsperg –, und heute ist Gesellschaft im Casino.*

**1834/282**

Ljubljana, 16. december 1834

Laibach den 16<sup>ten</sup> xbris 1834 Dienstag

*Wiener Agenten Bericht bringt:*<sup>817</sup>

<sup>811</sup> Johann Strauss st. (1804–1849) (wiki).

<sup>812</sup> Franz Sylvius vitez Hannekart (1788–1855), od leta 1854 podmaršal (Wurzbach; Brentano 2).

<sup>813</sup> Alois grof Gavasini (1762–1834) (MilSch; wiki; Brentano 1).

<sup>814</sup> Josef baron Domokos (1762–1834) (MilSch; ÖBL; Wurzbach).

<sup>815</sup> Franz pl. Szerelem (MilSch; *Wiener Zeitung*, 17. 9. 1834).

<sup>816</sup> Rechbachov drugorojenec Avgust (1820–1907) (SI ZAL LJU 340).

<sup>817</sup> Gl. npr. *Wiener Zeitung*, 22. 12. 1834.

*Die normalmäßige Pensionirung des H. FML<sup>ts</sup> und Divisioneurs in Agram – Abele von Lilienberg;<sup>818</sup>  
Die Uibersetzung des H. FML<sup>ts</sup> und Festungs Comdten. in Ragusa Tazza Edlen von Feldbruck<sup>819</sup> als  
Divisioneur nach Agram;*

*Die Beförderung des Obersten von Oguliner Grenz Regmt. Ritter von Turzki<sup>820</sup> zum General Major-  
Brigadier und Festungs Comdten. von Ragusa.*

GM Gajoli<sup>821</sup>

*Hptm. Freyherr v. Treville<sup>822</sup> – in Pension sind gestorben.*

*Major Leon<sup>823</sup> von Hessen Homburg Inf. werde normalmäßig pensionirt.*

*Obgleich S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser die Ertheilung der wöchentlichen Audienzen an S<sup>c</sup> kais. Hobeit, dem  
EH Anton<sup>824</sup> übertragen haben: so befänden sich S<sup>c</sup> Majestaet wohl, und zeigten sich durch Ausfabren,  
dem Volke öfters.*

*Der berühmte Menagerie Besitzer und wilde Thiere Bändiger Van Acken<sup>825</sup> – welcher wegen Erkaufung  
neuer Thiere zur Vermehrung seiner Menagerie in London, von Wien abwesend seyn soll, wäre auf  
dieser Reise – abermal gestorben.*

*Hinsichtlich der Erscheinung des schon längst besprochenen großen Generals-Avancements begt der  
Agent Zweifel, daß dieses statt findnen, überhaupt glaubt derselbe, daß dießfälliges Gerede – grundlos  
gewesen seyn dürfte.*

-----  
*Das für Donnerstag den 18<sup>ten</sup> d. M. im hiesigen Theater zur Ausführung bestimmte Stück: Peter Szápar  
oder der Held in Sklavenketten, soll zur Einnahme Demoisellen Reger bestimmt seyn.*

### 1834/283

Ljubljana, 17. december 1834

Laibach den 17<sup>ten</sup> xbris 1834 Mittwoch

*Frau Gräfin Anton von Thurn ist vor einigen Tagen über Wien und Gratz hier bei Ihrer Familie  
angekommen.*

### 1834/284

Ljubljana, 18. december 1834

Donnerstag den 18<sup>ten</sup> xbris 1834<sup>826</sup>

*Gestern war das Soire bei S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur nicht sehr zahlreich besucht.*

*Bei der am 16<sup>ten</sup> d. M. abgehaltenen Wahl der Direction der Philharmonischen Gesellschaft, ist Herr  
Baron Franz von Lazzarini auch zum Repraesentanten der Zubörenden Mitglieder, gewählt worden.*

<sup>818</sup> Franz baron Abele-Lilienberg (1766–1861) (Brentano 1).

<sup>819</sup> Johann Josef Tazza pl. Feldbruck (1768–1848) (MilSch; Wurzbach; Brentano 2).

<sup>820</sup> Johann August pl. Turszky (1778–1856) (Brentano 2).

<sup>821</sup> Anton pl. Gajoli, star 87 let (*Wiener Zeitung*, 13. 12. 1834; Brentano 1).

<sup>822</sup> Karl baron Treville (*Wiener Zeitung*, 15. 1. 1835).

<sup>823</sup> Vincenz vitez Leon (1790–1836) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; *Wiener Zeitung*, 21. 7. 1836).

<sup>824</sup> Cesarjev mlajši brat, nadvojvoda Anton Viktor (1779–1835), veliki mojster Nemškega viteškega reda (wiki).

<sup>825</sup> Hermann van Aken (1797–1834) je umrl 2. decembra v Hamburgu (*Wiener Theater-Zeitung*, 10. 12. 1834; wiki).

<sup>826</sup> Na istem listu kot 34/283.

**1834/285**

Ljubljana, 19. december 1834

Laibach den 19<sup>ten</sup> xbris 1834 Freytag

Lezten Montag war das Casino im Ganzen nur mittelmäßig besucht gewesen, allein die Tombolla-Unterhaltg. war wieder recht anziehend:

Mit Ausgabe der Blätter an jeden Theilnehmer á 10 xr Vergüttung p<sup>r</sup> Blatt, und mit Licitirung der übrigen Blätter um höhern Betrag – wurde wie sonst verfahren.

*Im ersten Spiele erfreuten sich der Treffer:*

Ambo ... Spielmarken Trägerln ... Herr Gr. v. Saurau

Terno ... Ein stählerner Ringträger ... Frau Gräfin von Zois

Quaterno ... Ein Schreibzeug von Perlmutter ... Frl. Jacobine von Flug<sup>827</sup> durch den delegirten H. Bar. v. Mladota

Cinquin ... Silbernes Nadelbüchsel in Form eines Schlüssels mit Ketten und Haken ... Frl. Fanni Pasquali  
Tombolla ... Ein eingelegtes pollirtes, und mit schwarzen Figuren, auch mit Landschaften ausgelegtes, sehr niedlich gearbeitetes – Damen-Arbeits-Tischchen ... Herr OberstLieut. von Seppenburg.

*Im 2<sup>ten</sup> Spiele erhielten:*

Ambo ... Ein blechen laquirtes Brodkörbchen ... H. Bar. Tallazko

Terno ... Porzolaine Kaffee Tasse ... H. Bar. Spiegelfeld

Qua Terno ... Ein hölzern pollirtes Leseput ... H. Gr. von Saurau

Cinquin ... Eine eiserne schön gearbeitete Lichtscheere mit einer derlei gravirten Tazzen ... Frlein. Therese v. Buffa

Tombolla ... Eine Stockuhr, niedlich gearbeitet, unter einem Sturzglas – für 15 fr erkauf ... H. Bar. Franz Lazzarini.

-----

Noch wurde eine dritte gratis Tombolla zur Verlängerung des Vergnügens vorgeschlagen, und die Treffer in Papieren verpackt und versiegelt auf den Tisch rangirt.

Ambo ... macht Frl. Beathe von Zois!

In einer Quantitaet Papier verwickelt, findet sich ein gewöhnlich-ordinares Phosphor-Zind-Flaschchen; – und in einem andern, noch größern Päckchen Papierln verwickelt kam – endlich zum Vorschein: drey Schmisette<sup>828</sup> Knöpfchen von Bronze.

Terno ... Herr Terpinz!

Zwei ordinaire Papier Tosen wohl verpackt, dann in einer Menge von kleinen Schächtelchen, deren wenigstens bis 10, immer eine in der andern gesteckt – fanden sich in der lezten – eiserne Schmisette Knöpfe vor.

Qua Terno ... Frau Gräfin von Zois!

Im ersten Volumen war eine bleiberne Kinder-Sackuhr vorgefunden; in weitem öffnen der Papier Umwicklungen, kamen ein paar bronzene Ohrgehänge zum Vorschein.

Frau Gräfin gab leztere Frl. Tochter Gabriele.<sup>829</sup>

<sup>827</sup> Jakobina Fluck pl. Leidenkron (ok. 1803–1885), pozneje poročena Schwarzenberg (gl. 37/172); za njeno smrt 31. decembra 1885 gl. DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1879–1898, fol. 290.

<sup>828</sup> Pravilno: Chemisette.

<sup>829</sup> Gabrijela baronica Zois-Edelstein (1818–1898), pozneje poročena grofica Jenison-Wallworth (Preinfalk, Plemiške rodbine, 3, str. 196).

Cinquin ... *Die Frau des jungen Kaufman Aichholzer.*<sup>830</sup>

*Ein Marzibanbrod fand sich in der ersten Umwicklung; im weitem enthüllen der Papier, kam noch eine ordinaire Lichtscheere, und endlich in einem weitem, mit vielen Papieren umwickelten Paketchen, – ein Schachbrett sammt Figuren in Vorschein.*

Tombolla ... *erhielt Herr Baron von Mladota.*

*Einen bleihernen Hirsch in der ersten Umwicklung, endlich in weitem vielfachen Papier-Umschlag: Eine Lornette mit Perlmutter und in silber gefaßt.*

-----

*Die junge Welt wollte sich noch ferners unter sich selbst unterhalten, und es trat eine gewählte Gesellschaft noch besonders zusammen, um ein Tombolla-Spiel zu machen.*

*Zum Ambo ... wurde der bleyerne Hirsch und die bleyerne Kindersack-Uhr –*

*Zum Terno ... die 3 bronzene Schmisette Knöpfchen –*

*" Quaterno ... die bronzenen Ohringe –*

*" Cinquin ... Ein Skarnitz Zuckerwerk –*

*Zur Tombolla ... der blech laquirte Brodkorb – bestimmt.*

*In diese Gewinnste theilten sich die Treffer*

*des Ambo ... Comtesse Mathilde v. Welsperg*

*Terno ... " Helene v. Welsperg*

*Qua Terno ... Frl. Charlotte Lepuschitz*

*Cinquin ... Frl. Beathe v. Zois*

*Tombolla ... Comtesse Mathilde v. Welsperg.*

-----

*Montag den 22<sup>ten</sup> dieses wird keine Casino Gesellschaft seyn, und die nächste Kasino Gesellschaft wird Montag den 29<sup>ten</sup> xbris 1834 statt finden.*

## 1834/286

Ljubljana, 19. december 1834 II

Laibach den 19<sup>ten</sup> xbris 1834 Freytag

*Die böartige Krankheit der häutigen Bräune herrscht hier stark unter den Kindern. In der Nacht vom 16<sup>ten</sup> auf den 17<sup>ten</sup> d. näml. vom Dienstag zum Mittwoch soll auch die kleinste Fräule Mathilde von H. Br Zois<sup>831</sup> mit ähnlichen Anfalle sehr in Gefahr gewesen seyn.*

*Baronesse Daria von Schmidburg soll, wie man mit allseitiger Theilnahme vernimmt, sich bessern, und Hoffnung haben, bald das Bett verlassen zu dürfen.*

*Bei S<sup>r</sup> Excellence wird izt kein Soiré, bis den 31<sup>ten</sup> d. M. erst wieder, das Neujahrs-Soiré seyn.*

<sup>830</sup> Katarina Aichholzer, roj. Jovanov (1812–1843), žena trgovca Jožefa Aichholzerja (1802–1862). Katarina je bila hči dunajskega zlatarja Georga Jovanova in pravoslavne vere. Glede na popis prebivalstva Ljubljane (SI ZAL LJU 504) in rodovnik Rudolfa Andrejke (SI ZAL LJU 435, šk. 6) je bila Aichholzerjeva druga žena – pred njo naj bi bil poročen s Katarino Gayer. Vendar je Aichholzer ob poroki z Jovanovo 21. julija 1834 označen kot samski (EW, Pfarre Wien – Maria Rotunda, TrB 1820–1851, fol. 118; vpis tudi v NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 134). Katarina je umrla 4. novembra 1843, stara 31 let, po porodu (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 43), Aichholzer pa je umrl marca 1862 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 126).

<sup>831</sup> Matilda baronica Zois, pozneje poročena grofica Auersperg (1829–1914) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 198; Preinfalk, *Auerspergi*, str. 442).

Privat-Nachrichten zu Folge ist es davon abgekommen, daß H. Graf von Wickenburg von Gratz nach Linz – übersetzt werden solle; doch verlautet noch nicht, wer die Bestimmung nach Linz – auf den vom H. Grafen v. Ugarte verlassenen Platz, erhalten würde.

**1834/287**

Ljubljana, 20. december 1834

Laibach den 20<sup>ten</sup> xbris 1834 Samstag

Wiener Agenten Bericht:

Am 11<sup>ten</sup> d. M. seye im Appartement S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Franz Carl – und respt. Ihrer kais. Hobeit der Frauen Frauen EH Sophie ein Hof-Cercle gegeben worden.

Der Herr Fürst v. Kinsky dürfte die Bestimmung nach Linz erhalten.

Wenn es nicht dazu komme, daß die Hofkammer in Sectionen getheilt, sondern im Statu quo verbleiben sollte –, wäre man vielseitiger Meynung, daß Herr Graf Münch von Bellinghausen<sup>832</sup> – u. Bundestags-Präsidial-Gesandte, zum Hofkammer Präsidenten, ernannt werden dürfte.

Die Verhandlungen hinsichtlich der neuen Organisirung der Gränzwache sollen im vollen Gange, allein unter mehreren Momenten nicht zu hoffen seyn, daß das Resultat zur Sanctionirung S<sup>r</sup> Majestaet vorgelegt werden würde.

Der Genuß des dießjährigen, überaus geistigen, lieblich zu genüssenden Weins, soll in der Umgegend Wiens – schon große Opfer gekostet haben; alle Aerzte wären der übereinstimmenden Meinung, daß dieser Wein, selbst mäßig genossen, besonders auf vollblütige Naturen –, sehr gefahrvoll einwirkt, und Schlagflüsse erzeugt.

Der beliebte Tanz-Musick-Componist Strauss – welcher über Prag nach Berlin mit seinem Orchester gereiset war, soll in Berlin sehr gute Aufnahme gefunden haben, und von Ihrer Majestaet der Kaiserinn von Rußland, dann von S<sup>r</sup> Majestaet dem Könige von Preußen, und Ihrer königl. Hobeit der Kronprinzessin von Preußen,<sup>833</sup> mit zwey Tabatieren von Gold mit Brillanten, jede 100 Duckaten im Werthe, dann einem Brillantring beschenkt worden, von dem Prager Publicum aber für einen gewöhnlichen Tonsetzer und Concertmeister – erklärt worden seyn, und bereits nach Wien rückgekehrt, in der Reunion zu Hitzing, dann im Sperls-Saale, die Wiener Welt – unter persönlicher Leitung des Orchesters – erfreuet haben. Der k. bayersche Gesandte am Wiener Hofe, treffe Anstalten, um vor der Abreise S<sup>r</sup> königl. Hobeit des Kronprinzen von Bayern<sup>834</sup> aus Wien, noch ein glänzendes Dinér zu geben.

Szilliack Major v. Ottochaner – wird zum Szluiner Grenz Regt. übersetzt.

Den Curs vom 16<sup>ten</sup> d. M. bezeichnet der Agent:

Metalliques á 5 0/8 ... 99 29/32 fr CM

Anlehen vom Jahre 1834 ... 557 3/16 fr CM.

<sup>832</sup> Franz baron Münch-Bellinghausen (1787–1863), pruski komornik in tajni vladni svetnik (wiki).

<sup>833</sup> Straussa so obdarovali pruski kralj Friderik Viljem III. (1770–1840), njegova hči Šarlota (1798–1860), ki je bila kot žena ruskega carja Nikolaja I. ruska carica Aleksandra Feodorovna, in Elizabeta Ludovika (roj. princesa Bavarska (1801–1873), žena pruskega prestolonaslednika Friderika Viljema (wiki).

<sup>834</sup> Maksimilijan II. Jožef (1811–1864), bavarski kralj od leta 1848 (wiki).

**1834/288**

Ljubljana, 21. december 1834

Laibach den 21<sup>ten</sup> xbris 1834 Sontag

*Gestern sind am frühen Morgen die 3 Comp. des Broder Grenz Regts. unter Herrn Major von Fronmiller von hier nach Neustadt abmarschirt, nachdem schon vorgestern eine Comp. über Reifnitz nach Gottschee abgerückt ist, und vor mehreren Tagen 2 Compagnien von hier nach Adelsberg abgezogen sind, welch Leztere den Adelsberger Kreis besetzen, und sich in der Dislocation bis Wippach<sup>835</sup> ausdehnen. Frau B<sup>r</sup> Gramont ist mit Ibrem H. Gemahl vor mehreren Tagen nach Triest gereist, und wird nun in Wippach wohnen, wohin der H. Gemahl mit seiner Comp. die Bestimmung erhielt.*

*Gegen Mittag ist auch gestern das Bat. des Gradiscaner Grenz Regts. unter Major Cruscai<sup>836</sup> mit 4 Compagnien hier eingerückt, nachdem 2 Compagnien in Krainburg geblieben waren. Unter den hier eingerückten 4 Compagnien ist auch jene des Hptm. v. Martini,<sup>837</sup> welcher seine Wohnung im 2<sup>ten</sup> Stock des Hauses, wo Frau Gräfin Stubenberg wohnt, – erhält.*

-----  
*Das Theater bleibt von Montag den 22<sup>ten</sup> bis einschließig nächsten Freytag den 26<sup>ten</sup> d. M. geschlossen.*

**1834/289**

Ljubljana, 23. december 1834

Laibach den 23<sup>ten</sup> xbris 1834 Dienstag

*Wiener Agenten Bericht vom 19<sup>ten</sup> d. M. enthält:*

*Man wäre in Wien nach einigen der Meinung der Deutschen Bundes-Präsidial-Gesandte H. Graf Münch Bellinghausen – nach andern, der ungarische Hofkammer Präsident Herr Graf Carl von Zichy<sup>838</sup> solle das Präsidium im Komerz- und Kreditswesen erhalten –; allein der Anhang oder das Postskriptum dieses Berichts gibt die bedauerungswürdige Nachricht, daß H. Graf Carl v. Zichy am 14<sup>ten</sup> d. M. in Ofen – mit Hinterlassung 14 – meist unversorgten Kindern, am Miserere<sup>839</sup> gestorben seye –; wornach jedes fernere dieser oder jener – von selbst gehoben seyn dürfte.*

*Der berühmte vaterländische Dichter Raupach seye ebenfalls gestorben.<sup>840</sup>*

*Der bey mehreren wichtigen diplomatischen Sendungen – zu London etz. verwendet wordene, sehr geschickte Diplomat Freyherr v. Neumann<sup>841</sup> befinde sich dermalen in Wien, und weil derselbe sich daselbst ein Hôtel erkaufte, seye man der Meynung, er werde bei der geheimen Haus-Hof- und Staats-Kanzlei in Wien verwendet werden.*

*Uiber den ruchlosen Beschluß oder Antrag der revolutionairen Propaganda seye man in Wien allgemein entrüstet –; welche eben so ruchlose Menschen aussendete, um die hoben Monarchen zu ermorden; – und man seye ganz der Hoffnung, daß weder dieser teuflische Anschlag, noch es anders gelingen wird, in unserm geliebten Vaterlande, unter der Seegensreichen, ins 43 Jahr schreitenden Regierung S<sup>r</sup> Majestaet*

<sup>835</sup> Vipava.

<sup>836</sup> Anton pl. Krutsay (roj. 1777) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>837</sup> Jožef pl. Martini (1806–1868), takrat iz 8. slavonskega obmejnega polka (MilSch), pozneje podmaršal in kot vitez reda Marije Terezije leta 1850 povzdignjen v baronski stan s predikatom »Nosedo« (Wiener Zeitung, 26. 10. 1850; AT OeStA/AVA Adel HAA AR 573.17).

<sup>838</sup> Karel grof Zichy (1778–1834) (wiki; online gotha).

<sup>839</sup> Zaprtje črev in posledično bljuvanje lastnega blata.

<sup>840</sup> Neresnična novica – pesnik Ernst Raupach (roj. 1784) je umrl šele leta 1852 (wiki).

<sup>841</sup> Philipp baron Neumann (1781–1851) (wiki).

*unsers allerseits hochverehrten Monarchen, die beabsichtigte, auf Mord und Raub deutende Unordnung –, hervor zu bringen.*

*Der Curs am Tage des 19<sup>ten</sup> xbris wird folgend notirt:*

*Anlehen vom Jahre 1821 ... 137 3/4 f CM*

*" " " " 1834 ... 555 f – "*

*Metaliques ... 99 5/6 f – "*

*Bank-Actien ... 1277 2/3 f – "*

-----  
*Herr Traeger,<sup>842</sup> Concepts Praticant bei der Laibacher Polizei Direction, wurde Polizei Commissair in Wien.*

### 1834/290

Ljubljana, 27. december 1834

Laibach den 27 xember 1834 Samstag

*Baronesse Daria v. Schmidburg gehet es etwas Weniges besser; allein Baronesse Fani v. Schmidburg mußte zur Ader gelassen werden.*

*Frau Gräfinn von Welsersheim ist seit mehreren Tagen auch unwohl, doch gehet es schon besser.*

*Graf Pepi von Auersperg ist auch erkrankt; – D<sup>r</sup> Kogel besorgte eine Hirnentzündung, beugte vor, und es gehet izt auch schon besser.*

*Graf Anton von Auersperg gedenket eine Reise nach Italien zu machen.*

*Montags den 29<sup>ten</sup> d. ist Casino Gesellschaft und Tombolla Spiel; am künftigen Neujahrstag – nämlich Donnerstags den ersten Jenner, Soiré bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur.*

### 1834/291

Ljubljana, 28. december 1834

Laibach den 28<sup>ten</sup> xbris 1834 Sonntag

*Nach Privat-Nachrichten soll der Herr Fürst Hohenlohe<sup>843</sup> –, bekannt durch die wunderbaren Heilungen, derzeit Mitglied des Groswardeiner<sup>844</sup> Domkapitels – Erzbischof zu Görz werden.*

*Vor etwa 10–12 Tagen ist aus Italien ein Artillerie Cadet<sup>845</sup> während des Transports nach Oesterreich, ins hiesige Milit. Spital abgegeben worden; derselbe war so unglücklich, daß ihm durch den Fall einer Kanone, ein Fuß gebrochen, welcher, da es der eingetretene Brand nothwendig machte, heute vor 8 Tagen hier im Milit. Spital, dem Cadeten abgenommen werden mußte; ein großes Unglück für einen jungen, Hoffnungsvollen Menschen. Es soll hier eine Samlung für denselben im Antrage seyn, um durch den Ertrag derselben, für den jungen Mann, einen hölzernen mechanischen Fuß beizuschaffen.*

*Lezten heil. Abend den 24<sup>ten</sup> d. M. soll hier auf den Kastellberge ein Feuer entstanden; glücklicherweise aber schnell getilgt worden seyn, ohne daß ein Allarm entstanden ist.*

<sup>842</sup> Bernard Träger, umrl kot višji komisar pri policijski direkciji na Dunaju leta 1852, star 50 let (*Schematismus*; EW, Pfarre Wien – St. Stephan, SB 1844–1854, fol. 284).

<sup>843</sup> Aleksander princ Hohenlohe-Waldenburg-Schillingsfürst (1794–1849) je bil razvpit po čudežnih ozdravljenjih (wiki); glede goriških škofov gl. tudi 34/4.

<sup>844</sup> Danes Oradea v Romuniji.

<sup>845</sup> Pisal se je Steiner (gl. 35/85).

*Am 29<sup>ten</sup> d. M. wird das Landwehr Bataillon von Albert Gyulai Inf. von Neustadtl hier in Laibach ankommen, am 30<sup>ten</sup> Rastag halten, und am 31<sup>ten</sup> seinen Marsch nach Görz weiter fortsetzen. Auch werden königl. griechische in Bayern angeworbene Truppen nächstens über Laibach zur Einschiffung nach Triest, passiren.*

**1834/292**

Ljubljana, 29. december 1834

Laibach den 29<sup>ten</sup> xbris 1834 Montag

*Gestern war bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden H. Bischof zahlreicher Besuch –, und wäre Nachmittags bey S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur noch zahlreicher gewesen, allein S<sup>r</sup> Excellence erkrankten, und so war kein Empfang.*

*Auch gebet es, wie man vernimmt, mit den beyden Baronessen von Schmidburg, noch immer nicht so gut in Ihrem Krankenbefinden, daß man sie gerettet hoffen darf!*

-----

*Heute ist Casino Gesellschaft und Tombolla Spiel. Nächsten Montag den 4<sup>ten</sup> Jaenner wird ebenfalls noch Tombolla Spiel seyn.*

**1834/293**

Ljubljana, 30. december 1834

Laibach den 30<sup>ten</sup> xbris 1834 Dienstag

*Gestern war der Besuch des Casino's ziemlich stark –; obschon von der Familie des H. Gouverneurs Niemand da gewesen, so war die Gesellschaft durch die Familie der Frau Gräfin Weichard von Auersperg – und jene der Frau Gräfin Cécile von Lichtenberg vermehrt worden, auch Frau Gräfin Therese von Auersperg nahm an der Gesellschaft und am Tombolla Spiel – Theil. Wie gewöhnlich wurden Blätter zu 10 xr das Stück ausgegeben, und die erübrigten, licitirt.*

*Bei der ersten Tombolla wurden die Gewinnste folgenden zu Theil:*

*Ambo ... Ein brillantirt geschliffener Flaçon.*

*Zwei Theilnehmer; nach der Losung fiel dieser der Schwägerinn Kaufmann Bachlers<sup>846</sup> zu.*

*Terno ... Eine Porzulaïne Kaffee Tasse.*

*H. Gubernialrath Sicard.*

*Quaterno ... Ein Kardanchen worauf allerlei Muscheln sind, und auf diesen ein Kanninchen von gepreßter Arbeit sitzt; im Kardanel aber 6paar feine kurze Damen Handschube.*

*Hptmann. Franz.*

*Cinquin ... Ein blattirter netter Brodkorb.*

*Herr B<sup>r</sup> Ant. Codelli.*

*Tombolla ... Ein Schreibzeug von Bronze.*

*Comtesse Helene v. Welsperg; für Hptmann. v. Martini.*

*Bei der 2<sup>ten</sup> Tombolla gegen 10 xr das Blatt etz.*

*Ambo ... Einen seidenen Beutel, welcher unterhalb mit 2 schönen weißen Muscheln gerundet ist.*

*Frau Baron von Zois.*

<sup>846</sup> Svakinja trgovca Pachnerja – verjetno Karolina Tyssen (gl. 36/280).

Terno ... *Eine Haarbürste mit blattirten Rücken.*

*Frau Platzhptmannin. Bar. Mallowetz.*

Qua Terno ... *Eine Zündmaschine von Bronze.*

*Der Sohn des † D<sup>r</sup> Pobers.<sup>847</sup>*

Cinquin ... *Ein nettes Spielmarken Kastel mit Muscheln ausgelegt.*

*H. D<sup>r</sup> Juris Pasquali.*

Tombolla ... *Ein Etui, worin 6 silberne Kaffee Löffel von gepreßter Arbeit.*

*Frau Gräfin Cöcile v. Lichtenberg, mit dem Blatte H. von Coponi!<sup>848</sup>*

*Die dritte Tombolla war gratis:*

Ambo ... *Ein geschliffenes Glas.*

*Die Frau des jungen Aichholzer.*

Terno ... *Ein geschliffenes Glas besserer Gattung.*

*H. Graf v. Welsperg und Frau v. Sicard. Nach der Losung der Leztern geblieben.*

QuaTerno ... *Eine Kaffee Schale rothen Anstreichs.*

*Der junge von Buzzi.*

Cinquin ... *Eine Kaffeeschale bronzirt wie vergoldet;*

*Frau Gräfin Weichard v. Auersperg.*

Tombolla ... *Eine Porzulaime Kaffee Tasse.*

*Frau Baron Ant. Codelli.*

-----

*Damit war die 10<sup>te</sup> Stunde erreicht, und die Gesellschaft trennte sich. Am 5<sup>ten</sup> Jänner d. i. künftigen Montag ist noch Tombolla Spiel.*

*Theater Austheilung für die laufende Woche:*

*Dienstag den 30<sup>ten</sup> xbris. Sollten die beyden Foster gegeben werden; wegen Erkrankung H. Stockum – wird Zampa gegeben.*

*Mittwoch den 31<sup>ten</sup> xbris / / /*

*Donnerstag den 1<sup>ten</sup> Jänner 1835. Der Doppelgänger*

*Freytag den 2<sup>ten</sup> " " " / / /*

*Samstag den 3<sup>ten</sup> " " " Magerle<sup>849</sup> und Handschuh.*

*Sonntag den 4<sup>ten</sup> " " " Das Pfeffer-Röslein.*

-----

*Donnerstag als am Neujahrstage ist Soire bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur.*

## 1834/294

Ljubljana, 30. december 1834 II

Eure Excellence!

*Wollen gnädigst geruhen, die hohe Verehrung zu genehmigen, welche ich aus Anlaß des eintretenden Jahreswechsels Hochdenenselben darzubringen, und meine innigsten Wünsche Eure Excellence zu*

---

<sup>847</sup> Zdravnik Anton Pober (ok. 1765–1832) (SBL) in njegov istoimenski sin, takrat konceptni praktikant pri upravi kameralnih davkov (*Schematismus*).

<sup>848</sup> Verjetno Coppini.

<sup>849</sup> Pravilno: Nagerl.

*Füßen zu legen wage, auf das die Vorsehung Eure Excellence fortdauernde Gesundheit verleihen, und das theuere Leben Eure Excellence zum Woble der Menschheit noch viele Jahre erhalten möge, auch Eure Excellence hochverehrter Familie aller Seegen des Himmels zukommen, mir aber das Glück zu theil werden möchte, mich des hohen Wohlwollens noch lange erfreuen zu dürfen. Der Himmel verleibe diesen heißen Wünschen den vollkommensten Seegen, und mir die fernere Gnade Eure Excellence, um welche ich unterthänigst bitte, und mit unbegrenzter Verehrung mich zeichne.*

Eure Excellence

Laibach den 30<sup>ten</sup> xbris 1834

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

### 1834/295

Ljubljana, 31. december 1834

Laibach den 31<sup>ten</sup> xber 1834 Mittwoch

*Frau Gräfin von Saurau ist vor mehreren Tagen wegen der Entbindung Ihrer Frau Schwester v. Khünburg,<sup>850</sup> nach Gratz abgereiset.*

*Frau Baron Antoine von Schweiger ist mit Familie vor einigen Tagen hier angekommen.*

*Man spricht seyt einigen Tagen, daß H. Gubernial Secretair v. Jacomini<sup>851</sup> zum Gubernialrath befördert, jedoch von hier nach Inspruck übersezt werden solle.*

*Nächsten Freytag den 2<sup>ten</sup> Jänner 1835 gibt die Philharmonische Gesellschaft zum Besten ihres Musick Fondes, eine bezahlte musickalische Ackademie.*

*Gestern ist hier ein Transport poblnischer Flüchtlinge, welche in Triest nach Americka eingeschift werden, wieder hier angekommen, welche heute nach Triest, von hier abtransportirt worden sind.*

*Das Landwehr Bataillon von Albert Gyulai, welches gestern hier Rastag hielt, ist heute wieder nach seiner Bestimmung nach Görz – von hier weiter marschirt.*

*Die in Bayern angeworbenen königl. grichischen Truppen, kommen im nächsten Monat Jaenner in 2 Collonen; die erste Collone kommt den 10<sup>ten</sup> Jaenner, bleibt den 11<sup>ten</sup>, 12<sup>ten</sup>, 13<sup>ten</sup> in Laibach, die zweyte Collone kommt den 12<sup>ten</sup>, bleibt den 13<sup>ten</sup> in Laibach, und den 14<sup>ten</sup> Jaenner rücken beyde Collonen von hier nach Triest – ab.*

### 1834/296

Ljubljana, 31. december 1834 II

Eure Excellence!

*Bringe ich unterthänigsten Dank Namens des Unglücklichen, für welchem Hochdieselben die Gnade hatten, gestern einen Beytrag an mich zu senden. Ich werde nach Eure Excellence Weisung alles besorgen, und vom Erfolg berichten.*

*Auch fühle ich mich verpflichtet, Eure Excellence für die mir geschenkten gnädigsten Gesinnungen, meinen unterthänigsten Dank zu Füßen zu legen, und die innigsten Wünsche zu wiederholen, daß der Himmel über Eure Excellence, und jedes Glied der hochverehrten Familie allen Seegen senden, und*

<sup>850</sup> Marija Terezija grofica Kuenburg, roj. grofica Goëss (1809–1885), žena Viljema grofa Kuenburga (1800–1870). Novorojenček je skoraj zagotovo umrl, saj ga genealogije Kuenburgov ne poznajo; navajajo zgolj hčer Marijo Karolino, ki se je rodila leta 1832 in živela le nekaj dni. Zato je bil dedič grofa Viljema njegov brat Alojz Jožef (Kuenburg, Die Familie Kuenburg, str. 73–74).

<sup>851</sup> Franc vitez Jacomini (1790–1863) (*Schematismus*; wiki (pod priimkom Jakomini); (*Grazer*) *Tagespost*, 29. 11. 1863).

*lange Jahre alle Gesundheit verleihen wolle. Zugleich wiederhole die unterthänigste Bitte, meinen gestern abgeschickten schuldigen Wunsch wegen des Jahreswechsels, gnädigst zu genehmigen, und mich in fernern Gnaden erhalten zu wollen.*

*Mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellence

Laibach den 31<sup>ten</sup> xbris 1834

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

## 1835/1

Ljubljana, 1. januar 1835

Laibach den 1<sup>ten</sup> Jänner 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 1

*Wiener Agenten Bericht bringt etwas veraltet die Nachricht, daß der hohe Deutschen Orden mit allerhöchster Bewilligung zehn Nowizen aufgenommen habe, darunter Fürst Lobkowitz,<sup>852</sup> Fürstenberg,<sup>853</sup> Schönborn,<sup>854</sup> Graf Ulm<sup>855</sup> und Coudenhofen<sup>856</sup> – welche bei erreichten 25 Lebensjahr zu Rittern geschlagen, welches eine Function herbei führen wird, die schon über 25 Jahre bey diesen hohen Orden, nicht statt gefunden.<sup>857</sup>*

*Hinsichtlich der bekannten zwei Häuser in Wien am Graben, welche die Passage nach den Kohlmarkt hin – verengen, und welche die Stadt Wien bereits abgekauft hat, um den Platz zu planiren, und auf demselben Sr Majestaet Franz dem 1<sup>ten</sup>, ein Monument zu errichten, enthält der Bericht, daß die Niederreißung im nächsten Frühjahr vor sich gehen werde.*

*Sr Majestaet Kaiser von Russland Nicolaus der Erste, sollen Ihrer Majestaet der Kaiserinn Caroline Auguste, Tische von werthvollen russischen Stein verehrt haben, welche bei der russischen Gesandtschaft in Wien, auf russischen Fuhrwerken angekommen wären.*

*Die Vermählung der Königin von Portugall Maria da Gloria mit den Prinzen von Leuchtenberg auf den 14<sup>ten</sup> xbris 1834 durch Procuracion festgesetzt, soll aus Besorgnissen, welche der Eintritt des Herzogs von Wellington<sup>858</sup> ins englische Ministerium erzeugt haben soll –, schon am 1<sup>ten</sup> xbris 1834 zu Lissabon vollzogen worden seyn.*

-----

*Mager<sup>859</sup> – FeldmarschallLieut. und Inhaber eines Artillerie-Regiments pensionirt zu Gratz, und Jagoby pens. Oberst,<sup>860</sup> sind gestorben.*

<sup>852</sup> Franz Georg knez Lobkowicz (1800–1858) (Wurzbach; online gotha; *Deutscher Orden Direktorium*).

<sup>853</sup> Karl Maximilian deželni grof Fürstenberg (1809–1876) (online gotha; *Deutscher Orden Direktorium*).

<sup>854</sup> Philipp grof Schönborn (1793–1843) (online gotha; *Deutscher Orden Direktorium*).

<sup>855</sup> Ludwig baron Ulm-Erbach († 1868) (Wurzbach). Za njegovo smrt gl. EW, Pfarre Wien – St. Augustin, SB 1863–1886, fol. 53.

<sup>856</sup> Maximilian grof Coudenhove (1805–1889) (wiki; *Deutscher Orden Direktorium*; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 13. 12. 1889).

<sup>857</sup> O tem je poročal tudi *Laibacher Zeitung*, 5. 1. 1836.

<sup>858</sup> Arthur Wellesley, 1. vojvoda Wellington (1769–1852), ki je leta 1834 postal britanski zunanji minister, je v portugalski državljanski vojni podpiral miguelistično stran, torej nasprotnike kraljice Marije. Zato je bila njena nadomestna poroka z Augustom Charlesom vojvodo Leuchtenbergom (1810–1835) 1. decembra 1834 v Münchnu in 26. januarja 1835 v živo v Lizboni. Ženin je umrl že dva meseca pozneje (wiki; gl. tudi 35/82).

<sup>859</sup> Podmaršal Anton Mager (1762–1834) je bil imetnik 3. artilerijskega polka (MilSch; Brentano 2).

<sup>860</sup> Franz je priimek napisal narobe, pravilno je: Franc Nikolaj Jobbagyi, upokojeni polkovnik, ki je umrl v Bratislavi 12. decembra 1834 (MilSch).

*Hauptmann Pollatscheck<sup>861</sup> von Nassau Inf. hat den inländischen Adel mit den Praedicate: Edler von Nordwall erhalten.*

Börsen-Curs am 23<sup>ten</sup> xbris 1834 zu Wien

Metalliques á 5 % ... 99 7/8 fr CM  
 Anlehen von 1820 ... 213 fr -"  
 " " 1821 ... 137 fr 6/8 -"  
 " " 1834 ... 556 1/2 fr -"  
 Bankactien ... 1288 1/2 fr -"

-----  
*Herr Graf Joseph von Auersperg ist völlig genesen. S<sup>e</sup> Excellence H. Gouverneur befinden sich gebessert, auch Baronesse Daria v. Schmidburg soll es besser geben, allein bei Baronesse Fanni noch keiner Besserung bemerkbar seyn. Heute ist Soire bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur – wo man in Uniform, jedoch in schwarzen Bantalons und Stiefeln zu erscheinen, gestattet ist.*

### 1835/2

Ljubljana, 2. januar 1835

Laibach den 2<sup>ten</sup> Jänner 1835 Freytag

*Die Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur war gestern sehr zahlreich. Es waren 10 Tische mit Spielparthien besetzt; die Jugend unterbielt sich mit Tombolla-Spiel. Nach zehn Uhr trennte sich die Gesellschaft. Die Patienten im Hause S<sup>r</sup> Excellence sind noch bedenklich, besonders Baronesse Fani. So wie man davon spricht, daß Gubern. Sekret. Jacomini als Gubern. Rath nach Inspruck übersezt werden solle, eben so redet man von der Uibersetzung des Gubern. Rathes Grafen Gleisbach<sup>862</sup> von Inspruck nach Laibach. Graf Raimund Thurn ist in Laibach angekommen.*

### 1835/3

Ljubljana, 3. januar 1835

Laibach den 3<sup>ten</sup> Jänner 1835 Samstag

*Die musickalische Akademie der Philharmonischen Gesellschaft für ihren Musick Fond war noch leidentlich besucht worden. Nach Agenten Bericht ist der bey dem Staatsrathe zugetheilte Oberst Harting<sup>863</sup> zum General Major befördert, und als Brigadier nach Siebenbürgen bestimmt worden. Man hört, daß dieser Herr in Siebenbürgen wegen mehreren, in früherer Zeit zum Nutzen des Landes getroffenen Einrichtungen, sehr beliebt seyn solle. Die allgemeine Zeitung soll die Nachricht enthalten, daß Fürst Tallirant in Diplomatischer Sendung nach Wien kommen, das englische Oberhaus Mitglied Lord Londonderry<sup>864</sup> aber als englischer Bothschafter nach Petersburg bestimmt worden seyn solle.*

<sup>861</sup> Franz Pollatschek, stotnik v 29. šlezijškem pehotnem polku, od leta 1835 pl. Nordwall († 1848) (MilSch; Wiener Zeitung, 11. 6. 1835 in 19. 8. 1849; Frank-Döfering, Adelslexikon, str. 458).

<sup>862</sup> Wenzel Alois grof Gleispach (1792–1853) (Naschenweng).

<sup>863</sup> Franz pl. Harting (1778–1843) (Brentano 2; Amon-Treuenfest, Geschichte des k. u. k. Infanterie-Regimentes Nr. 46, str. 295–296).

<sup>864</sup> Charles Vane, 3. markiz Londonderry (1778–1854) (wiki).

**1835/4**

Ljubljana, 4. januar 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> Jänner 1835N<sup>o</sup> 4

Vorgestern am Freytag ward auf einmal von dem Feuerwächter des hiesigen Kastellberges – dem Polizei Director, welcher der musickalischen Academie im Deutschen Hause beiwohnte, die Nachricht überbracht, daß es zu Flödning – und zwar das Schloß brenne; diese Anzeige versetzte den H. Besitzer von Flödning und seine Freunde – natürlich in Schrecken, man eilte aus der Gesellschaft, und eben so eilend zu Wagen nach Flödning zu; doch schon zu St. Veit wurde sich überzeugt, daß das Feuer zu weit links von Flödning, und nur ein Waldbrand seye, wie denn auch es wegen des großen Gallenberges – hinter welchem Flödning liegt, auch nicht möglich ist, selbst vom Kastellberge aus, ein Feuer von Flödning zu sehen. Die ausgefahrenen Wagen rückkehrten daher von St. Veit, der H. Baron von Lazzarini mit denselben. Indessen ist gestern bei H. Grafen Joseph v. Thurn die Nachricht eingetroffen, daß sich vorgestern im Schlosse zu Kreutberg ein Kamin entzündet habe, welcher jedoch ohne Schaden, gelöscht worden ist. H. Baron von Lazzarini – Vater – ist gestern mit Frl. Tochter Lori von Weissenstein zur Stadt gekommen.

Frau Gräfin von Welsersheim war beym letzten Soire beym H. Gouverneur, also schon ganz wohl. Frau Gräfin Seraphine von Thurn ist mit Strauchen, und vorgestern hinzu gekommenen Erbrechen, mehrere Tage unwohl, und muß das Zimmer hüten.

**1835/5**

Ljubljana, 5. januar 1835

Laibach den 5<sup>ten</sup> Jänner 1835 MontagN<sup>o</sup> 5

Herr Graf Raimund v. Thurn ist gestern wieder nach Tuino abgereist. Man hört, daß in Steyermark, Österreich und Böhmen schon und zum Theil hoher Schnee liegen soll, während hier in Krain es nicht dazu kommen kann, daß es schneyet, und der Wintersaat dadurch die dienliche Decke wird.

Theater AustheilungVom 4<sup>ten</sup> bis 11<sup>ten</sup> Jenner 1835Sonntag den 4<sup>ten</sup> ... Nagerl und HandschuhMontag " 5<sup>ten</sup> ... / / /Dienstag " 6<sup>ten</sup> ... Johanna v. MontfalconMittwoch " 7<sup>ten</sup> ... Montechi et CapulettiDonnerstag " 8<sup>ten</sup> ... Die SchleichbändlerFreytag " 9<sup>ten</sup> ... / / /Samstag " 10<sup>ten</sup> ... Die ZauberlaterneSonntag " 11<sup>ten</sup> ... Das Pfeffer Röslein

## 1835/6

Ljubljana, 6. januar 1835

Laibach den 6<sup>ten</sup> Jänner 1835 Dienstag

Das Casino war gestern zahlreich besucht, und von Damen und Herrn das Tombolla-Spiel mit Eifer aufgenommen worden. Das erste Spiel wurde das Blatt á 10 xr abgegeben, und keine weiteren Blättern licitirt. Das Ambo waren 6pr weißlederne Damen Handschuhe.

H. Stelzich, Geistlicher Gubern. Rath.

Terno ... 1 kleiner Leichter, 1 Tazen und Lichtscheere blattirter Arbeit.

H. Leuz – Beamter der Bau Direction.

Qua Terno ... Zwei Brasletten, bronzirt, in Form von Schlangen.

H. Peschko.<sup>865</sup>

Cinquin ... Zwei blattirte Leichter.

H. Graf von Aichelburg.

Tombolla ... Ein Eßbesteck im Etui vom gepreßten Silber für Kinder.

H. D<sup>r</sup> Legat.<sup>866</sup>

Die 2<sup>e</sup> Tombolla war gratis; jedweder konnte die erkaufte Blätter behalten.

Ambo ... Kartenpresse, bollirt;

waren 3 Ambo, nach der Losung Bar. Lebzelttern geblieben; von Fräulein Beathe v. Zois besetzt.

Terno ... eine Messingene kleine Kaffee Maschin mit einer Weingeistlampe;

3 Terno; H. Rath,<sup>867</sup> Beamter beym Bezirk der Umgebung Laibach erhielt selbe.

Qua Terno ... 6pr weißlederne Damen Handschuhe.

H. Bar. Leopold v. Lichtenberg.

Cinquin ... Spielträgerln auf einer hölzernen Tazen.

H. Bar. Ant. Codelli.

Tombolla ... Ein brillantirt geschliffener, mit einer derlei gearbeiteten Schlange umfangener Flacon, worinn ein Loos zur Lotterie des Theresien Baades zu Meidling<sup>868</sup> bei Wien, Ziehung den 27 April 1835. –

Frau von Sicard behielt selbe – nach der Loosung.

Die dritte Tombolla wurde wieder das Blatt zu 10 xr bezahlt, und die übrigen Blätter licitirt, welche zu 20, 30, 40 bis 50 xr CM hindan gegeben wurden, weil der heutige Uiberschluß der Tombolla, zur Abfuhr für den Stadt-Armen-Fond bestimmt war; in Folge dessen auch der Betrag von 39 fr 31 xr CM aufgebracht worden ist. Ambo, Terno, Qua Terno und Cinquin waren für jeden der Treffer einfache, kleine Brieftaschen von gepreßten Leder bestimmt, in welch jeder ein Loos zur Lotterie des Theresien Bades zu Meidling bei Wien, Ziehung den 27 April 1835, eingelegt war.

Ambo bekam H. Peschko, nach besonderer Losung, nachdem 2 Ambo's waren.

Terno machte Frau Platzhptmannin. B<sup>r</sup> Mallowetz.

Qua Terno – Der Sohn Erasmus des D<sup>r</sup> Wurzbach<sup>869</sup>.

<sup>865</sup> Trgovec Jožef Peschka (tudi Peschko) (*Schematismus*).

<sup>866</sup> Andrej Legat, dr. prava, umrl 23. februarja 1854, star 86 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 88).

<sup>867</sup> Bernard Rath, aktuar pri okrajnem gospostvu Ljubljana – okolica (*Schematismus*). Umrl 2. maja 1866 v Gradcu, star 63 let (DGS, Pfarre Graz – Dom, SB 1841–1882, fol. 38; gl. tudi *Grazer Zeitung*, 3. 5. 1863).

<sup>868</sup> Theresienbad v Meidlingu je najstarejše kopališče na Dunaju (wiki).

<sup>869</sup> Erazem Wurzbach (1813–1865), četrtoorjeni sin ljubljanskega odvetnika Maksimilijana Wurzbacha (1781–1854), ki je bil leta 1854 povzdignjen v plemstvo s predikatom Tannenberg (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1,

Cinquin ... *Frau von Klossenau.*

*Tombolla ... einen brillantirt geschliffener, gelb gläserner Flacon, worin das jeden Falls gewinnen müssende Gratis-Loos zu der vorerwähnten Lotterie – gewesen.*

*Fräulein Victoire v. Codelli.*

*Eben nach diesen Gewinn war es zehn Ubr, und man griff nach Hütben, u. Manteln, und eilte nach Hause. Soupirt wurde nur von wenigen Männern.*

## 1835/7

Ljubljana, 6. januar 1835 II

*Laibach den 6<sup>ten</sup> Jänner 1835 Dienstag*

N<sup>o</sup> 6

*Agentenbericht aus Wien den 2<sup>ten</sup> Jänner 1835 enthält:*

*S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser hätten den Wiener Weichbischof Johann Emanuel Leonhard<sup>870</sup> zum wirklichen Bischof von St. Pölten ernannt.*

*Zu Mautern<sup>871</sup> im Kreise O. W. W. wären 16 Häuser abgebrannt.*

*S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser hätten allergnädigst zu entschliessen geruhet, daß die nach den Finanz Patente vom Jahr 1811 von der Verlosung ausgeschlossenen Domestic Obligationen der verschiedenen Stände in den Ländern der Monarchie, eben so, wie derlei Aerarial Obligationen in die Verlosung gezogen werden sollen; wornach die Juden, in deren Händen größtentheils derlei Domestic Obligationen sich befinden, ein ungeheueres Vermögen, und Gewinn erreichen würden, da diese Obligationen bis izt einen sehr niedrigen Curs hatten.*

*Der wegen Verdacht des Doppelmordes in der Leopoldstadt zu Wien zu Anfang des Jahrs 1834 vollführt, nebst seinem Fourierschützen verhaftete Bruder des unglücklichen Ermordeten, soll den Vernehmen nach, ad Causam der Mordthat, von der Criminal-Behörde dermal ab Instantia losgesprochen worden seyn, und nur noch des Imputats, eines sich zugeeigneten Sparkassa-Büchels des unglücklichen Bruders wegen, innsitzen.*

-----

*Feuchtersleben<sup>872</sup> GM und Festungs Commandant zu Brod<sup>873</sup> – wird mit Feldmarschall Lieutenants Tittel pens.*

*Drassenovich<sup>874</sup> – Gen. Major Brigadier zu Herrmanstadt<sup>875</sup> wird Festungs Commandant zu Brod.*

### *Börsen Curs vom 2<sup>ten</sup> Jänner 1835*

*Anlehen vom Jahre 820 ... 213 1/2 fCM*

*" " " " " " 1821 .....*

*" " " " " " 1834 ... 560 fCM*

*Metaliques á 5 % ... 99 7/8 f CM*

*Bankactien .....*

str. 213; Kidrič, *Prešernov album*, str. 282).

<sup>870</sup> Johann Michael Leonhard (1782–1863) je bil škof v St. Pöltnu samo nekaj mesecev – novembra je bil imenovan za apostolskega vojaškega vikarja (wiki).

<sup>871</sup> Mautern an der Donau.

<sup>872</sup> Wilhelm baron Feuchtersleben (1768–1844) (Brentano 1).

<sup>873</sup> Slavonski Brod.

<sup>874</sup> Michael Drasenovich pl. Posertve (1767–1838) (Brentano 2).

<sup>875</sup> Sibiu v Romuniji.

**1835/8**

Ljubljana, 7. januar 1835

Laibach den 7<sup>ten</sup> Jänner 1835 MittwochN<sup>ro</sup> 7*Agenten Bericht von Wien gemäß:*

*Seye man allgemein der Meynung, daß statt den verstorbenen Hofkammer Präsidenten der Ungarischen Hofkammer, Herrn Grafen Carl v. Zichy – der bei der allgemeinen Hofkammer in Wien als vice Präsident angestellte Herr Graf von Szcesen, zum Präsidenten der ungarischen Hofkammer ernannt werden dürfte.*

*S<sup>e</sup> königl. Hobeit der Kronprinz von Bayern sollen eine königl. neapolitanische Prinzessin zur Braut sich zu erwählen, beabsichtigen, und die beschlossene Reise nach Prag, soll zugleich eine diesen Zweck betreffende Verabredung mit der Frauen Frauen Herzogin von Berry – wegen – geschehen.<sup>876</sup>*

*S<sup>e</sup> königl. Hobeit dieser Kronprinz sollen vor Kurzen samentl. Hof-Equipagen mit der Glanzvollen Bespannung, darunter auch die Galla Eschabraque –, welche seiner Zeit der Großherr – S<sup>e</sup> Majestaet unserm allergnädigsten Kaiser verehrt, und welche mit orientalischen Schmucke übersät seyn solle, besehen, und daran hobes Wohlgefallen gefunden haben.*

*Der bekannte Walzer Componist Straus soll eine der, in den lezten Berichten erwähnten, zu Berlin erhalten zwey Tobatieren, mit 50 tb gefüllt gefunden haben. Auch sollen S<sup>e</sup> Majestaet Kaiser Nicol. diesen Musicker nach Petersburg zu kommen, haben engagiren lassen.*

-----  
*OberstLieut. Siebert von Felsentreu in Pens. ist gestorben.<sup>877</sup>*  
 -----

Aus Laibach

*So wie gestern im Theater statt Johana v. Montfalcon – D<sup>r</sup> Kramperl gegeben wurde, so ist heute, ungeachtet es eben gestern im Theater anuncirt wurde, daß heute Montechi und Capuletti gegeben wird, und über welche Ankündigung das Publicum hoch auflachte, weil man sich die Unmöglichkeit einer nur leidentlichen Exequirung dieser schwirigen Oper, schon woraus dünkt – gar kein Theater.*

**1835/9**

Ljubljana, 8. januar 1835

Laibach den 8 Jänner 1834 Donnerstag<sup>878</sup>N<sup>ro</sup> 8

*Agenten Nachricht von Wien enthält: daß das Husaren Regmt. Sachsen Coburg – nach Bruck an der Leitha mit dem Staabe, und in der dortigen Concurenz mit 3 Divisionen –, mit der vierten Division in St. Pölten und Concurrenz dislocirt worden seye.*

*Daß in der Gegend der hohen Brücke zu Wien, zwei Häuser erkauf und ingerissen, und dort ein neues Börsen-Gebäude erbauet werden solle.*

<sup>876</sup> Bavorski prestolonaslednik Maksimilijan (od leta 1848 kralj Maksimilijan II. Jožef) je nevesto očitno iskal (tudi) med mlajšimi sestrami vojvodinje Berryjske.

<sup>877</sup> Podpolkovnik Josef Siebert pl. Felsentreu je umrl v Pragi 20. decembra 1834 (MilSch; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 13. 3. 1835).

<sup>878</sup> Franz se je zmotil v letnici; pravilno: 1835.

*Nächsten Montag den 12<sup>ten</sup> d. M. werden die dießjährigen Tanz-Unterhaltungen im hiesigen Casino, mit einem Balle beginnen.*

**1835/10**

Ljubljana, 9. januar 1835

Laibach den 9<sup>ten</sup> Jänner 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 9

*Gestern wurde die Oper Montechi et Capuletti so zu sagen vor leeren Bänken gegeben; im Parterre waren kaum einige 30 Personen, von den Logen kaum bis 8 besetzt, und sogar der Siebner Platz oben, nur von Wenigen inne gehalten.*

*Die Theater Unternehmerinn ist in der bedrängtesten Lage, und es wird ihr nichts erübrigen, als die Sache aufzugeben.*

**1835/11**

Ljubljana, 10. januar 1835

Laibach den 10<sup>ten</sup> Jänner 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 10

*Man hört noch nichts –, wie man die –, mit morgen Sonntags beginnenden Faschings-Unterhaltungen, in der Abwechslung zu genießen, beabsichtigt; indessen ist Morgen Sontags schon die Gesellschaft bei der Frauen von Welsperg mit Tanz, und Montag den 12<sup>ten</sup>, im Casino –, Ball.*

*Heute wird die erste Collone eines aus Griechenland wieder rückkehrenden k. bayerischen Bataillons, hier ankommen, am 12<sup>ten</sup> d. die 2<sup>te</sup> Collone auch hier einquartiren, und am 14<sup>ten</sup> das ganze Bataillon dann von hier weiter abrücken, um über Gratz nach Bayern zu marschiren.*

**1835/12**

Ljubljana, 11. januar 1835

Laibach den 11<sup>ten</sup> Jänner 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 11

*Agentenbericht*<sup>879</sup> Wien den 6<sup>ten</sup> Jänner 1835

*Die Wiener Vorstadts Kirche zu Maria Trost seye am 1<sup>ten</sup> Jänner 1835 durch den hochwürdigsten Prälaten zu den Schotten, wieder feyerlich eingeweiht worden; aus welchen Anlaße die Erwähnung geschieht, daß im Monate Februar 1836 eine noch größere kirchliche Feyerlichkeit dort statt finden werde, nämlich das 100 jährige Jubilaem der Grundsteinlegung in der St. Carls Kirche, welche Kirche S<sup>e</sup> Majestaet Weiland Kaiser Carl der VI zur Erfüllung eines Gelübdes, wegen Abwendung der im Jahr 1713 in Wien grassirten Pest, erbauet, und den Grundstein am 4<sup>ten</sup> Februar 1736 dazu feyerlich gelegt hat.*

*In Pohlen und Tyroll soll eine ungebeuere Menge Schnee gefallen seyn, daß dadurch alle privat- und Comerz-Fuhrwerke, und alle Post Passage unendlich erschwert wird. Ein Conducteur eines k. k. Postwagens habe dieses Elementar Hindernisses wegen, 8 Pferde zuspinnen lassen, und 12 Mann zur Ausschaufelung des Schnees aufnehmen müssen, wodurch möglich wurde, eine Strecke Wegs von 2 Stunden in einem halben Tag, in Tyrol zu rück zu legen.*

---

<sup>879</sup> Prvilno: Agentenbericht.

*Statt den dormalen zur Aufwartung in Wien befindlichen Palatinal Husaren Regmt., seye für dieses Jahr 1835 das Chevauxlegers Regmt. Vincent, dahin bestimmt worden.*

*Graf Chiesa pens. titular FML ist gestorben.*

*Theater Austheilung*

*Vom 11<sup>ten</sup> bis 18 Jänner 1835*

*Sonntag den 11<sup>ten</sup> ... Johanna von Montfalcon. Würde gegeben*

*Montag den 12<sup>ten</sup> ... ///*

*Dienstag den 13<sup>ten</sup> ... Sollte der Wirwar gegeben werden, wurde: Dreyßig Jahre aus den Leben eines Spielers gegeben.*

*Mittwoch den 14<sup>ten</sup> ... Sollte das Pfeffer Röslein gegeben werden; ist aber als Benefice des H. Karschin, die glühende Sichel oder Fluch der bösen That gegeben.*

*Donnerstag den 15<sup>ten</sup> ... dürfte dagegen das Pfeffer Röslein seyn.*

*Freytag den 16<sup>ten</sup> ... ///*

*Samstag den 17<sup>ten</sup> ... Alpenkönig und Menschenfeind.*

*Sonntag den 18<sup>ten</sup> ... Der böse Grollo; oder Schreckenglocke auf den Gotthardsberge.*

### 1835/13

Ljubljana, 12. januar 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> Jänner 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 12

*Agenten Bericht Wien den 9<sup>ten</sup> Jänner 1835*

*Man glaube im Militair zu Wien, daß S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser das vacante Chevaux Legers Rgt. Vincent, den in Siebenbürgen commandirenden General Freyherrn von Wernhard Excellenz – verleihen dürfte. Die Dislocations Veränderung der Regimenten Koudelka N<sup>ro</sup> 40 – und Rodossevich N<sup>ro</sup> [...] werde allerdings statt finden, und ersteres von Pest nach Agram, letzteres von Agram nach Pest übersezt werden; dagegen werde die besprochene Versetzung des Rgts. Mazzuchelli nach Wien, dafür Hessen Homburg Inf. aus Wien anders wohin verlegt werden sollte, nicht statt finden.*

*Man spreche, daß, wenn es nicht zu der projectirten Sections Abtheilung der hohen Hofkammer in Finanz und Commerz-Wesen kommen sollte, und diese 2 Zweige unter einem einzigen Präsidenten gestellt werden sollten, der H. Hofkanzler Freyherr von Pillersdorf<sup>880</sup> oder der H. Conferenz Rath v. Kübeck<sup>881</sup> zu diesem Praesidium beruffen werden dürften; andertens aber seye man des Glaubens, die hohe Hofkammer werde in allen Zweigen, wie bisher, unter das Präsidium S<sup>r</sup> Durchl. des H. Fürsten von Lobkowitz gestellt werden, und bleiben.*

*Es seye das Gerücht in Wien, daß der Großhändler Sinna<sup>882</sup> zugleich k. griechischer Consul am kais. österr. Hofe in Wien, den ersten oder Hpttreffer. der am 2<sup>ten</sup> d. M. in Wien gezogenen rothschildischen Lotterie, von 80.000 fCM gemacht, oder erhalten haben soll.*

*Curs der Börse am 9<sup>ten</sup> Jänner 1835*

*Anlehen vom Jahre 1834 ... 571 1/2 fr CM*

*Metaliques á 5 % ..... 100 1/6 fr –*

*Bankactien ..... 1293*

<sup>880</sup> Franz Xaver baron Pillersdorf (1786–1862) (wiki).

<sup>881</sup> Karl Friedrich baron Kübeck (1780–1855) (wiki).

<sup>882</sup> Georg Simon baron Sina (1783–1856) je bil grški konzul na Dunaju med letoma 1834 in 1856 (wiki).

**1835/14**

Ljubljana, 13. januar 1835

Laibach den 13<sup>ten</sup> Jänner 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 13

*Die Generale: H. FML Freyherr von Enzenberg<sup>883</sup> – bei S<sup>r</sup> kais. Hobeit dem EH Ludwig,<sup>884</sup> und H. GMLT v. Kalnássy<sup>885</sup> in Pension; sollen laut Agenten Bericht sehr krank und Rettungs los darnieder liegen.*

*Morgen den 14<sup>ten</sup> d. M. marschieren die hier bequartirten Bayern, wieder weiter, und zwar über Gratz – nach ihrem Vaterlande.*

-----

*Herr Graf Richard von Auersperg ist hier angekommen, dessen Herr Sohn Graf Xaver von Auersperg mit Frauen Gemahlin nach Grossdorf abgereist.*

**1835/15**

Ljubljana, 14. januar 1835

Laibach den 14<sup>ten</sup> Jänner 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 14

*Morgen ist bei S<sup>r</sup> Excellenz Herrn Gouverneur Gesellschaft mit Tanz, und dann soll die Wiederholung dieser Gesellschaft alle 14 Tagen statt finden.*

*Ubrigens verlautbart noch nichts, ob in diesen Fasching so wie im vergangenen Jahre, die Unterhaltungen bey denen verschiedenen Familien sich abtheilen werden, – auch ist hinsichtlich den Redutten, ungeachtet die Unternehmerrinn zur Subscribtion auf deren vier angesucht hat, wenig Hoffnung vorhanden, daß solche zu stande kommen dürften.*

-----

*Der heute mit dem k. bayerschen Bataillon von hier nach dem Vaterlande Bayern abgerückte Oberst v. Nikels,<sup>886</sup> soll das Generals Diplom als k. bayerischer General erhalten haben.*

**1835/16**

Ljubljana, 16. januar 1835

Laibach den 16<sup>ten</sup> Jänner 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 15

*Der abgelebte reiche Handelsmann Deschmann,<sup>887</sup> dessen Verlaß man auf 200.000 fr CM schätzt, soll sehr edle Legate gemacht haben.*

---

<sup>883</sup> Podmaršal Sigmund baron Enzenberg je na Dunaju umrl že 9. januarja (MilSch; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 14. 1. 1835).

<sup>884</sup> Nadvojvoda Ludvik (1784–1864), mlajši brat cesarja Franca, je bil imetnik 8. moravskega pehotnega polka (MilSch; wiki).

<sup>885</sup> Johann Kalnássy pl. Kalnáss (1754–1839) (MilSch; Brentano 1).

<sup>886</sup> Gallus Nickels (1773–1842), generalmajor, med letoma 1836 in 1838 poveljnik kraljeve bavarske 2. pehotne brigade (wiki; *Die Sammlungen des historischen Vereins für Unterfranken und Aschaffenburg zu Würzburg*, 1864, str. 249).

<sup>887</sup> Mihael Dežman (1783–1835), bogat ljubljanski trgovec, stric Dragotina (Karla) Dežmana (1821–1889). Bil je podpornik jezikoslovca Franca Serafina Metelka (1789–1860), zato ima na Navju nagrobnik v metelčici (wiki). Umrl je 16. januarja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 191), torej je Franz to novico Erbergu sporočil še isti dan.

*Als Universalerbe wäre der Laibacher Stadt Armen-Fond bestimmt, auch denen Armen auf den Lande, aller 5 Kreise des Guberniums sollen Beträge legirt worden seyn. Den Handlungs-Gesellschafts-Führer nebst den ganzen Waarenlager, noch 8000 fr –; den Hausknecht: 1000 fl –; dann den Armen eines Ortes in Mähren, von wo der Verstorbene seine Waaren größtentheils bezogen, seye auch ein Legat bestimmt, und denen Landkrämern, welche von den Verstorbenen Waare auf Credit abgenommen, wären Beträge 200 und 300 fr –, je nach der Summe, welche geschuldet wird, erlassen, und für den homaeopathischen Arzt D<sup>r</sup> Mayer,<sup>888</sup> welchem der Verstorbene einen jährlichen Beytrag von 100 fr zugesichert hatte, 2000 fr baar bestimmt worden. Andere frome Legate für Kirchen und für Verwandte, die ohne Zweifel nicht übergangen seyn werden, sind noch unbekannt.*

-----  
*Am nächsten Sonntag dürfte die Diner Gesellschaft bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden Herrn Bischof besonders gewählt seyn; H. B<sup>r</sup> Leopold von Lichtenberg, B<sup>r</sup> von Lazzarini etz. sind geladen.*

### 1835/17

Ljubljana, 17. januar 1835

Laibach den 17<sup>ten</sup> Jänner 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 16

*Agenten Bericht vom 13 Jänner 835 aus Wien:*

*Ihre Majestäten der Kaiser und die Kaiserinn, und die sämtlichen durchlauchtigsten Familien Glieder, befänden sich wohl; – S<sup>r</sup> kön. Hobeit der Kronprinz von Bayern seye noch in Wien, und gedenken den ganzen Carnevalle, am kais. Hofe noch zuzubringen.*

*Am 9<sup>ten</sup> Jänner seye Wien durch Stürmung mit der Domglocke aus Anlaß eines Feuers, welches in einem ansehnlichen Hause, in einer Wohnung des dritten Stocks, durch Unvorsichtigkeit der Dienstboten entstanden, sehr erschreckt und allarmirt worden. Der Bewohner, der in Brand gerathenen Wohnung soll in sehr großer Gefahr gewesen, jedoch durch einem andern Hausbewohner, welcher mittelst des Stieles eines Beesens, aus dem 2<sup>ten</sup> Stocke, den Unglücklichen, ein Seil durch die Fenster zu reichen, möglich wurde, der Art gerettet worden seyn, indem man ihn bey dem herablassen an diesem Seile, durch das Fenster des 2<sup>ten</sup> Stockes zog.*

*Der kürzlich nach Mähren versezte Herr Hofrath Freyherr von Skrbensky, früher in dieser Eigenschaft in Triest, soll nach allgemeiner Vermuthung eine erledigte Hof-Referendar-Stelle bei der hohen Hofkanzlei, erhalten.*

*Das Gerücht von des Promotion des goldenen Vlieses erhalte sich, und Graf von Montperi<sup>889</sup> habe die Stelle eines wirklichen Obersthofmeisters bei S<sup>r</sup> k. Hobeit den Prinzen von Wasa<sup>890</sup> erhalten.*

*Der Herr FeldMarschallLieut. von Enzenberg, bei S<sup>r</sup> kais. Hobeit den durchbl. EH Ludwig angestellt,*

<sup>888</sup> Verjetno Marija Anton Karel Mayrhofer (gl. 33/13).

<sup>889</sup> Morda Friderik grof (markiz) Montperny (1791–1844), ki je bil sicer vrhovni dvorni mojster na bavarskem dvoru (*Hof- und Staatshandbuch des Königreichs Bayern*). Njegova žena Karolina Friderika (roj. grofica Otting-Fünfstetten) (1799–1860) je bila vrhovna dvorna mojstrica pri ženi princa Wasa, Luizi (*Linzer Zeitung*, 10. 8. 1846; gl. tudi 37/79).

<sup>890</sup> Švedski princ Gustav iz dinastije Holstein-Gottorp (1799–1877); potem ko je izgubil pravico do švedskega prestola, je stopil v avstrijsko vojsko, kjer je leta 1836 dosegel čin podmaršala; cesar Franc I. mu je podelil naziv princ Wasa (wiki; Brentano 2).

*dann der Herr GM Marien Theres. Ordens Ritter v. Chimani,<sup>891</sup> Festungs Commandant in Arad  
–, sind gestorben.*

-----  
*Börsen Curs am 13 Jänner 1835 in Wien*

*Anlehen vom Jahre 1820 ... 213 1/8 fCM  
" " " 1834 ... 573 1/8 fCM  
Metaliques á 5 % ..... 100 5/16 fCM  
Bankactien ..... 1289 3/4 fCM*

-----  
*Herr Graf Richard von Blagai sammt der Frauen Gräfinn sind gestern ins Winterquartier, in die  
Stadt angekommen.*

**1835/18**

Ljubljana, 18. januar 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> Jänner 1835 Sontag

N<sup>o</sup> 17

*Man spricht in der Stadt als von einer entschiedenen Sache, daß der hiesige H. LandrechtsPräsident  
Ritter von Buzzi nach Klagenfurth, dagegen der Triester-Wechsel-Gerichts Präsident Vogou<sup>892</sup> hieher  
als Landrechts Präsident kommen soll.*

*Theater Austheilung*

*Vom 18<sup>ten</sup> bis 25<sup>ten</sup> Jänner 1835*

*Sontag den 18<sup>ten</sup> ... Der Alpenkönig*

*Montag – 19<sup>ten</sup> ... //*

*Dienstag – 20<sup>ten</sup> ... Die Schleichhändler –; ist nach den Zettel vom Dienstag: Das Gasthaus  
zur goldenen Sonne.*

*Mittwoch den 21<sup>ten</sup> ... Redutte*

*Donnerstag " 22<sup>ten</sup> ... Die Folgen der Leidenschaft. Benefice.*

*Freitag " 23<sup>ten</sup> ... //*

*Samstag " 24<sup>ten</sup> ... Die Schweitzer Familie*

*Sonntag " 25<sup>ten</sup> ... Das Pfeffer Röslein*

**1835/19**

Ljubljana, 19. januar 1835

Laibach den 19<sup>ten</sup> Jänner 1835 Montag

N<sup>o</sup> 18

*Nächsten Sontag den 25<sup>ten</sup> d. M. wird Tanzunterhaltung bei Herrn Landrechts Präsidenten von Buzzi  
seyn, welche Unterhaltung dann nach 14 Tagen wiederholen, nämlich am 8<sup>ten</sup> Februar nochmal statt  
finden wird.*

*Herr Baron Franz v. Lazzarini ist heute Nacht mit den Eilwagen nach Gratz abgereist, allwo sein*

<sup>891</sup> Anton baron Chimani pl. Mannberg (roj. 1768) je umrl 31. decembra 1834 (MilSch; ÖBL; Brentano 2).

<sup>892</sup> Jožef Vogou (1769–1840), predsednik tržaškega merkantilnega in meničnega sodišča (*Hof- und Staats-Schematismus*; SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Vogou).

*Onkel – S<sup>e</sup> Eminenz Herr Cardinal Graf von Gaisruck<sup>893</sup> schon gestern eingetroffen ist, u. Letzterer auf der retour Reise von Wien nach Mailand, über Laibach gehen wird.*

## 1835/20

Ljubljana, 20. januar 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 19

### *Wiener Agenten Bericht vom 16<sup>ten</sup> Jänner:*

*Das Gerücht, als wenn S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser sich krank befände, widerlegt der Agent mit deme, daß S<sup>e</sup> Majest. fast täglich das Hof-Burg-Theater besuchen, in den Zwischen Acten sich Bewegung machen, und in der letzten Woche, also den 13<sup>ten</sup> d. höchst eigends Audienzen zu ertheilen –, geruhet haben.*

*Die lezt angezeigte Dislocations Veränderung der Regimenten Koudelka und Radossevich wird dahin berichtet: daß*

Bentheim Inf. von Ofen nach Agram

Radossevich – " – " Agram nach Peterwardein u.

Saeldenhofen – " – " Peterwardein nach Ofen kömmt.

*Ein bemittelter Spediteur<sup>894</sup> seye vor Kurzen am Morgen in seinem Bette ermordet gefunden worden. Es soll der Hals abgeschnitten gewesen, am Halse und am Rücken mehrere Stichwunden gefunden worden, und als verdächtig – der Kleiderputzer verhaftet worden seyn.*

*Ein anderer, nicht näher beschriebener, aber eben so schändlich benannter Raubmord, soll gleichfalls dieser Zeit in der Rossau verübt worden seyn.*

*Man habe zu Wien das Leben Napoleons in 4 bildlichen Darstellungen zum Verkauf, darunter jene, wie der Oesterr. Kaiser dem deutschen Imperator seine Tochter widmet – die letzte, und als die glücklichste Epoche bezeichnet –, seyn solle.*

### Börsen Curs den 16<sup>ten</sup> Jänner 1835 in Wien

Anlehen vom Jahre 1820 ...	212 1/6 fr CM
" " " 1834 ...	571 7/8 fr – "
Metaliques á 5 % .....	100 3/8 fr – "
Bankactien .....	1287 7/10 fr – "

### Aus Laibach

*Gestern war das Casino sehr schwach besucht, so, daß man die Anwesenden aufzählen könnte. Vom Bürgerstande waren blos einige Männer und keine Frauen.*

*Von den Balle des Sonntags in der Redoutte, das Entre á 30 xr CM die Masken die Hälfte, wird berichtet, daß nur 30 Personen gegenwärtig waren, daher die Unterhaltung unbelebt, und kurz gewesen ist.*

<sup>893</sup> Kardinal Karel Kajetan grof Gaisruck (1769–1846) (wiki) ni bil Lazarinijev stric, pač pa stric njegove mačeh Matilde, rojene grofice Stürgkh (Matildina mati Marija Kristina, rojena Gaisruck, je bila kardinalova sestra).

<sup>894</sup> 49-letnega špediterja Johanna Wilhelma Wagnerja so 14. januarja našli umorjenega v njegovem stanovanju na Dunaju (št. 655) (gl. *Wiener Zeitung*, 7. 2. 1835; gl. tudi 35/39).

**1835/21**

Ljubljana, 21. januar 1835

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 20

*Herr Baron Ignatz von Lazzarini k. k. Kreis Commisair in Gratz, ist von einer über Inspruck nach Italien unternommenen Reise, lezten Montag den 19<sup>ten</sup> d. M. mit den Eilwagen hier angekommen; dessen Platz besetzte Herr Baron Franz v. Lazzarini im Eilwagen, und reisete, wie schon berichtet wurde, Montags nach Gratz ab, – wohin H. Baron Ignatz von Lazzarini mit den heutigen Eilwagen, auch nachgefolgt ist.*

**1835/22**

Ljubljana, 22. januar 1835

Laibach den 22<sup>ten</sup> Jänner 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 21

*Der pensionirte Fähnrich Thelen hat sich mit dem Fräulein Klementine von Kappus vermählt; die Vermählung fand in Triest statt, und da das junge Ehepaar anher rückgekehrt ist: so hat die Frau Gräfin von Stubenberg heute begonnen, die Frau von Thelen heute denen hiegen<sup>895</sup> Damen aufzuführen. Die gestrige noble Redutte wurde, wie es voraus zu sehen war, und da auch das Schneegestöber die Gassen sehr unrein gemacht hatte, welches faßt den ganzen Tag anhielt, sehr schwach besucht.*

**1835/23**

Ljubljana, 23. januar 1835

Laibach den 23<sup>ten</sup> Jänner 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 22

*Mittwoch war eine kleine Abendunterhaltung bei Frau Gräfin von Welsersheim; man tanzte, und trennte sich um 10 Uhr.*

*Nächsten Sonntag den 25<sup>ten</sup> d. M. wird bei H. Landrechts-Präsidenten von Buzzi noch keine Unterhaltung gegeben, sondern erst am Sonntag den 1<sup>ten</sup> Februar soll dieß statt finden.*

*Graf Deym reiset auf Urlaub nach Böhmen; er hat sich gestern bei B<sup>r</sup> Schmidburgischen Familie beurlaubt.*

*Gestern wurde die Frau Tochter des Gubern. Rathes Kogel abermal versehen. Der gute Gubern. Rath ist darüber sehr betrübt, und hegt nicht die geringste Hoffnung einer möglichen Lebensverlängerung, vielmehr ist die Besorgniß, der baldigen Auflösung – sehr groß.*

**1835/24**

Ljubljana, 23. januar 1835 II

Laibach den 23<sup>ten</sup> Jänner 1835 Freytag

*Nächsten Sonntag den 25<sup>ten</sup> dieses Monats wird bei Herr Landrechts Präsidenten von Buzzi noch keine Unterhaltung statt finden, sondern wie verlautet –, erst am Sonntage den 1<sup>ten</sup> Februar.*

---

<sup>895</sup> Pravilno: hiesigen.

**1835/25**

Ljubljana, 24. januar 1835

Laibach den 24 Jänner 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 23*Agenten Bericht Wien den 19 Jänner:**Am 15<sup>ten</sup> d. M. seye für diesen Karnevalle der erste Hofball gewesen. Am 13<sup>ten</sup> d. war ein großer Ball beyrn Fürsten Rosamovsky.<sup>896</sup>**Außer den lezt angezeigten zwei Raubmorden, seye in derselben Woche auch ein Selbstmord durch Stürzen aus der Wohnung, in Wien verübt worden.**Der Raub des ermordeten Spediteurs soll auch einen Wechsel von 12.000 fCM, welchen das Handlungsbaus Ritter in Wien, bereits acceptirt hatte, enthalten, so wie einige werthvolle Präziosen, weshalb man hoffe, daß der Thäter durch die Wirksamkeit der Polizei ausfindig gemacht werden würde.**Ein Comiss desselben, der über den Besitz mehreren Geldes sich nicht hinlänglich ausweisen konnte, seye eingezogen worden.*Militair Veränderungen*FML Fürst Windischgratz<sup>897</sup> – bisher 2<sup>ter</sup> Innhaber von Kaiser Cürasier –; wurde erster Innhaber von Vincent Chev. legers.**FML v. Bertoletti<sup>898</sup> bisher 2<sup>ter</sup> Innhaber von Don Pedro Infant. wurde erster Innhaber dieses Regts.**GM Gr Wratislaw<sup>899</sup> – wurde 2<sup>ter</sup> Innhaber von Kaiser Cürasier.**Reiche<sup>900</sup> Major von Gral. Staabe wurde OberstLieut. im Corps.*Börsen Curs den 19<sup>ten</sup> Jänner 1835 in Wien*Anlehen vom Jahre 1821 ... 138 1/4 fCM**" " " 1834 ... 570 fr –**Metalliques á 5 % ..... 100 1/6 fr –**Bankactien ..... 1279 1/2 fr –*Aus Laibach*Man hört wieder sprechen, daß S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Franz Carl als vice König nach Italien kommen sollen, welche Sage sich auf Privat Correspondenz aus Wien gründen soll.***1835/26**

Ljubljana, 25. januar 1835

Laibach den 25<sup>ten</sup> Jänner 1835 SonntagN<sup>ro</sup> 24*Der bekannte Fähnrich Graf Max von Enzenberg von Lilienberg Landwehr, welcher seit lezten Sommer wegen Gebrauch des Baades zu Tyffer beurlaubt war, wegen einer Liebschaft in Cylly, den*

<sup>896</sup> Andrej Kirilovič knez Razumovski (1752–1836), ruski diplomat, glasbeni mecen in zbiratelj umetnin, ki je živel na Dunaju (wiki).

<sup>897</sup> Alfred knez Windisch-Graetz (1787–1862) (MilSch; wiki; online gotha).

<sup>898</sup> Anton (Antoine oziroma Augustin) baron Bertoletti (1775–1846), imetnik 15. galicijskega pehotnega polka (MilSch; wiki).

<sup>899</sup> Eugen grof Wratislaw pl. Mitrowitz-Nettolitzky (1786–1867), od leta 1854 feldmaršal (MilSch; wiki; Brentano 2).

<sup>900</sup> Wilhelm pl. Reiche (1788–1871), od leta 1849 podmaršal (MilSch; Brentano 2).

Urlaub überschritten hatte, endlich unter Arrest nach Gratz zur gerichtlichen Untersuchung citirt wurde, – in Gratz angelangt, sich krank meldete, daher in das dortige Militair Spital abgegeben wurde: soll sich dort erschossen haben, wie es Gratzter Privatbriefe berichten.

Fähnrich Enzenberg soll sogar zu Heurathen, ernstlichen Willens gewesen seyn; man will aber seiner Wahl von keiner Seiten Beyfall geben, indem die Person faßt zmal so alt, als er, und überdieß hinsichtlich des sittlichen Lebenswandels – von ihr kein Vortheilhafter Ruff dort Gegend herrscht.

-----

Heute Sontags ist Abend Gesellschaft bei Frau Gräfinn von Welsperg. Morgen Montags ist Gesellschaft im hiesigen Casino, und Donnerstag ist Gesellschaft bey S<sup>r</sup> Excellence, dem H. Gouverneur.

Theater Austheilung vom 25 Jänner bis 1<sup>ten</sup> Februar 1835

Sonntag den 25<sup>ten</sup> Jänner 1835. Pfeffer Rösel

Montag " 26 – " Pagenstreiche.

Dienstag " 27 – " Der Doppelgänger

Mittwoch " 28 – " Silphide das See-Fräulein

Donnerstag " 29 geschlossen, wegen Vorbereitung zur

Freytag " 30<sup>ten</sup> Oper: Semiramis

Samstag " 31<sup>ten</sup> Semiramis, Oper.

Sonntag " 1<sup>ten</sup> Febr. Die beyden Foster.

**1835/27**

Ljubljana, 26. januar 1835

Laibach den 26<sup>ten</sup> Jänner 1835 Montag

N 25

Gestern war die Aufwartung bei S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur sehr zahlreich. Baronesse Fanny von ihrer letzten Krankheit vollkommen hergestellt, und recht wohl aussehend, war gegenwärtig.

Frau Baronin von Zois hat die Frau OberLieutnantin von Hermansthal vom Brooder Gränz Regmt. gestern Ihrer Excellence der Frau Gouverneurin, und andern Damen gestern aufgeführt.

Gestern Abend war bei H. Generaln v. Sivkovich eine kleine Tanz Unterhaltung, woran einige wenige Frleins. Theil nahmen, und die Gesellschaft bis 11 Uhr dauerte.

Der gestrige Maskenball in der Redutt war äußerst stark besucht.

**1835/28**

Ljubljana, 27. januar 1835

Laibach den 27<sup>ten</sup> Jänner 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 26

Agenten Bericht Wien den 21<sup>ten</sup> Jänner 1835

Am 8<sup>ten</sup> k. Monats Februar soll die priesterliche Einsegnung der Prinzessin Tochter S<sup>r</sup> Durchlaucht des Fürsten von Metternich, mit den Grafen von Sandor in der Nunciatur-Kappelle – durch den päpstlichen Nuncius<sup>901</sup> statt finden, und theils aus diesem Anlasse der päbstliche Nuncius am 2<sup>ten</sup> Februar eine diplomatische Tafel

<sup>901</sup> Pietro Ostini (1775–1849), papeški nuncij na Dunaju med letoma 1832 in 1836 (wiki).

geben. Der Herr Nuncius dürfte Wien auch bald verlassen, indem seine Ernennung zum Cardinal nahe bevor stände.

Am 10<sup>ten</sup> Februar würde bei Sr Durchlaucht dem Fürsten von Metternich diplomatische Tafel, und an demselben Tagen Abends ein Minister Ball bei Hofe statt finden.

Der neue Hofkanzler Graf von Inzaghi seye in Wien eingetroffen.

Der lezt angezeigte Raubmord des Spediteurs in Wien, soll den Vermuthen nach, wohl in der Meinung von einem Unterrichteten unternommen worden seyn, welchem bekannt gewesen seyn mochte, daß ein Ende December bei dem Handlungs Hause Ritter acceptirter Wechsel von 12.000 f völlig und zu erheben war, daher der Thäter dieses Geld baar vorzufinden hoffen durfte; allein der Unglückliche soll die Prolongation dieses Wechsels bis Ende Jänner selbst verlangt, und hiernach der Thäter von dieser leztern Verfügung keine Kenntniß gehabt, daher bei dieser schrecklichen That, sich sehr getäuscht haben.

Von einen auf der Wieden bei einem Meerschaum-Pfeiffen Fabrikanten neuerlich versuchten Raubmord – wird berichtet, daß ein Man in der Tracht eines pöblischen Juden dahin gekommen, und die Frau des Fabrikanten allein gefunden, mit derselben einen Handel der Waare bei 400 f CM abgeschlossen, dann aber mit einem Hammer der Frau einen Schlag auf den Kopf versetzt, und als diese zusammen stürzte, sich eilig mit der Waare geflüchtet haben, so, daß er ein – auf seiner Flucht zufällig in den Weg gekommenes Kind, übern Haufen geworfen, und glücklich entkommen.

Börsen Curs den 21<sup>ten</sup> Jänner 1835 in Wien

Anlehen vom Jahre 1821 ... 183 13/16 f CM

Metaliques á 5 % ..... 100 8/22 f CM

Bankactien ..... 1280 7/8 f CM

-----  
Aus Laibach

Gestern Montag war die Casino Gesellschaft stärker besucht; es wurde bei einem Quardette von Violinen und Violon, bis 12 Uhr getanzt; doch waren von wirklich in Laibach ansässigen, nur vier – fünf Familien anwesend. Auf den Balle der Schießstatt war ein sehr zahlreiche Besuch; und die Unterhaltung dauerte bis 4 Uhr früh. Gestern war kein Theater! –

## 1835/29

Ljubljana, 28. januar 1835

Laibach den 28 Jänner 1834 Mittwoch<sup>902</sup>

N<sup>ro</sup> 27

Vermög Wiener Privatnachrichten soll die 2<sup>te</sup> Prinzessinn Tochter Sr Durchlaucht des Fürsten von Metternich mit den Grafen von Lichtenstein Podstazsky – sich vermählen.<sup>903</sup>

-----  
Wiener Agenten Bericht vom 25 Jänner 1835

Die Wittve Van Acken<sup>904</sup> seye Willens, ihre vortreffliche Menagerie, die gegenwärtig in Wien seye, zu

<sup>902</sup> Franz se je zmotil v letnici; pravilno: 1835.

<sup>903</sup> Metternichova hči Hermína Gabriela (1815–1890) se ni poročila, pač pa je ostala samska (wiki). Njen nesojeni ženin je bil verjetno Adolf grof Podstazky-Lichtenstein (1805–1898), ki je nato še istega leta vstopil v Nemški viteški red (genealogy.euweb.cz; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 8. 4. 1898). Med potencialnimi ženini princeze Metternich je bil pozneje tudi Ferdinand knez Trauttmansdorff (gl. 37/79).

<sup>904</sup> Katharina Sidonia van Aken, roj. baronica Dubsky pl. Wittenau (wiki).

verkaufen, und sich nur auf den Besitz jener gegenwärtig in Bremen befindlicher, zu beschränken, so wie ihren permanenten Aufenthalt in Bremen zu nehmen. Sie habe die Hoffnung, daß von ihren auserlesenen Exemplaren der Menagerie, S<sup>e</sup> Majestaet der König von Preußen, mehrere käuflich an sich bringen werde. Die Bildnisse: Momente aus den Leben Napoleons, werden vom Agenten nach einander beschrieben; bereits ist es damit bis zum Aufenthalt auf St. Helena gekommen.

-----  
Börsen Curs in Wien den 25 Jänner 1835

Anlehen vom Jahre 1820 ... 211 3/4 fCM

" " " 1821 ... 138 7/8 fCM

" " " 1834 ... 571 1/2 fCM

Metaliques á 5 % ..... 100 1/2 fCM

Bankactien .....

-----  
Aus Laibach

Ein Baron v. Aichelburg<sup>905</sup> ist aus Klagenfurth in Laibach angekommen.

Man hört, daß der unlängst von Trient<sup>906</sup> nach Lemberg übersezte Fürst Bischof Luschin, von S<sup>e</sup> Majestaet dem Kaiser zum Erzbischof von Görz ernannt worden seye.

Der Ball, welchen S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur zur Feyer des allerhöchsten Geburtsfestes S<sup>e</sup> Majestaet des Kaisers zu geben gedenken, würde Mittwoch den 11<sup>ten</sup> statt finden, – da ohne Zweifel S<sup>e</sup> fürst. Gnaden unser verehrte H. Bischof den Donnerstag, als am 12<sup>ten</sup> Februar ein großes Dinér geben werden. Herr Graf Ignatz von Blagai ist mit Familie in die Stadt gekommen.

**1835/30**

Ljubljana, 29. januar 1835

Laibach den 29<sup>ten</sup> Jänner 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 28

Die Frau Tochter des Gubernialrathes D<sup>r</sup> Kogel – verheheliget an den Kreis Commissair Schonta, ist gestern Nachmittags 5 Uhr gestorben. Sie hinterlies 4 Kinder.

-----  
 Polizei Director Sicard ist seit einiger Zeit unwohl, mußte das Bette hütten, ist aber nun in der Besserung.

-----  
 Auch Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg, deren Namensfest morgen den 30<sup>ten</sup> fällt, gehet es hinsichtlich des Gesundheits-Zustandes besser, so wie der Kamerfrau derselben, es besser gehet.

**1835/31**

Ljubljana, 1. februar 1835

Laibach den 1<sup>ten</sup> Februar 1835 Sontag

N<sup>o</sup> 31

Privat Briefe aus Mailand enthalten die Nachricht, daß S<sup>e</sup> Eminenz der Kardinal Graf von Gaisruck von dort nach Ollmütz übersez werden solle, für welchen Fall der gegenwärtige Erzbischof von Ollmütz

<sup>905</sup> Morda Mihael baron Aichelburg (gl. 36/123).

<sup>906</sup> Trento.

*Graf v. Chotek wohl nach Lemberg kommen, auf jeden Fall aber einer dieser zwei würdigen Oberhirten die Bestimmung nach Lemberg erhalten dürfte. Bekanntlich ist S<sup>e</sup> Eminenz der Kardinal und Mailänder Erzbischof Graf v. Gaisruck gegenwärtig in Wien.<sup>907</sup>*

*Auch enthalten diese Privat Briefe, daß man in Mailand davon spreche, daß S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Franz Carl – als vice König nach Italien kommen, S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Rainer aber sich nach Wien begeben würde.<sup>908</sup>*

*Gestern ist die officiële Nachricht eingelangt, daß alle Grenz Truppen nach Haus marschiren sollen, und demnach die hiesigen binnen 3 Wochen zu dieser Bestimmung von hier abrücken würden; noch ist unbekannt, welcher Ersatz für die zwei in Krain befindlichen Grenz Bataillone kommen werde.*

Theater Austheilung

Vom 1<sup>ten</sup> bis 8<sup>ten</sup> Februar 1835

Sonntag den 1<sup>ten</sup> ... //

Montag den 2<sup>ten</sup> ... Schloß Greifenstein

Dienstag " 3<sup>ten</sup> ... Semiramis *oder* Taschenbuch

Mittwoch " 4<sup>ten</sup> ... //

Donnerstag " 5<sup>ten</sup> ... Irrenhaus von Dijon

Freytag den 6<sup>ten</sup> ... //

Samstag " 7<sup>ten</sup> ... Semiramis *oder* Taschenbuch

Sonntag " 8<sup>ten</sup> ... Teufelsmühle

## 1835/32

Ljubljana, 4. februar 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> Februar 1835 Mittwoch

N 34

Wiener Agenten Bericht vom 30 Jänner 1835

*Zeiget die jungen Cavaliere an, welche die Zusicherung zur Aufnahme in den Deutschen Orden erhalten, und sich gröstentheils bereits dem Noviciat unterzogen haben:*

*Fürst Lobkowitz –; Landgraf von Fürstenberg –; die Grafen Boos Waldeck<sup>909</sup> –; Breda<sup>910</sup> –; Cavriani<sup>911</sup> –; Coudenhoven –; Kollonitz –;<sup>912</sup> Schönborn –; und Stadion<sup>913</sup> –; Freyherr v. Ulm, welche auch meistens dem Militairstande angehören.*

*Vor kurzen soll der Innhaber einer wohl eingerichteten Specerei Waaren Handlung am Graben seine Zahlungen eingestellt, und wegen einer Wechselverfälschung, welche man ihme zugleich zur Last legte,*

<sup>907</sup> Kardinal Gaisruck je ostal milanski nadškof do svoje smrti leta 1846. Prav tako za nadškofa v Lviv ni šel Ferdinand Marija grof Chotek (roj. 1781), ki je olomouški škof ostal do svoje smrti leta 1836. Julija 1835 je bil tako za lvivskega nadškofa imenovan František Pištěk (1786–1846) (wiki).

<sup>908</sup> Tudi ta domneva se ni uresničila, saj je nadvojvoda Rainer italijanski podkralj ostal vse do leta 1848 (wiki).

<sup>909</sup> Philipp Anton grof Boos-Waldeck (1804–1850) (<http://patricus.info/Rodokmeny/Boos.txt>; *Deutscher Orden Direktorium*).

<sup>910</sup> Gustav grof Breda (1802–1870) (GGG; *Deutscher Orden Direktorium*).

<sup>911</sup> Christoph grof Cavriani (1780–1857) (wiki; *Deutscher Orden Direktorium*).

<sup>912</sup> V seznamu, ki ga je 5. januarja 1836 med drugim objavil *Laibacher Zeitung*, ni bil v Nemški viteški red sprejet noben Kollonitsch. Pač pa je na tem seznamu Eduard baron Scharffenstein-Pfeil (umrl že 23. januarja 1836 (*Wiener Zeitung*, 26. 4. 1836)), ki ga Franz ne navaja.

<sup>913</sup> Philipp grof Stadion-Thannhausen (1799–1868) (wiki; *Deutscher Orden Direktorium*).

*glaubte man, als dessen Verschwinden vom Wiener Platze wahrgenommen wurde, daß derselbe sich in die Turkey sich geflüchtet haben konnte, weil solcher Fälle bereits einige schon geschehen. Indessen wurde eine Leiche aus der Donau geworfen, und in derselben der vermifste Handelsman erkannt, welcher sich um der Schande zu entgehen, selbst ersäufte.*

*Ein anderer Material und Specerey Händler in derselben Gegend mit dem Gewölbe situirt – habe gleichfalls seine Zahlungen eingestellt, und sein Gewölbe gesperrt, allein keineswegs in Folge einer schlechten That, sondern bloß aus unglücklichen Speculationen.*

*Man hege in Wien allgemein die Hoffnung, daß die Spanischen, Belgischen Angelegenheiten bei den englischen Ministerium, welches aus Tories gewählt, seine Stättigkeit erlangen dürfte, bald sich ordnen, und da dieses Ministerium die bisherige Friedens-Politic zu verfolgen verspricht, es dieser und den andern hohen Regierungen vollkommen gelingen möchte, die Ruhe vollkommen herzustellen, und dann die stehenden Heere aufzulösen. Am 29<sup>ten</sup> Jänner war ein glänzender Hofball, wobei alles in vollkomensten Galla, die Herrn in Fest-, die Damen in Schlepp Kleidern erschienen sind.*

*Börsen Curs in Wien den 30 Jänner 1835*

Anlehen vom Jahre 1820 ... 210 fCM  
 " " " 1821 ... 138 13/16 f–  
 " " " 1834 ... 573 1/8 f–  
 Metaliques á 5 % ..... 100 17/32 f–  
 Bank Actien ..... 1293 f–

-----  
*Zum Ersatz der aus Krain abrücken zwei Croaten Bataillonen solle eines der 3 Illyrischen Werbzbks. Regimenter von hohen Orten bestimmt, und die Bestimmung dem in Italien Commandirenden Generaln Grafen von Radezky überlassen worden seyn.*

**1835/33**

Ljubljana, 5. februar 1835

Laibach den 5<sup>ten</sup> Februar 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 35

*Morgen ist Fräuleins Daria von Schmidburg Namens Tag.*<sup>914</sup>

*Heute Donnerstag Abend ist eine Gesellschaft mit Tanz beim H. General von Sivkovich.*

*Die gestrige Redutt war so schwach besucht, daß um halb 1 Uhr der Saal geschlossen wurde, und sonach derselbe von Gästen so zeitlich verlassen war.*

**1835/34**

Ljubljana, 6. februar 1835

Laibach den 6<sup>ten</sup> Februar 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 36

*Baronin Born*<sup>915</sup> – *Schwägerinn Ihrer Excellence der Frau Gouverneurin – izt Wittwe, ist hier zum Besuch angekommen.*

<sup>914</sup> Sv. Doroteja, ki goduje 6. februarja.

<sup>915</sup> Baronica Born je bil očitno poročena z bratom guvernerjeve žene Magdalene baronice Schmidburg (roj. baronice Born), vendar genealogije baronov Born za zdaj ni bilo mogoče rekonstruirati.

Baron Franz v. Lazzarini ist von der nach Gratz unternommenen Reise, gestern hier zurück angekommen.

-----  
 In der nächstkünftigen Wochen sollen folgende Unterhaltungen statt finden:

Sonntag Abend – Gesellschaft bei Frau Gräfin v. Welsperg.

Montag Abend – Casino Ball

und Schüßstatt Ball – zur Feyer des Geburtsfestes Sr Maj. des Kaisers.

Dienstag Abend die sogenannte Kaiser Redutt.

Mittwoch – " Gesellschaft und Ball bei Sr Excellence dem H. Gouverneur zur Feyer des Geburtsfestes Sr Majestaet des Kaisers.

Donnerstags Mittags dürfte H. Bischof Dinér geben, und Abends ist Theater mit Beleuchtung des Schauplatzes, zur Feyer des Geburtsfestes Sr Maj.

Freytag Abend ist aus lezt besagten hohen Anlasse, musickalische Academie.

Man hört, daß der bereits den Docter Grad besitzende älteste Sohn des Gerichts Advokaten D' Wurzbach, heute morgens am Nervenfieber gestorben ist.<sup>916</sup>

-----  
 Die Tanzunterhaltung gestern bei dem H. Generaln dauerte bis 1 Uhr Nachts.

### 1835/35

Ljubljana, 7. februar 1835

Laibach den 7<sup>ten</sup> Februar 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 37

Nebst dem, daß die Rücksendung der Grenz Truppen schon große Hoffnung erregen muß, da sich die Umstände friedlich gestalten, dürfte dieß Letztere noch mehrere Bestätigung dadurch gewinnen, daß gemäs Agenten Nachrichten der Verkauf aller Fuhrwesens- und Artillerie Bespannungspferden, welche keine zweyjährige Dienstleistung hoffen lassen, dann die Disolvirung mehrerer Fuhrwesens-Transports Divisionen, angeordnet worden seyn solle.

-----  
 Wegen des hohen Geburtstages Ihrer Majestät der Kaiserinn am 8<sup>ten</sup> d. – ist das für den 12<sup>ten</sup> zur allerhöchsten Feyer des Geburtsfestes Sr Majestaet des Kaisers angetragene Theater mit Beleuchtung des äußern Schauplatzes – auf heute, vereinigend übertragen worden.

### 1835/36

Ljubljana, 8. februar 1835

Laibach den 8<sup>ten</sup> Februar 1835 Sonntag

N<sup>ro</sup> 38

Herr Graf v. Saurau ist heute nach Gratz abgereist.

-----  
 Der gestrige Bericht hinsichtlich des Theaters muß dahin berichtet werden, daß, obgleich die äüßerere Beleuchtung des Schauplatzes auf den Theater-Zettel nicht bemerkt gewesen, diese doch statt gefunden; allein die im Bericht erwähnte vereinte Feyer der beyden allerhöchsten Geburtsfeste Ihrer beyden

<sup>916</sup> Govorica ni bila resnična. Najstarejši Wurzbachov sin Karel (roj. 1809), pozneje baron in kranjski deželni glavar, je živel do leta 1886 (gl. Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 211).

Majestaeten nicht – sondern nur jene Ihrer Majestät der Kaiserinn erfolget, daber die Feyer des allerhöchsten Geburtsfestes S' Majestaet des Kaisers, am nächsten Donnerstag im Theater statt finden wird.

**1835/37**

Ljubljana, 9. februar 1835

Laibach den 9<sup>ten</sup> Februar 1835 MontagN<sup>o</sup> 39

Hauptmann Graf von Welsersheim<sup>917</sup> von Lilienberg – Bruder des hiesigen Gubern. Rathes ist aus Italien hier eingetroffen, und reiset nach Wien.

Es ist nun außer Zweifel, daß zum Ersatz der aus Illyrien abrückenden zwei Bataillonen Gradiscanern und einem Bataillon des Broder Grenz Regts. – drey Bataillone des Freyherrn Lattermann 7<sup>ten</sup> Inf. Regmts. aus Italien – zum Ersatz nach Illyrien kommen, welche Bataillons weise am 6<sup>ten</sup>, 7<sup>ten</sup> und 8<sup>ten</sup> d. M. aus ihren Standquartiren in Italien, bereits aufgebrochen sind.

-----

In der Nacht von gestern auf heute – hat es geschneyt, und Dächer so wie die Strassen sind mit Schnee bedeckt.

**1835/38**

Ljubljana, 10. februar 1835

Laibach den 10<sup>ten</sup> Februar 1835 DienstagN<sup>o</sup> 40Agenten Bericht Wien den 3<sup>ten</sup> Febr.

Nebst den zur Rückkehr aus Italien bestimmten Illyrischen Regt., ist auch Kaiser Jäger nach Tyrol rückgekehrt, und in die alt bestandenen Quartierstationen mit restringirten Loco stand – dislocirt worden. Die Rückkehr dieser und der sämtlichen Grenz Regimenter läßt hoffen, daß, ehe 5 Monate vergehen, große Reducirungen in allen Waffengattungen der k. k. Armee statt haben werden, davon die Landwehr und das Fuhrwesen den Anfang machen dürften.

Diese Meinungen basiren sich auf die sichere Berechnung, daß die fernere Erhaltung so großer stehender Heere, den Staatsschatz aller hohen Staaten nicht nur sehr belasten, sondern ganz erschöpfen müsse; daß aber die in allen hohen Kabinetten wachsende, erwünschte Harmonie, durch das allseits beurkundende, weise Einschreiten gegen jede muthwillige Rubestörung, und durch Bethätigung der Ideen Annäherung der hohen Regierungen, zur Erhaltung dauerhafter Ruhe, der politische Horizont sich der Art von Tag zu Tag gestaltet, daß man sich der süßen Hoffnung einer allseitigen langen Ruhe, trostvoll schmeicheln könne. Man zweifle auch nicht, daß auch Frankreich von denselben Gesinnungen durchdrungen, zur Erhaltung des eigenen Staatsschatzes, die wohlthätige Entwaffnung und Einberuffung der französischen Armée Corps vielleicht schon decretirt hat, oder es nächstens thun wird.

Der Thäter des lezt angezeigten, versuchten Raubmords bei den Pfeiffen Fabrikanten, welcher die That maskirt vollbrachte, soll auf der Flucht eingeholt und verhaftet, die Schreibtafel sammt werthvollen Stecknadel des ermordeten Spediteurs aber, von einem polizei Soldaten gefunden worden, der Barbier und Kleiderputzer dieses Spediteurs aber, aus der Haft entlassen worden seyn.

<sup>917</sup> Franc grof Welsersheimb (1800–1868) (MilSch; Wurzbach).

Curs der Börse in Wien am 3<sup>ten</sup> Febr. 1835

Anleben vom Jahre 1820 ... 209 3/10 fCM

Bankactien ..... 1287 1/4 fCM

Theater Austheilung

Donnerstag den 12<sup>ten</sup> Febr.: Habsburgs-Erbe

Samstag den 14<sup>ten</sup> ... Silphide

Sonntag " 15<sup>ten</sup> ... Otto von Wittelsbach.

**1835/39**

Ljubljana, 11. februar 1835

Laibach den 11<sup>ten</sup> Februar 1835 Mittwoch

N<sup>ro</sup> 41

Agenten Bericht vom 6<sup>ten</sup> Febr. 1835

Glaubwürdigen Gerüchten gemäß, werde bei der Artillerie und Fuhrwesens Bespannung, die Reduction schon izt, und soll demnächst bei der Inf. die Reduction bis auf 140 Man p' Compagnie erfolgen.

Man hege die volle Hoffnung, daß auch der König der Franzosen zur Entwaffnung schreiten, und das allenfalsige Ansuchen der Spanischen constitutionellen Regierung um Intervenirung in die dortigen Angelegenheiten, abweisen werde; – daher dieses alles auf die zu nehmende, erfreuliche Consolidirung der Ansichten, zur Erhaltung des europäischen Rubestandes, zeigt.

Wegen der schon mehr erwähnten Ermordung des Spediteurs Wagner, seyn 4 Individuen in gerichtlicher Untersuchung.

Ein Wiener Börsengericht besage, daß Don Carlos,<sup>918</sup> in Folge eines von Mina<sup>919</sup> veranstalteten Hinterhalts – in des Leztern Gefangenschaft gerathen wäre.

Jaentschke<sup>920</sup> GMajor und Festungs Commandant in Alt Gradisca<sup>921</sup> – ist gestorben.

Börsen Curs Wien den 6<sup>ten</sup> Februar 1835

Anleben vom Jahre 1820 ... 212 1/8 fCM

" " " 1834 ... 572 1/2 f–

Metaliques á 5 % ..... 100 4/5 f–

Bankactien ..... 1300 f–

Aus Laibach

ObLt. v. Herrmannsthal vom Brooder Grenz Regmt. ist gestern gestorben; wird morgen N. M. begraben.<sup>922</sup>

Zur Feyer des allerhöchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers wird heute Abends bei Eröffnung des Balles bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur, vom Kastellberge geschossen, und eine Anzahl Salven

<sup>918</sup> Carlos María Isidro de Borbón (1788–1835), začetnik karlistične linije pretendentov na španski in francoski prestol (wiki).

<sup>919</sup> Francisco Espoz y Mina (1781–1836), španski general, ki se je bojeval proti karlistom (wiki).

<sup>920</sup> Franz Jaentschke pl. Nussbaumfeld (1767–1835) je umrl 22. januarja (MilSch; Brentano 2).

<sup>921</sup> Stara Gradiška.

<sup>922</sup> Brat Franc je v njegov spomin objavil pesnitev »Am Sarge meines Bruders Thaddäus« (Laibacher Wochenblatt, 21. 2. 1835). Gl. tudi *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 19. 2. 1835.

*gegeben werden, welche morgen Donnerstag den 12<sup>ten</sup> früh um 7 Uhr mit 101 Schuß fortgesetzt, und bei dem Hochamte, so wie während der Tafel bei S<sup>r</sup> fürstl. Gnaden dem H. Bischof – die Salven gegeben werden. Ein Stadtgerücht läßt den türkischen Sultan ermorden,<sup>923</sup> und bei der Minderjährigkeit dessen Sohnes, die Regierung von zwey Großen des Reichs ad interim übernehmen, bis zur Großjährigkeit desselben. Der Besuch der Redutt von gestern war, obgleich in einigen Privathäusern Unterhaltungen waren, dennoch ziemlich gut zu nennen. Bis 12 Uhr waren jedoch nur 16 bis 20 Masken vorhanden.*

**1835/40**

Ljubljana, 12. februar 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> Februar 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 42

*Der verstorbene OberLieut. von Herrmannsthal wird heute Nachmittag halb 6 Uhr begraben.*

**1835/41**

Ljubljana, 13. februar 1835

Laibach den 13 Febr. 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 43

*Mit den heutigen Concert, welches die hiesige Philharmonische Gesellschaft zur Verberrlichung des höchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers gibt, enden die dießfälligen Festlichkeiten.*

**1835/42**

Ljubljana, 14. februar 1835

Eure Excellence!

*Wollen gnädigst meine Besorgniß wegen Hochderoselben Unwohlseyn genehmigen, welcher unangenehme, ja für mich sehr betrübte Umstand mir immer gegenwärtig ist, und ich meine warmen, innigsten Wünsche hiemit Eure Excellence mit deme unterbreiten muß, daß Hochdieselben von allen körperlichen Schmerzen befreyet, einer andauernden, von jeden Rechtlichen gewünschten Gesundheit genießen, von allen, wie immer gearteten Uibeln stets verschont bleiben mögen; damit Eure Excellence den Mitmenschen so wohlthätiges Daseyn, noch viele Jahre gefristet seyn, und ich so glücklich seyn möchte, Hochderoselben gnädigen Wohlwollens, mich erfreuen zu dürfen. Mit innigsten Gefühlen der Dankbarkeit wünsche ich, daß Eure Excellence von den Leiden des Zahn- und damit in Verbindung tretenden Kopfreissen, wirklich schon ganz befreyet seyn mögen; wage mich zu fernern Gnaden anzuempfehlen, und mit aller Verehrung zu zeichnen:*

Eure Excellence

Laibach den 14<sup>ten</sup> Februar 1835

*unterthänigst dankbarer Franz Hptm.*

---

<sup>923</sup> Govorica ni bila resnična. Sultan Mahmud II. je živel do leta 1839 (wiki).

**1835/43**

Ljubljana, 15. februar 1835

Laibach den 15 Febr. 1835 Sonntag

N<sup>ro</sup> 45Agenten Bericht Wien den 10<sup>ten</sup> Febr. 1835*Am letzten Donnerstag den 5<sup>ten</sup> Febr. war Kammer-Hof-Ball.**Bei den vorletzten Hofball überstrahlte bestimmten Vernehmen nach, die nun mehrbrige Frau Gräfin Santor, geborne Prinzessin von Metternich – durch außerordentlichen, mit lauter Soliteurs besetzten Brillandschmuck, die ganze sehr elegante Versammlung. Die Vermählungsfeyer ist am 8<sup>ten</sup> d. in der Nuntiatur-Kapelle vollzogen worden.**Aus diesem Anlasse wird am 13<sup>ten</sup> d. S<sup>t</sup> Durchlaucht der Hof- und Staatskanzler Fürst von Metternich, einen großen Ball geben.**Freytag den 6<sup>ten</sup> war bey dem Russischen Botschafter ein glänzendes diplomatisches Soire.**In der Nacht vom 6<sup>ten</sup> zum 7<sup>ten</sup> d. M. starb zu Wien der FML, Artillerie Divisionair und Innhaber des Inf. Regts. N. 16, H. Graf Xtian v. Kinsky, und in derselben Nacht, auch in demselben Hause, der 20jährige Graf v. Stannberg.<sup>924</sup>**Einen Gerücht zu Folge, sollen die zwei Thäter des im vorigen Jahre in der Leopoldstadt verübten doppelten Mordes entdeckt, verhaftet, und diese aus der Klasse der Schiffeleute seyn.**Das Börsen Gericht von der Gefangennehmung Don Carlos, hat sich nicht bestätigt.**Das Inf. Regt. EH Stephan wird von Ollmütz nach Pesth bestimmt.*Börsen Kurs zu Wien am 10<sup>ten</sup> Febr. 1835*Anlehen vom Jahre 1820 ... 212 11/16 f CM**" " " 1821..... 139 f – "**" " " 1834..... 578 7/8 f – "**Metaliques à 5 % ..... 101 4/32 f – "**Bankactien ..... 1308 1/5 f – "*Aus Laibach*Man hört, daß in der nächsten Wochen folgende Unterhaltungen statt finden sollen:**Sonntag bei Frau Gräfin von Welsperg – Gesellschaft und Tanz**Montag – Kasino Gesellschaft mit Tanz**Dienstag bei Frau Baronin Ant. v. Codelli: Tanzunterhaltung.**Mittwoch ist Redutt.**Donnerstag soll der Director der Zuckerrafinerie H. Heller,<sup>925</sup> eine Tanzunterhaltung geben.*Theater AustheilungVom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> Februar 1835*Sontag den 15<sup>ten</sup> ... Die falsche Sonntag. H. Dorach<sup>926</sup> als Gast.*

<sup>924</sup> Christian grof Kinsky (1776–1835) (online gotha) in Alois grof Sternberg (1815–1835) (genealogy.euweb.cz) sta oba umrla na isti dan v hiši na Herrngasse 31 (*Wiener Zeitung*, 10. 2. 1835); glede zapisa priimka gl. tudi 35/44.

<sup>925</sup> Teodor (Thomas Theodor) Heller, eden od treh direktorjev rafinerije sladkorja (cukrarne) (*Schematismus*). Umrł 12. septembra 1840, star 57 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1840–1854, fol. 4). Gl. tudi Korytko, *Korespondenca*, II, str. 46.

<sup>926</sup> Verjetno nemški igralec August Wilhelm Dorach (*Öffentlicher Anzeiger*, 16. 2. 1849).

Montag den 16<sup>ten</sup> ... ///  
 Dienstag " 17<sup>ten</sup> ... Das Taschenbuch  
 Mittwoch " 18<sup>ten</sup> ... ///  
 Donnerstag " 19<sup>ten</sup> ... Mylady Mann und Lieuten. Frau  
 Freytag " 20<sup>ten</sup> ... ///  
 Samstag " 21<sup>ten</sup> Heilmittel und Nach Sonnenuntergang  
 Sonntag " 22<sup>ten</sup> ... Donau weibchen. 1 Theil

## 1835/44

Ljubljana, 17. februar 1835

Laibach den 17<sup>ten</sup> Februar 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 46

### Wiener Agenten Bericht vom 13<sup>ten</sup> Febr. 1835.

Von der feyerlichen Trauungs Ceremonie am 8<sup>ten</sup> verdient nachgetragen zu werden, daß nach dem Trauungs Act –, zu welchem der Bräutigam von den erlauchten Fürsten Staatskanzler, die Braut aber, unter andern mit einem kostbaren doppelten Kopf Diadem von Brillanten, von Ihrer erlauchten Stiefmutter<sup>927</sup> eingeführt wurde, eine Soirée bei dem Herrn Nuntius statt hatte.

Ein trauriger Vorfall hat in Wien allgemeine Theilnahme erregt. Ein Adjutant bei einem, in der Nähe von Wien domicillirenden H. General und Rgts. Inhaber hat, wie es heißt zu der Ziebtocchter des Leztern eine unauslöschliche Liebe und Neigung gefaßt, welche ihn auch erwiedert, und eine eheliche Verbindung zwischen Beyden verabredet, durch diese Erklärung aber ein Zerwürfniß zwischen H. Generaln und dem Adjutanten herbeigeführt wurde, und dieses das Fräulein veranlaßte, Vitriolöhl zu nehmen und dem Leben ein Ende zu machen. Alle angewendeten Mittel waren vergeblich. Ihre heißen Wünsche der ehelichen Trauung wurden nicht erfüllt, bis zur Stunde des Todes; doch wurde die Einwilligung des H. Generals damit gegeben, daß derselbe die Hände der Beyden in einander legte, allein der Tod erfolgte, und der Adjutant, obgleich ganz mit den H. General ausgesöhnt, habe sich 8 Tage später durch Pulver und Bley, den Tod selbst gegeben.

Ein Stadtgerücht lasse vernehmen, daß ein Handels Individuum, in die Mordgeschichte des Spediteurs Wagner verwickelt, und des Mitwissens des Mordes verdächtig, welches aber am Tage der That von Wien nach Mailand verreist war, seye in leztern Ort arretirt, und nach Wien gebracht worden.

Der bei S<sup>r</sup> Durchlaucht dem Fürsten Staats Kanzler statt gehabte große Ball, solle unter den bisherigen, zu den glänzendsten gehören.

Der lezt an demselben Tage und in demselben Hause mit H. FML Grafen Xtian Kinsky verstorbene junge Cavalier, heißt Graf Sternberg, nicht Stannberg.

### Börsen Curs in Wien am 13<sup>ten</sup> Febr. 1835

Anlehen vom Jahre 1820 ... 212 3/4 f CM  
 " " " 1821 ... 139 1/4 f – "  
 " " " 1834 ... 582 3/6 f – "  
 Metaliques á 5 % ..... 101 1/2 f – "  
 Bankaktien ..... 1318 1/3 f – "

-----

<sup>927</sup> Melanie kneginja Metternich, roj. grofica Zichy (1805–1854), tretja žena kneza Metternicha (wiki).

*Wie man in Laibach spricht soll der H. General Rgts. Inhaber – von Strauch<sup>928</sup> seyn.*

-----  
*Den innigsten, wärmsten Wunsch – wage ich hier beizufügen, daß Eure Excellence von den leidenden Schmerzen befreyet seyn mögen; unthänigster<sup>929</sup>*

Franz Hptm.

### 1835/45

Ljubljana, 18. februar 1835

Laibach den 18 Febr. 1835 Mittwoch

N<sup>ro</sup> 47

*Der gestrige Bericht muß dahin berichtet werden, daß hier der H. General von Rgts. Inhaber Graf von Hohenegg<sup>930</sup> – nicht Strauch, genannt wird, dessen Ziehtochter den unglücklichen Tod sich bereitet hat.*

### 1835/46

Ljubljana, 19. februar 1835

Laibach den 19<sup>ten</sup> Februar 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 48

*Privat Nachrichten aus Wien sollen bekannt geben, daß die Besetzung der hier Landes erledigten Kreis Commissairs Stellen, hohen Ortes entschieden, und demnach*

*2<sup>ter</sup> Kreis Commissair v. Garzarolli zum ersten*

*3<sup>ter</sup> Kreis Commissair Salomon<sup>931</sup> zum zweyten vorrücken, dann*

*Gubernial Concipist Langer<sup>932</sup> und*

*" – " Sachse zu Commissairen dritter Classe, befördert*

*worden seyn sollen, wodurch dann im Wirkungskreis des hierländigen hohen Guberniums, statt den zwei Leztern, zuey Concepts Practicanten zu Concipisten zu befördern seyn werden.*

### 1835/47

Ljubljana, 20. februar 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> Februar 1835 Freytag

N<sup>ro</sup> 49

*Morgen Samstag werden hier auf den Marktplatze bey 40 Stück Zugpferde vom Aerar verkauft werden, davon einige allerdings mit kleinen Defecten behaftet, die meisten aber nur wegen vorgerückten Alter, ausgemustert worden sind, und daher bei Landwirthschaften zu verwenden wären.*

<sup>928</sup> Gottfried baron Strauch, imetnik 24. pehotnega polka, umrl 18. marca 1836 (MilSch; Wurzbach; Brentano 1).

<sup>929</sup> Pravilno: *unterthänigster*.

<sup>930</sup> Friedrich grof Hohenegg (1770–1848), imetnik 20. pehotnega polka (MilSch; Wurzbach; Brentano 1).

<sup>931</sup> Anton Salomon, umrl v Gradcu 1. avgusta 1865 kot upokojeni sekretar pri namestništvu, star 75 let (*Grazer Zeitung*, 2. 8. 1865; gl. tudi *Schematismus*; SI ZAL LJU 504).

<sup>932</sup> Franc Henrik Langer (1794–1861), od leta 1857 pl. Podgoro (*Schematismus*; Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 89).

**1835/48**

Ljubljana, 21. februar 1835

Laibach den 21<sup>ten</sup> Februar 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 50

*Der Herr Oberste von Seidl vom Brooder Grenz Regiment ist heute, begleitet von seiner Frau Gemablinn, von hier nach Triest abgereist, und gedenkt künftigen Donnerstag den 26<sup>ten</sup> der künftigen Woche zurück zu kommen. – Der Herr Oberste hofft, noch vor seinem Abmarsch nach Slavonien, Eure Excellence in Lustthal aufwarten zu dürfen.*

**1835/49**

Ljubljana, 21. februar 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben gnädigst meine innigste Theilnahme zu genehmigen, welche ich wegen der vielen Schmerzen, die Eure Excellence erleiden, gewieß recht inniglich empfinde, und sehnlichst wünsche, daß Hochdieselben von diesem Kopfübel befreyet seyn möchten, da dieses auf den ganzen Körper einwirkt, und so einer Krankheit gleich kommt, von welcher stets befreyet, und Eure Excellence immer in erwünschtester Gesundheit zu wissen, mein Glück nennen muß, wozu mich die dankbarsten Gesinnungen für Eure Excellence gnädiges Wohlwollen, verbinden; daher ich ausrufen muß: Gott erhalte Eure Excellence viele Jahre, und schenke Ihnen die beste Gesundheit.*

*Eure Excellence verehrte Familie befindet sich, wie Hochdieselben sie verlassen haben, war gestern Abend bei der Frau Schwester, der gnädigen Frau Gräfin von Hohenwarth, der H. Graf Hohenwarth war bei Zeiten von der gemachten Tour rückgekehrt.*

*Wenn Eure Excellence gnädigst erlauben würden, möchte ich Dienstags Nachmittags so frey seyn, in Lustall aufzuwarten, und wenn ich nicht lästig würde, Mittwoch u. so lange Eure Excellence mich zu dulden geruben, Gesellschaft zu leisten, mich bestreben, und dahin zu gelangen, schon eine Karrette mir besorgen.*

*So glücklich zu seyn, Eure Excellence schon izt wohl zu wissen, würde für mich eine große Freude werden, und da ich es so sehr inniglich wünsche: so muß ich es auch recht sehr hoffen, und unterthänigst um die gnädigste Genehmigung bitten, daß ich mit aller Verehrung und Ehrfurcht ersterbe:*

Eure Excellence

Laibach den 21<sup>ten</sup> Februar 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/50**

Ljubljana, 22. februar 1835

Laibach den 22<sup>ten</sup> Februar 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 51

*Herr Graf von Saurau ist mit Frau Gräfin gestern aus Gratz hier rückerwartet worden, und auch angekommen.*

*Für die nächste Woche sind folgende Unterhaltungen bestimmt:*

*Heute am Sonntag beym H. Präsidenten v. Buzzi*

*Montag ist großer Ball im Casino*

*Dienstags Tanz Unterhaltung bei Polizei Director Sicard*

Mittwoch ist Redutt

Donnerstag – Tanz Soire bei S<sup>r</sup> Excellence H. Gouverneur.

Theater Austheilung vom 22<sup>ten</sup> Febr. bis 1<sup>ten</sup> Merz 1835

Sonntag den 22<sup>ten</sup> Febr. ... Donauweibchen erster Theil

Montag " 23<sup>ten</sup> – " ... //

Dienstag " 24<sup>ten</sup> – " ... Die Korsen in Ungarn

Mittwoch " 25<sup>ten</sup> – " ... // (Redutt)

Donnerstag " 26<sup>ten</sup> – " ... Das Irrenhaus zu Dijon

Freytag " 27<sup>ten</sup> – " ... //

Samstag " 28<sup>ten</sup> – " ... Die Zauber Flöte

Sonntag " 1 Merz ... Donauweibchen 2<sup>ter</sup> Theil

**1835/51**

Ljubljana, 23. februar 1835

Laibach den 23<sup>ten</sup> Februar 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 52

Agenten Bericht Wien den 17<sup>ten</sup> Febr. 1835

Dem Leichenbegängniß des Herrn FML<sup>ts</sup> und Rgts Inhabers Grafen Xtian v. Kinsky hatte eine zahlreiche Generalitaet beygewohnt, und die Leiche ist in die Familien Gruft nach Böhmen abgeführt worden.

Das französische Journale des Debatte soll ein rühmliches Zeugniß vom H. General Cubieres<sup>933</sup> – Commandanten der französischen Besatzung von Ancona enthalten, welcher General mit Bewilligung der beyden Regierungen, den lezten großen Maneuvres der italienisch-österr. Armée beigewohnt, und über Letztere ein großes Lob gibt, daß diese Armée rücksichtlich ihrer Vortrefflichkeit, die Erste in Europa wäre; welches Zeugniß in öffentlichen Blättern eines, gegen Oesterreich nicht allerdings wohlgesinnten Landes, und auch dadurch am so beachtenswerther wird, als die königl. französische Armée bisher immer, sich für die Erste in Europa erkannte.

Die zwei Thäter des schon mehr erwähnten, im vorigen Jahr in der Leopoldstadt in Wien verübten doppelten Mordes, aus dem Schiffsvolke der Donau, wären von Linz nach Wien zur Criminal Untersuchung eingebracht, allein einem Stadtgerüchte gemäß, wegen ermangelnder Beweise, wieder in Freyheit entlassen worden.

Börsen Curs in Wien am 17<sup>ten</sup> Febr. 1835

Anleben vom Jahre 1820 ... 212 7/16 fCM

Anleben vom Jahre 1821 ... 140 1/4 fCM

" " " 1835 ... 583 fCM

Metalliques á 5 % ..... 101 25/32 fCM

Bankaktien ..... 1318 fCM

-----  
Aus Laibach

Gestern war die Unterhaltung bey H. Landrechts Präsidenten von Buzzi sehr elegant, sehr lebhaft und stark besucht; dauerte bis 2 Uhr.

Zu den gestern gemeldeten Unterhaltungen wird nachgetragen, daß heute Montags nebst den Casino Ball,

<sup>933</sup> Francoski general Amédée Louis Despans de Cubières (1786–1853) (wiki).

*auch Ball auf der Schießstatt, – und morgen, nebst der Tanz Unterhaltung bey H. Polizei Director Sicard, auch eine Unterhaltung der Art, den Rgts. Erziehungsknaben gegeben wird. Nachrichten von Gratz melden das Ableben der Stiftsdame Nani von Rastern.<sup>934</sup>*

-----

*Man will nun hier nicht mehr bezweifeln, daß H. Landrechts Präsident Ritter von Buzzi nach Kärnthn übersezt werden wird.*

### 1835/52

Ljubljana, 23. februar 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben meine warmen Wünsche für Hochderoselben gänzliche Befreyung von der schmerzhaften Lage, zu genehmigen, und nicht ungnädig zu halten, daß ich zu berichten wage, daß Ihre Excellence die gnädigste Frauen Gemablinn mir gestern zu bestimmen die Güte hatten, daß ich morgen Dienstags um Halb 3 Uhr Nachmittags von hier abfahren könne, um so glücklich zu seyn, Eure Excellence meine persönliche Verehrung darzubringen, mit welcher ich bis zum Grabe geharre:*

Eure Excellence

Laibach den 23 Febr. 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1835/53

Ljubljana, 24. februar 1835

Laibach den 24<sup>ten</sup> Februar 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 53

Agenten Bericht Wien den 20<sup>ten</sup> Febr. 1835

*Beschreibt die festliche Begehung des allerhöchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers zu Ollmütz, vom Beginn des Tages bis zur Zeit des Gottesdienstes, von Artillerie Salven, Milit. Musicken und Milit. Paraden.*

*Daß ungeachtet vier Gütter Lotterien unwiderrufflich bereits im Zuge sind, deren nächstens mehrere neue abermal ins Leben treten, und bekannt gemacht werden sollen.*

*Frau Fürstin von Esterhacy,<sup>935</sup> deren Herr Gemabl vor 14 Tagen auf seinen Gesandtschaftsposten nach London abgereiset, seye bedeutend krank zurück geblieben, jedoch bereits auf den Wege der Besserung.*

*Rousseau d'Heriamont<sup>936</sup> pens. GM in Wien gestorben.*

Wiener Börsen Curs am 20<sup>ten</sup> Febr. 1835

*Anlehen vom Jahre 1820 ... 212 5/6 f CM*

" " " 1821 ... 140 1/2 f – "

*Metaliques á 5 % ..... 101 7/10 f – "*

*Bankaktien ..... 1327 1/2 f – "*

-----

---

<sup>934</sup> Marija Ana baronica Rastern (1770–1835) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 188).

<sup>935</sup> Marija Terezija kneginja Esterházy, roj. princesa Thurn-Taxis (1794–1874), žena kneza Pavla Esterházyja (wiki; online gotha).

<sup>936</sup> Franz Rousseau d'Heriamont, star 85 let (Brentano 1; *Wiener Zeitung*, 18. 2. 1835).

*Aus Laibach*

*Fräulein Jeanette v. Klosenau ist in Folge in Kopf getretener Gicht sehr bedenklich krank; der Kopf soll unendlich angeschwollen seyn.*

*Hauptmann Graf von Welsersheim ist heute nach Mahrburg und Gratz von hier abgereist.*

**1835/54**

Ljubljana, 25. februar 1835

Laibach den 25<sup>ten</sup> Februar 1835 Mittwoch

N<sup>ro</sup> 54

*Im nächsten Monat Merz werden dem Vornehmen nach – mehrere Truppen Laibach passiren:*

*Am 4<sup>ten</sup> wird ein Bataillon Brooder aus Tyrol hier ankomen, den 5<sup>ten</sup> Rastag halten, den 6<sup>ten</sup> über Neustadtl nach Slavonien weiter marschieren.*

*Am 6<sup>ten</sup> kömmt das Landwehr Bataillon Lattermann, welches die Laibacher Garnison zu verstärken hat – hier an, und 2 Comp. davon werden in Krainburg und Concurrrenz –, 4 Comp. in Laibach dislocirt werden.*

*Am 9<sup>ten</sup> treffen 4 Compagnien des ersten Bataillons Lattermann hier ein, halten den 10<sup>ten</sup> Rastag, und marschieren den 11<sup>ten</sup> nach Neustadtl zur Besetzung des Neustadtler Kreises, von welchen Bataillon 2 Compagnie während den Marsch in Adelsberger Kreis zur Landessicherheit verbleiben.*

*Am 9<sup>ten</sup> kommen auch jene 2 Compagnien in Laibach an, welche zu den in Laibach dermal bequartirt 4 Compag. des Gradiscaner Grenz Rgts. gehören, und in Krainburg lagern.*

*Am 10<sup>ten</sup> – marschirt dann das ganze Bataillon des Gradiscaner Regts. von Laibach ab; nimmt den Weg über Neustadtl nach Slavonien.*

*Am 12<sup>ten</sup> Merz werden die bisher in Adelsberger Kreise zur Landes Sicherheit dislocirten 2 Compagnien des Brooder Regts. in Laibach ankomen.*

*Am 13<sup>ten</sup> Merz kommt der Regtsstaab. des Gradiscaner Rgts. mit den zweiten Bataillon in Laibach an, den 14<sup>ten</sup> wird Rastag seyn, und den 15<sup>ten</sup> wird der Marsch über Neustadtl nach Slavonien fortgesetzt.*

*Am 14<sup>ten</sup> Merz endlich rückt der Regtsstaab. des Brooder Grenz Regts. sammt den aus Adelsberg angekommenen 2 Compagnien über Neustadtl – von Laib. ab.*

-----

*Von der am 21<sup>ten</sup> d. M. erfolgten Güter Lotterie-Ziehung entfielen auf die Numern*

*111192 zu Pilsen ... das große Loos pr 270.000 f*

*84936 " Schrems ..... mit ..... 30.000 f*

*168228 " Suczana<sup>937</sup> ..... " ..... 15.000 f*

*132107 " Triest ..... " ..... 10.000 f*

*105467 " Falkenau<sup>938</sup> ..... " ..... 5000 f.*

*Von den Gratis Loosen kam der Nummer 178650 in Wien der Betrag von 1000 Stück Goldducaten zu [...]<sup>939</sup>*

<sup>937</sup> Verjetno Suzcawa – danes Suceava v Romuniji.

<sup>938</sup> Sokolov na Češkem.

<sup>939</sup> Tu se pismo konča. Sledi sicer znak za nadaljevanje na naslednjem listu, vendar ta manjka.

**1835/55**

Ljubljana, 27. februar 1835

Dienstag – am 27 Februar 1835<sup>940</sup>Im Casino war gestern folgende Anzeige angeschlagen.

Zur Verberrlichung des Balles vom 9<sup>ten</sup> Februar, mit welchem das allerhöchste Namensfest S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers gefeyert wird: werden die P. T. Damen und Herrn des Casino Vereins eingeladen, nach Belieben, diesem Balle in Character Masken (ohne Larven) beyzuwohnen.

**1835/56**

Ljubljana, 28. februar 1835

Laibach den 28<sup>ten</sup> Febr. 1835 SamstagN<sup>o</sup> 55Agenten Bericht Wien den 24<sup>ten</sup> Febr. 1835

Fortsetzung der Festlichkeiten am allerhöchsten Geburtsfeste S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers in Ollmütz; – Um 9 Uhr hielt der hochwürdigste Fürst Erzbischof das Hochamt, wobei Militair und Geschütz Salven die Hauptmomente bezeichneten. Hernach Defillirten die Truppen vor den FestgsComdten. Herrn FML Bar. Lauer.<sup>941</sup> Um 12 Uhr wurden im Saale des Theaters 100 Arme der Stadt durch den Magistrat bewirtheet und gespeist. Der hochwürdigste Fürst Erzbischof gab eine große Tafel von 66 Gedecken. etz.

-----

Glaubwürdigen Versicherungen gemäß verweilen S<sup>r</sup> königl. Hobeit der Kronprinz von Bayern ungemein vergnügt in den höchsten Familien Zirkel, und man ist veranlaßt zu der angenehmen Meynung, daß auch Höchst dieselben an den freudenvollen Betragen der Bewohner der Residenz Stadt behaagen finden, indem Sie an den Unterhaltungen in den öffentlichen Sälen, oft selbst – theilnehmen.

Ein Gerücht vom Ableben S<sup>r</sup> Majestaet des Königs von Sachsen, seye ohne Bestättigung geblieben, und allerhöchst dieselben sollen sich – obschon im 80<sup>ten</sup> Lebensjahre, erwünschten Wohlseyns erfreuen.

Der neue Curator der Theresianischen Ritter Academie in Wien,<sup>942</sup> habe in der Adjustirung der Eleven einige Aenderungen vorgenommen, und zwar: statt der kurzen gelben Beinkleider erhalten sie weiße Stiefelbosen mit hohen Stiefeln; die Epauletts sind ganz abgeschafft, und zur Galla werden vergoldete, zur Campagne aber schwarze Degen getragen.

Aus London würden in Wien Nachrichten über das am 19<sup>ten</sup> d. Monat eröffnete Parlament – von dem Handelspublickum mit großer Sehnsucht erwartet.

Jarossy – Gen. Major – Brigadier in Ungarn, und 2<sup>ter</sup> Inhaber des Inf. Regts. N. 32 ist gestorben.

Börsen Curs am 24<sup>ten</sup> Febr. 1835 in Wien

Anleben vom Jahre 1821 ... 140 3/4 f CM

" " " 1834 .. 594 3/8 f – "

Metaliques á 5 % ..... 102 9/32 f – "

Bankaktien ..... 1347 f – "

<sup>940</sup> Datacija tega pisma je problematična – 27. februar 1835 namreč ni bil torek, poleg tega pismo napoveduje ples za nazaj (9. 2.) in ob cesarjevem godu – pravilno bi moralo biti »ob rojstnem dnevu«.

<sup>941</sup> Josef baron Lauer (1769–1848) (MilSch; Brentano 1).

<sup>942</sup> Ludwig grof Taaffe (1791–1855) je bil kurator Terezijanuma med letoma 1834 in 1855 (www.theresianum.ac.at).

**1835/57**

Ljubljana, 28. februar 1835 II

Eure Excellence

*Geruben gnädigst meine innigsten Wünsche zu genehmigen, denen gemäß von Hochderoselben verehrten Familie schnell alle Krankheiten und Unpäßlichkeiten weichen mögen, und da ich heute wegen einer Geschwulst in der linken Seiten des Gesichtes, die Gnade nicht haben kann, Hochdieselben persönlich zu verehren, so wage ich – allseits einen vergnügten Abend, und eine erwünscht gute Nacht auszusprechen, und ehrfurchtsvoll zu geharren: Eure Excellenz.*

Laibach den 28<sup>ten</sup> Febr. 1835

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/58**

Ljubljana, 1. marec 1835

Laibach den 1<sup>ten</sup> März 1835 SontagsN<sup>ro</sup> 56

*S<sup>e</sup> königl. Hobeit der EH Ferdinand<sup>943</sup> sollen zum Civill und Milit. Gouverneur in Siebenbürgen bestimmt seyn.*

*Herr Graf von Brandis Kreisbauptmann zu Edelsberg, sollen in gleicher Eigenschaft nach St. Pölten in Niederösterreich übersezt werden.*

*Man spricht auch, der unbesoldete Gubernial Rath Graf von Gleisbach soll aus Innspruck nach Laibach in die vacante Stelle übersezt werden.*

*Herr Polizei Director v. Sicard sammt Frau Gemablinn und Comtesse Helene von Welsperg sind gestern von hier nach Triest abgereist. Man sagt, daß auch Hptm. v. Martini nach Triest gereist seye.*

*Den gestrigen Agenten Bericht wird nachgetragen, daß S<sup>e</sup> königl. Hobeit der Kronprinz von Bayern bis über Ostern in Wien zu verweilen gedenken.*

Theater Austheilung vom 1<sup>ten</sup> bis 8<sup>ten</sup> März 1835Sontag den 1<sup>ten</sup> ... Domi der Amerikanische AffeMontag den 2<sup>ten</sup> ... Redout im AbonomentDienstag " 3<sup>ten</sup> ... //Mittwoch den 4<sup>ten</sup> ... //Donnerstag den 5<sup>ten</sup> ... Don GoutierFreytag den 6<sup>ten</sup> ... //Samstag den 7<sup>ten</sup> ... Fra DiavoloSonntag den 8<sup>ten</sup> ... Die beyden Foster**1835/59**

Ljubljana, 1. marec 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben gnädigst meiner Zudringlichkeit zu vergeben, daß ich so frey bin, mich zu erkundigen und um die Nachricht zu bitten, ob Eure Excellence meinen innigsten Wunsche gemäß, gut geruhet haben, und*

<sup>943</sup> Nadvojvoda Ferdinand Habsburg-Este (1781–1850), bratranec in svak cesarja Franca ter brat modenskega vojvode Franca IV., je bil guverner na Sedmograškem med letoma 1835 in 1837 (wiki).

*Hochdieselben und die ganze verehrte Familie, sich durch die Nachtrube gestärkt fühlen. Ich wage meiner Seits zu melden, daß mein Uibel nach einen cultivirten Schweiß, sich sehr gebessert hat, und ich es werde wagen können, Mittags auszugehen. Mich zu fernern Gnaden anempfehlend, gearre ebrfurchtsvoll:*

Eure Excellence.

Laibach den 1 Marty 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1835/60

Ljubljana, 2. marec 1835

Laibach den 2 Maerz 1835 Montag

N<sup>o</sup> 57

*Der Bericht von gestern muß dahin berichtet werden, daß der Hptm. v. Martini nicht nach Triest gereiset, sondern auch Theilnehmer an der gestrigen Maskerate gewesen seye.*

*Auch rücksichtlich des H. Grafen von Gleisbach muß bemerkt werden, daß derselbe dermalen Gubern. Sekretär in Innsbruck ist, und folglich mit Beförderung zum Gubern. Rath näher kommen würde.*

*Heute findet in Wien die Ziehung des Lotterie Anlehens vom Jahre 1821 statt, welches das Handlungsbaus Rothschild contrahirt hat.*

### 1835/61

Ljubljana, 3. marec 1835

Laibach den 3 Marty 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 58

*Die Wiener Zeitung N. 48 vom 28<sup>en</sup> Februar 1835 nämlich vom letzten Samstag enthält über den Krankheits Zustand S<sup>e</sup> Majestaet: „In der Nacht vom 26<sup>en</sup> zum 27<sup>en</sup> schliefen S<sup>e</sup> Majestaet viel und ruhig, was eine Verminderung des Fiebers und der übrigen Krankheitszufälle herbeiführte. Dieser beruhigende Zustand bleib andauernd bis Mittag, wornach das Fieber sich wieder steigerte, aber in einen etwas geringen Grade, als gestern und ohne daß die übrigen Krankheitserscheinungen sich verschlimmerten.“*

*Privat Nachrichten jedoch sollen nicht so beruhigend lauten, und demnach ist in Folge der beyliegenden Gubernial Verlautbarung das Gebeth für den allgeliebten Monarchen allgemein, und ins besondere dahin bestimmt, daß der hochwürdigste Fürst Bischof, jeden Tag um 10 Uhr am Hochaltar der Domkirche eine heilige Messe liest –, nach welcher dann eine 2<sup>e</sup>, welcher der Herr Fürst Bischof im Chore des Capitels beiwohnt, gelesen wird, wobei alle Civil und Milit. Audoritaeten gegenwärtig sind. – Heute sind hier weder Privat noch öffentl. Unterhaltungen.*

### 1835/62

Ljubljana, 4. marec 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> Maerz 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 59

*Gemäß schon früher eingelaufenen Nachrichten aus Klagenfurth und nach Agenten Bericht, ist der pens. General der Cavallerie, Baron Gourup<sup>944</sup> – gestorben.*

<sup>944</sup> General Franz Matthias baron Gorup pl. Besanez (1749–1835) je umrl 17. februarja v Celovcu (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1834–1840, fol. 38; gl. tudi MilSch; Brentano 1; Wurzbach).

*Der Börsen Curs war in Wien am 28<sup>ten</sup> Februar 1835*

Anlehen vom Jahre 1820 ... 210 f CM  
 " " " 1834 ... 574 f – "  
 Metaliques á 5 % ..... 98 1/2 f – "  
 Bankaktien ..... 1273 3/10 f – "

-----  
*Vermög Privatnachrichten sollen die Aerzte, die bei S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser angewandten Aderlässe, als sehr schädlich erklärt haben, und die gestern eingegangenen Nachrichten, waren sehr beunruhigender Art.*  
 -----

*Heute Mittwoch sind die Privat Nachrichten mehr beruhigend; S<sup>r</sup> Majestaet hätten vom Samstag auf den Sonntag eine ruhige Nacht gehabt, welcher Besserung auch in einem Schreiben S<sup>r</sup> Exc. des Ministers des Innern, H. Grafen v. Kollowrath gestern angekommen, erwähnt seyn soll. Montags soll die Krankheits Crisis eintreten.*

**1835/63**

Ljubljana, 4. marec 1835 II

Eure Excellence!

*Muß ich im Anhang meines so eben abgegebenen Berichts von heute berichten, daß laut eines von S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Grafen von Kollovrath als Minister des Innern, S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur zugekommenen Schreibens vom Sonntag den ersten dieses, sich die Umstände S<sup>r</sup> Majestaet allerdings verschlimmert hätten, und S<sup>r</sup> Excellence der Herr Minister nicht ermangeln lassen wollen, bei eintretenden unglücklichen Ereigniß – dem H. Gouverneur schleunigst zu berichten. Gemäß dem H. Grafen von Hohenwarth heute zugekommenen Schreiben soll der Zustand S<sup>r</sup> Majestaet Sonntags Abend so schlecht, und zum Ersticken gewesen seyn, daher zur 7<sup>ten</sup> Aderlas geschritten werden mußte, allein sich gar keine Hoffnung für eine Rettung wahrnehmen läßt. Mich zu Gnaden empfehlend, gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 4<sup>ten</sup> Marty 1835 früh 3/4 auf 10 Uhr

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/64**

Ljubljana, 5. marec 1835

Eure Excellence!

*Haben die allgemein betäubende Nachricht von den Hinscheiden S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers, durch die hochverehrten Angehörigen, bereits erhalten;<sup>945</sup> diese unglückliche Bottschaft kam gestern Mittags 1 Uhr bei S<sup>r</sup> Excellence – dem Herrn Gouverneur hier an, und verbreitete sich mit Blitzesschnelle; man war zum Glück und zur Verminderung des Schreckens, in Folge der am Morgen des gestrigen Tages angekommenen Hoffnungslosen Nachrichten, schon ziemlich auf diese traurigste Nachricht, bereits vorbereitet worden, und daher, obgleich mit großer Betrübniß diese Bottschaft allgemein aufgenommen wird, doch alles minder betroffen ist.*

*Der Herr hat es gegeben, der Herr hat es genommen! muß jedes christliche Herz sich trösten, und in*

<sup>945</sup> Cesar Franc je umrl 2. marca (wiki).

*diesen frommen Sinne hoffe ich zu Gott, wird der Allmächtige seinen fernern Schutz unserer Monarchie verleihen, indem unser allgeliebte Thronfolger in seiner Frömmigkeit, die Bahn des Friedens und Glückes seiner treuen Unterthanen verfolgen wird! – Der Herr, verleibe Ihn feste Gesundheit! – Eure Excellence gnädige Zeilen werden gleich einem Kleinod bey mir verwahrt, es ist mir daher unmöglich, daß ich andere davon Einsicht nehmen lassen könnte, da ich weis, wie sehr man gesprochene, um wie viel mehr geschriebene Worte, zu verdrehen wissen möchte. Ich bin froh, mich in rubigen Herzen zu wissen, und wünsche nur, daß Eure Excellence von allen Leiden befreyt seyn, denn Hochderoselben derlei Schmerzen, geben mir sehr nahe, denn ich wünsche mit wärmsten Herzen, daß Gott Eure Excellence lange Jahre erhalten möge, und indem ich um fernere Gnade bitte, mit ehrfurchtsvoller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellence!

Laibach den 5<sup>ten</sup> Maerz 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

*Auszug aus den Testament Wailand S<sup>r</sup> Majestaet Kaiser Franz des Ersten dt<sup>o</sup> 1 Maerz 1835*

-----

§ 14. *Meine Liebe vermache Ich Meinen Unterthanen. Ich hoffe, daß Ich für sie bei Gott werde bethen können, und Ich fordere sie auf, zur Treue und Anhänglichkeit gegen Meinen legitimen Nachfolger, so wie sie Mir dieselbe in guten und schlimen Tagen beweisen haben. Ich sage Meiner treuen Armée Meinen herzlichen Dank für die Dienste, welche sie mir erwiesen, und durch welche sie meinen Thron erhalten hat. Ich fordere sie auf, Meinen Nachfolger dieselbe Treue und Anhänglichkeit immer fort zu beweisen. Allen Staatsdienern, die Mir gut dienten, bezeige Ich hiemit Meinen Dank.*

### 1835/65

Ljubljana, 5. marec 1835 II

Eure Excellence!

*Die sehr schönen allerhöchsten Handschreiben S<sup>r</sup> Majestaet des Kaiser Ferdinands 1<sup>ten</sup>, welche allerhöchst derselbe*

*an den Herrn Obersthofmeister Fürsten von Colloredo –*

*" " " Staats und Hofkanzler Fürsten von Metternich*

*" " " Minister des Innern Grafen von Kollowrat –*

*und " " " Hofkriegsraths Präsidenten H. Grafen von Hardeg*

*zu erlassen geruhet hat, wollte ich in Abschrift einsenden, allein, da dieselben nur als außerordentliche Beylage der Wiener Zeitung beiliegen, kann ich meinen Wunsche erst morgen entsprechen.*

*Privat Briefe enthalten, daß S<sup>r</sup> Majestaet der hochselige Kaiser vor Ihrem Dahinscheiden, die Durchlauchtigsten Prinzen Ferdinand und Franz Carl haben beruffen lassen, und mit Ihrem Seegen zur Eintracht ermahnet haben sollen. Ihre Majestaet die Kaiserinn habe sich vor der Hand nach Schönbrun begeben, und S<sup>r</sup> Majestaet Kaiser Ferdinand haben vor der Hand alle Staatsdiener in Ihren Stellen bestätigt.*

*Die Privatbriefe enthalten auch, daß die Curse, welche die Tage gefallen, sich wieder gehoben haben, welches alles gute Vorbedeutungen sind. Mich zu ferneren Gnaden empfehlend, gearbe mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 5<sup>ten</sup> Maerz 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/66**

Ljubljana, 6. marec 1835

Laibach den 6<sup>ten</sup> Maerz 1835 FreytagN<sup>ro</sup> 60

*Den gestrigen Bericht wird nachgetragen, daß nach Wiener Briefen es heißt, da S<sup>e</sup> kais. Hobeit der E. H. Franz Karl nach Mailand, und S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Raineur, dagegen, nach Wien kommen sollen. Herr Polizei Director Sicard von Laibach ist von der nach Triest unternommenen Reise Mittwoch Abends hier zurück angekommen.*

*Anliegend werden in Abschrift die vier Handschreiben S<sup>r</sup> Majestaet Kaiser Ferdinands 1<sup>ten</sup> bei allerhöchsten Regierungs-Antritt – unterbreitet.*

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur und S<sup>e</sup> fürstl. Gnaden der Herr Bischof – sollen unpäßlich seyn.*

[Priloga]<sup>946</sup>

An den General Major Freyherrn von Appel

Leiber Freyherr Appel!

*Die treuen Dienste, welche Sie in Ihrer Eigenschaft als General Adjutant weiland S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers –, Meines erlauchten Vaters, geleistet, die Beweise wahrer Anhänglichkeit, welche Sie dem Verklärten gegeben haben, und welche Ihnen das Glück verschafften, Seiner besondern Gnade gewürdigt zu werden, sichern Ihnen den Anspruch auf Meine Huld und Gnade.*

*Indem Ich mich bewogen fühle, Ihnen als Beweis dieser Meiner Gesinnung das Commandeur Kreuz Meines königl. Ungarischen St. Stephans-Ordens zu verleihen, finde Ich, Sie Behufs der nöthigen Schonung und Herstellung Ihrer leidenden Gesundheit, der Dienstleistung als General Adjutant zu entheben, und gestatte Ihnen einen unbestimmten Urlaub mit Beybehaltung Ihrer zeitherigen Bezüge. Ich wünsche, daß Sie durch die Ihnen gegönnte Erholung recht bald Ihre Gesundheit vollkommen hergestellt fühlen mögen, und behalte Mir vor, Ihnen dann eine, Ihre eigenen Wünsche möglichst berücksichtigende Dienstbestimmung zu erteilen. Wien den 6 Maerz 1835.*

Ferdinand mp

-----  
S<sup>e</sup> k. k. Majestaet haben den Gen. Major Grafen Clam Martinicz<sup>947</sup> zu Allerhöchstibren General Adjutanten zu ernennen geruht.

-----  
Das HandBilliet, womit S<sup>e</sup> Excellence dem Herrn Grafen von Hoyos<sup>948</sup> das Großkreuz des Leopolds Orden verliehen, und derselbe als OberstHofmeister entlassen, als Oberstjägermeister aber bestätigt wird, ist vom 3<sup>ten</sup> Maerz 1835.

<sup>946</sup> Ta priloga ni datirana oziroma je datum »3. 3.« pripisan naknadno s svinčnikom. V arhivskem gradivu je sicer priložena pismu iz 3. marca 1835, vendar je glede na vsebino očitno mlajša. Ker se Franz v pismu iz 6. marca sklicuje na (sicer štiri!) prepise ukazov cesarja Ferdinanda, je ta priloga zdaj uvrščena pod 6. marec. Gl. tudi *Wiener Zeitung*, 9. 3. 1835.

<sup>947</sup> Karl grof Clam-Martinicz (1792–1840) (Brentano 2; MilSch; Wurzbach; wiki).

<sup>948</sup> Johann Ernst grof Hoyos-Sprinzenstein (1779–1849) je veliki križ Leopoldovega reda dobil za funkcijo vrhovnega dvornega mojstra, ki mu je prenehala s smrtjo cesarja Franca (gl. naznanilo cesarja Ferdinanda v *Wiener Zeitung*, 9. 3. 1835).

[Priloga]<sup>949</sup>

*Dieß waren die in Glück und Unglück unveränderlichen Eigenschaften, welche das Vaterland in dem höchstseligen Herrn liebte und bewunderte, und welche auch das entfernteste Ausland in Ehrfürcht und Vertrauen anerkannte.*

*In den gerechten Schmerz der Untertbanen über den Verlust eines solchen Herrschers mischt sich jedoch ein festes und unerschütterliches Vertrauen auf die Zukunft.*

*Sie vertrauen zu nächst auf den Schutz des Allerhöchsten, der zu allen Zeiten sichtbar über dem Erzhause Oesterreich gewaltet hat, sodann auf die in eben diesem erhobenen Geschlechte erblichen Tugenden S<sup>t</sup> Majestät des jetzt regierenden Kaisers Ferdinand I., dessen Frömmigkeit, Festigkeit des Charackters und treue Liebe zu Allerhöchst Ihrem nunmehr in Gott ruhenden Herrn Vater nun die Hoffnung aller Ihrer treuen Untertbanen sind.*

*Auf diese hohen Eigenschaften begründet sich die Gewießheit, daß Allerhöchst dieselben im Sinne und in den Grundsätzen des höchstseligen Monarchen die Regierung fortführen werden, und dieß um so sicherer, als die bisherige drey und vierzigjährige Regierungsperiode den Character der Verwaltung der äußern und innern Angelegenheiten Oesterreichs in einer Weise ausgebildet und befestiget hat, daß der Geist der Regierung des höchstseligen Monarchen auch nach dessen Hinscheiden fortleben kann.*

*Montag den 9 Maerz*

*Namenstage:*

1. Fany v. Schmidburg
2. Frau G<sup>fn</sup> v. Stubenberg
3. Frau Gubern. Rät<sup>hin</sup> Sicard

## 1835/67

Ljubljana, 12. marec 1835

Eure Excellence!

*So schnelle Abreise von hier hat mich sehr bestürzt, weil ich nicht mehr das Glück haben konnte, Hochdenenselben meine Verehrung zu bezeugen. Ich war am Morgen unvermögend, auszugeben, und genöthigt, meine Andacht zu Hause zu verrichten, Nachmittags aber ließ mich der Herr Oberste von Seidl ersuchen, wegen seinen Meubles, welche ich demselben besorgt hatte, zu ihn zu kommen, und bei meiner Rückkehr nach Hause ward mir die erfolgte Abreise Eure Excellence kund. Meine innigsten Wünsche alles Guten begleiten Eure Excellence, und ich freue mich, daß Eure Excellence in den stillen Mauern wieder sich befinden.*

*Gott erhalte Eure Excellence viele Jahre, und verleibe mir das Glück, mich Hochderoselben Gnade erfreuen zu dürfen; nur muß ich mit gränzenlosen Leidwesen beifügen, wie sehr Neid, Bosheit, Mißgunst und Rachsucht die Menschheit dahin reißt, selbst die unschuldigsten Geschöpfe zu ihren Werkzeugen zu gebrauchen, und auf alle Art Rechlichkeit, reinen Sinn und die edelsten Gesinnungen, zu verdächtigen, zu verfolgen, und der Rache zum Opfer zu bringen. Zwar erleichtert das Bewußtseyn rechtlicher, offener Gesinnungen, und Denkungsart, die hinterlistigen Nachstellungen, allein immer schwer muß es einem*

<sup>949</sup> Tudi ta priloga ni datirana in deluje kot povsem samostojno pismo na posebni poli papirja. Danes je med arhivskim gradivom uvrščena povsem na konec korespondence v letu 1840. Besedilo je bilo napisano neposredno po smrti cesarja Franca, hkrati pa napoveduje god treh Frančišk, ki so ga obhajale v ponedeljek, 9. marca [1835], na dan sv. Frančiške Rimske (Romane).

*Menschen fallen, während man sich nicht getrauet, offen aufzutreten, in seinem Rücken wider ihn zu handeln.*

*Eure Excellence von Güte überfülltes Herz wird meine redlichen, dankbaren Gesinnungen nicht zurück stossen, und mir ferners gnädig bleiben, warum ich unterthänigst bitte, und mit aller Ergebenheit, Ehrfurcht und Verehrung, nebst Anschluß eines Auszugs aus der heutigen Wiener Zeitung –, ersterbe:*

Eure Excellence

Laibach den 12<sup>ten</sup> Maerz 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1835/68

Ljubljana, 16. marec 1835

Laibach den 16<sup>ten</sup> Maerz 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 62

*Agenten Bericht vom 10<sup>ten</sup> dieses gemäß: wird berichtet, daß man von mehreren Veränderungen unter den Chefs der Hofämter spreche, darunter S<sup>r</sup> Excellence der Herr Hof-Marschal Graf von Goes eine höhere Bestimmung erhalten dürfte.*

*So wie durch die Erkrankung S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers der Curs der Staatspapiere einige Schwankung erlitten, so hat sich derselbe alsobald gehoben, da S<sup>r</sup> Majestaet der izt regierende Herr erklärt haben, daß das System Wailand S<sup>r</sup> Majestaet des verstorbenen Herrn Vaters aufrecht erhalten, und fortgeführt werden soll.*

*S<sup>r</sup> Majestaet der nun regierende Kaiser und Herr entwickelten eine beyspiellose Thätigkeit, und sollen sogar bis Mitternacht mit Staatsgeschäften zu bringen.*

*Es soll auch ein Generals und Obersten Avancement im Zuge seyn, welches allerdings den ersten Gnaden Beweis S<sup>r</sup> Majestaet des izt regierenden Herrn – für die Armée, geben würde.*

### Der Börsen Kurs war in Wien am 10<sup>ten</sup> d. M.

*Anlehen vom Jahre 820 ... 213 fr CM*

*Metaliques à 5 % ..... 101 1/16 f – "*

*Bankactien ..... 1321 fr – "*

*Nach einem spätern Agenten Bericht soll der Herr Oberste von Adelstein<sup>950</sup> als zweyter General Adjutant S<sup>r</sup> Majestät des Kaisers ernannt seyn.*

*Wiener Privat-Briefe enthalten mehrere Versetzungen und Bestimmungen wegen KreisHauptleuten; wornach*

*Graf v. Brandis von Adelsberg nach Botzen*

*" v. Lamberg<sup>951</sup> von Bruck an der Mohr<sup>952</sup> nach St. Pölten*

*" v. O'Donell<sup>953</sup> nach Krems bestimmt seyn solle.*

*Es gieng auch gestern ein Gerücht, als wenn S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur B<sup>r</sup> v. Schmidburg*

<sup>950</sup> Josef baron Adelstein (1780–1850) (Brentano 2; MilSch); julija istega leta je postal še generalmajor (gl. 35/139).

<sup>951</sup> Anton grof Lamberg (1795–1869) (Wiener Zeitung, 23. 3. 1835; 36. 10. 1869).

<sup>952</sup> Bruck an der Mur (Bruck ob Muri).

<sup>953</sup> Henrik Lamoral grof O'Donnell-Tyrconnell (1802–1872) (wiki).

nach Linz übersezt, und B<sup>r</sup> von Krieg,<sup>954</sup> dermalen vice Praesident in Lemberg, als Gouverneur nach Laibach kommen sollten, woran man jedoch zweifeln will.

**1835/69**

Ljubljana, 16. marec 1835 II

Eure Excellence

*Wollen gnädigst erlauben, daß ich in Besorgniß, ob der Kopfschmerz sich nicht wieder eingefunden, mich nach Hochderoselben Befinden zu erkundigen wage, und die weitere Besorgniß nicht zu unterdrücken vermöge, ob Eure Excellence mein Schreiben vom lezten Freytag den 13<sup>ten</sup> d. M. zugekommen seye. Ich befinde mich seit diesem Abend mit einer Kniegeschwulst im Bette, welches Uibel durch ein heftiges Anstossen erzeugt wurde, und hoffentlich in einigen Tagen sich heben dürfte. Ich wage wiederholt mich zu fernern Gnade zu empfehlen und um Hochderoselben gnädigen Schutz zu bitten. Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 16<sup>ten</sup> Maerz 1835

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/70**

Ljubljana, 21. marec 1835

Eure Excellence

*Geruben meine hohe Verehrung gnädigst zu genehmigen. Herr Baron Leopold von Lichtenberg hat Hochdenenselben von meinen Unwohlseyn Notitz gegeben. Ich wage in dieser Hinsicht Eure Excellence zu berichten, daß, als ich Mittwochs Hochdieselben verlassen, und rücksichtlich meines geschwellenen Knies die Umschläge fortzusetzen, mich bereitet hatte, mit einemmale von einer solch außerordentlichen Bangigkeit, Brustbeklemung befallen wurde, daß nichts anders, als einem Nervenschlag und also baldigen Tod erwartete. Das Gefühl, das mich befallen hatte, war der Art, daß alles um mich her, mir ganz gleich giltig wurde. Der beigeruffene Arzt, dessen Erklärung des Zustandes zur Gemüths Berubigung sehr viel beitrug, die gebrauchten Medicamenten, linderten meinen Zustand so glücklich schnell, daß ich die folgende Nacht vom Mittwoch auf Donnerstag, recht gut schlief, und hiedurch die Körperstärkung vermehrt wurde. Obwohl ich am Donnerstag sehr schwach mich noch fühlte, wage ich dennoch 3mal auszugehen, um mein Gemüth möglichst zu erleichtern, und denen Beängstigungen, welche in meinen einsammen vier Wänden mich leichter befallen konnten, zu entgehen, welches auch wohlthuend wirkte, und die fortgebrauchte Medicin, dann die gefundene Zerstreung, mir wieder eine gute Nacht vom Donnerstag zum Freytag brachte, daher ich gestern mich ungleich besser mich befand, obschon am Morgen noch ein kleiner Anfall sich einfand, sonst aber, da ich gestern mich einiger Besuche erfreute, folglich ziemliche Zerstreung fand, bei fortgesetzten Arzney Gebrauch und großer Diaet, – ich habe von Mittwoch Nachmittag bis Freytag Abends, nur bei 8 Schalen klare Suppen gleich Kaffee genommen, also außer der Suppen, gar nichts genossen, ist mir so weit besser geworden, daß ich die Nacht vom Freytag zum Samstag wieder gut geschlafen habe, und mich heute schon so gestärkt fühle, daß ich mir Muße mich an meinen Schreibtisch setze, welches mir die Tage unmöglich gewesen, um Eure Excellence, meinen gnädigsten Wohlthäter und Gönner davon Bericht zu erstatten, und*

<sup>954</sup> Franz (od 1838 baron) Krieg pl. Hochfelden (1776–1856) (wiki; Wurzbach).

*Hochdieselben um die Genehmigung meiner ergebenen Versicherung zu bitten, daß Hochdieselben, und Hochderoselben gränzenlose Herzensgüte, stets in meinen Gedanken gewesen sind und seyn. Ich demnach diese Gelegenheit benütze, meine hohe Verehrung darzubringen, und meinen Wunsch auszudrücken, daß der Allmächtige Eure Excellence viele Jahre und bei stets erwünschter Gesundheit erhalten wolle –, damit ich auch so glücklich seyn möchte, mich Hochderoselben Gnaden erfreuen zu dürfen, der ich der hochverehrten Familie die Hände küsse, und mit aller Ehrfurcht ersterbe:*

Eure Excellence

Laibach den 21<sup>ten</sup> Maerz 1835

*unterthänigst dankbarester Franz Hptm.*

### 1835/71

Ljubljana, 23. marec 1835

Eure Excellence!

*Gnädiges Schreiben ist mir zum großen Troste zugekommen, wofür ich meinen unterthänigsten Dank zu Füßen lege, und ergebenst zu berichten wage, daß ich nun wieder ziemlich wohl, allein nur nicht bei vollen Appetit mich befinde. Die eingetretene ungünstige Witterung erfordert allerdings einige Wahrnehmung auf sich selbst – und ich werde sicher Eure Excellence gnädigen Rath befolgen, wenn ich nur auch beruhigt seyn könnte, daß Eure Excellence Kopf rheumathismus schon gehoben wäre, das ich vom innigsten meines Herzens wünsche. Ich bitte Gott, daß seine Allmacht dieses Uibel von Eure Excellence bald entfernen möchte, und überlasse mich der erfreulichen Hoffnung – vor Hochderoselben Abreise nach Wien, noch meine Verehrung persönlich darbringen zu können.*

*Mich erfreuet, daß lauter gute und wohlgemeynte Gerüchte von unserm allerhöchsten und allergnädigsten Kaiser und Herrn sich verbreiten; über seine große Energie, das Beiwohnen und Vorsitzen im Staatsrathe; auch sollen S<sup>e</sup> Majestaet einer Sitzung des Hofkriegsraths beygewohnt, und sich viel erklärt haben.*

*Gestern gieng das Gerücht in Laibach, daß S<sup>e</sup> Majestaet im nächst künftigen Monat April über Laibach nach Mailand reisen wollen, um sich dort huldigen zu lassen. – Man erzählte auch dieser Tagen, daß die sammentl. Civil Beamten in Hinkunft stets in Uniformen werden gehen müssen, welches wahrhaft viel Gutes erzeugen würde. etz.*

*Eure Excellence und Hochderoselben verehrten Familie wird es wohl bekannt seyn, daß, so wie Baron Franz v. Lazzarini mit Baronesse Elise v. Schmidburg, auch Kreis Commissair von Rosenthal<sup>955</sup> in Villach, mit Baronesse Daria v. Schmidburg verlobt ist, und die beyden Trauungen im Monat July statt finden sollen; sonst habe ich in meinem Zimmer-Aufenthalt – nicht weiter gehört.*

*Mich zu fernern hohen Gnaden empfehlend, küsse ich der hochverehrten Familie die Hände, und ersterbe mit aller Ehrfurcht und Verehrung.*

Eure Excellence

Laibach den 23 Maerz 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

<sup>955</sup> Franc vitez Rosenthal (1794–1865), ki je bil pred tem že poročen z Gabrijelo baronico Schluga-Rastenfeld (1811–1834). Družina se je sprva pisala Pöhr in je ob poplemenitenju leta 1744 dobila predikat »Rosenthal« (Wurzbach; Naschenweng).

**1835/72**

Ljubljana, 24. marec 1835

Laibach den 24 Maerz 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 63

*Heute beginnen wieder Theater Vorstellungen; nach den beiliegenden Zettel – N<sup>o</sup> 777. wird eine Posse von Lebrün,<sup>956</sup> und eine derlei Piece vom Kotzebue<sup>957</sup> aufgeführt.*

*Es verlautet, daß der bekannte Major Maurer vom General Quartiermeister-Staab, zum OberstLieutenant avancirt, und wegen seiner vorhabenden Verebeligung zur Infanterie übersetzt, zu dem Regiment Herzog Wellington N<sup>o</sup> 42 eingetheilt worden seye.*

**1835/73**

Ljubljana, 26. marec 1835

Laibach den 26 Maerz 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 64

*Die alte Frau Baron von Guschitz<sup>958</sup> ist vorgestern am Dienstage hier gestorben, wird heute Nachmittags begraben werden.*

*Man gedenkt in der gegenwärtigen Woche am Samstag Gabriele und Sontags Quodlibet im Theater zu geben.*

**1835/74**

Ljubljana, 29. marec 1835

Laibach den 29 Maerz 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 65

*Herr Gr. Joseph v. Thurn ist k. k. Kammerherr geworden.*

**1835/75**

Ljubljana, 2. april 1835

Laibach den 2<sup>ten</sup> April 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 66

*Graf Deym ist schon vor einiger Zeit von Urlaub aus Böhmen anher zurück gekommen.*

*Baron Lebzelter wird dieser Tage an seine neue Bestimmung nach Brünn abgehen; wohin derselbe zum mährisch, schlesischen Gubernium übersezt wird.*

*Frau Gräfin Therese von Auersperg vom täglichen kalten Fieber befallen, ist Dienstags hier angekommen, und schon die Luftveränderung hat Besserung herbei geführt.*

*Die Casino Gesellschaft lezten Montags soll hübsch gewesen seyn, dauerte jedoch nur bis 10 Uhr, mit Tombolla Unterhaltung. Unter den ausgesetzten zehn Gewinnsten, fielen 2 Lisette v. Schmidburg, 1 H.*

---

<sup>956</sup> Karl August Lebrun (1792–1842), nemški igravec in dramatik (wiki).

<sup>957</sup> August von Kotzebue (1761–1819), nemški pisatelj in dramatik (wiki).

<sup>958</sup> Terezija baronica Gusič, rojena grofica Lichtenberg (1756–1835), tretja žena Sigmunda Adama barona Gusiča (1742–1798) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 139–140).

Baron Anton Codelli, 1 dessen Frau Gemablinn, 1 Comtesse Helene, und 1 Comtesse Mathilde v. Welsperg, 1 H. Grafen v. Saurau zu.

-----  
Die Theater Vorstellungen haben geendet.

### 1835/76

Ljubljana, 5. april 1835

Laibach den 5 April 1835 Sonntag<sup>959</sup>

N<sup>ro</sup> 67

Baron Lebzelter ist heute mit den Postwagen von hier über Wien an seine Bestimmung nach Brünn abgereist.

### 1836/77

Ljubljana, 5. april 1835 II

Eure Excellence!<sup>960</sup>

Geruben gnädigste Nachricht zu verleihen, daß ich gestern so unglücklich gewesen, Eure Excellence zu verpassen. Ich wartete in der Herrngasse zwischen den Landhause und den Fürstenbofe auf Hochderoselben Rückkehr aus den Graf Weichard Auerspergischen Hause.<sup>961</sup> Eure Excellence dürften aber durch das Landhaus rückgekehrt seyn, und mit einemale sahe ich den Wagen davon fahren. Mein Herz schlug schneller, ich war sehr betroffen, daß ich nicht gleich selbst zum Hause rückgekehrt bin, und dort Eure Excellence Rückkehr lieber erwartet habe. Bewußt, daß Eure Excellence noch nach Leopoldruhe sich begeben wollten, folgte ich auch auf dieser Tour den Wagen, um Eure Excellence noch einmal sehen, und meine ergebensten Wünsche für die bevorstehende Reise, zu Füßen legen zu können; allein mein Fuß ließ mich nicht so schnell gehen, und so mißlang auch diese meine Hoffnung. Indem ich Eure Excellence unterthänigst bitte, diese meine Unachtsamkeit gnädigst zu vergeben, bitte ich zugleich unterthänigst, meine innigsten, redlichsten Wünsche für die glücklichste Reise Eure Excellence zu genehmigen, besonders wünsche ich aus den innersten Herzen, daß das Uibel des Reißens Eure Excellence gänzlich verlasse, und auf der Reise nicht mehr befallen möchte, wie ich auch hoffe, daß Eure Excellence durch die Luftänderung, davon befreyet werden sollten.

Mein innerstes Gemüth wird immer Eure Excellence gegenwärtig haben, und mit freudigster Hoffnung werde ich Hochdero Rückkunft entgegen harren. Schenken Eure Excellence mir Hochdero fernere Gnade, worum ich unterthänigst bitte, und mit aller Verehrung ebrfurchtsvoll ersterbe:

Eure Excellence

Laibach den 5<sup>ten</sup> April 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>959</sup> Na zadnji strani s svinčnikom napisani koncepti Erbergovih pisem.

<sup>960</sup> To pismo je bilo vloženo v leto 1836, a verjetno sodi v leto 1835, kot nakazuje originalna datacija. Razlog za njegovo uvrstitev v leto 1835 je tudi v tem, da v tem letu manjka pismo, v katerem Franz želi Erbergu srečno pot na Dunaj, v vseh ostalih letih pa takšno pismo je.

<sup>961</sup> Erberg je sicer stanoval v Gallenbergovi hiši (danes Novi trg 1), v turjaški palači pa je imel morda shranjeno kočijo in konje.

**1835/78**

Ljubljana, 6. april 1835

Laibach den 6 April 1835 Montag

N<sup>o</sup> 68

*Gestern war der Besuch des Optischen Theaters sehr groß, und die Vorstellung soll zur allgemeinen Zufriedenheit ausgefallen seyn.*

*Auch die Graf Welspergische Abendgesellschaft muß gestern stark besucht worden seyn, denn es fuhren zu der bestimmten Stunde, sehr viele Wagen dahin.*

**1835/79**

Ljubljana, 7. april 1835

Laibach den 7<sup>en</sup> April 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 69

*S<sup>e</sup> kais. Hoheit der E. H. Anton Großmeister des Deutschen Ordens ist am 2<sup>ten</sup> d. M. Abends Halb 10 Uhr gestorben.*

*Hofrath v. Guggenthal ist gestern nach Wien abgereist.*

*Das Casino war gestern schwach besucht; es waren nur 2 Tombolla Spiele gemacht worden.*

*Im ersten Spiele war Ambo eine Sparkasse*

*Terno ein Ridecul*

*Quaterno Hölzernes Körbchen*

*Cinquin Silberner Schöpfer<sup>962</sup>*

*Tombolla ein Porzuline Schale und eine Zuckerbüchse.*

*Im zweiten Spiele ... zum Ambo ... ein Männer Kleiderbürste mit Spiegel*

*" Terno ... ein Arbeits Körbel*

*" Quaterno ... eine Zündmaschine*

*" Cinquin ... ein Ringträger*

*zur Tombolla ... eine Argantische Lampe.*

*Vom ersten Spiele sind die 3 Gewinnste der Familie des H. Grafen Anton Thurn zugefallen, und da im 2<sup>ten</sup> Spiele den ersten Treffer des Ambo Comtesse Pepi Thurn erhielt, tauschte der Besitzer des Terno vom ersten Spiele mit der Comtesse, und indem derselbe die Männer Kleiderbürste übernahm, überließ er den Ridecul der Comtesse.*

*Im 2<sup>ten</sup> Spiele – gewann eine Comtesse v. Weichard Auersperg, Fräulein Seraphine v. Zois, Peter Pagliarucci<sup>963</sup> – und Frau Präsidentin v. Buzzi, die Tombolla.*

*H. Graf Joseph v. Auersperg ist besser, und heute bereits ausgefahren.*

*Comtesse Mathilde von Welsperg machte im ersten Spiele das Quaterno.*

*Am nächsten Montag den 13 dieses wird noch Casino Gesellschaft seyn.*

-----

*Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg ist heute mit H. Baron Leopold nach Habach, wo Sie bis*

---

<sup>962</sup> Verjetno Schöpfer = Schöpflöffel (zajemalka).

<sup>963</sup> Peter vitez Pagliarucci (1808–1876), najstarejši sin Sigismunda Pagliaruccija, graščaka v Cekinovem gradu (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 139).

*Donnerstag oder Freytag verbleiben. Ich habe das mir gestern an die Frau Gräfin aufgetragene, noch heute vor der Abfahrt ausgerichtet.*

-----  
*Professor Binder<sup>964</sup> am hiesigen ärztlichen Institut Professor der Geburtshilfe – ist gestorben.*

### 1835/80

Ljubljana, 12. april 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> April 1835 Sonntag

N<sup>ro</sup> 70

*Das lezt angezeigte Ableben des Professors Binder bestätigt sich nicht, vielmehr bessert sich sein gichtischer Zustand.*

*Die hier befindlichen Besitzer des Optischen Kunstfiguren Theaters, setzen ihre Vorstellungen fort, und haben starken Zulauf.*

### 1835/81

Ljubljana, 17. april 1835

Laibach den 17 April 1835 Freytag

N<sup>ro</sup> 71

*Am Ostermontag den 20<sup>ten</sup> d. wird wegen des allerhöchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestät des izt regierenden Kaisers Ferdinand – nach 10 Uhr, gleich nach der Deutschen Predigt, in der Domkirche ein Hochamt gehalten, wobei durch Militair die Salven gegeben, diese Salven auch mit Kanonenschüssen vermehrt, außer dieser kirchlichen aber, keine Feyerlichkeit veranlaßt, sobin auch in der Früh die 101 Kanonenschüsse – nicht abgefeuert werden.*

-----  
*Am 5<sup>ten</sup> k. M. Mai hält die krainersche Landwirthschafts Gesellschaft – Sitzung.*

### 1835/82

Ljubljana, 20. april 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> April 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 72

*Die allgemeine Zeitung vom lezten Freytag enthält die Nachricht, daß der Herzog von Leuchtenberg, Gemahl der Königin Donna Maria da Gloria, in Lissabon gestorben seye. Es wird in dieser Zeitung berichtet, daß der Herzog auf der Jagd gewesen, sich sehr erhitzt, und beyem nach Hause kommen, die Kleidung abgelegt, sich abgekühlt, und die Nanquina<sup>965</sup> bekommen habe, hieran gestorben seye; nach andern Meinungen heißt es, daß nach dem Ableben, der Leib aufgeschwollen wäre, woraus man auf eine Vergiftung hinzu deuten schein.*

*Herr Graf von Weltersheim ist nach Gratz; H. Graf Ferdinand von Aichelburg nach Kärnthen verreist. – Herr KreisCommissair von Rosenthal ist über die Feyertage von Villach nach Laibach gekommen.*

<sup>964</sup> Ignacij Pintar, kirurg in profesor porodništva (roj. 1776), je res umrl leta 1835, vendar šele 17. septembra (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 53; gl. tudi SBL in 35/164).

<sup>965</sup> Verjetno angina.

**1835/83**

Ljubljana, 22. april 1835

Laibach den 22<sup>ten</sup> April 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 73

*Es sind von Wien gedruckte Programs angekommen, in Folge deren die Huldigung der N. Oesterr. Herrn Stände und der Stadt Wien, am nächsten Sonntag den 26<sup>ten</sup> d. M. dort statt finden wird.*

*Gestern sprach man hier in der Stadt, daß Herr Gub. Sekretär Baron Anton von Codelli zum Gubernium nach Triest übersezt, und in Gehalt – einrücken soll.*

*Der bei den Landrechten allhier dienende Bruder des vorstehenden, H. B<sup>r</sup> Carl von Codelli soll zu den Landrechten in Görz übersezt werden, welches derselbe angesucht, und nun dießfällige Bewilligung eingelangt seyn solle.*

**1835/84**

Ljubljana, 25. april 1835

Laibach den 25 April 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 74

*Das große Unglück, welches Radmannsdorf – besonders H. Grafen Vinzenz Thurn<sup>966</sup> getroffen hat, welch Leztern Schloß ganz abgebrannt, so wie überhaupt faßt der ganz Ort sammt Kirche niedergebrant seyn solle, ist sehr Bedauerungs würdig, und heute wird für diese Abbrandler ein Concert gegeben.*

*Herr Baron Anton v. Codelli welcher in Begleitung des H. Gubernialrathes Stelzich nach Triest gereiset ist, soll morgen Sonntags wieder anher zurück kommen.*

**1835/85**

Ljubljana, 28. april 1835

Laibach den 28<sup>ten</sup> April 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 76

*Der Herr Baron Anton Codelli hat die braunen Wagenpferde nicht verkauft.*

*Der unglückliche Artillerie Cadet Steiner,<sup>967</sup> welchem im biesigen Milit. Spital der linke Fuß am Knie ambutirt wurde, hat diesen Fuß, bei den gewagten ersten Ausgang, aus Anlaß des Abrutschens der Kricke, gleich oberhalb dem Knie abermal, durch den Fall gebrochen, und muß nun wegen dieser Heilung wieder zu Bette bleiben; der für ihn bestellte künstliche Fuß, ist noch nicht angekommen. Dieser unglückliche Fall hat sich am Oster Sontage ereignet.*

**1835/86**

Ljubljana, 29. april 1835

Eure Excellence!

*Geruken gnädigst nicht für Undankbarkeit zu halten, daß ich bis izt nicht gewagt, Hochdenenselben meine innigste Theilnahme an der glücklich vollbrachten Reise zu bezeugen. Mein dankbares Herz hat mit den innigst redlichsten Gesinnungen Eure Excellence begleitet, und ist stets mit der dankbarsten*

---

<sup>966</sup> Vincenc grof Thurn-Valsassina (1790–1859), radovljiški graščak (Preinfalk, Radovljica, str. 517–518).

<sup>967</sup> Gl. tudi 34/291.

*Erinnerung bey Hochdenenselben. Seit Excellence Abreise, habe ich mein Zimmer bis heute nicht verlassen, sondern mit meinen geschwollenen Knie, theils im Bette, theils auf den Sofa, die Tage zugebracht; manchmal an's Fenster getreten, mit einer glühenden Empfindung auch die 3 Fenster Eure Excellence Wohnung vis á vis betrachtet, und so recapitulirend, der belebrenden Unterhaltung nachgedacht, welche mir in letzter Winter Saison, bei Eure Excellence zu theil worden ist; der Art sind mir viele Stunden mit aller Beruhigung vorüber gegangen, wobei mir die innigsten, herzlichsten Wünsche nicht entfielen, daß Eure Excellence Gesundheit nur sich befestigen, und kein widriger Zufall dazwischen treten möchte. Leider in Lustthal will sich das Leiden der guten Comtesse,<sup>968</sup> wohl nach den allgemeinen Wünsche, nicht bessern, woran gewieß alles die schmerzlichste Theilnahme äußert, und bedauert. – Die gnädige Gräfinn Hyacinthe hat schon zwey Besuche in Lustthal gemacht.*

*Das Unglück von Radmanskorf, welches sammt Kirche u. Schloß, bis auf zwei Häuser abgebrant ist, hat hier auch viel Theilnahme erzeugt. Man sagt zwar, daß im Schlosse nur der zweite Stock abgebrannt seye, allein, weil die Toppelböden des ersten Stockes durch den Brand gelitten, und theils schon einstürzten, theils dem Einsturze drohen, so wird auch das erste Stockwerk unbewohnbar, und die zahlreiche Familie des H. Grafen, welcher überdieß schon den ganzen letzten Winter und bis izt noch immer krank ist, zur ebenen Erde ein sehr gedrängtes Unterkommen finden können; übrigens soll es auch bei dem Bezirke wieder unangenehme Verwicklungen geben, wodurch der Herr Graf Vinzenz von Thurn in Zahlungen gerathen könnte; es ist wirklich das alles – ein sehr großes Unglück für den H. Grafen.*

*Lezten Samstag den 25<sup>ten</sup> d. wurde eine musikalische Academie für die Radmannsdorfer Abbrandler in der hiesigen Redutt veranstaltet, wobei Comtesse Pepi von Welsersheim sich auf den Piano Forte mit großen Beifall producirte. Es wurde ein Pot-pouri von Czerni<sup>969</sup> – zu 6 Händen, auf 2 Piano Forte gegeben, wobei auf den zweiten Instrument Baronesse Daria und Mathilde von Schmidburg accompanirten. Zwei Baronessen von Zois<sup>970</sup> sangen ein Duetto aus Norma mit rauschenden Beifall, und ein Frauen Chor aus Robert der Teufel (Umsonst mein Hoffen) von 16 Fräuleins vorgetragen, machte gleichfalls Furrore. Uiberhaupt schildert man dieses Concert als sehr brillant, wie es seit langer Zeit nicht gewesen, es war auch sehr besucht, und die Einnahme soll bei 250 fr. CM betragen haben. – Der unglückliche Artillerie Cadet,<sup>971</sup> welchem hier der Fuß abgenommen wurde, war so unglücklich, bey dem ersten Ausgang mit der Kricke an der Stiege abzurutschen, und den bis an's Knie abgenommenen linken Fuß, oberhalb des Knies, am Oberschenkel abermal zu brechen; der bestellte künstliche Fuß für demselben ist noch nicht angekommen. –*

*Rhevmatisches Unwohlfinden ist in vielen Häusern hier, allein keine erheblichen Krankheiten, ungeachtet wir seit Eure Excellence Abreise paar Schneetage, und kalte Witterung hatten; auch in Unterkrain ist die Zeit, ziemlich Schnee gefallen. –*

*Seit ein Paar Tagen haben wir etwas milderes Wetter, und es regnet theilweise, doch der sich erhaltende Wind, läßt es zum ausgiebigen Regen nicht kommen. – Die Morgen und die Abende sind ziemlich kühl, und werden empfunden. –*

*Frau Gräfinn Hyacinthe v. Lichtenberg läßt Ihre Empfehlung melden. Herr Baron Leopold v. Lichtenberg dürfte, sobald die Mama in künftiger Woche nach Schwarzenbach abgereist seyn wird, seine Reise nach Wien unternehmen. Ich küsse der gnädigen Comtesse Antoinette die Hand, bitte*

<sup>968</sup> Verjetno je mišljena najmlajša Erbergova hči Elizabeta (Beti) (roj. 1813), ki je umrla nekaj dni pozneje (gl. 35/92; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 53).

<sup>969</sup> Carl Czerny (1791–1857), avstrijski skladatelj, pianist in klavirski pedagog (wiki).

<sup>970</sup> Verjetno najstarejši hčeri Karla Zoisa – Beatrika in Serafina (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

<sup>971</sup> Steiner.

Eure Excellence *um ferneres gnädiges Wohlwollen, und geharre mit den innigsten Wunsche, daß Gott Hochdieselben noch viele Jahre erhalten wolle, mit aller Verehrung:*

Eure Excellence!

Laibach den 29 April 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1835/87

Ljubljana, 1. maj 1835

Laibach den 1 Mai 1835 Samstag<sup>972</sup>

N<sup>o</sup> 77

*Herr Graf v. Welsersheim ist von Gratz; H. Graf v. Aichelburg aus Kärnthben rückgekehrt.*

*Graf und Gräfin v. Strasoldo ist gestern Nachmittags mit den ältesten Sohne, ältesten und jüngsten Tochter<sup>973</sup> hier angekommen.*

*Heute ist der Sohn, MajoratsHerr, Graf Franz Strasoldo als Cadet zu Hohenlohe Inf. Regt. – assentirt worden.*

-----

*In Folge des starken Regenwetters in lezter Nacht ist es heute am 1<sup>ten</sup> May sehr unrein, auch war das Wetter am Morgen sehr trüb. Erst izt um Mittag zeigt sich die Sonne ein wenig.*

### 1835/88

Ljubljana, 3. maj 1835

Laibach den 3 Mai 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 78

*Für die glückliche Rückreise S<sup>r</sup> Excellence des hochverehrten Herrn Herrn Barons sprechen sich die innigsten Wünsche des ergebensten Berichtserstatters aus; – nicht minder ist seine Theilnahme für die verehrte Patientin groß, und seine Wünsche vereinigen sich mit der sehr großen Anzahl der hiesigen Theilnehmer für glückliche Hilfe der Leiden.*

-----

*Nachdem Baron Mordax<sup>974</sup> zum Gubern. Concipisten ernannt, daher vom Klagenfurther Kreisamt zum Gubernium anher kömmt, so ist der Concepts Practicant Graf Deym zum Klagenfurther Kreisamt übersezt und bereits dahin abgereist.*

*Baron Mladota leidet noch mit den Augenschmerz.*

*Man hört, daß die bisher in Planina sich aufhaltende Fräule Wilcher mit einem Beamten<sup>975</sup> in Triest sich vermählen soll.*

---

<sup>972</sup> Franz se je zmotil v dnevu; pravilno: *Freytag*.

<sup>973</sup> Najstarejša hči je bila Karolina (1817–1876), najmlajša pa Amalija (1829–1902) (Wurzbach).

<sup>974</sup> Franc Mordax, pozneje tudi okrajni glavar v Novem mestu (*Schematismus*). Franz je temu Mordaxu, ki je bil sin smledniškega oskrbnika Jakoba Mordaxa, neupravičeno pripisal baronski naziv (gl. njegovo rojstvo 14. junija 1801 (NŠAL, ŽA Smlednik, R 1800–1812, fol. 8), njegovo poroko z Uršulo Ažman (Aschmann) (1814–1878) 7. januarja 1839 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1845, fol. 158) in smrt 21. aprila 1882 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1876–1888, fol. 64)).

<sup>975</sup> V Planini pri Rakeku sta se 30. junija poročila Adam Andrej baron Burlo, sin tržaškega trgovca Petra Burla, ki je bil leta 1811 povzdignjen v baronski stan (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 119.34), in Marija Viljemina Vilhar (Wilcher), hči pokojnega gubernijskega svetnika Janeza Vilharja (NŠAL, ŽA Planina pri Rakeku, P 1816–1854, fol. 44; gl. tudi 33/26). Viljemina je umrla v Gersthofu (danes del Dunaja), 3. julija 1845, stara 43 let (EW, Pfarre

*Auch sagt man, daß der hiesige junge v. Andrioli, welcher bei Kaufmann Flörenteich adoptiv Sohn geworden, oder sein Erbe seyn soll, eine reiche Triestinerinn heurathen würde.<sup>976</sup>*

*Gestern am 2<sup>ten</sup> Mai war es regnerisch, und heute am 3<sup>ten</sup> ist eben gleichfalls, solch traurig Wetter.*

-----

*Die Schwester des bekannten Fähnrichs – izt Unter-Lieutenants Berghofer ist vorgestern an Nervenfieber gestorben, gestern begraben worden; sie war eine gesunde, starke Person. Ihre alte Mutter ist in großer Dürftigkeit.<sup>977</sup>*

## 1835/89

Ljubljana, 4. maj 1835

Laibach den 4 Mai 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 79

*Frau Baronin Rechbach, letzten Donnerstag den 30<sup>ten</sup> April hier von Neustadtl angekommen, ist Samstags den 2<sup>ten</sup> d. mit der ältesten Tochter Caroline, des H. Grafen Strasoldo, wieder nach Neustadtl zurück gereist; die Comtesse Strasoldo wird bei der Frau Baronin in Neustadtl, verbleiben.<sup>978</sup>*

*Der H. General v. Sivkovich ist für 3–4 Tage in Dienstangelegenheit nach Unterkrain gestern verreiset. Die Frau Baronin Sali von Lazzarini Zobelsberg, ist für einige Zeit zu ihrer Mama, der Frau Baron Rastern nach Scheerenbüchel<sup>979</sup> auf Besuch, über Laibach dahin.*

*Heute am 4 Mai ist der erste schöne Maitag, zwar der Morgen etwas kühl, allein Sonenschein, welches den Floriani Prozessionen gut zu statten kömmt.*

*Im Anschlüsse überreicht der Berichtserstatter die neue Volks-Hymne auf Kaiser Ferdinand.*

## 1835/90

Ljubljana, 9. maj 1835

Eure Excellence!

*Muß ich in Folge meines gestrigen Berichtes ergebenst die Berichtigung unterbreiten, daß S<sup>r</sup> Durchlaucht der Fürst Metternich, so wie S<sup>r</sup> Excellence der Herr Graf von Kollovrath an die Kärthner<sup>980</sup>-Krainersch-Ständische-Deputation – sich erst in der Burg angeschlossen, wie solches Eure Excellence letztlich zu bemerken nöthig fanden. Man wollte gestern hier Nachrichten haben, daß S<sup>r</sup> Excellence der Hofkriegsraths vice Präsident v. Radossevich gestorben ist.*

Wien – Gersthof, SB 1784–1857, fol. 111), Adam, ki je bil uradnik pri računovodstvu dvorne pošte, pa v Trstu, 26. decembra 1867, star 67 let (osmrtnica v AT ÖStA/HHStA SB Partezettelsammlung 13-459). Gl. tudi *Jahrbuch der k.k. heraldischen Gesellschaft »Adler«*, 17. Jhrg, 1907, str. 48, št. 537.

<sup>976</sup> Edmund (tudi Edvard) vitez Andrioli (1796–1861) se je 25. maja v Trstu poročil s Terezijo Preinitsch (1816–1858) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 16). Očitno ga je pred tem posvojil ljubljanski trgovec s špecerijo in železom Leopold Frörenteich, ki je imel hišo na današnjem Mestnem trgu 16 in pri katerem je bil Andrioli v službi (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 102). Frörenteich je umrl 22. marca 1846, star 88 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 52).

<sup>977</sup> Rozalija Berghofer, 24 let, hči Marije Berghofer (roj. pl. Schwandle), vdove po šolskem direktorju (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 49; *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 7. 5. 1835).

<sup>978</sup> Baronica Rechbach, rojena grofica Strassoldo, je bila Karolinina teta.

<sup>979</sup> Češenik pri Domžalah je bil takrat v lasti baronov Rastern (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 178).

<sup>980</sup> Pravilno: *Kärnthner*.

*Gestern war in den bei Unterthurn<sup>981</sup> für das Laibacher Publicum eröffneten Anlagen, ein großer Zulauf, doch war das Musick Chor nur mit Sieben blasenden Instrumenten besetzt, welches in der Freye nichts effectuirte. Die Familie des H. Generals – hielt sich von den adellichen Zirkeln – entfernt. – Die meisten Familien blieben bis gegen 9 Uhr, und begaben sich dann nach Haus. Frau Gräfin von Welsperg entfernte sich um halb 8 Uhr. Die Familie H. Baron v. Zois war für paar Tage von Egg anber gekommen, allwo Frau Gräfin von Welsperg gewesen, um Comtesse Helene abzuholen. Die Familie H. Präsidentens von Buzzi wird am Donnerstag erst, sich nach Steinbüchel<sup>982</sup> begeben.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 9<sup>ten</sup> Mai 1835

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

### 1835/91

Ljubljana, 12. maj 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> May 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 82

*Herr Graf Xaver Auersperg von Grossdorf – ist mit seinem H. Schwager Pavesch<sup>983</sup> von Radelstein,<sup>984</sup> und Lezterer mit seiner Frau Gemablinn, hier angekommen. Frau Gräfin Therese von Auersperg ist noch sehr leidend.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist heute Morgens nach Schwarzenbach abgereist.*

*Man hört, daß nebst S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur, und S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden dem H. Bischof, der Herr Graf Benedict von Auersperg, Herr Baron Anton v. Codelli, der hiesige H. Bürgermeister Hradezki und der Herrschaft Innhaber von Freudenthal<sup>985</sup> H. Gallé als ständische Deputirte nach Wien reisen, und dort Herr Graf Erasmus v. Lichtenberg<sup>986</sup> mit H. Hofrath von Fradeneck<sup>987</sup> sich an diese anschließen werden, um S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser die Huldigung der krainerschen Stände zu Füßen zu legen. Die Zeit der Abreise ist noch nicht festgesetzt; auch wird sich H. Gr. Joseph v. Auersperg gleich von hier, an die Deputation anschließen.*

*Graf und Gräfin Strasoldo sind noch immer hier.*

<sup>981</sup> Grad Podturn v Tivoliju (danes Tivoljski grad).

<sup>982</sup> Zaprice.

<sup>983</sup> Janez Pavich pl. Pfaenthal (1804–1865) je bil poročen z Marijo Beatrisko grofico Auersperg (1808–1863), sestro Franca Ksaverja (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 487; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 95).

<sup>984</sup> Radeljca.

<sup>985</sup> Bistra.

<sup>986</sup> Erazem grof Lichtenberg (1775–1841) iz soteške veje (grad Soteska), c. kr. tajni svetnik, drugi podpredsednik vrhovnega pravosodnega urada in dedni deželni razrezovalec (*Vorschneider*) na Kranjskem (SI ZAL LJU 340; *Schematismus*).

<sup>987</sup> Benedikt Mansuet pl. Fradeneck, c. kr. gubernijski sekretar, rojen 19. februarja 1766 v Vovbrah (Haimburg), umrl 19. avgusta 1840 (*Schematismus*; DGK, Pfarre Haimburg, TB 1747–1770, fol. 76; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 27). Med letoma 1823 in 1831 je bil tudi prvi kustos novoustanovljenega Kranjskega deželnega muzeja (Kotar, *Od ustanovitve*, str. 26–33).

**1835/92**

Ljubljana, 13. maj 1835

Eure Excellence!

*Zu der glücklichen Rückkunft meine Theilnahme zu Füßen zu legen, ist mir allerdings erfreulich, allein ich bitte zugleich auch meine schmerzliche Theilnahme zu genehmigen, über den schmerzlichen Tod der verehrten Comtesse Betti. Eure Excellence hohe Erkenntniß, daß wir unsere Schicksale selbst zu leiten unvermögend sind, und daß alles, was mit uns vorgehet, von einem höhern Wesen abhängt, dem zu widerstehen, menschliche Macht nicht vermag, gibt mir die trostvolle Hoffnung, daß auch dieser harte Schlag Eure Excellence Starkmuth und Seelenstärke ohne bösen Erfolg für die Gesundheit Hochderoselben vernarben, auch der Allmächtige, Eure Excellenz viele Jahre der hochverehrten Familie, und den Dürftigen – erhalten, und Hochdenenselben beste Gesundheit verleihen werde, daher ich wiederhole, daß Gott Eure Excellence noch viele Jahre erhalten wolle.*

*Um fernere Gnade bittend, gebarre Ehrfurchtsvoll:*

Eure Excellence!

Laibach den 13 Mai 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/93**

Ljubljana, 14. maj 1835

Laibach den 14 Mai 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 83

*Man will heute mit Bestimmtheit wissen, daß der Herr Bar. Anton von Codelli doch zum Triester Gubernium übersetzt werden soll.*

*Auch wird heute erzählt, daß ein H. von Tannenberg<sup>988</sup> – als Landrechts-Präsident hieher, und folglich H. Ritter von Buzzi nach Klagenfurth übersezt werden solle.*

*Nachdem der H. Landrath Tschopp zum titular Appellationsrath ernannt worden; H. Landrath Baron Stöger<sup>989</sup> um die Pensionirung eingeschritten, der Landrechts-Sekretär Witschitsch<sup>990</sup> gestorben, heute begraben worden, folglich izt Gelegenheit zur Beförderung bei den hiesigen Landrechte, wozu H. Baron Carl Codelli als einer der ältesten Askultanten in Anspruch ist, dürfte es von der gewünschten Uibersetzung desselben nach Görz –, wohl abkommen.*

*Gräfin Christine von Thurn – StiftsDame, ist heute morgens nach Gratz zurückgereiset. Auch ist die Frau Baron Gussich Wittwee (von Slatteneg), deren Sohn Lieutenant bey dem Regmt. Hohenlohe ist, für einige Zeit nach Gratz übersiedelt,<sup>991</sup> heute dahin abgereist, um einer Kür dort sich zu unterziehen. Frau Gräfin Weichard von Auersperg Wittwe, hat die Wohnung bei D<sup>r</sup> Wurzbach, bereits bezogen.<sup>992</sup>*

<sup>988</sup> Verjetno Rudolf grof Tannenberg (1795–1846), tajni svetnik in svetnik spodnjeavstrijskega apelacijskega sodišča (Wurzbach). Namesto njega je bil imenovan Vincenc Raicich (gl. 35/106, 35/197).

<sup>989</sup> Karel baron Stöger, pravnik, svetnik pri deželnem sodišču in komisar za civilne depozite (*Schematismus*). Umrli je v Gradcu, 1. novembra 1856, star 76 let (DGS, Pfarre Graz – Graben, SB 1825–1866, fol. 341).

<sup>990</sup> Blaž Vičič (Witschitsch), umrl 12. maja, star 46 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 45).

<sup>991</sup> Marija baronica Gusič, roj. Savinšek (1784–1845), lastnica graščine Slatna pri Litiji in vdova po Francu Ksaverju baronu Gusiču (1770–1806), je imela sina edinca Maksimilijana barona Gusiča (1805–1870), ki je bil pozneje major in je Slatno prodal leta 1845 (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 135, 140).

<sup>992</sup> Maksimiljan Wurzbach je bil lastnik hiše Novi trg 7, ki je bila leta 1913 porušena (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 129).

**1835/94**

Ljubljana, 16. maj 1835

Laibach den 16 Mai 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 84

*Man sagt, daß die Krainerisch-ständische-Deputation schon in nächst künftiger Woche nach Wien abreisen werde; da von Wien über dießfällige Anfrage die Antwort gekommen seyn solle, daß dieses alsogleich geschehen möchte.*

*Frau Baron Anton Schweiger ist mit Familie heute aufs Land gereiset. H. Graf Richard von Blagai und H. Baron von Lazzarini (Vater) gedenken in nächster Woche sich aufs Land zu begeben.*

*Herr Graf von Strasoldo ist wieder nach Görz zurück gereist, und die Frau Gräfin wird ihr Wochenbett hier abwarten.*

*Herr Hofrath von Guggenthal ist vorgestern aus Wien hier angekommen.*

*Graf Xaver von Auersperg ist bereits wieder nach Grossdorf zurück; die Frau Gräfin Therese von Auersperg wird mit H. Grafen Richards von Blagai Familie nach Billichgratz, und später ins Baad sich begeben.*

*H. Pavisch von Radelstein, ist mit seiner Frau Gemahlin auch wieder aufs Land zurück.*

*Es sollen Briefe angekommen seyn, da Frau Gräfin Raimund von Thurn, Obersthofmeisterinn in Gesellschaft der Frau Majors Wittwe Michelli nach Laibach nächstens kommen werden.*

*Man sagt auch, jedoch nicht mit Bestimmtheit, daß H. Baron Leopold von Lichtenberg auch in künftiger Woche die Reise nach Wien anzutreten, beabsichtige.*

**1835/95**

Ljubljana, 18. maj 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> May 1835 Montag

N<sup>o</sup> 85

*Zu den am Pfingst-Montage in der Adelsberger Grotte abzubaltenden Feste, liegt die gedruckte Einladung bei.*

*Man sprach Samstags hier davon, daß der junge überzählige Gubern. Rath in Triest, H. Graf v. Salm Reiferscheid<sup>993</sup> als Kreishauptm. nach Adelsberg bestimmt seyn solle, indessen es gestern verlautete, daß H. Graf v. Lažansky<sup>994</sup> Gubern. Rath in Gratz, diese Bestimmung erhalten solle. Indessen soll vorgestern Samstags bei den hiesigen Gubernium wegen dießfälligen Vorschlag, die Sitzung gehalten worden seyn.*

*Man hört, daß S<sup>e</sup> Excellence der H. Gouverneur nächsten Freytag den 22<sup>ten</sup> d. M., – S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der H. Bischof aber am Samstag den 23<sup>ten</sup> d. M. die Reise nach Wien anzutreten gedenken.*

*Der Herr Baron Leopold von Lichtenberg begibt sich heute nach Habach, und gedenkt Mittwochs den 20<sup>ten</sup> d. M. von dort, die Reise nach Wien anzutreten.*

*Frau Gräfin Ant. v. Schweiger ist wegen Unpäßlichkeit Fräuleins Ferry noch hier verblieben, gedenkt jedoch morgen Dienstags aufs Land abzureisen.*

*H. Baron v. Lazzarini Vater ist Willens schon heute Nachmittag nach Weisenstein sich zu begeben.*

---

<sup>993</sup> Robert starogrof Salm-Reifferscheidt (1804–1875) (wiki).

<sup>994</sup> Leopold grof Lažanský z Bukové (1808–1860) (wiki).

*Frau Baronin v. Rastnern soll auch heute mit der Frau Tochter Sali v. Lazzarini, und Lezterer beyden Kindern,<sup>995</sup> von hier nach Scheerenbüchl zu überziehen.*

### 1835/96

Ljubljana, 19. maj 1835

Laibach den 19<sup>ten</sup> Mai 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 86

*Gestern ist die verlässlichste Nachricht hier eingetroffen, daß H. Gubern. Secretair Anton Baron v. Codelli in eine besoldete Stelle zu dem Triester Gubernium übersezt, und derselbe den Gehalt dort beziehen wird. Der H. Baron Carl Codelli wird in nächst künftiger Woche an seine neue Bestimmung nach Görz abgeben. Gestern ist H. Graf v. Strasoldo aus Görz hier wieder eingetroffen, um seine Frau Gemahlinn abzuholen, mit welcher er Samstags wieder nach Görz rückkehren will. Der älteste Sohn des H. Grafen ist als Cadet bei Hohenlohe eingetreten; die älteste Tochter ist dormalen zu Neustadtl bei Frau Baronin von Rechbach, und die 2<sup>te</sup> (Theresine)<sup>996</sup> hier bei der Frau Generalin.*

*Verwichene Nacht zwischen ein viertel und halb 2 Uhr erfolgte hier ein sehr heftiger, schwingender Erdstoß, welcher mehrere Gerätschaften auf Kästen, ja die Blumentöpfe auf den Fenstern klappernd machte. Die Schwingungen waren mehmalen, und wiederholten sich, jedoch immer minder merkbarer, zweimal. Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern Nachmittags nach Habach, und gedenkt morgen Mittwochs die Wiener Reise von da anzutreten.*

*Vorgestern Sonntags war ein kleines Soire bei H. Präsidenten v. Buzzi; kurz vor der Versammlung der Gesellschaft bey dem Aufstehen von einem Stuble, klitsche H. Präsident aus, und um sich für den Fall zu schützen, geschabe es im Ausspreitzen der Hand, daß der Fall auf diese geschabe, und dadurch der rechte Daumen luxirt wurde, welches eine bedeutende Geschwulst der Vorderhand verursachte, und einige der Gäste veranlaßte nach Haus zu geben; indessen, als der ärztl. Verband gemacht war, wurden die Spieltische rangiert, und die Gesellschaft fortgesetzt.*

### 1835/97

Ljubljana, 19. maj 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben meine hohe Verehrung zu genehmigen; womit ich die Gelegenheit nehme, ergebenst zu berichten, daß, den Vernehmen nach, S<sup>e</sup> Excellence der H. Gouverneur, und S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof— schon am Freytage von hier abzureisen gedenken. Letzterer gedenke über das Baad zu Vellach, Völkermarkt durch das Lavantthal zu reisen, und über Knittelfeld, Leoben nach Brück, dann die gewöhnliche Wiener Tour einzuschlagen. —*

*Eure Excellence gnädiges Wohlwollen wird mir den ergebenen Beisatz vergeben, da ich seit einigen Tagen, wegen meinen, noch immer geschwollenen Knie, homeopathische Kur gebrauche.*

*Um fernere Gnade bittend, gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 9 Mai 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>995</sup> Hči Gabrijela (1831–1897) in sin Hugo (1834–1878) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 162).

<sup>996</sup> Terezija grofica Strassoldo, pozneje poročena baronica Aichelburg (1819–1880) (Wurzbach; Aichelburg, *Herren*, str. 210).

**1835/98**

Ljubljana, 19. maj 1835 III

Eure Excellence!

*Soll ich im Auftrage H. Barons Leopolds von Lichtenberg und in Verfolg seines, gestern an Eure Excellence wegen der Wohnung in seinem Hause –, gerichteten Schreibens noch berichten, daß, da es nun vollkommen sicher, daß H. Baron Anton von Codelli mit Besoldung nach Triest komme, kein Zweifel mehr obwalte, daß die Wohnung sicher zu Michaeli zu beziehen seyn würde: es Eure Excellence belieben wolle, sich zu entscheiden, ehe die Zeit der Aufkündigung (zu Johanni 24 Juni – und längstens 8 Tage später, bis 2 Juli als letzter Aufkündigungs Termin) – verstreicht. Ich glaube, daß der H. Baron Eure Excellence auch eröffnet hat, daß im Falle Eure Excellence die bisherige Wohnung H. Baron Ant. v. Codelli nicht wünschen, H. Graf von Hohenwarth als zweyter Bewerber solche zu nehmen wünschet. Küsse ehrfurchtsvoll die Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 19 Mai 1835

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/99**

Ljubljana, 22. maj 1835

Eure Excellence

*Mich zu Gnaden empfehlend, habe ich die Ehre zu berichten, daß Frauen Gräfinn von Welsperg mich letzten Mittwoch nach Eure Excellence Befinden befragt, und ich Hochderselben geantwortet, daß ich glaube, Frau Gräfin sich überzeugt haben dürfte, daß Eure Excellence zur Freude aller Guten, sich recht sehr wohl befänden, da Hochdieselben als am Dienstag bei der Frauen Gräfinn einen Besuch abgestattet hätten, welches jedoch Frau Gräfinn in Abrede stellte, daher ich nicht ermangle, Eure Excellence davon Kenntniß zu geben, und beyzufügen, daß S<sup>e</sup> Exc. H. Gouverneur und H. Fürst Bischof heute Ihre Reise nach Wien angetreten haben, H. Graf von Strasoldo mit Frau Gemablinn auch diesen Morgen nach Görz abgereiset sind.*

*Zeichne mich ehrfurchtsvoll:*

Eure Excellence

Laibach den 22<sup>ten</sup> Mai 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/100**

Ljubljana, 23. maj 1835

Eure Excellence!

*Habe die Ehre die allgemeine Zeitung pro 1834 – vom 2<sup>ten</sup> Quartale, hiemit zu überreichen, und nebst den ergebenen Beifügen, daß Bar. Anton Codelli mit Frau Gemablinn und Fräulein Therese von Codelli, heute um 12 Uhr seine Reise nach Wien angetreten, mich ehrfurchtsvoll zu zeichnen:*

Eure Excellence

Laibach den 23<sup>ten</sup> Mai 1835

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/101**

Ljubljana, 24. maj 1835

Eure Excellence

*Wollen meiner Bebelligung hochgeneigte Nachricht verleihen. Ich fühle mich förmlich wohl, und bey berubigsten Gemütthe, wenn ich die Gnade haben kann, einige Zeilen an Eure Excellence zu schreiben, wobei sich stets mein innigster Wunsch ausspricht, Hochdieselben von meiner gränzenlosen Verehrung überzeugen zu können, und daß Gott Eure Excellence viele Jahre erhalten möge. Gegenwärtig wage ich ganz ergebenst zu bitten, da ich Hochdieselben mit Uiberreichung einiger Schriften zur Zeit meiner bewußten Angelegenheit belästigte, diese Schriften mir gnädigst zu überlassen, indem ich meine Vorbereitungen zu weitern Schritten treffe, allein über mein Vorhaben, zur Zeit und vor der Ausführung, Eure Excellence alles vortragen, und um Hochderoselben gnädigen Rath unterthänigst bitten werde, welchem mir zu ertheilen, Eure Excellence mir gnädigst zugesagt haben, und welcher mir zur genauesten Richtschauer dienen wird; ich bitte um fernere Gnade, und ersterbe ehrfurchtsvoll:*

Eure Excellence

Laibach den 24 Mai 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/102**

Ljubljana, 26. maj 1835

Laibach den 26<sup>en</sup> Mai 1835 DienstagN<sup>ro</sup> 86<sup>997</sup>

*Die nach Wien gereiseten und schon benannten, sind alle bereits dahin; die H. Grafen Benedickt und Joseph von Auersperg sind Sonntags früh 7 Uhr, als die Letzten, dahin – abgereist.*

*Herr Baron Carl v. Codelli ist Nachts vom Samstag zum Sonntag, an seine neue Bestimmung zum Görzer Landrecht abgefahren.*

*Sontags Nachmittags war Besuch bei Ihrer Excellence der Frauen Gouverneurin.*

*Gestern hörte man erzählen, daß H. Hofrath von Guggenthal zur interimistischen Administrirung der Niederösterr. Zoll-Gefällen Verwaltung nach Wien bestimmt seyn solle, weil der dortige Cameral-Gefällen-Administrator am Augenstaar erkrankt wäre.*

*Morgen Mittwochs soll H. Baron Moritz v. Tauferer mit Frauen Gemablinn und der leztern Baronesse Schwester Zerline,<sup>998</sup> dann auch Frau von Frast mit ihrer ganzen Familie nach Wien reisen, Leztere dort bis zum Herbst verbleiben, wo sie dann H. Gemahl abzuholen gedenke.<sup>999</sup>*

**1835/103**

Ljubljana, 27. maj 1835

Eure Excellence

*Küsse unterthänigst die Hand für die mir geäußerten gnädigen Gesinnungen, um deren Fortdauer unterthänig bitte, und rastlos bestrebt bleiben werde, deren würdig mich zu bezeigen. Wenn ich einmal*

<sup>997</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 87.

<sup>998</sup> Celestina baronica Schweiger-Lerchenfeld, pozneje poročena pl. Vistarini (1813–1876) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 150).

<sup>999</sup> Georg pl. Frast je bil gradbeni direktor, poročen z Marijo, roj. pl. Schmid (*Schematismus*; gl. tudi Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 261). Frast je umrl 28. maja 1868 v Gradcu, star 80 let (DGS Pfarre Graz – Münzgraben, SB 1866–1894, fol. 52).

*so geordnet seyn werde, wie ich es für meine Angelegenheit nothwendig gedenke, werde ich um Eure Excellence gnädigsten Rath und wohlwollende Anleitung bitten, und Hochdieselben bis zum Grabe als meinen einzigen Wohlthäter hoch verehren, mit diesen treuen Gesinnungen ersterben:*

Eure Excellence

Laibach den 27 Mai 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1835/104

Ljubljana, 2. junij 1835

Laibach den 2<sup>ten</sup> Juni 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 88

*Man hört, daß in der Illyr. Deputation, welche zu Wien S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser, die ebrfurchtsvolle Huldigung der Landstände Krains darbringen wird, sich drey Fürst Bischöfe befinden werden, nämlich jener von Laibach, von Gurk<sup>1000</sup> und von Lavant.<sup>1001</sup> Auch wird erzählt, daß S<sup>r</sup> Durchlaucht der Fürst Metternich und H. Fürst von Auersperg, dieser Deputation sich anschließen wollen; in der gegenwärtigen Woche soll die Vorlassung der Deputation geschehen. Am 14<sup>ten</sup> d. M. soll der Huldigungs Act in Wien vor sich gehen, zum Schlusse desselben, ein großes Banquet im großen Redutten-Saale seyn, wo die allerhöchste kais. Familie an einer, und an 13 andern Tafeln öffentlich gespeist werden wird.*

*Der hiesige Bürgersohn Zeschko, welcher die Tochter des Rittmeisters Herrman von Sello – des Beschell-Departements – heurathet, ist letzten Sonntag zum letztenmal kirchlich verkündigt worden. Mittwoch den 3<sup>ten</sup> dieses wird die Vermählungs-Ceremonie zu Marienfeld<sup>1002</sup> bei Kaltenbrunn, und das Banquet im Schlosse zu Kaltenbrunn seyn.*

*Die Tochter Elsbeth des Cameral Rathes Curter,<sup>1003</sup> ist letzten Sonntag, zum erstenmal kirchlich verkündigt worden.*

*Jemand, der so eben den Referenten besuchte –, erzählt, der Tag der Huldigung seye auf den 17<sup>ten</sup> d. M. verschoben.*

*Frau Pasqualli,<sup>1004</sup> deren Gatte Beamter bey den hiesigen Landrechte ist, war Sonntag mit ihrer Familie zu Rosenbach, wo man Kaffee jausette. Im retour Wege besah die Gesellschaft, das in Errichtung begriffene Etablissement zu Unterthurm, allwo sich die hiesige Casino Gesellschaft im Sommer zur Unterhaltung versammeln will, wo im Freyen, und in den anstossenden Wäldchen, Parthien angelegt werden; – dort überfiel die Frau Pasqualli – eine Uiblichkeit, und sie fiel vom Blutschlag getroffen, rettungslos zur Erde, wurde todt nach Hause getragen.*

<sup>1000</sup> Georg Mayer (1768–1840), krški škof med letoma 1827 in 1840 (wiki).

<sup>1001</sup> Ignacij Franc Zimmermann (1777–1843), lavantinski škof med letoma 1824 in 1843 (wiki).

<sup>1002</sup> Devica Marija v Polju, danes Polje (Ljubljana). NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, P 1816–1842, fol. 78.

<sup>1003</sup> Elizabeta Curter pl. Breinlstein (1817–1865), hči kameralnega svetnika Ignaca pl. Curterja, se je 20. junija 1835 poročila s Henrikom Casatijem (roj. 1805), kameralnim gozdarjem in carinikom v Klani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1826–1835, fol. 133; gl. tudi 35/115).

<sup>1004</sup> Antonija Paschali, roj. Taworsky, žena Franca Paschalija, stara 40 let, »an der Berstung der aufsteigenden großen Schlagader« (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 51).

**1835/105**

Ljubljana, 8. junij 1835

Laibach den 8<sup>ten</sup> Juni 1835 PfingstmontagN<sup>ro</sup> 89

Die am 5<sup>ten</sup> d. M. über Laibach nach Bayern marschirten königlich Bayerischen Soldaten, war das letzte Bataillon, welches aus Griechenland wieder rückkehrt. Es ist nun Griechenland nur noch in so fern mit deutschen Soldaten versehen, welche in Bayern für den k. griechischen Dienst mit Capitulation für mehrere Jahre – engagirt worden seyn.

Heute wird hier das Etablissement bei Untberthurn feyerlich eröffnet; man sagt, daß Musick, und ein kleines Feuerwerk gegeben werde; jedoch will man nach den vorläufig gemachten Versuchen, die Qualitaet der Erfrischungen, noch die Bedienung loben. Nebst Kaffee – soll man auch mit Wein und kalten Speisen bedient werden. Dieses Etablissement wird nicht für die Casino Mitglieder allein, son<sup>1005</sup> für das ganze Laibacher Publicum gewidmet.

Die Mitglieder der ganzen Deputation, welche in Namen der sämtl. Krainer- und Kärnthner Stände, unter Anführung S<sup>r</sup> Excell. des H. Gouverneur Bar. v. Schmidburg, S<sup>r</sup> Majestaet aufwarteten, sind in der Beilage benannt; samentl. sind gleich aus den Hôtel der vereinigten böhm. Hofkanzlei, ohne Ausnahme, im Zuge gefahren; es ist auch ein Program hier, unter welchen Beobachtungen bis zum Saale vor S<sup>r</sup> Majestaet, die Deputation geführt wurde, z. B. den Zug eröffnete eine Cavallerie Abtheilung, dieser folgte ein Hofeinspänner, HofFouriere etz. wie es bei derlei Gelegenheiten geschieht, die Wachten, bei welchen der Zug vorüber gieng, hatten ins Gewehr zu treten, und das Gewehr zu praesentiren; man stieg bei der Botschafter Stiege aus etz. Die Rede, welche S<sup>r</sup> Excellence der H. Gouverneur an S<sup>r</sup> Majestaet hielt, und die Antwort Allerhöchstdessen, dann die Anrede an Ihre Majestaet die regierende Kaiserin, allerhöchst welche die Deputation in den Spiegelsaal empfieng, ist in der Wiener Zeitung vom letzten Donnerstag den 4<sup>ten</sup> Juni, abgedruckt.

Baron Ludwig v. Lazzarini,<sup>1006</sup> ObLt. von Kaiser Jäger ist heute nach Adelsberg, um das dortige Grottenfest zu sehen, von wo derselbe nach Triest, und von da – directe nach Inspruck zurück reiset. Frau Baron von Codelli – Wittve ist heute nach Scheerenbüchel mit Familie – soll nächsten Donnerstag nach Thurn aufs Land überziehen.

Die Familie des H. Präsidenten von Buzzi soll morgen Dienstag nach Steinbüchel – bei Stein, auch aufs Land sich begeben.

-----

Die Krainerisch-Kärnthnersche Deputation ist bei Hofe mit folgenden Mitgliedern der Stände erschienen, welche S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur anführte:

1<sup>stens</sup> der Haus-, Hof- und Staatskanzler Fürst v. Metternich

2<sup>stens</sup> " Staats Minister Graf v. Kollowrath

3<sup>stens</sup> " Fürst Alois v. Lichtenstein<sup>1007</sup>

4<sup>stens</sup> " –" Karl v. Paar<sup>1008</sup>

5<sup>stens</sup> " –" Vincenz v. Auersperg<sup>1009</sup>

<sup>1005</sup> Franz je delil besedo in jo pozabil dokončati; pravilno: *sondern*.

<sup>1006</sup> Ludvik baron Lazarini (1805–1887) iz čušperške veje (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161).

<sup>1007</sup> Alojz II. knez Liechtenstein (1796–1858). Takrat formalno sicer še ni bil knez, temveč dedni princ; knez je postal po očetovi smrti aprila 1836 (wiki; Wurzbach; online gotha).

<sup>1008</sup> Karel knez Paar (1806–1881) (wiki; Wurzbach; online gotha).

<sup>1009</sup> Vincenc knez Auersperg (1812–1867) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 512).

- 6<sup>zens</sup> " –" *Bischof* v. Laibach  
 7<sup>zens</sup> " –" –" v. Gurck  
 8<sup>zens</sup> " –" –" v. Lavant  
 9<sup>zens</sup> " *Prälat von St. Paul*<sup>1010</sup>  
 10<sup>zens</sup> " *Obersthofmarschall Graf* v. Goes  
 11<sup>zens</sup> " *Oberstallmeister Graf* v. Wrtna<sup>1011</sup>  
 12<sup>zens</sup> " *FeldMarschall B<sup>r</sup>* Lattermann  
 13<sup>zens</sup> *der Hofkanzler Graf* v. Inzaghy  
 14<sup>zens</sup> " *Geheime Rath B<sup>r</sup>* v. Fechtig  
 15<sup>zens</sup> " *Internuntius B<sup>r</sup>* v. Ottenfels<sup>1012</sup>  
 16<sup>zens</sup> " *vice Präsident Graf* v. Lichtenberg<sup>1013</sup>  
 17<sup>zens</sup> " *Landes Hptmann. Graf* v. Attems<sup>1014</sup>  
 18<sup>zens</sup> " *Hofrath Graf* v. Aichelburg<sup>1015</sup>  
 19<sup>zens</sup> " *Graf* Benedict v. Auersperg  
 20<sup>zens</sup> " " *Andreas* von Hohenwarth  
 21<sup>zens</sup> " *Landes Comthur Graf* v. Attems  
 22<sup>zens</sup> " *Graf* Constantin von Lodron<sup>1016</sup>  
 23<sup>zens</sup> " " *Joseph* von Auersperg  
 24<sup>zens</sup> " " *Alex.* v. Christalnig<sup>1017</sup>  
 25<sup>zens</sup> " " *Franz* v. Blagai<sup>1018</sup>  
 26<sup>zens</sup> " " *Jos.* v. Gaisruck<sup>1019</sup>  
 27<sup>zens</sup> " " von Seilern  
 28<sup>zens</sup> " *General B<sup>r</sup>* v. Rechbach<sup>1020</sup>  
 29<sup>zens</sup> *der Baron Ant.* v. Codelli  
 30<sup>zens</sup> " " von Ankershofen<sup>1021</sup>  
 31<sup>zens</sup> " *Hofrath Ritter* v. Fradenek  
 32<sup>zens</sup> " *Ritter* von Bogner<sup>1022</sup>  
 33<sup>zens</sup> " " v. Pagliarucci

<sup>1010</sup> Šentpavelski opat Meinrad Amann (1785–1839), opat od leta 1826 (wiki).

<sup>1011</sup> Evgen grof Wrtna-Freudenthal (1786–1848), vrhovni hlevski mojster (wiki).

<sup>1012</sup> Franc Ksaver baron Ottenfels-Gschwind (1778–1851), vrhovni dedni deželni sokolar na Koroškem in papeški poslanik (internuncij) v Carigradu (Wurzbach; Naschenweng).

<sup>1013</sup> Erazem grof Lichtenberg (gl. 35/91).

<sup>1014</sup> Ignac grof Attems (1774–1861), štajerski deželni glavar (SBL).

<sup>1015</sup> Franc Anton grof Aichelburg (1757–1838) (Aichelburg, *Herren*, str. 263). Gl. tudi 38/18.

<sup>1016</sup> Konstantin grof Lodron (1806–1880), lastnik fidejkomisnega gospostva Gmünd na Koroškem, kjer je imel plavž (Eisengewerk) in valjarno jekla (Blechwalzwerk) (Wurzbach; wiki).

<sup>1017</sup> Aleksander grof Christalnigg (1799–1869), dvorni sekretar pri dvorni komori za novčarstvo in rudarstvo (wiki).

<sup>1018</sup> Franc Saleški grof Ursini-Blagai (1797–1874), dvorni sekretar pri dvorni komori za novčarstvo in rudarstvo (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 274).

<sup>1019</sup> Jožef grof Gaisruck (1775–1862), c. kr. dvorni sekretar pri združenih dvorni pisarni, zadnji svojega rodu (wiki; Witting, Beiträge zur Genealogie, I, *Adler* 1894, str. 117).

<sup>1020</sup> Jožef baron Rechbach (tudi kot Rehbach) (1779–1838), pozneje podmaršal (MilSch; Wurzbach).

<sup>1021</sup> Gotlib baron Ankershofen (1795–1860) je bil takrat protokolist pri apelacijskem in kazenskem višjem sodišču v Celovcu, pozneje pa direktor Zgodovinskega društva za Koroško (*Schematismus*; Wurzbach; wiki).

<sup>1022</sup> Jožef Adolf Bogner vitez Steinburg, član koroškega stanovskega odbora (*Schematismus*), umrl 5. novembra 1846 v Celovcu, star 85 let (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1840–1847, fol. 160).

34<sup>ten</sup> " Ritter v. Dillmann

35<sup>ten</sup> " kais. Rath u. Bürgermeister Hradezki

36<sup>ten</sup> " Bürger Franz Gallee

[Pismu je priloženo obvestilo (*Nachricht*) direktcije kazinskega društva z datumom 6. junij 1835].

## 1835/106

Ljubljana, 11. junij 1835

Laibach den 11<sup>ten</sup> Juni 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 90

Frauen Gräfin von Dittrichstein und Frau Polizei Directerin Sicard sind gestern Morgens 4 Uhr mit den Eilwagen nach Wien abgereist.

Man hört, daß S<sup>e</sup> Excellence H. Gouverneur auf der Rückreise aus Wien – sich befinden solle.

Der hiesige Cameral Casse-Controllor Broscheck, ist zu Klagenfurth Kameral-Zahlmeister geworden. H. Gubern. Rath und Kammer-Prokurator v. Scheuchenstuhl leidet an einem nervösen Gallfieber; ist dieser Tage versehen worden, befand sich aber gestern etwas besser.<sup>1023</sup>

Frauen Gräfin Cöcile v. Lichtenberg hat letzte Nacht bereits in Peperlsfeld<sup>1024</sup> geschlafen. Frau Gräfin Theres von Auersperg ist schon vor einigen Tagen nach Grossdorf zurück gekehrt.

Die Familie des H. Präsidenten Buzzi ist heute nach nach [!] Steinbüchel aufs Land, und die Familie der Frau Baron Codelli Wittwe, wird noch heute nach Thurn bei Laibach überziehen.

Den Unterhaltungs Ort bei Unterthurn nächst der Lattermanns Allee, hat man nach den beliebten Unterhaltungsort bei Wien – Tivoli benannt.

-----  
Es wird wieder gesprochen, daß H. Landrechts Präsident Ratschich<sup>1025</sup> aus dem Küstenland nach Laibach übersezt werden solle, wornach H. Präsident v. Buzzi doch nach Klagenfurth kommen dürfte.

## 1835/107

Ljubljana, 12. junij 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> Juni 1835 Freytag

N<sup>ro</sup> 91

Das gestern in der Mittagsstunde gewesene Wetter war ziemlich stark, und schlug in den, unweit der St. Peters Kirche gelegenen Dorfe Utmath<sup>1026</sup> ein, allwo es den Schmid erschlug und einen Zweiten, heftig betäubte. Der Blitz fuhr im Hause hin und her, und verursachte am Hause mehreren Schaden, ohne zu zünden.

Der bekannte alte Priester, Sitticher ex Jesuit –, Pater Zumpe,<sup>1027</sup> ist gestorben.

<sup>1023</sup> Anton pl. Scheuchenstuel je nato umrl 13. junija, star 59 let (gl. 35/109). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 277.

<sup>1024</sup> Dvorec Pepensfeld, tudi Zizaburg in Galetov grad v Šiški. Tu ni povsem jasno, ali je Franz imenoval pravi dvorec, saj je baronica Lichtenberg mesec dni pozneje kupila sosednji dvorec Jama (gl. 35/128).

<sup>1025</sup> Vincenc Raich je bil takrat predsednik mestne in deželne pravde za Avstrijsko primorje v Trstu (*Laibacher Zeitung*, 29. 5. 1832), pozneje pa podpredsednik apelacijskega sodišča v Celovcu (*Carinthia*, 18. 11. 1854, str. 366).

<sup>1026</sup> Vodmat.

<sup>1027</sup> Viljem Zumpe (tudi Zumper), nekdanji prior stiškega samostana, je umrl 10. junija, star 85 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 51). Gl. tudi Mlinarič, *Stiška opatija*, str. 944; Volčjak, *Ordinacijska protokola* 2, str. 80.

**1835/108**

Ljubljana, 13. junij 1835

Laibach den 13 Juni 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 92

S<sup>e</sup> Excellence der H. Graf Szapari sind heute Morgens früh 4 Ubr hier angekommen.

**1835/109**

Ljubljana, 13. junij 1835 II

Eure Excellence

*Habe die Ehre zu berichten, daß der Kammer Prokurator Gubern. Rath v. Scheuchenstuhl diesen Morgen nach 10 Uhr an der Gehirn lähmung gestorben ist,<sup>1028</sup> und wage zugleich Vertrauensvoll Eure Excellence Gnade, unterthänigst zu bitten, heute am werthen Namensfeste der gnädigen Comtesse Antoinette der Dollmetsch meiner ergebenen Gesinnungen, seyn zu wollen, gnädigst geruhen: der Allerhöchste möge der gnädigen Comtesse die Erfüllung alles dessen verleihen, so Hochdieselbe nur immer Ersprießliches sich wünschen möge! –*

*Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und gnädigen Comtesse Antoinette die Hand küssend, bitte um fernere Gnade, und geharrete Ehrfurchtsvoll*

Eure Excellence

Laibach den 13 Juni 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/110**

Ljubljana, 16. junij 1835

Laibach den 16<sup>ten</sup> Juni 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 93

*Die Leiche des gestern beerdigten Kammer-Prokurators-Gubern. Rath's Scheuchenstuel war von einer großen Menschen Menge aus allen Ständen, begleitet.*

*Man hört, daß heute sowohl S<sup>e</sup> Excellence der Herr Guberner, als der H. Fürst Bischof und übrigen Deputations Mitglieder und deren Begleiter – von Wien abreisen, und Samstags allhier einzutreffen gedenken. S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der H. Bischof wollen im retour Wege, Ihre Herrschaft Oberburg<sup>1029</sup> besuchen, allwo Sie Mittwochs eintreffen sollen. Alles reiset von Wien über Maria Zell. –*

*Morgen Mittwochs sollen der H. General eine Reise nach Triest etz. antreten. Die Frau Gemablinn wird begleiten.*

*Den nächsten Sonntag wird der Ehrentag der Fräule v. Kurter seyn.*

*Heute macht Frau Gräfin v. Stubenberg in Begleitung H. Gemahls und Frau Gräfin Seraphine v. Thurn, einen Besuch in Billichgratz.*

-----

*Graf Joseph Thurn hat sich bereits nach Kreutberg überzogen.*

---

<sup>1028</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 131.

<sup>1029</sup> Gornji Grad.

**1835/111**

Ljubljana, 18. junij 1835

Laibach den 18 Juni 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 94

S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur wollen, wie man gestern hörte, am Freytag Mittags in Laibach speißen; die übrigen Herrn und Damen sollen jedoch am Samstag hier ankommen.

Der Herr General ist gestern mit Frau Gemablinn nach Adelsberg abgereist etz.

Auch Herr Graf v. Hohenwarth ist gestern aufs Land.

Herr Baron von Bussette, obgleich sich sehr schwach fühlend, hat doch mit guten Appetit gespeist, und war nicht im Bette.

**1835/112**

Ljubljana, 18. junij 1835 II

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juni 1835 DonnerstagN<sup>ro</sup> 95

Man hört, daß Estaffetaliter Berichte eingelaufen, daß die Bosniaken in einer Masse von etwa 3500 Mann ins Croatien, unter einem eigenen Anführer eingebrochen, und im Oguliner Grenz Rgts. Bezirk mit selben ein förmliches Gefecht statt gefunden – welches diesseits Herr General v. Rukavina comdirt. hat. Man habe zwar mehrere eingefangen, und den Choque zurück getrieben, besorgt aber, daß während des Vorfalls mit dem Haupt-Truppe, andere kleine Räuber Banden sich weiter geschlichen, und nach Krain begeben haben dürften, weshalb die Landes-Sicherheits-Posten in Unter- und Inner Krain allarmirt, und zur strengsten Wachsamkeit angewiesen worden seyn.

**1835/113**

Ljubljana, 18. junij 1835 III

Eure Excellence!

Gnädige Gewogenheit für mich und Hochderoselben gewogene Nachsicht veranlaßt mich, mein Bestreben der wärmsten Dankbarkeit, bei jeder Gelegenheit an Tag zu legen. Weil man allgemein spricht, daß der Herr Präsident von Buzzi schon mit den Dekrete versehen seyn solle, welches die Uibersetzung nach Klagenfurth – seinen Verlangen gemäß, bewilligt, und da ich weiß, daß Baron Lazzarini, den neuen H. Präsidenten<sup>1030</sup> nicht in die Wohnung aufnehmen will: so wollte ich wagen, obschon ich dießfalls Niemanden gesprochen, einen Vorschlag zu machen, ob Ihre Excellence die gnädigste Frauen Gräfinn – vielleicht die Wohnung im Baron Lazzarinischen Hause zu nehmen geneigt wären, und für diesen Fall den Baron Lazzarini vielleicht zu befragen, oder befragen zu lassen, geneigt wären, ob derselbe für den Fall, als H. Präsident Buzzi die Wohnung verliesse, solche Ihrer Excellence überlassen wolle, damit nicht etwa Jemand zu vor käme. Ich werde einen kleinen Plan von der ganzen Wohnung morgen oder übermorgen vorlegen, welche aus folgenden Piecen besteht: Auf die Gassen: drey große Zimmer, jedes zu 3 Fenstern, rückwärts gleich an der Stiege ein großes Zimmer für Bedienten, ein Kabinet und ein Schlafzimmer rückwärts gegen die Polizei Direktion zu, gleich am Schlafzimmer ein Zimmer für die Jungfer und

<sup>1030</sup> Raicich.

Garderobe –, rückwärts nächst der Küche, ein Zimmer für Köchin und Magd. Die Speis ist auch nächst der Küche. – Stallung, Wagenschuppen, Geschirrkammer, Holzlege, Keller, sind gleichfalls vorhanden. Der Vorsaal mit einem Kamin versehen, ist izt sehr gut hergerichtet. Alle Piecen bis auf das Kabinet, sind heitzbar, und die vordern drey Zimmer parketirt.

Geruben Eure Excellence mir nicht ungnädig zu halten, daß ich mit dem innigsten Wunsche, Hochdieselben mit der hochverehrten Familie hier besser logiert zu wissen, diesen Vorschlag zu machen mir erlaube, und indem ich Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin, so wie der gnädigen Comtesse die Hand küsse, Eure Excellence um fernere Gnade bitte, und ebrfurchtsvoll mich zeichne:

Eure Excellence

Laibach den 18 Juni 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1835/114

Ljubljana, 20. junij 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> Juni 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 96

S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind gestern Mittags um 1 Uhr mit Baronesse Fanny – hier angekommen.

Herr Baron Ant. v. Codelli mit Frau Gemablin und Fräulein Therese v. Codelli werden heute auf Mittag hier erwartet.

Frau Gräfin Mimi von Blagai mit Fräulein Victoire von Codelli, ist Donnerstags in Scheerenbüchel übernachtet, und beyde sind gestern Freytags in Gesellschaft Frau Baronin Sali v. Lazzarini – ins Bad nach Tyffern abgereist. – Leztere hat auch das kleine Töchterchen mit sich genommen, so wie Frau Gräfin v. Blagai die Comtesse Hyacinthe<sup>1031</sup> mit sich nahm.

### 1835/115

Ljubljana, 21. junij 1835

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juni 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 97

S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof sind gestern N. M. 4 Uhr hier angekommen; so wie vorgestern S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur, so sind auch gestern die Gemeinde Aeltesten der Laibacher Stadtgemeinde, S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden bis Tschernutsch<sup>1032</sup> entgegen, und geleiteten an beyden Tagen, die Angekommenen zu Wagen, bis in Ihre Wohnungen; gestern war aber auch das Dom Capitel dem H. Bischof bis Tschernutsch entgegen gefahren, und begleitete Hochdensenben bis hieher.

H. Baron Ant. v. Codelli ist gestern um 2 Uhr hier angekommen.

Heute gedenkt die ständisch verordnete Stelle um 12 Uhr S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur Ihrem Dank für die S<sup>r</sup> Majestaet dargebrachte ebrfurchtsvolle Ergebenheit der H. H. Stände – zu erstatten, und dießfalls feyerlich in die hiesige Burg aufzufahren.

Es heißt auch, man wolle heute Abend die Anlagen bei Unterthurn (Tivolli genannt) beleuchten und Illuminiren, auch ein kleines Feuerwerk abbrennen; zu Ehren S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs.

Indessen dürfte bei den sehr nassen Wetter, wodurch die Parthien sehr schmutzend werden, dieses

<sup>1031</sup> Marijina starejša hči Hiacinta grofica Ursini-Blagaj (1826–1884) (Preinfalk, Plemiške rodbine, 5, str. 274).

<sup>1032</sup> Črnuče.

heute kaum möglich werden, so wie die sonst sehr imponanten Processionen von St. Jacob und den Franziskanern, dem Umzug in der Stadt nicht halten können, da es izt 8 Uhr früh sehr stark regnet, und die Gassen sehr unrein sind.

-----  
Gestern war der Ehrentag der Fräule Elsbeth v. Kurter; die Trauung war zwischen 7 und 8 Uhr, und es waren zu den Hochzeitsmahl bei 130 Personen geladen.

### 1835/116

Ljubljana, 21. junij 1835 II

Eure Excellence

Meine ebrfurchtsvolle Aufwartung zu machen, sollte mir heute in Gesellschaft der Frau Gräfin Anton von Thurn – zu theil werden; allein das gar zu nasse Wetter änderte die Disposition der Frau Gräfin, daher ich – da die Frau Gräfin mich wissen ließ, daß Eure Excellence morgen nach Laibach zu kommen gedenken, auch den kleinen Plan, welchen ich von der Wohnung des H. Präsidenten von Buzzi entworfen, nicht einsenden, sondern die Ehre zu haben hoffe, solchem morgen Eure Excellence selbst vorzulegen. Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfinn, und gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte ich Eure Excellence um fernere Gnade, und geharre ebrfurchtsvoll:

Eure Excellence

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juni 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1835/117

Ljubljana, 23. junij 1835

Eure Excellence!

Mich zu Gnaden empfehlend, muß ich mein Bedauern ausdrücken, daß ich nicht mehr so glücklich seyn konnte, Hochdenenselben meine Verehrung darbringen zu können. Ich habe gestern Abend nach 8 Uhr mich erkundigen lassen, und die Bothschaft erhalten, daß Hochdieselben bei Frauen Gräfin von Welsperg sich befinden, und dan später hatte ich nicht gewagt lästig zu fallen, eben so wagte ich nicht, heute morgens zu belästigen, und um 10 Uhr mußte ich meine Tochter zum Dompfarrer<sup>1033</sup> zum Examen führen, welcher uns bis 12 Uhr aufgehalten hat, von wo mein Weg direct in die Wohnung Eure Excellence gieng, allein meine Hoffnung, Hochdenenselben eine glückliche Rückkehr zu wünschen, unerfüllt blieb; daher ich um fernere Gnade bittend, Eure Excellenz bestes Rückkehren nach Lustall zuversichtlich hoffe, nebstbei die Rückkehr der beyden H. Grafen Auersperg von Wien melde, und ebrfurchtsvoll mich zeichne:

Eure Excellence

Laibach den 23 Juni 1835

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

<sup>1033</sup> Karel Zorn (1780–1864), takrat stolni župnik in ordinariatni izpitni komisar (*Schematismus*; gl. tudi njegov nekrolog v *Laibacher Zeitung*, 27. 4. 1864).

**1835/118**

Ljubljana, 23. junij 1835 II

Eure Excellence<sup>1034</sup>

*Habe ich die Gnade anzuzeigen, daß der Auditor Karger in der Zischka wohnt, die Numer hier unbekannt, es jedoch mein Bestreben ist, dieses mit Gewißheit heute noch zu erfragen.*

*Ehrfurchtsvoll zeichne mich:*

Eure Excellence

Laibach den 23 Juni 1835

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/119**

Ljubljana, 25. junij 1835

Laibach den 25 Juni 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 98

*Der unbesoldete Gubernial Sekretär Bar. Mac-Neven ist in Besoldung enrollirt, und zum Präsidial Sekretair von S<sup>r</sup> Excellence Herrn Gouverneur gewählt worden.*

*Baron Anton Codelli ist gestern Morgens nach Triest abgereist, von wo derselbe nach etwa 14 Tagen mit Urlaub anber rückzukehren gedenkt.*

*Der hiesige Bürgermeister, H. Pagliarucci, Gallé und Apotheker Wagner<sup>1035</sup> sind auch bereits von Wien rückgekehrt.*

**1835/120**

Ljubljana, 25. junij 1835 II

Eure Excellence

*Meinen unterthänigsten Dank wiederholend für die mir gestern geschenkte Gnade, habe ich Hochdieselben zu versichern die Ehre, daß wir glücklich um 10 Uhr hier angekommen sind, nach Versicherung H. Grafen Thurn – der so eben bei mir gewesen, die Frau Gräfin gut geschlafen hat, und sich gut befindet. Zugleich soll ich von H. Grafen und Frau Gräfin Empfehlungen melden, und mit ergebener Bitte um Eure Excellence fernere Gnade, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand, und gleichfalls der gnädigen Comtesse –, ersterbe mit aller Verehrung.*

Eure Excellence

Laibach den 25 Juni 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1034</sup> To pismo je datirano z letom 1835, vendar je bilo vloženo pod 1836. Gotovo je prava letnica 1835, saj omenja garnizonskega avditorja Titusa Kargerja, ki je aprila 1835 prišel v Ljubljano iz Celovca (gl. *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 2. 4. 1835). Karger (1808–1860; pojavljata se tudi letnici rojstva 1799 in 1800) je leta 1854 postal baron, ker je našel ukradeno ogrsko kraljevsko krono (MilSch; Wurzbach; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 427.30).

<sup>1035</sup> Jožef Friderik Wagner († 1839) (gl. tudi 39/190). Korytko (*Korespondenca*, II, str. 51) piše, da je bil Wagner tudi ljubiteljski vrtnar, ki je imel »lep, čeprav majhen vrtič ... Ima veliko rastlin, kakršnih ni pri nas in jih še nikoli nisem videl«. Imenuje ga celo »prvi med tukajšnjimi botaniki« (prav tam, str. 73).

**1835/121**

Ljubljana, 29. junij 1835

Laibach den 29 Juni 1835 Montags

N<sup>ro</sup> 99

*Der Herr General mit Frauen Gemablinn ist letzten Freytag –; Herr Baron Anton Codelli letzten Samstag aus Triest hieher zurück gekehrt.*

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur wollten heute mit Baronesse Lisette nach Vellach, um dort 8 Tage zu verweilen, allein des Regenwetters wegen, ist die Tour heute nicht angetreten worden.*

*Letzten Donnerstag ist in den Laibacher Tivoli zu Ehren S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs, ein kleines Feuerwerk abgebrannt worden.*

*H. Graf Ig. Blagai, Bar. Alois Lazzarini sind zum Besuch Ihrer Frauen Gemablinnen Samstags nach Neuhaus gereiset, an welche sich H. Baron Franz Lazzarini und B<sup>r</sup> Spiegelfeld, dessen Fräule Schwester<sup>1036</sup> im Neuhauser Baade seyn soll, angeschlossen haben, und morgen Dienstags alle rückkehren werden.*

*Frau Baron v. Zois ist für einige Tage bei der Stadt.*

**1835/122**

Ljubljana, 29. junij 1835 II

Eure Excellence!

*Soll ich mit ergebenster Empfehlung von Frau Gräfinn Anton Thurn, derselben Bedauern melden, daß Sie und die Comtesse die beyden verehrten schönen Altar Bilder, in Lustthal vergessen haben, und daher darum bitten. Auch hat die Frau Gräfin 6 Bout. Tokayer für Eure Excellence mir übergeben; wenn Eure Excellence erlauben, werde ich die dafür entfallenden 11 fr CM – die Flasche zu 1 f 50 x CM – entrichten.*

*Nächsten Donnerstag reiset die Frau Gräfin Thurn mit der Comtesse Pepi nach Khisch Tabor nächst Rohitsch<sup>1037</sup> ins Bad.*

*Mich Eure Excellence zu fernern Gnade empfehlend küsse Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand, auch der gnädigen Comtesse Antoinette küsse die Hand, und geharre mit unbegrenzter Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 29 Juni 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/123**

Ljubljana, 1. julij 1835

Eure Excellence

*Habe ich die Gnade, den Empfang der Eilf Gulden CM ergebenst zu bestätigen, womit ich Montags schon der Frauen Gräfinn v. Thurn die Sechs Flaschen Tokayer bezahlt habe. Mich zu fernern Gnaden anempfehlend, zeichne mich ehrfurchtsvoll:*

Eure Excellence!

Laibach den 1<sup>ten</sup> Juli 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1036</sup> Verjetno najmlajša sestra Leopoldina (1806–1892) (Wurzbach; GGF).

<sup>1037</sup> Mali Tabor pri Rogatcu, vendar na hrvaški strani.

**1835/124**

Ljubljana, 1. julij 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben gnädigst zu vergeben, und es nicht für Zudringlich zu halten, wenn ich mit anliegenden, mit N<sup>o</sup> 1, 2, 3, 4 bezeichneten Concepten, welche Sechs Stücke zählen, Hochdenenselben einen kleinen Beweis zu unterbreiten wage, wie ich meine Compagnie geleitet, und wie ich bestrebt ware, sie auf den Wege der Moral zu führen, und die mir anvertrauten Krieger, eben so zu guten Soldaten, als zu guten Staatsbürgern zu bilden. Es sind derlei Befehle, welche ich an meine Compagnie erlassen, wohl mehrere, allein diese habe ich als die dringendsten, selbst verwahrt, und izt unter meinen Schriften vorgefunden. Geruben auch Eure Excellence gnädigste Nachricht zu schenken, daß die Papiere etwas unrein gehalten sind; ich wage nicht selbe abzuschreiben, um sie nicht als etwas neueres halten zu lassen, daher ich selbe ganz in den Zustande, wie ich selbe aufgefunden, zu unterbreiten die Ehre habe, und zugleich unterthänigst bitte, mir diese Behelligung nicht ungnädig zu halten, der ich um ferner gnädiges Wohlwollen bitte, und mit aller Verehrung mich ebrfurchtsvoll zeichne:*

Eure Excellence

Laibach den 1 Juli 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/125**

Ljubljana, 4. julij 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> Juli 1835 SamstagN<sup>o</sup> 100

*S<sup>e</sup> Excellence B<sup>r</sup> von Schmidburg sind mit Baronesse Lisette vorgestern früh nach Vellach abgereist. Privatnachrichten zu Folge soll S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Erzbischof von Salzburg, wirklicher Geheimer Rath etz. von Gruber<sup>1038</sup> gestorben, und gestern beerdigt worden seyn.*

*Wiener Privatnachrichten bringen, daß das System erwartet werde, daß Jedermann, wes Standes immer, zu keinem Staatsdienste künftig gelangen solle, ehe und bevor er nicht drei Jahre im Milit. Dienst gestanden ist.*

*Allhier hat sich der auffallende Zufall ereignet, daß der Factor Dainzer der Egerschen Buchdruckerrey,<sup>1039</sup> sich Freytags gesund zu Bette legte, am morgen aber todt in Bette lag; seine Frau bemühet sich, demselben am Morgen aus den Schläfe zu wecken, fand ihn aber ganz leblos; er war etwas dem Trunke ergeben.*

*Nachdem der bisherige Milit. Referent des k. k. Hofkriegsrathes Oberste Zanini<sup>1040</sup> zum GM befördert, und bey dem Hofkriegsrathe zugetheilt verblieben ist: so ist der bisherige General Comdo. Adjutant in Gratz, OberstLt. von Petritsch<sup>1041</sup> zum Obersten und hofkriegsräthlichen Referenten ernannt worden. Auch wurde der Herr GM Graf v. Hartmann<sup>1042</sup> bisher Brigadier in Pilsen, bey dem Hofkriegsrath zugetheilt.*

-----

<sup>1038</sup> Salzburški nadškof Avguštin Gruber (1763–1835), ki je bil v letih 1816–1824 tudi ljubljanski škof, je umrl 28. junija (SBL; wiki).

<sup>1039</sup> Mihael Pavel Deinzer, vodja oziroma organizator dela (faktor) v Egerjevi tiskarni, je umrl 3. julija, star 49 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 52). Tiskarno je takrat vodila Rozalija Eger (1787–1871) (SBL; SI ZAL LJU 504).

<sup>1040</sup> Peter Zanini (1787–1855) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1041</sup> Sigmund Petrich pl. Hanusfalu (MilSch; Brentano 2). Januarja 1848 je umrl na Dunaju, star 54 let (*Wiener Zeitung*, 16. 1. 1848).

<sup>1042</sup> Prokop grof Hartmann pl. Klarstein (1787–1868) (MilSch; Brentano 2).

*Frau Gräfin Ant. Thurn mit Herrn Gemahl und Comtesse Pepi sind Donnerstags nach Kbisch-Tabor unweit Robitsch abgereist.*

**1835/126**

Ljubljana, 8. julij 1835

*Laibach den 8<sup>ten</sup> Juli 1835 Mittwoch*

*N<sup>ro</sup> 101*

*Letzten Sonntag ist Baronesse Lisette v. Schmidburg wegen der vorhabenden Vermählung – zum erstenmale kirchlich verkündigt worden.*

*Der hiesige Bibliothekar, ehemals Professor Tschopp<sup>1043</sup> ist in der Nacht vom Montag nach Dienstag in der Save, bei Domaschu<sup>1044</sup> ertrunken. Er soll geschwommen seyn, und da soll demselben Uiblichkeit oder Krampf überfallen haben, wodurch das Unglück, da er ohne Mitgesellschaft im Wasser gewesen, möglich wurde. Alle angewandten Rettungsmittel blieben fruchtlos.*

-----

*Lezten Sonntag ist der, schon von Wien mit Wahnsinn behaftet rückgelangte Sohn Carl des H. v. Pagliarucci<sup>1045</sup> in Folge an diesem Tage sich zugezogenen Sonnenstichs – gegen Abend in äußerst heftige, ja rasende Confulsionen gerathen, wornach ärztlich eine Hirnentzündung erkannt wurde. Zur Vergrößerung des Unglücks für den Vater, ist auch seit 2 Tagen an den ältesten Sohn Peter – welcher bereits beym Gubernium mit Adjutum beym Concept – practicirt, eine Sinnverwirrung wahrgenommen worden.*

**1835/127**

Ljubljana, 13. julij 1835

*Laibach den 13 Juli 1835 Montag*

*N<sup>ro</sup> 102*

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind schon am lezten Mittwoch den 8<sup>ten</sup> d. mit B<sup>r</sup> Lisette von Vellach zurück gekommen; speisten Mittags zu Flödning und langten Abends hier.*

*Frau Gräfin Mimi v. Blagai, Frau Baronin Sali von Lazzarini mit Frlein. Victoire v. Codelli, sind Samstags aus den Bade rückgelangt.*

*Sontags nämlich gestern den 12<sup>ten</sup> d. wurde Baronesse Lisette von Schmidburg zum 2<sup>ten</sup> und Baronesse Daria v. Schmidburg zum 1<sup>ten</sup> mal, wegen der vorhabenden Vermählung, kirchlich verkündigt.*

*Frauen Gräfin von Welsperg mit Comtessen Töchtern sind heute morgens ins Baad Gastein –; Frauen Gräfin Seraphine von Thurn eben heute über Gratz nach Wien; Frau v. Klosenau mit Frlein. Tochter auch heute ins Baad nach Tyffern abgereist.*

*Man sagt, Herr Graf mit Frauen Gräfin v. Saurau würden nächstens auch ins Baad nach Gastein verreisen.*

*Frau Gräfin v. Schallenberg mit Frau Majors-Wittwe von Michelli sollen heute von Wien hier ankommen.*

<sup>1043</sup> Jezikoslovec in licejski knjižničar Matija Čop (1797–1835) je v Savi utonil 6. julija (SBL; gl. tudi NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 49).

<sup>1044</sup> Tomačevo.

<sup>1045</sup> Karel vitez Pagliarucci (1815–1854) (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 139).

*Übermorgen, am Mittwoch den 15<sup>ten</sup> d. M. wird H. B<sup>r</sup> Ant. Codelli nach Triest abreisen, die Frauen Baronin jedoch bis Michaeli noch hier verbleiben. Der H. Baron würde bei der Vermählung der Baronesse Lisette v. Schmidburg nicht zugegen seyn.*

**1835/128**

Ljubljana, 14. julij 1835

Laibach den 14<sup>ten</sup> Juli 1835 DienstagN<sup>o</sup> 102<sup>1046</sup>

*Gestern wurde das dem H. Grafen v. Coronini gehörige Gütbel Grubenbrunn (leztlich Frohsinn genannt) öffentlich versteigert; es wurde von Frauen Gräfinn Cöcile von Lichtenberg um 5675 fCM erstanden. Herr Graf von Aichelburg, welcher noch als Kaufschilling vom Herrn Grafen von Coronini zu erhalten, 2000 fCM darauf haften hatte, dürfte hieran etwas verlieren.<sup>1047</sup>*

*Der Besuch in den Anlagen bei Unterthurn, welche das Publicum izt Belvetér<sup>1048</sup> nennt, ist als noch etwas neues, ziemlich zahlreich und genügend.*

**1835/129**

Ljubljana, 15. julij 1835

Laibach den 15 Juli 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 104

*Der Herr Graf v. Welsperg begleitet seine ins Baad nach Gastein abgereiste Familie auf eine Strecke Wegs. B<sup>r</sup> Moritz v. Tauferer wird mit seiner Frau Gemahlinn dieser Tagen von Wien rückerwartet.*

*Gräfin Schallenberg ist mit Frau Majorin v. Micheli von Wien hier angekommen.*

*H. Baron Leopold von Lichtenberg wird Samstags oder Sonntags von Wien rückerkommen.*

*Das Donnerwetter am Morgen 4 Uhr von gestern Dienstags hatt 4mal eingeschlagen. Am stellberg;<sup>1049</sup> in einer Harfe nächst Kaltenbrunn; in den Wetter-Ableiter des hiesigen Zweyerschen Hauses in der Gradischa<sup>1050</sup> – und in ein Haus zu Wäitsch.<sup>1051</sup> Zum Glück waren es lauter kalte Schläge, folglich alle Schadenlos.*

*Lezten Samstag erschlug der Donner einen Knaben, welcher bei Draule oberhalb Zischka weidete; er war zur Stelle todt.<sup>1052</sup>*

**1835/130**

Ljubljana, 15. julij 1835 II

Eure Excellence

*Lege meinen unterthänigsten Dank – für die gnädige Erinnerung an mich – zu Füßen, und wage die*

<sup>1046</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 103.

<sup>1047</sup> Dvorec Jama v Šiški je Cecilija baronica Lichtenberg-Janežič kupila od Mihaela grofa Coroninija (1793–1876), sicer glavnega dediča po izumrlih grofih Cobenzlih, pred njim pa je bil lastnik dvorca Ferdinand grof Aichelburg (Jakič, *Vsi slovenski gradovi*, str. 143; Smole, *Graščine*, str. 200; za Cobenzle in Coroninije gl. SBL).

<sup>1048</sup> Pozneje Bellevue (wiki).

<sup>1049</sup> Franz je pozabil na začetek besede, ki jo je začel na novi strani; pravilno *Kastellberg*.

<sup>1050</sup> Gradišče.

<sup>1051</sup> Vič.

<sup>1052</sup> Strela je v Dravljah udarila v šestletnega pastirja Jakoba Mayerja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Šentvid, M 1829–1848, fol. 43).

*Versicherung auszusprechen, daß ich mich an den gütigst überschickten, sehr delectirt habe. Zugleich nehme mir die Freyheit, Eure Excellence unterthänigst anzuzeigen, daß Auditor Karger bey mir gewesen, und nachgefragt, wann Ihre Excellence die gnädigste Frauen Gräfinn wieder herein kommen dürften, um über den bekannten Gegenstand, die Auskunft zu erstatten. Ich trug ihn an, daß wir an einem Nachmittag eine Tour nach Lustall machen möchten, um Ihren Excellenzen aufzuwarten, und bei dieser Gelegenheit der ObLt. Auditor Karger mit Ihrer Excellenzen das Nöthige besprechen könnte. Aus diesem Anlasse erlaube mir die ergebenste Bitte, daß Eure Excellence geruben wollen mich anzuweisen, wann ich, ohne lästig zu fallen, mit den genannten ObLt. Aud. zu kommen, und demselben aufzuführen, so frey seyn dürfe. Ihrer Excellence der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hände küssend, bitte ich um fernere Gnade, und geharre ebrfurchtsvoll:*

Eure Excellence

Laibach den 15<sup>ten</sup> Juli 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1835/131

Ljubljana, 16. julij 1835

Laibach den 16 Juli 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 105

*Man will hier von Wiener Briefen wissen, denen zu Folge der H. Graf Andreas v. Hohenwarth hier Gubernialrath, und H. Gubern. Secretair Bar. Flödnig zu Adelsberg Kreishptm. werden solle.*

*Herr Graf und Frau Gräfin v. Saurau sind heute ins Bad nach Gastein – H. Bar. Ant. v. Codelli gestern Nachmittags nach Triest abgereist.*

*Herr Graf v. Welsperg begibt sich zu seinen Bergwerken.<sup>1053</sup>*

*Herr v. Klosenau mit Frau und Tochter ist erst gestern Abends nach Robitsch ins Bad abgereist, und wird später das Bad in Tyffern besuchen.*

### 1835/132

Ljubljana, 18. julij 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juli 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 105<sup>1054</sup>

*Am 14<sup>ten</sup> d. Abends ist Herr Baron Moritz Tauferer mit Frau Gemahlin und Frlein. Schwägerin Zerline – aus Wien hier rückgelangt.*

*Herr Graf v. Saurau ist mit Frauen Gemahlin am Donnerstag – Nachmittag 5 Uhr ins Bad nach Gastein von hier abgereist.*

*Heute wird H. Bar. Leopold von Lichtenberg aus Wien rüek erwartet.*

*Mittwoch den 22<sup>ten</sup> d. ist das Namensfest Ihrer Excellence der Frauen Gouverneurinn,<sup>1055</sup> und am Donnerstag den 23<sup>ten</sup> d. wird die Vermählung der Baronesse Lisette mit H. Baron Franz v. Lazzarini statt finden; doch ob der kirchliche Act am Morgen oder Nachmittags seyn werde, ist noch unbekannt.*

<sup>1053</sup> Tu so zelo verjetno mišljeni obrati v okolici Mauterndorfa v Lungau na Salzburškem; posest je grof Welsperg kupil ravno okoli leta 1835 (Köstler, Das Hochofenwerk, str. 24). Gl. tudi 36/240. Za pomoč pri identifikaciji se zahvaljujem Gašperju Oitzlu in Philippu Tolloi-u.

<sup>1054</sup> Napaka v številčenju; Franz je ponovil številko 105 in nato številčil od nje naprej.

<sup>1055</sup> Sv. Marija Magdalena (22. julij).

-----  
 Gestern erzählte man hier über Wiener briefliche Nachrichten, daß H. Hofrath Fürst Kinsky als Gouverneur nach Linz kommen, Herr Graf v. Wickenburg aber zum Gouverneur von Steyermark ernannt werden solle.

**1835/133**

Ljubljana, 18. julij 1835 II

Eure Excellence

Soll ich von den nunmehrigen Herrn Generaln v. Seidl und dessen Frau Gemablinn die innigste Theilnahme über das Ableben der Comtesse Betti melden, und von beyden die Bitte hinzu fügen, daß Ihre Excellenzen geruhen wollen, ihre hohe Verehrung für die ganze erlauchte Familie, genehmigen zu wollen.

Indem ich diesen Auftrag vollbringe, wage ich Eure Excellence um fernere Gnade zu bitten, und der gnädigsten Frauen Gräfinn Excellence – dann der gnädigen Comtesse Antoinette die Hand küssend – ebrfurchtsvoll zu gebarren:

Eure Excellence

Laibach den 18 Juli 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/134**

Ljubljana, 19. julij 1835

Laibach den 19<sup>ten</sup> Juli 1835 SonntagN<sup>o</sup> 106

Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern Abend vor 8 Uhr von Wien zurück gekommen.

Der ältere Sohn Peter des H. von Pagliarucci ist von den besorgten Irrsinn soweit wieder hergestellt, daß derselbe schon wieder ins Bureau gebet. Der unglückliche Jüngere Sohn – Carl ist hinsichtlich der Raserey rubiger allein, obschon dermalen etwas gebessert, von den ihn gewordenen Blödsinn, nicht zu heilen.

**1835/135**

Ljubljana, 24. julij 1835

Laibach den 24 Juli 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 107

Am Dienstag den 21<sup>ten</sup> d. ist Frau Sicard – so auch Bar. Victor v. Schmidburg und Baron Talazko über Gratz aus Wien hier zurück – angekommen. Sie brachte eine ledige Schwester<sup>1056</sup> mit.

H. Bar. Ignatz Lazzarini KreisCommiss. in Gratz ist mit seiner jungen Frau aus Tyrol, am Mittwoch hier eingetroffen; sie soll eine Wittue Gräfin Joanelli seyn, deren Gemahl an der Cholera in Wien starb,<sup>1057</sup> – und ist gestern Donnerstags nach der Vermählungs-Feyerlichkeit des H. Baron Franz Lazzarini mit der Post nach Gratz abgereist.

Am Mittwoch Abend war der Fräule Braut, Baronesse Lisette v. Schmidburg, eine Serenade gebracht worden. Zu den Trauungs Act<sup>1058</sup> versamelte man sich gestern um 4 Uhr in der Burg, von wo aus man um halb 5 Uhr in 17 eleganten Equipagen im BischofsHof – fuhr, allwo in der Haus Capelle die Trauung erfolgte. Nach ¼

<sup>1056</sup> Glede na vpise krstov v dunajski Hofburgpfarre je imela gospa Sicard več sester.

<sup>1057</sup> Johana baronica Lazarini, rojena baronica Ceschi di Santa Croce (1806–1879), je bila v prvem zakonu poročena z Alojzom grofom Giovanellijem (roj. ok. 1799), ki je leta 1831 umrl za kolero (Lazarini, *Zgodovina*, str. 162–163).

<sup>1058</sup> Poroka je bila 23. julija (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 138).

auf 6 Uhr kehrte man in die Burg zurück, wo eine Jausen bereitet war, bei der man bis 7 Uhr verweilt. Nach 7 Uhr trennte sich die Gesellschaft, und der Herr Bräutigam fuhr mit seiner Braut gegen halb 8 Uhr nach Flödnig ab, begleitet von Baron Mladota, Viktor Schmidburg und Richard von Blagai.

Wie man hört, hat Baron von Mac-Neven das Begehren um Fräulein Victoire v. Codelli bereits gemacht, und die Zusage erhalten, demnach wieder ein Brautpaar in Laibach!

Frau Gräfin und H. Graf v. Stubenberg gedenken in nächster Woche nach Kärnthn abzureisen; – Sonntags wird in Flödnig ein großes Dinér seyn.

-----  
Herr Gr. Anton von Auersperg ist Mittwoch aus Thurn am Hart – hier angekommen.

### 1835/136

Ljubljana, 25. julij 1835

Laibach den 25 Juli 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 108

Den gestrigen Bericht wird nachgetragen, daß am Donnerstag bald nach 9 Uhr früh, der Thürmer des Kastellberges die Feuer Glocke anschlug, und also bald einem Kanonenschuß abfeuerte. Zu Hruschza unterhalb Kaltenbrunn war ein Haus in Brand gerathen, welches auch mit einem Nebengebäude abbrante, und der Feuer Lärm sehr kurz endigte.

Gestern Nachmittags machten Ihre Excellenzen Herr Gouv. mit Frauen Gemablinn, der jungen Frau Tochter, Bar. Lazzarini – in Flödnig einem Besuch.

Die Ignatz Graf Blagai- und B<sup>r</sup> Lazzarinische Familie ist gestern Nachmittags nach Weißenstein und Zobelsberg zurück, so auch Frau Baronin von Rastnern gestern nach Scheerenbüchel rückgekehrt.

### 1835/137

Ljubljana, 28. julij 1835

Laibach den 28 Juli 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 108<sup>1059</sup>

1. Sontags Frau Gräfin Weichard von Auersperg mit einer Comtesse Tochter nach [...]
2. Montags S<sup>c</sup> Exc. der Herr Gouv. nach Vellach
3. Montags H. Gr. Joseph von Auersperg mit H. Onkel Benedickt nach Gratz
4. Herr Baron Leopold von Lichtenberg Montags nach Habach
5. Herr Graf Ant. Auersperg Sontags nach Billichgratz, von dort direkte zurück am Montag nach Thurn am Hart
6. Herr Graf v. Welsperg soll am nächsten Donnerstag aus Kärnthn rückkommen.

### 1835/138

Ljubljana, 2. avgust 1835

Laibach den 2<sup>ten</sup> August 1835 Sontag

N<sup>ro</sup> 109

Der Herr Feldmarschall Lieut. Graf v. Haugwitz und Comthur des Deutschen Ordens wird morgen allhier im Deutschen Hause erwartet; und soll sich bis drey Tage hier aufhalten.

<sup>1059</sup> Napaka v številčenju; Franz je ponovil številko 108 in nato številčil od nje naprej.

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur soll erst heute Abend von Vellach hier rückein-treffen, soll jedoch künftigen Donnerstag sammt Ihrer Excellence und Fräulein Mathilde wieder dahin rückkehren, da am Mittwoch den 5<sup>ten</sup> d. M. die Trauung der Baronesse Daria statt finden, und an diesem Tage noch die Abreise des Brautpaares erfolgen soll.*

*Frau Gräfin von Stubenberg wird mit den Herrn Grafen, Ihrem Gemahl, am Mittwoch oder Donnerstag nach Kärnthn von hier abreisen.*

*Wie man hört, wird Baronesse Fanny v. Schmidburg zur Frauen Baroninn Ant. v. Schweiger nach Ruppertshof, statt nach Vellach geben, allein Frau Baronin Anton v. Codelli wird mit Ihren Excellenzen nach Vellach sich begeben.*

-----

*Herr Graf Richard von Blagai ist gestern mit Frau Gräfin zur Stadt gekommen, und heute in Begleitung Grafen Wolfgangs v. Lichtenberg nach Weissenstein gefahren.*

### **1835/139**

Ljubljana, 4. avgust 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> August 1835 Dienstags

N<sup>o</sup> 110

*Laut Privatnachrichten aus Wien, sind 6 Obersten zu Generals befördert worden, darunter Herr Oberste von Adelstein der Letzte, und kommt als Brigadier nach Linz.*

*Der hier anwesende Deutschen Ordens Comthur Herr Graf von Haugwitz, hat noch in Folge allerhöchster Entschlüßung Weiland S<sup>e</sup> Majestaet Kaiser Franz des Ersten, die geheime Raths Würde erhalten, welches jedoch erst Anfangs Juli d. J. publicirt wurde.*

### **1835/140**

Ljubljana, 7. avgust 1835

Laibach den 7<sup>ten</sup> August 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 111

*Das Hofdekret, dem gemäß H. B<sup>e</sup> Flödnig zum Gubern. Rath und KreisHauptm. in Adelsberg ernannt wird, ist bereits vor einigen Tagen, hier eingelangt.*

*Heute ist die Familie Br. Anton Schweigers – und mit dieser Baronesse Fanny v. Schmidburg nach Ruppertshof von hier abgereist.*

*Herr Graf Joseph von Auersperg ist gestern mit seinem H. Onkel Benedict aus Gratz hier angekommen. Gestern gab Frau v. Sicard eine Jausen zu Zischka beym steinernen Tisch.*

*S<sup>e</sup> Excellence Herr Gouverneur werden erst in künftiger Woche nach Vellach abgeben.*

-----

*S<sup>e</sup> Excellence Herr Graf von Haugwitz Deutschen Ordens Comthur, sollen nächsten Sonntag von hier nach Möttling<sup>1060</sup> in Unterkrain abreisen.*

---

<sup>1060</sup> V Metliki je bila križniška komenda.

**1835/141**

Ljubljana, 7. avgust 1835 II

Eure Excellence

*So eben empfangenen gnädigen Schreiben gemäß, habe ich die an drey Orten gemachte Bestellung wegen des Dieners, die ich nicht kund gab – für wem – abgestellt, und indem ich zu der gemachten acquisition gratulire, verbinde ich damit zugleich den herzlichsten Wunsch, daß dieser Mensch seine gute Placirung erkennen, und die schuldige Dankbarkeit gegen seine gnädige Herrschaft nicht vergessen möchte.*

*Ich meiner Seits fühle mich für das gnädige Wohlwollen Eure Excellence zu so großen Danke verbunden, daß ich zu arm an Worten und die Gelegenheiten beklage, um Hochdeneselben meine Gefühle, wie es mein innigster Wunsch ist, recht oft darbringen zu können, da ich Eure Excellence und gesammten Angehörigen so hoch verehere, und diese Gesinnungen nur mit meinen Leben erlöschten können, demnach ich bis zum Grabe geharre:*

Eure Excellence

Laibach den <sup>ten</sup> August 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/142**

Ljubljana, 8. avgust 1835

Laibach den 8 August 1835 Samstags

N<sup>ro</sup> 112

*Da<sup>1061</sup> lezt erwähnte von Frau v. Sicard veranstaltete Gouté, wurde in Kaltenbrunn gehalten.*

*Gestern gab die Philharmonische Gesellschaft S<sup>r</sup> Ex. dem H. Grafen v. Haugwitz eine Nachtmusick.*

*Über die am lezten Mittwoch vollzogene Vermählung<sup>1062</sup> der Bar. Darie v. Schmidburg wird nachträglich berichtet, daß solche unter Gewitterregen vollzogen, in 10 Equipagen zur Kirche gefahren, die Trauung in der bischöflichen Kapelle erfolgte, dann bei S<sup>r</sup> Exc. H. Gouverneur ein Dejeneur gewesen, und das junge Ehepaar um halb 1 Uhr Mittags von hier abgereiset ist, welches zu Asling<sup>1063</sup> zu übernachten gedachte.*

**1835/143**

Ljubljana, 10. avgust 1835

Laibach den 10 August 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 113

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur ist heute Morgens ins Bad nach Vellach abgereist. Ihre Excellence die Frau Gouverneurin mit Frau Baronin Anton von Codelli werden morgen Dienstags dahin reisen.*

*S<sup>r</sup> Excellence Herr Graf von Haugwitz ist gestern Morgens von hier nach Unterkrain, vorerst nach Neustadt abgereist.*

*Herr Graf von Welsperg, welcher über Vellach rückreiset, und heute in Laibach eintreffen soll, wird sich mit S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur unter Wegs treffen. S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouv. sind erst gegen Mittag halb 11 Uhr von hier abgereist, haben noch die Post abgewartet.*

*Baron Mac-Neven, welcher eine Reise nach Triest gemacht, ist gestern von da zurück gekommen.*

*Herr und Frau Sicard werden morgen mit Frl. Schwägerinn respt. Schwester, von hier eine Parthie nach Triest machen.*

<sup>1061</sup> Pravilno: Das.

<sup>1062</sup> Poroka je bila 5. avgusta (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 139).

<sup>1063</sup> Jesenice.

*S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden Herr Bischof sind seit Donnerstag oder Freytag auf KirchenBereisung auf den Land, von Laibach abwesend.*

**1835/144**

Ljubljana, 17. avgust 1835

Laibach den 17 August 1835 Montag

N<sup>o</sup> 114

*Der Herr Erzbischof Luschin von Görz – von Lemberg dahin reisend, ist schon einige Tage hier. S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof von Laibach reiset wegen Kirchen Visitationen noch auf dem Lande herum.*

*Der neue Adelsberger Herr Kreishptman., ist noch hier.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist heute früh zu seiner Mama nach Schwarzenbach abgereist, wo er 14 Tage bis 3 Wochen zu verbleiben, gedenkt.*

*Sonst ist Laibach dermal ganz von der höhern Welt entblößt; überall geschlossene Chalusien! Einzig Frau Gräfin Welsersheim, veranlaßt durch Ihre – bekannten Zustände, ist nun hier allein.<sup>1064</sup>*

**1835/145**

Ljubljana, 18. avgust 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> August 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 115

*Herr und Frau v. Sicard sind heute früh aus Triest hier zurück, angekommen.*

*S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur sollen morgen Mittwoch für 3 Tage aus Vellach hieher kommen.*

*Fräulein Therese Buffa soll an einen Blasen-Ausschlag krank darnieder liegen.*

*Der Sohn der Majors Wittwe, Eugen Micheli<sup>1065</sup> – soll heuer in die Wiener Neustädter Militair Academie aufgenommen werden, wozu die Bewilligung hier eingelangt ist.*

**1835/146**

Ljubljana, 23. avgust 1835

Eure Excellence

*Meine ehrfurchtsvolle Dankbarkeit an Tag zu legen, muß ich die Gelegenheit nehmen, weil ich von hier gar nichts zu berichten weiß, indem, da Laibach keine der höhern Familien in Loco hat, alles wie ausgestorben ist. S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouver. sind gestern, nachdem Sie noch in der Früh eine Gubernial-Sitzung abgehalten, wieder nach Vellach abgereist. Fräulein Mathilde ist hier geblieben, da die Krankheit Fräuleins Therese v. Buffa sich gehoben, oder der vollen Heilung nahe ist.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend, küsse Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hände, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 23 Aug. 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1064</sup> Grofica Welsersheimb je bila takrat noseča in je rodila v začetku decembra (gl. 35/235).

<sup>1065</sup> Sin Ernestine Micheli, roj. grofice Lichtenberg; 6. avgusta 1866 je v ujetništvu podlegel ranam, ki jih je kot major dobil v bitki pri Kraljevem Gradcu 3. julija (*Österreichischer Soldatenfreund*, 6. 2. 1867).

**1835/147**

Ljubljana, 24. avgust 1835

Laibach den 24 August 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 116

*Gestern ist die Frauen Weickard von Auersperg von der Reise nach Wien zurück gekehrt. Der Baronesse Therese von Buffa gehet es besser, sie litt an einen Blasen Rothlauf im Gesicht, und fährt bei günstigen Wetter schon spazieren.*

-----

Auditor OberLieutenant Karger ist zu den Regiment Prinz Leopold von Sicilien N<sup>ro</sup> 22 zu Triest, als Regts. Auditor bestimmt worden; er war bisher supernumerair.

**1835/148**

Ljubljana, 24. avgust 1835 II

Eure Excellence

*Gnädigste Erinnerung an mich, überzeugt mich abermals des gnädigen Wohlwollens, wofür ich meine Dankbarkeit nicht so ausdrücken vermöge, wie inniglich ich solche fühle, daher ich unterthänigst bitte, meine innigst dankbarsten Gesinnungen und diese meine ergebenste Bitte genehmigen zu wollen. Ich fühle mich unendlich beglückt, mich Eure Excellence Gnade erfreuen zu dürfen, und wage wiederholt mich dazu anzuempfehlen.*

*Seit ich das Leztmal die Ehre hatte, Eure Excellence hier aufzuwarten, leide ich mit meinen Knie, und befinde mich deshalb im Haus-Zimmer und großen Theils, im Bett-Arrest; D<sup>r</sup> Mayerhoffer ordinirt homaeopathisch – und seit paar Tagen ist das Abnehmen der Geschwulst schon merkbar.*

*Ich wage Eure Excellence zu bitten, Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfinn und der gnädigen Comtesse meinen Handkus zu melden geruben zu wollen, und mit aller Verehrung mich zu zeichnen:*

Eure Excellence

Laibach den 24 August 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/149**

Ljubljana, 25. avgust 1835

Laibach den 25 August 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 117

*Herr Graf Pepi Auersperg hat sich den Knöchel des linken Fusses ausgelenkt, indem er in Besorgniß, daß das unter ihn scheu gewordene Reitpferd mit ihn durchgeben möchte, vom Pferde sprang, und sich das Uibel der Art zuzog, das jedoch in der Besserung begriffen ist.*

*Der kürzlich zum Hofrath bei der vereinigten Hofkanzlei ernannte Triester geistliche Gubernial Rath Andre. Meschutar<sup>1066</sup> ist auf den Wege dahin, gestern hier angekommen.*

*Gubern. Secretair Baron Spiegelfeld ist seit einiger Zeit wegen Erhebung und Regulirung der Armen Fonds nach Klagenfurth und Kärnthten, verreiset.*

<sup>1066</sup> Andrej Mešutar (1791–1865), škof Sardice (današnja Sofija) ter sekcijski šef na ministrstvu za uk in bogočastje (Wurzbach; SBL).

**1835/150**

Ljubljana, 25. avgust 1835 II

Eure Excellence

*Zu den hoben Namensfeste meine tieffühlenden, innigsten Wünsche zu Füßen legen zu können, ist für mich die erfreulichste Gelegenheit. O! daß der Schöpfer meine und aller, welche das Gute allein lieben und ehren, Bitte erhören, und Eure Excellence noch recht viele Jahre so gesund und wohl, wie Hochdieselben sich izt fühlen, zu erhalten und uns zu schenken, geruhen möchte; im innigsten Herzen sind diese meine Wünsche begraben, und ich bin glücklich erfreut, wenn Eure Excellenz wohl zu wissen, mir die beglückende Nachricht wird. Geruhen Eure Excellenz diese meine heißen Gefühle gnädigst zu genehmigen, und mir Hochderoselben Gnade ferners zu schenken, warum ich zugleich unterthänigst bitte, und unter Wiederholung meines Wunsches, daß Gott Eure Excellence noch viele Jahre erhalten möge! mit aller Verehrung ersterbe:*

Eure Excellence

Laibach den 25 Aug. 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/151**

Ljubljana, 31. avgust 1835

Laibach den 31<sup>ten</sup> August 1835 Montag

N<sup>o</sup> 118

*Herr Bar. Flödnig ist letzter Tage der vergangenen Woche nach Adelsberg abgereist. Herr Hofrath von Guggenthal ist in letzten Tagen vergangener Woche von Wien, wieder anher zurück gekommen. Frau v. Kreuzberg ist heute mit dem Fräulein Zaremba, Schwester Frauen v. Sicard nach Wien abgereiset. Mit sehr großen Theilnahme hat Referent schon vor einiger Zeit die erfreuliche Nachricht erhalten, daß S<sup>t</sup> Majestaet der Kaiser den im hiesigen Spital mit Verlust des linken Fusses befindlichen Artillerie Cadetten, eine jährliche Gabe von 300 fr CM allergnädigst bewilligt, und demselben noch ein besonderes Geschenk von 100 fr CM gemacht hat.*

-----

*Die zeitherige kalte Regen Witterung scheint die Frau Baron von Codelli Wittwe – mit Ihrer Familie wieder in die Stadt zu ziehen, veranlaßt zu haben.*

**1835/152**

Ljubljana, 31. avgust 1835 II

Eure Excellence

*Mir gnädigst geschenkten verehrten Zeilen vom 26<sup>ten</sup> d. M. haben mich mit großer Freude erfüllet, da sie so großes Wohlwollen für mich ausdrücken, wofür ich meinen unterthänigsten Dank zu Füßen lege, und zugleich den schuldigen Dank für die mir geschickte vortreffliche Melone beizufügen, nicht unterlassen kan. Eure Excellence um fernere Gnade bittend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand, und geharre mit aller Ehrfurcht und hoher Verehrung:*

Eure Excellence!

Laibach den 31<sup>ten</sup> Aug. 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/153**

Ljubljana, 2. september 1835

Laibach den 2 September 1835 Mittwoch

N<sup>ro</sup> 119

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist mit Comtessen Töchtern, und den H[.]<sup>1067</sup> Sohn Reichard – Montags nach Fiume abgereist.*

*Ihre Excellence Frau Gouverneurin ist mit Frau Bar. Anton Codelli Montags aus den Vellacher Bade zurück gekommen. S<sup>e</sup> Excellence H. Gouv. erwartet man Donnerstags oder Freytags von dort zurück. Den Herrn Baron Anton Codelli erwartet seine Frau Gemahlin auch in dieser Woche aus Triest.*

*Gestern war das Stadtgespräch in Folge eines Briefes, welchen Kaufman Skribe<sup>1068</sup> erhalten haben soll –, ohne Angabe, woher der Brief gekommen, daß König Philipp Ludwig – ermordet worden seyn solle; welches etwas gar zu unverläßliche Nachricht ist.<sup>1069</sup>*

*Alle Privat Nachrichten aus den österr. Italien lauten dahin, daß von der Cholera noch nirgend etwas vorgekommen ist.*

*Gestern Nachmittags fiel bei einen Gewittersturm ein Schauer, größer als Haselnüsse, welcher, da er bei einer halben Stund anhielt, Schaden angerichtet haben muß; der Schauer lag längere Zeit wie Schnee auf Gassen und in den Höfen der Häuser.*

*Der Herr Fürst Bischof war seit paar Tagen wieder in der Stadt, ist aber heute morgens zur Kirchen Visitation wieder abgereist.*

**1835/154**

Ljubljana, 3. september 1835

Laibach den 3 7bris 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 120

*Obschon gestern Mittwochs das Gespräch wegen Ermordung des Königs der Franzosen sich in der Stadt noch mehr verbreitete, so wird es jeden Denkenden dennoch unglaublich, – weil für den Fall der Möglichkeit, mehrere Nachrichten schon eingelangt wären, indessen sich die Nachricht bloß auf einen Brief des hiesigen Kaufmans Skribe beschränkt.*

*Herr Baron Anton Codelli ist gestern von Triest hier angekommen, um seine Frau Gemahlin abzuholen. Man will seit gestern Privatbriefe aus Wien wissen, denen gemäß Bar. Elsner auf 10 Jahre mit vollen Gehalt quiescirt werden solle; diese Nachricht wird sich gewieß realisiren, da diese allerhöchste Wohlthat sich auf eine unschätzbare menschenfreundliche Fürsprache gründen möchte.*

<sup>1067</sup> Nečitljiva beseda.

<sup>1068</sup> Janez Jurij Skribe (1801–1857), ljubljanski trgovec s suknom in na drobno; 3. aprila 1857 se je ustrelil na Rožniku (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 8). Gl. tudi Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 189; Kerschbaumer, *Beamte*, 2, str. 367; *Jutro*, 10. 4. 1930.

<sup>1069</sup> Kralj Ludvik Filip je dejansko preživel poskus atentata 28. julija 1835 (wiki).

**1835/155**

Ljubljana, 5. september 1835

Laibach den 5<sup>ten</sup> 7bris 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 121

S<sup>c</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind Donnerstag Abends aus den Vellacher Bade hier zurück gelangt. Herr Graf Barbo, welcher nächsten Winter mit Familie hier zu wohnen gedenkt, und die Wohnung im Hause vis à vis der Deutschen Kirche, wo das Kaufmannsgewölbe ist, im 2<sup>ten</sup> Stock gemietbet, den Stall aber bei H. Baron Leopold von Lichtenberg auf ein Jahr gedungen hat, war dieser Tage mit Familie hier. Gestern gab ein Forte Piano Virtuose aus Böhmen hier ein Concert. Es scheint, daß er gemäß des 5<sup>ten</sup> Punktes der 2<sup>ten</sup> Concerts Abtheilung – seiner Sache vollkommen gewachsen ist.<sup>1070</sup>  
Der Herr Fürst Bischof reiset in seinen kirchlichen Functionen, in Innerkrain.

**1835/156**

Ljubljana, 8. september 1835

Laibach den 8 7<sup>ber</sup> 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 122

Die Frauen Gräfinn Cöcile von Lichtenberg ist zu Ihrer, im Baade zu Töplitz nächst Neustadt krank befindlichen Frauen Tochter Therese von Auersperg, vorgestern am Sonntag abgefahren. Frauen Gräfinn von Auersperg (Weichard) ist gestern mit Ihrer Familie aus Fiume anber rückgekommen. Herr Graf von Hohenwarth ist gestern vom Land herein gekommen; die Frauen Gräfinn ist auf den Lande geblieben.  
Uiber die – H. Baron Elsner betreffende – leztlich erwähnte Nachricht, ist noch keine Bestätigung eingelangt. –

**1835/157**

Ljubljana, 10. september 1835

Laibach den 10<sup>ten</sup> 7bris 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 123

Herr Graf Anton v. Auersperg ist vorgestern hier angekommen. Heute wird die Frau Gräfin von Hohenwarth hier erwartet. Morgen Freytags soll die Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg für einige Tage nach Laibach kommen.  
Der Herr Fürst Bischof ist schon vor einigen Tagen wieder hier angekommen. Herr Graf und Frau Gräfin von Saurau sind gestern Abends halb 10 Uhr ebenfalls hier angekommen. Es scheint, daß wegen des vom 15<sup>ten</sup> October auf den 15<sup>ten</sup> 7bris übertragenen Landtages die Herrn Landstände sich nach und nach anber begeben werden.  
Heute sollte ein Militär Maneuvre von St. Marein bis nach Lichtenberg oder Prapertshof ausgeführt, und dort, wie in einem Lager abgekocht werden, das anhaltende Regenwetter hat alles unmöglich gemacht.

---

<sup>1070</sup> Koncert v dvorani Nemškega viteškega reda je izvedel pianist in učenec na praškem konservatoriju Anton Brager ob spremljavi orkestra ljubljanskega filharmoničnega društva. Peta točka drugega dela so bile variacije na temo, ki jo je izbralo občinstvo (*Variations en Fantasia, über ein von dem verehrungswürdigen Publikum aufgegebenes Thema, ausgeführt auf dem Piano-Forte*). Vabilo na koncert je ohranjeno v zbirki NUK (dLib). Franz ga je zelo verjetno poslal tudi Erbergu, a se ni ohranilo.

**1835/158**

Ljubljana, 10. september 1835 II

Eure Excellence

*Muß ich noch unterthänigsten Dank zu Füßen zu legen, für die gnädigste Erinnerung an mich; die lezt erhaltene Melone war die köstlichste, so ich heuer genossen. Eure Excellence sind so gnädig gegen mich, daß ich zu arm an Worten bin, und Hochdenenselben damit jene innigst tief fühlende Dankbarkeit auszudrücken, welche ich stets bewahre, und welche nur mit meinen Leben ersterben könnte, wäre unsere Aussicht einer künftig jenseitigen glücklicheren Existenz nicht. Mein Vertrauen ist zu Eure Excellence edelmüthigsten Gesinnungen gränzenlos, und meine unterthänigste Bitte, um die gnädigste Verleihung derselben und um die Fortdauer Eure Excellence Gnade für mich. Der verehrten gnädigsten Frauen Gräfinn und der gnädigsten Comtesse die Hände küssend, geharre mit aller Verehrung und Ehrfurcht:*

Eure Excellence

Laibach den 10<sup>ten</sup> 7bris 1835

ganz unterthänigst dankbarster Franz Hauptmann

**1835/159**

Ljubljana, 11. september 1835

Laibach den 11<sup>ten</sup> 7bris 1835 FreytagN<sup>ro</sup> 124

*Frauen Gräfinn Cöcile von Lichtenberg ist von Töpplitz wieder zurück gekommen; Frau Tochter Gräfinn Therese von Auersperg solle sehr leidend seyn.*

*Man erwartet die Prinzessin von Beira mit den Prinzen Söhnen Don Carlos hier;<sup>1071</sup> für welche und derselben Gefolge eine Wohnung von 30 Zimmer erforderlich seyn solle. Man sagt, die Prinzessin gedenke sich hier einige Zeit aufzuhalten.*

*Für das künftige Theater solle D<sup>ellc</sup> Reger, Herr Bauman und Herr Wallner engagirt, hier angekommen seyn; der Unternehmer Herr Swonitscheck<sup>1072</sup> ist noch nicht hier, obgleich es heißt, daß das Theater am 15<sup>ten</sup> d. M. wegen des abzubaltenden Landtages eröffnet werden solle.*

**1835/160**

Ljubljana, 13. september 1835

Laibach den 13<sup>ten</sup> 7bris 1835 SontagN<sup>ro</sup> 125

*Herr Graf Anton Thurn mit Frauen Gräfinn und Comtesse Bepi sind gestern hieher rückgekommen. Die Frauen Gräfinnen v. Hohenwarth und Hyacinthe von Lichtenberg sind auch hier.*

*Prinzessin von Beira wird mit Gefolge, welches man auf 70 Personen angibt, noch immer erwartet; man hat vorläufig im Gasthof zur Stadt Wien, bey Malitsch das Absteigquartier bereitet.*

*Herr Baron Ant. v. Codelli soll mit Frauen Gemahlin künftigen Dienstag den 15<sup>ten</sup> d. von hier nach Triest abreisen.*

*Am Dienstag wird hier der Landtag abgehalten.*

<sup>1071</sup> Marija Terezija (1793–1874), portugalska infantinja in žena špansko-portugalskega infanta Petra Karla Burbon-Braganza (1786–1812), s katerim je imela sina edinca Sebastijana (1811–1875); Franz ga je tu napačno imenoval »don Carlos« (wiki).

<sup>1072</sup> Franz Anton Zwoneczek, impresarij v Ljubljani v sezoni 1835/36 (gl. članek Tanje Žigon in Toneta Smoleja).

**1835/161**

Ljubljana, 15. september 1835

Laibach den 15<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835 DienstagN<sup>ro</sup> 126

Der heutige Landtag war von heitern Himmel und Sonnenschein begünstigt, nahm seinen Gang wie gewöhnlich. Während der heil. Geist-Messe und bei den Toast's beym Dineur, wurden Kanonen-Salven gegeben. Nachmittags ist's trüb.

Der Herr Bar. Ant. Codelli ist mit Frau Gemablinn heute morgens 6 Uhr nach Triest abgereist.

Heute erwartet man Frau Gräfin von Welsperg mit Familie aus Salzburg zurück.

Morgen soll die Infantin Prinzessin v. Beira hier ankommen. Die Polizei Direction hat deshalb Estaffetaliter Nachricht erhalten.

Obgleich der Prinzessin alle mögliche Aufmerksamkeit und Hochachtung bewiesen werden soll, so sollen doch keine militaerischen und sonst für königliche Personen bestimmten Honneurs statt finden.

Der Herr General v. Sivkovich ist zu Truppen-Musterungen nach Inner- und Unterkrain, letzten Sonntag abgereiset.

Theater-Personal-Stand

Für die Saison 1835/36

Director Herr K. F. Zwoniczeck

Herr Swoboda –, Tenorist<sup>1073</sup>

" Herrmann<sup>1074</sup> –, Bariton, Basso Buffo; Vater Rollen

" Fischer<sup>1075</sup> –, Tiefer Baß; 2<sup>ter</sup> Liebhaber!

Delle Rosenfeld<sup>1076</sup> erste Sängerin, hoher Sopran; jugendliche Liebhaber

" Hanal<sup>1077</sup> ... erste Mezzo Sopran

Mad. Ney ... Altistin; Anstands Damen; edle Mütter

Herr Eichwald<sup>1078</sup> ... 1<sup>ter</sup> Held-Liebhaber-Charackter Rollen

" Goubau ... jugendlicher Liebhaber

" Seligmann<sup>1079</sup> ... Regisseur; Intriguant; komischer Alter

" Baumann ... Komicker

" Beer<sup>1080</sup> ... 2<sup>te</sup> Väter

" Wallner ... Komicker; Naturpursche

" Frelich ... Chorist; Nebenrollen

D<sup>elle</sup> Reger – 1<sup>te</sup> Heldin; Character Rollen.

" Klein – naïve Rollen; jugendliche Liebhaberinn

" Kris – Lubretten; singt im Chor; tanzt.

" Denker! – Choristin; Nebenrollen (z. B. Marmorbraut! Anmerkg. des Referenten)

<sup>1073</sup> Morda Joseph Wilhelm Swoboda (1806–1882), poznejši mož sopranistke Angelike Perechon (wiki). Gl. tudi 33/29. Njegove biografije Ljubljane kot njegovega delovnega mesta sicer ne omenjajo.

<sup>1074</sup> Edvard Her(r)mann (*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 5. 9. 1837).

<sup>1075</sup> Morda Lebrecht Fischer (*Zeleznik, Solisti*, str. 39).

<sup>1076</sup> Elise Rosenfeld.

<sup>1077</sup> Karolina Hanal (*Sivec, Opera*, str. 111).

<sup>1078</sup> Joseph Eichwald (gl. *Illyrisches Blatt*, 31. 10. 1835).

<sup>1079</sup> Karl Seligmann († 1856) (gl. *Illyrisches Blatt*, 31. 10. 1835; [degruyter.com](http://degruyter.com))

<sup>1080</sup> Franz Xaver Beer (*Laibacher Theater Almanach*).

Madam Beer; Choristin; Nebenrollen.  
Herr Eschner; Kapellmeister

**1835/162**

Ljubljana, 17. september 1835

Laibach den 17<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 127

Die Infantin von Spanien ist gestern um 5 Uhr mit 5 Wagen angekommen. Ihre k. Hobeit sind zwar bey Malitsch abgestiegen, haben sich jedoch nach den Speißen um 7 Uhr mit den Prinzen in die Wohnung zur Capretz, dem Kaffeehause auf der Wiener Linie,<sup>1081</sup> begeben. Es ist ein namentliches, über 50 Individuen zählendes Verzeichniß hier, welche Personen in Gefolge der k. Prinzessin sich befinden.

Man spricht, daß bei der Landtags Versammlung am 15<sup>ten</sup> d. – Herr von Kreuzberg zum ständischen Ausschuß aus dem Ritterstande – gewählt worden – und in dieser Versammlung der Vortrag von einem Capital von 40.000 f geschehen seye, welches zur Disposition der krainerschen Stände, um von den Interessen arme adeliche Familien zu unterstützen, ursprünglich gestiftet worden, welches Capital vorigen Jahrs unter der ältern Staatsschuld begriffen, verlost, nun die jährlichen Interessen von 2000 f CM abwirft, und obgleich bisher nur zur Hälfte, und im Papiergelde verzinset, da die Interessen viele Jahre nicht behoben wurden, dadurch ein Capital bei 8 – 9000 fr CM erwachsen seyn möge. Das Resultat der Versammlung über die künftige Widmung des Interessen Betrages, und über den Ursprung des Capitals, nämlich von welcher Familie solches Legirt und gestiftet worden ist, hat Referent nicht vernommen. Heute erwartet man das weitere Gefolge der Prinzessin von Beira. Die gestern angekommenen Wägen, waren 3 zu 6, und 2 Wagen jeder mit 4 Pferden bespannt.

-----

Bloß Herr von Pagliarucci und Herr v. Casparini<sup>1082</sup> waren Competenten für die verordnete Stelle des Ritterstandes.

[Priloga]<sup>1083</sup>

Personnes qui composent la Suite de S. D. R. Mad. L'Infante d'Espagne Donna Maria Therese, Princesse de Beira, de S. alt. R. Mg<sup>t</sup> le Prince des Asturies, et de S.S. AA. RR le Infants d'Espagne D. Jean, D. Ferdinand, Don Francesco et D. Sebastian Gabriel, et Son Auguste Epouse.

S. E. M<sup>mc</sup> Marie del Pelar Arce } Dames d'honneurs et Dames de l'Ordre de S. Elisabeth

" ----- " Marie Manuela Diarez Iglesias }

" ----- " Luisiana Segusa de Saramell }

" ----- " Maria de la Conception Cesara Abamoen }

M<sup>mc</sup> Joaquina Casaviello, Dame d'honneur

Mr l'Abbé Frias } Gouverneurs de S. S. AA. RR le Prince et les Infant.

<sup>1081</sup> Katarina Kapretz, roj. Golob (po SI ZAL LJU 504 rojena 1793), je imela gostišče na Dunajski cesti 79 (danes vogal Slovenske in Nazorjeve) (*Schematismus; Verzeichniß der Hausinhaber; Fabjančič, Knjiga hiš, Kapucinsko predmestje*). Bila je vdova po kavarnarju Antonu Kapretzu (sicer protestantu), ki je umrl 29. junija 1826, star 43 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 145).

<sup>1082</sup> Bernard vitez Gasparini (1781–1843), lastnik dvorca Zablate pri Brezovici in Spodnjega gradu v Mengšu (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 47).

<sup>1083</sup> Priloga je napisana na posebni poli papirja. Ker ni datirana, je danes med arhivskim gradivom uvrščena na konec korespondence v letu 1840. Osebe s tega seznama niso vključene v imensko kazalo.

" ----- "Lacallo }

" ----- " Serafico Serrano, Confesseur de SS. AA. RR l'Infant D. Sebastian et son auguste Epouse, et Archidiacre de Trasames dans l'Eglise Cathédrale de Mondonnar.

S. E. M<sup>r</sup> le Marquis d'Avando, Gentilhomme de la Chambre avec exercices, de S. M. C. destine au Service de S. S. A. A. RR le Prince et les Infant, Grand Croix de l'ordre Militaire de la Tour et de l'Epée et Commandant de Volontaires Royalistes d'Infanterie.

M<sup>r</sup> Joseph Luis Bordera, Gentilhomme de la Chambre avec entrée de S. M. C. et Secretaire des S. A. R. Mg<sup>r</sup> l'Infant D. Sebastian.

M<sup>r</sup> Manuel Corfelin, Chambellan de S. M. C. Destinée au Service de SS. AA. RR le Prince et les Infants, Commandeur de l'Ordre Milit. de la Tour, et l'Epée, décore de la Croix de la Fidélité.

M<sup>r</sup> Thomas Garoimatin, Chambellan de S. M. C. Destinée au Service de SS. AA. RR le Princes et les Infants, Collonelle d'Infant., Comdt. de Bataillon de la Garde Royale, Commandeur de l'Ordre Milit. de la Tour et l'Epée et decoré de plaisieurs Croix Milit.

M<sup>r</sup> Ambrosio de Plazada, Secretair de S. M. C., Commandeur de l'Ordre Milit. de la Tour etz, Conseiller honoraire de la Chambre Supreme des Comptes, membre du Corps de Chevaliers nobles de Ronda et de l'Académie de S. Ferdinand.

M<sup>r</sup> le d. Roman Lloro, Premier-Medicin Chirurgien de S. M. C. Membre de plusieurs Académies et Chevalier de l'Ordre de la Tour etz.

M<sup>r</sup> Domingo Fuento Nebro, Secretair de S. A. R. M<sup>me</sup> la Princesse de Beira, Commandeur de l'Ordre du Christ, décoré de la Croix de la Fidelité de 1<sup>ere</sup> Clas, de la plaque de Destination et Conseiller honoraire de S. M. C.

M<sup>r</sup> Domingo Aronaga, Off. de la Secrétairerie de S. A. R., Chevalier de l'Ordre della Tour etz.

M<sup>r</sup> Nemesio Redanto, Off. de la Secrétairerie de S. A. R. l'Infant D. Sebastian.

[vstavljeno]: Mr Manuello Lloro, Gentilhomme de Bouche de S. M. C.

M<sup>r</sup> Manuel Redanto, Medicin de SS. AA. RR. l'Infant D. Sebastian et son auguste Épouse.

M<sup>r</sup> André Lidon, Huissier de la Chambre de S. M. C, Sous Lieutenant de Cavallerie et Maitre de Musique de SS. AA. RR. Le Prince.

M<sup>me</sup> Josephine Alvarez, Chargée de la Garde-Robe de S. A. R. M<sup>de</sup> la Princesse.

M<sup>lle</sup> Marie Carrasquero, Femme de Chambre de S. A. R. M<sup>me</sup> l'Infante Donna Marie Amelie.

M<sup>r</sup> Ignatio Menendez, Charge de la Garde-Robe de S. M. C.

M<sup>r</sup> François Gonzalez (absent), Charge de la Garde-Robe de SS. AA. RR.

M<sup>r</sup> Joseph Maria Larra, Garde-Robe de S. A. R. D. Sebastian.

M<sup>r</sup> Antonio Prates, Garde-robe de S. A. R. M<sup>me</sup> l'Infante Donna Marie Amélie.

Jaques Fernandez } Valets destinés a faire les Commissions de SS. AA. RR.

Jacintho Garcia Manin }

Mr Josepho Sgaris, Chef de la Cuisine de S. M. C.

Antonio Cenabon } Aides de Cousine

Rosondo Romans }

Jaques de la Riva, Maitre de Hotel

Jean Villanova, Chirurgien

Joseph Troitins, eleve de Cuisine

Benoit Sanchez de Miguel, valet de pied

Michel del Pozo, valet de pied

Jorge Binos, garçon de Curie

Antoine Madrona, garçon Carrossien  
 Josephine de Tipra } Femmes de Chambre des Dames d'honneurs  
 Carmen Idalgo }  
 Alfonsa Clamas }  
 Guillaume Costa, Domestique de S. E. le Marq. d'Osando  
 Mattes Rojo, domestiq. de M<sup>r</sup> l'abbe Serrano  
 Jean François Solera, Domestiq. de M<sup>r</sup> Bondera  
 Crisanto Martinez, Domestiq. de M<sup>r</sup> Redando.

51

*Die Suite der Herzogin von Beira speist bei Malitsch bei 3 Tafeln. Für die erste Tafel wird für die Person 6, für die 2<sup>te</sup> Tafel für die Person 4, und für die Person bei der 3<sup>ten</sup> Tafel 2 Frank täglich bezahlt. Die Suite des Prinzen Sebastian speist beym wilden Mann. Man frühstückt gegen 10 Uhr früh und speist um 3 Uhr Nachmittags.*

*Hofstaat Ihrer k. Hobeit der Infantin von Spanien Prinzessin von Beira und S<sup>r</sup> k. Hobeit des k. Spanischen Infanten don Sebastian Prinzen von Asturien*

### 1835/163

Ljubljana, 17. september 1835 II

Laibach den 17<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 128

*Der heute hier anzukommen habende Prinz von Asturien Dom Sebastian Sohn der Herzogin von Beira wird beym wilden Mann absteigen, und seine Frauen Gemahlinn, eine neapolitanische Prinzessin, Schwester der Herzogin von Berry, mitbringen.<sup>1084</sup>*

*Das Capital, wovon heute berichtet worden, ist mit 20.000 fr CM im Jahre 1798 von einer Frau von Düval, deren Herr – Oberster gewesen sein soll, zu den wohlthätigen Zwecken gewidmet, allein die Sache durch die damaligen Kriegsunruhen, spätern Invasionen etz. ohne Erfolg geblieben, demnach nun, nach 37 Jahren sicher auf das Capital von 40.000 fr durch die unbehoben gebliebenen Interessen angewachsen. So eben ist die Wohnung des ersten und 2<sup>ten</sup> Stocks im B<sup>r</sup> Leopold v. Lichtenbergs Hause von einigen Personen des Gefolges der Herzoginn v. Beira besehen worden, weil der Prinzessin die Wohnung bei Capretz zu lärmend, und dort auch nicht hinlängliche Unterkunft für die Hofdamen, – im Hause ist. Herr Baron ist mit seiner Mama in Habach, wohin Jemand fahren wird, um wegen der Wohnung zu unterhandeln.*

### 1835/164

Ljubljana, 18. september 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835 Freytag

N<sup>ro</sup> 129

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind heute mit Fräulein Tochter Fanny – nach Klagenfurth abgereist.*

<sup>1084</sup> Don Sebastijan je bil od leta 1832 poročen z Marijo Amalijo Neapeljsko-Sicilsko (1818–1857), mlajšo polsestro Marije Karoline Neapeljsko-Sicilske (1798–1870), vojvodinje Berryjske (wiki).

*Gestern Nachmittag ist der Prinz von Asturien Don Sebastin<sup>1085</sup> mit Frauen Gemablinn angekommen, und bey dem wilden Mann abgestiegen.*

*Der Freyherr v. Grimschitz soll den angekommenen hohen Gästen als Dollmetsch – beigegeben worden seyn. Er ist auch vorgestern der Prinzessinn von Beira entgegen geritten, und hat der Suite vorgeritten als sie in die Stadt fuhr.*

*Verwichene Nacht ist der Professor Binter gestorben.*

*B<sup>r</sup> Mac-Neven ist als Präsidial Sekretär heute zum Landtag nach Klagenfurth mit der Equipage Barons Mladota und in dessen Begleitung – abgereist.*

-----  
*Frauen Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg kommt morgen Samstags von Habach in die Stadt zurück.*

### **1835/165**

Ljubljana, 19. september 1835

Eure Excellence

*Wage ich unterthänigst zu bitten, meine hohe Verehrung und meine innigste Theilnahme an der glücklichen Ankunft in der Stadt, in diesen Zeilen zu genehmigen, weil ich nicht die Gnade haben kann, wegen meinen Fuß heute persönlich aufzuwarten, allein mit Zuversicht hoffe, morgen Eure Excellence meine Ehrfurcht darzubringen, und von der Ehre der gnädigen Invitirung – zu profitiren; bis dahin empfehle mich zu Gnaden, küsse der gnädigsten Frauen Gräfin und gnädiger Comtesse die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 19<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### **1835/166**

Ljubljana, 21. september 1835

*Laibach den 21<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835 Montag*

N<sup>o</sup> 130

*Baron Talazko ist zu den Kameral-Bezirks Amt nach Görz übersezt worden, und dahin abgegangen.*

-----  
*Man spricht seit gestern hier in der Stadt, und es sollen Briefe an Private hier angekommen seyn, daß die Regimenter Hohenlohe und Kinsky Inf. aus Italien in Ihre Werbbezirke respt. Staabs Stazionen Laibach und Marburg rückkehren sollen, und Hohenlohe schon um Mitte Octobers hier eintreffen solle. Die Gewießheit wird in kleinster Kürze sich ergeben, da wohl heute noch, längstens morgen, darüber bestimmte Nachrichten eintreffen müssen.*

---

<sup>1085</sup> Pravilno: Sebastian.

**1835/167**

Ljubljana, 26. september 1835

Laibach den 26<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1835 SamstagN<sup>ro</sup> 131

S<sup>e</sup> königl. Hobeit der E. H. Ferdinand Este haben auf Ihrer Rückreise aus Italien, diese Nacht hier das Nachtlager genommen, sind beym wilden Mann abgestiegen.

Frauen Gräfin Weichard Auersperg ist mit H. Sohn und einer Comtesse Tochter, gestern nach Wien abgereist.

Herr Graf und Frau Gräfin von Stubenberg; Herr Baron Mac-Neven und H. Baron Mladota sind aus Kärthen<sup>1086</sup> angekommen; Ersterer näm. H. Graf v. Stubenberg mit Frauen Gemahlin werden nächsten Dienstag nach Steyermark auf Ihre Herrschaft<sup>1087</sup> wieder abreisen.

S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden H. Bischof befinden sich in Görtschach.

Das Theater scheint eben so wenig besucht, als das Personal etwas tüchtiges zu versprechen, da man keine ordentliche Piece zur Ausführung bringt, wie beiliegende Zettel zeigen.

**1835/168**

Ljubljana, 29. september 1835

Laibach den 29<sup>ten</sup> 7bris 1835 DienstagN<sup>ro</sup> 132

S<sup>e</sup> Excellence der Herr Gouverneur sind Sonntags Vormittags hier angekommen.

Herr Graf und Frau Gräfin von Stubenberg sind heute Morgens nach Steyermark näm. nach Gratz und Muregg abgereist.

Man spricht, Don Miguel, Bruder der Prinzessinn von Beira, werde zu seiner königlichen Schwester auf Besuch hieher kommen.

Die Familie des Landraths Jenko hat die Wohnung im 1<sup>ten</sup> Stock bei H. Baron Leopold von Lichtenberg auf 3 Jahre gemiethet, und wird nun selbe beziehen.<sup>1088</sup>

Sonntag sprach man an mehreren Orten hier, daß die hier befindlichen Spanischen Hobeiten, eine Parthie nach Lustall gemacht hätten, welches sich aber nicht bestätigt fand.

**1835/169**

Ljubljana, 1. oktober 1835

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 DonnerstagN<sup>ro</sup> 133

Vorgestern Dienstags ist hier Estaffetaliter der Befehl eingelangt, daß sämentlich hier Landes dislocirte Fuhrwesens Bespannungen, unverzüglich disolvirt werden sollen, welches ziemlich deutlich auf eine ausgedebntere Entwaffnung zeigt, und die Hoffnungen für die Erhaltung des Friedens, ungemein steigert. Die Rückkehr des Regts. Hohenlohe mit 3 Bataillonen

<sup>1086</sup> Pravilno: Kärnthen.

<sup>1087</sup> Cmurek je bil v lasti Stubenbergov od začetka 15. stoletja (Sapač, *Grad Cmurek*, str. 95).

<sup>1088</sup> Svetnik pri mestni in deželni pravdi Tomaž Jenko (1774–1855) (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504; za njegovo smrt 17. julija 1855 gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 97). Jenko je prej živel na Novem trgu 200 (danes Mestni trg 2), potem pa se je preselil na Mestni trg 220 (danes Mestni trg 5) – v palačo barona Lichtenberg-Janežiča, v kateri je živel tudi stotnik Franz (*Schematismus*).

" Regts Luxem " 2 " – "  
" " Kinsky N<sup>o</sup> 47 " 1 " – " Landwehr  
dann der Gränzer ... " 2 " – "

aus Italien, ist begründet, und Hohenlohe trifft am 25<sup>ten</sup>, 26<sup>ten</sup>, 27<sup>ten</sup> 8bris schon in Laibach ein.

**1835/170**

Ljubljana, 1. oktober 1835 II

Eure Excellence

*Geruben meinen unterthänigsten Dank für die gnädige Erinnerung meines kranken Knies wegen, zu genehmigen, und meine ergebene Versicherung geneigt aufzunehmen, daß ich über die Berubigung, Eure Excellence recht gesund zu wissen, gern eigene Leiden trage und vergesse. Gott erhalte Eure Excellence viele Jahre! Die 2 fr 49 xr für den Zwieback habe empfangen, welche Hochdieselben zu überschicken die Gnade hatten. Indem ich um ferneres gnädige Wohlwollen bitte, küsse der gnädigsten Frauen Gräfin Excellenz und der gnädigen Comtesse die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den <sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/171**

Ljubljana, 3. oktober 1835

Laibach den 3<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 134

*Des bekannten Professor Suppan Process Angelegenheit ist entschieden. Er ist seiner Professur entsetzt, mit jährlichen 500 f CM pensionirt, und ihn der Aufenthalt zu Klagenfurth unter Polizei Aufsicht angewiesen, alles Reisen demselben untersagt worden.*

*Uiber die hiesige vacante Gubernial Rathsstelle ist nun entschieden, und die Hofbestimmung soll in wenig Tagen zur publicitaet kommen. Man spricht Graf Gleisbach vom Tyroler Gubernium werde selbe erhalten.*

**1835/172**

Ljubljana, 4. oktober 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 135

*Am 12<sup>ten</sup> October, nämlich Morgen Montag über 8 Tage wird hier die erste Casino Versammlung statt finden, und diese mit einem Balle eröffnet werden.*

*Der Herr Fürst Bischof befindet sich noch in Görtschach.*

*Herr Graf und Frau Gräfin von Hohenwarth sind vorgestern nach Unterkrain verreiset.*

**1835/173**

Ljubljana, 5. oktober 1835

Eure Excellence

*Lege meinen unterthänigsten Dank zu Füßen, für die mir als Angebind übersendeten schönen Apfel, und für die mir gnädigst geschenkte Erinnerung an mich, wofür zugleich Ihrer Excellence der gnädigsten*

*Frauen Gräfin, und der verehrten Comtesse ergebenst die Hand küsse, dazu über die gnädigste Nachfrage hinsichtlich meines kranken Pedales beizufügen die Ehre habe, daß es mir zwar besser gehe, allein die Geschwulst noch nicht gehoben, obgleich mir schon möglich ohne Beschwerde die Stiege ab und auf zu geben. Ich wage um fernere Huld Eure Excellence, und um ferneres gnädiges Wohlwollen Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und Comtesse zu bitten und mit aller Verehrung mich ehrfurchtsvoll zu zeichnen:*

Eure Excellence

Laibach den 5<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835

unterthänigster dankbarster Franz Hptm.

### 1835/174

Ljubljana, 7. oktober 1835

Laibach den 7<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Mittwoch

N<sup>ro</sup> 137

*Die Eröffnung des Casino's am nächsten Montag den 12<sup>ten</sup> d. geschiehet nicht mit einen großen Ball –, sondern nur mit der Tanzunterhaltung bey dem Quartette, wie es in letzter Zeit gewöhnlich gewesen ist. Die nächste Casino Versammlung würde dann Montags den 26<sup>ten</sup> wieder mit einer Tanzunterhaltung seyn; weil man aber den einrückenden Regmt. einen Ball zu geben beabsichtigt, welcher dann in der Redutte statt finden müßte, so ist dies noch ungewiß, und wird am nächsten Sonntag durch abzuhaltende Sitzung entschieden werden.*

*Das einrückende Regt. Hohenlohe soll bis auf 80 Man p<sup>r</sup> Comp. beurlaubt, davon 1 Bat. nach Adelsberg und Neustadtl dislocirt werden.*

### 1835/175

Ljubljana, 10. oktober 1835

Laibach den 10<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Samstags

N<sup>ro</sup> 140

*Morgen Sonntags wird wieder ein Bat<sup>on</sup> von Luxem Inf. hier in Laibach ankommen.*

*Am 20<sup>ten</sup> d. kommen 4 Compagnien Lattermann von Neustadtl nach Laibach, welche bis 25<sup>ten</sup> in Laibach verbleiben, und allda den Garnisonsdienst versehen werden, weil das Landwehr Bat<sup>on</sup> Lattermann am 22<sup>ten</sup> d. von hier nach Klagenfurth abmarschirt. Am 20<sup>ten</sup> 8bris kommt auch ein Bat. Croaten – Warasdiner Kreuzer aus Italien kommend, hier an.*

*Am 22<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> kommt das 2<sup>te</sup> Bat<sup>on</sup> Hohenlohe*

*" 23<sup>ten</sup> " " das Landwehr Bat<sup>on</sup> Hohenlohe*

*" 25<sup>ten</sup> " " das 1<sup>te</sup> Bat<sup>on</sup> Hohenlohe mit den Rgtsstaab. und den H. Obersten in Laibach an.*

*Am 25<sup>ten</sup> d. rücken dann die am 20<sup>ten</sup> 8ber angekommenen 4 Comp. Lattermann von Laibach nach Görz ab.*

*Am 27<sup>ten</sup> kommt das Landwehr Bat<sup>on</sup> Kinsky, und an diesem Tage soll auch das Gränzer Bat<sup>on</sup> Warasdiner St. Georger im Durchmarsch zu Laibach ankommen. Es wird also die Stadt Laibach in den gegenwärtigen Monat sehr viel Bequartirung haben!*

**1835/176**

Ljubljana, 10. oktober 1835 II

Eure Excellence

*Mehr zu sehen und die schuldige hohe Verehrung zu bezeigen, war ich nicht mehr so glücklich. In der Anhoffung, daß Eure Excellence nach 11 Uhr abreisen dürften, war ich ausgegangen, um mir die disponirten Truppen Märsche, welche in diesen Monat über Laibach gehen, zu holen, und Eure Excellence zu überbringen, als ich jedoch angekommen, waren Hochdieselben bereits abgereist. Mit unendlichen Bedauern muß ich es als ein sehr empfindliches Ereigniß für mich Eure Excellence hiemit bestätigen, und unterthänigst bitten, meine gränzenlose Dankbarkeit und meine hohe Verehrung Eure Excellence und der hochverehrten Familie genehmigen zu wollen. Ich hätte so gern am Donnerstage noch Abends Eure Excellence meine Verehrung dargebracht, allein ich wagte es nicht, weil Hochdieselben meinen unterthänigen Anerbiethen, nicht vollkommenen Beifall gaben. Mein gewieß dankbares Herz war den ganzen Abend bei Eure Excellence, ebe ich in mein Bette stieg, war noch mein Blick nach den Fenster und die Gegend hin, wo ich Eure Excellence ruhend dachte, und mein dankbares Herz sagte im wärmsten Gefühle den gnädigsten meiner Gönner, eine recht angenehme, eine recht stärkende, gute Nacht! – Beim Erwachen war ich wieder am Fenster, im innigsten Herzen einen glücklichen Morgen zu wünschen; mich erkundigend, erfuhr ich, daß Excellence nicht verreisen, allein, als ich erfuhr, daß Hochdieselben zu Wagen abfuhren, bezweifelte ich keinen Augenblick die Tour nach Görtschach. Das Wetter hat Eure Excellenz begünstigt, und wenn ich gestern Abend wohl vielmal nach Hochderoselben Zimmer blickte, so war ich doch der Hoffnung, daß Eure Excellence in guter Gesellschaft sich befinden. – Geruben Excellence meine innigste Verehrung zu genehmigen, mit welcher ich ersterbe:*

Eure Excellence

Laibach den 10<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/177**

Ljubljana, 11. oktober 1835

Laibach den 11<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 SonntagN<sup>o</sup> 141

*Gestern gab die Frau Generalin eine Abendgesellschaft, wie man sich ausdrückte, eine gemischte Gesellschaft. Aus welchen gemischten Bestandtheilen diese Gesellschaft bestand, ist im Augenblick unbekannt, daß die Staats Officiere des Rgts. Luxem so gestern hier Rastag hatten dabei gewesen, zeigte sich damit, daß die türkische Musick bei Beginn der Gesellschaft vor der Wohnung des H. Generals mehrere Musickstücke auführte, welches einen bedeutenden Volkszulauf veranlaßte, und somit, wie nicht zu zweifeln, der Art, der Frau Festgeberinn Absicht erreicht wurde, abermal ein Aufsehen zu erheben. Am Nachmittage spielte die Musick vor der Burg.*

**1835/178**

Ljubljana, 12. oktober 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 MontagN<sup>o</sup> 142S<sup>c</sup> Excellence der Herr Feldmarschall Freyherr v. Latterman ist zu Wien gestorben.<sup>1089</sup><sup>1089</sup> Christoph baron Lattermann je umrl 5. oktobra, star 82 let (wiki).

*Der unbesoldete Kreis Commissair Franz Baron von Lazzarini hat die Kammerherrn Würde erhalten, und hat gestern Sontags 12 Ubr den Eid in die Hände Sr Excellence des H. Gouverneurs abgelegt. Der Herr Baron war Willens gestern früh nach Weißenstein zu fahren und von dort über mehrere Schlösser Unterkrains nach Steyermark auf seine Herrschaft Herberg zu reisen, und zwar in Begleitung seiner jungen Frau Baronin, welches aber erst Nachmittags zur Ausführung gekommen ist. Heute wird Casino Gesellschaft seyn, allein da nicht einmal ein Quardett mit Streich-Instrumenten zu haben, wird nur bei Forte Piano getantz werden. Der große Ball ist auf Montag den 26<sup>ten</sup> d. M. disponirt, wird aber den Antrage gemäß, in der Schüßstadt abgehalten werden.*

## 1835/179

Ljubljana, 13. oktober 1835

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8bris 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 143

*Noch niemals war eine Versammlung so schwach besucht, als gestern Abend die hiesige erste Casino Gesellschaft. Man könnte die wenigen mit Namen hier auführen. Von Damen war bloß Frau Baron von Codelli Wittwe, mit Frl. Therese und Lori, welche Baronesse Fanni v. Schmidburg bei sich hatten; dann Frau v. Sicard, und endlich die bekannte Frau Engler<sup>1090</sup> mit ihrer Ziehtochter. Von den anwesenden Bat<sup>on</sup> Luxem war der H. Major<sup>1091</sup> mit 4 jungen guten Tänzern erschienen, von Lattermann war Graf Colloredo<sup>1092</sup> mit einen Kameraden, von Hohenlohe auch nur 2 Offes. anwesend. Von bekannten Tänzern war Richard B' Lazzarini, H. Fischer, Concipist Laschan, junge Casparini,<sup>1093</sup> zwey Wurzbach und noch einige der jungen Practicanten und Ascultanten da. Herr Graf v. Saureau<sup>1094</sup> für sich, H. Baron Leopold Lichtenberg, H. v. Sicard – waren, ersterer als dirigirender, letztern als Zuseher anwesend. Eine Quartette Musick war da, scheint aber nicht sehr eingeübt zu seyn; es gab Ohren zerreißende Töne und Mißstimmung der Instrumente. Halb 11 Ubr war das Locole<sup>1095</sup> geräumt. Die Einladung in Egg hat natürlich alles der Casino Gesellschaft entzogen; da H. Graf von Welsperg mit Familie auch dahin ist.*

*Man hört, daß die Reise H. Generals v. Sivcovich nach Wien, am 19<sup>ten</sup> d. erfolgen soll, um welche Zeit Frau Gräfin Weichard v. Auersperg von dort rückerwartet wird.*

*H. Gubernial Assessor v. Gerlizi ist nur mit seinen zwei Knaben ohne Frau Gemahlin zu Weissenstein, wird Donnerstags nach Laibach kommen, und Freytags nach Fiume rückkehren.*

*Frau Gräfin Cöcile v. Lichtenberg ist aus Unterkrain noch nicht zurück gekommen.*

*Das 3<sup>te</sup> Bat<sup>on</sup> Hohenlohe ist gestern von hier nach Neustadt abmarschirt.*

<sup>1090</sup> Ana Engler, roj. Pisani († 1840), žena trgovca Ignaca Englerja (gl. 34/109). Franz navaja, da je bila sestra kavarnarja Colloreta (40/52), vendar je v krstnih knjigah ob rojstvih otrok njen priimek Pisani.

<sup>1091</sup> Leta 1835 so bili v 27. notranjeavstrijskem pehotnem polku Luxem trije majorji: Wilhelm baron Binder pl. Fallbusch, Joseph Schröckinger in Ludwig baron Zschock (1791–1866) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1092</sup> Julij grof Colloredo je bil leta 1835 podporočnik v 7. ilirskem pehotnem polku Lattermann (MilSch). Leta 1849 je bil upokojen kot stotnik (*Österreichischer Soldatenfreund*, 28. 8. 1849).

<sup>1093</sup> Friderik vitez Gasparini (1817–1875), sin Bernarda (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 47).

<sup>1094</sup> Pravilno: Saurau.

<sup>1095</sup> Pravilno: Locale.

**1835/180**

Ljubljana, 13. oktober 1835 II

Eure Excellence

*Unterbreite meinen unterthänigsten Dank für die gnädige Mittheilung, daß ohne nachtheiligen Folgen Ihre Excellence die gnädigste Frauen Gräfin, so wie die gnädige Comtesse den großen Unglück entgangen sind. Ich wiederhole meine innigste Theilnahme, welche vom H. Baron Leopold von Lichtenberg zugleich melden sollte, denn wir haben diese unglücklich – glückliche Nachricht, gestern im Casino vom H. Grafen Joseph Thurn gehört, und über die glückliche Abwendung der Gefahr von den verehrten beyden Damen, unsere beyderseitig freudiges Gefühl ausgesprochen.*

*Ich küsse beyden ganz ergebenst die Hand, erstatte der gnädigsten Frauen Gräfin Excellence für den mir hinterlassenen Logenschlüssel meinen unterthänigsten Dank und wiederhole aus Grund des Herzens, daß Gott Eure Excellence und alle hochverehrten Angehörigen lange Jahre erhalten wolle. Um fernere Gnade bittend, ersterbe mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/181**

Ljubljana, 13. oktober 1835 III

Eure Excellence

*Lege ich meine innigste Theilnahme zu Füßen, über die glückliche Entkommung Ihrer Excellence der hochverehrten Frauen Gräfinn und gnädiger Comtesse von den Sie bedrohten Unglücke des Brücken-Einsturzes; des Schutzengel hatte die Verehrten sichtlich in seinen Schutz, und wie erfreuet ich über die glückliche Rettung bin: so geruben Eure Excellence zu genehmigen, daß ich über diese Nachricht unendlich erschrocken bin, und mir förmlich das Herz erleichtert wurde, als ich das glückliche Entkommen dieser großen Gefahr erfuhr. Gott schenke Eure Excellence und der ganzen hochverehrten Familie lange und andauernde Gesundheit! – Mich zu fernern Gnaden empfehlend, gearre ebrfurchtsvoll.*

Eure Excellence

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/182**

Ljubljana, 16. oktober 1835

Laibach den 16<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Freytag

N<sup>ro</sup> 144

*Frauen Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist zwar noch nicht aus Unterkrain zurück; man vernimmt aber mit Gewißheit, daß Sie die Frau Tochter Gräfin Therese mit sich nach Laibach bringen wird, welche Leztere an Gichtschmerz im Knie so heftig leidet, daß man sie tragen muß.*

**1835/183**

Ljubljana, 17. oktober 1835

Laibach den 17<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 145

*Nächsten Montag soll Frau Gräfin Weichard von Auersperg von Wien zurück – hier ankommen.*

*Dagegen gedenkt am Dienstag den 20<sup>ten</sup> d. die Frau Majors Wittve Michelli, mit ihrer Frau Schwester der Gräfin Schallenberg von hier nach Wien abzureisen.*

*Uibermorgen Montag den 19<sup>ten</sup> d. reiset der Herr General von hier nach Wien ab.*

**1835/184**

Ljubljana, 17. oktober 1835 II

Eure Excellence

*Geruben meinen unterthänigsten Dank für die überaus schönen Apfel zu genehmigen, welche von Hochderoselben Güte mir heute zugekommen sind. Ich bitte zugleich um fernere Gnade, küsse Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1835/185**

Ljubljana, 18. oktober 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1835 Sonntag

N<sup>ro</sup> 146

*Es ist nun entschieden, daß die spanische königl. Familie diesen Winter hier in Laibach verbleibt. Mann richtet sich bei Capretz in bayden Stücken ein, und damit man im Hause selbst Menagiren könne, wird eine eigene Küche bei Capretz hergerichtet.*

*Heute ist Fräulein Victoire v. Codelli wegen vorhabender Vermählung mit H. Gub. Sekret. von Mac-Neven zum erstenmal kirchlich verkündigt worden.*

*Wie man versichert wird S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof bis Ende der künftigen Woche (24 8<sup>ber</sup>) von Görtschach in die Stadt übersiedeln.*

**1835/186**

Ljubljana, 20. oktober 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Dienstag

N<sup>ro</sup> 148

*Der Herr Oberste Freyherr v. Rath<sup>1096</sup> von Hohenlohe ist gestern Abend bereits hier angekommen.*

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist gestern Abends aus Wien gleichfalls hier angekommen.*

*Von den rückkehrenden Regmt. Hohenlohe kommen 2 Bataillone nach Laibach. Das Landwehr Bataillon kommt mit einer Comp. nach Wippach*

" zwei Compagnien nach Adelsberg

" einer " – " Zirknitz

" " – " " Reifnitz

" " – " " Gottschee.

*Das 2<sup>te</sup> Bat. Hohenlohe kommt am Donnerstag den 22<sup>ten</sup> d., und das 1<sup>te</sup> Bat<sup>on</sup> am Sonntag den 25<sup>ten</sup> d. hier an.*

<sup>1096</sup> Polkovnik Heinrich baron Rath (1792–1864), od leta 1843 generalmajor, od leta 1848 podmaršal in leta 1852 upokojen (Brentano 2; Wurzbach).

**1835/187**

Ljubljana, 21. oktober 1835

Laibach den 21<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 149

*Herr Landrechts Präsident von Buzzi gedenkt nächsten Samstag mit Familie von hier abzureisen. Gestern sind hier 4 Comp. von Lattermann Infant. aus Neustadt hier eingerückt, und morgen wird das bisher hier gestandene Landwehr Bat<sup>on</sup> von demselben Regt. von hier nach Klagenfurth abrücken, die 4 Comp. desselben Regts. aber die hiesige Garnison bilden.*

-----  
*Die Stadt Gemeinde Laibach wird den einrückenden Offes. Corps von Hohenlohe ein Dinér geben. Der für Montag bestimmte Ball, welchen die Casino Gesellschaft dem Offes. Corps gibt, wird, wie es izzt heißt, in der Redutt statt finden.*

Theater Austheilung

*Donnerstag den 22 8bris 1835. Die Waise aus Genf*

*Freytag / / /*

*Samstag den 24<sup>ten</sup> 8bris 1835. Die weiße Frau*

*Sonntags den 25<sup>ten</sup> 8bris 1835. 30 Jahre eines Spielers*

**1835/188**

Ljubljana, 23. oktober 1835

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 150

*Es ist nun definitiv entschieden, daß der Ball, welchen die hiesige Casino Gesellschaft den aus Italien rückkehrenden Werbbezirks Regiment Hohenlohe gibt – Dienstags den 27<sup>ten</sup> d. M. im Redutten Saale gegeben wird.*

*Die hiesige Bürgerschaft gibt dem Officiers Corps Sonntags ein Dinér, wozu mehrere der höhern hiesigen Beamten geladen werden, so, daß das Arrangement bei 160 Gedecke zählen soll.*

*Das gestern eingerückte Bataillon Hohenlohe hatte schon die Regiments Musick mitgebracht.*

*Gestern gab man im hiesigen Theater „Die Waise aus Genf“ – Samstags soll die Oper „Die Weiße Frau“ – und Sonntags „30 Jahre eines Spielers“ gegeben werden.*

-----  
*Apellations Rath Ruprecht<sup>1097</sup> ist in der Nacht von gestern auf heute – gestorben.*

**1835/189**

Ljubljana, 25. oktober 1835

Laibach den 25<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 151

*Gestern früh ist die Familie des Herrn Präsidenten Buzzi von hier nach Klagenfurth abgereist.*

---

<sup>1097</sup> Matija Rupert, upokojeni apelacijski svetnik, star 79 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 195).

*Gestern Morgens ist der Portier<sup>1098</sup> in der hiesigen Burg gestorben, und gestern Nachmittags Apellationsrath Ruprecht beerdigt worden.*

*Heute ist die bekannte Jeanette Strangfeld, welche öfter im Casino gesungen, mit den Bezirksrichter D<sup>r</sup> Franz Schrey von Redelswerth in Landstraß – Sohn des hiesigen Kameral Zahlmeisters Schrey<sup>1099</sup> – wegen vorhabender Verhehlung – zum 1<sup>ten</sup> Mal kirchlich verkündigt worden.*

*Baronesse Victoire v. Codelli wurde heute zum 2<sup>ten</sup> mal verkündigt.*

*Heute rückte das andere Bataillon von Hohenlohe, das erste benannt, hier ein. Major Sühnl<sup>1100</sup> commandirte dasselbe.*

*Die Tafel, welche heute dem Offes. Corps von Hohenlohe gegeben wird, zählt bei 160 Couverts. S<sup>c</sup> Exc. Herr Gouv. und S<sup>c</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof – wohnen derselben bei; auch sämtl. Herrn Gubern. Rätbe und andere der hiesigen Beamten, sind dazu geladen. Das Arrangement ist vortrefflich, eine Menge Menschen besahen, selbst während den Speißen von der Gallerie aus die Tafel. Auch distinguirte Personen nahmen selbe in Augenschein.*

*Das Bataillon von Lattermann, welches mit 4 Comp. am 20<sup>ten</sup> d. M. aus Neustadtl hier eingerückt war, ist heute Morgens von hier nach Görz abgerückt.*

*Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist aus Unterkrain, und aus der Zischka schon in die Stadt zurück gekommen. Frau Gräfin Therese – erwartet man aus Unterkrain, wann sie transportable seyn wird.*

*Morgen Montag soll Herr Graf v. Welsersheim aus Wien hieher zurück kommen.*

*Der Ball am Dienstag den 27<sup>ten</sup> in der Redutte wird ziemlich zahlreich seyn; an jene Familien, welche nicht Casino Mitglieder, jedoch Verwandte der eingerückten Offes. oder sonst distinguirte sind, werden Einladungs Karten nach beiliegenden Formulare vertheilt.*

*Man hört wieder von einem Excess sprechen, welchen Bosnier in unserer Milit. Gränze verübt, in Folge dessen wieder mehrere Bat<sup>on</sup> nach Bosnien gerückt wären, allein das eigentliche ist Referenten nicht bekannt.*

-----

*Die Oper „Weiße Frau“ soll gestern nicht zum besten Producirt worden seyn. Es ist an Chor Personale Mangel, und selbst die einzelnen Parthien sind schlecht besetzt, so z. B. ein Bauman, giebt den Pächter. Die Chöre sollen äußerst schlecht, und schwach exequirt worden seyn.*

-----

*Morgen Montags wird S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouv. eine Tafel geben.*

*Man glaubt nicht, daß der Herr Fürst Bischof schon izt ganz in der Stadt verbleiben wird, daher Hochdessen Rückkehr nach Görtschach vermuthet werde.*

#### *Theater Austheilung*

*Sontag den 25<sup>ten</sup> 8ber ... 30 Jahre eines Spielers*

*Montag " 26<sup>ten</sup> ... Walpurgis Nacht*

*Dienstag " 27<sup>ten</sup> ... //*

<sup>1098</sup> Mihael Hetetz (Hetez), hišnik/portir (*Hausmeister*) v vicedomskem dvorcu (*Burg*), star 77 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 195).

<sup>1099</sup> Johana Strangfeld (1812–1864) se je 12. novembra 1835 poročila s Francem Schreyem pl. Redlwerthom (1805–1866), okrajnim sodnikom v Kostanjevici, sinom kameralnega plačilnega mojstra Jožefa Schreya (1769–1850) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 141; gl. tudi Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 166). Kot solistka je na koncertih Filharmonične družbe nastopala že kot desetletna deklica (Železnik, *Solisti*, str. 32 ff).

<sup>1100</sup> Jožef Sühnl, pozneje nadporočnik, leta 1848 poveljnik narodne straže v Ljubljani in ustanovitelj štipendije za vojne sirote (MilSch; gl. tudi Stergar, *Vojski prijazen garnizon*, str. 22–23; Apih, *Slovenci in 1848. leto*, str. 50; Budna Kodrič, *Korespondenca*, 2, str. 18). Umrli je 6. maja 1856, star 76 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 103).

Mittwoch " 28<sup>ten</sup> ... *Weisse Frau* – Oper  
 Donnerstag " 29<sup>ten</sup> ... *Mädchen v. Marienburg*  
 Freytag " 30<sup>ten</sup> ... //  
 Samstag " 31<sup>ten</sup> 8ber ... *Barbier v. Sevilla* – Oper  
 Sonntag " 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> ... *Irrenhaus zu Dijon*

### 1835/190

Ljubljana, 25. oktober 1835 II

Eure Excellence

*Gerubten mir einen Braten zu schicken, wofür ich Hochdenenselben, der gnädigsten Gräfinn und gnädigen Comtesse meinen schuldigsten Dank unterbreite, und in der Anhoffnung, daß die Brücke schon wieder zu passiren seyn dürfte – Hochdenenselben insgesamt meine Verehrung hier an Tag legen zu können, mich zu fernern Gnaden unterthänigst anempfehle, der gnädigsten Gräfinn Excellenz und der verehrten Comtesse die Hand küsse, und ebrfurchtsvoll mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 25<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1835/191

Ljubljana, 26. oktober 1835

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Montag

N<sup>o</sup> 152

*Die gestern in der Redutte gegebene Tafel dauerte bis 8 Uhr, allein die Gäste verloren sich erst gegen 10 Uhr; als man sich um 2 Uhr zur Tafel setzte, waren die Lichter bereits angezündet, wodurch der Effect sehr vermehrt, und das Arrangement angenehmer wurde.*

*Heute ist Tafel bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur.*

### 1835/192

Ljubljana, 27. oktober 1835

Laibach den 27<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 153

*Heute ist das Landwebr Bataillon von Kinsky Inf. N. 47 hier im Durchmarsche aus Italien – einquartirt. In den Hause, wo das Casino Locale sich befindet, ist zur ebenen Erde bei der Familie des Schenkwrthes Jemand an natürlichen Blattern erkrankt, weshalb B<sup>r</sup> Grimschitz und der junge Buzzi, welche erst kürzlich im Hause eingezogen, wieder sich entfernt, und eine andere Wohnung bezogen haben.*

*Der Herr Oberste Freyherr v. Rath ist indessen im Absteigquartier im Hoinegischen Hause.<sup>1101</sup>*

*Man sagt, der Gub. Secretair B<sup>r</sup> Codelli mit Frau Gemablin, und B<sup>r</sup> Carl Codelli würden noch in dieser Woche nach Laibach kommen, um der Vermählung B<sup>r</sup> Mac-Nevens mit B<sup>r</sup> Victoire v. Codelli beizuwohnen.*

<sup>1101</sup> Hiša trgovca Franca Hojnika (Hoinig) v Nunski ulici (Klosterfrauengasse) 58 (pozneje Šelenburgova 3) – nekdanja Puechenthalova hiša (*Schematismus; Verzeichniß der Hausinhaber; Fabjančič, Knjiga hiš, V., Kapucinsko predmestje*, s.p.). Hojnik je umrl 14. junija 1843, star 83 let (NSAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 58).

**1835/193**

Ljubljana, 27. oktober 1835 II

Eure Excellence

*Gnädige Zeilen, und die mit selben gekommene gefüllte Schachtel verbinden mich zur Darbringung meines innigsten Dankes. Eure Excellence und Hochderoselben verehrten Familie edle Herzen sind es, von welchen ich jede gnädige Erinnerung an mich beurtheile, und verehere, und diesen edlen Gesinnungen stets dankbare Verehrung bewahre. Geruben Eure Excellence diese meine dankbaren Gesinnungen zu genehmigen, und mein unendliches Bedauern gnädigst aufzunehmen, welches den Unwohlseyn Eure Excellence und der Unpäßlichkeit der gnädigsten Comtesse zolle, und dessen Abwendung ich inniglichst wünsche, denn meine steten Wünsche sind, daß Gott Eure Excellence viele Jahre erhalten, und die beste Gesundheit verleihen wolle! – Ganz sicher glaubte ich, daß die zerstörte Brücke schon hergestellt und es möglich ist, daß Ihre Excellence mit der gnädigen Comtesse von den Balle profitiren werden, welchen ich zwar selbst nicht sehen kann, weil das lange stehen, hinsichtlich meines schmerzhaften Fusses, nicht ertragen kann, so wie ich die Ehre der Einladung zum Dinér am Sonntag, als Homaeopath ablehnen mußte, wozu mich der Magistrat einlud.*

*Recht sehr wünsche ich, mich der Nachricht bald erfreuen zu können, daß Eure Excellence und die gnädigste Comtesse ganz wohl seyn möchten; und empfehle mich nebst Handkus Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin, dann der verehrten Comtesse – zu fernern Gnaden, geharre mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 27<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/194**

Ljubljana, 29. oktober 1835

Laibach den 29<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 DonnerstagN<sup>ro</sup> 154

*Wie zu hören, soll die Pensionirung des B<sup>r</sup> Elsner mit 2/3<sup>tel</sup> seines Gehalts hier angekommen seyn!*

*Baron Franz Lazzarini ist mit seiner Frauen Gemablin Montags hier zurück eingetroffen und hat Dienstag schon den großen Ball verfreqentirt.*

*Dieser Ball war äußerst elegant, belebt, und dauerte sehr lange. Als B<sup>r</sup> Leopold um halb 3 Uhr früh nach Haus gieng, war noch alles voll des Lebens, daher es erst früh endete.*

*Heute giebt der Herr Fürst Bischof dem Offes. Corps Tafel.*

*Graf Welsersheim ist angekommen.*

*Gräfin Seraphine von Thurn soll von Wien zurück, bereits auf der Reise seyn.*

**1835/195**

Ljubljana, 31. oktober 1835

Laibach den 31<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1835 SamstagN<sup>ro</sup> 155

*Letzten Mittwoch ist die angekündigte Oper „Die weiße Frau“ nicht gegeben worden, sondern das Theater blieb verschlossen.*

*Das letzte aus Italien rückkehrende Bataillon vom Warasdiner St. Georger Regt. (Staab zu Bellowar) ist vorgestern hier angekommen, hielt gestern Rastag, und rückte heute an seine Bestimmung weiter ab.*

**1835/196**

Ljubljana, 1. november 1835

Laibach den 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 SonntagN<sup>o</sup> 156

*Der schon einige Jahre durch Altersschwäche kranke Canonicus Schluderbach<sup>1102</sup> ist gestern Abends gestorben.*

*Der Barbier von Sevilla ist gestern viel besser, als die letzte Oper „Die weiße Frau“ ausgefallen; das Theater war auch ziemlich stark besucht.*

*Heute erwartet man Gub. Secretair Ant. B<sup>r</sup> v. Codelli mit Frau Gemablinn, und B<sup>r</sup> Karl v. Codelli hier. Heute Nachmittags gibt die hiesige Schützengesellschaft dem Offes. Corps von Hohenlohe ein Bestschüssen, und will dem H. Obersten eine Fabne verehren, auf deren einer Seite das Wappen des H. Obersten, auf der anderen Seite Milit. Embleme gemahlt sind; auf dem Fabnenband soll ein Gedicht vom D<sup>r</sup> Preschern verfaßt, gemacht seyn. Diese Fabne soll Morgen Montag überreicht werden.*

*Der hier auf den Kastell innsitzende Graf Pallavicini<sup>1103</sup> hat sich auch zur Deportation nach America entschlossen, wozu bereits Anstalten getroffen werden.*

*Die Vermählung Baronesse Victoire v. Codelli mit B<sup>r</sup> Mac-Neven wird am 4<sup>ten</sup> d. M. erfolgen. Die Fräule Braut war jedoch dieser Tage unpäßlich, und sahe heute noch sehr blaß aus.*

-----

*Heute war sehr zahlreicher Besuch bei Herrn Fürst Bischof.*

**1835/197**

Ljubljana, 2. november 1835

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 MontagN<sup>o</sup> 157

*Es ist leztlich fälschlich der sich hier aufhaltende französische General D'Auchamp genannt worden. Es ist der General Comte Beaumont, welcher in der Vendée<sup>1104</sup> zur Zeit des dortigen Berryischen Aufstandes zu Gunsten der Prinzessin diente,<sup>1105</sup> erstlich in Rom, dann in Venedig sich aufhielt, und seit dort die Cholera sich zeigte, anher überzog. Derselbe hat im Hause des Handelsmannes Kaus eine eingerichtete*

<sup>1102</sup> Lovrenc pl. Schluderbach, stolni kanonik, star 79 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 195).

<sup>1103</sup> Milanski markiz Giorgio Guido Pallavicino-Trivulzio (1796–1878) je bil med glavnimi zarotniki v tako imenovani zaroti federatov. Na procesu v Milanu je bil leta 1823 obsojen na smrt, vendar mu je cesar pozneje kazen znižal na dvajset let strogega zapora (Klasinc Škofljanec, Markiz, str. 36; gl. tudi wiki).

<sup>1104</sup> Vendée na zahodu Francije.

<sup>1105</sup> Generalu je bilo v resnici ime Charles Marie Auguste de Beaumont d'Autichamp (1770–1859) in je že leta 1792 vodil rojalistični upor v Vendéeju na zahodu Francije. Leta 1832 je bil ponovno na čelu upora v isti pokrajini v podporo Mariji Karolini Neapeljsko-Sicilski, vojvodinji Berryjski, s katerim so skušali legitimisti na prestol spraviti burbonsko dinastijo namesto orleanske (wiki). Franzu se je njegovo ime očitno sprva napačno zapisalo kot d'Auchamp.

*Wohnung,<sup>1106</sup> mit Beheizung etz. gegen monatl. 200 fr CM accordirt. Seine Familie besteht nebst Frau aus 2 Söhnen und deren Hofmeister.*

*Das nun ins Leben tretende Leibhaus von Laibach wird am 4<sup>ten</sup> d. M. eröffnet.*

*Nebst den bereits gemeldeten natürlichen Blattern zeigt sich wieder die Kripp in mehreren Häusern. Gubern. Sekrt. Kreuzberg – dessen Frau von ihrer Wiener Reise bereits vor einiger Zeit rückgekehrt ist, leidet heftig an diesem Uibel.*

*Der Herr Landrechts Präsident Raicich ist gestern mit Familie hier angekommen, und vorläufig bei Malitsch abgestiegen, bis die Wohnung in Baron Franz Lazzarinischen Hause eingerichtet seyn wird. Br Anton von Codelli ist gestern Sonntags mit Frauen Gemahlin hier angekommen.*

### 1835/198

Ljubljana, 3. november 1835

Laibach den 3<sup>ten</sup> 9ber 1835 Dienstag

N<sup>o</sup> 158

*Künftigen Montag wird im Casino Locale wieder Versammlung seyn, und dann diese Gesellschaft alle Montage fortgesetzt werden.*

*Br Carl Codelli ist mit H. Bruder Anton Sonntags angekommen.*

*Die Priesterliche Einsegnung des H. Br Mac-Neven mit Baronesse Victoire v. Codelli soll, wie man hört, morgen Abends halb 7 Uhr statt finden, und in der bischöflichen Capelle vollzogen werden.*

*Man hört, daß die lezt zum Vorschlag gebrachten 8 Candidatinnen für Kärnthnerische Stiftungen, alle bestätigt worden sind, exclusive Comtesse Lori Thurn,<sup>1107</sup> wofür eine Comtesse Gois<sup>1108</sup> enrollirt worden seyn solle.*

*Frau Gräfin Seifried Lichtenberg soll lezten Sonntag, als Sie von Lichtenberg nach St. Marein in die Kirche fuhr, das Unglück gehabt haben, daß die Pferde scheu wurden, in Folge dessen der Wagen umgeworfen wurde, der auch ganz zertrümmert seyn, allein die alte Frauen Gräfin das Schlüsselbein sich gebrochen, und Comtesse Albertine<sup>1109</sup> auch beschädigt worden seyn solle. – Professor Nathan<sup>1110</sup> wurde gleich nach Lichtenberg geholt, allein da die Frau Gräfin nicht transportable, folglich deshalb in die Stadt nicht zu bringen ist, fuhr heute Gubern. Rath Dr Kogel zu derselben nach Lichtenberg.*

### 1835/199

Ljubljana, 3. november 1835 II

Eure Excellence

*So große Gnade gegen mich mit schuldiger Dankbarkeit zu schildern, bin ich zu Wortarm. Mein*

<sup>1106</sup> Trgovec Jožef Kaus je stanoval v Nunski ulici (Klosterfrauengasse) 55 »nächst der Post« (pozneje Šelenburgova 6) (*Schematismus*; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 18. 6. 1835; *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 20. 10. 1835; Fabjančič, *Knjiga biš, V., Kapucinsko predmestje*, s.p.; Andrejka, *Trgovska zgodovina*, str. 22). Umrj je 20. oktobra 1860, star 79 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 9 (1860)).

<sup>1107</sup> Eleonora grofica Thurn-Valsassina (1810–1870), hči Antona Kamila (SI ZAL LJU 340).

<sup>1108</sup> Jožefa Antonija grofica Goëss (1806–1871) (*Schematismus*; GGG; EW, Pfarre Wien – St. Florian (Matzleinsdorf), SB 1869–1872, fol. 19 (1871)).

<sup>1109</sup> Albertina grofica Lichtenberg (1798–1858) je bila vnukinja stare grofice Ernestine, vendar ne biološka, pač pa zgolj kot vnukinja njenega pokojnega moža Sigfrida (SI ZAL LJU 340).

<sup>1110</sup> Leopold Nathan (1790–1860), zdravnik in profesor kirurgije (SBL).

gränzenloses Vertrauen, daß Hochdieselben so gnädig sind, meine dankbaren Gesinnungen so zu beurtheilen, wie sie bei mir rein inniglich, keineswegs erkünstelt, noch modisch sind, macht mich hoffen, daß Eure Excellence, so wie Ihre Excellence die gnädigste Frauen Gräfinn, und die gnädigste Comtesse, mein unwandelbares dankbares Gemüth zu genehmigen, geruben, und mir Hochderoselben gnädiges Wohlwollen verleihen werden. – Ich lege Eure Excellence meinen tiefgefühlten Dank, unterthänigst zu Füßen, und bitte unterthänigst zu vergeben, daß ich nicht gewagt, von den Grottensteinen Erwähnung zu machen, da ich der Meinung bloß gewesen, daß selbe die Leute für die sehr kunstvollen Arbeiten Eure Excellence benützen, und zerschlagen werden. Es hat sich noch ein Stück bei mir vorgefunden, welches bereitet hatte, Eure Excellence auf gleiche weise in der stille einzusenden, und welches in der Schachtel liegt; ich bitte mir nicht ungnädig zu halten.

Indem ich den tief liegenden, innigst heißen Wunsch wiederhole, daß Gott Eure Excellence viele Jahre erhalten wolle: küsse ich Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und gnädiger Comtesse die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellence

Laibach den 3<sup>ten</sup> 9ber 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1835/200

Ljubljana, 4. november 1835

Laibach den 4<sup>ten</sup> 9ber 1835 Mittwoch

N<sup>o</sup> 159

Die lezt im Bericht erwähnte Bosnische Geschichte, respt. der neuerdings von denselben im kais. Croatien gewagte Excess, ist in der gestrigen Laibacher Zeitung beschrieben.

Man erzählt hier, daß H. Graf v. Chotock Oberstburggraf in Böhmen, Finanz Minister werden solle. Hofrath Eichhof soll bereits Präsident der Hofkammer im Comerz-Wesen geworden seyn.

Am 9<sup>ten</sup> oder 10<sup>ten</sup> d. M. erwartet man Herrn Grafen v. Stubenberg mit Frauen Gemahlin aus Steyermark hier zurück.

Heute ist das Namensfest Herrn Hofraths Grafen von Welsperg. Bekanntlich hat derselbe die bisher vom H. Präsidenten v. Buzzi gepachtete Jagd übernommen, daher schon vorgestern, gestern und heute in den Revieren gejagt wird.<sup>1111</sup>

### 1835/201

Ljubljana, 5. november 1835

Laibach den 5<sup>ten</sup> 9ber 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 160

Frau Gräfin Therese von Auersperg befindet sich seit 27<sup>ten</sup> v. M. hier, und es soll besser gehen.

Frau Gräfin v. Thurn (Anton) ist an einen Fieber krank; der Comtesse Pepi geht es besser.

Morgen erwartet man die Frau Gräfin Seraphine von Thurn von Wien hier zurück.

Die Vermählung Baronesse Victoire v. Codelli mit H. Baron Mac-Neven ist gestern vollzogen worden.

Die Gesellschaft soll aus 24 Personen bestanden haben.

<sup>1111</sup> Lovišče Bimberg pri Dragomlju (gl. 36/222).

**1835/202**

Ljubljana, 6. november 1835

Laibach den 6<sup>ten</sup> 9ber 1835 FreytagN<sup>ro</sup> 161

*Künftigen Sonntag den 8<sup>en</sup> d. soll Herr B<sup>r</sup> Ant. v. Codelli mit Frau Gemablin und B<sup>r</sup> Carl von Codelli wieder nach Triest zurück reisen.*

*Montags den 9<sup>en</sup> d. ist im Casino Locale Gesellschaft.*

*Der Fähnrich Graf Alexander v. Thurn<sup>112</sup> zu Feistritz<sup>113</sup> an der Fiumaner Strasse dislocirt, ist hier bei seinen Eltern auf Urlaub angekommen.*

**1835/203**

Ljubljana, 7. november 1835

Laibach den 7<sup>en</sup> 9bris 1835 SamstagsN<sup>ro</sup> 162

*Gestern gab Frau von Sicard Abends Spiel, ohne Zweifel der anwesenden Frau Bar. Ant. Codelli; die Gesellschaft schien zahlreich und der H. Oberste Rath mit Staabs Offes. dazu geladen gewesen zu seyn. Es war türkischer Zapfenstreich und die Bande spielte vor dem Hause der Polizei Direction – einige Musickstücke.*

*Herr Graf und Frau Gräfin von Stubenberg, dann Frau Gräfin Seraphine von Thurn sind gestern Abend angekommen.*

*Heute Morgens waren Dächer und Strassen mit Schnee bedeckt, und im Augenblicke – halb 10 Uhr Morgen fällt der Schnee ziemlich stark, jedoch sehr wässerig vom Himmel.*

**1835/204**

Ljubljana, 8. november 1835

Laibach den 8<sup>en</sup> 9ber 1835 SonntagN<sup>ro</sup> 163

*Herr B<sup>r</sup> Anton v. Codelli ist mit Frau Gemablinn heute früh nach Triest abgereist.*

*Heute gab es hier gefrorene Fenster, indessen ist der Tag heiter, und Sonnenschein.*

**1835/205**

Ljubljana, 8. november 1835 II

Eure Excellence!

*Gnädigstes Wohlwollen macht mich wagen, ein sehr schmerzlich und wahrhaft großes Bedrängniß einer sehr unglücklichen Person mit der unterthänigsten Bitte um gnädigste Berücksichtigung, zur hohen Kenntniß zu bringen. Es ist die alte gebrechliche Mutter des Lieut<sup>s</sup> Berghofer von Hohenlohe, welche hier so zu sagen verpfändet sitzt, und dabei gränzenlosen Entbehrungen ausgesetzt ist, indem*

<sup>112</sup> Aleksander grof Thurn-Valsassina, sin Antona Kamila. Rojen v Gradcu 15. novembra 1814 (DGS, Pfarre Graz – Graben, TB 1806–1815, fol. 130), umrl kot major v Gradcu 24. septembra 1858 (*Grazer Zeitung*, 26. 9. 1858). Gl. tudi MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84.

<sup>113</sup> Ilirska Bistrica.

sowohl Nabrung, als Kleidung und bei gegenwärtiger Zeit, die Bebeitzung ihr gebricht. Das von ihrer verstorbenen unglücklichen Tochter hinterbliebene Kind ist,<sup>1114</sup> theils aus Mangel der Nabrung, theils aus Mangel der Bekleidung oder Verwahrung und mangelnder Pflege dem Todte nahe, und die alte unglückliche Frau wünscht in ihrer äußerst unglücklichen Lage, sich den Todt. Einen Schimer der Hoffnung, ihre härteste Lage einigermaßen erleichtert zu erhalten, indem sie glaubte, zu ihrem Sohne, der bei einer Landwehr Comp. stationirt ist, zu kommen, wurde dadurch vereitelt, daß ihre Gläubiger sie nicht von hier lassen, daher der Sohn sie nicht mitnehmen, für sie aber gar nichts thun konnte, da er selbst in Gage Abzug stehet. Die Schulden der alten Frau sollen bei 40 fr CM betragen, welche bei allerlei Professionisten, Bäcker, Fleischer – Hauszins etc. haften, daher, da Niemand mehr Credit gibt, der größte Mangel, die empfindlichste Noth eingetretten ist.

Geruben Eure Excellence gnädigst zu vergeben, daß ich im Vertrauen Hochderoselben unerreichbaren Herzensgüte, diesen Bericht zu unterbreiten wage, indem ich von der alten Frau äußerst dringend, und in ihrer verzweifelnden Lage, in einem Thränen-Strom um Hilfe angegangen worden bin. Ohne jedoch wissen zu lassen, wo ich eine gnädige Unterstützung zu erbitten wagen werde, habe ich mich zu den gegenwär. Zeilen entschlossen, in den hoffnungsvollen Vertrauen, Eure Excellence gnädiges Wohlwollen dadurch nicht zu verlieren, und gnädigster Nachricht theilhaft zu werden! – Indem ich meine steten Wünsche wiederhole, daß Gott Eure Excellence viele Jahre erhalten wolle, küsse ich Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse Hand, und zeichne mich in Ehrfurcht:

Eure Excellence

Laibach den 8<sup>ten</sup> 9ber 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1835/206

Ljubljana, 9. november 1835

Laibach den 9<sup>ten</sup> 9ber 1835 Montag

N<sup>o</sup> 163<sup>1115</sup>

Der hiesige Domdechant Gerin<sup>1116</sup> wird nach Wien zu einer Professur übersezt, wie man wissen will, in Folge der zur halben Verlautbarung gekommenen Geschichte, mit der Weibsperson.

-----  
Theater Austheilung:

Sontag den 8<sup>ten</sup> 9ber: Das Fest der Handwerker.

Montag " 9<sup>ten</sup> " ... ///

Dienstag " 10<sup>ten</sup> " ... Lumpaci Vagabundus (II<sup>ter</sup> Theil)

Mittwoch " 11<sup>ten</sup> " ... Liebes Protocoll.

Donnerstag " 12<sup>ten</sup> " ... Kabale und Liebe.

Freitag " 13<sup>ten</sup> " ... ///

Samstag " 14<sup>ten</sup> " ... Der Freyschütz – Oper

Sonntag " 15<sup>ten</sup> " ... Gaugraf Philipp.

<sup>1114</sup> Berghoferji so stanovali na St. Floriansgasse 67 (danes Gornji trg 35) (gl. 35/88), vendar krsta nezakonskega otroka v župniji sv. Jakoba ni (Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 101).

<sup>1115</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 164.

<sup>1116</sup> Urban Jerin (1785–1849), stolni dekan in profesor bibličnih študij nove zaveze na ljubljanskem liceju (SBL; *Schematismus*).

**1835/207**

Ljubljana, 10. november 1835

Laibach den 10<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 DienstagN<sup>ro</sup> 165

*Gestern war das Casino ziemlich stark besucht, und auch recht elegant; es dauerte auch ziemlich lange, woraus der Schluß, daß es sehr belebt war.*

*Herr Landrechts Präsident Raicich machte gestern seine Visitten. – Es ist schon einige Zeit ein Russischer OberstLieut. Dahl hier, welcher bei der Stadt Wien (bei Malitsch) wohnt. – Derselbe hat zu Gastein mit der Familie Herrn Grafen von Welsperg Bekanntschaft gemacht.*

**1835/208**

Ljubljana, 11. november 1835

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 MittwochN<sup>ro</sup> 166

*Man hört, daß der hier wohnende Prinz Don Sebastian verreist seye, doch weiß man nicht anzugeben, wohin! – Auch wollen von Triest zurück gelangte Personen, die Cholera dort in einzelnen Fällen – existirend – wissen, worüber jedoch der hiesigen Behörde noch keine officielle Mittheilung geschehen ist, daher solche Privatmeynungen auf schwachen Grund basirt seyn möchten.*

-----  
*Heute ist der Frost sehr heftig, und am Morgen Sonnenschein.*

**1835/209**

Ljubljana, 11. november 1835 II

Eure Excellence!

*Lege meinen unterthänigsten Dank – Eure Excellence zu Füßen für dem mir gütigst überschickten Hasen, indem ich mich schon sehr sehne, Hochdenenselben persönlich meine Verehrung darzubringen, bezeuge ich hiedurch im Geiste Eure Excellence – Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin, und der verehrungswürdigen Comtesse meine höchste Verehrung. – Hier ist im Augenblick nichts neues. Der alten Gräfin Seifried Lichtenberg gebet es besser, der Schmerz soll schon verschwunden seyn, allein die Frau Gräfin ist noch auf den Lande, da sie die Aerzte nicht übersiedeln lassen.*

*Frau Gräfin v. Lichtenberg Cöcile – leidet an Herzklopfen, und ist bettlegerig. Wie ich höre, soll D<sup>r</sup> Kogel eine Herz-Verknorpelung, wie bei den seelig. Cher Papa, B<sup>r</sup> Billichgrätz<sup>117</sup> – besorgen! – Von den Statuten des hiesigen Versatz Amts, lege anliegend ein Exemplar vor, und indem ich um fernere Gnade bitte, der gnädigsten Frauen Gräfin und gnädigsten Comtesse die Hand küsse, zeichne mich mit aller Ehrfurcht.*

Eure Excellence

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9ber 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>117</sup> Baroničin oče je bil Jožef Anton baron Billichgrätz (1748–1808) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 17).

**1835/210**

Ljubljana, 11. november 1835 III

Eure Excellence

*Gnädige Zeilen mit den gnädigen Geschenke für die unglückliche Berghofer erhielt ich, als ich schon das andere Schreiben abgegeben hatte. Genehmigen Eure Excellence auch dafür meinen tief gefühlten, meinen innigsten Dank, sowohl in meinen Namen für die gnädige Berücksichtigung der gewagten Fürsprache, als auch in Namen der Bedrängten, für die ihr gewordene gnädigste Unterstützung, welche mit mir ausruft: daß Gott Eure Excellence lange Jahre erhalten, und Hochdenenselben die beste Gesundheit verleihen wolle. Mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellence

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/211**

Ljubljana, 12. november 1835

Laibach den 12<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Donnerstag

N<sup>o</sup> 167

*Prinz Don Sebastian soll für einem seiner Bedienten einen Paß bei der hiesigen Polizei Direction verlangt, allein, wie man nach der Hand erfubr, damit sich selbst entfernt haben, wornach dessen unbefugte Entfernung begründet ist. Da aber weder der Prinz noch die sämtlichen Familienglieder, welche hier wohnen, unter eine besondere Aufsicht nicht gestellt, noch einer solchen empfohlen sind: so wird diesßfalls kein besonders Erhebniß gemacht. – Der russische OberstLt. von Dahl ist bereits abgereist. –*

**1835/212**

Ljubljana, 13. november 1835

Laibach den 13<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Freytag

N<sup>o</sup> 168

*Als am letzten Dienstag das Schauspiel „Lumpazi Vagabundus“ gegeben und geendet war, soll ein, in einem Mantel stark verhüllter, nicht großer Mann, im vorübergehen bei den Beneficianten – den Schauspieler Wallner, diesem letztern die Bemerkung in die Obren geflüstert haben: „Sie! wenn Sie das Stück nochmals geben, werden Sie ausgepiffen!“ Ohne Zweifel ist demnach wegen dieses Umstandes, das Stück am Mittwoch wiederholt worden. Als nun das Stück bis zu einer gewissen Arie, welche Wallner (Zwirn) vorzutragen hat, gekommen war, welche für die Schneider etwas anzüglich ist, – flogen mit einemmale von der Gallerie Erdäpfel, Eyer etz. nach der Bühne in großer Menge, so, daß der Vorhalt fallen, und die Fortsetzung unterbrochen werden mußte, bis der Tumult sich endigte. Indessen, bis zur Endigung des Stückes traf die Polizei Anstalten, und besetzte die Ausgänge mit Milit. und Polizei, nahm 18 bis 19 Schneidergesellen in Verwahrung, welche zwar ohne weiterer Züchtigung mit dem bis gestern habten Arrest, mit Fasten, für diesmal wieder davon entlassen wurden. Gleichwohl soll man gestern Morgens an mehreren Orten die Drohung an den Mauern, namentlich auf den Feuer Requisitten Depot, in der Gradischa, nächst den Garten des H. Polizei Directors gefunden haben: „Rache der Polizei und besonders H. Sicard“, und, wie es heißt, soll dieses heute wiederholt worden seyn. Es soll eigentlich gebeißsen haben: „Auf Brüder! Rache der Polizey – besonders dem H. Sicard!“ – Man erzählt in der Stadt, daß die Schneidergesellen am Mittwoch durch ein förmliches Zirkulare aus*

allen Werkstätten zum Erscheinen im Theater aufgefordert worden wären, und so in Massa sich einfanden, indessen ihre Meister sich zu nichts verstehen, noch Kenntniß davon haben wollten.

**1835/213**

Ljubljana, 14. november 1835

Laibach den 14<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Samstag

N<sup>ro</sup> 169

Der Herr Baron Leopold v. Lichtenberg ist heute Morgens zu seiner Mama auf drey Wochen nach Schwarzenbach abgereist.

Freyherr Eduard Grimschitz ist nun bei der Kameral-Gefällen Verwaltung Concipist geworden.

**1835/214**

Ljubljana, 15. november 1835

Laibach den 15 9<sup>ber</sup> 1835<sup>118</sup> Sonntag

N<sup>ro</sup> 170

Morgen Montag wird Casino Gesellschaft – am Montag den 23<sup>ten</sup> d. aber Casino Ball seyn. Für morgen rechnet man auf keinen großen Besuch im Casino.

Es sollen Mercantillische Nachrichten aus Triest eingelaufen seyn, daß die Cholera sich dort mehr und mehr zeigt; indessen fehlt jeder officielle Bericht noch immer. Man läßt auch hier nicht gern etwas Verlautbaren.

Ein unverbürgtes Gericht<sup>119</sup> in der Stadt läßt Fräule Copini – den KreisCommissair Schonta, Schwiegersohn des H. Gub. Rathes D<sup>r</sup> Kogel – heurathen.<sup>120</sup>

Gestern hatte es faßt den ganzen Tag hier geschneyt, und heute ist seit 12 Uhr Mittags, dasselbe Wetter.

Theater Austheilung vom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835

Sonntag den 15<sup>ten</sup> – Lumpaci Vagabundus – 2<sup>ter</sup> Theil

Montag " 16<sup>ten</sup> – / / /

Dienstag " 17<sup>ten</sup> – Entführung vom Maskenball – ; Lustspiel

Benefice Dem. Klein

Mittwoch " 18<sup>ten</sup> – Der Freyschütz –; Oper

Donnerstag " 19<sup>ten</sup> – Radikalkur –; Lustspiel

Freytag " 20<sup>ten</sup> – / / /

Samstag " 21<sup>ten</sup> – Freyschütz –; Oper

Sonntag " 22<sup>ten</sup> – Graf Philipp Hinko –; Schauspiel

<sup>118</sup> Napaka v letnici; pravilno: 1835.

<sup>119</sup> Pravilno: Gerücht.

<sup>120</sup> Vdovec Schonta (gl. 35/30) se ni poročil z Marijo pl. Coppini, temveč s Karolino Bartol (Warthol) (gl. 36/222). Marija se je rodila v Novem mestu 14. januarja 1798 kot hči novomeškega okrožnega glavarja Janeza Sigmunda Coppinija in Frančiške Ksaverije, roj. Sedej (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, R 1770–1827, fol. 65), umrla neporočena kot dama kranjske ustanove 12. marca 1879 v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 93).

**1835/215**

Ljubljana, 16. november 1835

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Montag

N<sup>ro</sup> 171

*Der biesige Feldkriegs Commissair Butterweck<sup>1121</sup> wird von hier nach Lemberg übersezt, und statt demselben der Feldkriegs-Commissair von Inspruck hieher bestimmt, dieser jedoch sogleich zu kommen, durch Dienst verbindert ist –, wurde interimistisch Feldkriegs Commissair von Senger, welcher vor einigen Jahren schon hier gewesen, anher beordert, welcher auch hier schon eingetroffen ist.*

*Theater Vertheilung vom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835*

*Sonntag den 15<sup>ten</sup> – Lumpaci Vagabundus – 2<sup>ter</sup> Theil*

*Montag " 16<sup>ten</sup> – / / /*

*Dienstag " 17<sup>ten</sup> – Entführung vom Maskenball; – Lustspiel*

*Mittwoch " 18<sup>ten</sup> – Der Freyschütz –; Oper*

*Donnerstag " 19<sup>ten</sup> – Radikalkur –; Lustspiel*

*Freytag den 20<sup>ten</sup> – / / /*

*Samstag " 21<sup>ten</sup> – Freyschütz – Oper*

*Sonntag " 22<sup>ten</sup> – Graf Philipp Hinko – Schauspiel*

-----

*Frau v. Thelen geborne v. Kappus ist – um hier das Kindsbett zu halten, hier angekommen.*

**1835/216**

Ljubljana, 16. november 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben meine Zeilen gnädigst aufzunehmen. Als ich gestern Sonntags bei S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur Aufwartung machte, fragte sowohl S<sup>r</sup> Excellence als auch Ihre Excellence die Frau Gouverneurin nach Eure Excellence und der Hochverehrten Familie, ob den ein unglückliches Ereigniß vorgefallen, weil schon so lange gar kein Aufenthalt in Laibach genommen wurde. Ich versicherte, daß ich vernommen, daß eben Sonntags Ihre Excellence mit Comtesse zu kommen disponirt gewesen seyn sollen, allein das Wetter abgehalten haben mochte, da es vom Samstag, ja faßt den ganzen Sonntag schneyete; auch gehoft wurde, daß auch Eure Excellence zu kommen Absicht haben dürften, welches beyderseits mit Teilnahme vernommen wurde, daß kein Unwohlseyn die Ursache seye. –*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend und darum bittend, küsse Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigsten Comtesse Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

---

<sup>1121</sup> Josef Butterweck (Schematismus).

**1835/217**

Ljubljana, 17. november 1835

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 DienstagN<sup>ro</sup> 172

*Das Casino war gestern mittelmäßig besucht; es wurde getanzt, und die Unterhaltung dauerte bis ½ 1 Uhr. Künftigen Montag den 23<sup>ten</sup> d. M. wird großer Ball seyn.*

**1835/218**

Ljubljana, 18. november 1835

Laibach den 18<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 MittwochN<sup>ro</sup> 173

*Bei dem ziemlich hoch liegenden Schnee fährt man hier in der Stadt mit Schlitten; auch kommt man vom Lande mit Schlitten an.*

*Heute ist der Vormarkt zu den Morgen beginnenden Elisabethen Markt.*

**1835/219**

Ljubljana, 19. november 1835

Laibach den 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 DonnerstagN<sup>ro</sup> 174

*Man hört erzählen, daß die Vermählung des Baron Grimschitz mit der bekannten gewählten Braut, erst nach künftigen Ostern erfolgen soll.<sup>1122</sup>*

*Seit den in der Nacht von gestern auf heute eingetretenen Schiroko geht der Schnee auf, es tropft von Dächern, und die Schlittenfahrt hat geendet.*

**1835/220**

Ljubljana, 20. november 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 FreytagN<sup>ro</sup> 175

*Diese Nacht hat es wieder etwas angezogen, und gefroren. Nichts destoweniger sucht man den Schnee in der Stadt von den Gassen wegzuräumen, und fährt solchen in die Laibach.*

*In Folge des heutigen Frostes hat man auch wieder von der Schlittenfahrt profitirt.*

**1835/221**

Ljubljana, 20. november 1835 II

Eure Excellence

*Gnädiges Schreiben, wofür ich unterthänigst danke, hat mich, wenn nicht ganz, doch zum einigen Theil getröstet, da ich schon gestern die traurige Nachricht vernommen, daß Hochdieselben an Kartar leiden, und ich schon heute mich eigends bey H. Gubern. Rath D' Kogel erkundiget habe, welche Nachricht dießfalls*

<sup>1122</sup> Baron Grimschitz je bil zaročen z Albertino pl. Buzzi (36/216), vendar do poroke ni prišlo, ker je baron septembra 1836 umrl (gl. 36/195, 36/200), Albertina pa se je leta 1839 poročila z Antonom pl. Scheuchenstuelom (gl. 39/74).

*selben zugekommen. Mein einziger Wunsch ist, daß Eure Excellenz bei Empfang dieser Zeilen ganz wohl sich befinden möchten, und ich dadurch so glücklich seyn möchte, Hochdieselben und die verehrte Familie, hier persönlich verehren zu können, da es hier aller Wunsch ist, in diesen Fall zu seyn, wie erst gestern bei Frau B<sup>r</sup> Codelli – Wittwe davon gesprochen worden. Gott erhalte Eure Excellence! Ich küsse der gnädigsten Frauen Gräfin Excellence, und der gnädigsten Comtesse die Hand, und bitte um ferneres gnädiges Wohlwollen, der ich mit aller Ehrfurcht gebarre:*

Eure Excellence

Laibach den 20<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1835/222

Ljubljana, 21. november 1835

Laibach den 21<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Samstag

N<sup>o</sup> 155<sup>1123</sup>

*Das Frostwetter steigert sich; letzte Nacht hat es sehr stark gefroren. Herr Graf von Hohenwarth verweilt noch immer auf dem Lande.*

*Gräfin Ant. Thurn ist reconvalescirt; auch Frau Gräfin Cécile von Lichtenberg, und Frau Gräfin Therese von Auersperg gehet es etwas besser.*

*Frau Gräfin Seifrid Lichtenberg soll es auch besser gehen, befindet sich aber noch auf dem Lande.*

-----

*Das vacante Regt. Lattermann hat Herr FML Hofkriegsraths vice Praesident v. Prohaska<sup>1124</sup> – erhalten.*

### 1835/223

Ljubljana, 22. november 1835

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Sonntag

N<sup>o</sup> 177

*Der Frost dauert fort, die Trottoirs sind sehr glatt, es fallen viele Menschen in der Stadt.*

*Die Oper: Der Freyschütz, ist noch ziemlich gelungen; daher heute die Wiederholung. Das Theater war gestern sehr stark besucht.*

Theater Austheilung vom 22<sup>ten</sup> bis 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835

*Sontag den 22<sup>ten</sup> – Freyschütz – Oper*

*Montag " 23<sup>ten</sup> – Partheywuth – Schauspiel*

*Dienstag " 24<sup>ten</sup> – Brigittenau<sup>1125</sup> – Lustspiel*

*Benefice D<sup>elle</sup> Reger*

*Mittwoch " 25<sup>ten</sup> – Radikalkur ... Lustspiel*

*Donnerstag " 26<sup>ten</sup> – Brigittenau ... Lustspiel*

*Freytag " 27<sup>ten</sup> – ///*

*Samstag " 28<sup>ten</sup> – Barbier von Sevilla; Oper*

*Sonntag " 29<sup>ten</sup> – Hinko, der Freyknecht –; Schauspiel*

<sup>1123</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 176.

<sup>1124</sup> Franz Adolf baron Prohaska pl. Guelphenburg (1768–1862) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1125</sup> Pravilno: Brigittenau.

**1835/224**

Ljubljana, 23. november 1835

Laibach den 23<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 MontagN<sup>ro</sup> 178

Laut Privatnachrichten aus Gratz ist die Herzoginn v. Berry mit einem Töchterchen entbunden worden, welches als Gräfin Pally getauft wurde,<sup>1126</sup> und wobei Frauen Gräfin von Wickenburg<sup>1127</sup> Excellence – Taufbathe gewesen.

Gestern hatte die hiesige spanische königl. Familie – hier in der Klosterfrauen Kirche feyerlichen Danksagungs Gottesdienst gehalten, für die glückliche Ankunft Don Sebastians bei Don Carlos in Spanien, worüber Sie sichere Bestätigung erhalten hat. Nebst einer Art Hochamt, wobei die Klosterfrauen ein Meßlied sangen, hielt der spanische Canonicus eine Predigt. Eine Menge hiesigen Volkes wohnte – wohl nur aus Neugierde, diesem Gottesdienste bei; die Kirche war der Art voll Neugieriger, daß alles bis an's Kirchenthor voll Menschen gewesen ist. Heute wird Casino Ball gehalten werden.

**1835/225**

Ljubljana, 24. november 1835

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 DienstagN<sup>ro</sup> 179

Auch der Katharinen Casino Ball ist vorüber gegangen. Man tanzte 8 Walzer, 2 Galoppen und 2 Cotillons. Um halb 3 Uhr war der 8<sup>e</sup> Walzer und damit der Ball geendet, welchen Tanz nur wenige Paare noch benützten. Die Damen hielten, sowohl Mama's als Fräuleins alle bis zu Ende aus. Bloß Frau Präsidentin Raicich<sup>1128</sup> ist gegen 11 Uhr, Frau v. Kreuzberg während der Raststund, und Frau Baron von Lazzarini – die nicht getanzt hatte, gegen 2 Uhr weg. Baronesse Fanny v. Schmidburg war wegen Unpäßlichkeit – zwar schon ganz reconvalescirt, jedoch zur Vermeidung der Recitive, nicht auf den Ball. Dagegen Frau Gräfin v. Welsperg mit Comtessen

" Baronin v. Codelli " 2 Fräuleins

" Gräfin Ant. Thurn mit Comtessen Pepi v. Welsersheim und v. Thurn

" Gräfin von Auersperg mit einer Comtesse

" von Pabesch geborne Gräfin Auersperg mit Frlein. Abfaltern<sup>1129</sup>

" v. Klosenau mit Frlein. Jeanette, und etwa 10 Frauen mit Töchtern vom Bürgerstande anwesend. Die Gesellschaft war an Männern zahlreicher, als an Frauen, indessen lustig, und sehr eifrig im Tanz, alles elegant per see! Es wurde viel soupirt – so, daß die Bedienung etwas schwerfällig gewesen, und für die Familie v. Welsperg, borgte man Speisrequisitten bey der Hausfrau – Lepuschitz.<sup>1130</sup>

<sup>1126</sup> Klementina Izabela grofica Lucchesi Palli (1835–1925) (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, TB 1834–1842, fol. 85), pozneje poročena grofica Zileri (wiki).

<sup>1127</sup> Ema grofica Wickenburg (roj. Grimaud grofica d'Orsay) (1813–1880) (wiki). Glede na vpis v krstni knjigi grofica Wickenburg ni bila med botri.

<sup>1128</sup> Regina Raicich, žena Vincenca Raicicha, predsednika mestne in deželne pravde (*Klagenfurter Zeitung*, 7. 9. 1855).

<sup>1129</sup> Johana baronica Apfaltrer (1817–1890), ki se je leta 1840 poročila z Nikomedom baronom Rasternom (1806–1875) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 187, 189).

<sup>1130</sup> Marija Lepuschitz, roj. Rudolf, je bila lastnica hiš v Gosposki ulici 1 in 3 (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 87–89). Njen mož Simon je umrl že 2. junija 1816, star 39 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 35), ona sama pa 10. maja 1849, stara 68 let (prav tam, M 1836–1866, fol. 67).

*H. Oberst Rath hielt auch bis zu Ende aus. Offes. waren jedoch nur etwa 10–12 anwesend, davon B<sup>r</sup> Egkh, Schmidburg, v. Gold, Hummel, und Vandoni<sup>1131</sup> – tanzende waren. Herr Oberst Rath tanzte ein Tour beym ersten Cotillon als gewählt, mit Frau von Pabesch. Frau v. Sicard verlor sich gleich nach den Soupé.*

*Frau Gräfin von Welsersheim erwartet stündlich die Fahrt nach Rom. –*

*Frau Gräfin v. Saurau war nicht auf den Ball.*

*Künftigen Montag beginnen die Tombolla – Casino's.*

*Der Bruder H. Baron's Franz Lazzarini ist aus der W. Neustaedter Milit. Academie ausgetreten, und geht als Cadet zu Schneller Chev. legers; nämlich der Guido B<sup>r</sup> Lazzarini<sup>1132</sup> –*

*H. Baron Mladota ist wegen seinen Fußübel unpäßlich, und wieder deshalb zum Zimmer Hütben Condemnirt.*

### 1835/226

Ljubljana, 26. november 1835

Laibach den 26<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Donnerstag

181.

*Frau von Frast ist mit ihrer Familie aus Wien hier angekommen.*

*Frau Gräfin von Stubenberg leidet schon einige Zeit an Durchfall, wozu sich Erbrechen eingestellt hat, und vom D<sup>r</sup> Kogel das ganze Uibel Brechrubr benannt wird. Das Befinden der Frau Gräfin ist jedoch schon gebessert.*

*Frau Gräfin von Welsersheim ist noch immer in frübern Zustande.*

### 1835/227

Ljubljana, 27. november 1835

Laibach den 27 9<sup>ber</sup> 1835 Freytag

182.

*Man will neue Nachrichten hier wissen, daß zu Triest doch die Cholera Fuß fasse; man spricht von fünf Todesfällen, in Folge der Cholera dortselbst.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg gedenkt künftigen Montag aus Schwarzenbach hieher zurück zu kommen.*

### 1835/228

Ljubljana, 28. november 1835

Laibach den 28<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Samstags

183.

*Der Herr General v. Sivkovich soll von der Wiener Reise, nächsten Montag hier zurück ankommen.*

*Frau Gräfin v. Welsersheim ist noch nicht entbunden.*

*Seit gestern Nachmittag ist wieder Thauwetter eingetreten.*

---

<sup>1131</sup> Častniki 17. pehotnega polka Hohenlohe: Josef Vandoni (roj. 1802) je bil nadporočnik, Rudolf baron Schmidburg (1810–1902) podporočnik, Ernest vitez Gold, Johann Hummel in Gustav baron Egkh-Hungerspach (1812–1874) pa praporščaki (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; Brentano 2).

<sup>1132</sup> Guido baron Lazarini (1817–1882) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 206, 245).

**1835/229**

Ljubljana, 29. november 1835

Laibach den 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Sonntag183.<sup>1133</sup>

Durch nachlässige Reinigung des Rauchfanges von Seiten des Rauchfangkehrers, wäre gestern Samstags in der Wohnung<sup>1134</sup> des H. Grafen Anton Thurn bald Feuer entstanden; der Kamin hatte sich gegen 1 Uhr Mittags, nämlich der Ruß des Rauchfanges entzündet. – Doch hatte dieß keine Folgen, denn es wurde alles schnell beseitigt. Die Frau Gräfin Ant. Thurn ist wieder an Fieber erkrankt; die Comtesse Bepi – ist vor Schrecken über den blinden Feuer Allarm im Hause, unwohl geworden.

-----

Morgen Montags ist im Casino Tombolla-Spiel.

Theater Austheilung vom 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> bis 6<sup>ten</sup> xbris 1835Sonntag 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835. Hinko, der FreyknechtMontag 30<sup>ten</sup> " – " / / /Dienstag 1<sup>ten</sup> xbris – " Goldkönig, Vogelhändler, Pudelscheerer

Benefice des Comikers Baumann

Mittwoch den 2<sup>ten</sup> – " Die beyden Britten. Pas de DouxDonnerstag " 3<sup>ten</sup> – " Goldkönig, Vogelhändler, PudelscheererFreitag " 4<sup>ten</sup> – " / / /Samstag " 5<sup>ten</sup> – " Freyschütz – Oper.Sonntag " 6<sup>ten</sup> – " Räuber auf Maria Kulm.**1835/230**

Ljubljana, 30. november 1835

Laibach den 30<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1835 Montags

185.

Referent las selbst ein Privatschreiben aus Triest, worinnen über mehrere Patienten, welche an der Brechrubr dortselbst gestorben sind, berichtet wird. Es sind jedoch bloß Leute niedern Standes: Fakini, Fischer und ein Fleischgesell, welche zu Grund gegangen seyn. Als Vorbereitungen für den Fall einer Ausbreitung dieser Krankheit, ist die Stadt Triest in 9 Theile getheilt und jedem Theile ist ein Arzt, und ein Chirurg beigegeben. Lohnkutscher sind überall aufgestellt, um die Aerzte schnell den Hilfsbedürftigen zuzuführen. – Es wird empfohlen, im Genuß grüner Speisen mäßig zu seyn, nach den Speisen einen schwarzen Kaffee zu nehmen, sich vor Nachtluft zu hüten, allein täglich bei guten Wetter in freye Luft zu geben, die Füße warm zu halten, und den Leib mit einem Flanell verwahrt zu halten. Als Hauptsache ist empfohlen, keine Furcht zu haben.

<sup>1133</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 184.<sup>1134</sup> Anton Kamilo grof Thurn je stanoval na Čevljarski ulici 170 (danes št. 3) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 85).

**1835/231**

Ljubljana, 1. december 1835

Laibach den 1<sup>ten</sup> xbris 1835 Dienstag

186.

*Gestern wurden im Casino nur 2 Tombolla's gespielt, daher es gleich nach 9 Uhr geendet hat; auch wurde wenig soupirt, und man entfernte sich bald. Das Blatt wurde mit 10 x CM bezahlt.*

*In der ersten Tombolla machte:*

*Das Ambo – Ein Zigaretten Röhr;*

*Gräfin Weichard Auersperg und präsentierte es dem H. Sohne.*

*" Terno – Einen brillanten Glasbecher mit Deckel;*

*H. Perthold – Postbeamter.<sup>1135</sup>*

*" Quaterno – Zwei plattirte gewöhnliche Leichter;*

*Ein junger Wurzbach.*

*" Cinquin – Eine Reise Tasche –;*

*Frau Baronin Franz Lazzarini*

*Tombolla – Eine plattirte Zuckervase mit 6 Kaffee-Löffeln;*

*Frau des Kaufmann Skribe.<sup>1136</sup>*

*Bei der 2<sup>ten</sup> Tombolla:*

*Ambo ... Einen Zigaretten Becher von Holz geschnitten;*

*Gr. Vinzenz Welsersheim<sup>1137</sup>*

*Terno ... Spielmarken Kastel;*

*Frau Schütz Beamten's Gattin.<sup>1138</sup>*

*Quaterno ... Ein Damen Kästchen vom Poppdeckel mit Chineser Figuren.*

*Guido Lazzarini. Die Frau Schwägerin machte dagegen einen Tausch mit ihrem Gewinn aus der ersten Tombolla.*

*Cinquin ... Ein Uhrschnur oder Uhrkettel von silber Faden!*

*Frau Rechnungsräthin Luschin.*

*Tombolla ... Ein Damen Almanach;*

*Herr Rechnungsrath Luschin.*

*Es ergab sich, daß mehrere Gewinnste von mehreren gewonnen waren, allein nach den Ziehungen unter den Gewinnenden, haben es immer die bezeichneten erhalten. Das Blatt, worauf Guido Lazzarini gewonnen, hatte ihn Vinzenz v. Welsersheim überlassen.*

*Die Gesellschaft war übrigens nicht sehr zahlreich, daher auch die Gewinnste nicht besonders waren.*

*Comtesse Pepi v. Thurn war gestern wieder ganz wohl im Casino.*

*Herr General v. Sivkovich ist gestern nicht angekommen, man hört, die Rückkunft soll erst am 3<sup>ten</sup> d. M. erfolgen. Derselbe soll über Presburg durch Ungarn und Agram dann Carlstadt retour reisen; über Carlstadt angeblich aus Veranlassung der Vermählung einer Niece.*

<sup>1135</sup> Jožef Bertold, akcesist pri višji poštni upravi (*Schematismus*).

<sup>1136</sup> Julijana Skribe, roj. Lustkandel, umrla mesec dni pozneje (4. januarja 1836) po porodu, stara 31 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 1).

<sup>1137</sup> Vincenc grof Welsersheimb (1818–1863), Leopoldov sin (Wurzbach).

<sup>1138</sup> Amalija Schütz, rojena Hohn. Njen mož je bil Filip Schütz (roj. 1804), ingrosist pri računskem oddelku za neposredne davke (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504). Amalija se je rodila 29. novembra 1813 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, R 1812–1830, fol. 13) in poročila 13. julija 1833 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 84).

-----  
*Man hört, daß die Soirées bei S<sup>r</sup> Excell. dem H. Gouvern. alle Mittwoche gegeben werden sollen; für morgen ist jedoch noch nichts angesagt.*

**1835/232**

Ljubljana, 1. december 1835 II

Eure Excellence

*Gnade läßt mich auf geneigte Nachricht hoffen, wenn ich so frey bin, meine ergebenste Wünsche auszudrücken, daß Ihre Excellence die gnädigste Gräfinn schon genesen, und Eure Excellence mit allen hochverehrten Angehörigen der erfreulichsten Gesundheit genießen möchten. Ich küsse Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigsten Comtesse Hand, bitte Eure Excellence um fernere Gnade, und gearre ehrfurchtsvoll:*

Eure Excellence

Laibach den 1<sup>ten</sup> xbris 1835

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/233**

Ljubljana, 2. december 1835

Laibach den 2<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1835 Mittwoch

187.

*Herr Nowack – bisher bei den hiesigen Cameral-Zahl-Amt Credits-Cassier, ist bei diesem Amte Controllor geworden.*

*Morgen wird der Herr General v. Sivkovich hier rückerwartet.*

**1835/234**

Ljubljana, 3. december 1835

Laibach den 3<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1835 Donnerstag

188.

*Herr Baron Mladota ist zum unbesoldeten KreisCommissair ernannt worden. Seine Bestimmung bleibt bey den hiesigen Landes Gubernium, doch wird von Letztern das Kreisamt bestimmt werden, bei welchen derselbe den Dienst zu verrichten haben wird.*

**1835/235**

Ljubljana, 5. december 1835

Laibach den 5<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1835 Samstag

189.

*Frau Gräfin von Welsersheim ist am 3<sup>ten</sup> d. mit einem Söhnchen<sup>1139</sup> entbunden worden. Herr Graf von Saurau war Pathe, dabey der Neugeborne Zeno getauft wurde. Der Herr Fürst Bischof verrichtete die Handlung.*

<sup>1139</sup> Zeno grof Welsersheimb se je glede na vpis v matično knjigo rodil 1. decembra (1835–1921) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, R 1830–1839, fol. 61; gl. tudi Wurzbach; wiki).

*Der Herr General von Sivkovich sammt Frauen Gemablinn ist am 3<sup>ten</sup> Abends directe von Wien über Gratz hier angelangt; als man durch die Herrngasse Abends halb 9 Uhr im Schritte fuhr – ließ man den Postillon blaß, der, ohne Zweifel nicht eingeübt, sehr schlecht blies. Der Wagen war mit 3 Pferden bespannt, das Vorderpferd ward von einem Knecht geführt, und so in die Wohnung eingefahren. Das Officiers Corps des Regts. machte gestern, nur dem Herrn Generalen, die Aufwartung. Man erzählte auch schon gestern, die Frau Gemablinn habe erklärt, sie wolle über die Vergangenheit einen Schleier ziehen, sich nun so, als wenn sie als Fremde angekommen, neu auführen lassen etc. etc. Der junge Graf Palavicini, der wegen der angesuchten Transportirung nach Americka schon vom Kastellberge herab, dermalen im Hause der Polizei Direction verwahrt ist, soll sehr niedergeschlagen seyn. Seine Mama<sup>1140</sup> soll hier auf Besuch bei demselben sich befinden. Es werden auch noch immer von Zeit zu Zeit polnische Flüchtlinge zur Transportirung nach Americka hier durch nach Triest zur Einschiffung durchgeführt.*

**1835/236**

Ljubljana, 6. december 1835

Laibach den 6<sup>ten</sup> xbris 1835 Sontag

190.

*Man erzählt, das Uibel der Brechrubr seye schon in Fiume eingewandert. Dort warte sich Frau von Gerliczi im künftigen Monat ins Kindsbett, wohin die Mama, Frau Gräfin Weichard von Auersperg, aus dieser Ursache sich zu begeben, des Vorhabens seyn solle.*

*Auch sagt man, der Marschall Bourmont, welcher die französische Expedition gegen Algier Commandirte, und zu Prag und Wien gewesen, gegenwärtig aber in Gratz sich befinde, werde auch hieher kommen, und einige Wochen sich hier aufhalten.*

-----

*Man hört erzählen, daß vor dem neuen Jahre bei Sr Excellence dem Gouverneur keine Gesellschaften seyn werden.*

-----

*Gestern Abend um die siebente Stunde entstand ein Allarm in der Stadt, veranlaßt durch den Brand eines Hauses in der Obern Zischka bei St. Rochus; es ward jedoch bald wieder still, da vom Kastelberge nicht geschossen, dadurch Kund wurde, daß das Feuer entfernter seye. Ein bei St. Rochus einzeln stehendes Haus brante ab. Es soll auch etwas Vieh verbrannt seyn.*

Theater Austheilung vom 6<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> xbris 1835Sonntag den 6<sup>ten</sup> ... Goldkönig, Vogelhändler, PudelscheererMontag " 7<sup>ten</sup> ... ///Dienstag " 8<sup>ten</sup> ... Räuber auf Maria Kulm.Mittwoch " 9<sup>ten</sup> ... ///Donnerstag " 10<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin ... OperFreitag " 11<sup>ten</sup> ... ///Samstag " 12<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin ... OperSonntag " 13<sup>ten</sup> ... Faust.<sup>1140</sup> Anna markiza Pallavicino-Trivulzio, roj. grofica Besozzi (1772–1858) (wiki).

**1835/237**

Ljubljana, 8. december 1835

Laibach den 8<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1835 Dienstags

191.

Gestern war das Casino etwas mehr, als vor 8 Tagen besucht. Das Blatt war wieder zu 10 xr ausgegeben, und den Gewinnern wurden folgende Gegenstücke zu Theil.

Beym Ersten Spiel:

Ambo ... Eine Harmonika ... Comtesse Helene v. Welsperg.

Terno ... Eine pollirte Kartenpresse ... Frau v. Siccard.

Quaterno ... Ein kleiner in plattirten Rahm gefaßter runder Spiegel mit plattirten Gestell; recht niedlich auf einen Toilettentisch. Hr B<sup>r</sup> Ant. Zois.

Cinquin ... Eine Tose von Pasta, mit einer Zeichnung vom Kupferstich übertragen ... Kaufmann Bachner.

Tombolla ... Eine saubere hohe TischLampe mit Oehl zu erleuchten ... Fräulein Steinbauer, Ziebtocchter der Frau KreisCommissair Brandstädter.

Bei der Zweiten Tombolla:

Ambo ... Ein Tischglöckchen von Bronze.

Frau v. Siccard. Es waren drey Theilnehmer, darunter der Referent; das Loos entschied für die Frau v. Siccard.

Terno ... Eine hölzerne Laquirte Zuckertose; auf dem Deckel ein niedliches Pouquet unter einem erhobenen Glase.

Kaufmann Suppantschitz.

Quaterno ... Drey Kettchen vom Stahl mit einem Haken, an deren einer ein Schlüssel, an der zweiten eine Scheere, und an der dritten eine ovale Kugel zum Oeffnen war, um den Fingerbut, der dabei war, aufzubewahren.

Frau Baronin Franz von Lazzarini.

Cinquin ... Einen Stecher in Perlmutter gefaßt.

Comtesse Helene v. Welsperg auf ein Blatt des B<sup>r</sup> Mladota; also Herr Bar. Mladota.

Tombolla ... Ein Teller worauf ein Pokal mit Deckel von dunkel blauen Hialit mit Goldverzierung.

Die Frau des Kaufmann Suppantschitz.<sup>1141</sup>

Nach dieser Tombolla wurde ziemlich viel Soupirt, und sich dabei bis nach 11 Uhr hie und da verweilt.

-----

Man erzählt, daß denen Staatsbeamten Agentien zu besorgen, mit einer eigenen Verordnung erlaubt worden seyn solle. Auch spricht man davon, daß die Staatsbeamten vor ihrer Vereheligung sich über eigenes oder der Brautvermögen, ausweisen müssen.

-----

Bekanntlich hat H. Baron Mladota bei der Tombolla im vorigen Jahre, gleichfalls einen Stecher und einmal in Theater Perspektiv gewonnen, welches sich heuer wiederholt, daher man ihn gestern scherzweise bemerkte, er werde einen Optiker Laden errichten können.

-----

<sup>1141</sup> Marija Zupančič, rojena Kronegger, žena trgovca Janeza Zupančiča, s katerim se je poročila v Celovcu 4. novembra 1834 (DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, TrB 1822–1846, fol. 104); rojena 19. decembra 1813 (prav tam, TB 1791–1815, fol. 631).

*Nach ämtlichen beyrn Gubernium eingelaufenen Bericht hat ein wüthender Hund zu Neustadt 10 Personen verletzt, und ist dann todt gefunden worden.*

**1835/238**

Ljubljana, 8. december 1835 II

Eure Excellence!

*Geruben gnädigst meine unterthänigste Gratulation zu der neu erlangten ErbLands-Würde aufzunehmen,<sup>1142</sup> worinn ein Jeder Redliche die allerhöchste Würdigung Sr Majestaet unsers allergnädigsten Kaisers und Herrn –, Eure Excellence hoher Verdienste um den Staat und die Menschheit erblicken, und Freudenvoll anerkennen muß. Mich hat diese Nachricht – so wie die glückliche Ankunft des Herrn Barons Joseph, unendlich erfreuet, über welch Leztere meine innigste Theilnahme Eure Excellence zu Füßen zu legen, nicht unterlassen kann, so wie ich einzig wünsche, daß der Eintritt des Frostes auf Hochderoselben Gesundheit keinen nachtheiligen Einfluß nehmen, und mir das Glück werden möge, mich über Eure Excellence andauernde Gesundheit erfreuen zu können und anhoffen zu dürfen, Eure Excellence gnädigsten Wohlwollens theilhaft zu bleiben, worum ich unterthänigst bitte, und mit aller Ehrfurcht gebarre:*

Eure Excellence

Laibach den 8<sup>ten</sup> xbris 1835

unterthänigster Franz Hptm.

**1835/239**

Ljubljana, 10. december 1835

Laibach den 10<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1835 Donnerstag

192.

*Neues ist hier gar nichts. Von Fiume sind Privatnachrichten, daß erst wenige Krankheits und Todesfälle sich ergeben hätten. Benanntlich ist der dortige Platz-OberstLieut. Haberein<sup>1143</sup> an der Brechrubr gestorben. Das hiesige Gubernium hat noch keine officielle Mittheilung von Fiume erhalten.*

**1835/240**

Ljubljana, 13. december 1835

Laibach den 13<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1835 Sonntag

194.

*Man hört, daß künftigen Donnerstag den 17<sup>ten</sup> d. M. das erste Soirée bei Sr Excellence dem H. Gouverneur seyn wird.*

*Montags nämlich morgen ist Casino Gesellschaft, wo besonders schöne Gegenstände für die Tombolla gewählt worden seyn sollen.*

*Theater Austheilung vom 13<sup>ten</sup> bis 20<sup>ten</sup> xbris 1835*

Sonntag den 13<sup>ten</sup> ... Faust

Montag " 14<sup>ten</sup> ... //

Dienstags " 15<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerinn – Oper

<sup>1142</sup> Erberg je takrat očitno prejel dedni urad vrhovnega deželnega srebrničarja (Obersterblandsilberkammerer).

<sup>1143</sup> Franz baron Haberein pl. Armfeld (1772/73–1835) je umrl 7. decembra (MilSch; Wiener Zeitung, 8. 4. 1836).

Mittwoch " 16<sup>ten</sup> ... Waffenschmied – Tyroler Sanger  
 Donnerstag " 17<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerinn ... Oper  
 Freytag " 18<sup>ten</sup> ... //  
 Samstags " 19<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerinn ... Oper  
 Sonntags " 20<sup>ten</sup> ... Abellino

**1835/241**

Ljubljana, 14. december 1835

Eure Excellence

*Soll ich mit vielen Empfehlungen von Sr Excellenz dem Herrn Gouverneur berichten, da nachsten Donnerstag den 17<sup>ten</sup> d. M. das erste Soiree bei Sr Excellenz statt finden werde, wozu Hochdieselben Eure Excellenz und die hochverehrte Familie zu invittiren, mir den angenehmen Auftrag ertheilten. In Vollziehung dessen, und mit der Anhoffnung, da Eure Excellence, so wie Ihre Excellence die hochverehrte Frauen Grafinn und gnadigste Comtesse, welch beyden die Hande kusse, sich insgesamt recht wohl befinden, empfehle mich zu fernern Gnaden, und geharre mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellence

Laibach den 14<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1835

unterhanigst dankbarster Franz Hptm.

**1835/242**

Ljubljana, 15. december 1835

Laibach den 15<sup>ten</sup> xbris 1835 Dienstag

195.

*Gestern war die Casino Gesellschaft sehr zahlreich, und der Zudrang zu der Tombolla so gro, da man mit der ziemlich bedeutenden Anzahl Blatter nicht auslangen konnte, und deren anderorts borgen mute. Man bezahlte das Blatt wieder mit 10 xr CM.*

*In der ersten Tombolla gewann:*

Das Ambo – Einen Papier Streicher von Perlmutter;

Comtesse Antoinette von Erberg.

Terno ... Ein Almanach –,

bekam die Frau des Rechnungs-Officialen Schitz vom Gubern. Steuer Bureau.

Quaterno. Ein Nadelbuchsel in Form eines Ankers mit Kettel und Haken.

Graf Jos. von Auersperg.

Cinquin. Ein silbern Schmettenloffel.

OberLieuten. Vandoni von Hohenlohe.

Tombolla; Ein silbern Becher ein Seitel gro.

Gubern. Secretair Kreuzberg, hatte sein Blatt der Comtesse Fanni v. Auersperg anvertraut.

*In der 2<sup>ten</sup> Tombolla –*

bekam das Ambo. Ein kleiner Wandkalender mit Rahmen von Guseisen und Papier Futerall.

Postverwalter Arlet.

Terno. Marquen zum WhistSpiel von Perlmutter sehr niedlich.

Die Frau des Kaufman Suppanchich.

Quaterno. Eine Porzulaine Tabackspfeiffe mit Rohr und Mundstuck.

*Ihre Excell. die Frau Gouverneurin; gab selbe Ihren Neffen den UnterLieut. Schmidburg v. Hohenlohe.*

*Cinquin. Ein Glockenzug mit Wolle gestückt und Handhaben.*

*Die Frau Zoll Amts Controllors Rübler.<sup>1144</sup>*

*Tombolla. Eine kleine Ubr in einem schwarz pollirten Pyramiden artigen Kastel.*

*Der Zoll Amts Controllor Rübler.*

*Das Spiel endete um ¼ auf 10 Uhr, der Saal leerte sich von den Fußgängern, die Wagen wurden bestellt und so die Gesellschaft geendet. Soupirt wurde hie und da.*

*S<sup>r</sup> Excellence der Herr Graf von Haugwitz, welchem bei letzter Anwesenheit die hiesige Schützengesellschat ein Bestschüssen gab, schickte derselben einen silbern Pokal 2  $\text{fl}$  schwer, mit sehr schön gravirten Schützen Emblemm auf demselben.*

*Heute ist Feldkriegs Commissair Senger wieder nach Gratz zurück gereist, nachdem sein Nachfolger alle Geschäfte übernommen hat.*

### 1835/243

Ljubljana, 19. december 1835

Laibach den 19<sup>ten</sup> xbris 1835 Samstag

196.

*Neues hat sich gar nichts gestern noch heute ergeben. Die gedruckten 3 Beylagen zeigen, was an öffentlichen Orten producirt worden ist.*

### 1835/244

Ljubljana, 20. december 1835

Laibach den 20<sup>ten</sup> xbris 1835 Sonntag

197.

*Gestern war das Theater wieder sehr zahlreich besucht. D<sup>elle</sup> Hanal und M<sup>r</sup> Stolte<sup>1145</sup> erhielten viel Beyfall, wurden am Ende beyde geruffen. D<sup>elle</sup> Hanal brachte ihren Dank bei dieser letzten Vorruffung an das Publicum an. Heute wiederholt man das Stück.*

*Morgen erwartet man die Familie H. Grafen Barbos.*

*Als man gestern um halb 7 Uhr ins Theater gieng, war der Boden noch schwarz und staubig. Als man aus dem Theater retourmirte, war der Schnee schon ziemlich hoch gefallen; es scheint die ganze Nacht geschneyet zu haben, da heute Morgens der Schnee schon bedeutend liegt, und seit morgens fällt der Schnee, zwar nicht übermäßig, doch fortan herab.*

### 1835/245

Ljubljana, 21. december 1835

Laibach den 21<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1835 Montag

198.

---

<sup>1144</sup> Cecilija pl. Riebler, roj. Kleban (roj. 1808), druga žena carinskega nadzornika Jožefa pl. Rieblerja (njuna poroka: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 139). Za prvo ženo gl. 34/121.

<sup>1145</sup> Ferdinand Stolte, nemški igralec, dramatik in gledališki direktor (1809–1874) (wiki; Wurzbach; deutsche-biographie).

*Dadurch, daß der Schnee gestern den ganzen Tag, ja bis diese Nacht nach Mitternacht – fiel, ist sehr viel Schnee in der Stadt.*

*Das Theater war gestern bei der vierten Vorstellung der Nachtwandlerinn, wieder übervoll, und das Stück wurde mit vielen Beifalle aufgenommen.*

*Die Frau Baroninn Ant. Schweiger wird heute mit Familie hier erwartet.*

## 1835/246

Ljubljana, 22. december 1835

Laibach den 22<sup>ten</sup> xbris 1835 Dienstag

199.

*Das Casino war gestern nicht zahlreich besucht; man hat, um nicht mehr nöthig zu haben, für die Tombolla Blätter zu leihen, eine Quantitaet derselben ganz neu verfertigt, indessen gestern nur ein mäßiger Absatz gewesen.*

*Frau Gräfin von Welsperg mit ihren beyden Comtessen, Frau Gräfin Anton Thurn, und Frau Baronin Franz Lazzarini mit 2 Schwestern, dann Frau Gräfin Weichard von Auersperg mit 2 Comtessen, waren von höhern Stande anwesend, endlich Frau v. Klosenau mit Fräulein Jeanette; die übrigen waren Frauen und Mädchen vom Bürgerstande, und in geringer Zahl. Männer waren mehr als Frauen anwesend. Das Blatt wurde zu 10 xr CM, ohne aller Beschränkung der abzunehmenden Zahl, verabfolgt, und bei der ersten Tombolla gewann:*

*Ambo; Einen kleinen Backenbarth Kampel in Perlmutter.*

*Der OberLieutenant Vandoni.*

*Terno; Ein Schwerstein.*

*Herr Gub. Rath Sicard. Die Frau Gemahlin war gestern nicht in der Gesellschaft.*

*Quaterno; Ein Kettel für Uhr oder einen Stecher, von Silberdrath und vergoldet.*

*Baronesse Fani v. Schmidburg für Bar. Franz Lazzarini, der es derselben verehrte.*

*Cinquin; eine silberne Zuckerzange.*

*Herr Gub. Rath Sicard.*

*Tombolla. In einem roth Safian Futerall ein Eßbesteck. Messer, Gabel, Speiß und Kaffeelöffel von gepreßten Silber.*

*Comtesse Pepi Thurn.*

*Bei der 2<sup>ten</sup> Tombolla gab es folgende Gegenstände:*

*Ambo. Ein Stöckel vom Stabl, um damit zu siegeln, mit einem beinernen Griff.*

*ObLt. Vandoni auf ein Blatt H. Grafen Pepi Auersperg, welcher im Theater gewesen, gehöriges Blatt.*

*Terno. Ein Necäsär von Zehl-Ohr-Stecher etz.*

*Herr Baron Mladota.*

*Quaterno. Eine schöne Porzulaine Kaffeetasse mit Vergoldung.*

*Comtesse Helene von Welsperg – für Baron Mladota.*

*Cinquin, hatte zwei Gewinnste, davon der erste Treffer die Wahl hatte. Es war ein Damenschreibzeug von brillant geschliffenen Glase mit blättrirter Verzierung, auf einer schwarz pollirten Taze. Zum zweyten ein elegantes Stambuch mit einzelnen Blättern in Goldschnitt.*

*Frau Gräfin Ant. Thurn hatte das erste Cinquin auf ein Blatt H. Präsidentens Raicich, welcher das Schreibzeug nahm. – Das 2<sup>te</sup> erhielt die Frau des Spediteurs Fabriotti.*

*Tombolla, hatte gleichfalls 2 Treffer.*

*Eine schöne argantische Lampe mit Oehl zu füllen, erhielt H. Baron Mladota auf ein, durch Comtesse Mathilde von Welsperg besorgtes Blatt. Der H. Baron regalierte die Comtesse damit. Der 2<sup>te</sup> Treffer war ein Theater Perspektiv in einem Etui; dieses gewann ein junger Wurzbach.*

*Herr Baron Mladota hat gestern eine große Anzahl Blätter abgenommen. –*

*Nach diesen Spiele produzirten sich Tyroler Sängler; ein Mann und ein Frauenzimmer mit einer Quittarre, welche der Mann spielte. Es machte jedoch wenig Effect, da das Zimmer durch die Anwesenheit so viele Personen, die Stimme sehr dämpfte, daher der Sängler sich damit excusirend, in das anstossende, minder besetzte Zimmer sich begab, und ein Posthorn mittelst Jodeln recht gut producirt; nachher samelte die weibliche Sänglerin unter den Anwesenden. Für den Schauspieler Julius, der durch die Casino Gesellschaft an der Einnahme im Theater verlor, war auch ein Opfertisch errichtet, der aber nicht sehr viele, folglich keine goldene Früchte einbrachte.*

*Frau Gräfin Barbo<sup>1146</sup> ist gestern mit Familie glücklich angekommen; der Herr Graf war einige Tage früher eingelangt, und war gestern im Casino.*

*Die Frau des Professor Frank<sup>1147</sup> ist gestorben.*

### 1835/247

Ljubljana, 23. december 1835

*Laibach den 23 xbris 1835 Mittwoch*

200.

*Herr Graf v. Hohenwarth ist Montag Abends hier angekommen.*

*Eben so ist Frau Baron Ant. Schweiger mit Familie hier eingelangt.*

*Heute ist am Morgen sehr gefroren – eine Kälte von 11 Grad.*

### 1835/248

Ljubljana, 26. december 1835

*Laibach den 26<sup>ten</sup> xbris 1835 Samstag*

201.

*Frau Baronin Ant. v. Schweiger ist noch nicht hier angekommen.*

*Herr Gubern. Rath Baron v. Flödnig, welchem die Adelsberger Luft unendlich gut anzuschlagen scheint, da demselben Jederman für dort dicker geworden zu seyn hält, gedenkt nächsten Montag wieder nach Adelsberg zurück zu reisen.*

*Morgen Sonntags wird bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur und bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden H. Bischof – Neujabrs Visitte, und Donnerstags den 31<sup>ten</sup> d. das Neujabrs Soiré bei H. Gouverneur seyn.*

<sup>1146</sup> Adelajda grofica Barbo-Waxenstein, roj. grofica Batthyány (1801–1889), žena Ota grofa Barba (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 49).

<sup>1147</sup> Jožefa Frank, rojena pl. Felsenhofen, stara 70 let (NŠAL, *ŽA Ljubljana – Sv. Peter*, M 1825–1840, fol. 137). Njen mož je bil Friderik Anton Frank, gimnazijski profesor, član Kranjske kmetijske družbe in astronom (*Schematismus*; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 24. 12. 1835, str. 855).

**1835/249**

Ljubljana, 27. december 1835

Laibach den 27<sup>ten</sup> xber 1835 Sonntag

202

*Man hört, daß die Vermählung des jüngern v. Pavesch Concepts Practicanten bey dem Adelsberger Kreisamt, mit der Tochter des dort pensionirten Bezirks Commissairs Smoll richtig statt finden soll, wozu die allseitigen Vorbereitungen geschehen.*<sup>1148</sup>

*Die Frau des bekannten Arztes Gregoritsch ist in Folge eingetretenen Blutsturzes vor und nach der Geburt von Zwillingen, von denen eines bereits gestorben, auch gestorben.*<sup>1149</sup>

*Die Frau des sich nennenden ständischen Landschafts und Historien Malers Langus<sup>1150</sup> ist an Nervenfieber sehr gefährlich krank, und man besorgt auch ihr Ableben; auch noch eine junge, immer mit den blühendsten Aussehen begabte Person.*

**1835/250**

Ljubljana, 28. december 1835

Laibach den 28<sup>ten</sup> xbris 1835 Montag

203

*Gestern war sowohl Mittags bey dem H. Fürst Bischof – als Nachmittags bei Sr Excellence dem H. Gouverneur, aus Anlaß des Neujahrs – großer Besuch.*

*Wie Referent aus dem Munde H. Gubern. Raths und KreisHauptmanns B' Flödnig selbst vernommen, gedenkt derselbe am Neujahrstage selbst, nach Adelsberg rückzukehren.*

*Donnerstags ist aus Anlaß des Neuen Jahrs bei Sr Exc. dem H. Gouverneur – Galla Soirée.*

*Die noch nicht erfolgte Ankunft der Frau Baron Ant. v. Schweiger, soll wegen Erkrankung der Guvernannte – veranlaßt seyn.*

*Theater Austheilung vom 27 xbris 1835 bis 3 Jänner 1836*

*Sonntag den 27<sup>ten</sup> ... Die Räuber; von Schüller*

*Montag " 28<sup>ten</sup> ... //*

*Dienstag " 29<sup>ten</sup> ... //*

*Mittwoch " 30<sup>ten</sup> ... Zampa; Benefice des H. Stolte. H. Wirsing<sup>1151</sup> hat die Rolle des Zampa.*

*Donnerstag " 31<sup>ten</sup> xber ... Nachtwandlerinn; Oper*

*Freytag " 1<sup>ten</sup> Jänner 1836 ... Die Einfalt vom Lande; Prolog!*

*Samstag " 2<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin; Oper.*

*Sonntag " 3<sup>ten</sup> ... Kerker und Krone.*

<sup>1148</sup> Karel Pavich pl. Pfauenthal (1805–1874) se je 25. januarja 1836 v Postojni poročil s Karolino Schmoll (1816–1857), hčerko okrajnega komisarja in kameralnega upravitelja gospostva Postojna Karla Schmolla (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 95).

<sup>1149</sup> Marjeta Gregorič, roj. Žerovnik, žena Andreja Gregoriča (1803–1892), prvega ranocelnika za mestne reveže, je umrla 23. decembra, stara 26 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 59). Sin je bil zasilno krščen in je takoj umrl (prav tam, fol. 57), hči Leopoldina pa je preživela (prav tam, R 1835–1844, fol. 14). Za njuno poroko gl. prav tam, P 1816–1845, fol. 49. Za njegovo smrt gl. prav tam M 1888–1898, fol. 82–83. Njegov 50-letni jubilej v *Laibacher Tagblatt*, 12. 12. 1878. Gl. tudi Suhadolnik in Anžič, *Kongresni trg*, str. 193.

<sup>1150</sup> Ana Langus, roj. Wiedenhofer, žena slikarja Matevža Langusa (1792–1855), je umrla šele 21. junija 1887, stara 86 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 13 (1887); SBL).

<sup>1151</sup> Rudolph Wirsing, nemški igralec, pevec in gledališki direktor (1808–1878) (wiki; Wurzbach; deutsche-biographie).

**1835/251**

Ljubljana, 29. december 1835

Laibach den 29<sup>ten</sup> xbris 1835 Dienstag

204

*Die Frau Baronin Anton von Schweiger ist gestern Abend glücklich hier angekommen.*

-----

*Gestern war das Casino ziemlich stark besucht, es waren mehrere schon lange in dieser Gesellschaft nicht gesehene Mitglieder und Mitgliederinnen anwesend. Die Blätter wurden das Stück á 10 xr ohne Beschränkung abgegeben.*

*In der ersten Tombolla gewann:**Ambo ... Eine Haarbürste mit platirten Rücken und Stiel ...**Frau des D<sup>r</sup> Zhuber<sup>1152</sup>**Terno ... Ein Handleichter auf einer Muschel ruhend, oben mit einer ovalen Muschel umgeben mit Stabl Hilfe zum Licht.**Fräulein Königsbrunn<sup>1153</sup> für H. v. Kreuzberg.**Quaterno ... Ein Schmuckhalter.**Herr v. Sicard und Frau Gräfin v. Barbo, Leztere auf ein Blatt des H. Baron Franz Lazzarini. Wurde durch Loosung entschieden. H. v. Sicard zog, und für H. Baron Franz Lazzarini löste Frau Gräfin v. Barbo, und diese zog die höhere Numer für Bar. Franz Lazzarini, daher derselbe den Gewinn erhielt, und diesen der Frau Gräfin verehrte.**Cinquin ... Eine Nachtlampe in einer Lattern artigen Einfassung von geschliffenen und gemahlten Beinglaß; darauf oben als Deckel ein Nadelpolster, welcher herab zu nehmen ist.**Mademoiselle Lotti Lepuschitz.**Tombolla ... Ein Challü Kleid von zarter Farbe mit Blumen.**Herr Graf Ant. Thurn.**Im 2<sup>ten</sup> Tombolla Spiel gewann:**Ambo. Ein Halstuch für Damen von schwarzen Tüll und eingewirkten Blumen.**Machten auf einmal sieben Ambos. Nach der Loosung erhielt es Ascultant Piller.<sup>1154</sup>**Terno. Sechs paar weiß Lederne Handschube für Damen.**Ascultant Pepi Vessel.<sup>1155</sup>**Qua Terno. Ein Nähpolster in Form einer Krone mit rothen Sammet überzogen, oben eine Kreuz von Bronze, das Untergestell von Perlmutter mit kleinen Schüber.**Frau Bouffleur – Stieftochter des Hptm. Franz.<sup>1156</sup>**Cinquin ... Eine sehr elegante Zündmaschine – rund und von neuerer Façon.**Frau v. Kreuzberg auf ein Blatt ihres Gatten.*

<sup>1152</sup> Cecilija Zhuber, roj. Langer (1796–1850) (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 225).

<sup>1153</sup> Karolina baronica Königsbrunn (1805–1872), pozneje dama ustanove (Stiftsdame) v Gorici (Naschenweng).

<sup>1154</sup> Jožef Piller (1803–1881), pozneje poročen z Ano Laschan (gl. 36/211). Gl. tudi *Schematismus*; Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 126; Kidrič, *Prešernov album*, str. 274.

<sup>1155</sup> Jožef Viljem Vessel, pozneje svetnik deželnega sodišča, rojen leta 1804 v Postojni, umrl 12. avgusta 1870 (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1870–1885, fol. 5).

<sup>1156</sup> Franzeva pastorka Ana Bouffleur, roj. Pfitzner (1809–1895). Za poroko z Jožefom Bouffleurjem gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 98. Bouffleur se je leta 1864 upokojil kot deželni gradbeni direktor pri hrvaško-slavonski gradbeni direkciji (*Klagenfurter Zeitung*, 16. 4. 1864) in umrl v Linzu leta 1878, star 76 let (*Linzer Tages-Post*, 30. 5. 1878).

*Tombolla, waren 2 bestimmt, und wurden zur Wahl für den ersten Gewinner gelassen.*

*1. Ein modernes Umbhängtuch von Kaschimir.*

*Lieut. Baron Rudolph v. Schmidburg für die nicht anwesende Frauen Tante.*

*2. Eine Chatulle für Damen ohne innere Einrichtung, allein von außen mit gepreßten metall Verzierungen versehen.*

*Der Gubernial Concipist Hudetz.<sup>1157</sup>*

*Diese 2<sup>te</sup> Tombolla endete gegen halb 10 Uhr, und nach derselben entfernte man sich größtentheils.*

*Künftigen Montag den 4<sup>ten</sup> Jaenner 1836 wird die Letzte Tombolla seyn; es werden zum Beschluß mehrere werthvolle Gewinnste von Silber – ausgesetzt werden.*

*Bei der gestrigen ersten Tombolla war noch ein 2<sup>tes</sup> Cinquin als Gewinn, näml. 2 seidene Männer Gillets ausgesetzt, welche als 2<sup>ten</sup> Gewinnerinn, der Frau des D<sup>r</sup> Zhuber zu Theil wurden. Die Frau Zhuber und Lotti Lepuschitz waren an einem und denselben Tisch – allwo demnach 3 Gewinnste gemacht wurden. D<sup>r</sup> Legat war auch an diesen Tisch, gab beym ersten Spiel Tombolla an, hatte sich jedoch geirrt, welches Anlaß zum großen Gelächter gab, und da sehr viele die Gläser abgeworfen hatten, mußten alle gezogenen Numern wiederholt geruffen werden.*

## 1835/252

Ljubljana, 30. december 1835

*Laibach den 30<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1835 Mittwoch*

205

*Es ist zwar unverbürgte Gratzter Nachrichten, daß S<sup>e</sup> Durchlaucht der Herr Feldzeugmeister Prinz zu Hessen Homburg als Commandirender in Niederösterr. nach Wien, Feldmarschall Lieutenant Freyherr v. Bertolotti aber als Commandirender in Innerösterr. nach Gratz kommen solle.*

## 1836/1

Ljubljana, 4. januar 1836

*Laibach den 4<sup>ten</sup> Jänner 1836 Montag*

I.

*Der Tod einer in der Erziehung zu Mailand befindlichen 10–12 jährigen Tochter des Herrn Präsidenten Raich dürfte bekannt seyn.<sup>1158</sup>*

*Herr Oberst B<sup>r</sup> Rath ist heute nach Triest abgereist, gedenkt bei Donnerstag rückzukehren; Herr Lieut. Rudolph B<sup>r</sup> Schmidburg begleitet ihn.*

*Donnerstag den 7<sup>ten</sup> d. soll bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur das erste Tanz Soirée seyn.*

-----  
*Theater Austheilung vom 3<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> Jän. 1836*

*Sontag den 3<sup>ten</sup> ... Kerker und Krone*

*Montag " 4<sup>ten</sup> ... //*

*Dienstag " 5<sup>ten</sup> ... Lindane! Parodie*

*Mittwoch " 6<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin. Oper*

<sup>1157</sup> Jožef Hudetz, pozneje okrajni adjunkt (roj. 1800) (*Schematismus; (Grazer) Tagespost*, 22. 8. 1861; SI ZAL LJU 504).

<sup>1158</sup> Gl. 37/47.

*Donnerstag* " 7<sup>ten</sup> ... *Einfalt vom Lande*  
*Freytag* " 8<sup>ten</sup> ... //  
*Samstag* " 9<sup>ten</sup> ... *Kunst und Natur*  
*Sonntag* " 10<sup>ten</sup> ... *Lindane! Parodie*

## 1836/2

Ljubljana, 5. januar 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> Jänner 1836 Dienstag

2.

*Der Besuch gestern im Casino war äußerst zahlreich. Sowohl von Damen als Herrn. Die Tombolla sprach sehr an, und das Blatt wurde wieder á 10 xr CM abgegeben, ohne die Zahl der Blätter zu beschränken. Noch lange bevor, als das Spiel begann, waren über 400 Blätter vergriffen; die Abnahme war demnach sehr groß. Die zu Treffern bestimmten Gegenstände, und die Gewinner derselben beym ersten Spiel waren folgende:*

*Ambo ... Sechs Paar weis ledern Damen Handschube.*

*Dazu 7 Theilnehmer; H. Baron Leopold v. Lichtenberg zog zwar die höchste Nummer, cedirte aber den Gewinn der nächsten, worauf es auf Frlein. Mathilde v. Schmidburg kam.*

*Terno ... Ein gläserner, geschliffener und gefärbter Pokal.*

*Erhielt Fähnrich B<sup>r</sup> Egkh der jüngere.*

*Quaterno ... Eine mit wollene gestickte Reise Tasche.*

*Fräulein Maria v. Flug gab H. Baron Franz Lazzarini Commission für ein Blatt, welches derselbe Baronesse Fani v. Schweiger zur Aufsicht übergab; demnach Frlein. Marie v. Flug Gewinnerinn.*

*Cinquin ... Eine Meerscham Tabackspfeiffe mit Silber beschlagen, sammt Röbrl und Mundstück.*

*Die Frau H. Kreis Commissairs Brandstaedter.*

*Tombolla. Die Erste: Eine kleine Stockuhr mit plattirten Geheiß unter einem Sturzglas. Die Uhr schlägt nicht.*

*Frau Gräfin Ant. v. Thurn.*

*Die Zweyte: Ein Paar goldene Ohrgehänge. Comtesse Mathilde von Welsperg –; Nodie<sup>1159</sup> mit B<sup>r</sup> Michel Zois,<sup>1160</sup> welcher der Comtesse cedirte.*

*Die erste Tombolla hatte die Wahl und hat gewählt.*

*Beym zweyten Tombolla Spiel, mußte der Absatz á 10 xr der Blätter noch höher seyn, da man faßt überall 4 Blatt vorliegen sah. Die Gewinne und die Gewinner waren:*

*Ambo ... Sechs Paar weiß ledern Damen Handschube.*

*Baronesse Fani von Schmidburg.*

*Terno ... Ein Schwerstein. Ein sitzender Hirsch von Gußeisen.*

*ObLt. Vandoni v. Hohenlohe.*

*Quaterno ... Ein Schmettenlöffel von Silber in Muschelform, vergoldet, mit silbern Stiel.*

*Frau H. Kreis Commissairs Brandstaedter.*

*Cinquin ... Ein schwarzer Pelz Stützel oder Muff für Damen zum Hände verwahren.*

*Lieut. Gold von Hohenlohe.*

*Tombolla ... Die Erste: Ein Zuckerkorb von durchbrochener Arbeit mit Henkel von Silber.*

<sup>1159</sup> Verjetno izpeljanka iz Nodus – vozela, v pomenu skupni dobitok na tomboli (za razlago se zahvaljujem mag. Niku Hudelji).

<sup>1160</sup> Michael baron Zois-Edelstein (1812–1882) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

*Herr Graf Wolfgang v. Lichtenberg hatte sein Blatt der Frau v. Casparini<sup>161</sup> übergeben, jedoch sich bedungen, selbst, wenn das Blatt den Korb gewinnen sollte, diesen nicht anzunehmen, da sich der H. Graf von keiner Dame einen Korb geben lasse; daher blieb Frau v. Casparini Gewinnerinn.*

*Die zweyte Tombolla. Ein silbern Becher inwendig vergoldet.*

*H. Baron Leopold von Lichtenberg.*

*Die erste Tombolla hatte gewählt.*

*Gegen 10 Uhr war das Spiel geendet, und die Gesellschaft trennte sich. Künftigen Montag wird im Casino Tanz Unterhaltung seyn.*

*Frau Baron Zois war auch gestern beym Tombolla Spiel; hinsichtlich des Gehörs scheint Sie ganz gut wieder zu seyn.*

### 1836/3

Ljubljana, 5. januar 1836 II

Eure Excellence!

*Geruben gnädigst mein großes Bedauern zu genehmigen, daß ich lezt nicht mehr so glücklich seyn konnte, Hochdenenselben aufzuwarten. Sicher dachte ich, daß Eure Excellenz den Abend zu Hause zu bringen, und mir die Ehre sein werde, Gesellschaft zu leisten, doch es war anders im Buche des Schicksals! – Auch rechnete ich sicher, daß Eure Excellence und die hochverehrten Angehörigen über Sontag in Laibach zu verweilen geruben werden, damit tröstete ich mich Samstags, an welchem Tage ich – in Folge eines starken Nachtschweißes, mich etwas unwohl befand, daher gar nicht ausgieng, jedoch nur in der sichern Vermuthung Hochdieselben am Sontage zu verehren, mich nicht gleich früh Samstags erkundigen ließ, was wegen der Abreise beschlossen war, deshalb ich so unglücklich gewesen, weder Eure Excellence noch die gnädigste Frauen Gräfinn, noch die gnädige Comtesse mehr zu sehen. Ich bitte unterthänigst, mein großes Bedauern darüber zu genehmigen. Der Casino Custos<sup>162</sup> hatte sich auch vorgenommen, am lezten Sonntage das anliegende Verzeichniß, zum neuen Jahr Eure Excellence zu überreichen, und fragte Sonntags bei mir an, daber er dann bath, dasselbe Eure Excellence nebst den beiliegenden 6 Quittungen für das verflossene und das laufende viertel Jahr über die Casino Gebühr zu unterbreiten, welches ich mit der unterthänigsten Bitte, mir nicht ungnädig zu halten, vollziehe, Eure Excellence um fernere Gnade bitte, der gnädigsten Excellenz Gräfin die Hand küsse, so wie der gnädigsten Comtesse ingleichen die Hand küsse, und mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 5<sup>ten</sup> Jän. 1836

*ganz unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

<sup>161</sup> Ana Marija pl. Gasparini (roj. 1813), roj. Paumgarten, druga žena Bernarda Gasparinija (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 47).

<sup>162</sup> Kdo je bil v tem času kazinski kustos, se ni dalo ugotoviti. Ker se pri Franzu praviloma vedno pojavi v povezavi s pobiranjem društvene članarine, bi morda lahko šlo za društvenega blagajnika. To funkcijo je v tem času opravljal trgovec Janez Jurij Skribe (gl. npr. pobotnice za plačilo članarine za škofa Wolfa v SI ZAL LJU 268, šk. 1, ovoj 3; in kratko notico I. Paboljšarja (= Ivan Vrhovnik) v reviji *Ljubljanski zvon* 32, 2012, št. 3, str. 168. V imenskem kazalu je zato kustos izenačen s Skribetom). V stavbi Kazine je bilo za kustosa predvideno lastno stanovanje (Lah, *Ob stoletnici*, str. 205).

**1836/4**

Ljubljana, 7. januar 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> Jänner 1836 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 3

*Es ist beschlossen, daß nächsten Montag den 11<sup>ten</sup> dieses M. der 2<sup>te</sup> dießjährige Casino Ball seyn, dann an den Montagen den 18<sup>ten</sup> und 25<sup>ten</sup> Jänner und an jenen den 1<sup>ten</sup> und 15<sup>ten</sup> Feb. nur gewöhnliche Tanzunterhaltungen, längstens bis 12 Uhr dauernd, abgehalten werden.*

*Der 3<sup>te</sup> große Casino Ball ist auf den 8<sup>ten</sup> Feb. festgesetzt. Heute ist bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur Soire mit Tanz.*

*Ungeachtet die Casino Direction für die Tombolla Unterhaltung während des letzten Avends – schöne – mit unter sehr theuere Prämien gewidmet, ist dennoch wegen der zugenommenen Frequentence des Spiels ein Uberschus der Einnahmen gegen die Ausgaben von 58 f 26 x CM geblieben, welcher der Kleinkinder Bewabranstalt – zugewendet wird.*

**1836/5**

Ljubljana, 7. januar 1836 II

Eure Excellence

*Gnädiges Schreiben mit den Betrag von 9 fr CM habe ich erhalten; ich bin betrübt darüber, daß Hochdieselben wieder mit Kartar geplagt werden, und wünsche inniglich die baldigste Besserung mit den herzlichsten und dankbaren Gesinnungen, daß Gott Eure Excellenz in seinen besondern Schutz – lange, recht lange erhalten möge! Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse küsse ich die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 7 Jän. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/6**

Ljubljana, 8. januar 1836

Laibach den 8<sup>ten</sup> Jänner 1836 Freytag

4.

*Die Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur soll gestern sehr zahlreich und eben so sehr elegant gewesen seyn, endete jedoch nach 10 Uhr.*

*Die Frau des bereits verstorbenen Professors Binter ist vom Schlage getroffen worden.<sup>1163</sup>*

*Der nach Triest verreißt gewesene Herr Oberst B<sup>r</sup> Rath ist gestern hier wieder angekommen.*

---

<sup>1163</sup> Antonija Pintar (roj. Žerjav) je umrla dva meseca pozneje, 6. marca, stara 58 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 141).

**1836/7**

Ljubljana, 9. januar 1836

Laibach den 9<sup>ten</sup> Jänner 1836 Samstag

5.

*Die kalte Witterung scheint nachlassen zu wollen; diesen Morgen hat es schon geschneyet; neues gibt es gar nichts.*

**1836/8**

Ljubljana, 11. januar 1836

Laibach den 11<sup>ten</sup> Jänner 1836 Montag

6.

*Neues ist nichts; die Witterung läßt stark nach. Man erwartet heute starken Zuspruch im Casino. Die Theater Austheilung liegt hier bey.*

-----  
Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 17 Jänner 1836

*Sontag den 10<sup>ten</sup> ... Lindane*

*Montag " 11<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 12<sup>ten</sup> ... Maurer und Schlosser. Oper*

*Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... Kunst und Natur. Lustsp.*

*Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Ein Tag vor Weihnachten. Schauspiel*

*Freytag " 15<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Maurer und Schlosser. Oper*

*Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Vorleserinn. Lustspiel*

**1836/9**

Ljubljana, 12. januar 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> Jänner 1836 Dienstag

7.

*Das Kasino war gestern sehr zahlreich besucht, ja überfüllt, doch waren mehr Herrn als Damen. Die Tanz Unterhaltung dauerte bis halb 3 Uhr früh.*

*Statt Maurer und Schlosser gibt man heute den Barbier von Sevilla. O weh! was ist Wirsing für ein Figaro!*

**1836/10**

Ljubljana, 13. januar 1836

Laibach den 13 Jänner 1836 Mittwoch

8.

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist leztlich – wie es entschlossen war, von hier nach Fiume abgereist.*

*Eine Frau Schwester Ihrer Excellenz der Frau Gouverneurin, ist in Wien gestorben, daher von der Familie Montags Niemand im Casino war.<sup>1164</sup>*

<sup>1164</sup> Morda je bila to sestra Jožefa, poročena baronica Hennes (gl. 33/29).

**1836/11**

Ljubljana, 14. januar 1836

Laibach den 14 Jänner 1836 Donnerstag

9.

*Heute dürfte kein Soire bei S<sup>r</sup> Excellence dem Herrn Gouverneur seyn, theils, weil überhaupt die Unterhaltung nur alle 14 Tage disponirt zu seyn scheint – theils aber, wegen des gestern erwähnten Trauerfalls der B<sup>r</sup> Bornischen Familie.*

-----

*Fähnrich Friedrich B<sup>r</sup> Elsner<sup>165</sup> ist gestern mit Urlaub hier angekommen.*

**1836/12**

Ljubljana, 14. januar 1836 II

Eure Excellence

*Geruben nicht ungnädig zu halten, daß ich bei sich dargebothener Gelegenheit – wo ein Bekannter böhmische Fasanen kommen ließ, davon ich noch 1 paar erhalten konnte, solche für Eure Excellence kaufte, in der Anhoffung, daß Hochdieselben einen solchen Braten wünschen dürften. Der Preis ist mir bis izt noch nicht bekannt gegeben worden. Ich küsse Ihrer Excellence der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand, so wie ich der gnädigen Comtesse die Hand küsse, um ferner gnädiges Wohlwollen allseits bitte, und mit aller Verehrung gearre:*

Eure Excellence

Laibach den 14<sup>ten</sup> Jänner 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/13**

Ljubljana, 16. januar 1836

Laibach den 16<sup>ten</sup> Jänner 1836 Samstag

10.

*Lezten Mittwoch gab Frau Gräfin von Zois eine Abendunterhaltung mit Tanze.*

**1836/14**

Ljubljana, 17. januar 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> Jänner 1836 Sonntag

11.

Theater Austheilung vom 17<sup>ten</sup> bis 24 Jän. 1836

*Sontag 17<sup>ten</sup> ... Die Vorleserinn*

*Montag 18<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag 19<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerinn*

*Mittwoch 20<sup>ten</sup> ... Großer Maskenball. Redutt*

*Donnerstag 21<sup>ten</sup> ... Königin von 16 Jahren*

---

<sup>165</sup> Friderik baron Elsner, takrat praporščak v 3. moravskem pehotnem polku (MilSch). Rodil se je 13. marca 1812 v gradu Bokalce, ki je bil tedaj v rokah (po nekaterih podatkih v lasti, po drugih zgolj v zakupu) njegovega očeta Franca Ksaverja (*Inhaber des Gutes Stroblhof*) (NŠAL, ŽA Dobrova, R 1812, fol. 3). Umrli je 6. marca 1897 v Ljubljani kot zadnji moški član rodu (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1888–1898, fol. 180). O Elsnerjih gl. tudi Golec, Zadnji člani, str. 128–130.

*Freitag 22<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag 23<sup>ten</sup> ... Freund und die Krone*

*Sonntag 24<sup>ten</sup> ... Weiberfeind*

### 1836/15

Ljubljana, 19. januar 1836

Laibach den 19 Jänner 836 Dienstag

12.

*Gestern war das Casino so besucht, als es noch niemals der Fall gewesen, was man sagen kann, es war gesteckt voll. S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur und Hochdessen Familie war auch da. Die Unterhaltung dauerte bis halb 3 Uhr früh. Mit den Souper gieng es bunt über Eck. Es hatten sich einige Herrschaften Tische stecken lassen, allein gestern wandte man das Mühlrecht an: wer zu erst kommt, etz. und besetzte die markirten Tische ohne aller weiterer Frage. Es war ein außerordentliches Gedränge um Plätze und Speisen, und man benützte jeden Spieltisch um darauf zu speisen; sogar das Zimmer der Marguers im dritten Stock wurde zum Speiszimmer in Anspruch genommen.*

*Auch in der Schießstatt war Ball, und starker Besuch, wo man sich bis am Morgen unterbielt, daher diese Nacht viel Fahren auf den Gassen war. Der sogenannte Pudelball am Sonntag, war von mehr als 300 Personen besucht.*

### 1836/16

Ljubljana, 19. januar 1836 II

Eure Excellence!

*Lege meinen unterthänigsten Dank zu Füßen für das mir gnädigst überschickte zarte Wild, und küsse zugleich dafür Ihrer Excellence der Frauen Gräfinn und gnädigster Comtesse die Hand. Das gebesserte Wetter, nämlich die nachgelassene Kälte hat auch in den Gesundheits Zustand viel Hilfe gemacht, selbst bei mir, der ich seit Drey König an einer Art Kripp viel litt, indem mich das Husten und Nissen oftmals ganze viertel Stunde plagte, und ich das Bersten der Brust oder des Rippenfells besorgte, daher sehr viel Brustschmerzen litt. Doch als ich mich mit einem Arzte berathen, und das mir von demselben angeordnete Kartarpulver genommen hatte, so hat das Uibel nachgelassen, und ich bin izt sehr wenig mehr vom Kartar angefochten!*

*Ich würde Eure Excellenz wohl unterthänigst bitten, dieses Kartarpulver nur als Versuch anzuwenden, indem ich aus eigener Erfahrung weiß, was eine schwache Brust für Erschütterung leidet, allein das schmerzlichste, der sich mit den Kartar vereinigende Brustkrampf ist, der das Athmen schwächt, und das Leiden vermehrt! – Auch erstatte Eure Excellence zugleich ergebensten Dank für die überschickte Bezahlung der Fasanen; ich fühle mich glücklich, wenn Eure Excellence damit zu erfreuen, vermocht habe.*

*Mein einziger, und unausgesetzter Wunsch ist, daß Gott Hochdieselben recht viele Jahre erhalten, und Eure Excellence andauernde Gesundheit verleihen möchte, daher ich auch den Kartar von Eure Excellence ganz abgewendet zu wissen, mit größter Freude hören möchte.*

*Wenn Eure Excellenz erlauben, würde ich mit größter Freude die zu erwartenden einsamen Stunden, wenn die gnädigen Damen nach Laibach kommen, mit Hochdenenselben theilen. Ich fühle mich so wohl, so berubigt in Eure Excellenz Nähe, daß ich diese angenehme Situation nicht beschreiben kann, und bitte unterthänigst, daß Eure Excellenz geruhen wollen, mir Hochderoselben fernere Gnade zu verleihen, deren würdig zu erhalten,*

*mein innigstes Bestreben bleiben wird, und ich bis zum Grabe meine Dankbarkeit an Tag zu legen, niemals unterlassen werde, der ich mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 19<sup>ten</sup> Jänner 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1836/17**

Ljubljana, 20. januar 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1836

Mittwoch

13.

*Man spricht in der Stadt, daß die Frau des Herrn Generals v. S..... sich in guter Hoffnung befinden soll.<sup>1166</sup>*

-----

*Morgen Donnerstags wird bei S<sup>r</sup> Excellenz Herrn Gouverneur Soire mit Tanz seyn.*

**1836/18**

Ljubljana, 21. januar 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1836

Donnerstag

14.

*Am 19<sup>ten</sup> d. war nach den Griechischen Kalender Johan der Tauffer und also der Namenstag des Herrn Generals v. S....., aus welchem Anlaße große Tafel bei selben war. Bei dieser Gelegenheit, und im Angesicht der ganzen Tischgesellschaft declarirte die gnädige Frau vom Hause, daß Sie sich in gesegneten Leibesumständen befinde.*

**1836/19**

Ljubljana, 21. januar 1836 II

Eure Excellence!

*Gnädiges Wohlwollen gegen mich ist so groß, daß ich die Worte nicht finde, um Hochdenenselben meine innigsten dankbarsten Gesinnungen so recht eindringlich aus dem Grunde des Herzens darlegen zu können, wie ich solche so heiß fühle! Genehmigen Hochdieselben meinen gränzenlosen Dank für die gnädigst anbefohlene besondere Nachfrage nach meinen Befinden, welches sich wirklich wieder ordnet, und indem ruhiger Schlaf und Eßlust wiederkehrt, meine Hoffnung vermehrt, daß meine Erholung bald erfolgen wird; nur zeigt sich seit gestern ein Hautausschlag, so frießelartig, und ich erwarte den Arzt sehnlichst, um mich mit ihm dießfalls zu besprechen. Der Himmel gebe, daß Eure Excellence Kartar auch schon beseitigt wird, dann wird meine Reconvalescenz um so freudenvoller seyn, denn so lang ich Eure Excellence unwohl weiß, bin ich immer sehr beängstiget, da mein einziger Wunsch ist, Hochdieselben nur immer bei gestärkter Gesundheit zu wissen. Gott erhalte Eure Excellenz! Ich bitte um fernere Gnade, und zeichne mich mit aller Verehrung in Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

---

<sup>1166</sup> Žena generala Sivkovicha je avgusta rodila hčer Karolino (gl. 36/176; GGF).

**1836/20**

Ljubljana, 24. januar 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> Jänner 1836 Sonntag

15.

*Herr Graf Richard Blagai ist nun in die Stadt übersiedelt.**Der Sohn Julius des hiesigen H. Kreishauptmanns Flug von Leidenkron, UnterLieut. von Graf Auersperg Cürassier, ist hier mit Urlaub angekommen.**Gestern gab Frau Baron Franz von Lazzarini eine Abendgesellschaft.***1836/21**

Ljubljana, 26. januar 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> Jänner 1836 Dienstag

16.

*Gestern war Casino Unterhaltung und Ball auf der Schießstatt. Beyde Gesellschaften waren sehr besucht, überall viel gespeist, und im Casino sich bis nach 1 Uhr, auf der Schießstatt bis Früh sich unterhalten. Gestern hatten wieder ganz neue Familien das Casino besucht, die noch niemals das Casino Locale besucht hatten. Es zeigt sich demnach, daß die Casino Unterhaltungen immer mehr beliebter werden. Auch ist es endlich dazu gekommen, daß ein neues Casino gebaut werden wird, wozu der jüdische Handelsmann Heimann<sup>167</sup> den electrischen Impuls gab. Derselbe entwarf einen sehr annehmbaren Actien Plan dazu, den man allgemeinen Beifall gab, indessen scheint es, wollte die christliche Bevölkerung von Laibach von keinen Juden etwas erbaut, noch mit dessen Geld erzeugt wissen; man arbeitete den Plan um, und in paar Tagen waren von hiesigen christlichen Bewohnern 30.000 fCM auf Actien subscribirt, wozu noch die Sparkasse 20.000 fCM geben wird, um ein neues Haus zum Casino zu bauen, wozu auch schon 500.000 Stück Ziegeln accortirt resp. contrahirt sind. Am 2<sup>ten</sup> Feb. geben die Cadeten einen Ball, weshalb die ganze Stadt allarmirt ist, denn es wird die Gesellschaft sehr zahlreich werden.**Morgen ist in der Redutt großer Maskenball und wird gewieß auch zahlreicher Besuch seyn.***1836/22**

Ljubljana, 28. januar 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> Jänner 1836 Donnerstag

17.

*Die gestrige Redutte war recht angenehm; man rechnet bei 300 Personen, die da waren, auch viele Masken, darunter einige recht hübsche. Die Unterhaltung hielt bis 4 Uhr früh an.**OberLieut. Graf Lichtenberg von Hohenlohe wird zu die Grenadier vom Regmt. übersezt, welche dermalen zu Venedig zur Aufwartung des vice Königs EH Raineur kais. Hobeit – sich befinden.**Morgen ist eine Abendunterhaltung bei Frau Gräfin von Zois und Uibermorgen den 30<sup>ten</sup> d. – eine Abendgesellschaft bei H. Kreishauptm. v. Flug.*

<sup>167</sup> Heimanni so bili takrat edina judovska družina v Ljubljani (gl. SBL). Simon Heimann je vztrajal pri judovski veri, njegov sin Gustav pa se je spreobrnil v protestantizem in postal član kalvinske (helvetske) Cerkve (gl. npr. njegovo poroko v NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 150). Gl. tudi njegov nekrolog v *Laibacher Zeitung*, 5. 9. 1870.

**1836/23**

Ljubljana, 1. februar 1836

Eure Excellenz

*Mit meinen Augen abreisen zu sehen, war mir nicht vergönnt. Ich habe die Abreise vor 5 Uhr nicht gedacht, und daher gewagt, in Begleitung der Familie H. Grafen von Aichelburgs, eine Visitte bei S<sup>r</sup> Excellenz dem hochverehrten H. Gouverneur abgestattet –, dort H. Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel getroffen, und mit demselben die Rückkehr beschleuniget, um Eure Excellenz meine Ehrfurcht noch zu bezeugen, und glückliche Reise zu wünschen; allein, als wir ins Haus kammern, war Eure Excellenz Wagen nicht mehr zu sehen. Mit Trauer zwar kehrte ich von dannen, allein um so heißer glüheten meine Wünsche, daß Eure Excellenz ja recht glücklich in Hochderoselben herrlicher Wohnung angelangt seyn mochten; welches ich auch nicht bezweifle, da ich es innigst gewünscht habe. Eure Excellenz möge der Himmel nur wohl erhalten, welches mit mir gewiß eine große Anzahl dankbarer Seelen wünschen. Ich bitte um fernere Gnade, und geharre ehrfurchtsvoll:*

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> Feb. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/24**

Ljubljana, 2. februar 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> Feb. 1836 Dienstag

18.

*Fürst Kinsky Regierungs Präsident in Linz ist in Folge auf der Jagd sich zugezogener Erkühlung an Gicht erkrankt, und an hiezu getretenen Nervenfieber zu Linz gestorben. S<sup>r</sup> Durchlaucht sollen Vater von 4 Kindern, und Ihre Durchlaucht die Frauen Fürstin mit den 5<sup>ten</sup> in Hoffnung seyn.<sup>1168</sup>*

*Fürst Schwarzenberg soll zu Prag in einen Eifersüchtigen Anfalle seine Frauen Gemahlin, eine geborne Gräfin von Wratislaw über den Tisch mit einer Pistolen erschossen,<sup>1169</sup> in Folge dessen sich gleich nach Wien begeben haben, um sich selbst S<sup>r</sup> Majestaet auf Gnad und Ungnad persönlich zu stellen.*

**1836/25**

Ljubljana, 15. februar 1836

Eure Excellenz!

*Werden nach meinen innigsten Wunsche glücklich bei Hause eingelangt seyn, und gute Ruh diese Nacht genossen haben! – Da ich gestern den Verwalter des Deutschen Hauses<sup>1170</sup> nicht zu Hause getroffen, habe selben diesen Morgen selbst besucht und getroffen; den Brief, welchen Kanzler Schön<sup>1171</sup> an den Verwalter geschrieben selbst gelesen, und aus dessen Inhalt die Uiberzeugung genommen, daß S<sup>r</sup> k. Hobeit<sup>1172</sup> sich auf jeden Fall einen Tag*

<sup>1168</sup> Rudolf knez Kinsky (roj. 1802) je imel v času smrti štiri žive otroke, vdova Viljemina (roj. grofica Colloredo-Mannsfeld, 1804–1871) pa je junija istega leta rodila še hčer Rudolfino (1836–1899), pozneje poročeno grofico Bellegarde (online gotha).

<sup>1169</sup> Karel Filip knez Schwarzenberg (1802–1858) in njegova žena Jožefina, rojena grofica Wratislaw (1802–1881) (online gotha).

<sup>1170</sup> Mihael Pregl (1791–1877), med letoma 1822 in 1835 kontrolor ter med letoma 1836 in 1876 upravitelj ljubljanske komende Nemskega viteškega reda (SBL; *Schematismus*; Kidrič, *Prešernov album*, str. 275).

<sup>1171</sup> Kancler Nemskega viteškega reda Joseph Schön, ki je bil leta 1839 povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Perlashof« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 872.22). Umrli je na Dunaju, 9. novembra 1853, star 78 let (*Wiener Zeitung*, 13. II. 1853).

<sup>1172</sup> Nadvojvoda Maksimilijan Jožef, veliki mojster Nemskega viteškega reda (1782–1863) (wiki).

*hier aufhalten müssen, weil den Schreiben gemäß, S<sup>e</sup> k. Hoheit die Gebäude besichtigen, von der Hauptsache aber Augenschein nehmen wollen, nämlich es ist Projectirt, auf den sogenannten Deutschen Grund eine Vorstadt zu erbauen, nämlich den Terrain in 76 Parcellen abzutheilen, wozu der Plan bereits fertig – auf deren jeder ein Haus mit einen Garten bestehen, und der Art eine neue Vorstadt – Maximilians Vorstadt von 76 Numern entstehen, durch welche eine große Strasse aus den sogenannt B<sup>e</sup> Zoisischen Graben, direct auf die Triester Strasse führen solle.*

*Den fernern Innhalt des Schreibens gemäß soll der geistliche Beneficiat, den hochwürdigsten Großmeister im Ornate, im weißen Mantel, und der Verwalter, Hochdenselben nach allen Vorschriften empfangen. Eben als ich bey dem Verwalter war, kam auch ein Abgesandter von S<sup>e</sup> Exc. dem H. Gouverneur, mit Nachfrage, ob keine Nachricht von S<sup>e</sup> k. Hoheit gekommen, wohin der Verwalter erwiedern ließ, daß nichts neues eingegangen, derselbe aber nicht ermangeln werde, – die einlaufenden Weisungen S<sup>e</sup> Exc. zur Kenntniß zu bringen, worauf ich mich zugleich praenumerirte. Ich werde daher nicht ermanglen, nach Eure Excellence hoher Weisung gleich zu berichten; bitte um fernere Gnade, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellence

Laibach den 15<sup>ten</sup> Feb. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/26

Ljubljana, 16. februar 1836

Eure Excellenz

*Habe ich die Ehre zu berichten, daß S<sup>e</sup> k. Hoheit der EH Maximilian noch nicht angekommen, mir aber von den Verwalter des Deutschen Hauses versprochen worden ist, wenn eine dießfällige Nachricht an ihn kommt –, mir solche gleich mitzutheilen. – Mich zu fernern Gnaden empfehlend gebarre mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> Feb. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/27

Ljubljana, 17. februar 1836

Eure Excellenz

*In erwünschter Gesundheit hoffend, ermangle nicht, ergebenst zu berichten, daß von S<sup>e</sup> k. Hoheit den EH Maximilian noch immer keine fernern Nachrichten, noch Hochderselbe selbst, hier angekommen. Nach meinen unmaßgeblichen Vermuthen dürften S<sup>e</sup> k. Hoheit noch nicht von Wien abgereist gewesen seyn, als der Curier mit der Trauerpost vom Ableben Ihrer Majestaet der Königin von Neapel<sup>1173</sup> zu Wien angekommen ist, und in Folge dessen mochte eine andere Disposition, auf jeden Fall eine Übertragung der Abreise statt gefunden haben, denn, wenn die Reise gar nicht erfolgen sollte, würde gewiß eine Nachricht dem Verwalter der Comthur Laibach zugekommen seyn. Ich werde von einem wie dem Andern von den Verwalter benachrichtigt werden, und Eure Excellenz gleich berichten.*

*Vor 2 Tagen soll ein Schüller im Augenblick einer böartigen Gemüths-Aufwollung einen andern auf den Congress-Platz, als sie aus der Schule giengen, mit den Federmesser in Hals so tief verwundet haben, daß nur*

<sup>1173</sup> Marija Kristina Savojska (1812–1836), žena Ferdinanda II., kralja Obch Sicilij (1810–1859), je umrla 31. januarja (wiki).

*sehr wenig fehlte, um die Pulsader zu treffen. Es ist dieß eine neue Erscheinung unserer bösen Zeit! –  
Um fernere Gnade bittend, gebarre mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> Feb. 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1836/28

Ljubljana, 20. februar 1836

Eure Excellenz

*Gesundheit wird sich gewieß immer mehr befestigen, und Hochdieselben gewieß schon recht erholt seyn, welches für mich sehr freudenvoll wird. Hinsichtlich S k. Hoheit des EH Maximilian ist noch immer nichts eingelangt, und anliegend folgen die Anoncen, über das, so die Tage in Laibach geschehen, und geschieht. Mich zu fernern Gnaden empfehlend gebarre mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellence

Laibach den 20<sup>ten</sup> Feb. 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1836/29

Ljubljana, 22. februar 1836

Eure Excellenz!

*Werden nach meinen innigsten Wunsche recht glücklich bey Hause angekommen seyn, und kann nicht umbin, meine Theilnahme darüber auszudrücken. Heute ist Herr Oberst B<sup>r</sup> Rath von hier nach Gratz abgereist, um dort seine dienstlichen Aufwartungen zu machen. Er hat sich einen recht jungen Gesellschafter mitgenommen, den jungen Grafen Vinzenz Welsersheim, welcher als Jurist ersten Jahrgangs dort seine erste halbjährige Prüfung zu machen hat. Der Herr Oberst gedenkt aber in 6-8 Tagen wieder hier zurück zu seyn.*

*Mich zu fernern Gnaden anempfehlend, wünsche ich die Fortdauer Eure Excellence bester Gesundheit, und gebarre mit Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 22<sup>ten</sup> Februar 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1836/30

Ljubljana, 23. februar 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> Feb. 1836 Dienstag

19.

*Gestern waren Privatnachrichten hier, daß Frau Gräfin Althan, geborne Gräfin Hartig – Tochter des Mailänder Herrn Gouv. Grafen von Hartig Exc. – in ibrem 4<sup>ten</sup> Kindsbette gestorben seyn solle.<sup>1174</sup>*

*Das Casino war gestern schwach besucht, indessen hat die anwesende Gesellschaft dem Tombolla Spiel allen Eifer gewidmet, und die Abnahme der Blätter sehr zahlreich.*

*In den ersten Spiele gewannen:*

---

<sup>1174</sup> Novica ni bila resnična: Eleonora grofica Althan (1810–1838), hči Franca grofa Hartiga, je umrla šele dve leti pozneje (wiki).

*Ambo ... Eine Schreibtäfel vom gepreßten Leder mit einem Gewinnlose zur Lotterie von Tivolli bei Wien,<sup>1175</sup> welche Ziehung im künftigen Maerz Monat statt findet.*

*Waren vier Theilnehmer; indessen nach der Losung der Comtesse von Welsersheim es dem von derselben besorgten Blatte des Lieutenants Rudolph Schmidburg blieb.*

*Terno ... War ein Männer Portefeille zu Rasiermessern, Scheeren etz., jedoch ohne denselben, von Leder, und dabei wieder ein Loos auf Tivolli.*

*Waren zwei Theilnehmer; nach der Losung kam es OberstLt. von Seppenburg zu.*

*Quaterno ... Eine Lampe von Beinglas in einen Dreyfuß von Bronze, mit einem Loose zu Tivolli.*

*Zwei Theilnehmer; nach der Loosung kam es Fräulein Jacobin v. Flug zu, welche nicht anwesend war, allein ein Blatt in Commission gegeben hatte.*

*Cinquin ... Eine Brieftasche mit schöner Verzierung von Violack zum verschlüsseln.*

*Lieut. Gustav Egkh auf ein Blatt, welches Baronesse Fani v. Schmidburg besorgt hatte, und welchen Gewinn der H. Lieut. der Baronesse verehrte.*

*Tombolla ... Eine Wanduhr, modisch, jedoch ohne Schlagwerk, allein recht artig.*

*Erhielt Michel B<sup>r</sup> Zois auf ein Blatt, welches derselbe mit den Ascultanten Scheuchenstuhl<sup>1176</sup> gewechselt hatte.*

*Beim zweyten Spiel wurde gewonnen:*

*Ambo ... Ein geschnitztes Uhrgestell, rückwärts mit einer Lähne, um eine Sackuhr davon zu hängen.*

*Zwei Theilnehmer; nach der Loosung erhielt es Comtesse Helene von Welsperg.*

*Terno ... Eine Brieftasche von gepreßten Leder mit einem Loose zu Tivolli.*

*Erhielt der Verpflegs Assistent – Dirnbeck.<sup>1177</sup>*

*Quaterno ... Ein geschliffenes und vergoldetes Glas mit einem Loose zu Tivolli.*

*Kam nach der Loosung mit B<sup>r</sup> Abfalter, der Frau des Beamten Schütz – gebornen Hohn zu.*

*Cinquin ... Un Port Lettre von Holz mit saubern Verzierungen.*

*Bekam B<sup>r</sup> Michel Zois.*

*Tombolla ... Ein Lichtschirm von schwarz pollirten mit Violack verzierten Holze mit grün matt geschliffenem Glase, dann einem Gratis Loos zu Tivolli.*

*Erhielt Hauptman von Riera<sup>1178</sup> von Hohenlohe, welcher den Schirm der Comtesse Pepi v. Thurn verehrte.*

*Das Loos oder Blatt wurde wieder mit 10 x bezahlt und dieses Spiel endete gegen halb 10 Uhr, wornach sich die Gesellschaft bis 10 Uhr trennte; es war nur ein Spieltisch mit Karten-Spiel besetzt.*

## 1836/31

Ljubljana, 24. februar 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> Februar 1836 Mittwoch

20.

*So wie Verona in Italien, wird Brixen in Tyrol – fortificirt. Es ist das nöthige Militair als Arbeiter für diesen Bau, dazu bereits beordert worden.*

<sup>1175</sup> Nekdanje zabavišče v Obermeidlingu pri Dunaju (wiki).

<sup>1176</sup> Jožef pl. Scheuchenstuel (1808–1873), bodoči mož Primicove Julije (*Schematismus*).

<sup>1177</sup> Franc Dirnböck (*Schematismus*).

<sup>1178</sup> Karl Riera pl. Rittersheim (1790–1848) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 30. 4. 1850).

-----  
*Theater Austheilung vom 21<sup>ten</sup> bis 28<sup>ten</sup> Feb. 1836*

*Sontag den 21<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel. Schausp.*

*Montag " 22<sup>ten</sup> ... //*

*Dienstag " 23<sup>ten</sup> ... Sollte Norma seyn; das Theater blieb verschlossen.*

*Mittwoch " 24<sup>ten</sup> ... Sollte Testament einer armen Frau gegeben werden; wurde Norma gegeben.*

*Donnerstag " 25<sup>ten</sup> ... Soll Norma wiederholt werden.*

*Freitag " 26<sup>ten</sup> ... //*

*Samstag " 27<sup>ten</sup> ... Norma*

*Sontag " 28<sup>ten</sup> ... Mädchen aus der Feenwelt.*

**1836/32**

Ljubljana, 25. februar 1836

Eure Excellenz

*Meine Verehrung gestern zu bezeugen, war ich nicht so glücklich. Am Dienstag Abend war ich nicht in meiner Wohnung, und als ich gestern von der Anwesenheit Eure Excellenz Kenntniß erhielt, und mich ankleidete, um Hochdenenselben aufzuwarten, waren Hochdieselben schon wieder abgereiset. Ich bitte unterthänigst, meine hohe Verehrung zu genehmigen, die nur mit meinen Ableben ersterben wird.*

*Ich hoffe auch, daß Eure Excellenz meine Schreiben von Montag, Dienstag und von gestern erhalten haben werden, und wiederhole meine heißen Wünsche, daß Gott Eure Exc. noch lange bei andauernder Gesundheit erhalten möge.*

*Mich zu fernern Gnaden anempfehlend und um diese bittend, gebarre ich mit aller Verehrung und Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 25<sup>ten</sup> Feb. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

*Für den Bau des Casino sind schon 46.000 fCM subscribirt.*

**1836/33**

Ljubljana, 26. februar 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> Februar 1836 Freitag

21.

*Man hat hier davon gesprochen, daß der bisherige Präsident der Hofkammer in Finanz und Comerz-Sachen von Eichhof –, in Folge mit Fürsten Metternich gebabten Anständen, als Regierungs Präsident nach Linz bestimmt, übersezt worden seyn solle.*

*Der junge Baron Carl Schweiger<sup>1179</sup> bisher Cadet bey B<sup>r</sup> Spiegel Cürassier, ist bei König von Preußen Husaren – UnterLieutenant geworden.*

*Gestern wurde die Norma bei überfüllten Hause mit allgemeinen Beifälle gegeben. – Hanal wurde einigemal geruffen, und am Schlusse gleichfalls, wo sie mit wenigen Worten ihre Danksagung aussprach. Auch der Fürst wurde Applaus zu theil und sie einmal geruffen.*

---

<sup>1179</sup> Karel baron Schweiger-Lerchenfeld (1814–1858) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 148).

**1836/34**

Ljubljana, 27. februar 1836

Laibach den 27<sup>ten</sup> Feb. 1836 Samstags

22.

*Der unerwartete Todesfall nämlich das Ableben des H. Grafen Joseph v. Thurn in Kreutberg hat hier einen schmerzlichen Eindruck und viele Theilnahme gefunden.*<sup>1180</sup>

*Dagegen ist auch die allerhöchste Ernennung des Herrn Grafen Salis v. Blagai zum Gubernialrath und Administrator der Salinen zu Wiliczka<sup>1181</sup> – hier mit freudenvoller Theilnahme vernommen worden. Der H. Graf wird vor der Abreise nach Pohlen erst hieher kommen, um seine Verwandten zu besuchen. B<sup>r</sup> Karl Codelli Ascultant beym Görzer Landrecht, ist beym Triester Landrecht Actuar mit 800 f Gehalt, geworden.*

**1836/35**

Ljubljana, 28. februar 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> Feb. 1836 Sonntag

23.

*Frau Thelen – geborne v. Kappus wurde Freytag Abend von einem Knaben<sup>1182</sup> glücklich entbunden. Gestern wurde die Oper: Norma – zum drittenmal bei vollen Hause gegeben. In der künftigen Woche soll Sie zum Vortheile des Sängers Stolte, nochmals gegeben werden. – Hanal soll zu ihrer Einnahme auf 120 fCM gekommen seyn.*

-----  
*Lieut. B<sup>r</sup> Egkh Gustav, ist heute auf 6 wöchentlichen Urlaub nach Gratz abgereist. Victor B<sup>r</sup> Schmidburg ist wegen der in Gratz abzulegenden halbjährigen juridischen Prüfung mit demselben dahin.*

**1836/36**

Ljubljana, 29. februar 1836

Laibach den 29<sup>ten</sup> Februar 1836

24.

*Gestern war wieder Gesellschaft bei H. Grafen v. Welsperg, die junge Welt unterbielt sich mit Tombolla. In Folge des Testaments des verstorbenen Grafen Joseph v. Thurn ist dessen ältere Schwester von Rechbach als Universal Erbin ernannt, welcher der kleine Cousin Armant Steinach empfohlen wird. Den Elsnerschen Cousinen soll jeder ein Legat ausgesetzt, allein in dem Betrage nicht bestimmt seyn. Den Freunden bestimmte der Verstorbenen, näml. seinen Schulkameraden: den H. Baron Moritz Tauferer eine goldene Dose und 2 Pistolen; den H. Grafen Barbo eine goldene Repetier-Uhr; den H. Baron Ant. Codelli eine türkische Tabackspfeife; den ältern Laschan eine brillante Busennadel. B<sup>r</sup> Moritz ist zum Executor Testamenti bestimmt. Dem Fähnrich Bar. Fridrich Elsner wurde der goldene Siegelring vermacht. Nachdem der Concipist Laschan bestätigt hatte, daß ein Testament vorhanden seye, welches*

<sup>1180</sup> Jožef grof Thurn-Valsassina je umrl v gradu Krumperk 26. februarja, star 33 let (NŠAL, ŽA Dob, M 1830–1842, fol. 26). Rojen je bil v Ljubljani 12. novembra 1802 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1795–1805, fol. 146).

<sup>1181</sup> Wieliczka, rudnik soli na današnjem južnem Poljskem (wiki).

<sup>1182</sup> Friderik (Friedrich Wilhelm Anton Konrad) pl. Thelen (1836–1900) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 3), kot slikar in igralec pozneje poznan pod priimkom Thelen-Rüden (wiki).

mit 5 Siegeln geschlossen, in einer Chatulle sich befinden sollte, wo es jedoch nicht gefunden wurde: so mußte um so mühsamer gesucht werden; es fand sich endlich auf den Schreibtisch unter den Papieren, jedoch offen, woraus zu schließen, daß es hätte geändert oder mittelst beysetzung von Codicils, erläutert werden sollen. Der Verstorbenen soll, wie aus seinen Aeußerungen der letzten Tage zu entnehmen war, sich allerdings gefühlt haben, daß sein Leben nicht lange währen könne. Sein Bedienter Casper<sup>1183</sup> soll Lebenslänglich 50 f jährlich bekommen, und bei Schloß<sup>1184</sup> erhalten werden.<sup>1185</sup>

Die Frau Stiefmama – Gräfin Seraphine v. Thurn empfindet außerordentlichen Schmerz, daß Ihrer im Testamente nicht mit einem Worte gedacht, und rücksichtlich der Gräfin Marie – Schwester des Verstorbenen, eine unangenehme Bemerkung im Testament beygesetzt ist. –

Heute ist Tombolla im Casino – und Donnerstag Soiré bei S<sup>r</sup> Excellence dem H. Gouverneur.

-----  
Herr Oberst B<sup>r</sup> Rath ist gestern von Gratz zurück gekommen.

-----  
Theater Austheilung vom 28 Feb. bis 6<sup>ten</sup> März 1836

Sontag den 28<sup>ten</sup> ... Das Mädchen aus der Feenwelt  
Montag " 29<sup>ten</sup> Feb. ... Testament einer armen Frau  
Dienstag " 1<sup>ten</sup> März... Gespenstige Schiffer  
Mittwoch " 2<sup>ten</sup> ... Stiefvater  
Donnerstag " 3<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin ... Oper  
Freitag " 4<sup>ten</sup> ... // Concert im Deutschen Hause  
Samstag " 5<sup>ten</sup> ... Norma ... Oper  
Sonntag " 6<sup>ten</sup> ... Turnier von Kronstein

-----  
Wegen Erkrankung eines Acteurs; Montag kein Theater

### 1836/37

Ljubljana, 1. marec 1836

Laibach den 1<sup>ten</sup> März 1836 Dienstags

25.

Gestern sollte im Theater Das Testament einer armen Frau gegeben werden; – Gegen Mittag ward eine Theater Anonce ausgegeben, daß eingetretener Hinternisse wegen, gestern die Bühne verschlossen bleiben, jedoch morgen, – als heute Dienstags, zum Vortheile der Madame Eichwald „Der Gespenstige Schiffer“ – gegeben werden würde; allein gestern Nachmittags folgte ein neues und drittes Aviso, daß morgen, nämlich heute Dienstags: Fürst Blaubart, Schauspiel in 4 Aufzügen gegeben werden wird.

Man spricht, daß H. Graf Erasmus v. Lichtenberg wegen der Belebung als OberstLandsvorschneider, heuer selbst nach Krain kommen werde.

Des EH Maximilians k. Hobeit waren ganz zur Abreise aus Wien vorbereitet, als unglücklicherweise sich

<sup>1183</sup> Gašper Vojska.

<sup>1184</sup> Krumperk.

<sup>1185</sup> Jožef grof Thurn je prvo oporoko napisal že leta 1831 in v njej za glavnega dediča določil nečaka Armanda Stainacha. Junija 1835 pa je zaradi »spremenjenih okoliščin, o katerih ne bom govoril, so pa vsem sorodnikom in prijateljem dobro znane«, oporoko spremenil in za glavno dedinjo določil sestro Barbaro, poročeno baronico Rechbach (gl. njegovo oporoko v SI AS 308, serija III, T-106).

ein Gichtschmerz in Füßen einstellte, und nothwendig machte, die vorgehabte Reise, bis zur Hebung dieses Übels zu verschieben. Diese Ursache der Reise Verhinderung wurde von den H. Ordenskanzler Schön anher angezeigt, und wird ferneres Aviso folgen, wann die Reise statt finden wird.

Der Sohn Richard des H. Grafen von Welsperg bisher Lieut. im Ingenieur Corps – wurde OberLieut. im Corps.

In dieser Woche wird kein Soire bei Sr Excellenz dem H. Gouverneur seyn, sondern erst am Mittwoch den 9<sup>ten</sup> d. in der künftigen Woche.

Am Freytag den 4<sup>ten</sup> d. M. wird Concert im Deutschen Ordens Haus gegeben werden.

Gestern war das Casino mehr als letzlich, jedoch nicht so zahlreich als zur Zeit der Tombolla im Advent besucht. Graf und Gräfin von Blagai – Billichgrätzer, – haben gestern das Casino zum erstenmal besucht. – Die Blätter wurden wie sonst zu 10 xr CM eines ausgegeben, ohne Beschränkung der Zahl.

Im ersten Spiele ist gewonnen worden: Ambo ... Sechs paar weiß lederne Frauen Handschuh ... drey Theilnehmer; nämlich H. Br Leopold v. Lichtenberg auf 2 Blättern mit Ambo, dann Baronesse Lori v. Codelli. Nach der Loosung hat Letztere den Gewinn erhalten. Terno ... Ein hölzernes dunkl polirtes Damenkastel zum Verschlüssen. Wieder drey Theilnehmer; nach der Loosung der Comtesse Cécile von Auersperg zugefallen. Quaterno ... Ein plattirter Handlichter mit Lichtscheer und Löschhörnl; erhielt OberstLieut. Seppenburg. Cinquin ... Ein hölzernes, schwarz pollirtes Brodkörbel mit Violack verziert. Bekam Landrechts Ascultant Piller. Tombolla ... Ein ovaler Toilette Spiegel in schwarz pollirten Holze mit einem Schüber, in 2 Säulen hängend, welche mit plattirten Verzierungen versehen waren, der ovale Spiegel war mit einem plattirten Reif umgeben. Gewann die Frau des Apothekers Meyer.<sup>1186</sup>

Beym zweiten Spiel gewannen:

Ambo ... Eine Haarbürste mit plattirten Rücken und Stiel.

Br Michel v. Zois.

Terno ... Handkörbel für Damen zur Arbeit. Rechnungs Rath Luschin.

Quaterno ... Eine Nachtlampe von ordin Glas auf einem plattirten Gestell.

Lieut. v. Gold in Commission für Baronesse Fini v. Zois. Er hatte sein Quaterno übersehen, und auf Cinquin den Gewinn angemeldet.

Cinquin ... Ein Portfeuille vom gepreßten Leder, zum verschlüssen.

Comtesse Marie v. Auersperg.<sup>1187</sup>

Tombolla ... Ein Eßbesteck vom gepreßten Silber, in einem roth Safian Etui, enthält Messer, Gabel, Speis- und KaffeeLöffel.

Die Frau Schütz, geborne Hohn.

-----

Die im gestrigen Schreiben enthaltene Bemerkung wegen den Soire bei Sr Excellenz dem H. Gouverneur ist unrichtig; ich habe mich durch Lieut. Br Rudolph Schmidburg besonders dießfalls erkundigen lassen, und von demselben die in diesen Schreiben enthaltene Auskunft erhalten.

<sup>1186</sup> Elizabeta Mayer (roj. Ribesl), žena lekarnarja Jožefa Mayerja, ki je imel lekarno Pri zlatem jelenu v Šentpeterskem predmestju 1 (danes Trubarjeva cesta 2) (*Schematismus*; Suhadolnik in Budna Kodrič, Šentpetersko predmestje, str. 69, 180). Mayer je umrl 27. decembra 1851, star 75 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1850–1856, fol. 33), njegova vdova pa 15. februarja 1871, stara 87 let (prav tam, M 1871–1887, fol. 3).

<sup>1187</sup> Marija Beatrika grofica Auersperg (1806–1871) s Turjaka (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 486).

**1836/38**

Ljubljana, 2. marec 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> Maerz 1836 Mittwoch

N<sup>ro</sup> 26.

*Es verlautet izt, daß das Testament des seligen Grafen Joseph Thurn doch auch ein kleines Andenken für die Frau Stief Mama, Gräfin Seraphine von Thurn – enthält; übrigens ist aus den durchstrichenen vielen Stellen, darunter die Legate für jede der Elsnerschen Cousinen, wornach izt jede derselben nur ein kleines Andenken, nach Ermessen des Executors Testamenti – Baron Moritz v. Tauferer, erhalten sollen. Offenbar ist daher, daß der Herr Graf daran gewesen, das Testament zu überschreiben, weil soviel ausgestrichene Stellen sich vorfinden, allein diese Aenderung wurde nicht mehr möglich! –*

Heute wird in der hiesigen Domkirche für Weiland S<sup>c</sup> Majestaet Kaiser Franz den Ersten, Requiem gehalten, wozu um 10 Uhr die Autoritaeten geladen sind.

*Ungeachtet des Entwurfs, was in dieser Woche das Theater geben soll, hat sich alles so geändert, daß Montags die Bühne verschlossen blieb,*

*Dienstags Fürst Blaubart gegeben wurde,*

*Mittwochs die Bühne geschlossen bleibt,*

*Donnerstags Der gespenstige Schiffer als Benefice Mad. Eichwalt gegeben wird,*

*Freytags im Deutschen Ordens Saale Concert seyn werde,*

*Samstags ... Norma gegeben werden soll; weil Hanal sich stützig weigert mehr, denn wöchentlich nur einmal zu singen! – Mann soll Absicht haben, die D<sup>elle</sup> Hanal für das künftige Jahr der hiesigen Bühne zu erhalten, und da sie dermalen monatl. 80 fr CM gemäßt, derselben durch Subscription den Gehalt auf monatl. 100 fCM zu setzen.*

**1836/39**

Ljubljana, 3. marec 1836

Laibach den 3<sup>ten</sup> Maerz 1836 Donnerstag

27.

*Der Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gehet es viel besser; Sie wagt schon in die Kirche zu gehen. Zum Bau des Casino will man schon in der nächst künftigen Woche Hand anlegen.*

-----

*Wünsche inniglich, daß die hohen Bewohner von Lustthal alle recht gesund und sich wohl befinden mögen.*

**1836/40**

Ljubljana, 4. marec 1836

Laibach den 4 Maerz 1836 Freytag

28.

*Alexander Graf Thurn – Fähnrich von Hohenlohe ist zum UnterLieutenant avancirt.*

*Frau Baronin von Rechbach geborne Gräfin von Thurn wird stündlich in Laibach erwartet. Sie ist willens, vorerst nach Laibach zu kommen, und dann erst nach Kreutberg zu geben. Frau Gräfin Seraphine von Thurn hat ein Zimmer zum Absteigquartier für die Frau Stieftochter und ihren H. Gemahl, den Rittmstr. B<sup>r</sup> v. Rechbach, in ihrer Wohnung bereitet.<sup>1188</sup>*

*Frau Baronin von Rechbach geborne Gräfin von Strasoldo in Neustadt soll mit Zwillingen, einen Knaben, einen Mädchen,<sup>1189</sup> entbunden worden seyn, und sich sehr leidend befinden.*

**1836/41**

Ljubljana, 5. marec 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> Maerz 1836 Samstag

29.

*Gestern war der 55<sup>te</sup> Geburtstag S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs B<sup>r</sup> v. Schmidburg.<sup>1190</sup>*

*Das Schlumer Lied aus der Oper: die Stumme von Portici, sang gestern im Concert des Deutschen Ordenshauses, der 10 jährige Sohn des Gubern. Raths Wagner,<sup>1191</sup> wozu seine Mama ihn auf den Piano Forte accompagnirte.*

*Die Frau Gub. Rätbin Wagner selbst, trug dann ein kleines Stück auf den Forte Piano im Quintette vor.*

*Nach diesem Vortrage verließ Ihre Excellence die Frau Gouverneurinn die Gesellschaft.*

*Eine Dichtung von J. Baron v. Zettlitz<sup>1192</sup> zur Volks Hymne für S<sup>r</sup> Majestaet den izt regierenden Kaiser Ferdinand – liegt bey.*

<sup>1188</sup> Barbara Rechbach se je v Ljubljano vrnila, ker je bila glavna dedinja po umrlem bratu Jožefu grofu Thurnu (gl. 36/36). Od leta 1822 je bila poročena s konjeniškim stotnikom Filipom baronom Rechbachom (1793–1869) (NŠAL, ŽA Dob, P 1814–1846, fol. 25). Njena mačeha Serafina ji je stanovanje verjetno pripravila v Thurnovi hiši (današnja Gosposka ul. 4). Gl. tudi 36/82.

<sup>1189</sup> Dvojčka sta se rodila 1. marca ter sta ob krstu dobila ime Anton Pavel Vincenc in Friderika Marija Ana Doroteja (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, R 1828–1869, fol. 32). Anton je bil pozneje častnik in je umrl leta 1909, Friderika pa je postala redovnica in je umrla leta 1902 (SI ZAL LJU 340).

<sup>1190</sup> Guverner Schmidburg je praznoval že 57. rojstni dan, saj se je rodil 4. marca 1779 (wiki; SBL; Würzbach). Njegov krst je zabeležen v vojaških matrikah notranjeavstrijskega vojaškega superiorata v Gradcu (AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armees, Tauf.-Trg.-Sterbe Innerösterr. Feldsp. Graz, 1775–1814, fol. 6), zanimivo pa je, da med številnimi krstnimi imeni (*Maria Josephus Antonius Fridericus Wilhelmus Casparus Melchior Balthasar Vincentius*) ni imena Kamilo, ki ga je uporabljal v odrasli dobi.

<sup>1191</sup> Najverjetneje Wagnerjev najstarejši sin Jožef (roj. 23. novembra 1824) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1820–1835, fol. 53; gl. tudi Budna Kodrič, *Korespondenca* 2, str. 16). Umril je v Novem mestu, 19. februarja 1865 kot okrajni predstojnik v Kostanjevici (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1832–1865, fol. 182; gl. tudi osmrtnico v (*Grazer*) *Tagespost*, 23. 2. 1865).

<sup>1192</sup> Cesarsko himno so nekoliko spremenili po smrti cesarja Franca marca 1835 in nato ponovno februarja 1836, saj dotedanja verzija menda ni bila po okusu Dunajčanov. Avtor nove verzije, ki je bila v uporabi do leta 1854, je bil šlezijško-avstrijski pesnik Joseph Christian baron Zedlitz (1790–1862) (wiki).

Volks Hymne

*Segen! Oesterreichs hohem Sohne,  
Unserm Kaiser Ferdinand!  
Gott! vor<sup>193</sup> Deinem Wolkenthron  
blick' erbörend auf dieß Land!  
Laß Ihn auf des Lebens Höhen  
Hingestellt von Deiner Hand,  
Glücklich und beglückend stehen,  
Schütze unsern Ferdinand!*

-----

*Alle Deine Gaben sende  
Gnädig ihm und seinem Haus;  
Alle Deine Engel sende,  
Herr, auf seine Wege aus!  
Gib, daß Recht und Licht und Wahrheit,  
Wie sie Ihm im Herzen glüh'n,  
Lang' im reiner, ew'ger Klarheit  
Noch zu unserm Heile blüh'n.*

*Palmen laß Sein Haupt umkränzen,  
Scheuche Krieg und Zwietracht fort;  
Laß Ihn froh und herrlich glänzen,  
Als des Friedens Schirm und Hort!  
Laß' Ihn, wenn Gewitter grauen,  
Wie ein Sternbild hingestellt,  
Tröstend Licht hernieden thauen,  
In die sturm bewegte Welt!*

-----

*Holde Ruh' und Eintracht wallte,  
Wo er sanft das Scepter schwingt;  
Seines Volkes Liebe halte  
Freudig seinen Thron umringt;  
Unauflöslich fest geschlungen  
Bleibe ewig dieses Band!  
Rufet Heil mit tausend Zungen,  
Heil den milden Ferdinand!*

J. B. B<sup>r</sup> v. Zedlitz

**1836/42**

Ljubljana, 7. marec 1836

Laibach den 7 Maerz 1836 Montag

31.

*Heute sind die Exequien zu Aich<sup>194</sup> nächst Kreutberg für den verstorbenen Grafen Joseph Thurn. Graf Barbo ist gestern im Versuch mit einem Reitpferd über einen Graben zu setzen, gestürzt, und hat sich den linken Vorderarm verrenkt.*

*Uibermorgen Mittwoch den 9<sup>ten</sup> Maerz ist Francisa Romana, und das Namensfest*

*Frau Gräfin v. Stubenberg*

*" Gubernialrätthin Sicard*

*Fräulein Baronesse v. Schmidburg.*

**1836/43**

Ljubljana, 9. marec 1836

Laibach den 9<sup>ten</sup> Maerz 1836 Mittwoch

33.

*Frau Gräfinn Weichard von Auersperg ist gestern aus Fiume hier angekommen.*

<sup>193</sup> Pravilno: von.

<sup>194</sup> Grad Krumperk stoji v župniji Dob pri Domžalah.

*Heute ist Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur und Morgen Donnerstags soll die Oper: Norma zum Vortheile des Sängers Stolte gegeben werden.*

-----  
*Der Umstand daß der Theater Unternehmer<sup>195</sup> wegen nicht bezahlten Gagen mit den Schauspielern in Uneinigkeit lebt, welche demselben aus diesem Anlasse den Geborsam versagen, kann eine Wochen-Theater-Austheilung nicht gegeben werden.*

### 1836/44

Ljubljana, 10. marec 1836

Laibach den 10<sup>ten</sup> Maerz 1836 Donnerstag

34.

*Gestern ist Graf Xavier von Auersperg mit seiner Gemahlin und Sohn von hier nach Großdorf abgereist. Heute wird endlich die Oper Norma zur Auführung kommen.*

-----  
*Heute ist Gubernial Sitzung; S<sup>r</sup> Excellence der Herr Gouv. sind nach 9 Uhr in's Landhaus – dießfalls gefahren.*

### 1836/45

Ljubljana, 11. marec 1836

Laibach den 11 Maerz 1836 Freytag

35.

*Der Baron Karl Schweiger (Ruppertshofer Familie) dermalen UnterLieutenant von König von Preußen Husaren, ist gestern hier angekommen. Seine Mama, die Frau Gräfin ist mit Fräulein Louise im Augenblick in Ruppertshof –, soll jedoch heute nach Laibach rückkehren.*

*Da das Namensfest S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs den künftigen Samstag fällt, wird heute 8 Tage, den 18<sup>ten</sup> d. M. die Philharmonische Gesellschaft – Hochdemselben im Deutschen Ordenssaale ein Concert geben.*

### 1836/46

Ljubljana, 11. marec 1836

Eure Excellenz!

*Schnelle Abreise von hier hatte ich gestern nicht vermuthet; als ich vor 4 Uhr ins Haus gekommen, fand ich den Wagen Eure Excellenz nicht mehr. Mein Herz dachte eine recht glückliche Reise und eben so glückliche Ankunft in Lustall; die ganz sicher so glücklich zurück gelegt worden seyn wird.*

*Gott erhalte Eure Excellenz! Ich bitte um fernere Gnade, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 11 Maerz 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

---

<sup>195</sup> Ferdinand Funk (1800–1848) je bil impresarij stanovskega gledališča tri sezone v letih 1836–1839; gl. tudi 36/66.

**1836/47**

Ljubljana, 12. marec 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> Maerz 1836 Samstag

36.

*In der sichern Anboffung, daß Ihre Excellenz die gnädigste Frauen Gräfin über den Sonntag in Laibach verweilen werden, habe die Gelegenheit bei der gestern erfolgten Abreise von hier – versäumt, mich Ihrer Excellenz Gnade anzuempfehlen, und meine Aufwartung nicht machen können, weshalb um gnädige Nachsicht bitten muß.*

*In Bezug auf S<sup>e</sup> Erlaucht H. FeldmarschallLieutenant Grafen von Leiningen, muß ich beifügen, daß Hochderselbe die Geheim Raths Würde nicht begleitet.*

*Gestern soll ein kleines Soirée bei S<sup>e</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur aus Anlas des kommenden Namensfestes des Fräuleins Mathilde – gewesen seyn.*

*Am 14<sup>ten</sup> d., das ist Montags den 14<sup>ten</sup>, ist das Namensfest der Leztern, und der Comtesse Mathilde von Welsperg.*

**1836/48**

Ljubljana, 13. marec 1836

Laibach den 13<sup>ten</sup> Maerz 1836 Sonntag

37.

*Gemäs gestern im Deutschen Hause allhier, eingetroffener Nachricht, werden S<sup>e</sup> k. Hobeit der EH und Großmeister Maximilian am 17<sup>ten</sup>, 18<sup>ten</sup> oder 19<sup>ten</sup> d. M. in Laibach ankommen, einen Tag sich hierorts aufhalten, und dann weiter reisen. S<sup>e</sup> k. Hobeit sind gestern von Wien abgereist, gedenken sich aber in Wiener Neustadt, und in Gratz – unbestimmt wie lange an jeden Orte –, aufzuhalten –, weshalb der Tag der Ankunft in Laibach nicht bestimmt festgesetzt werden konnte, und auf einen oder den andern der oben benannten Tage, beiläufig ausgesetzt worden ist.*

-----

*Gestern ist die Oper Norma wieder bei vollen Hause gegeben worden.*

**1836/49**

Ljubljana, 14. marec 1836

Laibach den 14<sup>ten</sup> Maerz 1836 Montag

38.

*Künftigen Montag den 21<sup>ten</sup> dieses Monats wird die hierländige Landwirthschafts Gesellschaft die Frühjahrs-Versammlung halten, wozu S<sup>e</sup> kais. Hobeit der durchlauchtigste EH. Johann ganz sicher hieher zu kommen, zugesagt haben, und demnach hier ganz gewies erwarte werden. Es könnte leicht möglich seyn, daß die beyden durchlauchtigsten EH. Johann<sup>1196</sup> und Maximilian zugleich hieher kommen dürften. – Bekanntlich hat die Landwirthschafts Gesellschaft im Augenblick gar keinen Präsidenten, und die Versammlung wird unter Vorsitz des Alters Präsidenten, des Gubern. Raths und Kreisauptmanns Flug erfolgen.*

---

<sup>1196</sup> Nadvojvoda Janez (1782–1859), brat cesarja Franca I. (wiki).

*Nächsten Donnerstag wird wegen des Samstags einfallenden Namensfestes S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs, bei Hochdemselben große Aufwartung seyn.*

*Gestern war der Besuch beym Heil. Grabe nicht zahlreich.*

*Morgen Dienstags wird im Theater Norma gegeben.*

*Herr Graf Salis von Blagai ist noch nicht hier angekommen.*

*Noch immer ist für S<sup>r</sup> Erlaucht Herrn FML Grafen von Leiningen keine Wohnung ermittelt.*

*Herr Graf von Barbo ist mit den beschädigten Arme in der Besserung.*

*Gestern war große Gesellschaft bei H. Grafen v. Welsperg; heute ist der Namenstag der Comtesse Mathilde von Welsperg und Baronesse Mathilde v. Schmidburg.*

### 1836/50

Ljubljana, 15. marec 1836

Laibach den 15<sup>ten</sup> Maerz 1836 Dienstag

39.

*S<sup>r</sup> kaiserl. Hobeit dem EH Johann erwartet man am Sonntag den 20<sup>ten</sup> d. M. hier; wegen S<sup>r</sup> königl. Hobeit dem EH Max ist bis izt Seiner hiesigen Ankunft wegen, keine Abänderung noch gekommen.*

*Wie man hört, ist nun für S<sup>r</sup> Erlaucht dem Herrn FML Grafen von Leiningen bei Aichholzer die Wohnung,<sup>1197</sup> aber gegen einen Zins von jährlichen 1000 fCM ausgemittelt worden.*

*Gestern war das Casino ziemlich stark besucht; verhältnißmäßig jedoch waren mehr Herrn als Damen.*

*Das Tobolla<sup>1198</sup> Spiel hatte anziehende Beste. Das Blatt wurde ohne Beschränkung zu 10 xr CM abgegeben. Im ersten Spiele gewannen:*

*Ambo ... Eine Damen Schnalle oder Schlüssen von Bronze. Drey Theilnehmer. Nach der Loosung blieb selbe den Husaren Lieut. Carl B<sup>r</sup> Schweiger.*

*Terno ... Ein gelb laquirter Brodkorb von Blech. Zwei Theilnehmer. Nach der Loosung H. B<sup>r</sup> Leopold v. Lichtenberg.*

*Quaterno ... Ein Lichtschirm, von mattgeschliffenen Beinglas, worauf die Stephanskirche in Wien gemahlt, in einem schwarz pollirten Gestell; erhielt die Frau des Gubern. Kanzlisten Pietsch, geborne Lepuschitz.<sup>1199</sup>*

*Cinquin ... Eine kleine Stockubr von weißer Plattirung und derlei Gestell. Erhielt H. Graf Coronini Vater, nachdem derselbe schon mit Ambo, Terno und Quaterno Theilnehmern früher fruchtlos gelost hatte.*

*Tombolla ... Ein Port Feulle mit hölzern schwarz pollirten, mit Metall eingelegten gelben Verzierungen versehenen Deckeln, in Format eines Bogen Papiers groß.*

*Der junge Recher, so bei der Polizei Direction praktizirt, erhalten.*

*Im zweyten Spiel:*

*Ambo ... Ein Zigaretten Etui mit einem innen gelegenen Zigaretten Mundstück. Verpflegs Assistent Dirnbeck.*

*Terno ... Ein hölzern braun pollirter Karten- oder Briefträger in Form eines Fächers mit einem*

<sup>1197</sup> Današnji Mestni trg 17, nekdanja Erbergova hiša (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 103).

<sup>1198</sup> Pravilno: *Tombolla*.

<sup>1199</sup> Jožefina Pietsch, rojena Lepuschitz (rojena okoli 1806 v Trstu, umrla 29. junija 1870 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 27)), žena gubernijskega kanclista Franca Pietscha (prav tam, P 1816–1846, fol. 47). Pietsch je umrl 8. maja 1846, star 53 let, kot gubernijski ekspeditni adjunkt (prav tam, M 1836–1866, fol. 52).

*Postamentl. Drey Theilnehmer. Nach der Loosung H. Graf Benedict von Auersperg auf ein, durch Frau Gräfin Weich: von Auersperg besorgtes Blatt.*

*Quaterno ... Ein Arbeits Korb oder Kasten ohne Deckel, vom Poppendeckel, die Vorderseite mit – vom Wolle gestickten Dessen, an einem rothen Band. Dem bürgerlichen Handelsman Ceschko zugekommen.*

*Cinquin ... Eine hohe Tischlampe mit Oeblicht zu brauchen. Der junge Recher; Praktikant bey der Polizei Direction.*

*Tombolla ... Eine recht sauber gearbeitete Kaffeemaschin von Plattirung auf etwa 4–5 Schalen mit einer Wärmilampe von selber Gattung. Zwei Theilnehmer, nach der Loosung der Herr Oberst B<sup>r</sup> Rath erhalten.*

*Gegen 10 Uhr war geendet, und man trennte sich.*

-----

*Folgende 42 Serien Numern sind am 1<sup>ten</sup> Maerz von den Rothschildischen Lotterie Anlehen vom Jahre 1820 gezogen worden: 23, 52, 62, 77, 79, 97, 103, 106, 114, 135, 145, 169, 205, 220, 228, 236, 266, 306, 313, 317, 345, 392, 421, 489, 502, 507, 518, 527, 533, 534, 545, 553, 555, 581, 602, 684, 753, 762, 770, 785, 795, 798.*

-----

*Herr Graf Coronini hat die gewonnene Uhr der Frau Gräfin Anton v. Thurn verehrt, und diese machte mit den jungen Recher damit einen Tausch gegen das, durch diesen gewonnene Port Feulle.*

-----

*Herr Graf von Hohenwarth ist vor einigen Tagen nach Raunach gereiset, und nahm den Custos<sup>1200</sup> des Museums mit sich. In Folge der Ankunft S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Johann war S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur veranlaßt, den Custos mit Estaffette zurück zu rufen.*

## **1836/51**

Ljubljana, 16. marec 1836

Laibach den 16<sup>ten</sup> Maerz 1836 Mittwoch

40.

*Lezten Montag den 14<sup>ten</sup> dieses waren die Familien S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs und H. Grafen von Welspergs in Rosenbach – allwo auch mehrere der jungen Herrn, theils zu Wagen, theils zu Pferd, theils zu Fuß sich eingefunden, und so Gesellschaft geleistet hatten. Die Fremden Anwesenden, waren alle bei dieser Kaffee Excursion.*

-----

*Seit 2 Tagen spricht man in der Stadt, daß der Herr General Merz<sup>1201</sup> als Brigadier nach Laibach kommen, doch verlautet nichts –, was mit den gegenwärtigen H. Brigadier<sup>1202</sup> geschehen soll!*

## **1836/52**

Ljubljana, 17. marec 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> Maerz 1836 Donnerstag

41.

---

<sup>1200</sup> Henrik Freyer (1802–1866) je bil kustos Deželnega muzeja med letoma 1832 in 1854 (SBL; wiki; Kotar, Od ustanovitve, str. 36–63).

<sup>1201</sup> Friedrich Wilhelm pl. Mertz (1777–1857), do tedaj brigadir v Italiji (MilSch; Brentano 2).

<sup>1202</sup> Johann pl. Sivkovich.

*Gestern Vormittags wurde Frau v. Kaltschitz mit den Sterbsakramenten versehen.*<sup>1203</sup>

*Frau Gräfinn von Hohenwarth und die weitere Gesellschaft, so gestern in Lustall gewesen, war um ¾ auf 7 Uhr hier in Ihren Wohnungen, angekommen.*

-----

*Gestern Abend war Gesellschaft bei Frau Sicard.*

### 1836/53

Ljubljana, 18. marec 1836

Laibach den 18<sup>en</sup> Maerz 1836 Freytag

42.

*Gubernial Sekretär von Kreuzberg ist als ständisch Verordneter des Ritterstandes, von S<sup>r</sup> Majestaet bestätigt worden, und bleibt auch in seiner Anstellung als Gubern: Sekretär.*

*Graf Deym – Gubernial Concepts Practicant, dermalen beym Kreisamt zu Klagenfurth zugetheilt, ist Honorar Ritter des Maltheser Ordens geworden, befindet sich mit seiner Mama<sup>1204</sup> heute in Laibach, welche auf einer Reise nach Rom begriffen ist.*

*Ein neugebornes Kind wurde in Marienfeld unterhalb Kaltenbrunn, s. v. in Mist verscharrt, todt gefunden, welches durch Hunde ausgescharrt wurde, und von einer verunglückten Magd – dahin verscharrt worden ist. Lezten Sonntag ist eine Weibsperson in die Laibach gestürzt oder gefallen, wurde jedoch noch nicht vorgefunden.*

### 1836/54

[Ljubljana, 22. marec 1836]<sup>1205</sup>

Casino den 21 Maerz 1836

*Das Casino war gestern äußerst zahlreich besucht; ohne Zweifel deshalb, daß man glaubte, S<sup>r</sup> kais. Hobeit der EH Johann oder doch die Frau Bar. von Brandstadt,<sup>1206</sup> werde dahin kommen. Zur Tombolla war das Blatt á 10 xr ohne Beschränkung abgegeben worden. Im ersten Spiel gewann:*

*Ambo ... Eine weiß Porzulaine kleine Taze mit Goldrand in Muschel Form.*

*Sieben Theilnehmer; nach der Loosung fiel es der Baronesse Fanny v. Schmidburg zu.*

*Terno ... Eine Spielmarken Garnitur; vier braun pollirte mit Marken versehene Kasteln mit einer derlei hölzern Tazen und Stablbenkeln.*

*Frau Baron Franz Lazzarini auf ein für den Herrn Gemahl besorgtes Blatt.*

*QuaTerno ... Eine sehr niedlich geschnitzte gelb pollirte Damen-Cassette mit Schloß.*

*Der Mauth Oberamts Controllor v. Riebler.*

*Cinquin ... Eine Meerschaumpfeiffe mit Silber beschlagen, mit einem laquirten Rohr und Hornmundstück.*

*Erbielt Frau B<sup>r</sup> von Zois geborne Gräfin Aichelburg.*

*Tombolla ... Eine silberne Kaffeeschale, nämlich Obersatz und Teller, kalt vergoldet, der Henkel von Bein, wurde für 20 fCM erkauf.*

*Herr Graf v. Saurau auf ein, durch Frau B<sup>r</sup> v. Codelli Mutter – besorgtes Blatt.*

<sup>1203</sup> Umrla je naslednji dan, 18. marca (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 2). Gl. tudi 34/11.

<sup>1204</sup> Gabrijela grofica Deym, rojena grofica Schaffgotsch (1781–1853) (wiki).

<sup>1205</sup> To pismo ni datirano, vendar je glede na vsebino mogoče sklepati, da je bilo napisano 22. marca.

<sup>1206</sup> Pravilno: Brandhofen. Ana Plochl (1804–1885), žena nadvojvode Janeza, je leta 1834 dobila naziv baronica Brandhofen in leta 1850 še grofica Meran (wiki).

*Im zweyten Spiele erhielt*

*Ambo ... Ein Schwerstein von pollirten Marmor mit einem Griff von Bronze.*

*Drey Theilnehmer, dabei Baronesse Fanni von Schmidburg; nach der Loosung erhielt die Fräule Fani Pasquali den Gewinn.*

*Quaterno<sup>1207</sup> ... Gläserne, brillant geschliffene zwei Leichter.*

*Comtesse Pepi von Thurn.*

*Terno<sup>1208</sup> ... Eine hölzerne schwarz pollirte mit Violack verzierte Büchse zum Verwahren des Tabacks.*

*OberstLt v. Seppenburg.*

*Cinquin ... Ein Paar goldene mit kleinen Vergießmeinnicht – verzierte Ohrgehänge; sehr leicht. –*

*Frau Fabriotti.*

*Tombolla ... Eine kleine Stockubr, welche Stunden schlägt, mit bronze Zifferblatt, doppelten*

*Perpentickeln, unter einem Sturzglas und zu leztern gehörigen hölzernen Gestell.*

*Herr Fabriotti erhalten, nach Loosung mit einem Zweiten.*

*Es war halb 10 Ubr, die Gesellschaft trennte sich, da weder der Erzherzog noch die Frau Bar: v. Brandstadt gekommen waren. – Indessen, ehe die Wagen und Bedienten ankamen, gab Jemand!<sup>1209</sup> eine Tombolla der jungen schönen Welt – mit Gewinnsten von Zuckerwerk, und mit einen gebratenen Kapaun zur Tombolla, welches recht sehr unterbielt.*

**1836/55**

Ljubljana, 23. marec 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> Maerz 1836 Mittwoch

44.

*Frau Gräfin Ant. von Schweiger ist mit Ihrer Familie heute nach Ruppertshof abgefahren.*

*Frau von Rosenthal ist mit H. Gemabl heute Morgens nach Triest abgereist.*

*Heute Morgens war bei Frau Baron Codelli – Mutter, bei welcher Frau Baron Mac-Neven in Abwesenheit Ihres H. Gemabls wohnt, aus Anlaß des heutigen Namensfestes der Leztern,<sup>1210</sup> Harmonie-Musick.*

*Gestern war über die zum Gouté der Frau Gräfin v. Welsperg eingeladene Gesellschaft, ein großer Zulauf nach Rosenbach, weil auch die türkische Musick des Regts. dahin gekommen war, und mehrere Stücke spielte.*

**1836/56**

Ljubljana, 24. marec 1836

Laibach den 24 Maerz 1836 Donnerstag

45.

*Die gestern erwähnte Morgen Musick war nicht im Fürstenhof der Frau Baronin Mac-Neven, sondern im Hause darneben,<sup>1211</sup> dem H. Grafen Barbo gewidmet, dessen Geburtstag gewesen seyn soll,<sup>1212</sup> und aus*

<sup>1207</sup> *qua dopisano.*

<sup>1208</sup> *qua prečrtano.*

<sup>1209</sup> Nad besedo *Jemand* je Franz naredil zvezdico in na dnu lista napisal *Herr B...ch* – verjetno je mišljen Bradatsch.

<sup>1210</sup> Godovni zavetnik Viktorije baronice MacNeven je bil očitno sv. Viktorijan, ki goduje 23. marca.

<sup>1211</sup> Družina Barbo je imela najeto stanovanje na (današnjem) naslovu Trg francoske revolucije 7 (gl. tudi 35/155 in 37/52).

<sup>1212</sup> Oto grof Barbo-Waxenstein je imel rojstni dan 23. marca (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 49).

diesem Anlasse einige H. Officiers die Harmonie Musick des Regmts. dahin brachten, und während dieser, – die Pfeiffen dämpfen ließen.

Gestern war das Theater ziemlich voll. Die ganze Oper wurde rubig angesehen; nur wenige Bravo's wurden der Hanal zu Theil, sonst gar keine enthusiastische Regung! – Nach beendigten Stücke gieng die Curtine in die Höhe, und die zwey Mädchen – Kinder Madame Ney's kamen vor,<sup>1213</sup> um mit einigen stammelnden Worten zu ihren heutigen Benefice einzuladen, welche Anonce ganz gleichgültig aufgenommen wurde.

Der Herr Fürst Bischof Mayer ist gestern Nachmittags von hier nach Klagenfurth rückgekehrt.

-----  
Wie zu hören, wird Samstags den 26<sup>ten</sup> d. die Stumme von Portici wieder gegeben, und nach Ostern das Theater noch nicht gleich geschlossen werden.

### 1836/57

Ljubljana, 25. marec 1836

Laibach den 25 Maerz 1836 Freytag

46.

Am Mittwoch – Nachts wurde der Baronesse Gabriele von Zois – eine Nachtmusick gebracht, welche von 11 bis halb 1 Uhr dauerte, und viel Volk herbeizog. Gestern war derselben Namensfest.<sup>1214</sup>

Auch gestern gab man wieder eine Jausen in Rosenbach.

Gestern wurden einige römische Alterthümer, jedoch ohne Werth auf den Capuziner Platz, bei den Grundgraben zum Kasinobau –, aufgefunden; ein Stein bei 2 Schub hoch, 3 Schub im Quadrat, mit einer innern Oeffnung von 2 Schub im viereck, und 1 Schub Tiefe, war mit einem bei 4 Schub lang und breiten andern Stein, vermauert oder verkittet, welcher als Deckel darauf gewesen. Die Oeffnung im Steine enthielt einige Flaschen, davon 2 unverstopft, voll Flüssigkeit, wie Wasser, dann ein Art Vase mit einer andern, minder flüssigen Substanz, – ferner 2 Lampen, davon eine gebrochen, einige kleine Rippenknochen; woraus man schloß, daß ein neu gebornes Kind darin begraben worden seyn mochte. Früher – aber auch gestern, fand man einige römische Kupfer- und eine derlei Silbermünzen, ein Fläschchen, vermutlich Thränenfläschchen mit Henkel, und zwei irdene kleine Lampen.

Vor einigen Tagen soll man zwei Goldmünzen, etwas größer als Dukaten, ebenfalls dort gefunden haben. Diese Gegenstände bestimmt man fürs Museum, und wegen diesen sind immer die grabenden Arbeiter mit vielen Neugierigen umstellt.

### 1836/58

Ljubljana, 26. marec 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> Maerz 1836 Samstag

47.

Frau Gräfin von Zois gab die Jausen vorgestern in Rosenbach.

Uibermorgen Montags überzieht die Familie H. Grafens Barbo – wieder aufs Land nach Unterkrain. Montags ist im Casino Tombolla, und Dienstags die Lotterie für die Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt, bei Ihrer Excellenz der Frau Gouverneurin.

<sup>1213</sup> Lina in Jeni Ney (gl. 34/185).

<sup>1214</sup> Do leta 1970 je imel nadangel Gabrijel godovni dan 24. marca (wiki).

*Gestern hat es mehrmalen, besonders Abends zwischen 7 bis 9 Uhr ziemlich stark, so wie in der Nacht von gestern auf heute geregnet. Alles erwartet, daß in Folge dieses warmen Regens, alles recht bald grünen wird.*

**1836/59**

Ljubljana, 26. marec 1836 II

Eure Excellenz!

*Bitte unterthänigst, meine Freyheit zu vergeben, daß ich zwey kleine Fäßchen, mährische Gurken zu verehren, welche mir ein Freund regalirt hat, deren ich jedoch gleichfalls zwei noch für mich habe. Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen läßt mich eine gnädige Aufnahme dieses kleinen Beweises meiner groß dankbaren Gesinnungen hoffen, deren ich mich für Eure Excellenz und der hochverehrten Familie gnädigen Wohlwollens, schuldig fühle, und mit diesen dankbaren Gesinnungen, indem ich um fernere Gnade bitte, und Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin, so wie der gnädigen Comtesse Hand küsse – bis zum Grabe mit aller Verebrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 26 März 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1836/60**

Ljubljana, 27. marec 1836

Laibach den 27 Maerz 1836 Sontag

48.

*Gestern Mittag kurz vor 1 Uhr hatten wir ein Gewitter; es donnerte mehrmalen, und blitzte und regnete; später aber nach dem Gewitter, nach abgekühlter Temperatur – fiel ziemlicher Regen und Schneepflocken, welche aber durch den Regen aufgelöst worden waren, daher vom Schnee gar nichts sichtbar wurde.*

*Nachdem die auf den hiesigen Kastellberge im Gebrauch befindlichen mettallinen Kanonen schon sehr unbrauchbar sind, hat man zu Maria Zell neue eiserne güssen lassen, welche dieser Tage angekommen sind, und nächstens probirt werden sollen.*

*Freytags war bei Frau v. Sicard ein kleines Soirée; die Familie Grafen Richards v. Blagai und Grafen von Barbo. Die Gesellschaft bei Grafen v. Welsperg war auch besucht.*

**1836/61**

Ljubljana, 28. marec 1836

Laibach den 28 März 1836 Montags

49.

*Herr Graf Salis von Blagai ist Samstag Abends hier angekommen.*

*Herr Graf Barbo ist heute mit Familie nach Unterkrain von hier abgereist.*

*Auch die beyden Officiere B<sup>r</sup> Mladota mit den UnterLieut. von Flug sind in der lezten Nacht von hier über Klagenfurth zu ihren Regimentern nach Böhmen abgereist.<sup>1215</sup>*

*In der Nacht von gestern auf heute – hat es, und zwar nach Mitternacht geschneyet, in diesen Augenblick*

---

<sup>1215</sup> Podporočnika iz kirasirskih polkov – Karel baron Mladota (1815–1902) je bil v i. češkem in Julij Fluck pl. Leidenkron v 5. notranjeavstrijskem kirasirskem polku (MilSch; Wurzbach).

9 Uhr früh, sind die Dächer noch weiß, allein die vor einer Stunde noch beschneyet gewesenen Gassen schon schwarz; das Wasser rinnt von den Dächern.

-----  
 Gestern war kein Empfang bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur, weil Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin etwas unwohl waren, allein außer dem Bette blieben.

### 1836/62

Ljubljana, 31. marec 1836

Laibach den 31<sup>ten</sup> Maerz 1836 Donnerstag

52.

Aus der, am 1<sup>ten</sup> Maerz d. J. in Wien statt gebabten Ziehung der rothschildischen Lotterie von den österr. Staats Anlehen des Jahres 1821 hat der hiesige Handelsman Bernbacher,<sup>1216</sup> auf ein Loos, welches derselbe von den verstorbenen Verwandten, Handelsmann Deschmann geerbt hatte –, den bedeutenden Betrag von 20.000 fr CM gewonnen. – Bernbacher ist ohnehin ein bekannt reicher Man allhier.

### 1836/63

Ljubljana, 1. april 1836

Laibach den 1<sup>ten</sup> April 1836 Freytag

N<sup>ro</sup> 53.

Gestern hat man auf den Capuziner Platz einen steinernen Sargophag ausgegraben, welcher 5 ½ Schub lang war. Man fand bei der Eröffnung desselben viel Erdreich darin, allein die Hauptknochen, so wie der rückwärtige Theil des Kopfschale lagen ganz in der Lage, wie der Körper eingelegt wurde; – doch fand sich außer diesen Knochen gar nichts vor. Zwar beim Durchwerfen der aus den Sarge geschaukelten Erde durch ein Sandgitter, waren 2–3 unbedeutende Glasscherben von Faschen entdeckt, welches jedoch ohne Bedeutung erscheint.

### 1836/64

Ljubljana, 2. april 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> April 1836 Sontag<sup>1217</sup>

54.

Gestern morgens ist man beym Graben des Grundes für den Casino Bau, wieder auf eine Erhöhung gekommen, welche man als eine römische Grabstätte glaubte. Es wurde bestimmt, daß die Ausgrabung um 5 Uhr erfolgen solle. Um diese Stunde waren S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur und mehre Standes Personen erschienen, um die Alterthümer gleich besehen zu können. Es wurde die Erde abgegraben, eine behauene bei 4 Schube lange, 2 ½ Schube breite, Platte gefunden, welche bei 1 Schub dick war; diese wurde in die Höhe gehoben, und – darunter! nichts – ! gefunden; man ließ noch an der Stelle nachgraben, allein es blieb – beym nichts. Mit der faßt allgemeinen Bemerkung des ersten Aprils! – wurde der Schauplatz verlassen.

<sup>1216</sup> Ljubljanski trgovec Ignac Bernbacher, tudi eden od direktorjev Ilirske hranilnice (*Schematismus*). Umrl je 31. januarja 1850, star 73 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 237).

<sup>1217</sup> Napaka v dnevu; pravilno: *Samstag*.

**1836/65**

Ljubljana, 3. april 1836

Laibach den 3<sup>ten</sup> April 1836 Ostersonntag

55.

*Gestern Nachmittags konnten hier in allen Pfarreyen, so wie in der Domkirche – die Auferstehungs Processionen den Umgang außer der Kirche halten. Es war zwar etwas Wind, der das Gewölk schwarz und weiß und in mehreren Farben oberhalb umber trieb; es blieb aber doch eine solche gelinde Witterung, daß man im Frack gehen konnte, welches bis spät Abends anhielt. Nach Mitternacht scheint sich die Witterung geändert zu haben, denn bey dem Erwachen heute am Ostersonntag fand man Dächer und Strassen, mit ziemlich viel Schnee bedeckt, und es schneyet im Augenblick 9 Uhr früh, noch immer. Während diesem Schneefall wurde man Morgens zwischen 5 und 6 Uhr durch Donner und Blitz aus dem Schlafe geweckt. Der Donner war etwas ungewöhnlich – deutlich brumend.*

**1836/66**

Ljubljana, 4. april 1836

Laibach den 4<sup>ten</sup> April 1836 Ostermontag

56.

*Die Subscription für die Sängerin Hanal ist doch zu stande gekommen; wenn auch nicht vollständig ihren Verlangen gemäß, wird sie dennoch für die Monate Mai – Juni – Juli und August 1836 –, jedoch erst bei ihrer Rückkehr im Herbste – entschädigt, und man kann nun annehmen, daß sie als erste Sängerin für die nächste Theater Saison engagirt seye. Der Theater Unternehmer Funk behält für nächsten Winter auch noch das Klagenfurther Theater.*

*Gestern war Empfang bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur. Heute gibt S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Familie Blagai – Lazzarini (Männern) Dinér.*

*Heute ist Rittmstr. Baron Rechbach mit Frauen Gemablinn nach Gratz, und der Fähnrich B<sup>r</sup> Elsner über Gratz zu seinem Regmt. nach Wien – abgereist.*

**1836/67**

Ljubljana, 5. april 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> April 1836 Dienstag

57.

*Ungeachtet das Wetter gestern nicht sehr günstig und es sehr windig war, auch das sogenannte Türkenloch bei St. Xtoph sehr voll Unflath gewesen, hat sich darinn eine große Menge Knaben eingefunden, welchen, wie alle Jahre am Ostermontage üblich, vom Volke, Apfel, Pomeranzen, und Lebzelten hinabgeworfen, und von den Knaben gierig aufgefangen worden seyn.<sup>1218</sup>*

*D<sup>elle</sup> Hanal hatte, wie anliegende Anonce zeigt, gestern eine musikalische Academie im Theater gegeben. Einige aus Opern gewählten Scenen wurden im Kostüm vorgetragen. Der Besuch war noch ziemlich stark, und die Vorträge sind gut ausgefallen.*

*Die Academie des Acteurs Wirsing wird gleichfalls im Theater seyn.*

---

<sup>1218</sup> Do leta 1875 je bila v Ljubljani navada, da se je na velikonočni ponedeljek zbrala mladina v gramozni jami pri cerkvi sv. Krištofa, odrasli pa so z vrha jame vanje metali jabolka, pomaranče, pirhe in preste (Steska, Turška jama, str. 139–140). Ta običaj omenja tudi Korytko (*Korespondenca*, II, str. 48).

**1836/68**

Ljubljana, 6. april 1836

Laibach den 6<sup>ten</sup> April 1836 Mittwoch

58.

*Gestern gab Frau Gräfinn Cöcile von Lichtenberg den H. Grafen Salis von Blagai und dessen Angehörigen ein Dinér wozu noch einige Gäste vom Milit: geladen waren.*

*Gestern sollte auch in Rosenbach die Regts. Musick gespielt haben; es war aber ein unfreundlich, immer Regen drohendes Wetter.*

*Heute gibt der Sänger Wirsing im hiesigen Theater eine Academie.*

**1836/69**

Ljubljana, 7. april 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> April 1836 Donnerstag

59.

*Die musickalische Academie des Sängers Wirsing hat zwar ziemlichen Zuspruch gehabt, ist jedoch elend exequirt –, und daher unbefriedigt gefunden worden.*

*Frau Gräfinn Wenzel oder Xaver v. Lichtenberg<sup>1219</sup> ist Willens, nächstens über Gratz nach Wien zu reisen.*

**1836/70**

Ljubljana, 8. april 1836

Laibach den 8<sup>ten</sup> April 1836 Freytag

60.

*Jemand hat, als leztlich, nämlich am Ostersonstage Schnee gefallen war, prophezeyt, daß noch zmal Schnee fallen werde. Heute Morgens bey dem Erwachen sind wir abermal mit weißen Dächern und Schnee der Gassen, erfreuet worden, welches die Atmosphäre recht sehr abkühlte. Indessen ist im Augenblick – 10 Uhr früh der Schnee faßt ganz verschwunden.*

**1836/71**

Ljubljana, 9. april 1836

Laibach den 9 April 1836 Samstags

61.

*Der äußerst gefährliche Deserteur Koschier welcher vorgestern bei und zu Lustall zu stande gebracht worden ist, wurde schon gestern in das hiesige Regmts. Stockhaus abgegeben.*

**1836/72**

Ljubljana, 10. april 1836

Laibach den 10<sup>ten</sup> April 1836 Sontag

63.

*Herr Hofrath Skrbensky dermalen bey dem Mährischen Gubernium, wurde Regierungs Präsident in Linz.*

---

<sup>1219</sup> Gl. 34/130.

*Herr Hofrath Chlumezki<sup>1220</sup> wird aus Zara<sup>1221</sup> zum Mährischen Gubernium übersezt.  
Nach Zara respt. zum Dalmatiner Gubernium soll die Ernennung noch nicht erfolgt seyn.  
Gestern war Abend-Gesellschaft bey Frauen Gräfinn von Zois.*

**1836/73**

Ljubljana, 11. april 1836

Laibach den 11<sup>ten</sup> April 1836 Montag

64.

*Die Abreise der Gräfinnen Anton Thurn und Xaver Lichtenberg – welche gestern erfolgte, und erstere directe nach Wien und Preßburg, letztere vorläufig nach Gratz und später nach Wien reiset –, ist bekannt.  
Herr Graf Salis von Blagai ist heute mit Eilwagen nach Wien zurück gereist.*

**1836/74**

Ljubljana, 11. april 1836 II

Eure Excellenz

*Wollen den Trieb inniglicher Dankbarkeit gegen Hochderoselben, von mir hochverehrter Person, gnädigst genehmigen, und diese Zeilen eben so gnädig aufnehmen, womit ich mir die Freyheit nehme, Eure Excellenz für die bevorstehende Reise alles, so Hochdieselben nur immer erfreuen mag, nochmal anzuwünschen, nicht übergeben kann, nämlich, gutes Wetter, Entfernung aller Ungelegenheit während der Fahrt, und die glücklichste Ankunft in Wien. Der Himmel wolle auch geben, daß S<sup>e</sup> Majestaet unser allergnädigster Herr, das höchste Geburtsfest in bester Gesundheit vollbringen möchte, wie ich – der Kleinsten einer, von den vielen Millionen bester, treuester Herzen, innbrünstig wünschen, und von den himmlischen Allvater gewieß täglich erleben, damit der himlische Seegen stets über den allergnädigsten Monarchen, wallte! – Der Herr nehme auch Eure Excellenz in seinen allmächtigen Schutz, und geleite Hochdieselben wieder recht glücklich zu Hochderoselben verehrtesten Familie zurück, damit auch mir bald wieder das Glück zu theil werden möchte, Hochdenenselben persönlich die aufrichtigste Verehrung darbringen zu können, mit welcher ich bis zum Grabe geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> April 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/75**

Ljubljana, 14. april 1836

Laibach den 14 April 1836 Donnerstag

65.

*Baronesse Lori Codelli ist an rheumatischen Zustand erkrankt, – es mußten Bluteeggel appliciert worden.  
Der jüngere Sohn des franz. General Lieut<sup>s</sup> D'Autichamp,<sup>1222</sup> der Blonde, ist an einer Lungenentzündung erkrankt –; es mußte ihn Ader gelassen werden. Nun heißt es sein Umstand ist ins Nervenfieber übergangen.*

<sup>1220</sup> Anton pl. (od leta 1844 vitez) Chlumecký (1777–1861) (wiki).

<sup>1221</sup> Zadar.

<sup>1222</sup> General je imel pet sinov (www.man8rove.com). V pismih se nikoli ne pojavijo z osebnim imenom, zato jih ni mogoče identificirati.

*Die Frau des Gubern: Concipisten Adolph Kappus geborne Franz – ist verwichene Nacht von einen starken gesunden Knaben entbunden worden.*<sup>1223</sup>

*Herr Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel gebet es besser.*

*Die Frau des Professors Petruzzi – ist gestorben.*<sup>1224</sup>

*Herr Graf mit Frau Gräfin von Saurau werden Samstags den 16<sup>ten</sup> d. M. von hier nach Gratz reisen.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gedenkt in künftiger Woche nach Schwarzenbach abzureisen.*

-----  
*Baron Mac Neven ist noch nicht aus Wien rückgekommen.*

## 1836/76

Ljubljana, 16. april 1836

Laibach den 16<sup>ten</sup> April 1836 Samstag

66.

*Der Herr Gubernial Secretair v. Jacomini ist aus Kärnthén hier angekommen; auch ist dessen Pensionirung mit den halben Gehalt – beim hiesigen Gubernium eingelangt, und von der hohen Hofkanzlei intimirt worden, daß das weitere Gesuch, um den Gubern: Raths. Character und ganze Pension –, S<sup>r</sup> Majest. dem Kaiser unterbreitet worden seyn.*

*Herr Graf von Saurau mit Frauen Gemablinn sind heute Morgens nach Gratz abgereist.*

*Das Ableben der Frau des Professors Petruzzi bestätigt sich nicht; – allein die Frau des bekannten Musick Meisters Mascheck ist an der Auszebrung dem Tode nahe.*<sup>1225</sup> – Gubern: Rath D<sup>r</sup> Kogel geht zeitweis aus dem Bette.

*Der Sohn des franz. Generals D'Autichamps – soll sich etwas besser befinden.*

*Auch Baronesse Lori von Codelli gebet es besser.*

## 1836/77

Ljubljana, 17. april 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> April 1836 Sonntag

67.

*Gestern hat man bey dem Grundgraben des Casino-Gebäudes auf den Congress Platz ein ächt römisches Stück gefunden, nämlich, eine männliche Figur bei 4 Schub hoch von Bronze, und wie man spricht – soll solche vergoldet seyn. Diese Figur soll auch ganz in römischen Costüme dargestellt, dabei auch eine Säule nebst zu leztern gehörigen Capital aufgefunden worden, und wie übrigens der Terrain, wo der Fund geschehen, zeigt, soll die Stelle dort mit Marmorplatten belegt gewesen seyn, wo die Statue aufgestellt war. Letztere ist sogleich ins Landes Museum übergeben worden.*

<sup>1223</sup> To je bil vnuk Franca Franza, ki so ga krstili za Gustava Henrika Franca (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 4). Umrli je na Dunaju 12. januarja 1874. Franzev zet Kappus je bil krščen za Alberta Rajmunda (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1795–1805, fol. 114), a je pozneje uporabljal ime Adolf.

<sup>1224</sup> Ni umrla žena, temveč hči profesorja Petra Petruzzija – Otilija, stara 19 dni (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 2). Gl. tudi naslednje pismo. Peter Petruzzi (1799–1875), filolog, zgodovinar in gimnazijski profesor v Ljubljani, je bil poročen z Ano Kulavic (SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 273).

<sup>1225</sup> Amalija Mašek je nato dejansko umrla 20. aprila 1836, stara 40 let. Malo pred tem, 4. marca, je umrla tudi njena štirimesečna hči Johana (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 2).

*Für Dienstag als den allerhöchsten Geburtstag S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers, wird um 5 Uhr früh Tag Revaille mit türkischer Musick, welcher mit den ersten Canonen Schuß, deren 101 abgefeuert werden –, beginnt, dan um 10 Uhr Hochamt in der Domkirche, wobei eine Divis: die Salven gibt, die jedesmal 24 Kanonenschüsse begleiten, um 1 Uhr Dinér bei S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden dem H. Bischof, um 5 Uhr türkische Musick in der Congress Allee, endlich um 8 Uhr ein Ball bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur zum Beschluß des Tages bestimmt, und statt finden.*

## 1836/78

Ljubljana, 25. april 1836

Eure Excellenz

*Glückliche Ankunft in Wien und eben so glücklich zurück gelegte Reise, war mir eine sehr erfreuliche Nachricht, welche ich von Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin erfubr; der Himmel verleibe eine so glückliche Rückkehr. Ihre Excellenz die Frau Gräfin und die gnädige Comtesse waren am 18<sup>ten</sup> d. hier angekommen, hatten den Balle am 19<sup>ten</sup> bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur beigewohnt, und sind am 21<sup>ten</sup> nach Lustall wieder zurück gekehrt, da Sie auch den Casino Ball am 20<sup>ten</sup> mitgemacht hatten. Was sehr erfreulich war, daß Ihre Excellenz die gnädigste Frau Gräfin, so wie die gnädige Comtesse recht munter und vergnügt waren. Am 18<sup>ten</sup> April als am Vorabend des höchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers war die Stadt Laibach beleuchtet, es war türkische Zapfenstreich, welchen faßt ganz Laibach unter vielen Vivat's folgte, und bis Mitternacht viel Volk auf den Strassen sich herum trieb. Die bürgerlichen Schützen gaben an diesem Abend ein Nacht-Bestschüssen, und am Morgen des 19<sup>ten</sup>, weckten die erfreueten Einwohner Laibachs die 101 Kanonenschüsse vom Kastellberge, während welchen die Regmts. Musick die Strassen der Stadt mit Musick durchzog. Um 10 Uhr pontificirten S<sup>r</sup> fürstl. Gnaden der Herr Bischof beym feyerlichen Hochamt, die Kirche war überfüllt von Menschen, eine Division von Hohenlohe gab die Salven während des Hochamts, welchen jeden 24 Kanonenschüsse vom Kastellberge folgten. Um 1 Uhr war Dinér beym H. Fürst Bischof von 50 Gedecken, die jedoch nur 45 Gäste besetzten. Der Toast auf S<sup>r</sup> Majestaet und des durchlauchtigsten Kaisershauses Wohl, war von 24 Kanonenschüssen begleitet; Abends war um 8 Uhr Soire tansant und Souper bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouvern., wobei eine zahlreiche glänzende Gesellschaft erschien, und welche sich bis nach 3 Uhr Morgens unterhielt. Es sollte um 5 Uhr Nachmittags auf den Congress Platze, türkische Musick seyn, der Regen, zwar nicht bedeutend –, hinterte dieses. Der Casino Ball am 20<sup>ten</sup> war auch viel besucht, und dauerte bis 3 Uhr früh. Am 21<sup>ten</sup> machte eine Gesellschaft, welche sich zur Zeit, als H. Graf Barbo den Arm gebrochen, bei demselben gewöhnlich versammelt hatte –, eine Perutschat nach Stein in 13 Equipagen; am 22<sup>ten</sup> reiste Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg nach Schwarzenbach, und Graf Barbo nach Unterkrain, nämlich Letzterer nach Grosienbach. – Der Herr Fürst Bischof begab sich am 23<sup>ten</sup> wegen kirchlichen Functionen ebenfalls nach Unterkrain, und H. Graf v. Stubenberg mit Frauen Gemablin trat seine Reise nach Gratz, Muregg und Wien – den 24<sup>ten</sup> an. – Am 16<sup>ten</sup> April ist beym Graben des Grundes zum Casino Gebäude ein ächt römisches Stück gefunden worden, welches eine 4 Schuch hohe mänliche Figur von Bronze, und vergoldet ist, mit getheilten Haare, einem Mantel angelegt, darstellt nach Vermuthungen unserer Historiker, den römischen Kaiser. Ein Schaden ist dabei, es fehlt nämlich eine Hand, die entweder izt beym Ausgraben, oder schon ursprünglich beym Eingraben, gestohlen worden seyn mochte, und noch nicht eruirt werden konnte. – Ein Theil der Säule vom Sandstein worauf die Figur gestanden, war dabei, auch das Capitol der Säule gefunden, Lezteres mit der Figur ins Landes Museum gegeben worden. Die Figur soll ziemlich stark vergoldet seyn, und ist im Museum schon aufgestellt. – Gestern den 24<sup>ten</sup> rückkehrte Rittmeister Bar. Rechbach mit seiner*

*Frauen Gemahlinn gebornen Gräfin Thurn von Gratz hieher, werden aber nächstens sich nach Kreutberg übersiedeln. Der Concipist Eduard v. Grimschitz ist an Gedärmentzündung gefahrvoll erkrankt. 32 Blutegel wurden ihn auf den Bauch gesetzt, nun ist er seit 3 Tagen außer Gefahr. Auch der jüngere Sohn des franz. Generals D'Autichamp war an einer Lungenentzündung erkrankt, und sehr in Gefahr, ist jedoch ebenfalls gerettet, und in Reconvalescenz. Bald wird uns alles verlassen, und sich auf das Land begeben. Seit paar Tagen ist das Wetter sehr warm, ja man kann sagen heiß, und beständig; denn es pflegt in Laibach auf einen schönen Vormittag, immer ein windiger Nachmittag zu folgen, welches dermalen der Fall nicht ist, und selbst die Abende sehr angenehm, ohne Wind sind, daher viel promenirt, und das bekannte Rosenbach viel besucht wird. – Ich wünsche inniglich, daß auch Eure Excellenz recht angenehmes Wetter, und alles nach Hochderoselben Wünschen haben, und recht gesund, gestärkt, und wohlbehalten – zu uns rückkehren möchten. Der Himmel wird Eure Excellenz in seinen Schutz nehmen, und Hochdieselben uns wieder glücklich zurück führen. Gott erhalte Eure Excellenz viele Jahre; geharre mit aller Verehrung und Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 25<sup>ten</sup> April 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/79

Ljubljana, 26. april 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> April 1836 Dienstag

73.

*Künftigen Sonntag den ersten Mai wird des Nachmittags Tivoli eröffnet werden. Es wird dort die türkische Musick des Regiments Hohenlohe spielen.*

### 1836/80

Ljubljana, 27. april 1836

Laibach den 27 April 1836 Mittwoch

74.

*Heute fuhren Herr Graf von Hohenwarth mit den Bolzischen,<sup>1226</sup> dann Frauen Gräfin von Hohenwarth, mit Frauen Gräfin von Blagai und deren Fräulein's Schwestern,<sup>1227</sup> dann H. Graf von Blagai mit H. Canonicus Crisoni nach Groß Gallenberg und Gerlachstein – in drey Equipagen um 8 Uhr von hier ab.*

### 1836/81

Ljubljana, 28. april 1836

Laibach den 28 April 1836 Donnerstag

75.

*Vermög Agenten Bericht wird Herr General Sivkovich nach Triest übersezt und Herr General Pirquet<sup>1228</sup> kommt als Brigadier nach Laibach.*

<sup>1226</sup> Verjetno družina Lovrenca Polza (1768–1836), upravitelja Hohenwartovega gospostva Ravne (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 157).

<sup>1227</sup> Grofičini neporočeni sestri Ana (1789–1859) in Marija (1791–1850) baronici Billichgrätz (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 17).

<sup>1228</sup> Peter baron Pirquet pl. Mardaga in Cesenatico (1781–1861) (wiki; Brentano 2).

*Bei jeden Landwebr Bataillon werden 2 Compagnien aufgelöst und beurlaubt. Die ungarischen Reserve Divisionen werden ebenfalls aufgelöst und das Offes. Avancement eingestellt.*

*FML B<sup>r</sup> Wernhard erhielt das Chevaux legers Regt. Gr. Alberti,<sup>1229</sup> welcher Leztere unlängst gestorben ist.*

## 1836/82

Ljubljana, 30. april 1836

*Laibach den 30<sup>ten</sup> April 1836 Samstag*

76.

*Gestern Freytags war Früh angenehmer Sonnenschein, allein Nachmittags regnete es mit Unterbrechungen, zu lezt um 6 Uhr war ein großer Gußregen; später schien der Mond recht rein.*

*Heute Morgens ist es sehr trüb. Es scheint, daß morgen kein schöner, erster Mai seyn wird.*

*Frau v. Mallowetz ist – wie es die Passanten Liste der Laibacher Zeitung gab, bereits nach Wien abgereist.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern von Schwarzenbach zurück gekommen; Er sagt, daß es in Unterkrain gar nicht, während es bei uns seit Montag mehrmals geregnet hat.*

*Die Wittve des Professors Sicherl – Schwester des guten Predigers Füster, welcher izt Son- und Feyertags Prediger zu Triest ist – ist gestorben, und hinterläßt 3 Waisen, 2 Mädchen, 1 Knaben, in noch zarten Alter, welche die Mutter und die lebenden Geschwister der Verstorbenen nun werden versorgen müssen, da die Verstorbene gar nichts hinterläßt.<sup>1230</sup>*

*Der junge Zur<sup>1231</sup> – Cadet bei Hohenlohe, ist im Regt. Fähnrich geworden; ein großes Glück für den jungen Menschen, da die Verordnung, womit das Avancement gänzlich eingestellt werden soll, stündlich erwartet wird. –*

*Die B<sup>r</sup> Elsnersche Familie ist in die neu gemietbete Wohnung auf den alten Markt N<sup>o</sup> 20, in jenem Hause, wo H. Bar. Flödnig gewohnt, jedoch im ersten Stock überzogen. Ihre bisherige Wohnung im Thurnischen Hause,<sup>1232</sup> bezieht Frau von Coppini.<sup>1233</sup>*

*Der Herr Oberst B<sup>r</sup> Rath soll auch heute die Wohnung im Thurnischen Hause beziehen, und Graf Wolfgang v. Lichtenberg wird die Wohnung desselben im Hoineggischen Hause<sup>1234</sup> nehmen.*

*Baronesse Lori v. Codelli ist schon ausgegangen.*

*B<sup>r</sup> Grimschitz gebet es besser.*

*Frau Gräfin v. Welsperg hat Donnerstags schon wieder Besuche empfangen.*

*Herr Graf Saurau mit Frau Gräfin werden aus Gratz rück erwartet.*

<sup>1229</sup> Podmaršal Bartholomäus grof Alberti pl. Poja (1777–1836), imetnik 3. galicijskega polka lahke konjenice, je umrl 11. aprila (MilSch; Brentano 2; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 14. 4. 1836).

<sup>1230</sup> Gl. 34/18.

<sup>1231</sup> Viljem pl. Zur je bil domačin, rojen v Ljubljani, 15. maja 1815, kot sin Karla pl. Zura, sekretarja pri domenski upravi (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 123). Novopečeni praporščak je umrl že dva meseca in pol pozneje, 14. julija, za posledicami kolere (gl. 36/137).

<sup>1232</sup> Elsnerji so prej stanovali v Thurnovi hiši (današnja Gosposka 4), saj je bila baronica Barbara Elsner rojena grofica Thurn. Da so se izselili, morda kaže na slabe odnose z novo lastnico – njeno nečakinjo – Barbaro Rechbach. Njihov novi naslov je bil Stari trg 20 (danes št. 11) (Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 148). V isti hiši je pozneje živel tudi Emil Korytko, ki omenja Elsnerje (Korytko, *Korespondenca*, II, str. 40).

<sup>1233</sup> Frančiška Ksaverija pl. Coppini, roj. Sedej, rojena 16. oktobra 1771 kot hči novomeškega zdravnika Franca Sedeja (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, R 1770–1827, fol. 348), umrla 17. maja 1843 v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 56). Od leta 1802 je bila vdova po novomeškem okrožnem glavarju Janezu Sigmundu vitezu Coppiniju (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1770–1831, fol. 71).

<sup>1234</sup> Gl. 35/192.

**1836/83**

Ljubljana, 30. april 1836 II

Eure Excellenz!

*Wollte ich ergebenst fragen, ob es gefällig wäre – zwei Pfund von den bekannten Gratzter Zwieback, nämlich von der kleinern Gattung das  $\text{t\ddot{b}} \acute{a}$  30 xr CM – zu nehmen. Ich habe einige Pfunde wieder aus Gratz kommen lassen. Küsse ergebenst die Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 30<sup>ten</sup> April 1836

unterthänigster Franz Hptm.

**1836/84**

Ljubljana, 2. maj 1836

Laibach den 2 Mai 1836 Montag

78.

*Der gestrige 1<sup>te</sup> May war sehr kühl und faßt den ganzen Tag mit Regen – vergangen. Etwa 18 junge ledige Herrn und Beamte haben sich in Tivoli zu einem Dinér vereinigt, um dort den gestrigen ersten Mai zu celebriren. Der heutige Tag, der zweite Mai, ist wohl etwas Sonnenschein, allein dennoch kühl, windig und daher unangenehm. In Folge des gestrigen Regens die Strassen, und die Gassen der Stadt sehr kothig. Frau Gräfin Palavicini ist auf Besuch bei Ihren H. Sohn, hier angekommen.*

**1836/85**

Ljubljana, 13. maj 1836

Laibach den 13 Mai 1836 Samstags<sup>1235</sup>

83.

*S<sup>r</sup> Fürstlichen Gnaden der Herr Bischof ist gestern Nachmittags zu kirchlichen Functionen nach Oberkrain von hier abgereist.*

*Den gestrigen Bericht wird nachgetragen, daß König Carl X nicht das Graf Coroninische – sondern Graf von Attems-ische große Palais zu Görz beziehen solle.<sup>1236</sup>*

*Es heißt, das Grenadier Bataillon Boccolari welches nach Gratz bestimmt gewesen, und bei welchem die Grenadiere von Hohenlohe sind, werde nach Görz dislocirt werden, weil in Gratz zu der Unterbringung desselben, kein Locale vorhanden ist.*

*Von der Parthie nach Groß Gallenberg ist nichts zu hören.*

**1836/86**

Ljubljana, 16. maj 1836

Laibach den 16 Mai 1836 Montag

84.

*Gestern ist der erste Laibacher Eilwagen früh 10 Uhr in Gemeinschaft mit den Triester – Wiener –Eilwagen, und mit erstern: der Herrschaftsbesitzer Terpins mit Frau; die Kaufman Aicholzer, der*

<sup>1235</sup> Napaka v dnevju; pravilno: *Freitag*.

<sup>1236</sup> Iznani francoski kralj Karel X. se je kljub temu vselil v Coroninijevo palačo (danes viale XX Settembre 14), kjer pa je že 6. novembra umrl (wiki).

*Uhrmacher Karinger<sup>1237</sup> nach Wien, die Handelsmansfrau Pisiack zu ihrer Tochter nach Gratz<sup>1238</sup> abgereist, und resp. abgefahren. Gemäs dieser neuen Einrichtung können nun von Laibach aus directe soviel Personen, als nur immer wollen, wöchentlich zmal nach Wien oder Triest reisen, und es müssen soviel Kaleschen beigestellt werden, als für die fortzubringenden Personen nöthig sind. Es wird nach der gewöhnlichen Eilwagen-Fahrt-Taxe, bezahlt.*

*Es dürfte aber ein anderes Beförderungsmittel hier Landes in Gebrauch kommen. Man hört, daß mehrere hierländige Postmeister bei Behörde Einlagen gemacht haben, Eilfabrten nach verschiedenen Gegenden Illyriens (gleich jenen von Böhmen) einrichten zu dürfen, und dadurch entstünden allerdings sehr viele und schnelle Communicationen.*

*Herr Graf v. Saurau mit Frauen Gräfin Gemablinn und Frauen Gräfinn v. Dittrichstein sind gestern in Flödnig gewesen.*

*Gestern Nachmittags sahen Ihre Excellenz die Frauen Gouvern: Leute.*

### 1836/87

Ljubljana, 19. maj 1836

Laibach den 19 Mai 1836 Donnerstag

85.

*Gestern ist das, aus Italien nach Böhmen rückkehrende Landwehr Bataillon, ehehin Albert Gyulai – izt von Baumgarten Inf. Regmt. N<sup>ro</sup> 21 – hier eingerückt, hält heute hier Rastag.*

*Gegen Abend nämlich von 7 bis 8 Uhr producirten die Trompeter dieses Bataillons, vor der Wohnung des H. Generaln v. Sivkovich einige Musickstücke, wozu sich viel Volk einfand.*

*Herr Graf von Thun mit Frau Gemablinn, gebornen Freyinn v. Mladota – ist gestern früh nach Italien, weiter gereist.*

*Der Marionetten Besitzer Recardini gab gestern im hiesigen Theater die letzte Vorstellung; er wird ohne Zweifel nach Görz rückkehren, indem er zu Adelsberg einige Vorstellungen geben, und in Anhoffung eines Zuspruchs –, ohne Zweifel die Anwesenheit der Grottenfestes-Gäste, benützen will.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind gestern Abends von Vellach hier zurück – angekommen.*

*S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden, der Herr Bischof sollen Morgen Freytags Mittags hier zurück ankommen.*

*Die Familie Lazzarini (Papa) ist nach Weißenstein am Dienstags, die Familie Lazzarini Alois (Sohn) gestern nach Zobelsberg aufs Land gezogen.*

*Der Professor Doller<sup>1239</sup> ist vorgestern hier gestorben.*

*In der künftigen Wochen wird das Chevaux legers Regmt. Kaiser – auf seinem Marsche aus Italien nach Ratkersburg – Laibach passiren.*

<sup>1237</sup> Jožef Karinger (1799–1866), urar in trgovec, oče slikarja Antona Karingerja (1829–1870) (Bučić, Ljubljanski urarji, str. 120–121).

<sup>1238</sup> Tekla Pesjak, roj. Ribesl (1789–1846), je šla na obisk k hčeri Ceciliji Klementini (roj. 1814), ki je bila poročena s profesorjem prava (sicer Ljubljančanom) Francem Edlauerjem (1798–1866) (SBL; EW, Pfarre Weidling, SB 1842–1881, fol. 86). Njuna poroka: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 135. Gl. tudi SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Pesjak; Kidrič, *Prešernov album*, str. 268.

<sup>1239</sup> Gregor Dolar (Dollar), gimnazijski profesor, star 53 let (*Schematismus*; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 3).

**1836/88**

Ljubljana, 20. maj 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> Mai 1836 Freytags

86.

Die königl. spanische Familie gedenke, wie man hört, nach Inspruck zu übersiedeln. Es sollen bereits Abgesandte dahin abgegangen seyn, und wenn eine Unterkunft dort zu erlangen, wolle man dahin. Einige wollen sprechen, dieses geschehe aus Furcht vor der sich nährenden Cholera, indessen ist ja bekannt, daß die Familie schon fortan suchet, woanders zu unterkommen, wo man mehr Gemächlichkeit haben kann. Von der Haushaltung des Herrn Feldmarschall Lieut<sup>s</sup> Grafen von Leiningen Erlaucht –, sind schon 3 weibliche und 1 männlicher Dienstboth hier – nebst vielen Kisten mit Einrichtungsstücken angekommen. Gestern sollten auch die Pferde kommen. Der Herr FML ist nach Westerbürg in Reich – abgereist. Frau Bar. Mallowetz ist mit ihrer Mama und Frau Schwester aus Wien hier eingetroffen.<sup>1240</sup>

Frau Hubenfeld ist gestern gestorben.<sup>1241</sup>

Gestern war bei Frau Gräfin Weichard Auersperg Tafel, woran die Mokritzer Graf Auerspergische Familie, die hiesigen beyden H. Grafen v. Auersperg, B<sup>r</sup> Mladota, Graf Wolff. Lichtenberg, der H. Oberst B<sup>r</sup> Rath etz. – theil genommen.

Gestern Nachmittags war nach 6 Uhren in Unterthurn (Laibacher Tivolli) türkische Musick; allein es stand ein recht finsternes Gewitter am Horizont, und der vergieng vielen die Lust zum Spaziergange, weshalb wenig von der Laibacher Populus – von der musickalischen Gelegenheit profitirte. Dieses drohende Unwetter war auch Ursache, daß durch die Trompeter von Baumgarten Landwehr, der Zapfenstreich nicht exequirt werden konnte. Gleichwohl kam nichts zum Ausbruch. Man hörte fernen Donner, es blitzte, allein Loco Laybach blieb verschont.

In diesem und den künftigen Monat werden folgende, aus Italien rückkehrende Truppen, Laibach passiren:

Am 25 Mai ... 1 Division

" 26 Mai ... 1 " – "

" 27 Mai ... 1 " – " von Kaiser Chevaux legeres Regiment.

" 31 Mai ... 1 Bataillon

" 2 Juni ... 1 " – " von Bertoletti Inf. Regt. N. 15.

" 4 Juni 1 " – "

" 6 Juni ... 1 " – "

" 7 Juni ... 1 " – " von Rothkirch Inf. Regt. N. 12.

" 10 Juni ... 1 Bataillon von EH Franz Ferdinand Inf. Regt. N. 32.

Die übrigen aus Italien in ihre Heumathen bestimmten Truppen werden ohne Zweifel über Klagenfurth passiren.

<sup>1240</sup> Mati Antonije baronice Malowetz je bila Frančiška Fischer pl. Adelswerth, roj. pl. Szaidler, ki je umrla marca 1855, stara 90 let (*Innsbrucker Nachrichten*, 7. 3. 1855); njena sestra pa Karolina baronica Roßbach, roj. Fischer pl. Adelswerth, ki je v starosti 78 let umrla v začetku decembra 1874, dan pred sestro Antonijo (*Innsbrucker Nachrichten*, 5. 12. 1874).

<sup>1241</sup> Elizabeta pl. Hubenfeld, roj. Baronio pl. Rosenthal, stara 88 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 67).

**1836/89**

Ljubljana, 21. maj 1836

Laibach den 21 Mai 1836 Samstags

87.

*Der Herr Fürst Bischof sind heute Mittags hier angekommen.*

*Die Grenadiere von Hohenlohe, anfänglich nach Gratz, dann nach Görz bestimmt, kommen izt wieder, wie ehehin – nach Triest.*

*Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist nach Grubenbrun übersiedelt.*

*Unverbürgten Gerüchten zu Folge, soll der H. OberstLieut. Maurer – Oberst geworden seyn.*

**1836/90**

Ljubljana, 23. maj 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> Mai 1836 Montag

88.

*Gestern waren acht arabische Hengste hier, welche aus Aegypten für S<sup>e</sup> Majestät den Kaiser gesendet werden; es sind – 3-4 jährige Thiere, auch sind zwey Stück überdieß für S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden den H. Obersthofmeister von Colloredo dabei – zusammen 10 Stück. Zwei Hofstalldiener mit Ausbielfknechten und 1 Araber ist in Begleitung. Die Thiere sind von mehreren Farben, Apfel-grau-Schimmel und Braune. Herr Graf Ant. von Auersperg ist hier angekommen; man hört, er wolle nächstens eine Reise nach Paris – und London unternehmen.*

*Auch Frau Gräfin Therese von Auersperg ist hier angekommen, und befindet sich zu Grubenbrunn bey der Mama.*

*Heute Nachmittag soll um 6 Uhr in Tivoli Musick, später ein kleines Feuerwerk seyn. Eine Seiltänzer Gesellschaft und ein Ig. Kosack, mit einer Camera Obscura ist hier angekommen.*

**1836/91**

Ljubljana, 24. maj 1836

Laibach den 24 Mai 1836 Montag<sup>12,42</sup>

89.

*Der Seiltänzer producirte sich gestern von 4 bis 6 Uhr in Tivoli größtentheils vor Handwerkern und den niedern Publicum, das sich ziemlich zahlreich einfand.*

*Seine Camera Obscura hatte gestern wenig Zuspruch.*

*Um 6 Uhr, als die türkische Musick des Rgts. sich hören ließ strömte alles nach Tivoli; es war eine sehr große Menge Volks, das dort hin und her wagte, aus allen Standen, der hiesigen Bewohner.*

*Hinsichtlich des Feuerwerks war es ein Irrthum. Nicht gestern in Tivoli, sondern in der Schießstatt wird ein Feuerwerk am 29<sup>ten</sup> oder 30<sup>ten</sup> d. M. gegeben werden.*

*Herr Graf Anton von Auersperg ist mit Frau Schwester Therese von Auersperg heute schon wieder nach Unterkrain abgereist. Die Frau Gräfin siehet zu aller Bekanten größter Verwunderung, sehr frisch, gesund und roth aus, auch hinsichtlich des Körpers hat sie sehr zugenommen. – Von der Mariage, so man*

---

<sup>12,42</sup> Napaka v dnevju; pravilno: *Dienstag*.

*hier halb laut bespricht, nämlich des Fräuleins Jacobine v. Flug mit den OberLieut: Schwarzenberg (Schwagers Br Ant. Zois)<sup>1243</sup> – glaubt Referent auch eine Erwähnung machen zu müssen.*

-----  
*Morgen kommt die erste Division des Kaiser Chevaux legers Regt. aus Italien hier an; am 26<sup>ten</sup> u. 27<sup>ten</sup> dieses folgen die 2 andern.*

### 1836/92

Ljubljana, 25. maj 1836

Laibach den 25<sup>ten</sup> Mai 1836 Mittwoch

90.

*Herr Graf von Hohenwarth ist gestern hier angekommen.*

*Herr Baron v. Spiegelfeld ist nach Wien abgereist.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg leidet an einen Rothlauf am Fuß, weshalb Selber das Bett hütthen muß; es ist aber die Hoffnung, daß in einigen Tagen Ruhe, sich das Uibel heben wird.*

### 1836/93

Ljubljana, 27. maj 1836

Laibach den 27 Mai 1836 Freytag

91.

*Gestern hörte man, daß für OberLieut. Schwarzenberg, welcher das Fräulein Jacobine v. Flug zu eheligen gedenkt, die vorläufige Bewilligung des Herrn Regiments Inhabers bereits eingelangt seye, in diese eheliche Verbindung zu treten. Es muß jedoch – ehe die Vermählung wirklich statt finden kann, die Heuraths Caution pr 6000 fCM sicher gestellt, und dießfülligen Urkunden den hohen Hofkriegsrath eingesendet werden.*

*Frau Gräfin Ant. v. Thurn wird morgen von Wien hier rückerwartet.*

*Herr Graf mit Frau Gräfin v. Stubenberg gedenken zwischen 4 u. 7 Juni aus Wien – hier einzutreffen.*

*Künftigen Montag, als am allerhöchsten Namensfeste S<sup>r</sup> Majestät des Kaisers wird in der Domkirche ein Hochamt gehalten, Abends in der Schüßstatt ein Feuerwerk abgebrannt werden.*

### 1836/94

Ljubljana, 28. maj 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> Mai 1836 Samstags

92.

*Gestern Abend war aus Anlaß der Anwesenheit des H. Grafen Szapari Excellenz – bei Herrn Grafen von Welsersheim Gesellschaft.*

*Der bekannte Uhrmacher Karinger von hier, welcher vor Kurzen nach Wien gereist, ist dort verunglückt. Er hatte viele französische (Cylinder) Sackubren mitgenommen, um damit etwas zu gewinnen, diese jedoch nicht verzollt, und muß deshalb denunciert worden seyn, denn gleich an der Linie in Wien*

<sup>1243</sup> Jožef Schwarzenberg, rojen v Pragi leta 1801, nadporočnik (pozneje stotnik) v 17. pehotnem polku, čigar sestra Katarina je bila poročena z Antonom baronom Zoisom (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196). Z Jakobino Fluck pl. Leidenkron se je poročil leta 1837 (gl. 37/172), umrl pa 17. januarja 1850 kot poveljnik ljubljanskega zbirnega mesta rekrutov (*Sammelbaus*), star 49 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 71).

*wurde er genau visitirt, und da man bei ihn 30 Stück derlei Uhren gefunden haben soll, und er den Strafbetrag von 1800 fCM nicht bezahlen konnte, wurde er arretirt, und soll nun eingesperrt seyn.*

**1836/95**

Ljubljana, 30. (?) maj 1836

Laibac[h den 30<sup>ten</sup> Mai 1836 Montag]<sup>1244</sup>

93.

*Samstags war Abendgesellscha[ft ... ]*

*heim und gestern Sonntags w[ar ...]*

*Samstags Abends ist Frau Gräfin [...]*

*Comtesse Tochter Lori aus Wien ange[...]*

*Auch Bar. Franz v. Lazzarini war Samstag[s mit] Frau Gemablin zur Stadt gekommen.*

*Gestern war etwas Sonnenschein allein dennoch sehr kühl; heute war ein trüber Morgen und um 10 Uhr regnete es.*

**1836/96**

Ljubljana, 1. junij 1836

Laibach den 1 Juni 1836 Mittwoch

94.

*Heute ist ein heiterer Morgen gewesen, indessen hat es doch auch schon geregnet. Trübe Wolken ziehen am Firmament, und entziehen uns die Sonne, die von Zeit zu Zeit in Vorschein kommt.*

*Die Spanische Familie wird noch in diesen Monat nach Salzburg übersiedeln.*

*General D'Autrichamp ist Willens mit seinen ältern Sohne nach Wien zu reisen; man hört, auch derselbe beabsichtige eine Umsiedlung von hier weg.*

*Da Montags wegen Regen das Feuerwerk nicht abgebrannt werden konnte, so dürfte es morgen oder Sonntags geschehen.*

**1836/97**

Ljubljana, 3. junij 1836

Laibach den 3<sup>ten</sup> Juni 1836 Freytag

95.

*Ungeachtet des sehr ungestümmen, regnerisch – kalten Wetter von Mittwoch – war gestern ein herrlicher und warmer, ja sehr heiser Vormittag, daher die Frohnleichnam's Prozession in bester Ordnung und Glanz statt finden, und vollzogen werden konnte. Die 4 Altare waren wie gewöhnlich; das erste bei den Franziskanern, das zweyte bey der deutschen Kirche, das dritte bei der Jacobs Kirche, – das vierte am Rathbause. – Gleich nach beendeter Prozession ist das 2<sup>e</sup> Bat<sup>on</sup> von Bertoletti hier eingerückt, welches eine große Volksmenge auf den Congress Platz lockte.*

*Der französische General D'Autichamp ist mit seinem ältern (der großen) Sohne über Wien nach Prag gereiset. Auch der Herr Graf v. Szapari Excellenz ist von hier nach Gratz rückgekehrt.*

---

<sup>1244</sup> List je strgan, vendar je glede na ohranjeno vsebino mogoče sklepati, da je bilo pismo napisano v ponedeljek, 30. maja.

S. Excellenz der Herr Gouverneur war gestern, und schon früher unpäßlich im Bette –; Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin war früher an einer Strauchen unwohl, hat aber gestern Nachmittags Besuche empfangen.

-----  
 Gestern Nachmittag regnete es einigemal, jedoch immer nur wenig, dabey der Abend ziemlich angenehm gewesen.

### 1836/98

Ljubljana, 3. junij 1836

Eure Excellenz!

Wollen gnädigst meine hohe Verehrung – verbunden mit den freudigsten Gefühlen über Hochderoselben glückliche Rückkehr –, zu genehmigen geruben, und meiner ergebenen Versicherung vertrauen, daß ich mich des Augenblicks unendlich freue, Hochdenenselben meine persönliche Verehrung darzubringen, bis wohin ich mich zu Gnaden anzuempfehlen wage, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung ersterbe:

Eure Excellenz

Laibach den 3<sup>ten</sup> Juni 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/99

Ljubljana, 4. junij 1836

Laibach den 4<sup>ten</sup> Juni 1836 Samstag

96.

Das Feuerwerk, welches letzten Montag den 30 April<sup>1245</sup> hier hätte statt finden sollen, soll, wenn es die Witterung zuläßt, morgen Sonntags in der Schießstatt abgebrannt werden.

Die Mokritzer Graf Auerspergische Familie, ist noch immer hier.

Näher eingezogener Erkundigung zu Folge, ist die Vermählung Fräuleins Jacobine v. Flug noch nicht so nahe. Es wird zugewartet, bis der Erwählte – Hauptmann wird, welches noch der Tour nach – in einiger Ferne ist, und hinsichtlich gegenwärtig eingestellten Avancements – noch entfernter wurde.

Die Frau Generalin v. Sivkovich mit ihren Jäger und den weiblichen Dienstbothen, ist heute nach Triest abgereist.

-----  
 Heute kommt ein Bataillon von Rothkirch Inf. N<sup>o</sup> 12 hier ein.

### 1836/100

Ljubljana, 5. junij 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> Juni 1836 Sonntag

98.

Der geistliche Gubern. Rath Stelzich ist heute nach Wien abgereist.

Wie man hört, soll der Herr Fürst Bischof künftigen Freytag wieder zu Kirchen Visitationen nach Oberkrain verreisen.

<sup>1245</sup> Franz se je zmotil v mesecu; pravilno: Mai.

*Es ist bekannt, daß H. Graf und Frau Gräfinn v. Stubenberg gestern von Wien hier eingelangt sind. Der Frau Wöchnerin B<sup>r</sup> v. Lazzarini gebet es gut, heute Nachmittags 4 Uhr wird der H. Fürst Bischof die Taufe vollziehen. Die verehrten Eltern werden Bathenstelle verrichten, und der Neugeborne Camillo<sup>1246</sup> getauft werden.*

**1836/101**

Ljubljana, 7. junij 1836

Laibach den 7 Juni 1836 Dienstag

99.

*S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof werden Freytags wieder zu kirchlichen Functionen nach Oberkrain verreisen.*

*Herr Graf und Frau Gräfin von Blagai sind gestern aus Billichgratz zur Stadt gekommen, und rückkehren heute.*

*Frau Gräfin Mimi v. Blagai ist mit ihrer Comtesse Tochter Cinthi, welche an Kartar leidet, noch hier. Frau Gräfin Seraphine v. Thurn leidet an einer sehr starken Strauchen.*

*Frau Baron Franz v. Lazzarini sammt den Neugebornen, befindet sich den Umständen angemessen wohl. Herr Baron Ant. v. Codelli mit Frau Gemahlin sind gestern aus Triest in Unterthurn an der Laibach angekommen, und dort abgestiegen.*

*Gräfin Christine v. Thurn, Stiftsdame in Gratz, ist sehr krank, und man befürchtet stündlich die Todes Nachricht ankommen zu sehen.*

*Die französischen Prinzen werden von Wien über Villach nach Italien und Frankreich reisen.*

**1836/102**

Ljubljana, 8. junij 1836

Laibach den 8<sup>en</sup> Juni 1836 MittwochN<sup>o</sup> 100.

*Das Feuerwerk ist gestern endlich abgebrannt worden; es gab einige leidentliche Figuren, in der Hauptsache bestand es doch nur aus Raketten. Die Schluß Parthie war das Beste, und bei dieser allein gab es eine – obgleich nur eine kleine Fronte, die Brillant Feuer zeigte. – Gegen alle Erwartung war die Einnahme über 180 fCM, woran aber, wie man hört, der Theater Fond 1/5<sup>tel</sup> in Abzug nehmen will; es dauerte dieß kleine Spektakel weit über 10 Uhr hinaus.*

*Frau Baron von Lazzarini und Ihr Neugeborner, befinden sich wohl.*

**1836/103**

Ljubljana, 9. junij 1836

Laibach den 9<sup>ten</sup> Juni 1836 Donnerstag

101.

*Gestern, als an Medardus war den ganzen Tag schönes Wetter, welches zu Jedermanns Troste gelangte.*

<sup>1246</sup> Kamilo baron Lazarini, ki je ime dobil po dedu (guvernerju Schmidburgu), se je rodil 4. junija (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 6) in umrl šest dni kasneje (prav tam, M 1836–1866, fol. 3; gl. tudi 36/104; Lazarini, *Zgodovina*, str. 256).

*Gestern starb der hiesige Kaufmann Osischeg<sup>1247</sup> – Schwiegersohn der Frau Alton an der Auszebrung. Heute ist die Mokritzer Graf Auerspergische Familie nach Haus von hier abgereist. Man hört, die Frau Gräfinn werde mit der ältesten Comtesse Tochter,<sup>1248</sup> dann in diesem Sommer das Karlsbaad<sup>1249</sup> in Böhmen besuchen.*

**1836/104**

Ljubljana, 10. junij 1836

Laibach den 10<sup>ten</sup> Juni 1836 Freytag

102.

*Der Neugeborne Sohn Herrn Barons Franz v. Lazzarini ist diesen Vormittag gestorben, worüber die beyden Eltern, als auch die verehrten Großeltern und Verwandten großes Leid empfinden.*

*Wie man hört, gedenken S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof – Ihren Namenstag (Montags den 13<sup>ten</sup> d.) in Krainburg zuzubringen.*

-----  
*Der kleine Camillo litt an Kinnbackenkrampf.*

**1836/105**

Ljubljana, 11. junij 1836

Laibach den 11<sup>ten</sup> Juni 1836 Samstag

103.

*S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof sind gestern Nachmittags nach Krainburg abgereist, werden sich heute bis Neumarkel begeben, morgen Sonntags dort functioniren, Montags aber Ihr Namensfest in Krainburg zubringen, und am Dienstag nach Laibach zurück kommen.*

*Frau Gräfinn Mimi v. Blagai wird heute Nachmittags mit ihrer Comtesse Tochter wieder nach Weißenstein rückkehren, da Letztere schon bergestellt ist.*

**1836/106**

Ljubljana, 11. junij 1836 II

Eure Excellenz

*Gnädiges Wohlwollen laßt mich vertrauend hoffen, daß Hochdieselben meiner unterthänigen Bitte gnädige Nachsicht schenken, und geruhen werden, der gütige Dollmetsch meiner Verehrung zu seyn, welche ich der gnädigen Comtesse aus Anlaß Hochderselben Namensfestes<sup>1250</sup> darzubringen und zu bezeigen, mir die Freyheit nehme, und der gnädigen Comtesse alles nur immer erdenkliche Gute, wünsche, so Hochdieselbe nur immer sich wünschen möge, verbunden mit der besten Gesundheit! – indem ich zugleich um ferner*

<sup>1247</sup> Janez Osišek, star 46 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 68). Osišek, izdelovalec čokolade (*Chocoladi Fabrikant*), po rodu iz Ljutomera, se je 2. junija 1828 poročil s 25-letno Marijo Alton, hčerko trgovca Jožefa Altona in Katarine (roj. Rungaldier) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 92). Katarina, ki je bila vdova že od leta 1810 (gl. prav tam, M 1771–1812, fol. 195–196 (m)), je umrla 4. oktobra 1854, stara 82 let (prav tam, M 1836–1866, fol. 92).

<sup>1248</sup> Ema (Emilija) grofica Auersperg.

<sup>1249</sup> Karlovy Vary.

<sup>1250</sup> Erbergova hči Antonija je godovala na sv. Antona Padovanskega (13. junij).

*gnädiges Wohlwollen bitte, Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin und gnädiger Comtesse, die Hand küsse – geharre ich mit unbegrenzter Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> Juni 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/107

Ljubljana, 12. junij 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> Juni 1836 Sonntag

104.

*Der verstorbene kleine Camillo v. Lazzarini ist heute früh nach Flödnig überführt, und dort beerdigt worden.*

*Morgen soll der Herr General v. Pirquet hier ankommen, und der Herr General v. Sivkovich wird unverzüglich nach Triest abreisen.*

*Die Spanische königl. Familie – heißt es, wird noch in dieser Woche von hier nach Salzburg übersiedeln; man sagt, Donnerstags oder Freytags die Reise antreten.*

### 1836/108

Ljubljana, 13. junij 1836

Laibach den 13 Juni 1836 Montag

105.

*Baron Talaczko wird qua talis zur Cameral Gefällen Verwaltung in Niederösterreich –, nach Wien übersezt. Der Herr General v. Pirquet ist gestern Abend angekommen, und vor der Hand bei Malitsch abgestiegen. Baron Viktor v. Schmidburg und Baron Richard von Lazzarini haben Samstags die Leiche des kleinen Camillo v. Lazzarini nach Flödnig begleitet, welcher gestern früh halb 6 Uhr dortselbst beerdigt wurde.*

-----

*Gestern war Empfang bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur –; S<sup>r</sup> Excellenz waren jedoch nicht sichtbar.*

### 1836/109

Ljubljana, 14. junij 1836

Laibach den 14 Juni 1836 Dienstag

106.

*Der Herr Fürst Bischof ist schon gestern Abend von Krainburg hier zurück angekommen.*

*Gestern angekommenen Nachrichten gemäs, ist der König Anton von Sachsen gestorben.<sup>1251</sup>*

*Was man alles hier von der Cholera spricht, ist ohne Grund. Die Gestorbenen sind Personen, welche gewöhnlich an Krämpfen leiden, und mit Genuß des Obstes die Mäßigkeit überschritten haben. Man sprach vom Tod nach 2 stündiger Erkrankung, indessen sich die Krankheit über 13 bis 15 Stunden zog, und allerdings ärztliche Hilfe auch zu spät gesucht worden seyn mochte.*

-----

*Baron Grimschitz gehet es heute etwas schlechter; derselbe geschwüllt an mehreren Körpertheilen, besonders an Füßen, daher man für ihn allgemein fürchtet.*

---

<sup>1251</sup> Saški kralj Anton je dejansko umrl 6. junija 1836 (wiki).

**1836/110**

Ljubljana, 15. junij 1836

Laibach den 15 Juni 1836 Mittwoch

107.

*Gestern sollen die beyden franz. Prinzen von Orleans und Nemours<sup>1252</sup> zu Zwischenwässern in Kärnthnen in den fürst bischöflichen Schlosse übernachtet haben.<sup>1253</sup> Diese hohen Herrschaften dürften auf Ihrer Route mit Ihrer Majestaet der Kaiserin Maria Louise Herzoginn von Parma, auch mit Sr Majestaet den König von Neapel – zusammen treffen, welch höchsten Herrschaften auf derselben Route dermalen in der Reise nach Wien begriffen sind.*

*Der Herr General v. Sivkovich ist heute von hier nach Triest abgereist. Derr Herr General v. Pirquet wird die Wohnung im Graf Vinzenz Thurnischen Hause<sup>1254</sup> nehmen; die Frau Gemablin und 2 Söhne sind mit hieher gekommen, 2 Töchter sollen zu Parma in einem Kloster in der Erziehung seyn.<sup>1255</sup>*

**1836/111**

Ljubljana, 16. junij 1836

Excellenz!

*Vollkommen überzeugt, daß Eure Excellenz einige Nachrichten von unserm allergnädigsten Monarchen und von dem allerhöchsten Hofe wohlgefällig aufnehmen werden, habe ich mir die Freyheit nehmen wollen, Eure Excellenz anruhende in Eile freylich, niedergeschriebenen Zeilen mit dem Wunsche zu übersenden, daß Hochdieselben damit erfreut werden, und zugleich die Versicherung der hohen Verehrung zu genehmigen geruben möchten, mit welcher mich zu zeichnen, die Ehre habe:*

Eure Excellenz!

Laibach den 16<sup>ten</sup> Juni 1832<sup>1256</sup>

ganz ergebener D' Franz Hptmann.

**1836/112**

Ljubljana, 17. junij 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> Juni 1836 Freytag

108.

*Heute wird noch eine Division von Kaiser Chevaux legers auf den Marsche aus Italien, in Laibach einrücken.*

*Wegen den vielen Erkrankungen hier, wird außerordentlich viel gelogen, und es ist immer mehr Lärmen, als an der Sache ist. Allgemein wird erkannt, daß Unmäßigkeit, dann Gemisch mit sauern und süßen,*

<sup>1252</sup> Sinova francoskega kralja Ludvika Filipa – Ferdinand Filip, vojvoda Orleanski (1810–1842), in Ludvik, vojvoda Nemourski (1814–1896) (wiki).

<sup>1253</sup> Zwischenwässern je območje okoli Šentvida ob Glini, kjer stoji grad Pöckstein (tudi Pöckstein-Zwischenwässern), nekdanja rezidenca krških škofov (wiki).

<sup>1254</sup> Danes Novi trg 4 (nekdanja Cobenzlova palača) (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 125).

<sup>1255</sup> Njegova žena je bila Johana, rojena baronica Mayern (1801–1874) (wiki; Wurzbach). V pismu sta omenjeni hčeri Marija (1828–1904, pozneje poročena baronica Eiselsberg) in Johana (1830–1870), od sinov pa zagotovo najstarejši Anton (1826–1848). Drugi sin je bodisi kmalu zatem umrl ali pa se je Franz zmotil in je bil sin samo eden. Tudi v nadaljevanju pismem je vedno omenjen le en sin. Mlajši trije otroci – Helena (1836–1848), Peter (1838–1906) in Avgust (1840–1842) – takrat še niso bili rojeni.

<sup>1256</sup> Pismo je sicer datirano z letnico 1832, vendar je bilo uvrščeno med pisma iz leta 1836. Iz vsebine ni mogoče razbrati, katerega leta je bilo dejansko napisano.

*und verspätete ärztliche Hilfe schuld ist, daß die Erkrankten nicht gerettet werden können. So ist die Mutter des Glockengießers Samassa<sup>1257</sup> gestorben, da Sie eine ziemlich große Portion sauern Sallat, darauf Milch Kaffee genossen, und obgleich ihr schon in der Nacht unwohl geworden, erst am Morgen den Arzt geruffen hatte. Ein Doctor soll erklärt haben, daß eigentlich nur erst 2 Personen an Cholera ähnlichen Symtomen gestorben sind.*

*Die königl. Spanische Familie wird erst Montag von hier abreisen.*

*Da Herr General Pirquet bereits ins Graf Vinzenz Thurnische Haus eingezogen ist, war gestern Abend durch eine Stunde türkische Musick auf den Platz vor dem Hause.*

*Nachträglich des frühern Berichts, daß der Uhrmacher Karinger in Wien 30 franz. Sackubren verloren, und zu 1800 fCM Strafe verurtheilt worden seyn solle, muß berichtend angezeigt werden, daß diese Angabe ebenfalls eine Lüge, und ihn nur 5 derlei Uhren abgenommen worden sind, davon er wohl noch eine zurück erhalten, dann nur 500 fCM von demselben bezahlet wurden, davon er auch noch etwas erhalten, dennoch – zwar für ihn immer ein Verlust, dieser aber nur auf 4 Uhren und etwa 400 fCM sich belaufen wird. Ein neuer Beweis, wie man die Sachen vergrößert, welche Stadtgespräche werden. Ein Professor Pochobraczky der Geschwind Mablerey ist hier angekommen, und wohnt im Hause N<sup>o</sup> 20 auf den alten Markt; wie anliegende Anonce zeigt.<sup>1258</sup>*

### 1836/113

Ljubljana, 18. junij 1836

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juni 1836 Samstag

109.

*Privatnachrichten aus Verona ist Ihre Majestaet die Herzoginn von Parma Maria Louise in dieser Stadt angekommen, und erwarte dort die beyden franz. Prinzen.*

*Hier in Laibach ist man mit den bekannten Uibel allerorten beschäftigt; es gibt viele Kranken, allein nirgend ist das Uibel in der bösen Gestalt, wie man es andern Orts beschrieben hat. Es sollen sich zwar bei 30–40 Erkrankungen, in 8 Tagen, 15 Sterbfälle ergeben haben, allein diese leztern waren größtentheils schon früher mehr oder weniger krank.*

-----

*Ein einziger gäher Todesfall soll vom Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel für das gefürchtete Uibel erklärt worden seyn.*

### 1836/114

Ljubljana, 20. junij 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> Juni 1836 Montag

110.

*Besondere Vorfällenbeiten sind hier keine andern, als die bedauerungswürdigen Erkrankungen. Zuverlässigen Ergebnisß gemäß waren bis Samstags den 18<sup>ten</sup> d., an welchen Tage der 8tägige Termin gewesen, seit dem die Erkrankungen anfangen –, nur 23 Menschen in der Stadt und in den Vorstädten gestorben, welches bei einer Population von 16.000 Seelen, welche der Magistrat hier als Einwohnend angibt,*

<sup>1257</sup> Franciška Samassa (roj. Merk) je umrla 15. junija, stara 55 let, uradno zaradi kapi (*Schlagfluß*) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 69). Bila je mati takratnega zvonarja Antona Samasse (1808–1883) (Samassa, K zgodovini zvonarstva, str. 175–176; SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 299).

<sup>1258</sup> Gl. oglas v *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 28. 6. 1836. Stanoval je na (današnjem) Starem trgu 11.

nichts zu schreckliches wäre; – überdieß muß versichert werden, und ist vollständig erhoben, daß bei allen Abgelebten ein Verstoß gegen die Sanitäts oder Diaetvorschriften eingetreten ist. Erkühlung schadet vor allen außerordentlich, und ein mäßiger Schweiß ist sehr wohlthuend; daher sich Niemand entkleiden soll, der im Schweiß gerathen ist, und einem solchen anzuempfehlen wäre, so lange in den Kleidern zu bleiben, bis man darinn trocken geworden, und dann erst einen anderen Anzug zu nehmen kein Nachtheil wird. Der in Jahren vorgerückte Strassen Comissair Gosani<sup>1259</sup> ist Samstags gestorben.

Gestern starb der Galantriebändler Kapretz<sup>1260</sup> und die alte Frau Albergetti,<sup>1261</sup> Kapretz war immer kränklich. Frau des pens. Taback-Gefälls Adjuncten Strangfeld<sup>1262</sup> ist an Nervenfieber krank, gestern mit den Sterbsakramenten versehen worden. Vorgestern Samstags war den ganzen Tag hindurch kein Kranker in das allgemeine Civil Spital abgegeben worden.

Frau v. Jacomini<sup>1263</sup> ist auch Samstags erkranket.

S. Excellenz der Herr Gouverneur waren einige Tage in Vellach, sind gestern Abend hier zurück angekommen. Frau B<sup>r</sup> Franz v. Lazarini hat gestern Damenbesuche erhalten.

-----

In der Nacht vom Samstag zum Sonntag war ein Donnerwetter; doch hörte man nur einen Donner, der sehr heftig gewesen und auf der Karlstädter Vorstadt im Wirtschafts Gebäude des H. Rudesch einschlug. Es war jedoch glücklicher Weise nur ein kalter Schlag. Diesen Schlag folgten noch einige Blitze und ein mäßiger Regen; denn gestern Sonntags Morgens war es auf den Gassen recht schön und trocken. – Auch gestern den ganzen Nachmittag war Laibach mit Gewitter Gewölk umgeben, das jedoch erst Abends los brach. Gegen 9 Uhr fiel der Regen in Strömen vom Himmel, und hielt mit gleicher Heftigkeit bis gegen Mitternacht an. Es blitzte viel, donnerte aber wenig. Heute war ein sehr trüber Morgen, und im Augenblick (10 Uhr früh) regnet es ziemlich stark. Es scheint nur Fortsetzung des gestrigen Gewitter Regens zu seyn.

## 1836/115

Ljubljana, 21. junij 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juni 1836 Dienstag

### III.

Gestern Montags war den ganzen Tag Gewitter Regen; die Atmosphäre hat sich dadurch sehr abgekühlt, ja es war des Abends recht kalt, den im Gebirge war Schnee gefallen.

Der Frau Strangfeld gehet es besser, sie leidet an Nervenfieber, auch Frau Dolliner<sup>1264</sup> ist erkrankt.

B<sup>r</sup> Grimschitz ist mit den jungen Buzzi gestern nach Grimschitzhof nach Oberkrain,<sup>1265</sup> Luftändern übersiedelt. Wenn es demselben gut anschlägt, seine so zu sagen allgemeine Geschwulst –, erweckt Bedenken. Vom 20<sup>ten</sup> zum 21<sup>ten</sup> d. sind 10 neue Erkrankungen an der bösen Krankheit angemeldet worden, 4 sind

<sup>1259</sup> Janez Nepomuk pl. (markiz) Gozani (1782–1836) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 68; gl. tudi Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 31).

<sup>1260</sup> Krištof Kapretz, star 50 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 4).

<sup>1261</sup> Jožefa Alborgetti (roj. Primic), vdova po trgovcu Jožefu Alborgettiju († 1820), stara 66 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 4).

<sup>1262</sup> Ana Strangfeld, roj. Ribesl, je umrla šele 28. oktobra 1879, stara 96 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 14 (1879); gl. tudi Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 166).

<sup>1263</sup> Terezija pl. Jacomini, roj. Holenia (1790–1854) (wiki).

<sup>1264</sup> Ana Dolinar (Dolliner), roj. pl. Frizberg, je umrla 22. junija, stara 66 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 4; gl. tudi 36/118). Njen mož je bil Jurij Dolinar, dr. obojega prava ter profesor za cerkveno zgodovino in cerkveno pravo na ljubljanskem liceju (1764–1858) (SBL; wiki).

<sup>1265</sup> Dvorec Grimšče v Rečici pri Bledu.

gestorben, und 79 derlei Kranke verbleiben. Es sind zwar in allen Stadt Theilen und eine weit größere Anzahl Kranke in der Stadt und den Vorstädten, allein, es läßt sich nicht jeder anmelden, andertens ist nicht jeder an der schlimmen Krankheit leidend, es sind alle Gattungen Krankheiten.

Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg leidet an kalten Fieber, ist jedoch in Grubenbrunn.

-----  
Der pensionirte Zollbeamte Jawornig Vater der Frau des Dr. Nabreth,<sup>1266</sup> wohnt im Aichholzerschen Hause,<sup>1267</sup> ist diese Nacht erst gestorben. Er hatte um sich zu retten Leroi<sup>1268</sup> eingenommen; er war über, doch sicher nicht fern von 70 Jahren, alt.

## 1836/116

Ljubljana, 22. junij 1836

Laibach den 22<sup>ten</sup> Juni 1836 Mittwoch

112.

Die Umgebung der Stadt bißet noch mehr Erkrankungs- und Sterbfälle, als Laibach; – es soll sehr bedeutend seyn; in manchen Hause 2–4, aber 2 Personen größtentheils werden dahin gerapft.

Frau Brandstädter hat sich nach Veldes oder Vellach retirirt.

In der Rosengasse bei St. Jacob fängt sich die Krankheit zu vermehren an; in der Petersvorstadt und in der Tyrnau sind die meisten Kranken, obgleich in andern Stadttheilen es auch Kranke gibt.

Die Doctores fahren zur eigenen Schonung in Wagen zu Patienten in der Stadt.

Die Homöopathie soll sehr ersprießlich seyn, und den D<sup>r</sup> Meyerhofer erst nur 2 Kranke gestorben, welche die ärztl. Hilfe verspätet hätten.

Gestern Vormittags 11 Uhr begegnete Referent den Herrn D<sup>r</sup> Kogel, und erhielt über Befragen zur Auskunft, daß derselbe den Morgen schon 14 Patienten besucht, und den Wunsch habe, vor Tisch noch 5 zu besuchen, der alte Herr gieng jedoch zu Fuß, und fuhr nicht in der Chaise, gleich den jüngern Aerzten.

Die Frau des Handelsmann Heimann<sup>1269</sup> ist auf den Lande in der Ober Zischka. Sie wurde von einem 8monatlichen Kinde, einem Mädchen vor paar Tagen sehr schnell entbunden, ehe noch die Hebamme herbei geholt werden konnte. Die Wöchnerinn und das Kind sind zwar wohl, Lezteres aber sehr, sehr klein, und D<sup>r</sup> Kogel ist der Meynung, daß das Kind nicht am Leben bleiben wird.

Alle Lemonien sind in der Stadt aufgekauft, und kein Stück zu erhalten, weil man den Kamillenthee damit säuert, den man gleich einnehmen und ins Bette sich legen muß, wie man ein Bauchkrümme verspürt. Auch reines Tafelöhl wird in den Kamillen Thee gegeben; – allein man hat in Triest Oehl mit Lemonie-Säure genommen. Kamillen allein, und zur Beförderung des Schweißes beim Bettlegen, die Füße mit Wärmflaschen erwärmt. Bei armen Leuten gibt man erwärmte Ziegel auf die Füße und den Bauch. Von gestern bis heute ist kein Todesfall von Erheblichkeit vorgefallen.

-----  
Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern nach Habach gereiset.

<sup>1266</sup> Andrej Danijel Jabornegg pl. Altenfels (1758–1836) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 4); njegova hči Alojzija (1797–1873) je bila poročena z Andrejem Napretom (1788–1857), dr. prava, dvornim in sodnim odvetnikom (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 54).

<sup>1267</sup> Današnji Mestni trg 17.

<sup>1268</sup> Zdravilo, imenovano po francoskem ranocelniku, ki pa ga je bilo prepovedano prodajati brez zdravnikovega priporočila (gl. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, II. II. 1825).

<sup>1269</sup> Avgusta Heimann (roj. Greif), ki je 28. junija umrla za kolero, stara 20 let (gl. 36/123).

**1836/117**

Ljubljana, 23. junij 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> Juni 1836 Donnerstag112.<sup>1270</sup>

Vom 22<sup>ten</sup> zum 23<sup>ten</sup> d., nämlich von gestern auf heute, sind angemeldete erkrankt 10; – gestorben sind 6, und verbleiben noch Kranke bei 147. –

Die alte Frau Dolliner – Ehegattin des bekannten Veteranen der hiesigen Professores, ist noch immer krank, allein nicht an der herrschen sollenden Krankheit. –

Herr Franz Klander,<sup>1271</sup> Practicant der hiesigen Bau Direction, ist letzte Nacht gestorben, ein junger Mann noch wurde gestern Nachmittags aus den Kaffeehaus nach Hause geführt; soll aber dieser Zeit krank gewesen, und noch nicht ganz genesen gewesen seyn.

Damit die Aerzte bei der sehr warmen Witterung sich nicht schaden, wenn sie die vielen Kranken besuchen, stellt der Stadt Magistrat die Fabrgelegenheiten zu derselben Verfügung.

**1836/118**

Ljubljana, 24. junij 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> Juni 1836 Freytag

113.

Herr Hofrath v. Guggenthal ist mit Baron Talaczko schon Montags nach Wien, mit einen Separat Eilwagen von hier abgereist. Herr Hofrath wird die Supplirung bei der N. O. Cameral Verwaltung in Wien – wie im vorigen Jahre besorgen.

Der Concepts Practicant Schönherr<sup>1272</sup> vom Prager zum hiesigen Gubern: übersezt –, ist hier angekommen. Der Hauptman Rechnungsführer Schwarzenberg – 68 Jahre alt, Vater der Frau Gemahlin Herrn Bar. Anton Zois – ist gestorben,<sup>1273</sup> die Frau des Professors Dolliner, eine alte Frau, ist ebenfalls gestorben.<sup>1274</sup> Die Kindsfrau<sup>1275</sup> bei Frau Gräfin Welsersheim ist heute versehen worden, man scheint an ihrem Aufkommen zu zweifeln.

Frau Gräfin Anton Thurn ist auch unwohl, man hatte in der Nacht vom Mittwoch zum Donnerstag nach D<sup>r</sup> Zhuber geschickt.

Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel hat sich gestern an Kopfschmerz zu Bette gelegt, und liegt heute noch darnieder.

Gubern: Rath B<sup>r</sup> Bussette ist zwar nicht im Bette, jedoch recht schwach.

-----

Seit gestern bis heute wären bei 28 neue erkrankt, und 6 gestorben, der gemeldete Krankenstand verbleibt 128; wornach sich 41 inzwischen genesende ausmitteln würden, wenn wir den verbliebenen Krankenstand mit 147 annehmen.

<sup>1270</sup> Napaka v številčenju; Franz je ponovil številko 112 in nato številčil od nje naprej.

<sup>1271</sup> V mrliški knjigi je njegovo ime Alojz Klander, samski, star 33 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 4).

<sup>1272</sup> Janez Kristijan pl. Schönherr (*Schematismus*).

<sup>1273</sup> Stotnik Jožef Schwarzenberg st., računovodja pri 17. pehotnem polku, star 68 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 71). Njegova hči Katarina je bila poročena baronica Zois (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

<sup>1274</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 4.

<sup>1275</sup> Ana Kasper, stara 45 let, je umrla 25. junija (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 71; gl. 36/119).

*Vom Milit: sind 3 gestorben. Der Kameralrath Crusits wurde heute früh aus seinen Bureau, krank nach seiner Wohnung gefahren.*<sup>1276</sup>

*Nach Angaben H. Pfarrers Pochlin wären von gestern bis heute 14 gestorben; bei St. Jacob sind allein 6 Leichen; die Kranken konnte man dessen Vermuthung gemäs, in der Stadt und den Vorstädten bei 5-600 annehmen. In der Umgebung hauset der Tod auf dem Lande, noch sehr.*

*Man erzählt, es läßt sich jedoch nicht verbürgen, obschon es aus den Munde des Bezirks Commissairs Possanner<sup>1277</sup> kommen soll, der Pfarrer Pototschnick<sup>1278</sup> und sein Caplan Valentschitz<sup>1279</sup> hätten schon bei 150 Erkrankungsfälle geheilt, darunter oder davon nur 1 Todesfall. Bekanntlich sind beyde zu St. Veit bei Laibach in der Seelsorge.*

### 1836/119

Ljubljana, 26. junij 1836

Laibach den 26 Juni 1836 Sonntag

114.

*Obgleich einige behaupten wollen unser Krankheits Uibel seye im Abnehmen, so behaupten andere dagegen, es steigere sich fortan noch, indessen bestätigt sich immer mehr, daß unregelmäßige Lebensart, und Keim zur Krankheit im Leibe, immer mehr die Ursachen sind, welche die Krankheit herbei führen. Der Gubernial Kanzelist Kersischnig<sup>1280</sup> – Sohn des Hausmeisters vom Graf Vinzenz Thurnischen Hause – Familien Vater, ist vom 24 zum 25<sup>ten</sup> d. erkrankt, und gestorben.*

*Die Kindsfrau der Frau Gräfinn von Welsersheim ist gestern früh gleichfalls gestorben.*

*Der Bierwirth Sauer in der Judengasse ist gestern in Zeit einer halben Stunde von muntern Befinden – erkrankt, und mit den Sterbesakramenten versehen worden. Es ist ein alter Man, schwächlich, und wie es scheint, wie alle Wirthe, ein Trinker.*

*Herr Baron v. Speigelfeld ist von Wien retour, hier angekommen.*

-----  
*Kameralrath Crusits geht es besser.*

### 1836/120

Ljubljana, 27. junij 1836

Laibach den 27<sup>ten</sup> Juni 1836 Montag

115.

*Der Kreis Commissair Brandstätter wurde statt des zum Gubernialrath beförderten H. Baron Flödnig – zum Gubernial Sekretär beym hiesigen Gubern: ernannt.*

*Frau Gräfinn von Welsersheim war gestern Bettlegerig. Von ihren Dienstleuten ist noch ein weiblicher Dienstbothe krank.*

*Bis 25<sup>ten</sup> Juni das ist bis Samstag Abends, waren hier angemeldete Erkrankte:*

<sup>1276</sup> Anton Edvard Krušič (Crusitz) (1796–1868), kameralni okrajni predstojnik, je stanoval na Glavnem (Mestnem) trgu 2 (*Schematismus*; Kerschbaumer, *Beamte*, 1, str. 280).

<sup>1277</sup> Franc Possanner pl. Ehrental (1792–1845), pozneje tudi častni meščan Ljubljane (*Schematismus*; wiki).

<sup>1278</sup> Blaž Potočnik (1799–1872), župnik v Šentvidu pri Ljubljani, pesnik in skladatelj (SBL; wiki).

<sup>1279</sup> Ignac Valenčič (1797–1858); več o njem gl. Lavrenčič, *Zgodovina cerkljanske fare*, str. 95–96.

<sup>1280</sup> Andrej Keržišnik, 36 let, gubernijski akcesist (NŠAL, *ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje*, M 1833–1840, fol. 71). Njegov oče je bil Tomaž Keržišnik (gl. 37/256).

*188 näml. vom 11 Juni gerech.  
genesen 12  
gestorben 66 = 78  
Noch krank 110 verblieben.*

**1836/121**

Ljubljana, 28. junij 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> Juni 1836 Dienstag

116.

*Der franz.: General D'Autichamp nebst Sohn ist von seiner nach Prag unternommenen Reise, – Frau Gräfinn Xavier von Lichtenberg von jener aus Wien, zurück gelangt.*

*Frau Baronin Sali von Lazarini in Zobelsberg wurde dort von einem Töchterchen glücklich entbunden, die Neugeborne wurde Therese getauft.<sup>1281</sup>*

*Durch die erfolgte Beförderung Herrn Brandstaedters zum Gubernial Secretair, wird nun B<sup>r</sup> Tauferer, wie es heißt, zum KreisCommisair vorrücken.*

*Sontags war türkische Musick in Tivolli, wo sich wieder etwas Menschen fanden. Einige genosen dort Schinken, Butter, Rettige und bekamen Durchfall. –*

*Die Magd des Cameral-Cassa-Controllors Nowack ist gestern im Hause erkrankt, Nachts noch versehen worden, und diesen Morgen todt ins Civil Spital getragen worden.<sup>1282</sup>*

*Viele Menschen tragen auf den bloßen Leib ein kupfernes Blättchen, als Präservativ für die Krankheit. Man gründet dieses Schutzmittel auf eine Angabe, welche öffentliche Blätter früherer Zeit gegeben hätten, daß, da man wahrgenommen, daß die bösertige Krankheit keinem Kupferschmid ergriffen, an einem Orte derlei kupferne Blättchen gebraucht worden, und als Schutzmittel bewährt gewesen wären.*

*Herr Baron v. Zois hat hier Homöopathische, Kupfer enthaltende directe von Hanemann<sup>1283</sup> aus Paris verschriebene und erhaltene Kügelchen an mehreren Orten vertheilt, welche man als Präservativ gebrauchen, und etwa – wöchentlich eine verschlucken soll.*

*Herr Gubern. Rath Kogel gehet es besser, gedenkt heute auszugehen.*

*Seit Sonntag bis incl. gestern Montag sind 42 neu erkrankt, 8 genesen, 11 gestorben, und heute noch 163 gemeldete Kranke.*

-----  
*Heute beginnt der Peter und Paul Jahrmarkt hier.*

<sup>1281</sup> Terezija baronica Lazarini (1836–1907), pozneje poročena z bratrancem Jožefom baronom Lazarinijem (1831–1912) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 162, 164).

<sup>1282</sup> Helena Gross, stara 28 let (NŠAL, *ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj*, M 1836–1866, fol. 4).

<sup>1283</sup> Samuel Hahnemann (1755–1843) je bil nemški zdravnik, začetnik homeopatije, ki se je ravno leto prej (1835) ustalil v Parizu (wiki).

**1836/122**

Ljubljana, 29. junij 1836

*Laibach den 29 Juni 1836 Dienstag*<sup>1284</sup>

117.

*Die letzte Nacht und zwar heute Morgens zwischen halb 2 Uhr und  $\frac{3}{4}$  auf 2 Uhr war hier eine bedeutende Erderschütterung. Thüren, Fenster und anderes Geschirr auf Kästen, klirrte. Die Erschütterung war von einem Donner ähnlichen Getöse begleitet, so, daß Jedermann glaubte, über einen Donner zu erwachen. Indessen war die Luft still, der Mond schien hell und sonst war es nicht kühl.*

*Die Köchinn<sup>1285</sup> der Frau v. Sicard erkrankte gestern Mittags, und war 10 Uhr Nachts gestorben. Mehrere Dienstbothen sind gestern erkrankt, und auch gestorben.*

**1836/123**

Ljubljana, 1. julij 1836

*Laibach den 1<sup>ten</sup> Juli 1836 Freytag*

118.

*Im letzten Bericht ist ein Schreibfehler unterlaufen; die Erderschütterung war nicht zwischen Halb und drei viertel auf 2 – sondern auf 3 Uhr.*

*Das gestern Nachmittag endlich ausgebrochene Gewitter hat zwar die Atmosphäre etwas abgekühlt; heute ist es jedoch wieder sehr warm, ja man kann sagen, izt 9 Uhr früh, schon heiß.*

*Die Furcht vor der Krankheit zieht eine Menge Menschen ins Bett, und leider! ins Grab. Es ist unbeschreiblich, welche Angst besonders beim weiblichen Geschlechte herrscht.*

*Bis izt ist der gemeldete Krankenstand auf 460,*

*jener der Verstorbenen auf 150,*

*und der Genesenen nur bei 20 gekommen.*

*Gestern wurde die junge Frau des jüngern Handelsman Heiman, geborne Hptms. Tochter Greif – beerdigt,<sup>1286</sup> auch ein Waarenbeschauer Gab im besten Alter, war gestorben.<sup>1287</sup>*

*Gestern starben: der Canonicus Plettermann,<sup>1288</sup> war schon reconvalescirt, und wurde recitiv.*

*Rechnungsrath Schivitz<sup>1289</sup> Familien Vater, und im besten Alter, starb auch gestern N. M.  $\frac{1}{2}$  2 Uhr, war am Morgen noch in seinem Bureau, und hielt einen förmlichen Vortrag vorgestern in Casino, über die homöopathischen Heil- und Präservativ Mittel, gegen die böse Krankheit.*

*Der Landrechts Beamte Turk<sup>1290</sup> ist sehr krank. Frau B<sup>r</sup> Stöger ist ebenfalls sehr krank. Herr Bar. Franz Lazzarini ist seit Sontags früh morgens im Bette.*

*Die Frau des Handelsmann Fabriotti ist gestorben, und zwar heute morgens.<sup>1291</sup>*

-----

<sup>1284</sup> Napaka v dnevu; pravilno: *Mittwoch*.

<sup>1285</sup> Marija Jelovšek, stara 34 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 5).

<sup>1286</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 5. Avgusta Heimann je bila hči stotnika Avgusta Greifa.

<sup>1287</sup> Leopold Gapp pl. Tammerburg, skladiščni adjunkt pri kameralni davčni upravi, star 46 let (*Schematismus*; NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 72).

<sup>1288</sup> Matevž Petermann, stolni kanonik, star 61 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 5).

<sup>1289</sup> Matija Šivic, star 50 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 72).

<sup>1290</sup> Ignac Turk, adjunkt pri vložnem protokolu pri mestni in deželni pravdi (*Schematismus*).

<sup>1291</sup> Amalija Fabriotti, stara 26 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 5).

Bar. Aichelburg<sup>1292</sup> früher bei der Bau Direction – nun zur Cameral Gefällen Verwaltung übertreten, ein kleiner, schwarzer Mann, der vor etwa 2 Jahren eine Wienerin geheurathet, ist auch gestern gestorben. Seine Frau ist eben in Wien abwesend. –

Wiener Briefe und mündliche Nachrichten von dort bestätigen, daß dort die Krankheit in einen viel höhern Grade, als ehehin – besonders in der Alser und Wiedner Vorstadt, ausgebrochen seye.

### 1836/124

Ljubljana, 2. julij 1836

Laibach den 2 July 1836 Samstags

119.

Gestern Nachmittags zog aber nur bei Laibach vorüber, ein Gewitter. Es regnete zwar, blieb aber dennoch den Abend schwül. Heute ist es wieder heiß, wie gestern.

Frau Gräfin Richard von Blagai gab Nachricht, daß der asiatische Vagabunt dort Orts und Gegend, sich auch eingefunden habe. Daß selbst im Schlosse<sup>1293</sup> schon 2 Fälle vorgekommen, aber glücklich geheilt würden. Alles kurrirte sich dort homäopatisch, da man von sonstig ärztlicher Hilfe ganz entblößt ist.

Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist heute wieder nach Habach abgereist.

### 1836/125

Ljubljana, 2. julij 1836 II

Eure Excellence!

Geruben gnädigst zu vergeben, daß ich aus Anlaß der vom Herrn Baron Leopold von Lichtenberg erhaltenen Commission, welcher heute wieder nach Habach auf's Land gereiset ist, nebst seinen allseitigen Empfehlungen, die Bitte wage, daß Eure Exc: der gnädigsten Frauen Gräfinn hochgeneigt zur Kenntniß bringen wollen, daß die Br Codellischen noch bis 6<sup>ten</sup> hier, nämlich in ihrem Schlosse Unterthurn an der Laibach bleiben, dann aber nach Triest rückkehren werden.

Frau Gräfin Richard von Blagai hat sich erkundiget, ob alles in Eure Excellence Hause sich wohl befinde, welches, da glücklicherweise noch keine widrige Nachricht gekommen, u. Herr Bar. Leopold alles wohl Befinden bestätigt hatte, auch der Frau Gräfinn berichtete, und inniglich wünsche, daß Eure Excellenz verehrte Familie immer der besten Gesundheit genießen, und das böse Uibel auch nicht in die Gegend kommen möchte. Im Hause H. Bar. Leopolds ist, Gott seye Dank! noch alles recht gesund, und kein Krankheitsfall vorgekommen.

Bitte um ferneres Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädigen Comtesse die Hand und geharre mit aller Verehrung.

Eure Excellenz

Laibach den 2 July 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1292</sup> Mihael baron Aichelburg (1802–1836) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 74). Njegova žena je bila Marija Rafaela pl. Dresdnern (1804–1841) (Aichelburg, *Herren*, str. 482–483).

<sup>1293</sup> Blagajev dvorec v Polhovem Gradcu.

**1836/126**

Ljubljana, 3. julij 1836

Laibach den 3<sup>ten</sup> July 1836 Sontag

120.

*Graf und Gräfin v. Stubenberg sind heute früh mit Post nach Kärnthnen abgereist.**Graf Benedict von Auersperg ist gestern erkrankt.**Baron Franz v. Lazzarini und Frau Baronin Stöger gebts besser; ersterer gedenkt heute schon etwas aufzustehen.**Im Hause der Frau Gräfin Weichard v. Auersperg – ist Comtesse Cöcile, der Pater Closon und der Kutscher erkrankt.**Der unlängst aus Wien hier angestellt wordene Professor der Arzney Kunde resp. der Anatomie, H. Kuntscheck,<sup>1294</sup> noch ein junger, schöner Man, ist gestern gestorben. Man erzählt, seine Braut seye auf den Weg aus Wien hieher, und daß heute seine erste kirchliche Verkündigung zur ebelichen Verbindung, hätte statt finden sollen!*

-----

*Die hiesigen Juristen B' Schmidburg, Graf Vinzenz Welsersheim, Wurzbach etz. füllten den heute von hier nach Gratz und Wien abgegangenen Eilwagen, um in Gratz die ganzjährige Prüfung abzulegen. B' Victor Schmidburg endet bekanntlich heuer seine Studien.***1836/127**

Ljubljana, 4. julij 1836

Laibach den 4<sup>ten</sup> July 1836 Montag

121.

*Man sagt, die Frauen Gouverneurinn werde, wenn der Baron Ant. Codelli mit Frau Gemablinn nach Triest abgereist seyn wird, sich nach Thurn begeben, und dort bei der Bar. Codellischen Familie wohnen.**Herr Hofrath Graf v. Welsperg wird dieser Tage, etwa bis 8<sup>ten</sup> d. M. hier erwartet.**Gubernial Rath Wagner ist auch krank, jedoch auf dem Wege der Besserung.**Der Hausbesitzer D' Russ<sup>1295</sup> ist sehr gefährlich krank.**Von gestern Sonntag Mittag bis heute Montags Mittags sind 27 Personen erkrankt – 10 genesen und 22 gestorben.**Unter leztern ist die Haus und Realtaeten Besitzerinn Frau Kiker<sup>1296</sup> in der Tyrnau, Handelsmann Sons,<sup>1297</sup> der Bediente Herrn Präsidentens Raicich,<sup>1298</sup> und jener des H. Hofraths Guggenthal.<sup>1299</sup>**Der Kutscher der Frau Gräfin von Welsersheim ist auch erkrankt, nach einigen schon gestorben; es soll ihn jedoch besser gehen. Izt muß der Bediente den Kutscherdienst vertreten.**Seit Beginn der Krankheit bis incl. 4<sup>ten</sup> July Mittags besteht der Ganze Krankenstand ... 633;**davon genesen ... 80,**gestorben ... 226 (306).**Daher sind heut Dato Kranke 327.*<sup>1294</sup> Dr. Karel Kunzek, star 32 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 152).<sup>1295</sup> Dr. Luka Rus (1767–1836), upokojeni dvorni in sodni advokat, je umrl 5. julija (gl. 36/129; SBL; wiki).<sup>1296</sup> Magdalena Kiker, stara 68 let, vdova, hišna posestnica v Trnovem (NŠAL, ŽA Ljubljana – Trnovo, M 1836–1854, fol. 6).<sup>1297</sup> Martin Sonz, star 62 let, trgovec (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 6). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 279.<sup>1298</sup> Dominik Carera, star 55 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 6).<sup>1299</sup> Franz je naredil napako, saj ni umrl Guggenthalov pisarniški sluga Vencelj Horak, temveč njegova žena Ana Horak, stara 47 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 5).

**1836/128**

Ljubljana, 5. julij 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> Juli<sup>1300</sup> 1836 Dienstag

122.

*Um die Gemüther nicht so sehr nieder zu beugen, ist vom Fürst bischöflichen Consistorium verordnet worden, daß über Tag 2–3 mal wie gewöhnlich, das Versehen mit Begleitung der Meßner und dem Geläute statt finden könne, sonst aber, und besonders bei Nacht, das Versehen ohne allen Geläute, ganz in der Stille erfolgen, und die Sterbeglocke am Tage auch nur höchstens dreyimal geläutet werden dürfe; bei Nachts aber gar niemals solches geschehen könne.*

*Der D<sup>r</sup> Russ ist gestern Abend 9 Uhr mit den Sterbesakramenten versehen worden.*

*Herrn Grafen Benedict gieng es gestern besser, auch der Frau B<sup>r</sup> Stöger, dagegen ist die Frau des Professors Unger, eine junge Person gestorben.<sup>1301</sup> Auch die junge Wittwe Khern<sup>1302</sup> ist gestorben, und hinterließ 4–5 Kinder. Im Augenblick ihres Ablebens, trug man ihre älteste Tochter halb todt aus dem Zimmer, in die Wohnung der Großältern über.*

*Der franz.: General D'Autichamp ist gestern Montags Abends 9 Uhr knall und fall mit Sack und Pack von hier – vorläufig nach Triest abgereist. Die Frau Gemablinn<sup>1303</sup> soll so große Aversion gegen unser Uibel! gehabt haben.*

*Bei H. Grafen Ant. Thurn ist schon alles krank gewesen, bloß Herr Graf selbst noch nicht. Der Fähnrich<sup>1304</sup> ist vorgestern erkrankt, heute aber schon wieder ziemlich gut.*

**1836/129**

Ljubljana, 6. julij 1836

Laibach den 6 July 1836 Mittwoch

123.

*Gestern Nachmittags halb 3 Uhr starb der reiche Advokat D<sup>r</sup> Russ im eigenen Hause, in der Herrengasse.<sup>1305</sup> Vom 4<sup>ten</sup> Mittags bis 5<sup>ten</sup> July Mittags waren: 58 Personen neu erkrankt; 15 genesen –; 19 gestorben, und 351 gemeldete Personen krank geblieben.*

*In Klagenfurth und Gratz ist die böse Krankheit noch nicht, allein auf dem Lande sowohl in Kärnthnen als in Steyermark ziemlich verbreitet.*

*Die Familie S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs wird heute ganz nach Thurn zur B<sup>r</sup> Codellischen Familie überziehen.*

*B<sup>r</sup> Anton Codelli ist heute mit Frau Gemablin nach Triest zurück gereist.*

<sup>1300</sup> Popravljen iz *Juni*.

<sup>1301</sup> Julijana Unger (roj. Kolisko), stara 20 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 154), žena Viljema Ungerja (1805–1859), pravnik in profesorja teoretične in moralne filozofije na liceju (SBL; EW, Pfarre Wien – Alservorstadt, SB 1857–1859, fol. 408). Podatki o njegovi ženi so zabeleženi pri njegovi drugi poroki leta 1838 (EW, Pfarre Wien – St. Peter, TrB 1824–1842, fol. 221).

<sup>1302</sup> Ana Khern (Kehrn), stara 38 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 6). Njen mož Alojz Khern, adjunkt pri skladišču višjega urada, je umrl 12. decembra 1832, star 48 let (prav tam, M 1812–1835, fol. 182).

<sup>1303</sup> Generalova žena je bila Marie Élisabeth de Vassé (1781–1848) (wiki; www.man8rove.com).

<sup>1304</sup> Sin Aleksander.

<sup>1305</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 7. Rus je bil lastnik hiše na Gosposki ulici 209, danes št. 8 (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 97–98).

**1836/130**

Ljubljana, 7. julij 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> July 1836 Donnerstag

124.

*Das allgemeine Stadt Gespräch ist das Testament des verstorbenen reichen D<sup>r</sup> Russ. Es soll drey volle Bogen stark, der älteste und dritte Sohn zu Universal-Erben, der 2<sup>te</sup> und 4<sup>te</sup> Sohn aber nur mit jährlichen Geldbeträgen zu ihrem Unterhalt, bestimmt seyn. Im Ganzen ist eine ausführliche Substitution fortgesetzt, so, daß man ersieht, daß keiner der Söhne – mit den Erbe verfügen, das Ganze beysammen bleiben muß, und nur die Interessen der Nutznißung verbleiben können. Der älteste Sohn Franz – soll laut Testament übrigens alle Präziosen, gemünztes und ungemünztes Gold und alles Silber und Baarschaft erhalten, so demselben auch der Verstorbene bereits übergeben zu haben, mit den Testament bestätigt.<sup>1306</sup> Man schätzt das Vermögen des Verstorbenen auf Achtmal hundert tausend – indessen soll aus der Testamentarischen Verfügung – eine Summa von Vier mal hundert tausend sich ermitteln. Indessen werden die Menschen wie oft in ihren Glücksumständen von andern überschätzt, und der Neid siehet wie oft da Gold und Silber, wo nur Messing und Zinn ist. –*

*Vom 5<sup>ten</sup> bis 6<sup>ten</sup> July sind eigentlich nur 13 neue Erkrankungen, es wurden jedoch von früher 27 nachgetragen, daher die Zahl der Erkrankten auf 40 angenommen, der Genesenen mit 17 –, der Gestorbenen mit 10 angegeben; demnach 364 noch in ärztlicher Behandlung verbleiben.*

*Im Ganzen stellet sich die Summe der Erkrankten bis 6<sup>ten</sup> July auf 731 – der Genesenen 112, und Gestorbenen 255, und endlich der krank verbleibenden, auf 364 dar.*

**1836/131**

Ljubljana, 8. julij 1836

Laibach den 8 July 1836 Freytag

125.

*Gestern Abend nach 6 Uhr ist Herr Baron Zois der Vater – gestorben.<sup>1307</sup> Niemand von der Familie ist in Laibach; man hat zwar, wie gesagt wird, einen Brief nach Egg mit der Post schicken wollen, da aber die Post schon um 11 Uhr früh abgieng, und das Schreiben schon zu spät, nämlich um 12 Uhr dahin geschickt wurde, so war es verspätet, und man glaubt, daß selbst bei dem Ableben noch kein extra Bothe abgeschickt war. Ein sehr großes Familien Unglück. Es scheint, daß H. Baron ebenfalls aus Furcht ein Opfer der Seuche – geworden ist.*

*Vom 6<sup>ten</sup> Mittags bis zum 7<sup>ten</sup> Mittags sind 21 Personen erkrankt, 31 genesen, 11 gestorben, in Summa vom Beginn der Krankheit bis 7<sup>ten</sup> July Mittags*

*... erkrankt ... 752,  
genesen ... 143,*

<sup>1306</sup> Luka Rus je za glavna dediča dejansko določil prvorojenega sina Franca, ki je bil odvetnik v Ljubljani (rojen 23. avgusta 1802 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1795–1805, fol. 41)), in tretjerojenega Alojza, ki je kot zdravnik deloval na Dunaju (rojen 1. junija 1806 (prav tam, R 1806–1820, fol. 8)). Drugorojeni Emanuel, ki je kot pravnik živel v Trstu (rojen 15. februarja 1804 (prav tam, fol. 163)), in najmlajši Viljem (rojen 3. junija 1813 (prav tam, fol. 102)) sta dobila denarno volilo. Oče Luka je obupoval zlasti nad Viljemom, ki je bil po njegovih besedah »sangviničnega značaja in zelo lahkomišeln in ne misli od danes na jutri« (gl. oporoko Luke Rusa v SI AS 308, serija III, R-179). Gl. tudi *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 28. 6. 1836). Franc se je pozneje preselil na Dunaj (SBL; gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 277).

<sup>1307</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 7.

*gestorben ... 266 (409).*

*Verbleiben Kranke den 7 July ... 343.*

*Zwei gedruckte Anonzen unterbreite in der Anlage. Zugleich muß ein früherer Bericht widerrufen werden, daß der Bediente H. Hofraths v. Guggenthal nicht gestorben, wohl aber noch krank ist.*

-----

*Heute ist Bar. Franz v. Lazarini mit Frau Gemablin nach Flödnig übersiedelt.*

*Bar. von Zois ist Hptm. in der Armée, wird vom Milit. beerdigt.*

### 1836/132

Ljubljana, 9. julij 1836

Laibach den 9<sup>ten</sup> July 1836 Samstag

126.

*Herr Baron Franz v. Lazarini ist erst heute mit Frau Gemablinn nach Flödnig übersiedelt.*

*Wie man hört, wird Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel Montags nach Görttschach sich mit Familie aufs Land begeben, allwo der H. Fürst Bischof demselben im Schlosse Unterkunft angewiesen hat.*

*Herr Baron Zois wird heute Nachmittag halb 7 Uhr beerdigt. Da derselbe Hauptm. in der Armée war, wird ihn eine Compagnie begleiten.*

*Noch muß berichtet werden, daß Handelsman Recher seit Beginn der Krankheit in Laibach mit seiner Schönen D<sup>elle</sup> Fürst und derselben Mutter nach Salzburg verreiset ist.*

*OberLieut. B<sup>r</sup> Gall ist auch von der Krankheit befallen worden, jedoch schon in der Reconvalescenz.*

*Die Frau des D<sup>r</sup> Nagy ist vorgestern mit den Sterbesakramenten versehen worden.*

*Vom 7<sup>ten</sup> Mittags bis 8<sup>ten</sup> July Mittags*

*erkrankt 90 –; genesen 27 –; gestorben 9.*

*In Summa vom Beginne bis 8<sup>ten</sup> July:*

*erkrankt 842, genesen 170, gestorben 275, noch krank 397.*

*In Krainburg ist die Krankheit sehr heftig ausgebrochen, man soll in einem Vormittag 28mal zu Kranken versehen gegangen seyn. In Neustadtl ist das Uibel auch schon eingekehrt.*

*Beim hiesigen Milit. gehet es noch immer ziemlich gut. Major Miller ist leicht, ObLt. Kellner<sup>1308</sup> schwerer, Fähnrich Alexander Gr. Thurn auch leicht erkrankt, sind in der Besserung, so wie Gr. Benedict und Comtesse Cöcile v. Auersperg – Frau Bar. Stöger, Gub. Rath Wagner und der Pater Closon.*

*Unter den wenigen verstorbenen Militairs ist Cadet Bar. Marenzi.<sup>1309</sup>*

### 1836/133

Ljubljana, 10. julij 1836

Laibach den 10 Juli 1836 Sonntag

127.

*Herr Graf v. Welsperg ist am 8<sup>ten</sup> d. von der unternommenen Reise rückgelangt.*

*Gestern Abend wurde der verstorbene Bar. v. Zois mit milit. Ehren begraben.*

*Man hört, laut Testament ist die Frau Gemablinn zur Universalerbin ernannt.*

<sup>1308</sup> Karel Kellner pl. Köllenstein (1807–1849) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; Wurzbach). V Ljubljani je očitno premagal kolero, a ji je podlegel leta 1849 med obleganjem Komároma (wiki).

<sup>1309</sup> Franc baron Marenzi, star 30 let (MilSch; *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 12. 7. 1836).

*Zu Krainburg herrscht nicht die morländische Krankheit, sondern ein bösertiger Typhus – der bald in Petetschen übergehbet, und schnell tödtet.*

*Der Gub. Rath und Kreishauptm. v. Flug hat gleich gestern einen Arzt dahin mitgenommen, und zur Hilfe des dortigen Bezirks Arztes Napreth<sup>1310</sup> beigegeben. Von denen gestern aus Wien und Gratz von der Regierung zur Hilfe für Krain abgesandten und hier angekommenen Aerzten, meist Krainern, ist auch schon einer nach Krainburg abgeschickt worden.*

*In Neustadtl ist das Uibel der bösen Krankheit auch ausgebrochen.*

*Vom 8<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> July von Mittag bis Mittag sind:*

*erkrankt 58; genesen 15; gestorben 2; verbl. 438.*

*Vom 9<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> July von Mittag bis Mittag sind:*

*erkrankt 66, genesen 25, gestorben 5, verbl. 474.*

*Wie schon berichtet, sind die neuen Erkrankungen minder gefährlich, auch scheint es, daß man sich schneller um ärztl. Hilfe besorgt.*

*Die Summa vom Beginn bis incl. 10 July Mittags*

*erkrankt 966, genesen 210, gestorben 282, und verbleiben in der Behandlung ... 474.*

## **1836/134**

Ljubljana, 11. julij 1836

Laibach den 11 Juli 1836 Montag

128.

*Gestern war türkische Musick in Tivoli; theils die gegenwärtig – traurige Zeit, theils ein am Horizont gestandenes Gewitter, mag Ursache gewesen seyn, daß man diesen Ort und die erheiternde Musick, nicht in gewöhnlichen Massen –, suchen wollte.*

*Mit den Gerüchte, daß Frau Gräfin von Zois zur Universal Erbin bestimmt seye, verbindet sich ein weiteres, daß in einer Cassa Strugen<sup>1311</sup> des verstorbenen Herrn Gemahls sich ein Betrag von baaren 30.000 fCM nebst Präziosen vorgefunden, wobei ein Billetchen gewesen seyn solle, des Inhalts „Dieses meiner lieben getreuen Gattinn Seraphine Zois, geborne Gräfin von Aichelburg“.*

*Heute ist Frau Gräfin Zois zur Stadt gekommen. –*

*Die Krankheit in Neustadtl steigert sich zum dortigen allgemeinen Schrecken; man nennt schon mehrere Verstorbene – Civile Personen.*

*Vom 10<sup>ten</sup> Mittags bis 11 July Mittags sind:*

*Neuerkrankt 17; nachgetragten erkrankte 25, zusammen 42; genesen 20, gestorben 5, macht 25, noch Dato krank 491.*

## **1836/135**

Ljubljana, 12. julij 1836

Laibach den 12 July 1836 Dienstag

129.

*Hinsichtlich des baaren Nachlasses des H. Baron v. Zois hat es seine Richtigkeit; es sollen über 31.000*

---

<sup>1310</sup> Janez Napret (Napreth), okrajni zdravnik v Kranju (*Schematismus*). Umlr v Kranju 23. marca 1867, star 62 let (NŠAL, ŽA Kranj, M 1854–1877, fol. 111).

<sup>1311</sup> Verjetno pravilno Truge(n): Kassatrüge = blagajna.

f CM nebst Präziosen, darunter ein Kreuz von Brillanten um 2000 f CM gehalten, in der Cassa Trugen gewesen seyn. Ein Betrag vom 24.000 f CM wurde durch den Sperr Commissair in landrechtliche Verwahrung gegeben, so mußte der weitere Betrag in Obligationen gewesen und soll es auch seyn. Jeden der unversorgten Kinder soll ein Capital von 20.000 f CM bestimmt seyn, welches jedoch keines baar von der Frau Universal Erbin je verlangen darf, sondern nur die 5 pC Interessen anfordern dürfen; für den Fall aber, als dereinst das Allodiale zum Verkauf kommen sollte, habe jedes Kind nur den Pflichttheil zu fordern, und zu erhalten. Bar. Anton von Zois wird, als mit seinen Heuraths Contract ganz abgefertigt, erklärt, und hat außer seinem Fidei Commiss, nichts mehr anzusprechen.

Die Frau v. Gold erhält so lang Sie lebt, jährl. 300 f CM, ihre Tochter jährl. 100 f, die beyden Brüder Gold jeder jährlich 200 f, bis der eine in den Gehalt von 1000 f tritt, und der Offs. – zum Hptm. avancirt.<sup>1312</sup>

Der Milit. Mannschaft, so zum Leichen Conduct ausgerückt, jeden Mann eine 3tägige Lohnung zugewiesen. In allen Kirchen zu Laibach und auf den Besitzungen, soll eine heil. Messe gelesen, dafür ein Gold Duckaten bezahlt werden. Im Armen Fond wurden 100 f CM bestimmt, obgleich der Verstorbene bei Ausbruch der bösen Krankheit hier, den Magistrat 300 f CM für die Armen zugestellt hat. Das Original Testament soll in Jauerburg<sup>1313</sup> seyn, hier war bloß das Eigenhändig geschriebene und unterschriebene Concept. –

So wie man spricht, ist das Uibel in Krainburg nur ein entzündlicher Friesel-Ausschlag, keine Petetschen, und es scheint, daß man dort auch nur durch den Schrecken, das Uibel vergrößert hat. Eine, die ältere Tochter, des verstorbenen D<sup>r</sup> Bobers – soll dort Luft ändern gewesen, und gestorben seyn.<sup>1314</sup> In Neustadt l steigert sich das Uibel, doch muß es noch nicht in solchen Maaße seyn, da noch keine officielle Anzeige dem hohen Gub. zugekommen seyn soll. –

Hier athmet man freyer; es werden zwar vom 11<sup>ten</sup> July Mittags bis 12<sup>ten</sup> Mittags – 23 neu erkrankte angezeigt, gründlich aber sind 5 nachträglich angezeigte, früher erkrankte, und 18 eigentlich in den letzten 24 Stunden neue erkrankte, genesene 21 und verstorbene 5 Personen in ärztl. Rapporten. In Summa vom Beginn bis 12 July Mittags:

Erkrankte 1031, genesen 251, gestorben 292, zusammen letztere 543, sonach verbleiben noch dato Kranke 488.

## 1836/136

Ljubljana, 13. julij 1836

### Eure Excellenz

Geruben meine neuerliche Bitte wegen Anbau der Rüben Gattung, wozu anliegend der Saamen und die Belehrung zu überreichen so frey bin, hochgeneigt zu genehmigen. Der Anbau soll um halben July geschehen. Es ist eine sehr schmackhafte Gemüse Gattung, welche, wie die Gelben oder Goldrüben,

<sup>1312</sup> Marijana (Nina) pl. Gold (roj. 1777) je bila sestra pokojnega Karla Zoisa. Imela je sinova Ernesta in Karla ter hčer Alojzijo (Luizo). Sinova sta se verjetno rodila v Trstu, kjer je bil njun oče Jožef trgovec, hči pa v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 76). Za Ernesta gl. 33/19. Karel je umrl kot vladni svetnik v Celovcu, 11. novembra 1859, star 51 let (DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, SB 1852–1860, fol. 314). Alojzija se je leta 1851 poročila s pravnikom Heinrichom Haanom (NŠAL, ŽA Koroška Bela, P 1815–1861, fol. 26). Gl. tudi Preinfalk, Plemiške rodbine, 3, str. 198.

<sup>1313</sup> Zoisov dvorec Javornik pri Koroški Beli.

<sup>1314</sup> Jožefa Pober, hči zdravnika Antona Poberja († 1832), vendar je bila novica o njeni smrti napačna (gl. 36/159). Umrla je šele 5. maja 1873 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 50). Rojena je bila 18. avgusta 1801 (NŠAL, ŽA Mokronog, R 1770–1804, fol. 57).

zu Zuspeisen gedünstet, und besonders zu Schöpsefleich viel in Böhmen genossen wird. – Mich der angenehmen Hoffnung überlassend, daß Eure Excellenz und die hochverehrten Angehörigen sich recht wohl befinden, wünsche ich nichts so sehr, als die Fortdauer der besten Gesundheit, und muß nur mein Bedauern beifügen, wie sehr unlieb mir ist, wenn Eure Excellenz meine Tagsberichte nicht immer schnell genug erhalten; ich bin niemals unterrichtet, wenn ein Bothe hier ist, während dessen das Schreiben bereit liegt, und nur das Ankleiden meiner Tochter, oder ein zu verrichtendes Geschäfte der Magd abwartet, um zur Marianna<sup>1315</sup> getragen zu werden, während welch kleinen Aufschub, oft der Bothe abgehbet, und mein Schreiben dann 2–3 Tage hier liegen bleibt, wo es dann veraltet, mindern angenehm wird! – Könnte es möglich werden, daß ich von der Anwesenheit der Bothen immer Kenntniß erhalten möchte, würde gewieß mir minder schmerzlich seyn, meinen besten Willen ungeachtet, dennoch meine Nachrichten verspätet in Lustall ankommen zu wissen! –

Eure Excellenz bitte ich inniglich, die Versicherung meiner Gränzenlosen Anhänglichkeit an Hochderoselben Person, und hohe Verehrung Hochderoselben Angehörigen genehmigen, und in Uiberzeugung zu nehmen, geruhen zu wollen. Ich wünsche eben so inniglich, daß Gott Eure Excellenz noch viele Jahre erhalten wolle, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand und geharre bis zum Grabe mit aller Verehrung und Ehrfurcht:

Eure Excellenz

Laibach den 13 July 1836

unterthänigst dankbarster Franz

## 1836/137

Ljubljana, 14. julij 1836

Laibach den 14 July 1836 Donnerstag

131.

Frau Gräfin von Welsperg befand sich gestern recht wohl, und ist Nachmittags nach Rosenbach bis Gleinitz<sup>1316</sup> und Waitsch spazieren gefahren; während dieser leztern Tour trat der Regen ein, und mag die Gnädige nicht angenehm erkühlt haben, denn als die Frau Gräfin nach Hause kam, legte Sie sich zu Bette, und schickte nach den homöopathischen Arzt ihre Equipage, die aber, da der D<sup>r</sup> nicht zu Hause gewesen, leer zurück fuhr; indessen war nach eingezogener verlässlicher Nachricht der Frauen Gräfin gar nichts, sondern es war nur Vorsicht, um durch eine Vernachlässigung bei der gegenwärtig kritischen Zeit – nichts zu versäumen. Frau Gräfin ist heute ganz wohl.

Frau Gräfin Cöcile ist jedoch gestern mit den Sterbesakramenten versehen worden; sie war schon recht wohl, und erkrankte vorgestern aus Schrecken über einen ihrer männlichen Dienstbothen, der gerade in ihrer Nähe unversehens zusammen stürzte, und da schon einer an der bösen Krankheit im Hause darnieder lag, dieser Fall um so heftiger auf die Frauen Gräfin einwirkte, gestern stellte sich schon ein Ausschlag ein, die Frauen Gräfin war Abends sehr übel, und sprach nichts. Heute gehet es jedoch besser, und Frau Gräfin spricht wieder.

Fähnrich Zur von Hohenlohe, welcher aus der grasirenden Krankheit ins Nervenfieber verfiel, wozu sich ein sehr heftiger Ausschlag einstellte, ist heute Morgens gestorben; wird morgen begraben.<sup>1317</sup>

Herr Baron Bussette, welcher seinen Respect allseits vermelden läßt, fühlet sich sehr schwach; er ist bei

<sup>1315</sup> Erbergova kuharica, ki je bila ena od prenašalk pošte iz Ljubljane v Dol in obratno (Šmid, Aus Alt Laibach, str. 145; gl. tudi 37/176).

<sup>1316</sup> Glince pri Kosezah, danes del Ljubljane.

<sup>1317</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 78.

der großen Hitze und rücksichtlich seiner Körperschwäche schon über 10 Tage nicht aus seiner Wohnung gekommen.

Am 13<sup>ten</sup> July waren Kranke verblieben ... 461.

Vom 13<sup>ten</sup> bis zum 14<sup>ten</sup> July 1836 sind

neu erkrankt ... 19

nachträglich gemeldet 9 = 28

489

genesen 52

gestorben 4 = 56

Verbleiben ferners krank 433.

### 1836/138

Ljubljana, 14. julij 1836 III

Laibach den 14 July 1836 Donnerstag

131/2.

In Eile muß ich meinem heutigen Bericht beyfügen, daß morgen den 15<sup>ten</sup> dieses das Namensfest der Frauen Gräfinn von Welsperg ist, und heute Abend eine Nachtmusick in Leopoldsrue seyn wird.

### 1836/139

Ljubljana, 15. julij 1836

Laibach den 15<sup>ten</sup> July 1836 Freytag

132.

Herr Graf Benedict v. Auersperg ist gestern nach seiner Genesung zum erstenmal ausgefahren. Herr Graf Joseph v. Auersperg ist auf dem Lande in Auersperg.<sup>1318</sup>

Gestern waren Kranke verblieben ... 433

vom 14 July Mittags bis 15 July Mittags

neu erkrankte ... 15

von früher 17 = 32

465

genesen ... 49

gestorben ... 2 = 51

Verbleiben heute dato krank ... 414.

Heute wird Fäbnrich Zur's Leiche halb 7 Ubr Abends begraben.

<sup>1318</sup> Turjak.

**1836/140**

Ljubljana, 16. julij 1836

Laibach den 16 July 1836 Samstag

133.

*Daß Frau Generalin von Pirquet sich in gesegneten Leibesumständen befindet, dürfte vielleicht schon bekannt seyn.*<sup>1319</sup>

-----  
Vom 15 July Mittag bis 16<sup>ten</sup> Mittag sind:

Neu erkrankt ... nur 11 Personen

genesen ... 39

gestorben 4 = 43 Personen.

Verbleiben noch krank 382.

**1836/141**

Ljubljana, 17. julij 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> July 1836 Sonntag

134.

*Heute früh mit Tagesanbruch war hier in Laibach ein Gewitter mit heftigen Donnern und Blitzen; bald nach ¼ auf 6 Uhr fielen zwey heftige Schläge, und alsobald stürmte der Kastellwächter mit der Feuerglocke, der bald zwey Schüsse vom Kastellberge folgten. Es hatte beym Wasenmeister oder Abdecker in der Tyrnau Vorstadt in ein Nebengebäude eingeschlagen; doch brannte nur der Dachstuhl ab, da man gleich Hilfe leistete. Die Glocken anderer Thürme schlugen auch an, doch, als auch Tambours Feuer Allarm schlugen, war der Lärm so schnell verstummt, daß nach 6 Uhr früh aller wieder rubig war. Den Abdecker soll eine Kuh erschlagen worden seyn, der Blitz hat demnach in Stall eingeschlagen, das im Stalle gewesene Pferd ist unbeschädigt geblieben.*

*In Kärnthen soll ein so heftiger Hagel in einer Gegend gewuthet haben, daß ein 14 jähriger Knabe auf den Felde erschlagen, auch Feldvieh getödtet und beschädigt worden ist.*

Vom 16 bis 17 July Mittags sind:

neu erkrankt: 16; genesen 52; gestorben 4; verbleiben krank 342.

*Herr Bar. Busette ist sehr schwach; wie derselbe Referenten heute selbst versichert, droht es ihn bey Nachts zu ersticken, und so wird mit der Liegestatt vom Bett, aufs Rubebett, und wieder ins Bett gewandert. Er ist, wie der Bediente erzählt, dann voller Unruhe, auch soll er schon aufgelegt, am Rücken wund seyn. Was das heute wahrgenommene Aussehen, und den körperlichen Zustand betrifft, glaubt Referent das nahe Ende des Herrn Barons besorgen zu müssen; nicht desto weniger immer mit Process Papieren beschäftigt, und ein Schreiber im Vorzimmer in Arbeit.*

**1836/142**

Ljubljana, 18. julij 1836

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juni<sup>1320</sup> 1836 Montag

135.

---

<sup>1319</sup> Baronica Pirquet je 17. avgusta rodila hčer Heleno (gl. 36/176).

<sup>1320</sup> Popravljeno v Juli.

*Die Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg ist der Abend in der 6<sup>ten</sup> Stunde, vom Schlage getroffen, zu Grubenbrunn gestorben.<sup>1321</sup> Die beyden Comtessen konnten sich nicht anders helfen, als den Arzt Gregoritsch, welcher zur Aderlas geholt, allein schon zu spät gekommen, da bey seiner Ankunft die Frau Gräfin schon todt war, mit ihren Pferden gerade nach Billichgratz zu schicken, um die Frau Tante und Herrn Onkel von diesen traurigen Ereigniß Nachricht zu geben und anher zu kommen, zu bitten. – Frau Gräfin Weichard von Auersberg war gleich auf die in der Stadt verbreitete Nachricht von diesem traurigen Ereigniß nach Grubenbrunn gefahren, um die Comtessen in die Stadt zu holen.*

*Herr Graf Jos. von Auersperg ist wieder in der Stadt angekommen.*

*Das gestern gemeldete Hagelwetter ist im Bezirk Obertrauburg<sup>1322</sup> gewesen, welches viele Hausthiere, die zur Weide auf den Felde waren, beschädigte.*

### 1836/143

Ljubljana, 19. julij 1836

Laibach den 19<sup>ten</sup> July 1836 Dienstag

136.

*Herr Graf Richard von Blagai war gestern ganz allein von Billichgratz gekommen, um die beyden Comtessen Mimi<sup>1323</sup> und Sophie von Auersperg abzuholen, und nach Billichgratz zu führen. Nach den Testament, welches die verstorbene Frau Gräfin eigenhändig geschrieben und unterschrieben, jedoch vor kurzen erst verfaßt worden ist, war der Wunsch der verstorbenen, bei St. Christoph beerdigt zu werden; das Leichenbegängniß wird heute Abend 7 Uhr statt finden. Vermög den Testaments Bestimmungen sind die beyden Comtessen Mimi und Sophie Universal Erbinnen. H. Graf Anton und Frau Gräfin Therese erhalten also nur den Pflichttheil. Man schätzt das Vermögen auf 60.000 fCM. Für die Dienstleute hat die Verstorbene mehrere Bestimmungen gemacht, auch H. Baron Leopold v. Lichtenberg eine Brustnadel bestimmt, sowie H. v. Copini ein Andenken zugedacht ist. – Herr Bar. Leopold ist über diesen Fall wirklich sehr ergriffen, weil, wie es nicht zu bezweifeln, immer seyn Wunsch gewesen, sich versöhnen zu können. Er hat gestern Abend die Leiche in Grubenbrunn besucht, ist heute nach Habach, will aber seine Dienerschaft zur Begräbniß schicken.<sup>1324</sup>*

*Vom 17<sup>ten</sup> Mittag bis 18 July Mittag sind:*

*erkrankt nur 7; genesen 50; gestorben 4; noch krank 295. Unter diesen 7 neu erkrankten sind 2 von frühern Datum nachgetragen; obgleich die Witterung warm und man möchte sagen, heiß ist: so fühlet man doch allgemein, daß die Luft rein und nicht schwer ist, als die Zeit, wo das Krankheits Uebel stark geherrscht hat.*

-----

*Herr Oberst B' Rath ist Sonntags nach Neustadt verreist, weil dort an einem Tage 3 Militaristen gestorben, um indem gleich paar Aerzte dahin bestimmt wurden, den Einreißen der Sterblichkeit unter dem dortigen Milit. zu steuern; – so weit es den Menschen möglich. Wie verlautet hat, während Herr Bar. Busette zur Sicherheit seiner Forderungen an H. Grafen Hohenwarth sich auf Raunach praenumeriren oder intabuliren*

<sup>1321</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 8.

<sup>1322</sup> Oberdrauburg.

<sup>1323</sup> Mimi je bila sicer bolj poznana pod vzdevkom Nina (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 494).

<sup>1324</sup> Leopold Lichtenberg in vdova Cecilija Auersperg sta bila poročena od leta 1819, vendar se nista razumela in sta živela ločeno. O slabih odnosih med zakoncema priča tudi omenjena baroničina oporoka, v kateri je kot njen *ljubi soproj* vedno označen le njen prvi mož Aleksander grof Auersperg. Drugega moža se spomni šele ob koncu besedila, ko mu v znak sprave (*zum Zeichen meiner Versöhnung*) zapušča (le) briljantno kravatno iglo (gl. njeno oporoko v SI AS 308, serija III, L-146; gl. tudi Preinfalk, *Auerspergi*, str. 203).

ließ, der Herr Graf Hohenwarth auf die Pension H. Baron Bussetts – zur Hälfte Beschlag legen lassen, um seine Forderungen an H. Bar. Busette zu sichern. Das sind sehr empfindliche Vorkehrungen!

**1836/144**

Ljubljana, 20. julij 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> July 1836 Mittwoch

137.

Gestern Abends 7 Uhr war das Leichenbegängniß der verstorbenen Frau Gräfin Cécile von Lichtenberg. Es war ein ziemlich weiter Gang; von Grubenbrunn in der Obernzischka durch Unterzischka bis Laibach, und da erst am Civillspital angekommen, war der Zug nach St. Christoph geleitet. Die Geistlichen sind bis Grubenbrunn aus der Domkirche gefahren worden. Die Franziskaner kamen bis dahin zu Fuß. Von Grubenbrunn aus begleiteten die Leiche nur Bar. Mladota, Hptm. Franz, dann ObLt. Vandoni; bald kam H. Graf v. Saurau und Welsersheim, und so schloß sich immer mehr dem Zuge an, so, daß ebe man nach Laibach kam, die Begleitung sehr zahlreich ward, und sich immer vermehrte. D<sup>r</sup> Thoman<sup>1325</sup> war mit allen dießfälligen Commissionen beauftragt.

Bar: Busette hatte sogar seinen alten Diener Martin bis Grubenbrunn zum Begräbniß geschickt.

Am 27<sup>ten</sup> d. M. werden die Exequien in der Domkirche gehalten werden.

Der Dompfarrer Zorn ist erkrankt, und mit den Sterbsakramenten versehen worden; es soll ihn heute etwas besser geben.

Herr Graf Richard Blagai war Montags zeitlich früh nach Grubenbrunn gekommen, und ist noch Vormittags mit denen beyden Comtessen nach Billichgratz abgefahren. Die Frau Gräfin v. Blagai war über die Todesnachricht von Ihrer Frau Schwester, ohnmächtig geworden, und natürlich unwohl, daher der Herr Graf nach Billichgratz retour, eilen mußte.

D<sup>r</sup> Thoman hat H. Grafen Ant. v. Auersperg mit Estaffette Nachricht von dem Tode der Frau Mama, nach Baaden bei Wien gegeben, wo man den H. Grafen noch glaubt.

Bar. Leopold ist gestern früh nach Habach gereist, respt. gefahren.

Vom 18<sup>ten</sup> Mittags bis 19 July Mittags:

erkrankt 13, genesen 64, gestorben 1; verbleiben Kranke 243.

**1836/145**

Ljubljana, 21. julij 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> July 1836 Donnerstag

138.

Frau Gräfin Anton Thurn gab mir anliegende 3 gedruckte Exemplare des 90<sup>ten</sup> Psalmen, um selbe nach Lustall zu übersenden.

Von den Testaments Bestimmungen der verstorbenen Frauen Gräfin Cécile verlautet, daß die Comtessen Universalerbinnen der Frau Gräfin Therese – Ihrer Schwester, so lange diese lebet, jährl. 200 f zu bezahlen schuldig sind. Den kleinen Sohn<sup>1326</sup> der Frau Gräfin Therese wurden 2000 f CM vermacht.

<sup>1325</sup> Verjetno Prešernov prijatelj Janez Toman, dr. prava, med letoma 1834 in 1846 odvetniški koncipient v Ljubljani, nato odvetnik v Postojni (Prešeren, *Pesmi in pisma*, str. 290; Kidrič, *Prešernov album*, str. 280).

<sup>1326</sup> Cecilijin vnuk Aleksander grof Auersperg (1834–1874) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 403).

Vom 19<sup>ten</sup> bis 20<sup>ten</sup> July erkrankten 18, genesen sind 42; gestorben 2, verbleiben kr. 217.

### 1836/146

Ljubljana, 22. julij 1836

Laibach den 22<sup>ten</sup> July 1836 Freytag

139.

*Ihre Excellenzen der Herr Gouverneur mit Frauen Gemablinn und Familie sind gestern Nachmittags nach Flödnig gefahren, wo Sie sich über Sonntag aufzuhalten gedenken.*

*Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel war dieser Tage auf 24 Stunden von Görschach hier, scheint ziemlich erholt, und wird Sonntags auch in Flödnig seyn.*

*Seit diesen Morgen halb 3 Uhr haben wir Gewitter, mit Regen, welches nur in kleinen Zeiträumen mit Regen, Blitzen und Donner aussetzt.*

*Vom 20<sup>ten</sup> bis 21<sup>ten</sup> July Mittags sind:*

*erkrankt ...11; genesen 40; gestorben 1; noch krank 187 Personen.*

### 1836/147

Ljubljana, 23. julij 1836

Laibach den 23 July 1836 Samstag

140.

*So wie – dem Himmel sey Dank! – hier die böse Krankheit merkbar im Abnehmen ist; so ist dieses Uibel dagegen in Neustadt und überhaupt in Unterkrain, im Aufsteigen. Auch unter dem Militair grassirt das Uibel ärger als bei der hiesigen Garnison, und im Verhältniß der Anzahl zu Neustadt gegen hier –, erkranken und sterben, ungleich mehr.*

*Ein Hauptman Namens Knöpfler<sup>1327</sup> –, im Alter schon vorgeschritten, ist von den Neustadtler Bataillon, auch an den bösen Uibel gestorben.*

*Hier vom 22<sup>ten</sup> Mittags bis 23 July Mittags erkrankt 7, genesen 19; gestorben 1; verbleiben noch krank 161 Personen.*

### 1836/148

Ljubljana, 24. julij 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> July 1836 Sonntag

141.

*Die Frau Gemablinn des Gubernial Sekretärs Brandstaedter ist aus Villach in Kärnthben, hier wieder angekommen.*

*Vom 23<sup>ten</sup> July Mittags bis zum 24 July Mittags sind: neu erkrankt 11; genesen 10, gestorben 1.*

-----  
*Vom 10 Juni bis Mittag des 24 July 1836 sind in Allem:*

*erkrankt 1221; genesen 740; gestorben 320, noch dato krank 161.*

<sup>1327</sup> Stotnik Ferdinand Knöpfler iz 17. pehotnega polka, star 52 let (MilSch; NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1832–1865, fol. 28).

**1836/149**

Ljubljana, 25. julij 1836

Laibach den 25 July 1836 Montag

142.

*Heute wiederholt sich das gestrige Stadtgespräch – daß der König von Frankreich, in Folge des am 11<sup>ten</sup> d. M. gegen Höchstdessen Person begangenen neuerlichen Attentats –, man habe nämlich bei der Rückkehr Sr Majestaet von Paris nach Neuilly gegen 9 Uhr Abends im Walde auf den König geschossen, und Höchstdemselben, nach einigen am Kinn, nach andern an der Achsel verwundet –, gestorben seye. – Herr Graf mit Frau Gräfin v. Saurau sind nach Klagenfurth verreiset.*

*Frau Baronin Tauferer ist von einem Söhnchen glücklich entbunden worden, welcher Otto<sup>1328</sup> heißen soll. Es sollen briefliche Nachrichten hier angekommen seyn, daß der erste Sänger in Gratz während der Oper auf den Theater von der grassirenden Krankheit befallen worden seyn solle, – welches einen bedeutenden Eindruck aufs Publickum gemacht hätte.*

*In Neustadt ist das Krankheits Uibel im Abnehmen, in Oberlaibach, Loitsch,<sup>1329</sup> Planina und Adelsberg grassirt es noch bedeutender; eben so ist es heftig in Reifnitz ausgebrochen. Herr Rudesch<sup>1330</sup> Herrschafts Innhaber von Reifnitz hat einige Aerzte, und eine Apotheken Abtheilung nach Reifnitz kommen lassen.*

*In Triest soll das Uibel neuerlich, nicht minder heftig, erschienen seyn.*

*Die Familie D'Autichamp soll von Triest nach Florenz<sup>1331</sup> und Neapel weiter sich begeben haben.*

*In Mailand ist das Uibel noch immer, besonders stark in Como,<sup>1332</sup> allwo vom Milit. allein täglich 15 bis 20 Man sterben.*

**1836/150**

Ljubljana, 26. julij 1836

Laibach den 26 July 1836 Dienstags

143.

*Morgen ist das Seelenamt für die verstorbene Frau Gräfin Cécile v. Lichtenberg um 10 Uhr in der Domkirche.*

*Herr Graf von Welsperg ist gestern nach Triest abgereist, gedenkt jedoch morgen Mittwoch Abends wieder zurück zu kommen.*

*Der gute Fähnrich Eduard B<sup>r</sup> Eghk<sup>1333</sup> ist auch an den herrschenden Uibel erkrankt. Er sollte mit einem Mannschafts Transport auf Commando nach Gratz, hat die Mannschaft bereits übernommen, und in seine Wohnung rückgelangt, um sich zur Reise zu überziehen, erkrankte er, und mußte ins Bett gebracht werden. Heute gehet es mit desselben Krankheitszustand ganz ordnungsmäßig, zur Hofnung der Genesung.*

<sup>1328</sup> Oto baron Tauferer, ki je nato umrl že konec decembra 1837 za škrlatinko (gl. 37/298). Gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 251.

<sup>1329</sup> Logatec.

<sup>1330</sup> Jožef Rudež (1793–1846) (Sapač, *Arhitekturna zgodovina*, str. 414; gl. tudi Rudež Kosler, *Dnevnik Olge Rudež Kosler*, str. 9–11).

<sup>1331</sup> Firenze.

<sup>1332</sup> Mesto v Lombardiji, ob jezeru Como.

<sup>1333</sup> Edvard baron Egkh-Hungerspach (1811–1848), takrat praporščak v 17. pehotnem polku (*Schematismus*; SI ZAL LJU 340).

**1836/151**

Ljubljana, 27. julij 1836

Laibach den 27 July 1836 Mittwoch

144.

*Es ist nun kein Zweifel, daß S<sup>c</sup> Majestaet der König Carl X nicht mehr nach Görz übersiedeln werde. Wie Frau Gräfin Seraphine v. Thurn von Ihrer Frau Schwester der Gräfin v. Lodron Brief aus Wien und damit die Nachricht erhalten hat, daß der König Carl die schöne Herrschaft Kirchberg<sup>1334</sup> in Oesterreich an der böhmisch-mährischen Gränze vom H. Grafen D'Orsey<sup>1335</sup> gekauft habe, und wie S. Majestaet das Karlsbaad verlassen werden, wo Sie sich dermalen befinden, wird die ganze königl. Familie Carls X, dort in Kirchberg, welches auch eine ansehnliche Herrschaft mit großer Jagd, bedeutender Fischerey etz. ist – die Wohnung nehmen. Die Familie des H. Grafen D'Orsey hat nur sehr wenig, der kleinern Gegenstände von Kirchberg mit genommen; es ist alles, wie es liegt und steht, verkauft, und wie man denken kann, auch gut bezahlt worden. –*

*Den Fähnr. Bar. Eduard Egkh gehet es etwas besser, allein sein Zustand war in der Nacht vom Montag zum Dienstag so schlecht, daß derselbe mit den Sterbsakramenten versehen werden mußte; man wollte Ader lassen, allein es gieng kein Blut aus der Ader, da bekanntlich bei dieser Krankheit das Blut im Körper gerinnt, und eine Substanz wird, indessen wurde durch Anwendung von Eggeln auf den Bauch und Kopf, den Patienten Hilfe geschafft, welche Blut zogen.*

*Frau Gräfin Richard von Blagai gehet es zwar besser, Sie ist aber noch immer zu viel leidend um das Bett verlassen zu können. Ihre Krankheit rühret von weiblichen Umständen, welche durch den Schrecken der Todesnachricht, gehemmt worden seyn.*

*Graf Max Lichtenberg ist hier angekommen, er reisete wegen der Krankheit von Fiume weg, und in Feistritz<sup>1336</sup> starb Ihn ein Sohn.<sup>1337</sup>*

*Der General Graf Stürgh ist in Gratz gäbe gestorben; Er sprach mit mehreren Anwesenden, und verschied mit einemale, ohne allen Schmerzen auf einem Sessel sitzend. Der Herr General war ein Homaeopath.*

*Graf Ant. v. Auersperg soll aus Baaden geschrieben haben, Er gedenke in 14 Tagen hieber zu kommen, bis seine Baadekur vollendet ist.*

*Herr Graf Hobenwarth soll seine, in der Umgegend von Raunach wider die böse Krankheit angewandte Heil-Methode mit Oehl und Lemoniesäuere, hier haben drucken lassen, wenn einige Exemplare zu bekommen, werde selbe einsenden.*

*Bei den heutigen Seelenamt in der Domkirche war H. Graf Richard Blagai u. Graf Joseph Auersperg – die beyden Comtessen Sophie u. Mimi v. Auersperg, Frau Gräfin Weichard v. Auersperg mit Comtessen und mehrere Herrn und Damen.*

<sup>1334</sup> Kirchberg am Walde pri Gmündu v Spodnji Avstriji (wiki).

<sup>1335</sup> Maksimilijan grof Orsay (1789–1869) (wiki).

<sup>1336</sup> Ilirska Bistrica.

<sup>1337</sup> Ni umrl sin, temveč hči Emilija (gl. 36/152).

**1836/152**

Ljubljana, 28. julij 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> July 1836 Donnerstag

145.

Die Familie S<sup>r</sup> Excellence des H. Gouverneurs befindet sich noch in Thurn mit der B<sup>r</sup> Codellischen Familie. Die Comtessen Mimi und Sophie v. Auersperg sind gestern mit H. Grafen Richard v. Blacay nicht nach Billichgratz rückgekehrt.

Abermal wird in der Stadt von einer Vereinigung der Cameral Gefällen Verwaltungen von Laibach und Gratz – gesprochen, doch nicht gesagt, wo der Amtsort dieser Cameral Behörde werden soll.

Man hört, daß die hohen Behörden verfügt haben, daß vom 1<sup>ten</sup> August angefangen, so lange das böse Uibel in Italien herrscht, keine Milit. Transporte in die andern Erblande gesendet werden dürfen.

Kranken Verzeichniß

vom 24 bis 25<sup>ten</sup> July – erkrankt 6; genesen 12, gestorben 2;

vom 25 bis 26<sup>ten</sup> July ... erkrankt 9; genesen 16; gestorben 0;

" 26 " 27<sup>ten</sup> " ... " 10; " 19; " 2;

" 27 " 28<sup>ten</sup> " ... " 9; " 11; " 4.

In Summa vom 10<sup>ten</sup> Juni bis 28 July Mittags:

Erkrankt ... 1255; genesen ... 798; gestorben ... 328; noch in ärztlicher Behandlung ... 129 Personen.

-----

Von Herrn Grafen Max. v. Lichtenberg ist nicht ein Sohn, sondern die Comtesse Tochter, gestorben,<sup>1338</sup> welches den gestrigen Bericht – nachgetragen wird.

**1836/153**

Ljubljana, 29. julij 1836

Laibach den 29 July 1836 Freytag

146.

Herr Graf v. Welsperg wird erst heute aus Triest rück erwartet.

Herr Bar: Lichtenberg ist Mittwoch Abends aus Habach wieder hieher zurück gekommen.

Fähnrich Bar: Egkh wird schon außer Gefahr erklärt, und befindet sich viel besser.

General Major Graf Wratislaw ist zum FML befördert und bey dem Hofkriegsrath angestellt worden, an Platz des verstorbenen FML<sup>t</sup>s Grafen von Alberti.

**1836/154**

Ljubljana, 30. julij 1836

Laibach den 30 July 1836 Samstag

147.

Herr Graf v. Welsperg ist gestern von Triest hier zurück angekommen.

<sup>1338</sup> Emilija Alojzija Cecilija grofica Lichtenberg, stara 10 mesecev, umrla za kolero, pokopana v Starem trgu pri Ložu (NŠAL, ŽA Stari trg pri Ložu, M 1828–1837, fol. 75).

*Fräule Jeanette von Pagliarucci ist – 52 Jahr alt, in Krainburg, an mehrjährigen Leiden (Auszebrung) gestorben.*<sup>1339</sup>

*Der Herr Feldmarschall Lieut. Graf v. Leiningen Erlaucht –, wird am 3 August hier erwartet, oder soll an diesem Tage hier ankommen.*

*Vom 29<sup>ten</sup> bis 30<sup>ten</sup> July sind erkrankt 7, genesen 6, gestorben 2, noch krank 120 Personen.*

### 1836/155

Ljubljana, 31. julij 1836

Laibach den 31 July 1836 Sonntag

148.

*Gubernial Rath Stelzich ist von seiner Badereise hier wieder gestern angekommen.*

*Auch Gubern: Rath D<sup>r</sup> Kogel ist von Görzach in die Stadt gezogen.*

*S<sup>r</sup> fürstlichen Gnaden der Herr Bischof – ist Willens, Montags nach Görzach aufs Land sich zu begeben.*

*Vom 30<sup>ten</sup> bis 31<sup>ten</sup> July Mittags*

*Neu erkrankt 4; genesen 6; gestorben 0. Noch kranke 118.*

### 1836/156

Ljubljana, 1. avgust 1836

Laibach den 1<sup>ten</sup> August 1836 Montag

149.

*Frau Gräfin Seraphine v. Thurn ist Samstag nach Kreutberg gefahren.*

*Fähnrich Bar. Egkh ist in guten Besserungs-Fortgang.*

*Vom 31 July bis 1<sup>ten</sup> August Mittag:*

*Erkrankt: 1; genesen 21; gestorben 0; verbleiben noch krank 98.*

*In allem bis incl. 1<sup>ten</sup> August Mittag:*

*Erkrankt: 1270; genesen 841; gestorben 331; noch krank wie oben 98 Personen.*

-----  
*Gestern ist die Anna Wasser-Fahrt auf der Laibach wegen des gewesenen kalten Regens, nicht angenehm geworden. Das erwartete kleine Feuerwerk in der Brula unterblieb wegen des kühlen Abends, und die Musick in Tivoli unterblieb wegen des kühlen Nachmittags.*

### 1836/157

Ljubljana, 2. avgust 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> August 1836 Dienstag

150.

*Das heutige Portiuncula Fest bei den hiesigen P. P. Franciscanern ist sehr schwach besucht; gegen andere Jahre verglichen, ist heute faßt kein Landvolk hier.*

*Friedrich Rudesch – Bruder des Herrschafts Besitzers von Reifnitz –, ist in Reifnitz gestorben. Wie man hört, hat derselbe seine Nerven durch Furcht und Angst vor der bösen Krankheit so sehr geschwächt, daß*

<sup>1339</sup> Johana (Jeanette) Pagliarucci pl. Khislstein (1785–1836) (NŠAL, ŽA Kranj, M 1836–1843, fol. 4; gl. tudi Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 140).

*derselbe an Schwäche starb. Die Aerzte, welche zum Consilium beruffen waren, erklärten einstimmig, daß dem Patienten nur Furcht schwäche!*<sup>1340</sup>

*Die Sterblichkeit soll in Reifnitz und anstossenden paar Ortschaften sehr groß seyn.*

*Vom 1<sup>ten</sup> bis 2<sup>ten</sup> August Mittags:*

*Erkrankt 2; genesen 12; gestorben 1; noch kranke 87 Personen.*

### 1836/158

Ljubljana, 3. avgust 1836

Laibach den 3 August 1836 Mittwoch

N<sup>o</sup> 151.

*S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind mit der weiblichen Familie nach Villach zum Besuch Ihrer Frau Tochter v. Rosenthal heute früh abgereist. Die Frauen speisen zwar heute Mittags in Flödnig, und werden Abends im Nachtlager zu S<sup>r</sup> Excellenz kommen, welche gleich die Reise direkte von hier angetreten haben.*

*Gestern früh traf ich zufällig D<sup>r</sup> Juris Thoman auf der Strasse, und glaubte selben fragen zu müssen, warum keine Parthe Zettel zu S<sup>r</sup> Excellenz den H. H. Baron von Erberg nach Frau Gräfin Cöcile von Lichtenberg – gekommen wären? Er hörte dieses mit großes Erstaunen, nachdem er mich versicherte, Kerzen und Parthe Zettel geschickt zu haben; er wollte diese Unterlassung gleich untersuchen, und sandte mir heute die anliegenden 2 Parthe mit der Bitte, selbe nach Lustall zu befördern. –*

### 1836/159

Ljubljana, 4. avgust 1836

Laibach den 4<sup>ten</sup> Aug: 1836 Donnerstag

152.

*Da gestern ganz unvermuthet ein Wagen um Professor Nathan gekommen ist, so ist man allgemein der Besorgniß, daß es Frauen Gräfin Richard von Blagai schlechter ergeben müsse.*

*Die beyden Comtessen Mimi und Sophie v. Auersperg sind zwar gegenwärtig in Billichgratz, man sagt aber, sie würden dieser Tagen nach Grubenbrunn kommen, und dort fortan allein wohnen. Man sagt zwar, sie wollen sich eine Gardedame aufnehmen! um der Art für sich zu leben. –*

*Herr Graf Ant. von Auersperg wird nun von Wien nicht mehr zurück, hieher kommen, sondern von dort aus seine Reise nach Frankreich antreten.*

*Einer, vor einiger Zeit allgemein als verstorben bedauerten Person, hat Referent gestern zu Ihrem noch immer dießseitigen Daseyn, gratuliren können. Es ist die Fräule Pepi Bober, welche man in Krainburg verstorben angab, die sich sammt ihrer Schwester Lisi<sup>1341</sup> recht wohl befindet.*

*Der Herr Feldmarschall Lieutenant Graf von Leiningen ist gestern noch nicht angekommen, es heißt, seine Ankunft seye zwischen 3<sup>ten</sup> und 6<sup>ten</sup> August angesagt worden.*

<sup>1340</sup> Friderik Rudež, star 35 let, »Nervenfieber als Folge der Cholera« (NŠAL, ŽA Ribnica, M 1827–1842, fol. 108). Rojen je bil 6. februarja 1801 (prav tam, R 1797–1809, fol. 66). Gl. tudi Rudež Kosler, *Dnevnik Olge Rudež Kosler*, str. 9.

<sup>1341</sup> Elizabeta Pober, hči zdravnika Antona Poberja, rojena 4. maja 1806 (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, R 1770–1827, fol. 106; v SI ZAL LJU 504 napačno – 1812), umrla 24. septembra 1870 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 28).

*Vor kurzen wurde hier die StaatsHerrschaft Pleterjach<sup>1342</sup> wieder Licitando ausgebothen; es war kein Käufer erschienen. Ein junger, hier angestellter Cavalier ließ durch einen Bevollmächtigten, einen Anboth machen, welcher Anboth zu Protocoll genommen worden ist. Referent zweifelt nicht, daß von diesem Gegenstande, die gestern in Lustall gewesene Gesellschaft, gewieß gesprochen haben wird.*

*Vom 2<sup>ten</sup> bis 3<sup>ten</sup> August sind erkr. 5; genesen 17; gest. 0*

*" 3<sup>ten</sup> " 4<sup>ten</sup> " " " 4; " 16; " 3.*

*In Allem bis 4 August Mittags*

*Erkrankt 1281, genesen 886, gestorben 335, noch kr. 60.*

## 1836/160

Ljubljana, 5. avgust 1836

Laibach den 5 August 1836 Freytag

153.

*Der Frau Gräfin Richard von Blagai gehet es besser; Sie litt an Verstopfung; Professor Nathan gab die dienliche Arzney, und die wirkte.*

*Der Hauptmann Graf Coronini Kromberg von Hohenlohe, als Ajo bei den durchlauchtigen Prinzen S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Franz Carl – ernannt, ist mit seiner Frau Gemablinn (der Römerin) ehemals am Großherzog Modena-ischen Hofe –, auf der Reise nach Wien, gestern hier angekommen, und wird morgen die Reise fortsetzen.<sup>1343</sup>*

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg, ist nach hohen Wunsch Eure Excellenz, wegen des vorgehabten Besuchs richtig benachrichtigt worden, und läßt sich vielmals der ganzen hochverehrten Familie empfehlen.*

## 1836/161

Ljubljana, 6. avgust 1836

Laibach den 6 August 1836 Samstag

154.

*Herr Graf Saurau ist schon vor einigen Tagen aus Kärnthnen rückgekommen; Frau Gräfin ist aber noch dort bey der Mama<sup>1344</sup> geblieben.*

*Herr Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel ist gestern nach Baaden abgereist.*

*Heute erwartet man bis 4 Uhr Nachmittags S. Erlaucht Herrn Feldmarschall Lieut. Grafen Leiningen, und ist um diese Stunde die Mittagstafel in der Wohnung S<sup>r</sup> Erlaucht bestellt.*

*Um 6 Uhr wird dann vor der Wohnung Hochdesselben, türkische Musick seyn.*

*Vom 4 bis 5 Aug. sind erkrankt 1; genesen 19; gestorben 1;*

*" 5 – 6 – " " 2; " 11; " 0.*

*Noch kranke in der Behandlung 32.*

<sup>1342</sup> Pleterje.

<sup>1343</sup> Stotnik Janez Krstnik grof Coronini (1794–1880), ki je takrat postal vzgojitelj bodočega cesarja Franca Jožefa, je bil poročen z Marijano Angelo Marsciano (Testa-Carcano-Marsciano) (1797–1855) (SBL).

<sup>1344</sup> Mati grofice Saurau je bila Karolina grofica Goëss, rojena grofica Kacijaner pl. Katzenstein (1775–1864) (Naschenweng).

**1836/162**

Ljubljana, 6. avgust 1836 II

Eure Excellenz!

*Unterbreite meinen unterthänigsten Dank für die gnädige Erinnerung an mich mit der überschickten Melone, die erste, die ich heuer sehe, und genießen werde, und bitte ferner mich in Gnaden zu erhalten. Die alte Frau Baronin von Codelli ist schon einige Tage hier in Ihrer Wohnung sammt Familie, und liegt an einen Gallfieber im Bette. Wie ich mich heute eigends erkundiget, soll es mit den Uibel der Frau Baronin besser gehen.*

*Eure Excellenz geruben gnädigst meine Verehrung zu genehmigen. Der gnädigsten Excellenz Frau küsse ich die Hand, und zeichne mich Ehrfurchtsvoll.*

Eure Excellenz

Laibach den 6<sup>ten</sup> August 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/163**

Ljubljana, 7. avgust 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> August 1836 Sonntag

155.

*Herr FeldMarschallLieutenant Graf Leiningen ist gestern um 5 Uhr N. M. hier angekommen.*

*Heute machte Hochdemselben das Offs. Corps die Aufwartung.*

*Nach eingehollter Erkundigung gehet es heute etwas schlechter als gestern, der alten Frau Baronin von Codelli.*

**1836/164**

Ljubljana, 8. avgust 1836

Laibach den 8 August 1836 Montag

156.

*S<sup>e</sup> Excellenz sollen am Donnerstag sammt Familie, von der nach Villach unternommenen Reise hieher zurück kommen.*

*Man sagt, B<sup>r</sup> Mladota gedenke etwa am Donnerstag nach Böhmen abzureisen.*

*Frau<sup>1345</sup> des Kameral-Cassa-Controllors Nowack ist letzte Nacht an der bösen Krankheit sehr heftig erkrankt; sie war noch Abends vor dem Schlafen gehen ganz wohl; das Uibel stellte sich Nachts 11 Uhr mit Heftigkeit ein; Aerzte und die geistliche Hilfe wurde schnell herbei geruffen, und bis izt ist noch nichts besser geworden.*

*Die verehelichte Tochter des verstorbenen Professors Binder,<sup>1346</sup> eine junge Frau von muntern Temperament, ist an den Uibel, in Folge Krämpfen, letzte Nacht auch gestorben; sie war gestern ganz wohl, der Krampf begann im linken Arm an Abend, und drang nach den Herzen, der Tod erfolgte noch in der Nacht!*

Kranken Verzeichniß:

Vom 6<sup>ten</sup> bis 7 August: erkr. 1, genesen 10, gestorben 0;

" 7<sup>ten</sup> – 8 – " " 3; " 5; " 2.

---

<sup>1345</sup> Elizabeta Novak (roj. 1786) (SI ZAL LJU 504).

<sup>1346</sup> Ana, poročena Perko, stara 30 let; uradni vzrok smrti je sicer kolera (*Brechdurchfall*) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 80). Njen mož je bil Matevž Perko, uradnik pri kameralnem davčnem uradu (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 106).

*In allem vom 10 Juni bis 8 August Mittags*

*Erkrankt 1288, genesen 931; gestorben 338, noch krank 19 Personen.*

### 1836/165

Ljubljana, 8. avgust 1836 II

Eure Excellenz!

*Solle ich nebst Empfehlungen vom H. Grafen von Welsperg anzeigen, daß der Herr Graf mit Comtessen Töchtern, dann H. Polizei Director von Sicard mit Frau Gemablinn, morgen Dienstags nach 11 Ihr von hier nach Lustall fahren, und über Mittag sich bei Hochdenenselben einladen werden.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend, küsse ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädigen Comtesse Hand, und gearre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 8<sup>ten</sup> August 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/166

Ljubljana, 9. avgust 1836

Laibach den 9 August 1836 Dienstag

157.

*Die Tochter<sup>1347</sup> der vorgestern erkrankten Cameral-Cassa-Controllors – Frau Nowack –, ist gestern Abend auch erkrankt; die Mutter ist bezüglich zweyer Uibel etwas besser, allein die Krämpfe sind noch anhaltend.*

*Die Artillerie der österr. Armée wird hinkünftig, statt der Rehfarben Uniform, dunklbraune, wie die Gränz Truppen, mit rothen Aufschlägen erhalten.*

### 1836/167

Ljubljana, 10. avgust 1836

Laibach den 10<sup>ten</sup> August 1836 Mittwoch

158.

*Heute war in der Früh das Regt. Hohenlohe mit allen zwei Bataillonen bei Kaltenbrunn en Parade vor S<sup>r</sup> Erlaucht den Herrn FML Grafen von Leiningen ausgerückt, welches eine sehr große Menge Neugieriger zu Wagen, zu Pferd und zu Fuß – nach Kaltenbrunn lockte, wo die Parade statt fand.*

*Vom 8<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> August sind: erkrankt 3; genesen 6; gestorben 0, und krank sind noch 16 Personen.*

-----

*Die Frau Nowack ist noch immer nicht außer Gefahr.*

### 1836/168

Ljubljana, 11. avgust 1836

Laibach den 11<sup>ten</sup> August 1836 Donnerstag

159.

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind diesen Nachmittag aus Kärnthben zurück gekommen, waren*

<sup>1347</sup> Verjetno hči Marija Novak (roj. 1821) (SI ZAL LJU 504).

*über Nacht schon in Flödnig, die Familie wird von leztern Orte bis Abend kommen, und alle wieder zu Thurn an der Laibach wohnen.*

*Von gestern bis heute Mittag sind drey Personen an der bösen Krankheit gestorben. Noch sind in ärztlicher Behandlung 14 Personen.*

### **1836/169**

Ljubljana, 12. avgust 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> August 1836 Freytag

160.

*Vom 9<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> Aug: erkrankten 1; genesen 2; gestorben 1; und sind noch krank verblieben 14 Personen.*

*Vom 10<sup>ten</sup> bis 11<sup>ten</sup> ... erkrankt 4; genesen 3; gestorben 3; krank verblieben 12 Personen.*

*Vom 11<sup>ten</sup> bis 12<sup>ten</sup> ... erkr. 4; genesen 0; gestorben 2; noch krank ... 14 Personen.*

*In allem vom 10 Juni bis 12 August Mittags:*

*erkr. 1300; genesen 942; gestorben 344; noch krank wie oben 14 Personen.*

### **1836/170**

Ljubljana, 13. avgust 1836

Laibach den 13<sup>ten</sup> August 1836 Samstag

161.

*Der UnterLieut. B<sup>r</sup> Gustav Egkh wird Adjutant beym H. Generaln von Pirquet.*

*Vom 12<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> August Mittags sind erkrankt 4; genesen 0; gestorben 3; noch krank ... 15 Personen.*

*Nach einer Nachricht H. Grafen Richards von Blagai ist nun alle Hoffnung zur baldigen Genesung der Frauen Gräfin Gemahlin vorhanden, daß selbe sich bald ganz wohl befinden wird.*

### **1836/171**

Ljubljana, 14. avgust 1836

Laibach den 14<sup>ten</sup> August 1836 Sonntag

162.

*Das Regmt. Deutschmeister ist nach Linz dislocirt, und das Inf. Regt. EH Carl, vor Kurzen von Wien nach Brünn in Garnison bestimmt, wieder in die Umgegend von Wien nach Ebersdorf nächst Wien<sup>1348</sup> neuerdings zu übersetzen, von hohen Orten angeordnet worden.*

*Man spricht auch von Aenderungen an der Uniform der Civil Beamten.*

*Vom 13<sup>ten</sup> bis 14 August sind erkrankt 4, genesen 0, gestorben 2, verbleiben noch krank 17 Personen.*

### **1836/172**

Ljubljana, 15. avgust 1836

Laibach den 15<sup>ten</sup> August 1836 Montag

163.

*Der Grenadier OberLieut. Graf von Lichtenberg aus Triest ist hier angekommen.*

---

<sup>1348</sup> Kaiserebersdorf.

*Herr Hofrath Graf von Aichelburg ist von Wien auch hier eingetroffen, und hat die beyden jungen Barone v. Zois auf Vakanzzen hieher mitgebracht.*<sup>1349</sup>

*Gestern war türkische Musick in Tivoli und der Ort ziemlich stark besucht.*

*Auch war gestern Nachmittags Visitte bei S<sup>r</sup> Excellenz Herrn Gouverneur hier in der Burg. Frau Gräfin von Welsersheim hat die Frau Gräfin von Leiningen allda, und dieser Tage auch bei den hiesigen anwesenden Familien, aufgeführt.*

*Die Comtessen von Auersperg sind noch in Billichgratz.*

*Die Frau des D<sup>r</sup> Repeschitz ist auch an der bösen Krankheit – erkrankt; man besorgt, sie dürfte ihren schon alten Herrn versterben.*

### 1836/173

Ljubljana, 16. avgust 1836

Laibach den 16 August 1836 Dienstag

164.

*Man hört, daß S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur Ende dieser Woche ins Bad nach Vellach zu reisen gedenken, und Ihre Excellenz die Frauen Gemablinn mit Familie in der Zeit der Abwesenheit des H. Gemahls, in Flödnig verweilen wollen.*

*Man hört auch, daß die hobe Hofkanzlei den Vorschlag des hiesigen Guberniums beygetreten, und H. Gub: Secretair Gr. von Aichelburg zum Gubern: Rathe, auch höchstens Ortes anempfehlen haben soll. Vom 14<sup>ten</sup> bis 15 August: erkrankt 1; genesen 0; gestorben 1; noch krank 17 Personen.*

### 1836/174

Ljubljana, 16. avgust 1836 II

Eure Excellenz

*Soll ich über ein Ersuchen des seit einigen Tagen Bettlegerigen Baron Bussette nebst dessen vielen Empfehlungen, und Vermeldung seines einzigen Vertrauens zu Hochderoselben Herzensgüte nachfolgenden Vortrag erstatten, da derselbe selbst zu schreiben, im Augenblick sich in großer Verlegenheit befindet. Zu allen seinen unglücklichen Ereignissen mußte sich noch dieses ereignen, daß Er mit seinen Advokaten dem D<sup>r</sup> Napreth sich entzweihet, dieser ihn nach vielen bitteren Worten, und auf Verlangen des H. Baron's, die sämtlichen Process Acten ausgebändigt, der Herr Baron zu seinem Vertreter den D<sup>r</sup> Objjeatsch<sup>1350</sup> nun genommen, doch, wie ich von H. Baron Bussette mit Freuden vernommen, derselbe an D<sup>r</sup> Eberle einen Brief geschrieben habe, daß er, der H. Baron erböthig seye, um den Process ein Ende zu machen, sich mit H. Grafen von Hohenwarth zu vergleichen. Dieser Schritt muß jeden Freunde, der die beyden, im Alter schon sehr vorgerückten, streitenden Herrn kennt, gewieß mit Freude erfüllen! mir ist es gewies sehr erfreulich, als ich Sie beide hochschätze, und daher recht sehr wünsche, damit von Seiten des H. Grafen, dießfällige Vergleichsbedüngnisse, auf Billigkeit begründet werden möchten. Der gute H. Baron Bussette scheint sehr in Geldnoth zu seyn, und äußerte wiederholt, wenn er einen Freund wüßte, der so viel Freundschaft für ihn hätte, um ihn 200 f CM, welchen Betrag Er halben November von der Eure Excellenz bekannten Triester Präbente zu erhalten habe, er für die noch ausständige Zeit gern*

<sup>1349</sup> Franc Anton grof Aichelburg (1757–1838) je bil ded baronov Zois (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196; Aichelburg, *Herren*, str. 263).

<sup>1350</sup> Blaž Ovijač, odvetnik in politik (ok. 1790–1859) (SBL).

*Entschädigung leisten möchte. Er wiederholte mir zwar einigemal, daß er diese Hilfe von Eure Excellenz suchen und erbitten möchte, weil, wie er glaube, Eure Excellenz mittelst D<sup>r</sup> Eberl ihn gewies helfen könnten, dabei äußerte H. Baron aber wieder, ob ich nicht im Stande wäre, bei einem Kaufmanne diesen Betrag zu erlangen, weil Er das Geld dringend benöthige.*

*Ich nahm mir vor, ehe ich mich in etwas einlasse, Eure Excellenz von allen dem Kenntniß zu geben, da Hochdieselben bezüglich dieser Praebente näher unterrichtet sind, ob solche für alle Zeiten ihn angehöre, folglich von den H. Baron testirt werden kann, oder ob diese nur Zeitlich, und mit seinem Tode aufhörend ist, für welch letztern Fall, dann ich in Verlegenheit gerathen würde, denn 3 Monate ist doch etwas zu lang für einen so alten, dem Tode so nahen Herrn; daher ich auch H. Baron sagte, wenn Er es wolle, wäre meine Meynung, Eure Excellenz gütigen Rath einzuholen, welches ihn eben recht war, und Er mir sagte, Er wolle seinen Vergleichs Antrag an H. Grafen Hohenwarth, welchen H. Baron dem D<sup>r</sup> Eberl geschickt, mir in Abschrift schicken, um diesem, den gegenwärtigen Schreiben anzuschließen. Indem ich nun dieses alles Eure Excellenz allgemein belobten Herzensgüte unterbreite, füge ich meine unterthänige Bitte um ferners geneigtes Wohlwollen bei, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand, so wie ich auch der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung gearre:*

Eure Excellenz

Laibach den 16 Aug. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

*P.S. Da Herr Baron v. Bussette, nachdem ich mein Schreiben geschlossen, und auf seine Antwort bis Mittag gewartet, erst damalen sein Communicat mir übermacht hat, muß ich diese Nachschrift mir aus der Ursache erlauben, weil der H. Baron mir erstlich Kenntniß gibt, daß wegen den gewünschten Gelde, ihn bereits geholfen ist, und seine – des H. Baron's Bitte nur diese ist, daß Eure Excellenz sich zu verwenden, und auf D<sup>r</sup> Eberl eindringlich einzuwirken geruben möchten, damit er wegen Schlüssung des Vergleichs sich thätigst bemühen möge. Vielleicht, daß ein gutes Wort von Eure Excellenz bey H. Grafen von Hohenwarth auch nützlich wirken möchte.*

unterthäniger Franz

## 1836/175

Ljubljana, 17. avgust 1836

Laibach den 17 Aug. 1836 Mittwoch

165.

*Wie es scheint, wird heute die Frau Generalin von Pirquet das Kindelbett erreichen. Die gewisse Frau ist seit den Morgen im Hause, und der kleine Knabe ist aus dem Haus geschickt worden.*

*Vom 14<sup>ten</sup> bis 15 Aug.: erkrankt 1; genesen 0; gestorben 1.*

*" 15<sup>ten</sup> " 16<sup>ten</sup> – " – " – 5; – " 0; " " 2.*

*" 16<sup>ten</sup> " 17<sup>ten</sup> – " – " – 6; – " 0; " " 3.*

*In Allem vom 10<sup>ten</sup> Juni bis 17<sup>ten</sup> Aug. Mittags:*

*Erkrankt ... 1320*

*genesen 942*

*gestorben 355 = 1297. (1320)*

*Verbleiben noch krank 23.*

**1836/176**

Ljubljana, 18. avgust 1836

Laibach den 18<sup>ten</sup> August 1836 Donnerstag

166.

Wie schon bekannt, ist die Frau des H. Generalen von Pirquet gestern mit einem Töchterchen<sup>1351</sup> entbunden worden.

Die Frau Gemahlin des H. General v. Sivkovich soll ebenfalls von einem Töchterchen<sup>1352</sup> entbunden worden seyn.

Gestern gab die hiesige Schützen Gesellschaft Sr Erlaucht dem Herrn FeldmarschallLieut: Grafen von Leiningen zu Ehren, ein Bestschüssen mit Pistolen.

Die Majors Wittve von Michelly ist mit Ihrer ältern Tochter<sup>1353</sup> hier angekommen, und hat auch die bewußte Braut<sup>1354</sup> mitgebracht, deren Namen morgen nachzutragen hoffe.

**1836/177**

Ljubljana, 18. avgust 1836 II

Eure Excellenz!

Bestättige mit meinen unterthänigsten Danke den Erhalt des kunstvollen und heilvollen Apparats, anbei Übersende den gewünschten Chinesen, welcher mir für 1 f 10 xr gebothen, und für einen Gulden überlassen worden ist. Küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand, und bitte um ferner gnädiges Wohlwollen; geharre mit aller Verehrung und Ehrfurcht:

Eure Excellenz

Laibach den 18 Aug. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/178**

Ljubljana, 19. avgust 1836

Laibach den 19<sup>ten</sup> August 1836 Freytag

167.

Die vermeintliche Copulation des Landrathes in Udine Herrn Baron Dubsky<sup>1355</sup> ist nicht erfolgt, obgleich sich derselbe hierorts in zwei Pfarreyen darum verwendet hat. Es war zwar keine Einsprache, wie der Fall mit den k. Prinzen von Capua,<sup>1356</sup> in England war, hierorts gegen Bar. Dubsky's eheliche Verbindung mit seiner gewählten Braut – geschehen, allein sowohl Braut und Bräutigam hatten vergessen, von ihren betreffenden Seelsorgern sich die Ermächtigung geben zu lassen, daß ein anderer Priester sie trauen könne. Es blieb den Brautpaar daher nichts anders übrig, nachdem Sie in der Domkirche nicht

<sup>1351</sup> Hči Helena (Maria Theresia Romana Helena), umrla leta 1848 (Wurzbach).

<sup>1352</sup> Hči Karolina (Charlotte) (wiki; Wurzbach).

<sup>1353</sup> Avgusta Micheli (ok. 1818–1897), pozneje prvič poročena pl. Szerencsy in drugič Stuppacher (gl. materino osmrtnico v (Grazer) Tagespost, 19. 1. 1874; Grazer Tagblatt, 15. 10. 1897). Kot kaže, je bila šepava (lahm) (gl. 39/134).

<sup>1354</sup> Margarita grofica Becich (roj. 1804) (gl. 36/178).

<sup>1355</sup> Alojz Vincenc baron Dubsky-Trzebomyslitz (roj. 1801). Genealogije rodbine Dubsky ga sicer nikjer ne navajajo (gl. npr. GGG; GGF; d'Elvert, Geschichte der Grafen Dubsky von Trzebomyslitz, str. 3–21).

<sup>1356</sup> Karel Ferdinand (1811–1862), princ Capue, sin Franca I. in brat Ferdinanda II. (oba sta bila kralja Obeh Sicilij), se je v začetku leta 1836 kljub odločnemu bratovemu nasprotovanju morganatično poročil z Angležinjo Penelope Smyth (1815–1882) (wiki).

angenommen, und bei der St. Jacobsparfarre ihre Wünsche gleichfalls nicht erfüllt erhalten, sich aber der gesetzlichen Bestimmung, durch einen 6wöchentlichen Aufenthalt allhier, diesen Anstand zu entfernen, sich auch nicht unterziehen wollten, als daß H. Bräutigam nach Udine schrieb, und sich von seinem dortigen Seelsorger das Cedo! – für die biesige Trauung einholte, welches man bis morgen Samstags hier erwartet, wo dann die Einsegnung statt finden würde. Bar. Dubsky hatte sich Bar. Franz Lazzarini vermutlich als Freund aus der Theres. Ritter Akademie –, hieher zum Beistand erbethen, und dieser letztere hat den Bar. Dubsky sammt Braut zu sich nach Flödnig geladen, wohin Frau Majors Wittwe v. Michelly die Braut begleitet, und diese der Frau Bar. v. Lazzarini übergeben hat. Die Braut nennt sich Contessa Margaritha Becich – (zu lesen Bezich) eine Dalmatinerin,<sup>1357</sup> welcher die Familie Brigito 10.000 f und die Familie Nadasdy eben soviel als Heurathsguth gegeben, überdieß jede dieser beyden Familien 1000 f CM, dann die junge Gräfin v. Nadasdy<sup>1358</sup> 500 f zur Ausstattung geschenkt hat.<sup>1359</sup>

Frau Gräfin Bellegarde geborne Gräfin Barbo ist von Groisenbach gestern sammt H. Gemahl hier angekommen,<sup>1360</sup> und wird morgen wieder nach Unterkrain zurück reisen.

Gestern hat sich auf den alten Markt, gleich nächst der Wohnung des ObLt B<sup>r</sup> Gall, ein trauriger Fall ergeben. Ein Fuhrmann brachte Wein, andere sagen Oehl, zum Gewölbe<sup>1361</sup> des verstorbenen Ossischeg – der Fuhrmann wollte sich keine Gehilfen zum Abladen dieses Fasses nehmen, sondern machte sich allein an die Arbeit. Das Faß aber blieb nicht in der Ballanz, fiel auf den Man, und drückte ihn augenblicklich todt, den Blut rann wie ein Strom aus Nasen, Mund, Ohren etz. von ihn. Geistlicher, Aerzte, und alles wurde schleunig zum Unglücklichen herbei geholt, allein keine Rettung mehr; er wurde als todt ins Civil Spital getragen. Das Faß soll bei 13 Centner Last gehabt haben.

Baron Mladota wird heute oder morgen über Wien nach Prag reisen.

Gestern Nachmittag war die Taufe bei H. Gen. v. Pirquet. Der Rgts. Caplan<sup>1362</sup> verrichtete die Taufhandlung. Frau Gräfin von Welsersheim hielt den Täufling auf den Arm. Der H. Oberste B<sup>r</sup> Rath, Frau und H. v. Sicard waren dazu geladen.

S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouv. reisen morgen mit Baronesse Fani ins Baad nach Vellach. Ihre Excellenz die Frauen Gouv. mit Baronesse Mathilde aber, werden nach Flödnig sich begeben. S<sup>e</sup> Excellenz wollen nur einige Tage ausbleiben.

Gestern ist ein Bruder der beyden Bar. Egkh<sup>1363</sup> aus Gratz hier auf Vaganzen angekommen, er ist Jurist, und der Größte von den drey Brüdern.

Der Custos vom Casino hat mir anliegende 6 Quittungen á 1 f 20 xr zur Einsendung gebracht, welche zusammen 8 f CM betragen.

<sup>1357</sup> Grofica Becich je bila po rodu iz Poreča.

<sup>1358</sup> Starejša sestra Ernestine Micheli je bila Jožefa grofica Lichtenberg (1766–1832), poročena s Tomažem grofom Nádasdyjem (1749–1800). Njuna hči Marija Alojzija grofica Nádasdy (1794–1875) je bila poročena s Pavlom baronom Brigidom (1782–1848) (GGG). Kakšna je njihova povezava z nevesto, ni znano. Prav tako ni znana identiteta mlade grofice Nádasdy. Glede na GGG iz leta 1836 bi to lahko bila Leopoldina, rojena leta 1808.

<sup>1359</sup> Poroka je bila 21. avgusta (gl. 36/180; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1835–1848, fol. 19).

<sup>1360</sup> Ernestina grofica Barbo-Waxenstein (1806–1872), žena Friderika grofa Bellegarda (1791–1848) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 52).

<sup>1361</sup> Osišek je ob smrti živel na naslovu Stari trg 167 (danes Stari trg 4) (Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 140).

<sup>1362</sup> Simon (od leta 1876 vitez) Wilfan (1802–1881) (MilSch; SBL; Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 201–202; Kidrič, *Prešernov album*, str. 282).

<sup>1363</sup> Moric baron Egkh-Hungerspach (1817–1880) je za razliko od starejših bratov, ki so bili vsi častniki, študiral pravo. Umrl je junija 1880 kot zadnji moški predstavnik baronov Egkh-Hungerspach (DGS, Pfarre Graz – St. Leonhard, SB 1855–1882, fol. 656; SI ZAL LJU 340).

**1836/179**

Ljubljana, 20. avgust 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> August 1836 Samstag

168.

*Die Fama läßt ein fatales Ereigniß von Mund zu Mund gehen. Die Gräfin Klementine Thurn soll in gesegneten Leibesumständen, und ein Südländer (ein Koch der hier gewesenen k. spanischen Familie) die Veranlassung dieses Specktackels seyn. Dieser Umstand erweckt um so mehr Erstaunen, als man die Person, wie immer auf den Gassen siehet, und viele Sachkündige den Umstand schon deutlich erkennen wollen! –*

*Man sagt, D<sup>elle</sup> Hanal, die Sängerin, soll den Sänger Stolte gebeurathet und den Antrag an die hiesige Theater Oberdirektion gemacht haben, denselben auch für Laibach zu engagiren; zugleich soll die Sängerin erklärt haben, wenn die böse Krankheit – Laibach nicht verlassen haben wird, Sie nicht anher kommen werde.*

Von 17 bis 18 August erkr. 0; genesen 1; gestorben 0, noch kr. 22.

" 18 " 19 – " – " – 5; – " 2; – " 1; – " 24.

**1836/180**

Ljubljana, 21. avgust 1836

Laibach den 21 August 1836 Sonntag

169.

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist mit Baronesse Fanny gestern nach Vellach. Ihre Excellenz die Frauen Gemablinn sind hier, da H. Bar. Franz v. Lazarini mit Frau Gemablinn, dann der Baron Dubsky und dessen Contessina Braut, sich auch hier befinden.*

*Die Trauung der Leztern ist heute in der Mittags Zeit bei St. Jacob erfolgt; H. Präsident Raicich, H. Bar. Franz Lazarini waren Beistände, der Bruder des Leztern, Bar. Vinzenz war Brautführer, Marie Baronesse von Lazarini die kleine Schwester,<sup>1364</sup> dann Fräulein Auguste Michelli waren Kränzel Fräuleins, endlich wohnte der Trauung Frau Bar. Franz v. Lazarini und Frau v. Michelli bey.*

*Herr Baron Dubsky ist mit seiner Gemablinn Nachmittags halb 6 Uhr nach Udine abgereist, und gedachte bis Adelsberg zu fahren.*

*Herr Baron Mladota ist mit Kajetan Baron Lazarini Sonntags, heute früh gegen 9 Uhr nach Wien abgereist, da Lezterer als Edelknabe zur Krönung nach Prag bestimmt,<sup>1365</sup> am 29<sup>ten</sup> d. in Wien seyn müsse.*

*Vom 19 bis 20<sup>ten</sup> sind erkrankt 0, genesen 0, gestorben 0, noch krank 24 Personen.*

*Vom 20<sup>ten</sup> bis 21<sup>ten</sup> Aug. sind erkrankt 0, genesen 2, gestorben 0, noch krank 22 Personen.*

-----

*Der Herr Fürst Bischof befindet sich zu Görtschbach.*

<sup>1364</sup> To je bila verjetno Vincenčeva najmlajša sestra Matilda, takrat stara šest let, katere prvo krstno ime je bilo Marija (gl. njen krst junija 1830 v NŠAL, ŽA Smlednik, R 1812–1847, fol. 128; gl. tudi 39/57).

<sup>1365</sup> Cesar Ferdinand je bil 7. septembra v Pragi kronan za češkega kralja (wiki).

**1836/181**

Ljubljana, 22. avgust 1836

Laibach den 22<sup>ten</sup> Aug. 1836 Montag

170.

*Bar. Mladota ist gestern Sonntags früh gegen 9 Uhr von hier abgereist, und mit ihm Bar. Kajetan v. Lazarini.*

*Gestern war Musick in Tivoli und dann Gesellschaft wie gewöhnlich bei Frau Gräfin Welsperg.*

*Man erzählt, daß gestern Herr Graf Seifrid v. Lichtenberg OberLieut. v. Hohenlohe, die Bewerbung wegen Vermählung mit Comtesse Nina v. Auersperg – in Billichgratz gemacht haben solle. – Er wird fortziehen, sich von die Grenadiers anher nach Laibach übersetzen lassen, und OberLieut. Vandoni, wie man hinzu setzt, statt seiner zu die Grenadiers kommen.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist heute zum Besuch seiner Mama – nach Schwarzenbach gefahren; gedenkt Freytags zurück zu kommen.*

-----  
*Daß Herr Graf von Saurau schon vor einigen Tagen nach Kärnthben gereiset, um die Frau Gräfinn Gemahlinn abzubolen, dürfte bekannt seyn.*

-----  
*Vom 21<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> August sind erkrankt o; genesen; gestorben o; noch krank 22 Pers.*

**1836/182**

Ljubljana, 23. avgust 1836

Laibach den 23 August 1836 Dienstag

171.

*In Madrid und in mehreren der Provinzial Hauptstädte Spaniens ist die Constitution vom Jahre 1812 proclamirt, und an einigen Orten wieder Greuels Scenen dabei verübt worden. Dieser unerwartete Vorfall wird neue Verlegenheiten bereiten.<sup>1366</sup>*

*Hier in Laibach nichts neues.*

**1836/183**

Ljubljana, 23. avgust 1836 II

Eure Excellenz!

*Unterbreite unterthänigsten Dank für die gnadige Erinnerung an mich mit den Melonen, und habe die Ehre zu berichten, daß die 8fCM Casino Betrag erhalten und an die Bestimmung abgeführt habe. Mit Eure Excellenz gnädigster Erlaubniß gedenke ich morgen meine Aufwartung persönlich zu machen, und meine Verehrung darzubringen.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, und küsse auch die Hand der gnädigen Comtesse, mich mit aller Verehrung und Ehrfurcht zeichnend:*

Eure Excellenz

Laibach den 23 Aug. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

---

<sup>1366</sup> Liberalna španska ustava iz leta 1812 je bila dvakrat ukinjena in dvakrat ponovno sprejeta, nazadnje leta 1836, a jo je že naslednjega leta (1837) zamenjala nova ustava (wiki).

**1836/184**

Ljubljana, 24. avgust 1836

Laibach den 24 Aug. 1836 Mittwoch

172.

*Gestern gab Frau v. Kreuzberg eine Jausen beym steinern Tisch.**Vom 22 bis 23 August sind: erkrankt 9; genesen 4; gestorben 2 – noch krank 25 Personen.**In Allem vom 10 Juny bis 23 August 1836:**Erkrankt 1334; genesen 951; gestorben 358; noch krank wie oben 25 Personen.***1836/185**

Ljubljana, 25. avgust 1836

Laibach den 25 Aug. 1836 Donnerstag

173.

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sollen morgen Freytags Abends rückkehren.**Vom 23<sup>ten</sup> bis 24 Aug. sind erkrankt 1; genesen 2; gestorben 0, noch krank 24 Personen.***1836/186**

Ljubljana, 25. avgust 1836 II

Eure Excellenz!

*Habe die Ehre mitfolgend die gewünschte Kanone, noch etwas kleiner, als das gestrige Muster gewesen, und wie ich glaube mehr angemessener – zu überschicken, welche mir der Gelbgießer heute morgens überbracht und dafür 1 f 10 x CM verlangt hat, welche ich demselben auch bezahlt habe.**Gestern bin ich sammt meinen Blumen Töpfen recht gut nach Hause gekommen, es war ein herrlicher Abend; ich küsse Eure Excellenz und der gnädigen Comtesse die Hand für die mir gestern geschenkte Gewogenheit, so wie ich S<sup>r</sup> Excellenz meinen innigsten Dank zu Füßen lege, um allseitig gütiges ferneres Wohlwollen bitte, und mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 Aug. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/187**

Ljubljana, 27. avgust 1836

Laibach den 27 Aug. 1836 Samstag

174.

*In der Nacht vom 24 zum 25<sup>ten</sup> d. ist der Reitknecht des H. FeldMarschall-Lieutenants Grafen v. Leiningen an Bluthusten gestorben. Schon der zweite der anher gekommen Dienstbothen.**Vom 24 bis 25<sup>ten</sup> Aug. erkrankt 9, genesen 0, gestorben 0;**" 25 " 26 – " " 0, " 4, " 0;**" 26 " 27 – " " 1, " 0, " 0;**noch sind 19 Personen krank.*

**1836/188**

Ljubljana, 27. avgust 1836 II

Eure Excellenz!

*Gnädiges Schreiben mit eingeschlossenen 1 fr 10 xr für die Kanone, habe bei meiner gestern Freytags erfolgten Rückkunft von Weißenstein, allwo ich Donnerstag und gestern war, erhalten, und auch zwei Melonen mit denselben bekommen, wofür, so wie für das mir am Mittwoch geschenkte gnädige Wohlwollen unterthänigst danke.*

*Ich schmeichle mir, daß Eure Excellenz meine mündlich am Mittwoch dargebrachten Wünsche für Hochderoselben hohes Namensfest zu genehmigen geruhet haben; ich habe mich jedoch dieses festlichen Tages heute auch mit innigst gerührten Herzen erinnert, und auch heute mich bestrebt, Eure Excellenz hohen Auftrag gemäs, die zwei Wappenbücher zu erfragen. Beyde befinden sich dato in Händen des Graffeurs Charl allhier, Stadt N<sup>o</sup> 10, rückwärts pr Terre im Hof.<sup>1367</sup> Derselbe ist jedoch im Augenblick zu Gratz abwesend. Ich finde, daß diese Bücher beyde Eure Excellenz angehören, da auf der ersten Seiten des ersten Bandes eine Art Vorerinnerung von Eure Excellenz eigener Hand geschrieben ist. Ich habe von den Tittelblättern beyder Bände, und auch von der Vorerinnerung Abschrift genommen, und lege solche hier bei.*

*Ihre Excellenz die gnädigste Gräfin hatte auch etwas gewünschen. Ich habe ObLt. Schwarzenberg über die Sache befragt, und vernommen, daß die Familie Zois mit der Eisengus Fabrique zu Hof in Unterkrain<sup>1368</sup> wegen einem Grabmahl pactirt habe, dennoch versprach er, der ObLt. Schwarzenberg, bezüglich Steinmetzer Arbeit durch Bar. Anton Zois, bei der Mama nachfrage machen zu lassen.*

*Mich zu fernern gnädigen Wohlwollen empfehlend, und darum bittend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin Hand, so wie die Hand der gnädigen Comtesse küsse, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 Aug. 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/189**

Ljubljana, 28. avgust 1836

Laibach den 28 August 1836 Sonntag

175.

*Herr Graf von Welsperg ist aus Triest zurück gelangt.*

*Vom 27<sup>ten</sup> bis 28 August sind erkrankt 0, genesen 1, gestorben 0, noch krank 18 Personen.*

*In allem vom 10 Juni bis 28 August Mittags:*

*Erkrankt ... 1335*

*genesen ... 959*

*gestorben 358 = 1317*

*Noch krank wie oben ... 18 = 1335.*

<sup>1367</sup> Graver Marko Charl je imel delavnico sprva v Zachovi hiši Na čevljarskem mostu 234 (danes Mestni trg 14), leta 1835 pa se je preselil v Strojjevo hišo na Mestnem trgu 9 (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 13. I. 1835; *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 16. 5. 1836). Več podatkov o njem je mogoče najti pri njegovi poroki leta 1821 – gl. NSAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1816–1826, fol. 42.

<sup>1368</sup> V Dvoru pri Žužemberku je bila znamenita železarna knezov Auerspergov. Morda gre za nagrobnik rodbine Zois, ki je danes na Žalah.

**1836/190**

Ljubljana, 29. avgust 1836

Laibach den 29 August 1836 Montag

176.

*Gestern war türkische Musick in Tivoli, und eine sehr große Menschenmenge dort als Zuhörer. Herr Baron Leopold von Lichtenberg wird heute von Schwarzenbach hier rückerwartet. Vom 28<sup>ten</sup> bis 29 Aug: sind erkrankt 0, genesen 6, gestorben 0; noch krank 12 Personen.*

**1836/191**

Ljubljana, 30. avgust 1836

Laibach den 30 August 1836 Dienstag

177.

*Herr Baron Leopold v. Lichtenberg ist gestern von Schwarzenbach – Abends hier angekommen, wird aber diese Woche kaum einen Tag in Habach seyn. In etwa 14 Tagen gedenkt die Frau Gräfin, die Mama H. Baron's, nach Laibach auf Besuch zu kommen. Gestern gab H. Gouverneur ein Dinér, und Abends war türkische Zapfenstreich, den eine sehr große Menschen Menge folgte. Vom 29 zum 30<sup>ten</sup> d. sind erkrankt 0, genesen 6, gestorben 0; noch sind krank 6 Personen. In allen vom 10 Juni bis 30 August sind: Erkrankt 1335, genesen 971, gestorben 358; noch krank 6 Personen.*

**1836/192**

Ljubljana, 31. avgust 1836

Laibach den 31 Aug. 1836 Mittwoch

178.

*Herr Graf v. Saurau mit Frauen Gräfin Gemablinn, sind vorgestern aus Kärnthben hier angekommen. Herr Graf Joseph und Benedict von Auersperg sind auch in der Stadt. Professor Nathan, welcher vorgestern nach Billichgratz geholt, und heute von da rückgekommen war, sagt, daß Frau Gräfin in Folge längern Sitzen auf einer kühlen Steinbank, nach vorhergegangenen Erbitzung, sich so bedeutend erkühlt, daß – da auch ein Abführen schon geherrscht, die Urinsperr wieder eingetreten, demnach ein völliger, heftiger Fieberanfall erfolgte, welcher über 4 Stunden mit Kälte anhielt, worauf Hitze gekommen, nun aber die Frau Gräfin schon wieder so weit hergestellt ist, daß der Urin von selbst seinen Lauf nimmt, und nach diesen gebesserten Umständen Herr Professor anher rückgekehrt seye. Vom 30<sup>ten</sup> bis 31 August Mittags sind: Neu erkrankt 3; genesen 2; gestorben 0; noch krank 7 Personen.*

**1836/193**

Ljubljana, 2. september 1836

Laibach den 2 7bris 1836 Freytags

179.

*Gestern Donnerstags waren mehrere Kaffe- resp. Jausen Gesellschaften in Rosenbach; die Gesellschaft vom Osterberg war bei guter Zeit hier zurück angekommen.*

Vom 31 Aug. bis 1 September Mittags sind:  
 Erkrankt 2; genesen 2; gestorben 0; noch krank 7;  
 vom 1<sup>ten</sup> bis 2<sup>ten</sup> September Mittags:  
 Erkrankt 0; genesen 0; gestorben 0; noch krank 7.

### 1836/194

Ljubljana, 3. september 1836

Laibach den 3 7bris 1836 Samstags

180.

*Baron Moritz Tauferer ist mit Frauen Gemablinn heute früh nach Weichselbach.*

*Heute verbreitet sich die unangenehme Nachricht in der Stadt, daß Frau Gemablinn des H. Generaln v. Sivkovich sammt den Neugebornen Kind – in Triest gestorben seyn solle; es scheint zwar eben so unwahrscheinlich – wie vor einigen Tagen ausgestreut wurde, daß Frau v. Jellachich in Agram an der bösen Krankheit gestorben wäre, während Sie in Wien sich recht wohl befindet; indessen ist alles möglich! – Heute war der Herr Fürst Bischof einige Stunden früh in der Stadt, ist aber Mittags wieder nach Görtschbach abgefahren.*

*Vom 2<sup>ten</sup> bis 3 7bris Mittags; erkrankt 2; genesen 1; gestorben 1; noch krank 7 Personen.*

### 1836/195

Ljubljana, 4. september 1836

Laibach den 4 September 1836 Sonntag

181.

*Der gute Baron Grimschitz soll in Gratz schon sehr elend und faßt von allen Aerzten aufgegeben seyn.<sup>1369</sup>*

*Heute ist im Laibacher Tivolli wieder Musick.*

*Vom 3<sup>ten</sup> bis 4 September sind erkrankt 1; genesen 1; gestorben 0, noch krank 7 Personen.*

### 1836/196

Ljubljana, 5. september 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> September 1836 Montag

182.

*Der Herr Feldzeugmeister und Landes Commandirender General – S<sup>c</sup> Durchlaucht Prinz zu Hessen-Homburg – sollen Mittwoch den 7<sup>ten</sup> d. M. Abends hier ankommen, werden Donnerstags den 8<sup>ten</sup> als an kleinen Frauentage hier verbleiben, Freytags die Truppe exerciren lassen, und entweder noch Abends an diesen Tage, oder Samstags früh von hier abreisen.*

*Die Gesellschaft bei Frau Gräfin v. Welsperg war gestern Abend sehr zahlreich. – Herr FML Gr. Leiningen sammt Frauen Gemablinn, sind vor 7 Uhr von dort rückgekehrt, oder waren gar nicht dort, sondern wie man hört, nur spaziren gefahren.*

*Das Vorgeben, daß gestern in Tivolli Musick seyn werde, hatte eine sehr große Menge Volks dahin gelockt, welche in der Erwartung getäuscht, ohne sich an den philharmonischen Tönen erfreut zu haben, rückkehrte.*

<sup>1369</sup> Baron Edvard Grimschitz je umrl 13. septembra v Gradcu, star 28 let (DGS, Pfarre Graz – Mariae Himmelfart, SB 1821–1838, fol. 204; gl. tudi 36/200).

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg wird diese Woche sich nicht auf dem Lande aufhalten, da der Casino-Bau seine Anwesenheit hier fodert.*

*Frau Gräfin v. Welsersheim wird morgen nach Gratz abreisen.*

### 1836/197

Ljubljana, 6. september 1836

Laibach den 6<sup>ten</sup> September 1836 Dienstag

183.

*Herr Domprobst Burger hat wie bekannt, eine vor 36 Jahren – nach Wien gemachte Reise, vor Kurzen wiederholt, und ist dieser Tagen wieder hier zurück angekommen, welche Tour demselben nach eigener Versicherung – recht gut angeschlagen hat.*

*Vom 4<sup>ten</sup> bis 5<sup>ten</sup> September sind erkrankt 0; genesen 2; gestorben 0, verbleiben noch 5 Kranke.*

### 1836/198

Ljubljana, 7. september 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> September 1836 Mittwoch

184.

*Herr Graf von Hohenwarth mit Frauen Gräfin sind Montag Abends in die Stadt angekommen.*

*Man sagt, daß am 15<sup>ten</sup> d. M. als am Landtag in Krain, allhier die erste theatralische Vorstellung statt finden soll.*

*Am 19<sup>ten</sup> d. M. würde der Kärnthnersche Landtag zu Klagenfurth abgehalten werden.*

*Frau Gräfin v. Welsersheim sind gestern nach Gratz abgereist.*

### 1836/199

Ljubljana, 8. september 1836

Laibach den 8<sup>ten</sup> September 1836 Donnerstag

185.

*Der Commandirender General Prinz zu Hessen Homburg ist gestern Abend angekommen, im Gasthof zum wilden Mann abgestiegen, hat den Abend bei H. FML Grafen von Leiningen zugebracht, daher vor der Wohnung des Leztern türkische Musick war.*

*Wegen des in der Nacht eingetretenen Gewitter-Regens, konnte keine Kirchenparade im Freyen gehalten werden; es war gewöhnlicher Gottesdienst bei St. Peter, nachher Besichtigung der Cassern; das Dinér bei H. FML Grafen von Leiningen.*

*Weil durch den heute faßt den ganzen Tag geberschten Regen sehr köthig geworden, ist es von den bestimmten Maneuvre abgekomen, und bestimmt worden, daß wenn es das Wetter zuläßt, die Truppe um 7 Uhr en Parade bei Kaltenbrunn aufgestellt seyn muß, wo dann im Feuer Exercirt werden würde; sollte es jedoch morgen früh nicht geschehen können: so wird Nachmittags, wenn es auch regnet, ausgerückt, und im Feuer exercirt werden, jedoch die Truppe in Manteln angelegt seyn.*

*Man sagt, es wird morgen Dinér bei S<sup>r</sup> Exc: Herrn Gouverneur seyn, doch ist es Referenten nicht gewieß bekannt. –*

*Wegen des schlechten Wetters war auch heute bei S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouverneur schwacher Besuch.*

*Übermorgen reiset der Commandirender Prinz zu Hessen Homburg Durchlaucht – weiter. Major Mertens<sup>1370</sup> begleitet S. Durchlaucht.*

-----  
*Laibacher Theater Personale: Herbst 1836.*<sup>1371</sup>

*1<sup>te</sup> Sängerin* D<sup>elle</sup> Hanal; *bat aufgegeben, daher erwartet wird:* D<sup>elle</sup> Ruth<sup>1372</sup> *oder* Janig.<sup>1373</sup>

*2<sup>te</sup> " " "* Fischer

*3<sup>te</sup> " " "* Lazedelli<sup>1374</sup> (Local Sängerin)

*1<sup>ter</sup> Tenor* H. Kreuzer<sup>1375</sup>

*2<sup>ter</sup> " " "* Reitmann

*1<sup>ter</sup> Baß* " Leitner<sup>1376</sup>

*2<sup>ter</sup> " " "* Fischer (zugleich Bariton)

*1<sup>ter</sup> Liebhaber* " Wallburg<sup>1377</sup> – *Regisseur – (Heldenrollen)*

*1<sup>ter</sup> jugendlicher Liebhaber* H. Richter

*Jugendlich margirte Rollen, Naturburschen etz.*

Herr Lieders.

*Väterrollen* " Link

" " Funk (*Intrigant*)

" " *noch einer wird erwartet.*

*Komicker: einstweilen* H. Baumann!

*Anstands Damen, gesetzte Liebhaberinnen* Madame Link.

*1<sup>te</sup> Liebhaberinn* D<sup>elle</sup> Flori

*Noch eine jugendliche Liebhaberinn wird erwartet.*

*2<sup>te</sup> Liebhaberin* D<sup>elle</sup> Petzinger.

*Mütter, komische Alte.* Madame Ziegler.

*Fürs Chor und Nebenrollen*

D<sup>elle</sup> Jung – Denker – Steiner

*Kapellmeister* H. Telle<sup>1378</sup>

*Souffleur* " Bruno<sup>1379</sup>

*Orchester Direktor* " Till.

---

<sup>1370</sup> Karl vitez (od leta 1849 baron) Mertens (1803–1874) (MilSch; AT OeStA/AVA Adel HAA AR 597.16; Brentano 2).

<sup>1371</sup> Seznam se še enkrat ponovi na posebnem listu.

<sup>1372</sup> Louise Ruth (gl. npr. *Wiener Theater-Zeitung*, 3. 3. 1835).

<sup>1373</sup> Nina Janik (gl. npr. *Der Humorist*, 27. 10. 1845).

<sup>1374</sup> Betti Lazedelly (por. Vanini) (1814–1916) (*Deutsches Theater-Lexikon*, 5, str. 2754).

<sup>1375</sup> Heinrich Kreuzer (1819–1900) (wiki).

<sup>1376</sup> Eduard Leithner (1815–1874) (Wien Geschichte Wiki).

<sup>1377</sup> Hugo Walburg (gl. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 27. 10. 1836).

<sup>1378</sup> Wilhelm Telle (1798–1862) (wiki).

<sup>1379</sup> Johann Bruno, šepetalec (*Theaterjournal*).

**1836/200**

Ljubljana, 13. september 1836

Laibach den 13<sup>ten</sup> September 1836 Dienstag

186.

Seit mehreren Tagen von allen Vorfällen entblößt, konnte die Ehre nicht haben, von hier zu berichten. Seit gestern verbreitet sich die Nachricht, daß der Erzbischof von Ollmütz Herr Graf von Chotek<sup>1380</sup> zu Prag verstorben sey, und daß aus der Umgebung des kaiserlichen Hofes, nach einigen 3 – nach andern 4 Personen gestorben, daher beschlossen gewesen wäre, daß S<sup>e</sup> Majestaet gleich nach erfolgter Krönung Ihrer Majestaet der Kaiserinn, mit den ganzen Hofe nach Wien, resp. Schönbrunn schon gestern von Prag sich zurück begeben werden, und zu begeben in Absicht haben sollen.

Der Herr Fürst Bischof Wolf ist von Görtschach in die Stadt gekommen, und dürfte nun – auf jeden Fall aber über den Landtag – hier verbleiben.

Der Landtag wird Montags den 19<sup>ten</sup> d. M. hier statt finden, jener von Kärnthn jedoch Montags den 26<sup>ten</sup> d. M. statt haben.

Ob am 19<sup>ten</sup> dieses, als am Tage des Landtages, oder am 20<sup>ten</sup> d. M. das Theater hier – eröffnet werden wird, ist bis izt noch unbekannt. Man redet in der Stadt, daß man eine Oper zur Theater Eröffnung geben wolle, welches jedoch unmöglich, da noch gar keine Sänger vorhanden, noch Proben gehalten worden sind; denn gestern schrieb erst D<sup>elle</sup> Hanal, daß sie wegen der bösen Krankheit nach Laibach nicht kommen werde, welche unvorgesehen eingetretenes Uibel, alle Contraite, nach ihrer Angabe aufhebe. Indessen macht sie in ihrem Schreiben dennoch neue Anträge, wenn H. Funk derselben diesen Reise-Vorschub etz., freyen Eilwagen etz. etz. zuzugestehen geneigt, und die böse Krankheit nicht in Laibach seyn würde, das Engagement anzunehmen etz. Herr Funk bewirbt sich nun um andere Sängerinn, und zum Glück hat er derlei Anträge erhalten. Tenorist soll ein braver engagirt seyn. Die NamensListe des Theater-Personals ist noch nicht bekannt, welche gleich dann überschickt werden wird, sobald man selbe hergestellt haben werde.

Am nächsten Sonntag heißt es –, werde H. v. Kreuzberg bei Malitsch ein Dinér von 24 Couverts – vermuthlich seinen Stimmgebern zum ständischen Ausschuß – geben.

Herr Graf Richard v. Blagai ist mit beyden Comtessen Auersperg heute von Billichgratz zur Stadt gekommen, weil heute die Inventur nach der seligen Frauen Gräfin Cöcile beginnt. Die Frau Gräfinn, Gemablinn H. Grafen Richards, ist noch immer im Bette, und leidend.

Seit 4<sup>ten</sup> d. M. bis Einschlüssig den 12<sup>ten</sup> Sept. ist nur ein Erkrankungsfall der bösen Krankheit vorgekommen, und da am 4<sup>ten</sup> d. noch 5 derlei Kranke verblieben waren, seit dem aber 4 derselben genesen sind, so waren gestern noch 2 Kranke in der ärztlichen Behandlung verblieben.

In allem vom 10 Juni bis 12 September erkrankt 1344; genesen 983; gestorben 359; noch krank 2 Personen. Heute ist der Vormarkt zum sogenannten Zwetschkenmarkt.

Herr Graf und Frau Gräfin v. Stubenberg werden heute in Laibach ankommen.

Gestern jagte Herr Graf v. Leiningen im Pacht Reviere H. Grafen von Welsperg.

[Koncept oziroma začetek pisma v francoščini *Mon bon papa!*]

[Osmrtnica za Edvardom baronom Grimschitzem.]

<sup>1380</sup> Nadškof Ferdinand grof Chotek je umrl 5. septembra (wiki).

**1836/201**

Ljubljana, 14. september 1836

Laibach den 14 September 1836 Mittwoch

190.

*Herr Graf und Gräfin v. Stubenberg sind gestern hier angekommen, werden, wie es heißt, bis 28<sup>ten</sup> d. wieder nach Steyermark, nach Muregg verreisen.*

*Frau Gräfin Seraphine v. Thurn gedenkt nächsten Samstag oder Sonntag nach Gratz abzureisen, allwo Sie einige Wochen verweilen, weil dahin – zur Frau Gräfin v. Wickenburg – auch Ihre Frau Schwester Gräfin von Lodron kommen wird.*

*Nachdem gestern den 13<sup>ten</sup> 7bris die noch in ärztl. Behandlung verbliebenen 2 Kranken auch genesen sind, so ist nun das böse Uibel ausgerottet. – Der Himmel gebe, daß es ja nicht mehr wiederkehre! – In allen sind vom 10 Juni bis incl. 13<sup>ten</sup> September an den bösen Uibel:*

*Erkrankt 1344; genesen 985; gestorben 359 Personen.*

**1836/202**

Ljubljana, 18. september 1836

Laibach den 18 7<sup>bris</sup> 1836 Sonntag

192.

*Heute wurde in der Domkirche zur Feyer des höchsten Geburtsfestes Ihrer Majestaet der Kaiserin Anna Maria<sup>1381</sup> – ein Solenes Hochamt abgehalten, wobei alle Stände und Honoratiores erschienen sind.*

*Noch ist das Ableben des H. FeldmarschallLieutenants Nugent, nicht bestättigt.<sup>1382</sup>*

*Die vom Verordneten Herrn v. Kreuzberg bey Malitsch bestellte Tafel war nur 19 Gedecke, da einige nicht erschienen sind. Davon nahmen Theil*

*3. Graf Benedickt – und Jos. Auersperg – Graf Barbo*

*3. " Wolfgang dann Eduard Lichtenberg – B<sup>r</sup> Leopold Lichtenberg*

*3. " Ig. Blagai – B<sup>r</sup> Franz Lazarini – B<sup>r</sup> Abfalterer*

*3. B<sup>r</sup> Vinzenz Schweiger – B<sup>r</sup> Tauferer – Freyh. Wiederkehr<sup>1383</sup>*

*3. Domprobst Burger – Domdechant Jerin – Bürgermeister Hradeczky*

*3. Herr v. Gandin – Casparini – und Fichtenau*

*1. Endlich der Festgeber.*

*Es regnete vom frühen Morgen, den ganzen Tag.*

**1836/203**

Ljubljana, 19. september 1836

Laibach den 19 7<sup>bris</sup> 1836 Montag

193.

*Diesen Morgen war es trüb, da es auch in der Nacht heftig geregnet hat. Jedoch wurde es nach 9 Uhr schön hell und Sonnenschein. In der Domkirche versammelten sich die Stände, und es wurde wieder ein*

<sup>1381</sup> Cesarica Marija Ana je imela rojstni dan 19. septembra (wiki).

<sup>1382</sup> Feldmarschal Laval Nugent (roj. 1777) je umrl šele leta 1862 (wiki).

<sup>1383</sup> Franc (Francišek Pavelski) baron Widerkhern pl. Widerspach (1776–1838), graščak v Mali Loki pri Trebnjem (gl. Grahornik, *Dvorec Mala Loka*, str. 143–145). Umrl je 22. septembra 1838 (gl. tudi 38/199).

Hochamt gehalten; um halb 10 Uhr marschirte eine Comp: vor dem Landhause als Ehrenwache auf, und nach den Hochamt versammelten sich die H. Stände in den Landhause; die ständische Deputation holte den kais. H. Hof-Commissair in der Burg ab, und der Zug bewegte sich langsam ins Landhaus, nach der Publication des kais. Postulats rückkehrte der kais. H. Commissair in seine Burg, kam aber dann bald zu den weitem ständischen Verhandlungen wieder zurück, welche bis 3 Uhr Nachmittags dauerten, nach welchen dann alles gleich zur Tafel zu S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur fuhr. Es waren bei 36 Gedecke.

Man sagt, es werde nächsten Donnerstag das Theater beginnen, jedoch kann es noch nicht verbürgt werden.

### 1836/204

Ljubljana, 20. september 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Dienstag

194.

Der Herr Milit. Commandant Graf v. Nugent war zwar an der bösen Krankheit in Triest sehr krank, ist jedoch nicht gestorben.

Gestern sind 2 Zimmerleute von den Dachgerüste des Casino Gebäudes herab – bis in die Keller gestürzt, davon einer bereits gestorben ist.

Der bisherige Gubernial Expedit Director H. Pradatsch ist zum Protocolls Director bey dieser Stelle ernannt worden, da leztere Stelle durch Pensionirung des H. Juch<sup>1384</sup> erledigt wurde.

Den Pater Adrioli<sup>1385</sup> ist das B<sup>r</sup> Codellische Canonicat verliehen worden.

Donnerstags den 22<sup>ten</sup> d. M. wird hier das Theater eröffnet, ein Prolog zum Beginn gesprochen, dan das 2 Actige Stück von Kotzebue, Dona Diana<sup>1386</sup> aufgeführt werden.

Zur Oper Robert der Teufel, werden die Chöre einstudirt.

### 1836/205

Ljubljana, 21. september 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

195.

Herr Graf von Hohenwarth soll eine Beschwerdeschrift eingesendet haben, daß man Hochdemselben das Circulare wegen des abzubaltenden Landtags erst izt nach Ruckenstein, und nicht schon nach Raunach zugeschickt habe, argumentirt Herr Graf hieraus, daß man dieß gethan, um sein Erscheinen bey dem Landtage zu hindern, folglich seine Ausschlüssung hiervon, beabsichtigt habe! –

Frau Gräfin von Hohenwarth ist heute Morgens nach Billichgratz gefahren.

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur haben mitfolgendes Paquet mir geschickt, um dasselbe Eure Excellenz mit Sicherheit zu überschicken.

-----

Heute ist ein Gesellschafts Concert im Deutschen Ordenssaale.

<sup>1384</sup> Jožef Juch (*Schematismus*).

<sup>1385</sup> Pravilno: Andrioli – Franc Ksaver (1792–1851), tudi kurat in eden od slovenskih narodnih preroditeljev (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 15; SBL).

<sup>1386</sup> Tu se je Franz zmotil, saj ne gre za Kotzebuejevo delo, pač pa za veseloigro *Donna Diana, oder Stolz und Liebe*, katere avtor je Carl August West s pravim imenom Joseph Schreyvogel (1768–1832) (wiki).

**1836/206**

Ljubljana, 21. september 1836 II

Eure Excellenz

*Lege unterthänigsten Dank zu Füßen für die gnädige Erinnerung meiner wegen den Paradiesäpfeln. Wenn derlei nicht zu verwenden wären, und etwa zu Grunde geben sollten, so wäre es wohl recht schade darum, daher wage ich die ergebene Bitte, für diesen leztern Fall sich meiner geneigt erinnern zu wollen. Wegen den Stegrüben habe letztlich – als ich das Vergnügen hatte, Eure Excellenz persönlich zu verehren, nachzusehen ganz vergessen; ich glaube, daß solche bald gereift seyn müßten, und bitte ergebenst zu vergeben, daß mir die Erinnerung erlaube, der ich um fernere Gnade bitte, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 21 7ber 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/207**

Ljubljana, 22. september 1836

Laibach den 22 7<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

196.

*Es soll ein Privatbrief aus Wien eingetroffen seyn, daß UnterLieut. Gr. Alexander v. Thurn über eigenes Verlangen, qua talis – zu Kaiser Jäger Regt. übersezt werden soll.*

*Man erzählt, Jeanette Lepuschitz seye in Triest an der bösen Krankheit gestorben. Man gedenke diese schlimme Nachricht ihrer Mutter heute beizubringen.<sup>1387</sup>*

*Der Wechselgerichts Präsident Vogou war in Triest auch schon so gefährlich krank, daß selbe mit den Sterbsakramenten versehen werden mußte.<sup>1388</sup>*

**1836/208**

Ljubljana, 23. september 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Freytags

197.

*Gestern ist im hiesigen Theater die Saison pro 8<sup>36/37</sup> eröffnet worden. Es wurden 2 kleine Piecen ziemlich gut gegeben.*

*Man erzählte gestern, daß S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser denen böhmischen StandesHerrn, aus Anlaß der allerhöchsten Krönung in Prag – Auszeichnungen verliehen haben, in Folge dessen unserm verehrten Herrn Landes Gouverneur der Orden der Eisernen Krone erster Klasse (Großkreutz) verliehen worden seyn soll. Da es noch ein bloßes Gerücht ist: so läßt sich's noch nicht dazu Glück wünschen, allein der Berichterstatter würde die Bestättigung mit sehr freudenvoller Theilnahme vernehmen.*

<sup>1387</sup> Jeanette Lepuschitz takrat ni umrla, saj se omenja še leta 1860 (*Laibacher Zeitung*, 25. 5. 1860).

<sup>1388</sup> Jožef Vogou je umrl šele štiri leta pozneje, 6. avgusta 1840, star 73 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 27).

**1836/209**

Ljubljana, 24. september 1836

Laibach den 24 7<sup>bris</sup> 1836 Samstag

198.

*Den gestrigen Bericht wird nachgetragen, daß S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur Bar. v. Schmidburg nicht das Großkreutz der eisernen Krone, sondern das Großkreutz des Leopolds Orden erhalten habe. Die Wiener Zeitung enthält alle Ordens Verleihungen des goldenen Vlieses als auch des Leopold und andern Orden, dann Verleihungen des Sternkreutz Ordens und der Medaillen etc. in der Numer vom 20<sup>ten</sup> 7bris.*

*Herr Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel ist vorgestern wieder hier angekommen, und ist sehr erfreut über das Wohlbefinden der verehrten Schloßherrschaften von Lustall.*

*Herr Graf und Frau Gräfin von Stubenberg werden Montags nach Steyermarkt verreisen.*

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur verreisen morgen Sonntags zum Landtag nach Klagenfurth.*

**1836/210**

Ljubljana, 24. september 1836 II

Eure Excellenz!

*Geruben gnädigst meine Zudringlichkeit zu vergeben, und meinen unterthänigsten Dank zu genehmigen, welchen für die gütigst überschickten Paradiesäpfel und Rüben, erstatte, und um fernere Gnade bitte, in welche mich ergebenst empfehle, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 24 7bris 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/211**

Ljubljana, 25. september 1836

Laibach den 25<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Sonntag

199.

*Heute war große Militair Kirchenparade in Kaltenbrun, wobei mehrere Damen, namentl. Frau Gräfin v. Welsperg Gräfin v. Leiningen, welche Frau v. Sicard mitnahm etc. und eine große Volksmenge zugegen waren. Unter den Rgts. Capellen Zelt war der Altar aufgerichtet und die heilige Messe gelesen worden, nachdem defillirte die Truppe und rückkehrte um halb 12 Uhr.*

*Herr von Kreuzberg ist heute mit seinem Sobne und den jungen Baron Schweiger<sup>1389</sup> nach Wien abgereist. Die Familie B<sup>r</sup> Ant. Schweiger ist schon einige Tage hier, weil dort auch das Krankheitsübel, nämlich in Ruppertshof – über Hand nimmt.*

*Askultant Piller wurde heute mit der Fräule Laschan<sup>1390</sup> – wegen vorhabender ehelicher Verbindung – kirchlich verkündigt.*

<sup>1389</sup> Verjetno Franc baron Schweiger iz ruperčvrške veje (roj. 1820), ki je bil vrstnik Gustava Kreuzberga (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 149).

<sup>1390</sup> Ana Laschan (1810–1877), hči zdravnika Matije Laschana, se je poročila z Jožefom Pillerjem (1803–1881) (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 126).

**1836/212**

Ljubljana, 26. september 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Montag

200.

*Der Sohn des H. Grafen Welspergs ist diese Nacht mit den Wiener Eilwagen dahin retour gereiset.*

*Herr Graf und Hofrath von Aichelburg ist heute von Laibach nach Jauerburg abgefahren.*

*Herr Graf v. Stubenberg mit Frau Gräfinn sind heute ebenfalls nach Muregg in Steyermark abgereist, und Baronesse Fani von Schmidburg mit ihnen.*

*S<sup>c</sup> Excellenz der H. Gouverneur noch immer zum Reisen unvermögend, haben zu den heute abgehalten werdenden Landtag in Klagenfurth S<sup>c</sup> Excellenz H. Baron v. Sterneg als k. k. Commissair delegirt. Sie waren zwar gestern außern Bette, haben jedoch das Zimmer nicht verlassen. –*

*Auch der kais. Rath und Bürgermeister Hradezki ist heute mit seinem Sohn,<sup>1391</sup> welcher die juridischen Studien in Gratz frequentiren wird, von hier abgereist.*

*Gestern hatte der Laibacher Eilwagen 35 Passagiere zu befördern gehabt. Auch war gestern zahlreicher Besuch bei S<sup>c</sup> Excellenz H. Gouverneur, welchen jedoch nur Ihre Excellenz die Frauen Baronin empfing. Mit voller Gewießheit kann Berichtserstatter versichern, daß gestern eingelangten brieflichen Versicherung von der Mokritzer Graf Auerspergischen Familie gemäß, dem H. Grafen Joseph von Auersperg die jüngere Comtesse Tochter, als Braut zugesagt worden ist.<sup>1392</sup>*

*Der Casino Ball wird ebenfalls bestimmt, heute über 8 Tage, den 3<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> abgehalten werden; damit die Casino-Eröffnung für die Winter Saison beginnen.*

*Vorgestern nämlich Samstags den 24<sup>ten</sup> d. ist OberLieut. Gr. Seifried Lichtenberg von Triest hier angekommen.*

*Br. Victor Schmidburg wird zu Ende dieses Monat aus Prag rück erwartet.*

**1836/213**

Ljubljana, 27. september 1836

Laibach den 27<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Dienstag200.<sup>1393</sup>

*Leztlich ist ein Stubenmädchen, welche verführt war, eines Kindesmordes beschuldigt, in so heftige Krampfhafte Zufälle gerathen, daß man sie – wie rasend sich herum werfend – aus der Landschafts Apotheke, wo sie diente, ins Civil-Spital tragen mußte.*

*Baron Viktor v. Schmidburg ist gestern hier bereits angekommen.*

*Herr Graf Joseph von Auersperg, welcher schon in voriger Woche mit H. Onkel Grafen Benedict v. Auersperg nach Mokritz gereiset ist, hat seiner Mama selbst die Nachricht brieflich geschickt, daß er der erklärte glückliche Bräutigam der schönen Comtesse Hermine von Auersperg seye.*

*Pater Andrioli hat nicht das Baron Codellische – sondern ein landständisches Canonicat erhalten.*

<sup>1391</sup> Župan Hradecky je imel sina Viktorja (roj. 1818), ki je bil pravnik (SI ZAL LJU 504) in je pozneje prevzel Prešernovo odvetniško pisarno v Kranju (Gspan, Prešernov grob, str. 36). Umrli je v Kranju 11. septembra 1855 (NŠAL, ŽA Kranj, M 1854–1877, fol. 19).

<sup>1392</sup> Jožefova nevesta je postala Hermina grofica Auersperg (1820–1893) iz mokriške veje (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 447, 458).

<sup>1393</sup> Napaka v številčanju; Franz je ponovil številko 200 in nato številčil od nje naprej.

*Gestern exercirte das Militair bei Kaltenbrunn in Feuer, heute führt es ein FeldManeuvre gegen Rosenbach – ebenfalls im Feuer aus. Zu beyden ist eine große Menschen Menge gelockt worden.*

### 1836/214

Ljubljana, 28. september 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

201.

*Gestern ist Herr Graf v. Hohenwarth in die Stadt gekommen.*

*Heute bezog das hiesige Regt. zur Übung – auf der Haide bei Beschigrad<sup>1394</sup> unweit St. Xtoph<sup>1395</sup> früh 9 Uhr das Lager; stellte die vorgeschriebenen Lagerwachten aus, und nachdem auch die übrigen Vorkommnisse eines Tages im Lager exercirt waren, sind die Wachten eingezogen, und aus dem Lager wieder in die Cassern eingerückt worden.*

*Morgen Donnerstags soll das Regt. en Parade sich bei Vischmarje<sup>1396</sup> im Feuer-Exerciren – produciren, wozu es um 10 Uhr früh, dort auf der Haide gestellt seyn muß.*

*S. kais. Hobeit der EH Friederich – 3<sup>ter</sup> Sohn S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Carl Ludwig<sup>1397</sup> – soll heute Abend hier ankommen. Bei Mallitsch ist die Wohnung – und für morgen früh 5 Uhr die Postpferde zur weiteren Reise bestellt, welches auf der Post, und bei Malitsch erfragt worden ist. S. kais. Hoh: waren bei Ihrem Regt. in Treviso – und kommen über Venedig heute von Triest. Herr Oberst B<sup>r</sup> Lebzelter<sup>1398</sup> soll in Begleitung seyn.*

*Frau Majors Wittwe Michelli ist mit ihrer Familie Gestern von hier über Wien nach Ofen abgereist. Mit vielen Aerger muß Berichterstatter eingestehen, bei Einsicht der Wiener Zeitung ein großes Versehen gemacht zu haben, und S. Excellenz H. B<sup>r</sup> Schmidburg unter den Großkreuzen des Leopold Ordens gedacht zu haben; indessen Hochderselbe unter jenen Großkreuzen der eisernen Krone sich befindet. – S<sup>e</sup> Excellenz sind hinsichtlich der Gesundheit besser, und sind heute bei den schönen Morgen ausgegangen.*

### 1836/215

Ljubljana, 29. september 1836

Laibach den 29<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

202.

*Das Exerciren bei Vischmarje ist contremantirt, und wird bei Kaltenbrunn statt finden.*

*S<sup>r</sup> Erlaucht der Herr FeldMarschall Lieut: Graf v. Leiningen sind an einer Colerina leidend, seit Dienstag im Bette.*

*S<sup>r</sup> kais. Hobeit der Prinz Friedrich sind heute Morgens von hier mit Post weiter gereist.*

-----

*Gestern war türkische Zapfenstreich – man spielte einige Stücke vor den Gasthofs des Malitsch – wo S. kais. Hobeit logirte.*

<sup>1394</sup> Bežigrad.

<sup>1395</sup> Nekdanje ljubljansko pokopališče pri Sv. Krištofu.

<sup>1396</sup> Vižmarje.

<sup>1397</sup> Nadvojvoda Friderik (1821–1847), sin nadvojvode Karla (1771–1847) in nečak cesarja Franca I. (wiki).

<sup>1398</sup> Viljem vitez (od leta 1842 baron) Lebzelter (1787–1869), predstojnik dvora nadvojvode Friderika (MilSch; wiki; AT OeStA/AVA Adel HAA AR 512.6).

**1836/216**

Ljubljana, 1. oktober 1836

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Samstag

204.

*Die neugierige oder viel wissende Fama hat eine Anzahl Mariagen ausgewittert, welche in mehrere Cathogorien sich abtheilen; diese Cathogorien wären demnach:*

I. Ganz gewisse – 10

- a. OberLieut. Gr. Seifried Lichtenberg mit Comtesse Nina v. Auersperg.<sup>1399</sup>
- b. Graf Joseph v. Auersperg mit Comtesse Hermine v. Auersperg.<sup>1400</sup>
- c. OberLieut. Schwarzenberg mit Frl. Jacobine v. Flug.<sup>1401</sup>
- d. " Högelmiller " einer Mailänderinn.<sup>1402</sup>
- e. Hauptmann Urm vom Gradiscaner Gränz Regt. mit Fräulein Hillmeyer in Krainburg.<sup>1403</sup>
- f. Askultant Piller mit Frl. Laschan.<sup>1404</sup>
- g. Postverwalter Arlet mit Frl. Fanni Fister (Meyerhofer).<sup>1405</sup>
- h. Professor der Landwirthschaft Hlubeck mit Frl. Caroline Schneditz.<sup>1406</sup>
- i. Baron Lebzelter mit Frl. Beate v. Zois.<sup>1407</sup>
- j. ObLt. Fischer v. Wildensee mit Frl. v. Zur.<sup>1408</sup>

II. Wahrscheinliche – 6

- a. Landrechtssekretär Szarkotich mit Frl. Ulepitsch.<sup>1409</sup>
- b. Franz v. Andrioli Aushilfsbeamter bei der Zollgefällen Verwaltung mit Frl. Henriette Lambeck.<sup>1410</sup>

<sup>1399</sup> Poroka je bila 31. januarja 1837 v dvorcu Jama v Šiški (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 494; gl. tudi 37/17).

<sup>1400</sup> Poroka je bila 21. junija 1837 na Mokricah (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 458; gl. tudi 37/132, 37/133).

<sup>1401</sup> Poroka je bila 9. avgusta 1837 na Brdu pri Kranju (NŠAL, ŽA Predoslje, P 1816–1848, fol. 45; gl. tudi 37/172).

<sup>1402</sup> Ignac Högelmüller, nadporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch). Njegova žena je bila Antonija Tamburini iz Torina (tudi poroka je bila najverjetneje tam). Gl. rojstvo njenega sina Jožefa v AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, IR 17, Nr. 01497, Geburts-Tauffbuch, fol. 13.

<sup>1403</sup> Franc pl. Urm (38 let), stotnik poročnik v 8. gradiškem polku, se je 31. januarja 1837 v Kranju poročil z Alojzijo pl. Hillmayr (26 let) (NŠAL, ŽA Kranj, P 1816–1849, fol. 37).

<sup>1404</sup> Jožef Piller in Ana Laschan sta se poročila 17. novembra 1836 v Novem mestu (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, P 1770–1845, fol. 99).

<sup>1405</sup> Franciška Johana Pfister, roj. 23. aprila 1811 na Dunaju (EW, Pfarre Wien – Unsere Liebe Frau zu den Schotten, TB 1808–1812, fol. 199). Priimek Meyerhofer je zraven pripisan verjetno zato, ker je bila njena sestra v Ljubljani poročena s homeopatskim zdravnikom Mayrhoferjem (gl. 37/7, 38/196). Franciškina poroka je bila 19. januarja 1837 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 147).

<sup>1406</sup> Franc Ksaver (od leta 1868 vitez) Hlubek (1802–1880), dr. filozofije, profesor prirodoslovja in kmetijstva na ljubljanskem liceju (SBL; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 372.51), se je 6. februarja 1837 poročil s Karolino Schneditz (1812–1839), hčerko ljubljanskega protomedika Janeza Evangelista Schneditza (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 148). Gl. tudi Korytko, *Korespondenca*, II, str. 41, 42, 63 (tu Korytko omenja, da je gojil svilo).

<sup>1407</sup> Poroka je bila 10. oktobra 1838 v Koroški Beli (gl. 38/207; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

<sup>1408</sup> Janez Fischer pl. Wildensee (roj. 1798), nadporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84), in Avgusta pl. Zur, rojena 16. septembra 1816 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 145). Kdaj in kje je bila poroka, ni znano.

<sup>1409</sup> Matija Szarkotich (44 let), sekretar pri mestni in deželni pravdi, se je 10. januarja 1837 poročil s Filipino Ulepč (19 let) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 121). Gl. tudi Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 195.

<sup>1410</sup> Ne Franc, temveč Jožef pl. Andrioli (1810–1884) se je 23. oktobra 1838 poročil s Henrieto Lamböck (1815–1874) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 146; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 17; 38/208).

- c. *Baron Anton v. Codelli mit Frl. Julie v. Schweiger*.<sup>1411</sup>  
 d. *Bar. Viktor v. Schmidburg mit Frl. Louise v. Schweiger*.<sup>1412</sup>  
 e. *Handlungs Compagnon Lininger mit Frl. Josephine Jenko*.<sup>1413</sup>  
 f. *Gubern. Concipist Laschan mit Frl. Fani Delavania*.<sup>1414</sup>

### III. Angebliche – 4

- a. *Baron v. Mladota mit Frl. Therese v. Codelli*.<sup>1415</sup>  
 b. *Gubern. Concipist DeSimon mit Frl. Zerline v. Schweiger*.<sup>1416</sup>  
 c. *Askultant Joseph Nadamlensky mit Frl. Bertha Jenko*.<sup>1417</sup>  
 d. *Bar. v. Rastnern mit Frl. Abfalter*.<sup>1418</sup>

### IV. Verüinglückte. 2.

- a. *Bar. Grimschitz mit Frl. Albertine v. Buzzi*.<sup>1419</sup>  
 b. *ObLt v. Kempisky " Frau Thanhauser*.<sup>1420</sup>

[Tri pobotnice z datumom 1. oktober 1836, ki potrjujejo, da je baron Jožef Erberg plačal članarino v višini 1 goldinar 20 krajcarjev za Kazino za tri mesece – oktober, november in december 1836].

<sup>1411</sup> Ne Anton, temveč Karel baron Codelli (1806–1889) se je 15. oktobra 1838 na Otočcu poročil z Julijano baronico Schweiger–Lerchenfeld (1814–1886) (gl. 38/148, 38/213; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 150).

<sup>1412</sup> Poroča je bila šele 23. novembra 1840 v dvorcu Ruperč vrh (NŠAL, ŽA Novo mesto – Šmihel, P 1833–1861, fol. 36; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 149).

<sup>1413</sup> Janez Anton Lininger in Jožefina Jenko (roj. 1814), hči ljubljanskega mestnega in deželnega svetnika Tomaža Jenka (SI ZAL LJU 504), sta se poročila 30. januarja 1837 (gl. 37/8).

<sup>1414</sup> Viljem Laschan se je 4. novembra 1840 poročil s Frančiško Martiniz (1796–1870), katere mati Marjeta (roj. Feichter) je bila kot vdova v drugo poročena Tallavania (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1835–1848, fol. 104; Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 91). Frančiška je umrla 22. decembra 1870 (prav tam, M 1859–1875, fol. 85). Gl. tudi Fabjančič, *Procvit pivovarništva*, str. 209.

<sup>1415</sup> Do poroke ni prišlo. Franc baron Mladota pl. Solopisk je ostal samski, Terezija Codelli pa se je pozneje poročila s Sigmundom baronom Königsbrunom (1806–1885) (DGS, Pfarre Judenburg – St. Nikolaus, TB 1789–1816, fol. 238).

<sup>1416</sup> Anton vitez Desimon pl. Sternfels, koncipist pri novomeškem okrožnem uradu (*Schematismus*), in Celestina baronica Schweiger pl. Lerchenfeld (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 150). Zakaj do poroke ni prišlo, ni znano. Oba sta se pozneje poročila z drugimi, Desimon z Marijo pl. Barrault († 1905), Celestina pa s Karlom vitezem Vistarinijem (1815–1868). Desimon je bil nazadnje okrožni glavar v Korneuburgu, kjer je 14. julija 1867 tudi umrl, star 66 let (EW, Pfarre Korneuburg, SB 1856–1867, fol. 256).

<sup>1417</sup> Jožef Nadamlensky in Rigoberta Jenko (roj. 1815), hči ljubljanskega mestnega in deželnega svetnika Tomaža Jenka (SI ZAL LJU 504), sta se poročila šele 3. novembra 1840 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 171).

<sup>1418</sup> Poroča je bila šele 9. novembra 1840 v Komendi (NŠAL, ŽA Komenda, P 1835–1856, fol. 16).

<sup>1419</sup> Do poroke ni prišlo, ker je ženin umrl (gl. 35/219, 36/195).

<sup>1420</sup> V ljubljanskem (slovenskem in nemškem) časopisu je septembra 1898 Mihael vitez Kempisky pl. Rakoszyn iz Budimpešte objavil več oglasov z naslednjo vsebino: »Gospa Eleonora Tonhauser, ki je umrla v Ljubljani den 20. febr. 1877, imela je portret nadporočnika Ludovika pl. Kempskega. – Vsi oni, ki so poznali to gospo, ali ki bi mogli povedati, kam je prešla ta rodbinska relikvija, prosijo se, naznaniti svoj naslov« (gl. npr. *Slovenski narod*, 7. 9. 1898). Eleonora, ki je bila leta 1836 očitno že vdova, se je nameravala poročiti z upokojenim nadporočnikom Kempskim iz 17. pehotnega polka, ki pa je 15. septembra tega leta v Ljubljani umrl, star 36 let (MilSch; *Wiener Zeitung*, 7. 1. 1837; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 9). Eleonora je nato ostala vdova in umrla na omenjeni datum, stara 79 let, na naslovu Gradišče 43 oziroma Rimska cesta 1 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Trnovo, M 1867–1887, fol. 68).

**1836/217**

Ljubljana, 2. oktober 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1836 Sonntag

205.

*Gestern ist H. Baron Franz v. Lazarini von Flödnig nach Scheerenbüchel, um die kleine Nina dahin zu überbringen, wo sie während der Abwesenheit des H. Barons auf seiner Herrschaft in Steyern – verbleiben sollte, gefahren, – und dort mit Bar. v. Rastern auf die Jagd gegangen, bei welcher Gelegenheit demselben das Unglück begegnete, durch Losgehen des Gewehrs sich von rückwärts – in eine Hüfte zu verletzen, weshalb Dr. Zhuber und Professor Nathan nach Scheerenbüchel von hier abgeholt worden sind.*

-----

Casino UnterhaltungWährend der Monate October und November 1836*Am 3<sup>ten</sup> October Ball**" 11<sup>ten</sup> October Tombolla**" 17<sup>ten</sup> " Tanzunterhaltung bis 12 Uhr**" 24<sup>ten</sup> " Tombolla**" 31<sup>ten</sup> " Tanzunterhaltung bis 12 Uhr**" 7<sup>ten</sup> 9ber Tanzunterhaltung wie oben**" 14<sup>ten</sup> " Tanzunterhaltung wie oben**" 21<sup>ten</sup> " Ball**" 28<sup>ten</sup> " Tombolla*

*Die Tanzunterhaltungen beginnen jedesmal präcise halb 8 Uhr, die Tombolla Spiele jedesmal um 8 Uhr. Man hört, es seye die Comtesse Tochter des Herrn Civil und Militair Gouverneurs Feldmarschall Lieutenants Grafen von Lilienberg – in Dalmatien wahnsinnig geworden. Sein Sohn der Jäger Hauptmann Graf Walefried von Lilienberg hat die böse Krankheit in Fiume – kaum überstanden.<sup>1421</sup>*

**1836/218**

Ljubljana, 3. oktober 1836

Laibach den 3<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Montags

206.

*Gestern früh ist H. Gubern. Rath und Polizei Direktor Sicard mit Frau Gemahlin nach Wien abgereist. OberLieut. Seifried Graf Lichtenberg ist Samstags bereits wieder nach Triest rückgekehrt.*

*H. Graf v. Hohenwarth ist Freytags nach Raunach abgefahren.*

*Uiber den Zustand des Barons Franz Lazarini welcher zu Scheerenbüchel untransportable liegt, hört man allerlei sprechen; im allgemeinen sagt man, daß Er durch die Verletzung auf jeden Fall krum werden, oder hinkend gehen wird, im andern soll der Arzt auch die Besorgniß hegen, daß, wenn das Bauchfell verletzt seyn sollte – keine Rettung seye, und aus den Umstande will man auch böses Anzeichen folgern, weil der Patient keine Schmerzen fühlt. Es sind ihn wohl mehrere Stücke des Schusses heraus genommen worden, allein wegen der über Hand genommenen Geschwulst, konnte der Arzt nichts weiteres unternehmen.*

---

<sup>1421</sup> Wenzel Vetter pl. Lilienberg, od leta 1813 grof Lilienberg (1770–1840), je imel hčer Silvano (1810–1872), ki se je pozneje poročila dvakrat, in sina Walafrida (1811–1847), ki je dosegel čin podpolkovnika (wiki).

*Die verwichene Nacht ist die über den Gruberschen Kanal oben in der Laybach aufgestellte Schwimmschule von den großen Wasser seiner Fesseln entledigt worden, und längst den Ströme herab geschwommen; glücklich passirte selbe die neue Brücke bei Br Zoisischen Hause, allein bei der Schusterbrücke langte diese Schwimmschule en fronte an, und rannte so heftig an die 2 mittlern Pfeilern, daß sie stürzte, und die Schiffe mit ihren Spitzen in die Höhe sehen, wo sie fest sitzen blieb, und bis diesen Augenblick durch die, seit diesen Morgen damit beschäftigten Zimmerleute nicht hat flott gemacht werden können. Der Stoß war so heftig, daß die benachbarten Häuser ein Erdbeben vermutheten.*

Theater Austheilung vom 2<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836

Sonntag den 2<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> ... Die elegante Bräumeisterinn

Montag " 3<sup>ten</sup> " ... /

Dienstag " 4<sup>ten</sup> " ... Der erste Schritt

Mittwoch " 5<sup>ten</sup> " ... /

Donnerstag " 6<sup>ten</sup> " ... Gleiche Schuld

Freitag " 7<sup>ten</sup> " ... /

Samstag " 8<sup>ten</sup> " ... Dichter und Schauspieler

Sonntag " 9<sup>ten</sup> " ... Eulenspiegel

**1836/219**

Ljubljana, 4. oktober 1836

Laibach den 4<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Dienstag

207.

*Der gestrige Casino Ball war zwar nicht zahlreich besucht, jedoch elegant und ziemlich munter; die jungen Damen waren bis auf 4 alle in weiß gekleidet, welches ein recht schönes Aussehen gab, und die Gesellschaft gleichfalls verschmolz.*

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg gedenke übermorgen nach Wien abzureisen.*

**1836/220**

Ljubljana, 5. oktober 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

208.

*Gräfin Christine v. Thurn Stiftdame, ist letzten Nachrichten zu Folge, schon sehr erschöpft, und man besorgt um Ihr Leben.*

*Vom Patienten aus Scheerenbüchel sind noch keine günstige Nachrichten eingelangt.*

**1836/221**

Ljubljana, 6. oktober 1836

Laibach den 6<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

209.

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist heute nach Wien abgereist, hat Comtesse Fanny mitgenommen. Nach eingezogener Nachricht, hat sich im Zustande des Bar. Franz Lazarini, kein günstiger Zustand noch ergeben.*

**1836/222**

Ljubljana, 7. oktober 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Freytag

210.

*Heute ist wieder jenseits der Savebrücke im Reviere des Herrn Grafen v. Welsperg Jagd, und sehr viele Schützen dazu geladen.<sup>1422</sup>*

*Herr Graf Anton von Auersperg ist von seiner Reise heute angekommen.*

-----

*Zu den lezt durch die Fama ausgemittelten Mariagen werden als Gewisse zur 1<sup>ten</sup> Cathegorie nachgetragen: Herr Kreis Commissair Schonta mit Frl. Wartholl von Zilli<sup>1423</sup>*

*Handelsmann Canz mit der Tochter Catton des Apothecker Meyer von hier;<sup>1424</sup> werden nächst vollzogen.*

**1836/223**

Ljubljana, 8. oktober 1836

Laibach den 8<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Samstag

211.

*Die gestrige Jagd ist ziemlich gut ausgefallen; nebst mehreren Hasen –, wurde auch ein Fuchs erlegt.*

*Heute ist H. OberstLieut. v. Schmiel mit Frau Gemahlin von hier über Klagenfurth nach Ollmütz abgereist, in welch leztern Orte derselbe in Hinkunft in Pension leben wird.<sup>1425</sup>*

*Richard Bar. Lazarini ist von Wien rückgelangt.*

-----

*H. Graf Anton Auersperg ist heute nach Billichgratz gefahren.*

**1836/224**

Ljubljana, 9. oktober 1836

Laibach den 9<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1836 Montag<sup>1426</sup>

212.

*Es wird erzählt, Frau Gräfin v. Stubenberg habe in Muregg – ein Paar Pferde zu kaufen, selbe probirt, ist mit selben ausgefahren, die Pferde wurden scheu, der Wagen stürzte; Baroness Fani v.*

---

<sup>1422</sup> Grof Welsperg je imel lovski revir pri Dragomlju, po tamkajšnji vzpetini jugovzhodno od Rašice poimeno-  
van Bimberg (gl. tudi 36/230). Prevzel ga je od barona Buzzija, predsednika mestne in deželne pravde, potem ko  
je bil ta premeščen v Celovec (gl. 35/200).

<sup>1423</sup> Schonta se je 22. novembra poročil s Karolino Bartol (Warthol) (1815–1895), katere oče Simon je bil ob  
njenem rojstvu upravitelj turjaškega gospostva, pozneje pa je postal graščak na Zgornjem Lanovžu pri Celju in na  
bližnjem Prešniku (NŠAL, PMK Celje – Sv. Danijel 1826–1845, fol. 76; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str.  
201).

<sup>1424</sup> Janez Julij Kanz, star 24 let, sin Janeza Kristijana (v viru Krizostoma), in Katarina Mayer, stara 17 let, hči  
lekarnarja Jožefa Mayerja, sta se poročila 30. oktobra (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol.  
119; gl. tudi 36/247). Katarina se je rodila 6. novembra 1819 v Ljubljani (prav tam, R 1808–1821, fol. 153), Janez Julij pa  
30. decembra 1811 v Planini (NŠAL, ŽA Planina pri Rakeku, R 1784–1812, fol. 379). Gl. tudi SI ZAL LJU 435, šk. 6,  
Rodovniki Ljubljančanov – Kantz.

<sup>1425</sup> Ladislaus pl. Schmiel (MilSch) se je ob upokojitvi vrnil v rodni Olomouc, a je že dva meseca pozneje  
umrl (gl. 36/281). Njegova žena je bila Beate, roj. Kraliczek, ki je umrla v Bregenzu 6. septembra 1875, stara 85 let  
(*Vorarlberger Volksblatt*, 15. 10. 1875).

<sup>1426</sup> Napaka v datumu; pravilno: 8<sup>bris</sup> 1836 Sonntag.

Schmidburg wurde aus den Wagen geschleudert, und fiel noch glücklich genug, nur mit einer Hand in Brennesel, die Frau Gräfin aber schlug sich das Schlüssel Bein aus, und der dortige Arzt, konnte keine Hilfe leisten, daher der Rgts. Arzt von Ratkersburg<sup>1427</sup> geholt werden mußte, welcher, obgleich schon eine starke Geschwulst eingetreten, dennoch so glücklich war, das Schulter-Schlüssel-Bein, freilich unter großen Schmerzen wieder einzurichten.

-----  
 Wegen dem beabsichtigten Besuch des geistlichen Oberhauptes in Lustall – habe Anstalt getroffen, es Tag früher zu erfahren, und werde gewieß darüber berichten.

### 1836/225

Ljubljana, 9. oktober 1836 II

Eure Excellenz

Habe die Ehre zu berichten, daß ich eben izt Abends 6 Ubr die Nachricht erhalte, daß der H. Fürst Bischof morgen Montags den 10<sup>ten</sup> d. die Tour nach Lustall zu machen, bestimmt haben, vorausgesetzt, daß gutes Wetter ist. S<sup>e</sup> fürstl. Gnaden gedenken um halb 10 Ubr von hier abzufahren.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Grafinn die Hand küssend, bedauere ich unendlich, bei letzter Anwesenheit versäumt zu haben, Hochderselben persönlich meine Wohnung bezeigen, und küsse ebenfalls der gnädigen Comtesse Hand, mit der ergebensten Bitte um ferneres Wohlwollen, gearre mit aller Verehrung: Eure Excellenz

Laibach den 9<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1836 am Sonntags

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/226

Ljubljana, 10. oktober 1836

Laibach den 10<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Montag

213.

Heute ist zu Egg bei Baron Zois Jagd; es sind theils gestern, theils heute die geladenen Gäste dahin gefahren.

-----  
 Heute ist im Casino Tombolla Spiel.

### 1836/227

Ljubljana, 11. oktober 1836

Laibach den 11<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Dienstag

214.

Frau Baron v. Codelli Wittwe ist mit ihren zweyen Töchtern nach Triest verreist.

Bar. Franz v. Lazarini soll es in so weit besser gehen, daß derselbe Schlaf und sonst alle körperliche Lebensthätigkeit der innern Körperteile hat.

-----  
 Gestern war im Casino Tombolla Spiel; es war ein schwacher Besuch, so, daß man die anwesend –  
 gewesenen nennen könnte.

<sup>1427</sup> Dr. Anton Lobpreis iz 2. sedmograškega huzarskega polka (MilSch). Umrl je 26. januarja 1878, star 77 let (Neues Wiener Tagblatt, 27. 1. 1878).

*Man gab die Blätter wieder á 10 xr CM das Stück aus, und im ersten Spiele gewannen:  
Ambo ... Ein Zigare Rohr mit Zigaretten Futterall unter 2 Theilnehmern; der H. General v. Pirquet.  
Terno ... Einen Batwisch<sup>1428</sup> von Federn mit beinernen Griff*

*Frau Gräfin von Welsperg; regalierte damit Frau Baron Mac-Neven.*

*QuaTerno ... Eine Haarbürste mit plattirten Rücken und Stiel. 2 Theilnehmer.*

*Comtesse Helene v. Welsperg für Lieut. Graf Alexander v. Thurn.*

*Cinquin ... Eine Uhrschnur oder Kettel von Silberdrath.*

*Comtesse Cécile v. Auersperg, unter 2 Theilnehmern.*

*Tombolla ... Ein Schwerstein, nämlich ein plattirtes Pferd.*

*H. Postverwalter Arlet.*

*Im 2<sup>ten</sup> Spiel:*

*Ambo ... Ein Schreibzeug in einer Rolle. Von braunen Safian sogenanntes Reise Schreibzeug; 7  
Theilnehmer.*

*Comtesse Lori v. Thurn für H. Grafen v. Welsersheim.*

*Terno ... Ein schwarz pollirtes hölzernes Pfeiffengestell.*

*Fräulein Königsbrunn.*

*QuaTerno ... Ein Paar gelb Safian türkische Pantoffel.*

*2 Theilnehmer; Frau Paulin, Beamtenfrau.<sup>1429</sup>*

*Cinquin ... Eine blecherne laquirte Lampe zum Gasbrennen.*

*2 Theilnehmer, Handelsmann Peschko.*

*Tombolla ... Eine plattirte Kaffeemaschin auf 4 Schalen, sogenannte Prauße Maschine.*

*Comtesse Helene von Welsperg – für Oberlieut. Graf Fries.<sup>1430</sup>*

*Um halb 10 Uhr geendet.*

## 1836/228

Ljubljana, 12. oktober 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

215.

*Der Herr Oberst Bar. Rath ist gestern nach Reifnitz abgereist; soll heute wieder retour kommen.*

*Frau Gräfin von Schallenberg, geborne Gräfin von Lichtenberg soll in Wien gestorben seyn.<sup>1431</sup>*

*Eben ist in Wien gestorben: Frau von Odelga<sup>1432</sup> – Schwiegermutter des Hauptmann Taubenberg (izt bei den Grenadiers in Triest) von Hohenlohe.*

<sup>1428</sup> Verjetno Bartwisch – metlica.

<sup>1429</sup> Marija Pavlin, žena Andreja Pavlina, uradnika pri državnem računovodstvu (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504). Andrej je umrl 17. decembra 1869 kot upokojeni računski svetnik, star 77 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 22), Marija pa 28. februarja 1880, stara 78 let (prav tam, fol. 101).

<sup>1430</sup> Viktor grof Fries (roj. 1812), nadporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84). Umrl je 18. februarja 1888 v Perchtoldsdorfu, star 75 let (EW, Pfarre Perchtoldsdorf, SB 1867–1888, fol. 192).

<sup>1431</sup> Umrla je 2. oktobra v Salmansdorfu (*Wiener Zeitung*, 7. 10. 1836).

<sup>1432</sup> Jožefina pl. Odelga, roj. baronica Spielmann, stara 57 let, umrla 22. septembra (EW, Pfarre Wien – Wieden, SB 1832–1837, fol. 220).

**1836/229**

Ljubljana, 13. oktober 1836

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

216.

*Der Herr Fürst Bischof war in Begleitung H. Gub. Rathes D<sup>r</sup> Kogel gestern in Billichgratz.*

*Frau Gräfin Christin v. Thurn<sup>1433</sup> – Stiftsdame, ist am 9<sup>ten</sup> d. M. in Gratz gestorben.*

*Gestern gab S. Erlaucht der Herr Feldmarschall Lieut. Graf v. Leiningen ein Bestschüssen mit Pistolen der hiesigen Schützen Gesellschaft; es waren 4 Preise bestimmt, und die Milit. Harmonie Musick spielte in Intervallen, während den Schüssen.*

*Man spricht von 4 Todesfällen, welche als Folge der bösen Krankheit – seit Sonntags den 9<sup>ten</sup> d. M. in der Stadt sich ergeben haben sollen.*

**1836/230**

Ljubljana, 14. oktober 1836

Laibach den 14<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Freytag

217.

*Heute wurde bei H. Grafen v. Welspergs Revier auf den Binberg gejagt. Es wurden 14 Hasen, 3 Füchse geschossen. Die Schützen kamen spät zurück.*

*Am Samstag den 15<sup>ten</sup> d. wird im Theater gegeben: Das Testament des Onkels (Schauspiel).*

*Am Sonntag den 16<sup>ten</sup>: Der Pächter und der Todt (Lustspiel).*

*Heute ist im Deutschen Ordens Hause Concert, welches ein Krainer, Namens Micheuz<sup>1434</sup> gibt.*

**1836/231**

Ljubljana, 15. oktober 1836

Laibach den 15<sup>ber</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Samstag

218.

*Der pens. Gubernial Secretair Herr v. Jacomini ist hier angekommen, um seine Meubles zu veräußern, deren Licitation gemäs anliegender Ankündigung am Dienstag den 18<sup>ten</sup> d. M. statt finden soll.*

-----  
Theater Nachricht

*Samstag den 15<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> wird gegeben:*

*Das Testament des Onkels  
(Schauspiel)*

*Sonntag den 16<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup>*

*Der Pächter und der Todt  
(Lustspiel).*

<sup>1433</sup> DGS, Pfarre Graz – Dom, SB 1822–1840, fol. 348.

<sup>1434</sup> Jurij Mihevc ali Mihevec (1805–1882), slovenski skladatelj in pianist (wiki; gl. tudi monografijo o njem Škerjanc, *Jurij Mihevec*).

**1836/232**

Ljubljana, 16. oktober 1836

Laibach den 16<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Sonntag

219.

*Das gestrige Theater Stück: Das Testament des Onkels – ist sehr gut gegeben worden, und befriedigte allgemein.*

*Sonst nichts Neues.*

**1836/233**

Ljubljana, 18. oktober 1836

Laibach den 18<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Dienstag

220.

*Herr Graf v. Welsperg mit Frau Gräfin und Comtessen Töchtern heute nach Triest abgereist.*

*Man sagt, Frau Bar. v. Codelli Wittwe, würde heute von dort anber rückkommen.*

*Morgen aber soll Ihre Excellenz die Frauen Gouv. mit Baroness Mathilde nach Triest reisen.*

*Bar. Richard v. Lazarini war schon Freytags von Wien rückgelangt, und hatte sich nach Weißenstein begeben.*

*Gestern war die Casino Unterhaltung sehr schwach besucht. Es waren nur 12 Damen, einschliessig Frau Gräfin v. Leiningen und Frau Baronin v. Pirquet, erschienen, davon nur 7 Tanzende. Die Männerzahl war bei 40. Die Gesellschaft endete noch vor 12 Uhr. Die Graf Welspergische Familie war nicht gekommen. Berichtserstatter war gestern mit H. Bar. Lazarini (Vater) in Scheerenbüchel. Der Patient befindet sich so gut, als es nur immer bei den obwaltenden Umständen gewünscht werden kann. Es ist nun schon Schlaf und Eßlust vorhanden, welche beydes für gute Lage des Patienten spricht.*

**1836/234**

Ljubljana, 19. oktober 1836

Laibach den 19<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

221.

*Herr Graf Benedickt und Joseph v. Auersperg sind noch in Unterkrain.*

*Ihre Excellence Frauen Gouverneurinn ist mit Baroness Mathilde heute Morgens 5 Uhr von hier nach Triest abgereist.*

*Frauen Bar. v. Codelli mit 2 Fräulein Töchtern gestern Abend von Triest zurück gelangt.*

**1836/235**

Ljubljana, 20. oktober 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

222.

*Die Frau Bar. Codelli ist noch nicht aus Triest angekommen, welches gestern irrsam berichtet wurde, Sie soll – den Vernehmern nach, erst Freytags rückkommen.*

**1836/236**

Ljubljana, 21. oktober 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Freytag

223.

*Es heißt Herr General v. Pirquet werde nächsten Montag nach Wien reisen, und seinen Sohn nach Wiener Neustadt in die Academie führen.*

*Gestern wurde das Schauspiel: Reue und Ersatz – ziemlich gut gegeben.*

*Morgen Samstags wird das drey Actige Lustspiel: Der Americkaner gegeben, worinn 2 neu engagirte Individuen Herr und Madame Scheibler<sup>1435</sup> zum erstenmal auftreten werden.*

*Auch soll heute Madame Ensche,<sup>1436</sup> Sängerin aus Gratz hier ankommen, so wie man die für das hiesige Theater bestimmte Prima Dona Jaen, dieser Tage erwartet. Man sprach auch – als wenn künftigen Dienstag die Oper: Robert der Teufel – aufgeführt werden sollte, welches jedoch nicht zu verbürgen ist.*

**1836/237**

Ljubljana, 22. oktober 1836

Laibach den 22<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Samstag

224.

*Weil Montag den 31<sup>ten</sup> dieses der Vorabend eines Normatages ist (Ersten 9<sup>ber</sup> Allerheiligen) daher nicht getanzt werden darf –, so wird an denselben Montag im Casino Tombollaspiel –, und nächsten Montag den 24<sup>ten</sup> d. Tanzunterhaltung seyn.*

*Die neuen Individuen des hiesigen Personals sind Herr und Madame Seitler.*

**1836/238**

Ljubljana, 23. oktober 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Sonntag

225.

*Baron Rebach mit Frauen Gemablinn sind gestern von Neustadtl hier angekommen, und heute in Begleitung Lieutenants Alexander Graf Thurn, nach Kreutberg gefahren.*

*Herr und Madame Seitler haben bei Ihrer gestrigen ersten Production keinen Beifall geerntet.*

**1836/239**

Ljubljana, 24. oktober 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Montag

226.

*Herr General von Pirquet ist heute mit seinen Sohn etz. halb 6 Uhr früh nach Wien abgereist.*

*Theater Austheilung vom 23<sup>ten</sup> bis 30<sup>ten</sup> October 1836*<sup>1437</sup>

*Sonntag den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> – Nina: oder die Wanderung nach einem Manne*

<sup>1435</sup> Pravilno: Seitler (gl. 36/237).

<sup>1436</sup> V Ljubljano bi morala priti pevka Eschen iz Gradca (Klesheim, *Steyer'sche Alpenblumen*, str. 30), vendar očitno ni prišla.

<sup>1437</sup> Gledališki program od 23. do 30. oktobra se še enkrat ponovi na posebnem listu.

*Montag* " 24<sup>ten</sup> " – /  
*Dienstag* " 25<sup>ten</sup> " – *Ein Mann hilft den Andern. Der Mentor.*  
*Mittwoch* " 26<sup>ten</sup> " – /  
*Donnerstag* " 27<sup>ten</sup> " – *Welcher ist der Bräutigam.*  
*Freitag* " 28<sup>ten</sup> " – /  
*Samstag* " 29<sup>ten</sup> " – *Der Ball zu Ellerbrunn.*  
*Sonntag* " 30<sup>ten</sup> " – *Der Erbvertrag.*

### 1836/240

Ljubljana, 25. oktober 1836

Laibach den 25<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Dienstag

227.

*Herr Graf v. Saurau hat die einige Zeit in Unterkrain gewesene Gräfin, seine Gemablinn, gestern hieher zurück gebracht.*

*Herr Graf v. Welsperg wird mit seiner Familie heute von Triest respt. von Görz zurück erwartet. Herr Graf soll den Plan projectirt haben, das hiesige Theater durch Heitzen zu erwärmen, und zu diesen Behuf eiserne Oefen aus eigenen herbeizuschaffen, respt: von seinen Eisen-Erzeugnissen,<sup>1438</sup> unentgeltlich zu liefern.*

-----  
*Baronin von Elsner reiset morgen mit Frl. Jetti<sup>1439</sup> nach Gratz.*

### 1836/241

Ljubljana, 26. oktober 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

228.

*Frau Baron Elsner ist heute mit Frl. Tochter Henriette nach Gratz abgereiset.*

*Die Familie Herrn Grafen Welspergs ist schon Montags von der nach Triest und Görz unternommenen Reise zurück gekommen.*

### 1836/242

Ljubljana, 27. oktober 1836

Laibach den 27<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

229.

*Mit Baron Richard von Lazarini's Braut<sup>1440</sup> und respt. seiner künftigen Vermählung – wird sich an allen Orten beschäftigt; man hat demselben sogar mit Gratulationen bestürmt.*

---

<sup>1438</sup> Gl. 35/131.

<sup>1439</sup> Henrieta baronica Elsner, rojena 30. marca 1815 v Ljubljani kot hči Franca Ksaverja barona Elsnerja in Barbare, rojene grofice Thurn-Valsassina (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 121), umrla 19. maja 1882 na Dunaju (EW, Pfarre Wien – Rossau, SB 1868–1886, fol. 334). 8. novembra 1851 se je poročila s Karlom pl. Buchwaldom (1821–1886), inženirjem pri Južni železnici, ki je bil nekaj časa tudi lastnik dvorca Cerkno (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1845–1862, fol. 67). Gl. njegov nekrolog v *Laibacher Zeitung*, 16. 8. 1886.

<sup>1440</sup> Amalija pl. Auffenberg (1812–1879) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161). Gl. tudi 36/283 in 37/8.

*Frau v. Malowetz ist OberstHofmeisterinn der kleinen Fräule von Pirquet, und fährt mit dieser täglich aus. Bei den Casino Bau sind außer paar Gewölben, deren eines das Andere beym Sturz durchschlug, keine andere Beschädigungen vorgefallen, und der Bau gehet seinen ordentlichen Gang fort. Von Senkung des Grundes ist Niemanden etwas bekannt.*

**1836/243**

Ljubljana, 28. oktober 1836

Eure Excellenz!

*Habe ich von der Graf Richard von Blagai-schen Familie, welche ich gestern Donnerstags besuchte, recht viele Empfehlungen an Hochderoselben verehrte ganze Familie zu melden, welches mir wiederholt empfehlen wurde. Ich fand die Frauen Gräfin recht weit in der Reconvalescenz vorgeschritten; Sie ist zwar noch etwas schwach,<sup>1441</sup> Ihr Aussehen aber gut, und Sie begleitete mich in Ihrer ganzen Wirthschaft – um mir diese zu zeigen.*

*Hier nichts neues. Morgen heißt es – soll Ihre Excellenz die Frauen Gouverneurinn aus Triest kommen. Mich zu fernern Gnaden empfehlend, küsse Ihrer Excell: der gnädigen Gräfin und Comtesse – die Hand, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Hochgeboren

Laibach den 28<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836

stes dankbar unterthänigster Franz Hptm.

**1836/244**

Ljubljana, 29. oktober 1836

Laibach den 29<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Samstag

230.

*Gestern hatten wir Regen, gegen Mittag Schneegestöber, welches sich Nachmittags mehrte, – Gegen Abend hörte der Regen auf, es blieb aber trüb.*

*Kaufmann Friedrich<sup>1442</sup> ist gestern gestorben.*

*Auch heute fällt schwacher Regen und Schneeflocken.*

**1836/245**

Ljubljana, 30. oktober 1836

Laibach den 30<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Sonntag

231.

*Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin sind gestern nicht gekommen, sondern sollen erst Mittwochs aus Triest hier rückkehren.*

*Das gestrige Stück: „Die Jäger“ wurde recht gut gegeben, besonders sind die letzten Scenen des Stückes – mit vieler Wahrheit dargestellt, daher nach Ende des Stückes – mit allgemeinen Zuruf – alle Darsteller geruffen worden!*

*Die Loge Sr Erlaucht Herrn Grafen von Leiningen ist mit einer Lampe erleuchtet.*

<sup>1441</sup> Pravilno: schwach.

<sup>1442</sup> Trgovec Sebastijan Friedrich, star 60 let, z Glavnega (Mestnega) trga 10 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 9; Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 97).

**1836/246**

Ljubljana, 31. oktober 1836

Laibach den 31<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Montag

232.

*Heute kommt Frau Gräfin Seraphine von Thurn aus Gratz zurück.**Frau Gräfin Welsersheim kommt in dieser Woche retour.**Theater Austheilung vom 30<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> bis 6<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup>**Sontags 30<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> Der Erbvertrag oder das Majorat.**Montag 31<sup>ten</sup> " /**Dienstag 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> Müller und sein Kind.**Mittwoch 2<sup>ten</sup> " /**Donnerstag 3<sup>ten</sup> " Von Sieben die Häßlichste (Walburgs Benefice)**Freytag 4<sup>ten</sup> " /**Samstag 5<sup>ten</sup> " Robert der Teufel (Oper). Die Sängerin Enesch soll heute kommen.**Sonntag den 6<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> Aline oder Laibach in einem andern Welttheil – Debut des Komiker Scholz<sup>1443</sup>  
– neu engagirt.**Man sagt der Schauspieler Walburg wolle von den Laibacher zu den Gratzter Theater übergeben.**Wiener Agenten Nachrichten geben die bestimtesten Versicherungen, daß die Gagen der H. Offes. vom  
Fähnrich bis incl. CapitaineLieut. und 2<sup>ten</sup> Rittmeister – erhöht werden sollen.***1836/247**

Ljubljana, 1. november 1836

Laibach den 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Dienstag

233.

*Der bisherige Gubernial-Expedit-Directions-Adjunct Wagner<sup>1444</sup> wurde Expedit Director, und der  
Gubernial Kanzelist Pietsch (Schwager H. v. Kreuzbergs)<sup>1445</sup> wurde Expedit-Directions-Adjunct.  
Der Handelsmann Canz – welcher letzten Sonntag in Wäitscher Kirche mit der Tochter Catti des Apothecker  
Meyers getraut wurde, hat seine Detail Handlung am Deutschen Platz, den Handelsmann Mühleisen  
um einige 30.000 fCM sammt Waarenlager verkauft.<sup>1446</sup>**Bei der gestrigen Tombolla war die Gesellschaft zahlreicher als bisher, jedoch lange nicht so zahlreich, als  
im vorigen Jahre. – Bei der Blätter Vertheilung blieb der Preis das Stück zu 10 xr CM. – Im ersten  
Spiele gewann:**Ambo ... Eine Kartenpresse von schwarz lakirten Holz mit vergoldeten Zierathen.*

<sup>1443</sup> Franz Scholz, ki mu je 15. novembra 1837 umrla hči Marija (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 102).

<sup>1444</sup> Janez Wagner (*Schematismus*). Umrl je novembra 1838, star 52 let (gl. 38/231; gl. tudi Žigon, Kranjska zibelica, str. 156).

<sup>1445</sup> Franc Pietsch in Friderik Kreuzberg sta bila poročena s sestrama Lepuschitz – prvi z Jožefino in drugi z Marijo.

<sup>1446</sup> Trgovec Janez Nepomuk Mühleisen je imel trgovino na današnjem Trgu francoske revolucije 7 (*Schematismus*; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, II. 2. 1837; Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 140). Od leta 1855 je bil tudi graščak na Kolovcu pri Domžalah (Smole, *Graščine*, str. 226). Rojen je bil 4. maja 1801 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1795–1805, fol. 121), umrl pa 14. maja 1872 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 6 (1872)).

*Herr Graf von Saurau.*

Terno ... *Ein Zigarrenrohr aus Meerschaum mit einem Mundstück von Bernstein.*

*H. Baron Anton v. Zois.*

QuaTerno ... *Ein hölzern gelbpollirter Arbeits Korb mit Deckel.*

*2 Theilnehmer. H. Kameralrath Spaun.<sup>1447</sup>*

Cinquin ... *Eine lederne Jagdtasche.*

*Frl. Therese v. Codelli für H. Bar. Franz Lazarini, an welche H. Baron v. Rastern Karten übergeben hatte.*

Tombolla ... *Eine Theekanne mit 6 Completen Schalen von englischen Steingut.*

*H. Erasmus Wurzbach.*

In der 2<sup>ten</sup> Tombolla

Ambo ... *Gelblederne Brieftasche mit Schloß.*

*Eduard Aichholzer<sup>1448</sup> (aus Triest).*

Terno ... *Ein hoher Flacon von weißen geschliffenen Glase, umwunden von einer Schlage aus rothen Glase.*

*3 Theilnehmer. Die Frau des provinzial Buchhalters Kumar.<sup>1449</sup>*

QuaTerno ... *Gedenke Mein! Taschenbuch pro 1837.*

*Die Frau des Rechnungs Officials Paulin.*

Cinquin ... *Zwei englisch Rasiermesser.*

*H. Graf v. Saurau.*

Tombolla ... *Eine 5 Zoll hohe Stockuhr im schwarz pollirten Holzgestelle.*

*Die Tochter des provinzial Buchhalters Kumar.*

*Letztere war sammt ihrer Mutter zum erstenmal im Casino.*

*Um halb 10 Uhr war geendet, und die Gesellschaft trennte sich.*

## 1836/248

Ljubljana, 2. november 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9bris 1836 Mittwoch

234.

*Ungeachtet Frau Gräfin Seraphine v. Thurn Ihre Rückkunft von Gratz für den Montag selbst anzeigte, war Sie gestern noch nicht hier angekommen, und ist diesen Augenblick noch nicht hier.*

*Auch die Sängerin Enes war gestern Abend noch nicht hier, wie es Referenten der Unternehmer Funk selbst versicherte.*

*Heute gibt der vaterländische Tondichter (so nennt er sich gewöhnlich) Micheuz im Deutschen Ordens Hause ein Concert.*

*Die H. Grafen: Onkel Benedickt und Neffe Joseph – von Auersperg sind aus Unterkrain zur Stadt*

<sup>1447</sup> Maksimilijan Gandolf vitez Spaun (1797–1844), sicer deželan Zgornje Avstrije (*Schematismus*). Za njegovo smrt gl. EW, Pfarre Wien – Landstrasse-St. Rochus, SB 1841–1844, fol. 169.

<sup>1448</sup> Edvard Aichholzer, mlajši brat ljubljanskega trgovca Jožefa Aichholzerja, rojen 14. marca 1816 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 136), živel v Trstu.

<sup>1449</sup> Marija Kumar, roj. König, žena Ignaca Kumarja (*Schematismus*). Kumar je umrl 1. julija 1842, star 62 let (*Schematismus*; NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 38). Gl. rojstvo njune hčere Marije Terezije 6. februarja 1820 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 187).

*gekommen. – Herr v. Jacomini ist sammt Familie wieder nach Kärnthnen zurück; seine Licitation ist nicht nach Wunsch ausgefallen und Er mußte die bessern Gegenstände mit nach Kärnthnen nehmen.*

**1836/249**

Ljubljana, 2. november 1836 II

Eure Excellenz

*Geruben gnädigst meine Versicherung zu genehmigen, wie unendlich leid mir ist, daß ich letztlich nicht die Ehre haben konnte, Hochdenenselben meine persönliche Verehrung bezeigen zu können. Das Dinér bei meinen Kameraden nahm kein Ende, weil Mangel an Bedienung im Zimmer und Küche die Sache außerordentlich verzögerte, so, daß zwischen jeder Speise eine ziemliche Pause, auch von einer viertel Stunde – eintrat. Ich eilte gleich ins Haus zu Eure Excellenz, fand aber schon die Lauben leer, und erfubr bei der Marianne, daß Excellenz viertel Stunde früher abgefahren waren. Ich bedauerte ebenfalls, daß die gnädige Comtesse in Ihrer Erwartung bezüglich des Zimmers unbefriedigt blieb, und gieng wahrhaft betrübt nach Hause, indem ich weder Lust hatte, das Casino zu besuchen, daher mein Bericht bloß das Referat eines Zweyten ist.*

*Ich unterbreite meinen ergebensten Dank Eure Excellenz für die gütige Erinnerung mit den Hasen, und küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin so wie der gnädigen Comtesse die Hand, und da ich mir die Freyheit nehmen will, in künftiger Woche in Lustall aufzuwarten, empfehle mich – und bitte um fernere Gnade, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9ber 1836

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1836/250**

Ljubljana, 3. november 1836

Laibach den dritten Nobr. 1836 Donnerstag

235.

*Gestern Abend war Spiel bey H. Grafen von Leiningen.*

*Gestern ist Abends Ihre Excellenz die Frauen Gouvern. mit Frauen und Frl. Tochter und B<sup>r</sup> Ant. Codelli aus Triest angekommen.*

*Die Frauen Gräfin v. Welsersheim wird Samstags mit Frau Generalin v. Pirquet hier aus Gratz zurück kommen; Letztere war in Gratz erkrankt, und mußte demnach auf die Reise nach Wien verzichten. Heute soll Frau Gräfin v. Stubenberg mit H. Gemabl und Baronesse Fany v. Schmidburg aus Steyermark zurück kommen.*

*Da die Sängerin Enes noch nicht angekommen, wird Samstag keine Oper seyn; diese ist vor der Hand auf künftigen Dienstag den 8<sup>ten</sup> d. M. übersetzt, worüber noch bestimmter – berichtet werden wird.*

-----

*Morgen ist Carolus Borom. – Namenstag Herrn Grafen Welspergs, Frl. Elsner u. Königsbrunn.*

**1836/251**

Ljubljana, 4. november 1836

Laibach den 4<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Freytag

236.

*Der hier Landes Commandirende General – Feldzeugmeister Prinz zu Hessen Homburg war gestern in der Reise nach Görz um des Königs Carl X Majestaet dort aufzuwarten, hier übernachtet, und ist heute weiter gereist.*

*Walburgs Benefice am Donnerstag war stark besucht, und das Stück soll gut gegeben worden seyn. Der Commandirende war im Theater; Walburgs Gewinn sollen auf 80 f CM ausmachen. Der neue Komicker Scholz – den man für einen Bruder des bekannten Wiener Scholz<sup>1450</sup> ausgibt, soll brav seyn.*

-----  
*Herr Graf von Welsperg ist unpäßlich.*

**1836/252**

Ljubljana, 5. november 1836

Laibach den 5<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Samstags

237.

*Da die Sängerin Enes über genaue Erkundigung – diesen Morgen noch nicht hier in Laibach angekommen: so dürfte selbst Dienstags die Oper „Robert der Teufel“ nicht zur Ausführung kommen; man versichert zwar, daß sie heute kommen solle, allein diese Versicherung ist die vergangene Woche jeden Tag unerfüllt geblieben, daher werde mich besorgen, morgen der Theater Austheilung für die künftige Woche habhaft zu werden, um bestimmteres berichten zu können.*

*Frau Gräfin v. Welsersheim ist mit Frau von Pirquet gestern hier angekommen; Letztere ist noch krank. Frau Gräfin v. Stubenberg aber, so wie Frau Gräfin Seraphine v. Thurn, sind bis diesen Augenblick noch nicht angekommen; man sagt, erstere solle morgen kommen.*

*Diesen Morgen haben wir hier einen schwachen Regen; in Kärnthben ist viel Schnee gefallen; auch zu Reifnitz und wie mir brieflich geschrieben wurde, zu Billichgratz ist der Schnee ziemlich hoch gefallen. Frau Gräfin Richard v. Blagai gehet es fortan besser.*

-----  
*Comtesse Antoinette v. Aichelburg ist mit H. Groß Papa schon nach Wien abgereist.<sup>1451</sup>*

**1836/253**

Ljubljana, 6. november 1836

Laibach den 6<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Sonntag

238.

*Frau Gräfin Seraphine v. Thurn ist Freytag Abends hier angekommen. Frau Gräfin v. Stubenberg mit H. Gemabl wird heute ankommen, und Ihre Equipage mitbringen. Der Arm und resp. die am*

<sup>1450</sup> Ljubljanski Franz Scholz je bil domnevno brat dunajskega igralca (komika) in režiserja Wenzla Scholza (1787–1857) (wiki).

<sup>1451</sup> Antonija grofica Aichelburg (1812–1847), Ferdinandova hči, je na Dunaj odpotovala s svojim dedom po očetovi strani, Francem Antonom grofom Aichelburgom (1757–1838), ki je bil v Ljubljani od srede avgusta (gl. 36/172) (Aichelburg, *Herren*, str. 117, 263).

*Schlüsselbein erlittene Beschädigung soll leider noch sehr übel und die Frau Gräfin nicht im Stande seyn, den Arm zum Kopf zu erheben. Zur Vergrößerung der unglücklichen Lage, ist dieses Uibel am rechten Arm! –*

[Dopisano pod zvezdico (\*) na dnu strani:] *Frau Gräfin v. Stubenberg dürfte morgen, wohl gar übermorgen erst hier ankommen, da ein Pferd erkrankt, dadurch die Weiterreise verzögert ist. Morgen Montags soll der Landes Commandirende General Prinz zu Hessen Homburg wieder von Görz hier ankommen, hier übernachten, und Dienstags die Reise nach Gratz fortsetzen.*

-----  
*Endlich ist die Sängerin Enes angekommen, doch dürfte es schwer fallen nach Funk's Antrag, die Oper am Dienstag zur Auführung zu bringen.*

### **1836/254**

Ljubljana, 7. november 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Montag

239.

*Aus den zweitägigen Regen ist heute Schnee geworden. Dächer und Gassen sind damit ziemlich belegt, da es die ganze Nacht geschneyet hat.*

*Gestern Abend ist Frau Gräfin v. Stubenberg mit H. Gemabl und Baronesse Fany v. Schmidburg mit Postpferden hier angekommen, und die kranken eigenen Pferde kommen nach.*

*Heute Abend soll der Commandirende General aus Görz hier zurück ankommen.*

### **1836/255**

Ljubljana, 8. november 1836

Am 8<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Dienstag

240.

*Die gestrige Casino Gesellschaft war ziemlich zahlreich und die Tanzunterhaltung gewährte Vergnügen; dauerte bis nach Mitternacht.*

*Der Commandirende General Prinz zu Hessen ist verwichene Nacht halb 2 Uhr hier angekommen, und gedenkt heute 12 Uhr Mittags von hier abzureisen.*

*Frau Gräfin v. Stubenberg befindet sich mit ihren Arm sehr leidend.*

*Theater Austheilung vom 6<sup>ten</sup> bis 13 9<sup>ber</sup> 1836*

*Sontag den 6<sup>ten</sup> Aline oder Laibach in einem andern Welttheil.*

*Mittwoch " 9<sup>ten</sup> Robert der Teufel (Oper)*

*Donnerstag " 10<sup>ten</sup> d<sup>to</sup> d<sup>to</sup>*

*Samstag " 12<sup>ten</sup> Hinko (Benefice des H. Richter)*

*Sonntag " 13<sup>ten</sup> Die beyden Nachtwandler*

### **1836/256**

Ljubljana, 11. november 1836

Eure Excellenz

*Unterbreite meinen unterthänigsten innigsten Dank für die mir erwiesene Gnade, und bitte ganz ergebenst*

meine Versicherung zu genehmigen, daß ich gewieß die Zeit bei Eure Excellenz recht glücklich durchlebt habe, und bitte um fernere Gnade. Auch sende die Schachtel und das weiße Tuch zurück, welches Eure Excellenz große Güte mir gefüllt, mitgegeben hatte, und durch welche gütige Sorge Hochdenenselben entfallen, mir die Commission wegen den drei Gulden zu übergeben, und worauf ich auch nicht mehr gedacht habe! – Ich bin wohl bei Hause angekommen, und habe mein kleines Hauswesen in aller Ordnung gefunden. – Gestern soll das Theater ebenfalls voll gewesen, und die Execution des Stücks, so wie der Beifall gut und groß gewesen seyn. Sonst ist in Laibach nichts neues. – Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, und der gnädigen Comtesse küsse ich vielmalen die Hand, empfehle mich und bitte um allseitig ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/257

Ljubljana, 12. november 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1836 Samstag<sup>1452</sup>

241.

Neues ist gar nichts. Anliegend das heutige Theater Zettel.

### 1836/258

Ljubljana, 13. november 1836

Laibach den 13<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Sonntag

242.

Man hört, daß den hier befindlichen Palavicini die Gnade zu theil geworden, nicht nach Amerika transportirt zu werden, und demnach bewilligt worden, die Revenüen seines Vermögens in Prag verzeubren, dort nämlich wohnen zu dürfen. In Folge dieser ihn gewordenen Gnade ist ihn letztlich auch erlaubt worden, das Theater besuchen zu können, und derselbe hat am letzten Donnerstag die Oper gesehen.<sup>1453</sup> – Die Comtessen Weichard von Auersperg sind zwar aus Weißenstein hier eingetroffen, allein ihre Mama noch nicht aus Wien rückgelangt.

Mit einemmale ist Laibach an künstlerischen Schaubelustigungen reich geworden, denn es gibt 1<sup>tens</sup> Eine Wachs Gallerie; Figuren von merkwürdigen Personen; dann einen Römischen Wagen und große Camera Obscura, der Anna Kath: Hahn aus Ofen.

2<sup>tens</sup> Die Kunstreiter und Herkules Gesellschaft der Katharina Hahn und Emil Desorme aus Paris.

3<sup>tens</sup> Der gelehrte Hund – Mohr genannt, des Michael Fersch aus Erlenbach in Bayern; – hier zu sehen. Ersteres in einer nächst der Burg auf den Congress Platz errichteten Botique,<sup>1454</sup> das Andere im Hause

<sup>1452</sup> Napaka v mesecu; pravilno: 9<sup>bris</sup>.

<sup>1453</sup> O njegovih nadaljnji usodi gl. Klasine Škofljanec, Markiz, str. 35–46.

<sup>1454</sup> Bodisi današnji Kongresni trg 11 (Dvorni trg 1) bodisi Kongresni trg 13 (Suhadolnik in Anžič, Kongresni trg, str. 39).

des H. Martinschitz an der Wiener Linie,<sup>1455</sup> das 3<sup>te</sup> im goldenen Stern nächst den Marienplatz<sup>1456</sup> zu finden. Endlich:

Zum 4<sup>ten</sup> wird heute – vermutlich statt morgen, die Oper: „Robert der Teufel“ gegeben!

Es gibt also Gelegenheit genug, um Geld anzubringen! –

## 1836/259

Ljubljana, 14. november 1836

Laibach den 14 9bris 1836 Montag

243.

Die für Montag bestimmte Oper: „Robert –,“ wurde gestern Sonntags gegeben, und soll morgen Dienstags wiederholt werden.

Donnerstags hat die Schauspielerinn Ziegler ihre Benefice, man glaubt, sie werde Die beyden Nachtwandler geben, und D<sup>elle</sup> Ehnes<sup>1457</sup> soll in den Zwisch Acten sich mit einigen italienischen Gesängestücken produciren.

Samstag soll, wenn möglich die Oper: „Montechi und Capuletti“ gegeben werden.

Mittwoch den 16<sup>ten</sup> d. wird das erste Soire bei Herrn FML Grafen v. Leiningen seyn. Diese Mittwochs Soirées sollen in der Folge mit jenen S<sup>r</sup> Excellenz Herrn Gouverneurs abwechseln. In der Folge wird aber in der Woche noch ein zweites Soire am Freytag bei H. FML Grafen von Leiningen statt finden.

Wenn nun Mittwoch und Freytag bei H. Grafen von Leiningen oder respt. Mittwochs bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur Gesellschaft seyn, Montags Casino und jeden Sontag bei Frau Gräfin v. Welsperg Gesellschaft seyn wird: So wird bloß der Dienstag, Donnerstag und Samstag zur Frequenz des Theaters bleiben.

Heute Montags kommt gewieß Frauen Gräfin Hyacinth v. Lichtenberg hier an.

Bar. Ant. Codelli mit Frauen Gemahlin wollten schon morgen nach Triest rückkehren; über besondere Einladung Frauen Gräfin v. Leiningen werden selbe das Soirée am Mittwoch bei der Frau Gräfin besuchen, und erst Donnerstags früh nach Triest abreisen.

Morgen ist St. Leopold, Namenstag H. Grafen Stubenberg, Welsersheim, Bar. Leop. Lichtenberg und des abwesenden Polizei Directors Sicard – welcher, wie man glaubt, nächsten Sonntag kommen soll, näml. aus Wien.

Palavicini wird noch in dieser Woche von hier nach Prag abreisen.

Künftigen Montag den 21<sup>ten</sup> d. wird der Katharinen Ball im Casino abgehalten werden.

Am nächsten Freytag wird der Vormarkt zum Elisabethen Markt seyn.

### Casino in Laibach den 14 9<sup>ber</sup> 1836

Damen: (Gekleidet in bunde Farben, nur 2 waren einfach weiß: Bar. Fany Schmidburg u. Frl. Curter,<sup>1458</sup> die übrigen roth-, blau und mehrfärbig. –)

Frau Gräfin v. Leiningen

<sup>1455</sup> Jožef Martinčič (1787–1842), fužinar iz Železnikov, je bil lastnik dveh hiš na Dunajski cesti 3 in 4 (Verzeichniß der Hausinhaber; Rozman, Štirje Tominčevi portreti, str. 125).

<sup>1456</sup> V hiši na (današnjem) naslovu Wolfova ulica 8 ob nekdanjem Marijinem, danes Prešernovem trgu je bila gostilna Zlata zvezda (Suhadolnik in Anžič, Kongresni trg, str. 58).

<sup>1457</sup> Pevka Marie Ehnes (Sivec, Opera, str. 130).

<sup>1458</sup> Verjetno Terezija Curter pl. Breinlstein, umrla v Gradcu 3. maja 1843, stara 31 let (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1830–1861, fol. 217).

" " v. Welsperg  
 " *Bar. v. Codelli Wittwe*  
 " von Klosenau  
 " " Jellachich  
 " *Präsidentin Raichich*  
 " von Curter<sup>1459</sup>  
 " *Apoth<sup>er</sup>460* Meyer  
 " Pessiack  
 " *des D<sup>r</sup> Tuscheck*<sup>1461</sup>

Tanzende:

*Frau Bar. Ant. Codelli nur als Gewählt im Cottillon*

" Bouffleur  
 " Pachler (*Handelsmann*)

Fräuleins

2 von Schmidburg  
 2 " Welsperg  
 2 " Codelli  
 1 " Klosenau  
 1 *Präsidentens Raichich*  
 1 *Kameralraths Curter*  
 1 *Apothecker Meyers*  
 1 *Handelsmanns Pessiack*

Herrn

*Herr Gr. v. Leiningen*  
 " *Oberst B<sup>r</sup> Rath*  
 " *Präsident Raichich*  
 " *Bar. Ant. Codelli*  
 " " *Karl Codelli*  
 " *OberstLt Seppenburg*  
 " *Bar. Spiegelfeld*

als Tänzer:

*ObLt Gr. Fries*  
*Lieut. B<sup>r</sup> Egk*  
 " " *Sterneg*<sup>1462</sup>

<sup>1459</sup> Ana Curter pl. Breinlstein, roj. Kollmann, žena kameralnega svetnika Ignaca pl. Curterja (gl. poroko njene hčere Elizabete v 35/104).

<sup>1460</sup> Pravilno: *Apotheker*.

<sup>1461</sup> Johana Tušek, roj. Pauer, žena mestnega zdravnika Mihaela Tuška (1803–1843) in hči usnarja Jožefa Pauerja iz Šentpeterskega predmestja (*Schematismus*; SBL; gl. tudi 34/18). Poročila sta se istega leta, 8. februarja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, P 1816–1842, fol. 83).

<sup>1462</sup> Karel Daublebsky baron Sterneck (1810–1873) iz 17. pehotnega polka, pozneje major (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84). Njegov nagrobnik je vzidan v cerkvi sv. Tomaža v Šenttomažu pri Celovcu.

" *Gr. Alex. Thurn*  
 2 Officiers, *Fähnrl. Hummel u. Schmid*<sup>1463</sup>  
*ObLt. Vandoni*  
*Heinrich Vessel*<sup>1464</sup>  
 Schonta  
*Jos. Pagliarucci*<sup>1465</sup>  
*Dürnbeck*<sup>1466</sup>  
*Spitra*<sup>1467</sup>  
 Heymann  
 etz. etz.

Concepts Practicant *B<sup>r</sup> Sluga*<sup>1468</sup> *wurde nur abwechselnd zu Touren bei Cottillon gewählt, engagierte sich sonst nicht.*

*OberLieut. Schwarz*<sup>1469</sup> *spielte mit H. FML.*

-----  
*Theater Austheilung*

<i>Dienstag den 15<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup>:</i>	Robert
<i>Donnerstag " 17<sup>ten</sup> ":</i>	<i>Schneider u. Sängler</i> Benefice Madame Ziegler
<i>Samstag den 19<sup>ten</sup> ":</i>	Montechi et Capuletti Oper
<i>Sonntag " 20<sup>ten</sup> ":</i>	<i>Die beyden Nachtwandler</i>

**1836/260**

Ljubljana, 15. november 1836

Laibach den 15<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Dienstag

244.

*Das Casino war gestern sehr schwach besucht. Es waren nur 13 Frauen und 11 Fräuleins in allen 24 Damen, davon 13 Tanzende. Männer waren im Verhältniß etwas mehr, jedoch auch nicht viel stärker in Zahl. Der Herr FeldMarschall Lieut. mit H. Präsidenten, den Herrn Obersten und OberLieuten:*

<sup>1463</sup> Albin Schmidt iz 17. pehotnega polka (MilSch).

<sup>1464</sup> Henrik Vessel, konceptni praktikant pri ilirskem guberniju (*Schematismus*), pozneje okrajni glavar in predstojnik v Novem mestu, kjer je za kolero umrl 19. avgusta 1855, star 42 let (NŠAL, ŽA Novo mesto – kapitelj, M 1832–1865, fol. 128).

<sup>1465</sup> Jožef vitez Pagliarucci-Khislstein (1812–1888), sin graščaka v Cekinovem gradu Sigismunda Pagliaruccija (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 139).

<sup>1466</sup> Verjetno vojaški oskrbni asistent Franc Dirnböck (*Schematismus*; gl. 36/30).

<sup>1467</sup> Ingrosist pri gradbenem oddelku kranjskega deželnega knjigovodstva Franc Serafin Spitra (roj. 1805) (*Schematismus*). Kot višji gradbeni inženir je umrl 1. maja 1876 v Gradcu (*Grazer Zeitung*, 3. 5. 1876). 10. maja 1837 se je v Ljubljani poročil s Henrieto Maurer pl. Kronegg (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 150), ki je pol leta pozneje v Ljubljani odprla učni in vzgojni zavod za dekleta (gl. vabilo v 37/259).

<sup>1468</sup> Franc baron Schluga-Rastenfeld (1813–1889) (*Schematismus*; GGF). Naveden je šele v šematizmu za leto 1838, ker je bil do tedaj le kandidat za konceptnega praktikanta (gl. 36/280).

<sup>1469</sup> Edvard Schwarz (tudi Schwartz), nadporočnik v 31. sedmograškem pehotnem polku grofa Leiningena in njegov adjutant (MilSch; *Schematismus*; gl. tudi 37/30).

Schwarz machten eine L'Ombre Parthie. Man tanzte bis 10 Uhr, dann war Rast und wurde soupirt, nachher bis 12 Uhr getanzt, um ein Uhr war alles verlassen.

Herr v. Kreuzberg war vorige Woche über Kärnthben aus Wien zurück gekommen; seine Frau Gemablin war ihn nach Kärnthben, entgegen gegangen.

Frau von Jellachich ist auch hier und war gestern im Casino. Es hieß, D<sup>elle</sup> Ehnes – werde auch ins Casino kommen, welches nicht geschah. Letztere soll, wie man erzählt, von Palavicini mit brillantenen Ohrgehängen beschenkt worden seyn, ohne Zweifel in Folge der Vorstellung vom letzten Donnerstag – welcher Palavicini beiwohnte. Am Donnerstag den 17<sup>ten</sup> d. wird Palavicini von hier nach Prag abreisen, wohin ihm seine Mama begleiten wird, die hier angekommen ist.

Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg ist gestern hier wohl – angekommen.

Gestern war bei Frau Gräfin Welsersheim ein kleines Familienfest (H. Grafen Namenstag wegen), welchen Frau Gräfin Saurau, Frau Bar. Pirquet, Frau Gräfin Ant. Thurn mit beyden Comtessen beiwohnten.

Donnerstag den 17<sup>ten</sup> d. giebt Madame Ziegler zu ihren Benefice: Schneider und Sänger.

Samstag den 19<sup>ten</sup> soll die Oper: Montechi et Capuletti gegeben, –

Sontag den 20<sup>ten</sup> d. Die beyden Nachtwandler gegeben werden.

Man erzählt, die Leiche König Carl X werde von Görz nach Gratz überführt, dort beigesetzt, und über Laibach geführt werden.<sup>1470</sup>

## 1836/261

Ljubljana, 16. november 1836

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Mittwoch

244.<sup>1471</sup>

Ungeachtet die Oper: Robert im Abonement gegeben wurde, ist die Brutto Einnahme gestern doch 120 f CM gewesen; das Partere und Logen waren alle besezt, nur jene H. FML Grafen von Leiningen – war leer.

## 1836/262

Ljubljana, 17. november 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Donnerstag

245.

Das Soire gestern bei H. FML Grafen v. Leiningen soll recht schön, ziemlich besucht gewesen seyn; etwas zu warme Zimmer, sonst wurde bey dem Forte Piano getanzt, ObLt. Schwarz war Vortänzer, übrigens wurde gespielt. Um 10 Uhr hörte man die Wagen hin und her fahren.

Ant. B<sup>r</sup> Codelli mit Frauen Gemablinn und seinem Bruder Carl sind heute früh von hier nach Triest abgereist.

H. Palavicini ist in Begleitung des Polizei Beamten heute früh nach Prag, seine Mama etwas früher von hier nach Mailand abgefahren.

Durch scheu gewordene Pferde, welche in ihrer Wildheit in eine verengte Passage rannten, wurde der

<sup>1470</sup> Karel X. je do danes ostal pokopan v Kostanjevici.

<sup>1471</sup> Napaka v številčenju; Franz je ponovil številko 244 in nato številčil od nje naprej.

*Knecht von den mit Kisten beladenen Wagen erdrückt oder besser gesagt, zerquetscht, daß er augenblicklich todt blieb. Dieser unglückliche ist bei einem Wirth im Dienst gewesen.*<sup>1472</sup>

**1836/263**

Ljubljana, 18. november 1836

Laibach den 18<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Freytag

246.

*Für Wailand König Carl X ist die Hoftrauer angeordnet.*

*Der heutige Vormarkt ist von wenig Menschen besucht; es man in der Ursach liegen, weil wegen der bestehenden Vieheseuche – kein Viehmarkt gehalten wird.*

-----

*Der Theater Besuch war gestern ziemlich stark, Herr Nowack war gemäß erhaltener Bewilligung gestern mit seiner Familie in der Theater Loge.*

**1836/264**

Ljubljana, 19. november 1836

Laibach den 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Samstag

247.

*Morgen soll Frau Gräfin Weichard v. Auersperg von Wien hier zurück ankommen.*

**1836/265**

Ljubljana, 20. november 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Sonntag

248.

*Heute morgens um 11 Uhr ist der Herr Graf Joseph von Auersperg nach Wien abgereist –, da auch die Frau Gräfin von Auersperg (Mokritz) dieselbe Reise heute angetreten haben soll.*

*Die Frau Gräfin Weichard von Auersperg soll erst morgen kommen.*

**1836/266**

Ljubljana, 21. november 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Montag

249.

*Herr General von Pirquet war gestern von seiner Wiener Reise hier zurück angekommen.*

-----

*Morgen Dienstags wird Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg mit H. Baron Leopold nach Habach fahren und bis Freytag dort verbleiben, am künftigen Montag den 28<sup>ten</sup> d. M. aber wieder nach Schwarzenbach zurück kehren.*

---

<sup>1472</sup> 25-letni hlapec Jakob Lampič (Lampitz, Lampitsch) iz Šentpetrskega predmestja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 88; gl. tudi *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 24. II. 1836).

*Theater Austheilung*  
*Vom 21<sup>ten</sup> bis 27 9ber 1836*

Sonntag den 20 <sup>ten</sup>	Die beyden Nachtwandler
Montag " 21 <sup>ten</sup>	Robert der T...
Dienstag " 22 <sup>ten</sup>	Der Hirsch. Die Gunst der Kleinen
Mittwoch	//
Donnerstag 24 <sup>ten</sup>	Montechi et Capuletti
Freitag ...	//
Samstag den 26 <sup>ten</sup>	Fra Diavolli (Oper)
	Benefice H. Kreuzer
Sonntag den 27 <sup>ten</sup>	Sylphide, das Seefräulein

Für morgen Samstags den 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> ist die Oper Montechi et Capuletti bestimmt.

**1836/267**

Ljubljana, 22. november 1836

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Montag<sup>1473</sup>

250.

*Frau Gräfin von Auersperg (Weichard) ist gestern von der Reise aus Wien hier zurück, angekommen. Herr Gub. Rath v. Sicard ist jedoch noch nicht eingetroffen, wird bis Freytag erwartet.*

**1836/268**

Ljubljana, 22. november 1836 II

Eure Excellenz!

*Hatten die Gnade sich meiner zu erinnern, und mir einen schönen Braten zu überschicken, wofür meinen ergebensten Dank zu Füßen lege, aber auf Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen und gränzenlose Güte vertrauend, zu bitten wage, da ich besorge, daß die empfohlenen Stegrüben nicht zu goutiren scheinen –, für diesen Fall, da andern Theils selbe bei mir mit Vorliebe gegessen werden, mir damit zu Vermehrung meines Wintervorrathes hochgeneigt einen Beitrag widmen zu wollen, jedoch, wie ich recht sehr bitte, meine Zudringlichkeit gnädigst vergeben zu wollen. Ich bin durchdrungen von Eure Excellenz Gnade für mich, allein ich bin sehr besorgt, diese durch keine Praetentionen – zu verlieren, welche ich in der Art wage, daher um gnädige Nachricht unterthänig bitte, und diese in größten Vertrauen anzuhoffen wage. Geruben Eure Excellenz mir diese Nachricht zu verleihen und meine gränzenlose dankbare Verehrung zu genehmigen, mit welcher ich bis zum Grabe mit aller Ehrfurcht gearbe:*

Eure Excellenz!

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1473</sup> Napaka v dnevju; pravilno: *Dienstag*.

**1836/269**

Ljubljana, 24. november 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Donnerstag

251.

*Gestern war die Abend Gesellschaft bei H. FML Grafen von Leiningen wohl besucht.*

*Heute übersiedelt sich Bar. Franz Lazarini von Scherenbüchel in die Stadt; Er vermag sich schon außer den Bette zu halten, und soll mit Hilfe eines Stockes gehen.*

**1836/270**

Ljubljana, 24. november 1836 II

Eure Excellenz

*Geruben gnädigst meine unterthänige Danksagung und die Versicherung zu genehmigen, welche ich für die große Gnade und Güte mich verpflichtet fühle, wozu die gütige Uiberschickung der Stegrüben mich veranlaßt.*

*Mein Bestreben mir stets dahin geben, mich Hochderoselben Wohlwollen würdig zu bezeigen, und unausgesetzt die Beweise der hohen Verehrung an Tag zu legen, mit welchen ich Ehrfurchtsvoll bis zum Grabe geharren werde:*

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/271**

Ljubljana, 26. november 1836

Laibach den 26<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Samstags

252.

*Gestern Freytags war Abends Spiel bei Herrn FMLt. Grafen von Leiningen.*

*Herr Gubern. Rath Polizei Directer Sicard ist die letzte Nacht sammt Frau Gemablinn aus Wien rückgelangt.*

**1836/272**

Ljubljana, 28. november 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Montag

253.

*Man hat gestern erzählt, daß dieser Tage der Versuch gemacht worden wäre, die Markthütten anzuzünden, in Folge dessen bei 10 Kerln verhaftet worden seyn sollen.*

*Gestern Nachmittags ist Herr Graf und Frau Gräfin Richard von Blagai in die Stadt gekommen, jedoch nur für ein paar Tage.*

*Heute früh ist Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg wieder nach Schwarzenbach zurück gekehrt.*

*Am 6<sup>ten</sup> oder 7<sup>ten</sup> xbris soll das erste Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur seyn.*

**1836/273**

Ljubljana, 29. november 1836

Laibach den 29<sup>ten</sup> 9bris 1836 Dienstag

254.

*Gestern war die Casino Gesellschaft ziemlich besucht. Die Blätter wurden wieder á 10 xr das Stück ausgegeben, im ersten Spiel erhielt:*

*Ambo ... Ein kleiner Backenbart- oder Sackkamm in einer Schale von Perlmutter.*

*Herr Julius v. Fichtenau*

*Terno ... Eine weiße Porzellaine Kaffee Tasse mit Goldstreifen und einen Rosen Pouquet verziert.*

*Herr Graf Anton v. Thurn*

*QuaTerno ... Eine aus Wolle mit Blumen gestickte Reise Tasche zum Verschlüssen.*

*Frau Gräfin Weichard v. Auersperg.*

*Cinquin ... Ein Ovaler Toiletten Spiegel von gelben pollirten Holze in 2 hölzern Säulen hängend, unten mit einem Schüber.*

*Frau von Klosenau*

*Tombolla ... Eine plattirte Theemaschine auf 6 Schaaalen mit einer Lampe zum Spiritus.*

*Frau Brandstaedter.*

*Im zweyten Spiele gewann:*

*Ambo ... Eine kleine Leyer von Perlmutter mit Whistmarquen von Perlmutter.*

*3 Theilnehmer. Die Frau des Beamten Schütz.*

*Terno ... Ein brillant geschliffenes Theeglas (Flasche) mit gläsern Stopfsel.*

*H. Leuzendorf.*

*Qua Terno ... Ein Schwerstein mit Stahlhenkel.*

*H. vice Buchhalter Riedl*

*Cinquin ... Ein Schreibzeug mit Violack Verzierung.*

*Kaufman H. Pachner*

*Tombolla ... Eine hölzerne doppelte Pfeiffen Stellage schwarz pollirt mit Violackverzierung unten mit einem Schüber.*

*H. Gr. v. Saurau.*

*H. Buchhalter Riedl und H. Leuzendorf wechselten freywillig ihre Gewinnste.*

*Um halb 10 Uhr war das Spiel geendet, und die Gesellschaft zerstreute sich.<sup>1474</sup>*

**1836/274**

Ljubljana, 30. november 1836

Laibach den 30<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1836 Mittwoch

255.

*Herr Graf Ig. von Blagai ist mit Frau Gemahlin und Kindern gestern für paar Tage in die Stadt gekommen.*

*Morgen Donnerstag wird die Oper: Robert gegeben.*

*Samstag ist die Benefice Vorstellung H. Seitlers u. soll Don Quischotte gegeben werden.*

*Sonntags. Der Eheteufel auf Reisen.*

<sup>1474</sup> Seznam dobitnikov se še enkrat ponovi, z nekaj manjšimi spremembami v pisavi.

**1836/275**

Ljubljana, 1. december 1836

Laibach den 1 xbris 1836 Donnerstag

N<sup>ro</sup> 256.

*Das Soire gestern bei Herrn FeldmarschallLieut. Grafen von Leiningen war stark besucht. Die Jugend unterhielt sich mit Errathen nach den Piano Forte-Spiel, Declamationen, Reimen und Dergl. Die ältern Damen und Herrn spielten Karten.*

*Baron Mladota wird nächstens hier erwartet. Er bringt ein Paar bei oder über 17 Faust hohe Pferde.*

**1836/276**

Ljubljana, 2. december 1836

Laibach den 2<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1836 Freytag

257.

*Der Herr Oberste ist schon Mittwoch Abends von Triest zurück gelangt.*

*Herr Graf Richard v. Blagai ist sammt Frau Gräfin gestern früh nach Billichgratz abgefahren.*

*D<sup>lle</sup> Ehnes wird im heutigen Concert im Deutschen Hause sich produciren.*

**1836/277**

Ljubljana, 3. december 1836

Eure Excellenz

*Da ich nichts Neues zu berichten habe: so bitte ich ergebenst meine Verehrung zu genehmigen.*

*Morgen Sonntag den 4<sup>ten</sup> d. mache ich eine Tour nach Kreutberg, von wo ich am Dienstag den 6<sup>ten</sup> d. zu Mittag wieder zurück zu seyn hoffe; und indem ich um fernere Gnade bitte, mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 3<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/278**

Ljubljana, 6. december 1836

Eure Excellenz!

*Werden die verehrten Angehörigen, von Laibach für heute berichten. – Ich bin aus Kreutberg glücklich zurück gelangt, und wünsche inniglich, Eure Excellenz mögen der besten Gesundheit genießen, und mich im gnädigen Wohlwollen erhalten.*

*Indem ich Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin, auch der gnädigen Comtesse die Hand küsse, gearbe mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 6<sup>ten</sup> xbris 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1836/279**

Ljubljana, 7. december 1836

Laibach den 7<sup>ten</sup> xember 1836 Mittwoch158.<sup>1475</sup>

Ein neues Gerücht verbreitet sich –, daß S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur als vice Kanzler nach Wien übersetzt, und Herr Graf v. Welsperg hierorts Gouverneur werden solle. Es heißt Herr Graf von Inzaghi soll eine andere Bestimmung erhalten, und in Folge dessen diese Veränderung statt finden. Auch sollen Nachrichten gemäs, wieder 9 Regimente nach Italien marschiren.

Der Feldkriegs Commissair Baron Senger ist mit seiner Familie letzten Samstag hier angekommen, und reiset nach Triest – wo derselbe seine Amtsbestimmung erhält.

Herr Baron Bussette fährt täglich in der Stadt herum. Gestern soll Er bei Grafen Welsperg gewesen seyn, und dort um Schutz wider die Verfolgung H. Grafens v. Hohenwarth gebethen haben. Unlängst sandte Er seinen Pensions Bogen zum Kameral-Zahlmeister Schrey und bath um Anticipirung 25 fr CM a Conto der Pension; der Zahlmeister Schrey fand aber, als er den Pensions Bogen öffnete 60 f Banknoten darinn, ohne Zweifel noch Pensionsrest vom frühern Monat, davon der H. Baron nun nicht mehr wußte!

Dann erzählte der Herr Baron letztlich H. Grafen Richard von Blagai, daß Er (der H. Baron) nun Geld genug<sup>1476</sup> habe, indem ihn bewilligt worden wäre, das Triester Leben zu anonciren, näml. mit 1/3 zu belasten, in Folge dessen H. Baron 3000 f CM erhält oder erhalten hätte. –

Heute in aller früh, es war etwa 9 Uhr, sah man die Equipage des H. Barons schon wieder über den neuen Markt hinab fahren.

**1836/280**

Ljubljana, 8. december 1836

Laibach den 8<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836 Donnerstag

259.

Theater Austheilung vom 4<sup>ten</sup> bis 11 xber

Sonntag den 4<sup>ten</sup> ... Der Eheteufel auf Reisen.

Montag " 5<sup>ten</sup> ... Oper – Robert

Dienstag " 6<sup>ten</sup> ... Don Quixotte (Benefice H. Seitlers)

Mittwoch " 7<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag " 8<sup>ten</sup> ... Garrick in Bristol (Gesängstück)

Freytag " 9<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 10<sup>ten</sup> ... Oper: der erste Act von Montechi, der 2<sup>te</sup> und 4 Act von Robert.

Sonntag " 11<sup>ten</sup> ... Nina, die Wanderung nach einem Manne.

Montags den 5<sup>ten</sup> dieses war der Besuch der Kasino Gesellschaft ziemlich –; es scheint, daß das Tombolla-Spiel mehr Interesse bringt. – Die Blätter wurden das Stück á 10 xr CM ohne Beschränkung abgegeben.

Im ersten Spiele gewann:

Ambo ... Visittententasche aus Holz mit Metall auf der Oberrn, mit gefärbten Holz auf der andern Seite eingelegt, und durch seidene Kreuzbänder verbunden.

<sup>1475</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 258.

<sup>1476</sup> Pravilno: genug.

*Die Frau des Rechnungsrathes Luschin für H. Obersten Baron v. Rath.*

Terno ... *Eine hölzerne schottische Tabackdose mit schwarz eingelegten Carraux.*

D<sup>elle</sup> Caroline Tyssen<sup>1477</sup> für Fiscal Adjunct H. D<sup>r</sup> Hladnik.<sup>1478</sup>

QuaTerno ... *Eine stählerne Siegelpresse mit neuer Maschinerie auf hölzern pollirten Gestelle.*

Landrechts Ascultant Jos. Vessel.

Cinquin ... *Hölzerner Briefbehälter schwarz lakirt mit Goldblumen verziert mit 6 Fächern.*

Polizei OberCommissair H. Suchanek.

Tombolla ... *Silber plattirter Leichter mit porzullainernen Lichtschirm, letzterer eine Landschaft vorstellend. –*

Comtesse Helene v. Welsperg für den Gub. Concepts-Candidaten B<sup>r</sup> Sluga.

*Im 2<sup>ten</sup> Spiele:*

Ambo ... *Ein Pantoffel aus Kartenpapier mit gedruckten Atlas überzogen, mit einer kleinen Lade oder Schüßer, worinnen Näherequisitten enthaltend.*

Frau von Jellachich.

Terno ... *Ein Linial aus Stahl mit eingelegter Arbeit.*

Oberpostamts Controllor H. Lippert.<sup>1479</sup>

Qua Terno ... *Zwei Bronze Leuchter von neuer Form.*

Frau v. Jellachich.

Cinquin ... *Ein Schwerstein. Silber plattirtes Pferd auf schwarzen Marmor.*

Baronesse Fanny von Schmidburg für Bar. Franz Lazarini.

Tombolla ... *Ein hölzerner, mit grünen Taffet gefütterter Damen Arbeits Korb auf einem Fußgestelle von gelb pollirten Holze.*

H. Kameralrath Spaun.

*Nach diesem Spiele arrangirte sich die junge Welt noch ein Spiel, wo zum Gewinne Zuckerwerk ausgesetzt wurde; dennoch war vor 10 Uhr das Ganze geendet.*

## 1836/281

Ljubljana, 9. december 1836

Laibach den 9<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836 Freytag

260.

*Vermög aus Ollmütz eingegangener verlässlicher Nachricht, ist dort in der Nacht vom 3<sup>ten</sup> zum 4<sup>ten</sup> dieses M. der OberstLieut. v. Schmiel gestorben.<sup>1480</sup> Er ist bis heute noch nicht in Pension übernommen, sondern gehört noch zum Stande des Regts. Hohenlohe.*

*Laut Agenten Nachrichten ist der FML Ritter v. Cometti zum zweyten Innhaber des Regts. Prinz Emil zu Hessen N<sup>ro</sup> 54 ernannt worden.*

<sup>1477</sup> Karolina Tyssen, rojena 4. novembra 1814 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 192).

<sup>1478</sup> Pravniki Jurij Hladnik, adjunkt pri kameralni prokuraturi (*Schematismus*), umrl 8. januarja 1864 kot višji finančni svetnik, star 63 let ((*Grazer*) *Tagespost*, 10. 1. 1864).

<sup>1479</sup> Edvard Lippert (*Schematismus*).

<sup>1480</sup> Gl. 36/223.

**1836/282**

Ljubljana, 10. december 1836

Laibach den 10<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836 Samstag

261.

Gestern war Spiel bei Herrn Feldmarschall Lieut: Gr: von Leiningen, welches ziemlich besucht war.

-----  
 Fähnrich Gustav Egkh<sup>1481</sup> ist letzten Donnerstag mit Eilwagen aus Gratz hier angekommen.  
 Frau Baron von Elsner gedenke Dienstag den 13<sup>ten</sup> d. M. von Gratz hieher abzureisen.  
 Die Familie Br. Sengers ist gestern Freytags nach Triest von hier abgereist.

**1836/283**

Ljubljana, 11. december 1836

Laibach den 11<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836 SontagN<sup>ro</sup> 262.

Baron Richard von Lazarini macht seine Abschieds Visitten, und gedenkt in etwa 8 Tagen nach Wien zu reisen, da seine Uibersetzung zur Niederösterr. Cameral-Gefällen Verwaltung nach Wien bereits zugestanden, und seine Vermählung in der ersten Hälfte des Januars zu Wien festgesetzt ist. Er bleibt die wenigen Tage seiner Anwesenheit in Krain, im Zirkel seiner Familie zu Weißenstein.

Theater Austheilung vom 11<sup>ten</sup> bis 18<sup>ten</sup> xbris 1836<sup>1482</sup>

Sonntag den 11<sup>ten</sup> ... 1<sup>ten</sup> Act Montechi dann 2<sup>ten</sup> und 4<sup>ten</sup> Act von Robert.

Montag " 12<sup>ten</sup> ... //

Dienstag " 13<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerinn

Mittwoch " 14<sup>ten</sup> ... //

Donnerstag " 15<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerinn (Benefice D<sup>elle</sup> Fischer)

Freitag " 16<sup>ten</sup> ... //

Samstag " 17<sup>ten</sup> ... Garick in Bristol

Sonntag " 18<sup>ten</sup> ... Nina, die Wanderung nach einem Manne.

Herr Graf Barbo ist gestern Samstags hier angekommen, und morgen Montag soll seine Frau Gemablinn mit Familie hier eintreffen.

**1836/284**

Ljubljana, 12. december 1836

Laibach den 12<sup>ten</sup> xbris 1836 Montag

263.

Bar: Mladota ist neuerdings um einen drey monatlichen Urlaub eingeschritten. Er soll in Unterhandlung wegen Kauf des Guthes Amschelberg in Berauner Kreise<sup>1483</sup> stehen, zu welchem Guthe ein unterthäniger Marktflücken, 6 meist kleine Dörfer, 3 einzelne Wohnstätte und eine Kirche gehören.  
 Diesen Morgen halb 6 Uhr wurde ein heftiger Erdstoß, begleitet von einem starken Getöse verspürt;

<sup>1481</sup> Tu se je Franz zmotil – praporščak je bil Edvard, medtem ko je bil Gustav podporočnik (Schematismus).  
 Tu je verjetno mišljen Edvard, ki je morda doma v Gradcu okrevl po bolezni (gl. 36/150).

<sup>1482</sup> Gledališki program od 11. do 18. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listu.

<sup>1483</sup> Gospostvo Kosova Hora v okrožju Beroun je baron Franc Mladota kupil leta 1837 (wiki).

man will zwar auch schon einen Erdstoß um halb 3 Uhr diesen Morgen verspürt haben, indessen ist von sehr Vielen weder die eine noch die Andere Erschütterung bemerkt worden.

Gemäs eingelangten Agenten Nachrichten ist Herr Major Miller von Hohenlohe zum OberstLieut., und Hauptm. Riera zum Major ernannt worden. Hauptmann Graf Coronini von Hohenlohe wurde Dienstkämmerer bei S<sup>r</sup> kais: Hobeit dem EH Franz Carl.

Es verlautet, daß Frau Bar. v. Mac-Neven in gesegneten Leibesumständen sich befindet.<sup>1484</sup>

Bar. Carl Carl<sup>1485</sup> ist in den Gehalt von 900 fCM bey den Triester Landrechte vorgerückt.

-----

Bar. Bussette soll gestern zum Handelsman Nicolaus Recher gegangen seyn, ohne Zweifel um Geld, und wollte durchaus nicht aus dem Hause, so daß man ihn dort zu Essen geben mußte; allein er wollte auch da schlafen, und da mußte doch Anstalt getroffen werden, ihn in seine Wohnung zu schaffen. Auch heute soll der H. Baron schon wieder ein Specktackel gemacht haben, weshalb man dessen Blödsinn oder Wabnsinn-Erklärung in Antrag hat.

### 1836/285

Ljubljana, 13. december 1836

Laibach den 13<sup>ten</sup> xber 1836 Dienstag

264.

Frau Gräfin Barbo ist gestern mit Familie hier angekommen.

Gestern war vor dem Casino eine kleine Gesellschaft bei H. Generaln v. Pirquet, wozu die Graf Welspergische, Graf Welsersheimische, Gr. Ant: Thurnische Familie, dann H. Graf v. Saurau mit Frauen Gemablin geladen waren.

Das Casino war gestern noch ziemlich besucht; es waren 45 Damen; Männer sind sonst immer noch in guter Anzahl, doch ist die Frequenz der Tombolla immer geringer, als die frühern Jahre. Die Blätter wurden wieder á 10 xr das Stück abgegeben. Im ersten Spiele machte Ambo ... Eine Zuckerbüchse von gelb pollirten Holze – zum Verschlüssen.

Der Kataster Inspector Herr Rautner.

Terno ... Eine Zwirnhäspel von gelb pollirten Holze.

H. Graf Ant. Thurn.

QuaTerno ... Lesebult von schwarzen pollirten Holze mit Goldverzierung, oben 4 Figuren, dan mit einem Schüber unten; das ganze auch eine Chatulle vorstellend.

H. OberstLieut. v. Seppenburg! –

Cinquin ... Eine plattirte Kaffeemaschin auf 2 Schalen – Prauße Maschin, mit Spiritus Lampe.

H. OberstLieut. v. Seppenburg.

Tombolla ... Eine kleine Stunden Stockubr in plattirten Gebäuß, derlei Zifferblatt, und Gestell, rückwärts eine Leyer.

Frau des Handelsman Bessiacks.

Im 2ten Spiele erhielt:

<sup>1484</sup> Baronica MacNeven je bila res noseča in je junija naslednje leto rodila hčer Viktorijo (37/133; Preinfalk, Plemiške rodbine, 7, str. 130).

<sup>1485</sup> Tu je Franz verjetno naredil napako; verjetno je mišljen baron Karel Codelli, ki je bil februarja imenovan za aktuarja pri tržaškem sodišču (gl. 36/34).

*Ambo ... Ein Papierstreicher, in Form eines vollkommenen Messers von Perlmutter.*

*Oberpostverwalter H. Arlet.*

*Terno ... Ein Notatenbüchelchen in Goldschnitt – Agenda genannt, in steifen Deckeln, der obere mit Messing, der untere mit schön pollirten Holze verziert.*

*H. Gub. Prot. Director Bradatsch.*

*QuaTerno ... Ein Termometre durchsichtig, auf schwarz pollirten Holze mit Goldverzierungen.*

*H. Bar. Leopold von Lichtenberg.*

*Cinquin ... Ein plattirtes Schreibzeug samt derlei Tazen.*

*H. Graf v. Saurau.*

*Tombolla ... Eine große Tischlampe, mit Oel zu beleuchten, mit einen bronzirten Gestell. Ein sehr schönes Meuble.*

*Die Frau des Zoll Oberamts Controllors v. Riebler.*

*Diese 2 Spiele waren vor halb 10 Uhr geendet. Die junge Welt arangirte sich noch eine Zuckerln Tombolla, deren Resultate unbekannt.*

-----  
*Es heißt beim nächsten Soirée bei H. Grafen von Leiningen werde Baronesse Fany v. Schmidburg, ObLieur. Schwarz und Verpflegs Assistent Dirnbeck eine kleine Vorstellung – jedoch ohne Costume – betitelt: „Das Schluß-Protocoll“ von Saphir, geben.*

-----  
*In der 2<sup>ten</sup> Tombolla machte H. Julius v. Fichtenau eine kleine Confusion, indem er irrig glaubte Tombolla zu haben, und den Ruff „Tombolla“ sehr heftig machte, weshalb viele die Gläser abwarfen, und deshalb die gezogenen Numern nochmals geruffen werden mußten.*

## 1836/286

Ljubljana, 15. december 1836

Laibach den 15 xber 1836 Donnerstag

265.

*Das Soirée bei Herrn FeldmarschallLieur. Grafen von Leiningen war wieder sehr besucht. Die 2 kleinen Piecen, so bei dieser Gelegenheit gegeben wurden, waren: „Die Braut“ vom Körner,<sup>1486</sup> ausgeführt von Baronesse Fany v. Schmidburg, OberLieur. Schwarz, Verpflegs Assistenz Dirnbeck; dann „Der Strauß“ von Castelli,<sup>1487</sup> ausgeführt von Comtesse Pepi v. Welsersheim, OberLieur. Schwarz, UnterLieur. Gold. Uibrigens unterbielt sich die junge Welt mit kleinen Spielen. Heute gab Frau Gräfin von Stubenberg ein Dinér.*

## 1836/287

Ljubljana, 16. december 1836

Laibach den 16 xber 1836 Freytag

266.

*Herr Bar. Leopold von Lichtenberg ist heute früh nach Schwarzenbach abgereist, und gedenkt bis Freytag den 23<sup>ten</sup> d. wieder hieher zurück zu kommen.*

<sup>1486</sup> Nemški pisatelj Theodor Körner (1791–1813) (wiki).

<sup>1487</sup> Avstrijski pesnik in dramatik Ignaz Franz Castelli (1781–1862) (wiki).

*Frau Baronin von Elsner soll morgen aus Gratz hier ankommen.*

**1836/288**

Ljubljana, 17. december 1836

Laibach den 17<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836 Samstag

267.

*Letzten Donnerstag war der Besuch des Theaters sehr zahlreich. Es sind 60 fCM über den Billieten Preis als Mehr bezahlt zu Gunsten der Beneficiantin – im Ganzen 136 fCM an Entre eingegangen.*

*Für die nächste Woche ist die Theater Austheilung folgend bestimmt:*

*Sonntag den 18<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> – Nina, die Wanderung nach einem Manne.<sup>1488</sup>*

*Montag " 19<sup>ten</sup> " – Robert etz. Oper*

*Dienstag " 20<sup>ten</sup> " – Die Nachtwandlerinn (Benefice D<sup>elle</sup> Ehnes)*

*Mittwoch " 21<sup>ten</sup> " – Der verkebrte Roman.*

*Dann bleibt das Theater bis Montag den 26<sup>ten</sup> xbris – verschlossen.*

-----

*Gestern Freytags war Spiel bei H. Grafen von Leiningen und eine kleine geladene Gesellschaft bey S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouverneur.*

**1836/289**

Ljubljana, 17. december 1836 II

Eure Excellenz

*Soll ich über Ansuchen des Casino Custo's bitten, weil gemäs Statuten verstrichenen Jahre die Zeitungen vom ganzen Jahrgang eingebunden werden, – wenn Hochdieselben, die allgemeine Zeitung gelesen, welche Eure Excellenz vom ersten Monat d. J. erhalten haben, zum Behuf des Einbindens, rücksenden zu wollen; es wird dann der eingebundene ganze Jahrgang Hochdenenselben zum Lesen gegeben werden können, wenn es Eure Excellenz wünschen. Mich zu Gnaden empfehlend, küsse vielmalen die Hand und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> xbris 1836

unterthänigster Franz Hptm.

**1836/290**

Ljubljana, 17. december 1836 III

Eure Excellenz!

*Geruben gnädigst die Versicherung meiner großen Besorgnis über Hochderoselben Unwohlseyn, und meine innige Theilnahme, so wie meine herzlichsten Wünsche für baldigste Abwendung – zu genehmigen. Ich bin die Tage sehr traurig, weil ich von Hochderoselben Unwohlseyn vernommen, allein darüber keine rechte Auskunft zu erhalten im Stande war. Ich wollte schon selbst nach Lustall, jedoch die Besorgnis, Anlas zu milderer Schonung zu geben, wagte ich es nicht. Meine größte Sehnsucht ist, Eure Excellenz, wie ich es immer wünsche, nur recht gesund zu wissen, und daß Eure Excellenz, so wie alle verehrten Angehörigen, stets der besten Gesundheit genüssen mögen, mir aber das Glück zu theil werden möge, Hochderoselben*

---

<sup>1488</sup> Gledališki program od 18. do 21. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listu.

*Aller Gewogen mich erfreuen zu dürfen. Indem ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfinn und gnädiger Comtesse Hand küsse, bitte ich um ferneres hochgeneigtes Wohlwollen, wiederholle meine Wünsche für Eure Excellenz Abwendung jeden Unwohlseyns, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz!

Laibach den 17<sup>ten</sup> xbris 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/291

Ljubljana, 18. december 1836

Laibach den 18<sup>ten</sup> xbris 1836 Sonntag

N<sup>ro</sup> 268.

*Mit den heutigen Eilwagen ist der Bar. Richard Lazarini, der Hauptmann Glaeser<sup>1489</sup> von Hohenlohe, dann Frau von Jellachich nach Wien abgereist.*

### 1836/292

Ljubljana, 20. december 1836

Laibach den 20<sup>ten</sup> xbris 1836

269.

*Die Frau Baron Elsner mit Fräulein Tochter Henriette sind Samstags Nachmittags nach 2 Uhr aus Gratz hier angekommen.*

*Gestern war die Tombolla sehr schwach im Casino besucht. Es waren nur 26 Damen, die man alle mit Namen nennen könnte. Von höhern war bloß Frau Gräfin Weichard von Auersperg und Gräfin Anton Thurn, mit welcher Letztern die Comtessen von Welsperg gekommen waren, anwesend. Frau Gräfin von Welsperg war im Theater. Frau Gräfin v. Rechbach war auch mit Frau Gräfin Thurn ins Casino gekommen, ist aber gleich – als das Erste Spiel endete, mit H. Grafen von Welsperg aus den Casino ins Theater gegangen.*

*Die Blätter wurden wieder das Stück á 10 x CM ohne Beschränkung ausgegeben. Im ersten Spiele machte: Ambo ... Ein hölzern schwarz pollirter mit Violack verzierter Fidibus Becher.*

H. Provinzial vice Buchhalter Riedl.

*Terno ... Zwei schön gearbeitete Leuchter von Gußeisen mit gelber Metall Verzierung.*

2 Theilnehmer. H. Konstantin Wurzbach<sup>1490</sup>

*QuaTerno ... Ein kleiner Termometer auf Perlmutter woran Ringel zum Ringen aufhängen, rückwärts ein kleiner brillant geschliffener Flacon, mit einer bronze Schlange umwunden, endlich am Postament, ein kleiner Schüber ist.*

H. D<sup>r</sup> Zhuber.

*Cinquin ... Ein Schreibzeug von Gußeisen.*

Des Rechnungsrathes Luschin Frau, für Herrn Grafen Benedict von Auersperg.

*Tombolla ... Ein Thee Service: bestehend in einer Theekanne, einer Milchkanne, Zuckerschale mit Deckel, dann 12 Tassen vom englischen Steinguth, lilla gemahlt.*

<sup>1489</sup> Karl Glöser (roj. 1789) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84), umrl kot major v Pragi 28. januarja 1877 (Salzburger Chronik, 3. 2. 1877).

<sup>1490</sup> Poznejši znameniti leksikograf Konstantin vitez Wurzbach (1818–1893) (wiki; Rugále in Preinfalk, Blagoslovljeni in prekleti, 1, str. 213).

*H. Kameralrath Spaun für Frau Gräfin Richard von Blagai.*

*Im zweiten Spiel:*

*Ambo ... Ein Notaten Buch für alle Tage des Jahrs – Agenta betittelt, in Goldschnitt in Deckeln von gepreßten Leder.*

*H. Seemann,<sup>1491</sup> Geschäftsführer bei H. Nicol. Recher.*

*Terno ... Ein gelb und roth gefärbtes Trinkglas mit Vergoldung.*

*H. Lieutenant v. Gold.*

*QuaTerno ... Ein plattirter kleiner Leuchter mit derlei Löschhörnel und stäblerner Lichtscheer.*

*Comtesse Pepi von Welsersheim für H. Gub: Prot: Director Bradatsch ... Die lezt genannten z Herrn haben ihre Gewinnste freywillig getauscht.*

*Cinquin ... Eine Zündmaschine nach lezter Mode, marmorirt.*

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg.*

*Tombolla ... Ein Perlfarbener Tischteppich von Damentuch mit gedruckten färbigen Blumenguirlanden, in der Mitte ein Pouquet.*

*Comtesse Helene v. Welsperg für H. Lieut. Alexander von Thurn.*

*Um 9 Uhr waren beyde Spiele geendet, man veranstaltete noch eine Zuckerl und Freß-Tombolla, wobei ein viertl Kapaun mit Sauerkraut, paar Würstel mit Erdäpfel und paar Würstel mit Sauerkraut zur Tombolla für 3 Gewinner kamen.*

*Die nächste Casino Gesellschaft ist auf Mittwoch den 28<sup>en</sup> d. M. bestimmt, weil das Soirée, welches an diesem Tag bei Sr Excellenz dem H. Gouverneur hätte statt finden sollen, auf das Neujahrs Soirée übertragen wird; der nächst künftige Montag aber wegen so lang unterbrochenen Theater Besuch – zum Theater Besuch überlassen bleibt.*

### 1836/293

Ljubljana, 21. december 1836

Laibach den 21<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1836 Mittwoch

270.

*Herr Graf Ant. von Auersperg aus Thurn am Hart ist hier.*

*Von einer Braut werden die verehrten Angehörigen erzählen.*

*Die gestrige Theater Beneficiantin hat an Ihren Antheil 260 fCM erhalten. D<sup>elle</sup> Ehnes ist für Ihr Laibacher Spiel mit vorstehenden, und den außerordentlichen Beifall, der Ihr zu Theil wird, wohl in großen Maaße entschädigt.*

### 1836/294

Ljubljana, 21. december 1836 II

Eure Excellenz

*Kann ich meine Freude nicht ausdrücken, welche mir die Nachricht Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin gewährte, daß Eure Excellenz schon gebessert und von den Kartar befreyet sind. Da ich Eure Excellenz nur immer recht gesund wünsche, eß mußte die Nachricht von Hochderoselben Unwohlseyen*

<sup>1491</sup> Bodisi Andrej bodisi Matija Seemann; oba se v novoletnih voščilih pojavljata takoj za Recherjem. Andrej je umrl 14. marca 1861, star 68 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 123), Matija pa 15. januarja 1865, star 75 let (prav tam, fol. 136).

*mich sehr betrüben. Ich bitte wegen Recitiven fürzusorgen und sich recht wohl zu erhalten; bitte um ferner gnädiges Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1836/295

Ljubljana, 22. december 1836

Laibach den 22<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1836 Donnerstag

271.

*Gestern war das Siorée bei Sr Excellenz Herrn Gouverneur, ziemlich stark besucht. Die junge Welt unterhielt sich mit einigen Spielen.*

### 1836/296

Ljubljana, 23. december 1836

Laibach den 23<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1836 Freytag<sup>1492</sup>

*Gestern Donnerstags war Spiel bei H. Gubernialrath Sicard, es waren bei 30 Personen dazu geladen. Man erzählt, daß mehrere Etais mit Ringen, Ohrgehängen, Busennadeln, Brasletten und goldenen Ketten der D<sup>elle</sup> Ehnes aus Anlaß ihrer Benefice Vorstellung, regalirt worden seyn.*

### 1836/297

Ljubljana, 24. december 1836

Laibach den 24<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1836 Samstag

272.

*Graf Ant. von Auersperg ist nach Thurn am Hart abgereist, und Herr Bar. Ant.<sup>1493</sup> v. Lichtenberg gestern von Schwarzenbach hier zurück angekommen.*

*Montag gibt das hiesige Theater Die Nachtwandlerinn, Dienstag aber die Oper: Robert etc.*

### 1836/298

Ljubljana, 26. december 1836

Laibach den 26 xbris 1836 Montag

273.

*Gestern war die Gesellschaft bei H. Grafen v. Welsperg sehr zahlreich besucht, wohin auch D<sup>elle</sup> Ehnes eingeladen war. Sie sang ein Duetto mit Comtesse Mathilde v. Welsperg aus Norma, weiters sang D<sup>elle</sup> Ehnes eine Arie aus Norma, und später producirte sich Baronesse Fany v. Schmidburg mit einer Arie aus der Nachtwandlerinn! – Diese Woche wird wohl keine Oper seyn können, da die beyden Sänger Kreuzer und Leitner heiser sind.*

*Nun ist es auch bereits officiel eingelangt, daß H. Major v. Miller OberstLieut. – Hptm. Riera Major*

<sup>1492</sup> Na istem listu kot 36/295.

<sup>1493</sup> Tu se je Franz zmotil – pravilno je Leopold.

im Regmte. Hohenlohe werden. Letzter kommt zum 3<sup>ten</sup> Bat. nach Neustadtl, und H. Major Sühnl von dort bieber nach Laibach.

-----  
Heute Montags wurde H. Bar. Richard v. Lazarini wegen seiner vorhabenden Vereheligung – zum erstenmal kirchlich verkündet.

### 1836/299

Ljubljana, 27. december 1836

Laibach den 27<sup>ten</sup> xbris 1836 Dienstag

274.

Heute beym Erwachen waren die Dächer mit Schnee bedeckt, es schneyet seit früh, nachdem es die 2 Feyertage großentheils geregnet hat; erst Mittags änderte sich das Wetter, jedoch nach 4 Uhr Nachmittags fiel wieder Schnee.

Baron Vinzenz v. Schweiger mit H. Bruder Eduard – welch letzterer Absicht haben soll, den Winter sammt Frau Gemablinn in Laibach zuzubringen, sind hier angekommen, doch die Gemablinn H. Baron's Eduard noch nicht.<sup>1494</sup>

Eine Fräule Arbter war Willens sich in der Donau zu Wien zu ersäufen, wurde lebend aus den Wasser gebracht, starb aber einige Tage später, an erlittener Erkältung.

### 1836/300

Ljubljana, 28. december 1836

Laibach den 28<sup>ten</sup> xber 1836 Mittwoch

275.

Gr. Nugent Sohn<sup>1495</sup> des Herr FMLt<sup>s</sup> und Milit. Comdten. in Triest – OberLieut. im Regmt. seines Papa – ist hier. Man spricht – er gedenke einen Tausch zum Regt. Hohenlohe zu suchen.

Die Oper: Der Schwur wird izt hier einstudirt.

Das Neujahr Soirée bei S<sup>r</sup> Exc. dem H. Gouverneur, soll Sonntags den 1<sup>ten</sup> Jänner statt finden.

Heute ist gefroren. – Gestern war bei der Casino Gesellschaft General Versammlung; es waren neue Repraesentanten zu wählen, weil H. Baron Franz Lazarini, Bar. Mac-Neven, der Bürgermeister Hradezky, Apell.rath Tschopp zum Austretten bestimmt waren, H. Bradatsch aber als Ausschuß Mitglied resignirt hatte. Die neue Wahl enthält die Beilage.

-----  
Wünsche innigst, daß S<sup>r</sup> Excellenz schon ganz vom Kartar verlassen seyn mögen.

---

<sup>1494</sup> Edvard baron Schweiger-Lerchenfeld (1782–1860) in njegova žena Eleonora, rojena vikontinja Goupy-Quabeck (1790–1872) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 151).

<sup>1495</sup> Christoph grof Nugent je bil res nadporočnik v 30. galicijskem pehotnem polku grofa Lavalala Nugenta (MilSch), vendar ni bil njegov sin. Rodil se je leta 1813 na Irskem kot sin posestnika in do leta 1830 obiskoval tehniško vojaško akademijo na Dunaju (Gatti, *Geschichte*, str. 710). V starejših letnikih GGG (npr. 1842) je pri rodbini grofov Nugent res naveden kot Lavalov sin, pozneje pa kot nečak (GGG 1850) ali celo daljni sorodnik iz povsem druge linije (GGG 1865).

**1836/301**

Ljubljana, 29. december 1836

Laibach den 29<sup>ten</sup> xbris 1836 Donnerstag

276.

*Gestern war die Tombolla stark besucht; auch D<sup>elle</sup> Ehnes mit ihrer Mutter war eingeführt worden. Die Billiets oder Karten wurden wieder wie immer á 10 xr das Blatt abgegeben. Im ersten Spiele erhielt: Ambo ... Einen Kalenderfächer von Papier. Die Frau des jungen Recher.<sup>1496</sup>*

Terno ... 1) *Einen Almanach pro 1837. Huldigung den Frauen von Castelli.*

*Handelsman Dolcher.<sup>1497</sup>*

2) *Eine Handglocke von Gußeisen; recht schön.*

*H. OberLieut. Adjutant Schwarz.*

Quaterno ... 1) *Einen Schwerstein von Gußeisen, einen Genius vorstellend, welcher kniend mit ausgestreckten Armen die Opferschale hält unter welcher eine Spiritus Lampe.*

*Die Frau des Handelsmanns Aichholzer.*

2) *Ein Visittkarten Taschel in Deckeln, deren einer mit gelber Metall Verzierung, der andere von braun pollirten Holze.*

*Die Fräule Tochter des provinzial Buchhalters Kumar.*

Cinquin ... *Zwei plattirte schöne Leuchter mit gepreßten Verzierungen.*

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg.*

Tombolla ... *Eine Nachtubr, welche viertel und Stunden zeigt, mit Zifferblatt von Beinglas, rückwärts Gestell zur Lampe aufstellen.*

*Die Frau des Rechnungs Rathes Luschin für einen Herrn, welcher Ihrs verehrte.*

*Im zweyten Spiele:*

Ambo ... *Ein kleines Mignon Notaten Büchel für Damen um die Tanz Engagements zu notiren, mit einem gelben Haken, um es in die Leibbinde zu stecken.*

*Die Frau des Handelsmanns Aichholzer.*

Terno ... 1) *Ein Nähe Etui von gepreßten Silber, enthaltend ein Nadelbüchsel, eine Scheere, einen Fingerbut und einen Lochstiften.*

*Die Frau des H. Gub. Secret. Brandstaedter.*

2) *Ein Portfeuille in halben Bogen Format mit Deckeln von gepreßten Safian.*

*D<sup>elle</sup> Ehnes auf ein Blatt eines Herrn, welcher es derselben verehrte.*

QuaTerno ... *Taschenbuch pro 1837 Gedenke mein. D<sup>r</sup> Juris Legat.*

Cinquin ... 1) *Eine Meerschampfeiffe mit Rohr und Mundstück in einen ledern Futterall.*

*Comtesse Helene v. Welsperg für Lieut. Alex. Gr. Thurn.*

2) *Ein Arbeits Korb oder Chatulle auf einen Gestell von schwarz pollirten Holze mit Goldverzierungen.*

*Der provinzial vice Buchhalter H. Riedl.*

Tombolla ... *Eine Tisch- oder Zimmerlampe auf einen Gestell von Gußeisen mit gelber Verzierung.*

*Fräule Josepha Steinbauer, Ziehtochter Frau v. Brandstaedter.*

*Nachher erangirte sich die junge Welt noch eine Zuckerl oder Freß Tombolla, deren Resultat unbekannt.*

*D<sup>elle</sup> Ehnes mit ihrer Mutter verließ die Gesellschaft begleitet von H. Bradatsch. Gestern speisten die gleich genannten drei Personen bei H. Hofrath Grafen v. Welsperg.*

<sup>1496</sup> Marija Recher (roj. Schrey), žena Karla Recherja (SI ZAL LJU 504).

<sup>1497</sup> Trgovec Kancijan Dolcher s Starega trga 159 (danes 20) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 159).

*Die nächste und letzte Tombolla vor den Tanzunterhaltungen wird künftigen Montag den 2<sup>ten</sup> Jänner seyn. Mit einemmalen ist das Haus kaufen und verkaufen sehr vieler Häuser auf den Platze eingetreten; es sind meistens jungen Handelsleute, die sich mit ihren Handels Laden gut placiren wollen, welche kaufen, obgleich nur einer den Kaufschilling wird zahlen können, und alle andern auf Credit kaufen:*

1. *Das Haus der Frau Zach – wo die Familie v. Klosenau wohnt, kaufte der jüngere Heiman (Gustav) um 23.000 fCM.<sup>1498</sup>*

2. *Jenes vom Jos. Luckmann neben Aichholzers – die Brüder Schantel um 19.200 fCM.<sup>1499</sup>*

3. *Das der Wittwe Alton kaufte ein Lebzelter und Wachszieher Homan für 24.000 fCM.<sup>1500</sup>*

4. *Der Schwager D<sup>r</sup> Kogels – Kandutsch verkaufte das Seinige an einen Handelsman Souvan, der bis izt die Deschmanische Handlung in der Spitalsgasse führt, um 14.000 fCM.<sup>1501</sup>*

5. *Der Bäck Paderschei überließ seines um ... 19.500 fCM an die Handelsleute Seger und Walland,<sup>1502</sup> und endlich verkaufte der*

6. *Herr Azula das Haus in der Spitalsgasse (Schweitzer Kaffeehaus) an den Handelsman Schreyer um 32.000 fCM.<sup>1503</sup>*

*Heute ist Neujahrs Aufwartung bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur.*

## 1836/302

Ljubljana, 30. december 1836

Laibach den 30<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1836 Freytag

277.

*Gestern Donnerstags war die Neujahrs Visite bei S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur; es war sehr zahlreicher Besuch.*

*Die Familie Bar: Ant: Schweigers ist hier. Bar. Carl der Husar ist hier mit Urlaub.*

<sup>1498</sup> Hišo Marije Zach na (današnjem) naslovu Mestni trg 14 je kupil Gustav Heimann (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 100).

<sup>1499</sup> Jožef Luckmann (1793–1875) je bil računovodja pri Ilirski hranilnici in ljubljanski ubožnici (*Schematismus*; Luckmann, *Zgodovina*, str. 290). Njegovo hišo na (današnjem) naslovu Mestni trg 18 sta – glede na imenik hišnih lastnikov iz leta 1840 (*Verzeichniß der Hausinhaber*) – kupila brata Jožef in Franc Schantel, ki sta bila skupaj z drugimi sorojenci dediča po leta 1831 umrlem Jožefu Schantlu (*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 5. 5. 1831). Po knjigi hiš (Fabjančič, *Knjiga hiš, III., Stari trg*; Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 104; Fabjančič, *Procvit pivovarništva*, str. 214) je leta 1836 kot lastnik omenjene hiše naveden Jurij Schantel, po letu 1838 pa Franc. Aichholzerjeva hiša je imela št. 17.

<sup>1500</sup> Hišo Katarine Alton na (današnjem) naslovu Mestni trg 21 je kupil lehtar in svečar Silvester Homann, ki je bil tudi lastnik hiše na Poljanski cesti 10 (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 108; Suhadolnik in Anžič, *Poljansko predmestje*, str. 166). Homann je umrl 18. aprila 1863, star 76 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1854–1870, fol. 160).

<sup>1501</sup> Gašper Kandutsch (1769–1852) je svojo hišo na (današnjem) naslovu Mestni trg 22 prodal Francu Ksaverju Souvanu (1799–1885) (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 109). Souvan je očitno vodil Dežmanovo trgovino na (današnjem) Cankarjevem nabrežju 1 (ta hiša je bila po potresu podrti in združena v Filipov dvorec (prav tam, str. 63)). Trgovec Kandutsch in zdravnik Kogl sta bila svaka, ker sta bila poročena s sestrama Jugovic – Kandutsch z Jožefino (1779–1852) in Kogl s Frančiško. Obe sta bili hčeri krnjskega protomedika Franca Ksaverja Jugovica (1725–1797) (SBL; gl. tudi Koglov nekrolog v *Illyrisches Blatt*, 9. 5. 1839 in fotografijo danes izginulega nagrobnika družine Kandutsch v Žabota, *Kongresni trg*, str. 15).

<sup>1502</sup> Hišo na (današnjem) naslovu Mestni trg 25 sta od pekovskega mojstra Tomaža Podržaja kupila trgovca Anton Ernest Seeger in Filip Jakob Walland († 1846) (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 112). Podržaj je nato umrl že 9. junija 1837, star 87 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 12).

<sup>1503</sup> Švicarska (Kameniševa) kavarna v nekdanji Špitalski ulici, danes vogal Cankarjevega nabrežja in Stritarjeve ulice. Hišo je kupil trgovec Jožef Schreyer, njegov sin Filip (1843–1910) pa je leta 1897 na njenem mestu zgradil današnjo stavbo, po njem poimenovano Filipov dvorec (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 61–62). Gl. tudi 33/11.

*OberLieut: Gr. Nugent wurde gestern im Gouvern: Hause aufgeführt; er ist groß – wie ObLt. Schwarz, und spricht nur französisch.*

**1836/303**

Ljubljana, 31. december 1836

Eure Excellenz!

*Geruben gnädigst die hohe Verehrung zu genehmigen, welche ich aus Anlaß des Jahreswechsels Hochdenenselben darzubringen wage, und im reinsten Gefühle des dankbarsten Herzen die innigsten Wünsche zu Füßen lege, daß in den kommenden und noch viele Jahre, die Vorsehung Eure Excellenz der Menschheit, in bester andauernder Gesundheit und allen Wohlseyn erhalten, und Eure Excellenz sammt der verehrten Familie alles nur immer wünschende Güte verleihen wolle, wodurch ich mir auch des Glücks schmeicheln dürfe, Hochderoselben Wohlwollen mich erfreuen zu können, um dessen fernere Verleibung ich zugleich bitte, und indem ich Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin so wie der gnädigen Comtesse die Hand küsse meinen fernern Wunsch beynüge, daß Eure Excellenz – Gott recht viele Jahre wohl erhalten wolle, der ich mich mit aller Verehrung, ehrfurchtsvoll zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 31<sup>ten</sup> xber 1836

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/1**

Ljubljana, 1. januar 1837

Laibach den 1 Jänner 1837 Sonntag

I.

*Bar. Richard von Lazarini wurde heute wegen seiner vorhabenden Vermählung – zum 2<sup>ten</sup> mal kirchlich verkündigt.*

**1837/2**

Ljubljana, 2. januar 1837

Eure Excellenz!

*Gestern meine Verehrung persönlich darzubringen hatte ich Hochderoselben Ankunft sehnlichst gehoft. Der Herr hat es anders gewollt, und fand mich einigermassen dadurch getröstet, daß Eure Excellenz nicht eigenes Unwohlseyn, sondern nur aus Vorsicht die Tour hieher aufgegeben haben, um in keine Recitive zu kommen, allein das Unwohl Befinden der gnädigen Comtesse bedauere ich recht sehr, und wünsche innigst baldige Genesung indem ich Hochderselben vielmalen die Hand küsse. Ich habe auch gestern von den Soirée nichts profitirt. Mehrere Umstände bestimmten mich dazu. Wenn Eure Excellenz erlauben, werde Mittwoch die Freyheit mir nehmen, auf paar Stunden nach Lustall zu kommen, und über ein und anderes von Bar. Busette mündlich zu referiren. Der Casino Custos bath mich, Eure Excellenz seinen unterthänigen Glückwunsch zum neuen Jahr zu Füßen zu legen, und das anliegende Verzeichniß zu überreichen.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> Janner 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/3**

Ljubljana, 3. januar 1837

Laibach den 3<sup>ten</sup> Jänner 1836 Dienstag<sup>1504</sup>

2.

Gestern war die Tombolla ziemlich zahlreich besucht. Die Blätter wurden das Stück á 10 xr ausgegeben, ohne Beschränkung der wünschenden Zahl. Im ersten Spiele erhielten:

Ambo ... Sechs paar weiß lederne Handschub für Damen.

3 Theilnehmer – Gub. Concipist v. Fischer.

Terno ... Ein Damen Fächer von weißen Horn, durchbrochene Arbeit mit gefärbter Blumen Quirlande und einen Futteral dazu.

H. Graf Ant. Thurn.

Quaterno ... Ein silbern Milch-Schöpfer.

2 Theilnehmer. Baroness Mathilde von Schmidburg.

Cinquin ... Eine große Tisch- oder Zimmerlampe mit Gestell von Bronze, zur Oehlbeleuchtung.

Fräulein Kumar für H. Kregel.<sup>1505</sup>

Tombolla ... Ein silbern, breites Tortenmesser, mit durchbrochener Arbeit.

Frau Gräfin von Leininigen.

Im zweiten Spiele:

Ambo ... Sechs paar weiß lederne Damen Handschube.

2 Theilnehmer. H. Peschko.

Terno ... Damen Tanz-Engagements-Notatenbüchel mit Deckeln von Perlmutter. Auf einer Seiten ein – einen Großen großer oder kleiner Spiegel von Metall, auf der andern Seiten ein gelber Haken, das Büchel in die Leibbinde zu stecken.

H. Jos. von Pagliarucci.

Quaterno ... Eine silberne Zuckerzange von gepresster Arbeit.

H. Feldkriegs Commissair Damis.<sup>1506</sup>

Cinquin ... Eine kleine Wanduhr mit Zifferblatt von weißen Metall, mit Schnuren Gewicht, auf einen niedlich gearbeiteten, schwarz pollirten, mit Gold verzierten Holze.

Herr OberstLieut. v. Seppenburg –; dessen Ruff: Cinquin mit einem außerordentlich, schreyenden und anhaltenden Oh! – Oh! begleitet wurde.

Diese letzten zwei Herrn wechselten Ihre Gewinnste mit einander freywillig. –

Tombolla ... Ein silbern Trinkbecher – leicht – und inwendig vergoldet.

H. Kreis Ingenieur Voiker.<sup>1507</sup>

Nach diesen wurde eine kleine Zuckerl Tombolla noch veranstaltet, welche aber als klein –, bald geendet wurde.

-----  
Gestern war die Kälte 16–17 Grad, heute Dienstag – früh 9 Uhr ist der Termometer auf 20 Grad.

<sup>1504</sup> Napaka v letnici; pravilno: 1837.

<sup>1505</sup> Trgovec Franc Gregel, tudi eden od direktorjev Ilirske hranilnice (*Schematismus*). Umrll je 28. novembra 1856, star 63 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1850–1856, fol. 30 (1856)).

<sup>1506</sup> Friderik Damis, leta 1855 poplemeniten kot višji vojni komisar (*Oberfeldkriegskommissär*) (*Schematismus*; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 175.1), umrl v Bratislavi 16. januarja 1868, star 81 let (*Neue Freie Presse*, 13. 3. 1868).

<sup>1507</sup> Okrožni inženir Simon Foyker (*Schematismus*), tudi avtor enega od zemljevidov Ljubljane iz leta 1835 (dLib). Umrll je leta 1850 kot predstojnik galicijske deželne gradbene direkcije (*Verordnungsblatt für die Verwaltungsweige des österreichischen Handelsministeriums*, II. I. 1851).

**1837/4**

Ljubljana, 4. januar 1837

Laibach den 4<sup>ten</sup> Jänner 1837 Mittwoch4.<sup>1508</sup>

*Der hiesige Milit. Verpflegs Verwalter Butterwek,<sup>1509</sup> dessen Bruder, der Feldkriegs-Commissair vorigen Jahrs von hier nach Lemberg übersetzt worden, – ist vorgestern Montags, und der pens. Gub. Secretair von Premerstein gestern Dienstags hier gestorben.*

*UnterLieut. Alexander Graf v. Thurn wird künftigen Dienstag den 10<sup>ten</sup> d. M. von hier zu den Regt. Kaiser Jäger – nach Inspruck abgeben.*

**1837/5**

Ljubljana, 6. januar 1837

Laibach den 6<sup>ten</sup> Jänner 1837 Freytag

4.

*Gestern Nachmittags 1 Uhr hatte 5 Schlitten von der Schlittenbahn profitirt. Drey Vorreiter waren den Equipagen vorgeritten, welch letztere jede eine Dame und einen Herrn führten. Man soll so viel es möglich gewesen, die Equipagen aufgeputzt haben. Die Equipagen waren vom H. Grafen Leiningen, Grafen Wolfg. Lichtenberg, Barbo, H. Gen. v. Pürquet und H. Obersten B<sup>r</sup> Rath. Die Damen: Frau Gräfin v. Leiningen, Frau Generalin, Frau Gräfin Barbo, Frau v. Sicard; die 5<sup>te</sup> Dame ist nicht erfragt worden.*

*Die Gesellschaft bei H. Grafen v. Leiningen am Mittwoch war sehr zahlreich; die junge Welt sehr lebensfroh gewesen. Am nächsten Montag ist im Casino großer Ball. Am 16<sup>ten</sup> Jänner wird Tanzunterhaltung, am 23<sup>ten</sup> Jänner eben dieselbe Unterhaltung, am 30<sup>ten</sup> Jänner wieder großer Ball, und am 6<sup>ten</sup> Febr. nur Tanzunterhaltung.*

*Hier zu Laibach sah man gestern Abend ebenfalls nur blitzen und hörte Donnern; das Wetter wird feucht.*

**1837/6**

Ljubljana, 6. januar 1837 II

Eure Excellenz!

*Lege ich meinen unterthänigsten Dank für die mir geschenkte gnädige Aufnahme und zu theil wordenes Wohlwollen zu Füßen, und bitte meine ergebene Versicherung zu genehmigen, daß ich wieder so glücklich war, bei Eure Excellenz einige fröhliche Stunden zu durchleben. Ich wünsche, daß die gnädige Comtesse sich nur ganz erholen möchte, und küsse derselben und Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin vielmals die Hand.*

*Eure Excellenz wollen hochgeneigt meine Eile bey der Abreise zu entschuldigen geruhen, wodurch ich die mitgebrachte Einschreib-Matricket vergessen bei Hochdenenselben gelassen habe. Gestern, als ich zur Wasser-Überfuhr gekommen, sahe ich einen heftigen Blitz und hörte ziemlich anhaltenden Donner bei Laibach. Der Horizont über Laibach war sehr finsterer Wolken voll, so, daß ich glaubte, müsse in Laibach ein schreckliches Wetter seyn; indessen war hier nichts, als der Blitz gesehen, der Donner gehört worden.*

<sup>1508</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 3.

<sup>1509</sup> Alojz Butterweck (*Schematismus*), star 56 let (AT ÖSTA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, IR 17, Sterbs-Register 1837, fol. 11), brat Jožefa Butterwecka (gl. 35/215).

*Ich bin glücklich zu Haus angekommen, und erstatte auch Eure Excellenz für die Gnade unterthänigen Dank; so wie ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand küsse – für die mir mitgegebene Decke, die mich sehr verwahrte. –*

*Um ferner gnädiges Wohlwollen bittend, zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 6<sup>ten</sup> Jänner 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1837/7

Ljubljana, 7. januar 1837

Laibach den 7<sup>ten</sup> Jänner 1837 Samstag

5.

*Viele Menschen hielten den Blitz – der auch außerordentlich war, am Donnerstag für ein Meteor, selbst der Donner war ganz eigener Art, und da der Laibacher Horizont mit sehr schwarzen Wolken umzogen war, besorgten viele den Ausbruch eines heftigen Sturmes, deren es in den letzten Monaten vergangenen Jahres, in vielen Weltgegenden gab. –*

*Bei der Schlittenfahrt am Donnerstag soll UnterLieut. Bar. Carl Schweiger, UnterLieut. v. Gold und Fähnrich Graf Strasoldo die Vorreiter gewesen, im ersten Schlitten H. Gr. Wolfgang Lichtenberg mit Frau Gräfin v. Leiningen; im 2<sup>ten</sup> H. Gr. Barbo mit Frau Gräfin Saurau –, im 3<sup>ten</sup> H. Oberst B<sup>r</sup> Rath mit Frau v. Sicard mit Baronesse Fany von Schmidburg –, im 4<sup>ten</sup> Bar. Franz Lazarini mit Frau Gemablin und Baronesse Mathilde v. Schmidburg –, dann im 5<sup>ten</sup> ObLt. Gr. Fries, ObLt. Gr. Nugent, ObLt. Vandony oder UntLt. Gr. Alex. Thurn dann UntLt. Bar. Egkh, welche keine Reitpferde bekamen, gefahren seyn. Die Unterhaltung war kurz, da die Bahn sehr schlecht war.*

*Am Mittwoch war die Gesellschaft bei H. Grafen Leiningen sehr zahlreich besucht. Die junge Welt ließ sich da vom Tanz nicht abhalten, und soll sich damit stürmisch unterhalten haben. Das Theater am Donnerstag war stark besucht, weil D<sup>elle</sup> Ehnes und der Passist Leitner sich angetragen hatten, bei den im Stücke vorkommenden Soiré des Schneiders Zwirn – zu singen. Indessen ist das Stück nicht ganz zur allgemeinen Zufriedenheit ausgefallen.*

*H. Bar Bussette ist Donnerstag mit den Sterbsakramenten versehen worden. –*

*H. Gr. Jos. Auersperg ist Donnerstag von Wien hier zurück gelangt. H. Gr. v. Welsperg ist an Rothlauf im Gesicht – zu Bette. Gestern wurde Baron Richard v. Lazarini zum 3<sup>ten</sup>, Landrechts Secretair Szarkotich mit Frl. Ulepitsch zum 2<sup>ten</sup> mal – und Oberpostamts Verwalter Arlet mit Frl. Fany Fister, Schwester der Frau des D<sup>r</sup> Meyerhofers<sup>1510</sup> – zum erstenmal, wegen vorhabender Verhehlung kirchlich verkündigt worden.*

## 1837/8

Ljubljana, 8. januar 1837

Laibach den 8<sup>ten</sup> Jänner 1837 Sonntag

6.

*Heute sind der Landrechts Secretair Szarkotich zum 3<sup>ten</sup>, Oberpostamts Verwalter Arlet zum 2<sup>ten</sup>,*

---

<sup>1510</sup> Mayrhoferjeva žena je bila Elizabeta (gl. seznam voščilcev ob novem letu v *Laibacher Zeitung*, 31. 12. 1839).

und der Spediteur Lininger mit Fr. Pepi Jenko zum erstenmal, wegen vorhabender Vereheligung, kirchlich verkündigt worden.<sup>1511</sup>

Daß UnterLieut. Sigmund Gr. Thurn<sup>1512</sup> vom Regt. Deutschmeister zu Hohenlohe durch Tausch übersetzt werden wird, glaube schon berichtet zu haben.

Künftigen Mittwoch den 11<sup>ten</sup> d. M. ist die Trauung H. Barons Richards v. Lazarini in Wien.

Für die künftige Woche ist die *Theater Austheilung* wie folgt:

Sonntag den 8<sup>ten</sup> Jänner Lumpaci Vagabundus

Montag " 9<sup>ten</sup> " //

Dienstag " 10<sup>ten</sup> " Der Verräther und Gesangstücke

Mittwoch " 11<sup>ten</sup> " //

Donnerstag den 12<sup>ten</sup> Jänner Die Falschmünzer.

Benefice des Bassisten Leitner

Freytag den 13<sup>ten</sup> Jänner //

Samstag " 14<sup>ten</sup> " Die Falschmünzer

## 1837/9

Ljubljana, 8. januar 1837 II

Eure Excellenz!

Wage ich beiliegendes Loos N<sup>o</sup> 52523 – welches auch den Gewinnst des Gratis Looses N<sup>o</sup> 121393 mit den Fünften Theile anzusprechen hat, zu der am 31<sup>ten</sup> d. M. statt findenden großen Ziehung der Realitäten Lotterie von D. Coiths Sohn – ergebenst anzubieten:

Zu Gewinnen ist das große Haus N<sup>o</sup> 171 in Wien und die Kunst-Essig Fabrick N<sup>o</sup> 301 in Znaim<sup>1513</sup> – oder die Ablösung dafür mit 18.000 Stück Goldducaten.

Dann das Haus N<sup>o</sup> 178 in Wien oder die Ablösung dafür mit 4000 Stück Goldducaten.

Bitte nicht ungnädig zu nehmen, und mich in fernern Gnaden zu erhalten. Küsse Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin die Hand, und auch die Hand der gnädigen Comtesse, welcher sehr sehr wünsche, der Strauchen bald – bald los zu werden. Geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 8 Jan. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1837/10

Ljubljana, 9. januar 1837

Laibach den 9 Jänner 1837 Montag

7.

Laut der allgemeinen Zeitung ist am 27 x<sup>ber</sup>, als König Philipp Ludwig zur Eröffnung der Deputirten Kammer fuhr – auf Höchstdemselben durchs Wagenfenster geschossen und von den Glassplittern die im Wagen mitgesessenen Prinzen beschädigt worden; der König soll sich so kaltblütig dabei gezeigt haben,

<sup>1511</sup> Poroka je bila 30. januarja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 148).

<sup>1512</sup> Sigmund Kamilo grof Thurn-Valsassina (1811–1850), sin Antona Kamila (SI ZAL LJU 340).

<sup>1513</sup> Znojmo na Moravskem.

*daß Höchstderselbe den Thäter selbst bezeichnete, welcher ergriffen und verhaftet worden, dessen Namen aber durch die Zeitung nicht genannt wird.*<sup>1514</sup>

*Gestern war – laut Bericht – die Gesellschaft bei Graf Welsperg sehr besucht; es wurde getanzt, und dauerte bis 11 Uhr. In der Redutte waren 136 Personen –; immer viel für die erste Tour.*

**1837/11**

Ljubljana, 10. januar 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> Jänner 1837 Dienstag

8.

*Der OberLieut. Rudolph v. Schmidburg Neffe S' Exc. des H. Gouverneurs ist gestern aus Wien hier angekommen, um von den Laibacher Fasching zu profitiren; er wird dan wieder nach Wien rückkehren, da er in der Zeichnungskanzlei des General Quartiermeister Staabs angestellt wird.*

**1837/12**

Ljubljana, 10. januar 1837 II

Eure Excellenz

*Gütiges Schreiben habe ich gestern Abend noch erhalten; ich wäre unendlich erfreut, wenn ich den Treffer Hochdenenselben zu übersenden, so glücklich gewesen wäre, welches sich bald entscheiden wird, da am letzten dieses Monats schon die Ziehung vor sich gehet. Ich habe gestern dreimal in der Laube Eure Excellenz Wohnung mich zu überzeugen gesucht, ob die gnädigen Damen angekommen wären, und verzichtete ganz auf deren Ankunft, da es schon ziemlich finster gewesen, als ich zum drittenmal da war, daher wurde ich später mit Eure Excellenz Schreiben überrascht. Den Casino Ball habe ich nicht gesehen, da mir der Uibel von gestern Abend sehr empfindlich war. Ich freue mich unendlich Eure Excellenz hier in Laibach zu verehren, und indem ich recht glückliche Ankunft wünsche, zeichne mich mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 10 Jänner 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/13**

Ljubljana, 19. januar 1837

Eure Excellenz!

*Bringe ich meine Verehrung, da ich nichts zu berichten habe, einestheils – weil ich mit meinen Fuß wieder genirt bin, und nirgends hingehen kann, anderntheils, weil ich der Zuversicht lebe, daß Hochderoselben verehrten Damen gewieß berichten werden, wie es am letzten Sonntag bei H. Grafen von Welsperg munter zugegangen, wie man sich am Montag bei den überfüllten Casino sehr beengt befunden, wie man gestern Mittwochs sich bei H. Grafen von Leiningen charmant unterhalten hat! – Die Kreutberger sind wegen diesen Soiré gestern eigends zur Stadt gekommen, und heute wieder nach Kreutberg rückgekehrt. Izt bereitet sich alles wieder für Sonntag zu H. Grafen v. Welsperg und für Dienstag zu den Cadeten Ball, welchen diese in der Redutt geben werden. Man ist nur für die Unterhaltungen Mund und Ohr, und H. Graf v. Aichelburg (Papa) ist aus Jauerburg sogar zum Fasching hieher gekommen! –*

<sup>1514</sup> Atentat je poskušal izvesti takrat 23-letni Pierre-François Meunier, ki je bil nato obsojen na smrt, a potem pomiloščen in izgnan (wiki).

*Herr von Schloissnigg – Gemabl der bewußten Gräfin Thurn und Taxis – hat durch seine Anwesenheit aus Klagenfurth einige Gesellschaften verberrlicht. Graf Deym Concepts Practicant, ist ebenfalls aus Klagenfurth hieher gekommen.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend geharre mit aller Verebrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 19<sup>ten</sup> Jänner 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

## 1837/14

Ljubljana, 21. januar 1837

Eure Excellenz!

*Habe ich die Ehre zu berichten, daß bis gestern Abend gar nichts Officielles wegen Ankunft S<sup>c</sup> kais. Hobeit des EH Carl hier gewesen. Bloß die Polizei Direction muß von jener in Triest benachrichtigt worden seyn, daß S<sup>c</sup> kais. Hobeit heute hier übernachten gedenken; ein Polizei Commissair hat bei Malitsch blos im allgemeinen angedeutet, einige Zimmer in Bereitschaft zu halten, ohne die Zahl der Erforderniß andeuten zu können. Malitsch hat 7 Zimmer in Bereitschaft, und von einem Triester Correspondenten Nachricht, daß gemäs des Aufbruchs von Triest, S<sup>c</sup> kais. Hobeit etwa um 6 Uhr Abends in Laibach eintreffen könnten; es würde aber einige Stunden vor Ankunft S<sup>c</sup> kais. Hobeit einer seiner Leibdiener als Curier voraus kommen, durch welchen definitiv alles Erforderliche angegeben werden wird. – Weder das Ober-Post-Amt, noch der Poststall hat über die Erforderniß an Postpferden, noch über die Zeit, wann solche in Bereitschaft gehalten werden sollen, bis gestern Abends ein Aviso erhalten gehabt. Wenn der EH hier übernachtet, so dürfte die Abreise morgen Sonntags wohl erst nach angehörter heil. Messe erfolgen. Das Milit. hat gar nichts Officielles – sondern ebenfalls in Folge der Nachricht der Polizei Direction die Weisung gegeben, daß das Offes. Corps und alles in Bereitschaft bleiben solle, um bei Ankunft S<sup>c</sup> kais. Hobeit, wenn es erlaubt, oder wenn vor der Ankunft noch – etwas befohlen wird, die gebührenden Honeurs und Aufwartungen S<sup>c</sup> kais. Hobeit zu machen.*

*So viel habe ich gestern Abend erhoben; und indem ich mich zu fernern Gnaden anempfehle, mich mit aller Verebrung zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

## 1837/15

Ljubljana, 22. januar 1837

*Laibach den 22<sup>ten</sup> Jänner 1837 Sonntag*

II.

*S<sup>c</sup> kais. Hobeit sind gestern kurz vor 7 Uhr mit 6 Wagen hier angekommen; haben das Offes Corps an deren Spitze die beyden Herrn Generals waren, empfangen, und sind, wie man sagt, recht freundlich und munter gewesen.*

*S<sup>c</sup> Exc. der Herr Gouverneur –, der Herr Fürst Bischof, dann der Herr Hofrath Graf v. Welsperg wurden ebenfalls empfangen, dann wurde zur Tafel gegangen, wozu von den hiesigen H. Niemand geladen war. Im Gefolge S<sup>c</sup> kais. Hobeit war H. GdC Graf Grüne,<sup>1515</sup> die ehemalige Obersthofmeisterinn der Prinzessin, Gräfin von Elz<sup>1516</sup> etz. Heute morgens las der Herr Fürst Bischof bei den Ursulinerinnen die Messe, und nach derselben,*

<sup>1515</sup> Philipp Ferdinand grof Grüne (1762–1854) je bil generalni adjutant nadvojvode Karla (wiki).

<sup>1516</sup> Antonija grofica Eltz, rojena grofica Lodron (1792–1874) (online gotha; Wurzbach).

gegen halb 8 Uhr erfolgte die Abreise, nachdem alle die Herrn, welche gestern aufgewartet, so auch das Offes Corps nochmals heute vorgelassen worden waren.

Bezüglich der Gesundheit ist das Ansehen S<sup>r</sup> kais. Hobeit sehr gut. – Heute wird man sich bei H. Grafen von Welsperg –; morgen im Casino –; Dienstag auf den Cadeten Ball in der Redutt, Mittwoch beym Soirée bei S<sup>r</sup> Exc. dem H. Gouverneur mit Tanz unterhalten.

-----  
Heute Sonntags halten S<sup>r</sup> kais. Hobeit das Nachtlager zu Feistritz.

### 1837/16

Ljubljana, 28. januar 1837

Eure Excellenz!

Geruben meine innigsten Wünsche zu genehmigen, daß Hochdieselben recht gut nach Haus gekommen, recht wohl gerubet, und eine gute Nacht gehabt haben; meine besten Wünsche haben Eure Excellenz begleitet, und ich fühle mich wohl, wenn ich Hochdieselben Schmerzenlos – ohne körperlichen Leiden weiß. Gott erhalte Eure Excellenz! ich bitte um ferneres gnädige Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 28 Jänner 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/17

Ljubljana, 31. januar 1837

Eure Excellenz

Geruben hochgeneigt meine innigste Theilnahme zu genehmigen, daß Hochdieselben sich seit Hochderoselben Rückkehr gut befinden, – ich wünsche im Grunde des besten Herzen, daß Eure Excellenz in recht wohlben Zustande anber kommen, und in diesem sich auch fortan erhalten möchten. – Ich profitire von all den Tanz nichts, denn, da niemals etwas neues, sondern immer dieselben Menschen, und Dinge es sind, die man sieht: so kann dieses kein Interesse einen Menschen gewähren, der wie man zu sagen pflegt, seine Jahre erreicht hat. Glücklich ist die Jugend, die immer zu Vergnügen bereit ist.

Die Ernennung des Gub. Rathes und Kreishauptmanns in Kloster Neuburg in Oesterreich H. Bar. Ant. v. Erben<sup>1517</sup> zum Hofrath beym steyermärkischen Gubernium soll für H. Hofrath v. Welsperg Anlas eines Verdrusses seyn, weil derselbe – wie man sagt, selbst zu den jungen Gouverneur qua talis nach Gratz sich hätte übersetzen lassen, als hier in Laibach zu bleiben. –

Heute – heißt es, würde die Vermählung der Comtesse Auersperg mit OberLieut. Graf Seifrid v. Lichtenberg statt finden.<sup>1518</sup>

Indem ich mich freue, Eure Excellenz recht wohl, bald persönlich hier zu verehren, bitte ich um ferner gnädiges Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 31<sup>ten</sup> Jän. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1517</sup> Anton baron Erben (1786–1858), umrl kot podpredsednik štajerskega gubernija ((*Grazer*) *Tagespost*, 21. 3. 1858).

<sup>1518</sup> Poročila sta se v cerkvi (takrat še) sv. Marjete v Kosezah (AT ÖSTA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armees, Nr. 01503; Trauungsbuch IR 17, 1836–1845, fol. 3).

**1837/18**

Ljubljana, 5. februar 1837

Eure Excellenz!

*Unterbreite Namens der bewußten Dame und Namens meiner ergebensten Dank für die gewogene Uberschickung des Eau de Cologne, und habe die Ehre zu berichten, daß ich gestern Samstag Abends von 5 bis 9 Uhr bei Eure Excellence verehrte Familie zugebracht habe. Ihre Excellence die gnädige Gräfin war die ganze Zeit über auf den Kanape gelegen, doch angekleidet, welches seit Mittag – wo Hochdieselbe das Bett verließ, der Ruheplatz gewesen. Mittags wie Ihre Excellenz versicherten, war noch kein Appetit, u. Hochdieselbe hätten nur etwas Souce von eingemachter Schildkroten genossen. – Zur Jausen nahmen die gnädige Gräfin Chocolate, welche nach Versicherung – mit Appetit genossen wurde. Gegen 7 Uhr kam Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel, er fand Ihre Excellenz viel besser, jedoch immer noch etwas in fieberhaften Zustand, und die Medicin von vorhergehenden Tage wurde zu wiederholen bestimmt, gleich gebollt, und Ihre Excellenz erklärten noch vor den einschlafen davon zu nehmen, nachdem Sie noch etwas Suppe zum Soupé nehmen wollten. – Um 9 Uhr giengen Ihre Excellenz zu Bette, ich wünschte mit wärmster Theilnahme eine recht gute Nacht und heutig gutes Befinden, weil Ihre Excellenz heute zur Messe zu fahren beabsichtigten, H. Gub. D<sup>r</sup> Kogel aber versprach, heute – ehe dieß geschieht, noch zu kommen, und sich von den Befinden der gnädigen Gräfin zu überzeugen.*

*Uiber die heute gemachte Anfrage: wie Ihre Excellenz gerubet haben, und wie das Befinden heute seye, erhielt ich die Antwort, daß es gut ergebe, und Ihre Excellenz in die Kirche fahren werden. Es ist – wie gestern Eure Excellenz in Uibereinstimmung meiner innigsten Gesinnungen, aussprachen die unsichtbare, alles vermögende Hilfe von Oben – gekommen, und ich hoffe mit Zuversicht daß Eure Excellenz die gnädigste Gräfin morgen recht gut finden werden.*

*Gott erhalte nur Eure Excellence viele Jahre! Ich bitte um ferneres gnädigens Wohlwollen, und indem ich noch beyzufügen wage, daß die gnädige Comtesse sich recht gut befindet, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 5<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/19**

Ljubljana, 9. februar 1837

Eure Excellenz!

*Geruben hochgeneigt zu genehmigen, daß meine innigsten Wünsche erfüllt sind, wenn Hochdieselben glücklich bei Hause angekommen sind, und eine recht gute Nacht gehabt haben. Ich habe gestern Ihre Excellenz die gnädige Gräfin zur Kirche begleitet, die gnädige Comtesse kam bald zurück, und fuhr gleich bis zur Kirche, von wo alle zu Fuß zur Frau Bar. v. Codelli gegangen sind, und sich alle wohl befinden. Der Himmel gib, daß auch Eure Excellenz recht wohl seyn mögen, ich Wünsche es im innersten meines Herzens, und habe keinen andern Sinn, als daß Gott Hochdieselben recht lange wohl erhalten wolle. Empfehle mich zu fernern Gnaden und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 9<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/20**

Ljubljana, 10. februar 1837

Eure Excellenz!

*Geruben vor allen meine hohe Verehrung zu genehmigen; ich hoffe morgen Samstags die Ehre zu haben, Hochdieselben in Lustall zu verehren, und wenn ich nicht lästig werde, Sonntags Hochdieselben hieher zu begleiten. Ich hätte gern gewagt, schon heute Freytags Nachmittags zu fahren; da ich aber glaube, heute Abend eine Nachricht von Frauen Gräfin Hyacinthe wegen Ihrer in künftiger Woche bestimmte hieher Ankunft zu erhalten, so muß ich auf das Vergnügen verzichten, schon heute Eure Excellenz von meinem dankbaren Gesinnungen für Hochderoselben große Güte für mich überzeugen, und die Versicherung ausdrücken zu können, daß ich mit steten innigsten Wunsche für Hochderoselben lange hier Erhaltung, bis zum Grabe mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 10<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

**1837/21**

Ljubljana, 14. februar 1837

Eure Excellenz

*Werden nach meinen innigsten Wünschen gewieß glücklich in Hochderoselben ruhigen Wohnung eingelangt seyn, und eine recht gute – stärkende Nacht gehabt haben, sich demnach heute wohler fühlen. Die Gripp ist hier ziemlich stark in Aufnehmen, und aus allen Gegenden Europas wird über das Uibel geklagt. In Paris will man wohl gar 300.000 Menschen daran erkrankt wissen, wie es öffentliche Blätter sagen. Mit unterthänigsten Dank überreiche ich zurück die mir zur Abschriftsnahme erbethene schöne Geisteserhebung – und ist mir dieser Besitz ein werthvolles Andenken von Eure Excellenz. Wenn ich so glücklich bin Eure Excellenz Genesung bald zu erfahren: so wird dieß eine sehr erfreuliche Nachricht für mich seyn, und um zu diesem Ziele zu gelangen, werde ich mein Gemüth zu den Allmächtigen immer wenden, daß Hochdieselben durch den höchsten Schutz zum Wohle der Vielen uns erhalten werden. Ich bitte diese meine Gesinnungen zu genehmigen, mir Hochderoselben Gnad zu erhalten, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 14 Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/22**

Ljubljana, 16. februar 1837

Eure Excellenz!

*Gütige Zeilen haben mir bezüglich Hochderoselben Gesundheit einige Beruhigung gewährt, und ich hoffe mit Zuversicht, daß es bald vollkommen gut werden wird, da mein Vertrauen auf den Schutz des Herrn groß ist; – der Eure Excellenz gewieß noch lange erhalten wird. Nur einige Zeit Schonung, und Eure Excellenz die in wechselnder Weise existirende feuchte Luft meiden, und sich auf Ihr liebes Zimmer beschränken wollen, dieses wird dazu viel beytragen. Eure Excell. werden dieß gewieß thun. – Hier ist zu hören, daß Herr Graf Joseph von Auersperg Kammerherr geworden, und man fragte gestern, ob er den Eid bey H. Gouv. abgelegt hat, der aber auch an einer Strauche unwohl seyn soll. Eure Excellenz*

*verehrte Familie hat gestern das Soiré bei H. Grafen Leiningen besucht; wie die Unterhaltung ausgefallen ist mir noch nicht bewußt. –*

*Indem ich um ferneres Wohlwollen Eure Excellenz bitte, ist mein Wunsch, daß der Himmel Hochdieselben recht lange erhalten möge, und gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> Febr. 1837

*ganz unterthänigster dankbarster Franz Hptm.*

### 1837/23

Ljubljana, 17. februar 1837

Eure Excellenz

*Meine hohe Verehrung mit diesen Zeilen darbringen zu können, ist mir unendlich erfreulich – und wären Hochdieselben schon von den schmerzhaften Kartar befrejet, so könnte ich meine innigsten Wünsche erfüllt zu sehen – mich beglückt finden, da mir Eure Excellenz fortdauernde Gesundheit sehr am Herzen liegt, da selbe zum Wohle so Vieler nöthig ist! –*

*Neues ist hier nichts. Von Wien schreiben Agenten Berichte, daß S<sup>e</sup> k. Hobeit EH Maximilian vom Schlage getroffen, – doch aber schon in gebesserten Umständen seye. –*

*Mich zu fernern Wohlwollen empfehlend – gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 17 Febr. 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1837/24

Ljubljana, 18. februar 1837

Eure Excellenz

*Werden meinen innigsten Wünschen gemäs, in der rubigen Wohnung sich wohl immer mehr im bessere Gesundheit bringen, und was ich vor allem wünsche, von den lästigen Husten befrejet seyn; der alte H. Baron von Lazarini mußte sich heute zur Ader lassen, er ist zwar nicht förmlich krank, allein D<sup>r</sup> Zhuber, der seine Natur so genau kennt, fand diese Operation nöthig.*

*Eure Excellenz verehrte Familie ist wohl glücklich gestern nach Hause gelangt; mir ist leid, daß nicht mein guter Wille, auch Zufriedenheit bringen konnte, ein neuer Beweis unserer menschlichen Unvollkommenheit! – H. Baron Leopold v. Lichtenberg erwarte ich wohl heute, da Er mir seine Ankunft schon am Mittwoch avisirt hatte: so glaube ich, heute auf seine Rückkehr gewieß rechnen zu dürfen.*

*Hier sonst nichts neues. Der Excellenz Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte ich um allseitige Wohlgeogenheit, und indem ich der ganzen Verehrten Familie die beste Gesundheit wünsche, gearre ich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 18<sup>ten</sup> Febr. 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1837/25

Ljubljana, 20. februar 1837

Laibach den 20<sup>ten</sup> Febr. 1837

N<sup>r</sup> 12.

*Es heißt S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Johann gedenken demnächst über Laibach zu reisen, und sich hier etwas*

*aufzubaluten, und bei einer weitem Excursion Hochdesselben, wolle Frauen Baronin von Brandhof hier in Laibach bis zur Rückkehr S<sup>r</sup> kais. Hoheit verweilen.*

*Ein Fähnrich Fuchs ist von Luxem Inf. zu Hohenlohe übersetzt worden, und diese Zeit hier angekommen; derselbe ist verehelicht, und hat eine Gewerkens Tochter (Schrادل) von Vordernberg zur Frau, welche der Frauen Baronin v. Brandhof Freundschaft sich erfreuen soll.<sup>1519</sup>*

*Die Blättern sind hier eingewandert; es liegen viele erwachsene Personen daran krank.*

### 1837/26

Ljubljana, 20. februar 1837 II

Eure Excellenz

*Immer vorschreitender Besserung der Gesundheit – sind meine Wünsche geweiht; Wünsche aus reiner Herzensquelle und der hohen Verehrung entsprungen, welche ich Hochdenenselben stets an Tag zu legen, bestrebt bleiben werde, um Willen der schuldigen Dankbarkeit, deren ich für Hochderoselben gnädiges Wohlwollen bis zum Grabe zu bewahren, nicht unterlassen werde, daß der Herr – nur Eure Excellenz recht lange hier für alle gute Menschen erhalten möge! –*

*Mein Hausherr, noch immer nicht in Laibach angekommen, erfreute mich gestern wieder mit einem Schreiben aus Görz vom 17<sup>ten</sup> d. M. und ersucht an Eure Excellenz verehrte Familie, viele Empfehlungen zu melden, weil derselbe die Damen gewieß noch hier in der Stadt vermuthet. Der Herr Baron schreibt, daß die Güte und aufmerksame Behandlung der lieben Verwandten, die alle so gut seyn, Ihn noch immer in Görz zurück halte, und der Herr Baron versprechen mußte, am Sonntag – als gestern, noch einem Dinér beizuwohnen, demnach der Herr Baron Montags (als heute) oder Dienstags in Laibach anzu-kommen gedenke. Das Wetter seye dort durch Regen unangenehm geworden, welches auch so zu Laybach und nicht besser, vermuthet wird. Auch glaubt Herr Baron, daß dessen Mama schon zu Laybach seye, indessen ist Hoffnung vorhanden, daß die Frau Gräfin doch in dieser Woche kommen wird. Der Herr Bar. klagt einzig, etwas heftige Gripp, die Er von Triest gebracht, verbunden mit Husten und starken Schnupfen, habe seinen Gaumen für jeden Genuß unempfindlich gemacht. –*

*Indem ich davon Kenntniß zu geben, die Ehre habe, küsse ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin Hand, und auch der gnädigen Comtesse Hand küssend, bitte um allseitig ferneres Wohlwollen, – geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laybach den 20<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigster – stets dankbarer Franz Hptm.

### 1837/27

Ljubljana, 21. februar 1837

Laibach den 21<sup>ten</sup> Februar 1837 Dienstag

13.

*Gestern ist Gr. Ant. von Auersperg von Thurn am Hart hier angekommen.*

<sup>1519</sup> Jurij (Georg) Fuchs je bil sin Antona Fuchsa, gozdarskega mojstra v Vordernbergu, in Jožefe, rojene Possanner pl. Ehrenthal. 5. februarja 1837 se je v Vordernbergu poročil z Elizo pl. Pebal, hčerjo vordernberškega upravitelja Ksaverja pl. Pebala in Elize pl. Ebenthal (DGS, Pfarre Vordernberg, TrB 1828–1861, fol. 44); gl. tudi 37/43. Priimek Schrادل, ki ga je Franz zapisal v oklepaju, je napačen. Ana Plochl, žena nadvojvode Janeza, je v Vordernbergu živela nekaj let pred poroko in se je verjetno takrat spoprijateljila z gospodično Pebal (wiki).

*Der Besuch der Tombolla im Casino war kaum merkbar etwas stärker als am letzten Montag; das Blatt wurde à 10 xr ausgegeben.*

*Im ersten Spiele gewannen:*

*Ambo ... Arbeitskorb vom Poppdeckel, wie im Feuer-Wasser-Stroh-Korb geformt, und mit N<sup>o</sup> 251 bezeichnet.*

*Zwei Theilnehmer. Frau v. Klosenau.*

*Terno ... Eine Tischglocke von Guseisen mit gravirter Arbeit, ein artiges Stück.*

*Frau Gräfin v. Saurau.*

*QuaTerno ... Spielmarkenkasteln mit Marken auf einer hölzern Taze alles roth pollirt mit allerlei Verzierung.*

*Kaufman Hofbauer,<sup>1520</sup> Compagnon Kaufmanns Skribe.*

*Cinquin ... Eine Zuckervase von brillant geschliffenen Glase, der obere Theil roth.*

*Frau Paulin.*

*Tombolla ... Ein Lichtschirm von Guseisen, worinnen auf einer Porzulaine Platten der Mailänder Dom dargestellt ist.*

*H. Gubernial Concipist v. Fischer.*

*Im zweyten Spiele erhielten:*

*Ambo ... Nachtlampe vom Beinglas mit Bronze Einfassung oben, unten ein Gestell schwarz pollirt vom Holze.*

*2 Theilnehmer. H. Gregoritsch.<sup>1521</sup>*

*Terno ... Portfeuille in Deckeln von gepreßten braunen Leder, innen rothes Papier.*

*Frau Paulin.*

*Qua Terno ... Braun laquirter mit gelb gezierter blecherner Korb für Brod oder Arbeit, mit 2 Henkeln.*

*Frau Kaufmannin Suppanschitz.*

*Cinquin ... Schreibzeug von Guseisen mit gravirten Arbeiten, oben als Deckel ein Schwerstein, worauf eine Figur ebenfalls von Eisen – liegt.*

*Zwei Theilnehmer. H. Bar. Ant. Zois.*

*Tombolla ... Arbeitstisch – nämlich ein Gestell, woran ein hölzern Kastel mit einer Holzschraube befestigt; dieses Kästchen schwarz pollirt, mit Violack verziert, unterhalb ein gelb pollirter Schuber.*

*Baronesse Therese v. Codelli für H. Baron Mac-Neven.*

*Um Halb 10 Uhr geendet. Gestern kein Ah –! noch Ob –! noch Ha –! Der Glücksritter ist gestern ohne Gewinn geblieben!<sup>1522</sup>*

*Nach einer Aeußerung H. Gub. Rathes D<sup>r</sup> Kogel soll sich H. Baron Bussette sehr schwach befinden. Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern Nachts, spät von Görz hier angekommen.*

<sup>1520</sup> Jožef Hofbauer, trgovec v Kapucinskem predmestju 43 (danes Wolfova ulica 6) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Kongresni trg*, str. 182).

<sup>1521</sup> Verjetno Karel Gregorič, uradnik pri davčnem uradu (*Schematismus*). Ranocelnik Gregorič je vedno označen kot zdravnik (dr.).

<sup>1522</sup> Verjetno Franc Sepp pl. Seppenburg (gl. 37/3, 37/53).

**1837/28**

Ljubljana, 21. februar 1837 II

Eure Excellenz!

*Wollen meine ergebensten Glückwünsche zu Hochderoselben morgen eintretenden hohen Geburtsfeste gütigst genehmigen, welche dahin gehen, daß Eure Excellenz diesen freudigen Tag noch recht oft – in ungestörter, also in bester Gesundheit wiederkehren sehen, und mir Hochderoselben geneigtes Wohlwollen schenken möchten.<sup>1523</sup> – Wenn ich so frey bin, bei dieser Gelegenheit Eure Excellenz wegen den esterhaczyschen Loose Numern zu erinnern, so bitte ich um geneigte Nachsicht; und indem ich meine innigsten Wünsche für alles Gute, so Eure Excellenz zu theil werden möge, hier beyfüge, küsse ich vielmalen die Hand, und gearre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> Febr. 1837

ganz unterthänigster Franz Hptm.

**1837/29**

Ljubljana, 21. februar 1837 III

Eure Excellenz!

*Güte und gnädiges Wohlwollen macht mich hoffen, daß Hochdieselben meine Zeilen nicht ungütig aufnehmen werden, indem ich meine innigsten, meine herzlichsten Wünsche zu wiederholen wage, Eure Excellenz recht wohl zu wissen, das Gott bald geben wolle, wohin ich auch mein bestes Gemüth erhebe! – Wie Eure Excellenz aus den heutigen Tagsbericht ersehen, ist Herr Bar. Leopold von Lichtenberg die letzte Nacht halb 1 Uhr aus Görz hier zurück gelangt. Als ich heute in aller früh demselben besuchte, war meine erste Frage nach einem Brief von Görz für die gnädige Comtesse; allein – Herr Baron hat keinen Brief gebracht. Comtesse v. Attems<sup>1524</sup> hat versprochen, später zu schreiben, weil izt nicht Zeit dazu gewesen, und auch die Herzogin von Angouleme k. Hobeit – izt Königin genannt,<sup>1525</sup> alle Damen von Görz in Anspruch genommen, Behufs eines Beitrags fürs dortige Armen Institut, Arbeiten zu verfertigen, welche dann mittelst einer Lotterie ausgespielt werden sollen, und dazu wie hier auch Loose mittelst H. Bar. Leopold erhalten werden. Ihre k. Hobeit die Herzogin Angouleme sticke eigends einen Teppich –, die Prinzessin (Tochter der Herzogin von Berry) ein paar Pantoffeln etc. etc. zu dieser Absicht und Behuf –, und so will keine dortige Dame zurück bleiben! – Herr Bar. Leopold ist allerdings wohl. Die Mama, Gräfin Hyacinthe will morgen Mittwochs kommen! –*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend –, bitte ich um allseitiges ferneres Wohlwollen, und meine besten Wünsche für die Gesundheit Eure Excellenz wiederholend – gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1523</sup> Rojstni dan je imela Erbergova žena!

<sup>1524</sup> Verjetno Terezija grofica Attems (1813–1875), nečakinja Erbergove žene, pozneje poročena grofica Coronini.

<sup>1525</sup> Po smrti kralja Karla X. je bil njegov starejši sin Ludvik-Anton (1775–1844), vojvoda Angoulemeški, po mnenju legitimistov novi francoski kralj Ludvik XIX. Njegova žena je imela torej po tem naziranju naziv kraljica (wiki).

**1837/30**

Ljubljana, 22. februar 1837

Laibach den 22<sup>ten</sup> Febr. 1837 *Mittwoch*

14.

*Vergangene Nacht ist der OberLieut. Adjutant beyrn Herrn FeldmarschallLieutenant Grafen von Leiningen, Herr Schwarz, in Gesellschaft des Hptms. Maffi<sup>1526</sup> und leztern Frau – von hier über Pettau nach Pest abgereist; sein aus Italien erwarteter Bruder ist nicht hier angekommen.*

**1837/31**

Ljubljana, 22. februar 1837 II

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die mir gestern überschickte Rosette; mein armer Fenster Garten ist noch ärmer geworden, als er war, und ich sehe mit traurigen Augen nach demselben. – In der Beilage bin ich so frey, Melonenkörner früherer Jahre, Eure Excellenz zu überschicken. Es sind alles gute Gattungen, theils von Habach, theils von Kreutberg, etwas von Triest. – Auch bitte ich Eure Excellenz, meinen schuldigen Dank für die erhaltenen Stegrüben hochgeneigt zu genehmigen. – Meine Hoffnung ist, daß Eure Excellenz sich immer besser fühlen, und dieses Hoffen und Vertrauen macht, daß sich meine dießfällige Sorge vermindert, welches der Herr aller Herrn nur so geben wolle! – Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse küsse ich die Hand, bitte um fernere allseitige Gewogenheit, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 22<sup>ten</sup> Febr. 1837*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.***1837/32**

Ljubljana, 23. februar 1837

Laibach den 23<sup>ten</sup> Febr. 1837 *Donnerstag*

15.

*Gestern Nachmittags ist die Frau Gräfin Hyacinthe aus Schwarzenbach hier angekommen; befindet sich bei guter Gesundheit.*

*Das Soirée bei Herrn Gouverneur war gestern schwach besucht. Mehrere jungen Herrn sind ausgeblieben, auch waren die Graf Leiningenschen und Bar. Pirquetschen, die Bar. Anton Schweigerschen nicht. Die Jugend spielte Tombolla.*

*Die im Hause bei den Baron Elsnerschen wohnenden 2 Pohlen, waren auch in der Gesellschaft, und werden Sonntags jene bey Graf Welsperg besuchen.<sup>1527</sup>*

<sup>1526</sup> Henrik Maffi (roj. 1793), stotnik poročnik v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>1527</sup> To sta bila Emil Korytko (1813–1839) in Bogusław Horodyński (1802–1866), ki sta bila v Ljubljani v konfinciji in sta prispela nekaj tednov prej (Korytko, *Korespondenca*, II, str. 34–41; Kidrič, *Prešernov album*, str. 303–304; gl. tudi 36/82).

**1837/33**

Ljubljana, 24. februar 1837

Laibach den 24<sup>ten</sup> Febr. 1837 Freytag

16.

*Herr Bar. Eduard Schweiger ist mit Frauen Gemahlin hier angekommen, und einstweilen bey Malitsch abgestiegen.*

**1837/34**

Ljubljana, 24. februar 1837 II

Eure Excellenz

*Wollen hochgeneigt meinen ergebensten Dank für die mir gesendeten Blumen genehmigen, womit ich meine innigsten Wünsche vereinige, daß Eure Excellenz Gesundheit sich fortan bessern möge! – Die Auskunft wegen den überschickten Nummern Verzeichniß werde sammt diesem nachträglich einsenden. Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, und der gnädigen Comtesse Hand, und füge als Tagsbericht bei, daß H. Gr. Benedict erkrankt ist.*

*Der Jäger S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs ist bei den Soiré vom Mittwoch, als er die Lichter eines Lusters putzen wollte, mit einem Stuble umgestürzt und hat sich bedeutend beschädigt.*

*Um ferneres geneigtes Wohlwollen bittend geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/35**

Ljubljana, 26. februar 1837

Eure Excellenz

*Wollen geneigtest genehmigen, wenn ich meine besten Gesinnungen für Hochderoselben Gesundheit vor allen auszudrücken, mir erlaube, weil ich dieses einzig – und stets wünsche! – Auf den Regen von Freytag früh kam an diesem Tage Mittags Schnee – gestern tropfte der Schnee den ganzen Tag von den Dächern –, Abends trat ein dichter, übel riechender Nebel ein, und heute Sonntags früh sind die Fenster gefroren. Wie variable das Wetter!<sup>1528</sup> – aber auch viele –, und allerlei Kranke. Ausschläge, Blattern, Entzündungen aller Art, und Nervenfieber sind die häufigen Krankheiten hier unter den Menschen. – Von den hier angeschlossenen Numer Verzeichniß ist kein Loos gezogen worden. Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin Hand, und auch der gnädigen Comtesse, und bitte um fernere Wohlgeogenheit, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 26<sup>ten</sup> Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

Theater Austheilung vom 26<sup>ten</sup> Febr. bis 5 Merz 1837.

*Sontag den 26<sup>ten</sup> Februar ... Affe und Bräutigam*

*Montag " 27<sup>ten</sup> " ... Affe und Frosch*

*Dienstag " 28<sup>ten</sup> " ... d<sup>o</sup> d<sup>o</sup>*

*Mittwoch " 1<sup>ten</sup> März ... Die Einfahrt vom Lande?*

---

<sup>1528</sup> Spremenljivo vreme in nepričakovan sneg omenja tudi Korytko, *Korespondenca*, II, str. 41.

*vielleicht – Einfalt vom Lande!*

*Donnerstag " 2<sup>ten</sup> " ... / / /*

*Freytag " 3<sup>ten</sup> " ... / / /*

*Samstag " 4<sup>ten</sup> " ... Zur ebenen Erde und erster Stock*

*Sonntag " 5<sup>ten</sup> " ... Zur ebenen Erde und erster Stock*

### 1837/36

Ljubljana, 27. februar 1837

Laibach den 27<sup>ten</sup> Februar 1837 Montag

17.

*Wie zu hören, ist man mit der Oper in Klagenfurth sehr zufrieden. D<sup>elle</sup> Ehnes erhält von allen Seiten Einladungen, soll aber bis izt nur von jenen, bei H. Baron Sterneg Gebrauch gemacht haben. Ein Kranz von ziemlich großer Dimension soll derselben auch schon zu theil geworden seyn, und D<sup>elle</sup> Ehnes soll in einem Schreiben an einem ihrer hiesigen Vereherer geäußert haben, daß die Klagenfurth weit mehr – als die Laibacher – die Kunst zu schätzen wissen. Es sollen auch einige Herrn der gefeyerten Sängerrinn entgegen gegangen seyn, als sie von hier nach Klagenfurth gereist ist.*

*Die beyden anher verwiesenen Pohlen sind gestern nicht bei der Gesellschaft H. Grafen Welspergs gewesen. Herr Graf Benedict von Auersperg befindet sich wohl und war nicht krank.*

*Gestern war die Gesellschaft bei H. Grafen v. Welsperg äußerst zahlreich. Es mußten allerlei kleine Spiele gemacht werden, weil weder die Tombolla Blätter, noch die Karten zu reichen, um damit die junge Welt zu unterhalten.*

*Wie man hört, gedenkt H. Graf Ferdinand v. Aichelburg Mittwochs mit seinem Papa<sup>1529</sup> nach Wien abzureisen.*

### 1837/37

Ljubljana, 28. februar 1837

Laibach den 28 Febr. 1837 Dienstag

18.

*Gestern Montags Abend um 7 Uhr ist Baron Bussette gestorben.*

*Hofrath v. Guggenthal bleibt als Cameral Gefällen Administrator in Niederösterreich – zu Wien. Statt demselben kommt als Hofrath und Cameral-Gefällen Administrator in Illyrien – nach Laibach, ein Herr Kraus – bisher Kameral-Gefällen Rath in Lemberg, Bruder des Hofrathes Kraus von der Hofkammer.<sup>1530</sup>*

*Comtesse Lori v. Thurn ist noch in Wörl.*

*Die Tombolla im Casino war gestern ziemlich stark besucht; es waren auch diesmal bessere Gewinnste gewählt worden. Die Blätter wurden wieder das Stück à 10 x CM ausgegeben. Im ersten Spiele erhielten: Ambo ... Flacon von Hialith dunkel blauer Farbe, mit schöner Glaskugler Arbeit.*

*Frau Pavesch geborne Gräfin v. Auersperg.*

*Terno ... Schwerstein. Eine braune Figur sitzend, die Füße nach rückwärts hinauf, die Arme vorne*

<sup>1529</sup> Franc Anton grof Aichelburg (1757–1838) (Aichelburg, Herren, str. 263–271).

<sup>1530</sup> Franc Krauss (1796–1842) in njegov brat Filip (od leta 1835 vitez in od leta 1847 baron) Krauss (1791–1862), poznejši avstrijski finančni minister (wiki).

*nach hinab gehalten, alles von Guseisen. Die Figur braun auf einen schwarzen Postament auch von Guseisen.*

*Herr Leutzendorf.*

*Cinquin ... Zwei plattirte Leichter jeder auf 2 Lichter (Armleichter) auch jeder nur für ein Licht zu benutzen.*

*Fräule Pepi Steinbauer für H. Grafen Benedict von Auersperg, welcher selbe regalirte.*

*Quaterno ... Doppelte Pfeiffen Stellage gelb pollirt, mit einem Schuber.*

*Polizei Ober Commissair H. Suchaneck.*

*Tombolla ... Eine Zündmaschine großer Gattung mit marmorirten Blech auf einen Bronze Gestell.*

*Baroness Therese v. Codelli.*

*Im zweyten Spiele:*

*Ambo ... Seufglas mit Deckel auf einer Glas Tazen, alles brillant geschliffen –, sehr schön.*

*Comtesse Clementine Welsersheim<sup>1531</sup> für H. Grafen v. Saurau.*

*Terno ... Chatulle zum Barbierzeug mit Spiegel, Seifenbüchse, jedoch ohne Messern – aber mit Schloß und Schlüssel.*

*Beamten Frau Paulin.*

*Quaterno ... Plattirter gepreßter Handleichter mit Löschhörnel, dann mit einer stählernen Lichtscheere.*

*Baroness Lori v. Codelli für H. Bar. Franz Lazarini.*

*Cinquin ... Karfineln von Glas mit einem plattirten säubern Gestell, für Salz u. Pfeffer vergoldet.*  
*Handelsman Peschko.*

*Tombolla ... Eine kleine Uhr in Form einer Reise Uhr mit Zifferblatt von Bronze, dann mit Verzierung von Bronze und plattirt. Zeigt und schlägt nur Stunden.*

*Fräulein Jeanette v. Klosenau.*

*Der an demselben Tisch bei Fräulein v. Klosenau gesessene sonst glückliche Gewinner, ist auch diesmal ohne Gewinn geblieben.*

*Das Ende war um  $\frac{3}{4}$  auf 10 Uhr.*

## 1837/38

Ljubljana, 28. februar 1837 II

Eure Excellenz!

*Wage ich zu der großen Lotterie der Herrschaft Ehrenhausen in Kärnthben,<sup>1532</sup> welche im Monat Mai zur Ziehung kommt, hier ein Loos zu überreichen, welches drey Gulden CM kostet, doch bei dieser Lotterie keine Gratis Loose sind, weil Eure Excellenz erlaubt haben, daß ich in dieser Zeit dieses Loos einsenden darf.*

*Indem ich der gnädigsten Excellenz Gräfin – so wie der gnädigen Comtesse die Hand küsse, wünsche ich – daß das Loos sicher den Haupttreffer machen möge; – bitte um ferneres Wohlwollen, und gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 28 Febr. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1531</sup> Klementina grofica Welsersheimb (1819–1893), pozneje poročena grofica Kuenburg (Wurzbach).

<sup>1532</sup> Gospostvo Ernovž pri Lipnici na avstrijskem Štajerskem.

**1837/39**

Ljubljana, 1. marec 1837

Laibach den 1 Maerty 1837 Mittwoch

19.

*S<sup>r</sup> kais. Hoheit der EH Johann sollen laut einen, an einem hiesigen Cavalier gelangten Schreiben etwa in 8 Tagen hieher kommen, sich auch einige Tage hier aufzuhalten gesonnen, wollen aber im strengsten Incognito seyn.*

*Herr Bar. Eduard Schweiger wohnt sammt Frau Gemahlin nicht bei Malitsch –, sondern beim wilden Mann in der Stadt.*

*S<sup>r</sup> kais. Hoheit der EH wollen jedoch bei Malitsch wohnen.*

*Der verstorbene Baron Bussette wird heute Nachmittag um 4 Uhr begraben.*

**1837/40**

Ljubljana, 2. marec 1837

Laibach den 2 März 1837 Donnerstag

20.

*Herr Graf Ferdinand von Aichelburg ist gestern früh mit seinen H. Papa nach Wien abgereist.*

*Die Gesellschaft bei H. Grafen von Leiningen war gestern sehr zahlreich besucht. Baronessen Fany und Mathilde von Schmidburg, Comtessen Mathilde v. Welsperg und Pepi von Welsersheim, und zum Schluß: Baronesse Lori von Codelli sangen; H. Fischer v. Wildensee accompagnirte am Forte Piano. H. v. Glaunach<sup>1533</sup> trug ein Stück auf Violocello mit Forte Piano Begleitung vor. Damit füllte die junge Welt den Abend – bis 10 Uhr aus. Am mehreren Tischen wurde gespielt.*

*Man erzählt – aber äußerst geheim, daß eine Dame sehr bemüht ist, einen H. Grafen mit einer Baronesse Verbindung, ins Werk zu setzen. Man will auch gestern den Herrn Grafen in Fürstenhof – gehen gesehen haben.<sup>1534</sup> –*

*Herr Graf Ant. von Auersperg ist heute nach Thurn am Hart rückgekehrt.*

**1837/41**

Ljubljana, 2. marec 1837 II

Eure Excellenz

*Gütiges Schreiben mit dem Gelde für das Loos zur großen Lotterie der Herrschaft Ehrenhausen habe erhalten, und lege meinen herzlichsten Dank für die gnädigen Gesinnungen für mich – zu Füßen. – Eure Excellenz muß ich ergebenst berichten, daß Hochdieselben laut einem, vor etwa 2 Jahren von Bar. Bussette verfaßten Testamente, zum Erben seines Nachlasses bestimmt sind. Dieses Testament ist in H. Baron Leopold v. Lichtenberg Händen, welcher es dem Herrn Landrechts-Präsidenten<sup>1535</sup> bereits gezeigt hat, dieser aber ihn bedeutet, solches auch zu behalten, bis die Sperre statt finden werde. Eure Excellenz werden dann von den Landrechten die officiële Mittheilung erhalten, und dann Ihre Aeufserung abgeben*

<sup>1533</sup> Elija vitez Glaunach zu Katzenstein, koncipist pri kameralni davčni upravi (*Schematismus*). Umrł je 15. oktobra 1870 v Gradcu, star 70 let (DGS, Pfarre Graz – Mariae Himmelfart, SB 1861–1884, fol. 110).

<sup>1534</sup> Neki grof je očitno dvoril eni od baronic Codelli (bodisi Eleonori bodisi Tereziji). Na to napeljuje omemba Knežjega dvorca, v katerem so takrat stanovali Codelliji (gl. 36/56).

<sup>1535</sup> Vincenc Raicich.

können. Im Testament sollen den Dienern des Verstorbenen, lebenslängliche Pensionen bestimmt seyn. – Ich wage nicht, über diese Bestimmung des Dahingeschiedenen, Eure Excellenz zu gratuliren, sondern berichte nur, um Hochdieselben in gewisse Kenntniß zu setzen.

Heute ist um 10 Uhr morgens in der Domkirche das Seelenamt für Weiland S<sup>r</sup> Majestaet Kaiser Franz. Der gnädigsten Gräfin Excellenz – und der gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte um ferneres allseitiges Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> Maerz 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/42

Ljubljana, 4. marec 1837

Eure Excellenz!

Kann ich zwar keine Vorfällenheit berichten, erlaube mir aber meine innigen Wünsche für Hochderoselben Gesundheit auszudrücken, und hoffe, daß Eure Excellenz Kartar sich schon verloren haben wird, welcher eine schmerzhaftige Sache für Brust und Kopf ist. – Mein Kartar ist auch sehr gemindert, und deshalb gebet es mir gut, da Eßlust und Schlaf bei mir gut ist, welches zu bemerken so frey bin. Nur würde ich sehr bedauern, wenn die gnädige Comtesse wieder leidend wäre, welches hier wo vernommen habe, daher ich sehnlichst wünsche, daß es nicht so seyn möge; – denn nach meinen heißen Wünschen, sollen Eure Excellenz und Ihre verehrten Angehörigen – stets der besten Gesundheit genießen.

Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse Hand –, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 4 März 1837

unterthänigst gehorsamster Franz Hptm.

### 1837/43

Ljubljana, 5. marec 1837

Laibach den 5<sup>ten</sup> Maerz 1837 Sonntag

21.

Letzten Donnerstag hat Frauen Gräfin von Leiningen zwey Frauen bei Ihrer Excellenz der Frauen Gouverneurinn aufgeführt. Die eine ist die Frau des Commissariats-Adjuncten v. Stromfeld<sup>1536</sup> –; die zweyte die Frau des Fähnrich Fuchs, welcher vom Regt. Luxem zu Hohenlohe übersetzt worden ist. Die Frau Gemahlinn desselben soll sehr klein – und wie man allgemein sagt – nicht schön seyn; sie sey aber eine Jugend Freundinn der Frauen Baron von Brandhof, und von Letzterer der Frauen Gräfinn von Leiningen sehr empfohlen. – Frau Fuchs soll die Tochter eines Verwesers (ob Gewerks oder Amtsverwesers, ist nicht bekannt) und ein Vermögen von 30- bis 40.000 f CM haben. Fähnrich Fuchs soll der Sohn eines Forstmeisters, beyde von Vordernberg seyn. Die Vermählung dieses Paares soll auf Unkosten S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Johann – erfolgt seyn.

<sup>1536</sup> Ana pl. Stromfeld, roj. Wanka pl. Lenzenheim (1812–1838), žena Emanuela pl. Stromfelda (1810–1885) (MilSch). Umrla je že konec leta 1838 (Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung, 3. 1. 1839).

**1837/44**

Ljubljana, 6. marec 1837

Laibach den 6<sup>ten</sup> März 1837 Montag

22.

*Gestern hat Frau Baron Ant. Schweiger die Frau Schwägerin, Gemablin des H. Bar. Eduard Schweiger bei Frauen Gouverneurin aufgeführt. Frauen Gräfin von Leiningen soll Frau von Stromfeld bei Frau Gräfin von Welsperg aufgeführt haben.*

*Mittwoch den 8<sup>ten</sup> d. kommen S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Johann hier an, werden bei Malitsch absteigen. Man sagt, Hochderselbe werde eine Reise nach Fiume unternemen, und unter dessen die Frauen Baronin Brandhof bei Frau Gräfin von Leiningen hier verbleiben. Auch sagt man wolle S<sup>e</sup> kais. Hobeit hier einer Sitzung des Landwirtschafts Ausschusses beiwohnen, und einige Tage hier verweilen.*

**1837/45**

Ljubljana, 11. marec 1837

Eure Excellenz!

*Haben schon gestern und gewieß auch bereits heute von der gnädigen Comtesse vernommen, daß der Zustand Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin sehr weit in der Besserung vorgeschritten, und die beste Hofnung der baldigen Genesung vorhanden ist, ein Umstand, der für mich um so erfreulicher ist, als ich weis, wie sehr Eure Excellenz bei den Leiden Ihrer verehrten Angehörigen zugleich leiden, weshalb auch mir wahrhaft großer Trost wird, Hochdenenselben die ungleich verbesserte Lage Ihrer Excellenz seit Donnerstag – wo Hochdieselben von hier abreisten, versichern zu können. Gott erhalte auch Eure Excellenz immer recht wohl, und mir möchte immer das Glück zu theil werden, mich Hochderoselben Gewogenheit zu erfreuen, worum ich recht sehr bitte und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 11 März 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/46**

Ljubljana, 13. marec 1837

Laibach den 13 März 1837 Montag

23.

*Herr Hofrath Graf Welsperg ist gestern nach Triest verreist –, und soll am Donnerstag wieder anber rückkehren, an welchen Tag die Familie S<sup>e</sup> Excellenz des H. Gouvern. sämentl. nach Triest zu reisen gedenket, um dort das Namensfest S<sup>e</sup> Excellenz zu feyern.*

*Comtesse Mathilde von Welsperg leidet an der Gripp.*

-----  
*Das Befinden S<sup>e</sup> Excellenz des Herrn Gouvern. ist gebessert.*

**1837/47**

Ljubljana, 14. marec 1837

Laibach den 14 März 1837 Dienstag

24.

Gestern war die Tombolla nicht so zahlreich – als letzten Montag besucht. Die Blätter wieder wie sonst á 10 xr das Stück abgegeben.

*Im ersten Spiele:*

Ambo ... Brieftasche –; sogenannte Agenten zu Notaten für jeden Tag des ganzen Jahrs, in roth Safian Leder mit Goldschnitt.

3 Theilnehmer. Frau Pitsch.

Terno ... Zwei Tischleuchter von Bronze sauber gearbeitet, ziemlich hoch.

2 Theilnehmer. Frau Schütz, geborne Hohn.

Qua Terno ... Arbeitskorb von schwarz pollirten Holze mit Violack verziert, ziemlich groß, an die Wand zu hängen.

Handelsmann Peschko.

Cinquin ... Kleiner Termometer von Perlmutter auf einen derlei Gestell, unten ein kleiner Schüber; rückwärts ein kleiner Flaçon von einer Bronze Schläge gehalten.

H. D<sup>r</sup> Erasmus Wurzbach (Sohn).

Tombolla ... Schreib Portfeuille von großen Format zum verschliessen, in braun gepreßten Leder, innen rothes Papier. Dazu ein gläsernes Tintenbehältniß in einen besondern Etui – mit schwarzen Leder überzogen, dabei eine Stahlfeder.

H. Rechnungs Rath Luschin.

*Im zweyten Spiele*

Ambo ... Zwei runde Tazen von Blech mit vier runden Kasteln mit Spielmarken gefüllt, alles mit GoldLack lackirt.

2 Theilnehmer. H. Paulin. Official der Buchhaltung.

Terno ... Brillant geschliffene Tasse vom Glas, mit Henkel, und mit derlei Untersatzel. Zum Mund ausspühlen.

H. Gr. v. Saurau auf ein Blatt Frau Baronin von Pirquet.

QuaTerno ... Plattirter Brod- oder Arbeitskorb, rippenartig durchbrochen, inwendig kalt vergoldet.

Frau Luschin auf ein Blatt H. Grafen Benedicts v. Auersperg, welcher den Gewin derselben regalirte.

Cinquin ... Theater Perspectiv mit Perlmutter ausgelegt, schönes Stück, nur einfach.

H. D<sup>r</sup> Legat.

Tombolla ... Stockuhr mit durchsichtigen Werk auf einen plattirten 2 säuligen Gestell mit Perpentickel, schlägt nicht, zeigt nur ¼ und ganze Stunden, unter einem Sturzglas.

H. D<sup>r</sup> Burger.

Um halb 10 Uhr war das Spiel geendet.

-----

Von Damen waren Anwesend: Frauen Gouv. mit 2 Frl. Töchtern.

Frauen Gräfin Welsersheim mit 2 Frl. Töchtern.

Frauen Gräfin v. Leiningen mit H. FML, den H. Gemabl.

" " v. Barbo mit H. Gemabl.

" Baron Mac Neven mit Frl. Schwester Lori.

" " *Franz Lazarini mit Frl. Ida v. Lichtenberg.*

" *Gräfin Ant. v. Thurn mit 2 Comtessen Welsperg und Comtesse Pepi – dann Frl. Raicich.*<sup>1537</sup>

" " *Weichard Auersperg mit 3 Comtessen.*

" *Bar. Ant. Zois.*

" *v. Sicard – Frau v. Klosenau mit Frl. Tochter.*

" *Brandstaedter mit Frl. Ziehtochter etz.*

*H. OberstLieut. v. Seppenburg erhielt gestern keinen Gewinn.*

*Frau Gouv. – Gräfin Welsersheim, Leiningen, Barbo, Ant. Thurn und Fr. v. Sicard spielten Karten.*

*Frau Gräfin v. Welsperg soll unwohl seyn, war nicht in der Gesellschaft. – Sontags waren 15 Personen in der Gesellschaft zu Leopoldsrue.*

-----

*Frau Baron von Pirquet war gestern nicht im Casino, wohl aber der Herr Gemahl.*

### 1837/48

Ljubljana, 14. marec 1837 II

Eure Excellenz

*Geruben gewogendst meine Wünsche zu genehmigen, daß Ihre Excellenz die gnädigste Frauen Gräfin gestern recht gut bei Hause angekommen, eine gute Nacht gehabt, und sich heute gebessert befinden möge, da ich dieß unendlich inniglich wünsche, und über das Gegentheile sehr besorgt bin, da hiedurch auch Eure Excellenz in Leiden mit versezt werden, ich aber in Eure Excellenz verehrter Familie und in Ihrer Umgebung – nur immer ungestörtes Wohlfinden, wissen möchte. Wohl sind die Leiden von uns nicht ganz abzuwenden, doch möge uns der Himmel nur immer möglichst bald davon befreyen, worum ich auch stets bitte. – Gott erhalte Eure Excellenz! ich bitte auch um ferneres Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin und der gnädigen Comtesse Hand, und gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 14 März 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1837/49

Ljubljana, 15. marec 1837

Eure Excellenz!

*Gnädiges Wohlwollen verleiht mir geneigte Nachricht –, wenn ich meine innigsten Wünsche für die baldig, völlige Genesung Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin zu wiederholen, so frey bin, und von der Frauen Gräfin Hyacinth zugleich beyfüge, daß Ihre Gripp noch nicht im Abnehmen, noch immer mit verminderten Schlaf-, Eßunlust und fieberhaften Zustand – Ihr Befinden ist. Recht viele Empfehlungen läßt Frauen Gräfin sagen, und wünschet ebenfalls der gnädigsten Gräfin Genesung. Heute soll H. Gr. Richard v. Blagai mit Frauen Gräfin von Billichgratz zurück kommen. Sonst ist hier nichts neues. Diesen Morgen hat es stark geregnet, izt des Nachmittags zeigt sich Sonnenschein; also scheint die Witterung sich für die Reise der Familie S' Exc. H. Gouverneurs auszuheitern, welches wünschenswerth wäre. – Ihrer*

<sup>1537</sup> Raicich je imel takrat vsaj dve hčeri – Alojzijo (Luizo), ki je umrla 14. septembra 1841, stara 20 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 31), in Marjeto (Marietto) (gl. 39/41). Tretja hči je umrla v vzgojnem zavodu v Milanu konec leta 1835 ali v začetku leta 1836 (gl. 36/1).

Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend, thue ein Gleiches der gnädigen Comtesse, bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen, und zeichne mich mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 15 März 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/50

Ljubljana, 16. marec 1837

Laibach den 16 März 1837 Donnerstag

25.

Herr Hofrath Graf von Welsperg ist aus Triest rückgeiangt, und heute Morgens S<sup>e</sup> Exc. der Herr Gouverneur mit Frauen Gemablinn und beyden Baronessen Töchtern nach Triest abgereist. Sonst nichts neues.

### 1837/51

Ljubljana, 17. marec 1837

Eure Excellenz!

Vielen Dank von der gnädigen Gräfin Hyacinthe für die gütige Theilnahme zu erstatten, muß ich wagen, Hochdieselben mit diesen Zeilen zu belästigen, und zugleich meinen ergebensten Dank für das mir gestern zugekommene Schreiben – beifügen. Der Frauen Gräfin Hyacinthe gebet es besser, muß aber immer noch, das Zimmer hütthen.

Graf Richard v. Blagai ist gestern mit Frauen Gemablin von Billichgratz hier zurück gekommen; sonst nichts neues.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 17 März 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/52

Ljubljana, 18. marec 1837

Laibach den 18<sup>ten</sup> März 1837 Samstag

26.

S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Johann sind Mittwoch Mittags hier wieder retour passirt. S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur und der Herr Fürst Bischof haben S<sup>e</sup> kais. Hobeit aufgewartet, Höchstwelcher nach eingenommenen Dinér wieder weiter gereiset sind.

Frau Gräfin von Leiningen ist mit Frau Sicard gestern früh nach Triest gereist, um die Oper, und respt. die in der Oper auftretende Sängerin D<sup>elle</sup> Grisi<sup>1538</sup> – zu hören. Die böse Welt macht darüber Bemerkungen! –

Nach letzten Nachrichten soll die Frau B<sup>r</sup> Ant. Codelli an Kopfreissen unwohl seyn, und wie ein Brief des H. Baron Ant. Codelli, welcher schon nach der Abreise Ihrer Excellenzen H. Gouverneurs und

---

<sup>1538</sup> Mezzosopranistka Giuditta Grisi (1805–1840) je bila v tistem času na turneji in je nastopila tudi v Trstu (wiki; *Il Pirata*, 17. 3. 1837).

Frauen Gemablin hier von selben – angekommen, zu entnehmen lassen soll, haben die Codellischen in Triest wegen der verlaublichen Erkrankung Sr Excellenz – auf Hochdessen Besuch nicht gerechnet, daher die dennoch erfolgte Abreise dahin –, die B<sup>r</sup> Codellischen angenehm überraschen wird. – Bar. Victor v. Schmidburg gedenkt mit den heutigen Eilwagen nach Triest zu reisen, und durch seine dortige Ankauf seinen H. Papa zu überraschen, als auch den Familien Zirkel zu ergänzen.

Der geistliche Missionär Baraga<sup>1539</sup> soll bereits hier zu Laibach angekommen seyn. –

Ueber ärztliche Ordination läßt sich die Frauen Gräfin Hyacinthe heute zur Ader, es sollen 6 Unzen Blut abgenommen werden. Es gebet der Frau Gräfin besser, allein gestern stellte sich ein Nasen Bluten ein, in Folge dessen Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel die Aderlas ordinarirte.

Frau Gräfin von Welsperg ist zwar nicht mehr in Bette, jedoch befindet sich selbe nicht ganz wohl. Comtesse Mathilde ist schon außer den Bette – und in Reconvaescenz.

Der Herr Oberste B<sup>r</sup> Rath war Willens nächsten Montag seine Reise anzutreten; allein der Arzt findet seinen kränklichen Zustand zur Reise noch zu gefährlich. –

Morgen ist kein Theater, und die Bühne bleibt bis nach den Feyertagen geschlossen.

-----  
Wie zu hören, ist H. Grafen Barbo seine bisherige Wohnung aufgekündigt worden, und derselbe miethet nun die Wohnung im Fürstenhof neben der Frau Bar. v. Codelli, welche, wie man erzählt, von Ihrer dermaligen Wohnung, den H. Grafen noch 2 Zimmer zu seiner neuen Wohnung abtreten soll.

-----  
Wie zu hören, gedenken morgen Samstags die B<sup>r</sup> Pirquetischen nach Lustall zu fahren.

Herr Bar. Leopold gedenkt ebenfalls dahin zu fahren, und war so gütig, mich zur Mitfahrt einzuladen.

## 1837/53

Ljubljana, 21. marec 1837

Laibach den 21<sup>ten</sup> März 1837 Dienstag

27.

Die zwei am letzten Freytag nach Triest gereisten Damen sind Sonntags Nachts halb 1 Uhr hier zurück angekommen.

Die in Verlaubarung gebrachte Ankunft des geistlichen Missionärs Baraga – scheint sich nicht zu bestätigen. Gestern Montags war im Casino die Tombolla schwach besucht; zwar sind verhältnißmäßig viele Blätter abgenommen worden, doch dürfte gestern die Cassa zu Schaden gekommen seyn.

### Im ersten Spiele:

Ambo ... Runder kleiner Spiegel in plattirten Rahmen und derlei Gestelle. 2 Theilnehmer.

Comtesse Clementine v. Welsersheim für Frau v. Sicard.

Terno ... Lese Lampe von Blech mit Goldlack lakirt.

H. Lieutenant De Linz.<sup>1540</sup>

Quaterno ... Kammkästchen von Glas mit einem plattirten Deckel, auf einen Toilette Tisch gehörig.

Oh! Oh! Oh! Ah! Ah! Ah! Ha! Ha! Ha! Ho! Ho! Ho! H. OberstLieut. v. Seppenburg.

<sup>1539</sup> Friderik Irenej Baraga (1797–1868), misijonar med ameriški Indijanci, se je v letih 1836–1837 mudil v Evropi, da je zbiral denar za svoj misijon (SBL; wiki).

<sup>1540</sup> Ferdinand Delinz, podporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84). Rodil se je v Celju 24. decembra 1808 (NŠAM, RMK Celje – Sv. Danijel 1801–1817, fol. 303–304) in umrl kot stotnik v Budi, 7. avgusta 1849 (Wiener Zeitung, 2. 1. 1850).

Cinquin ... *Schmuckhalter von Perlmutter mit einem kleinen Gemälde, dabei ein silbernes Nadelbüchsel in Form eines Pfeiles mit Kettel.*

*H. Verpflegs Assistent Dirnbeck.*

Tombolla ... *Lichtschirm von Guseisen für ein Licht.*

*H. Gr. Jos. v. Auersperg.*

*Im zweiten Spiele*

Ambo ... *Plattirter Handleichter mit Löschhörnel dann mit einer stählernen Lichtscheere.*

*H. v. Glaunach regalierte damit Fräulein v. Kurter.*

Terno ... *Zündmaschine neuer Art, bloß vom Glas.*

*2 Theilnehmer. Die Frau des OberZollamts Einnehmers H. Nadamlensky.<sup>1541</sup>*

Quaterno ... *Necesair. In einem Fütterall von gepreßten Silber: Scheere, Nadelbüchsel, Fingerbut und Lochborer.*

*H. D<sup>r</sup> Legat.*

Cinquin ... *Schmuckhalter von Silber.*

*H. Kranz.<sup>1542</sup>*

Tombolla ... *Stockubr, in plattirten Gebäus und derlei Gestelle mit Perpentickel, ¼ und ganze Stunden zeigend, schlägt nicht.*

*Frau Luschin für ihren Gemabl, den H. Rechnungs Rath Luschin.*

-----  
*Nach halb 10 Uhr geendet.*

-----  
*H. Oberst B<sup>r</sup> Rath ist heute von hier nach Gratz abgereist, um seinen Urlaub anzutreten.*

-----  
*Das Verzeichniß der bei der Ziehung am 1<sup>ten</sup> März in Wien gezogenen Loosen des Staatsanlehens vom Jahr 1820, als rothschildische Lotterie, hat der hiesige Handelsmann Heyman erhalten, wo die Gewinnste eingesehen werden können.*

## 1837/54

Ljubljana, 24. marec 1837

*Laibach den 24 März 1837*

28.

*Die Familie S<sup>r</sup> Excellenz ist Mittwochs Abends halb 8 Ur glücklich von Triest hier rück angelangt. Der Bar. Victor (Sohn) war schon früher mit den Eilwagen angekommen.*

---

<sup>1541</sup> Katarina Nadamlensky, roj. Sinn (umrla 4. septembra 1867, stara 82 let) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 9 (1876)), žena Simona Nadamlenskyja (gl. poroko njenega sina Jožefa 36/216).

<sup>1542</sup> Karel Kranz (1804–1887), eden od treh direktorjev ljubljanske rafinerije sladkorja (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504), pozneje direktor papirnice v Andritz u pri Gradcu, tudi častni meščan Ljubljane (njegova smrt v: DGS, Pfarre Graz – Dom, SB 1882–1924, fol. 66) (gl. tudi osmrtnico v *Grazer Volksblatt*, 26. 1. 1887).

**1837/55**

Ljubljana, 25. marec 1837

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die mir gütigst überschickten Vögel und wünsche recht glückselige Feyertage, das heißt, daß Hochdieselben selbe recht wohl und recht glücklich zurück legen, – und die Gnade haben möchten, mir noch ferners Hochderoselben Wohlgewogenheit zu verleihen.*

*Neues ist nichts, das Wetter aber äußerst schlecht. Der Schnee sehr hoch.*

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur hatten gestern um 11 Uhr die Gubernial Sitzung angesagt, haben derselben jedoch nicht beigewohnt, sondern der Herr Hofrath<sup>1543</sup> praesidirt; vermuthlich hat das schlechte Wetter und vielleicht eine Erkühlung von der Reise gehindert. – Schon denke ich mit Wehmuth auf Eure Excellenz Abreise nach Wien, wo ich längere Zeit werde nicht die Ehre haben können, Hochdieselben zu sehen, jedoch hoffe ich mit Zuversicht – noch vor der Abreise Eure Excellenz persönlich meine Verehrung zu bezeugen, und geharre mit aller Ehrfurcht:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 März 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

*Die Tombolla bei Ihrer Excellenz der Frau Gouverneurin soll – wie man allgemein hört, am Osterdienstag statt finden, weil Mittwoch wieder Soiré tansante bei Herrn Grafen von Leiningen ist! –*

**1837/56**

Ljubljana, 27. marec 1837

Laibach den 27 März 1837 Ostermontag

29.

*Gemäs mit Bestimmtheit bei der Familie S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs eingehollter Erkundigung, ist die Gesellschaft resp. die bewußte Tombolla bei S<sup>r</sup> Excellenz am Mittwoch den 29<sup>ten</sup> d. M. – welches zu berichten, nicht ermangeln lassen konnte! –*

*Heute am Montag den 27<sup>ten</sup> März ist die letzte Tombolla im Casino, und besteht aus lauter schönen, auch werthvollen Gewinnsten. Zu einem Spiele bestimmt:*

*Als Ambo ... Ein silbern Schlüssel Haken.*

*" Terno ... Zigarren Halter von Silber mit einem Mundstück von Buchsbaum; dann ein silbernes Feuerzeug Taschel dazu.*

*" QuaTerno ... Ein silberner Obersschöpfer, innen vergoldet.*

*" Cinquin ... Silberner Becher innen vergoldet.*

*" Tombolla ... Nacht- oder Reise-Uhr, welche nicht selbst schlägt, wohl aber die viertel und ganze Stunden durch einen Zug – repetirt. Mit einen Zifferblatt von weißen Metall und einer bronz Einfassung, in einem hölzern Rahmen, schwarz pollirt mit bronze verziert; an die Wand zu hängen.*

*Für das andere Spiel bestimmt:*

*Als Ambo ... Scheere für Damen mit einen silbernen Griff.*

*" Terno ... Glasbecher mit roth und Gold verziert.*

*" QuaTerno ... Haarbürste mit silbern Rücken und Stiel.*

*" Cinquin ... Meerschampfeife mit silber beschlagen, sammt Robr und einen ledern Sackl dazu.*

*" Tombolla ... Eine Stockuhr mit einen durchsichtigen Werke, auf 2 Alabaster Säulen, zeigt ¼ und*

<sup>1543</sup> Welsperg.

*ganze Stunden, und schlägt und repetirt von selbst; unter einem Sturzglas, mit einem Schnürl zum beliebigen repetiren.*

*Diese Gewinnste sind allerdings einladend! – Der Anfang ist um 8 Uhr. – Nachdem am Mittwoch – wie vorgesagt, die Gesellschaft bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouv. ist – so wird erst über 8 Tage, Mittwoch den 5<sup>ten</sup> April, das Soiré tansante bei H. Grafen von Leiningen seyn.*

*Heute ist es gefroren – und ein heiterer Morgen mit Sonnenschein.*

*Theater Austheilung*

*Oster Montag den 27<sup>ten</sup> März ... Die Günstlinge ... Neu*

*Dienstag " 28<sup>ten</sup> " ... " Bekenntnisse*

*Mittwoch " 29<sup>ten</sup> " ... Isidor und Olga*

*Donnerstag " 30<sup>ten</sup> " ... Lüge und Wahrheit von der Prinzessin Amalie*

*Samstag " 1<sup>ten</sup> April ... Frauenjahre zählt man nicht ... Neu*

*Sonntag " 2<sup>ten</sup> " ... Coronna von Saluzza ... Neu*

*Dienstag " 4<sup>ten</sup> " ... Liebe und Liebeley ... Neu*

-----

[Erbergov pripis:]

*Tout est arrivé hier en bon ordre; je vous en remercie bien de coeur; j'ai achetée le Parapluie, il ne coute pas beaucoup; je tacherai de revenir le plutot possible, cependant le chemin ne sera pas bon. Le reste de bouche, en attendant aimez moi.*

**1837/57**

Ljubljana, 28. marec 1837

Laibach den 28 März 1837 Dienstag

30.

*Die gestrige Casino Gesellschaft war noch ziemlich zahlreich –; und damit sind die Unterhaltungen für die Winter Saison 8.36/37 geschlossen; bloß wird am Montag den 17<sup>ten</sup> April zu Ehren des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers im Casino Locale – noch ein Ball abgehalten werden. Zur Tombolla sind die Blätter wieder das Stück à 10 xr erfolgt worden.*

*Im ersten Spiele:*

*Ambo ... Damen Arbeitsscheere mit Griff von gepreßten Silber.*

*3 Theilnehmer. Handelsmann Baumgarten.<sup>1544</sup>*

*Terno ... Glas Pokal roth mit Goldverzierung.*

*2 Theilnehmer. Frau Gräfin Ant. Schweiger.*

*QuaTerno ... Haarbürste mit silbern Rücken und Stiel.*

*H. Bar. Franz Lazarini.*

*Cinquin ... Meerschampfeiffe mit Silber beschlagen, mit einem Rohr und ledern Sackel.*

*H. Zhuber – Sohn.<sup>1545</sup>*

*Tombolla ... Stockubr auf 2 Allabaster Säulen mit einem durchsichtigen Werke, zeigt und schlägt auf Stabl-Federn ¼ und ganze Stunden, und repetirt selbst mit einem Schnürl, um nach belieben repetiren zu lassen, unter Sturzglas.*

<sup>1544</sup> Trgovec Janez Baumgartner iz Gradišča (roj. 1807) (SI ZAL LJU 504).

<sup>1545</sup> Verjetno najstarejši sin dr. Janeza Zhubra – Rajmund (1820–1891) (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 225).

2 Theilnehmer. H. Lieut. Delinz.

*In der zweiten Tombolla:*

Ambo ... Silberner Schlüssel Haken mit Ring.

2 Theilnehmer. D<sup>elle</sup> Isabella Heller.<sup>1546</sup>

Terno ... Zigarren Halter von Silber mit Röbrl von Buchsbaum, dann mit silbern Taschel zum Feuerzeug.

3 Theilnehmer. Beamter H. Paulin.

QuaTerno ... Obersschöpfer von Silber und vergoldet.

Handelsmann Peschko.

Cinquin ... Silbernen Becher, innen vergoldet.

Frau Bar. Codelli – Mama!

Tombolla ... Reise oder Nachtuhr, welche nur  $\frac{1}{4}$  und ganze Stunden zeigt, sonst nicht schlägt, allein auf einen angebrachten Zug – die Stunden repetirt; in einem hölzern schwarz pollirten Rahmen mit bronze Verzierungen. Zifferblatt von weißen Metall mit bronze- Einfassung.

H. Rechnungsrath Luschin.

Um  $\frac{3}{4}$  auf 10 Uhr geendet.

-----

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg wurde es gestern in der Kirche unwohl, und mußte selbe verlassen; es hatte die Frauen Gräfin Uiblichkeit befallen, bei Hause angekommen, ist es kalt geworden, so daß Sie ins Bett geben mußte. Die Nacht war schlecht, die Frau Gräfin hatte bis 5 Uhr nicht schlafen können, und das Befinden ist demnach nicht gut.*

## 1837/58

Ljubljana, 28. marec 1837 II

Eure Excellenz!

*Gnädige Zeilen waren für mich sehr erfreulich – dadurch zu erfahren, daß ich die Ehre haben werde, Hochdieselben morgen hier zu verehren. Für die mir zugekommenen Steckrüben, erstatte ich Eure Excellenz ergebensten Dank – küsse der Excellenz Gräfinn und gnädiger Comtesse die Hand, und füge hier ein Stadtgespräch bei, dem gemäß Emma Comtesse von Auersperg (Mokritz) dermalen mit Mama in Wien, einen Fürsten Montleart<sup>1547</sup> eheligen solle, welches jedoch von mehreren widersprochen wird, daß zwar dergleichen gedacht und gehoft wurde, allein daß davon wieder abgekommenen seye. Montleart soll Milit. und Attache bei einer Gesandtschaft seyn.*

*Um ferner gnädiges Wohlwollen bittend, zeichne mich mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 28 März 1837

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

<sup>1546</sup> Izabela Heller, pozneje poročena Schlechter, hči direktorja rafinerije sladkorja Teodorja Hellerja (gl. 38/140).

<sup>1547</sup> Jules Maurice Montléart (1812–1887), sin Julija Maksimilijana kneza Montléarta in Marije Kristine Saške (wiki).

**1837/59**

Ljubljana, 29. marec 1837

Laibach den 29 März 1837 Mittwoch

31.

Die Frauen Gräfin Hyacinthe befindet sich schwach – gestern ließ Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel in Besorgniß einer Brustentzündung – Iggel setzen, allein die Klage ist noch immer über Brustschmerz.

**1837/60**

Ljubljana, 31. marec 1837

Laibach den 31 März 1837 Freytag

32.

Zu der Tombolla, welche am Mittwoch den 29<sup>ten</sup> d. M. bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur zum besten der hiesigen klein Kinder-Bewahr-Anstalt – statt gefunden, haben mehrere hier nachbenannte Damen und Fräuleins feine Arbeiten gemacht, und diese letzteren diesen schönen Behufe bestimmt; welche diese Preise in den veranstalteten Tombolla Spiel gewonnen, werden nachfolgend, nebst Besetzung der Gegenstände –, nahmbhaft gemacht.

<i>Namen der Geberinn</i>	<i>Gegenstand</i>	<i>Namen des Gewinners</i>
Baronesse Fani v. Schmidburg	Albun	Herr Fürst Bischof
Frau von Kreuzberg	Sofa Polster <sup>548*</sup>	H. ObLt Gr. Fries
Fräulein Raichich	Vasen Taze	Frau Gräfin v. Zois – Mama
Frau Sicard	Handschuhpolster	Frau Gräfin v. Leiningen
Comtesse Cécile v. Auersperg	Brieftasche	H. Gr. v. Welsersheim
Baronesse Lori Codelli	Zigarrenbüchse	H. Gr. v. Stubenberg
Comtesse Clementine v. Welsersheim	Uhrkette	H. FML Gr. v. Leiningen
Frau Wagner Gub. Rätbin	Lesebult	H. Gen. Br. v. Pirquet
Fräulein Caroline Elsner	Feuertaschel	H. Gr. v. Barbo
Frau v. Stromfeld	Visittentartentaschel	H. v. Fischer
Fräulein Caroline Elsner	Pferdstirnband	H. Gr. Bened. v. Auersperg
Comtesse Marie v. Auersperg	Schwerstein	d°
Frau Baron Mallovetz	Schwerstein	H. Bar. Spiegelfeld <i>abwesend</i>
Frau Baron v. Pirquet	Zecker	H. Gr. Ig. v. Blagai
Comtesse Pepi v. Thurn	d°	H. Gr. Benedict v. Auersperg
Fräuleins Marie u. Jetti Elsner	d°	H. Gr. Richard v. Blagai
Baronesse Mathilde v. Schmidburg	Käppchen	Bar. Victor v. Schmidburg
Frau Bar. Elise v. Lazarini	d°	Frau Bar. Ant. Zois

<sup>548</sup> \* besonders schöne Arbeit

<i>Baronesse Louise v. Schweiger</i>	d°	<i>Frau Bar. Tauferer</i> <sup>1549**</sup>
<i>Comtesse Math. v. Welsperg</i>	d°	<i>Frau Gräfin v. Welsperg</i>
" " <i>Helene v. Welsperg</i>	d°	<i>Herr Gr. Ig. Blagai</i>
<i>Baronesse Ferri v. Schweiger</i>	<i>Tabacksbeutel</i>	<i>H. Bar. Spiegelfeld</i>
<i>Comtesse Antoinette v. Erberg</i>	d°	<i>H. Bar. Abfaltern</i>
<i>Baronesse Therese v. Codelli</i>	d°	<i>H. Fähnr. Eduard Egkh</i>
" " <i>Lori v. Lazarini</i>	d°	<i>H. ObLt. Vandoni</i>
<i>Comtesse Pepi v. Welsersheim</i>	d°	<i>Frau Gräfin v. Saurau</i>
<i>Frau Gräfin v. Leiningen</i>	d°	<i>Frau Fähnr. Fuchs</i>
<i>Comtesse Ida v. Lichtenberg</i>	<i>Geldbeutel</i>	<i>Frau Gräfin Ant. Schweiger</i>
<i>Fräule v. Gold</i>	d°	<i>H. Bar. Ant. v. Zois</i>
<i>Comtesse Fani v. Auersperg</i>	d°	<i>H. OberstLt. v. Seppenburg</i>
<i>Fräulein v. Königsbrun</i>	d°	<i>H. Bar. Leop. v. Lichtenberg</i>
<i>Frau Gräfin v. Welsersheim</i>	d°	<i>H. Bar. v. Lichtenberg</i>
<i>Frau v. Stromfeld</i>	d°	<i>H. OberstLt. v. Seppenburg</i>
<i>Frau Fähnr. Fuchs</i>	d°	<i>Frau Gräfin v. Erberg</i>

*Obgleich die Blätter á 10 xr das Stück abgegeben worden, so ist doch ein Betrag von 198 f 30 xr CM eingegangen; überdieß hat eine ungenannt bleiben wollende Dame den H. Gub. Rath und Polizei Director die Summe von 100 f CM für diesen Behuf zugestellt, welchen Betrag derselbe in die hiesige Sparkasse abgeführt, und das Sparkasse Büchel in der Gesellschaft S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouv. überreicht hat. – Man räth, wer dieses seyn dürfte, und die meisten Meinungen gehen auf Frau Gräfin v. Saurau. – Der Herr Graf Ant. v. Auersperg ist von Thurn am Hart wieder nach Laibach gekommen. Baronesse Therese Codelli ist an der Gripp krank. – Die alte Frau Präsidentinn Blasits<sup>1550</sup> ist gestorben! – Auch Bar. Spiegelfeld leidet an der Gripp. Frau Gräfin Hyacinthe scheint etwas besser sich zu befinden.*

## 1837/61

Ljubljana, 1. april 1837

Laibach den 1<sup>ten</sup> April 1837 Samstag

33.

*Mit voller Gewießheit kann berichtet werden, daß am nächst künftigen Mittwoch den 5<sup>ten</sup> April Soiré tansante bei Herrn FML Grafen v. Leiningen seyn werde. – Frauen Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg hatten letzte Nacht – sehr schlimm zugebracht –; Andolscheck sagte, die Frauen Gräfin seye ihr einmal schon fußt kalt in Arm gelegen. H. Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel erinnerte schon gestern, bezüglich des hohen Alters der Frauen Patientin, und der hiernach bei der Krankheit obherrschenden großen Schwäche – das Versehen mit den Sterbsakramenten zu besorgen, welches heute früh auch geschehen ist. Frau Gräfin Richard v. Blagai und Baronesse Lori v. Lazarini waren zugegen.*

<sup>1549</sup> \*\* Herr Bar. Tauferer hat mit Bar. Viktor v. Schmidburg den Gewinn freywillig getauscht.

<sup>1550</sup> Marija Ana pl. Blasitsch, roj. pl. Rosenfeld, vdova po predsedniku apelacijskega sodišča v Benetkah Antonu pl. Blasitschu (gl. SBL), umrla 30. marca, stara 75 let (NŠAL, ZA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 11).

*Indessen befand sich die Frauen Gräfin recht gut bei Sinnen, und war bei den heil. Act nicht schmerz klagend. – D<sup>r</sup> Kogel besorgt nur die außerordentliche Schwäche, und hält diese für unzureichend, die Krankheit zu überstehen. Es ist auch gestern ein geschickter Arzt – D<sup>r</sup> Schiffner<sup>551</sup> zum Consult beigezogen worden.*

### 1837/62

Ljubljana, 3. april 1837

Laibach den 3 April 1837 Montag

34.

*Der Herr Gr. Nicolaus von Lichtenberg<sup>552</sup> ist vorgestern hier angekommen, und da dessen H. Bruder Gr Wolfgang – paar Stunden vor seinen Ankommen, nach Klagenfurth verreiset war, nahm Ersterer hier also gleich die Post, und fuhr demselben nach.*

*Der Herr Gr Nicolaus – ist dermalen Oberst bei EH Carl Ulabnen.*

*Der Frau Gräfin Hyacinthe gebet es schlecht; – Sie ist äußerst schwach und D<sup>r</sup> Kogel ist eben wegen der Schwäche, die fort im Zunehmen ist, sehr besorgt.*

*Ein sehr heftiger Kartar hält mich seit gestern in meinen Zimmer, und sich auch alle Eßlust entfernte, so ist auch dieses für mich erschwerend.*

### 1837/63

Ljubljana, 4. april 1837

Laibach den 4<sup>ten</sup> April 1837 Dienstag

35.

*Die Frauen Gräfin Hyacinthe hat letzte Nacht einen ruhigen Schlaf gehabt, und fühlt sich heute etwas gestärkt. Mein Kartar hat sich auch sehr glücklich gewendet, heute scheint schon Eßlust vorhanden. Sonntag und Montag waren 6 Schalen klarer Suppe die einzige Nahrung.*

*Der Sohn des Landraths Emberger<sup>553</sup> ist gestern beerdigt worden, auch war gestern das Leichenbegängniß des verstorbenen Caplans aus der Tyrnau,<sup>554</sup> welcher an Nervenfieber starb. Ganz Tyrnau und Krackau hat die Leiche begleitet.*

### 1837/64

Ljubljana, 5. april 1837

Laibach den 5 April 1837 Mittwoch

36.

*Heute ist die Gesellschaft mit Tanz bei H. FML Grafen v. Leiningen.*

*Frau Gräfin Hyacinthe hat wieder eine sehr gute ruhige Nacht gehabt; es scheint nun, daß die Crisis überstanden, und die gute Gräfin gerettet wird: welches mir sehr viel Freude gewährt; obgleich gegentheils ich*

<sup>551</sup> Zdravnik Franc Schiffer (1804–1887), profesor teoretske medicine na liceju (SBL; *Schematismus*).

<sup>552</sup> Nikolaj grof Lichtenberg (1789–1871) iz snežniške veje (SI ZAL LJU 340) je bil takrat polkovnik v 3. ulan-skem polku »Erzherzog Karl«, leta 1853 pa je postal general konjenice (*Schematismus*; Brentano 2).

<sup>553</sup> Franc pl. Emperger, sin deželnega svetnika Jožefa pl. Empergerja, umrl 1. aprila, star 9 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 11).

<sup>554</sup> Janez Dornik, kaplan v Trnovem, umrl 2. aprila za tifusom, star 28 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Trnovo, M 1836–1854, fol. 13).

*diese Nacht sehr viel gebustet, und wenig geschlafen, daher heute vermehrten Kopfschmerz, und die wahrgenommene Eßlust verloren habe.*

**1837/65**

Ljubljana, 6. april 1837

Eure Excellenz!

*Geruhen gewogenst meinen ergebensten Dank für die gütigen Zeilen von gestern – zu genehmigen, und auch die verehrte Frau Gräfin Hyacinthe läßt für die gütige Theilnahme recht sehr danken, und sich der ganzen verehrten Familie bestens empfehlen. Die gnädige Gräfin hat die letzte Nacht wieder recht rubig im stärkenden Schlaf zugebracht, hofft, daß der Rheumatism Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin sich bald entfernen wird, wozu ich so frey bin, die besten Wünsche beizufügen, indem ich zugleich Ihrer Excel. so wie der gnädigen Comtesse vielmalen die Hand küsse, mich zu fernern gütigen Wohlwollen empfehle, und darum bitte, so wie ich meinen steten Wunsch wiederhole, daß Gott Eure Exc. recht lange, und wohl erhalten möge! – Mir gehet es heut etwas besser, die Nacht war der Husten schwächer, der Schlaf besser, daher heute mehr gestärkt bin, und mich mit aller Verehrung zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 6 April 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/66**

Ljubljana, 7. april 1837

Laibach den 7 April 1837 Freytag

37.

*Andreas ist gestern, ohne mein Antwortschreiben abgeholt, oder abgewartet zu haben, abgefahren, und so folgt das gestrige, mit den heutigen. Der guten Frauen Gräfin Hyacinthe gehet es – wie dieses rücksichtlich Ihres Alters (Sie wird im May 76 Jahr) möglich – gut. Die Kräften kommen nur zu sparsam, welches bei allen Krankheiten, und selbst bei jüngern Leuten, nicht besser gehet! – Izt erst fühlt die Frau Gräfin Schmerz in fast allen Gliedern, Folge der großen Abmattung durch die Krankheit. – Ich fand Sie gestern nach 3 Tagen, ungleich besser, als Sie am Samstag, da Sie versehen wurde, gewesen, und so dürfte es sich alles recht gut machen. Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel hat den mehrseits belobten, geschickten jungen D<sup>r</sup> und Professor Schiffner zur Consulte genommen, welche gestern wiederholt wurde, vermuthlich – wie die Kräften zu erhoblen seyn möchten. Das Gerücht erneuert oder vielmehr erhält sich fortan in der Stadt, daß Gub. Rath und Kreis Hptm. v. Löhr von Klagenfurth zum hiesigen Gubernium einberuffen –, und statt demselben Gub. Rath. Hr. Gr. v. Welsersheim – Kreishauptmann in Klagenfurth werden solle! –*

**1837/67**

Ljubljana, 8. april 1837

Laibach den 8 April 1837 Samstag

38.

*Hauptmann Gr. Coronini v. Hohenlohe, Ajo bei den ältesten Prinzen<sup>1555</sup> Sr kais. Hobeit EH Franz Carls – wurde Major in seiner Anstellung!*

<sup>1555</sup> Bodoči cesar Franc Jožef (1830–1916).

*Frauen Gräfin Hyacinthe hatte wieder eine gute Nacht, und allmählig – wohl sehr klein – und langsam – kommt der Appetit! –*

*Die Abreise H. Grafen Ant. von Auersperg nach Wien, ist bekannt. –*

### 1837/68

Ljubljana, 9. april 1837

Laibach den 9<sup>ten</sup> April 1837 Sonntag

39.

*Gestern ist für Ihre Majestät die höchst Selige Kaiserinn Maria Ludovica das Seelenamt gehalten worden. Am 13<sup>ten</sup> d. M. wird gleiche Andacht in der hiesigen Domkirche für Ihre Majestät die Kaiserinn Maria Theresia seyn.<sup>1556</sup> –*

-----

*Der Krainersche Missionär Baraga ist nun hier angekommen.*

### 1837/69

Ljubljana, 10. april 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> April 1837 Montag

40.

*Der krainersche geistliche Missionair Baraga hat gestern Sonntags früh in der hiesigen Domkirche, und Nachmittags bei den Franziskanern gepredigt; am ersten Orte Deutsch – am andern in krainerscher Sprache. Es war in beyden Kirchen außerordentlicher Zulauf, und die Leute stiegen auf die Bethstühle und sogar auf die Altäre, welches sogar in der Kirche das Einschreiten der Polizei nöthig machte. – Man erzählt, daß bei den außerordentlichen Gedränge bei den Franziskannern, einen Knaben der Fuß gebrochen worden seye. –<sup>1557</sup>*

*Der hiesige Commissionair des H. Grafen Ant. Auersperg, Richard Blagai auch H. Bar. Leopolds v. Lichtenberg – Detella<sup>1558</sup> ist vor einigen Tagen vom Schlage getroffen auf der Strasse zusammen gefallen; die lezt verflossene Nacht gestorben.*

### 1837/70

Ljubljana, 11. april 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> April 1837 Dienstag

41.

*Wiener Agenten Nachrichten geben, daß fortwährend sehr erfreuliche Berichte über das häusliche Glück*

---

<sup>1556</sup> Cesarica Marija Terezija (1772–1807), 2. žena cesarja Franca, je umrla 13. aprila (wiki).

<sup>1557</sup> Korytko, *Korespondenca*, II, str. 48, je o Baragi zapisal: »Prišel je zbirat miloščino, prispevke za vzdrževanje misijonarjev. Za ta namen je imel včeraj pridigo. Bila je množica ljudi. Ljudstvo ga obožuje, vendar uradniki in vsi izobraženi ljudje niso bili zadovoljni z njegovo pridigo.«

<sup>1558</sup> Jožef Detela, upokojeni stanovski kanlist, umrl 9. aprila, star 78 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 11).

*Ihrer Majestaet der Königin Therese eintreffen. Im kommenden Monat gebe S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Fridrich über Venedig zum Besuche Ihrer Majestaet der Königin – nach Neapel.<sup>1559</sup>*

*Ihre kais. Hobeiten die EH Albrecht und Ferdinand exerciren bei guter Witterung eine Compagnie oder Division Grenadiere in den sogenannten Jesuiten Hofe mit vieler Präcision und unnachsichtlicher Strenge in Campagne Fracks und Kappe. Bei mehreren Gelegenheiten mußte der EH Ferdinand in die Fronte eintreten, während der ältere Erlauchte H. Bruder die Maneuvres commandirte.<sup>1560</sup>*

*Fürst Lichtenstein<sup>1561</sup> würde im Laufe dieses Sommers als Souverainer Fürst seine Besetzung am Bodensee besuchen, um sich in Wadra<sup>1562</sup> huldigen zu lassen, wozu bereits in Wien mehrere Bestellungen gemacht werden.*

*Man sage in Wien, binnen kurzen stehen Veränderungen in den obersten Hofämtern wegen Austritt einzelner Würdenträger – bevor.*

*Der Feldmarschall Lieut. Prinz Coburg gedenke im Laufe dieses Sommers eine Reise nach London vorzunehmen; man will wissen, selbe solle im Interesse Portugalls geschehen.<sup>1563</sup>*

*Es würden bereits Huldigungs Münzen für Siebenbürgen in Wien geprägt. Von Seiten der Siebenbürgischen Hofkanzlei machen sich mehrere bereit, nach Hermanstadt abzugeben. Die Wahl eines Gouverneurs dürfte eines der Resultate des Landtages seyn, und man glaubt, daß der Siebenbürgische Hofkanzler Freyherr von Möskve,<sup>1564</sup> zu dieser Würde gelangen, zugleich heißt es, daß S<sup>e</sup> Exc. Gr. Majlath von Szekelhy<sup>1565</sup> zum Siebenbürgischen Hofkanzlei beruffen werde.*

-----

*Herr Gr. Welsperg ist nach Kärnthn und Inspruck abgereist.*

## 1837/71

Ljubljana, 11. april 1837 II

Eure Excellenz!

*Zeit der Abreise ist schon so nahe gerückt, daß ich die Hoffnung – Hochdieselben noch verehren zu können, aufgeben, und auf diese Zeilen beschränken muß, Eure Excellenz meine innigsten Wünsche hiemit auszudrücken, daß Hochdieselben diese Reise und den Aufenthalt recht glücklich zurück legen, und Eure Exc. vortreffliches Herz ja auf keine Weise betrübt werden möge! – Die fatale Gripp hat mich gestern um das Vergnügen gebracht, Eure Excellenz meine Ehrfurcht darzubringen. – Ich habe letzte Nacht zum erstenmal, erst wieder einen guten Schlaf genossen, und hoffe nun in Paar Tagen wieder ganz hergestellt zu werden; es fängt sich alles wieder in die alte Ordnung anzufügen, das sicherste Zeichen, daß die Krankheit im Abzuge ist! – Gott sey Dank dafür! – und der Herr erhalte nur Eure Excellenz wohl, und recht lange für uns!*

<sup>1559</sup> Nadvojvodinja Marija Terezija (1816–1867), hči nadvojvode Karla, se je v začetku januarja poročila z neapeljskim kraljem oziroma kraljem Obeh Sicilij Ferdinandom II. Nadvojvoda Friderik (1821–1847), ki je šel na obisk, je bil njen brat (wiki).

<sup>1560</sup> Nadvojvoda Albrecht (1817–1895) in njegov mlajši brat nadvojvoda Ferdinand (1818–1874), sinova nadvojvode Karla (wiki).

<sup>1561</sup> Alojz II. (1796–1858) je liechtensteinski knez postal aprila 1836 (wiki).

<sup>1562</sup> Tu se je Franz verjetno zmotil in bi moral napisati Vaduz.

<sup>1563</sup> Ferdinand princ Sachsen-Coburg-Saalfeld-Koháry (1785–1851), čigar sin Ferdinand (1816–1885) je istega leta postal portugalski kralj Ferdinand II.

<sup>1564</sup> Pravilno: Miske – Joseph baron Miske pl. Magyar-Csesztve (1774–1855) (GGF).

<sup>1565</sup> Georg grof Mailáth pl. Székely (1786–1861) (wiki; Wurzbach).

*Wiederholt wünsche ich eine recht – recht glückliche Reise, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, so wie der gnädigen Comtesse Hand, bitte um ferner gütiges Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> April 1837

untertänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/72**

Ljubljana, 13. april 1837

Laibach den 13 April 1837 Donnerstag

43.

*Triester Briefe sollen die Nachricht gebracht haben, daß es gestern schon 3 Tage dort – in der Gegend der alten Zucker-Fabrique brenne.*

-----

*Frauen Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg schreitet in der Reconvalescenz recht gut fort, – es gehet täglich besser.*

**1837/73**

Ljubljana, 15. april 1837

Laibach den 15<sup>ten</sup> April 1837 Samstag

44.

*Gemäs gestern angekommener Zeitung hatten S<sup>c</sup> k. Hobeit der E. H. Palatin die Sterbsakramente erhalten, und hatten Ihren Kindern den Seegen erteilt. Innhalt der heutigen Wiener Zeitung ist in den Befinden S<sup>c</sup> kais. Hobeit Besserung eingetreten.*

*S<sup>c</sup> Exc. H. Gouv. gehet es seit gestern besser, da die Gicht sich wieder nach abwärts gezogen hat. –*

*Die Frau des Glashändlers – jungen Zeschko, Tochter des Rittmeisters Herrman in Sello – ist gestern von einem Knaben glücklich entbunden worden.<sup>1566</sup>*

**1837/74**

Ljubljana, 16. april 1837

Laibach den 16<sup>ten</sup> April 1837 Sonntag

45.

*Die heute angekommene Wiener Zeitung meldet über die Krankheits Umstände S<sup>c</sup> kais. Hobeit des EH Palatins, daß sich diese gebessert zeigen.*

*Der alte Herr Baron Ludwig von Lazarini mußte sich abermal vor 2 Tagen zur Ader lassen, und befindet sich im Bette.*

*S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur haben das Zimmer noch nicht verlassen.*

-----

*Frauen Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gehet es zwar nicht schlimmer, doch ist noch eine sehr große Schwäche vorhanden, und Eßlust will sich nicht einstellen.*

---

<sup>1566</sup> Zeschkov sin Julij Fidelis Ernest, rojen 14. aprila (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 14) (v SBL napačno 14. marca).

**1837/75**

Ljubljana, 17. april 1837

Laibach den 17<sup>ten</sup> April 1837 Montag

46.

*Des EH Palatins kaiserliche Hobeit haben in Folge eines eingetretenen heftigen Schweißes – einen Friesel Ausschlag erhalten.*

*Heute wird H. Gr. Ferdinand v. Aichelburg von Wien hier zurück erwartet. Es soll mit besten Hoffnungen rücksichtlich seiner Beförderung erfüllet seyn.*

-----  
*Am 19<sup>ten</sup> d. als am Tage des höchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers, wird um 5 Uhr früh schon vom Kastellberge geschossen; türkische Musick um diese Zeit in der Stadt herum ziehen, und Nachmittags türkische Musick in der Stern Allee seyn.*

**1837/76**

Ljubljana, 18. april 1837

Laibach den 18 April 1837 Dienstag

47.

*Wiener Agenten Bericht enthält, daß S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser im Untern Belvedere das ethnographische Cabinet aus denen, durch die Naturforscher v. Hügel<sup>1567</sup> und Natterer<sup>1568</sup> gemachten Samlungen eingerichtet werden solle, und Herr Natterer dabei als Custos angestellt werde.*

*Man erwarte S<sup>c</sup> kais. Hobeit EH Raineur in Wien, wohin Hochderselbe insbesondere aus der Ursache beruffen worden seyn solle, und die Meynung abzugeben, ob S<sup>r</sup> Majestaet Krönung nicht noch in diesem Jahre, statt finden könnte.*

*Die konigl. franz. Familie würde mit den Frühjahr nach Kirchberg in Oesterreich von Görz überziehen, einige Zeit in Wien verweilen, dann Carlsbad besuchen, und für den Winter wieder nach Görz rückkehren. Endlich seye an der projectirten Ferdinands Nordbahn nach Gallizien Hand gelegt, die Arbeiten aber von Deutsch Wagram nach Wien zu begonnen werden. Viertausend Menschen sollen täglich dabei beschäftigt, im übrigen aber die Haupt-Dispositionen getroffen, und die Eisenbahn binnen 6 Wochen, näml. von Deutschwagram bis Wien – fertig werden.*

*Herr Graf Zichy Major und Flügel Adjutant bei H. Feldmarschall Grafen Radetzky und Bruder der Frauen Fürstin von Metternich, habe zu Mailand eine reiche Engländerinn geheurathet.<sup>1569</sup>*

**1837/77**

Ljubljana, 21. april 1837

Laibach den 21<sup>ten</sup> April 1837 Freytag

48.

*Wiener Agenten Briefe enthalten, daß S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Johann zum Besuch S<sup>c</sup> kais. Hobeit des*

<sup>1567</sup> Karl baron Hügel (1795–1870) (wiki; Wurzbach).

<sup>1568</sup> Johann Natterer (1787–1843) (wiki; Wurzbach).

<sup>1569</sup> Emanuel grof Zichy-Ferraris (1808–1877) se je 2. aprila 1837 poročil s Charlotte Strachan (1815–1851), hčerjo bogatega škotskega admirala Richarda Johna Strachana (1760–1828) (wiki).

EH Palatins in Ofen angekommen, und der hohe Patient sich gebessert befinde, u. wenn die gar zu große Schwäche der vollen Genesung nicht hindernd entgegen tritt, Hoffnung seye.

Der kais. russische Gesandte Tatitsch<sup>570</sup> seye mit Herrn Grafen v. Palfy<sup>571</sup> aus Petersburg in Wien zurück angekommen, Letzterer soll Sr Maj. Kaiser Nicolaus besonderer Gunst genießen.

Im Monat May werde der in Paris befindliche kais. österr. Botschafter Gr. Apponi in Wien mit Urlaub erwartet.

Der türkische Botschafter<sup>572</sup> fahre fort bei allen Ständen Visitten zu machen, und scheine sich in dieser Art Conversation sehr zu gefallen. Bei dieser Gelegenheit trage derselbe seinen rothen Foes auf den Kopfe, gewöhnlichen Civil Frack mit derlei Pantalons, dan einen licht aschgrauen Milit. Mantel mit kostbaren Pelzwerk verbrämt. –

Der regierende Fürst Lichtenstein habe das Razumovsky Palais auf der Landstrasse für den nächsten Sommer für 9000 f gemiethet, weil es der Wunsch der Frauen Fürstinn wäre, dort das Wochenbett zu halten, welcher Fall in Monat July eintreten soll.<sup>573</sup>

Das Fürst Lichtensteinische Palais, welches in der Schenkenstrasse steht, und von der russischen Gesandtschaft bewohnt wird, soll diesen Sommer reparirt werden, und die russische Gesandtschaft werde das Fürst Lichtensteinische Palais in der Herrngasse beziehen.

-----  
Zeitungs Bericht enthält über das Befinden Sr kais. Hobeit des EH Palatin vom 15<sup>ten</sup> d. M., daß Hochderselbe durch 6 Stunden Nachts gut geschlafen, und das Fieber, so wie die Schwäche nachgelassen habe.

### 1837/78

Ljubljana, 25. april 1837

Laibach den 25 April 1837 Dienstag

50.

Herr Graf Ferdinand von Aichelburg ist Sonntag Abends von der Reise aus Wien hier zurück angekommen.

Sonntags war die Gesellschaft in Leopoldsrube zahlreich; die junge Welt tanzte.

Das Befinden Sr kais. Hobeit des EH Palatinus ist bis auf die Schwäche – zur Zufriedenheit. Sr kais. Hobeit der EH Carl befindet sich mit den eigenen Leibarzte in Ofen, und werden daselbst bis zur völligen Genesung des hohen Patienten verweilen.

### 1837/79

Ljubljana, 26. april 1837

Laibach den 26 April 1837 Mittwoch

51.

Wiener Agenten Berichte bringen, daß Sr kais. Hobeit der EH Carl mit Ihrem Leibarzte in Ofen bei Sr

<sup>570</sup> Dmitrij Pavlovič Tatiščev (1767–1845), ruski veleposlanik na dunajskem dvoru (wiki).

<sup>571</sup> Ferdinand grof Pálffy (1774–1840), rudniški inženir in gledališki podjetnik (gl. *Österreichischer Beobachter*, 8. 4. 1837; wiki; Wurzbach).

<sup>572</sup> Turški veleposlanik na Dunaju je bil v tem času Ferik Ahmed-paša, ki ga je septembra tega leta zamenjal Sadik Rifat-paša (gl. npr. *Wiener Zeitung*, 13. 10. 1837).

<sup>573</sup> Frančiška kneginja Liechtenstein, rojena grofica Kinsky (1813–1881), je 11. julija na Dunaju rodila tretjega otroka – hčer Sofijo (1837–1899) (wiki; online gotha).

*k. Hobeit dem EH Palatin sich befinden, und vor gänzlicher Genesung des Durchlauchtigen H. Bruders, diese Stadt nicht verlassen werden, weil Hochdieselben zugleich die Geschäfte des Palatinus mittelbar leiten. Man wolle wissen, daß zwischen den Fürsten Trautmansdorf (Ferdinand) und der Fürstin Hermine v. Metternich eine Heurath projectirt wäre, welche jedoch allen Umständen nach zu schlüssen, erst im künftigen Jahr geschlossen werden dürfte.<sup>1574</sup>*

*Der österr. kais. Gesandte in Berlin H. Gr. v. Trautmansdorf<sup>1575</sup> würde im künftigen Monat auf einen Besuch in Wien erwartet, und gedenke später Carlsbaad zu besuchen.*

*Ihre königl. Hobeit die Großherzoginn Stephani von Baaden, Schwester der Prinzessin v. Wasa<sup>1576</sup> wird auch im künftigen Mai Monat auf Besuch in Wien erwartet, und dann sich später nach Italien begeben. Künftigen Herbst erwarte man auch zuverlässig den Fürsten Milosch von Serbien in Wien auf Besuch. Ihn begleiten die Fürstinn und 2 Schwiegersöhne mit ihren Gemablinnen.<sup>1577</sup>*

*Seit eingetretenen Frühjahr ist in den Bauten eine ungemene Thätigkeit eingetreten, und man sieht in kürzester Zeit, große Gebäude wie Pilzlinge aus der Erde emporsteigen. – Selbst in der durch hobes Alter denkwürdigen innern Stadt werden in allen Theilen derselben neue Hausbauten vorgenommen, und die von frühester Zeit eng begründeten Gassen, werden nach Möglichkeit der Localitaeten erweitert. In den Vorstädten, wo die Baulichkeiten ungemein bedeutender sind, wird die Anlage der Gassen nach graden Linien bewirkt, und gleichzeitig nicht mehr als 3 Stockwerke aufgeführt.*

*Der Architekt Koratheuer<sup>1578</sup> erwirbe sich ein besonders Verdienst noch dadurch, daß derselben bei allen neuen Bauten, die er leitet, in jeder Etage des Hauses einen Pumpbrunnen anbringt, der den Dienst[...]<sup>1579</sup> das lästige Auf- und Abgeben der Stiegen erspart; indem mittelst einer 2 Röhrenleitung nach allen Theilen des Hauses, schnell das benötigte Wasser geschafft wird. Den Vernehen nach soll die Renovirung des Hofburgtheaters, welche auf 40.000 f CM veranschlagt war, suspendirt worden seyn, indem man beabsichtigt, im kommenden Jahre einen ganz neuen Bau vorzunehmen.*

-----  
Theater Austheilung

*Donnerstag den 27<sup>ten</sup> April: Der Zauberdrache*

*Samstag " 29<sup>ten</sup> " : Nehmt ein Exempel daran. Ewig.*

*Sonntag " 30<sup>ten</sup> " : Wahn und Wahnsinn (Epilog).*

-----  
*Sonntags war die Copulation der Tochter des verstorbenen Handelsmanns Sons mit den hiesigen Handelsman, vor einigen Jahren getauften Juden Meyer.<sup>1580</sup>*

<sup>1574</sup> Do te poroke ni prišlo. Hermina Metternich (1815–1890) je ostala samska, Ferdinand Trauttmansdorff (1803–1859) pa se je leta 1841 poročil z Ano princeso Liechtenstein (1820–1908) (wiki; online gotha).

<sup>1575</sup> Jožef grof Trauttmansdorff (1788–1870) (online gotha).

<sup>1576</sup> Tu je Franz naredil napako. Badenska velika vojvodinja Štefanija (1789–1860) (roj. Beauharnais, pohčerjenka Napoleona I.) ni bila sestra, temveč mati Luize (1811–1854), poročene z Gustavom princem Wasa (wiki).

<sup>1577</sup> Srbski knez Miloš Obrenović (1780–1860), njegova žena Ljubica, roj. Vukmanović (1785–1843), njuni hčeri Petrija (1808–1870) in Jelisaveta (1814–1848) ter zeta Teodor Bajič od Varadije in Jovan Nikolić od Rudne (wiki).

<sup>1578</sup> Na seznamu dunajskih arhitektov med letoma 1770 in 1945 tega imena ni (gl. www.architektenlexicon.at).

<sup>1579</sup> Franz je delil besedo, vendar je na drugi strani ni dokončal. Verjetno je mislil besedo *Dienstboten*.

<sup>1580</sup> Poročila sta se Jakob Mayer (1801–1877) in Johana Sonz (1811–1872), hči pokojnega trgovca Martina Sonza (gl. 36/127). Ženin, ki je bil Jud, se je dal štiri leta prej krstiti (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 149).

*Vorgestern Montags war die Vermählung der Tochter des Christoph Wirths, welche einen Seiler von Cylli genommen, der dort Giltbesitzer seyn soll.*<sup>1581</sup>

-----  
*Herr Graf von Hohenwarth ist Montags vollkommen in das Ant. Gr. Auerspergische Haus<sup>1582</sup> überzogen, und hat auch schon vom Montag zum Dienstag dort geschlafen.*

*Am 26<sup>ten</sup> April 1837.*

*Zu N. 51*

*Die gestern in Laibach eingelangte Wiener Zeitung vom 22<sup>ten</sup> d. M. enthält in Bezug auf den erkrankten EH Palatin kais. Hobeit folgendes:*

*„Uiber das Befinden S<sup>r</sup> kais. Hobeit des Durchlauchtigsten Herrn EH Palatins ist aus Ofen folgender ärztlicher Bericht vom 19<sup>ten</sup> d. M. eingelangt:*

*S<sup>r</sup> kais. Hobeit haben eine gute Nacht gehabt, und fühlen sich mit täglicher Zunahme der Kräfte, heiter und beaglicher. Das Fieber ist gänzlich erloschen, somit die Krankheit und mit ihr die Gefabr für den Bestand des Lebens S<sup>r</sup> kais. Hobeit beseitigt. Da Hochdieselben heute in den Stand der Reconvalescenz treten, werden hiemit die ärztl. Bulletins geschlossen.*

*In Folge dieser höchst erfreulichen Nachricht wird auf allerhöchste Anordnung S<sup>r</sup> k. k. Majestaet am Sonntag den 23<sup>ten</sup> d. M. in der Hofburg Pfarrkirche öffentl. Kirchendienst und feyerlich Tedeum wegen glücklicher Genesung S<sup>r</sup> kais. Hobeit unter Beiwohnung Ihrer Majestaeten, der höchsten Herrschaften und des k. k. Hofstaates abgehalten werden.“*

## 1837/80

Ljubljana, 27. april 1837

Laibach den 27 April 1837 Donnerstag

52.

*Man erzählt, daß die deutsche Oper von Klagenfurth nach Görz engagirt, und demnach Hoffnung seye, in der Reise Tour von Klagenfurth nach Görz – zu Laibach einige Opern zu geben.*

*Baron Ant. Codelli soll nächsten Samstag mit Frau Gemablinn aus Triest, – H. Major Bar. Eduard v. Schweiger mit Frauen Gemablinn, an diesem Tage aus Unterkrain nach Laibach kommen. Lezterer wird die vom H. Grafen Hohenwarth verlassene Wohnung beziehen, welche dieser Tage mit vieler Thätigkeit gereinigt worden ist.*

*Die bekannte Realitaeten Besitzerinn Frau Zach, Schwiegermutter Kameralraths Spaun, ist letzte Nacht an Nervenschlag – schnell gestorben.*<sup>1583</sup>

<sup>1581</sup> Poročila sta se Jožef Leitmayer, vrvarski mojster in posestnik iz Celja (roj. 1814), in Terezija Božič (roj. 1812), hči gostilničarja Antona Božiča z Židovske ulice 232 (danes 5) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 149; Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 147). Gostilni se je reklo tudi »Krištofbirt« (Vrhovnik, *Gostilne*, str. 20). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 267.

<sup>1582</sup> Anton Aleksander grof Auersperg je bil lastnik hiše na (današnjem) naslovu Novi trg 6 (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 128).

<sup>1583</sup> Marija Zach (roj. Jager), stara 54 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 99). Imela je več hiš na današnji Dalmatinovi (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Šentpetersko predmestje*, str. 131, 132), medtem ko je svojo hišo na Mestnem trgu prodala le nekaj mesecev prej (gl. 36/301).

**1837/81**

Ljubljana, 28. april 1837

Laibach den 28<sup>ten</sup> April 1837 Freytag

53.

*Der neue Cameral Gefällen Administrator, Herr Hofrath Kraus ist hier angekommen, und hat gestern Visitten gemacht.*

*Auch OberLieut. Adjutant Schwarz ist Mittwoch vom Urlaub aus Pest hier wieder zurück gelangt. Gestern hatte man Herrn Hofrath Grafen v. Welsperg von Triest zurück erwartet.*

-----

*Agenten Bericht aus Wien zufolge war am Tage des a. h. Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet bei Hofe große Aufwartung des diplomatischen Corps. Mittags gab S<sup>r</sup> Durchlaucht Fürst Metternich großes Dinér und Abends fand bei dem Herrn Obersthofmeister Fürsten von Colloredo ein äußerst glänzendes Soire statt. Sowohl die hohen diplomatischen Glieder, als auch der Wiener hohe Adel, schienen sich an diesem Tage an Luxus und Eleganz überbiethen zu wollen. Die Ehre der Pracht an Equipagen, und äußerst reich gekleideter Dienerschaft und Laufer, gebührte den türkischen Bothschafter, dem Fürsten Schwarzenberg und Grafen Czernin. Im Hofburg Theater wurde Bauernfelds<sup>1584</sup> neueste Schöpfung „Der Vater“ zur Auführung gebracht, und äußerst beifällig aufgenommen.*

*Die anhaltende schöne Witterung, dürfte unsern a. h. Hof veranlassen, früher als bis izt bestimmt war, die Sommer-Residenz Schönbrunn zu beziehen. Ihre Majestaeten und sämtl. Mitglieder der kais. Familie – erfreuen sich des erwünschendsten Wohlseyn.*

*S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser sollen geäußert haben, den kommenden Monat öfter, als bisher geschehen, in Laxenburg und Umgegend, verweilen zu wollen.*

-----

*Die Reconvalescenz der Frauen Gräfin Hyacinth gehet langsam, aber sicher vorwärts.*

*Wie zu hören, hat der unbesoldete Gub. Sekretär Schloissnig die Wohnung bei Frau Lepuschitz genommen.*

**1837/82**

Ljubljana, 29. april 1837

Laibach den 29<sup>ten</sup> April 1837 Samstag

54.

*Der Herr Hofrath Kraus hat eine sehr junge Pohlinn, eine KreisHptms Tochter zur Frau.<sup>1585</sup> Hat die Wohnung bei Bar. Zois genommen, welche H. Hofrath v. Guggenthal hatte, wozu aber einige Zimmer mehr genommen werden.*

*Es geht das Gerede, daß die hiesige Cameral Gefällen Verwaltung wieder von hier nach Triest übersezt, und mit jener von Dalmatien vereinigt werden solle unter der Benennung: Dalmatinisch-Küstenlandisch-Illyrische Kameral-Gefällen-Verwaltung.*

*Lieut. Brigade Adjnt. Bar. Egkh ist von Gratz rückgelangt.*

<sup>1584</sup> Avstrijski pisatelj in dramatik Eduard v. Bauernfeld (1802–1890) (wiki).

<sup>1585</sup> Kraussova žena je bila Johana, rojena pl. Ostermann, hči dvornega svetnika in okrožnega glavarja Jurija (Georga) pl. Ostermanna (gl. rojstvo njunega sina Franca: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 20; gl. tudi 37/291). Korytko (*Korespondenca*, II, str. 52) omenja prigodo z začetka maja, ko je na Rožniku srečal družbo, v kateri je bila tudi Kraussova. Ta ga je nagovorila po poljsko, on pa ji v ganjenosti, da spet sliši svoj jezik, sprva ni bil zmožen odgovoriti.

**1837/83**

Ljubljana, 30. april 1837

Laibach den 30<sup>ten</sup> April 1837 Sonntag

55.

*Heute wird Nachmittag in Unterthurn (Tivoli) türkische Musick seyn, und dieser Unterhaltungsort für diesen Sommer eröffnet. Es werden heute mehrere Gesellschaften allda speisen.*

*Gestern um 4 Uhr Nachmittags ist H. Bar. Eduard v. Schweiger (Major) mit Frau Gemablinn in der Wohnung im Gr. Vinzenz Thurnischen Hause ersten Stock angekommen. Comtesse Lori Thurn ist mit – eingetroffen.*

*Um halb 8 Uhr Abends kam Bar. Ant. Codelli mit Frau Gemablinn von Triest.*

*Mit der heutigen Vorstellung wird die dießjährige Theater Saison geschlossen.*

**1837/84**

Ljubljana, 30. april 1837 II

Eure Excellenz

*Vernommene glückliche Ankunft in Wien konnte Niemanden so angenehm seyn, als mir, da meines Herzens innigste und besten Wünsche – Hochdieselben auf der Reise begleitet hatten. Hier ist die Witterung nun auch günstiger geworden, wie es den Wiener Nachrichten gemäs dort der Fall ist; doch regnet es faßt täglich, jedoch nur wenig, und wenn nicht am Tage, doch gewies des Nachts, welches allerdings gut seyn mag, da der warme Wind und die Sonne alles schnell drücknen. Hier nichts besonders Neues. H. v. Schloissnig bisher unbesoldeter Kreis Commissair in Klagenfurth – zum unbesoldeten Gub. Secretair ernannt, ist mit Frauen Gemahlin anber übersiedelt. Herr Graf von Hohenwarth hat seine Wohnung im Gr. Auerspergischen Hause bezogen, und dessen verlassene, besezt H. Major Eduard B<sup>r</sup> Schweiger, welcher gestern aus Unterkrain mit Frau Gemahlin, hier angekommen ist. Auch Bar. Anton Codelli ist gestern mit Frau Gemablinn aus Triest hier eingetroffen. Endlich ist der neue Cameral Gefällen Administrator, Hofrath Kraus eingelangt, welcher eine junge Pöblin, Tochter eines Kreisbaupt. mitbrachte. Gr. Ferdin. Aichelburg war am 23<sup>ten</sup> d. M. von seiner Wiener Reise hier zurück gekommen. S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur gebet es schon ziemlich gut; dießmal war Hochderselbe sehr leidend. Am a. h. Geburtsfeste S<sup>r</sup> Majestaet gab der Herr Fürst Bischof Tafel von 50 Gedecken, Abends der H. Gouverneur Ball, welcher sehr stark besucht war, und ein Soupée servirt wurde. –*

*Eure Excellenz werden sich auch recht wohl unterhalten, und wie ich sehr hoffe, wird die Reise bezüglich der Gesundheit für Hochdieselben vom wohlthätigsten Erfolg seyn. Mir fängt es auch nun an besser zu werden, und die Frauen Gräfin Hyacinthe macht ihre Reconvalescenz recht gut. Schon kan Sie zum Mittagstisch sich begeben, wenn gleich nicht alles mit genießen. Der Schlaf ist nun gut und anhaltend.*

*Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen gegen mich ermuthiget mich, eine große Bitte zu wagen, und vertrauensvoll anzuboffen, daß Eure Excellenz mir nicht ungnädig halten werden, Hochdenenselben damit lästig zu werden. Meine 2 Töchter plagen mich schon immer um Regenschirme – (Paraplüe's) welche mich meiner Uiberzeugung in Wien in W. W. faßt um jenen Preis zu haben sind, welchen die hiesigen Handelsleute in CM dafür fodern. – Es sind nur sogenannte einfache Paraplues für Damen, und keineswegs doppelte nöthig, und wenn Eure Excellenz diese ohne Beschwerde erkaufen lassen, und durch Hochdero Gnade mitbringen zu können nicht belästigt würden, müßte ich unendlich dankbar seyn; doch muß ich meine Bitte, meine unterthänige Bitte, um gnädige Nachricht wiederholen, daß ich diese*

*Bitte wagte, weil mir solche mein unbegrenztes Vertrauen zu Eure Excellenz großer Gnade einflößte, welche so viele, viele Güte für Mitmenschen hat.*

*Geruben Eure Excellenz meine hohe Verehrung genehmigen, und mir Hochdero gnädiges Wohlwollen noch ferners zu verleihen geruben, dessen würdig zu betragen, meine einziges Bestreben bleibt, und ich mit aller Verehrung bis zum Grabe geharre:*

Eure Excellenz

Laibach am 30 April 1837

unterthänigst dankbarster Franz

*Morgen Montags wird Ihre Excellenz die gnädigste Frauen Gräfinn mit der gnädigen Comtesse zur Stadt kommen.*

*Heute Sonntags macht H. General v. Pirquet mit Frauen Gemablinn Besuch in Lustall, wohin schon in der Früh gefahren wurde.*

## 1837/85

Ljubljana, 1. maj 1837

Laibach den 1 Mai 1837 Montag

56.

*Wiener Agenten Bericht zu folge – erzähle man sich dort als eine Neuigkeit, daß Ihre Majestaet die Kaiserinn in Folge des allzugroßen Wechsels der April Witterung, seit einigen Tagen von einer Unpäßlichkeit befallen seye, welche jedoch von keiner Dauer seyn dürfte.*

*S<sup>r</sup> kais. Hobeit der EH Carl wird Anfangs Mai aus Ofen zu Wien zurück erwartet.*

*Graf Daun<sup>1586</sup> hat mit mehreren der Wiener Cavaliers eine Wette gemacht, künftigen Sontag den lezten April im Wettritt die Strecke zwischen Preßburg und Wien innerhalb des Zeitraums von 3 Stunden mit einem einzigen Reit-Pferde zurück zu legen. Der Preis ist auf 500 Stk. Dukaten in Gold angesetzt, nebstdem aber auch von der verlierenden Parthei ein Dinér pr. 50 Duckaten für die bei dieser Wette betheiligten zu bezahlen. Schlag 9 Uhr Morgens muß der Graf von Preßburg, welches Er um 6 Uhr verläßt, in Wien eintreffen.*

*Die vielen – in öffentl. Blättern enthaltenen Gerüchte vom Räuber Sobri<sup>1587</sup> und seiner Bande veranlassen folgende, aus sicherer Quelle geschöpfte Mittheilung: Ein Bauer aus dem Dorfe Praga – unweit Sümég im Szalader Comitate<sup>1588</sup> kam mit der geheimen Anzeige an den leztern Ort, daß sich bei ihm zwei Räuber aufhielten, welche die Ankunft noch mehrerer ankündigten. Ohne Zeitverlust setzte man ein Commando des dort, theilweise liegenden Cavallerie Regts. zur Hälfte beritten zusammen, zog in der Stille aus, umringte das Dorf und besetzte sogleich das bezeichnete Haus, welches am Ausgange des Dorfes gegen Sümeg liegt. – Die beyden Räuber, die Annäherung gewahrend, flüchteten sich schleunigst in eine freystehende Scheuer, aus welcher sie beständig Gewehrfeuer unterhielten, um das Annähern zu verhindern. Auf mehrmaliges fruchtloses Auffodern, sich zu ergeben, wurde die Scheuer in Brand gesteckt, um sie auf diese Weise aus ihrem Verstecke zu treiben. Allein, kaum hatte die Flamme die Scheuer ergriffen, so hörte man innerhalb derselben 2 Schüsse, und dann von Zeit zu Zeit das Loosgeben von Gewehren und Patronen. Ihre Leichname zog man mit Mistkrampen halb gebraten, zum Theil verkohlt, aus dem Schutte. Von den Waffen fand man nichts, als Läufe und Schösser. Man vermuthet*

<sup>1586</sup> Pravično: Traun – gl. 37/88.

<sup>1587</sup> Jožef Sobri, poglavar roparske tolpe (gl. npr. *Salzburger Zeitung*, 22. 4. 1837).

<sup>1588</sup> Kraj Praga blizu Sümega v komitatu Zala.

mit großer Wahrscheinlichkeit, die täglich mehr zur Gewießheit wird, daß unter diesen beyden, der berühmte Sobri selbst war.

-----

Gestern Nachmittags war das Wetter sehr unangenehm stark windig, allerdings ziemlich viel Volk in Tiwoli, aber keine Musick.

Achtzehn junge Herrn hatten sich dort zu einem Mittagessen vereinigt.

Herr Graf Joseph von Auersperg ist Samstags mit Frl. Copini aus Unterkrain hier zurück angekommen.

Man hört, Er wolle unverzüglich nach Wien reisen, um den mehrmal erwähnten Postzug zu kaufen.

Man erwartet H. Obersten B<sup>r</sup> Rath nächst künftigen Samstag oder Sonntag aus Wien hier zurück.

Heute am ersten Mai war ein herrlicher Morgen und der Tag ist ziemlich angenehm, obgleich Nachmittags wieder windig.

## 1837/86

Ljubljana, 6. maj 1837

Laibach den 6 Mai 1837 Samstag

57.

Wiener Agenten Bericht vom *r<sup>ten</sup>* d. bestätigt, daß Ihre Majestaet die Kaiserinn sich nun ganz wohl befindet.

Der Leibarzt S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Palatinus habe vom EH Carl eine kostbare Tabatiere, vom EH Ludwig einen prächtigen Brillantenring – aus Rücksicht seiner Verwendung in der letzten Krankheit S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Palatinus – zum Geschenke erhalten.

Der Minister H. Gr. v. Kollowrath befinde sich seit einigen Tagen leidend, und man besorgt ein längeres Unwohlseyn für diesen würdigen und wichtigen Chef der Staatsverwaltung.

Von dem Schullehrer Jos. Lallich aus Verbosko im Agramer Comitat, wurde ein Arcanum gegen die Wuth bei Menschen und Thieren, so wie auch gegen den Biß giftiger Schlangen, der Wiener Medicinischen Facultaet vorgelegt; auch hatte derselbe bei S<sup>r</sup> Majest. eine Audienz. – Seine Angaben und vorgelegten Gewächse beschäftigen nebst der medizinischen Facultaet auch den Staatsrath. – Die Beweise dieses Mannes sollen sich auf mehr als 20jährige Erfahrung gründen; über selbst erlittenen Biß von einem Wolfshunde habe er diese Mittel an sich selbst erprobt.<sup>1589</sup>

Die Actien der Nordbahn wären fortwährend im Steigen und im Laufe letzter Woche mit 10 pC Agio notirt worden; auch die Actien der Mailänder Eisenbahn hätten sich auf 108 erhoben.

In Bosnien, namentl. in Taslizza<sup>1590</sup> und dessen Umgegend an der Dalmatiner Gränze seye die Cholera ausgebrochen, welche anfänglich für die orientalische Pest gehalten worden wäre. Im Jahre 1831 und auch 1836 seye diese Gegend von den Uibel verschont geblieben. Gegenwärtig seye das Uibel sehr heftig, und nehme zahlreiche Menschen Opfer. Der Kranke werde von unausgesetzt heftigen Erbrechen befallen und stirbe binnen 24 Stunden. Die Türken wären darüber äußerst bestürzt, und nennen das Uibel Krattetta, d. h. schneller Tod.

Das Regiment Kaiser Chevauxlegers seye am 1 Mai zur Aufwartung in Wien eingerückt.

<sup>1589</sup> Josip Lalić (Lallich) iz Vrbovskega v Gorskem kotarju in njegovo zdravljenje stekline sta opisana tudi v Obentraut, *Alphabetisches Handbuch*, str. 29–31.

<sup>1590</sup> Turško ime za Pljevljo v današnji severni Črni gori.

**1837/87**

[Ljubljana], 8. maj 1837

*Am 8 Mai 1837*<sup>591</sup>

*Das Concert vom Samstag im deutschen Hause war ziemlich besucht; die Sessi hat etwa 66–67 fl CM erhalten. Baroness Fani Schmidburg, Lori Codelli, Comtesse Mathilde v. Welsperg, D<sup>elle</sup> Lugstein<sup>592</sup> und die Beneficiantin haben gesungen. – Comtesse Pepi Welsersheim spielte auf den Piano Forte ein Pot pouri von Czerni, welches Frau Gub. Rätbin Wagner mit Baroness Mathilde v. Schmidburg auf einem zweiten Forte Piano accompagnirte.*<sup>593</sup>

*Am Samstag Nachmittag wurde der berühmte Arrestant Koschier hier eingebracht, welcher von Kletsche<sup>594</sup> vertrieben, jenseits der Sau in einer Scheuer unter Stroh versteckt, aufgefunden wurde. – Bis izt sind erst zwei der Entwichenen eingebracht. –*

*Gestern Sonntags ist H. Bar. Abfaltern mit Eilwagen nach Gratz und Wien abgereist.*

*Auch war gestern in Tivoli türkische Musick und dort starker Zulauf.*

*Der H. Oberste B<sup>r</sup> Rath ist Samstags von Wien und Gratz hier zurück angekommen.*

*Herr Graf v. Welsperg ist bereits nach Kärnthen, Salzburg und Tyrol, auf 6 Wochen abgereist.*

*H. Gr. Aichelburg ist an Fieber krank.*

*Die Gr. Richard Blagaische Familie wird Mittwochs am 10<sup>ten</sup> d. M. nach Billichgratz aufs Land übersiedeln.*

**1837/88**

Ljubljana, 9. maj 1837

*Laibach den 9 Mai 1837 Dienstag*

58.

*Wiener Agenten Bericht vom 5<sup>ten</sup> d. enthält: daß S<sup>r</sup> kais. Hoheit der EH vice König von Italien, sammt Familie von Mailand zu Wien eingetroffen seye, und in der k. k. Burg abstieg.*

*Gleichzeitig seye auch am 4<sup>ten</sup> d. S<sup>r</sup> königl. Hoheit der Herzog von Luca in Wien eingetroffen, und im Fürst Kinskischen Palais abgestiegen. Der Aufenthalt S<sup>r</sup> kais. Hoheit soll über 6 Wochen, jener des regierenden Herzogs über 4 Monate währen.*

*Am 3<sup>ten</sup> Mai hätte der franz. Gesandte zu Ehren des Namensfestes seines Monarchen,<sup>595</sup> dem diplomatischen Corps ein glänzendes Dinér und Abends einen Ball gegeben.*

*Das zur Aufwartung in Wien eingerückte Kaiser Ferdinand Chevaux legers Regiment, so wie das abgerückte Fürst Windisch-Graetz Chevaux legers Regmt. hätten sich am 1<sup>ten</sup> d. an Front auf den Glacis aufgestellt. S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser in der Generals Uniform wurden an der Spitze der Fronte des erstgenannten Regts. von S<sup>r</sup> Excellenz den 2<sup>ten</sup> Regts. Innhaber Feldmarschall Gr. Bellegarde<sup>596</sup> vorschrittmäßig empfangen.*

*Nie hätte man die Suite S<sup>r</sup> Majestaet so glänzend, als an diesem Tage gesehen, und aus allen*

<sup>591</sup> Na istem listu kot 37/86.

<sup>592</sup> Eliza Lugstein (*Schematismus*; *Železnik*, Solisti, str. 39).

<sup>593</sup> Koncert je bil 5. maja v dvorani Nemskega viteškega reda, v glavni pevski vlogi je nastopila pevka Maria Theresia de Sessi (gl. vabilo na koncert na dLib).

<sup>594</sup> Kleče pri Ljubljani.

<sup>595</sup> 3. maja goduje sv. Filip, godovni zavetnik kralja Ludvika Filipa.

<sup>596</sup> Grof Henrik Bellegarde (1756–1845), feldmaršal in prvi guverner Lombardsko-beneškega kraljestva (wiki; Brentano i).

Waffengattungen in der neuen Adjustirung zusammen gesetzt. Die H. Herzoge waren ebenfalls zu Pferde bei der Revü erschienen, und Ihre Majestäten die Kaiserinn und Kaiserinn Mutter, dann die Herzoginn Sophie wären die Fronten der Cavallerie Regtr. entlang, im Wagen gefahren. Das eingerückte Regiment wäre seiner schönen Leute als der schönen Pferde wegen, dagegen das abrückende wegen der besondern Praecision seiner Evolutionen, bewundert worden.

Am 1<sup>ten</sup> Mai Nachmittags habe die große Praterfahrt statt gehabt, bei welcher Gelegenheit eine Unzahl von den geschmackvollsten Equipagen nach diesem Lieblingsorte des Wiener Publicums gefahren sind. Unter denselben seye die EH Sophie mit der G. H. v. Baaden<sup>1597</sup> in einem Hofwagen und die Söhne des E. H. Carls zu Pferde gewesen. Es sollen auf diesem Zuge wenigstens 60.000 Menschen in ihrer frohesten Laune gewesen seyn.

Am 2<sup>ten</sup> Mai soll S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Franz der in Wien anwesenden Familie des EH Raineur ein glänzendes Dinér im Prater gegeben haben, welchem auch die G. H. von Baaden beiwohnte. Im Laufe derselben und der künftigen Woche würde der Fürst Metternich den erst genannten hohen Gästen ein großes Soirés, so auch der türkische und englische Gesandte am Wiener Hofe geben, wozu bereits die Anstalten getroffen wären.

Der als Reiter nähmlichst bekannte Graf Sandor wolle im Kurzen eine Wettfahrt nach Presburg im Wagen machen, welche Strecke ebenfalls derselbe, so wie Graf Traun<sup>1598</sup> (\* Gr. Daun war letztlich genannt !) zu Pferde –, zu Wagen innerhalb 3 Stunden zurück legen will. – Man zweifelt sehr an der Ausführung dieser Idee, vorzüglich des vielen Ausweichens wegen.

Der k. k. Studien HofCommission liege gewärtig ein Vorschlag in Hinsicht eines neuen Studienplanes zur Begutachtung vor, dem zu folge das Gymnasium von 6 – auf 5 Jahre reducirt werden soll. Die ersten 2 Jahre sollen mit naturhistorischen und technischen Kenntnissen ausgefüllt, die letzten drey Jahre mit lateinischer Sprache, Literatur, Poesie und Logic etz. benutzt werden. Die philosophischen Studien sollen auf 3 Jahre ausgedehnt werden, die übrigen Fakultäts Studien keine Änderung erleiden.

-----

Herr Gr. Ant. Auersperg ist am Sonntag in einem Pirutsch aus Wien zurück gelangt.

Frau Gräfin Weichard von Auersperg mit Comtesse Marie nach Fiume – H. Gr. Xaver Auersperg mit Frau Gemahlin heute nach Grossdorf abgereist.

Frau Gräfin Ant. Schweiger wird morgen Mittwochs mit Familie nach Rupertshof abreisen.

Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist gestern Montags früh zum erstenmal ausgefahren.

Baron Franz Lazarini mit Frau Gemahlin gestern Montags nach Flödnig übersiedelt.

Frau Baronin Sali v. Lazarini mit Familie gestern von Zobelsberg zur Stadt gekommen, um die lezt geborne Tochter Resi impfen zu lassen.

Man erzählt, die Frau Gemahlinn Bar. Richards Lazarini seye in Gefahr gewesen, in Wien überfahren zu werden, nach einigen wäre Sie sogar überfahren worden, letzteres hat nicht Wahrscheinlichkeit, weil die Reise nach Laibach nur für einige Tage verspätet wird. Man sagt auch, die Frau Baronin befinde sich in gesegneten Umständen.

<sup>1597</sup> Leopold I., badenski veliki vojvoda (1790–1852) (wiki).

<sup>1598</sup> Morda eden od grofov Abensperg-Traun.

**1837/89**

Ljubljana, 10. maj 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> Mai 1837 Mittwoch

59.

*Ein Gerücht in der Stadt läßt Ihre Majestät die Herzoginn Marie Louise von Parma diesen Sommer das Baad zu Töpplitz in Unterkrain gebrauchen, welches in Folge ärztlicher Ordination geschehen solle. Frau Baronin Rastern ist gestern zu ihrer Familie in die Stadt gekommen.*

*Frau Gräfin Weichard v. Auersperg wird erst morgen Donnerstag mit Comtesse Marie nach Fiume reisen. Herr Gr. Jos. v. Auersperg hat zu seinem Stellvertreter bei der Taufe des Neugeborenen seiner Frau Schwester – den H. Grafen Max v. Lichtenberg bestellt.*

-----

*Der berüchtigte Arrestant Koschier, welcher letzten Samstag hier wieder eingebracht wurde, war diesmal nicht bis Kletsche gekommen. Er war im Arrest mit doppelten Eisen geschlossen, und seine Gehilfen konnten ihn nur eines losgeschlagen, daher er mit einem Eisen auf die Flucht gieng, dessen los zu werden, er in der Gegend des Pulverthurms nächst Laibach Anstrengung machte, und vollführte; allein die große Finsterniß derselben Nacht machte, daß er dort beym Pulverthurm, wo das Salniter Depot gebaut, dessen er unbewußt gewesen ist, in ein Loch stürzte und sich einen Fuß so heftig auslenkte, daß er seiner Aussage gemäs, so zu sagen, auf allen vieren kriechend, mit schwerer Mühe bis Jeschza<sup>599</sup> nächst der Save kommen, und dort in einer Scheuer unter dem Stroh sich verstecken konnte, wo er jedoch bald wahrgenommen, angezeigt und ergriffen wurde.*

**1837/90**

Ljubljana, 10. maj 1837

Eure Excellenz

*Geruben zu der glücklichen Rückkehr meine innigste Theilnahme und Verehrung zu genehmigen. Wie ich herzlichst wünsche, soll kein Unfall eingetreten und Eure Excellenz glückliche Rückkehr zu Hochderoselben, und der hochverehrten Angehörigen vollkommener Freude erfolget seyn.*

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg gehet es täglich besser, und Sie hat schon gestern einigemal nach Eure Excellenz Rückkehr sich erkundiget.*

*Mich zu fernern Gnaden empfehlend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn die Hand, so auch der gnädigen Comtesse, und geharre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 10 Mai 1837

unterthänigst dankbarster Franz

**1837/91**

Ljubljana, 11. maj 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> Mai 1837 Donnerstag

60.

*Während H. Gr. Joseph v. Auersperg eben nach Wien gereiset ist – um sich mit den wünschenden*

---

<sup>599</sup> Ježica, danes del Ljubljane.

*Pferde-Postzug zu versehen, ist gestern jener durch den genannten H. Grafen, beym H. Grafen Bathiani bestellter Postzug brauner Pferde, hier unvermuthet angekommen. – Die Familie H. Gr. Richards von Blagai hat heute Laibach verlassen, um nun in Billichgratz zu wohnen. Auch Frauen Gräfin Weichard v. Auersperg mit Comtesse Marie sind heute nach Fiume abgereist. Herr Graf und Herrschafts Besitzer in Radkersburg v. Wurmbrandt<sup>1600</sup> ist hier angekommen. H. General v. Pirquet von der Dienstreise in Unterkrain, ist gestern zurück gelangt. Bekanntlich ist H. General Willens, mit Frauen Gemablinn einen Besuch bei seinen Fräulein Töchtern in Parma zu machen, diese Tour aber in höchstens 14 Tagen zurück zu legen, und dann mit Familie nach Lukowitz aufs [...] <sup>1601</sup> sich zu begeben.*

**1837/92**

Ljubljana, 12. maj 1837

Laibach den 12<sup>ten</sup> Mai 1837 Freytag

61.

*Wiener Agenten Bericht:*

*Von der beabsichtigten Reise Ihrer Majestäten nach Ungarn und der Militair Grenze soll es seyn Abkommen erhalten haben, und der allerhöchste Hof soll im Laufe des Sommers die Patromonial Güter, dann Ischel und endlich das Salzkammergut besuchen. Gleichzeitig wird versichert, daß im Monate Juni ein Familien Congress unsers hochverehrten Kaiserhauses statt haben werde. S<sup>r</sup> kais. Hobeit der Herr EH Raineur – vice König von Italien wird samt der durchlauchtigen Familie eine 3 wöchentliche BadeKur in Baaden gebrauchen. Zum Sommeraufenthalte des a. h. Hofes ist für dieses Jahr Laxenburg gewählt worden.*

*Der EH Friedrich dritter Sohn S<sup>r</sup> k. Hobeit des EH Carl würde im Monate July die erste Seefahrt nach Maroco auf einer kais. Fregatte antretten. Auf der Rückreise in Algier landen, später der erlauchten Frauen Schwester, Königinn von Neapel einen Besuch machen.*

*Man erwarte des ebstens den Herrn Feldmarschal und in Italien Commandirenden General Grafen Radetzky in Wien.*

*Wie verlautet – habe der Banquier Sina in Wien, durch des von einem Bukarester Handelsmann gemachten Falliment – einen Verlust von hunderttausend Gulden in Conv. Münz erlitten.*

*Der – durch den Theater Director Marinelli<sup>1602</sup> im Prater veranlaßte Bau eines Volks Theaters, wird auch bei anderen ein Speculations Unternehmen, denn auch in den sogenannten kleinen Augarten soll ein solches errichtet werden.*

*Vor einigen Tagen wurde die Gattin des israelitischen Kaufmanns Pollack wegen Todtschlag ihres stets kränklich gewesenenes Kindes, zur 12jährigen Zuchthausstrafe und 3tägigen Ausstellung auf den Pranger verurtheilt.*

*Für den Herzog von Orleans würden zu Wien für vier Milionen Franks Juwelen, kostbare orientalische Edelsteine angekauft, jedoch würden selbe in Paris von dortigen Bijoutiers gefaßt werden.*

-----

*Nach eingegangener Anzeige ist einer der am 3<sup>ten</sup> d. m. Abends aus der hiesigen Cassern Entwichenen*

<sup>1600</sup> Franc Karel grof Wurmbrand-Stuppach (1790–1855) (online gotha).

<sup>1601</sup> Tu verjetno manjka beseda *Land*. Gre za dvorec Lukovec pri Brezovici, ki je bil tedaj v lasti grofov Thurn-Valsassina s Krumperka oziroma od leta 1836 Barbare baronice Rechbach (Smole, *Graščine*, str. 275).

<sup>1602</sup> Franz pl. Marinelli (1792–1849), direktor gledališča v Leopoldstadtu (musiklexikon.ac.at).

– Namens Boschenu<sup>1603</sup> – gebürtig im Bezirk Wippach, Adelsberger Kreises – wieder ertappt worden, und wird morgen den 13<sup>ten</sup> d. M. hieher eingeliefert werden.

Man hörte gestern, zwar noch unbestimmt davon sprechen, daß Bericht eingelaufen, als wenn im Neustadtler Kreise, die Brechrubr wieder ausgebrochen wäre! –

Die sich täglich steigende kühle Witterung hat veranlaßt, daß in mehreren Wohnungen wieder die Zimmer gebitzt werden, indem bekanntlich in dieser Zeit das Mauerwerk, und folglich die Zimmerluft kühl ist, und durch die kalt feuchte Witterung die Zimmer förmlich winterlich werden.

### 1837/93

Ljubljana, 13. maj 1837

Laibach den 13 Mai 1837 Samstag

62.

Gestern wollte man wieder wissen, es wären dienstliche Berichte hier, daß die Brechrubr in Klagenfurth sich zeige. Es muß sich bald aufklären, ob die Sage wegen diesen Uibel sowohl in Unterkrain, als in Kärnthben begründet ist.

Wegen der Nachricht, daß Ihre Majestaet Marie Louise das Töpplitzer Bad in Unterkrain gebrauchen solle, läßt sich die Quelle nicht finden, woher dieses Gerücht komme, und es scheint auf einen Irrthum zu beruhen.

Herr Gr. Ant. Auersperg ist gestern nach Unterkrain abgereist.

H. Gr. Wurmbrand Onkel der beyden Officiere Bar. Egkh<sup>1604</sup> – würde Sonntags auf seine Herrschaft Ratkersburg rückkehren.

### 1837/94

Ljubljana, 14. maj 1837

Laibach den 14 Mai 1837 Sonntag

63.

Der berühmte D<sup>r</sup> Jeunicker<sup>1605</sup> – Proto Medicus in Triest ist am 10<sup>ten</sup> d. M. dortselbst gestorben.

Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg ist gestern Nachmittags zum zweytenmale ausgefahren.

Frau Gräfin v. Welsersheim soll heute nach Gratz und W. Neustadt gereiset seyn, in welch letztem Orte Ihr Sohn erkranket seyn solle.

### 1837/95

Ljubljana, 15. maj 1837

Laibach den 15 Mai 1837 Montag

64.

Wiener Agenten Bericht vom 11<sup>ten</sup> Mai

S<sup>r</sup> kais. Hobeit der EH Palatin werde sammt Familie in Wien erwartet, und würde einige Zeit allda

<sup>1603</sup> Priimek se je zapisoval kot Poschenu (Poženu, Poženel).

<sup>1604</sup> Mati obeh častnikov Gustava in Edvarda je bila Wurmbrandova sestra Alojzija (1788–1858), poročena z Maksimilijanom baronom Egkh-Hungerspachom (1769–1838) (online gotha).

<sup>1605</sup> Anton Jeuniker (1771–1837), od leta 1817 protomedik v Trstu (*Schematismus*; SBL; wiki).

zubringen, sodann aber, wie es heiße, in Begleitung S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Rainer nach Italien eine Gesundheitsreise machen.

Montags den 8<sup>ten</sup> seye eine große Truppen Revue am Glacis gewesen, welcher die Söhne des EH Carl mit ihren Oheime dem vice Könige von Italien beiwohnten. Nachmittags gerubte dieser die Zuchtviehausstellung im k. k. Augarten in Augenschein zu nehmen.

Donnerstags den 11<sup>ten</sup> sollte Prinz Wasa dem EH Rainer zu Ehren, ein großes Soirés geben.

Im Laufe der Woche vom 7<sup>ten</sup> d. seyen Sechs persische Jünglinge, Söhne der Großen des Reichs – ber Triest in Wien angekommen, und dort auf Kosten des persischen Schachs<sup>1606</sup> in den Kriegs- und Staatswissenschaften durch einige Jahre Unterricht zu erhalten. Selbe wären in einem Alter von 14 bis 19 Jahren, in persischer Tracht äußerst kostbar gekleidet, und zgen durch ihr Aeuferes die Aufmerksamkeit Aller auf sich. Der jüngste, lebhafteste von allen, seye von schwarzer, 2 von gelber, und 3 von brunetter Hautfarbe. Sie würden im Laufe der Woche vom 14<sup>ten</sup> zum 20<sup>ten</sup> Mai S<sup>r</sup> Majest. und dem Fürsten Metternich durch den türkischen Botshafter vorgestellt werden. –

Man wolle wissen, daß höchsten Orts der Antrag gemacht worden seye, knftihin von allen landesfürstlichen Beamten Heuraths Cautionen zu fodern, welche in nichts andern, als baaren Gelde oder Staatspapieren erlegt werden sollen.

Graf Rechberg<sup>1607</sup> vormals in bairischen Diensten und derzeit in Wien ansäßig, soll zum kais. ster. Geschftstrager in Brüssel ernannt werden.

Das bereits vor einem Monate im Feuer aufgegangene große Magazins Depot in Triest, solle bis izt noch nicht gänzlich gelöscht, obwohl seit 4 Wochen eine Menge von Arbeitern mit Rettung der etwa gebliebenen Waaren aus dem Schutte, beschäftigt seyn. Den Brand soll ein Commissionair, der sich auf einem Schiffe nach Nordamericka kurz vor dem Ausbruche des Feuers eingeschift, angelegt haben. (Triester Nachrichten indessen, die wir in Laibach haben, versichern, der Leichnam dieses unglücklichen Mannes seye 1 ½ Stund von Triest in einer Felsenschlucht, schon größtentheils verwest, mit durchgeschnittenen Halse gefunden worden.)

Die letztlich erwähnte Wettfabrt des H. Grafen Szandor zu Wagen von Presburg nach Wien in Zeit von drey Stunden, würde Donnerstags den 18<sup>ten</sup> Mai statt finden. Der Preis der gegenwärtigen Wetten betrge bereits 200 Dukaten.

Im Laufe der verflossenen Woche sollen bedeutende Sumen von Berlin nach Genua bestimmt, durch Wien passirt seyn; – man zweifle nicht, daß dieses Geld für das Hauptquartier des Don Carlos bestimmt seye. Das gesamte würde auf 6 Millionen Gulden gerechnet.

Bei der Studien HofCommission liege ein Vorschlag zur Berathung vor, welchem zu Folge neue Zweige der Wissenschaften, bei dem nun seiner Vollendung nahe stehenden polytechnischen Institute eingeführt werden sollen. S<sup>r</sup> Majestaet hätten bereits Sechs neue Lehrkanzeln zu bewilligen gerubet, u. man glaube, die nähere Einrichtung würde nach den Muster des Pariser polytechnischen Instituts getroffen, und sonach den Wiener eine größere Ausdehnung, als es bis izt der Fall war, gegeben werden.

-----

Gestern den 14<sup>ten</sup> ist H. Gr. Wurmbrand mit Eilwagen zurück gereist. – Bar. Karl Codelli, Bar. Königsbrun und Bar. Sternek sind aus Triest gestern hier angekommen.

<sup>1606</sup> Od leta 1834 je Perziji (Iranu) vladal ah Mohamed Kadar (1808–1848) (wiki).

<sup>1607</sup> Bernhard grof Rechberg (1806–1899), diplomat, pozneje avstrijski zunanji minister in ministrski predsednik (wiki; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 7. 6. 1837).

Heute am 15<sup>ten</sup> früh 6 Uhr ist bey dem Casino Gebäude wieder ein Gewölb eingestürzt, und zwar auf der entgegen gesetzten Seite, des vorigen Einsturzes.

Heute wollte die Gr. Welspergische Familie mit einer Suite junger Herrn, Besuch in Lustall machen. Ob es das unstäte Wetter nicht gebindert – ist Referenten nicht bekannt.

### 1837/96

Ljubljana, 16. maj 1837

Laibach den 16 Mai 1837 Dienstag

65.

Die Ankömmlinge von Triest sind Bar. Karl Codelli, Bar. Königsbrunn, Bar. Forgatsch<sup>1608</sup> und ein Herr Bonflur – der gewesener Officier, izt Particulier, sehr reich und im Begriffe – auf Reisen zu gehen ist. Letzterer befindet sich seit einiger Zeit in Triest um mit den erwartenden Dampfschiffe Marianna nach Griechenland zu reisen, soll ein staatlicher, großer und starker Mann, sehr eleganter Manieren und eben sehr elegant gekleidet seyn; nur seine Sprache oder besser gesagt, der Ton seiner Sprache soll sehr fein und daher sehr auffallend gegen den robusten Körperbau abstechen. – Diesen Ankömmlingen gab gestern am Pfinstmontage Frau Sicard ein Soirés, woran die Familie H. Grafen Welspergs – theilnahm.

Damit wird der Bericht von gestern ausgeglichen, und bemerkt, daß es gestern kalt, regnerisch, windig und sehr unfreundlich Wetter war.

### 1837/97

Ljubljana, 17. maj 1837

Laibach den 17 Mai 1837 Mittwoch

Denen Triester Forestieres gab gestern die Frauen Gouverneurinn ein kleines Soirés.

Man erzählt von zwei Fällen, wo Verdächtige Menschen, Passanten auf der Strasse bei Tersein<sup>1609</sup> und gegen Egg ob Potpetsch zu mißhandeln versuchten oder zu mißhandeln Gelegenheit fanden. Die Verschiedenheit der Erzählungen darüber, läßt das Wahre noch nicht wissen.

### 1837/98

Ljubljana, 17. maj 1837 II

Eure Excellenz

Die anliegenden Quittungen über 8 fr CM zu unterbreiten –, hat mich der Casino Custos gebethen, welchen Ansuchen gemäs, u. den Verlangen andurch entspreche, und um Hochderoselben gnädiges Wohlwollen bitte, indem ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung gebarre:

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> Mai 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1608</sup> Morda Evgen baron Forgacs (gl. npr. *Laibacher Zeitung*, 22. 7. 1837, 5. 8. 1837).

<sup>1609</sup> Trzin.

**1837/99**

Ljubljana, 18. maj 1837

Laybach den 18 Mai 1837 Donnerstag

67.

Wie zu hören, ist Herr Graf Jos. v. Auersperg mit den zu Wien eingekauften 16 ½ Fäustigen Meklenburger Pferden vorgestern am Dienstag den 16<sup>ten</sup> d. M. von Wien abgereist, wird 4 Tage bis Gratz zubringen, dort einen Tag rasten, und dann in 4 Tagen bis Laibach reisen, folglich künftigen Mittwoch den 24<sup>ten</sup> d. M. hier eintreffen.

-----

Der mir von Wien gütigst bestimmte Brief ist mir heute zugekommen; derselbe war inzwischen von Wien nach Leipzig – zurück nach Wien, und nun am 15<sup>ten</sup> d. von Wien nach Laibach gelaufen.

**1837/100**

Ljubljana, 19. maj 1837

Laibach den 19 Mai 1837 Freytag

68.

Agenten Bericht Wien den 15 Mai

Am 14<sup>ten</sup> d. seye bei Hofe große Familientafel gewesen, welcher die in Wien anwesenden hohen Anverwandten, dann die beyden ersten Staatsminister beigewohnt hätten. Am 15<sup>ten</sup> sollte bei Sr kais. Hobeit den EH Franz gleichfalls Familientafel seyn, welche für den Fall einer schönen Witterung im Prater zu geben, bestimmt war, wo Stuver Abends ein Feuerwerk abzubrennen, angezeigt habe. Am 16<sup>ten</sup> wäre eine Lustfabrt von Sr kais. Hobeit des EH Raineur in Gesellschaft der hohen Anverwandten nach Laxenburg beschlossen, und am 17<sup>ten</sup> sollte das Soirés beim türkischen Gesandten statt finden. Für den 20<sup>ten</sup> wäre, für den Fall einer günstigen Witterung, eine Hofjagd angesagt. –

In Ofen würde Ihre königl. Hobeit die Herzoginn Henriette v. Würtemberg, Mutter der Frauen Erzherzogin Palatin<sup>1610</sup> – zum Besuch erwartet.

Am 11<sup>ten</sup> Mai habe Sr Majestät der Kaiser seinen in Wien anwesenden hohen Anverwandten und Hofgästen im sogenannten Kaisergarten nächst der Burg, ein glänzendes Dejeuner a la Fourschette unter den Titel „Rosenfest“ gegeben, welches bis 2 Uhr Nachmittags dauerte; in den wahrhaft kais. decorirten Säülen habe Strauss mit seinem Orchester die hohen Gesellschaften, unterhalten.

Am 12<sup>ten</sup> Mai seye ein außerordentlicher Courier aus Paris in Wien angelangt, und hätte, wie man vermuthet, in Privatangelegenheiten des Königs sehr wichtige Depeschen überbracht; am 13<sup>ten</sup> wäre ein Wiener Courier mit der Antwort nach Paris abgegangen.

Am 9<sup>ten</sup> Mai sollen die – das italienische Anleben betreffenden Conferenzen zwischen EH Raineur und Fürsten Metternich fortgesetzt, und beendigt, und die darauf bezüglichen Aufträge, den 12<sup>ten</sup> nach Mailand abgefertigt worden seyn. Das Nähere über diesen Gegenstand seye noch Geheimniß.

Fürst Strudza<sup>1611</sup> Hospodar der Moldau im Einverständniß mit seinen Collegen, dem wallachischen Fürsten Ghika<sup>1612</sup> und den servischen Fürsten Millosch, hätten in Wien kostbare Geschenke anfertigen

<sup>1610</sup> Henrieta vojvodinja Württemberška, rojena princesa Nassau-Weilburg (1780–1857); njena hči Marija Doroteja je bila žena nadvojvode Jožefa, ogrskega palatina (wiki).

<sup>1611</sup> Mihael Stourdza (1794–1884), moldavski knez v letih 1834–1849 (wiki).

<sup>1612</sup> Alexandru II. Ghica (1795–1862), vlaški knez (gospodar) v letih 1834–1842 (wiki).

lassen, mit welchen sie gemeinschaftlich den Kaiser von Russland bei seiner Ankunft in den südlichen Provinzen seines Reichs, wahrscheinlich in Odessa, ihre Aufwartung zu machen gedächten.

Haulick<sup>1613</sup> Bischof und Hofrath – Referent in kirchlichen Angelegenheiten, wird Bischof in Agram.

Bischof Stainkovich<sup>1614</sup> Statthaltereyrath wird Hofrath an dessen Stelle.

Hofrath Kiss<sup>1615</sup> Protokollführer im Staatsrathe, wird Gouverneur in Fiume.

Gr. Almássy<sup>1616</sup> 1<sup>ter</sup> Assessor des Fiumaner Gouvernements wird Statthaltereyrath.

Hofrath B' Medniansky<sup>1617</sup> wird vice Praesident der ungarischen Hofkammer, und seye beauftragt mit der Regulirung des königl. Thesaurariats in Siebenbürgen.

Hofsekretär Duscheck<sup>1618</sup> wird Regierungsrath und Protocollführer im Staatsrathe.

-----  
Aus Laibach

Gestern Donnerstags war ein Piquenique in Laborza verabredet, woran die Triester Forestiers theilnahmen, und wobin man, begleitet von mehreren Reitern, in 5–6 Chaisen fuhr; obgleich es regnete.

Die Frau Assessorin v. Gerliczi in Fiume, geborne Comtesse Weichard Auersperg (Pauline) ist Tags nach der Ankunft ihrer Frauen Mama aus Laibach, von einem Töchterchen entbunden worden.<sup>1619</sup>

Heute sollten die Triester Gäste wieder dahin rückkehren, einer derselben, welcher inzwischen eine kleine Tour nach Unterkrain gemacht hatte, sollte gestern Abend hier zurück eintreffen. Die Fräule Königsbrunn, Stiftsfräulein in Görz, wollte mit ihrem Bruder in dieser Gesellschaft nach Görz reisen, allwo sie den Eid abzulegen hat, und wie man sagt, wo sie vorläufig wenigst Halbjahr wohnen sollte.

Künftigen Montag soll Frau Gräfin Saurau nach Gratz reisen, wohin der Herr Gemahl, sobald seine Urlaubsbewilligung ankommen wird, derselben folgen will.

Den mittlerweile für H. Gr. Jos. v. Auersperg aus Ungarn hier angekommenen Postzug, soll H. Gr. Anton Auersperg zu kaufen Willens seyn.

Comtesse Josephine v. Thurn (Gr. Ant.) ist gestern mit Frau Gräfin Zois nach Oberkrain gereiset.

---

Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg gehet es immer besser; sie sehnet sich nach der Ankunft der Gr. Attemsischen Familie recht sehr; zum Theil, um vielleicht bald nach Schwarzenbach rückkehren zu können! –

## 1837/101

Ljubljana, 20. maj 1837

Laibach den 20<sup>ten</sup> Mai 1837 Samstag

69.

Heute wird Frau Bar. Sali v. Lazarini mit ihrer Familie nach Zobelsberg und ihre Frau Mutter die Bar. v. Rastern nach Scherenbüchel nach Hause sich begeben.

<sup>1613</sup> Juraj Haulik de Váralya (1788–1869) je bil zagrebški nadškof v letih 1837–1853 (wiki).

<sup>1614</sup> Stefan Stanković (1788–1841), od leta 1834 škof Bačke in od 1837 metropolit v Sremskih Karlovcih (wiki).

<sup>1615</sup> Pavel (Pál) Kiss de Nemeskér (1799–1863) je bil reški guverner v letih 1837–1848 (wiki).

<sup>1616</sup> Moriz grof Almásy (1808–1881) (GGG).

<sup>1617</sup> Pravilno: Mednyánszky – Alois baron Mednyánszky de Medgyes (1784–1844) (wiki; GGF).

<sup>1618</sup> Franz Duscheck (1797–1872) (Wurzbach).

<sup>1619</sup> Pavlina pl. Gerliczy je 13. maja na Reki rodila hčer Marijo (HDA, Župa Rijeka, Matična knjiga rojenih 1834–1838, fol. 139), ki je umrla prav tako na Reki 18. aprila 1843 (HDA, Župa Rijeka, Matična knjiga umrlih 1841–1848, fol. 33).

*Morgen Sonntags wird H. Baron Richard v. Lazarini mit seiner jungen Frau hier ankommen. Die neu geborne Tochter des H. Assessors von Gerliczi in Fiume wurde Marie<sup>1620</sup> – getauft. Die Comtesse Marie von Auersperg ist bei Ankunft in Fiume etwas unwohl gewesen, jedoch schon wieder wohl. Die Casino Direction läßt von Gratz und Klagenfurth Baumeisters kommen, um den Bau des neuen Casino's zu untersuchen und zu beurtheilen.*

**1837/102**

Ljubljana, 20. maj 1837 II

Eure Excellenz

*Gnädige Zeilen sammt den 8fr CM für die Casino Einzahlung habe richtig erhalten, und danke für die gegen mich geäußerten gütigen Gesinnungen. Das Schreiben, welches freylich aus Unwissenheit des alten Valentins, was ein innländischer Brief kostet, wohl aber großen Theils aus Nachlässigkeit des Postbeamten als Ausländisch franquirt und nach Leipzig gelaufen, deshalb erst am 18<sup>ten</sup> d. M. mir zugekommen ist, ist mir ein neuer Beweis Eure Excellenz gnädigen Wohlwollens für mich, wofür ich nicht genug danken kann, und ergebenst bitte die hohe Verehrung Eure Excellenz zu genehmigen, mit der ich meine innigste Anhänglichkeit an Hochderoselben bis zum Grabe bewahren werde. –*

*Die gnädigen Damen werden gestern glücklich angekommen seyn, ich wollte noch glückliche Reise wünschen, bin aber in April geführt worden, daß ich, obgleich vis a vis des Hauses, doch das Einspannen nicht sahe, und der Wagen fuhr mir ab, während ich aufs Einspannen harrte. –*

*Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin, so wie der gnädigen Comtesse Hand, bitte um ferners geneigtes Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laybach den 20<sup>ten</sup> Mai 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/103**

Ljubljana, 21. maj 1837

Laibach den 21<sup>ten</sup> Mai 1837 Sonntag

70.

*Der berühmte Zhesnick, dessen Vater vor vielen Jahren zu Laibach geberkt wurde, und an dessen Bruder H. Graf Hohenwarth viele Gnaden spendete,<sup>1621</sup> soll dieser Tage bei denen vorgenommenen Streifungen im Bezirk Minkendorf<sup>1622</sup> eingefangen worden, bei dessen Ergreifung aber einer der Soldaten durch demselben stark verwundet worden seyn. Der Ergriffene ist in Bezirks Arrest abgeführt worden.*

-----

*Herr Gr. Ferdinand von Aichelburg ist genesen.*

<sup>1620</sup> Maria Josepha Rosa Theresia Paulina Philomela (gl. 37/100).

<sup>1621</sup> Morda je bil Hohenwartov varovanec Anton Česnik (Zhesnik) (1801–1863), pozneje zdravnik in veterinar (gl. SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 267).

<sup>1622</sup> Mekinje.

**1837/104**

Ljubljana, 22. maj 1837

Laibach den 22<sup>ten</sup> Mai 1837 Montag

71.

Wiener Agenten Bericht vom 18<sup>ten</sup> Mai

Am 13<sup>ten</sup> d. M. wären die jüngern Herrn Söhne S<sup>r</sup> kaiserl. Hobeit des EH Carl in der Hopffarrkirche in der Burg von S<sup>r</sup> Eminenz dem Herrn Nuntius Fürsten von Altieri<sup>1623</sup> feyerlich gefirmt worden, wobei S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser die Patbenstelle vertraten.

Am 10<sup>ten</sup> dieses habe sich ein Bataillon des Inf. Regts. Don Miguel in der Brigitten Au aufgestellt, um vor S<sup>r</sup> kais. Hobeit dem Herrn Feldmarschall EH Carl durch Höchstdero Herrn Söhne Albrecht und Ferdinand exercirt zu werden. Der Oberst des genannten Rgts. hatte das aufgestellte Bataillon dem Herrn EH Carl Ferdinand vor der Fronte übergeben, als plötzlich die Ankunft S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Carl erfolgte, Höchstwelcher nun von den Prinzen Bataillons Commandanten vorschriftmäßig empfangen wurde. Nun ertheilten S<sup>r</sup> kais. Hobeit zur Ausführung verschiedener Maneuvres die Befehle und überzeigten sich mit sichtlicher Genauigkeit und Strenge von jeder ausgeführten Bewegung, so wie von den richtigen Commando des Bataillons Commandanten. Nach Beendigung der bestimmten Maneuvres übernahm E. H. Albrecht ganz dienstmäßig das Commando von den jüngern H. Brüder, und erhielt von Höchstdero Herrn Vater ebenfalls den Befehl zu manœuvriren. Beyde kais. Hobeiten entzückten das Herz des Vaters und erwarben sich die Bewunderung der Suite durch den wahrhaft militärischen Eifer und bewiesene Sachkenntniß, als auch rücksichtlich der subordinirten Haltung gegen die Vorgesetzten. Die Truppen in Gegenwart des hochgefeyerten Feldherrn, von kais. Prinzen befehligt, übertraf sich in der Haltung, Aufmerksamkeit und Präcision der Evolutionen, welche nachstehende von Seite S<sup>r</sup> kais. Hobeit den Feldmarschall an den Obersten gerichtete Worte beurkunden: „Ich würde mich glücklich fühlen, nach dereinst bei einem unvorhergesehenen Kriege eine – so wohl dressirte und zum vollkommensten Soldaten ausgebildete Truppe in das Feuer vorzuführen, weil man eines Sieges nur gewieß seyn könnte.“ Diese Production bezeichnet den Schluß der Exercitien der beyden Prinzen, daß selbe im Beginn des kommenden Monats zu ihren betreffenden Regimentern einrücken werden.

Aus Laibach

Gestern gab Frau Sicard denen hiesigen Fräuleins eine Jausen, woran die Comtessen Welsersheim, Lori Thurn, B<sup>r</sup> Schimdburg und Comtessen Welsperg theilnahmen.

Herr General v. Pirquet reiset morgen Dienstags mit Frauen Gemablinn nach Parma ab. Das kleine Kind<sup>1624</sup> mit der Lockerinn und den Stubenmädchen wird während der Abwesenheit in Kroisenbach bei Frau Gräfin v. Barbo seyn, wohin es heute abgeführt wurde.

Frau Baronin Mallowez hat sich aus der hiesigen Gradischa Vorstadt nach Peperlsfeld in der Zischka für den Sommer übersiedelt.

H. Baron Richard v. Lazarini ist gestern mit Frau Gemablin hier angekommen, wird nachmittag nach Weißenstein sich begeben.

Frau Gräfin v. Saurau ist heute nach Gratz abgereist.

<sup>1623</sup> Lodovico Altieri (1805–1867), med letoma 1836 in 1845 papeški nuncij na Dunaju, pozneje kardinal (wiki).

<sup>1624</sup> Hči Helena (1836–1848) (gl. 37/106).

**1837/105**

Ljubljana, 23. maj 1837

Laibach den 23 Mai 1837 Dienstag

72.

*S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur sind Samstags Nachmittags über Flödnig nach Vellach ins Baad, und werden am 26<sup>ten</sup> d. wieder zurück erwartet.*

*Baron Vicktor v. Schmidburg war Sonntags früh aus Unterkrain rückgekehrt, und ist Nachmittag an diesen Tage über Flödnig seinen Papa nach Vellach gefolgt. Er soll bei dieser Gelegenheit seine Frau Schwester in Villach besuchen.*

*Der Bericht vom 22<sup>ten</sup> muß nachgetragen werden, daß Frau Sickard am Sonntag keine Jausen gegeben, sondern nur Comtesse Pepi Welsersheim und dieser zur Gesellschaft Comtesse Lori Thurn – zum Dinér geladen hatte.*

**1837/106**

Ljubljana, 24. maj 1837

Laibach den 24 Mai 1837 Mittwoch

73.

*Gestern in der Mittagsstund hatten wir Gewitter und Regen mit etwas Schauer.*

*Von Kreutberg Privatbriefe klagen und lamentiren über die in dortiger Gegend vorfallenden Räubereyen, die selbst am hellen Tage man sich erlaubet. Die Thäter wären mit Gewehren und Pistolen bewaffnet. Vor einigen Tagen hätten sich derselben mehrere eine viertel Stunde von Kreutberg, bei einem gewesenen Gerichts Bothen die ganze Nacht aufgehalten, und haben dessen Tochter mit sich genommen, die aber (ohne Zweifel eine lüderliche Person) ihnen willig und gern folgte.*

*Gestern Dienstags ist wieder einer der 12 aus den hiesigen Cassern Stockhaus Entlaufenen, also der vierte hier eingebracht worden. Er wurde in der Gegend von Tyffern in Steyermark ertappt.*

*Der H. General v. Pirquet wird erst morgen Donnerstags seine Reise nach Italien antretten, und die kleine Helene nach Kroisenbach zur Gräfin Barbo abgeführt werden.*

*Frau Gräfin Hyacinthe frägt täglich um Nachrichten von der Familie des H. Grafen Attems.*

Wiener Zeitung vom 24 Mai 1837 N<sup>o</sup> 117

*Berichtet aus Ofen, daß nach officiellen Angaben von den Vielen, welche am 15<sup>ten</sup> d. M. bei der ungeheuren Wasserfluth in Todesgefahr schwebten, so viel bis izt bekannt ist, acht Personen das Leben einbüßten. Außerdem sind mehrere Pferde umgekommen, Equipagen zerbrochen, Strassen ruiniert, Gärten und Wiesen überschwemmt und mehrere Gebäude stark beschädigt worden. Die Johannis Brücke in der Christinastadt ist zerstört und die Wölbung in den unterirdischen Wasserläufen geborsten. Ein Stock hohes Haus ist gänzlich eingestürzt, seine Bewohner haben jedoch bis auf ein 5jähriges Kind, welches unter dem Schutte begraben ward, ihr Leben gerettet, und auch den größtentheil der Hausgeräthe in Sicherheit gebracht. Die Stadtbehörde ist eifrig bemüht, den verursachten Schaden zu ermitteln und das Uibel so viel als möglich zu lindern.*

*Am 19<sup>ten</sup> Mai Früh 4 Uhr ist die Donau Schiffbrücke zwischen Ofen und Pesth durch ein mit Brandwein beladenes, beschädigtes Schiff, welches in dieselbe hinein schwamen, so sehr beschädigt worden, daß die Passage sogleich gesperrt werden mußte. Der thätigen Brückenpachtung gelang es jedoch, die Brücke bis halb 12 Uhr Mittags wieder in gehörigen Stand zu setzen. Die Uiberfahrt bis zu dieser Zeit mußte mittelst Kähnen geschehen.*

(extrahirt durch die Wiener und der Ofner und Pesther Zeitung).

### 1837/107

Ljubljana, 25. maj 1837

Laibach den 25<sup>ten</sup> Mai 1837 Donnerstag

74.

Der Herr General v. Pirquet reiset auch heute nicht nach Italien; wegen – an einigen Orten ausgetretenen Wässern wird die Reise erst am Samstag den 27 Mai angetreten, und an diesem Tage auch die kleine Helene nach Kroisenbach abgeschickt werden.

### 1837/108

Ljubljana, 26. maj 1837

Laibach den 26 Mai 1837 Freytag

75.

Die Wiener Zeitung und der österr. Beobachter vom 22 Mai geben Nachricht von großen Unglücksfällen, welche am Pfingstmontage in Ofen sich ereignet haben.

Die Wiener Theaterzeitung von diesen Tage N<sup>o</sup> 101 gibt aber diese Nachricht erschöpfender und mit folgenden: „Der Pfingstmontag war für die Prominirenden in den Ofner Weingebirgen, vorzüglich aber für jene, die – wie es jährlich gewöhnlich, das beliebte Auwinkel besuchten, ein wahrer Schreckenstag. Gegen vier Uhr concentrirte ein – den ältesten Bewohnern Ofens, undenklicher Wolkenbruch die meisten Spazierenden in den vordern Mayerhof des Auwinkels. Die Restaurationszimmer – Schuppen und Keller konnten nicht einmal den sechzehnten Theil der Versammelten fassen. Man nahm Zuflucht zu den Fiackern; doch kaum erlangten diese die Hälfte Wegs zum nächst gelegenen Gasthause Laslovsky, als ein Orkan furchtbar die überflutheten Waldgräben in die Hauptstrasse zusammen peitschte. Die Pferde erblindeten, Fiacker sanken ohnmächtig vom Bocke und ganze Familien waren Opfer dieses ungeheueren Wolkenbruchs. Zum größten Glücke befand sich unter den Geängstigten, der in Ofen anwesende, weltberühmte Athlet Rappo, der allein wie ein Theseus, Fassung und Geistesgegenwart beihelt, und die Unglücklichen, wie ein rettender Engel mit starken Armen zu Dutzenden aus den Fluthen in die Weingärten schleuderte und somit das Leben Vieler rettete. Gott lobne es diesem wackern, braven Mann und erhalte ihn noch lange ungeschwächt die wundervolle Muskelkraft. Der Verlust an Menschen und Pferden ist bis izt noch unermittelt.

-----  
Aus Laibach

Letzten Dienstag am 23<sup>ten</sup> d. ist H. Gr. Jos. v. Auersperg mit seinen Wiener Postzug hier angekommen; da die Thiere dermalen erst ins 3<sup>te</sup> Jahr gehen, so stark und groß sind, so werden es in der Folge sehr schwere Pferde werden. Es sind braune von Farbe.

Gestern Donnerstag war am Morgen Nebel, durch den die Sonne blickte; allein der Nebel stieg. Wie gewöhnlich zog die Prozession aus der Domkirche aus, um den Umzug bei den vier Altären bei der Franziskaner, bei der Deutschen, bei der St. Jacobs Kirche, und dem letzten Altare beim Rathause zu halten. Der Zug kam aber nur bis zum Franziskanern, allwo der erste Seegen ordentlich vollzogen werden konnte, nach diesen aber fiel Regen, und man mußte in die Franziskaner Kirche, wo die Funktionen der 3 andern Altäre vollzogen wurden, und da es bis dahin das Wetter gestattete, in die

*Domkirche zurückgegangen, allwo der letzte Seegen gegeben worden ist. Bald nach 12 Uhr kam die Sonne in Vorschein und es blieb gut Wetter, zwar etwas windig, bis Abend. – Heute Freytag ist ein schöner, obschon etwas kühler Tag.*

*Das Unglück von Ofen beschäftigt die hiesigen Stadt Bewohner seit gestern viel.*

### 1837/109

Ljubljana, 27. maj 1837

Laibach den 27 Mai 1837 Samstag

76.

*Wiener Zeitung vom 23 Mai gibt keinen weitem Bericht über die am Pfingstmontage zu Ofen statt gefundenen Unglücksfälle.*

*Heute morgens halb 6 Uhr ist Herr General v. Pirquet mit Frauen Gemablinn nach Italien, und gleichzeitig die kleine Tochter Helene mit ihren Begleiterinnen nach Kroisenbach in Unterkrain – abgereist. Gestern Abend war Spiel bei H. FML Grafen von Leiningen, wobei sich Frau Gräfin v. Welsperg einfand, indessen die beyden Comtessen Töchter sich bei Frau von Flug engagirt hatten.*

### 1837/110

Ljubljana, 28. maj 1837

Laibach den 28 Mai 1837 Sonntag

77.

#### *Wiener Agenten Bericht vom 22<sup>ten</sup> Mai*

*Das Regmt. Don Miguel ist, durch das Inf. Rgt. EH Carl in Wien zur Aufwartung abgelöst, am 17<sup>ten</sup> Mai von Wien abmarschirt, um die Garnison zu Raab<sup>1625</sup> in Ungarn zu beziehen.*

*Am 19<sup>ten</sup> Mai stellte sich das Inf. Regt. EH Carl auf den Glacis in Wien auf, und defilirte vor S<sup>r</sup> kais. Hobeit den EH Carl mit solcher Präcision, daß Hochderselbe mit dessen Haltung ganz zufrieden sich erklärt hatte.*

*Es verlautet, daß der Wiener Banquier B<sup>r</sup> Sina im Grafenstand erhoben werden soll.*

*Man glaubt mit Bestimmtheit, daß die Prinzessin S<sup>r</sup> Durchlaucht des Staatskanzlers Fürsten Metternich sich mit einem ungarischen Grafen ebestens vermählen werde.*

*Der kürzlich erwähnte Familien-Congress des kaiserlichen Hauses dürfte auch die Erfüllung des Testaments Weiland S<sup>r</sup> Majestät Kaiser Franz ein Gegenstand der Berathung seyn.*

*Man spricht in Wien von einem Handelstractate zwischen Oesterreich, Bayern und Würtemberg mit besonderer Rücksicht auf die einstige Vollendung der Eisenbahnen.*

*Der bekannte Walzer Componist Lanner<sup>1626</sup> hat vom Herzog von Würtemberg<sup>1627</sup> kais. russischen Generaladjutanten während letztern Anwesenheit in Wien, aus Anlaß einiger Productionen einen kostbaren Brillantring zum Geschenke erhalten. Zugleich hat der Herzog den Kapellmeister den Vorschlag gemacht, ob er den nicht Willens wäre, auf einige Jahre nach Rußland zu reisen, um daselbst militärische Musickbanden nach seinem Geschmacke zu organisiren, wozu dieser bei S<sup>r</sup> russischen Majestät*

<sup>1625</sup> Győr.

<sup>1626</sup> Skladatelj Joseph Lanner (1801–1843) (wiki; Wurzbach).

<sup>1627</sup> Evgen princ in titularni knez Württemberski (1788–1857) je bil tudi sam glasbeno nadarjen (wiki).

demselben anempfehlen wollte. Die Antwort Lanners ist noch nicht bekannt, doch ist zu vermuthen, daß nur außerordentliche Vorthteile denselben dazu bewegen könnten, Wien auf mehrere Jahre zu verlassen. Die allgemeine Aufmerksamkeit ziehet eine von dem bürgerlichen Sattlermeister Weixler in der Jägerzeile für den türkischen Bothschafter gefertigte Equipage auf sich, welcher nach den neuesten Geschmacke gearbeitet, und wegen der besondern Façon und Vergoldung der Außenseiten allgemeinen Beyfall erhält. Besonders schön ist der aber den Sitze angebrachte Sonnenschirm mit  $2\frac{1}{3}$  Zoll breiten Goldfranzen; die Winden der Achsen sind ebenfalls stark vergoldet. Wie man erfährt, soll diese Equipage 10.000 f kosten.

-----  
Aus Laibach

Die Wiener Zeitung vom 24<sup>ten</sup> Mai enthält die Ernennung H. Grafen v. Wilczeck,<sup>1628</sup> Gouverneur in Tyrol – zum 2<sup>ten</sup> Hofkammer Präsidenten. (Also wieder ein Gouverneur-Platz erledigt! –) Herr Gr. Ant. von Auersperg, welcher Absicht hat, den aus Croatien für H. Gr. Jos. Auersperg angekommenen Postzug Pferde zu kaufen, ist gestern hier angelangt. Die, wegen der, seit einiger Zeit im Publicum beredten Heurath dieses Herrn Grafen mit einer jungen Baronesse – Neugierigen, hatten schon vor mehreren Tagen dessen Anberkunft ausgewittert, und diese auf diesen Gegenstand bezüglich gehalten! –

**1837/111**

Ljubljana, 29. maj 1837

Laibach den 29 Mai 1837 Montag

78.

Wiener Agenten Bericht vom 25 Mai

Die Ankunft S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Palatins in Wien ist auf den 12<sup>ten</sup> Juni angesagt, wo auch die ganze Familie Hochdesselben, und um diese Zeit auch der EH Johann in Wien eintreffen wird. Die Frauen Großherzoginn von Baden hat Wien bereits verlassen.

Am 15 Mai gab Ihre kais. Hobeit die EH Sophie in ihrer Kammer ein Concert, wobei Lepinsky<sup>1629</sup> seine unerreichbare Kunst beurkundete und den Beyfall des allerhöchsten Hofes erndtete. Derselbe hat aus Anlas seines Spieles von Ihrer Majestaet einen kostbaren Brillantring, und eine mit Edelsteinen reich besetzte Busennadel zum Geschenke erhalten; das letzte Concert desselben im Redutten Saale, hatte die Einnahme von 3000 f CM erreicht.

S<sup>r</sup> Excellenz Graf Chotek wird nächstens in Wien erwartet, um mit dem Fürsten Staatskanzler zu conferiren.

Vergangenen Dienstag den 22<sup>ten</sup> dieses gab EH Franz ein glänzendes Dinér im Lusthaus im Prater, welchem Ihre Majest., dann die Familie des EH Rainer, die übrigen Mitglieder der kais. Familie, und die Herzoginn von Anhalt Cöthen<sup>1630</sup> – beiwohnten.

Das für das Andenken Weiland S<sup>r</sup> Majestaet Kaiser Franz zu Prag zu errichtende Denkmal von Bronze, soll in Wien angefertigt werden, ein Modell liegt bereits einer höhern Genehmigung vor.

Beym Hofjuwelier Roset wird nächstens eine Medaille auf die neuerliche Wiedergenesung des EH Palatins erscheinen, welche sehr sinnig und elegant, wie man es bei diesem geschickten Verfertiger – gewöhnt ist, ausgearbeitet werden soll.

Vor einigen Tagen hat das Großhandlungshaus Schweigert et Comp. zur Subscription der nunmehr

<sup>1628</sup> Friderik grof Wilczek (1790–1861), pozneje predsednik generalnega računskega direktorija (wiki).

<sup>1629</sup> Poljski skladatelj in violinist Karol Lipiński (1790–1861) (wiki).

<sup>1630</sup> Avgusta kneginja Anhalt-Köthen, roj. princesa Reuß-Köstritz (1794–1855) (wiki).

*in Wirksamkeit zu tretenden Errichtung einer Dampfmaschine innerhalb der Linien Wiens, veröffentlicht. Es soll behufs dessen ein Capital von 250.000 f aufgetrieben werden, in 1000 Aktien. Der Termin der Subscription ist auf Ende xbris l. J. festgesetzt. An der Spitze der Leitung stehet ein Herr Mallowitz. S<sup>e</sup> königl. Hoheit der Herzog von Lucca wird nach einigen Tagen sich nach Italien in die Bäder begeben. Der Erbprinz von Lucca gehet mit Ihren Majestaeten nach Schönbrunn und Laxenburg. Dieser Prinz macht in seinen Studien überraschende Fortschritte, und Ihre Majestät die Kaiserinn vertritt bei demselben wahrhaft Mutterstelle, und wohnt öfters den Vorlesungen seiner Lehrer bei.<sup>1631</sup>*

*Das in Wien nun in Garnison liegende Kaiser Chev. legers Regmt. erhielt eine große Anzahl Carabiner nach der Lieutenant Zang'schen Percussions Methode, um selbe im Dienste zu gebrauchen, und nach Verlauf mehrerer Monate über deren Anwendbarkeit zu relationiren. Schon vor 2 Jahren wurden bei den Palatinal Husaren Regt. mit solchen Percussions Carabinem die ersten Versuche gemacht, und sollen sich nach der Berichterstattung vollkommen zweckmäßig bewährt haben. Nunmehr soll annoch ein letzter Probeversuch vorgenommen werden, und im Falle der bestätigenden Vorthelle, diese neu construirte Waffe allmählig bei der gesammten Armee eingeführt werden.*

-----  
*Aus Laibach*

*Herr Gr. v. Hohenwarth ist Samstag Abends in der 10<sup>ten</sup> Stunde aus Unterkrain hier angekommen.*

### 1837/112

Ljubljana, 29. maj 1837 II

Eure Excellenz

*Muß ich ergebenst bitten, wenn ich in den heut überschickten Agenten Bericht aus Wien vom 25 Mai den Schreibfehler begangen, daß ich Graf Wilceck statt Graf Chotek geschrieben, diese Berichtigung geneigt zu treffen, daß Letzterer in Wien erwartet und mit den Fürsten Staatskanzler conferiren wird. Indem ich um ferneres Wohlwollen bitte, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, und der gnädigen Comtesse Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 29 Mai 1837

unterthänigst dankschuldiger Franz

### 1837/113

Ljubljana, 30. maj 1837

Laibach den 30 Mai 1837 Dienstag

79.

*Heute früh 10 Uhr wird in der Domkirche zur Feyer des allerhöchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers durch den H. Fürst Bischof – ein Hochamt colebrirt werden.*

*Heute wird die Vermählung des Prinzen v. Orleans, – nachdem die Prinzessinn Braut gestern zu Fontainebleau angekommen, daselbst erfolgen.<sup>1632</sup>*

<sup>1631</sup> Ferdinand Karel, bodoči parmski vojvoda Karel III. (1823–1854); cesarica Marija Ana je bila njegova teta, sestra dvojčica njegove matere Marije Terezije Savojske (wiki).

<sup>1632</sup> Ferdinand Filip, vojvoda Orléanski, sin francoskega kralja, se je 30. maja 1837 v gradu Fontainebleau poročil s Heleno Luizo princeso Mecklenburg-Schwerin (1814–1858) (wiki).

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur Bar. v. Schmidburg hat den Croatischen Postzug vom H. Grafen Joseph von Auersperg um 1200 fCM gekauft.*

*Am 5<sup>ten</sup> Juni wird im Alborghettischen Hause<sup>1633</sup> auf den Platz vis á vis dem Gasthause von wilden Man die Licitation nach der verstorbenen Frau Präsidentens Wittve Blasits – beginnen, und wenn selbe diesen Tag nicht endet, am 6<sup>ten</sup> fortgesetzt werden.*

-----  
*Frau v. Mordax<sup>1634</sup> ist noch hier, wohnt beym wilden Mann.*  
 -----

*Herr Graf Anton von Auersperg hat Sonntags die Einlage beym Gubernium eingerichtet, womit derselbe den Bezirk anheim sagt, und denselben bald abgenommen zu haben wünscht.*

### 1837/114

Ljubljana, 31. maj 1837

Laibach den 31 Mai 1837 Mittwoch

80.

*Herr Graf Ant. von Auersperg ist gestern Abend nach Thurn am Hart zurück gereist.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gedenkt nächsten Samstag nach Schwarzenbach zu reisen, und dann wieder auf einige Tage herauf zu kommen.*

### 1837/115

Ljubljana, 1. junij 1837

Laibach den 1<sup>ten</sup> Juni 1837 Donnerstag

81.

*Frau von Mordax ist gestern über Cilli nach Haus gereist.*

*Die Frau Gemablin<sup>1635</sup> H. Grafen Andreas von Hohenwarth ist zu Gerlachstein angekommen. Herr Graf Franz Hohenwarth ist mit Frau Gräfin und Hausangehörigen in zwey Wagen heute dahin gefahren.*

### 1837/116

Ljubljana, 2. junij 1837

Laibach den 2<sup>ten</sup> Juni 1837 Freytag

82.

#### Wiener Agenten Bericht vom 29 Mai 1837

*Am 24<sup>ten</sup> Mai ist in der Hofburgkapelle die feyerliche Vermählung des Grafen Hunyady mit der Gräfin Esterhazy durch den Hofburgpfarrer vollzogen worden. S<sup>r</sup> Durchlaucht Fürst Metternich vertrat dabei die Stelle des Fürsten Paul v. Esterhazy als Beystand. Die H. Generals waren dabei in Uniform.<sup>1636</sup> An eben denselben Tage wurde Rittmeister Graf Cavriani – von Sachsen Coburg Uhlanen Rgt. – Herr der*

<sup>1633</sup> Danes Mestni trg 26 (Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 112, 113).

<sup>1634</sup> Marija Mordax pl. Daxenfeld, katere mož Franc je bil nadzornik pri glavnem sodnem pristojbinskem uradu v Celovcu (*Schematismus*; gl. tudi *Laibacher Zeitung*, 31. 12. 1836).

<sup>1635</sup> Terezija grofica Hohenwart, roj. pl. Tachauer (1794–1856) (SI ZAL LJU 340; GGG).

<sup>1636</sup> Ta zakonska zveza ni zabeležena v nobeni dunajski župniji i. okrožja niti v nobeni genealogiji grofov Hunyady in Esterhazy.

*Herrschaften: Unterwaltersdorf und Schöngraben, dann Seibersdorf und Reisenberg<sup>1637</sup> in Niederösterreich –, mit der Fürstinn Therese v. Esterhazy, Tochter S<sup>r</sup> Durchlaucht des H. H. Bothschafiers in London, durch S<sup>r</sup> Eminenz den Herrn Nuntius Fürsten Altieri in der Nuntiatur Capelle feyerlich getraut. Der Neuvermählte begibt sich am 30<sup>ten</sup> – zu seinem Regt.<sup>1638</sup>*

*Am 23<sup>ten</sup> Mai gab S<sup>r</sup> Durchlaucht der regierende Fürst Alois Lichtenstein im Lusthause des Praters dem höchsten Adel Wiens ein prachtvolles Dinér. Die Zu- und Abfabrt geschah in Galla Equipagen.*

*Im Anfange des künftigen Monats (Juni) wird der türkische Bothschafter eine große Galla Auffahrt bei Hofe halten.*

*Sichern Vernehmen nach, wird S<sup>r</sup> kais. Hobeit der EH Franz in Gesellschaft des EH Rainer im Monat August eine Reise nach Oberitalien machen.*

*Vor einigen Tagen ist der für die Kaiser Ferdinands Nordbahn bestimmte Musterdampfwagen von London hier eingetroffen, und im Magazins Gebäude der Eisenbahn Comitaet deponirt worden. Sachkenner bewundern die Mechanick dieses vollendeten Meisterstücks. Die Transportkosten dieses Wagens belaufen sich auf 1500 f, und jene der Baukosten auf 800 fCM.*

*Vom Handlungs Hause Preisach in Pesth soll der Haupttreffer von Ehrenhausen ausgegeben worden seyn. Der Eigenthümer des Looses ist noch unbekannt.<sup>1639</sup>*

-----  
*Aus Laibach*

*Herr Baron Ant. von Codelli wird morgen Samstags von Wien hier zurück erwartet.*

*Diesen Morgen war in der 5<sup>ten</sup> Stunde ein heftiges Gewitter mit sehr großen Regenguß und Schauer. Der Donner war sehr heftig und dauerte nach 7 Uhr. Das Wetter ist sehr kühl.*

*Heute sollte H. Bar. Louis Lazarini (Papa) mit seinem Sobne Richard und dessen Frau Gemablin zur Stadt kommen.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gedenkt morgen Samstags nach Schwarzenbach zu reisen.*

*Frau Bar. Eduard v. Schweiger mit H. Gemabl u. H. Baron Vinzenz sind heute des schlechten Wetters wegen, nicht gereist.*

## 1837/117

Ljubljana, 3. junij 1837

Laibach den 3 Juni 1837 Samstag

83.

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg ist heute früh ganz wohl von hier nach Schwarzenbach abgefahren. Bar. Ant. Codelli ist gestern Abend mit den Eilwagen von Wien hier zurück angekommen.*

*Herr Baron Eduard v. Schweiger welcher die Frauen Gemablin abzuholen hieher gekommen, ist heute ebenfalls nach Unterkrain mit derselben abgereist.*

*Heute ist Concert im deutschen Ordenssaale.*

<sup>1637</sup> Vsi štirje kraji v Spodnji Avstriji, pri Ebreichsdorfu.

<sup>1638</sup> Karel grof Cavriani (1803–1870) in Terezija princesa Esterházy (1815–1894), hči kneza Pavla Esterházyja (online gotha). Poroka je zabeležena v AT ÖSTA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, Nr. 04918, Mil. Feldsuperiorat Wien, Traüungsbuch, 1837, fol. 116.

<sup>1639</sup> Glavni dobitek (grad Ernovž in hiša št. 70 v Badnu pri Dunaju) je pripadel nekemu Antalu Pajorju iz Pešte, ki pa ni prevzel nepremičnin, pač pa denarno nagrado v protivrednosti 200.000 goldinarjev (*Erdelyi Hirado*, 13. 6. 1847; *Der Bote von Tyrol*, 3. 7. 1837).

*Hauptman Taubenberg von Hohenlohe, vereheligt mit einer Wiener v. Odelga, deren Papa<sup>1640</sup> Bevollmächtigter des Großherzogs von Toskana am Wiener Hofe ist – wurde Major bei Richter Infant. welches zu Linz in Garnison ist.*

**1837/118**

Ljubljana, 3. junij 1837 II

Eure Excellenz

*Sind so gnädig, daß ich der Worte nicht finden kann, Hochdenenselben meine gränzenlosen Gefühle der innigsten Dankbarkeit auszudrücken, welche ich so großen Maaßes empfinde, und welche nur mit meinem Lebensende hier nieden endigen werden. Gott erhalte Eure Excellenz! Ich werde demnach so frey seyn, Montags Eure Excellenz meine Verehrung persönlich darzubringen, da Hochdieselben so gnädig sind, über mein gewagtes Befragen, mir die gewogene Nachricht zu schenken, daß Hochdieselben Montags bei Hause seyn werden. Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand und geharre mit wiederholter Bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen,*

Eure Excellenz

Laibach den 3 Juni 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/119**

Ljubljana, 4. junij 1837

Laibach den 4 Juni 1837 Sonntag

84.

*Erst heute Sonntags ist die Baron Eduard v. Schweigersche Familie nach Unterkrain abgereist. Herr Gr. Jos. von Auersperg wurde wegen der vorhabenden Vermählung heute zum erstenmal kirchlich verkündigt.*

**1837/120**

Ljubljana, 5. junij 1837

Montag den 5 Juni 1837 Montag<sup>1641</sup>

85.

*Agentenbericht Wien den 1 Juni*

*Das Namensfest S<sup>r</sup> Majestät des Kaisers ist dieses Jahr mit aller der Feyerlichkeit begangen worden, wie wir bei dergleichen Gelegenheiten gewohnt sind, von den treuen Unterthanen den angebeteten Monarchen gespendet zu sehen. Das gesammte Kaiser Chevauxlegers Regmt., so wie das Bürger Militär und der Clerus wetteiferten unter einander, dieses Fest recht glänzend zu machen.*

*Der Fürst Schönburg<sup>1642</sup> k. k. Gesandter bey dem Stuttgarter Hofe hat sich dieser Tage von Wien dahin begeben, um von dort aus, directe nach London sich zu begeben, und an der Stelle des Fürsten v. Esterhazy ad interim die Geschäfte zu leiten.*

*Am 31 Mai war ein glänzendes Soirée bey dem k. franz. Bothschafter, welchen Graf Apponi beiwohnte.*

<sup>1640</sup> Karel pl. Odelga, od leta 1838 baron (1766–1844) (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 661.28; EW, Pfarre Wien – St Stephan, SB 1844–1854, fol. 9; Wurzbach; gl. tudi 33/48).

<sup>1641</sup> Na istem listu kot 37/119.

<sup>1642</sup> Knez Friderik Alfred Schönburg-Hartenstein (1786–1840) (Saechsische Biographie (<https://saebi.isgv.de/>)).

*Am 31 Mai hat auch der öffentl. Einzug des päpstlichen Nuntius Fürsten Altieri aus den Fürst Schwarzenbergischen Palais am Rennweg, in das Gebäude der Nuntiatur statt gefunden.*

*Heute am 1 Juni überreicht derselbe sein Beglaubigungs Schreiben in einer feyerlichen Audienz S<sup>r</sup> Majestaet. Bekanntlich ist dieses Hofceremoniel äußerst glänzend, da der Monarch den Nuntius auf dem Throne von den Großwürdenträgern und den beyden Garden umgeben, äußerst feyerlich empfängt. Der gegenwärtige Nuntius dürfte kaum 30 Jahre alt seyn.*

*Bevor die neue Adjustirungs Norm als künftige Vorschrift für den Druck bestimmt wird, soll von höchsten Orten noch eine Revision vorgenommen werden.*

*Die Herzoginn von Angolem mit der Gräfin Rossny<sup>1643</sup> sind bereits in Schönbrunn zum Besuch angekommen, und werden hier einige Tage verweilen.*

*Bei der öffentl. Auction der Van Ackenschen Menagerie sind der Eisbär und ein schwarzer Bär, dann die zwey Tiger für die kais. Menagerie in Schönbrunn, dann einzelne Parthien von Papagayen und andern Vögeln der heißen Zoonen von Privaten angekauft worden, die anderen reisenden Thiere aber fanden bisher trotz der fortgesetzten Licitation, keine Käufer.*

*Aus mehreren Gegenden Oberösterreichs, Böhmens und Mährens sind Berichte hier eingegangen, welche über das durch die kalte Mai Witterung herbeigeführte Ersterben der Obstfruchtbäume Klage führen.*

-----

*Oberst Graf Bellegarde<sup>1644</sup> von Savoyen Dragoner, wurde General Major und Brigadier zu Güns.<sup>1645</sup>*

### 1837/121

Ljubljana, 7. junij 1837

Eure Excellenz

*Geruben meinen ergebensten Dank für die mir geschenkten zwey fröhlichen Tage zu genehmigen, und mir Hochdero ferneres gütiges Wohlwollen zu schenken! warum ich bitte.*

*Die erwarteten Gäste kommen nun mit Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin, welchen ich hier aufgewartet habe, und nun inniglich wünsche, daß allen der Aufenthalt in Lustall, recht wohl anshlagen möge.*

*Geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 7 Juni 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/122

Ljubljana, 8. junij 1837

Laibach den 8 Mai 1837 Donnerstag<sup>1646</sup>

86.

*Baron Ignatz von Lazarini mit Frau Gemablin aus Gratz gestern hier angekommen.*

*Herr FML Gr. v. Leiningen ist gestern früh nach Klagenfurth gereiset, da S<sup>r</sup> Durchlaucht der Commandirende Feldzeugmeister Prinz zu Hessen in dieser Route nach Inspruck passiren wird.*

<sup>1643</sup> Gl. 33/52.

<sup>1644</sup> Avgust (tudi Henrik Avgust) grof Bellegarde (1795–1873), od leta 1846 podmaršal (MilSch; wiki; Brentano 2).

<sup>1645</sup> Kőszeg na današnjem Madžarskem.

<sup>1646</sup> Napaka v mesecu; pravilno: Juni.

**1837/123**

Ljubljana, 9. junij 1837

Laibach den 9<sup>ten</sup> Juni 1837 Freytag

87.

Wiener Agenten Bericht vom 5 Juni 1837

Für den Lauf des gegenwärtigen Sommers ist jeder Donnerstag zur größern Audienz in der Hofburg, und alle Dienstage zu Privat Audienzen in Schönbrunn bestimmt. Am 1 Juni ist bereits seit der ersten Ubersiedlung nach Schönbrunn, mit der Erstern begonnen worden. Für die Abwesenheit S<sup>r</sup> Majestaet, wird wie sonst S<sup>r</sup> kais. Hobeit der E. H. Ludwig, des Kaisers Stelle vertreten.

Die erst im Bureau des General-Quartiermeister Staabs erschienene Kriegstrassen-Karte von Rußland, ist prachtvoll lithographirt, und auf Baston Velin Papier abgedrückt. Eine aus 16 Blättern bestehende Karte vereint in einem Blatte auf Seide gespannt, wird dieser Tage beendet und sogleich S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser von Rußland überschickt werden.

Seit einigen Tagen erregt die Erkrankung von 40 Zöglingen der Theresianischen Ritter-Academie ein allgemeines Tagsgespräch. Man erschöpfte sich in Vermuthungen, und kam endlich überein, eine Commission – bestehend aus den drey ersten Aerzten Wiens – Herrn D<sup>r</sup> Baron v. Türkheim,<sup>1647</sup> H. D<sup>r</sup> Wirrer<sup>1648</sup> – und H. D<sup>r</sup> Pranz zur Untersuchung dieses Unfalls zu beruffen. Man untersuchte alles Kochgeschier, und alle Speisvorräthe, fand aber nicht das Geringste, woraus man hätte Verdacht schöpfen können, und nur ein Zufall entdeckte die Quelle des Uibels. Einer der Anwesenden ließ sich während der Commission ein Glas Wasser bringen, trank, und wurde gleich darauf sehr unwohl. Man brach sogleich die Brunnen auf und fand, daß die Wasserröhren beschädigt seyn, und aus den Kanälen sich aller Unrath in die Brunnen ergossen habe. Bis zur Stunde ist jedoch noch kein Zögling gestorben, allein es sind mehrere erkrankt, und bei einigen artet das Uibel in Nervenfieber aus.

Aus Laibach

Letzten Mittwoch war allerdings türkische Zapfenstreich, der aber, unbewußt über wessen Direction von Grafen Leiningen über die Schusterbrücke durch den Judenstiege in die Herrngasse zog und vor der Burg einige Stücke producirte, dann aber die weitere Tour nach der Polana nahm.

Gestern Donnerstag war durch eine Stunde in Tivolli türkische Musick.

Die letzt erledigte Fräuleins Stiftung soll eine Fräule Peteneck<sup>1649</sup> in Klagenfurth verliehen worden seyn. Frau Gräfin von Welsersheim ist gestern von Wien zurück gekommen, und soll Comtesse Toni v. Aichelburg mitgebracht haben.

H. Bar. v. Mladota ist gestern auch – aus Böhmen hier eingetroffen, und in seiner bisherigen Wohnung abgestiegen.

Die Graf Hohenwarthischen, Bar. Richard Lazarini und Gr. Ig. Blagai machen heute eine Tour nach Billichgrätz. Bar. Ig. Lazarini ist in Weißenstein. Letzterer hat drei Kinder mitgebracht.

<sup>1647</sup> Ludvik baron Türkheim (1777–1846)  
(GGF; <https://geschichte.univie.ac.at/en/persons/ludwig-freiherr-von-tuerkheim-dr-med>).

<sup>1648</sup> Franz Wirer pl. Rettenbach (1771–1844)  
(<https://geschichte.univie.ac.at/en/persons/franz-de-paula-wirer-von-rettenbach-dr-med>).

<sup>1649</sup> Terezija pl. Petteneck (tudi Petteneck) (*Schematismus*).

**1837/124**

Ljubljana, 10. junij 1837

*Laibach den 10 Juni 1837 Samstag*

88.

*S<sup>c</sup> Erlaucht Herr Graf von Leiningen sollen morgen von Klagenfurth rüchkommen.*

*Man hört, daß um 17<sup>ten</sup> d. M. Ihre Exc. die Frauen Gouverneurinn sich ins Baad zu begeben, abreisen dürfte: so erzählt man, daß, da der Herr Hofrath Gr. v. Welsperg bis dahin hier zurück erwartet werde, S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur dann auch die vorhabende Reise nach Siebenbürgen anzutreten, beabsichtige. Uiber das unglückliche Ereigniß der Theresianischen Ritter Akademie, erzählt man heute Menge Umstände, man läßt über 100 Personen krank seyn, davon viele bereits mit den Sterbsakramenten versehen worden seyn sollen.*

*Frau Gräfin Hyacinthe ist glücklich in Schwarzenbach angekommen, klagt jedoch noch über die Schwäche des Körpers und der Füße.*

-----

*H. Graf v. Stubenberg mit Frauen Gemablin und Frau Gräfin Seraphine v. Thurn fahren Morgen Sonntags nach Billichgratz.*

**1837/125**

Ljubljana, 11. junij 1837

*Laibach den 11<sup>ten</sup> Juni 1837 Sonntag*

89.

*S<sup>c</sup> Erlaucht der Herr FML Gr. Leiningen sind schon gestern Abend von Klagenfurth – hier zurück eingetroffen.*

*Der Commandirende General H. Feldzeugmeister Prinz zu Hessen Durchlaucht, begibt sich aus Tyrol nach Deutschland, und mit Urlaub zu seiner durchbl. Familie nach Haus. – Deshalb spricht man hier, daß S<sup>c</sup> Erlaucht der H. FML Gr. Leiningen in Hochdessen Abwesenheit die Gen. Commando Geschäfte ad interim als Commandirender besorgen, und sich dießfalls nach Gratz begeben dürfte! – Stiftsfräulein Königsbrunn ist gestern Samstag mit den Eilwagen aus Görz hier zurück angekommen. Ihr Stiftskreuz ist ziemlich groß, in Form jenes des Maria Theresienordens, weiß Email in Gold, wird auf einen weiß und rothen Bande getragen.*

**1837/126**

Ljubljana, 12. junij 1837

*Laibach den 12<sup>ten</sup> Juni 1837 Montag*

90.

*Man erzählt, daß S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Albrecht, zweyter Oberst von Wimpfen Inf. – in Folge Tags vorher Abends genossenen Omurken, bey dem Commandiren der Truppe von solch heftigen Uiblichkeiten befallen worden wäre, daß man Hochdemselben vom Pferde herab heben, und in die nächst gelegenen Wohnung des Commandirenden Prinzen von Hessen und zwar in dessen Bett bringen mußte, nach weitem Beysätzen soll der Prinz Albrecht Flecken bekommen haben.*

*Gestern Sonntags war türkische Musick in Tivoli; die Bande hatte das erste Stück geendet, als ein heftiger Regen einfiel, der über eine Stunde dauerte, daher die sich dort gesammelte Volksmenge in ziemlich große*

*Unordnung und Gedränge gerieth, und alles ins trockene zu kommen trachtete. – In der Stadt aber entstand ein Rennen und Laufen mit Paraplues. Die Mägde eilten ihren Dienstgebern mit 2 – 3 ja 4 Paraplues nach, und einige Lohnkutscher benützten die Gelegenheit, zu einem Verdienst zu kommen, indem sie nach Tivoli fuhren, um Passagieri aufzunehmen.*

*Frau Gräfin von Leiningen vom letzten Mittwoch den 7<sup>ten</sup> d. M. noch discutirt, weil der türkische Zapfenstreich an jenem Tage nicht vor der Wohnung des abwesenden Herrn Gemahls anhielt, dürfte gestern mit Ihrem erlauchtem Gemahl und dessen Adjutanten nach Laborza, statt Tivoli, sich begeben haben, da man Sie sämentl. zur Zeit der Musick in Tivoli – gegen St. Jacob spaziren fahren sah, den Bedienten neben den Kutscher auf den Bank sitzend.*

*Bei den Dinér Donnerstags den 8<sup>ten</sup> zu Tivoli, soll auch Frau Gräfin Leiningen gewesen seyn, – als aber an diesem Tage die türkische Musick ebenfalls nach Tivoli kam, ließ die Frau Gräfin ihren Wagen vorfahren, und kehrte in die Stadt zurück! –*

*Gestern Abends, nämlich Sonntag den 11<sup>ten</sup>, ist Herr General v. Pirquet mit Frauen Gemahlinn von der italienischen Reise hier zurück angekommen.*

### 1837/127

Ljubljana, 12. junij 1837 II

Eure Excellenz

*Wollen geneigte Nachricht mir schenken, daß ich so frey bin, unterthänigst zu bitten, aus Anlaß des werthen Namensfestes der gnädigen Comtesse Antoinette, der Dollmetsch meiner besten Wünsche für alles Gute, so Hochderselben im reichsten Maaße zu theil werden möchte, seyn zu wollen. Alle meine Wünsche sind erfüllt, wenn ich so glücklich bin, Eure Excellenz und die verehrten Angehörigen stets wohl zu wissen. –*

*Da es mir nun bestimmt bekannt ist, so füge ich hier die Nachricht ergebenst bei, daß Ihre Exc. die Frau Gouverneurinn mit Frau Tochter der Baronin Ant. Codelli am 19<sup>ten</sup> d. M. ins Baad abreisen werden. S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouv. aber dürfte nur das bekannte Fellacher Baad besuchen. –*

*Ich ergreife zugleich die Gelegenheit um ferneres Wohlwollen zu bitten, und indem ich den Hochverehrten Damen sämentlich die Hand küsse, zeichne mich mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 12 Juni 1837

unterthänigst dankbarster Franz

### 1837/128

Ljubljana, 13. junij 1837

Laibach den 13 Juni 1837 Dienstag

91.

*Frau Baronin von Pirquet ist gestern Mittags um Ihre kleine Tochter Helene nach Kroisenbach abgefahren, hat Comtesse Pepi Welsersheim mit sich genommen.*

*Wie zu hören, werden künftigen Samstag Frau Gräfin Wenzel Lichtenberg, dann Frau Sicard, begleitet von Ihren Gemahl ins Bad nach Tyfern von hier abreisen.*

*S<sup>r</sup> Excellenz der H. Gouverneur wird Samstags in Flödnig übernachten, und Sonntags nach Vellach sich begeben, später die Reise nach Siebenbürgen doch antretten.*

*Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin wird mit Frau Tochter, der Baron Codelli, Montags nach Tyfern ins Baad reisen, und da Relées bestellt werden, die Tour in einem Tag zurück legen. S<sup>c</sup> Erlaucht der Herr FML Gr. Leiningen mit Frau Gräfin waren zwar Sonntags nicht in Tivoli, allein in der Gesellschaft bei Frau Gräfin Welsberg doch –, wo gespielt und etwas getanzt wurde.*

**1837/129**

Ljubljana, 14. junij 1837

Laibach den 14 Juni 1837 Mittwoch

92.

Wiener Agenten Bericht vom 8 Juni

*S<sup>c</sup> Majestaet haben auf die Nachricht von den am Pfingstmontag in Ofen und Pesth sich ereigneten Wolkenbruche zur nothwendigsten Deckung des dadurch veranlaßten Schadens, eine Summe von 10.000 fCM aus a. b. seiner Privatkasse genehmigt; die Beyträge Ihrer Majestaet der Kaiserinn und der EH betrogen eben so viel.*

*Es ist bereits entschieden, daß S<sup>c</sup> königl. Hobeit der EH Ferdinand von Este binnen kurzen sich von Clausenburg<sup>1650</sup> nach Ofen begeben wird, um während der Abwesenheit des EH Palatin im Baade, die Regierungsgeschäfte Ungarns und zugleich mittelbar die Berathungen des siebenbürgischen Landtags zu leiten. Man zweifelt daran, daß S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Palatin früher, als vor Ende künftigen Herbstes, sich nach Ofen zurück begeben werde.*

*Sichern Vernehmen nach wurde a. b. Orts beschlossen, daß S<sup>c</sup> Majes. der Kaiser sich am 3 Juli auf die Familiengüter nach Oberösterreich begibt, und dann nach einem kurzen Aufenthalte die Kaiserinn nach Ischel begleitet, allwo EH Sophie ebenfalls verbleibt, während der Kaiser vom Staatsminister Grafen Kollowrath begleitet, eine Reise durch das Salzkammergut und vielleicht durch Tyrol macht; S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser u. Graf Kollowrath kehren sodann über Gastein nach Ischel und hoblen die Kaiserinn ab, um sich wieder nach Schönbrunn und Laxenburg zu begeben.*

*Fürst Metternich wird Schönbrunn im Laufe dieses Monats nicht beziehen; gegen Mitte July begibt Er sich auf seine schöne Herrschaft Königswart<sup>1651</sup> in Böhmen, um zugleich von dort einen Ausflug nach Karlsbaad zu machen. Später begibt sich S<sup>c</sup> Durchlaucht zu I. I. M. M. ins Baad nach Ischel, wo derselbe kürzere Zeit verweilen soll.*

*Der päbstliche Nuntius Fürst Altieri wird aus Anlaß seiner, vor Kurzen statt gebabten Installation, kommenden Sonntag (11<sup>ten</sup> Juni) ein prachtvolles Panquet dem Diplomatischen Corps – nach italienischen Geschmacke geben, zu welchem auch Ferik Pascha geladen ist.*

*Der regierende Fürst von Lichtenstein hat seine Reise in sein Fürstenthum Lichtenstein – bebuf der Entgegennehmung der Huldigung seiner Untertbanen, auf künftiges Frühjahr, bei Gelegenheit der Königskrönung in Mailand, verschoben.*

*Die Herrn Nowack und Schottauer sind vorige Woche als Werkmeister mit einer Anzahl Bergwerkskündigen Individuen von hier nach Triest abgegangen, um sich von dort auf einem Dampschiffe nach Aegypten zu begeben, und die erste Expedition, die zur Ausbeute der Erze am Taurus bestimmt ist, abzulösen, da von derselben keine entsprechenden Resultate zu gewärtigen waren.*

*Wie man hört, soll das im Theresiano ausgebrochene Nervenfieber bei vielen Zöglingen in Typhus*

<sup>1650</sup> Danes Cluj-Napoca v Romuniji.

<sup>1651</sup> Kynžvart na zahodu Česke.

übergegangen, und bereits 2 derselben gestorben seyn. S<sup>e</sup> Majestaet sollen befohlen haben, daß die von dieser Krankheit verschonten und Reconvalescenten Zöglinge, sogleich in das Kaiserhaus nach Baaden gebracht werden, wo selbe so lange zu verweilen haben, bis die Krankheit vollkommen verschwunden, und das ganze Gebäude gereinigt seyn wird. –

Der Obergespann des Marmarosses Comitats Tsárg<sup>1652</sup> – hat die geheimen Rathswürde erhalten.

-----  
*Aus Laibach*

Die Frau des Professors Repitsch<sup>1653</sup> ist gestern begraben worden.

Gestern gab Frau Gräfin v. Welsperg allen Antonien und Antons, wobei wohl auch Nicht-Antonien, und Nicht-Antons theilgenommen haben mögen, eine Jausen in Rosenbach.

-----  
 Die beschlossene Tour für Donnerstag den 15 Juni der hochverehrten Bewohner Lustalls und Hochderselben Gäste – nach Weissenstein, ist dahin pünktlich berichtet worden.

### 1837/130

Ljubljana, 15. junij 1837

Laybach den 15<sup>ten</sup> Juni 1837 Freytag<sup>1654</sup>

93.

Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist letzten Dienstag von Fiume hier zurück angekommen.

Herr Gr. Jos. v. Auersperg wird Sonntag den 18<sup>ten</sup> d. M. wegen der vorhabenden Vermählung zum letztenmal kirchlich verkündigt; Montag wird, wie es heißt – die Familie nach Mokritz reisen, am 21<sup>ten</sup> d. wird die Trauung erfolgen, und schon am 22<sup>ten</sup> will der H. Bräutigam mit der jungen Frau hier eintreffen.

-----  
 Frau Generalin von Pirquet ist gestern mit ihrer kleinen Tochter aus Unterkrain hier eingetroffen.

### 1837/131

Ljubljana, 15. junij 1837 II

Eure Excellenz

Sind so gütig – so gnädig gegen mich, daß ich zu unendlicher Dankbarkeit Hochdenenselben verbunden bin. Da ich eine Einladung auf heute Mittag zu einem Kameraden schon vor 8 Tagen zugesagt, und über gestern gemachte Erinnerung, abermal vollkommen zusagte: so kann ich von Eure Excellenz gütiger Einladung nur der Art profitiren, daß ich, vertrauend auf Excellenz Gnade – den Kutscher bis Abend hier behalten, und heute Donnerstags Abends bey Hochdenenselben in Lustall einzutreffen, das Vergnügen haben werde. – Nur muß ich Eure Excellenz unterthänigst bitten, mir nicht ungnädig zu halten, daß ich mit Baron Rechbach bereits verabredet, Montags nach Kreutberg auf 3–4 Tage zu reisen, resp. Frau Gräfin Seraphine v. Thurn dahin zu begleiten, weshalb ich Samstags Abend wieder in Laibach eintreffen müßte, um mein Arrangement in der Familie wieder zu treffen. Eure Excellenz

<sup>1652</sup> Tsarg je bil očitno župan komitata Máramaros na severovzhodu Kraljevine Ogrske (wiki).

<sup>1653</sup> Marija Rebič (roj. Kastelic) je umrla 11. junija, stara 40 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 11). Njen mož je bil Elija Rebič (1784–1865), profesor klasične filologije in zgodovine na ljubljanski gimnaziji (SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 276).

<sup>1654</sup> Napaka v dnevu; pravilno: *Donnerstag*.

*gnädiges Wohlwollen wird mir Nachricht schenken, wenn ich durch diese früher beschlossene Umstände zu meinen Leidwesen freylich, das Vergnügen nicht haben kann, auch Sonntag von Eure Excellenz geehrten Gesellschaft nicht mehr profitiren zu können. – Mich zu fernern Wohlwollen empfehlend, freue mich des Vergnügens, Eure Excellenz noch heute persönlich zu verehren, und gearbeite mit aller Ehrfurcht.*

Eure Excellenz

Laibach den 15 Juni 1837

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

**1837/132**

Ljubljana, 20. junij 1837

Laibach den 20 Juni 1837 Dienstag

94.

*Sontags ist Herr Graf Saurau nach Gratz –, Herr Gub. Rath Sicard mit Frau Gemablin ins Baad –, Frau Gräfin Weichard Auersperg mit 3 Comtessen nach Mokritz abgereist.*

*Gestern Montags reiste Ihre Excellenz Frau Gouv. mit Tochter Mathilde und Frau Tochter Bar. Anton Codelli ebenfalls ins Baad.*

*Herr Gr. Jos. von Auersperg mit H. Onkel Benedict sind gestern Abend mit Post nach Mokritz abgefahren, auch Frau Gräfin Mimi Blagai reiste gestern ins Baad nach Neuhaus.*

*Herr Gub. Secretair v. Schloissnig ist schon vor mehreren Tagen aus Klagenfurth sammt Frauen Gemablinn hier angekommen; logirt in Frau Lepuschitzischen Haus – 2<sup>ter</sup> Stock.*

*Der junge Kreuzberg, Zögling der Theresianischen Ritter Academie ist bereits hier angekommen, und werden die übrigen Krainerschen Zöglinge ebenfalls bei ihren hierländigen Verwandten demnächst eintreffen, da von selben glücklicher Weise keiner erkrankt ist. Laut Privatnachrichten sollen 11 Zöglinge schon gestorben, und das Uibel doch durch Vergiftung, nämlich von einem, im einem unverzienten kupfernen Geschirr in Essig aufbewahrt gewesenen, und zum verspeisen gegebenen Fisch – entstanden seyn. Frau Generalin v. Pirquet soll Willens seyn –, nächsten Donnerstag nach Lucowitz zu überziehen.*

-----

*Man erzählt, daß Herr Gub. Rath Polizei Director Sicard von Laibach nach Brünn übersetzt werden soll.*

-----

*S<sup>e</sup> Exc. Herr Gouv. solle künftigen Freytag aus Vellach nach Laibach rückkommen.*

*Herr Gr. v. Welsperg soll dieser Tage ankommen.*

**1837/133**

Ljubljana, 23. junij 1837

Laibach den 23 Juni 1837 Freytag

95.

Wiener Agenten Bericht vom 15 Juni 1837

*Der EH Palatin kommt heute oder morgen hier an.*

*Aus Gratz und Brünn sind erfreuliche Nachrichten über das Befinden des Obersten EH Albrecht und Carl Ferdinand angelangt, welche mit besondern Enthusiasmus aufgenommen wurden, da diese Prinzen die Liebe der untergebenen Mannschaft unbedingt genießen. Die beyden Prinzen Campiren nach Zulafß der Witterung fleißig, und gefallen sich in diesen veränderten Verhältnissen sehr wohl.*

EH Raineur *macht diese Woche einen Ausflug von Schönbrunn nach Baden, um in der herrlichen Residenz Weilburg*<sup>1655</sup> *seinen erlauchten Bruder einen Besuch abzustatten.*

*Ihre kais. Hobeiten die Herrn EH Raineur, Johann und Franz haben bereits mehrere Gemälde der diesjährigen Kunstausstellung käuflich an sich gebracht.*

*Aus Carlsbaad wird die Ankunft des Herzogs Karl v. Meklenburg*<sup>1656</sup> *und des Generaln Tipplesbirth*<sup>1657</sup> *– Stadt Kommandanten und Chef der Gens Darmerie zu Berlin, – in den dortigen Bädern gemeldet. In diesem Augenblicke befinden sich mehrere in letzter Zeit bekannt gewordenen Chefs der Bojarischen Opposition aus der Moldau in unserer Stadt. Ungeachtet man ihr Erscheinen dabier, politischen Gründen zu zuschreiben bemüht ist, so sind sie, wie wir es aus guter Quelle wissen, nur auf einer Lustreise nach Deutschland begriffen.*

*Der berühmte Aerostat Mariann Senepa*<sup>1658</sup> *–, welchem bereits von Rom und Neapel aus, ein ausgezeichnete Ruf im Genre vorausgieng, gibt dieser Woche ärostatische Vorstellungen im Prater.*

*Der türkische Stadthalter Vezier Mechmed Wadschichi Pascha,*<sup>1659</sup> *hat den Osman Pascha von Livno nach Travnik einberuffen, wo Letzterer bereits eingetroffen seyn soll. Der Bimpascha Ramadagana von Bonjalucca*<sup>1660</sup> *ist mit 400 türkischen Reitern zu Cridon*<sup>1661</sup> *ingerückt, allwo er die unerschwinglichsten Gelderpressungen ausübt. Viele Türken müssen sogar ihre Grundstücke verkaufen, um die willkürlichen Forderungen leisten zu können, und um nicht gebunden an Vezier abgesendet zu werden. Diese zu leistenden Zahlungen von Armen und vom Mittelstande sind von 10 bis 50 Zwanziger, die reichen Türken in Bego müssen 20 bis 60 türkische Beutel zahlen. Die sich der Zahlung weigern oder ihre Unvermögenheit vorschützen, werden unter militärischer Aufsicht zum Vezier nach Travnik escortirt und in Verhaft gesetzt. Diese Gelderpressungen lassen für Bosnien die übelsten Folgen gewärtigen.*

*S<sup>e</sup> Majestaet haben sich von Ihrer Unpäßlichkeit bereits vollkommen erholt, und erscheinen wieder, wie sonst, im Freyen promenirend.*

*Schmid*<sup>1662</sup> *OberLieutenant von Hohenlohe wird qua talis zum Gen. Quart. Meister Staab übersetzt. – (Stiefsohn des Obersten Ruff*<sup>1663</sup> *von Wimpfen Inf.)*

#### Wiener Agenten Bericht vom 19 Juni 1837

*Die 18 weiß gekleideten Cavallerie Regimenter erhalten nun definitiv statt kornblumenblau, melirten –, lichtblaue Pantalons wie die deutsche Infanterie.*

*Den Vernehmen nach soll die Reise S<sup>e</sup> Majestaet des Kaisers auf weitere Anordnung suspendirt werden, weil man der Ankunft des russischen Monarchen, und jener des Kronprinzen von Preußen mit Bestimmtheit entgegen sieht. – S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser von Rußland wird im Monate Juli hier eintreffen,*

<sup>1655</sup> Grad Weilburg pri Badnu je bil v lasti nadvojvode Albrehta, nečaka nadvojvode Rainerja, upravljal pa ga je Albrehtov oče in Rainerjev brat, nadvojvoda Karel (wiki).

<sup>1656</sup> Vojvoda Karel Mecklenburški (Mecklenburg-Strelitz) (1785–1837) je umrl septembra tega leta (wiki).

<sup>1657</sup> Pravilno: Tippleskirch – Ernest Ludvik pl. Tippleskirch (1774–1840) (wiki).

<sup>1658</sup> Mariano Senepa je organiziral predstave z balonom na vroč zrak; umrl je julija 1862, star 79 let (*L'Opininone*, 19. 7. 1862).

<sup>1659</sup> Mehmed Salih Vedžihi-paša († 1867), osmanski namestnik v bosanskem pašaluku v letih 1835–1840, je s številnimi reformami izzval več uporov (wiki; enciklopedija.hr; gl. tudi 37/147).

<sup>1660</sup> Banja Luka. V takratnem časopisju je naveden kot Arnauti bimbaša Ramanadaga, vojaški poveljnik iz Prijedora (gl. npr. *Wiener Zeitung*, 12. 1 1838).

<sup>1661</sup> Franz se je zmotil v zapisu, morda je mislil »Pridor« (Prijedor).

<sup>1662</sup> Avgust Schmidt (tudi Schmied) (roj. 1804) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

<sup>1663</sup> Friedrich pl. Ruff (1783–1848), od leta 1846 podmaršal (MilSch; Brentano 2).

und mehrere Tage allhier verweilen. Bis zu dieser Zeit wird S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Johann aus den böhmischen Bädern in Wien ankommen, und sich mit den Kaiser Nicolaus zur Besichtigung zweyer Lustlager in das mittlere und südliche Rußland verfügen. Unmittelbar darauf tritt S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Johann die Reise nach Konstantinopel und Athen an, von welch letzterer Stadt der hohe Reisende auf einem österr. Dampfschiffe sich an die Küsten Dalmatiens begibt, um daselbst als Chef des Geniewesens die neu geschaffenen Befestigungen auf den Inseln Lessina und Lissa zu beseben; gegen Ende September wird S<sup>c</sup> kais. Hobeit in Triest landen;

(Die Beschreibung der erwähnten Lustlager, wird im nächsten Agentenblatte mitgetheilt werden.)

Ihre Majestät die Kaiserinn Mutter geruheten verflrossenen Sonntag bei Gelegenheit der Primizmesse eines jungen Ligurianners dahier –, vom Oratorium herab die Stelle einer Brautmutter zu übernehmen. – Derselbe erhielt aus diesem Anlasse 2 mit Perlen und Edelsteine besetzten Kränze, zu dieser ersten heiligen Function. Uiberdieß wurde von der hohen Wohlthäterin dem Kloster ein namhaftes Geldgeschenk gemacht.

Am verflrossenen Samstag (17. Juni) ist der EH Palatin sammt Familie im erwünschten Wohlseyn hier eingetroffen. – Sonntags den 18<sup>ten</sup> d. haben sich die sämentl. Mitglieder der durchlauchtigen Kaiser Familie von ihren Sommerwohnungen, in die hiesige Burg begeben, um mit diesem Tage die Conferenzen der großen Zusammenkunft zu eröffnen. Mittags begaben Sie sich wieder nach Schönbrunn zurück, wo eine große kaiserl. Familientafel servirt wurde; den Nachmittag brachte die erlauchte Gesellschaft im Lustschlosse zu.

Verflrossenen Samstag empfing auch S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Palatin in Schönbrunn die Aufwartung des hiesigen Diplomatischen Corps, bei welcher Gelegenheit Höchstdemselben, wegen der glücklichen Wiedergenesung, von den Repraesentanten der fremden Mächte, die herzlichsten Glückwünsche dargebracht wurden, welche der um den Staat hochverdiente Prinz mit besonderer Rührung huldreichst aufnahm, und sämentl. Gesandtschaftspersonale seiner ungetheilten Gewogenheit versicherte. Uibrigens wetteifert alles, den EH seinen hiesigen Aufenthalt recht angenehm zu machen; auch im Hôtel des türkischen Botshafteres wird – wie es heißt, ein glänzendes Fest auf Befehl des Sultans zur Bewillkommung des EH Palatins gegeben werden, welches alles in sich vereinigen soll, was orientalische Pracht aufzubiethen im Stande ist.

Künftigen Donnerstag (22. Juni) ist eine große Revue am Glacis angesagt, welcher EH Palatin – Raineur, etz. beizuwohnen gedenken.

S<sup>c</sup> Excellenz der Landes Commandirende Herr Gen. Feldzeugmeister Bar. Wimpfen<sup>1664</sup> reiste am 18<sup>ten</sup> d. M. von Wien ab, um die größern Garnisonen seines General Commandos, zu respiciren.

-----  
Aus Laibach

Zur Vervollständigung der Berichte, wird hier die bekannte Nachricht beigesetzt, daß S<sup>c</sup> Erlaucht der Herr FML Gr. Leiningen letzten Mittwoch den 21<sup>ten</sup> d. M. ins Baad nach Töpplitz in Unterkrain abgereiset ist.

Herr Gr. Jos. v. Auersperg ist Donnerstag den 22<sup>ten</sup> d. N. M. 5 Uhr mit seiner jungen Frau aus Mokritz – hier angekommen. Frau Gräfin Weichard – die Mama des H. Grafen, ist noch nicht rückgekommen. Frau Baron von Pirquet ist gestern Abend nach 6 Uhr nach Lucowitz übersiedelt. H. Gen. v. Pirquet ist diesen Morgen 9 Uhr wieder in die Stadt gekommen.

<sup>1664</sup> Feldcajgmojster Maksimilijan baron Wimpffen (1770–1854) je leta 1844 postal feldmaršal (wiki; Brentano 1).

*Frau Baronin MacNeven ist die verwichene Nacht von einem Töchterchen<sup>1665</sup> – glücklich entbunden worden.*

*Frau Gräfin Hyacinthe ist heute Freytags nach Schwarzenbach abgereist.*

*Frau Gräfin Welsersheim hat diesen Vormittag die Frau v. Schloissnig bei mehreren Damen aufgeführt.*

### 1837/134

Ljubljana, 24. junij 1837

Laibach den 24 Juni 1837 Samstag

96.

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouv. sind gestern Abend aus Vellach zurück angekommen.*

*Von der großen Reise S<sup>r</sup> Excellenz ist noch nichts bekannt, – und selbe dürfte erst erfolgen, wenn H. Graf v. Welsperg rückgelangt seyn wird, welches in den letzten Tagen dieses Monats – etwa den 28<sup>ten</sup> statt finden dürfte.*

### 1837/135

Ljubljana, 26. junij 1837

Laibach den 26 Juni 1837 Montag

97.

#### Wiener Agenten Bericht vom 22<sup>ten</sup> Juni 1837

*Samstag den 18<sup>ten</sup> d. ist das Namensfest des EH Raineur in Schönbrunn im Kreise des durchlauchtigsten Kaiserfamilie mit aller Einfachheit gefeyert worden. Das an jenem Tage zur Begrüssung des EH Palatin eben in Schönbrunn anwesende diplomatische Corps hat bei dieser Gelegenheit zugleich den EH Raineur seine Glückwünsche dargebracht, dasselbe geschah auch von den hohen Staatsbeamten und den hohen Adel. Der würdige EH sprach an die Glückwünschenden verbindliche Worte, welche seine Erkenntlichkeit für diese Aufmerksamkeit ausdrückten.*

*Die gesammte Kaiserfamilie erfreut sich der besten Gesundheit.*

*Mittwoch den 21<sup>ten</sup> hat die ganze Familie des EH Palatins gemeinschaftlich mit der Prinzessin Tochter des EH Raineur einen Ausflug von Schönbrunn nach der Brül gemacht, und bei dieser Gelegenheit im dortigen neuen Schlösse des Fürsten Lichtenstein Erfrischungen eingenommen.<sup>1666</sup>*

*Der Herzog von Lucca hat im Laufe dieses Monats die – zwei Meilen von Dresden entfernte, romantisch gelegene Herrschaft Weistrop<sup>1667</sup> um einen Preis von 140.000 Reichthaler für seine Schwester Louise, Gemablinn des Prinzen Maximilian, welcher eben mit seiner Tochter in Florenz verweilet, angekauft, um seinen Herrn Schwager damit zu überraschen.<sup>1668</sup>*

*Nachrichten aus Buckarest zu Folge, erhielt der Großherr von den wallachischen Fürsten Ghyka und von den Moldauischen Fürsten Struza, vom ersten 15.000, vom zweyten 20.000 Stück Duckaten zum*

<sup>1665</sup> Viktorija baronica MacNeven (1837–1918) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 15; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 130).

<sup>1666</sup> Grad Liechtenstein, jugozahodno od Dunaja, je bil kot poletna rezidenca knezov Liechtenstein zgrajen v letih 1820–1821 (wiki).

<sup>1667</sup> Grad Weistrop na Saškem (wiki).

<sup>1668</sup> Saški princ Maksimilijan (1759–1838) je bil v drugem zakonu poročen z Luizo princeso Burbon-Parma (1802–1857), s katero ni imel otrok. V pismu omenjena hči je verjetno njegova hči Amalija (1794–1870) iz prvega zakona, ki je bila edina neporočena (wiki).

*Geschenke. Überall, wo der Sultan seine Nachtstationen hielt, wurden ganz neue Gebäude aufgeführt, und mit orientalischen Luxus ausgestattet.*

*In Bezug auf unsere letztbin mitgetheilten Agenten Berichte, bemerken wir, daß S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser Nicolaus anfangs August nach Wien kömmt, und sich von da nach kurzen Aufenthalt nach Wosnosenk,<sup>1669</sup> der ehemaligen Hauptstadt der Zoporogen begeben wird, wo ein großes Feldlager von 60.000 Man Inf. und 300 Escadronen Cavallerie, dann 130 Cavallerie Geschütze sich concentrirt. Zur Unterbringung der fremden Gäste werden 120 Häuser von Stein aufgebaut. – Von da begibt sich der Kaiser nach Odessa, wo Er die Ganze Flotte des schwarzen Meeres in Augenschein nehmen, und dann bei Tscherkask in Don das zweite große Lager besichtigen wird, wo sich 50 Regimenter Kosacken versammeln, und wo der Großfürst Thronfolger<sup>1670</sup> als Attmann vorgestellt werden wird. Auch bei Sevastopel sollen sich bei 40.000 Mann concentriren.*

*In unsern diplomatischen Salons – herrscht zu Gunsten Don Carlos eine bisher ungewöhnliche Thätigkeit. Obschon sich sein Agent Gr. Alcudia,<sup>1671</sup> dessen Anhänglichkeit an den Prätendenten, ihn große Opfer kostete nur im Stillen, aber desto energischer für ihn sich verwendet, so sind dennoch schon ziemlich die Hauptquellen vertrocknet, aus denen von hier aus durch die ganze Zeit, frische Labung geschöpft, und es ist zu wünschen, daß dessen Angelegenheiten auf den Kriegsschauplatze bald eine günstige Wendung für ihn nehmen.*

-----  
Aus Laibach

*Der im letzten Winter beim hiesigen Theater im Engagement gewesene Passist Leither – gibt heute im deutschen Ordenshause ein Concert.*

### 1837/136

Ljubljana, 28. junij 1837

Eure Excellenz

*Unterbreite unterthänigsten Dank für die gütigst überschickte Schachtel, und wünsche, daß Hochdieselben sich recht wohl befinden mögen. Mein Schmerz in der Seiten war gestern Nachmittags und besonders des Abends recht heftig; heute früh morgens gehet es mir etwas besser, und hoffe, daß ich das Uibel wohl heute von mir bringen werde.*

*Neues ist nichts. Herr Graf Welsperg war gestern ganz sicher erwartet worden. Seine Familie fuhr bis Krainburg entgegen.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur war gestern früh 4 Uhr schon nach Klagenfurth abgereist, und zwar wegen der Commissions Reise, welche wegen der Eisenbahn bis Udine gemacht, und dießfalls in Görz commissionirt werden soll.*

*Bitte Eure Eure Excellenz um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 28 Juni 1837

unterthänigst dankbarster  
Franz Hptm.

<sup>1669</sup> Voznesensk v današnji Ukrajini.

<sup>1670</sup> Bodoči car Aleksander II. (1818–1881).

<sup>1671</sup> Grof Alcudia je bil karlistični agent na Dunaju.

**1837/137**

Ljubljana, 29. junij 1837

Laibach den 29 Juni 1837 Donnerstag

99.

*Herr Hofrath Gr. von Welsperg und Frau Gräfin Weichard von Auersperg – ersterer aus Tyrol, letztere aus Unterkrain gestern hier angekommen.*

*Heute ist der Namenstag des Herrn Generals von Pirquet<sup>1672</sup> –; derselbe fuhr gegen Mittag mit Frau Gräfin Ant. Thurn u. derselben Comtesse Tochter Pepi – die von Jauerburg bereits zurück gekommen, dann mit seinen Adjutanten nach Lucowitz. –*

*Man erzählt, 2 Zöglinge der Theresianischen Ritter Akademie, welche zwar nicht gestorben, wären in Folge der überstandenen Krankheit blödsinnig geworden, dieses soll ein Harnoncourt und ein Stainach (von Gratz) seyn. Gestorben wären bis izt 14 Zöglinge.*

*Graf Ant. Auersperg ist von Thurm am Hart – gestern hier eingetroffen.*

**1837/138**

Ljubljana, 30. junij 1837

Laibach den 30<sup>ten</sup> Juni 1837 Montag

100.

*Gestern war in Tivoli Abends Musick, welche eine außerordentliche Volksmenge dahin lockte. Gegen 8 Uhr zeigte sich der Horizont sehr trüb, und man eilte allgemein nach Hause.*

*Gubernialrath Stelzich ist bereits nach Böhmen abgereist, seinen Urlaub benützend.*

*Baron Mladota ist gestern in Gesellschaft Oblieut<sup>s</sup> Graf Fries und Lieut<sup>s</sup> Gold – mit eigener Gelegenheit nach Neuhaus bei Cilly gereist, um den dort befindlichen Damen Laibachs – Besuch abzustatten.*

**1837/139**

Ljubljana, 1. julij 1837

Laibach den 1<sup>ten</sup> Juli 1837 SamstagN<sup>ro</sup> 101.Wiener Agenten Bericht vom 26 Juni 1837

*Vor kurzen ist von Sr Majestaet dem Kaiser die Creirung eines permanenten österr. (Diplomatischen) Bothschafers, und zugleich die – eines Geschäftsträgers für die vereinigten nordamerikanischen Staaten zu Washington Behufs der festen Begründung und Beschützung des Handelsverkehrs mit genannten Staaten genehmigt worden. Es ist noch unbekannt, wer zu diesen ohne Zweifel mit Schwierigkeiten verbundenen Posten ernannt werden dürfte. Bisber hatte die österr. Regierung in Washington nur ein Consulat.*

*Vorgestern verbreitete sich auf unserer Börse das Gerücht von dem Tode des Königs von England, welcher Umstand eine große Bewegung zur Folge hatte.<sup>1673</sup>*

*Obschon die officiële Anzeige mit einer so betrübenden Nachricht in unserer Stadt bis heute nicht angelangt ist: so ist nichts destoweniger im englischen Bothschafthotel alles sehr niedergeschlagen, und den ausdrücklichen Worten des Bothschafers zufolge, auf das Schlimste gefaßt.*

*Der Verfasser einer neuen Uibersetzung der Gedichte König Ludwigs von Bayern, ins Englische, hat von Ihrer*

<sup>1672</sup> 29. junija godujeta sv. Peter in Pavel.

<sup>1673</sup> Britanski kralj Viljem IV. je res umrl že 20. junija (wiki).

*Majestät unserer Kaiserinn Mutter, einen werthvollen Brillantenring mit der Versicherung höchst ihrer Huld –, vom Kronprinzen von Preußen eine goldene Medaille mit höchst seinem Bildniß, zum Geschenk erhalten. S<sup>c</sup> Majestät haben den, durch seine Verdienste allgemein geachteten, nunmehrigen preussischen Minister des Auswärtigen von Werther<sup>1674</sup> –, das Großkreuz des ungarischen St. Stephans Ordens a. h. zu verleihen, geruht. Soeben erfahren wir, daß S<sup>c</sup> Majestät unser Kaiser vom Könige Ludwig von Bayern, bei Gelegenheit seines Aufenthaltes in Salzburg, einen Besuch erwarten, auch soll S<sup>c</sup> Majestät zugleich mit dem Könige von Bayern einen kleinen Ausflug ins bayersche Gebieth zu machen, gesonnen seyn.*

-----  
Aus Laibach

*Man erzählte gestern, daß Herr Graf Joseph v. Auersperg den bekannten Prozesse betreffend der Appenage seiner Comtessen Schwestern, in letzter Instanz verloren hat.<sup>1675</sup>*

**1837/140**

Ljubljana, 2. julij 1837

*Laibach den 2 Juli 1837 Sontag*

102.

*Der König von England ist gestorben, wie es bereits Zeitungs Nachrichten geben. Die Königin Victoria hat Ihren Regierungs Antritt, wie es Zeitungen geben, durch ein Edict bereits proclamirt. Gestern Samstags hatten die Militair-Schwimmer in der Laibach ein Probeschwimmen. Ein Unter-Officier gerieth in eine Vertiefung, deren die Laibach viele hat, und ertrank.*

-----  
*Graf Anton von Auersperg ist gestern nach Unterkrain zurück.*

**1837/141**

Ljubljana, 3. julij 1837

*Laibach den 3 Juli 1837 Montag*

103.

*Gestern war eine Tour auf der Laibach um 10 Uhr von Graf Welspergischen- dann Welsersheimischen Familie, dem H. Obersten und mehreren Herrn – etwa eine Stunde hinauf gemacht und ein Dinér bei einem Wirthe Barga eingenommen, wo man sich bis Abend unterhielt, da die Milit. Hautboisten mitgenommen waren. Also eine Wasserfahrt! – Frau Gräfin Ant. Thurn mit Comtesse Lori – war auch bei dieser Gesellschaft. Ein Reisender, man sagt ein Ungar, ist mit einem Doctor und einem Jäger als Bedienten bei Malitsch eingekehrt, besuchte gestern Nachmittag die Domkirche, als derselbe aus der Kirche getreten, fiel er um, und Blut rann aus Mund und Nasen – er war todt! Ein Blutschlag! Man trug den Leichnam ins Civil Spital, und will selben heute secirn! – Der Verstorbene muß ein Man von Vermögen seyn; in seiner BrustRocktasche fand man 800 fr in Banknoten.*

---

<sup>1674</sup> Heinrich Wilhelm pl. (od 1841 baron) Werther (1772–1859), pruski zunanji minister med letoma 1837 in 1841 (wiki).

<sup>1675</sup> Šlo je za dolgotrajen spor, ki so ga sprožile sestre Jožefa Auersperga, ker jim ta ni izplačeval preživnine, določene v oporoki njihovega očeta Vajkarda (gl. Preinfalk, *Auerspergi*, str. 124–125).

*Außer den letztlich in Lustall eingefangenen – sogenannten Andresek – ist auch einer der 12 aus dem hiesigen Stockhause Entwichenen letztlich in Cilly habhaft geworden, und einer hat sich in Wien, selbst als Deserteur gemeldet, daher nun schon 7 von den entwichenen 12 Arrestanten eingebracht seyn.*

**1837/142**

Ljubljana, 4. julij 1837

*Laibach den 4 Juli 1837 Dienstag*

104.

*Frau Baronin von Pirquet befinde sich unwohl; es sollen sich Simtome gezeigt haben, welche Ihren gesegneten Leibeszustand benachtheiligen.<sup>1676</sup> –*

*Frauen Gräfin von Leiningen ist gestern Vormittags von Jauerburg hier zurück angekommen.*

*Wie zu hören, wird der Herr Fürst Bischof in künftiger Woche Laibach verlassen, um die Kirchenbereisung seiner Diöces – zu beginnen.*

*Gestern gab Frau Gräfin Weichard<sup>1677</sup> ein Familien Dinér.*

*Es heißt, Herr Graf v. Stubenberg mit Frauen Gemablinn werde künftigen Montag nach Müllern<sup>1678</sup> in Kärnthn sich begeben.*

*Frau Gräfin Welsersheim und Frau Gräfin Ant. Thurn machten gestern einen Besuch in Lucowitz.*

**1837/143**

Ljubljana, 5. julij 1837

*Laibach den 5 Juli 1837 Mittwoch*

105.

*Wiener Agenten Bericht vom 29 Juni 1837*

*Gestern Mittags traf hier durch einen außerordentlichen Courier die officielle Nachricht von den Tode des Königs von England ein.*

*S<sup>e</sup> Majestät und die EH Palatin und Raineur haben im Laufe der vorigen Woche die Arbeiten an der Bochnier-Eisenbahn in Augenschein genommen, und sich über den Fortgang der Sache mit Befriedigung gegen den anwesenden Direktor dieser Unternehmung Baron Geymiller<sup>1679</sup> ausgesprochen. Auch EH Franz sammt Frauen Gemablinn hat dieses National Unternehmen in Augenschein genommen und mehrere Vorsteher des Baues, über die Arbeiten befragt.*

*Die Abreise Ihrer I. M. M. und des Hofes sammt EH Palatin und Raineur ist auf künftigen Samstag den 1 Juli definitiv angesagt, aus welchem Anlasse I. I. M. M. am 27<sup>ten</sup> dieses sich von Schönbrunn in die Stadt begaben, um eine letzte große Abschieds Audienz – zu geben, an welcher zugleich das hiesige diplomatische Corps Antheil nahm. Beyde Majestäten saben bei dieser Gelegenheit sehr gesund und kräftig aus; und waren überaus wohlwollend und heiter.*

<sup>1676</sup> Baronica Pirquet je bila res noseča in je 31. januarja prihodnje leto rodila sina Petra ml. (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 21; gl. tudi Wurzbach; 36/110).

<sup>1677</sup> Auersperg.

<sup>1678</sup> Grofica Stubenberg je obiskovala sorodnike Aichholzerje, ki so imeli železarno v Mlinarah (Müllnern) na Koroškem (pri Bekštanju, južno od Beljaka). Tam sta s sestro Klaro odraščali, ker so jima starši na Dunaju zgodaj umrli (gl. 33/13, 33/40).

<sup>1679</sup> Švicarski bankir Johann Heinrich baron Geymüller ml. (1781–1848) (wiki; deutsche biographie).

*Vergangenen Samstag gieng ein Transport von 70 Pferden nach Oberösterreich, – und nächstens wird ein zweyter folgen.*

*Fürst Metternich begleitet I. I. M. M.*

*Dem berühmten orientalischen Dollmetsch Hofrath v. Hammer<sup>1680</sup> allhier, ist von belgischen Ministerium der Antrag gemacht worden, für dasselbe orientalische Manuscripte und zweckmäßige derlei Bücher, an welchen es letztern mangelt, zu procuriren.*

*Die Actien der Ferdinands Nordbahn steigen immer höher und können sich, wenn es so fortgeht, im Laufe dieses Jahrs auf 140–150 f heben. Diese Woche sind viele mit 120 f gekauft worden.*

*Das Potrait des Sultans vom Schlessinger<sup>1681</sup> gemahlt, ist nunmehr vollendet, und wird dieser Tage nach Constantinopel abgeschickt. Der Künstler erhielt durch den türkischen Bothschafter ein Honorar von 2000 f CM. Gleichzeitig soll Schlessinger in die türkische Hauptstadt beruffen worden seyn, um daselbst mehrere Prinzessinen und Großwürden träger zu mahlen.*

*Die Einwohner der Provinz Dalmatiens haben, um das Andenken an S<sup>c</sup> Majestaet Wailand Kaiser Franz den 1. –, unter Hochdessen glorreichen Regierung der riesenbafte Bau der Strasse über den Wellibit,<sup>1682</sup> welches Gebirge Dalmatien von Croatien scheidet, angefangen und vollendet wurde, zu verewigen, durch freywillige Beyträge eine Schöne Capelle am Gipfel des Berges herstellen lassen, in welcher das Altarbild des heil. Franz von Assisi vorstellend, und eine passende Lapidar Inschrift die fromme und dankbare Absicht der Dalmatiner, der Nachwelt überliefert.*

*Die de Bachische Kunstreiter Gesellschaft<sup>1683</sup> hat sich vor den Sultan in Silistria<sup>1684</sup> producirt, Kunstleistungen haben den Sultan sehr erfreut, und derselbe bezeugte ihre seine Zufriedenheit durch werthvolle Geschenke. Der Director der Gesellschaft Sollier, erhielt eine goldene mit brillanten besetzte Tabackdose und andere Mitglieder zusammen 10.000 f CM. Zugleich ließ der Sultan dieselben einen Ferman ausstellen, welcher der Gesellschaft auf der Reise nach Constantinopel Geleite und Verpflegung aufkais. Kosten zusicherte.*

*Der FML und 2<sup>ter</sup> Inhaber von Kaiser Jäger Freyherr von Pflüger<sup>1685</sup> ist zu Gratz gestorben.*

-----  
Aus Laibach

*Gestern fuhr Frau Gräfin Weichard mit der jungen Gräfin Gräfin Jos. v. Auersperg in der Stadt – Visitten zu machen.*

*S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind Sonntag von der Reise über Görz und Idria – Abends hier angekommen, waren Montags in Flödnig –, und sollen, wie es heißt, Freytags nach Neuhaus zum Besuch Ihrer Familie reisen.*

<sup>1680</sup> Diplomat in pionir avstrijske orientalistike Jožef baron Hammer-Purgstall (1774–1856) (wiki).

<sup>1681</sup> Nemško-francoski slikar portretist Wilhelm Heinrich Schlesinger (1814–1893) (wiki).

<sup>1682</sup> Velebit.

<sup>1683</sup> *Circus gymnasticus*, ki ga je leta 1808 ustanovil akrobat na konju Christoph de Bach (1768–1834), po njegovi smrti pa ga je nekaj časa vodila njegova vdova Laura (wiki).

<sup>1684</sup> Silistra na severu današnje Bolgarije.

<sup>1685</sup> Podmaršal Philipp baron Pflüger pl. Lindenfels (1761–1837) (MilSch; Wurzbach; Brentano 2).

**1837/144**

Ljubljana, 6. julij 1837

*Laibach den 6 Juli 1837 Donnerstag*

106.

*Ihre Majestät die Königin Mutter von Neapel<sup>1686</sup> war gestern schon um 11 Uhr Vormittags erwartet worden, traf jedoch erst Abends halb 8 Uhr hier ein, übernachtete bei Malitsch – hörte heute früh halb 7 Uhr heilige Messe bei den Ursulinern, und trat nachher die Reise nach Wien über Gratz an. Das Reise Personale hat 4–5 Wagen besetzt.*

**1837/145**

Ljubljana, 8. julij 1837

*Laibach den 8 July 1837 Samstag*

107.

*Das Gefolge Ihrer Majestaet der Königin Mutter von Neapel bestand aus 23 Personen und fuhr in sieben Wägen.*

*Frau v. Sicard ist bereits aus den Baade hier zurück angelangt; auch kam heute Frau Gräfin Mimi von Blagai aus den Baade hier an.*

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist gestern früh zum Besuch seiner Familie abgereist, nämlich nach Neuhaus –, von wo aus gleich die Tour zur Bereisung des Neustadtler Kreises über Rann<sup>1687</sup> geschieht. Ein Herr Weiss – welcher sich Mechanicker von Paris nennt, denn sein Namen klingt recht französisch – ! anoncirt für Morgen Sonntags magische Vorstellungen im Theater, und ladet zum zahlreichen Zuspruch ein.<sup>1688</sup>*

*Der letzten Sontag hier gäh verstorbene Croatische Edelman heißt Sipovich,<sup>1689</sup> ist Asector in Agram.*

**1837/146**

Ljubljana, 10. julij 1837

*Laibach den 10 July 1837 Montag*

108.

*Es heißt, die Familie S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs soll bis nächsten Mittwoch aus den Baade zurück kommen.*

*Der Herr Fürst Bischof wird morgen, wie man hört nach Inner Krain die kirchliche Bereisung antretten; und dann zu Anfang August nach Wien reisen.*

<sup>1686</sup> Marija Izabela (1789–1848), španska infantinja, vdova neapeljskega kralja Franca I. in mati Ferdinanda II. (wiki). O kraljičinem obisku gl. tudi Korytko, *Korespondenca*, II, str. 63.

<sup>1687</sup> Brežice.

<sup>1688</sup> Gl. oglas v *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 11. 7. 1837.

<sup>1689</sup> Jurij Josipović (po mrliški knjigi Jozopovich), star 35 let, sodni prisednik iz Zagreba (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 105; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 4. 7. 1837 – tam je pokojni naveden kot pl.).

**1837/147**

Ljubljana, 11. julij 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> Juli 1837 Dienstag

109.

*Agentenbericht Wien den 6 July 1837*

S<sup>c</sup> Durchlaucht Fürst Metternich hat am 5<sup>ten</sup> d. Wien verlassen, um sich über Oberösterreich nach Böhmen zu begeben; bekanntlich ist der Herr Staatsrath von Ottenfels sein Stellvertreter in Bureau der auswärtigen Angelegenheiten.

Aus Topplitz<sup>1690</sup> wird berichtet, daß daselbst S<sup>c</sup> Majestaet der König von Preußen in Begleitung der Frau Fürstinn Lieven<sup>1691</sup> angekommen seye. Allerhöchst derselbe gedenkt 4–5 Wochen dort zu verweilen.

Der General Gouverneur Fürst v. Warschau<sup>1692</sup> ist bereits mit einem großen Gefolge eben daselbst angekommen. Aus Florenz wird gemeldet, daß daselbst Prinz Maximilian von Sachsen, Vater des Königs von Sachsen und Schwager des Großherzogs von Toscana sehr krank darnieder liege, so, daß man an seinen Aufkommen zweifelt.<sup>1693</sup> Die bereits erwähnte Medaille, welche wegen der glücklichen Wiedergenesung des EH Palatins geprägt werden soll, wird in Gold 6 Ducaten, in Silber 2 Loth schwer seyn.

Der päpstliche Nuntius Fürst Altieri reiset binnen 14 Tagen nach Ischel, um daselbst den römischen Staatssekretär Cappacini<sup>1694</sup> zu erwarten, welcher mit einer politischen Sendung vom Heiligen Vater nach Deutschland beauftragt seyn soll. Die hiesigen Diplomaten vermüthen, daß die jetzigen Angelegenheiten Spaniens bei gegenwärtiger Thronveränderung Englands – im Hintergrunde sind.

Aus mehreren Gegenden Italiens erfahren wir, daß in der Gegend Velestri und Puzzola<sup>1695</sup> im verflrossenen Monathe ein Erdbeben vielen Schaden anrichtete.

Aus Pesth wird berichtet, daß das Project zwischen genannter Stadt und Ofen eine eiserne Brücke unter der Leitung des Baron Sina und des Grafen Stephan Seczenyi<sup>1696</sup> zu erbauen, von Seiten der Comitats Deputirten und einigen Adelichen starken Widerspruch finde. Als Hauptgrund haben die Letzteren die Hemmung der Durchfahrt durch diese Brücke auf.

Herr Oberste Stregen<sup>1697</sup> und Hauptmann Hofinger<sup>1698</sup> vom Genie Corps sollen laut hohen Auftrag dieser Tage von hier nach Triest abgehen, um die Local Verhältnisse für die bereits erwähnte Eisenbahn strenge zu ermitteln. Man hält sich überzeugt, daß unter der Einsichtsvollen Oberleitung S<sup>c</sup> kais. Hoheit die Triester (künftige Kaiser Ferdinands Südbahn) weit rascher, als die Nordbahn zur Ausführung kommen werde.

<sup>1690</sup> Teplice, zdravilišče na severu Češke.

<sup>1691</sup> Doroteja kneginja Lieven, roj. pl. Benckendorff (1785–1857), častna dama ruske carice in ljubica kanclerja Metternicha (wiki).

<sup>1692</sup> Ivan Fjodorovič Paskevič, grof Erivanski in knez Varšavski (1782–1856) (wiki).

<sup>1693</sup> Saški princ Maksimilijan, oče saškega kralja Friderika Avgusta II., je nato umrl pol leta pozneje, 3. januarja 1838 (wiki).

<sup>1694</sup> Francesco Capaccini (1784–1845) je bil v resnici državni podtajnik (*Unterstaatssekretär*) (gl. njegov nekrolog v *Allgemeiner Religions- und Kirchenfreund*, 4. 7. 1845, str. 332).

<sup>1695</sup> Velletri v Laciju (*Preßburger Zeitung*, 4. 7. 1837) in verjetno Pozzuoli v Kampanji.

<sup>1696</sup> Štefan (István) grof Széchényi (1791–1860); po njem se imenuje Széchényijev most (*Széchényi lánchíd*) čez Donavo, ki so ga zgradili v letih 1839–1849 (wiki).

<sup>1697</sup> Felix pl. Stregen, od leta 1852 baron Stregen pl. Glauburg (1782–1854), ki je naredil prvo trasiranje za progo čez Semmering (MilSch; wiki).

<sup>1698</sup> Tu se je Franz verjetno zmotil. V inženirskem korpusu takrat ni bilo nobenega častnika s tem imenom, bil pa je stotnik poročnik Karel Lobinger (1803–1873) v Gradcu. Da je šlo v verjetno res za Lobingerja, potrjuje tudi notica v *Grazer Zeitung* (27. 5. 1837), da sta 25. maja Stregen in Lobinger hkrati prispela v Gradec. Lobinger je leta 1859 postal generalmajor (Brentano 2; ÖBL).

*Am 6 Juni d. J. wurde in Zara die von S<sup>r</sup> Majestaet auf eine Strecke von 2800 Klaftern bewilligte höchst wohlthätige Wasserleitung in Gegenwarth S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs feyerlich eingeweiht, und die ersten Röhren gelegt. Zara war an diesem beglückten Tage Abends prachtvoll beleuchtet! –*

*Die Hinrichtung des Livnaer Kapitäns, des Kapitäns von Magla und mehrere anderer Häuptlinge unterliegt keinem Zweifel, und diese Maaßregel des bosnischen Statthalters soll die Kapitäne von Ostroczacz, Bihack, Kruppa und Weider<sup>1699</sup> veranlaßt haben, sich gegen den Vezier zu erklären, seinen hohen, öfter wiederholten Befehl, rücksichtlich des Erscheinens zu Travnik nicht Folge leisten zu wollen. Diese Capitaine sollen auch Osman Pascha die Botschaft übersendet haben, nicht mit seiner Militär Mannschaft in ihr Gebieth einzurücken, weil sie ihn sonst feindlich begegnen würden. Das gemeine türkische Volk ist in der bangsten Erwartung, was geschehen wird.*

-----  
Aus Laibach

*Herr Baron Abfalter ist von der Wiener Reise hier zurück eingelangt.*

*Es heißt, der Herr Fürst Bischof gedenke Anfangs August nach Wien zu reisen.*

*Heute ist Herr Graf v. Stubenberg mit Frau Gemahlin nach Mühlern in Kärnthen abgereist, von wo die Tour ins Baad nach Gastein gemacht wird.*

*Der Mechanicker Weiss hatte Sonntags ziemlichen Zuspruch.*

## 1837/148

Ljubljana, 14. julij 1837

Laibach den 14 July 1837 Freytag

II O.

Wiener Agenten Bericht vom 10 July 1837

*S<sup>r</sup> Majestaet haben den Milit-Appellationsrath v. Bergmayer<sup>1700</sup> beauftragen lassen, ein Zeitgemäßes neues Militär Strafgesetzbuch zu verfassen, da der gegenwärtige Milit. Codex schon seit Zeiten Marien Theresiens bei der Armee in Anwendung ist. S<sup>r</sup> Majestät der Kaiser bewilligte zur Verbesserung der Umstände, welche aus Anlaß zu den letzt unglücklichen Ereignissen im Theresianum herbeigeführt worden sind, eine sogleiche Geldunterstützung von 5000 f und in einiger Zeit eine weitere Flüssigmachung von ebenfalls 5000 f CM.*

*Dem Vernehmen nach solle kommenden Monats in der Gegend von Brünn und Turas im Lager von 13 Bat. Inf. und der in Mähren liegenden Cavallerie gebildet werden. Die Dauer des Lagers wird auf 14 Tage festgesetzt und die Oberleitung desselben dem Commandirenden Generaln überlassen. Die Cavallerie soll jedoch Regimenteweis exerciren. Der Artillerie Brigadier und Gen. Major von Berwaldo<sup>1701</sup> Verbesserer der Feuergewehre Construction erhielt für seine sehr gelungene Uibersetzung des Milit. Reglements aus der Deutschen in die italienische Sprache eine Renumeration von 500 f CM.*

*Vor kurzen sind bereits wieder mehrere hiesige Aerzte nach Neapel abgereist, um bei der dort herrschenden Cholera, Hilfe zu leisten. Die Sizilianische Regierung hat um sie angesucht, und ihre Reisekosten dahin, bestritten. Der Feldmarschall Lieut. Prinz Wasa wird sich binnen kürzer Zeit mit EH Rainer nach Italien begeben, um in Viareggio die Bäder zu gebrauchen, und zugleich später den Manövres von Verona beizuwohnen.*

<sup>1699</sup> Prvilno: Maidan. Gre za mesto Stari Majdan, ki je bil sedež Kamengrajske kapetanije (wiki).

<sup>1700</sup> Ignaz Franz Bergmayr (1784–1853) je v letih 1842–1845 izdal *Kriegs- und Marineverfassung des Kaisertumes Österreich* (Wurzbach; ÖBL; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 961.14).

<sup>1701</sup> Natalis pl. Berwaldo-Bianchini (1779–1854), topniški brigadir (MilSch; Brentano 2 (pod priimkom Beroaldo)).

*Der franz. Exminister Polignac<sup>1702</sup> ist vor einigen Tagen hier angekommen, und besucht mit seinen Söhnen und Neffen die öffentlichen Vergnügungsorte, darunter besonders jenen der goldenen Birn.*

-----  
*Aus Laibach*

*Die Familie des Herrn Gouverneurs ist schon Dienstags aus den Baade zurück gekommen. Heute soll der Herr Gouverneur von der Bereisung aus Unterkrain rückkehren.*

*Frau Gräfin Leiningen ist nach Unterkrain, um Herrn Gemabl aus den Baade<sup>1703</sup> abzubolen, und dann in einigen Schlössern Besuch zu machen.*

**1837/149**

Ljubljana, 14. julij 1837 II

Eure Excellenz!

*Noch heute zu sehen und meine Verehrung darzubringen, war mein sehnlichster Wunsch. Eben schrieb ich den Agenten Bericht ab, um selben Hochdenenselben zu überbringen, da höre ich einen Wagen rollen, ich eile in Besorgniß an's Fenster, es war Eure Excellenz Equipage, meine Hoffnung unerfüllt! – Meine Wünsche folgten für eine glückliche Ankunft in Lustall –, und mit minder frohen Muth setzte ich mich zur Fortsetzung der Agenten Nachricht.*

*Ich vertraue auf Eure Excellenz Gnade, daß Hochdieselben mir Versäumniß nicht ungütig halten werden, und bitte um ferneres Wohlwollen. Gesternieß es, daß S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur nun nicht nach Siebenbürgen reisen werde, und da Hochderselbe heute hier ankommen soll: so hoffe ich Eure Excellenz morgen zu berichten, ob die Reise statt findet, und wann angetreten wird, oder ob selbe nun ganz unterbleibt.*

*Bitte um fernere Gnade, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 14 July 1837

unterthänigst dankbarster Franz

**1837/150**

Ljubljana, 16. julij 1837

Laibach den 16 Juli 1837 Sonntag

III.

*Die Frauen Gouverneurinn ist gestern Abends von Flödnig und Rutzing hier zurück angekommen.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur kömmt erst heute aus Unterkrain und bringt die Baronesse Fani mit von dorthen – zu Haus.*

*Wegen der Siebenbürger Reise, die – wie allgemein zu hören unterbleiben soll – wird der nähere Bericht folgen.*

-----  
*Die Familie des H. Grafen Dita Thurn<sup>1704</sup> ist gestern aus Wien zurück gelangt, und auch noch gestern Abend weiter gereist.*

---

<sup>1702</sup> Jules grof Polignac (1780–1847), francoski diplomat in v letih 1829–1830 francoski ministrski predsednik (wiki).

<sup>1703</sup> Dolenjske Toplice (gl. 37/133).

<sup>1704</sup> Janez Krstnik grof Thurn-Hofer-Valsassina (1775–1849) je takrat potoval v Benetke, ker je bil delegat za Benetke (SI ZAL LJU 340; gl. tudi *Laibacher Zeitung*, 18. 7. 1837).

**1837/151**

Ljubljana, 17. julij 1837

Laibach den 17 Juli 1837 Montag

112.

*Bericht vom Agenten aus Wien den 13 July 1837*

S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Johann nimmt wenig Suite in das russische Feldlager. In Gefolge des EH wird sich bloß der äußerst kenntnißvolle Ingenieur Oberst v. Vacani,<sup>1705</sup> dann der Dienstkämmerer Ingen. Hptman. Gr. Morzin<sup>1706</sup> befinden.

Auf allerhöchsten Befehl findet in den Gegenden zwischen Udine und Portenone ein Lager der in Oberitalien liegenden Truppen statt. Es sollen hiezu über 25.000 Mann zusammen gezogen werden.

S<sup>e</sup> kais. Hobeiten der EH Franz Carl begibt sich am 19<sup>ten</sup> d. M. von Ischel nach Brixen, um die dortigen Befestigungsarbeiten zu besichtigen, und wird sodann den Lager bei Portenone beiwohnen.

Privatberichte aus Siebenbirgen theilen nicht zu verbürgende Nachrichten mit, daß S<sup>e</sup> königlen. Hobeit der EH Ferdinand d'Este eine Einladung vom Kaiser Nicolaus erhalten, um sich in das russische Lager bei Wosnosensk zu den dortigen Manöveres zu begeben. S<sup>e</sup> königl. Hobeit soll die Einladung angenommen haben, und gedenkt demnach in den ersten Tagen des Monats August die Reise nach Odessa in Gesellschaft des EH Johann anzutreten.

Man glaubt zuversichtlich, daß der Gen. Major Baron Marschall,<sup>1707</sup> welcher früher in Brasilien als außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister residirte, in gleicher Eigenschaft nach Washington in den nordamerikanischen Staaten ernannt werden wird.

In unserer Stadt verbreitet sich die Sage, daß der schwedische Kronprinz<sup>1708</sup> in Begleitung des Baierschen incognito einen Ausflug nach Salzburg zu machen gedenken, um daselbst mit S<sup>e</sup> Majestaet unserm allergnädigsten Kaiser zusammen zu kommen.

-----  
*Aus Laibach*

Der Herr Feldmarschall Lieut. Gr. v. Leiningen ist mit Frauen Gemablinn Samstag Abends aus Unterkrain angekommen.

S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist mit Baronesse Tochter Fanny gestern Sonntags Nachmittags aus Unterkrain hier eingelangt.

Die Frau Baronin Ant. Codelli wird erst in nächstkünftiger Woche nach Triest rückkehren, und auch die Familie Herrn Gouverneurs erst in künftiger Woche nach Rutzing überziehen.

S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur wird dann auch aus Baad nach Gastein sich begeben, da es von der Reise nach Siebenbürgen ganz abkömmt.

**1837/152**

Ljubljana, 18. julij 1837

<sup>1705</sup> Camillo Vacani pl. Fort'Olivo (1784–1862), polkovnik pri inženirskem korpusu, pozneje podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>1706</sup> Peter grof Morzin (1807–1877), stotnik v 34. ogrskem pehotnem polku, od leta 1857 titularni podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>1707</sup> Podmaršal Vencelj Filip baron Marschall pl. Bieberstein (1785–1851) je bil poslanik v ZDA in nazadnje na Portugalskem (*Hof- und Staats-Schematismus*; ÖNB; wiki). Umrli je v Mariboru, 28. decembra 1851 (NŠAM, MMK Maribor – Sv. Janez Krstnik 1762–1857, fol. 428).

<sup>1708</sup> Poznejši švedski kralj Oskar I. (1799–1859) (wiki).

Dienstag den 18<sup>ten</sup> July 1837 Dienstag<sup>1709</sup>

Gestern Montags war Abends 8 Uhr Musick vor dem Haus des Herrn FML Grafen von Leiningen, wobei sich eine ziemlich bedeutende Menge Volks versamelte.

**1837/153**

Ljubljana, 18. julij 1837 II

Eure Excellenz!

Unterbreite ich vor allen unterthänigen Dank für die zwey schönen Cypressen, und berichte Hochdenenselben, daß nach – in allen Geheim angestellter Erkundigung, S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur morgen Vormittags in Laibach seyn, allein Nachmittags nach Rutzing fahren werden.

Ich glaube, daß Eure Excellenz demnach wohl etwas früher zur Stadt kommen möchten, um die Absicht zu erreichen, weil bei spätern Eintreffen wegen der Nachmittags beabsichtigten Excursion – Hindernisse eintreten könnten; doch bitte ich zugleich –, meinen Vortrag geneigt aufzunehmen.

Der Herr Graf von Welsperg führt jedoch alle Gubernial und Präsidial Geschäfte, weil S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouvern. bereits – wie im Urlaub sich befinden, und keine Geschäfte annehmen. –

Ich bitte zugleich um ferneres Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, so wie ich die Hand der gnädigen Comtesse küsse –, und mit aller Verehrung mich zeichne:

Eure Excellenz

Laibach den 18 July 1837

unterthänigst dankbarster Franz

P.S.

Am Schlüsse dieser Zeilen erfahre ich, daß morgen Frau Baron Ant. Codelli und die Frau Gräfin Ant. Thurn nach Lustall fahren wollen, ob aber die Gouverneurische Familie auch die Tour zu machen gedenkt, ist mir unbekannt.

**1837/154**

Ljubljana, 19. julij 1837

Laibach den 19<sup>ten</sup> July 1837 Mittwoch

II4.

Der ehemals als Oberste bei den hierländigen Regmt. gestandene, später als General und Milit. Commandant hier gewesene – nun letzt als Festungs Commandant zu Temeswar angestellte Herr Feldmarschall Lieut. v. Soeldenhofen ist in letztern Orte gestorben; hatte viele Blessuren, war 80 Jahre alt geworden, und war Rgts Innhaber! –

Die Frau des hiesigen Schneidermeisters – izt Schnittwaaren Handelsman Maly<sup>1710</sup> ist heute morgens gestorben, und ist diesen Nachmittag in der Capelle bei St. Xtoph beigesezt worden.

Ihre Tochter – ein Mädchen von 8–10 Jahren war an Scharlach erkrankt, und die Mutter von derselben angesteckt worden, und der Krankheit unterlegen. Die Fama erzählt, diese Frau habe alles aufgebothen, ihren Gatten zu bewegen, die Schneider Profession aufzugeben, und die Schnittwaaren Handlung zu betreiben, damit sie als Frau eines Handelsmannes zum Cassino zutritt bekomme, von welchem bisher diese Professionisten ausgeschlossen sind; nun hat der Tod ihren Wünschen ein Ziel gesetzt! –

<sup>1709</sup> Na istem listu kot 37/151.<sup>1710</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 12. Gl. tudi 33/74.

**1837/155**

Ljubljana, 19. julij 1837 II

Eure Excellenz!

*Habe die Ehre zu berichten, daß die Gouvern. Familie erst Nachmittags nach Lustall zu kommen, entschlossen ist. In aller Eille mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Am 19 July 1837

unterthänigst dankbarer Franz Hptm.

**1837/156**

Ljubljana, 20. julij 1837

Laibach den 20 July 1837 Donnerstag

115.

*Herr Graf von Hohenwarth sammt Frauen Gräfin sind heute morgens aufs Land abgereist. Heute ist fast den ganzen Tag ein Regenwetter und Nachmittags erfolgte ein heftiger Schlag – der so stark war, als wenn drey Schläge auf einmal geschehen wären; vermuthlich wo auf den Morast eingeschlagen.*

**1837/157**

Ljubljana, 20. julij 1837 II

Eure Excellenz!

*Würden gestern Ihr Geschäft recht gut gerichtet haben – und ich bedauere selbst, daß es nicht möglich geworden. Major Sühnl hatte mich engagirt, mit ihm gestern nach Lustall zu fahren, weil Er Eure Excellenz seine Aufwartung machen wollte; da ich aber vorgestern Hochderoselben Schreiben erhielt: so wurde diese Tour für ein anderesmal aufgeschoben, und den doch statt gefundenen Besuch erfuhr ich später, als meine Parthie schon abgesagt gewesen.*

*S' Excellenz der Herr Gouverneur dürfte wohl noch vor August verreisen, und ich muß im Vertrauen zu Eure Excellenz Güte, meine Besorgniß äußern, daß vielleicht der Herr Gouverneur der Anregung der bewußten Angelegenheit entboben zu seyn, wünschte, und da eine Parthie nach Rützing, Flödnig oder Vellach – Eure Excellenz Zusammenkunft mit Hochdemselben, dann in den letzten Tagen oder Stunden, unmöglich machen dürfte, darum würde ich unmaßgeblich rathen, je eher, je lieber, diesen Gegenstand abthun zu wollen; doch bitte ich ganz ergebenst, meine gewieß wahrhaft gute Meinung nicht ungütig zu halten, und auf meine weitere Bitte geneigte Rücksicht nehmen zu wollen, gelegenheitlich des Antwortschreiben an die gnädige Frau Gräfin von Attems<sup>1711</sup> meinen Respect und Handküsse beifügen.*

*Um ferneres Wohlwollen bittend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädiger Comtesse die Hand und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 20 July 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1711</sup> Verjetno Erbergova svakinja Jožefa grofica Attems, rojena grofica Pace (1786–1842).

**1837/158**

Ljubljana, 21. julij 1837

Laibach den 21 July 1837 Freytag

116.

*Agenten Bericht Wien den 16 July 1837*

*Wie wir erfahren, gewärtiget man demnächst die a. h. Resolution, daß die Officiere der ungarischen Infanterie, Schnurbärte tragen dürfen.*

*Die deutsche Arcieren Garde soll um 13 Individuen vermehrt werden, da der vermehrte Gardenfond größere Aufnahmszahl zu läßt.*

*Zufolge höhern Auftrags soll für 25 – 40 und 50 jährige Milit. Dienstleistung eine Ordensauszeichnung beabsichtigt werden, welche Decoration in einer eisernen mit einer goldenen Lorberkranze umgebenen Medaille, worinn die Dienstzeit ersichtlich gemacht ist, bestehen soll. Dieses Dienstzeichen soll an einem kaisergelb und rosenrothen Bande getragen werden.*

*Gleichzeitig soll man beabsichtigen, einen a. h. Vortrag zu machen, wornach künftighin die General-Commandos-Adjutanten förmlich dem General Quartier-Staab einverleibt werden sollen.*

*Ein neuer großartiger Bau, der zur Zierde der Residenz aufgebaut werden soll, besteht in der Anordnung des Johanitterordens: die Nebengebäude der gleichnamigen Ordenskirche in der Kärnthnerstrasse abzubringen, und daselbst ein prachtvolles Ordens-Palais aufzuführen. Die Kirche soll in der Mitte des Gebäudes fortbestehen, jedoch der Architektur des Palais gemäs, renovirt, und umgestaltet werden. Sämentl. Johanitter Ordensmitglieder würden darinn wohnen, und der Bau noch im heurigen Herbst unter besonderer Aufsicht des Ordens Comthurs G. M. Grafen Khevenhiller Metsch beginnen. Die Baukosten sind auf 200.000 fCM angeschlagen.*

*Einem neuesten Dekret zu folge, sind die in unseren Staaten verweilenden russisch-pöhlischen-Flüchtlinge angewiesen worden, unsere Staaten zu verlassen; nebst vielen andern ist dieser Befehl zugleich den bekannten Grafen Ostrovsky,<sup>1712</sup> dann den Generaln Skrynezky<sup>1713</sup> in Gratz und zwar den Letztern eine Reise-Unterstützung von 400 fCM zugesendet worden. Letztere beyde haben Frankreich zu ihren Aufenthalt gewählt.*

*In Folge der letzten Verhältnisse Englands, mangelt es nicht an Stimmen, welche so gerne den zweyt gebornen Prinzen<sup>1714</sup> unsers FMLTs Coburg – mit der nunmehrigen Königin von England baldigst vermählt zu sehen, vorgeben. Ein anderes Gerücht bezeichnet den Herzog von Nemours – als den glücklich theilhaftigen dieser Verbündung; wohlunterrichtete aber, die des besondern Vertrauens der Herzoginn von Kent<sup>1715</sup> gewürdiget waren, widersprechen diesem Gerüchte ganz und gar. So viel ist gewieß, daß Prinz Coburg<sup>1716</sup> binnen Kurzen mit seinem Sohne über Karlsbaad und Hanover sich nach London begeben werden.*

*Aus Laibach*

*Wie zu hören, werde die Familie S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs morgen nach Flödnig sich begeben,*

<sup>1712</sup> Antoni Jan grof Ostrowski (1782–1845) (wiki).

<sup>1713</sup> Jan Zygmunt Skrzynecki (1787–1860) (wiki).

<sup>1714</sup> Albert princ Sachsen-Coburg-Gotha (1819–1861), ki se je leta 1840 dejansko poročil s kraljico Viktorijo (wiki).

<sup>1715</sup> Mati kraljice Viktorije, Viktorija, rojena princesa Sachsen-Coburg-Saalfeld (1786–1861) (wiki).

<sup>1716</sup> Ernest vojvoda Sachsen-Coburg-Gotha (1784–1844), poznejši tast kraljice Viktorije (wiki).

*um dort das Namensfest Ihrer Excellenz der Frauen Gouverneurinn und dann das Jahresfest<sup>1717</sup> der Vermählung der Frau Baronin Lazarini – zu feyern, und werden dann Rutzing beziehen.*

**1837/159**

Ljubljana, 22. julij 1837

Laibach den 22 July 1837 Samstag

117.

*Am letzten Mittwoch ist Herr Gr. Jos. von Auersperg mit Frauen Gemablin nach Sonneg aufs Land überzogen.*

*Heute ist Herr Feldmarschall Lieut. Gr. v. Leiningen mit Frauen Gemablinn nach Nassenfuß zum Besuch bei H. Bar. Mandl,<sup>1718</sup> abgereist.*

**1837/160**

Ljubljana, 24. julij 1837

Laibach den 24 July 1837 Montag

118.

*Frau Bar. Mac Neven ist gestern sehr leidend gewesen; Sie litt an Krämpfen Samstags und klagte auch über einen besondern Schmerz in der linken Seite. Gegen Abend gestern gieng es etwas besser.*

*Der Herr Gouverneur lag gestern auch noch zu Bett, die Frauen Gemablinn mit Frl. Mathilde sind hier in der Stadt.*

*Es wird – wie das gemeine Sprichwort sagt – hier gemunkelt, oder sich leise zugesprochen, daß Herr v. Jacomini hier als Gubernialrath angestellt werden soll; daher Referent auch ganz in der Stille davon spricht!*

-----

*Den Bericht wegen dem bekannten Gegenstand habe ich noch nicht erlangen können.*

**1837/161**

Ljubljana, 25. julij 1837

Laibach den 25 July 1837 Dienstag

119.

Wiener Agenten Bericht vom 20 July 1837

*S<sup>r</sup> Majestät haben anzuordnen gerubet, daß die Pässe für die mit Urlaub in das Ausland reisenden Milit. Individuen und derlei Wittwen, nicht mehr mit den Stempel nach der begleitenden Militär Charge, sondern nach der persönlichen Eigenschaft der Paßwerber, versehen werden sollen.*

*Die Herzoginn von Berry hat durch einen berühmten franz. Künstler das vom König Carl dem X dem Herzoge von Bordeaux testirte schöne Kirchberg sammt der franziskaner Kirche, in welcher der genannte Client bethet, aufnehmen lassen. Dieses Gemählde ist wegen des reinen Sticks und der herrlichen Durchführung als eines der besten u. schönsten unserer Zeit – anerkannt.*

<sup>1717</sup> 23. julija je bila druga obletnica poroke (gl. 35/135).

<sup>1718</sup> Ludvik baron Mandell (1784–1848), graščak v Mokronogu (Smole, *Graščine*, str. 301; Baravalle, Die Freiherren von Mandell, str. 107).

*Der hier anwesende russische General Adjutant Prinz Adam v. Württemberg<sup>1719</sup> macht Anstalten zu seiner Abreise nach St. Petersburg, welche er im Laufe der künftigen Woche über Krakau und Warschau anzutreten gedenkt. Nach seiner Ankunft in gedachter Stadt, wird derselbe S<sup>c</sup> Majestät in die südlichen Provinzen begleiten.*

*Heute den 20 July soll das türkische Gesandtschafts Hôtel dabier, aus Anlaß der Geburtsfeyer des Großherrn glänzend beleuchtet werden.<sup>1720</sup> Es sind bereits Anordnungen getroffen, dem hinterlichen Einfluße der Witterung auf die Beleuchtung, wenn es auch regnen sollte, vorzubeugen.*

*In den ersten Tagen d. M. haben die hier anwesenden Inf. Regtr. auf den Glacis unter Beyseyn der Generalitaet Versuche mit den, nach der Consolischen Erfindung eingerichteten Gewehren ausgeführt, welche zur allgemeinen Zufriedenheit ausfielen.*

*Gegenwärtig Campiren in der Gegend von Neu Lerchenfeld bei Wien einige Bataillons Inf.*

*FeldmarschallLieut. Fürst Windischgrätz reiset nun gewieß ins russische Lager; in seiner Suite sind Bar. Wuesthoff Rittmstr. u. Bar. Langenau ObLt., von seinem Regt.<sup>1721</sup>*

-----  
*Die Beylage N. 198 zur allgemeinen Zeitung vom 17 Juli 1837 pagina 1581 enthält unter der Rubrique Italien Folgendes:*

*„ \* Wir erhalten so eben Briefe aus Neapel vom 6 July wornach in Palermo die furchtbar um sich greifende Cholera das Volk zu der Maaßregel veranläßt hätte, den Vice König<sup>1722</sup> alle Papiere abzunehmen, mit der Erklärung, alles selbst verwalten, und während der Dauer der Krankheit keine Geldsendungen nach Neapel mehr machen zu wollen.“*

-----  
*Aus Laibach*

*König von Sachsen auf der Rückreise aus Italien, wird seit gestern hier erwartet. – Man sagt, Höchstderselbe besuche alle Merkwürdigkeiten, soll die Adelsberger Grotte besehen, und sich von da nach Idria begeben haben.*

*Der pens. Major Eschermann<sup>1723</sup> ist gestern mit den Sterbsakramenten versehen worden.*

-----  
*Zeitungs Nachricht*

*Die Beylage zue allgemeinen Zeitung N<sup>ro</sup> 201 vom 20<sup>ten</sup> July 1837 pagina 1606 gibt unter der Rubrique Italien – weiters:*

*\* Neapel 8 July. Es liegen drei Kriegsschiffe auf unserer Rhede, zwey Brigantinen und eine Fregatte, welch letztere heute oder morgen mit etwa 2000 Mann nach Palermo abgehen sollen, und zwar mit den ausdrücklichen Befehle S<sup>c</sup> Majestaet dort zu landen, sey es im Gutem oder mit Gewalt.*

*\* Ein Bericht aus Palermo vom 4 July gibt in der Zeitungsnachricht an, daß in wenigen Tagen dortselbst an 1500 Menschen gestorben, welches, wenn man bedenkt, daß ein Viertel der 190.000 Seelen zählenden Bevölkerung sich vorher aus der Stadt geflüchtet hat, eine enorme Zahl ist.*

<sup>1719</sup> Princ Adam Württemberški (1792–1847) je bil bratranec ruskega carja Nikolaja I. (wiki).

<sup>1720</sup> Takrat vladajoči osmanski sultan Mahmud II. je imel rojstni dan 20. julija (wiki).

<sup>1721</sup> Peter baron Wuesthoff in Karel Nikolaj baron Langenau, oba častnika v Windisch-Graetzovem 4. češkem polku lahkih konjenikov (MilSch).

<sup>1722</sup> Antonino grof Lucchesi Palli (1781–1856) je bil kraljevi namestnik oziroma podkralj med letoma 1835 in 1837 (wiki; treccani).

<sup>1723</sup> Viljem baron Eschermann, umrl 27. julija, star 75 let (gl. 37/163).

**1837/162**

Ljubljana, 26. julij 1837

Laibach den 26 Juli 1837 *Mittwoch*

120.

*Vermög Zeitungs Nachrichten vom 6 Juli waren in Neapel gestorben**vom 26 zum 27 Juni ... 383**" 27 " 28 " ... 403**" 28 " 29 " ... 425**" 29 " 30 " ... 416**" 30 Juni zum 1 July ... 428**" 1 July " 2 " ... 379**" 2 " 3 " ... 361*-----  
2795*Frau Bar. Ant. Codelli ist gestern früh nach Triest abgereist. S<sup>e</sup> Exc. Herr Gouverneur waren gestern nach Flödnig gefahren. Ihre Exc. die Frauen Gouv. mit Frl. Mathilde sind noch in der Stadt.**Der König von Sachsen ist gestern Mittags angekommen, bei Malitsch abgestiegen. In der Begleitung ist bloß ein Adjutant und zwei Diener, alles in einem Wagen, welcher mit 4 Pferden bespannt ist. Der König ist etwas Unwohl angekommen, deshalb D<sup>r</sup> Zhuber geholt wurde, und etwas verschrieb. S<sup>e</sup> Majestät sind heute noch hier und befinden sich im Bette.<sup>1724</sup>***1837/163**

Ljubljana, 27. julij 1837

Laibach den 27 July 1837 *Donnerstag*

121.

*Heute Nachmittags 6 Uhr wird das Publicum mit türkischer Musick in Tivoli unterhalten.**S<sup>e</sup> Majestaet der König von Sachsen ist noch hier und noch immer im Bette; es wird öfter die Wäsche gewechselt, heute hat der Arzt noch ein Fieber erkannt. Die Rückreise geht über Kärnthben, Salzburg nach Sachsen.**Der pens. Major Eschermann ist heute Nachmittags nach 3 Uhr gestorben.<sup>1725</sup>**S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur mit Familie sind in Rutzing, – werden für Ihre Person, wie es heißt – am Samstag Abend zur Stadt kommen, und Montag nach Gastein ins Baad abreisen.***1837/164**

Ljubljana, 28. julij 1837

Laibach den 28<sup>en</sup> July 1837 *Freitag*

122.

*Herr Graf von Leiningen mit Frauen Gemablin sind letzten Mittwoch Abends aus Unterkrain zurück – hier angekommen.**Gestern traf Baron Moritz Egkh – Jurist – bei seinen Brüdern hier auf Vakanzen ein.*<sup>1724</sup> Saški kralj je potoval inkognito, pod imenom grof Hohenstein (gl. poročilo v *Laibacher Zeitung*, 17. 8. 1837).<sup>1725</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 107.

*Heute morgens ist H. Rittmeister Bar. Rechbach mit Frauen Gemablin von hier nach Unterkrain abgereist, nachdem sie gestern Abend von Kreutberg hier angekommen waren, und Frl. Caroline Elsner mitbrachten.*

*Heute Nachmittags wird Majors Eschermann Leichenbegängniß begangen, die Leiche bei St. Christoph in der Capelle beigesetzt.*

-----  
*König von Sachsen noch hier.*

### **1837/165**

Ljubljana, 29. julij 1837

*Laibach den 29 July 1837 Samstag*

*123.*

*Baron Vicktör wird seinen Papa ins Baad nach Gastein begleiten.*

*Frau Baron Rastner mit Frau Tochter der Baron Alois Lazarini – werden in nächster Woche aus den Baade rückkehren.*

*Die Frauen Gräfin Seraphine v. Thurn erwartet die Frauen Schwester Gräfin Lodron, welche von Gmünd<sup>1726</sup> kommen soll, und mit dieser nach Steyermark und Oesterreich abzureisen.*

*Bei H. Grafen von Saurau zu Premstaedten<sup>1727</sup> in Steyern sollen die Mayergebäude vom Blitz entzündet und abgebrannt seyn. Das Vieh wäre glücklich gerettet.*

-----  
*Comtesse Ida v. Lichtenberg ist in Klagenfurth bei der Familie H. Präsidentens v. Buzzi glücklich angekommen.*

---

<sup>1726</sup> Gmünd na Koroškem, kjer so imeli posest grofje Lodron (wiki).

<sup>1727</sup> Premstätten pri Gradcu; rodbina Saurau je bila lastnica tamkajšnjega gospostva že od 14. stoletja (wiki).

**1837/166**

Ljubljana, 30. julij 1837

Laibach den 30 July 1837 Sontag

124.

Wiener Agenten Bericht vom 24 July 1837

Man gewärtiget demnächst die Ernennung der FMLT<sup>s</sup> Nugent-Wallmoden und Lilienberg zu Feldzeugmstrs. und jene des Obersten Gyulai<sup>1728</sup> von Hessen Homburg Inf. zum General Major.

S<sup>r</sup> Excellenz Graf Taaffe Curator der Theresianischen Ritter Academie hat dieser Tage sein Amt niedergelegt, und an seine Stelle kommt Gr. Andreas Hohenwarth und seine Frau Gemahlinn wird Oberstküchenmeisterinn im Theresianum.<sup>1729</sup> Zugleich wird die Oberleitung der Academie und alle Professorenstellen mit Ausnahme der des Religionslehrers, mit weltlichen besetzt.

In den gesammten militarischen Erziehungs und Bildungs-Anstalten wird die Ferienzeit, eben so wie dieses in unserer Zeit in allen Civilehr Anstalten der Monarchie eingeführt worden ist, – vom Monat October auf den September verlegt werden, und künftig mit October der neue Curs beginnen. Dem zufolge wird auch die Ausmusterung der austretenden Zöglinge statt im October, im September vor sich geben. Diese allerhöchste Anordnung tritt erst im nächsten Jahre in Wirksamkeit.

Briefe aus Töpplitz melden, daß S<sup>r</sup> Durchl. der Fürst Metternich im Laufe letzter Woche daselbst – von München angekommen seye. Bald nach der Ankunft hatte der Fürst eine mehrstündige Conferenz mit S<sup>r</sup> Majestät dem Könige von Preußen, welcher Ihn sehr huldvoll empfing.

Am 23<sup>ten</sup> d. soll eine Zusammenkunft des sich in den umliegenden Bädern befindlichen Diplomatischen Corps, und der auswärtigen Minister statt gefunden haben.

Man ist gegenwärtig mit den Arrangement beschäftigt, dem zu folge das bisher in den Räumen des Hofburggebäudes aufgestellte Naturalien Cabinet – nach dem Lustschlosse Belvedere am Rennwege, und zwar im Erdgeschoße aufgestellt werden soll.

Man vermuthet, daß dem Herzoge von Coburg Cohary – k. k. FML der interimis Gesandtschaftsposten in England aus Anlaß seiner Verwandtschaft mit der nun regierenden Königin übertragen werden dürfte; wenigstens scheint es gewieß, daß derselbe von S<sup>r</sup> Majestät zur Beglückwünschung der Königin wegen der Thronbesteigung derselben, erkobren seye. Es fehlt zugleich nicht an Stimmen, welche die Erledigung dieser Sendung durch den FML Grafen Mensdorf Bouilly – Commandirenden Generalen in Böhmen, und Schwestermann der Herzoginn v. Kent vollzogen wissen wollen.

Aus Neapel lauten die Nachrichten wegen der Heftigkeit der Cholera sehr beunruhigend. Auch hat dieser Umstand auf das neue Aufleben des Komerzes in Triest sehr ungünstig gewirkt.

-----

Aus Laibach

Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist mit Comtesse Marie heute früh mit den Eilwagen von hier über Wien nach Presburg, um dort die jüngste Comtesse abzubolen, welche von der Bleichsucht so beftig befallen seyn solle, daß die Aerzte die Luftänderung dringend nöthig finden.

Der König von Sachsen ist noch immer hier und liegt im Bette.

-----

Herr Oberst Bar. Rath ist gestern von der nach Neustadt gemachten Dienstreise zurück gekommen.

<sup>1728</sup> Franc grof Gyulai (tudi Gyulay) pl. Maros-Nemeth in Nadaska (1798–1868) (MilSch; wiki; Brentano 2).

<sup>1729</sup> Ta novica očitno ni bila resnična, saj je Ludvig grof Taaffe ostal kurator Terezijanuma do leta 1855 (www.theresianum.ac.at).

**1837/167**

Ljubljana, 31. julij 1837

Laibach den 31 July 1837 Montag

125.

*S<sup>e</sup> Majestät König von Sachsen hatten – wie zu hören – vom Samstag zum Sonntag eine unruhige Nacht, und stärkern Schweiß, daher die Abreise für heute nicht erfolgt.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur ist gestern noch nicht in der Stadt gewesen, und da die gestrige Salzburger Post erst die Antwort vom H. Grafen v. Stubenberg, hinsichtlich der Badewohnung – bringen sollte: so heißt es, wäre die Abreise S<sup>r</sup> Exc. auf den 2<sup>ten</sup> August bestimmt.*

*Gestern veranstalteten einige Bürgerfamilien die sonst so beliebt gewesene Annen Wasserfahrt, rückkehrten spät Abends – und ließen einige Raketen steigen, und Feuerkugel spielen.*

**1837/168**

Ljubljana, 31. julij 1837 II

Eure Excellenz

*Habe ich die Ehre hinsichtlich des bekannten Gegenstandes zu berichten, – wie ich mit Gründlichkeit erfahren, daß von Seiten des Guberniums der Bericht bezüglich der Mauth an die hohe Hofkanzlei abgelaufen, von Seiten dieser Behörde ferner der buchhalterisch adjustirte Kostenüberschlag wegen der Brücken Herstellung an das Laibacher Kreisamt mit den Auftrag zugesendet worden seye, im Licitationswege die Brückenherstellung etz. sogleich bewirken zu lassen. Dieses ist jedoch schon alles früher verfügt worden, ehe der H. Gr. Saurau nach Gratz abgereist, da von demselben der dießfällige Rathsvortrag selbst erstattet worden ist. Es wird sonach unbegreiflich, wie der gewisse Herr letztthin versichern konnte, daß die Sache bey dem Gubernium seye, und daß selbe andern Tags zum Vortrag kommen werde? – Bei diesen Sachverhalt erklärt sich nun natürlich –, warum bei keiner der zeitherigen Sitzungen dieser Gegenstand mehr vorkommen konnte. H. Graf Saurau ist am 18<sup>ten</sup> v. M. nach Gratz abgereist.*

*Was nun das Laibacher Kreisamt gethan oder nicht gethan, habe ich nicht erheben können! – Die Geschwister Bar. Gall<sup>1730</sup> sind vor paar Tagen nach Heil. Kreutz<sup>1731</sup> für einige Zeit abgereist.*

*H. Gub. Secretair Brandstädter wird mit seiner Frau am 2<sup>ten</sup> August ins Baad nach Gastein reisen. Ich mache heute Montags eine Tour nach Weißenstein, und werde Mittwochs den 2<sup>ten</sup> Aug. von dort rückkehren.*

*Die Frau Gräfin Seraphin v. Thurn hat die Frau Schwester Gräfin Lodron gestern mit den Salzburger Wagen gehoft, ist jedoch nicht gekommen, daher die Ankunft für Donnerstag um so sicherer gehoft wird. Um ferneres allseitiges Wohlwollen bittend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, so wie der gnädigen Comtesse Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 31 July 1837

unterthänigst dankbarster Franz

[Anzeige: Franz Xaver Gabler, Wund-, Geburt und Zahnarzt, Laibach, 1. 8. 1837].

<sup>1730</sup> Verjetno Jožef baron Gall (1774–1848) in njegova sestra Marija Ana (1779–1864) (SI ZAL LJU 340).

<sup>1731</sup> Sv. Križ, danes Gabrovka pri Litiji.

**1837/169**

Ljubljana, 2. avgust 1837

Laibach den 2 August 1837 Mittwoch

126.

*Das Portiunculafest war heute ziemlich besucht.**Gestern Dienstag war aus Attention für die Nickolaus Gr. von Auerspergische Familie – in Tivoli türkische Musick, wozu viel Volk gekommen.**Graf Ant. Auersperg ist Sontags hier angekommen, und heute wieder nach Unterkrain verreißt. Er soll gestern in Tivoli bei der Musick Asemblée, ein gewisses Fräulein gar nicht angesehen haben!! – Man war aber auch – wie zu hören – in dem gewissen Hause so artig gegen ihn –, an ihn die Frage zu stellen, zu welchem Zwecke die Besuche bei der Familie geschehen. – Natürlich – muß Jederman erkennen, daß hier der Rathgeber, die Familienvorsteherinn in eine fatale Lage geklemmt hat. – Herr Graf soll geantwortet haben: Er glaube, daß durch seine Besuche dem Hause keine Unehre zugehen würde, und so natürlich – obig erwähntes Betragen! – Die Familie H. Grafen Nicolaus Auersperg ist heute ebenfalls nach Hause zurück.**Der Herr Fürst Bischof ist gestern Montag Mittags von seiner Kirchenbereisung hier zurück eingetroffen.**Herr General v. Pirquet mit seinen Adjutanten – reiset morgen zu den Truppen Musterungen nach Neustadt – Möttling – Tschernempl, Gotscheé, Reifnitz – Zirknitz – Adelsberg. Der Jurist Bar. Moritz Egkh erhält zugleich Gelegenheit, diese Reise mitzumachen.<sup>1732</sup>**Fräulein Marie Elsner reiset morgen früh 5 Uhr – nach Schwarzenbach aufs Land.**Gräfin Wenzel v. Lichtenberg ist gestern nach Weißenstein aufs Land.**S<sup>r</sup> Majestaet König von Sachsen befindet sich gebessert – schon außer den Bette, und gedenkt morgen eine kleine Spazierfahrt zu versuchen.***1837/170**

Ljubljana, 3. avgust 1837

Laibach den 3 Aug. 1837 Donnerstag

127.

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist Dienstags mit H. Sohn Victor nach Gastein abgereist.**Frau Gräfin von Lodron ist heute Nachmittags von Gmünd, die Baron Rechbachischen heute früh von Unterkrain hier angekommen.**Ein Johann Kummer aus Gratz mit Marionetten ist hier, gib seine kleinen Vorstellungen auf den Congress-Platze; der Wagen ist so eingerichtet, daß selber gleich die Bühne gibt, es ist alles sehr mingnon, und arm.**Die Familie des H. Gouverneurs ist in Rutzing, im Burggebäude werden Reparaturen vorgenommen.***1837/171**

Ljubljana, 5. avgust 1837

Laibach den 5 August 1837 Samstag

128.

*S<sup>r</sup> Majestaet der König von Sachsen ist auf den Wege der Besserung; bereits vorgestern und gestern*<sup>1732</sup> Moric je na tem potovanju spremljal brata Gustava, ki je bil generalov adjutant.

*spazieren gefahren, welches heute wieder erfolgen wird. Der Doctor Zhuber muß jedesmal mit S<sup>r</sup> Majestaet fahren.*

*Zeitungs Nachrichten geben, daß Ihre Majestaet unsere Kaiserinn Königin zu Ischel von den Maasern befallen worden seye.*

*Der H. Fürst Bischof gibt die Equipage zu den Spazierfahrten S<sup>r</sup> Majestaet, hat aber, noch sonst Jemand, die Aufwartung machen können.*

### 1837/172

Ljubljana, 6. avgust 1837

Laibach den 6<sup>ten</sup> August 1837 Sonntag

129.

*Endlich – wird heute die Fräule Braut Jacobine von Flug wegen der beschlossenen Vermählung mit den OberLieut. Schwarzenberg in der Kirche ein für drey mal verkündet, und am nächsten Mittwoch wird die Trauung zu Egg stattfinden.<sup>1733</sup>*

*S<sup>c</sup> Majestaet der König von Sachsen schreitet in der Reconvalescenz glücklich vor, der Appetit stellt sich ein; gestern wurde wieder eine Spazierfahrt gemacht.*

### 1837/173

Ljubljana, 7. avgust 1837

Laibach den 7<sup>ten</sup> August 1837 Montag

N. 130.

#### Agenten Bericht Wien den 30<sup>ten</sup> July 1837

*S<sup>c</sup> k. Hobeit EH Ludwig hat gestern Wien verlassen, um sich zu Ihren Majestäten nach Ischel zu begeben. Man sagt, Höchstderselbe habe zugleich an S<sup>c</sup> Majestaet sehr wichtige Nachrichten wegen einer gelungenen Finanz Operation überbracht.*

*Den neuesten Bestimmungen gemäß wird das Lager in Ober Italien zwischen Chiesa und Etsah aus 28 Bataillonen und 18 Escadrons, dann 9 Batterien bestehen.<sup>1734</sup>*

*Die k. k. Hofkanzlei hat es für nöthig erachtet, daß der Oberste Myrbach<sup>1735</sup> seine Reise nach Böhmen antrette, um die Katastral Operationen zu revidiren.*

*Marschall Marmont hat sich von dem Töpplitzer Minister Congressse nach den Fürst Metternichischen Schlosse Königswarth begeben.*

*Man spricht hier mehreres von einem Anlehen, welches die hiesige Regierung im Laufe dieser Woche mit den Häusern Rothschild, Sina, Eskeles,<sup>1736</sup> und Geymiller abgeschlossen haben soll. Der Betrag soll 20 Millionen CM seyn, und die erste Rata schon im Monate Aug. von den genannten Banquier Häusern einbezahlt werden. Näheres ist noch unbekannt.*

*Aus Töpplitz wird gemeldet, daß der anwesende preußische Minister des Auswärtigen mit S<sup>r</sup> Durchl. dem Fürsten Metternich viel Conversire, und vom Letztern mit einer besondern Auszeichnung behandelt*

---

<sup>1733</sup> Poroka je bila 9. avgusta (NŠAL, ŽA Predoslje, P 1816–1848, fol. 45).

<sup>1734</sup> Tu sta morda mišljena Chiesa kot del občine Lavarone pri Trentu, in reka Adiža (nemško Etsch).

<sup>1735</sup> Karel Myrbach pl. Rheinfeld (1784–1844), polkovnik v tirolskem lovskem polku »Kaiser Ferdinand«, pozneje generalmajor (MilSch; Brentano 2).

<sup>1736</sup> Judovski bankir Bernhard (od leta 1822 baron) Eskeles (1753–1839), tudi soustanovitelj Avstrijske nacionalne banke (wiki).

werde, woraus man für die gegenseitige Nachbarschaft Preußens und Oesterreichs nur Vortheilhaftes folgern kann.

Vergangenen Samstag um 10 ½ Uhr Abends gewahrte man längst der Brüner und Prager Strasse ein seltenes und sehr intensives Nordlicht. Anfangs war der Glaube an ein irgendwo entstandenes Feuer, da der ganze Horizont faßt übergluthet war, bis man sich endlich mit Freude, von der Wirklichkeit dieser Naturerscheinung überzeigte.

Die hiesigen Don Carlisten geben sich alle Mühe für das Ideal ihrer politischen Wünsche Mittel (Geld) aufzutreiben, damit der Prätendent dießfalls ungehindert wäre, der endlichen Ausführung seines Plans die gehörige Energie zu geben, und zeigen in ihrer Verwendung eine bewunderungswerthe Ausdauer.

Vorgestern sind aus Venedig für die Venedig-Mailänder Eisenbahn – Actien im Betrage von 100.000 f CM angekommen, von welchen die hiesigen Banquier Häuser Sina, Arnstein u. Werthheimstein die größten Antheile haben.

Am verflossenen Samstag wurde die Kanzleikasse der Hofopertheater-Direction erbrochen und bestohlen.

-----  
*Aus Laibach*

S<sup>r</sup> Erlaucht der Herr FML Gr. Leiningen ist schon Freytags auf eine Hirschjagd nach Reifnitz abgereist, und war gestern noch nicht zurück gekommen. Der königl. Patient schreitet in der Besserung vor.

-----  
 Gestern Sonntags war Abends 6 Uhr Musick in Tivoli, und dort wieder ein Menschen Zusammenlauf. Eine Dame klagte außerordentlich darüber, daß kein Gefrorenes dort zu bekommen war, mit den Worten: „daß es ein Specktakel hier in Laibach seye, daß man bei so einer Gelegenheit kein Gefrorenes bekommen könnte“! –

-----  
 Herr Graf von Hohenwarth ist hier angekommen, und soll morgen die schon früher beschlossene Tour in die Wochain antreten.

## 1837/174

Ljubljana, 8. avgust 1837

Laibach den 8<sup>en</sup> August 1837 Dienstag

131.

Der Leibarzt<sup>1737</sup> S<sup>r</sup> Majestät Königs von Sachsen ist Sonntags hier angekommen, und Ihre Majestät die Königin<sup>1738</sup> wird heute hier erwartet, um mit Ihren königlichen Gemahl zurück zu reisen, welches, wie man hört, am Freytag geschehen und die Reise angetreten werden soll.

Frau Gräfin Seraphine v. Thurn ist mit Frau Schwester Gräfin Lodron heute nach Gleichenberg<sup>1739</sup> in Steyermark abgereist.

Graf und Gräfin Richard von Blagai sind gestern hier angekommen, und heute mit H. Grafen Hohenwarth nach Veldes und in die Wochain abgereist. Schon um 5 Uhr früh ist die Reise angetreten worden. Heute Abend wird Frau Gräfin Anton Thurn mit ihren Comtessen Töchtern nach Wörl in Unterkrain abreisen.

<sup>1737</sup> Carl Gustav Carus (1789–1869), zdravnik in slikar (wiki; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 8. 8. 1837).

<sup>1738</sup> Marija Ana Bavarska (1805–1877), druga žena saškega kralja Friderika Avgusta II. (wiki).

<sup>1739</sup> Danes Bad Gleichenberg.

**1837/175**

Ljubljana, 9. avgust 1837

Laibach den 9 August 1837 Mittwoch

132.

*Ihre Majestaet die Königin von Sachsen ist gestern Nachmittags in Begleitung des H. Obersthofmeisters und sächsischen Geheimen Raths Bar. Minkwitz,<sup>1740</sup> der Frau Obersthofmeisterinn, einer Kammerfrau, 2 Kammermädchen, einen Wagenmeister und 4 Bedienten, in drey-sechsspännigen Wagen hier angekommen. Höchstdieselben verließen Dresden am 3<sup>ten</sup> August, und resiten über Töpplitz – Prag – Linz – Ischel – Gmünd, Villach und Klagenfurth hieher. In Ischel haben sich Ihre Majestaet bei der kais. österr. Familie faßt einen Tag aufgehalten, und da bey Ankunft am Gmündnersee wegen egetretenen Donnerwetter die Uiberfahrt über die stürmische See unmöglich gewesen, mußte die Nacht dort verweilet, und konnte erst am Morgen beym ruhigen See, die Reise fortgesetzt werden.*

*Im Gefolge S<sup>r</sup> Majestaet des Königs befindet sich der H. OberstLieut. und Gen. Adjutant Bar. Mandeloe,<sup>1741</sup> der H. Hof- und Medicinal-Rath D<sup>r</sup> Carus und 2 Bediente.*

*Herr Gr. v. Saurau ist gestern Abend hier glücklich angekommen.*

-----

*Frau Baronin Alois von Lazarini (Zobelsperg) ist gestern aus den Baade in Laibach angekommen.*

**1837/176**

Ljubljana, 9. avgust 1837 II

Eure Excellenz!

*Muß ich im Augenblick meiner Ankunft berichten, daß der junge Malitsch diesen Abend schon um halb 10 Uhr bei mir mit der Nachricht gewesen ist, daß morgen Donnerstags um 1 Uhr Mittags S<sup>r</sup> Majestaet der König empfangen wird, und daß heute schon der Fürst Bischof, der Herr FeldmarschallLieut. Leiningen und Graf Welsperg – Ihren sächsischen Majestäten aufgewartet haben, demnach der Malitsch sich bemühte, mir dieses zur Kenntniß zu geben, um solches gleich Eure Excellenz zu berichten, welches ich auch nicht unterlasse, und den Brief so in Bereitschaft setze, daß Uiberbringen dessen, schon um 5 Uhr früh am Donnerstag mit gegenwärtigen nach Lustall abgeben kann.*

*Wir sind um halb 11 Uhr ohne mindesten Unfall recht glücklich hier angekommen. Frau Gräfin Elsner ersuchte mich, Ihre wiederholte Danksagung nach Lustall zu berichten, wozu ich die Meinigen ergebenst beynüge; und indem ich hoffe, Eure Excellenz ganz gewies morgen Donnerstags hier zu verehren, bitte ich der gnädigen Comtesse zur Kenntniß zu geben, geruhen zu wollen, daß ich vom Wagen abgestiegen, mich directe zur Köchin Marianna begeben, derselben die Commission wohl erklärt, ans Herz gelegt, und nachgefragt habe, ob Jemand schon darnach Anfrage gemacht, welches sie jedoch verneinend beantwortete. Ich werde morgen Donnerstag bei Zeiten zu Malitsch gehen, und bei Eure Excellenz Ankunft allhier, das Weitere mündlich berichten.*

*Küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse Hand, bitte um allseitige Wohlgewogenheit, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach am 9<sup>ten</sup> Aug. 1837 Mittwoch Abends Halb 12 Uhr

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>1740</sup> Gottlob Heinrich pl. Minckwitz (ne baron) (1775–1851) (Königlich Sächsischer Hof-, Civil- und Militär-Staat).

<sup>1741</sup> Friedrich Maximilian pl. Mandelsloh (1790–1871), pozneje generalmajor in izredni poslanik na Švedskem (wiki).

**1837/177**

Ljubljana, 10. avgust 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> August 1837 Donnerstag

133.

*Mit Ihrer Majestaet der Königin von Sachsen ist die Frau Obersthofmeisterinn von Dimpling.<sup>1742</sup> So wie erst heute selbst erhoben: hatte gestern der Herr Fürst Bischof – der Herr FML Gr. v. Leiningen und Herr Hofrath v. Welsperg – Ihrer Majestaet der Königin aufgewartet. – Die Frau Obersthofmeisterinn hatte gestern ein Billiet an Frau Gräfin von Welsperg geschrieben, in Folge dessen heute die Frau Gräfin von Welsperg – um 12 Uhr ihre Aufwartung machte, sonst ist nichts geschehen. – S<sup>r</sup> Majestaet der König haben noch Niemanden gesehen. Die Abreise ist noch nicht bestimmt.*

**1837/178**

Ljubljana, 11. avgust 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> August 1837 Freytag

134.

*Gestern Donnerstag fand die Trauung des bekannten jungen Mannes v. Schosulan mit der Wittwe nach den Gastwirthben Schwetz in der Franziskaner Kirche statt. Es sollen 4–5 Kinder von erster Ehe vorhanden seyn. Herr Schosulan, in der Anstellung bei der Kameral-Gefällen-Verwaltung, wird nach Klagenfurth übersetzt.<sup>1743</sup>*

*Die Familie der Frau Baron Codelli Wittwe – mit Frau Baron Mac-Neven und der Letztern kleinen Kinde, sind gestern früh nach Unterthurn übersiedelt, um der Landluft zu genießen.*

**1837/179**

Ljubljana, 12. avgust 1837

Laibach den 12 August 1837 Samstag

135.

*Gestern sind S<sup>r</sup> Majestaet der König von Sachsen mit Ihrer Maj. der Königin, früh und Nachmittag ausgefahren, am Nachmittag sind beyde Majestaeten in der Lattermanns Allee ausgestiegen, und haben eine Strecke zu Fuß gemacht.<sup>1744</sup>*

*Es ist nun außer Zweifel, daß die Abreise nächsten Montag erfolgen, jedoch vorläufig nach ärztlichen Anrathen bis Klagenfurth in kleinen Touren, so, daß z. B. in Krainburg am Mittag und bis etwa 5 Uhr, wo die Luft schon etwas abgekühlt, gehalten, dann in Neumarkel übernachtet, und am Dienstag wieder in 2 Touren bis Klagenfurth gefahren würde.*

<sup>1742</sup> Marija pl. Tümping, rojena grofica Lamberg (1768–1853) (*Königlich Sächsischer Hof-, Civil- und Militär-Staat*; online gotha).

<sup>1743</sup> Franc pl. Schosulan, oficijal pri kameralni okrajni upravi (*Schematismus*), se je poročil z vdovo gostilničarja Janeza Schwetza – Marijo, rojeno Franz (NŠAL, ŽA Ljubljana – Šentvid, P 1816–1858, fol. 41). Za poroko Schwetz–Franz 28. septembra 1823 gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 31.

<sup>1744</sup> O odhodu saškega kraljevega para je Korytko (*Korespondenca*, II, str. 70) zapisal: »Včeraj sta saški kralj in kraljica odpotovala prek Ischla v Dresden. On je prebil tukaj več kot štiri tedne. Imel je rumeno mrzlico ... Kralj je ves odcvetel, videti je kot kak starec. Nikoli ni nikogar pozdravil. Vsak dan se je vozil na sveži zrak. Kraljica je bolj prijazna. Bila sta tukaj, kakor da ju sploh ni. Ljudje se niso zbirali, nihče se ni razveselil njunega prihoda niti ni žaloval ob odhodu Nj. Kralj. Veličanstva.«

**1837/180**

Ljubljana, 13. avgust 1837

Laibach den 13 August 1837 Sonntag

136.

*Ihre Majestaeten sind – nachdem Ihre Majestaet die Königin mit der Frau Obersthofmeisterinn um 7 Uhr einer heiligen Messe bei den Ursulinern beigewohnt hatten, – heute 8 Uhr abgereist. Ihre Majestaeten in einem 4spänigen offenen Wagen, dann Frau Obersthofmeisterin mit Herrn Obersthofmeister in einen 6spänigen, die Kammerfrau mit 2 Garderobies in einem 4spänigen, und endlich der Hofrath und Leibmedikus in einem 2spänigen Wagen. Der Herr OberstLieut. Gral. Adjutant war schon gestern nach Krainburg vorausgereiset, und wird heute bis Neumarkel gehen, um auch dort alles für die höchsten Herrschaften vorzubereiten.*

*Soviel bis izt bekannt, wurde für die sämentl. Dienerschaft des Malitschischen Gasthauses 150 f CM gestern gegeben, heute aber noch 50 f CM nach erfolgt, um alle im Hause befindlichen, so auch nicht unmittelbar an der Bedienung der hohen Herrschaften theil hatten, auch zu beschenken.*

*Herr Graf v. Welsersheim mit Frauen Gräfin sind etwas früher mit einem separat Eilwagen nach Gratz, und Herr von Znaimwerth mit Frau, Kindern und Schwiegervater<sup>745</sup> nach Brünn ebenfalls mit einem Separat Wagen abgeresit. Der gewöhnliche Eilwagen hatte nur 7 Passagieri abgefahren; die Post hatte zu allen diesen 24 Pferde nöthig.*

*Der geistliche Gubernialrath Stelzich ist vorgestern, am Freytag von seiner Badkurreise hier zurück angekommen. Die höchsten Herrschaften haben mit der Bedienung und Unterkunft in den Malitsch-ischen Gasthause sich sehr zufrieden bezeigt.*

**1837/181**

Ljubljana, 14. avgust 1837

Laibach den 14 August 1837 Montag

137.

*Wie zu hören, hat D<sup>r</sup> Zhuber nebst sehr gnädiger mündlicher Danksagung von beyden Sächsischen Majestaeten, eine goldene Dose mit 120 Stück Gold Duckaten zum Geschenk erhalten. – Die Dose dürfte 20–24 Dukaten Werth seyn, hat in Email am Deckel die Dresdner König-Residenz und zwar den von Ihren Majestaeten bewohnten Theil derselben, und die Ansicht der Allee nach den großen Platze und nach der berühmten Dresdner Brücke, gemahlt.*

*Herr Graf von Aichelburg mit Frau Gräfin sind gestern von Mahrburg rückgelangt; die Comtesse Toni ist dort geblieben, um im Monat September das Baad nachmahls zu gebrauchen.*

*Auch H. v. Gerliczi Gubernial Assessor in Fiume ist mit Frauen Gemablin, seinen zwei hübschen Söhnen, und der letzt gebornen Tochter gestern hier angekommen.*

*Der bei dem Jäger Regmt. Kaiser als OberLieutenant dienende Sohn Ludwig Baron Lazarini ist vor einigen Tagen unvermuthet mit Urlaub aus Insspruck – zu Weißenstein eingetroffen.*

<sup>745</sup> Znaimwerthova žena je bila Viktorija, rojena pl. Praitenau (gl. npr. krst sina Antona v NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1835–1844, fol. 4). Rodila se je v kraju Neuberg an der Mürz 17. decembra 1806, kot hči pisarja Janeza Nepomuka pl. Praitenaua in Marije Schökl (DGS, Pfarre Neuberg an der Mürz, TB 1784–1823, fol. 86), in umrla v Gradcu, 1. oktobra 1894 (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1879–1898, fol. 612).

**1837/182**

Ljubljana, 14. avgust 1837 II

Eure Excellenz!

*Unterbreite ich ganz ergebenen Dank für die gewogene Erinnerung an mich bei Vertheilung der Erdmantel, welche eben mit Kaffe vermischt – zu gebrauchen weiß, und den Wohlgeschmack der Erdmantel kenne. Unsere gestern abgereisten königl. Gäste werden Dresden in 11 Reisetagen erreichen. Die Tour gebet über Sr: Steyer – Linz – Tabor – Prag – Töpplitz nach Dresden.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte um ferneres, allseitiges Wohlwollen, und mich besonderes der Gnade Eure Excellenz empfehlend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 14 Aug. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/183**

Ljubljana, 18. avgust 1837

Laibach den 18 August 1837 Freytag

139.

*Herr Gr. von Hohenwarth mit H. Grafen Richard von Blagai und letztern Frauen Gräfin sind von der in die Wochain unternommenen Reise gestern Donnerstags früh rückgelangt.*

*Herr Gub. Assessor v. Gerliczi ist in der Nacht vom Donnerstag zum Freytag mit den Eilwagen für seine Person allein, wieder nach Fiume rückgekehrt.*

*Von den königl. Sächsischen Majestaeten sind die Stadtarmen nicht vergessen worden; man sagt – es seye eine Summe – nach einigen von 200 fCM zu diesem Zwecke dem H. Fürst Bischof zugestellt worden.*

**1837/184**

Ljubljana, 19. avgust 1837

Am 19<sup>ten</sup> August 1837 Samstag<sup>1746</sup>

*Der Herr Graf von Hohenwarth ist heute früh nach Adelsberg etz. abgereist.*

*Die Graf Richard Blagaischen sind diesen Morgen nach Weißenstein zum Besuch gefahren.*

**1837/185**

Ljubljana, 22. avgust 1837

Laibach den 22<sup>ten</sup> August 1837

140.

*Neues ist hier – da auch so viele Familien sich abwesend befinden – gar nichts zu vernehmen. An mehre-  
ren Orten grabt und reparirt man an den Pflaster in den Gassen der Stadt, der Casino Bau schreitet  
vorwärts, und allgemein klagt man über Hitze.*

<sup>1746</sup> Na istem listu kot 37/183.

**1837/186**

Ljubljana, 23. avgust 1837

Laibach den 23 August 1837 Mittwoch

141.

*Man erzählt, daß vorgestern Montags ein ganzer Bienenschwarm im Dorfe Uthmat nächst der Vorstadt St. Peter sich auf 2 Pferde gesetzt, und diese so gepeinigt habe, daß beyde Pferde todt blieben; der bei den Pferden gewesene Knecht ist noch nicht außer Lebensgefahr erklärt, welcher von den Bienen eben so gräßlich mißhandelt worden ist.*

*Der hiesige Provincial Zahlmeister Schrey ist, wie man hört, um Pensionirung eingeschritten.*

**1837/187**

Ljubljana, 24. avgust 1837

Laibach den 24 August 1837 Donnerstag

142.

*Der Herr Polizei Director Gub. Rath Sicard ist letzten Sonntag mit Frauen Gemahlinn nach Klagenfurth abgereist, wo das Zusammen kommen mit den Papa der Letztern<sup>1747</sup> statt finden, und in dessen Begleitung die Reise bis Brixen etc. fortgesetzt werden wird.*

**1837/188**

Ljubljana, 25. avgust 1837

Laibach den 25 August 1837 Freytag

143.

*Baron Mladota – welcher eine Tour nach Unterkrain und Agram, in welch letztern Orte Markt gewesen – gemacht, ist gestern hier zurück angekommen.*

-----  
*Erstatte für den mir gestern gütigst überschickten Melonen ergebensten Dank.*

unterthänigster  
Franz

**1837/189**

Ljubljana, 25. avgust 1837 II

Eure Excellenz

*Geruben hochgeneigt meine gränzenlose Verehrung zu genehmigen, welche aus Anlaß des hohen Namensfestes – Hochdenenselben darzubringen, mich verpflichtet fühle, indem Eure Excellenz von meinen dankbaresten Gesinungen überzeugt, mir nicht ungnädig halten wollen, daß ich meine innigsten Gefühle Hochdenenselben mittelst diesen Zeilen unterbreite: daß der Himmel Eure Excellenz noch viele Jahre bei erwünschtester Gesundheit erhalten, und aller Seegen des Himmels Hochdenenselben zu theil werden, Eure Excellenz noch recht viele Freudenvolle Tage kommen, und mich in der glücklichen Lage erhalten möchten, Eure Excellenz hochgeneigten Wohlwollens – mich erfreuen zu dürfen. Ich hoffe, wenn auch*

---

<sup>1747</sup> Sicardov tast Adalbert pl. Zarembo († 1850) je bil c. kr. svetnik in od leta 1833 poddirektor v cesarjevem tajnem kabinetu (gl. Sicardovo poroko v EW, Wien – Hofburgpfarre, TrB 1832–1852, fol. 7).

später, Eure Excellenz aus diesem glücklichen Anlasse meine innigsten Wünsche mündlich wiederholen zu können, und bitte Gott, daß Er Eure Excellenz noch recht viele Jahre erhalten möge.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse ich so wie der gnädigen Comtesse die Hand, bitte um ferneres allseitiges Wohlwollen, meine heißen Wünsche sind erfüllt, wenn Gott Sie alle wohl erbält, der ich mit aller Verehrung geharre:

Eure Excellenz

Laibach den 25<sup>ten</sup> Aug. 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1837/190

Ljubljana, 3. september 1837

Laibach den 3 7bris 1837 Sonntag

144.

Herr Bar. Leopold von Lichtenberg war letzten Mittwoch nach Schwarzenbach gereiset, von wo derselbe gestern Samstag rückgekehrt ist.

Am letzten Mittwoch ist auch Bar. Viktor Schmidburg mit Schwester Mathilde nach Unterkrain, heute am Sonntag die Familie S' Exc. Herrn Gouverneurs sammt demselben nach Vellach gereist.

Bar. Cajetan Lazarini ist heute Sonntags nach Wien abgereist; es ist der Theresianist.

Die neue Bestimmung H. FMLt<sup>s</sup> Grafen von Leiningen als Milit. Commandanten nach Inspruck dürfte bekannt seyn. Herr FML Freyh. v. Berger<sup>1748</sup> kömmt von Inspruck als Festungs Commandant nach Temesvar. – Nach Laibach kömmt der Herr FML und Rgts. Inhaber Freyh. Koudelka, welcher mit einer Baron. Wetzlar<sup>1749</sup> verhehligt ist, die jedoch Wien nie verläßt, daher der Letztere ohne Familie in Laibach seyn wird.

Nach Tyrol soll Gr. Montecuculli,<sup>1750</sup> dermalen in Salzburg als Kreisbauptmann, als Gubern. Präses (Hofrath) kommen.

Seit gestern Samstag verlautet, daß höchsten Orts der Laibacher Gubern. Rath nun ernannt, und der Glückliche – der Gub. Secretair Baron von Mac-Neven seyn soll.

Das Theater Personale für die hiesige Bühne trifft hier ein, und Dienstags den 5<sup>ten</sup> 7bris wird die erste Vorstellung gegeben.

### ----- Theater Austheilung vom 5<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> 7bris 1837

Dienstags den 5<sup>ten</sup> 7bris: Bürgerlich und romantisch vorher Prolog.

Mittwoch " 6<sup>ten</sup> – " : //

Donnerstag " 7<sup>ten</sup> – " : Das Turnier zu Kronstein

Freytag " 8<sup>ten</sup> – " : //

Samstag " 9<sup>ten</sup> – " : Braut aus der Residenz. Der Leinweber.

Sonntag " 10<sup>ten</sup> – " : Herr Joseph und Frau Baberl

<sup>1748</sup> Johann Nepomuk baron Berger von der Pleisse (1768–1864), od leta 1849 titularni feldcajgmojster (MilSch; wiki; Brentano 2).

<sup>1749</sup> Katharina baronica Koudelka, roj. baronica Wetzlar pl. Plankenstern (1788–1847) (Wurzbach; wiki; deutsche biographie).

<sup>1750</sup> Albert grof Montecuccoli-Laderchi (1802–1852) (wiki).

**1837/191**

Ljubljana, 3. september 1837 II

Eure Excellenz

*Heute am Sonntage um 11 Uhr Vormittags wieder bei Hause aus Unterkrain angekommen, kann ich nicht umbin meine Hoffnung auszudrücken, daß Eure Excellenz und die verehrte Familie sich recht wohl befinden werden; – und sende für Ihre Excellenz die gnädigste Gräfinn zugleich Vier Pfunde des gewünschten Gratzter Zwiback, küsse Hochderselben und der gnädigen Comtesse die Hand, bitte um ferners allseitiges Wohlwollen, und indem ich von der Frauen Gräfin Hyacinthe von Schwarzenbach allseits recht viele Empfehlungen zu melden, bei welcher ich 3 Tage zugebracht habe, zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 3 7bris 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/192**

Ljubljana, 4. september 1837

Laibach den 4<sup>ten</sup> 7bris 1837 Montag

145.

*Die Abreise des H. Fürst Bischofs über die Wurzten nach Villach – Inspruck – Salzburg – Gastein – Ischel – Linz nach Wien – erfolgte schon Freytags den 25<sup>ten</sup> Aug. –*

*Der Herr General von Pirquet ist in Folge eines am Arme entstandenen Geschwürs – bettlegerig – da es ein förmliches Wundfieber verursacht.*

*Gestern wurden aus Kärnthben mehrere Wagen mit abgeurtheilten Criminal Arrestanten aufs hiesige Kastell ins Strafbauß gebracht.*

*Wie man über eingetroffene Schreiben aus Wien vom H. FML v. Koudelka entnommen, würde derselbe doch mit ganzer Familie nach Laibach kommen.*

*Der H. Oberst Gr. Gyulai von Hessen Homburg Inf. ist zum Gen. Major und Brigadier befördert. Samstags den 9<sup>ten</sup> d. reiset ObLieut. Schwarz nach Inspruck, um wegen der dortigen Unterkunft für H. FML Gr. von Leiningen – das Nöthige vorzukehren.*

*Am 13<sup>ten</sup> d. M. soll die Oper: Norma hier zur Ausführung kommen, und vor den Ausmarsch des Regiments Hohenlohe – 4 mal gegeben werden.*

*Die hier garnisonirenden 2 Bataillone Hohenlohe werden am 20<sup>ten</sup> d. von hier ins Laager nach Pettau abmarschieren, und am 14<sup>ten</sup> 8bris hier wieder einrücken.*

-----

*Gestern Sonntags gleich nach 10 Uhr Abends fiel ein Kanonschuß vom Kastellberge, und von dort her stürmte die Glocke; auf den Gassen der Stadt erhob sich ein verstimmtes Geschrei – fürchterlich klingend – Feuer! Feuer! – ! ja so gar ein Tambour allarmirte; man hätte einen sehr heftigen Brand besorgen müssen, es zeigte sich aber, daß in der Zischka nur eine Getreide-Harfe – vermuthlich durch einen Tabackraucher oder sonst in böser Absicht angezündet –, gebrannt, sonst keinen Schaden verursacht hat.*

**1837/193**

Ljubljana, 5. september 1837

Laibach den 5<sup>ten</sup> 7bris 1837 Dienstag

146.

*Man erwartet die Rückkunft der Frauen Gräfin Welsersheim Morgen Mittwoch.**Nach der eingesendeten Theater Austheilung und laut anliegenden Theater-Zettel, beginnt das Theater heute, resp. beginnen die Vorstellungen im Theater.***1837/194**

Ljubljana, 6. september 1837

Laibach den 6 7bris 1837 Mittwoch

147.

*Eröffnung der Laibacher Bühne am 5<sup>ten</sup> 7bris 1837*

*Die Curtine rollte sich unter Trompetten und Pauckenschall in die Höhe –; Herr Funk in Schuhen und seidenen Strümpfen, ihn zur rechten alle Actrissinen weis –, alle Acteurs gleich H. Funk ganz schwarz gekleidet – ihn links alles in weißen Handschuhen, trat vor an's Souffleurs Versteck, und trug mit Wärme den Prolog vor, dessen Inhalt Dankes-Wiederholung fürs vergangene und Bitte um dieselbe Unterstützung fürs gegenwärtige Jahr – war. Nach dessen Ende, so wie es bei Aufzug der Curtine geschehen, unter tiefer Verbeugung vom sämtl. Personale –, die Curtine unter Trompeten und Paukenschall, unter großen Applaus des Publickums fiel. Man schrie ungestümm Fora – ! Fora! – der Vorhang gieng in die Höhe, alles Personale mit H. Vorstand – verbeugte sich tief –; der Vorhang fiel unter vielen Zurufe von Bravo! – Die Overtüre erfolgte – der Vorhang lichtete sich: Madame Ziegler, D<sup>elle</sup> Amasberger d. j., Herr Sauer mann<sup>1751</sup> u. Herr Felber eröffneten das Stück mit gutem Erfolg. Madame Ziegler erhielt bald Beifall. Bald trat D<sup>elle</sup> Reger auf, wurde mit Beifall empfangen, und während dem Stücke mehrmal applaudirt.*

*Nach dieser erschien H. Hensel, welchem mehrmalen Beifall zu theil wurde, der eine gute wohlklingende Stimme, angenehme Declamation, sonst gutes Spiel hat; auch dem Komicker Scholz wurde Beifall, und beyde Letztern wurden nach einer Scene geruffen; das Stück gieng recht gut zusammen, am Ende wurden alle Spielenden geruffen.*

*Das Parterre war ziemlich voll, auch die Logen, so weit die Anwesenheit der Besitzer in Laibach reicht. Die Gallerie hätte stärker besetzt seyn können! – Uiber an Ort und Stelle eingezogene Erkundigung waren 362 Personen anwesend, der Entre Betrag 83 f 20 xr CM. – Letzteres genug, wenn es die Woche fortan paarmalen so seyn könnte! –*

*Alles verließ das Theater mit voller Zufriedenheit. Das Spiel der D<sup>elle</sup> Amasberger und Herrn Sauer mann ist minder vorzüglich – daher sie keines besondern Beifalls, so wie H. Herrmann – sich erfreuen, indessen an der allgemeinen Zufriedenheit ihren Antheil nehmen konnten.*

-----  
*Herr Gr. von Aichelburg ist über die getäuschte Hoffnung – etwas merkbar bestürzt. Minder Herr von Kreuzberg – welcher als der Zweite, und H. Bar. v. Spiegelfeld, welcher als der dritte im Vorschlage zum Gub. Rathe war.*  
 -----

<sup>1751</sup> Joseph Sauer mann (gl. Laibacher Zeitung, 28. 12. 1837).

*Personal Stand des Laibacher Theaters im Course 1837/38*

*Die Herrn:*

1. Hensel<sup>1752</sup> – *erster Conversations Liebhaber im Schauspiele auch Intrignants.* – Regisseur!
2. Eichwald – *Helden, zweyter Liebhaber*
3. Felber – *jugendlicher Liebhaber, zweyter Tenor*
4. Thalheim – *erster Tenor*
5. Barth – *zweyter Komicker, Tenor buffo*
6. Scholz – *erster Komicker*
7. Sauer mann – *erste Väter, komische Alte*
8. Leithner – *erster Bass und Bariton*
9. Herrmann – *zweyter Bass und zweyter Väter*
10. Dobritz<sup>1753</sup> – *Tenor-Chorführer; Nebenrollen*
11. Hlauschek<sup>1754</sup> – *Baß-Chorführer; Nebenrollen*
12. Hahn}
13. Eichler<sup>1755</sup>}
14. Knobloch} *Choristen*
15. Müller – *Decorateur*
16. Beer – *Souffleur*
17. Funk zur Ausbilde –; *Theater Director*
18. Dworzaczek; *Kapellmeister*
19. Till – *Orchester Director*

-----  
*Damen*

- 20 D<sup>elle</sup> Ehnes – *erste Sängerin*
- 21 – " Fuchs<sup>1756</sup> – *zweyte Sängerin*
- 22 Madame Raimund *dritte Sängerin; Local Sängerin*
- 23 D<sup>elle</sup> Reger –; *Anstands-gesetzte Liebhaberin, dann Heldin*
- 24 – " Amasberger d. ä. *jugendliche Liebhaberinn*
- 25 – " Amasberger d. j. *Nebenrollen; Chor*
- 26 Madame Ziegler –; *erste Mütter, komische Alte*
- 27 – " Garzano<sup>1757</sup> –; *zweyte Localrollen, kleinere Gesang-Partbien – zweyte Alte*
- 28 – " Sauer mann –
- 29 – " Beer –
- 30 – " Miller –
- 31 D<sup>elle</sup> Kirchner –
- 32 – " Denker – *Chor-Sängerinnen*

---

<sup>1752</sup> Friedrich Hensel (*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 4. 1. 1838).

<sup>1753</sup> Karl Dobritz je prispel v Ljubljano 28. avgusta, skupaj z Edvardom Müllerjem (*Theatermabler*) in zakoncema Beer; naslednjega dne pa so prišli Bartholomäus (?) Barth, Karl Jellinek (ki ga ni na Franzevem seznamu) in Alojzija Raimund (*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 31. 8. 1837).

<sup>1754</sup> Johann Hlauschek.

<sup>1755</sup> Pravilno: Eichner (gl. 38/190 in *Theater-Journal*).

<sup>1756</sup> Fanny (Francesca) Fux.

<sup>1757</sup> Leopoldine Garzano.

**1837/195**

Ljubljana, 6. september 1837 II

Eure Excellenz!

*Wollen geneigt meinen ergebensten Dank für die gewogene Erinnerung an mich – genehmigen, und mir Hochdero gütiges Wohlwollen ferners zu bewahren, die Gnade haben, warum ich zugleich ergebenst bitte, und Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin so wie der gnädigen Comtesse die Hand küssend, sende die erhaltene Schachtel zurück, und habe noch für Ihre Excellenz die gnädige Gräfin zu berichten, daß die Tochter des Logenmeisters<sup>1758</sup> mich versicherte, die Loge Ihrer Excellenz gewaschen u. alles ausgeklopft zu haben; da ich aber gestern den Spiegel noch sehr dunkel fand, werde bemüht seyn, selben mehr Helle zu schaffen. –*

*Da mir so eben die Türkin das gütige Schreiben Eure Excellenz bringt, erstatte auch biefür meinen wärmsten Dank; es ist mir Eure Excellenz geneigte Theilnahme an meiner Erhoblung ein wiederholter Beweis des vortrefflichen Herzens, welchem ähnlich – wenige sind, und welches meine große Dankbarkeit zu Eure Excellenz um so mehr erwärmt. Gott erhalte Eure Excellenz und Ihre verehrte Familie bei stets guter Gesundheit noch recht lange, damit mir auch immer das Glück bleibe, mich des geneigten Wohlwollens erfreuen zu dürfen!*

*Niemals werde aufhören mit aller Verehrung mich zu nennen:*

Eure Excellenz

Laibach den 6 7bris 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/196**

Ljubljana, 7. september 1837

Laibach den 7<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Donnerstag

148.

*Herr General von Pirquet befindet sich gebessert, und gebet schon aus.*

*Die Oper wird erst am 15<sup>ten</sup> d., als am Tage des abgehalten werdenden Landtags – hier zum erstenmal gegeben werden.*

**1837/197**

Ljubljana, 8. september 1837

Laibach den 9<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Freytag<sup>1759</sup>

149.

*Frau Baronin von Pirquet ist zur Stadt gekommen, soll aber, wenn der Herr Gemahl ins Lager nach Pettau sich begeben wird, sich auch wieder nach Lucowitz übersiedeln.*

<sup>1758</sup> Frančiška Usidig (tudi Usideg), hči »ložnega mojstra« Janeza Usidiga, tudi sama uslužbenka gledališča (*Theaterdienerin*), je umrla 28. novembra 1851, stara 57 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1850–1856, fol. 30 (1851)). Njen oče je umrl 18. maja 1847, star 80 let (prav tam, M 1840–1850, fol. 149).

<sup>1759</sup> Napaka v dnevu; pravilno: 8<sup>ten</sup>.

### 1837/198

Ljubljana, 9. september 1837

Laibach den 9<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Samstag

150.

Die Familie S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs ist wieder in Rutzing – der Herr Gouverneur selbst, ist seit gestern Abend in der Stadt, wird aber heute Nachmittag wieder nach Rutzing rückkehren. Am 15<sup>ten</sup> d. M. wird zwar eine ständische Vorsitzung, der Landtag selbst aber am 18<sup>ten</sup> d. M. erst abgehalten werden.

### 1837/199

Ljubljana, 10. september 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Sonntag

151.

S<sup>r</sup> kais. Hobeit EH Franz Carl werden, den Vernehmen nach am 2<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> mit einer größern Suite hier eintreffen, bei Malitsch absteigen, am 3<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> hier verweilen, und dann zum Lager nach Italien weiter reisen. Nebst den Obersthofmeister Herrn FML Gr. Salis soll noch ein 2<sup>ter</sup> Herr General in der Suite seyn. Ihre Excellenz die Frau Gouverneurin ist gestern auch hier angekommen, heute Nachmittag wird aber die ganze Familie wieder nach Rutzing rückkehren; am künftigen Freytag den 14<sup>ten</sup> d. M. jedoch, ganz nach Laibach zurück übersiedeln.

Was wegen der Reise S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers im künftigen Jahre zur Huldigung in Tyrol und zur Krönung in Mailand – vorläufig von allerhöchsten und hohen Orten herab gelangt, ist jenseits in Ex tenso zu lesen.

Theater Austheilung vom 11<sup>ten</sup> bis 18<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837<sup>760</sup>

Montag den 11<sup>ten</sup> ... Das goldene Kreuz. Der Lügner und sein Sohn

Dienstag " 12<sup>ten</sup> ... ///

Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... Norma

Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Norma

Freytag " 15<sup>ten</sup> ... ///

Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Norma

Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Werthers Leiden

Montag " 18<sup>ten</sup> ... Norma

Copia – Copiae

20488

Verordnung des Illyrischen Landes Guberniums an die k. k. Kreisämter

Es ist bekannt, daß S<sup>r</sup> k. k. Majestaet a. g. beschlossen haben, im nächsten Jahre die Reise zur Huldigung in Tirol und zur Krönung in Mailand vorzunehmen.

Von den beyden Präsidiën der Gubernien von Mailand und Venedig wurde sich um die Richtung der Reise angefragt, um den ehrerbietbigen, würdigen Empfang in den Gemeinden veranstalten, und auf die Auslagen vordenken zu können.

Uiber den dießfalls erstatteten allerunterthänigsten Vortrag haben Seine k. k. Majestaet nach einer

---

<sup>1760</sup> Gledališki program od 11. do 18. septembra se ponovi na posebnem listu.

dem hierländigen Landes-Präsidium von der hohen Hofkanzlei gemachten Mittheilung vom 2<sup>ten</sup> l. M. Z 19266 mit allerhöchster Entschlüssung vom 27<sup>ten</sup> Juli d. J. folgendes festgesetzt.

„Meine Reise zur Huldigung in Tirol, und zur Krönung in Mailand gedenke Ich in der Mitte des Monats August 1838 anzutreten.

Die Reise dahin, so wie die Rückreise habe Ich, wie folgt, bestimmt:

Von Wien über Salzburg – St. Johann in Tyrol, nach Innsbruck; von da über Botzen, Meran, auf der Strasse von Stelvio über Sondrio, Monza nach Mailand; von da über Bergamo, Brescia, Verona, Vicenza, und Padua nach Venedig, und von Venedig über Treviso, Udine, Görz, Triest, Laibach und Gratz zurück in Meine Residenzstadt. Die Zeit Meines Aufenthaltes in den betreffenden Provinzial-Hauptstädten werde ich seiner Zeit bekannt geben.

Ubrigens ist es Mein Wille, was den bezüglichlichen Länderchefs ausdrücklich auf Meinen Befehl bekannt zu geben seyn wird, daß auf dieser Meiner Reise jede – das Decorum und die Würde überschreitende Auslage auf Empfangs und sonstige Feyerlichkeiten vermeiden, und daß es Meinen Landesväterlichen Gesinnungen entsprechen werde, wenn bei dieser Gelegenheit statt überflüssigen Auslagen, dauernde Erinnerungen für das Gemeindewohl gestiftet werden.“

Wovon das k. k. Kreisamt zur genauesten Benehmungs Wissenschaft hiemit in erforderliche Kenntniß gesetzt wird.

Laibach den 31 August 1837.

etz.

### 1837/200

Ljubljana, 11. september 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Montag

152.

S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur übernimmt mit heutigen Tage die Gubernial Geschäfte.

Man erzählt von einen schrecklichen Unthier, welches ein Wildschütz unlängst in einer Wald Schluchten der Herrschaft Lack entdeckt, auf selbes geschossen, über dessen erfolgtes Gebrülle aber einen solchen Schrecken bekommen, daß er sich retirirt hat; worauf das Thier, welches einen Stierkopf haben, und einer Schlange ähnlich seyn soll, sich aus der Schluchten begeben, und in einen nächst liegenden Abgrund sich gestürzt, dort ein neuerliches fürchterliches Gebrüll erhoben hat. Der Wildschütz hat von diesen Vorfall Anzeige gemacht, und es soll sich Jemand angebothen haben, 50 fCM demjenigen zu geben, welcher sich in den Abgrund wagt, und das Thier habhaft zu werden, Hand biethet. Indessen glaubt man, daß es ein Bär oder Wolf seyn dürfte, und die Einbildungskraft des unbefugten Jägers nur etwas gesehen oder gedacht hat, so nicht so ist, um so gewisser, als einige Tage früher dort Gegend einige Schafe in Verlust gekommen sein sollen.

### 1837/201

Ljubljana, 13. september 1837

Laibach den 13<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch

153.

Gestern ist Herr Graf von Welsersheim mit Frauen Gemablin von Gratz hier zurück gelangt, und haben

*ihren Sohn Otto,<sup>1761</sup> Zögling der Neustaedter Milit. Academie wegen Kränklichkeit zum Luftändern, anber gebracht. Die Comtessen Töchter waren gestern früh aus Unterkrain hier angekommen.*

-----

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg wird noch unter einem Monate nicht anber rückkehren.*

### **1837/202**

Ljubljana, 13. september 1837 II

Eure Excellenz

*Gestern versäumt zu haben, ist mir unendlich leid, und nur auf Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen vertrauend, muß ich die Ursache damit anzeigen, daß der alte Herr Baron Lazarini mich schon Sontags invitirt hatte, gestern bei Ihn zu speisen, da es der Tag der Abreise seines Sohnes Ludwig – OberLieut. von Kaiser Jäger Regmt. – meines Freundes war: giengen wir schon um halb 12 Uhr zu Tische – die Trennung des guten alten Papa, die derselbe immer als die Letzte fürchtet – hat demselben, so wie den Sohn tieferschüttert! – Als Freund der Familie habe ich als Tröster handeln, und durch meine verlängerte Anwesenheit den Schmerz zu lindern und einige Zerstreung bereiten müssen, welches auch gelungen, allein mir andererseits das Vergnügen entgangen ist, Eure Excellenz meine hohe Verehrung persönlich bezeugen zu können, daher wohl gestern Abend selbst traurig wurde, und nur das unbegrenzte Vertrauen zu Eure Excellenz großer Herzengüte mich tröstete, daß Hochdieselben meine Verehrung und Anhänglichkeit an Hochdero Person niemals bezweifeln, und die große Ehrfurcht genehmigen werden, mit welcher ich bis zum Grabe verbarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 13 7bris 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

### **1837/203**

Ljubljana, 15. september 1837

Laibach den 15<sup>ten</sup> 7bris 1837 Freytag

154.

*Gestern war die Oper wieder sehr stark besucht. Um 4 Uhr drängten sich schon Menge Menschen ins Theater. – D<sup>elle</sup> Ehnes und D<sup>elle</sup> Fux so wie H. Thalheim wurden beym ersten Auftreten mit Applaus empfangen, beym Abtreten der Art begleitet. – D<sup>elle</sup> Ehnes 2mal – D<sup>elle</sup> Fux einmal –, am Ende alle 3 genannten nebst Leithner geruffen. Das Ganze gieng gut zusammen.*

### **1837/204**

Ljubljana, 16. september 1837

*Am Samstag den 16<sup>ten</sup> 7bris 1837<sup>1762</sup>*

*Die Familie des H. Gouverneurs ist in die Stadt gekommen.*

*Gestern Abend war Spiel bei H. Grafen von Leiningen, und die Harmonie-Musick vom Regiment führte Stücke unter den Fenstern auf, welches eine Menge Menschen auf die Gasse lockte.*

*Für morgen Sonntag liegt der Theater Zettel bey. Montags wird wegen des Landtags der äußere Schauplatz des Theaters erleuchtet und die Oper Norma gegeben werden.*

---

<sup>1761</sup> Oto grof Welsersheimb (1822–1871) (Wurzbach).

<sup>1762</sup> Na istem listu kot 37/203.

-----  
 Herr Graf und Frau Gräfinn von Hohenwarth sind heute Samstags früh hier angekommen.

Außerordentliche Beylage zur allgemeinen Zeitung N<sup>o</sup> 446-447 vom 11<sup>ten</sup> 7bris 1837,  
pag: 1785 – art: 3058.<sup>1763</sup>

#### Erklärung

Der – „Oesterreichische Museen-Almanach, herausgegeben vom Ritter Braun von Braunthal“<sup>1764</sup> enthält fünf Gedichte von A. Grün. Ich versichere hiemit auf das Bestimmteste, daß jene Gedichte nicht von mir herrühren, und erkläre die Auf- und Annahme dieser, der meinigen so ähnlichen Namens-Unterschrift, wenn sie beabsichtigte, das Publikum glauben zu machen ich sey der Verfasser der erwähnten Gedichte und demnach Mitarbeiter an den Musenalmanache eines Braunthal, hiemit öffentlich für einen literarischen Gaunerstreich, der um so perfider erscheint, als dessen Urheber vermuthlich unter dem Schutze gewisser hinlänglich bekannter Localverhältnisse auf mein Stillschweigen zu diesem seinem Unfuge gerechnet haben mochte.

Wien, am 4<sup>ten</sup> September 1837

Anastasius Grün

Außerordentliche Beilage zur Allgemeinen Zeitung N<sup>o</sup> 468-469 vom 23<sup>ten</sup> 7bris 1837, pag: 1873. art:  
 3177.

#### Erklärung gegen Anastasius Grün

In N<sup>o</sup> 447 der außerordentlichen Beylage zur Allgemeinen Zeitung erklärt Anastasius Grün, daß er nicht der Verfasser der, in meinen österreichischen Musenalmanach enthaltenen mit A. Grün überschriebenen, fünf Gedichte sey, und nennt die Aufnahme derselben, wenn ich damit beabsichtigt, das Publikum an seinen Beytritt glauben zu machen, eine literarische Gaunerey. Wie dummfrech und widerrechtlich diese Erklärung schon an und für sich, springt in die Augen; da dann wirklich ein Autor Namens A. Grün existiren, und zu dem jeder Schriftsteller diesen Pseudo-Namen wählen kann, wie weiland Hauff den Namen Clauren angenommen; übrigens kamen mir diese Gedichte wirklich, mit A. Grün gezeichnet, durch eine Stadtgelegenheit zu, und ich stehe nicht einen Augenblick an, diese Affaire für eine böshafte prämeditirte Mystifikation durch ihn selbst zu halten.

Was Anastasius Grün mit dem „eines Braunthal“ sagen will, verstehe ich nicht. Meint er damit den Verfasser von Graf Julian, Faust u. s. w. Werke, die man noch mit Achtung nennen wird, wenn längst kein Auge mehr sich in seinem Schutte ergeben mag? Oder meint er den Mann, der nie gegen die Gesetze seines Vaterlandes gefrevelt? Fürwahr, Anastasius Grün hätte in der Gesellschaft der mir beigetretenen vaterländischen Dichter nur allenfalls einen Theil seiner, durch das Verneinen (auf sein Ehrenwort hin) der Indentität mit Graf Auersperg verloren, literarischen oder vielmehr persönlichen Ehre wieder gewinnen können. Da ich aber die Indentität des Anastasius Grün mit den Grafen Auersperg beweisen kann, so leite ich eine Injurienklage gegen diesen Poltron ein, deren Resultat ich zur Zeit kund machen werde.

Wien, am 15<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837

Ritter Braun von Braunthal

<sup>1763</sup> Ta dodatek je danes pri datumu 4. september, kar pa ne more držati, saj je v njem prepis pisma iz 15. septembra. Zato je na tem mestu uvrščen takoj za 15. septembrom, čeprav ni povsem jasno, kdaj ga je Franz napisal oziroma kateremu pismu ga je priložil.

<sup>1764</sup> Karl Johann Braun vitez Braunthal (1802–1866), avstrijski pisatelj (wiki; Wurzbach; NDB). Za njegov spor z Anastazijem Grünom gl. prispevek Tanje Žigon in Toneta Smoleja.

### 1837/205

Ljubljana, 17. september 1837

Laibach den 17 7<sup>bris</sup> 1837 Samstag

155.

*Wie zu hören soll Herr Graf Hohenwarth Willens seyn, schon am nächsten Mittwoch wieder nach Unterkrain abzureisen.*

Theater Austheilung vom 17<sup>ten</sup> bis 24<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> 1837

Sonntag den 17<sup>ten</sup> ... Werthers Leiden

Montag " 18<sup>ten</sup> ... Norma

Dienstag " 19<sup>ten</sup> ... Albrecht Dürer. Schlime Liesel

Mittwoch " 20<sup>ten</sup> ... ///

Donnerstag " 21<sup>ten</sup> ... Der Schleichhändler

Freitag " 22<sup>ten</sup> ... ///

Samstag " 23<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerinn

Sonntag " 24<sup>ten</sup> ... Peter Szanor

### 1837/206

Ljubljana, 18. september 1837

Laibach den 18<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Montag

156.

*Es sollen Privatbriefe aus Italien angekommen seyn, worinn der Nachricht erwähnt wird, daß wegen Besorgniß der Cholera das Militärlager dort Landes nicht stattfinden würde.*

*Frau Gräfinn von Zois ist mit einer Fräule Tochter aus Wien angekommen, wohin selbe aber wieder rückkehren wird.*

*Gestern Nachmittags war in der Stern Allee türkische Musick, wozu sich aus allen Ständen viele Menschen einfanden.*

### 1837/207

Ljubljana, 19. september 1837

Laibach den 19<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

157.

*Gestern wurde der ständische Landtag – wie alle Jahr gefeyert –; Hochamt, Auffahrt zur Kundmachung des Postulats – dann ständische Berathungen bis 2 Uhr Nachmittags –, nach diesen das Dinér bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur als kais. Commissair und ständischen Praeses – Toaste mit Begleitung von Kanonenschüssen, und diese Salven auch während den Haupttheilen des Hochamtes, dann vor und nach Publication des Postulats dieselben Salven.*

*Ein herrlich-schöner, ja warmer Tag begünstigte das Ganze, und Abends schloß die Feyerlichkeit im ständischen Theater, mit der vortrefflichen Oper: Norma – bei Beleuchtung des äußern Schauplatzes! –*

**1837/208**

Ljubljana, 20. september 1837

Laibach den 20<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch

158.

*Der 3<sup>te</sup> Sohn des D<sup>r</sup> Wurzbach – Namens Constantin, welcher ein Jahr Jus in Gratz absolvirt, ist Cadet bei den polnischen Regiment Bentheim geworden.*

*Die 2 Bataillone Hohenlohe sind heute in aller Frühe 4 Uhr – ganz in der Stille – nach ihrer Bestimmung ins Laager nach Pettau – von hier abmarschirt.*

*Der Herr General von Pirquet wird am Freytag oder Samstag nach Pettau abreisen.*

**1837/209**

Ljubljana, 20. september 1837 II

Eure Excellenz

*Unterbreite ganz ergebenen Dank für die gewogene Erinnerung an mich. Eben heute sprach ich mit meinen Kindern von den Lustthalern Paradeisäpfeln, und gerade heute haben Eure Excellenz sich damit meiner erinnert, wofür wiederholten Dank zolle.*

*Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen ist ein großer Trost für mich, um dessen Fortdauer um so mehr bitte, als ich gewieß besorgt bleiben werde, dessen würdig mich zu betragen.*

*Den verehrten H. Grafen von Neuhaus<sup>1765</sup> erstatte meinen ergebensten Respect, und schmeichle mir, daß sich Hochderselbe meiner zu erinnern, die Güte haben wird.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse küsse ich vielmalen die Hand, bitte um (um) allseitige Gewogenheit und gebarre mit aller Verebrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 20 7<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/210**

Ljubljana, 21. september 1837

Laibach den 21<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Donnerstag

159.

*Frau Gräfin von Saurau ist hier angekommen. Morgen reiset Gr. Aichelburg nach Mahrburg ab. Gubern. Rath Vessel<sup>1766</sup> ist gestern aus Villach rückeingetroffen.*

-----  
*Es heißt, Bar. Mladota werde Samstags oder Sonntags seine Reise nach Böhmen antretten.*

<sup>1765</sup> Anton grof Neuhaus (1775–1837) je iz Gorice potoval na Dunaj in se spotoma ustavil v Dolu. Nekaj dni pozneje je umrl kot zadnji svojega rodu (gl. 37/214). Neuhaus je bil Erbergov pravi bratranec – njegov oče Mihael grof Neuhaus je bil brat Erbergove matere Marije Ane (roj. grofice Neuhaus) (1744–1774) (SI AS 730, Gospostvo Dol, fasc. 84, Genealogija Neuhausov).

<sup>1766</sup> Gubernijski svetnik Janez Nepomuk Vessel (*Schematismus*). Umrl je 4. novembra 1844, star 73 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 45). Gl. tudi Žigon, Kranjska zhbeliza, str. 156; Kidrič, *Prešernov album*, str. 281.

**1837/211**

Ljubljana, 22. september 1837

Laibach den 22<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Freytag

160.

*Der hiesige Doctor Zhuber hat vor Kurzen nach Dresden ein Bild überschickt, welches die von Sr Majestaet dem Könige von Sachsen – von dem Gange des Gasthofes der hiesigen Stadt Wien so gern gesehene Aussicht nach Unterthurn, Rosenbach und die Lattermans Allee etc., darstellt. – Dieses Bild, von Maler Langus ausgeführt, soll recht gut gelungen seyn! –*

*Gestern erhielt Dr Zhuber von Sr Majestaet dem Könige von Sachsen, den Hausorden der Rautenkrone. Herr Gubernialrath und Polizei Director Sicard ist gestern Abend mit Frau Gemablin, Schwiegerältern und einen Schwager von Triest hier angekommen.<sup>1767</sup>*

*Graf Wolfv. Welsperg<sup>1768</sup> – Eleve der Wiener Ingenieur Academie, ist gestern mit den Eilwagen eingelangt. H. General von Pirquet ist mit sienen Adjutanten heute früh nach Pettau abgereist.*

*Gestern war zahlreicher Besuch – Nachmittags bei Sr Excellenz dem H. Gouverneur.*

**1837/212**

Ljubljana, 23. september 1837

Laibach den 23 7<sup>bris</sup> 1837 Samstag

161.

*Herr Graf Ferdinand von Aichelburg – ist gestern Nachmittags erst von hier abgereist.*

*Gubern. Secretair Brandstaetter arbeitet dermalen im Gubern. Präsidial Bureau.*

*Landrath Snoy<sup>1769</sup> von hier, wurde Appelationsrath in Klagenfurth.*

-----

Theater Austheilung vom 24<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> bis 1<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837

*Sonntag den 24<sup>ten</sup> ... Peter Szapar*

*Montag " 25<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerinn*

*Dienstag " 26<sup>ten</sup> ... Bube und Dame*

*Mittwoch " 27<sup>ten</sup> ... ///*

*Donnerstag " 28<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerinn*

*Freytag " 29<sup>ten</sup> ... ///*

*Samstag " 30<sup>ten</sup> 7ber ... Montechi und Capuletti*

*Sonntag " 1<sup>ten</sup> 8bris ... Nagerl und Handschub*

<sup>1767</sup> Starši Sicardove žene so bili Adalbert pl. Zarembo in Frančiška, rojena baronica Jenisch († 1854) (gl. tudi 37/187); eden od svakov je bil morda Rudolf Zarembo, ki je kot kameralni okrajni komisar tudi sicer živel v Ljubljani (Schematismus).

<sup>1768</sup> Wolfgang grof Welsperg (1820–1903), pozneje polkovnik (Wurzbach). Za njegovo smrt v Brunecku gl. (Neuigkeits) Welt Blatt, 18. 1. 1903.

<sup>1769</sup> Janez Zlatoust Snój (Snoj), nadzornik civilnih depozitov pri mestni in deželni pravdi (Schematismus; gl. tudi Kidrič, Prešernov album, str. 279).

**1837/213**

Ljubljana, 24. september 1837

Laibach den 24<sup>ten</sup> 7bris 1837 Sonntag

162.

Theater Austheilung vom 24<sup>ten</sup> 7bris bis 1<sup>ten</sup> 8bris 1837

Sonntag den 24<sup>ten</sup> ... Peter Szapar  
 Montag " 25<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerin  
 Dienstag " 26<sup>ten</sup> ... Bube und Dame  
 Mittwoch " 27<sup>ten</sup> ... ///  
 Donnerstag " 28<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerinn  
 Freytag " 29<sup>ten</sup> ... ///  
 Samstag " 30<sup>ten</sup> 7bris ... Montechi und Capuletti  
 Sonntag " 1<sup>ten</sup> 8bris ... Nagerl und Handschub

-----

Die Nachtwandlerinn wurde gestern bei vollen Hause und besetzten Logen gegeben. Man war im Ganzen sehr zufrieden, die Hauptpersonen D<sup>elle</sup> Ehnes – Fux – Herr Thalheim und Herr Leithner erndteten viel Beyfall –; sehr viel D<sup>elle</sup> Fux, über viel D<sup>elle</sup> Ehnes, die wieder mehrmalen geruffen wurde. D<sup>elle</sup> Fux sang eine Arie, wo sie sich über ihr Glück freuet, die Liebe des Elwin errungen zu haben, sehr gut, wurde stürmisch applaudirt – welches sie über Verlangen, jedoch mit italienischen Text wiederholte, und einen sehr stürmischen Beyfall erndtete. D<sup>elle</sup> Ehnes und H. Thalheim wurden nach einem Duette, welches sie schon früher wiederholen mußten, geruffen. – Im 2<sup>ten</sup> Act gab D<sup>elle</sup> Ehnes die Versöhnungs Scene äußerst lieb; mußte die Arie mit der Umarmung 2mal singen, und als sie nach gefallenem Vorhang unter entsetzlichen Lärmen geruffen wurde, sang sie die Arie mit der Umarmung, gleichfalls italienisch –, welches einen beispiellosen Applaus erzeugte, da sie da äußerst lieb – Gesang, Mimick und Haltung gab! – Der Vorhang fiel; mußte aber über Vorruffen dieser Sängerin nochmal gelüftet werden. – Das Costüme, besonders der 2 Damen Ehnes und Fux sehr schön. – Noch muß Madame Raimund erwähnt werden, welche zwar keines separaten Beifalls sich erfreuete, allein ihre Parthie im Gesang und Recitativ gut durchführte. Das Chor war brav! –

-----

Im 8bris erster Woche wird Helene gegeben, dann die Nachtwandlerin und Montechi und Capuletti wiederholt.

**1837/214**

Ljubljana, 24. september 1837 II

Eure Excellenz

Wollen geneigtest meine innigste Theilnahme genehmigen, welche ich aus Anlaß des so unvorgesehenen, schnellen Ablebens des verehrten Herrn Grafen von Neuhaus – Hochdenenselben zu bezeigen die Ehre habe.<sup>1770</sup> Ich bin wahrhaft recht betrübt darüber, da nebst den Verlust dieses vortrefflichen Herrn, auch Eure Excellenz Leid – sehr bedauere, indem ich von Hochdenenselben alles Uibel entfernt – und Eure

<sup>1770</sup> Neuhaus je na poti na Dunaj 23. septembra na Trojanah zadela kap (NŠAL, ŽA Dol pri Ljubljani, M 1834–1843, fol. 14). Erberg mu je dal postaviti nagrobnik z dolgim napisom, v katerem sta opisana tudi kraj in način smrti (gl. skico nagrobnika v SI AS 730, fasc. 76).

Excellenz nur angenehme Zufälle wünsche, welche Hochderoselben edles – vortreffliches Herz verdient. – Doch der Herr, der über alle herrscht, und unsere Schicksale lenket, weiß allein, warum seiner weißen Absicht gemäß die Dinge – oft so sehr, und gegen unsern Willen statt finden, und diesen unerforschlichen Absichten sich ergeben, ist christliche Pflicht; – daher vertraue ich auch in Eure Excellenz Ergebung! Mit der Bitte um ferneres Wohlwollen geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837

Untertänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/215

Ljubljana, 25. september 1837

Laibach den 25<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Montag

163.

Docktor Zhuber hat nicht den Orden der Rautenkrone – sondern den k. sächsischen Civil-Verdienst Orden in Folge der geschickt u. glücklich bewirkten Herstellung Sr Majestaet des Königs von Sachsen erhalten. – Das letzt erwähnte Tableau, welches Dr Zhuber nach Dresden abgesendet, konnte damalen noch nicht in Dresden eingetroffen seyn, denn das Ministerialschreiben bezüglich des besagten Ordens, ist aus Dresden den 2<sup>ten</sup> 7<sup>ber</sup> datirt, und das Tableau ist etwa den 6<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> erst von hier abgeschickt worden. Die Suite, welche mit Sr kaiserl. Hobeit dem EH Franz Carl im künftigen Monat nach Italien reisen, und mit den durchlauchtigsten Prinzen hier am 2<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> ankommen, am 3<sup>ten</sup> hier verweilen soll, ist folgend verzeichnet:

Obersthofmeister – Herr FML Gr. v. Salis mit einem Bedienten

Dienstkämmerer – " " " Gr. v. Coudenhoven<sup>1771</sup> – 1 Bedienten

" " " – " GM Gr. v. Falkenhayn<sup>1772</sup> – 1 Bedienten

Gral. Adjutant – " OberstLt. Gr. v. Meerveld<sup>1773</sup> – 1 Bedienten

Hofsekretär – Dr Erb<sup>1774</sup>

Leibwundarzt – Dr Kammerlachner<sup>1775</sup>

Hofkoch – Baldai<sup>1776</sup>

1 Kammerdiener –, 2 Leiblackayen –, 1 Hausknecht, 1 Hofburgwache, 1 Sättler und 1 Kammerbeitzer.

### 1837/216

Ljubljana, 26. september 1837

Laibach den 26<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

164.

Herr Baron Eduard Schweiger mit Frau Gemablinn ist am Sonntag Abend zur Stadt gekommen. Gestern Montags gieng die Oper: Die Nachtwandlerin ziemlich gut über die Bretter. Das Parterre

<sup>1771</sup> Verjetno podmaršal Franz Ludwig grof Coudenhove (1783–1851) (wiki; Brentano 2).

<sup>1772</sup> Generalmajor Eugen Isidor grof Falkenhayn (1792–1853) (Brentano 2).

<sup>1773</sup> Maximilian Friedrich grof Merveldt (1797–1849), pozneje generalmajor (MilSch; Brentano 2).

<sup>1774</sup> Franz Serafin Erb, dr. prava (*Hof- und Staats-Schematismus des österreichischen Kaiserthums*).

<sup>1775</sup> Johann Kammerlacher, takrat magister kirurgije in porodničarstva (*Hof- und Staats-Schematismus des österreichischen Kaiserthums*), umrl 28. oktobra 1854, star 65 let (EW, Pfarre Wien – Unsere Liebe Frau zu den Schotten, SB 1841–1855, fol. 216).

<sup>1776</sup> Dvorni kuhar Benedikt Baldey (gl. npr. *Cur- und Fremden-Liste des Curortes Baden bei Wien*, 1835).

und Logen waren noch leidentlich besetzt. Die Favorits wurden gut empfangen, und applaudirt. Am Ende D<sup>elle</sup> Ehnes geruffen! –

**1837/217**

Ljubljana, 29. september 1837

Laibach den 29<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Freytag

166.

Wie die neuern Nachrichten geben, werden S<sup>e</sup> kais. Hoheit der EH Franz Carl wegen längern Verweilen bei Pettau erst am 3<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> Abend hier ankommen, bloß übernachten, und am 4<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> von hier die Reise nach Italien fortsetzen.

Theater Austheilung vom 1<sup>ten</sup> bis 8<sup>en</sup> 1837

Sonntag den 1<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> ... Nagerl und Handschub

Montag " 2<sup>ten</sup> " ... Das Alpenröslein

Dienstag " 3<sup>ten</sup> " ... Die Nachtwandlerin

Mittwoch " 4<sup>ten</sup> " ... / / /

Donnerstag " 5<sup>ten</sup> " ... Der verbannte Amor

Freytag " 6<sup>en</sup> " ... / / /

Samstag " 7<sup>ten</sup> " ... Montechi et Capuletti

Sonntag " 8<sup>en</sup> " ... Der verwunschene Prinz

**1837/218**

Ljubljana, 30. september 1837

Laibach den 30<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837 Samstag

167.

Heute ist Baron Mladota, seinen Bagage Wagen mit den Postzug, dann ein Steyerwagerl mit den dritten Paar bespannt – nach Böhmen abgereist.

**1837/219**

Ljubljana, 1. oktober 1837

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837 Sonntag

168.

S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind von der nach Klagenfurth wegen des Landtags, dann mit der Familie in Villach bei der Frau Tochter gemachten Besuch – bereits rückgekehrt, und befinden sich in Laibach.

**1837/220**

Ljubljana, 1. oktober 1837 II

Eure Excellenz

Bringe meinen unterthänigen Dank für die gütige Erinnerung an mich – und hoffe mit Zuversicht, daß es Hochdenenselben mit den wehen Fuß besser ergebe, und das Befinden sich befestige, denn Eure Excellenz und die verehrten Angehörigen wohl zu wissen, ist mein größtes Glück. Ihrer Excellenz der

*gnädigsten Frau Gräfin und der gnädigen Comtesse küsse ich vielmalen die Hand, bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1837/221**

Ljubljana, 2. oktober 1837

Laibach am 2<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Montag

169.

*Am Samstag soll das Theater nicht so stark, als es der Fall bei der Oper Norma war –, besucht gewesen, jedoch die Oper: Montechi et Capuletti recht gut gegeben worden seyn. – Die 2 weiblichen, so wie die 2 männlichen 1<sup>ten</sup> Sänger sollen sehr gut – vorzüglich Thalheim sehr brav, als es von ihn noch nicht geschehen, – gesungen, daher großen Beyfall geerntet haben.*

*Graf Mittrovsky vice Praesident des Mailänder Criminal-Tribunals<sup>1777</sup> – war mit der Bar. Schmidburgischen Familie in der Hof-Loge –, soll gestern weiter gereist seyn.*

**1837/222**

Ljubljana, 2. oktober 1837 II

Eure Excellenz

*Etwas angenehmes zu berichten muß ich mich beeilen, wann ich auch bis zu diesem Augenblick den vollen Inhalt meiner Nachricht nicht kenne. Herr Baron Leopold v. Lichtenberg sprach gestern zufällig den Kreisbauptman, und dieser hat ihn bekannt gegeben, daß wegen der Lustaller Brücke eine sehr günstige Erledigung aus Wien eingelangt seye. Was aber der Inhalt, scheint der Kreishptm. selbst vielleicht noch nicht gewußt zu haben, daher Er auch H. Bar. Leopold nichts weiters sagte. Mich freuet es indessen immer recht sehr, wenn nur etwas Gutes in der so lange dauernden verdrießlichen Sache erfolgt, und beeile mich davon Kenntniß zu geben, indem ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand küsse, wie auch der gnädigen Comtesse, um fernere Gewogenheit bitte, und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1837/223**

Ljubljana, 3. oktober 1837

Laibach den 3<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

170.

*Frau Baron von Pirquet ist gestern Nachmittags nach Lucawitz aufs Land übersiedelt.*

*Gemäs gestern Abend eingelangten Estaffetten sollen S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Franz Carl erst morgen den 4<sup>ten</sup> d. hier Abends ankommen. Die Autoritaeten sind in der vierten Nachmittagsstunde bestellt um S<sup>e</sup> kais. Hobeit Ankunft zu erwarten, und Höchstdemselben aufzuwarten.*

-----

---

<sup>1777</sup> Gl. 33/42.

*Wegen der auf Morgen ausgesetzter Ankunft S<sup>r</sup> kais. Hobeit ist die Oper: Die Nachtwandlerin morgen, und heute bleibt das Theater verschlossen.*

### 1837/224

Ljubljana, 6. oktober 1837

Laibach den 6<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Freytag

177.

*Ganz unvermuthet bringt ein ziemlich glaubwürdiges Stadtgerücht eine Braut zur Kenntniss. Das Fräulein Marie Flug will der junge Zois<sup>1778</sup> von Gratz heurathen. Er hat an den Papa schriftliches Ansuchen um die Braut gemacht, und die Gewährung ist außer Zweifel, da Bräutigam ein Fidei Comiss von 80.000 f und Allodial vom 20.000 f besitzt. Er verlangt die Braut ohne aller Ausstattung – wie sie ist – nur sie und ihr Forte Piano. Man erzählt, er habe ein Fräulein Lattermann in Gratz<sup>1779</sup> heurathen sollen, welche er aber hinsichtlich ihres Temperaments für sich nicht geeignet hält! –*

*Fähnrich Graf Strasoldo, welchem ein anderes Stadtgerücht an Nervenfeber sterben ließ –, ist heute mit seinem Papa zur Erholung nach Görz abgereist. Referent sprach Letztern gestern selbst.*

*Nächsten Montag rückt das Regiment Hohenlohe von Pettau ab, und trifft Samstags den 14<sup>ten</sup> d. in Laibach ein. – Der Herr Oberste wird schon am Donnerstag den 12<sup>ten</sup> hier erwartet.*

*Die Familie S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs nämlich die Frauen Gemablinn mit Baronesse Tochter Fanny sind heute nach Triest abgereist.*

### 1837/225

Ljubljana, 7. oktober 1837

Laibach den 7<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837 Samstag

178.

*Der Herr Fürst Bischof soll um 13<sup>ten</sup>, 14<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> von der Wiener Reise hier wieder ankommen.*

*Herrn FMLt<sup>s</sup> Grafen Leiningen Befinden ist besser.*

#### Theater Austheilung vom 8<sup>ten</sup> bis 15<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup>

*Sonntag den 8<sup>ten</sup> ... Der verwunschene Prinz*

*Montag " 9<sup>ten</sup> ... Die Günstlinge*

*Dienstag " 10<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin*

*Mittwoch " 11<sup>ten</sup> ... ///*

*Donnerstag " 12<sup>ten</sup> ... Verlegenheit und List*

*Freytag " 13<sup>ten</sup> ... ///*

*Samstag " 14<sup>ten</sup> ... Graf Ory*

*Sonntag " 15<sup>ten</sup> ... Grafen Valmore*

<sup>1778</sup> Edvard baron Zois (1813–1857) iz graške (štajerske) rodbinske veje (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 195). Poroka je bila 23. oktobra (gl. 37/240).

<sup>1779</sup> Verjetno Marija baronica Lattermann (roj. 1818), ki se je leta 1839 poročila s Francem Richterjem pl. Binnenthalom (GGF).

**1837/226**

Ljubljana, 8. oktober 1837

Laibach den 8<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Sontag

179.

Das Concert war am Freytag sehr gering besucht –, und D<sup>elle</sup> Fux verdarb sich bei demselben dermassen, daß sie gestern nicht singen – deshalb die Oper: Montechi et Capuletti nicht gegeben werden konnte. Das Aviso, daß keine Oper ist – wurde etwas spät – und ohne Geräusch an den Strassenecken angeheftet; es erbilten wenige Notitz davon, daher Vieles in die Oper eilte – allein bei erhaltener Nachricht umkehrte, oder wer schon in's Theater gieng, sich ein und anderer wieder entfernte, so – daß Parterre und Logen sehr schwach occupirt waren, da man die Local-Posse: „Frau Baberl und Herr Joseph“ gab.

Theater Austheilung vom 8<sup>ten</sup> bis 15<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837Sonntag den 8<sup>ten</sup> ... Der verwunschene Prinz. ParodieMontag " 9<sup>ten</sup> ... Die Günstlinge. SchauspielDienstag " 10<sup>ten</sup> ... Die Nachtwandlerin. OperMittwoch " 11<sup>ten</sup> ... ///Donnerstag " 12<sup>ten</sup> ... Verlegenheit und List. LustspielFreytag " 13<sup>ten</sup> ... ///Samstag " 14<sup>ten</sup> ... Graf Ory. OperSonntag " 15<sup>ten</sup> ... Die Grafen Valmore. Drama

-----

Bar. Eduard Schweiger ist gestern allein nach Unterkrain abgefahren.

**1837/227**

Ljubljana, 9. oktober 1837

Laibach den 9<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Montag

180.

Heute eingelangter

Allgemeine Zeitung N= 276 vom 3<sup>ten</sup> d. M. zufolge, ist die Königin von Portugall in der Nacht vom 16<sup>ten</sup> zum 17<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 11 ½ Uhr von einen Prinzen und Thronerben glücklich entbunden worden, welches Ereigniß sogleich durch 101 Kanonenschuß kund gemacht, Glocken geläutet, und so spät es in der Nacht gewesen, Lichter an die Fenster gestellt worden, so, daß Lissabon in einem Augenblicke theilweise beleuchtet war. Obschon die Königin eine schwere Niederkunft hatte, befindet Sie sich – so wie der neu geborne Prinz wohl. – Der Prinz Infant wurde durch den Cardinal Patriarchen,<sup>1780</sup> sogleich getauft, und erhielt den Namen Don Petro Ferdinando, Herzog von Oporto.<sup>1781</sup> Diesen Nachmittag am 17<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> nämlich, begab sich Prinz Ferdinand, izzt König Don Ferdinando, mit großem Gefolge in die Katedbrale, wo die Geburt des Infanten registrirt wurde. Abends war die ganze Stadt Illuminirt. etz.

Der Kaiser von Brasilien und die ex Kaiserinn,<sup>1782</sup> Letztere dermal in Portugall, sollen Pathen, der

<sup>1780</sup> Lizbonski patriarh je bil v letih 1826–1840 Patrício da Silva (wiki).

<sup>1781</sup> Portugalski prestolonaslednik, poznejši kralj Peter V. (1837–1861), se je rodil 16. septembra (wiki).

<sup>1782</sup> Peter II. (1825–1891) in njegova mačeha Amélie, rojena princesa Leuchtenberg (1812–1873) (wiki).

*Kaiser durch den Herzog von Terceira vertreten seyn; indessen wird wegen Letztern eine Schwierigkeit, da er mit den Cartisten<sup>1783</sup> – von Lissabon abwesend, denen Constitutionellen entgegen steht.*

### 1837/228

Ljubljana, 10. oktober 1837

*Dienstag den 10<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1837<sup>1784</sup>*

*Herr v. Copini ist zum Criminal Actuar ernannt, und man hört sprechen, daß Hoffnung vorhanden, daß er bald Landrath werden wird.*

*Frau Gräfinn Weichard von Auersperg ist mit der ältesten und jüngsten Comtessen Töchtern – gestern Vormittags nach 11 Uhr aus Wien hier zurück eingetroffen.*

*Der Herr General von Pirquet wird – wie zu hören, von Pettau aus – nach Wiener Neustadt reisen, seinen Sohn zu besuchen.*

### 1837/229

Ljubljana, 11. oktober 1837

*Laibach den 11<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch*

*181.*

*Gestern gab man im Theater, wie es der Theaterzettel zeigt, statt der Oper: Die Nachtwandlerin –, die Oper: Montechi und Kapuleti.*

*Der Herr Fürst Bischof wird von der nach Wien etz. unternommenen Reise – heute hier zurück erwartet. Letzten Sonntag den 8<sup>ten</sup> d. M. Nachts ist in der Untern Pollana im Hause N. 23 beym Schidan<sup>1785</sup> ein Diebstahl verübt worden, welcher auf 2000 f CM geschätzt wird. Der Thäter muß im Hause sehr bekannt seyn, da eine ziemlich starke Truchen aus dem Hause getragen, in welcher Präziosen aufbewahrt gewesen sind; näm. 1 Brillantring 200 f in Werth – mehrere silberne Frauen Gürtel, darunter einer von 3 lb Silber schwer und dergleichen Sachen von Werth.*

*Auch erzählt man in der Stadt eine Geschichte von einer Kellnerinn aus den Wirthshause zu Susana<sup>1786</sup> nächst Triest, welche des Dienends müde, ihren Liebhaber engagirte, an ihre Verbindung zu denken; auf dessen Vorstellung, daß er – so wie sie ohne Vermögen sind, und ihr Verbindung unmöglich seye, betheuerte sie demselben, daß sie schon paar Gulden habe, und brachte ihn eine Banknote, um sich für die 10 f in Triest bischen zu equipiren, welches er auch bewerkstelligte, in Triest sich etwas einkaufte und den Rest auf 10 f CM von den Zettel heraus verlangte. Hiedurch aufmerksam, daß der Mensch den Zettel nicht kenne, daher nicht rechtmäßig in dessen Besitz gelangt seyn möge – da die Banknote per 1000 f war, zeigte man es der Polizei an, und der Mann wurde arretirt. Er gab aber die Umstände an, unter welchen er die Banknote erhalten; es ward eine Commission nach Susana abgeschickt, die Kellnerin beruffen, und über die Umstände der Banknote befragt, welche sie übereinstimmend mit des Mannes Aussage –, angab, und versicherte, daß sie noch 11 derlei Zettel habe –, die sie nun herbei bringen*

<sup>1783</sup> Portugalski častnik in politik António José de Sousa Manoel de Menezes Severim de Noronha, 1. vojvoda Terceire (1792–1860), je bil eden od voditeljev kartistov (podpornikov ustave iz leta 1826) (wiki).

<sup>1784</sup> Napaka v mesecu; pravilno: 8<sup>bris</sup>; na istem listu kot 37/227.

<sup>1785</sup> Danes Ambrožev trg 7; v hiši je imel v letih 1750–1779 gostilno Primož Židan, zato se je je oprijelo ime »Pri Židanu«, čeprav je imela pozneje druge lastnike – v 30. letih 19. stoletja je bil to Matija Klemenc (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Poljansko predmestje*, str. 22, 132; gl. tudi 40/17).

<sup>1786</sup> Verjetno Sežana.

*mußte, es waren alle á 1000 f, auch gab sie einen Brief dazu, welcher diese Zetteln enthielt. Es war das Schreiben an ein Triester Handlungsbaus, welcher vorigen Jabrs 12000 f CM geschickt worden, allein bei Beraubung des Prankartwagens in Verlust gerathen seyn. Die Kellnerinn gab an, daß einmal Fremde da gewesen wären, welche diesen Brief nebst den Zetteln im Zimmer gelassen hätten, welche sie nach ihren Abgang gefunden und bewahrt hätte. Es ist bekannt, daß bei der Beraubung des Prankartwagens im vorigen Jahre, ein Triester Handlungsbaus mit diesen Betrage beschädigt wurde, auf die vorbesagte Weise aber nun zu seinen Verlust gekommen ist. – Sonderbare Fügung! – Der Man (der Geliebte der Kellnerin, ein Binder von Profession) soll ein Milit. Urlauber seyn.*

**1837/230**

Ljubljana, 13. oktober 1837

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Freytag

183.

*Der Herr Oberste Baron Rath ist gestern aus den Pettauer Lager hier angekommen. Morgen Samstags früh wird die Truppe hier einrücken.*

*Frau Gräfin Hyacinthe gedenkt Montags nach Schwarzenbach zurück zu reisen.*

*In Weißenstein sind die 2 Knaben Gerliczi – alle 3 Kinder des Herrn Grafen von Blagai und endlich die Frau Gräfin Mimi ebenfalls an Masern erkrankt.*

**1837/231**

Ljubljana, 14. oktober 1837

Laibach den 14 8<sup>bris</sup> 1837 Samstag

184.

*Man hört, daß Feldmarschall Lieut. v. Koudelka – zum Milit. Commandanten in Laibach bestimmt, in Pension gebe.*

*Es wird erzählt, derselbe habe gewünscht, das Militair Commando nach Klagenfurth zu übersetzen, welches nicht bewilligt worden, und sonach die Anstellung in Laibach aufgegeben worden seyn solle.*

*Es ist erst im vorigen Jahre das Klagenfurther mit den Laibacher Milit. Comdo. vereinigt, und dießfällige Schriften vom erstern Ort – anher überführt worden! –*

*Wie zu hören, wird die Licitation bei H. FML Grafen von Leiningen am 23<sup>ten</sup> d. M. stattfinden.*

**1837/232**

Ljubljana, 15. oktober 1837

Laibach den 15<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Sonntag

185.

*Herr Graf von Hohenwarth ist gestern Samstag Nachmittags in drey Wagen hier angekommen.*

*Man erzählt, daß sich der Sohn Pepi<sup>1787</sup> des H. Grafen Barbo geschossen habe – und verwundet worden, nun von Schrecken etz. schwer krank seye.*

---

<sup>1787</sup> Jožef Emanuel grof Barbo-Waxenstein (1825–1879), pozneje eden redkih plemičev na Kranjskem, ki so se deklarirali za Slovence (SBL; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 36).

Fräule Marie Flug ist heute – wegen der bevorstehenden Vermählung ein für allemal kirchlich verkündigt worden.

Auf der, in der vergangenen Woche zu Egg bei Baron Zois abgehaltenen, von vielen Gästen besuchten Jagd – sind: 99 Hasen –, 1 Fuchs –, 1 Wilddauben –, und 2 Kaninchen geschossen worden.

Theater Austheilung vom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 rectificirt

Sonntag den 15<sup>ten</sup> ... Die Grafen Valmore

Montag " 16<sup>ten</sup> ... Der verbannte Amor

Dienstag " 17<sup>ten</sup> ... ///

Mittwoch " 18<sup>ten</sup> ... Gr. Ory. Oper

Donnerstag " 19<sup>ten</sup> ... Unterbrochene Whist-Parthie – N 777

Freytag " 20<sup>ten</sup> ... ///

Samstag " 21<sup>ten</sup> ... Graf Ory. Oper

Sonntag " 22<sup>ten</sup> ... Entführung vom Maskenball

**1837/233**

Ljubljana, 16. oktober 1837

Laibach den 16<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837 Montag

186.

Gestern war sehr zahlreicher Besuch bey dem Herrn Fürst Bischof; Hochderselbe ist sehr wohl angekommen. Frau Gräfin Hyacinth ist heute früh nach Schwarzenbach abgereist.

Theater Austheilung vom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837

Sonntag den 15<sup>ten</sup> ... Die Grafen Valmore

Montag " 16<sup>ten</sup> ... Der verbannte Amor

Dienstag " 17<sup>ten</sup> ... Die unterbrochene Whistparthie und N<sup>ro</sup> 777

Mittwoch " 18<sup>ten</sup> ... ///

Donnerstag " 19<sup>ten</sup> ... Vormund und Mündl

Freytag " 20<sup>ten</sup> ... ///

Samstag " 21<sup>ten</sup> ... Graf Ory. Oper

Sonntag " 22<sup>ten</sup> ... Entführung vom Maskenball

**1837/234**

Ljubljana, 16. oktober 1837 II

Eure Excellenz

Soll ich von Frauen Gräfin Hyacinthe recht viel Schönes melden, Sie ist heute morgens nach Schwarzenbach abgereist, und wünschte zu wissen, ob Hochdieselben heuer wieder etwas von den Bired-Tampffeln wünschen, weil es izt in der Zeit wäre, deren zu besorgen. Die Frau Gräfin ersuchte mich, Eure Excellenz Wunsch nächsten Mittwoch nach Schwarzenbach zu berichten.

Indem ich die Ehre habe, diesen Auftrag zu vollziehen, küsse ich Eure Excellenz die Hand und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837

unterthänigster Franz

**1837/235**

Ljubljana, 17. oktober 1837

Laibach den 17<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

187.

Gratzer Nachrichten zu folge, werde sich der Commandirende General in Innerösterreich Herr Feldzeugmeister Prinz zu Hessen-Homburg mit der mehrseits gekanntten schönen Wittwee Schimmelpfening – vermählen.<sup>1788</sup>

In der gestern eingeschickten Theater Austheilung scheinen einige Schreibfehler unterloffen zu seyn, welches hiermit verbessert wird:

Sonntag den 15<sup>ten</sup> ... Die Grafen Valmore

Montag " 16<sup>ten</sup> ... Der verbannte Amor

Dienstag " 17<sup>ten</sup> ... ///

Mittwoch " 18<sup>ten</sup> ... Gr. Ory. Oper

Donnerstag " 19<sup>ten</sup> ... Unterbrochene Whistparthie – N<sup>o</sup> 777

Freytag " 20<sup>ten</sup> ... ///

Samstag " 21<sup>ten</sup> ... Gr. Ory ... Oper

Sonntag " 22<sup>ten</sup> ... Entführung von Maskenball

-----

Wie zu hören, soll der Umstand wegen H. Grafen Barbo's Sohn – als ein Criminal Fall der vorsetzlichen Verletzung, den Stadt und Landrecht angezeigt worden seyn.

Herr Graf von Hohenwarth soll morgen wieder nach Raunach verreisen –, Frau Gräfin jedoch hier verbleiben.

**1837/236**

Ljubljana, 18. oktober 1837

Laibach den 18<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch

188.

Es hieß gestern – die Geschichte wegen jungen Barbo beruhe auf einen Irrthum.

Der Herr Oberste Bar. Rath ist heute nach Görz abgereist.

**1837/237**

Ljubljana, 19. oktober 1837

Laibach den 19<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> Donnerstag

189.

Heute früh ist Frau von Gerliczi geborne Gräfin von Auersperg nach Fiume abgereist.

OberLieut. Graf Fries ist gestern auf Urlaub nach Slavonien abgegangen.

Am nächsten Sonntag den 22<sup>ten</sup> d. wird die Copulation der Fräule Marie Flug stattfinden, und nach dieser wird der Herr Bräutigam mit der Braut nach Gratz abreisen.

Heute wird Herr General von Pirquet von Wien erwartet, bringt seinen Sohn aus Wiener. Neustadt auf Urlaub mit.

---

<sup>1788</sup> Princ se je junija 1838 zares poročil (morganatično) z vdovo Rozalijo baronico Schimmelpfennig, rojeno Potočnik (Pototschnig) (1806–1845), ki je tik pred poroko dobila naziv grofica Naumburg (wiki).

**1837/238**

Ljubljana, 23. oktober 1837

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Montag

190.

*Die Familie S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs ist Samstag von Triest rückgekommen. Der H. Baron Anton Codelli mit Frau Gemahlin ist aus Triest mit angehangt, der Herr General v. Vocher ist noch hier.*

**1837/239**

Ljubljana, 23. oktober 1837 II

Eure Excellenz

*Geruben meinen ergebensten Dank zu genehmigen, zu welchem mich für die mir geschenkten so angenehmen 3 Tage verpflichtet fühle, und wo mir die Gelegenheit wurde, mich nach meinen Herzen unterhalten zu können! Meinen ergebenst wiederholten Dank für diese mir geschenkte Güte, und zugleich die Bitte, um Eure Excellenz ferneres Wohlwollen. Die gnädige Frau Gräfin Hohenwarth war gestern Abend im Theater; ich werde diesen Morgen Hochderselben das Schreiben übergeben.*

*Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/240**

Ljubljana, 24. oktober 1837

Laibach den 24<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

191.

*Es heißt – daß Herr FeldmarschallLieut. Bar. v. Mengen<sup>1789</sup> – gegenwärtig Divisionair in Gallizien –, als Milit. Commandant nach Laibach kommen solle.*

*Gestern Abend 9 Uhr war in der Domkirche allhier durch Herrn Domprobsten Burger die Trauung des Fräuleins Marie v. Flug mit Bar. Zois aus Gratz vollzogen worden.<sup>1790</sup> Der Bräutigam war Abends 8 Uhr aus Gratz in Laibach angekommen, und nach den Soupé Nachts Ein Uhr mit der Braut nach Gratz zurück gereist.*

**1837/241**

Ljubljana, 25. oktober 1837

Laibach den 25<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch

192.

*Der litterarische Streit – zwischen H. Grafen Anton Auersperg und den Schriftsteller H. Ritter Braun von Braunthal ist laut anrubender Beilage geschlichtet.*

-----  
*Das Officers Corps von Hohenlohe beabsichtigt dem Herrn Generaln Vocher eine Tafel zu geben, welches aber derselbe abzulehnen sucht.*

<sup>1789</sup> Karel baron Mengen (1775–1851) (MilSch; Wurzbach).

<sup>1790</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 152.

*Außerordentliche Beylage zur allgemeinen Zeitung N<sup>o</sup> 512 und 513 vom 19<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837, pag. 2048. art 3517.*

-----  
Nachricht

*Wir Unterfertigten bezeugen hiemit, daß der Ritter Braun von Braunthal in unserer Gegenwart dem Grafen Anton von Auersperg volle Ehrenerklärung geleistet habe, und zwar des Inhalts:*

- a) *Ritter von Braunthal widerruft die Anschuldigung: Graf Auersperg habe sein „Ehrenwort“ für seine Nicht-Identität mit dem Schriftsteller Anastasius Grün verpfändet, nachdem Ersterer sich von dem Gegenteil überzeugt, als völlig unwahr und grundlos.*
- b) *Ritter von Braunthal findet sich daher in Ehren verpflichtet, alle daran geknüpften persönlichen Beleidigungen zurück zu nehmen.*

*Wien, am 11<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837*

Carl Stieber, k. k. Oblt.<sup>1791</sup>

*F. Ritter von Staudenheim,<sup>1792</sup> k.k. Lieut.*

*Zu gleicher Zeit lief von Seite des Herrn Braun von Braunthal eine Abschrift obiger Ehrenerklärung, mit folgender von ihm zur Öffentlichkeit bestimmter Schlußbemerkung ein.*

Art. 3521

*Ich stand nicht einen Augenblick an, dem Herrn Grafen A. Alexander Auersperg obenstehende Ehrenerklärung zu unterzeichnen, nachdem er mir, in Gegenwart der beyden ehrenwerthen Zeugen, erklärt, daß er mit dem Ausdruck „eines Braunthal“ nichts als meine, der seinigen entgegengesetzte Richtung bezeichnen wollte, und darauf seinen Handschlag gab, wie die Herrn Zeugen bestätigen können.*

*Wien, am 12<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837*

Ritter Braun v. Braunthal

*Anmerkung.* Das gestern in Bezug auf obigen Streit eingelaufene recommandirte Schreiben, mit dem Postzeichen München, kann, da sich der Einsender nicht genannt hat, keine Aufnahme finden.

**1837/242**

Ljubljana, 25. oktober 1837 II

Eure Excellenz

*Gütige Zeilen habe ich erhalten, und danke ergebenst dafür, da ich mit selben Eure Excellenz vortreffliches – einzig liebevolles Herz sprechen höre. – Die Gesellschaft vom Montag befindet wohl, es hat allen, auch der Dame mit den Schnupfen, gut angeschlagen.*

*Bitte Eure Excellenz denen verehrten Damen in Görz, meine Handküsse melden, und mir Hochderoselben geneigtes Wohlwollen zu schenken, dessen würdig zu bleiben, mein stetes Bestreben seyn wird, der ich bis zum Grabe mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 8<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz H.

<sup>1791</sup> Karl Stiber, nadporočnik v 59. zgornjeavstrijskem pehotnem polku (MilSch).

<sup>1792</sup> Ferdinand vitez Staudenheim, podporočnik v 3. moravskem pehotnem polku (MilSch).

**1837/243**

Ljubljana, 26. oktober 1837

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Donnerstag

193.

*Herr Graf von Aichelburg ist nun von seinen Urlaub wieder zur Dienstleistung in Loco Laibach eingetroffen.*

*Man nimmt allgemein Theilnahme, daß die Streitigkeit zwischen Grafen von Auersperg und Ritter von Braunthl so gut errangirt worden ist.*

**1837/244**

Ljubljana, 26. oktober 1837 II

Eure Excellenz!

*Wollen geruben, aus anliegenden Zeilen des Herrn Grafen von Welsperg zu ersehen, daß derselbe die Bitte stellt, Eure Excellenz wollen die Güte haben, behufs seiner morgen Freytags den 27<sup>ten</sup> 8bris abzuhalten beabsichtigten Jagd am Bimberge, die Jagdbunde Eure Excellenz zu leihen, und diese Hunde morgen Freytags Früh halb 8 Ubr nach Podgoritza am Fuße des besagten Leimberges – stellen lassen zu wollen. Eure Excellenz Herzensgüte, deren Gleichen nicht zu finden, vertraue ich – und wage in diesem Vertrauen, um der Erfüllung des H. Hofrathes Grafen von Welspergs Wunsches willen –, selbst diese Expressen abzusenden, und meine warmen Wünsche für Eure Excellenz bestes Befinden, hier beizufügen, und mit aller Verehrung mich zu zeichnen:*

Eure Excellenz

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst gehorsamster Franz H.

**1837/245**

Ljubljana, 28. oktober 1837

Laibach den 28<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Samstag

194.

*Frau Baronin Richard von Lazarini's Gemablin in Wien –, ist von einem Töchterchen<sup>1793</sup> entbunden worden, alles mit besten Erfolg.*

*Husaren Lieut. Baron Schweiger von der Ruppertshofer Familie –, ist hier auf Urlaub angekommen.*

**1837/246**

Ljubljana, 29. oktober 1837

Laibach den 29<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Sonntag

195.

*Herr Baron Anton von Codelli mit Frau Gemablinn sind am Freytag von hier nach Triest zurück gekehrt; an diesem Tage der Herr Fürst Bischof von dort hier zurück eingetroffen.*

<sup>1793</sup> Sidonija baronica Lazarini (1837–1914) se je rodila že 14. oktobra (EW, Pfarre Wien – St. Peter, TB 1826–1837, fol. 305; gl. tudi Lazarini, *Zgodovina*, str. 161).

**1837/247**

Ljubljana, 30. oktober 1837

Montag den 30<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837<sup>1794</sup>

196.

*Herr General Bar. von Pirquet ist gestern nach Görz abgereist.*

*Gestern gab das Offes. Corps des Regts. dem H. Generaln Vocher in Redutten Gebäude eine Tafel, woran auch der Herr FML Gr. von Leiningen – Theil nahm. Herr Gen. Vocher gedenke Dienstags von hier abzureisen und nach Mailand rückzukehren.*

**1837/248**

Ljubljana, 31. oktober 1837

Laibach den 31<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

197.

*Der Herr Feldmarschall Lieut. Graf von Leiningen ist mit Adjutanten OberLieut. Schwarz heute nach Gratz abgereist, und soll am 4<sup>ten</sup> oder 5<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> wieder rückkehren.*

*Man hört, daß die Abreise des Herrn FML nach Inspruck – auf den 14<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> bestimmt seye.*

**1837/249**

Ljubljana, 1. november 1837

Laibach den 1<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Mittwoch

198.

*Heute morgens ist der Herr General Vocher von hier – wieder nach Mailand zurück gereist.*

*Die allgemeine Zeitung gibt wieder ein neues Specktackel – bezüglich der litterarischen Differenz zwischen H. Grafen Ant. Auersperg und H. Ritter Braun v. Braunthal, welches anliegend – abschriftlich unterbreitet wird.*

-----  
*Außerordentliche Beilage zur Allgemeinen Zeitung N 525 und 526 vom 26<sup>ten</sup> 8bris 1837, pagina 2101, Art. 3680.*  
-----

Letztes Wort gegen den Ritter Braun von Braunthal

*Der Ritter Braun von Braunthal hat (wie dieses aus der Vergleichung der Daten erhellt) nicht nur die Redaction der allgemeinen Zeitung dahin vermacht, den schleunigen Abdruck der Nachricht vom 11<sup>ten</sup> l. M., welche die beyden Herrn Zeugen von dem Ausgange meiner Differenz mit ihm der Oeffentlichkeit mittheilten, und deren Original sowohl in Braunthals Gegenwart verfaßt, als auch von ihm mitunterfertigt wurde, aufzuschreiben und zu verzögern,<sup>1795\*</sup> sondern er hat sogar ohne der beyden Herrn Zeugen und mein Vorwissen und hintern unserm Rücken jener Nachricht eigenmächtig eine Nachricht beige schmuggelt, deren Absicht es offenbar ist, die öffentliche Meinung über diese Angelegenheit zu täuschen, und bei ihrem*

---

<sup>1794</sup> Na istem listu kot 37/246.

<sup>1795</sup> \* Herr von Braunthal bat die Redaction, mit dem Abdruck der von ihm gleichlautend eingesandten Ehrenerklärung nur 1 bis 2 Tage zu warten, da es sich noch um Ergänzung einer nothwendigen Formalität handle. Der Abdruck wurde also um 2 Tage verschoben, während welcher Zeit Herr v. Braunthal seine Beibemerkung zu jener Erklärung einsandte.

Endurtheil irre zu führen. Ich finde mich daher bemüssiget, die Correspondenz zwischen mir und Braunthal, wie sie auf dessen „Erklärung gegen Anastasius Grün“ folgte, hier ganz und wörtlich abdrücken zu lassen:

An den Ritter Braun von Braunthal!

Ich benachrichtige Sie hiemit, daß ich Sie vom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> l. M. (October) zu Salzburg erwarten werde. Sollte es Ihnen zufällig an Reise Geld fehlen, so wird Ihnen durch \*\*\* (Name des Banquier Hauses) der erforderliche Betrag ausgefolgt werden. Ich erwarte Ihre Antwort.

Wien, den 4<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1837

Anton Alex. Graf v. Auersperg

An Graf A. A. von Auersperg!

Ihrer Einladung nachkommend, habe ich Ihnen vorläufig zu sagen, daß ich schon seit acht Tagen Schritte wegen meines Passes gemacht, und hoffe, diesen innerhalb weniger Tage zu erhalten. Was den Ort, die Zeit und die Art unsers Zweigesprächs betrifft, erwarten Sie gefälligst meine nähere Bestimmung bis Sonntag oder Montag den 9<sup>ten</sup> d. M. Rechnen Sie übrigens auf meine Verschwiegenheit. An Reisegelt fehlt es mir nicht.

Ritter Braun von Braunthal

Herr Graf!

Ich darf Sie nicht sprechen. Ihre Zuschrift übrigens, die Sie als Mann von Ehre bethätigt, verpflichtet mich, und Sie dürfen darauf rechnen, daß ich diese meine Schuld abtragen werde, wie es Ihre und meine Ehre erfordert. Ich hoffe Sie im nächsten Frühling zu sehen. – Daß von einer Klage meinerseits gegen Sie, nach Ihrem Briefe, nicht die Rede mehr, versteht sich von selbst. Reisen Sie mit Gott!

7. 10. 37

Braun von Braunthal

An den Ritter Braun v. Braunthal!

Da ich aus Ihnen wohlbekanntem Gründen die Sache nicht länger als bis zu dem Ihnen bereits bekannt gegebenen Termin auf sich beruhen lassen kann, erneuere ich Ihnen hiemit auf das bestimmteste meine unterm 4<sup>ten</sup> l. M. gemachte Einladung.

Wien, den 7<sup>ten</sup> October 1837

A. A. Graf von Auersperg

Herr Graf!

Ihre wiederholte Einladung läßt mich alle höhern und persönlichen Rücksichten vergessen. Ich treffe bis spätestens 22<sup>ten</sup> d. M. in Salzburg ein. Sie sind ein Mann von Ehre und sollen auch mich als solchen kennen lernen. Es wäre mir lieb, durch \*\*\* (gegen Hypothek) auf ein Jahr, durch mich oder meine Angehörigen zu zahlen, die Summe von 200 fCM zu erhalten. Schreiben Sie gefälligst hierüber.

Sonntag

Braun von Braunthal

Herr Graf!

In Eile folgendes: gestern nannte mir ein Freund, zu meiner nicht geringen Uiberraschung, Ort und Zeit unserer beabsichtigten Zusammenkunft mit den Bemerken, ich dürfe versichert seyn, daß man sie verhindern wird. Gestern ward inzwischen mein Paß erledigt, und ich kann, wie die Sachen nun stehen, nichts als, unter der heiligen Bethuerung, daß ich keine Schuld an diesem Zwischenfalle habe, Sie ersuchen, die nähere Bestimmung unseres Zeigesprächs<sup>1796</sup> mir zu überlassen, und sich mittlerweile mit der Uiberzeugung zu

<sup>1796</sup> Privilno: Zweigesprächs.

*begnügen, daß Sie bereits das Ihrige gethan, und ich nicht säumen werde zu thun, was mir abliegt. Reisegeld erhalte ich durch meinen Schwager. In Einem warne ich Sie vor einer möglichen Haussuchung. Gott mit uns! Ihre Zuschriften sind vernichtet; schonen Sie auch mich (ich bin Vater), und vernichten Sie meine Billets.*

*(Ohne Datum und Unterschrift, aber Braun von Braunthals Handschrift)*

\*\*\*

*In Folge des Tags darauf (am 11<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup>) stattgefundenen Einschreitens der beyden Herren Zeugen und der von ihm in meinen Namen dem Ritter von Braunthal gestellten Alternative, leistete dieser mir in meiner Wohnung in Gegenwart der Zeugen alle von ihm geforderten Erklärungen, widerief und nahm zurück seine gegen mich vorgebrachten unwahre Anschuldigung und alle damit verbundenen persönlichen Beleidigungen, und zwar in einem Ton und in Ausdrücken, daß dieser Act von den Zeugen und mir als vollkommen genügend erklärt wurde.*

*Als bei dieser Gelegenheit Braunthal (der Zeugen und meines Einspruches ungeachtet) den nicht dahin gehörigen litterarischen Theil der Angelegenheit zur Sprache brachte, warf ich die Aeußerung hin, der von Anastasius Grün gebrauchte Ausdruck „eines Braunthal“ sey als Bezeichnung der Richtung Braun von Braunthals anzusehen (– mit welcher sowohl der Dichter Anastasius Grün als der Unterfertigte nichts gemein haben will und kann;) – eine Aeußerung, welche ich weder zurück zu nehmen, noch für den Ritter Braun v. Braunthal eben sehr schmeichelhaft zu finden beabsichtige. Meinen „Handschlag“ aber gab ich demselben auf sein Ansuchen nur darauf, daß ich mich mit der mir seinerseits geleisteten Genugthuung zu finden stelle.*

*Die Wahrheit aller hier angeführten Thatsachen verbürgen die beyden Herren Zeugen – Männer, die ihre Officiers portépée mit Ehre tragen.*

*Die oben abgedruckten Briefe sind der Redaction der allgemeinen Zeitung im Original vorgewiesen worden. Ich aber erkläre hiemit öffentlich, daß ich es nach diesen Vergnügen von nun an für unvereinbar mit den Gesetzen der Ehre halte, mich weiter mit dem Ritter Braun v. Braunthal zu befassen.*

*Augsburg, auf meiner Durchreise nach Paris, am 24 October 1837  
Ant. Alex. Graf v. Auersperg*

## 1837/250

Ljubljana, 2. november 1837

Laibach den 2<sup>ten</sup> xbris 1837 Donnerstag<sup>1797</sup>

199.

*Herr General v. Pirquet ist gestern von Görz zurück – hier angekommen.*

*Samstags ist Carolus Boromäus und Namenstag vom Herrn Grafen Welsperg –, Fräulein Elsner und Stiftsfräulein Königsbrun.*

## 1837/251

Ljubljana, 3. november 1837

Eure Excellenz

*Wollen meine innigste Versicherung genehmigen, daß mir nichts erfreulicher seyn kann, als wenn ich Hochdenenselben mit meinen kleinen Mühen – jeden nur immer denkbaren Wunsche entsprechen, und*

<sup>1797</sup> Napaka v mesecu; pravilno: 9<sup>bris</sup>.

damit die – leider schwachen Beweise darbringen kann, wie sehr gern, und mit den redlichsten Herzen ich meine schuldige Dankbarkeit für die viele Güte Eure Excellenz, an Tag zu legen bestrebt bin. O! möchte es mir gelingen, Eure Excellenz und Hochderoselben verehrten Angehörigen in volle Uiberzeugung zu bringen, mit welcher Anhänglichkeit und Verehrung ich Hochdenenselben ergeben bin, und daß weder Schmeichelei noch Verstellung mir möglich ist, wie es so manche Familie – aus mehreren Umständen zu meinen Gunsten bezeugen könnte. –

Ich bitte um ferneres geneigte Wohlwollen und küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin – so wie der gnädigen Comtesse die Hand. Da ich der Versicherung des Mannes gemäs, eine bessere Schlangenhaut und um den Betrag von Einen Gulden erhalten könnte, so wagte ich – diese zu nehmen, und übersende selbe durch gegenwärtige Gelegenheit. Der Menagerie Innhaber reiset morgen nach Gratz. Ich hörte, daß einige Thiere umgestanden sind, doch weiß ich nicht welche. –

Ich bitte auch, daß Eure Excellenz sich wegen des Hustens recht schonen wollen, wünsche eben so innig, als ich es hoffe –, daß dieses Uibel sich bald entfernen wird, und Eure Excellenz eben so wohl, wie die verehrten Angehörigen, sich befinden mögen.

Auch bestätige den richtigen Rückempfang der letzt gemachten Auslage per Zwei Gulden in so schöner kleiner Münze, und wenn, wie es vertrauensvoll mein Herz mir sagt, Eure Excellenz mich von so kleinen Commissionen nicht ausschließen, deren Besorgung mir immer wahres Vergnügen ist, und wenn, nach meinen heißen Wünschen, der Allerhöchste Eure Excellenz wohlthätiges Leben noch recht lange fristet, so sind alle meine Wünsche erfüllt, so bin ich glücklich! Der ich mit gränzenloser Verehrung mich zeichne:

Eure Excellenz

Laibach den 3<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/252

Ljubljana, 6. november 1837

Laibach den 6<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Montag

200.

Frau Gräfin Seraphine Thurn ist Samstags den 4<sup>ten</sup> d. von Wien und Gratz hier eingetroffen.

Herr FML Graf von Leiningen mit seinem Adjutanten sind gestern Sontags aus Gratz zurück gelangt.

Man hört Baron Codelli soll Landrath geworden seyn; wo ist nicht beigefügt; derselbe ist von seiner Reise nach Wien, von welcher er über Ungarn rückkehrte, zu Wördl in Unterkrain auf Besuch.

### 1837/253

Ljubljana, 6. november 1837 II

Eure Excellenz!

Geruben meine Verehrung und meinen innigsten Dank zu genehmigen, welchen für die mir letzt wieder geschenkte Güte und mir geopfert Zeit – Hochdenenselben darzubringen, mich verpflichtet fühle, und mir gütigst zu vergeben, daß ich über Ansuchen des Casino Custos, mit anliegenden Quittungen per 8 fCM lästig werde. – Ich schmeichle mir, daß Eure Excellenz gestern recht wohl nach Haus gekommen sind, und sehe dem Mittwoch sehnlich entgegen, um Hochdiesen wieder hier zu verehren. Bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 6 9<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/254**

Ljubljana, 8. november 1837

Laibach am 8<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Mittwoch

201.

*Herr Graf mit Frau Gräfin von Stubenberg sind Samstags den 4<sup>ten</sup> d. M. von Muregg hier angekommen. Der Herr Graf ist unpäßlich.*

*Vermög erneuerter Verordnung ist denen Officiren in den kleinen Garnisonen in den Provinzen, das Tragen der Civil Kleider verboten worden.*

**1837/255**

Ljubljana, 9. november 1837

Eure Excellenz

*Haben meine innigsten Wünsche für glückliche Zurücklegung Hochderoselben Reise begleitet, und ich hoffe, daß Eure Excellenz recht wohl und bey guter Zeit nach Görz gekommen sind, und dort alle verehrten Angehörigen wohl und glücklich gefunden haben. Es war auch gestern ein ziemlich schöner Tag, welcher die Reise zu meiner Freude begünstigte, die Sonne schien u. erfreute mit ihrem Glanze.*

*Wiederholend bitte ich, denen sämentlichen verehrten Damen meinen Handkus, und meine unbegranzte Hochachtung zu melden, und mich fernern Wohlwollen anempfehlen, die Gnade haben zu wollen.*

*Hier ist gestern eine große Menagerie H. J. Polito gehörig, aus London angekommen;<sup>1798</sup> der Eigenthümer sagt, die größte gegenwärtig in Europa, zählt 130 Stück, darunter ein Elephant. Selbe ist auf den Congress Platze aufgestellt. –*

*Baron Mladota seye gleich nach seiner Ankunft in Böhmen heftig an Nervenfieber erkranket, dieß gibt ein Schreiben, welches Bar. Mac-Neven von der Mama<sup>1799</sup> des Baron Mladota zugekommen, welches allseits Theilnahme erzeugt; nach den Schreiben, soll die Krankheits Krisis noch nicht überstanden seyn. – Die Angabe von Beförderung des Carl Baron Codelli scheint ohne allen Grund. –*

*Endlich ist vom FeldmarschallLieut. Baron v. Mengen Nachricht angekommen. Derselbe schrieb an H. Grafen von Leiningen, und Pränumerirte sich auf einige Meubles, daher dessen Anberkunft außer Zweifel. Die Abreise Sr Erlaucht H. FML Grafen v. Leiningen ist auf Dienstag den 14<sup>ten</sup> d. M. festgesetzt. Im neuen Casino hier, hat Gilli die Caffeterie um jährliche 1000 f CM und ein Klagenfurther, die Traiterie um 800 f CM jährl. gepachtet. Herr Hofrath v. Kremer<sup>1800</sup> hat den 2<sup>ten</sup> Stock für jährl. 600 f CM gemiethet, welcher zu Georgii 1838 bezogen wird. –*

*Zu Catharina soll der erste Ball im neuen Casino-Sale stattfinden.*

*Anliegend ist die letzte Theater Austheilung.*

*Der Unternehmer Funk gibt bis izt –, für heuer schon einen Verlust von 500 f an, und will für's künftige Jahr das hiesige Theater nicht mehr. Man will hier nur Opern, außer dem ist der Theaterbesuch sehr schwach; nun hat man wegen Abwesenheit der Militär Musick keine Lieblings Oper geben können, dadurch die Theaterkasse in Verlust gerieth. –*

*Herr General v. Pirquet gedenkt morgen eine Jagd bei Lucowitz zu geben. –*

<sup>1798</sup> Menažerija, ki jo je konec 18. stoletja v Londonu ustanovil Stephen Polito, po njegovi smrti (1814) pa so jo vodili njegovi nasledniki (wiki). Gl. tudi oglas v *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 9. 11. 1837.

<sup>1799</sup> Frančiška baronica Mladota, rojena baronica Schirnding (1786–1861) (Wurzbach).

<sup>1800</sup> Pravilno: Krauss (gl. 37/257).

*Mit den besten innigsten Wünschen für Eure Excellenz und verehrten Angehörigen Rückkehr, – ich meyne recht glückliche Rückreise, bitte um ferneres Wohlwollen und geharre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz!

Laibach den 9<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

Theater Austheilung vom 5<sup>ten</sup> bis 12<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837

Sonntag den 5<sup>ten</sup> ... Der Waldbrand

Montag " 6<sup>ten</sup> ... Essighändler dann N<sup>ro</sup> 777

Dienstag " 7<sup>ten</sup> ... /

Mittwoch " 8<sup>ten</sup> ... Vormund und Mündl

Donnerstag " 9<sup>ten</sup> ... Vetter Benjamin aus Pohlen

Freytag " 10<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 11<sup>ten</sup> ... Norma

Sonntag " 12<sup>ten</sup> ... Käthchen von Heilbronn

### 1837/256

Ljubljana, 10. november 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> 9<sup>bris</sup> 1837 Freytag

202–203.

*Heute gibt die biesige Philharmonische Gesellschaft zum Vortheile ihres Fondes eine bezahlte Academie. Gestern ist bei H. Grafen von Stubenberg der abgerichtete, sehr heimliche Gimpel ertreten, und der Art getödtet worden.*

*Es ist Stadtgespräch, daß eine Comtesse Engelshaus<sup>1801</sup> sich den Wittwer Schneider Maly allhier, zur Frau angeboten hat. Dieser aber wünscht die Tochter des reichen Speculanten Staré von Mansburg zur Ehefrau, allein der reiche Vater scheint die Parthie mit den Schneider für zu gering zu halten, und zeigt sich unwillig.<sup>1802</sup>*

*Eine sonderbare Liebsgeschichte erzählt man in der Stadt ebenfalls; die Neugierde muß genährt werden, und so wird immer etwas zur Tagsgeschichte! Man erzählt nämlich, der Gub. Concipist von Hufnagel<sup>1803</sup> promenirte viel in der Zischka; ob zufällig oder absichtlich, oft in der Nähe der Wohnung<sup>1804</sup> Comtesse Sophie von Auersperg – eben so – ob zufällig oder absichtlich – bleibt unerhoben –, ließ sich Comtesse Sophie am Fenster sehen, und bei fortgesetzten Promenaden, so erzählt man, soll sich Comtesse den Spaß gemacht haben, einen angekleideten Haubstock aufs Fenster zu setzen, welchen Hufnagel, der kurzsichtig ist, wohl immer für die Person der Comtesse und alles dieses für eine persönliche Neigung der Comtesse zu ihn ausgelegt, in Folge dessen den Entschluß gefaßt haben, um die Hand der Comtesse zu werben, womit derselbe natürlich abgewiesen, und wie man hinzu setzt, von der Comtesse verlacht worden ist.*

*Eine andere, aber gewisse Heurath ist die – des Cameral-Casse Dieners und Graf Vinzenz Thurnischen*

<sup>1801</sup> Jožefa grofica Engelshaus (1807–1863) je bila dama kranjske ustanove (Stiftsdame) in se ni nikoli poročila (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 93).

<sup>1802</sup> Trgovec, gostilničar, pivovar in graščak v Mengšu Mihael Stare (1790–1872) je imel v prvem zakonu hčer Marijo (roj. 1811), ki jo je dal 22. decembra 1839 v zakon goriškemu trgovcu Francu Antonu Gorjupu (roj. 1812) (SBL; NŠAL, ŽA Mengeš, P 1816–1856, fol. 77).

<sup>1803</sup> Karel Hufnagl (*Schematismus*).

<sup>1804</sup> Dvorec Jama v Šiški.

*Hausmeisters – Kerschischnig – der wohl einige 60 Jahre alt, sich die Köchinn der Landes-Bau-Direct. Frast – sich zur Ehehälfte auserkobren hat.*<sup>1805</sup>

*Frau Gräfin Seraphine v. Thurn brachte die Nachricht, daß das hübsche Fräulein von Senus*<sup>1806</sup> *gestorben wäre.*

### 1837/257

Ljubljana, 11. november 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Samstag

204.

*In den gestrigen Bericht scheint der Hofrath Kremer statt Kraus genannt worden zu seyn, welches hiemit berichtigt wird.*

*Die Frau des Rechnungsrath Luschin ist von einem Sohne*<sup>1807</sup> *glücklich entbunden worden.*

*Heute früh soll der Barmherzigen Prior, der Wunder Doctor Faust gestorben seyn.*<sup>1808</sup>

*Landrath Riebisel*<sup>1809</sup> *ist vor 2 Tagen mit den Sterbsakramenten versehen worden; befindet sich sehr krank. Der Catharina Ball wird im Casino Locale nicht stattfinden, weil die Arbeiten noch nicht völlig fertig sind: so ist in einer vorgestern abgehaltenen Commission entschieden worden, die Eröffnung des Casino's zu verschieben.*

*Heute gibt S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur dem H. FML Grafen von Leiningen ein Soire, wozu ein kleiner Cercle geladen worden ist.*

### 1837/258

Ljubljana, 12. november 1837

Laibach den 12<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Sonntag

205.

*Das Soire oder der Cercle gestern bei S<sup>r</sup> Excellenz den Gouverneur, zum Abschied den H. FML Grafen Leiningen gegeben, war über besondere Einladung – ziemlich zahlreich. – Es war auch für den Abend türkischer Zapfenstreich, einige Stücke vor der Burg gespielt, und bei Tanzstücken, oben von der Jugend getanzt, welche sich den Abend mit etwas Tanz und kleinen Spielen unterhielt. Die Gesellschaft trennte sich halb 11 Uhr.*

*Das Officiers Corps der Garnison machte heute Früh die Abschieds Visitte bei S<sup>r</sup> Erlaucht den H. FML Grafen von Leiningen.*

*Der bekannte D<sup>r</sup> Faustus war nur 7 Tage krank, und zwar an einer Lungenentzündung.*

*Frau Gräfin Richard von Blagai soll erkrankt seyn.*

<sup>1805</sup> Poroka med Tomažem Keržišnikom (roj. 1766) in Heleno Kocjančič (roj. 1809) je bila 4. februarja 1838 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 154).

<sup>1806</sup> Verjetno hči Karla barona Seenusa, koroškega stanovskega prisednika, ki je umrl 24. marca 1833, star 46 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 17).

<sup>1807</sup> Teodor Lenart Luschin (1837–1887) se je rodil 6. novembra (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 19). Gl. tudi Gallé, *Die Gallé*, str. 78.

<sup>1808</sup> Medicinsko izobraženi usmiljeni brat Matevž Gradišek (1776–1837), o. Faust (NŠAL, ŽA Šmartno pod Šmarno goro, M 1812–1842, fol. 68). Gl. tudi SBL.

<sup>1809</sup> Ignac Ribesl (*Schematismus*). Leta 1849 se je upokojil kot svetnik mestne in deželne pravde (*Laibacher Zeitung*, 18. 8. 1849) in umrl 28. oktobra 1851, star 70 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1849–1859, fol. 31). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 276.

**1837/259**

Ljubljana, 13. november 1837

Montag den 13<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837<sup>1810</sup>

206.

*Die Menagerie des Polito soll wirklich sehenswerth seyn, und die Affen, so die Jungen haben, gar viel zu lachen geben, mit den Zärtlichkeiten, wie sie die Jungen an ihren Busen drücken etz. etz. Wie man hört, gedenkt der Innhaber über den Elisabeth Markt hier zu verbleiben. Anleiegend unterbreite ein Gedicht, dessen Inhalt werthvoll ist.*

-----  
Theater Austheilung vom 12<sup>ten</sup> bis 19<sup>ten</sup> November 1837

Sonntag den 12<sup>ten</sup> ... Käthchen von HeilbronMontag " 13<sup>ten</sup> ... Strassenräuber aus KindesliebeDienstag " 14<sup>ten</sup> ... Norma –; Benefice des Regisseurs HenselMittwoch " 15<sup>ten</sup> ... / / /Donnerstag " 16<sup>ten</sup> ... Gebrüder FosterFreitag " 17<sup>ten</sup> ... / / /Samstag " 18<sup>ten</sup> ... NormaSontag " 19<sup>ten</sup> ... Nagerl und Handschub

[Oglas: Lehr- und Erziehungsanstalt für Mädchen (Laibach am 13 November 1837, Henriette Spitra geb. v. Maurer)]

**1837/260**

Ljubljana, 14. november 1837

Laibach den 14<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Dienstag

207.

*Gestern Abend war Harmonie Musick vor der Wohnung des Herrn FeldmarschallLieutenants Grafen v. Leiningen; heute morgens 9 Ubr ist Hochderselbe nach Inspruck abgereist.*

-----  
*Heute wird im Theater zum Benefice des Regisseurs die Oper Norma gegeben.*

**1837/261**

Ljubljana, 16. november 1837

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Donnerstag

208.

*Den guten Gubern. Rath Dr Kogel wurde es gestern bei Besuch eines Patienten so übel, daß selber nach Haus gefahren werden mußte. Heute ergebe es ihn besser.*

-----  
Theater Austheilung vom 12<sup>ten</sup> bis 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837

Sontag den 12<sup>ten</sup> ... Das Kathchen von HeilbronMontag " 13<sup>ten</sup> ... Der Strassenräuber aus kindlicher Liebe

<sup>1810</sup> Na istem listu kot 37/258.

*Dienstag " 14<sup>ten</sup> ... Norma ... Benefice des Regisseurs Hensel*

*Mittwoch " 15<sup>ten</sup> ... ///*

*Donnerstag " 16<sup>ten</sup> ... Gebrüder Foster*

*Freitag " 17<sup>ten</sup> ... ///*

*Samstag " 18<sup>ten</sup> ... Norma*

*Sonntag " 19<sup>ten</sup> ... Nagerl und Handschuh*

### **1837/262**

Ljubljana, 18. november 1837

Laibach den 18<sup>ten</sup> 9ber 1837 Samstag

209.

*Die außerordentliche Beilage N<sup>o</sup> 545 und 546 der allgemeinen Zeitung vom 5<sup>ten</sup> 9ber 1837 pag. 2180. art. o enthält in Bezug auf die bekannte Differenz Grafen Ant. Alex. Auerspergs und Ritter Braun von Braunthal – folgendes:*

-----  
*Erklärung.*

*In Bezug auf den bekannten Streit zwischen dem Grafen A. A. Auersperg und Ritter Braun von Braunthal kam der Redaction der Allgem. Zeitung eine, die Schlußbemerkung des Letztern betreffende Erklärung der beyden Officiere zu, welche in der ersten Erklärung als Zeugen genannt waren. Sie bestätigen vollkommen die in letzten Worte etc. (Allgem. Zeitung vom 26<sup>ten</sup> 8bris) vom Grafen Auersperg gemachten Angaben.*

*Andererseits ersuchte Ritter Braun von Braunthal in einem Schreiben dd Wien 27<sup>ten</sup> 8bris die Redaction in seinen Namen zu erklären, daß er über diese streitige Angelegenheit kein Wort mehr veröffentlichen wolle, sondern dieselbe, mit Bezugnahme auf seine Schlußbemerkung, als geendet betrachte.*

-----  
*In Laibach nichts neues!*

*Theater Austheilung vom 19<sup>ten</sup> bis 26 9<sup>ber</sup> 1837*

*Sontag den 19<sup>ten</sup> ... Nagerl und Handschuh*

*Montag " 20<sup>ten</sup> ... Norma*

*Dienstag " 21<sup>ten</sup> ... //*

*Mittwoch " 22<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht*

*Donnerstag " 23<sup>ten</sup> ... Der Geitzige*

*Freitag " 24<sup>ten</sup> ... //*

*Samstag " 25<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht (Benefice der D<sup>elle</sup> Ehnes)*

*Sonntag " 26<sup>ten</sup> ... Bayard*

### **1837/263**

Ljubljana, 19. november 1837

Laibach den 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Sonntag

210.

*Der gute Gubernialrath Kogel war letztthin bei Herrn Fürst Bischof beym Spiel, als demselben mit einemmale ein so heftiger Brustkrampf befel, daß es Ihn den Mund ganz verzog und man nichts anders*

besorgte, als daß es ein Schlag-Anfall seye. Es wurde augenblicklich nach D<sup>r</sup> Zhuber geschickt, eingespannt, und der Patient nach Hause geführt. Er befindet sich zwar noch im Bette, jedoch gehet es besser. Heute sind die Dächer etwas mit Schnee belegt, es schneyet auch etwas, jedoch ist der Schnee sehr wässerig und dürfte sich wieder in einen Regen umwandeln.

*Theater Austheilung vom 19<sup>ten</sup> bis 26<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837*

Sonntag den 19<sup>ten</sup> ... Nagerl und Handschuh  
 Montag " 20<sup>ten</sup> ... Norma. Oper  
 Dienstag " 21<sup>ten</sup> ... //  
 Mittwoch " 22<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht  
 Donnerstag " 23<sup>ten</sup> ... Der Geitzige  
 Freytag " 24<sup>ten</sup> ... //  
 Samstag " 25<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht. Benefice D<sup>elle</sup> Ehnes  
 Sonntag " 26<sup>ten</sup> ... Bayard

**1837/264**

Ljubljana, 20. november 1837

Laibach den 20<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Montag

211.

Den Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel hat letzten Donnerstag eigentlich zweimal der Schlag getroffen! – Er selbst erzählte im Hause des Reinisch<sup>1811</sup> – daß ihn im Kaffeehause, von woher er zu Reinisch gekommen war, auf einmal die Zunge steif und schwer geworden, und daß es ihn gar nicht gut wäre, allein Er doch zum Spiel zum Herrn Fürst Bischof gehen wolle, um sich zu zerstreuen; dort der zweite Anfall, und schnell angewandte Aderlas schafte Besserung. Noch hüttet selber das Bette; es gehet besser. S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist auch wegen einer heftigen Strauchen einige Tage im Bett, jedoch gestern schon außer dem Bette gewesen; doch hatte derselbe das Zimmer noch nicht verlassen.

**1837/265**

Ljubljana, 22. november 1837

Laibach den 22<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Mittwoch

212.

Von der am 21<sup>ten</sup> d. M. abgehaltenen Versammlung der hierländigen Landwirthschafts-Gesellschaft, liegt das Program hier bei.

-----  
 Neues ist sonst nichts.

<sup>1811</sup> Hiša Mihaela Rainischa (gl. 38/168), danes Gosposka ul. 6 (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 94).

**1837/266**

Ljubljana, 24. november 1837

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Freytag

213.

*Herr Graf v. Hohenwarth ist heute aufs Land, und Herr Baron Leopold von Lichtenberg nach Schwarzenbach.*

*Fiumaner Gubern. Asessor v. Gerliczi hat seine nun genösenen beyden Söhne abgeholt, und ist mit ihnen heute nach Fiume abgereist.*

-----

*Die allgemeine Zeitung N. 321 vom 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> pagina 2562 gibt aus London in einem Artickel vom 10<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> den Küchenezettel von den Festmahl, welches die Stadt London in der Guildhall der Königin gegeben: 220 Terrinen jede zu 5 Pinten Schildkröten Suppe; 200 Flaschen Punsch; 50 gesottene Indianer mit Austern; 50 Platten mit wilden Geflügel; 40 Schüsseln mit Kapaunen; 45 französische Pastetten; 60 Taubenpastetten; 45 verzierte Schinken; 40 Zungen; ungetheilte Rind-Lendenstücke; 60 Platten mit zerrührten und andern Erdäpfeln; 45 Platten mit Humern und Seegarnelen; 140 Gelées; 50 weiße Gallerten; 30 Platten mit Orangen und andern Früchten; 20 Chantilly Busketts; 60 Platten mit Fischpastetchen; 50 Platten mit Sallat; 60 gebratene Indiane; 10 junge Hasen; 80 Fasanen; 40 Platten mit Rebhühnern; 20 Platten mit wilden Geflügel; 20 gespickte Pfauen; ferner Desert: 100 Ananas von 2 bis 3 Pfund, keine aber unter 2 Pfund; 200 Platten mit Treibbaustrauben; 200 Eiscremes; 50 Platten mit Pippings (ein vorzüglicher Apfel), 80 Platten mit Birnen; 60 Platten mit gezierten savoyischen Kuchen; 80 mit getrockneten Früchten und Eingemachtem; 50 mit eingemachten Ingber; 60 mit Kuchen und Gebackenen; 30 mit Kirschen und Brandwein; 20 mit Oliven; dazu alle Arten edlen Weine in Ueberfluß. Die königliche Tafel wurde mit französischer Küche bedient; der Speisezettel umfaßt 56 Numern, die nicht specificirt sind.*

*Pagina 2563 rechte Spalte dieses nämlichen Blattes heißt es, daß bei den besagten Gastmahl dessen Pracht Alles, was man sich dergleichen denken kann, übertroffen haben, indem unter andern für 400.00 Pf. St. (gegen fünf Millionen Gulden) Gold und Silbergeschirr auf den Tischen gestanden haben soll; sonst ereignete sich nichts Bemerkenswerthes, als daß die Königin den Lordmayor seine Ernennung zum Baronett, und den Scheriffs die ibrige zu Rittern bekannt machte. Einer der Letztern, Moses Montefiore,<sup>1812</sup> ist bekanntlich ein Israelit, und der Erste dieses Glaubens, welchem eine solche Ehre je in England zu theil wurde.*

**1837/267**

Ljubljana, 25. november 1837

Laibach den 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Samstag

214.

*Herr Graf v. Hohenwarth war gestern nur zum Besuch nach Billichgratz gefahren.*

*Gestern Nachts wurde gegen 11 Uhr Prinz August<sup>1813</sup> von Preußen von Triest erwartet, welcher nur soupiren, und dann weiter reisen sollte; ist nach 10 Uhr angekommen, hat wenig soupirt, sich schlafen gelegt, um 2 Uhr weiter gereist.*

<sup>1812</sup> Britanski bankir, filantrop in londonski šerif Moses Montefiore, sicer Jud iz Livorna (1784–1885) (wiki).

<sup>1813</sup> Pruski princ Avgust (1779–1843), pruski general konjenice (wiki).

-----

Die allgemeine Zeitung vom 19<sup>ten</sup> Nowember Nr 323 gibt noch einige Details über das Festmahl in der Guildhall, um die Pracht und den Reichthum zu beschreiben. Die großen Dessertteller für die königl. Tafel waren vom feinsten weißen Porcellan mit einem Goldrande von Weinblättern und einem erhabenen gearbeiteten Rande von Eicheln und Eichenlaub in mattem Golde. In der Vertiefung war das Wappen der City in seinen eigenthümlichen Farben und darüber das königl. Wappen und in einem Kranze die Chiffre V. R. (Victoria Regina) vortrefflich ausgeführt. Solche Teller waren 24, jeder zu zehn Guineen geschätzt. Sie kamen aus der Fabrick der H. H. Davenport in Staffordschire, und man betrachtet sie als das Nonplusultra in diesem Manufakturzweige. Die Flaschen, die Claretbecher, Champagner-Rheinweingläser u.s.w. von verschiedenen Farben und den geschmackvollsten Formen, waren alle reich geschnitten, mit dem königl. Wappen und Nebengewinden von Rose-Diestel und Klee durchschlungen. Das für die königl. Tafel gebrauchte Service war ganz von Gold. Die H. Broock lieferten unter andern vier große, reichingefasste Kühlgefäße; 62 erhabene gearbeitete zweihenklige Schalen mit Deckeln; 12 Bocalen mit glänzender Einfassung; 18 sehr große Präsentierteller; 24 kleinere; 3 reich verzierte Pokale; 7 Salzfüßer von anticker Form; 30 große Schalen; 10 prachtvolle Flacons mit erhabener Arbeit; 13 elegante Deckelkrüge; mit Hautreliefs; 26 große Schüsseln zu Rosenwasser, mit Gruppen von Götterbildern u.s.w. in Relief; dazu 14 Handgefäße von antiker Gestalt; 24 große Armleuchter mit königl. Wappen; fünf Plateau u.s.w. Nicht minder war die Lieferung der H. H. Brothers und Comp. kostbar. Teller, Löffel, Messer, Gabeln, kurz alles Geräthe aus massiven Gold. Die Journale bemerken mit Stolz, solche Schätze könne nur die reichste Handelsstadt der Welt aufbiethen. An Gläsern für sämtl. elf Tafeln: 1600 gewöhnliche Weingläser; 800 Claret; 800 Champagnergläser; 800 Romer, 800 Tumbler, 400 Karaffinen, 300 Wasserflaschen, 350 Kühlgefäße etz. An Porcellan, das durchaus vom reinsten Weiß und nur an den Rändern, Henkeln etz. mit Weinlaub in Gold verziert war, 1500 große Teller, 750 Suppenteller, 1500 Dessertteller, 1200 Schüsseln, 100 Suppen- und 200 Sauceterinen, 200 Compotiers etz. Die Gasbeleuchtung in der Halle brachte eine märchenhafte Wirkung hervor. Von der Decke hingen ungeheure Armleuchter, an denen zwischen farbigen Glasflächen mehrere hundert Glasprismen eingefügt waren, so daß die Lichtstrahlen sich in allen Regenbogenfarben ergossen. Diese Lusters hingen hoch genug, um den Anblick der Westseite des Saals nicht zu stören, wo ein Stern mit dem ringsherum laufenden Motto: „God save the Queen!“ aus 4500 Gaslampen brannte; das geschnittene Glas daran, wog beinahe eine Tonne. Gegen über an dem östlichen Fenster strahlte eine Arabeske mit dem Motto: „Welcome“ und der Chiffre V. R. mittelst 200 Gaslichtern. Die ganze Beleuchtung des Saals war von der Art, daß man sie dem Effeckt von 46.000 brennenden Wachskerzen gleich schätzte. – Abends wurde der Künstler Dighton in die Halle zugelassen, um eine Zeichnung der Scene zu entwerfen. Zu Ehren des Tages wurden Nachts in mehreren Privathäusern der City Bälle gegeben, und bei der Illumination überbot sich John Bull in sinnreichen und patriotischen Transparenten. –

-----

Der Sohn Otto des H. Grafen von Welsersheim aus der W. Neustaedter Mlt. Academie hier beurlaubt, reist heute zurück, begleitet vom Cameral-Zahlmeister Schrey, welcher nach Wien reiset.

-----

Der Prinz ist auf den schlechten Wege von Planina nach Laibach gestern umgeworfen worden, und deshalb ist an Wagen etwas gebrochen, welches hier gleich reparirt wurde. Bei Malitsch hat man ein Grand Soupée vorbereitet; der Prinz aber genos sehr wenig, und die ganze Rechnung betrug 6f – welche bezahlt wurde.

**1837/268**

Ljubljana, 25. november 1837 II

Eure Excellenz

*Werden sich meinen innigen Wünschen gemäs – gewieß recht wohl befinden! Herr General von Pirquet hat für die am Montag disponirte Jagd, auch seinen gewöhnlichen Jagd Compagnon engagirt. Dieser ist H. v. Varga – Schwager der Barone v. Schweiger, ehemaliger Besitzer von Wildenegg<sup>1814</sup> und von daher vieljähriger Jagdbarkeits-Nachbar von Eure Excellenz –, der aber Besorgniß hegt, bei Eure Excellenz nicht gern gesehen – zu kommen, und daher gegen mich geäußert hat, hat, „dem H. Generaln recht gern Gesellschaft bei der Lustaller Jagd zu leisten, nur möchte Er nicht gern ungelegen kommen!“ und sein Wunsch ist, dießfalls Eure Excellenz Gesinnung einzuholen.*

*Ich versicherte H. Varga, aus Eure Excellenz Mund selbst vernommen zu haben, daß Hochdieselben dießfalls alles H. General überlassen hätten, allein gleichwohl konnte ich seinen Zweifel nicht zerstreuen, denn sein Wunsch blieb immer, Eure Excellenz Gesinnung einzuholen; indem ich diesen Wunsch H. Varga's nachkomme, bitte ich um fernere Wohlgeogenheit, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 9<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/269**

Ljubljana, 26. november 1837

Laibach den 26<sup>en</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Sonntag

215.

*Der Prinz August von Preußen ist gestern früh – erst um 7 Uhr von hier abgereist. Der Prinz von Leuchtenberg<sup>1815</sup> war mit Ihn, und Selbe gedachten, gestern bis Graz zu kommen. Die Prinzen reisen in eigenen Wagen mit Postpferden bespannt, für die Dienerschaft ist ein Separat-Eilwagen aufgenommen. Für die Dienerschaft des Wirthes Malitsch wurden acht Gulden als Biergeld geschenkt. Die Zehrrrechnung der hohen Herrschaften betrug – 6 fCM.*

*Die Einnahmen der Sängerrinn Ehnes soll 196 fCM betragen haben.*

*S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Johann ist seit den 21<sup>ten</sup> d. M. zu Triest in der Contumacz. Die Frau Baronin v. Brandstadt ist im Lazareth bei Höchstdemselben.*

**1837/270**

Ljubljana, 27. november 1837

Laibach den 27 9<sup>ber</sup> 1837 Montag

216.

Theater Austheilung vom 26 9<sup>ber</sup> bis 3 x<sup>ber</sup> 1837

Sonntag den 26 9ber ... Bayard

Montag " 27 ... Herrmann und Dorethea

Dienstag " 28<sup>en</sup> ... Die Ballnacht

<sup>1814</sup> Anton Emil pl. Varga de Sziget (1790–1860) je bil poročen z Adelajdo baronico Schweiger pl. Lerchenfeld (roj. 1794) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 151). Med letoma 1826 in 1837 je bil tudi lastnik Belneka pri Moravčah (Smole, *Graščine*, str. 79).

<sup>1815</sup> Maximilian de Beauharnais, 3. vojvoda Leuchtenberg (1817–1852) (wiki).

Mittwoch " 29<sup>ten</sup> ... //  
 Donnerstag " 30<sup>ten</sup> ... Die Vormundschaft. Wittve u. Wittwer  
 Freytag " 1<sup>ten</sup> xber... //  
 Samstag " 2<sup>ten</sup> "... Robert der Teufel  
 Sonntag " 3<sup>ten</sup> "... Der Waldbrand

-----  
 Neues ist nichts.

### 1837/271

Ljubljana, 28. november 1837

Laibach den 28<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Dienstag

217.

Oberst Schell<sup>1816</sup> Adjutant S<sup>r</sup> kais. Hoheit des EH Johan ist gestorben.  
 Heute schon den ganzen Morgen regnet es mit Schneepflocken vermischt.

-----  
 D<sup>elle</sup> Ehnes ist an Fieber erkrankt, darum heute kein Theater.

### 1837/272

Ljubljana, 29. november 1837

Laibach den 29<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1837 Mittwoch

218.

Die unglückliche Fräule Jeanette von C...<sup>1817</sup> ist gestern Dienstags von einen Söhnchen entbunden worden.  
 S<sup>r</sup> kais. Hoheit der EH Johann werden morgen Donnerstags zwischen 4 und 5 Uhr Nachmittags aus  
 Triest hier erwartet.

### 1837/273

Ljubljana, 30. november 1837

Laibach den 30 Nowember 1830 Donnerstag<sup>1818</sup>

219.

Die gute Fräule Closenau soll mit den Sterbsakramenten versehen worden seyn; es ging sehr hart, der  
 Professor Melzer<sup>1819</sup> mußte Operiren, man befürchtet noch den Brand.

---

<sup>1816</sup> Joachim baron Schell pl. Bauschlott (1783–1837), polkovnik v 5. bataljonu lovcev (MilSch; *Wiener Zeitung*, 24. II. 1837).

<sup>1817</sup> Johana pl. Klosenau je rodila nezakonskega sina Arturja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 19), a se je leta 1839 kljub temu poročila z otrokovim očetom, Ernestom grofom Coroninijem (gl. 39/26 in Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 117–118). Zaradi nezakonskega rojstva se kot letnica njegovega rojstva običajno pojavlja leto 1840.

<sup>1818</sup> Napaka v letnici; pravilno: 1837.

<sup>1819</sup> Anton Melzer, ljubljanski kirurg, porodničar in profesor (1781–1871) (SBL).

**1837/274**

Ljubljana, 1. december 1837

Laibach den 1<sup>ten</sup> xbris 1837 Freytag

220.

S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Johann waren gestern um halb 7 Uhr Abends hier angekommen, und klagten über den schlechten Weg von Oberlaibach hieher. Höchstdieselben hatten sich alles Ehrengedränge verbethen, wurden jedoch von S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur, den H. Fürst Bischof, H. Grafen Welsperg, H. Generalen v. Pirquet als Milit. Commandanten, H. Obersten B<sup>r</sup> Rath – empfangen.

Das Theater besuchte Frau Baronin Brandhof mit Ihrer Schwester,<sup>1820</sup> vom H. Grafen Morzin begleitet, welcher 10 fCM Entre erlegte. Die gestrige Oper hat einen Reinertrag von 113 fCM gegeben.

S<sup>c</sup> kais. Hobeit waren mit 6 Wagen angekommen, dabei ein Separat-Eil- und ein Prangart-Postwagen. Gespeist wurde an drei Tafeln –; mit S<sup>r</sup> kais. Hobeit Sechs Personen, das Rechnungspersonale 4 Personen, die Dienerschaft – 8 Personen. Heute früh 6 Uhr war die Abreise von hier nach Gratz angetreten.

Prinz Albert von Preußen besucht Venedig – und ist nicht mit S<sup>r</sup> kais. Hobeit angekommen.

Oggleich D<sup>r</sup> Zhuber und Nagy das Aufkommen des Fräuleins Jeanette Closenau aufgeben, so hegt H. Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel und der junge D<sup>r</sup> Laschan<sup>1821</sup> noch einige Hoffnung.

**1837/275**

Ljubljana, 2. december 1837

Laibach den 2<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837 Samstag

221.

Eine fatale Geschichte hat sich bei den Gub. Secretair von Fradenegg ereignet. Seine Magd, welche vor wenig Tagen Post bekommen hatte, dass ihre Mutter auf den todt krank liege, bath sich aus dieser Ursache paar Tage aus, diesen Besuch zu machen. In ihrer Abwesenheit bemerkte man in derselben Zimmer ein bösen Geruch; man sah nach –, kam in ihr Bett, fand die Matrazen vom Blute unrein, diese wurde unters Dach geschafft; – weil aber der Strohsack auch blutig war, die Hausmeisterin ersucht, diesen in Hof zu schaffen, und auszuleeren; – doch kaum war die Frau damit im Hofe, als sie einen Lärm erhob, indem sie ein schon ganz verfaultes, zerdrücktes neu gebornes Kind im Strobe fand; es wurde nun die Anzeige gemacht. Die Magd kam von ihrem Besuch wieder ins Haus ihres Dienstes zurück, wurde aber verhaftet, und Donnerstags fand die Voruntersuchung bei H. v. Fradenegg statt.

Morgen den 3<sup>ten</sup> ist der Namenstag Herrn Grafen von Hohenwarth und am Montag ist der Namenstag Frau Baron Elsner und Frau Bar. Rechbach.

**1837/276**

Ljubljana, 2. december 1837 II

Eure Excellenz!

Unterbreite unterthänigen Dank für die gütige Erinnerung an mich; ich habe durch Eure Excellenz Güte heute einen Nicolo erhalten! – Eure Excellenz haben den Jagd Liebhaber eine angenehme Unterhaltung

<sup>1820</sup> Ana Plochl je imela v tem času še pet živih sester (Naschenweng, Genealogische Notizen, str. 399–414).

<sup>1821</sup> Jurij Ignac Laschan (1802–1888), od leta 1877 pl. Solstein, kirurg in porodničar (Rugale in Preinfalk, Blagoslovljeni in prekleti, I, str. 121; SBL).

bereit, da sogar ein größeres Wild geschossen wurde, ich habe es gestern erfahren, und heute erhalte ich durch Hochderoselben große Güte für mich –, davon die Bestätigung! – Eben heute früh brachte mir der Mann die Federn vom Stachelschwein, es sind deren 6 Stück, auch 3 Stück der Arasfedern. Ich fragte nach den Preiße, und da versicherte er mich, sein Herr verkaufe ein Stück für 40 xr, – er lasse mir aber ein Stück für die Hälfte, und die weiße gebe er darein; so gab ich ihm sammt den Arasfedern, dafür 2 fCM. Er sagte mir zugleich, daß er noch etwas Schlangenhaut habe: ich beschied ihn aber, daß ich ihn schon noch sagen werde, wenn ich deren brauche. Wenn nun Eure Excellenz von der Schlangenhaut noch etwas wünschen, so bitte zu befehlen; ich muß hier nur bemerken, daß die Menagerie Montags abreiset, wie der Man mir beyfügte. Ich wünsche nur Eure Excellenz und Hochderoselben verehrten Angehörigen, beste Gesundheit und bitte um Hochderoselben allseitige Wohlgeogenheit, indem ich Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, so wie der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und endlich nur immer mich zu bestreben bemühe, Hochdieselben vollkommen überzeugen zu können, wie inniglich dankbar ich Hochderoselben Güte für mich erkenne, und deshalb bis zum Grabe mit aller Verehrung gebarre:

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/277

Ljubljana, 3. december 1837

Laibach den 3<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837 Sonntag

222.

Gestern Samstags starb an Nervenfieber die Stubenmagd<sup>1822</sup> H. Fürst Bischofs und wurde Nachmittags in die Capelle bei St. Christoph beigesetzt.

Verwichene Nacht vom Samstag zum Sonntag starb der kleinste Sohn<sup>1823</sup> des Gubern. Concipisten H. Baron v. Taufferer an Scharlach.

### 1837/278

Ljubljana, 4. december 1837

Laibach den 4<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837 Montag

223.

General Major Graf v. Clamm Adjutant S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers wurde in seiner Anstellung zum Feldmarschall Lieutenant befördert.

Gräfin Neipperg – geborne Gräfin Crisoni<sup>1824</sup> ist im Württembergischen an der Auszebrung gestorben; nun ist bloß die alte Mama von dieser Familie am Leben.

-----  
Theater Austheilung vom 3<sup>ten</sup> bis 10 x<sup>ber</sup> 1837

Sonntag den 3<sup>ten</sup> ... Der Waldbrand

<sup>1822</sup> Marija Šmalc, stara 34 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 14).

<sup>1823</sup> Anton baron Taufferer (roj. 1834) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 251; NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 14). Anton je bil starejši od obeh takrat živečih bratov; njegov mlajši brat Oto je umrl dva tedna pozneje (gl. tudi 37/282, 37/298).

<sup>1824</sup> Jožefina Poliksena grofica Neipperg, rojena grofica Grisoni, prva žena Alfreda grofa Neipperga (1807–1865) (wiki; Bonin in Rogoznica, *Koprška rodbina Grisoni*, str. 109). Njena mati Marijana je kot zadnja iz družine umrla leta 1858 (*Wiener Zeitung*, 22. 9. 1858; gl. tudi 34/165).

Montag " 4<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel  
Dienstag " 5<sup>ten</sup> ... Die Vormundschaft. Wittve u. Wittwer  
Mittwoch " 6<sup>en</sup> ... //  
Donnerstag " 7<sup>ten</sup> ... Der Adept (Benefice H. Eichwald)  
Freitag " 8<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht (dürfte Irrung seyn)  
Samstag " 9<sup>ten</sup> ... Die Schachmaschine  
Sonntag " 10<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel

### 1837/279

Ljubljana, 5. december 1837

Laibach den 5<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837 Dienstag

224.

Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern Abend von Schwarzenbach rückgelangt. Daß Freytags auch Theater gegeben wird, dürfte nur wegen des Feyertags möglich seyn. Sontags verbreitete sich das Stadtgerücht, daß Baron Mladota in Prag am Scharlach gestorben seye; zu wünschen und zu hoffen wäre, daß es nicht bestättigen möchte.

### 1837/280

Ljubljana, 5. december 1837 II

Eure Excellenz!

Unterbreite ergebensten Dank für die gütige Erinnerung an mich. Die Aepfel kommen mir ganz erwünscht, da ich einen Pacienten habe. Meine jüngere Tochter ist an den Masern im Bette, und sie goutirt sich an gedünsteten Aepfeln. Ich bin Eure Excellenz sehr dankbar. Geruben Hochdieselben diese aufrichtige Versicherung gewogendst zu genehmigen, und mir Hochderoselben Wohl gewogenheit ferners zu schenken. Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse küsse ich die Hand, und mit den Bemerken, daß den Menagerie Innhaber hier der Waldteufel zu Grund gegangen, geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 5 xbris 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/281

Ljubljana, 5. december 1837 III

Eure Excellenz

Werden meine Correspondence vom Sonntag und gestern sehr verspätet erhalten, weil der Gärtnerjunge, ungeachtet ich demselben recht oft wiederholte, gestern früh, ehe er nach Lustall rückkehret, gewies noch zu mir zu kommen, dennoch nicht zu mir gekommen ist. In Besorgnis – daß Eure Excellenz diese Verspätung nicht als eine Gleichgiltigkeit von mir betrachten möchten, muß ich davon Erwähnung machen; zugleich aber neuerdings berichten, daß Banquier Baron Eskelles<sup>1825</sup> gestern in der Retour-Reise aus Italien nach Wien, zweimal gestern Morgens in Hochderoselben

---

<sup>1825</sup> To je bil morda Daniel baron Eskeles (1803–1876), sin bankirja Bernharda Eskelesa. Oče je bil takrat star že skoraj 85 let, zato je bolj verjetno, da je daljša potovanja opravil sin.

biesiges Absteigquartier geschickt, und sich erkundigen ließ, ob Jemand von der verehrten Familie in Laibach seye, da derselbe bei der frühern Durchreise Eure Excellenz ein Schreiben gebracht hätte, und nun wieder zufragen wollte, ob Hochdieselben nicht ein Schreiben nach Wien wieder mitzugeben geneigt wären. Da ich durch die Köchinn Marianna erfahren, daß ein Passagier von Malitsch zweimal ins Haus geschickt, und sich wegen Anwesenheit Eure Excellenz oder verehrter Angehörigen allhier erkundigt hätte, ließ ich bei Malitsch nachfragen, erhielt die beschriebene Antwort, und den Beisatz, daß der Herr Baron um 2 Uhr Nachmittags die Reise nach Wien fortsetzen werde.

Mich zu fernern Wohlwollen empfehlend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, so wie ich auch der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung mich zeichne:

Eure Excellence

Laibach den 5<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/282

Ljubljana, 7. december 1837

Laibach den 7<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837 Donnerstag

225.

Vorgestern am Dienstag den 5<sup>ten</sup> d. wurde Frau Baron Franz Lazarini von einem Töchterchen glücklich entbunden. Gestern Vormittags vollzog der H. Fürst Bischof die Taufe. Die neu geborne erhielt den Namen Eva – wird Eveline genannt.<sup>1826</sup> Taufzeugen waren Frau Bar. Rastnern und in Vertretung des alten H. Barons Ludwig von Lazarini, der H. Graf Ig. von Blagai.

In Billichgratz gebet der Frau Gräfin viel besser. Nicht der jüngste, sondern der ältere Sohn Anton – des H. Bar. Tauferer ist gestorben.

### 1837/283

Ljubljana, 9. december 1837

Laibach den 9<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Samstag

226.

Graf Deym ist von seinen Urlaub aus Böhmen angekommen; hat die Wohnung bei der Familie Scheuchenstuhl in der Salendergasse<sup>1827</sup> genommen.

### 1837/284

Ljubljana, 10. december 1837

Laibach den 10<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Sonntag

227.

Das Stadtgerücht von Baron Mladota's Ableben ist ein Märbrchen. Graf Deym hat demselben in der besten Reconvalescenz besucht und gefunden. Bar. Mac-Neven hat heute vor 8 Tagen von demselben ein eigenhändiges Schreiben erhalten, worinnen er selbst seine Reconvalescenz anzeigt. Dieses über mündlich vom Grafen Deym und B<sup>r</sup> Mac-Neven eingehollte und erhaltene Auskunft.

<sup>1826</sup> Evelina baronica Lazarini (1837–1887) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 19). Gl. tudi Lazarini, *Zgodovina*, str. 256; Tavčar, *Vzporedni svetovi*, str. 118–124.

<sup>1827</sup> Danes Salendrova ulica 4 (Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 133).

*Baron Tauferer gebet es mit der Halsentzündung heute noch nicht besser; dagegen erholt sich Fräulein Jeanette v. Klosenau recht gut.*

*Die berühmte Magd vom Gubern. Sekretär Fradenegg hat ihre Unthat eingestanden. Der nicht bester Seits bekannte junge Obresa<sup>1828</sup> soll Vater seyn; – ob oder wie fern derselbe an der bösen That Antheil habe, ist unbekannt. –*

*Heute ist im neuen Casino Gebäude das obere Caffeehaus, und die Lesezimmer eröffnet worden. – Doch wird heuer weder Tombolla noch Tanz seyn, sondern am Montag den 8<sup>ten</sup> Jänner 1838 der Saal mit den Ball eröffnet, und in der Fasten die Tombolla dort eröffnet werden. Der Untere Caffeesieder wird erst diese Woche die Localitaeten beziehen; der Traiteur hat schon sein Etablissement vollkommen eröffnet. Der Herr Gouverneur ist noch leidend; die verwichene Nacht soll nicht gut gewesen seyn. Dagegen gebet es Frau Wöchnerinn Bar. Lazarini so wie der Neugebornen recht gut, welches über beyem H. Gemahl eingeholte Erkundigung berichte.*

Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 17<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837

Sonntag den 10<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel

Montag " 11<sup>ten</sup> ... Das geraubte Kind. Demois. Bock

Dienstag " 12<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht

Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... //

Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Johannes Guttenberg. Benefice der D<sup>elle</sup> Reger.

Freitag " 15<sup>ten</sup> ... //

Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Eine der Opern wiederholt werden.

Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Der Barometermacher

**1837/285**

Ljubljana, 10. december 1837 II

Eure Excellenz!

*Waren so gütig, mich gestern noch mit einen Hasen erfreuen zu lassen. Ich erstatte unterthänigen Dank dafür, und hoffe, daß Hochdieselben und die gnädige Comtesse glücklich und ohne Unfall nach Hause gekommen, und Ihre Excellenz die gnädigste Gräfin auch so wohl, wie verlassen, gefunden haben. Ich küsse den hochverehrten Damen vielmalen die Hand, bitte um allseitig ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 10<sup>ten</sup> x<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster  
Franz

<sup>1828</sup> Morda Karel Obreza (1810–1875), mlinar in poštni mojster na Vrhniki (kamra.si).

**1837/286**

Ljubljana, 11. december 1837

Laibach den 11<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Montag

228.

Gestern Sonntags Nachmittags war ein großer Besuch im Caffeehaus des Casino's, so, daß mit einemmale über 200 Personen allda versamlet waren.

Auch das Theater war Abend ziemlich besucht, wo die Oper: Robert der Teufel gegeben wurde.

Man munkelt, daß Comtesse Sophie von Auersperg den jungen Husaren Lieutenant Carl Bar. Schweiger heurathen solle. Man hört von einem Dinér bei OberLieut. Seifried Gr. Lichtenberg sprechen, bei welchem dergleichen wie abgemacht worden seyn solle.

**1837/287**

Ljubljana, 12. december 1837

Dienstag den 12<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837<sup>1829</sup>

229.

Sonntag war kein Empfang beym H. Gouverneur, und S<sup>e</sup> Excellenz waren gestern ein wenig in Bureau, gehen aber noch nicht aus.

Von den seiner Zeit aus der hiesigen Cassern entwichenen 12 Arrestanten sind nun schon 11 eingebracht.

**1837/288**

Ljubljana, 13. december 1837

Laibach den 13<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch

230.

Montag den 18<sup>ten</sup> d. M. wird bei S<sup>e</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur das erste Soire seyn.

Herrn Baron Tauferer gehet es seit zwei Tagen besser.

Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 17<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837

Sonntag den 10<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel

Montag " 11<sup>ten</sup> ... Das geraubte Kind. Mademoiselle Bock

Dienstag " 12<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht

Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... //

Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Johannes Guttenberg. Benefice D<sup>elle</sup> Reger.

Freytag " 15<sup>ten</sup> ... //

Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Opern Wiederholung Robert oder Die Ballnacht

Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Der Barometermacher

Die Opern Robert, dann Die Ballnacht machen immer volle Häuser und also auch gute Casse.

**1837/289**

Ljubljana, 13. december 1837

Eure Excellenz

*Recht wohl sich zu befinden, und eben so immer die hochverehrten Angehörigen im erwünschendsten Wohlseyn – wünsche ich unablässig, und erlaube mir, Eure Excellenz eine Eröffnung mit der ergebenen Bitte zu machen, meiner wegen dieser Mittheilung nicht erwähnen zu wollen, indem ich eben so ungern Eure Excellenz ohne Kenntniss von der Sache lassen, als auch meinem Hausberrn damit verdrießlich machen möchte.*

*Donnerstags am 7<sup>ten</sup> d. M. hatte meinen Hausberrn, den H. Baron Leopold, als Er aus den alten Casino aus den Lepuschitzischen Hause sich entfernen wollte, ein so heftiger Schwindl befallen, daß er, selbst mit großer Mühe kaum über die Stiegen aus dem Hause, und in das Eigene gelangen konnte, dabei waren seine Finger und die Hände so steif – wie Er selbst sagt, daß Er den Hut auf den Kopf nicht ergreifen konnte. Diese Anfälle von Schwindel wiederholten sich, nichts desto weniger besuchte der H. Baron Freytags an Marientage das Theater, war aber genöthigt, zwar erst am Sonntage, ärztl. Hilfe zu suchen, da der Mund ganz nach einer Seiten gezogen, und die Steifheit der Hände und Finger nicht entfernt war.*

*Wie die Aerzte mit der Wahrheit nicht heraus wollen, so hat der geruffene D<sup>r</sup> Melzer nach Muthmaßung des Patienten, die Sache für eine Nerven Affection erklärt, und zur Stärkung der Nerven verschrieben. D<sup>r</sup> Zhuber, der nur zufällig wegen Casino-Baugeschäften zum H. Baron gekommen war, gleich von Aderlas gesprochen, welches Patient nicht erkennen wollte, und so hatte D<sup>r</sup> Zhuber am Sonntag Mehreren erklärt, daß er den Zustand des H. Barons für einen gelinden Nervenschlag erkenne, welches jeder, der den Zustand sieht, ebenfalls so nennt. – Doch hat der H. Baron in der Nacht vom Sonntag zum Montag, und vom Montag zum Dienstag gut geschlafen, sich also etwas erholt, allein gestern Dienstags –, zwar mit Bewilligung des Arztes, schon wieder einen Ausgang ins neue Casino Gebäude gemacht, welches ich bei den nassen Wetter außerordentlich widerrathen, und um Schonung ersucht habe.*

*Der Herr Baron konnte zwar am Freytag den 8<sup>ten</sup> der Mama über sein Unwohlseyn, und gestern über die Besserung selbst schreiben, jedoch bin ich um weiterer Folgen, aus mehreren Ursachen immer besorgt. – Bitte zugleich Eure Excellenz und verehrten Angehörigen um ferneres geneigtes Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und der gnädigen Comtesse die Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 13 x<sup>ber</sup> 1837

unterthänigst dankbarster Franz

**1837/290**

Ljubljana, 14. december 1837

Laibach den 14<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Donnerstag

231.

*Graf Morzin Hauptmann von Benczur zum Major bei Prinz Wasa avancirt, bleibt in seiner Anstellung.<sup>1830</sup> Bua<sup>1831</sup> Corvetten Capitain, Commandant des Dampfschiffes Marianna, erhält das Ritterkreuz des Leopolds Ordens.*

<sup>1830</sup> Peter grof Morzin, ki je bil do tedaj stotnik v 34. ogrskem pehotnem polku (katerega imetnik je bil od leta 1827 Josef pl. Benczur), je tudi po napredovanju ostal službeni komornik (*Dienstkämmerer*) pri nadvojvodi Janezu (MilSch).

<sup>1831</sup> Georg Bua (MilSch). Leta 1846 se je upokojil kot polkovnik (*Wiener Zeitung*, 7. II. 1846) in umrl februarja 1853 (*Gazzetta di Mantova*, 20. 2. 1854).

*Hofrath Bittner*<sup>1832</sup> *bei der General Genie Direction in Wien, ist gestorben.*

### 1837/291

Ljubljana, 15. december 1837

Laibach den 15<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Freytag

232.

*Frau Hofrätthin von Kraus ist gestern Abend 9 Uhr von einen Knaben entbunden worden. Mama und Sohn sollen wohl seyn, obgleich Letzteren zur Welt zu fördern, D<sup>r</sup> Laschan mitwirken mußte. Es wird die Mama und der Bruder der Frau Hofrätthin erwartet, welche vermuthlich die Pathenstelle vertreten werden, und auf welche mit der Taufe zu gewartet werden solle, wenn den Neugebornen nichts zu stößt.*<sup>1833</sup>

### 1837/292

Ljubljana, 16. december 1837

Laibach den 16<sup>ten</sup> xember 1837 Samstag

233.

*Der bewußte Patient*<sup>1834</sup> *sagt: es gebe besser! Allein die blaue Farbe des Gesichts macht Referenten Sorgen. Es hat sich zwar am linken untern Fuß ein kleines Uibel neu eingestellt, welches auf Gicht oder einen Rothlauf deutet, doch ist die verzogene Mundmuskel noch nicht ganz gebessert, der Blick starr, und die Sprache noch merklich erschwert! –*

*Man zwingt sich auszugeben; es scheint aber das Gehen doch beschwerlich zu fallen, da man gestern, um die Bar. Elsnersche Familie zu besuchen, dahin fuhr, und beym Aus- und Einsteigen aus und in den Wagen, Hilfe bedurfte; – welches offenbar auf Steifheit der Extremitaeten deutet.*

[Poseben listek: *Frau Gräfin Anton Thurn gab gestern Freytags ein großes Soirée!*]

### 1837/293

Ljubljana, 17. december 1837

Laibach den 17<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Sonntag

234.

*Uiber letztlich in Laibach in Rede gekommene Vermuthung wegen Entbindung der Frau Gräfin v. Lichtenberg, gebornen Gräfin von Auersperg – wird berichtet, daß dieser Act in der Nacht vom 19<sup>ten</sup> zum 20<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> d. J. vollzogen worden seye.*<sup>1835</sup>

*Der bekannte Strakino-Käse ist schon über 10 Tage bei den Italiener hier zu haben; das Pfund kostet 28 xr CM.*

<sup>1832</sup> Georg Ambros pl. Büttner je umrl 9. decembra, star 73 let (*Wiener Zeitung*, 13. 12. 1837).

<sup>1833</sup> Johana Krauss je rodila sina Franca. Botra sta bila njena mati Johana pl. Ostermann (roj. pl. Godeffroy) in (verjetno) oče Jurij (Georg) pl. Ostermann, ki ga je nadomeščal njegov sin Ernest pl. Ostermann, poročnik v 10. huzarskem polku (NŠAL, ZA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 20). Franc Krauss ml. (1837–1919) je pozneje postal ustavni pravnik in policijski predsednik na Dunaju, leta 1855 pa je bil povzdignjen v barona (wiki).

<sup>1834</sup> Leopold baron Lichtenberg-Janežič.

<sup>1835</sup> Nina grofica Lichtenberg (roj. grofica Auersperg) je rodila sina Viktorja (1837–1915) (AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, IR 17, Nr. 01497, Geburts-Taufbuch, fol. 2). Očitno je krožilo mnogo govoric, Franz je porod potrdil šele dva meseca pozneje.

*Frau Baron Elsner sendet mit Dank das Buch Panorama des Universums zurück, und bittet um ein anderes.*

-----  
*Theater Austheilung vom 17<sup>ten</sup> bis 21<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837*

*Sonntag den 17<sup>ten</sup> ... Der Barometermacher*

*Montag " 18<sup>ten</sup> ... Liebhaber und Nebenbubler in einer Person*

*Dienstag " 19<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht*

*Mittwoch " 20<sup>ten</sup> ... /*

*Donnerstag " 21<sup>ten</sup> ... Das Kastell von Ursino. Benefice des H. Leithners*

*Vom 22<sup>ten</sup> bis 25<sup>ten</sup> xbris bleibt das Theater verschlossen.*

**1837/294**

Ljubljana, 18. december 1837

Laibach den 18<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Montag

235.

*Der jüngere Sohn des Baron Moritz Tauferers<sup>1836</sup> leidet auch an Scharlach; doch schmeichelt man sich, daß das Uebel minder böse, als bei den Verstorbenen seye.*

*Der Conducateur des Eilwagens soll die traurige Nachricht ausgesagt haben, daß in Mabrburg ein Ochse von einem wüthenden Hund gebissen war, und der Ochse geschachtet und verkauft worden; – in Folge dessen 45 Familien erkrankt, und 5 Personen gestorben sind, welche von den Fleische genossen hätten.*

**1837/295**

Ljubljana, 19. december 1837

Laibach den 19<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Dienstag

236.

*Gestern war das Soiré bei S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouv. ziemlich besucht. Es sollen 11 Spieltische nebst den Tombollaspiel gewesen seyn; mehrere Fräuleins spielten Whist.*

*Der Herr Fürst Bischof soll nicht in der Gesellschaft gewesen seyn; – wie schon gestern gehört wurde, leidet derselbe etwas an Kartar.*

*Baron Schloissnig ist heute auf 6 Wochen nach Wien abgereist.*

*Der junge D<sup>r</sup> Fradeneck – Sohn des Gub. Secretairs allhier, dermalen Bezirks Arzt zu Völkermarkt in Kärnthn, ist zum Kreisphisikus des Adelsbergers Kreises ernannt worden.<sup>1837</sup> – Als die Cholera in Laibach hauset, hatte derselbe erst seine medicinische Studien geendet. –*

---

<sup>1836</sup> Gl. 37/298.

<sup>1837</sup> Konstantin pl. Fradeneck, sin Benedikta Mansueta (SI ZAL LJU 340). Rodil se je 8. aprila 1811 v gradu Ehrnegg pri Grebinju (DGK, Pfarre Ruden/Ruda, TB 1811–1830, fol. 5) in umrl 1. januarja 1886 (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1877–1894, fol. 147). Njegov nagrobnik je ohranjen na celovškem pokopališču St. Ruprecht.

**1837/296**

Ljubljana, 20. december 1837

Laibach den 20<sup>ten</sup> x<sup>bris</sup> 1837 Mittwoch

237.

Herr Bar. Max Rechbach<sup>1838</sup> pens. Hauptman und Bruder des Neustadtler Kreishauptmanns, dann Rittmeisters Phil. Rechbachs von Kreutberg, ist Montag Abends hier angekommen, um künftig hier zu ubiciren.

Gestern Dienstags kam H. Graf Barbo ins Winterquartier hier in der Stadt an, und heute soll die Frau Gräfin, seine Gemahlin hier ankommen.

Die Mama der Frau Hofrätbin Kraus wird erst am 29<sup>ten</sup> d. M. hier erwartet, selbe soll am 17<sup>ten</sup> d. von Lemberg abgereist seyn. Man hatte die Entbindung so zeitlich nicht erwartet!

Herr Graf v. Stubenberg leidet an Gichtschmerzen, welche sich an den linken Vorderarm gesetzt haben, und seine Frau Gräfin leidet auch noch immer an Zahnweh.

Morgen Donnerstags ist die Benefice Vorstellung für Herr Leithner. Am künftigen Dienstag den 26<sup>ten</sup> d. wird Lumpaci Vagabundus gegeben.

**1837/297**

Ljubljana, 21. december 1837

Laibach den 21<sup>ten</sup> xbris 1837 Donnerstag

238.

Der kleine Sohn Baron Tauferers soll sich übler befinden.

Die Frau Gräfin Barbo ist gestern nicht angekommen, wird heute hier erwartet.

**1837/298**

Ljubljana, 22. december 1837

Laibach am 22<sup>ten</sup> xbris 1837 Freytag

239.

Frau Gräfin Barbo gestern mit Familie aus Unterkrain hier angekommen.

Graf Eugen v. Welsperg OberLieut. von EH Carl Uhlänen ist gestern auf Urlaub hier angelangt.

Der 2<sup>te</sup> Sohn des Bar. Tauferer ist gestern Abend hier gestorben.<sup>1839</sup>

**1837/299**

Ljubljana, 22. december 1837 II

Eure Excellenz

Geruben meinen ergebensten Dank zu genehmigen für die mir gestern gemachte Schenkung. – Ich muß aber zugleich meine Ungeschicklichkeit bekennen, daß mir die Benennung der Sache ganz entfallen ist, obgleich Eure Excellenz mir selbe vor einiger Zeit in Lustall nannten; daher bitte ich ganz ergebenst, mich mit den Namen bekannt zu machen, und wage um gnädige Nachricht meiner Undiskretion ferners

<sup>1838</sup> Maksimilijan baron Rechbach (roj. 1791) (SI ZAL LJU 340).

<sup>1839</sup> Oto baron Tauferer, star leto in pol (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 14). Gl. tudi 36/149.

*zu bitten, aber recht sehr zu bitten, wegen einem Fläschchen Eau de Cologne, wenn es Eure Excellenz gefällig seyn wird, doch wiederhole ich meine Bitte, um gütige Nachricht. Bitte endlich um fernere Gewogenheit, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 22<sup>ten</sup> xbris 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1837/300

Ljubljana, 24. december 1837

Eure Excellenz

*Unterbreite recht großen, recht ergebenen Dank für das empfangene Fläschchen, und für die gewogene Erläuterung wegen den Erdbirnen, und bitte recht inniglich meiner Behelligung gütigst zu vergeben. Auch erkenne ich gewieß mit recht dankbaren Herzen die Wohlgewogenheit Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und mein Bestreben ist eben stets, Hochdieselbe, so wie Eure Exc. meine dankbaren Gesinnungen an Tag zu legen. Ich wünsche recht glückliche Feyertage; küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand, Eure Excellenz aber bitte unterthänigst, meine unwandelbare Dankbarkeit und Verehrung zu genehmigen, welche ich bis zum Grabe bewahren werde. Bitte um die Fortdauer des geneigten Wohlwollens – füge zugleich bei, daß sich nichts hier ereignet habe, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> xbris 1837

unterthänigst dankbarster Franz

### 1837/301

Ljubljana, 26. december 1837

Laibach den 26<sup>en</sup> xbris 1837 Dienstag

240.

*In der Nacht vom Sonntag zum Montag war auch Metten in der deutschen Kirche. Ein Kerl lies sich in der Kirche einsperren, als der Gottesdienst vorüber war. Ein Schustergesell bemerkte dieses, gab den Messner davon Nachricht, und ein Polizei Mann wurde geholt, der Kerl richtig gefunden, der bei den Mutter Gottes Altare, bereits die Goldborten abgerissen hatte. Was weiters hätte geraubt werden können, muß man selbst denken; der schlechte Mensch ist verhaftet.*

*Morgen wird im Theater: Lumpaci Vagabundus gegeben.*

### 1837/302

Ljubljana, 27. december 1837

Laibach den 27<sup>ten</sup> xbris 1837 Mittwoch

241.

*Das Neujahr-Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur wird nach allseitiger Versicherung, am Montag, als am Neujahrstage seyn.*

Theater Austheilung vom 26 xber 1837 bis 1<sup>ten</sup> Jänner 1838

*Dienstag den 26<sup>en</sup> ... Lumpaci Vagabundus*

*Mittwoch " 27<sup>ten</sup> ... Das Castell von Ursini*

Donnerstag " 28<sup>ten</sup> ... *Der Bräutigam aus Mexico*  
 Freytag " 29<sup>ten</sup> ... /  
 Samstag " 30<sup>ten</sup> ... *Der Strassenjunge von Paris. Benefice H. Sauermanns*  
 Sonntag " 31<sup>ten</sup> ... *Das Kastell von Ursino*  
 Montag " 1 Jänner – Norma

**1837/303**

Ljubljana, 28. december 1837

Laibach den 28<sup>ten</sup> xbris 1837 Donnerstag

242.

*Aemlich soll ein, in oder bei Veldes begangener Raubmord einberichtet worden seyn. Es wird dem zu folge erzählt, daß ein Pursch unter den Vorgeben, ohne Dienst zu seyn, bei einem Bauern und Besitzer angekommen, und um eine Unterkunft über die Feyertage gebethen hätte, welchem der gutmüthige Besitzer gewährt hätte. Als aber die Feyertage der Hauswirth mit dem Sohne in der Kirche, und die Hausfrau mit der Tochter allein zu Hause gewesen, und letztere Rosenkranz gebethet, ersah der Pursch die Gelegenheit, die Mutter mit einer Hacke über den Kopf zu schlagen, die gleich todt zur Erde fiel, den zweiten Hieb versetzte er der Tochter gleichfalls über den Kopf, der aber nicht mehr so sicher geführt worden seyn müsse, die Tochter fiel zur Erde, war aber nicht getödtet, sondern – wohl stark betäubt; worauf der Thäter die Truben öffnete und 200 fCM raubte, damit entfloß und noch nicht ertappt wurde! –*

*Letztlich passirte hier Herr Graf v. Harrach mit Familie und Dienerschaft auf der Reise nach Italien und in die Schweitz – mit 5 Wagen, mit der Post hier durch. Ein eigener Courier reiset voraus, und bestellt die Post. Die Reise soll in Folge des Ablebens eines Sohnes, und für längere Zeit statt finden.<sup>1840</sup>*

**1837/304**

Ljubljana, 29. december 1837

Laibach den 29<sup>ten</sup> xbris 1837 Freytag

243.

*Wahrer Bosheit und großem Muthwillen ist es einzig möglich, solche böswillige Beschädigungen auszuführen, wie vor 3 Tagen in den zur Pollana Vorstadt unter N<sup>o</sup> 2 gehörigen, jedoch in der Nähe der hiesigen großen Fleischbank gelegenen Hause im ersten und 2<sup>ten</sup> Stock verübt worden ist, wo zwei Familien wohnen, denen während sie am heil. Tage in der Kirche dem Amte beiwohnten, alle Kleider, Leib und Bettwäsche ganz zerschnitten wurden, daß davon gar kein Stück zu brauchen ist, darunter ein Wickler, welcher 30 f kostete, und darunter auch Stücke eines Lehrjüngens. – Wie man heute erzählt, soll einem Studenten, welcher in der Pollana Vorstadt wohnt, sein Mantel gleichfalls zerschnitten worden seyn; – wenn dieser Frevel sich so wiederholt, sollte man hoffen, den Thäter und Theilnehmer zu ertappen. Der Schaden soll über 200 fCM betragen.*

<sup>1840</sup> Družina Franca Ernesta grofa Harracha (1799–1884), ki je 10. novembra tega leta izgubila drugorojenega sina Ernesta (roj. 1830) (online gotha).

**1837/305**

Ljubljana, 30. december 1837

Laibach den 30<sup>ten</sup> xbris 837 Samstag

244.

*Heute soll eine General Versammlung der Casino Mitglieder statt finden, wo berathen werden soll, ob und wie die Casino Beyträge für die nun sich gesteigerten Erfordernisse – für die Folge erhöht werden sollen, indem sich ein jährliches Deficit von 600 fCM auf die Erforderniß zeigt, welches gedeckt werden muß.*

**1837/306**

Ljubljana, 30. december 1837 II

Eure Excellenz

*Geruben meine Verehrung und dankbaren Gefühle zu genehmigen, welche aus Anlaß des eintretenden Jahreswechsels mit den innigsten Wünschen darzubringen, mich schuldig halte, daß vor allem der Himmel Eure Excellenz noch viele Jahre recht gesund erhalten, und Hochdenenselben und den verehrten Angehörigen die Erfüllung aller Wünsche willfahren, daß die Vorsehung Hochdenenselben alles Gute verleihen, und recht viele Freuden schenken möchte. Besonders wünsche ich, daß in diesem eintretenden Jahre, wo Eure Excellenz so manche Freude anhoffen, diese ja zu Hochderoselben Zufriedenheit und Berubigung reichen mögen! – Zugleich bitte ich Eure Excellenz meinen innigsten Dank für das mir bisher geschenkte Wohlwollen zugemigen,<sup>1841</sup> und meine Bitte um fernere Verleihung Hochderoselben Gewogenheit gütigst zu acceptiren. – Gott schenke Eure Excellenz noch recht langes Daseyn, und mir das Glück, mich mich (!) dessen und Eure Excellenz gütigen Wohlwollens erfreuen zu können! – Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse, denen die Hand küsse, werde ich meine Verehrung hier bezeugen, daher ich mit Wiederholung meiner dankbaren Gesinnungen für alles Wohl Eure Excellenz und der verehrten Angehörigen, mit aller Verehrung bis zum Grabe geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 30<sup>ten</sup> xbris 1837

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1837/307**

Ljubljana, 31. december 1837

Laibach den 31<sup>ten</sup> xbris 1837 Sonntag

245.

*Gestern soll es bei der General Versammlung des Casino Vereins trotz den Debatten des englischen Parlaments – zugegangen seyn.<sup>1842</sup> Redner wurden durch Zischen und Brumen zum Schweigen gebracht, andere Reden durch applaudirung – besser aufgenommen. Das Resultat wurde nicht erzielt, und der Punkt, die Erhöhung der Casino Beyträge bis zu einer anderweit statt gefundenen Revidirung der Rechnungen –, ausgesetzt. – Es war auch davon die Rede, die Zahl der Bälle allenfalls zu vermindern, um das Auslangen ohne bedeutende Erhöhung zu erzielen. – Nach den Präliminäre wäre bei den gegenwärtigen Erfordernissen, und verminderter Einzahlung, ein Deficit über 600 fCM.*

<sup>1841</sup> Pravilno: *genehmigen*.

<sup>1842</sup> Zasedanje Kazine je tudi Korytko (*Korespondenca*, II, str. 76) primerjal z angleškim parlamentom: »Potekalo je kot v angleškem parlamentu. Nisem še doživel nič tako smešnega in poučnega.«

*Es wurde schon gestern gesprochen, statt der Projektirten 9 – nur 4 Bälle diesen Fasching im Casino zu halten! – etz*

## 1838/1

Ljubljana, 1. januar 1838

Laibach am 1<sup>ten</sup> Jänner 1838 Montag

I.

*Gestern war sowohl am Morgen beym H. FürstBischof als auch des Nachmittags bei Sr Excellenz dem Herrn Gouverneur sehr zahlreicher Besuch.*

### Zu FML<sup>ts</sup> befördert wurden die GMajors

v. Bonomo<sup>1843</sup> *beym Genie Amt*

Gf. Zichy<sup>1844</sup> *OberLieut. der Ungar. LeibGarde*

v. Welden<sup>1845</sup> *bei der Milit. Comission in Frankfurth an Main*

Gf. Dandolo Contre Admiral<sup>1846</sup>

### *diese bleiben in ihrer Anstellung*

v. Grüber<sup>1847</sup> *kommt als Divisionair nach Verona*

Rukavina " ----- " Peterwardein

Prinz Wasa bleibt " ----- " in Wien

Prinz Reuss Köstritz<sup>1848</sup> *kommt " --- " nach Kremsier*

v. Czollich *kommt als Divisionair " Großwardein*

v. Pidoll<sup>1849</sup> " ----- " Gratz

v. Rechbach " ----- " Gratz

v. Wöber<sup>1850</sup> " ----- " Agram

### Zu General Majors wurden befördert, die Obersten:

Graf Ledochovsky<sup>1851</sup> *nach Theresienstadt bestimmt*

Haller<sup>1852</sup> " Grodeck

Zahn<sup>1853</sup> " Klausenburg

Graf Thurn<sup>1854</sup> " Inspruck

Tretter<sup>1855</sup> " Hermanstadt

<sup>1843</sup> Joseph pl. Bonomo (1768–1850) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1844</sup> Franz grof Zichy-Ferraris (1777–1839) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1845</sup> Ludwig baron Welden (1782–1853) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>1846</sup> Silvester grof Dandolo (1776–1847) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1847</sup> Wilhelm baron Grueber (1780–1877) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1848</sup> Heinrich LXIV. knez Reuß Köstritz (1787–1856) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1849</sup> Michael Pidoll pl. Quintenbach (1776–1865) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1850</sup> Anton baron Wöber (1775–1852) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1851</sup> Thaddäus grof Ledóchowski-Halka (1790–1856) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1852</sup> Ladislaus grof Haller pl. Hallerstein (1779–1842) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1853</sup> Johann Zahn, od leta 1838 pl. Löwinhaid (1780–1860), pozneje podmaršal (MilSch; Brentano 2; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 1106.6; dspace.oszk.hu).

<sup>1854</sup> Georg (Jurij) grof Thurn-Valsassina iz Pliberka (1788–1866) (MilSch; Brentano 2), pozneje tudi koroški deželni glavar (Preinfalk, Grofje Thurn-Valsassina, str. 257).

<sup>1855</sup> Karl Tretter pl. Trittfeld (1782–1841) (MilSch; Brentano 2).

Sommariva<sup>1856</sup> " Vinzenza

Ludolph<sup>1857</sup> " Lemberg

Neu<sup>1858</sup> " Zara

Bogowich<sup>1859</sup> *kommt als Brigadier nach Gospich*

Mayer<sup>1860</sup> *bleibt im Ingeniuer Corps*

Szeredehy<sup>1861</sup>

Ensch<sup>1862</sup> *werden als GenMajors Pensionirt*

Schön<sup>1863</sup> ... *bleibt im Staatsrath*

*Versezt werden*

*die Herrn Fmlt<sup>s</sup>*

v. Pausch<sup>1864</sup> ... *nach Verona*

Michailjevich<sup>1865</sup> *nach Temeswar*

Bretfeld<sup>1866</sup> " Ofen

Geramp " Presburg

*die Herrn GMajors*

Blagoevich<sup>1867</sup> *nach Czernowitz*<sup>1868</sup>

Gf. Wratislau " Prag

v. D'Aspre " Cremona

*Fürst Lichtenstein nach Wien*

v. Droste<sup>1869</sup> *nach Prosnitz*<sup>1870</sup>

## 1838/2

Ljubljana, 2. januar 1838

*Laibach den 2<sup>ten</sup> Jänner 1838 Dienstag*

2.

*Theater Austheilung vom 1<sup>ten</sup> bis 7<sup>ten</sup> Jänner 1838*<sup>871</sup>

*Montag den 1<sup>ten</sup> ... Norma*

*Dienstag " 2<sup>ten</sup> ... Ein Tag vor Weihnachten. Die Schwäbin*

---

<sup>1856</sup> Karl markiz Sommariva (1784/7–1858) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1857</sup> Franz grof Ludolf (1784–1863) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1858</sup> Andreas baron Neu (1777–1840) (MilSch; Brentano 2); oktobra 1838 je prišel za brigadirja v Ljubljano (gl. 38/215).

<sup>1859</sup> Johann Bogowich (1777–1860), od leta 1838 pl. Grombothal, 1860 baron (MilSch; Brentano 2; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 86.12).

<sup>1860</sup> Johann Mayer pl. Heldenfeld (1768–1839) (MilSch; Brentano 1).

<sup>1861</sup> Ignaz Szereeday pl. Szent-Háromság († 1853) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1862</sup> Franz baron Ensich (1771–1868) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1863</sup> Anton baron Schön (1782–1853) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1864</sup> Karl vitez Pausch pl. Werthland († 1845) (MilSch; Brentano 1).

<sup>1865</sup> Michael vitez Mihalievits (1770–1845) (MilSch; Brentano 1).

<sup>1866</sup> Emanuel baron Bretfeld pl. Kronenburg (1774–1840) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>1867</sup> Emerich baron Blagoevich (1784–1850) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1868</sup> Černivci v današnji zahodni Ukrajini.

<sup>1869</sup> Joseph baron Droste pl. Vischering (1784–1845) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1870</sup> Prostějov na Moravskem.

<sup>1871</sup> Pismu je bil verjetno dodan tudi letak za predstavo *Ein Tag vor Weihnacht*, ki pa je danes v gradivu uvrščen posebej, na konec korespondence za leto 1840.

Mittwoch " 3<sup>ten</sup> ... //  
 Donnerstag " 4<sup>ten</sup> ... Die schwarze Frau. Benefice H. Scholz.  
 Freytag " 5<sup>ten</sup> ... //  
 Samstag " 6<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht  
 Sonntag " 7<sup>ten</sup> ... Pariser Taugenichts

-----  
 Die Mama der Frau Hofrätbin Kraus und derselben Herr Bruder Lieuten. bei König von Preußen Husaren, sind vor einigen Tagen hier angekommen.<sup>1872</sup> Die Taufe des Neugebornen konnte wegen großer Schwäche der Frau Wochnerinn nicht vollzogen werden, es war eine Recitive eingetreten.

### 1838/3

Ljubljana, 4. januar 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> Jänner 1838 Donnerstag

3.  
 Man erzählt – Bar. Carl Codelli seye Landrath in Lodi geworden; genauern Erkundigungen zu folge aber, ist der Vorschlag – dießfalls ins geheime Cabinet erst gegangen.  
 Herr von Coppini ist von hier auch zum Landrath in die durch Beförderung Landraths Snoy zum Appellationsrathe hier erledigte Stelle – vorgeschlagen worden.  
 Der jüngste Sohn 7 Jahre alt des D<sup>r</sup> Oblack ist an Zehrfeiber gestorben.<sup>1873</sup>

### 1838/4

Ljubljana, 5. januar 1838

Laibach den 5<sup>ten</sup> Jänner 1838 Freytag

4.  
 Heute gibt die Philharmonische Gesellschaft im deutschen Ordenshaus ein Concert.  
 Herr Baron Ludwig v. Lazarini (Papa) ist Mittwoch in die Stadt ins Winterquartier eingezogen.  
 Die Baron Schweigersche Familie (Rupertshofer) ist schon vor den neuen Jahr in die Stadt gekommen.

### 1838/5

Ljubljana, 7. januar 1838

Laibach den 7 Jänner 1838 Sonntag

5.  
 Dem hiesigen Besitzer des Gasthofes zur Stadt Wien sind bereits 5 Stück Hornvieh umgestanden, und 8 Stück sind noch krank, deren Verlust man auch besorget. Man läßt dem zu folge kein Hornvieh durch die Stadt, um größern Schaden abzuwenden!  
 Herr Carl Bar. Codelli soll das Decret als Landrath in Lodi bereits in Händen haben.  
 Gestern gab H. v. Kreuzberg ein Dinér! –

<sup>1872</sup> Korytko, *Korespondenca*, II, str. 76: »Prišla je mati Krausove in mladi Osterman, ki je do naju zelo hladn, ravnodušen, kakor da bi se bal, da se bo okužil.«

<sup>1873</sup> Adolf Oblak, sin odvetnika Janeza Oblaka, star 7 let in pol, je umrl 3. januarja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 14; rojen 11. maja 1830 (prav tam, R 1820–1835, fol. 106)).

**1838/6**

Ljubljana, 9. januar 1838

Laibach den 9<sup>ten</sup> Jänner 1838 Dienstag

6.

*Der Casino Ball war gestern nicht so stark besucht gewesen. Da die Beleuchtung durch elementarischen Einfluss gestört war, denn das Oel war in den argantischen Lampen gefroren, so war die allgemeine Klage über die Minderkeit des Lichtes; außer diesem wird sich alles zufrieden befunden haben. – Im Conversationssaale sind die Bildnisse Sr Excellenz H. Gouverneurs als Gesellschafts Protoktor und H. Grafen von Welspergs, als Gesellschafts Director aufgehangen, und durch den hiesigen Maler Langus für diese Bestimmung gemalt.*

*Theater Austheilung vom 7<sup>ten</sup> Jänner bis 14<sup>ten</sup>*

Sonntag den 7<sup>ten</sup> ... Der Pariser Taugenichts

Montag " 8<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 9<sup>ten</sup> ... Sylphide das Seefräulein. Benefice der Mad. Ziegler.

Mittwoch " 10<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel. Oper

Donnerstag " 11<sup>ten</sup> ... Herr und Sklave. Die Papagayen.

Freitag " 12<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 13<sup>ten</sup> ... Straniera ... Oper! Benefice D<sup>elle</sup> Fux

Sonntag " 14<sup>ten</sup> ... Lumpaci Vagabundus

*Erster Volks Maskenball in der Redutte*

-----  
*Den hiesigen Gasthof Besitzer Malitsch ist zwar bis gestern kein neuer Viehfall begegnet; jedoch ist der Verlust der bereits umgestandenen 5 schönen Stücke Rindviehes, ein sehr großer Schaden. Es ist die Böserdürre, die das Unglück erzeugte.*

**1838/7**

Ljubljana, 10. januar 1838

Laibach den 10<sup>ten</sup> Jänner 1838 Mittwoch

7.

*Das Frostwetter hält an, und hintert manche Excursion; schwerlich wird mit den heute eintretenden Vollmond, die Kälte nachlassen.*

*Frau Baronin Lazarini von Zobelsperg wird heute auf paar Tage zur Stadt kommen.*

*Hier in Laibach nichts Neues.*

**1838/8**

Ljubljana, 13. januar 1838

Laibach den 13<sup>ten</sup> Jänner 1838 Samstag

7.<sup>1874</sup>

*Hier und an allen Orten sind Nervenfieber, Blattern und alle Arten bösen Ausschlag, unter Kindern*

---

<sup>1874</sup> Tu je Franz napačno ponovil št. 7.

Scharlach – bei älteren Personen Halsentzündungen, sehr herrschend. Die Menschheit hat dermalen mit vielen Übeln zu kämpfen.

Hier sollen ganze Familien, Eltern und Kinder an Blattern leiden. Die Aerzte sind sehr beschäftigt, und die kalte Witterung hält sehr an.

Neues auf hiesigen Platze nichts. Man spricht zwar, daß der erst kürzlich zum Hofrath ernannte Gr. Montecuculli –, Gouverneur in Tyrol werden soll; auch sprach man, daß der Gouverneur von Triest nach Wien übersetzt würde, allein, da man nicht hinzufügt, in welcher Eigenschaft, so scheint dies nicht grund zu haben.

### 1838/9

Ljubljana, 14. januar 1838

Laibach den 14 Jänner 1838 Sonntag

8.

Der Herr Feldmarschall Lieut. Baron von Mengen ist, gestern schon erwartet – heute morgen hier angekommen. Der große Schnee mag die Reise verhindert haben, und der Herr mag bei diesem Wetter wohl der Idee seyn, in kein besseres Klima als Pohlen ist, gekommen zu seyn; indessen dürfte die Folgezeit andere Gesinnungen hervorbringen!

### 1838/10

Ljubljana, 14. januar 1838 II

Eure Excellenz

Wohlbefinden ist mein einziger Wunsch und ich freue mich dessen recht sehr. Ihre Excellenz die gnädige Gräfin war so gütig, mich heute mit einem Hasen zu erfreuen, wofür ich sehr dankbar bin. – Ich habe heute so von ungefähr vernommen, daß Eure Excellenz die verehrten Angehörigen zu besuchen, dieser Tage beabsichtigen, weshalb ich mich freue, Gelegenheit zu erhalten, Hochdenenselben meine Verehrung darbringen zu können, ansonsten ich große Sehnsucht hege, Eure Excellenz zu sehen, und meine Theilnahme an Hochdero Wohlseyn bezeugen zu können.

Indem ich um ferneres geneigte Wohlwollen bitte, ist mein weiterer Wunsch, daß Eure Excellenz die Versicherung meiner unwandelbaren, dankbaren Gesinnungen zu genehmigen geruben wollen, mit welchen ich mit aller Verehrung bis zum Grabe geharre:

Eure Excellenz

Laibach den 14 Jän. 1838

unterthänigst gehorsamster Franz Hptm.

### 1838/11

Ljubljana, 16. januar 1838

Laibach den 16<sup>ten</sup> Jänner 1838 Dienstag

#### Theater Austheilung vom 14<sup>ten</sup> bis 21 Jänner 1838

Sonntag den 14<sup>ten</sup> ... Lumpaci Vagabundus (Volksmaskenball)

Montag " 15<sup>ten</sup> ... //

Dienstag " 16<sup>ten</sup> ... Straniera (Benefice H. Felbers) ... Oper

Mittwoch " 17<sup>ten</sup> ... Catalani

*Donnerstag " 18<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel ... Oper*

*Freitag " 19<sup>ten</sup> ... //*

*Samstag " 20<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht ... Oper*

*Sonntag " 21<sup>ten</sup> ... Eulenspiegel (Volksmaskenball)*

-----

*Der Casino Ball war gestern mehr besucht als das erstmal; die Beleuchtung war vermehrt, der Traiteur bessere Speisen und bessere Preise gemacht, die Unterhaltung war munter, und dauerte bis 3 Uhr heute morgens.*

## **1838/12**

Ljubljana, 17. januar 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> Jänner 1838 Mittwoch

10.

*Bei Grafen Barbo ist die Frau Gräfin und noch 2 Kinder erkrankt. Letzteres wurde nicht bestätigt, welches um so besser ist.*

*Man hört, Herr Präsident Raicich kömmt als Appellations Präsident nach Zara, und wie binzu gefügt wird, Herr Graf v. Mittrowsky als Landrechts Präsident von Mailand – hieher.*

*Herr Baron v. Flödnig<sup>1875</sup> – dermal in Wien bei der Hofkanzlei, soll als Gubernial Secretair anher kommen. –*

*Der H. Graf Aichelburg, Hofrath in Wien, ist an einer Lungenentzündung erkrankt. Man gab H. Grafen Ferdinand hieher Nachricht; derselbe wollte mit den Curier eilig nach Wien reisen, dieser aber blieb wegen des eigefallenen Schnees in Adelsberg oder Gegend mit den Wagen sitzen, und H. Graf Ferdinand Aichelburg –, nachdem Er zwei Tage auf den Curier fruchtlos gewartet, erkrankte selbst an Fieber; der alte Herr Graf soll sehr übel seyn, die Aerzte besorgten eine Lungenlähmung, indessen soll diese Sorge zwar gehoben, allein eine Lungensucht zu befürchten seyn.*

*Gestern wurde durch übermäßiges Heitzen, ein Brand im neuen Casinogebäude entdeckt –, es war am Fusse eines Kachelofens, das Holzwerk entzunden, und war schon ziemlich weit geklommen, wodurch ein großer Schaden hätte entstehen können! –*

-----

*Der Concepts Practicant Peter Pagliaruci bisher beym Kreisamt zu Villach in Kärnthn verwendet, wurde wieder zum Gubernium einberuffen, und ist hier angekommen.*

## **1838/13**

Ljubljana, 18. januar 1838

Laibach den 18<sup>ten</sup> Jänner 1838 Donnerstag

11.

*Das Soirée war gestern bei S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouverneur mäßig besucht. Die Jugend tanzte; es dauerte bis gegen 11 Uhr. Der Schnee vermehrt sich.*

---

<sup>1875</sup> Karel baron Flödnigg (1789–1857) (*Schematismus*; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 66).

**1838/14**

Ljubljana, 19. januar 1838

Freytag den 19<sup>ten</sup> Jänner 1838<sup>1876</sup>

*Heute gibt die Philharmonische Gesellschaft ein Concert im deutschen Hause.*

*Die verwichene Nacht hat es neuerdings geschneyet, und der Schnee hat sich noch mehr aufgehäuft.*

**1838/15**

Ljubljana, 21. januar 1838

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1838 Sontag

12.

*Man spricht davon, daß H. Hofrath Kraus Vorsteher der Cameral-Gefällen Verwaltung, vor Kurzen aus Lemberg hieher befördert, wieder dahin übersetzt werden solle, und zwar soll die Abreise dahin, bald erfolgen, wie es der Gesundheits-Zustand seiner Frau gestattet, welche vor Kurzen mit einem Sohne entbunden wurde, der in der Taufe den ganz einfachen Namen: Franz erhalten hat.*

*Morgen ist im neuen Casino Gebäude der dritte Ball.*

**1838/16**

Ljubljana, 23. januar 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> Jänner 1838 Dienstag

13.

*Letzten Samstag gab Herr Graf Joseph v. Auersperg ein Soirée, wozu ausgedehnte Einladung gemacht worden –, indessen es der Gesellschaft an Tänzern gefehlt haben solle. Es wäre übrigens alles aufgebothen worden, die Unterhaltung recht glänzend auszustatten, und diese Gesellschaften sollen nun regelmäßig alle Samstage stattfinden. Comtesse Emmi – Schwester der Frau Gräfin und der Frau vom Hause, mag wohl die Veranlassung zu diesen Gesellschaften seyn, um derselben Unterhaltung zu verschaffen.*

*Gestern Montags um 1 Uhr Mittags war aber in diesem Hause<sup>1877</sup> eine gefährliche Unterhaltung. Es hatte sich der Ruß im Kamine entzunden, und brannte in ziemlicher Höhe einer Flamme – über den Kamin hinaus. Der starke Sonnenschein um jene Zeit, muß die Flamme den Seherblick des Feuerwächters am Kastellberge entzogen haben, daher nicht geschossen wurde. Es hatte sich jedoch der Tappelboden nächst den Kamin entzunden, und da das Malheur im Kamin des Sitzzimmers entstanden, ist demnach der vom Feuer ergriffene Tappelboden des Sitzzimmers mit viel Wasser begossen worden, welches durch die Zimmerdecke drang, und die schönen Tappetten desselben ruinirte.*

*Die Wahl Braut und Bräutigams – der Comtesse Sophie v. Auersperg und Husaren Lieut<sup>s</sup> Carl Bar. Schweiger scheint sich fester zu knüpfen, da Erstere viel bey der Familie des Letzteren sich befindet. – Der Besuch des gestrigen Casino Balles war mäßig. Heute ist die Musick Bande vom hiesigen Regt. nach Görz abgereist, wo man sie zu Paar Bällen gewünschen, und von wo sie in künftiger Woche rückkommen wird.*

<sup>1876</sup> Na istem listu kot 38/13.

<sup>1877</sup> Turjaška palača v Gosposki ulici, danes Mestni muzej.

**1838/17**

Ljubljana, 25. januar 1838

Laibach den 25 Jänner 1838 Donnerstag

14.

*Der Herr Feldmarschall Lieut. Bar. Mengen hat folgende Orden:*

1. *des Milit. Marien Theresien Ritter*
2. *" russischen Annen Orden 2<sup>ter</sup> Classe Ritter*
3. *" " " St. Georgs Orden 4<sup>ter</sup> Classe Ritter*
4. *" päbstlichen Orden des heiligen Gregors des Großen – Großkreuz*
- 5<sup>ten</sup> *" bayerischen Milit. Max Josephs Orden Ritter*
- 6<sup>ten</sup> *" päbstlichen Christus Ordens Ritter.*

*Der Herr General Baron Pirquet ist:*

- 1<sup>ens</sup> *des Milit. Maria Theresien Ordens Ritter*
- 2<sup>ens</sup> *" öster. Leopolds Ordens Ritter*
- 3<sup>ens</sup> *" russischen St. Annen Ordens Ritter 2<sup>ter</sup> Classe*
- 4<sup>ens</sup> *" päbstlichen Christus Ordens Ritter*
- 5<sup>ens</sup> *" sizilianischen St. Ferdinands und Verdienst Orden Ritter.*

**1838/18**

Ljubljana, 26. januar 1838

Laibach den 26<sup>ten</sup> Jänner 1838 Freytag

15.

*Hofrath Graf Aichelburg ist letzten Samstag den 20<sup>ten</sup> d. M. in Wien gestorben.*<sup>1878</sup>

*Gestern war keine Gesellschaft bei H. Grafen Joseph von Auersperg.*

*H. Graf Richard von Blagai ist Mittwoch Abends ins Winterquartier in die Stadt gekommen.*

**1838/19**

Ljubljana, 27. januar 1838

Laibach den 27<sup>ten</sup> Jänner 1838 Samstag

16.

*Gestern ist bei allen Gästen der Gr. Jos. v. Auerspergischen Soirées für heute die Gesellschaft abgesagt, und für nächsten Donnerstag den 1<sup>ten</sup> Febr die Einladung gemacht worden.*

*Die junge Frau des Buchhaltungs-Officialen Sixtus v. Fichtenau eine Kärnthnerin, ist heute Morgens gestorben.*<sup>1879</sup>

---

<sup>1878</sup> EW, Pfarre Wien – Unsere Liebe Frau zu den Schotten, SB 1832–1840, fol. 94.

<sup>1879</sup> Ana Jellouschek pl. Fichtenau, rojena Oliva, stara 29 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 15). Gl. tudi 34/60.

**1838/20**

Ljubljana, 30. januar 1838

Laibach den 30<sup>ten</sup> Jänner 1838 Dienstag

17.

Theater Austheilung vom 28 Jänner bis 4 Febr 1838*Sonntag den 28<sup>ten</sup> Jänner ... Die Entführung vom Maskenball**Montag " 29<sup>ten</sup> ... Der Schwur (zum letztenmal) Oper**Dienstag " 30<sup>ten</sup> ... Rehbock**Mittwoch " 31<sup>ten</sup> ... /**Donnerstag " 1<sup>ten</sup> Febr ... Straniera (Benefice H. Hermans) Oper**Freitag " 2<sup>ten</sup> ... Der Berggeist**Samstag " 3<sup>ten</sup> ... Norma (zum letztenmal) Oper**Sonntag " 4<sup>ten</sup> ... Die beyden Nachtwandler**Die Opern Gesellschaft wird nun baldest von hier nach Klagenfurth übersiedeln.**Am letzten Sonntag war der Volksmaskenball von 316 Personen besucht, und die Unterhaltung währte bis früh.**Der gestrige Casino Ball erfreute sich auch größern Zuspruchs, und war von hübscher Gesellschaft besucht.***1838/21**

Ljubljana, 30. januar 1838 II

Eure Excellenz!

*Wollen geneigtest meine Theilnahme an den Verlußt des fremden Vogels genehmigen; Hochderoselben Abwesenheit war wohl einzig schuld daran. Wenigstens wird das Thier todt zu sehen seyn, worum ich ergebenst bitten werde.<sup>1880</sup>**Hier nichts neues! Man ist nun blos um Unterhaltungen besorgt. Uiber die Casino-Beyträge-Erhöhung wird heute in einer allgemeinen Versammlung entschieden werden. Ich meinerseits lasse alles tanzen und Bälle besuchen, und bleibe zu Hause.**Mit den Schnee hat man hier viel zu thun. Von Dächern herabgeworfen, wird dieser aus den Häusern und von Gassen in die Laibach geführt.**Bitte um ferneres Wohlwollen, und wünsche innigst Eure Exc. bestes Befinden. Mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 30<sup>ten</sup> Jänner 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1838/22**

Ljubljana, 31. januar 1838

Laibach den 31<sup>ten</sup> Jänner 1838 Mittwoch

18.

*Die Frau des D<sup>r</sup> Repeschitz ist gestern an einer entzündlichen Krankheit gestorben. Ihr Gemahl liegt*

<sup>1880</sup> Iz pisma, ki ga je Erberg 8. januarja 1838 poslal cesarju Ferdinandu, je razvidno, da je šlo za dropljo, ki je januarja 1838 zašla v bližino Dola in je po nekaj dneh poginila; njeno truplo je nato podaril Kranjskemu deželnemu muzeju (gl. Preinfalk, Josef Freiherr v. Erberg, str. 225).

*schon mehrere Tage ganz bewußtlos an Altersschwäche darnieder, und erwartet die Auflösung. Die Frau war kaum paar Tage krank.*<sup>1881</sup>

*Gestern hatten sich einige hiesige Bürger etz. bei 60 Paar zu einem Piquenique in der Redut vereinigt, und dort unterhalten.*

*Heute ist Ball in der Schüßstadt. Morgen Soirée bei H. Grafen Jos. von Auersperg.*

*Bei der gestern abgehaltenen allgemeinen Versammlung des Casino Vereins wurde einstimmig beschlossen, für das Jahr 1838 die bisherige Einzahlung um 25 pC., das ist um 1/4 zu erhöhen.*

*Es kömmt sonach vom ersten Jänner 1838 zu entrichten:*

*von einem beständigen Mitgliede mit Familie fürs Jahr ... 20 f CM*

*" " " " ledigen Standes " " ... 15 f - "*

*Die Casino Bälle werden an den Montagen den 5<sup>ten</sup>, 12<sup>ten</sup>, 19<sup>ten</sup> Februar abgehalten werden, vom 5<sup>ten</sup> Maerz aber das gewöhnliche Tombolla-Spiel beginnen, und durch die Fastenzeit an den Montagen des 12<sup>ten</sup>, 19<sup>ten</sup> und 26<sup>ten</sup> Maerz, dann am 2<sup>ten</sup> April wiederholt werden.*

### 1838/23

Ljubljana, 4. februar 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> Febr 1838 Sontag

19.

*Herr Graf v. Stubenberg liegt an Podogra fest im Bette, Hände und Füße stark geschwollen.*

*Ein Wachs-Figuren Kabinet in Lebensgröße – ist hier zu sehen, wie beiliegende Anonce anzeigt.*

*Man hört wieder Bar. Flödnig – HofConcipist werde nicht nach Laibach kommen, sondern aspirire um eine Gub. Secretair Stelle bei der Niederösterr. Regierung.*

*Die letzte allgemeine Zeitung besagt, daß im Jahre 1839 die Krönung Ihrer Majestaet der Kaiserin – als Königin von Ungarn statt finden solle.*

### 1838/24

Ljubljana, 10. februar 1838

Laibach den 10 Febr 1838 Samstag

20.

*Man sagt Bau Director Frast soll nach Triest übersetzt werden.*

*Landrath Karl Bar. Codelli ist gestern nach Lodi, Lieut. Karl Bar. Schweiger heute zu seinem Regt. nach Pohlen abgereist.*

### 1838/25

Ljubljana, 10. februar 1838 II

Eure Excellenz

*Hatten die Gnade, den Wunsch auszusprechen, wegen meinen maroden Fuß zu berichten: wunderbar ist dieser unverhoft so geschwollen, daß ich in keinen Stiefel kommen kann; doch ist kein Zucken,*

<sup>1881</sup> Magdalena Repeschitz, stara 72 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 106). Njen mož Andrej je umrl dva meseca pozneje, 28. marca (gl. 38/55; gl. tudi 34/67).

reisen<sup>1882</sup> oder sonstiger Schmerz – weder so noch beim anfühlen zu spüren, und so hoffe ich – daß paar Tage hinreichen werden, das Uibel wegzubringen.

Wünsche inniglich, daß Hochdieselben sich wohl befinden, und die gestrige Fahrt gut zurück gelegt haben werden, bitte um ferner geneigtes Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 10<sup>ten</sup> Febr 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1838/26

Ljubljana, 11. februar 1838

Laibach den 11<sup>ten</sup> Febr 1838 Sonntag

21.

Seit einiger Zeit wird davon gesprochen, daß der hiesige Geistliche Gubernial-Rath Stelzich – Erzbischof zu Zara in Dalmatien werden solle.

### 1838/27

Ljubljana, 12. februar 1838

Montag den 12<sup>ten</sup> Febr 1838<sup>1883</sup>

#### Theater Austheilung vom 11<sup>ten</sup> bis 18 Febr 838

Sonntag den 11<sup>ten</sup> ... Die beyden Nachtwandler

Montag " 12<sup>ten</sup> ... Das Kastel von Ursino

Dienstag " 13<sup>ten</sup> ... //

Mittwoch " 14<sup>ten</sup> ... Ballnacht

Donnerstag " 15<sup>ten</sup> ... Zampa (Benefice H. Barth)

Freytag " 16<sup>ten</sup> ... Tochter des Geitzigen

Samstag " 17<sup>ten</sup> ... Zampa

Sonntag " 18<sup>ten</sup> ... Diener zweyer Herrn

### 1838/28

Ljubljana, 14. februar 1838

Laibach den 14<sup>ten</sup> Februar 1838 Mittwoch

22.

Allgemein ist die bedauernde Theilnahme an den heute Morgens halb 3 Uhr erfolgten Ableben der Frau Baron Franz Lazarini – gebornen Freyinn von Schmidburg. Dieses unglückliche Ereignis ist die Folge des Scharlachs, welcher diese Dame gerade heute vor 8 Tagen befiel.<sup>1884</sup>

Der gestrige Cadeten Ball war sehr zahlreich besucht, dauerte bis diesen Morgen 6 Uhr. Zum Cotillon waren 99 Paare angetreten. Eine Menge, welche mit den Steben und Zuwarten an die Tour-Folgen, der tanzlustigen jungen Welt, viel Langweile machte.

<sup>1882</sup> Pravilno: reißen.

<sup>1883</sup> Na istem listu kot 38/26.

<sup>1884</sup> Elizabeta baronica Lazarini (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 15); gl. tudi 33/2.

**1838/29**

Ljubljana, 17. februar 1838

Eure Excellenz

*Habe ich gar nichts Neues zu berichten, kann aber nicht unterlassen, meine innigsten Wünsche auszudrücken, daß Hochdieselben gestern recht wohl nach Hause gelangt seyn mögen.*

*Bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> Febr 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1838/30**

Ljubljana, 19. februar 1838

Laibach den 19<sup>ten</sup> Februar 1838 Montag

24.

*H. Baron Anton Codelli ist mit Frau Gemahlin von Triest, und H. v. Copini von seiner vor paar Tagen nach Wien unternommenen Reise – Samstags hier angekommen.*

*Frau Gräfin von Welsperg litt Freytags mit anhaltenden Nasenbluten –, konnte Samstags an den Dinér bei Gub. Rath Sicard nicht theil nehmen! –*

*Gestern Sonntag war kein Empfang beym H. Gouverneur.*

**1838/31**

Ljubljana, 22. februar 1838

Laibach den 22<sup>ten</sup> Februar 1838 Donnerstag

25.

*Gestern war die Unterhaltung der Militair-Zöglinge stark besucht. Selbe producirten mehrere hier nicht gewöhnlichen Tänze, wozu mit ihnen auch mehrere Mädchen unterrichtet wurden, daher es angenehmer ausfiel.*

*Frauen Gräfin von Welsperg gehet es gut.*

**1838/32**

Ljubljana, 25. februar 1838

Laibach den 25<sup>ten</sup> Februar 1838 Sonntag

26.

*Hofrath Kraus ist gestern von hier über Wien nach Lemberg – und Bar. Ant. Codelli nach Triest abgereist.*

*Die Frau Gemahlinn des Letztern bleibt noch einige Wochen hier. Die Frau Gemahlinn des Erstern, wird erst bei eintretender wärmern Witterung nach Lemberg reisen.*

*Dienstag ist bei H. Grafen Welsperg Ball, und morgen Montags ist Casino Ball.*

**1838/33**

Ljubljana, 27. februar 1838

Eure Excellenz!

*Geruben meine Verehrung zu genehmigen. Mit großen Leidwesen vernehme ich, daß Hochdieselbe noch*

*immer Schmerzen im Leib fühlen, und meine, gewieß innigste Theilnahme vermehrt sich, weil ich nicht die Ehre haben kann, Eure Excell. zu sehen, indem mein unter Fuß mir wieder so angeschwollen war, daß ich seit Sonntag keinen Schub anlegen kann, in Patschen herum geben, und in Bette liegend, Umschläge machen mußte. Heute gehet es zwar etwas besser und ich versuchte wieder in den Schub zu schlüpfen, hoffe – daß es andauern, und mir das Vergnügen werden wird, Eure Excellenz in Lustall meine Verehrung darbringen zu können. – Gott erhalte Hochdieselben, – bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 Febr 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1838/34

Ljubljana, 5. marec 1838

Laibach den 5<sup>ten</sup> Maerz 1838 Montag

27.

*Herr Graf Welsperg soll morgen Dienstags mit seinem Sohne den Ulahnen OberLieut. nach Wien abreisen. Gestern war noch kein Empfang bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur, jedoch Abends Gesellschaft bei H. Grafen Welsperg.*

*Theater Austheilung vom 4<sup>ten</sup> bis 11<sup>ten</sup> Maerz 1838*

*Sonntag den 4<sup>ten</sup> ... Griseldi's*

*Montag " 5<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 6<sup>ten</sup> ... Die Vergeltung. Der Oberst*

*Mittwoch " 7<sup>ten</sup> ... Hans Sachs*

*Donnerstag " 8<sup>ten</sup> ... Der Landwirth*

*Freitag " 9<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 10<sup>ten</sup> ... Der Verschwender (Benefice D<sup>lle</sup> Amasberger)*

*Sonntag " 11<sup>ten</sup> ... Der Verschwender*

-----  
*Heute Montag ist im Casino Locale Tombolla.*

### 1838/35

Ljubljana, 5. marec 1838 II

Eure Excellenz

*Unterbreite wiederholt meinen ergebensten Dank für die mir bei Hochdenenselben zu theil wordenen, für die mir von Hochderoselben Güte – geschenkten glücklichen Stunden. Ich kann nicht anders sagen, als glückliche Stunden, denn die Gesellschaft eines so warm fühlenden, wohlwollenden Herzens, thut einem Menschen, der an den egoistischen Treiben der Welt so viel unwerth fühlt – sowohl, als nur immer den Andern der Saus und Braus behagt. – Nur ist meine Sorge um Eure Excellenz schmerzhaften Zustand, über welchen ich gestern auf meiner ganzen Fahrt nachgedacht, und den Wunsch unterhalten habe, daß Eure Excellenz sich des Nachmittags nur etwas Ruhe gönnen, und zu Bette begeben möchten. Ist dieses geschehen, so zweifle ich keineswegs, und hoffe es zuversichtlich – weil es auch inniglich wünsche, daß Eure Excellenz heute – wo gleich beym Erwachen Hochdenenselben mein Herz den besten guten Morgen schickte – sich recht wohl befinden werden, daß Gott geben wolle.*

*Ihre Excellenz die gnädigste Gräfin und die gnädige Comtesse fand ich recht wohl. Sie hatten gestern viele Visitten. Das Fläschchen Eau de Cologne fand ich gestern, als ich es in mein Zimmer brachte ganz leer. Ich weis nicht, ob es der Valentin, der es in die Wagentasche steckte, auf den Kopf gestellt, und so das Ausrinnen veranlaßte, oder ob es schon vom frühern Transport ausgelaufen gewesen; mir scheint das Letztere, weil im ersteren Fall das Papier hätte naß seyn müssen, welches der Fall nicht war, als ich das Umschlag Papier im meinen Zimmer gestern öffnete. Ich bin so frey Eure Excellenz das Fläschchen zum Beweis, daß es noch ganz wie ursprünglich verschlossen, zur Überzeugung einzuschicken, um ferneres Wohlwollen zu bitten, und mit aller Verehrung mich zu zeichnen:*

Eure Excellenz

Laibach den 5<sup>ten</sup> Marty 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1838/36

Ljubljana, 6. marec 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> Maerz 1838 Dienstag

#### Casino Tombolla am 5<sup>ten</sup> Maerz 1838

*Der Besuch war – berücksichtigend den schon ziemlich angewachsenen, das heißt, schon sehr zehlfreien Verein, nicht sehr stark; man hatte, die Tombolla Gewinnste auf eine Stellage zierlich aufgestellt, und gut erleuchtet. Es gab eine hübsche Vue! – Den glücklichen Gewinnern wurden Anweisungen erfolgt, und nach geendeter Tombolla konnte sich jeder derselben ein Stück wählen, nämlich –, vorerst jene aus den ersten Spiele, in Ordnung: Ambo – Terno – QuaTerno – Cinquin und Tombolla.*

*Die Gewinnstücke waren in jenen Abstufungen bezeichnet – mit Zetteln versehen; nachdem die Gewinner der ersten Tombolla gewählt –, wählten dann die der Zweiten.*

*Es waren für vier Spiele Gewinne in Bereitschaft und aufgestellt; man glaubte es auf drei Spiele zu bringen, es blieb aber bei 2 Spielen, da mit den Wählen auch Zeit verloren gieng, daß es schon halb 11 Uhr vorüber gewesen. Gestern waren folgende Gewinner und wählten sich nachbenannte Gegenstände:*

#### Im ersten Spiele

*Ambo ... Eine Brieftasche mit Deckeln, welche mit sogenannten Bull ausgelegt.*

Hptm. Auditor Leitner.<sup>1885</sup>

*Terno ... Zwei Leichter von Gufseisen mit Bären Tazen.*

Landrechts Accessist Redange.<sup>1886</sup>

*QuaTerno ... Theater Perspektiv im Futterall.*

Gub. Secretair v. Kreuzberg.

*Cinquin ... Plattirte Nachtlampe mit einem derlei Gestelle, eine Pariser Strassen-Laterne vorstellend.*

Comtesse Helene von Welsperg für ihren Bruder den Ublanen OberLieutenant.

*Tombolla ... Eine Bendeluhr, welche nur die Stunden zeigt, mit einem plattirten Zifferblatt in hölzernen Gebäus, an die Wand zu hängen.*

Lieut. Bar. Sterneck.

<sup>1885</sup> Anton vitez Leitner (MilSch; Schematismus). Umrl je kot major avditor 17. oktobra 1879 v Linzu, star 78 let (Linzer Volksblatt, 24. 10. 1879).

<sup>1886</sup> Jožef pl. Redange, pozneje direktor deželne deske in zemljiške knjige (Schematismus; SI ZAL LJU 504). Rojen je bil na Uncu, 21. marca 1813 (NŠAL, ŽA Unec, R 1812–1839, fol. 119), umrl pa v Ljubljani, 5. januarja 1901 (Slovenski narod, 8. 1. 1901).

*Im zweiten Spiele:*

*Ambo ... Von gefärbten Glase und brillantirt zu Pfeffer und Salz mit Plattirten Träger.*

Cadet Taboré.<sup>1887</sup>

*Terno ... Zigaretten Etui, laquirt und gemahlt mit einem Futterall von Poppdeckel.*

Hptman. Auditor Leitner.

*Qua Terno ... Flacon von blauen Glase im plattirten Gestelle.*

H. Seunig (Vater).

*Cinquin ... Eine Nachtblubr. Transparenten Zifferblatt mit einer Stundenuhr, in Form eines Schirms mit einer Oehllampe.*

UnterLieut. Delinz.

*Tombolla ... Ein schön gemaltes Glas mit einen silbern Deckel.*

Frau Sicard – für H. General v. Pirquet.

*Die Blätter wurden ohne Beschränkung á 10 x das Stück abgegeben –, in Summa 102 fCM eingenommen, und die gewonnenen Stücke haben 81 f 40 x CM gekostet.*

-----

*Gestern früh wurde Fräulein Louise Schweiger an Blattern krank – mit den Sterbsakramenten versehen. In Weißenstein erkrankten die Kinder am Scharlach, welches große Bestürzung in der Familie hervor brachte.*

**1838/37**

Ljubljana, 8. marec 1838

Laibach den 8<sup>ten</sup> Maerz 1838 Mittwoch<sup>1888</sup>

28.

*Herr Graf von Welsperg ist mit seinem Sohne, den Ulahnen OberLieut. gestern Nachmittags abgereist. Der Herr Graf nahm die Tour über Klagenfurth.*

*Frau von Rosenthal geborne Freyinn von Schmidburg ist zu Villach von einem Mädchen glücklich entbunden worden.*<sup>1889</sup>

-----

*S<sup>r</sup> Excellenz liegt seit 2 Tagen wieder zu Bette.*

**1838/38**

Ljubljana, 10. marec 1838

Laibach den 10<sup>ten</sup> Maerz 1838 Samstag

29.

*Gestern gab die Philharmonische Gesellschaft ein Concert, wobei sich Comtesse Emmy von Auersperg auf den Clavier hören ließ und die Kinder des Kreis Commissairs Raab<sup>1890</sup> Gesangstücke vortrugen.*

<sup>1887</sup> Janez Tabouré (roj. 11. decembra 1815 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, R 1812–1819, fol. 75), ki je vojaško službo začel kot navaden vojak in bil leta 1845 na povelje imetnika 17. pehotnega polka iz narednika povišan v podporočnika (MilSch). Umrli je kot upokojeni stotnik v Gradcu, novembra 1886 (*Grazer Volksblatt*, 23. 11. 1886).

<sup>1888</sup> Franz se je zmotil v datumu – ali gre za sredo, 7. marca, ali pa četrtek, 8. marca.

<sup>1889</sup> Antonija Florentina Frančiška Johana Jožefa pl. Rosenthal se je rodila 4. marca (DGK, Pfarre Villach – St. Jakob, GB 1823–1841, fol. 212).

<sup>1890</sup> Karel Ksaver Raab (1784–1862) (*Schematismus*; SBL). Kot upokojeni deželni svetnik je bil leta 1858 povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Rabenu« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 765.10). Gl. tudi Kerschbaumer, *Beamte*, 2,

*Es soll über eine Mittheilung von den Agramer General Comdo. an das Kreisamt zu Neustadtl – vom Letztern anber berichtet worden seyn, daß in Bosnien eine schnell tödtende Krankbeit ausgebrochen seye, welche man gar für die Pest zu halten veranlaßt ist: Daher wären die Cordons Posten verstärkt, Mobile Collonen längst der Gränze in Dienst gesetzt, und ein Gratuirter Oberarzt nach Bosnien abgeschickt worden, die Krankbeit an Ort und Stelle zu untersuchen, und darüber zu berichten, daher die weitem Mittheilungen erwartet werden. Es soll ein Brief hier angekommen seyn, dem gemäs der General Major Prinz zu Nassau – derzeit in der Wasserkur zu Gräfenberg in Schlesien,<sup>1891</sup> wo Hochderselbe noch dieses Jahr zu verweilen gedenke, sich die Brigade in Laibach für die Folge gewählt haben soll; daher nun schon der Nachfolger bekannt ist, wenn H. General v. Pirquet avancirt.*

-----  
*Herrn Gouverneur gehet es besser, und hält heute Sitzung.*  
 -----

*Es fällt Märzschnee in diesem Augenblick.*

### 1838/39

Ljubljana, 13. marec 1838

Laibach den 13<sup>ten</sup> Maerz 1838 Dienstag

30.

#### Casino Tombolla am 12<sup>ten</sup> Maerz 1838

*Der Besuch war stärker und vermehrter als letzthin, das Arrangement zum Spiele war im großen Saale, und um den Lärmenden Fragen bei Zahlen, die eins und neun haben, zu begegnen, und um die durch den Custos geruffene Numer den Spielenden auch sichtbar zu machen, bat man 90 Numern in Blech ausschneiden lassen, welche, nachdem gezogen, in eine Laterne gesteckt, und roth erleuchtet, den Theilnehmern sichtbar gemacht werden. Bei den nächsten Ruff wird die frühere Numer heraus genommen, und die neue, nämlich die neu gezogene, hinein gesteckt. Es wurden wieder nur zwey Spiele gemacht, die Gewinnste zierlich aufgestellt, den Gewinnenden Anweisungen erfolgt, und am Ende wieder das Wählen zu gelassen.*

#### Im ersten Spiele wählten und erhielten:

*Ambo ... Eine Reise-Brieftasche vom gepreßten Leder.*

*Nach Loosung mit mehrern Theilnehmern, Comtesse Emmy von Auersperg.*

*Terno ... Reise Tasche von gefärbter Wolle gearbeitet.*

*Joseph Pagliarucci (Sohn).*

*QuaTerno ... Eine Siegelpresse.*

*Die Frau des D<sup>r</sup> Ulepitsch für ihren Herrn.<sup>1892</sup>*

*Cinquin ... Ein Lichtschirm plattirt mit einer Ansicht.*

*Handelsmann Peschka.*

*Tombolla ... Eine Blumen Vase von Hyalith mit derlei Untersatz oder Tazen.*

*Comtesse Emmy v. Auersperg – für H. Bradatsch.*

#### Im zweyten Spiele:

*Ambo ... Eine hölzerne Damen Cassette mit Violack verziert.*

str. 348.

<sup>1891</sup> Bad Gräfenberg, danes Jeseník v Sudetih na Češkem (wiki).

<sup>1892</sup> Elizabeta Ulepič, roj. pl. Wolf (1790–1839), žena okrajnega komisarja Franca Ulepiča (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, I, str. 193).

*Frau Gräfin Wenzel Lichtenberg.*

*Terno ... Nachtlampe vom Glas mit einem plattirten Gestelle.*

*Der Sohn des Kreis Commissairs Raab,<sup>1893</sup> nach früherer Loosung mit andern Theilnehmern.*

*QuaTerno ... Schwerstein von Gußeisen, worauf ein versilberter Hund liegt.*

*H. Bayer<sup>1894</sup> – Beamter beym Bezirk Umgebung Laibach.*

*Cinquin ... Zündmaschine von laquirten Blech in Form eines Tiegels.*

*Hptm. Jurain<sup>1895</sup> von Hohenlohe.*

*Tombolla ... Eine kleine Stockubr, welche nur zeigt, nicht schlägt in plattirten Gebäud und Gestelle.*

*H. Kranz von der Zucker Fabrick.*

*Es sind 140 fCM eingegangen, und der bekannte glückliche in diesem Spiele (v. Seppenburg) ist wieder leer ausgegangen. Nach 10 Uhr war das Spiel geendet, und die Gesellschaft trennte sich.*

-----  
*Gestern ist Abends die traurige Nachricht aus Weißenstein hier eingetroffen, daß Baronesse Lori Lazarini sich unwohl fühle, und man bei Ihr den Scharlach befürchte. Kreiswundarzt Koss<sup>1896</sup> – der Homaeopath ist gleich dahin, und brachte heute Nachricht, das das Uibel nicht bösartig seye.*

*H. Graf Richard Blagai und Frau Gräfin v. Welsersheimb sind heute früh nach Weißenstein und werden den Abend rückkehren.*

-----  
*Theater Austheilung vom 11<sup>ten</sup> bis 18 Maerz 1838*

*Sonntag den 11<sup>ten</sup> ... Der Verschwender*

*Montag " 12<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 13<sup>ten</sup> ... Der Ball zu Ellenbrunn*

*Mittwoch " 14<sup>ten</sup> ... Garrick in Bristoll*

*Donnerstag " 15<sup>ten</sup> ... Vergeltung. König von Gestern.*

*Freytag " 16<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 17<sup>ten</sup> ... Der Verschwender (Benefice H. Sauerman)*

*Sonntag " 18<sup>ten</sup> ... Das Stück noch unentschieden, bei Beleuchtung des äußern Schauplatzes wegen Namenstag des H. Gouverneurs.*

## 1838/40

Ljubljana, 14. marec 1838

Laibach den 14 März 1838 Mittwoch

31.

*Wie man hört, wird S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur aus Anlas seines Namenfestes Niemanden empfangen.*

*Man erzählte gestern, es wären Briefe angekommen, welche die traurige Begebenheit meldeten, daß der*

<sup>1893</sup> Karel Alojz Raab (po letu 1858 pl. Rabenau), umrl 25. marca 1874 kot svetnik deželnega sodišča, star 60 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1859–1875, fol. 117). Gl. tudi Kerschbaumer, *Beamte*, 2, str. 348; Kidrič, *Prešernov album*, str. 276.

<sup>1894</sup> Jernej Päuer, aktuar pri okrajni gosposki Ljubljana okolica (*Schematismus*).

<sup>1895</sup> Anton Jurain (roj. 1792) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84), umrl v Pragi, 14. marca 1855 (*Militärische Zeitung*, 10. 5. 1855).

<sup>1896</sup> Okrožni ranocelnik Jožef Kos (*Schematismus*), rojen v Kranju, 23. marca 1791 (NŠAL, ŽA Kranj, R 1771–1898, fol. 160), umrl 9. decembra 1862 v Ljubljani (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1854–1870, fol. 154).

*regierende Fürst Bentheim Steinfurth<sup>1897</sup> – Bruder des in kaiserl. oesterr. Diensten in Italien angestellten FeldmarschallLieutenants<sup>1898</sup> – in der Heymath, das Fürstenthum ist theils unter Preusischer – theils unter Hanöverischer Hobeit – bey dem Fabren über einen gefrorenen Fluß – mit den größten Theil seiner Familie, ertrunken seye.*

-----  
*Gestern ist in der Gewinnst Anzeige irrig Anlehen 1821 statt 1820 geschrieben worden.*

### **1838/41**

Ljubljana, 15. marec 1838

Laibach den 15 März 1838 Donnerstag

32.

*Die Krankheit der Baronesse Lori Lazarini gehet bis izt recht glücklich von statten. Der Arzt sowohl, als die zu Weißenstein befindliche Frau Gräfinn von Welsersheimb bestätigte dieß. Die Patientin hat schwaches Fieber, faßt keinen Kopfschmerz – keine Halsschmerzen – folglich wenig Hitze und keinen Durst. – Die Flecke sind jedoch im Gesichte und auf den Körper ziemlich stark.*

-----  
*Die Frau des Schneider Maly<sup>1899</sup> – etwa 2 Monat verheurathet, ist gestorben.*

### **1838/42**

Ljubljana, 16. marec 1838

Laibach den 16 Maerz 1838 Freytag

33.

*Frau Baron Anton Codelli – ist heute nach Triest, Herr Bar. Tauferer mit Frau Gemablinn nach Wien abgereist, und Comtesse Emma von Auersperg wird in Begleitung des StiftsFräuleins Copini – morgen nach Mokritz abreisen.*

*Ein Herr Ritter hat die Tage noch fleißig Besuche bei H. Grafen Joseph v. Auersperg gemacht! –*

### **1838/43**

Ljubljana, 17. marec 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> Maerz 1838 Samstag

34.

*Agenten Nachrichten zu Folge werden die FeldmarschallLieut<sup>s</sup> Wieland<sup>1900</sup>*

*Taza*

*Rechbach ... pensionirt*

*dann die General Majors*

---

<sup>1897</sup> Aleksij knez Bentheim-Steinfurt (1781–1866) (wiki); vest ni bila resnična, knez z družino ni utonil.

<sup>1898</sup> Podmaršal Viljem knez Bentheim-Steinfurt (1782–1839) (MilSch; Brentano 1; wiki).

<sup>1899</sup> Johana Julijana Mally (roj. Kerner), žena krojaškega mojstra Karla Mallyja, stara 26 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 15). Poročila sta se točno dva meseca prej, 15. januarja (prav tam, P 1816–1846, fol. 153).

<sup>1900</sup> Georg baron Wieland (1763–1849) (MilSch; Brentano 2).

Haugwitz<sup>1901</sup>

Liebrich<sup>1902</sup> *und*

der GM Fstgs. Commandant in Piacenza Janda<sup>1903</sup> ... ebenfalls pensionirt.

FeldmarschallLieut. Wattlet<sup>1904</sup> wird UnterLieut. bei der Arcieren Leibgarde und statt denselben FML Scheibler Festungs Commandant in Josephstadt.

Haen<sup>1905</sup> pens. Oberst wird Festungs Commandant in Piacenza.

Der FML Scheibler Festungs Commandant in Legnago ist – so ist noch an dessen Stelle eine Ernennung zu erwarten.

General Major Prinz Nassau wird auf unbestimmte Zeit beurlaubt, daher zu erwarten, daß bei Beförderung H. GM von Pirquet – ein anderer General als Brigadier nach Laibach ernannt werden, und der Prinz vor der Hand nicht nach Laibach kommen wird.

-----

Als am Donnerstag in den Stück die „Die Vergeltung“ der Schauspieler Grünh<sup>1906</sup> in seiner feyerlichsten Scene war, ward in der Loge des H. Grafen Barbo – in welcher sich der H. Oberste wegen einen angenehmen vis á vis, auch der OberLieut. Adjutant Noll<sup>1907</sup> befunden von Erstern so laut gesprochen, und soll über die Schauspielerinn Bächler in diesen Gespräch so geschimpft worden seyn, daß Grünh darüber in große Aufregung gekommen und so konfus geworden seyn soll, daß, nachdem er bestimmte Worte dreymal gesprochen und immer falsch gesagt haben soll, derselbe von der Bühne sich entfernte, die Courtine fiel – und hinter den Entflohenen, auch Bächler hinter die Coulissen flüchtete, allwo –, wie böse Zungen wissen wollen, sie von Grünh (ihrem Verehrer) mit paar Backenstreichen bedient worden seyn solle, indeme, wie eben die böse Welt wissen will, die Augen der Bächler auf Jemanden in der Loge, wo das laute Gespräch gewesen – gerucht haben sollen, und in diesen glücklichen will von den Adjut. Noll nennen! – Ueber dieses unerwartete Ereignis hat natürlich die Polizei Amt gehandelt, die Courtine gieng wieder in die Höhe, – das Stück wurde fortgesetzt; allein H. Grünh spielte schlecht, und memorirte, als lese er die Rolle vom Papier; worüber ihn vom Publicum applaudirt worden seyn solle –; ob aber dieses letztere ihn ironisch – oder den Verursachern der Störung galt – ist nicht ermittelt! – In den zweyten Stück „Der König von Gestern“ soll Grünh aber recht gut gespielt, und viel Beyfall geerntet haben. Man sagt, Graf Barbo habe bei der Polizei Behörde eclatante Satisfaction verlangt, indem Er sich wegen dieses Vorfalles beleidigt fühle; und es heißt, die ganze Sache werde erst in künftiger Woche untersucht werden, damit wegen des für Sonntag bestimmten Stückes „Der Verlobungsring“ Lustspiel in 4 Aufzügen von Prinzessinn Amalia, und wobei der äußere Schauplatz des Theaters erleuchtet wird, keine Störung erfolge, in welchem Stück Grünh zu spielen habe.

-----

Stifts Fräulein Königsbrunn ist gestern wegen Aufenthalts in Görz durch einige Monate –, mit Frau Baron Codelli – über Triest dahin.

<sup>1901</sup> Joseph Norbert baron Haugwitz-Piskupitz (1781–1838) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1902</sup> Heinrich Liebrich (1773–1855) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1903</sup> Franz pl. Janda (1768–1843) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1904</sup> Wenzel baron Watlet (1769–1841) (MilSch; Brentano 1).

<sup>1905</sup> Paul baron Haen (1785–1874) (MilSch; Brentano 2).

<sup>1906</sup> Adolf Grünh (*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 3. 4. 1838).

<sup>1907</sup> Ludwig Bartholomäus Noll, nadporočnik v 4. spodnjeavstrijskem kirasirskem polku (MilSch), leta 1891 je bil kot upokojeni major povzdignjen v plemiški stan (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 653.10), umrl je julija 1897 v Salzburgu (*Neues Wiener Tagblatt*, 29. 7. 1897).

**1838/44**

Ljubljana, 18. marec 1838

Laibach den 18 März 1838 Sonntag

35.

Comtesse Emma ist heute Morgens um 3 Uhr von hier abgereist, begleitet von Frlein. v. Copini. Fähnrich Bar. Eduard Egkh ist gestern mit Urlaub nach Gratz.

**1838/45**

Ljubljana, 19. marec 1838

Laibach den 19<sup>ten</sup> Maerz 1838 Montag

36.

Heute Morgen waren alle Dächer vom Schnee weiß, indessen wird die Sonne die Dächer bald wieder davon befreien, da sie recht freundlich scheint.

Es hatte verlautet, man wolle den Schauspieler Grünh am vergangenen Samstag auspfeifen. Indessen hatte dieses die Polizei verhindert, und Grünh wurde sowohl aus den Logen, als vom Parterre, viel applaudirt.

Man hört, Herr Graf Wolfgang von Lichtenberg und H. Graf Barbo werden nächster Woche – vermuthlich Donnerstags nach Gratz reisen, um dort landwirthschaftlichen Sitzungen beizuwohnen.

-----  
*Theater Austheilung*  
 vom 18<sup>ten</sup> bis 25<sup>ten</sup> Maerz 1838<sup>1908</sup>

Sonntag	18 <sup>ten</sup>	Aus Anlas des Namensfestes des H. Gouverneurs – der äußere Schauplatz erleuchtet. Der Verlobungsring. Lustspiel von Prinzessin Amalia
Montag	19 <sup>ten</sup>	/ (Casino Tombolla)
Dienstag	20 <sup>ten</sup>	Ritter Eisenfaust
Mittwoch	21 <sup>ten</sup>	Der Oheim
Donnerstag	22 <sup>ten</sup>	Die Schuld
Freitag	23 <sup>ten</sup>	/
Samstag	24 <sup>ten</sup>	Richard in Palestina
Sonntag	25 <sup>ten</sup>	bleibt verschlossen; Normatag (Maria Verkündigung).

Zu Weißenstein gehet alles so glücklich, daß der Doctor nun nicht mehr dort nöthig, und vor der Hand abgeschafft worden ist.

**1838/46**

Ljubljana, 20. marec 1838

Laibach den 20 Maerz 1838 – Dienstag

37.

Von den gestern Morgens sich eingefundenen Schnee – war Mittags keine Spur mehr.

<sup>1908</sup> Gledališki program od 18. do 25. marca se še enkrat ponovi na posebnem listku.

Die Casino Tombolla war gestern nicht so zahlreich besucht, als man erwartet hatte. In mehreren Häusern war Familienfeste gehalten, dazu die Hausfreunde geladen, und somit der gestrigen Tombolla mehrere Theilnehmer entzogen worden. Frau Gräfin von Welsperg hatte sich bei Gubern. Rath v. Flug für den Abend ansagen lassen, und mit Comtesse Mathilde dahin gegangen, weshalb auch in dieses Haus der Gesellschaft wegen – mehrere Einladungen geschehen sind. Comtesse Helena war aber mit Frau v. Schloissnig zur Tombolla gekommen.

Das Arrangement war wieder im großen Saal, die Zetteln zu 10 xr per Stück abgegeben; für jedes der zwey Spiele waren: drey Ambo – zwei Terno – 1 Qua Terno – 1 Cinquin und eine Tombolla bestimmt, und für Auswahl der Sechs Ambo – und vier Terno – zwanzig Stück aufgestellt, die Gewinne der Qua-Quin- Terno und Tombolla ohne Auswahl mit einem Stücke jedes – bestimmt worden.

Als zum ersten Spiele geschritten war, machten die zwei erst geruffenen Numern gleich vier Ambo, – da aber nur drey gewinnen konnten, mußte gelöst werden, und die kleinst gezogene Numer fiel durch, welches in erneuerten Fall immer auf die Art geschah und den Gewinnern Anweisungen erfolgt wurden.

#### Im ersten Spiele

erhielt demnach einen Gewinn und wählten sich – beym

Ambo ... 1. Eine Chatulle von Poppdeckel mit gemahlten Glasdeckel.

H. Ulepitsch – D<sup>r</sup> der Rechte.<sup>1909</sup>

2. Ein kleines Väschen von Perlmutter, worinn ein Ellenmaas auf einen seidenen Bändchen, das heraus zu ziehen, und mittelst eines Gewinds – wieder ins Väschen zu machen ist.

H. Lieut. Pfaffenberg.<sup>1910</sup>

3. PerlmutterKästchen mit Whistmarken.

H. Graf Barbo.

Der vierte Theilnehmer ist durchgefallen!

Terno ... 1. Schreibzeug von Gufseisen mit gläsernen Gefüßen zu Tinten etz.

Frau Luschin.

2. Chatulle von Goldpappe mit transparenten Glasmalerey.

Frau Luschin – für H. Grafen Benedict von Auersperg.

Quaterno ... Eine plattirte Kaffee Maschin auf 6 Schalen, mit Spiritus Lampe.

Frau des D<sup>r</sup> Zhuber.

Cinquin ... Ein Korb von gelben pollirten Holze, an den Füßen mit Radeln, oben an den vier Seiten mit gedruckten, farbigen Perkaill gespannt und mit Falten gelegt, mit solch gespannten Deckel.

H. Possauner, Bezirks Commissair Umgebung Laibach.

Tombolla ... Eine Toilette Glocke von Silber und Goldverzierung mit gläserner, brillant geschliffenen, vergoldeten Tazen.

H. Kleschitz – Pächter zu Mosthal.<sup>1911</sup>

<sup>1909</sup> Karel Ulepič (1811–1862), dr. obojega prava in zgodovinar, leta 1855 poplemeniten s predikatom »Krainfels (SBL); Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 194). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 281.

<sup>1910</sup> Aleksander Pfaffenberg, podporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch), umrl kot upokojeni polkovnik v Linzu, 21. septembra 1881, star 67 let (*Linzer Tages-Post*, 4. 11. 1881).

<sup>1911</sup> Dvorec oziroma gospostvo Zablate (Moosthal) pri Brezovici je bil takrat sicer v lasti pl. Gasparinijev (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 45; Smole, *Graščine*, str. 547), Štefan Klešič (Kleschitz, Klesits) pa je bil zakupnik (gl. npr. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 29. 12. 1835). Pozneje je bil kratek čas lastnik Prežeka na Dolenjskem (Smole, *Graščine*, str. 394).

*Im zweyten Spiele*

Ambo ... 1. Kästchen von Goldpapier Poppdeckel, mit Spiegel im Deckel um darinn Arbeitsperln zu verwahren.

Die Tochter Pepi – des Kreis Commissairs Raab.<sup>1912</sup>

3. Schreibzeug von Goldpappe mit Spiegeleinfassung, ohne Gefäßen für Tinte etz.

Die Tochter des Dr. Zhuber.<sup>1913</sup>

2. Ist unbekannt, wird nachgetragen werden.

Frau Pirch.<sup>1914</sup>

Der vierte Theilnehmer ist durchgefallen.

Terno ... 1. Ein Lorgnette in Perlmuttertschalle.

H. Malitsch.

2. Schreibzeug mit Kalender von Poppdeckel Arbeit ohne Gefäß für Tinte etz.

Frau des Simon Heimann.

QuaTerno ... Ein Theater Perspectiv in roth Safian Futterall.

Cadet Matscheg.<sup>1915</sup>

Cinquin ... Eine Zuckerdose von rothen Glas mit silbern Gestelle.

Die Frau des Handelsmanns Pachner.<sup>1916</sup>

Tombolla ... Pendelubr in Schildkrot und Perlmutter Gebäus und Gestelle mit Vergoldung.

Remschack<sup>1917</sup> Buchhalter beyhm Handelsman Kaus.

Nach 10 Uhr war das Spiel geendet, und die Gesellschaft trennte sich.

**1838/47**

Ljubljana, 21. marec 1838

Laibach den 21<sup>ten</sup> Maerz 1838 Mittwoch

38.

Der sogenannte Wache Wirth – ehemals Bedienter beyhm Bischof – ist nach kurzer Krankheit, gestern gestorben. Er ward Montags mit den Sterbsakramenten versehen. Derselbe ist Besitzer des großen Hauses, welches an der Militair Hauptwache vor paar Jahren erbaut worden ist.<sup>1918</sup>

In den Tombolla Bericht von gestern wird nachgetragen: daß im zweyten Spiele als 2<sup>tes</sup> Ambo Frau

<sup>1912</sup> Jožefa Raab (od leta 1858 pl. Rabenau) (1816–1907), pozneje dama kranjske ustanove (*Stiftsdame*) (Kerschbaumer, *Beamte*, 2, str. 348).

<sup>1913</sup> Evlalija Zhuber pl. Okrog, pozneje poročena Leskovic (1822–1884) (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 226).

<sup>1914</sup> Verjetno Terezija Pirh, žena Franca Pirha, lastnika Perovega in Zapric (Smole, *Graščine*, str. 345, 559). Pirh je umrl v Zapricah, 29. julija 1858, star 67 let (NŠAL, ŽA Kamnik, M 1856–1875, fol. 13), njegova vdova pa 22. julija 1866, stara 76 let (prav tam, fol. 54).

<sup>1915</sup> Edvard Matschig, ki ga leta 1846 zasledimo v vojaškem šematizmu (MilSch) kot podporočnika v 17. pehotnem polku; umrl je kot upokojeni stotnik v Gradcu, 20. januarja 1863 (*Grazer Tagespost*, 21. 1. 1883).

<sup>1916</sup> Rozalija Pachner, roj. Tyssen, rojena 15. septembra 1812 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 192), s Pachnerjem poročena leta 1832 (prav tam, P 1816–1846, fol. 118), umrla 8. maja 1853 (prav tam, M 1836–1866, fol. 85).

<sup>1917</sup> Morda Janez Remšak (Remschack, Remschagg), rojen leta 1817 v Legnu (SI ZAL LJU 504), pozneje lastnik hiše Poljansko predmestje 15 (danes Barvarska steza 6) (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Poljansko predmestje*, str. 140).

<sup>1918</sup> Vincenc Jak (Jack), star 43 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 16). Jak je bil od leta 1834 lastnik današnje hiše na Krekovem trgu 10 (poznana kot Mahrova hiša), v kateri je vodil hotel »Pri avstrijskem dvoru«. Hotel je stal poleg glavne stražnice (*Hauptwache*), na mestu nekdanje vojaške žitnice, zato so hotelirju rekli

Pirch das Schreibzeug von Goldpapier-, Papp-, mit Spiegeleinfassung –: die Tochter des D<sup>r</sup> Zhuber: ein Nadelpolster mit lithographirter Ansicht auf denselben, in Pappdeckelrahm und dieser letztere mit Spiegelglas verziert – gewählt habe, letztere als 3<sup>tes</sup> Ambo. –

Laut Agenten Nachrichten wird der OberLieut. Graf Anton Thurn<sup>1919</sup> bei Graf Lilienberg 18<sup>ten</sup> Inf. Regt. Supernumerair – zu Prinz Leopold von Sicilien 22<sup>ten</sup> Lin. Inf. Regt. (Triest) in die Wirklichkeit eingebracht. Diese Nachricht hatte die Eltern mit Freuden überrascht, als am letzten Sonntag ganz unerwartet ein von fremder Hand geschriebener Brief einlangte, welcher die betäubende Nachricht gab, daß ObLt. Gr. Ant. Thurn sehr krank seye – sehr schwach – jedoch sich schon etwas besser fühle, allein, da die Erholung langsam vorwärts schreiten – und derselbe sich von der Gage wenig Pflege verschaffen könne, er um eine Geldunterstützung bitte! – Uiber diese Nachricht war im ersten Augenblick die ganze Stadt allarmirt, und kaum möglich, – daß es Jemanden in Laibach geben könnte, der nicht davon wüßte! – –

### 1838/48

Ljubljana, 22. marec 1838

Laibach den 22<sup>ten</sup> Maerz 1838 Donnerstag

39.

Vermög eingelangt seyn sollenden glaubwürdigen Schreiben, werden F<sup>r</sup> Majestaet – in der Rückreise von der Mailänder Krönung vom 7<sup>ten</sup> bis 17<sup>ten</sup> October d. J. in Venedig verweilen, und von dort aus – erst die allerhöchste Entschlüssung wegen der weitem Fortsetzung der Rückreise über Triest – Görz – Laibach u. Gratz, und des Aufenthalts in jedem dieser Orte, festsetzen.

### 1838/49

Ljubljana, 23. marec 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> März 1838 Freytag

40.

Der Bar. Carl Schweiger – Husaren Lieut. –, ist seit zwei Tagen hier angekommen.

Ein Italiener hat einen Mobillen Circus Gymnasticus mit Affen hier, mit welchen er die Stadt durch den Tag durchfährt und auf den Plätzen mit seinen drey Affen, die Seiltanzen und Seillaufen-Productionen gibt. Den Karren zieht ein kleines Roß, das während die Affen bei einer elenden Leyerkasten Musick – Seiltanzen, ganz ruhig steht. –

Einer der Affen schwingt sich auf den Seil in allen Arten Haltung; ein zweyter läuft mit der Ballacier Stange, die ziemlich groß ist, auf den Seil, indem er die Stange auf allerlei Arten vor und rückwärts hält, und überdieß produciren die drey Affen noch andere kleine Sprünge auf Commando ihres Herrn, – küssen ihn Hand und Mund etc. etc. etc. Dieses veranlaßt immer einen ziemlich bedeutenden Auflauf auf den Gassen! –

Gestern spielten im Hause des Grafen Barbo, als am Vorabend des Herrn Grafen Geburts- und Namenstag<sup>1920</sup> – dessen Kinder eine Comödie.

Wache Wirth oziroma popačeno slovensko Bahabirt (Suhadolnik in Matič, Živilski trg, str. 16, 53; Pešak Mikec in Budna Kodrič, Ljubljanski hoteli, str. 349; Vrhovnik, Gostilne, str. 17; Kidrič, Prešernov album, str. 301).

<sup>1919</sup> Anton grof Thurn-Valsassina (1809–1849), sin Antona (Kamila) (SI ZAL LJU 340).

<sup>1920</sup> Gl. 36/56.

*Heute gibt die Philharmonische Gesellschaft zu Ehren des Namenfestes S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouverneurs eine musikalische Academie, wobei H. Bar. Schloissnig mit Comtesse Mathilde ein Duette singen, und ein sehr geschickter Violin Spieler, welcher aus Italien rückkehrt, und von Avril<sup>1921</sup> sich nennt, – sich produciren wird. Derselbe ist ein OberstLt<sup>s</sup> Sohn.*

### 1838/50

Ljubljana, 24. marec 1838

Laibach den 24<sup>ten</sup> März 1838 Samstag

41.

*Herr Graf von Stadion<sup>1922</sup> ist zum Hofrath und Cameral-Gefällen Administrator in Laibach ernannt worden.*

*Die musickalische Academie von gestern, war sehr zahlreich besucht. Herr Bar. Schloissnig sang die Arie mit Chor – demnach kein Duette mit Comtesse Mathilde von Welsperg – welche Letztere gar nichts beitrug. Das Clavier Stück spielte Frau Gub. Rätthin Wagner. Herr v. Avril producirte sich mit den Violinstück zum allgemeinen Beifall, und wird ihn möglich gemacht werden, Montag im Theater, oder sonst wo – ein Concert zu geben.*

*Wiener Agenten Nachrichten zu Folge wird das in Dalmatien dislocirte 11<sup>te</sup> Jäger Bataillon, durch das 8<sup>te</sup> Jäger Bat. abgelöst.*

*Das Regt. König Wilhelm der Niederlande N. 26 wird von Udine nach Agram, und das Inf. Regt. Bar. Geppert N. 43 von Agram nach Udine übersetzt.*

### 1838/51

Ljubljana, 25. marec 1838

Laibach den 25<sup>ten</sup> März 1838 Sonntag

42.

*Herr Graf Wolfgang von Lichtenberg und H. Graf Barbo sind heute nach Gratz abgereist.*

*Der Krankheitszustand H. Grafen Eduard Lichtenbergs verschlimmert sich; – es scheint eine Auszehrung zu seyn.*

*Das unglückliche Ereigniß der Uiberschwemmung von Ofen und Pesth und Umgegend – ist das allgemeine – theilnehmende Stadtgespräch! –<sup>1923</sup>*

-----

*Heute als an einen Normatag bleibt das Theater geschlossen.*

### 1838/52

Ljubljana, 26. marec 1838

Laibach den 26 Maerz 1838 Montag

43.

*Einer im Privatwege aus Wien eingetroffenen Reise Route S<sup>r</sup> Majestät des Kaisers zur- und von der*

---

<sup>1921</sup> Anton pl. Avriil (gl. *Laibacher Zeitung*, 27. 3. 1838 ter tiskani vabili iz 23. 3. in 30. 3. 1838 (dLib)).

<sup>1922</sup> Franc grof Stadion (1806–1853) (*Schematismus*; Wurzbach; wiki).

<sup>1923</sup> Gl. tudi Korytko, *Korespondenca*, II, str. 85.

Krönung, werden allerhöchstdieselben am 25<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> d. J. noch in Triest seyn, von da nach Görz, und dann erst nach Laibach kommen! –

Gestern war der Besuch bey dem heil. Grabe<sup>1924</sup> zahlreich – zu Pferd, zu Wagen und zu Fuß war man dahin geströmt. Es war ziemlich gut Wetter, nur etwas windig – welches der Fall faßt jeden Tags – Nachmittag ist.

Heute wird der Violin Virtuoso H. Avril im Casino in der Gesellschaft sich hören lassen, und eine Sammelbüchse zur beliebigen Gabe – für ihn aufgestellt werden. Auch werden heute schöne – zugleich nützliche Gewinnste für die Tombolla-Theilnehmer gewidmet; unter andern zur Tombolla – eine Stock-Uhr, welche schlägt und selbst repetirt.

*Theater Austheilung vom 25 Maerz bis 1<sup>ten</sup> April 1838*

Sonntag den 25<sup>ten</sup> ... wegen Normatag geschlossen.

Montag " 26<sup>ten</sup> ... Das Narrenhaus zu Dijon

Dienstag " 27<sup>ten</sup> ... Die Räuber

Mittwoch " 28<sup>ten</sup> ... Rastag

Donnerstag " 29<sup>ten</sup> ... Der Spieler (Benefice H. Grünh's)

Freytag " 30<sup>ten</sup> ... geschlossen

Samstag " 31<sup>ten</sup> ... Der erste Schritt

Sonntag " 1<sup>ten</sup> April ... Miller und sein Kind

## 1838/53

Ljubljana, 27. marec 1838

Laibach den 27<sup>ten</sup> Maerz 1838 Dienstag

44.

Gestern war der Besuch des Casino's ziemlich stark; der Violin Virtuoso H. Avril producirte sich in der Gesellschaft mit großen Beyfall; man machte für ihn eine Collecte. Diesmal hat man zur Tombolla alle Gewinnste gleich bestimmt, und hat das Wählen beseitigt – da es nicht goutirt wurde. Die Blätter wurden ohne Beschränkung à 10 xr per Stück abgegeben, und im ersten Spiele gewann das Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Einen silbern Schlüsselhaken.

6 Theilnehmer. Nach der Loosung H. Gr. Bened. Auersperg durch Frau Luschin.

2<sup>ten</sup> Treffer ... Einen Präsentierteller von brillant geschliffenen Glase.

Der Handelsmann Moschitz.<sup>1925</sup>

Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Meerschaumpfeiffe mit silber beschlagen mit Rohr.

2 Theilnehmer. Nach Loosung H. D' Pasquali.

2<sup>ten</sup> Treffer ... Zwei Leichter von Guseisen weiß lakirt und vergoldet – schöne Tisch Meubles.

Die Frau des H. Rechnungsrathes Luschin.

Qua Terno ... Kaffeeschale von Porcelain gemahlt u. vergoldet.

2 Theilnehmer. Nach der Loosung der Hauptman Jurain v. Hohenlohe.

Cinquin ... Toilette Spiegel (klein) mit silbern Gestelle und Einfassung.

<sup>1924</sup> V cerkvi sv. Štefana v Štepanji vasi.

<sup>1925</sup> V tistem času sta v Ljubljani živela dva trgovca s priimkom Mošič (Moschitz) – Jurij v Poljanskem predmestju 3 in Janez na Čevljarskem mostu 169 (*Schematismus*). Morda gre v tem primeru za Janeza, čigar smrt leta 1840 je Franc Erbergu posebej omenil (gl. 40/72).

Vice Buchhalter H. Riedl.

Tombolla ... Zuckervase von Rosa Glas mit silbern Untersatz.

Die Frau des Kameralrathes Pavesch.<sup>1926</sup>

*Im zweyten Spiele*

Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Zigarrenrohr von Silber mit Mundstück von Bernstein.

Gleich nach geruffener 2<sup>ten</sup> Nummer. Die Tochter des Bau Directions-Adjuncten Miller.<sup>1927</sup>

2<sup>ten</sup> Treffer ... Silberner Bohrer zur Stickerey.

Bei 10 Theilnehmer. Nach der Loosung: Baroness Mathilde v. Schmidburg.

Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Ein Handleuchter von Porcelain, gemahlt und vergoldet.

Die Tochter des Hauptman Rechnungsführers Schellenberg<sup>1928</sup> – von Hohenlohe.

2<sup>ten</sup> Treffer ... Flacon von Brillant geschliffenen Glase in derlei Einsatz.

Postbeamter H. Schleyer.<sup>1929</sup>

QuaTerno ... Eine Flasche mit Trinkglas aus feinen geschliffenen Glase.

Ihre Excellenz Frauen Gräfin von Erberg.

Cinquin ... Thee Service für 6 Personen: Thee-Milchkanne, 6 Schaaalen, Zuckertose, 3 Präsentier

Tellern und einer blechernen lakirten Taze, erstere Gegenstände aus Weglwood.<sup>1930</sup>

Der Verpflegs Verwalter Knopp.<sup>1931</sup>

Tombolla ... Repetir-Stockuhr in polirten eingelegten Kasten von Magahony Holz.

Fräulein Karst – im Hause bei Frau Gräfin Ant. Schweiger.

Es sind 136 f 40 xr eingegangen; nämlich für das Tombollaspiel. – Mit welch allgemeinen Antheil das Spiel des Virtuosen H. Avril aufgenommen wurde, läßt sich aus der für denselben eingegangenen Collecte entnehmen, welche 89 f 46 xr CM betrug.

Derselbe spielte nach der ersten Tombolla, bevor die 2<sup>te</sup> begann –, zwei Stücke mit Quardette Begleitung, und nach der zweyten Tombolla noch ein Stück, weshalb die gestrige Casino Gesellschaft bis nach halb 11 Uhr versamlet blieb, und sich dann erst trennte.

## 1838/54

Ljubljana, 28. marec 1838

Laibach den 28 Maerz 1838 Mittwoch

45.

Herr Graf Aichelburg ist von seiner – nach Wien unternommenen Reise, Montags den 26<sup>ten</sup> d. M. hier angekommen.

Man wollte gestern hier wissen, H. Graf v. Stadion hätte die biesige Kameral-Administrations-Stelle – als Hofrath nicht angenommen.

<sup>1926</sup> Johana Pavesch, roj. Obreza, umrla 30. oktobra 1871, stara 71 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 13).

<sup>1927</sup> Klotilda Müller (roj. 1820), hči Benedikta Müllerja (*Schematismus*; SI ZAL LJU 504), ki je kot višji inženir pri gradbeni direkciji umrl 13. julija 1853, star 63 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1849–1859, fol. 40) (po SI ZAL LJU 504 rojen 1783).

<sup>1928</sup> Hči Petra Schellenberga (MilSch), polkovnega računovodje, ki je umrl že slaba dva meseca pozneje, 21. maja (*Wiener Zeitung*, 7. 7. 1838; gl. tudi 38/97).

<sup>1929</sup> Jurij (Georg) Schleicher, voznik (konduktur) pri višji poštni upravi (*Schematismus*).

<sup>1930</sup> Pravilno: Wedgwood.

<sup>1931</sup> Johann Knopp (*Schematismus*; MilSch), umrl 27. oktobra 1850 v Gradcu (*Wiener Zeitung*, 26. 11. 1850).

**1838/55**

Ljubljana, 29. marec 1838

Laibach den 29<sup>ten</sup> März 1838 Donnerstag

46.

*Die Laibacher Sparkasse hat das große Haus am Marktplatze – wo die Conscriptions Kanzlei unterbracht – und das am Eingange in die Pollana Vorstadt links gelegen ist –, erkauft, wird es um einen Stock noch erhöhen und zu einem Zinsbaus benützen.*<sup>1932</sup>

*Der alte D<sup>r</sup> Juris – Repeschitz ist gestern hier gestorben.*<sup>1933</sup>

-----

*Heute früh waren die Dächer wieder mit Schnee bedeckt, izt um 10 Uhr ist selber aber ganz verschwunden.*

**1838/56**

Ljubljana, 30. marec 1838

Laibach am 30<sup>ten</sup> Maerz 1838 Freytag

47.

*Heute ist im Deutschen Ordenssaale das – schon in der Laibacher Zeitung angekündigte Concert gegen 20 xr Entre – welches die Piano-Spielerinn Herzum – Tochter des Forte Piano Lehrers und Musickus gibt, und wobei H. Avril auch ein Concertstück auf der Violin vortragen wird.*<sup>1934</sup>

*Man erzählt schon seit einigen Tagen, daß Baron Mladota sich mit einer Gräfin Notitz<sup>1935</sup> vermählen werde, welche zwar reich – aber im Alter schon vorgeschritten seyn solle.*

*Die Sparkasse hat das gestern erwähnte Haus für 34.000 fCM erkauft.*

**1838/57**

Ljubljana, 30. marec 1838 II

Eure Excellenz!

*Eure Excellenz und der verehrten Angehörigen bestes Befinden wünschend und hoffend, bin ich so frey, die anliegenden 2 Allmanache zu überschicken in der Absicht, daß es der gnädigen Comtesse angenehm seyn werde, diese etwas durchzuschauen und dann später einmal wieder zurück zu schicken. Ich hatte gehoft, daß Eure Excellenz bei letzter Anwesenheit der Damen allhier, auch Laibach besuchen würden, doch – die bekannte Arbeit wird Hochdieselben noch zurück halten! –*

*Geruben Eure Excellenz die Versicherung meiner hohen Verehrung zu genehmigen! Ihrer Excellenz*

<sup>1932</sup> Danes je to stavba Krekov trg 1 oziroma Poljanska cesta 2 (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Poljansko predmestje*, str. 24, 157).

<sup>1933</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 108.

<sup>1934</sup> Gl. tudi vabilo v *Laibacher Zeitung*, 30. 3. 1838. Ana Herzum je bila hči učitelja klavirja Andreja Herzuma; leta 1842 se je poročila z okrajnim komisarjem Antonom Ahčinom (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 182). Rodila se je 18. februarja 1820, verjetno v Pragi, in umrla 10. januarja 1862 v Ljubljani, kjer se je mudila zgolj začasno, saj je njen mož takrat postal policijski svetnik v Pragi (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 1 (1862)). Gl. tudi Ferle, Hiša št. 3, str. 102; Keesbacher, *Die Philharmonische Gesellschaft*, str. 88; Kidrič, *Prešernov album*, str. 269.

<sup>1935</sup> Pravilno: Nostitz; glede na genealogijo rodbine Nostitz bi v poštev prišla Adelajda (1802–1878), saj so bile druge njene takrat še živeče sorodnice vse poročene (genealogy.euweb.cz; wiki).

*gnädiger Gräfin und gnädiger Comtesse die Hand küssend, bitte um ferneres Wohlwollen, und  
gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 30 Merz 1838

*unterhänigst dankbarster Franz Hptm.*

### 1838/58

Ljubljana, 31. marec 1838

Laibach den 31<sup>ten</sup> März 1838 Samstag

48.

*In Zobelsberger Schlosse sind die Blattern eingedrungen. Vier Dienstboten sind bereits davon befallen, und auch der dort befindliche Lazarini von der Gratzter Bar. Lazarini-schen Familie, schon davon befallen worden. In der Umgegend herrscht das Uibel ebenfalls.*

### 1838/59

Ljubljana, 1. april 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> April 1838 Sonntag

49.

*Das schreckliche Unglück von Ofen und Pesth und dortigen Landgegend, welches bereits mehrere Zeitungen – allerdings varierend berichteten, ist hier schon durch mehrere Tage, allgemeines Gespräch, mit vieler Theilnahme!*

*Briefe aus Wien berichten, daß Ihre Majestät die Kaiserin die Damen eingebändig eingeladen habe, Ihre Gaben für die Verunglückten – zu allerhöchst Ihren Handen niederzulegen, wozu Ihre Majestät die Tage den 29–30 und 31 März bestimmte, wo allerhöchstdieselbe die Damen von 12 bis 2 Uhr en Neglige empfangen wolle.*

### 1838/60

Ljubljana, 2. april 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> April 1838 Montag

50.

*Gestern war ein sehr garstiger erster April. Vormittags war ein sehr kalter Wind, und Nachmittag fiel Schnee bis zum Abend, wodurch die Atmosphäre, welche Samstags recht angenehm gewesen, sehr abgekühlt, ja es recht kalt wurde, denn heute Montags schien der Schnee gefroren, der sich heute, obschon die Sonne einige Stunden scheint – nicht auflöst, sondern fest auf den Dächern und den Gassen liegt. –*

*Wiener Briefe bestätigen wiederholt, daß H. Graf v. Stadion die Hofrathstelle bei den hiesigen Cameral Gefällen anheim gesagt habe. Auch wird von Wien geschrieben, Hofrath Krause habe sich sehr nachtheilig über Laibach ausgelassen –, und man fragt sich hier erstaunt, wer denn, oder wodurch den H. Hofrath hier etwas widriges geschehen seye? –<sup>1936</sup>*

-----

*Hofrath Gr. v. Welsperg wird von Wien erwartet.*

---

<sup>1936</sup> Krauss se v Ljubljani ni dobro počutil, zato si je na vsak način prizadeval, da bi ga premestili v Galicijo; o tem je v pismih staršem večkrat poročal tudi Korytko (*Korespondenca*, II, str. 58, 74, 80, 91).

**1838/61**

Ljubljana, 3. april 1838

Laibach den 3 April 1838 Dienstag

51.

Mit Samstag den 7<sup>ten</sup> April ist die diesjährige Theater Saison geschlossen. Nach den Osterfeiertagen werden sich Seiltänzer auf den gespannten Seil im Theater Produciren. Eine solche Gesellschaft ist vor einigen Tagen hier angekommen, ihr Directeur nennt sich Bona – gibt Ostermontag die erste Vorstellung. Gestern war der Besuch im Casino schwach –, als es heuer der Fall noch nicht gewesen. Die Blätter á 10 xr wurden jedoch immer mit Eifer abgenommen. Die Gewinnste waren wieder vorbinein bestimmt. Für die niedern Gewinnste – als Ambo und Terno doppelt, für die höhern – einfach. Die Gewinner waren: im ersten Spiele:

Ambo ... wohl an 8 Theilnehmer. Nach der Loosung erhielt

1<sup>ten</sup> Treffer ... Monstroser Kopf von Guseisen als Schreibzeug.

Fräule Mulitsch<sup>1937</sup> – Schwägerin H. D<sup>r</sup> Oblacks.

2<sup>ten</sup> Treffer ... Erinnerungsblatt auf alle Tage der Woche mit Gold Cortonage Einfassung (Porte Lettre).

H. Gr. Ant. Thurn.

Terno ... waren 3 Theilnehmer. Nach der Loosung

1<sup>ten</sup> Treffer ... Silber Etui als Schwert zu Stickarbeiten.

Handelsmann Mühleisen.

2<sup>ten</sup> Treffer ... Zündmaschine mit Perlmuttergestelle und auf den Perlmutter-Schild gemahlte Chinesen.

Die Frau des jungen Recher.

Unter diesen 3 Loosenden war Frau Luschin, welche diesmal durchfiel.

QuaTerno ... Handlampe von Granit und Stahl.

Durch Frau Gräfin Weichard v. Auersperg H. General von Pirquet.

Cinquin ... Lichtschirm von Piese mit plattirten Gestelle zu 2 Lichtern.

2 Theilnehmer; nach der Loosung: Herr Bradatsch durch Frau Gräfin Jos. v. Auersperg.

Tombolla ... Silberbesteck von gepresster Arbeit; Messer, Gabel, Löffel, in einen roth Safian Futterall, und einem rothen Loose (GratisLoose) auf die Hft. Brodendorf.<sup>1938</sup> Ziehung 21 Mai 1838.

Durch Frau Gräfin Jos. v. Auersperg – H. General v. Pirquet.

Im zweyten Spiele:

Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Handspiegel mit plattirten Einfassung und Stiel –, auf beyden Seiten zu sehen.

Durch Frau D<sup>r</sup> Zhuber – Herr Landrath Kuntschitz.

2<sup>ten</sup> Treffer ... Erinnerungsblatt auf alle Wochentage mit Silber Cortonage Einfassung (Porte Lettre).

H. Baron Anton Zois.

Terno ... Waren bis 6 Theilnehmer, nach der Loosung:

1<sup>ten</sup> Treffer ... Silber Etui in Form einer Pistole – zu Stickarbeiten.

<sup>1937</sup> Marija Mulitsch pl. Palmenberg, sestra Oblakove pokojne žene Terezije (gl. 34/243), ki je živela v skupnem gospodinjstvu s svakom in njegovimi otroki (po SI ZAL LJU 504 rojena leta 1805).

<sup>1938</sup> Pravilno: (Deutsch-)Brodendorf na vzhodu Spodnje Avstrije (wiki; gl. oglas v *Amtsblatt zur Laibacher Zeitung*, 29. 3. 1838).

*Handelsman Kaus (Vater).*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Etui zu Briefen mit Schloß von grünen Safian Leder.*

*Frau Gräfin Weichard v. Auersperg.*

*QuaTerno ... Silberne Igel als Zahnstecherhalter.*

*H. Lieut. Gold von Hohenlohe.*

*Cinquin ... Lichtschirm mit Perlmuttergestelle und auf den Perlmutter Schild gemahlt, die Burg Weilburg.*

*Die Frau des Gub. Concepts Practicanten – Pavitsch.*

*Tombolla ... Zwölf silbern Kaffeelöffel mit einem Milchschöpfer in einem Körbel von Pappdeckel.*

*Durch Comtesse Helene von Welsperg – H. Gen. v. Pirquet.*

-----

*Es war bereits über halb 10 Uhr, die Gesellschaft trennte sich.*

*Eingegangen 126 f 20 xr CM.*

### **1838/62**

Ljubljana, 4. april 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> April 1838 Mittwoch

52.

*Herr Graf Wolfgang Lichtenberg und H. Graf Barbo sind Montag Mittags aus Gratz rückgekehrt.*

*Frau Gräfin Barbo liegt an natürlichen Blattern krank.*

### **1838/63**

Ljubljana, 5. april 1838

Laibach den 5<sup>ten</sup> April 1838 Donnerstag

52.<sup>1939</sup>

*Seit letzten Sonntag gefriert es jede Nacht etwas; auch ist der gefallene Schnee auf Dächern und jenen Orten, wo die Sonne nicht dazu kann, noch immer sichtbar. Kalter Wind herrscht seit Sonntag täglich, und obgleich die Sonne recht hell scheint, und die Luft recht rein sich zeigt: so ist wegen des kalten Windes jede Promenade gewagt.*

*Frau Gräfin Joseph von Auersperg soll schon am nächsten Dienstag nach Mokritz abreisen, um zu den dort zu haltenden Wochenbette sich vorzubereiten.*

### **1838/64**

Ljubljana, 6. april 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> April 1838 Freytag

54.

*In der Stadt circulirt die Neuigkeit, daß der unlängst in Pensionsstand übersetzte H. Feldmarschall Lieutenant Baron Rechbach in Gratz – die 20 jährige Tochter (Alwa) des dort pensionirten Gub. Secretairs v. Jacomini – zur Gemahlin zu nehmen, sich also zu vermählen, entschlossen seye.<sup>1940</sup>*

---

<sup>1939</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 53.

<sup>1940</sup> Do poroke ni prišlo, saj je nesojeni ženin Jožef baron Rechbach (roj. 1778) še istega leta umrl (6. decembra 1838) (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1830–1861, fol. 126). Alba pl. Jacomini se je dve leti pozneje poročila z odvetnikom Janezom Avgustom Perizem iz Celja (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, TrB 1828–1842, fol. 211).

*Gestern hat sich die kalte Luft etwas gemildert.*

-----  
*Montags den 9<sup>ten</sup> wird zwar nicht Casino Gesellschaft seyn –, jedoch soll am Ostermontag noch eine Tombolla Gesellschaft gegeben werden. Auch verhandelt oder bespricht man sich über eine zu veranstaltende Lotterie – zum besten der Ofner und Pesther verunglückten.*

### **1838/65**

Ljubljana, 6. april 1838 II

Eure Excellenz

*Die Bestätigung über die mir richtig zugekommenen, retour geschickten Allmanache, bin ich zu erstatten, noch schuldig, und trage selbe hiemit ergebenst nach. Das geehrte Schreiben mit den Trinkgelde für die Soldaten, bestätigte ingleichen empfangen zu haben, und diese werde ich morgen schon ausgemittelt und mit den gütigen Geschenke theilhaftig haben, denn, überzeugt, wie gut den gemeinen Soldaten jeder Kreuzer thut – weiß ich – wie wohl ihnen dieß Trinkgelt seyn wird, und bin gewieß – daß diese Leute in andern derlei Fällen gern beyspringen werden; – daher habe ich Eure Excellenz Namens dieser – in diesem Augenblick mir noch unbekanntem Leute, ergebensten Dank auszusprechen. Eben als mir dieses Schreiben heute zukam, war ein verlässlicher Kamerad bei mir, der mir versprach, durch die beyden Officiere diese Leute morgen zu erfragen. Major Sühnl war es zuversichtlich nicht, da derselbe nach Versicherung des gleich erwähnten Kameraden gestern Anderweit beschäftigt war, und demnach unmöglich in jenem Stadttheil hatte seyn können.*

*Schon habe ich nachgedacht, wie ich es anstellen möchte, Eure Exc. noch vor der Abreise meine Verehrung zu bezeigen, und glückliche Reise wünschen zu können. Ich bin sehr erfreut, daß Hochdieselben Laibach vorher noch besuchen wollen, wo mir diese Gelegenheit und vielleicht die Möglichkeit wird, an der Anschauung des nach Wien bestimmten schönen Tableaux, mich zu erfreuen, wornach ich mich sehr sehne! Genehmigen Eure Excell. die Versicherung meiner grenzenlosen Verehrung. Der gnädigsten Gräfin Excellenz und gnädiger Comtesse, küsse vielmalen die Hand, und gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 6 April 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### **1838/66**

Ljubljana, 7. april 1838

Laibach den 7 April 1838 Samstag

55.

*Herr Graf und Frau Gräfin von Blagai sind für paar Tage in Geschäften nach Billichgratz gefahren. Sonst ist nichts neues.*

### **1838/67**

Ljubljana, 9. april 1838

Laibach den 9<sup>ten</sup> April 1838 Montag

56.

*Herr Graf Richard v. Blagai mit Frau Gräfin sind gestern Abend von Billichgratz zurück gelangt. Anliegend einige gedrückte Notizen!*

**1838/68**

Ljubljana, 11. april 1838

Laibach den 11<sup>ten</sup> April 1838 Mittwoch

57.

*Gestern ist Herr Graf Jos. von Auersperg mit Frauen Gemahlin nach Mokritz abgereist, wo Letztere Ihr Wochenbett halten, und bis zu dessen Ende dort verbleiben wird.*

**1838/69**

Ljubljana, 12. april 1838

Laibach den 12<sup>ten</sup> April 1838 Donnerstag

58.

*OberLieut. Graf Anton Thurn von Lilienberg Inf. – nun nach Triest zu Prinz Leopold von Sicilien Inf. Regmt. übersetzt – ist gestern hier bei seinen Eltern Grafen Anton Thurn angekommen.*

**1838/70**

Ljubljana, 13. april 1838

Laibach den 13<sup>ten</sup> April 1838 Char-Freytag

59.

*Der heutige Morgen war trüb und bald regnete es; um 8 Uhr erfolgte ein Blitz, dann donnerte es mehrmalen und der Regen erhielt sich, später fiel Schnee mit den Regen! –  
Sonst nichts neues hier.*

**1838/71**

Ljubljana, 14. april 1838

Eure Excellenz!

*Geruben meine innigsten Wünsche für die glückliche Vollführung Hochderoselben Reise zu genehmigen. Der H. Schutzengel begleite Eure Excellenz auf allen Wegen, lasse Hochdieselben alles glücklich vollbringen, und bringe Sie recht wohlbehalten und gesund zurück. Ich werde Eure Excellenz fortan in meinen Gedanken haben, und mit diesen meine Wünsche verbinden, daß Hochdieselben recht erfreuliches immer begegnen, und Hochderoselben Aufenthalt in Wien recht viel Freude gewähren möge. Gott erhalte Eure Excellenz, und mir Hochderselben Wohlgeogenheit, um welche ich bitte, und mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 14<sup>ten</sup> April 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/72**

Ljubljana, 15. april 1838

Eure Excellenz

*Meinen ergebensten Dank zu erstatten, für das gütigst geschikte Bild – wollte ich Ihre Excellenz die gnädigste Gräfin oder die gnädige Comtesse bitten: Jedoch sind die verehrten Damen gestern früher als andere Jahre es der Fall, nach Lustall abgefahren, ich hatte selbe nicht mehr sehen und meine Aufwartung*

*machen können, und deshalb bitte ich nun Eure Excellenz meinen unterthänigsten Dank zu genehmigen. Mir hat das Bild eine sehr angenehme Uiberraschung gewährt und großes Wohlgefallen habe ich daran gefunden. Wünsche, daß es glücklich und wohlbehalten in Wien ankommen möge; wünsche auch wiederholt Eure Excellenz recht glückliche Reise, empfehle mich zu fernern Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädiger Comtesse die Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 15 April 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

*Herr Graf Welsperg war gestern noch nicht aus Wien zurück gelangt; man sagt, derselbe seye vor der Abreise in Wien erkrankt! –*

### 1838/73

Ljubljana, 16. april 1838

Laibach den 16<sup>ten</sup> April 1838 Montag

60.

*Gestern Vormittags war Besuch beim H. Fürst Bischof und Nachmittags Empfang bey dem H. Gouverneur. Nachmittag gestern ist bei der Kirche St. Peter ein Bauernpursch von einem – angeblich Lustthaler – ermordet worden. Bekanntlich haben diese Purschen mit den Pirchen (Ostereyern) ihre Wetten und Unterhaltungen; und da soll der Thäter – vermeynend, ein gewisser (vermuthlich von ihm angefeindeter) stehe hinter seiner, das Messer ergriffen, sich rasch gewendet, und auch gleich so unglücklich gestochen haben, daß der verwundete gleich todt zur Erde fiel; indessen soll es der vermeintliche nicht seyn, der erstochen wurde. Der Thäter ist arretirt.*

-----  
*Hoffe mit aller zuversicht, daß S<sup>c</sup> Excellenz bei recht guten Wohlseyn – die Reise angetreten habe.*

### 1838/74

Ljubljana, 17. april 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> April 1838 Dienstag

61.

*Herr Gr. v. Stubenberg liegt an Händen und Füßen geschwollen, im Bette.*

*Bezüglich des Unglücksfalles vom Sonntag wird berichtend nachgetragen, daß die That durchaus aus keiner – vermeintlich für einen andern bestimmt oder gesinnten Absicht – sondern rein zufällig geschehen; der Unglückliche ein Zucker-Fabricks-Arbeiter, ein Italiener, der Thäter aber noch unbekannt – nicht arretirt, und nur angegeben seye, daß Letzterer aus den Ortschaften dießseits der Save seyn dürfte. – Es wurde auch nicht um Birche oder Eyer – sondern um Lebzelten gespielt, deren mehrere auf ein ander gelegt, mit Force durchgestochen werden müssen, wenn sie gewonnen werden sollen; das Gedränge der Zuseher war groß, der Betreffende hat, um sein Ziel zu erreichen, sich zur Force ausgeholt – mit dem Messer nach rückwärts gerichtet, den nächst gestandenen gerade ins Herz gestossen! –*

-----  
*Die Tombolla war gestern im Casino sehr schwach besucht –, so, daß man Besorgnis hegte, ob es möglich werde, die projectirten 3 Tombolla-Spiele auszuführen. Das schlechte Wetter – denn es regnete ziemlich stark – mag wohl größtentheils – zum Theil auch die Vorstellung der Seiltänzer im Theater, mag die Ursache des verminderten Besuchs gewesen seyn. Indessen war der Spielgeist groß –, und gleich nach*

*Abgabe der Blätter zum ersten Spiele, waren 65 f 10 xr CM eingegangen, folglich auch mit Sicherheit darauf zu rechnen, daß alle 3 Spiele zur Ausführung gebracht werden. Die Gewinnste waren alle vorher bestimmt, und wie gewöhnlich aufgestellt, für jeden Treffer jedoch nur ein Gewinn ausgesetzt.*

*Auch war für die projectirte große Lotterie – für die Verunglückten Ofner und Pesther – auf einer andern Seite des Saales das bis izt Eingegangene aufgestellt. Es dürften 20 bis 25 Gegenstände seyn.*

*Bei den gestrigen Spiele erhielten: Erste Tombolla*

*Ambo ... Messer und Gabel mit Perlmuttergriffen.*

*8 bis 10 Theilnehmer, gleich nach geruffener 2<sup>ten</sup> Numer; nach der Loosung: H. Verpflegs Verwalter Knopp.*

*Terno ... Eine Meerschampfeiffe mit Silber beschlagen, mit Rohr.*

*Drey Theilnehmer. Nach der Loosung: H. Rautner, Consulent beyrn Cataster.*

*QuaTerno ... Lichtschirm plattirt auf ein Licht, mit Schild von Piese.*

*H. Baron Ant. Zois.*

*Cinquin ... Punschbulle mit 12 Becher, letztere mit Henkel, alles von Beinglas und vergoldet; in einer hölzern roth pollirten Stellage.*

*Zwei Theilnehmer; nach der Loosung: Baronesse Fani v. Schmidburg.*

*Tombolla ... Große Zündmaschine vom vergoldeten Glase mit schwarz pollirten Gestelle von Holz.*

*H. v. Pavitsch – Gub. Concepts Practicant.*

*Im zweyten Spiele:*

*Ambo ... Zigarrenrohr von Silber mit Mundstück von Bernstein.*

*Gleich nach geruffener 2<sup>ten</sup> Numer bis 10 Theilnehmer. Nach der Loosung: Frau Baronin Mac-Neven.*

*Terno ... Flacon von blauen Glase mit Einsatz von Silber.*

*Mehrere Theilnehmer; nach der Loosung: Frau des Handelsmannes H. Hofbauer.<sup>1941</sup>*

*Qua Terno ... Ein silberner kleiner Trinkbecher innen vergoldet.*

*Hptm. Jurrain von Hohenlohe.*

*Cinquin ... Zuckervase vom gefärbten Glase mit silbernen Gestelle.*

*Baronesse Mimi v. Billichgratz durch Frl. Steinbauer nach Loosung mit einem 2<sup>ten</sup> Theilnehmer.*

*Tombolla ... Eßbesteck von geschlagenen Silber; Messer, Gabel, Speis- und Kaffeelöffel in einem roth Safian Futterall.*

*Die Frau H. Pillers (Askultanten bei den Landrechte).*

*Im dritten Spiele:*

*Ambo ... Ein Bleystift mit silbern Griff.*

*Frau H. Paulin's.*

*Terno ... Eine silbern Zuckerzange von gepreßter Arbeit.*

*Die Frau v. Pavitsch (Gub. Concepts Practicanten).*

*QuaTerno ... Flacon von blauen Glase mit Gestell von Silber.*

*Frau des Handelsmanns – H. Aichholzer.*

*Cinquin ... Ein Senfibecker von gefärbten brillant geschliffenen Glase mit Silbergestelle, derlei Deckel und silbern Löffel.*

*Fräulein Steinbauer.*

<sup>1941</sup> Marija Hofbauer, roj. Wurschbauer; s Hofbauerjem se je poročila 26. oktobra 1835 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 106). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 290.

*Tombolla ... Sechs Kaffeelöffel, großer Gattung von gepreßter Silberarbeit in roth Safian Futterall.  
Der Pohle – H. Horodinsky.<sup>1942</sup>*

*Es sind 177f 10 xr CM eingegangen. Bis dahin war 10 Uhr überschritten; allein es fiel sehr häufig Schnee, daher alles nach Wägen und andere Hilfsmitteln schickte, um möglichst gut nach Hause zu kommen, weshalb sich die Gesellschaft erst nach 11 Uhr auflöste.*

*Heute am Dienstag ist der Schnee auf Dächern und Gassen mehrere Zoll hoch, viel Wasser auf den Gassen; am frühen Morgen schien es heiter und war Sonnenschein, izt Mittags ist es etwas trüb geworden; die Hähne krähen! –*

*Zu der Unterhaltung am Donnerstag bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur, werden keine Karten, wie sonst ausgegeben. Der H. Fürst Bischof gibt Mittags Dinér.*

-----

*Der Theater zwar ziemlich gestern besucht; man lobt sehr die beyden Athleten Peter Bonno und Peter Petiani. –*

## 1838/75

Ljubljana, 21. april 1838

Eure Excellenz!

*Reise war vom Himmel beschützt, und ist glücklich zurück gelegt worden; ich wünsche nun, daß Eure Excellenz Aufenthalt in Wien recht vergnügt und Freudenvoll seyn, und durch keinen Unfall getrübt werden möchte. Die beyden gnädigen Damen von Lustall sind Mittwoch Abends hier angekommen, befinden sich wohl; da ich jedoch wegen meinen kranken Fuß nicht ausgehen kann, selben izt recht pflege, und dessen Heilung zu fördern suche: hatte ich die Ehre nicht haben können, den gnädigen Damen selbst aufzuwarten; Sie hatten jedoch Frauen Gräfin Hyacinthe besucht, und wie mir diese versichert, waren beyde recht munter und heitern Gemüths; Sie hatten Briefe von Görz erhalten. Gestern Freytags Nachmittags fuhren Sie nach Lustall zurück, werden jedoch nächsten Montag den 23<sup>ten</sup> d. wieder in die Stadt kommen, um den Casino Ball beizuwohnen.*

*Am Ostersonntag hat sich hier bei der Pfarrkirche St. Peter ein trauriger Fall ereignet: die Bauerpurschen pflegen ein Wettspiel mit Durchhauen von Lebzelten, wobei es an Zuschauern nicht fehlt. Einer der Purschen hieb ebenfalls, und muß beym Ausholen, um mehr Force zu gewinnen, einen rückwärts gestandenen Arbeiter der Zucker Fabrick mit der Messerspitze so unglücklich getroffen haben, daß, als nach den auf den Lebzelten geführten Hiebe, das Blut am Messer sichtbar wurde, und man die Ursache des Blutes untersuchen wollte, der Arbeiter leblos zur Erde stürzte, und hiernach sich die im Spiele begriffen gewesenen Purschen in der entstandenen Verwirrung entfernten, daher der – allerdings unschuldige Thäter nicht ermittelt ist; der Beschädigte war jedoch ins Herz so getroffen, daß der Todt auch gleich erfolgte, und man demselben auf den Platze bei der Kirche nur die letzte Oehlung reichte. –*

*Der Herr Graf von Stubenberg ist wegen geschwollenen Füßen, schon über 12 Tage in Bette. –*

*Wir hatten letzten Montag Abend wieder Schnee, der mehrere Zoll hoch viel,<sup>1943</sup> und Dienstag früh sich noch vermehrte, ist indeß wieder verschwunden, doch ist das Wetter sehr kühl und feucht. –*

*Aus Anlas des höchsten Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers hatten wir Mittwoch Abends türkischen Zapfenstreich. Donnerstag früh 5 Uhr Kanonade und türkischen Tag Revaille, um 10 Uhr Hochamt in der Domkirche, Milit. Parade und Schüssen während des Gottesdienstes, welches Kanonensalven vom*

<sup>1942</sup> Poljak Bogusław Horodyński (1802–1866), ki je bil skupaj z Emilom Korytkom v izgnanstvu v Ljubljani (Korytko, *Korespondenca*, II, str. 14).

<sup>1943</sup> Pravilno: *fiel*.

*Kastelle vermehrten. Mittag war Tafel bey H. Fürst Bischof von 50 Gedecken, wobei die Gesundheiten auf das allerhöchste Kaiserhaus ausgebracht, und Kanonensalven begleitet wurden. Abends war zahlreiches Soirée bei Sr Excellenz H. Gouverneur, und Tombolla-Spiel zum Besten der hiesigen Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt, wozu die Damen Arbeiten geliefert hatten. Gestern Freytag gab die Philharmonische Gesellschaft wegen des höchsten Geburtsfestes ein Concert, wobei ein Duetto durch H. Bar. Schloissnig und Comtesse Mathilde v. Welsperg gesungen, von Comtesse Pepi Welsersheimb ein Concert auf den Piano vorgetragen, endlich von den OberstLieut<sup>s</sup> Sohn H. Avril ein Concert auf der Violin gegeben wurde. Die Familie des H. Grafen Barbo ist am Donnerstage, er selbst aber heute Samstags nach Kroisenbach nach Unterkrain, und aufs Land nach Hause wieder überzogen. Das sind die Ergebnheiten von Laibach, welche Eure Excellenz mit Wiederholung der innigsten Wünsche für Hochderoselben Gesundheit und beste Unterhaltung zur Kenntnis zu bringen, die Ehre habe, um ferner gütiges Wohlwollen bitte, und mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach am 21<sup>ten</sup> April 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/76

Ljubljana, 22. april 1838

Laibach den 22<sup>ten</sup> April 1838 Sonntag

62.

*Herr Graf von Welsperg – dann H. Bar. Moritz Schweiger<sup>1944</sup> mit Frau Gemahlin, sind gestern von Wien rückgelangt.*

*Die Akropatisch-Athletische Gesellschaft erhält ziemlichen Besuch im Theater; man ist mit ihren Leistungen recht zufrieden.*

-----

*Morgen ist der Ball im Casino.*

### 1838/77

Ljubljana, 27. april 1838

Laibach am 27 April 1838 Freytag

63.

*Herr Graf Ant. von Auersperg ist am 24<sup>ten</sup> Abends hier angekommen, und gestern Donnerstags den 26<sup>ten</sup> wieder in der früh nach Thurn am Hart zurückgereist.<sup>1945</sup>*

*Herr Graf Richard von Blagai mit Frau Gräfin sind am Mittwoch Nachmittags nach Billichgratz, werden aber zum Markte in die Stadt kommen.*

*Es sind Italiener mit einen kleinen Panorama hier angekommen, das jedoch unbedeutend ist.*

*Gestern sind 2 Compagnien des Regts. König Wilhelm der Niederlande mit den Regts. Staabe hier eingerückt. Wegen des geherrschten Regenwetters ist keine Parade gewesen, und alles still geschehen. Nachmittags sollte um 3 Ubr die Musick Bande dieses Regts. vor der Wohnung Herrn FeldmarschallLieut<sup>s</sup>*

<sup>1944</sup> Tu se je Franz zmotil – ali gre za barona Edvarda Schweigerja ali pa barona Morica Tauffererja.

<sup>1945</sup> Auersperg se je srečal tudi s Korytkom (*Korespondenca*, II, str. 87): »Iz Pariza se je vrnil tudi tisti slavni Anton Aleks. Auersperg. Pripovedoval mi je veliko zanimivih stvari. Potovanje po Angliji, Nemčiji in Franciji, ki je trajalo 10 mesecev, je stalo 3800 gld., toliko pa je ravno dobil od založnika za novo izdajo poezij.«

Bar. Mengen spielen, konnte jedoch wegen Regen nicht stattfinden. – Das Regt. König Wilhelm der Niederlande wechselt mit den Regiment Geppert die Garnison, indem ersteres von Udine nach Agram, letzteres von Agram nach Udine übersetzt wird.

Gestern erfreuten sich die Akropathen und Athleten starken Besuchs. Das Verzeichniß von der Tombolla am 19<sup>ten</sup> d. bei H. Gouverneur ist noch nicht in Ordnung gebracht, daher selbes nicht überschickt werden kann. Selbst Ihre Excellenz die gnädige Gräfin fehlen mit einem Gewinne, indem man allgemein behauptet, Hochdieselben haben zwei Treffer, und in Verzeichniß nur das rothe Käppchen als Gewinn vorkömmt.

### 1838/78

Ljubljana, 29. april 1838

Laibach den 29<sup>ten</sup> April 1838 Sonntag

64.

Neues ist nichts vorgefallen. H. Gub. Rath Polizei-Director Sicard ist noch im Bette; nach Einigen wegen Rothlauf – nach Andern wegen Podagra.

Der alte Herr Baron Lazarini gedenkt mit Baronesse Tochter Lori, heute in die Stadt zu kommen.

### 1838/79

Ljubljana, 1. maj 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> Mai 1838 Dienstag

65.

Gestern Montags überraschte allgemein ein neuer Schnee, der die Gassen und Dächer deckte, deshalb ziemlich kühl war, indessen verlor sich hier in der Stadt bis Abend der Schnee ganz, allein auf den Lande in Unterkrain soll dieser über eine Spanne hoch – sich angehäuft haben, und dürfte heute noch liegen. Sonntags hat es faßt den ganzen Tag mehr oder weniger geregnet. Man klagt allgemein, daß bei diesen schlechten Wetter die Bestellung der Feldarbeiten sehr verhindert und verspätet wird. Das Winterkorn steht faßt allgemein schlecht; in vielen Gegenden hat man das Feld neu umackern und anders bebauen müssen. Heute früh war starker Reif.

Heute am ersten May zeigt sich das Wetter freundlich – zwar kühl, jedoch schöner Sonnenschein mit ziemlich klaren Himmel. In Tivoli werden mehrere jungen Herrn das Fest des Ersten May's – mit einem gemeinsamen Dinér – feyern. Dieses Dinér subscrip. auf 40 Personen, wird Morgen Mittwoch statt finden. Uiber die Tombolla Gewinnste vom 19<sup>ten</sup> April ist folgendes erhoben worden, welches zur Kenntniß zu bringen, nicht unterlassen wird. Ganz konnte aber nicht die Sache ermittelt werden, denn noch sind paar Lücken unerfragt geblieben:

N <sup>o</sup>	Gegenstand	gegeben von	gewonnen von
1	Weißer Damengeldbeutel	Frau Baron v. Pirquet	Comtesse Mathilde von Welsperg
2	Rother Damengeldbeutel	unbekannt	Herr Bar. v. Schmidburg Exc.
3	Schwarzes Käppchen	Frau v. Kreuzberg	d° d°
4	Pfeifenteppich auf weißen Grund	Fräulein Ferry v. Schweiger	Bar. Viktor von Schmidburg
5	Schwerstein mit Stickerey	Louise v. Gold	Frau Gräfin v. Welsperg

6	<i>Zuckerbüchse mit Stickerey</i>	B <sup>r</sup> Eleonora v. Schweiger	d <sup>o</sup> d <sup>o</sup>
7	<i>Schwarzes Serviettenband</i>	anonym	Comtesse <i>Helena</i> v. Welsperg für Bar. Eduard Egkh
8	<i>Rothes Käppchen</i>	Comtesse Fanny von Auersperg	<i>Frau Gräfin</i> von Erberg Exc.
9	<i>Cigarrenbüchse mit Stickerey</i>	<i>Fräulein Mathilde</i> von Schmidburg	<i>Frau Baron</i> Mac-Neven für Gub. Rath Kogel
10	<i>Fidibus Becher " "</i>	d <sup>o</sup> d <sup>o</sup>	<i>Frl.</i> Beate von Zois
11	<i>Weißer Tobacksbeutel</i>	<i>Frau Gräfin</i> Saurau	<i>Frl.</i> Louise Schweiger für B <sup>r</sup> Zois
12	<i>Weißes großes gesticktes Port Feuille</i>	<i>Frl.</i> Louise Raich	<i>H. OberLt.</i> Vandoni
13	<i>Rother viereckiger Beutel</i>	Comtesse <i>Mathilde</i> v. Welsperg	<i>Gräfin Weichard</i> v. Auersperg für <i>Gr. Hermine</i> v. Auersperg
14	<i>Gesticktes großes Portefeuille mit braunen Leder</i>	<i>Frl.</i> Resi v. Codelli	Comtesse <i>Lori</i> v. Thurn für <i>H. ObLt.</i> Lieut. Lawatscheck <sup>1946</sup>
15	<i>Gemälde auf Glas</i>	anonym	<i>Frau Baron</i> Mac-Neven
16	<i>Lila Tobacksbeutel</i>	<i>Fräulein</i> Carolina Elsner	<i>Frau Gr. Weich.</i> Auersperg für <i>Gr. Rich.</i> Blagai
17	<i>Gestickter Bücher Etagère</i>	<i>Frau Gräfinn</i>	v. Welsersheim
18	<i>Rother Pfeifen Teppich</i>	Comtesse <i>Antoinette</i> v. Erberg	Comtesse <i>Fanny</i> Auersperg für <i>Gr. Richard</i> Blagai
19	<i>Silber plattirter Lichtschirm mit Stickerey</i>	Comtesse <i>Marie</i> v. Auersperg	<i>Frau Baron</i> Malowetz
20	<i>Zecker mit Wolle gestickt</i>	anonym	<i>Herr Baron</i> Schloissnig
21	<i>Hochbrothes Käppchen</i>	Comtesse <i>Helene</i> v. Welsperg	<i>H. Canonicus</i> Praprotnick <sup>1947</sup>
22	<i>Blaue Brieftasche</i>	<i>Frau Gräfin</i> Barbo	<i>H. Bar.</i> Rechbach
23	<i>Schwarzer Geldbeutel</i>	<i>unbekannt</i>	<i>Kammer Procurator</i> Gub. Rath Debella <sup>1948</sup>
24	<i>Schwarze Brieftasche mit Stickerey</i>	Comtesse <i>Cöcile</i> Auersperg	<i>H. ObLt.</i> Lawatscheck
25	<i>Gestickter Briefkorb</i>	<i>Frau</i> v. Sicard	<i>Frl.</i> Louise Raich
26	<i>Rother Flacon mit gestickten Postament</i>	Comtesse <i>Willi</i> von Auersperg	<i>Frau Bar.</i> Schloissnig
27	<i>Blaues Käppchen</i>	<i>Frl.</i> <i>Lori</i> Codelli	<i>Frl.</i> Beate v. Zois

<sup>1946</sup> Friderik Lawatschek, nadporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch), umrl 30. septembra 1867 kot upokojeni major, star 69 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 5). Verjetno je bila njegova hči risarka Leopoldina Lawatschek (1851–1879) (Tavčar, *Vzporedni svetovi*, str. 305).

<sup>1947</sup> Jakob Praprotnik (1797–1844), stolni kanonik (nekrolog v *Kmetijskih in rokodelskih novicah*, 28. 2. 1844; gl. tudi NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 41).

<sup>1948</sup> Pravniki Anton Debel(j)ak (*Schematismus*).

28	<i>Weißes Käppchen</i>	Comtesse Pepi Welsersheim	H. Major Sühnl
29	<i>weiß gesticktes Serviettenband</i>	Frau Gräfin Stubenberg	Frau ObLt. Schwarzenberg
30	<i>Gestickte Pantoffel</i>	Frau des Gub. Rath's Wagner	H. v. Varga
31	<i>Cartonage Cassette mit Perlstickerey</i>	Frau Bar. Schloissnig	B <sup>r</sup> Pirquet
32	<i>Hölzerne Cassette mit Stickerey</i>	Frau Bar. Mac-Neven	Comtesse <i>Ida</i> Lichtenberg
33	<i>Stammbuch mit Stickerey</i>	Frau Gr. Ant. Thurn	Frl. Louise v. Gold
34	<i>blauer Geldbeutel</i>	Frau des Gub. Rath's Wagner	Frau v. Strancfeld für Feldkriegs Commissair Damis
35	<i>Wandkalender mit Rahmen mit Perlstickerey</i>	Baronesse Fanny v. Schmidburg	H. Bar. Ant. Zois
36	<i>Schwarzer großer Sofa Polster mit Stickerey</i>	anonym	Für Frau Gräfin Hermine v. Auersperg
37	<i>eine noch nicht fertige Arbeit (soll ein rothes Käppchen seyn)</i>	Fr. Baron Rechbach	Comtesse Fanny Auersperg für Comtesse Sophie v. Auersperg
38	<i>Zigarren Etui mit Puppe aus Pfeifen Fleckeln</i>	Comtesse <i>Ida</i> Lichtenberg	Comtesse <i>Marie</i> Auersperg
39	<i>Schwarzer langer Geldbeutel</i>	Frau Bar. Seraphine v. Zois	Frau Gräfin v. Erberg Exc.
40	<i>Blaues Käppchen</i>	Frl. Beate Zois	Frau Bar. v. Schmidburg Exc.
41	<i>Weißer Geldbeutel</i>	Frl. Gabriele Zois	Comtesse <i>Marie</i> v. Auersperg für H. Gr. Benedict v. Auersperg

Man hört, daß der Concepts Practicant H. Bar. Vicktor v. Schmidburg in Balden an seine neue Bestimmung zum böhmischen Landes Gubernium, nach Prag abreisen werde.

### 1838/80

Ljubljana, 3. maj 1838

Laibach den 3 Mai 1838 Donnerstag

66.

Die Frau Hofrätbin Kraus – da Ihre Schwestern und ein Bruder angekommen, soll heute die beabsichtigte Reise nach Triest und Venedig antreten. Das Kind ist bereits abespänt, und macht die Reise mit.

Nächsten Dienstag gedenkt Frau Gräfin Ant. Schweiger mit Familie und Frl. Mathilde von Schmidburg nach Ruppertshof rückzukehren.

Frau Gräfin Hyacinth gedenkt in nächster Woche gleichfalls nach Unterkrain sich zu begeben.

### 1838/81

Ljubljana, 4. maj 1838

Laibach den 4 Mai 1838 Freytag

67.

S<sup>e</sup> Majestaet der König von Sachsen sollen nächsten Montag den 7<sup>ten</sup> d. hier eintreffen, und zwar in 2 Wagen. Zu Triest soll ein Dampfschiff für S<sup>e</sup> Majestaet in Bereitschaft seyn; doch weiß man nicht – wohin

von Triest gereist wird. Da die Postpferde nur bis nach Laibach, und noch nicht weiter bestellt sind, so glaubt auf einen Aufenthalt allhier rechnen zu dürfen.

Es wird hier von Räufern gesprochen, welche zu Lack bei Einwohnern und im dortigen Nonnenkloster geraubt hätten; – indessen sind die Erzählungen verschieden, und so nichts sicheres nachzusprechen.

**1838/82**

Ljubljana, 4. maj 1838 II

Eure Excellenz

Bitte ich ergebenst, da ich noch immer mit meinen Fusse in Hausarrest bin – durch Joseph mir gütige Nachricht zu schenken, ob S<sup>e</sup> Excellenz der verehrte Herr Baron sich fortan wohl zu Wien befindet, welches ich hoffe, da ich es innigst wünsche. Küsse Eure Excellenz und gnädiger Comtesse die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:

Laibach den 4 Mai 1838

unterthänigster Franz

**1838/83**

Ljubljana, 8. maj 1838

Laibach den 8 Mai 1838 Dienstag

68.

Der König von Sachsen wird erst künftigen Sonntag hier eintreffen – und wie man hört, zwei Tage hier verweilen. Weil das Dampfschiff, welches für Höchstdemselben in Triest in Bereitschaft gestellt werden sollte – bis zur gewünschten Frist nicht in Triest eintreffen könne, ist die Reise verschoben worden, und nach der neuen Reise Route sind S<sup>e</sup> Majestaet gestern Montags, von Dresden abgereist. Man glaubt, daß diese Reise wieder einen botanischen Zweck und S<sup>e</sup> Majestaet Absicht habe, diesmal die Gebirge Dalmatiens – in dieser Hinsicht zu besuchen.

Vermög Agenten Nachrichten haben einige Versetzungen der H. Generals statt gefunden. – Feldmarschall Lieut. Bar. Welden, bis nun bei der Frankfurther Militair Commission, kömmt nach Gratz, und wird in Frankfurth durch General Major Roditzky<sup>1949</sup> ersetzt. Statt Letztern kommt General Major Gr. Bellegarde als Brigadier von Güns – nach Wien, und General Major Spanochi<sup>1950</sup> von Gratz nach Güns. Wie es vielleicht schon bekannt seyn dürfte, ist Frau Gräfin Weichard Auersperg gestern früh – nach Mokritz abgereist, da Frau Gräfin Hermine von Auersperg – von einem Sohne<sup>1951</sup> entbunden worden ist. Gestern waren einige Adelige Familien zu einem Dinér in Tivoli vereinigt.

**1838/84**

Ljubljana, 9. maj 1838

Laibach den 9<sup>ten</sup> Mai 1838 Mittwoch

69.

Wie vielleicht schon bekannt – ist Frau Gräfin Hermine von Auersperg von einem Sohne entbunden worden. Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist Montags von hier nach Mokritz abgereist.

<sup>1949</sup> Karl Roditzky pl. Sipp, baron Wiechselburg (1786–1845), pozneje podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>1950</sup> Peter Leopold grof Spannocchi (1788–1867), pozneje titularni general konjenice (MilSch; Brentano 2).

<sup>1951</sup> Hanno grof Auersperg (1838–1861), pozneje znan iz legende o grofovem srcu (Preinfalk, Auerspergi, str. 128–129).

*Herr OberstLieutenant v. Miller von Hohenlohe ist am Montage aus Böhmen von Urlaub hier zurück angekommen.*

*Die Seiltänzer sind noch hier.*

*Heute ist Herr Graf Hohenwarth mit Frau Gräfin nach Ruckenstein –, Frau Gräfin Ant. Schweiger mit Familie und Frl. Mathilde v. Schmidburg nach Rupertshof –, Herr Gr. Richard Blagai mit Frau Gräfin nach Billichgratz von hier abgereist. Herr Baron Flödnig hat seine von Wien erwarteten Meubles erhalten.*

### 1838/85

Ljubljana, 9. maj 1838 II

Eure Excellenz

*Gütiges Schreiben vom 5<sup>ten</sup> d. habe gestern empfangen, indem ich für die mir geschenkten wohlwollenden Gesinnungen Hochdenenselben meinen innigsten Dank darbringe, muß ich zugleich die Besorgniß ausdrücken, daß etwa mein erstes Schreiben vom 21<sup>ten</sup> April Eure Excellenz gar nicht zugekommen seyn dürfte. Ich besorge, daß dieses den Umstand beimessen müßte, daß ich (wohl etwas ungeschickt) auf den ersten Brief – Post restant geschrieben habe, allein, ich glaube, daß Eure Excellenz Briefe von der Post abgeholt werden, folglich auch jener Post restant den Abholer abgegeben werden müßte! – Mir ist dieses Versehen um so mehr leid, als dadurch Eure Excellenz bezüglich meiner dankbaren Gesinnungen – daß ich so lange mich nach Hochdero Befinden zu erkundigen, unterlassen konnte, welches mein Benehmen niemals ist, – in Zweifel kommen könnten, und bitte mich gütigst entschuldigt zu halten.*

*Der Himmel wird Eure Excellenz Rückkehr nach Lustall in Schutz nehmen, und Hochdieselben recht wohl behalten anlangen. Ich bitte auch um ferner gütiges Wohlwollen; küsse Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin und gnädigen Comtesse die Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 9 Mai 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1838/86

Ljubljana, 10. maj 1838

Laibach den 10 Mai 1838 Donnerstag

70.

*Gestern war Abends türkischer Zapfenstreich. Frau Gräfin Ant. Thurn gab eine Jausen in Rosenbach. Das von Agram nach Udine bestimmte Regt. Geppert wird am 15<sup>ten</sup> d. mit den Regts.staabe nebst türkischer Musick und mit einem Bataillone (6 Compagnie) in Laibach ankommen, am 16<sup>ten</sup> hier Rastag halten, den 17<sup>ten</sup> weiter ziehen. Das 2<sup>te</sup> Bataillon dieses Regts. kömmt am 18<sup>ten</sup>, hält am 19<sup>ten</sup> Rastag, und marschirt den 20<sup>ten</sup> weiter.*

### 1838/87

Ljubljana, 11. maj 1838

Am Freytag den 11<sup>ten</sup> Mai 1838<sup>952</sup>

*Gestern hatte sich schon in den Morgenstunden der Laibacher Horizont umzogen, man hörte fernen*

<sup>1952</sup> Na istem listu kot 38/86.

*Donner; Nachmittags 2 Uhr stellte sich ein tüchtiger Regen ein, der bis Nachts anhielt, und wozu sich des Abends ein kübler Wind gesellte. In der Nacht wurde der Wind faßt zum Sturme, schlug den Regen heftig an die Fenster, und noch am Morgen ist der Wind heftig und daher kalt und sehr unfreundliches Wetter. Der Morgen ist heute sehr kalt.*

**1838/88**

Ljubljana, 12. maj 1838

Laibach den 12<sup>ten</sup> Mai 1838 Samstag

71.

*Die Frau Hofrätbin Kraus ist mit Ihrer Mama und mit ihrem Kinde von Triest bereits zurück gekommen. Ihre Schwestern, begleitet von deren Bruder, sind noch nicht zurück. Das Kind ist krank. Die Reise nach Lemberg soll erst bey gut warmen Wetter angetreten werden. Der Morgen ist heute freundlich mit Sonnenschein, aber sehr kühl.*

-----

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg wird Montags den 14<sup>ten</sup> d. nach Schwarzenbach rückkehren.*

**1838/89**

Ljubljana, 13. maj 1838

Laibach den 13 Mai 1838 Sonntag

72.

*Heute etwas kühl, aber ein herrlicher Morgen mit blauen Himmel. Gestern ist eine aus Italien rückkehrende Artillerie Abtheilung hier eingerückt, welche heute Rastag hält, und morgen weiter an ihre Bestimmung abrücken wird. Einige der hiesigen jungen Herrn nehmen, wie man spricht, – bei der Gesellschaft Bonno – Lectionen in der Athletique. Den Grafen Eduard Lichtenberg gehet es noch nicht besser; – derselbe wird immer schwächer und sein Zustand schlimmer. Herr D<sup>r</sup> Kogel soll dieser Tage sich aufs Land übersiedeln; wie man hört, nach Schenkelthurn,<sup>1953</sup> wo sonst Präsident Buzzi gewesen, bei Stein – sich begeben. Schon wieder ein Künstler da! Ein Jos. Sommer anoncirt Gymnastische Vorstellungen, welche derselbe in Tivoli produciren will! –*

**1838/90**

Ljubljana, 13. maj 1838 II

Eure Excellenz

*Wollen meine innigste Theilnahme an Hochderoselben glücklichen Rückkehr geneigtest genehmigen, und von meiner großen Sehnsucht sich überzeugt halten, wie sehr ich mich sehne, Hochdenenselben meine Verehrung persönlich darzubringen. Gott erhalte Eure Excellenz nur recht lange, und immer recht wohl! Mein leidender Fuß scheint in guter Besserung; die Wunde schließt sich immer mehr.*

---

<sup>1953</sup> Šinkov (oziroma Šenkov) turn.

Vom Avancement H. Generals Pirquet noch nichts zu hören, und wie man sagt, trifft die Familie Einleitungen, um nach Lucawetz aufs Land zu ziehen.

Der gnädigen Gräfin Exc. küsse ich so wie der gnädigen Comtesse die Hand, und bitte um allseitig ferneres Wohlwollen. Mit aller Verehrung gearbare:

Eure Excellenz

Laibach den 13<sup>ten</sup> Mai 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1838/91

Ljubljana, 14. maj 1838

Laibach den 14 Mai 1838 Montag

73.

Der König von Sachsen ist gestern in der Mittagsstunde angekommen. S<sup>e</sup> Exc. der Herr Gouv., der Herr Fürst Bischof, der Herr General Pirquet – da der Herr FML Mengen krank zu Bette liegt, und H. Hofrath von Welsperg haben Höchstdemselben aufgewartet. Die Begleitung S<sup>e</sup> Majestaet besteht aus den Gen. Adjutanten H. Gr. Mandelsloe, den Leibarzt und 2 andern Personen.

Nachmittags fuhren S<sup>e</sup> Majestaet vom H. Gouverneur begleitet in 2 Wagen nach Tivoli, allwo Herr Graf Goes<sup>1954</sup> – Assessor des Berggerichts in Klagenfurth, ein Modelle eines Telegraphen aufgestellt, und damit eine Probe von Comication<sup>1955</sup> mit den Kastellberg, allwo H. Bradatsch mit ähnlichen Instrument placirt war, versuchte. Dieser Telegraph ist blos als Modell im Kleinen, und mit farbigen Laternen, 5 an der Zahl – welche durch verschiedene Stellungen hoch und nieder, rechts und links – Ziffern andeuten, welche protocollirt, den Sinn der Communicationen geben sollen. Dieser Production haben der König beigewohnt, den Mechanismus besichtigt, und sich dann mit H. Gouverneur auf den Kastellberg begeben, um die Umgegend Laibachs in Augenschein zu nehmen.

Die verlautete Tour des Königs nach Tivoli, dann die Production des Gymnasisten Sommer alldort, der mit seiner Trommel und Pfeifen, seine Sprünge fortsetzte, ohne vom König oder Telegraphen Notitz zu nehmen, hat eine Menge Menschen nach Tivoli gelockt; man glaubt, daß es einige Tausend waren, welches solcher Gestalt den Wiener Prater gleich, – und da auf einer andern Seiten auch noch ein Charletan das Publicum zu unterhalten, sich fand, welcher brennendes Siegelwachs um 10 – gleich Taubeneyern große Steine verschluckte, gab es dort wahrhaft gestern Specktakel, welches bis es dunkel ward, dauerte, und noch viel Volk daselbst hielt, weil Abends nochmal Productionen mit den erwähnten Telegraphen, dessen Zeichen beyderseits durch Tubusse beobachtet werden mußten, vorgenommen wurden, welches um 9 Uhr statt fand. Der König von Sachsen ist heute Morgens nach Görz abgereist, von wo S<sup>e</sup> Majestaet nach Triest – Capo Istria,<sup>1956</sup> und dann auf den Dampfboot nach Dalmatien reisen werden.

Endlich haben die Agenten Nachrichten des Generals Avancement gebracht; allein sehr nachlässig ward in selben berichtet, daß H. General Pirquet qua talis als Festungs Commandant nach Legnago kömmt. Man glaubte – der gute General werde vom Schlage getroffen, und augenblicklich wurden Anstalten getroffen, mit Post nach Wien zu reisen; jedoch über mehrseitiges Zureden, die Post von gestern abgewartet, mit welcher richtig ein Brief vom Bruder des Herrn Generals kam,<sup>1957</sup> womit dieser ihn anzeigt, daß zwar

<sup>1954</sup> Rudolf grof Goëss (1777–1852) (Schematismus; GGG).

<sup>1955</sup> Pravilno: Communication.

<sup>1956</sup> Koper.

<sup>1957</sup> Major Avgust pl. Pirquet, ki je kmalu zatem umrl (gl. 38/137). Avgust je bil zgolj »pl.«, za razliko od brata Petra, ki je bil kot odlikovanec z redom Marije Terezije leta 1818 povzdignjen v barona (AT ÖStA/AVA Adel HAA

*in Wien dasselbe verlautet, allein über seine eingeholte Erkundigung man ihn für gewieß versichert habe, daß Gen. Pirquet zum FeldmarschallLieut. und Festungs Commandanten in Legnago – ernannt seye. Nach Laybach ist noch kein Brigadier bestimmt. Man glaubt, weil das Generals Avancement noch nicht vollständig ist, daß Oberst Ruff von Wimpfen Inf., welcher der 2<sup>te</sup> zur Beförderung dermalen sich zählt, noch avanciren und hieher kommen dürfte. Zu vermuthen ist aber, daß den Gen. Vocher der Antrag dürfte gemacht worden seyn, und deshalb diesfalls noch kein Entschied ist.*

---

*Frau Gräfin Hyacinthe – die recht viel schönes sagen läßt, ist heute nach Schwarzenbach abgereist. Fräulein Lori Codelli leidet an Fieber.*

### **1838/92**

Ljubljana, 16. maj 1838

Laibach den 16 Mai 1838 Mittwoch

74.

*Das Regiment Geppert, welches von Agram nach Udine marschirt, ist gestern mit den Regiments Staab und mit einem Bataillon hier ganz stille eingerückt, da es regnete, und der Regen bis Abend anhielt, wo es etwas heiter wurde.*

*Die Grippe hält viele Menschen, unter allerlei Formen krank.*

-----

*S<sup>e</sup> Majestaet der König von Sachsen war am Montag früh mit H. Freyer zur Saubücke wegen Aufsuchen von Blumen gefahren, von da rückgekehrt, wurde etwas vor 7 Uhr nach Billichgratz gefahren, dort gespeißt, und von da begleitete der Herr Graf S<sup>e</sup> Majestaet bis nach Idria.<sup>1958</sup>*

-----

*Herr Graf Barbo war gestern früh mit seinen H. Schwager<sup>1959</sup> mit einem Postzug hier angekommen, und ist wieder zurück gereist.*

-----

*Bar. Eskelles – Besitzer der hiesigen Zucker Raffinerie ist v. Wien gestern hier angekommen, bei Mallitsch abgestiegen.*

-----

*Frau Gräfin Weichard v. Auersperg ist heute morgens von Mokritz hieher zurück gelangt.*

### **1838/93**

Ljubljana, 18. maj 1838

Laibach den 18<sup>ten</sup> Mai 1838 Freytag

76.

*Herr Baron Ignatz Lazarini – Gub. Secretair in Gratz ist am 16<sup>ten</sup> d. Abends hier zum Besuch mit Familie angekommen, reiset morgen den 19<sup>ten</sup> über Görz – Belluno – nach Tyrol.*

*Innhalt Laibacher Zeitung von gestern Donnerstag, hat D<sup>r</sup> Zhuber von Ihrer Majestaet der Königin*

---

AR 721.14).

<sup>1958</sup> Gl. tudi Korytko, *Korespondenca*, II, str. 92–93.

<sup>1959</sup> Verjetno Bellegarde (gl. 36/178).

von Sachsen eine reich vergoldete Meißner Porzylaine Kaffeeschale, und der Museal Custos – Herr Freyer von S' Majestaet dem Könige – eine goldene Taback Dose erhalten.

Herr General v. Spinette<sup>1960</sup> mit den H. Obersten Culoz<sup>1961</sup> aus Klagenfurth sind zur Visitte beym H. FML B' Mengen hier angekommen.

Der Homiöopath D<sup>r</sup> Meyerhofer<sup>1962</sup> ist heute morgens gestorben.

Wegen Regenwetter ist das von Agram kommende Bataillon von Geppert Inf. – ganz in der Stille hier eingerückt.

## 1838/94

Ljubljana, 18. maj 1838 II

Eure Excellenz

Güte für mich ist zu groß. Meine beyden Töchter sind mit mir durch das gütige Präsent der beyden Regenschirms zu sehr überrascht worden, und danken inniglich für Eure Exc. so großes Wohlwollen für uns. Mein Bestreben wird zwar immer dahin gehen, Hochdenenselben von meinen dankbarsten Gesinnungen die offentsten Beweise darzubringen, und alle meine Wünsche nur dahin gerichtet, daß der Himmel Eure Excellenz nur recht lange, und stets bei bester Gesundheit erhalten wolle. Meinen unterthänigsten Dank zugleich erstattend für die hochgeneigte Theilnahme an meinen Unwohlseyn, kann ich die Fortschreitende Besserung berichten, und kann meine große Sehnsucht nicht unterdrücken, der Lustaller Luft zu genießen, so wie ich immer glücklich bin, wenn ich Eure Excellenz hier verehren kann. Bitte um ferner gütige Gewogenheit, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 18 Mai 1838

unterthänigst dankbarster Franz

## 1838/95

Ljubljana, 19. maj 1838

Laybach den 19 Mai 1838 Samstag

77.

Leider bestätigt es sich – daß der Herr General Pirquet nur FeldmarschallLieut. ad honores und mit Gener. Majors Gage zum Festungs Commandanten in Legnago – ernannt seye.

Der H. General der Cavallerie von Mohr<sup>1963</sup> in Pensionsstande bei Palma Nuovo<sup>1964</sup> lebend, wo derselbe einen Besitzstand haben muß, soll bei Gelegenheit, als Er eine Tour nach Udine machte –, und von seiner Besetzung abwesend war, um 30.000 fCM baaren Geldes, aller seiner Orden, des Silberzeugs und anderer Präziosen, beraubt worden seyn. – G. d. C. v. Mohr ist österr. Leopolds Ordens Großkreutz –, Theresien Ordens Ritter –, Sicilianischen St. Ferdinands Ordens, und Sicilianischen St. Georgs-Ordens Groß-Kreutz –, französischen Milit. Verdienst-Ordens Ritter –, Geheimer Rath etc. etc.

<sup>1960</sup> Johann vitez (od leta 1846 baron) Spinette (1781–1845), pozneje podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>1961</sup> Karl vitez (od leta 1840 baron) Culoz, polkovnik v 7. pehotnem polku (1785–1862), pozneje titularni feldcajgmojster (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>1962</sup> Marija Anton Karel Mayrhofer, star 37 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 16; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 24. 5. 1838).

<sup>1963</sup> General konjenice Johann Friedrich baron Mohr (1765–1847) (MilSch; Brentano 1; wiki).

<sup>1964</sup> Palmanova.

**1838/96**

Ljubljana, 20. maj 1838

Laibach den 20<sup>ten</sup> Mai 1838 Sonntag

78.

*Noch immer keine Aussicht zu heitern Wetter; heute noch immer trüb, die Habne krähen. Gestern regnete es mit kurzen Unterbrechungen faßt den ganzen Tag, auch Nachts hat es geregnet.*

*Die akropatisch-athletische Gesellschaft Bono gibt heute die letzte Vorstellung.*

*Frau Schmid – Schwester Frau Gräfin Stubenberg, ist hier angekommen.*

**1838/97**

Ljubljana, 22. maj 1838

Laibach den 22<sup>ten</sup> Mai 1838 Dienstag

80.

*Dieser Tage – es war am 18<sup>ten</sup> d. M. – ist ein pens. Beamter Namens Schniderschitz<sup>1965</sup> todt, und zwar angeblich kauernnd hinter seiner Thür, aus den Mund Blut triefend – im Zimmer gefunden worden; der Todtenbeschauer erklärte „Schlagfluß“, und um den Toden aus dem Haus zu bekommen, wurde noch denselben Morgen, Anstatt zum Begräbnis – versteht zur Beysetzung in die Capelle bei St. Christoph – gemacht, und ausgeführt. Wie das Ableben dieses Beamten verlautete, kamen mehrere Menschen, welche nach Gegenständen fragten, welche sie den Beamten gegen Geldanleihe – in Versatz gegeben hatten. Der Sperrkommissär fand aber alle Kästen leer, und es muß auf jeden Fall etwas Verdächtiges verlautbart haben, weil der Franziskaner Guardian<sup>1966</sup> selbst an jenem Tage zu St. Christoph eilte, als die Beerdigung erfolgen sollte, und anrieth, den Leichnam nicht zu begraben, sondern gerichtlich zu untersuchen, wo es sich gefunden haben soll, daß der Entseelte – erdrosselt war. Da man erzählt – ob mit Grund – kann Referent nicht verbürgen, daß man noch den Strick am Halse gefunden haben solle, und so konnte auch angenommen werden, als wenn sich derselbe selbst erhängt hätte, da der Zusatz zu hören, daß der andere Theil des Strickes ([dodano]: vielmehr nur eine sogenannte Rebschnur) noch an der Thür gefunden worden wäre, – und man auch sagt, daß die Hausmagd, als sie am Morgen ins Zimmer des Zimmerherrn hinein wollte, ein Hinterniß fand, und sie also mit Gewalt die Thüre des Zimmers öffnen mußte, wo sie den Herrn todt fand; bei welcher Thüröffnung nach einigen Erzählern, der Körper von der Thür gefallen, nach andern, schon herabgefallen, und dieses das Hinterniß der schweren Thüröffnung gewesen; da man aber auch erzählt, daß der Hauswirth<sup>1967</sup> die Gegenstände, welche in den Kästen gewesen, und größten Theils als Versatzwaare – andern Leuten gehörten, selbst zu den Landrechten getragen und eingestanden hat, daß er selbe aus den Kästen genommen, – da ferner verlautet, daß der Hauswirth den Beamten schon so viel Geld schuldet, daß das Haus mehr des Letztern Eigenthum gewesen, der Beamte ein einzelner Mensch – den Wirth als mit Baarschaft versehen, bekannt seyn mußte –, der Beamte soll etwa 700 f. jährl. Pension bezogen haben, – so fällt nun der Verdacht der Laibacher Fama – sehr stark auf den Hauswirth. Ob der Letztere arretirt –, ist Referenten im Augenblick noch unbekannt, doch erzählt man weiters, daß der Hauswirth schon einmal in Criminal Untersuchung gewesen. – So das Stadt Gespräch! – Gestern hat sich ein anderer Unglücksfall ergeben. Der Regts. Rechnungsführer von Hohenlohe Hptm.*

<sup>1965</sup> Maksimilijan Žnidaršič, upokojeni adjunkt pri mestni in deželni pravdi, star 80 let, stanujoč na Žabjaku (Froschplatz) 124 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 112).

<sup>1966</sup> Pater Felicijan (Franc) Rant (1790–1842) (SBL).

<sup>1967</sup> Gl. 38/105.

Schellenberg gieng mit Herrn Obersten am Morgen in dessen Wohnung, um dann mit H. Obersten ins Regiments Spital zu gehen; im Gespräch und auf den Weg ins Rechbachische Haus in der Herrngasse<sup>1968</sup> – unweit des Hauses, stürzt der Rechnungsführer zusammen, der H. Oberste fängt ihn auf –, es kommen Leute, man trägt den Kranken ins Haus, Aerzte kommen, frottiren etz. etz. kein Leben mehr! ein Nervenschlag! – Der Man war sehr gäh zornig. Hinterläßt Frau und eine Tochter. – OberLieut. Gr. Ant. Thurn dermalen von Leopold von Sicilien Inf. ist gestern Morgens zum Regt. nach Triest abgereist.

Graf Anton Auersperg ist am 20<sup>ten</sup> d. von Unterkrain hier angekommen.

Die Familie H. Hofraths Kraus ist Donnerstags den 17<sup>ten</sup> d. M. von hier nach Lemberg abgereist.

Nachträglich wegen des unglücklichen Beamten Schniderschitz muß berichtend beigefügt werden, daß dessen Leiche nicht zu St. Christoph, sondern gleich aus dem Hause zur gerichtlichen Secirung in die Totenkammer des Civil Spitals getragen, dort bei der Secirung die Rebschnur am Halse des Todten von der Aerzten gefunden worden, und bei näherer Untersuchung sich auch gezeigt hat, daß diese Schnur inwendig mit einem Drath versehen war.

Es scheint also die Rede wegen den Franciscaner Guardian, wieder ein geschwätziger Stadt-Fama-Zusatz zu seyn. – Der Hauswirth soll auch einen Sack mit Gelde bei den Landrechten unter den Vorgeben, übergeben haben, daß ihn der Seelige dieses Geld zum aufbewahren übergeben hätte.

-----  
Wegen der Lotterie für die durch Uiberschwemmung Verunglückten, ist noch gar nichts bestimmt, wann selbe erfolgen wird.

## 1838/98

Ljubljana, 23. maj 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> Mai 1838 Mittwoch

81.

Herr Graf Ant. Auersperg heute morgens nach Unterkrain zurück gereist.

Herr Graf Joseph Auersperg ist aus Mokritz zurück gelangt.

Heute ist die Seiltänzer Gesellschaft des Bono von hier nach Agram abgereist.

Für die Lotterie für die Ofner und Pesther Verunglückten sind an 200 – meist werthvolle Gegenstände beisammen und bereits über 5000 Loose abgesetzt. Es dürfte die Ziehung doch am 30<sup>ten</sup> d. M. in Tivoli statt finden.

-----  
Die gewünschten 30 Stück Loose für die gleichbesagte Lotterie liegen hier bei.

## 1838/99

Ljubljana, 24. maj 1838

Laibach den 24 Mai 1838 Donnerstag

82.

Wiener Nachrichten zu folge hätte S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser am 19<sup>ten</sup> d. bereits die Auflösung der Cameral Verwaltung von Laibach resolvirt. Dem zu folge kömmt ein Theil derselben nach Triest, der andere

<sup>1968</sup> Gosposka ulica 4, nekdanja Thurnova hiša (gl. 36/40, 36/82).

*nach Gratz – wo die Cameral Verwaltung hinsichtlich des Zollwesens auch Kärnthens zu besorgen haben, – zu Triest aber, wie es schon früher hieß –, die Dalmatinische mit derselben vereinigt werden wird; doch ist wegen letztern in den neuern Nachrichten, nichts erwähnt.*

*Da gestern die officiële Publicirung des Generals Avancement erfolgt ist, wornach der Herr Gen. v. Pirquet zum FML ad hon. und Festungs Commandanten in Legnago ernannt wird, brachte die Regiments Bande vor dessen Wohnung eine Nachtmusick, welche von 9 bis halb 11 Uhr dauerte, und eine Menge Menschen als Zuhörer auf den neuen Markt lockte, die bis zu Ende dabei verharreten.*

**1838/100**

Ljubljana, 25. maj 1838

Laibach den 25 Mai 1838 Freytag

83.

*Dieser Tage hat verlautbart, daß bei Rosenbach der Kopf eines Kindes gefunden worden seye, und zwar wurde die Sache so erzählt, daß ein Herr mit seinen Hunde dort spazieren gegangen, der Hund zurück geblieben seye, und an einer Stelle gegraben habe. Der Herr rufte und pfiff den Hund, dieser aber grub fort, endlich begab sich der Herr selbst zur Stelle, und fand den Kindskopf in einen weißen, mit Buchstaben Marquen bezeichneten Tüchel. Doch ist dieser Kopf ärztlich praeparirt, und muß ohne Zweifel von einen chyrurgischen Kandidaten benützt worden seyn, um darüber zu studiren! So verhält sich die Sache, indem dieser Kopf aus den Civil Spital von einem oder aderen der dort sterbenden Findelkinder seyn könne.*

**1838/101**

Ljubljana, 25. maj 1838 II

Eure Excellenz!

*Habe ich die Ehre mitzutheilen, daß innhalt eines vom H. Grafen v. Hohenwarth aus Ruckenstein erhaltenen Billiets – am Montag den 28<sup>en</sup> dieses ein Bothe vom H. Grafen in die Stadt hieher kommen wird, mit welchem der H. Graf meynte, daß die Gehör Maschine für die gnädige Gräfin nach Ruckenstein gesendet werden könnte. Ich habe zwar den H. Grafen berichtet, daß, weil die Maschine schon Mittwochs zur Post abgegeben worden, die Frau Gräfin gewieß schon im Besitze derselben seyn wird.*

*Küsse der gnädigsten Gräfin Exc. und der gnädigen Comtesse die Hand, bitte um allseitige fernere Gewogenheit, und indem ich beifüge, daß ich die fünf Gulden für die Lotterie Loose richtig empfangen, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 Mai 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/102**

Ljubljana, 27. maj 1838

Laibach den 27 Mai 1838 Sonntag

84.

*Für die Lotterie der verunglückten Ungarn sind schon 6000 – Loose ausgegeben, allein bis izt nur 150 Gegenstände zu gewinnen, wie beyliegende Verzeichnisse zeigen.*

*In Laibach nichts neues! –*

**1838/103**

Ljubljana, 28. maj 1838

Laibach den 28 Mai 1838 Montag

85.

*H. Gr. Jos. Auersperg ist wieder in Mokritz. H. Baron Franz Lazarini hat eine Excursion nach Villach gemacht. H. Gr. Saurau ist heute früh mit Frau Gräfin nach Gratz abgereist. Frau Gräfin Welsersheim ist von Jauerburg zurück, wird aber in nächster Woche auch nach Gratz verreisen. Gestern Sonntag war einer der wenigen schönen Tage des Mai's, und wurde von Spaziergängern sehr benützt.*

**1838/104**

Ljubljana, 29. maj 1838

Laibach den 29 Mai 1838 Dienstag

86.

*Morgen ist um 10 Uhr in der Domkirche Hochamt aus Anlaß des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers.*

*Der aus Wien rückgekehrte Gub. Secretair Bar. Spiegelfeld hat die Nachricht gebracht, daß H. Gr. Andreas v. Hohenwarth bei der Niederösterr. Landesregierung in Wien – zum Regierungsrath ernannt worden seye.*

*Wegen der Ziehung der Lotterie für die verunglückten Ungarn ist noch kein Tag festgesetzt, weil die dießfällige Bewilligung aus Wien noch ermanglet.*

*Für die gnädige Comtesse folgen 6 Loose und ein Verzeichnis der Gewinnste.*

-----

*Die Parthie nach Kreutberg ist heute richtig gemacht worden.*

**1838/105**

Ljubljana, 30. maj 1838

Laibach den 30<sup>ten</sup> Mai 1838 Mittwoch

87.

*Herr Baron Flödnig ist zu seinem H. Bruder nach Adelsberg auf Besuch.<sup>1969</sup>*

*Die Frau Gemablinn H. Grafen Andreas v. Hohenwarth soll in Gerlachstein seyn.*

*In der Nacht vom Montag zum Dienstag ist der Hauswirth Matitschk oder Kumar,<sup>1970</sup> in dessen Hause der pens. Beamte Schniderschitz umgekommen, verhaftet worden, und dessen Frau noch im Hause bewacht seyn, – denn die ganze Stadt hält durchaus – diese Beyden als der bösen That schuldig – in Verdacht –, denn man erzählt, sie hätten diesen Alten an einem zweyten Ort zu berauschen gesucht, ohne Zweifel, um Veranlassung zu haben, demselben bis in sein Zimmer zu führen, und somit scheint alles mit Vorsatz geschehen zu seyn.*

*Die beyden Fräulein Elsner Marie und Jetti sind heute früh nach Schwarzenbach abgefahren.*

*Baron Vicktor Schmidburg ist gestern aus Wien hier zurück – angelangt.*

<sup>1969</sup> Karel, ki se je priselil z Dunaja, je obiskal brata Jožefa, ki je bil okrožni glavar v Postojni (*Schematismus*; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 65–66).

<sup>1970</sup> Žnideršič je živel in umrl v hiši Žabjak 124, katere lastnica je bila Marija Kom(m)ar, roj. Juvančič (*Verzeichniss der Hausinhaber*). Hiši se je morda po domače reklo »pri Matičku«.

**1838/106**

Ljubljana, 31. maj 1838

Laibach den 31 Mai 1838 Donnerstag

88.

*Montags wurde eine der Landwäscherinnen hier eingesperrt, weil man unter ihrer zur Stadt gebrachten Wäsche ein Paquet Contrebandwaare im Werthe von 80 fCM gefunden hatte; – ohne Zweifel war sie denunciirt worden.*

*Gestern Nachmittags nahm man in der vierten Stunde einen Brand an der Brücke nächst den Baron Zoischen Hause gewahr, und zwar auf der Seite nach dem St. Jacobs Platz zu, in der Abtheilung für die Fußgeber. Es muß Jemand zwischen die Seitenverschallungsbretter einen brennenden Schwam gesteckt haben, denn zwischen den Fugen haben die Bretter herab gebrand, so, daß auf den Boden der Brücke eine ganze Handbreite ausgebrannt ist – wie Referent mit eigenen Augen gesehen hat.*

*Der Herr Gouverneur war vor einigen Tagen nach Vellach gefahren, und ist gestern Abend hier zurück angekommen.*

*Bar. Franz Lazarini ist gestern Abend von der nach Villach gemachten Tour – zurück gelangt.*

*Gestern Abends war türkischer Zapfenstreich, den viele hunderte Menschen nach zogen.*

**1838/107**

Ljubljana, 1. junij 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> Juni 1838 Freytag

89.

*Den Todt des berühmten Diplomaten und Staatsmannes Fürsten Tayllerant<sup>1971</sup> berichten nun alle Zeitungen. Wegen noch immer hochgehenden Wasser können die Arbeiten zur Sperrung der Laibach nicht fortgesetzt werden. Bekanntlich soll durch die Stadt im Bette des Flusses ein Rinnsaal gegraben und ausgeführt werden.*

**1838/108**

Ljubljana, 2. junij 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> Juni 1838 Samstag

90.

*Gestern war wieder entfernter Donner zu hören und Blitze zu sehen, jedoch gestern am dritten Tage zogen die Gewitter von Laibach entfernt – vorüber, und wir bekamen blos warme Regen; gestern Abend jedoch etwas mehr, denn es regnete stark, auch in der Nacht fiel Regen, und heute in aller Früh regnete es auch schon. Indessen ist der Vormittag schön, klarer – blauer Himmel und Sonnenschein.*

*Gestern Nachmittag wurde die Tochter des Spediteurs Pesiack<sup>1972</sup> in der Deutschen Gasse – Namens Therese, etwa 15 Jahre alt, an Skropheln leidend und auszehrend –, mit den Sterbsakramenten versehen. Die nun halb und halb genesene Familie H. Grafen Ig. Blagai's – die Kinder litten alle drey an Keuchbusten –, wird Montags nach Weißenstein rückkehren, – Frau Gräfin Welsersheim mit Comtesse Antoinette<sup>1973</sup> Montags nach Gratz reisen.*

---

<sup>1971</sup> Talleyrand je umrl 17. maja (wiki).

<sup>1972</sup> Terezija Pesjak, hči Simona Pesjaka, stara 15 let in pol, je umrla 8. junija 1838 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 16; gl. tudi 38/117).

<sup>1973</sup> Antonija grofica Welsersheimb (1820–1908), pozneje poročena baronica Hauer (Wurzbach; GGG; GGF).

**1838/109**

Ljubljana, 3. junij 1838

Laibach den 3 Juni 1838 PfingstSonntag

91.

*Herr von Hohenwarth ist vor ein Paar Tagen hier angekommen; hat bei H. Grafen v. Stubenberg und bei Bar. Leopold v. Lichtenberg gespeist, und reiste heute wieder zurück – nach Gurckfeld<sup>1974</sup> ab. Herr General von Pirquet ist mit Frauen Gemablinn – seinem Sohne und den Hofmeister des Letztern – heute halb 11 Uhr nach Billichgratz abgefahren, halb 9 Uhr Abends rückgekehrt.*

**1838/110**

Ljubljana, 4. junij 1838

Montag den 4 Juni 1838<sup>975</sup>

*Frau Gräfin Welsersheimb ist mit Comtesse Tochter Antoinette heute nach Gratz abgereist; jedoch erst nach 5 Uhr Nachmittags. Es heißt, eine Ladung junger Herrn seye nach Mokritz abgereißt, als z. B. Graf Deym, ObLt. Vandoni, H. Bradatsch etz.*

**1838/111**

Ljubljana, 5. junij 1838

Dienstag den 5<sup>ten</sup> Juni 1838<sup>976</sup>

*Herr v. Copini ist in der Hoffnung Landrath zu werden, getäuscht, denn es kömmt ein H. Kuralt,<sup>1977</sup> Sekretär beyrn Klagenfurther Landrecht, als Landrath hieber. Gestern war türkische Musick in Tivoli, und ein außerordentlicher Zulauf von Menschen dahin. Herr Polizei Director Gub. Rath Sicard leidet wieder an der Gicht –; diesmal hat sich das Uibel im linken Vorarm (Hand) concentrirt, welche sehr geschwollen seyn soll. Heute Nachmittag wird die Gr. Ig. Blagaische Familie nach Weißenstein rückkehren, welche Sontags auch in Billichgratz gewesen ist.*

**1838/112**

Ljubljana, 6. junij 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> Juni 1838 Mittwoch

92.

*Herr Bar. Flödnig ist gestern Abend von Adelsberg hier zurück eingetroffen. Frau Gräfin Ig. Blagai ist mit ihren Kindern heute nach Weißenstein rückgekehrt.*

<sup>1974</sup> Krško.<sup>1975</sup> Na istem listu kot 38/110.<sup>1976</sup> Na istem listu kot 38/110.

<sup>1977</sup> Deželni svetnik Martin Kuralt, pozneje graščak na Smuku in Turnu v Beli krajini, ki ju je kupil iz zapuščine svojega strica, pravnika in dvornega svetnika Tomaža Dolinarja (1760–1839) (*Schematismus*; Smole, *Graščine*, str. 448; Volčič, Dr. Tomaž Dolinar, str. 35–74). Rodil se je v Dorfarjah, 30. oktobra 1790 (NŠAL, ŽA Stara Loka, R 1771–1790, fol. 312) in umrl na Turnu pri Semiču, 15. marca 1853 (NŠAL, ŽA Semič, M 1847–1871, fol. 30).

**1838/113**

Ljubljana, 7. junij 1838

Donnerstag den 7 Juni 1838<sup>978</sup>

*Herr Graf Richard Blagai mit Frau Gräfin waren einige Stunden heute in der Stadt, sind aber wieder nach Billichgratz zurück.*

*Gestern Abend war türkischer Zapfenstreich – den viele hundert Menschen nachzogen.*

*Fräulein Lori Codelli ist das Fieber ausgeblieben.*

*In der 6<sup>ten</sup> Morgensstunde weckte uns ein mäßiges Donnerwetter mit Regen, welches diesmal Loco Laibach war, und welchem in der 5<sup>ten</sup> Stunde ein ziemlich starker Wind voran gieng; gegen 8 Uhr erheiterte sich –, der Regen endete, und die Sonne mit ziemlich schönen Himmel, trat auf –, und verspricht einen angenehmen Tag.*

**1838/114**

Ljubljana, 7. junij 1838 II

Eure Excellenz

*Beygeschlossene 6 Stück Quittungen á 1 f 40 xr zusammen per 10 f CM zu überreichen – bin ich ersucht worden, da die Casino Direction mit diesen halbjährigen Beträgen, anderweite Leistungen zu erstatten, beabsichtigt. – Eure Excellenz recht wohl hoffend und Hochdenenselben und allen verehrten Angehörigen stetes Wohlbefinden wünschend, bitte – mich allseits in geneigten Wohlwollen zu erhalten, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach am 7 Juni 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/115**

Ljubljana, 8. junij 1838

Laibach den 8 Juni 1838 Freytag

93.

*Frau Schmid – Schwester der Frau Gräfin v. Stubenberg ist gestern mit ihren Gemahl nach Gratz abgereist.*

*Frau von Rosenthal ist gestern Abend mit ihren Kindern aus Villach hier angekommen.*

*Herr Graf Welsperg ist auch bereits zurück angekommen.*

*Die Frau des Handelsmannes Mühleisen<sup>1979</sup> ist etwa schon mehrere Wochen von ihren Gatten getrennt; allerlei Liebschaften sollen in Vorschein gekommen seyn. etz. etz.*

---

<sup>1978</sup> Na istem listu kot 38/112.

<sup>1979</sup> Hermina Mühleisen, z dekliškim priimkom Rottauer, rojena 7. avgusta 1821 v Celovcu (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, TB 1820–1828, fol. 22), umrla 24. avgusta 1885 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 11 (1885)). Z Mühleisnom se je komaj 16-letna poročila dobrega pol leta pred dogodki, ki jih omenja Franz, in sicer 20. novembra 1837 (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, TrB 1835–1848, fol. 26).

**1838/116**

Ljubljana, 9. junij 1838

Laibach den 9 Juni 1838 Samstag

94.

*Morgen Sonntag gedenkt Herr General v. Pirquet nach Gratz zu reisen, obschon sein Urlaub nach Wien, noch nicht bewilligt ist. Der Lieut. Gustav Bar. Egkh sein Adjut., reiset mit nach Gratz.*

*Ein Verwandter der Frau Gräfin v. Welsperg, Gr. Türkheim soll hier angekommen seyn.<sup>1980</sup>*

*Der junge Buzzi, Concepts Practicant beyrn Gubern. ist zu seinen Eltern nach Klagenfurth auf Besuch.*

*Gestern Freytag – an Metardus – stellte sich Nachmittag um 2 Uhr ein mäßiger Regen und Donner ein, welch beyde später heftiger wurden, und es scheint, daß es in der Umgegend wo – eingeschlagen haben muß. Der Donner verlor sich und der Regen setzte zwischen 5–6 Uhr etwas aus, kam aber dann um so heftiger und hielt fort an; obgleich gegen 10 Uhr Nachts sich ein starker Wind erhob, fiel der Regen in Strömen bis heute Morgens 4 Uhr. Der Morgen ist auch kalt, und die Fenster in den Zimmer waren angeschweift. Es ist trüb, der Himmel voll Wolken.*

**1838/117**

Ljubljana, 10. junij 1838

Laibach den 10<sup>ten</sup> Juni 1838 Sonntag

95.

*Die unlängst mit den Sterbsakramenten versehen wordene – 15–16 jährige Tochter des Spediteurs Pessiack – wohnt in der Deutschen Gasse – ist Freytags gestorben, wird heute beerdigt.*

*Der Herr General v. Pirquet ist heute Morgens schon um 3 Uhr von hier nach Gratz abgereist. Lieut. Gustav Egkh ist mit demselben.*

-----  
*Die nach Mokritz gereiste Gesellschaft ist rückgekehrt.*

**1838/118**

Ljubljana, 11. junij 1838

Laibach den 11<sup>ten</sup> Juni 1838 Montag

96.

*Gratzer Briefe versichern die volle Genesung des Commandirenden Generaln Prinzen zu Hessen Homburg. Hochderselbe fährt bereits aus, – werde das Neuhauser Baad gebrauchen, dann zu seiner Familie nach Homburg reisen. Man hat auf seine Genesung zwey Gedichte gemacht, davon eines nachträglich überschickt werden wird. Ein Bonmott – als Viersylbige Charade haben die Gratzter auf die Braut des Prinzen gemacht, zwar nicht besonders witzig, indessen ein Spaß:*

*Zwei – Zwei.*

*„Die ersten beyden bezeichnen eine Gattung Pferd!  
die beyden andern – sind keinen halben Kreutzer werth;  
Das ganze ist – ja eine Braut  
die ihr Glück auf Genesung baut!“*

<sup>1980</sup> Türkheimi so bili baroni, ne grofje. Kdo je bil sorodnik grofice Welsperg, ni mogoče ugotoviti, saj je imela grofica takrat žive še tri brate in precej nečakov (GGF).

-----  
Schimmel-Pfennig  
-----

*Ein Bruder des H. Gub. Rathes Bar. Mac Neven, ein pens. Major<sup>1981</sup> – ist auf Besuch hier angekommen. Gestern Nachmittag wurde die verstorbene Tochter des Spediteurs Pessiack beerdigt. Der Dompfarrer mit vier Caplaenen, Trauermusick, Flambos etz. waren mit den Zuge der Leiche gegangen.*

**1838/119**

Ljubljana, 12. junij 1838

Laibach den 12<sup>ten</sup> Juni 1838 Dienstag

97.

*Herr Bar. Eduard Schweiger ist in Wörl, seine Frau Gemablinn ist jedoch hier geblieben.*

*Schon Sonntag und gestern zeigte sich eine eigene Erscheinung. Ein ziemlich gut – schwarz gekleideter älterer Mann mit einer mittelst Band um Leib gehängter Quittarre reitet auf einen schwarzen mit einem Federbusch auf den Kopfgezierten Esel, auf den hiesigen öffentlichen Orten und Plätzen, steigt von seinen Vierfuß herab, thut als wolle er etwas produciren, schlägt paar Accorte, und indem er sein geschmücktes Thier wieder besteigt, geht die Tour weiter, von Buben und niedern Volk begleitet, das sich immer vermehrt, je weiter die Tour geht. Eine ganz eigene Erscheinung!*

*Heute Morgens hat sich ein Kanzlei Practicant im ehemals Zebullischen Hause am alten Markt, erbenkt.<sup>1982</sup> Man hört, daß er zwar ein junger Mann, allein – wie man zu sagen pflegt, etwas angebrannt, also natürlich blödsinnig gewesen seyn soll.*

-----  
*Herr Baron Franz Lazarini ist gestern nach Triest gereist.*

**1838/120**

Ljubljana, 13. junij 1838

Laibach den 13 Juni 1838 Mittwoch

98.

*Gestern Abend war von 6 bis 8 Uhr türkische Musick in der Stern Allee – allwo sich viele – viele Menschen einfanden, und dabei die elegante Welt nicht fehlte.*

*Der unglückliche Mensch, welcher nach gestrigen Bericht sein Leben selbst endete – heißt – (nach besonders bei einer ganz verlässlichen Magistrats Person gemachter Erhebung) Peter Kacerovsky, ist 37 Jahr alt, aus Böhmen gebürtig, hatte als Concepts Practicant ein Adjutum von 300 f bei der Cameral Gefällen Verwaltung – litt an Hypochondri und Melancholie.*

*Die junge Weibperson von Wippach – kam zur Hochzeit ihres Bruders hieher, welcher die Tochter des Bau Directions Adjuncten Sinn geeheligt hat, – starb an Nervenfeber, wurde gestern begraben.<sup>1983</sup>*

*Fräulein Königsbrunn ist aus Görz hieher zurückgekommen.*

---

<sup>1981</sup> Viljem baron MacNeven (1786–1840) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 130).

<sup>1982</sup> Peter Kacerovsky, konceptni praktikant pri komorni davčni upravi (*Schematismus*), star 37 let, stanujoč v Čebuljevi hiši na Starem trgu 167 (danes Stari trg 4) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, str. 113; gl. tudi 38/120; Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 141).

<sup>1983</sup> 28. maja sta se poročila Vencelj Feichtinger, konceptni praktikant pri kameralni davčni upravi, doma iz Slapa pri Vipavi, in Ana Sinn, hči Maksimilijana Sinna († 1843), adjunkta pri gradbeni direkciji (*Schematismus*; NŠAL,

*Frau Sicard mit Herrn Gemabl werden Sonntags ins Baad nach Baaden in Oesterreich reisen. In der künftigen Woche wird Frau Baron Codelli Wittwe mit Fr. Lori und Fr. Königsbrunn, Frau Baron Mac Neven, Frau Bar. Rastner mit Frau Tochter Baron Lazarini, Frau Bar. Tauferer mit Fräulein Louise v. Schweiger, auch die Frau Praesidentin Vogou<sup>1984</sup> nach Neuhaus ins Baad sich begeben. Vor einigen Tagen wurde Herr Domdechant Jerin Mittags halb ein Uhr bestohlen. Wie zu hören, sind ihm Ringe, goldene Kette sammt Kreuz, 2 goldene Uhren, darunter eine Repetier Uhr, und anderes im Werthe von 500 fCM entwendet worden. Zwei – eben zum mitnehmen, schön zusammen gelegte schwarze Fracks, sind von den Gaunern auf den Tisch – vergessen worden. Das Kurioseste bei dieser Sache ist –, daß die Leute im Hause, die 2 Diebe, die sie für Herrn, die zum Besuch gehen, hielten, gesehen haben, ja ein im Hause befindlicher kleiner Student hat mit ihnen gesprochen, welchem sie im Herabgehen sagten, der Herr seye nicht zu Hause, und so ihren Weg zum Hause hinaus, hinter die Domkirche nahmen. – Bei den Mahler Langus war der Herrschafts Besitzer Terpins – läßt seinem Mantel im ersten Zimmer; beym Weggehen ist der Mantel nicht mehr da –, der 80 fCM gekostet hat. Auf dem Lande geschehen mehrere Einbruchdiebstähle mit Menschenbeschädigungen; – auch hört man vom Ausrauben der Kirchen! – Was wird aus diesem schrecklichen Unwesen werden? –*

**1838/121**

Ljubljana, 14. junij 1838

Laibach den 14 Juni 1838 Donnerstag

99.

*Herr Bar. Louis Lazarini (Papa) ist gestern nach Weissenstein aufs Land übersiedelt.*

*Die Frohnleichnam's Prozession hatte heute recht günstige Witterung, und hat den gewöhnlichen Zug ganz vollenden können. Die Altäre waren bei der Franziskaner-, bei der Deutschen-, dann bei der St. Jacob Kirche, der vierte am Rathhause. Der letzte Seegen war um Halb 12 Uhr in der Domkirche. Auch Nachmittags erhielt sich das Wetter gut.*

*Bezüglich der gestern erwähnten Entwendung des Mantels vom H. Terpins muß berichtend bemerkt werden, daß H. Terpins den Mantel zum Nachhause Gehen, den Herrn Langus geliehen, weil es stark geregnet hat. Die Frau des Letztern den Mantel in ihrer Wohnung (im Redutten Gebäude) hat unters Dach zum trocknen hängen lassen, von wo die Entwendung geschehen ist. – H. Langus muß nun den H. Terpins Entschädigung leisten, und obgleich Letzterer die Kosten des Mantels mit Contos auf 90 fCM erwiesen hat, verlangt derselbe vom H. Langus nur 60 fCM Entschädigung. Langus dagegen den Finder oder Angeber des Mantels, 10 fCM verspricht.*

**1838/122**

Ljubljana, 15. junij 1838

Laibach den 15<sup>ten</sup> Juni 1838 Freytag

100.

*Neues ist nichts.*

ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, P 1835–1848, fol. 54). Pokojna ženinova sestra je bila 17-letna Viktorija Feichtinger (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 17).

<sup>1984</sup> Franciška Vogou, roj. Rudolf (1777–1846) (SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Vogou), žena Jožefa Vogoua (gl. 35/18), umrla 31. decembra 1846, stara 70 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 55).

*Frau Baron von Pirquet soll morgen nach Lucawetz überziehen.*

*Baron Schweigerschen von Ruppertshof werden heute erwartet, da Fräulein Louise am Sonntag ins Neuhauser Baad abzureisen hat.*

*Am Sonntag wird die Wanderung der Damen ins Neuhauser Baad beginnen.*

### **1838/123**

Ljubljana, 17. junij 1838

Laibach den 17 Juni 1838 Sonntag

101.

*Die heutigen zwei Prozessionen der P. P. Capuziner und der Pfarre St. Jacob hatten das schönste Wetter. Bei Letzterer waren wieder sehr viele weiß gekleidete kleine Mädchen mit Blumen im Zuge, und zur Erhöhung der Feyerlichkeit –, wurde mit Mösern vom Kastellberge canonirt. – Bei den Franziskanern waren auch städtisch und nach der Landestracht weiß gekleidete Mädchen im Zuge, und die Militär Zöglinge gaben bei den Altären Salven.*

*Heute morgens ist Gubern. Rath Polizei Director Sicard mit Frau Gemablinn ins Baadner Baad abgereist.*

*Frau Baron v. Codelli Wittwe, mit denen schon vor einiger Zeit nahmbaft gemachten Damen, haben heute die Reise ins Neuhauser Baad angetreten.*

*Frau v. Gerliczi, geborne Gräfin von Auersperg ist gestern Abend hier angekommen, um auch ins Neuhauser Baad zu reisen, wenn noch eine Unterkunft vorhanden ist.*

*Das Concert H. v. Avrils war gestern zahlreich besucht.*

*Gestern Samstag soll die Pensionirung Krbtms. Flug gekommen seyn; derselbe erhält jährliche 3000 fCM. S<sup>e</sup> Excellenz Herr Gouverneur ist seit einigen Tagen im Baade zu Vellach – wird jedoch Mittwoch den 20<sup>ten</sup> d. hieher zurück kommen.*

*Nun scheint die Hitze zu beginnen; gestern Samstag Mittag 1 Uhr zeigte der Thermometer 21 Grad im Schatten. Auch heute scheint es nichts weniger, da der Tag sehr heiß war, und der Abend noch sehr schwül ist.*

### **1838/124**

Ljubljana, 18. junij 1838

Laibach den 18<sup>ten</sup> Juni 1838 Montag

102.

*Herr Graf Joseph Auersperg ist mit Frau Gräfin und Comtesse Schwägerinn Emma hier aus Mokritz angekommen.*

*Frau von Gerliczi ist heute ins Baad nach Neuhaus abgereist.*

*Die Fama ließ Gräfin Clementine<sup>1985</sup> – vor einiger Zeit mit einem Acteur nach Agram reisen. Von da ist Sie nun wieder hieher zurück angekommen, und durchzieht wie ehemals früh und spät die Gassen der Stadt in allen Richtungen.*

---

<sup>1985</sup> Klementina grofica Thurn-Hofer-Valsassina, rojena grofica Lichtenberg (gl. 33/12, 36/179).

**1838/125**

Ljubljana, 19. junij 1838

Laibach den 19<sup>ten</sup> Juni 1838 Dienstag

103.

Herr Bar. Franz Lazarini ist schon Freytag den 15<sup>ten</sup> d. von Triest, und Herr Baron Eduard Schweiger aus Unterkrain zurück gekommen.

Frau Gräfinn Anton Schweiger ist Samstags nach Unterkrain wieder zurück, hat Frl. Mathilde v. Schmidburg auch mit zurück gebracht.

-----  
 Sonntag war der Herr Fürst Bischof mit dem gesitlichen Gub. Rath Stelzich – dann Herr Graf Stubenberg mit Frau Gräfin und der Gräfin Seraphine von Thurn in Billichgratz.

**1838/126**

Ljubljana, 20. junij 1838

Laibach den 20 Juni 1838 Mittwoch

104.

Sonntags in den Vormittagsstunden wurden aus den Vorsaal H. Baron Leopolds v. Lichtenberg aus einem verschlossenen Kasten –, einige dem Kutscher des H. Baron eigenthümlich gehörige Kleidungsstücke entwendet. Der Vorsal ist auch zum verschlüsseln, ob aber derselbe verschlossen war, ist unbekannt.

In der Nacht vom Montag zum Dienstag wurde die SpeisKammer des Traiteurs in Tivoli durch Einbruch ganz ausgeleert. Welche Gaunerstreiche!

Man hört – Herr Baron Leopold v. Lichtenberg werde morgen Donnerstag nach Unterkrain, nämli. nach Schwarzenbach und Thurn am Hart reisen.

Gestern war der Morgen schon sehr heiß! – Gegen Mittag wurde es trüb, vor 1 Uhr schwacher Regen, – folgte Sonnenschein, wieder trüb – entfernter Donner, endlich ganz trüb –, fortgesetzter Donner und abwechseln Regen, der um 5 Uhr sich verstärkt einstellt, allein bald endet. Es wird leichter, die dunklen Wolken zerstreuen sich – so wie sich der Donner immer mehr entfernt; und sonach ein angenehmer kühlender Abend geworden ist.

In der Sternallee ist daher um 8 Uhr Abend Musick, bei der sich Menge Menschen aus allen Ständen einstellen. Noch erklang die 9 Uhr Glocke am Kastellberge, als mit einemmale ein starker Gewitterregen mit Donner und Blitz losbrach, und die Menge im Hui – aus einander stäubte, alles flog in größter Eile davon, die Damen größtentheils mit ihren Hüthen in der Hand, mit Sacktücheln bedeckt! –

Der Donner war müßig, der Blitz stärker, jedoch bis 10 Uhr beydes vorüber –, allein der Regen, der heftig herab fiel, dauerte fort, wohl bis 2–3 Uhr früh. Um 4 Uhr hat es nicht geregnet, seitdem aber bis 7 Uhr früh regnete es einigemal.

Es ist kühl, der Horizont mit Wolken umzogen, die Laibach sehr groß, das Wasser außerordentlich schmutzig. Der Regen hat das geschnittene Heu sehr eingewässert.

**1838/127**

Ljubljana, 21. junij 1838

Laibach den 21<sup>ten</sup> Juni 1838 Donnerstag

105.

*Herr Graf Joseph von Auersperg mit Familie ist gestern nach Sonegg überzogen.*

*Heute soll in der Sternallee wieder türkische Musick seyn; es ist in einer der Einzäunungen, gegen über vom Casino, ein ordentliches Podium für die Musici durch Gilly ex propriis beigeschaft worden.*

*Der Diebstahl in Tivoli ist beträchlich –, es sind auch kupferne Geschirre entwendet worden.*

*Man erzählt von den Sohn eines hiesigen Schlossers, welcher gestern auf der Strasse auf der Wiener Linie – bey hellen Tage einen Menschen angefallen, demselben einen heftigen Stoß auf die Brust versetzt, dessen Pfeife aus den Mund gerissen, und seyn Geld verlangt haben soll. Der ziemlich beschädigte Angehaltene hat aber den Gauner erkannt, angezeigt und derselbe soll verhaftet worden seyn.*

**1838/128**

Ljubljana, 22. junij 1838

Laibach den 22<sup>ten</sup> Junius 1838 Freytag

106.

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur haben anders disponirt, und werden erst Samstags aus Vellach rückkehren.*

*Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist heute nach Unterkrain abgereist.*

*Gestern Abend war von halb 8 bis halb 10 Uhr Harmoniemusick vor den Casino, welches nun bei guten Wetter jeden Dienstag und Donnerstag statt finden wird. Die ganze Allee war mit stehend Zubörenden und Promenirenden Menschen, aus allen Classen voll, und ein angenehmer – abgekühlter Abend.*

*Es wird erzählt, daß an jenem Tage, wo die polizeiliche Nachricht von den bei H. Domdechbant Jerin verübten Diebstahl nach Klagenfurth gekommen, daselbst die goldene Kette zum Verkauf angeboten, oder verkauft worden seye.*

*Gestern erzählte man auch, daß am Mittwoch den Pohlen Horodynsky, welcher bei Tivoli über den Berg und auf den Rücken desselben, wo eben die Verschanzungen angebracht seyn, nach Rosenbach spazieren gegangen, begegnet, daß dort auf einmal aus den Gebüsch ein Mensch auf ihn gesprungen ist, welcher seine Uhr verlangte, den er aber einen derben Hieb über den Kopf versetzte, worauf der Angreifer pff, und als bald Horodynsky vier Kerlen aus den Gebüsch springen sahe, deren Anblick ihn veranlaßte, das Weite zu suchen, da er zu seinen verminderten Schrecken, unten im Thale Menschen sprechen hörte, zu denen er eilte.*

*Schon durch zwei Nächte wurde die Familie des H. Kameralrathes Spaun von Gaunern allarmirt. Die erste Nacht hatte man sie verscheucht; – die zweyte Nacht, obschon man die Zimmer im Hause absichtlich erleuchtete, um glauben zu machen, daß man wache, kamen sie wieder, und als man sie im Hause und Garten aufsuchte, sollen sie sich auf den Bäumen im Garten versteckt, die Sucher unter sich herum spazieren gelassen, und sich erst dann aus den Garten und Hause entfernt haben, als die Hausinwohner sich in ihre Wohnung zurück gezogen hatten. Die Familie Spaun besitzt das Zachische Haus hinter den Bürgerspital.<sup>1986</sup>*

---

<sup>1986</sup> Maksimilijan Gandolf vitez Spaun je bil poročen v družino Zach, ki je imela v lasti več hiš na današnji Dalmatinovi ulici; Spaun je z družino živel na št. 9 (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Šentpetrsko predmestje*, str. 131, 132).

*Der Handelsman Mühleisen hat seine Frau wieder in Gnaden aufgenommen.  
Die Comtesse Schwägerinn Emma des H. Gr. Jos. Auersperg ist letztlich irrig – als hier anwesend,  
erwähnt worden.  
Herr Graf und Frau Gräfin v. Saurau sind Mittwoch hier angekommen.*

**1838/129**

Ljubljana, 23. junij 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> Juni 1838 Samstag

107.

*Herr Graf Saurau mit Frauen Gemahlin sind aus Gratz zurück gekommen.  
Künftigen Dienstag – den 26<sup>ten</sup> d. soll die Vermählung der Comtesse Sophie v. Auersperg mit Bar.  
Carl Schweiger in Ruppertshof statt finden.<sup>1987</sup>  
Gestern riß der Laibachfluß faßt den ganzen Damm, welcher zur Sperrung desselben bis izt hergestellt  
war, durch –, und ist nur noch ein kleines Stück desselben am rechten Ufer stehen geblieben, wohin der  
Strom nicht kommt. Dieser Vorfall zog eine Menge Menschen an beyde Ufer, welche sich bei den Schauspiel  
der angestregten Arbeit mit auffischen der Bretter und Balken, bis in die Nacht unterbielten. Es war  
schon vor paar Tagen ein kleiner Durchbruch geschehen, doch gestern ist so zu sagen das ganze zerstört  
worden. Man hat die Piloten zu seicht, und nicht angeengt genug an einander eingeschlagen, daher  
das Wasser selbe unterspült, und da die Arbeit nicht compact genug war, sehr leicht zerstören konnte. –  
Von Gratz schreibt man, dort werde gesprochen, daß Gub. Rath Graf v. Welsersheimb in Klagenfurth  
Kreisbptm.; der Kreis Hauptmann Grimschitz<sup>1988</sup> von Mitterburg<sup>1989</sup> nach Laibach übersetzt, Gub.  
Secretair Bar. Ant. Codelli KreisHptm. in Mitterburg und Gub. Secretair Bar. Spiegelfeld hier  
Gub. Rath werden solle.*

**1838/130**

Ljubljana, 24. junij 1838

Laibach den 24<sup>ten</sup> Juni 1838 Sonntag

108.

*Herr Graf v. Hohenwarth mit Frau Gräfin sind gestern Abend von Ruckenstein hier angekommen.  
Heute morgens hatte das Milit. Kirchenparade bei den Klosterfrauen, welches Menge Menschen auf den  
Congress Platz lockte.  
Comtesse Sophie von Auersperg wurde wegen der vorhabenden Vermählung mit Baron Carl Schweiger  
– heute ein für drey mal kirchlich verkündigt.  
S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind gestern Abend angekommen.*

Njegova poroka z Marijo Zach (1811–1875) je bila 10. septembra 1833 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 87).

<sup>1987</sup> NŠAL, ŽA Novo mesto – Šmihel, P 1833–1861, fol. 26.

<sup>1988</sup> Friderik baron Grimschitz (1793–1863), gubernijski svetnik in okrožni glavar v Istri ter pozneje v Postojni (*Schematismus*), rojen 21. oktobra 1793 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1784–1795, fol. 319), umrl 22. novembra 1863 (prav tam, M 1836–1866, fol. 132).

<sup>1989</sup> Pazin.

**1838/131**

Ljubljana, 25. junij 1838

Laibach den 25<sup>ten</sup> Juni 1838 Montag

109.

*Herr Baron Ludwig von Lazarini (Vater) mit Fräule Tochter von Weißenstein gestern in die Stadt gekommen, weil der Herr Sohn, Grätzer Gubernial Secretair Bar. Ignatz Lazarini – aus Tyrol mit seiner Familie rückkehrend, über Laibach kommen wird.*

*Herr Graf v. Hohenwarth mit Frauen Gräfin heute nach Gerlachstein gefahren.*

*Herr Bar. Eduard Schweiger mit Frau Gemablinn und Comtesse Pepi Thurn, nach Wörl heute abgereist.*

**1838/132**

Ljubljana, 26. junij 1838

Laibach den 26<sup>ten</sup> Juni 1838 Dienstag

110.

*Man spricht wieder von einen Einfalle bosnischer Räuber in Unterkrain, worüber aber Berichterstatter nicht überzeugend benachrichtigt ist. Ein Pfarrer soll sehr maltraitirt worden seyn! –*

*Der Herr FeldmarschallLieut. Bar. Pirquet wird von Wien erwartet, – wolle dann sich nicht ferner Aufhalten und an seine Bestimmung nach Legnago abreisen, dann später – man sagt im September, seine Familie abholen.*

*Privat Nachrichten zu Folge, wäre der Gub. Rath und Kreisbptm. Herr Graf Brandis zum überzähligen Hofrath in Wien, mit der gegenwärtigen Besoldung – ernannt worden.*

**1838/133**

Ljubljana, 27. junij 1838

Laibach den 27<sup>ten</sup> Juli<sup>1990</sup> 1838 Mittwoch

111.

*Bei Kameralrath Spaun im Zachischen Hause wiederholen sich die nächtlichen Besuche faßt täglich. Es scheint, daß ein Paar Kerls sichs zur Unterhaltung machen, die Hausbewohner zu necken! –*

*Gestern Abend war Harmoniemusick in der Sternallee –, wozu sich wieder Menge Menschen aus allen Ständen eingefunden hatten.*

*Statt Jechlingen wurde gestern irrsam der in Gratz verstorbene junge Herr, Echlingen genannt, – welches zur Berichtigung beigefügt wird.*

*Das junge Ehepaar Carl Bar. Schweiger wird heute schon in Grubenbrunn bei Laibach eintreffen, – da es gestern gleich nach den Soupée von Ruppertshof abzureisen, – disponirt war.*

---

<sup>1990</sup> Napaka v mesecu; pravilno: Juni.

**1838/134**

Ljubljana, 28. junij 1838

Laibach den 28<sup>en</sup> Juni 1838 Donnerstag

112.

*Die jungen Eheleute, Baron Carl Schweiger mit Frauen Gemablinn sind schon gestern in Grubenbrunn angekommen, da Sie gleich nach den Soupée am Dienstage in Ruppertshof – rückzukehren, beschlossen hatten. Die Auflösung der hiesigen Gefällen Verwaltung ist nun ämtlich – hier angelangt.*

*Heute Nachmittag in der dritten Stunde fiel ein Anstreicher von einer Leiter in der Höhe des ersten Stockwerks des Casino Gebäudes – ohne Zweifel durch Schwindl – beschädigte sich sehr am Hinterkopfe –; ärztliche Hilfe war schnell angewandt, man zweifelt jedoch –, ob der Erfolg günstig seyn werde. Man glaubt allgemein, daß der Mann etwas betrunken gewesen seyn müsse. Die Leiter ist nicht beschädigt. Aus den Munde eines Triestiner vernimmt Berichterstatter, daß dieser Tage dortselbst eine Erdschütterung gewesen, die aber von den Partheyen eines und desselben Hauses nicht allgemein beachtet oder wahrgenommen worden war. Erzähler sagte, daß in dem Hause, wo Er selbst wohne, oder wo bei 28 Partheyen wohnen, davon kaum 6 Familien wissen. Auch hier will man in einigen Häusern eine Erschütterung wahrgenommen haben. Selbst Berichterstatter fühlte diese Erschütterung in der zehnten Stunde Abends, allein da selbe sehr gering gewesen, ließ derselbe es auch unerwähnt; über Bestättigung des Triestiner, der auch die Zeit der 10<sup>ten</sup> Abendstunde angibt, und daß die zu seiner Wohnung gehörige Anläutglocke von der Bewegung einigemal angeschlagen habe –, beifügt – zweifelt Referent auch an der hiesigen Erschütterung nicht.*

*Die mit den Pohlen Horodinsky sich ergebene Geschichte auf dem Rosenbacher Berge – ist nicht vor Kurzen, sondern schon voriges Jahr geschehen.*

*Für heute den 28<sup>en</sup> Juny – als den festgesetzten Krönungstage der Königin Victoria von England, werden auf den in Triest anwesenden englischen Schiffen, Ehrensalven – Dinérs und allerlei Festlichkeiten gegeben, aus welchem Anlasse auch die anwesenden Schiffe anderer Nationen, diese Salvenehren Bezeugungen mitmachen werden, und über Anordnung der Behörde, sich die Schiffe weiter von einander haben dislociren, so, daß einige außer den Hafen sich haben postiren müssen.*

-----

*Nachträglich wird wegen den verunglückten Menschen angegeben, „er habe Taback geraucht, seye mit der Pfeiffe, vermuthlich unaufmerksam an das Gesimse, gewieß auch etwas fühlbar angestossen, und so den Kopf schnell in die Hobe und nach rückwärts werfend, dürfte er Uibergewicht nach Rückwärts erhalten, sich der Art das unglückliche Ereignis ergeben haben.“*

*Gestern war die Wahl des ständisch Verordneten, geistlichen Standes – im permanenten Ausschuß. – Die Mehrheit der Stimmen fiel auf H. Canonicus Praprotnick. Herr Domprobst Burger tritt demnach ab.*

**1838/135**

Ljubljana, 29. junij 1838

Freitag den 29 Juni 1838<sup>991</sup>

*Gestern war wieder – jedoch türkische Musick in der Sternallee; wegen herangezogenen Gewitter konnten nur drey Stücke producirt werden, – und da schon Tropfen fielen, wollte man nicht erst – den Guß*

<sup>991</sup> Na istem listu kot 38/134.

*abwarten, – sondern die gesammelten Menschen giengen lieber im trockenen Zustande nach Hause, denn der Wind erhob sich – und entfernter Donner ließ sich hören.*

### **1838/136**

Ljubljana, 30. junij 1838

Laibach den 30 Juni 1838 Samstag

113.

*Der am Donnerstag verunglückte Arbeiter ist gestern Nachmittag im Civil Spital gestorben.*

*Lieut. Sigmund Graf Thurn ist von Wörl zurück gekommen.*

*Man hörte gestern, daß die Rückkehr Herrn Feldmarschall Lieut<sup>s</sup> Bar. Pirquet wegen Erkrankung seines Bruders in Wien –, sich verzögere.*

*Gratzer Briefe versichern die bereits vollzogene Trauung des Prinzen zu Hessen Homburg mit Frau v. Schimmelpfennig –, und die erfolgte Abreise ins Bad nach Neuhaus.*

*Frau Gräfin v. Welsersheim soll Montags von Gratz rückerwartet werden.*

*Heute hat der Peter und Pauli Markt, an einem trüben regnerischen Tag begonnen.*

*Herr Graf von Hohenwarth ist heute noch nicht nach Ruckenstein abgereist, soll Morgen Nachmittag geschehen.*

*Herr Graf Richard Blagai mit Frau Gräfin gestern Abend in die Stadt gekommen, und heute Nachmittags 5 Uhr nach Billichgratz rückgekehrt.*

### **1838/137**

Ljubljana, 3. julij 1838

Laibach den 3<sup>ten</sup> July 1838 Dienstag

114.

*Frau Gräfin Welsersheimb ist von Gratz wieder zurück.*

*Die Kaffeesieder machen mit den Gefrorenen zur Beförderung Ihres Absatzes eine förmliche Uiberbiethung, resp. mindest Nabme. – Gilly gibt die Portion 8 – Gläser zu 7 – und im Colloredo-ischen Kaffeehaue wird es sogar um 6 xr gegeben.*

*Herr Graf v. Hohenwarth ist erst heute Morgens von hier abgereist.*

*Herr Bar. Flödnig ist heute nach Gerlachstein.*

*Der pens. Major Pirquet – Bruder des Herrn FML<sup>ts</sup> Baron Pirquet ist in Wien gestorben.<sup>1992</sup>*

### **1838/138**

Ljubljana, 4. julij 1838

Laibach den 4 July 1838 Mittwoch

115.

*Gestern war keine Musick in der Stern Allee, – weil wegen einen den ganzen Nachmittag mit kleinen Unterbrechungen geherrschten Gewitterregen, alles naß, und der Abend kühl war.*

*Die Frau Baron von Pirquet reiset heute nach Wien Ihrem Herrn Gemable nach. Frau Bar. Mallowetz wird die Aufsicht über die Kinder und das Haus – in Lucawetz führen.*

*Folgende Uibersetzung findet unter den Kreis Commissairs statt:*

---

<sup>1992</sup> Avgust pl. Pirquet, star 60 let (EW, Pfarre Wien – St. Stephan, SB 1838–1843, fol. 31).

Frelich<sup>1993</sup> kömmt von Adelsberg nach Villach

Laufenstein<sup>1994</sup> von Laibach " Adelsberg

Rosenthal von Villach " Laibach.

Baron Franz Lazarini hat die Kreis Commissairsstelle resignirt, – und ist zum Besuch nach Neuhaus ins Baad gefahren.

Gubernial Secretair Bar. Ig. Lazarini ist gestern aus Tyrol hier zurück angekommen, heute nach Weisenstein gefahren, wird morgen Donnerstags bieber zurück kommen, und Freytag nach Gratz weiter reisen.

Die Bewerber um eine der zu Klagenfurth und Laibach erledigten Kreishptms. Posten sind nur 8, nämlich: Gr. Ferdinand Aichelburg

Bar. Spiegelfeld

Bar. Ig. Lazarini

" Rosenthal

H. v. Kreuzberg

" Kreis Comiss. Alber<sup>1995</sup>

" " " Brandstaedter

" " " Raab.

### 1838/139

Ljubljana, 5. julij 1838

Laibach den 5<sup>ten</sup> July 1838 Donnerstag

116.

Verehrung und innigste Theilnahme an der glücklichen Ankunft – der gnädigen Frauen Gräfinn! – Frau Gräfin Weichard Auersperg mit Comtesse Cécile und Willi – heute ins Baad nach Neuhaus abgereist. Frau Baron Pirquet gedenke nur etwa 14 Tage in Wien zu bleiben; die Kinder werden nicht in Lucawetz – sondern hier wohnen, so lange die Frau Baronin abwesend ist.

Der Raub der Flödniger Kirche, der bei 900 fCM Werth betragen soll, dürfte bekannt seyn.

Herr Baron Eduard Schweiger ist in Laibach.

Das junge Ehepaar Bar. Schweiger (Carl) soll sich in Thurn am Hart befinden.

### 1838/140

Ljubljana, 6. julij 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> July 1838 Freytag

117.

Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist nicht nach Neuhaus – sondern nach Wien mit ibren 2 Comtessen Töchtern gereiset, weil das Baad Vöslau nächst Wien für die kranke Comtesse Willi ordinirt ist.

<sup>1993</sup> Jakob Ferdinand Frölich (*Schematismus*).

<sup>1994</sup> Anton pl. Laufenstein (*Schematismus*), umrl 11. maja 1871 kot gubernijski svetnik, star 81 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1871–1887, fol. 7; gl. tudi njegov nekrolog v *Laibacher Tagblatt*, 13. 5. 1871).

<sup>1995</sup> Franc (Franz Georg) Alber (*Schematismus*), umrl kot upokojeni cesarski svetnik v Celovcu 23. aprila 1859, star 84 let (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1848–1861, fol. 245).

*Herr Kreis Commissair Ritter v. Rosenthal ist zum Besuch gestern Nachmittag hier angekommen. Bei der gestrigen Musick in der Stern Allee gab es viele Neugierige! – Herr Baron Ig. Lazarini Gub. Secretair in Gratz ist heute mit Familie – dahin abgereist. Fräulein Mathilde Schmidburg gebet es heute besser laut bei Frau Gräfin Stubenberg eingeholter Nachricht. Sonntag wird die Vermählung der Isabell Heller mit den Beamten Schlechter statt finden.*<sup>1996</sup>

### 1838/141

Ljubljana, 7. julij 1838

Laibach den 7 July 1838 Samstag<sup>1997</sup>

118.

*Herr Graf Stollberg*<sup>1998</sup> *soll mit den Tittel eines Hofrathes zum Kreisbauptmann in Salzburg ernannt worden seyn.*

*Eine italienische Familie ist hier, welche allerlei Kunstgegenstände aus Glas verfertigt, und die Stücke vor den Augen der Abnehmer bereitet. Es ist ein so feines Gespinne aus den allerlei färbigen Glase, daß man es für Seidegespunst halten würde, wenn man die Erzeugung nicht mit eigenen Augen sähe.*

*Sonst heute nichts Neues.*

*Frau von Rosenthal wird etwa in 8 Tagen nach Villach zurück reisen, und Fräule Schwester Fanny mit sich nach Kärnthben nehmen.*

### 1838/142

Ljubljana, 8. julij 1838

Laibach den 8 July 1838 Sonntag

119.

*Im Militär ist ein sehr großes Avancement erfolgt:*

*Ein Oberster wurde mit Gen. Majors Charact. Pensionirt.*

*Zwanzig OberstLieutenante wurden Obersten.*

*Neunzehn Majore " Oberstlieuts.*

*Zwanzig Hauptleute u. Rittmstrs. " Majore.*

*Fünf OberstLieutenants wurden qua talis zu andern Regtrn. übersetzt –, darunter der bekannte OberstLieut. Maurer, welcher vom Regt. N. 16 – zum Inf. Regt. N. 3 kömmt.*

*Ein Major des General Quartier Meister Staabs wurde qua talis mit Bestimmung als 1<sup>ter</sup> Major zum Inf. Regt. N. 14. übersetzt. –*

*Ein OberstLieut. und Ein Major wurden pensionirt.*

*Ein OberLieut. des Gen. Quartiermeister Staabs zum Hptm. in demselben Corps –, und statt Letztern*

---

<sup>1996</sup> Anton Jožef Schlechter, star 29 let, sicer Ljubljančan, inšpektor pri davčni straži v Gorici, in Izabela Heller, 20 let, hči direktorja rafinerije sladkorja Teodorja Hellerja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, P 1816–1842, fol. 105). Schlechter je umrl v Gradcu 8. marca 1862 kot finančni svetnik (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1862–1878, fol. 10). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 278.

<sup>1997</sup> Na istem listu kot 38/140.

<sup>1998</sup> Leopold Friderik grof Stolberg-Stolberg (1799–1840) je bil pred tem okrožni glavar v Brnu (wiki; gl. tudi *Wiener Zeitung*, 6. 7. 1838).

der OberLieutenant Bar. Schmidburg von Hohenlohe – qua talis zum Generalquartiermeister Staab übersetzt.

Unter den zu Obersten beförderten, befindet sich Graf Mitrovsky<sup>1999</sup> – und Baron Moll<sup>2000</sup> –, welche in ihren Anstellungen verbleiben; Ersterer bei S<sup>r</sup> königl. Hobeit EH Ferdinand d’Este, Letzterer bei S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser. –

Gestern war türkischer Zapfenstreich – der einige Stücke bei H. FML Bar. Mengen spielte, dann aber über die Schubsterbrücke durch den Judensteig in die Stern Allee zog –, dort sich längere Zeit hören ließ. Menge Menschen begleiteten die Musick wie gewöhnlich. –

Sonst nichts neues hier.

Eine Kunstreiter Gesellschaft wie Beylagen zeigen, ist hier angekommen.

### 1838/143

Ljubljana, 10. julij 1838

Laibach den 10<sup>ten</sup> July 1838 Dienstag

120.

Sonntags und Gestern Mittags hielten die Seiltänzer das gewöhnliche Paradereiten in der Stadt. Sonntags hatten sich sehr viele – viele Menschen zu den Spektakl nach Tivoli gedrängt. Gestern war der Besuch daselbst schwächer.

Herrn Baron Gall hat die gewünschten 250 fCM für das gewisse gesattelte Pferd von der Hofkammer bewilligt erhalten, wurde darüber durch das hiesige Gub. verständigt.

Man erwartet hier täglich den Igenieur wegen Nivelirung bezüglich der Triester – Wiener Eisenbahn, und es ist vorläufig für Actien dieser Bahn, allhier vom Handelsstand und Privaten –, auch schon eine Million Gulden unterzeichnet.

-----

Graf Stubenberg mit Frauen Gemablinn und Frau v. Rosenthal mit Frl. Fanny Schmidburg werden Samstags nach Kärnthben reisen. Der Herr Fürst Bischof wird Donnerstag den 12<sup>ten</sup> d. seine Bereisung antreten.

### 1838/144

Ljubljana, 13. julij 1838

Laibach den 13 July 1838 Freytag

122.

Herr Gubernial Secretair Anton Bar. Codelli mit Frau Gemablinn und Fräule Schwester Therese – gestern Abend aus Triest hier angekommen.

Herr Graf Anton Auersperg und Herr Baron Leop. von Lichtenberg sind gestern von Unterkrain in der Stadt angelangt.

Abends war in der Stern Allee von 8 bis halb 10 Ubr türkische Musick und eine große Menschenmenge hatte sich dazu eingefunden.

<sup>1999</sup> Jožef grof Mittrowsky-Nemischl (1802–1875), podpolkovnik in službeni komornik pri nadvojvodi Ferdinandu d’Este, pozneje generalmajor (MilSch; Wurzbach; ÖBL; Brentano 2).

<sup>2000</sup> Johann baron Moll (1797–1879), podpolkovnik in krilni adjutant cesarja Ferdinanda, pozneje titularni podmaršal (MilSch; Brentano 2).

*Künftigen Mittwoch den 18<sup>ten</sup> d. wird die Wohlthätigkeits-Lotterie-Ziehung für die durch Wasser verunglückten Ungarn in Tivoli statt finden; es wird auch dort türkische Musick seyn, und am Ende ein Feuerwerk abgebrannt werden.*

*Um – und in der Burg, ist alles voll der Gerüste, es wird an allen Ecken gearbeitet. Die Familie des H. Gouverneurs ist in 2–3 Zimmern Concentrirt.*

**1838/145**

Ljubljana, 14. julij 1838

Laibach den 14 July 1838 Samstag

123.

*Herr Graf Stubenberg mit Frau Gräfin, dann Herr von Rosenthal mit Frau Gemablinn, dann Fräulein Fanny v. Schmidburg sind heute früh nach Kärnthben abgereist, und zwar schon früh 2 Uhr. Die Kunstreiter Gesellschaft Peterka<sup>2001</sup> soll recht gut seyn.*

**1838/146**

Ljubljana, 15. julij 1838

Laibach den 15 July 1838 Sonntag

124.

*Herr von Zois aus Gratz mit Frau Gemablinn (geborenen von Flug) zum Besuch hieher gekommen, und da früher schon die älteste Tochter, Frau Nowack<sup>2002</sup> hieher gekommen war: so umgeben nun die Mama alle drey vereheligten Frauen Töchter! –*

*Gestern Abend war türkischer Zapfenstreich, welchem eine große Menge Volks nachzog.*

*Es war durch einige Tage im Casino ein Dampfschiff im Modelle aufgestellt, welches durch eine Lotterie – das Loos á 24 xr CM ausgespielt werden solle. Heute wurde es in Tivoli gezeigt; – deshalb, wegen den Kunstreitern, und weil auch das Seekalb und die Schildkroten dort gezeigt wurden, ist eine große Menge Menschen nach Tivoli geströmt.*

*Das Schiffs Modelle ist jedoch ein Holzklumpen, das nur die äußern, am Schiffe sichtbaren Gegenstände sichtbar<sup>2003</sup> macht, die Räder sind von Blech.*

**1838/147**

Ljubljana, 15. julij 1838 II

Eure Excellenz!

*Wollen geneigt meinen ergebensten Dank für die gütige Erinnerung mit den Melonen an mich – genehmigen, und meiner innigen Versicherung Gehör schenken, daß ich unendlich darüber erfreut bin, daß Eure Excellenz und alle verehrten Angehörigen, sich recht wohl befinden; ich küsse denen gnädigsten Frauen Gräfinnen, so wie der gnädigen Comtesse die Hand, und bitte um ferneres Wohlwollen.*

*Bei der Glaskünstlerinn werde etwas aussuchen, und muß schon izt mein Vergnügen ausdrücken Eure*

<sup>2001</sup> Janez Peterka, akrobat na konju (gl. npr. seznam prihodov in odhodov v *Laibacher Zeitung*, 5. 7. 1835).

<sup>2002</sup> Poleg Marije (Zois) in Jakobine (Schwarzenberg) je bila tretja hči Ernestina, poročena Novak (Nowak) (gl. materino osmrtnico v (*Grazer*) *Tagespost*, 3. I. 1876).

<sup>2003</sup> Pravilno: *sichtbar*.

Excellenz und den verehrten Angehörigen hier bald meine Verehrung darbringen zu können. Mit aller Verehrung geharre:

Eure Excellenz.

Laib. den 15 July 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/148

Ljubljana, 17. julij 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> July 1838 Dienstag

126.

*Die Familie Baron Schweiger von Ruppertshof ist gestern hier angekommen.*

*Die Vermählung H. Landraths Carl Bar. Codelli in Lodi – mit Fräulein Julie v. Schweiger (von Wörl) ist für diesen Herbst außer Zweifel, da schon die nöthigen Einrichtungen bestellt und verfertigt werden.<sup>2004</sup>*

*Das Brennen des Morastgrundes vermehrt die Hitze, die mit jeden andern Tag zu steigen scheint, nicht allein sehr, sondern der übel riechende Rauch verdirbt die Luft – und incommodirt sehr.*

*Herr Graf Ant. Auersperg ist gestern wieder nach Unterkrain zurück.*

*Die italienische Glasarbeit-Künstlerinn wird nur noch 4 Tage hier bleiben.*

### 1838/149

Ljubljana, 19. julij 1838

Laibach den 19<sup>ten</sup> July 1838 Donnerstag

127.

*Dienstag Abend war in der Stern Allee Harmoniemusick – wozu sich wieder sehr viele Menschen einfanden. Am 16<sup>ten</sup> d. ist der russische Thronfolger, der junge Großfürst hier durch passirt; ist durch einige Stunden bei Malitsch abgestiegen, allwo gespeist, und dann nach einigen Stunden Rast, in zwei vierspännigen Wagen – mit einem 2 Stunden immer voraus eilenden Curier – angeblich nach Mailand, gereist wurde. In den Passe-Porte's sind nur ein Oberster, ein Collegienrath, welcher bekanntlich der Professor der deutschen Sprache bei den jungen Prinzen ist, dann 3 Garde Officiere genannt, unter welch Letztern der Großfürst ganz incognito sich befindet. Indessen ist die Bedienung sehr gut gekleidet, und der jüngste der 3 Garde Officiere, welche in einem Wagen reisen, nahm den ersten Platz ein – wodurch man hier allgemein diesen – für den Thronfolger zu halten, veranlaßt ward.*

*Der Herr Feldmarschall Lieut. Bar. Pirquet soll morgen Freytag hier zurück von Wien ankommen.*

*Gestern fand die Lotterie Ziehung der – für die verunglückten Ungarn eingegangenen Geschenke, in Tivoli statt, nach welchen Act dann aldort türkische Musick war, welche bis nach 9 Uhr dauerte, dann das Feuerwerk –, bestehend in einigen Racketten und einigen farbigen Leuchtkugeln – abgebrant wurde. Die türkische Musick ergötzte das Publicum im nach Hause gehen, indem bis zum Malitsch – dem Gasthause zur Stadt Wien, gespielt wurde.*

*Es hatte sich aber gestern in Tivoli eine solch große Menschen Masse zusammen gefunden, daß es im großen Gedränge, Fußstritte und Rippenstöße absetzte, und jeder froh war, sich den Klumpen entwunden zu haben. Schon lange war eine so gehäufte Volksmasse – als gestern in Tivoli – an einem Ort nicht zu sehen! –*

<sup>2004</sup> Poroka je bila 15. oktobra na Otočcu (NŠAL, ŽA Št. Peter – Otočec, P 1816–1857, fol. 49; gl. 36/216, 38/213; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 150).

*Die Renovirung des hiesigen Theaters geht vorwärts, und wird die Herstellung des äußern Schauplatzes – weiß – mit Figuren – guten Effect machen! –  
Der Herr Fürst Bischof wird erst morgen Freytag hier erwartet.*

### **1838/150**

Ljubljana, 20. julij 1838

Laibach den 20<sup>ten</sup> July 1838 Freytag

128.

*Der Herr Fürst Bischof wird erst heute Abend hier zurück erwartet, wird nur wenige Tage sich hier aufhalten, dann die Bereisung fortsetzen.*

*Die Familie Schweiger ist gestern Nachmittag nach Ruppertshof rückgekehrt.*

*Der Buchbinder Hohn<sup>2005</sup> war vor mehreren Tagen mit seiner Familie in Stein zur Unterhaltung und zur Feyer seines Geburts oder Namenfestes auf den Land. Im Begriffe wieder nach Hause zu fahren, fährt der Kutscher ungeschickt an das Haus oder Hofthor des Wirthshauses, der Wagenkasten wird dadurch zerschmettert, der Familienvater dadurch und durch die Herausschleuderung aus den Wagen sehr beschädigt, daß er über 24 Stunden ganz sprachlos und Geistes abwesend gewesen; – seit paar Tagen gehet es ihn besser! –*

*Comtesse Therese<sup>2006</sup> dritte Tochter H. Grafens Ant. Thurn ist gestern hier angekommen.*

*In Stein wäre auf den Kirchhofe eine seltene Blume zu sehen, in der man ein Wunder glaubt, deshalb mehrere Familien von hier dahin fahren.*

*Der berüchtigte Mathitschk oder Kummar, welcher bezüglich des erhenkten Beamten Schinderschitz zur Inquisition gezogen war, ist vor einigen Tagen, der Haft entlassen worden.*

### **1838/151**

Ljubljana, 21. julij 1838

Laibach den 21<sup>ten</sup> July 1838

129.

*Der Herr Fürst Bischof ist gestern hier eingetroffen.*

*Der Herr FML von Pirquet ist die verwichene Nacht um 2 Uhr hier angekommen sammt Frauen Gemablinn. Der Adjutant, Lieut. Gustav Egkh wird erst morgen mit den Eilwagen kommen.*

*Diesen Vormittag hatten wir starken Gewitter Regen, mit ziemlich starken Donner, einmal auch einen sehr starken Schlag. Nachmittags verfinsterte sich sehr stark, und bald darauf fiel ein heftiger Regen, vielleicht aber anderswo – bedeutender Hagel gefallen seyn könne. Laibach ist ganz von Gewitterwolken umzogen. Die Luft ist schön abgekühlt.*

---

<sup>2005</sup> Knjigovez, knjigotržec in založnik Adam Henrik Hohn (*Schematismus*), umrl 27. novembra 1857, star 86 let in pol (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1849–1859, fol. 78).

<sup>2006</sup> Terezija grofica Thurn-Valsassina (1817–1916), tretja hči Antona Kamila, pozneje dama ustanove (*Stiftsdame*), zadnja članica veje Zbelovo-Celje (SI ZAL LJU 340).

**1838/152**

Ljubljana, 22. julij 1838

Laibach den 22<sup>ten</sup> July 1838 Sonntag

130.

*Gestern hat es von etwa 11 Uhr fortan Regengüsse, Donner und Blitz gegeben. Wenigstens viermal kann es eingeschlagen haben, jedoch glücklicherweise, ohne Schaden. Die Gußregen dauerten mit kleinen Unterbrechungen, so wie Donner und Blitz – bis Abend 10 Uhr, wo es sich beruhigte. – Gegen 2 Uhr Nachmittags wurde es auf einmal so finster, daß man hätte Licht anzünden mögen, und in einigen Gasthöfen zur ebenen Erde mußte auch Licht angezündet werden. Nach einem bald eingefallenen, aber sehr heftigen Gußregen, wurde es etwas lichter, läßt aber befürchten, daß irgendwo ein Hagel gefallen seyn müsse! – Die Luft ist durch dieses Wetter sehr gereinigt, und abgekühlt worden! –*

*Herr Kreishauptmann Flug ist gestern mit seinem Schwiegersohn H. von Zois mit den Eilwagen nach Gratz gereist. Nach einigen, um sich dort eine Wohnung zu suchen, um mit den Schwiegersohn in einem Hause wohnen zu können, – nach andern, um den Schwiegersohn bei Erkaufung einer Realitaet an die Hand zu geben. Man wundert sich allgemein, wie H. v. Flug, der an Sand und Stein leidet, sich einer so fatikanten Reise mit den Eilwagen unterziehen konnte.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur werden Dienstag von hier abreisen, und wie zu vernehmen, – zu Anfang August auch der H. Hofrath Graf Welsperg seine Reise antretten. Gubern. Rath Vessel wird dann das Praesidium übernehmen.*

-----  
*Heute ist der Namenstag Ihrer Excellenz der Frau Gouverneurin.*

**1838/153**

Ljubljana, 23. julij 1838

Laibach den 23 July 1838 Montag

131.

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sollen morgen nach Vellach und dann – von dort ins Baad nach Gastein reisen.*

*UnterLieut. Alexander Graf Thurn von Kaiser Jäger, soll bei einem Ausreiten in Italien, sich einen Fuß gebrochen haben! –*

*Herr Graf Deym wurde zum überzähligen Kreis Commissair ernannt.*

*Man erzählt, daß vor einigen Tagen im Laibach-Flusse, etwas unter der Fleischbank-Brücke durch Knaben, welche Krebse fangen wollten, ein neugeborenes Kind gefunden worden, welches in Lumpen gewickelt, mit einem Stein beschwert war. Die Thäterinn soll auch schon entdeckt, und verhaftet seyn.*

**1838/154**

Ljubljana, 25. julij 1838

Laibach den 25<sup>ten</sup> July 1835 Mittwoch<sup>2007</sup>

132.

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist gestern nach Vellach, um von dort die Reise ins Baad Gastein*

<sup>2007</sup> Napaka v letnici; pravilno: 1838.

zu nehmen. Die Familie des Herrn Gouverneurs ist gestern wegen den vielen Reparations Arbeiten in der Burg –, von dort ausgezogen, und hat sich ins Gr. Vinzenz Thurnische Haus<sup>2008</sup> in die Wohnung Frau Baron Schweiger übersiedelt.

Wegen der bedeutenden Gewitterregen ist die Laibach so groß, daß selbe über die angelegte Sperre – läuft; doch ist noch nicht bemerkt worden, ob dadurch an der Sperre ein Schaden geschehen.

Gestern Abend war von 8 bis halb 10 Uhr in der Sternallee Harmoniemusick, und großer Zulauf an Zubörern. Heute Gewitter Regen und Gewitter, beydes jedoch mäßig. Die Luft ist ziemlich stark abgekühlt! –

### 1838/155

Ljubljana, 26. julij 1838

Laibach den 26 July 1838 Donnerstag

133.

Die Seiltänzer oder Kunstreiter Gesellschaft des Peterka ist von hier über Krainburg nach Klagenfurth abgereist. Frau von Gerliczi, geborne Gräfinn Auersperg ist aus den Baade und vom Besuche bey H. Schwieger-Papa<sup>2009</sup> hier angekommen.

Herr Graf von Welsperg soll nächsten Montag sammt Familie zur Huldigung nach Inspruck abreisen. Mit großen Bedauern vernimmt Berichterstatter die nahe Abreise gnädiger Frau Gräfinn von Attems!

-----

Der junge Baron Alois Lazarini in Zobelsperg leidet an den schmerzhaften Uibel der Urinsperr! – Zwei Aerzte sind schon 2 Tage ohne Erfolg – dort beschäftigt.

### 1838/156

Ljubljana, 28. julij 1838

Laibach den 28 July 1838 Samstag

134.

Die türkische Musick am letzten Donnerstag Abend in der Stern Allee war wegen des kühlen Abends – minderer – als sonst besucht.

Herr Graf v. Welsperg wird nächsten Montag mit Familie nach Tyrol abreisen, wird Primör<sup>2010</sup> besuchen, dann in Inspruck der Huldigung beiwohnen.

Herr Gub. Asector v. Gerliczi wird heute mit seinen Söhnen hier erwartet.

D<sup>r</sup> Zhuber ist gestern nach Zobelsperg gehollt worden; noch immer keine beruhigende Nachrichten von einer eingetretenen Besserung.

---

<sup>2008</sup> Danes Novi trg 4.

<sup>2009</sup> Glede na genealogije rodbine Gerliczy je Franc Gerliczy, tast Pavline Gerliczy, umrl že leta 1828. Morda je tu Franz mislil Ludvika Dizmo Lazarinija, ki je bil prvi tast Pavlinega moža Henrika in hkrati ded Pavlininih pastorkov.

<sup>2010</sup> Primiero na Tridentinskem je bila stara posest rodbine Welsperg in tudi del njenega plemiškega predikata (wiki).

**1838/157**

Ljubljana, 29. julij 1838

Laibach den 29<sup>ten</sup> July 1838 Sonntag

135.

Gubernial Asessor v. Gerliczi ist gestern mit seinen zwei Söhnen von Fiume hier angekommen, besucht heute Weißenstein, und wird dann unverzüglich nach Wien abreisen.

Die Familie Herrn Grafen Welspergs soll erst am Mittwoch die vorhabende Reise antreten.

In Zobelsperg gebet es den Patienten besser. Dr. Zhuber ist noch dort.

Gestern Abend war türkischer Zapfenstreich, doch von minderer Meschen Zahl – als sonst gewöhnlich – begleitet. Die Abendluft war kühl.

Letzte Nacht fußt die ganze Nacht wieder geregnet!

**1838/158**

Ljubljana, 31. julij 1838

Laibach den 31<sup>ten</sup> July 1838 Dienstag

136.

Sonntags den 29<sup>ten</sup> haben der hiesigen Bürger einige, wie es alljährlich geschieht – das Annafest mit einer Wasserfahrt gefeyert – wobei man Musick hatte, und beim Abfahren und Ankommen, einige Raketten steigen ließ.

OberLieut. Gr. Eugen von Welsperg der Uhlan, war Sonntags Abends hier angekommen, um mit seiner Familie die Reise nach Tyrol zu machen.

Der pens. Kreishauptmann Flug ist gestern Montags früh wieder mit den Eilwagen, aus Gratz hier angekommen.

Vermög Agenten Bericht, haben S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser unterm 22<sup>ten</sup> d. M. alle im Stand der Armée befindlichen Fabnrichs zu zweyten UnterLieutenants zu ernennen, und vom 1<sup>ten</sup> Nowember d. J. die Gagen der CapitainLieut<sup>s</sup> auf monatl. 50 f, der OberLieutenant<sup>s</sup> auf 32 f, der 1<sup>ten</sup> UnterLieut<sup>s</sup> auf 28 f, der 2<sup>ten</sup> UnterLieut<sup>s</sup> auf 24 f CM zu erhöhen geruhet.

Auch enthält der Agenten Bericht, daß Oberst Fürst Schwarzenberg<sup>2011</sup> von Coburg Uhlanen, als Gesandter am Turiner Hof – bestimmt seye.

**1838/159**

Ljubljana, 1. avgust 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> August 1838 Mittwoch

137.

In Triest soll in der Contumacz ein bedeutender Diebstahl von 30.000 f CM Seidenwaaren geschehen. Die gestohlenen Waaren sind zwar schon entdeckt und die Untersuchung ist eingeleitet.

Wie schon gestern mündlich erwähnt, hat sich letzten Sonntag ein sogenannter Badwaschel im hiesigen Badehaus des Koschir, der auf einem Auge blinde –, in einem Vorstadt Wirthsbaus aus Liebesverdruß wegen einer Kellnerinn erstochen, und war augenblicklich todt.<sup>2012</sup>

<sup>2011</sup> Feliks knez Schwarzenberg, pozneje podmaršal (1800–1852) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>2012</sup> 23-letni tesarski vajenec Franc Hlebš (Hlepsch) je umrl zaradi vbojne rane v prsni koš (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 200). Očitno je bil zaposlen pri Janezu Koširju, ki je imel kopališče na Prulah

*Es sollen Nachrichten von Wien hier seyn, daß die Kameral Gefällen Verwaltung von Laibach nicht wegkomme. Mehrere glaubwürdige Briefe aus Wien versichern, daß S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser heuer nicht nach Laibach kömmt, etz.*

*Aus Villach erhalte ich Nachricht, daß am 6<sup>ten</sup> d. M. S<sup>e</sup> kais. Hobeit der EH Franz Carl Villach passiren werde, und 28 Postpferde zur weiter Reise nach Inspruck erforderlich seyn.*

### 1838/160

Ljubljana, 1. avgust 1838 II

Eure Excellenz

*Habe ich die Ehre in Angelegenheit der Wappen und Wappenbücher zu berichten, daß aus Ursache, daß der in der Zeitung genannten Herrn, in Eure Excellenz Wappenbüchern vorkommenden Wappen nicht mit den, im ständischen Archiv erliegenden Wappenbeschreibungen übereinstimmen, diese Zeitungs Aufforderung hat geschehen müssen, weiters aber, da über 200 von richtig befundenen Wappen zu mahlen, Eure Excellenz Wappenbücher noch unentbehrlich seyn, die Bücher jedoch im Augenblick in der ständischen Kanzlei erliegen; – um dessen ganz gewieß zu seyn, habe ich bei den Wappen Graveur Charl angefragt, bei den ich die Bücher bei letzter Nachfrage gefunden hatte, und dieser hat mir bestätigt, daß die Bücher in der ständischen Kanzlei sind. Indem ich dieses Eure Excellenz zur Kenntniß zu unterbreiten nicht ermangle, bitte ich zugleich um Hochderoselben fernere Gewogenheit, und zeichne mich mit aller Verebrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> Aug. 1838

unterthänigst dankbarster Franz

*Vergeben Excellenz! daß ich so frey bin, auf die Camolia<sup>2013</sup> wegen der Blume zu erinnern!*

### 1838/161

Ljubljana, 2. avgust 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> August 1838 Donnerstag

138.

*Wegen des Parcingula Festes ist heute und gestern viel Landvolk in der Stadt. Gestern Nachmittag ist die Familie H. Grafen Welspergs nach Tyrol abgereist. H. Bar. Franz Lazarini ist gestern aus den Bade hier zurück angekommen.*

### 1838/162

Ljubljana, 3. avgust 1838

Laibach den 3<sup>ten</sup> August 1838 Freytag

139.

*Seit langer Zeit sind nicht so viel Unglücksfälle vorgekommen, als in den letzten paar Wochen. – Seit den letzt beym Casino Gebäude verunglückten Anstreicher, ist dieser Tage ein Maurer in Wagners Apothecke, nachdem er auf den Gerüste den 3<sup>ten</sup> und 2<sup>ten</sup> Stock am Hause im Hofe geweißet, von den Gerüste des 1<sup>ten</sup> Stockwerks herab aufs Hoffpflaster gefallen, und ist binnen 24 Stunden gestorben. –*

(takrat Karlovško predmestje 21) (Verzeichniss der Hausinhaber).

<sup>2013</sup> Morda kamelija.

*Vor einigen Tagen ist in den frühen Morgenstunden ein Mann, der ohne Zweifel sich stark berauscht und durch öfteres Fallen, sehr im Gesicht beschädigt hatte, vor einem Hause in der Gradischa Vorstadt, schon todt liegend, gefunden worden.*

*Gestern ist jedoch ein größeres Unglück geschehen. Von der sogenannten Wache Wirthbin (das neue Haus neben der Hauptwache), deren Man vor nicht gar langer Zeit hier gestorben,<sup>2014</sup> sind 2 Söhne, ein anderer hier Studirender von Treffen, und vermutlich 2 von Neustadt hier Studirenden – früh um 5 Uhr von hier nach Neustadt gefahren. Die exessive Jugend! – ohne Knecht –, soll, wie man hört, unter den St. Mareiner Berg geschossen, dadurch die Pferde scheu gemacht haben, wornach die Thiere schon über den Berg sehr wild hinan, und ohne mehr im Stande zu seyn, selbe aufzubalten, und auf den Berge oben die Räder sperren zu können, gieng es in wilder Fabrt den Berg von den drey Kreutzen binab. Beym Hause des reichen Viehhändler Dollnitscher<sup>2015</sup> nimmt die Strasse eine rechts Wendung, dadurch wurde der Wagen umgeworfen, die 2 auf den Bock gesessenen davon geschleudert, die im Wagen gesessenen ohne Zweifel eine Strecke geschleuft, der Wagen endlich von der Vorderachse gelöset, und dadurch alle 5 der jungen Leute außerordentlich beschädigt; einer davon, der von Treffen ist diesen Morgen noch ohne Besinnung gewesen, hat die Brust äußerst aufgeschwollen, und man sorget um sein Leben; den mindest beschädigten hat man in die Stadt hieher gebracht, die 4 andern sind untransportable im Hause bei Dollnitscher, wo man sie mit kalten Umschlägen auf Anordnung des von hier dahin geholten Professor Nathan – behandelt, und die Verwundeten sollen eine entsetzliche Masse Bluts verlieren, es seye um sie nichts als Blut! – Die Vaganzen kommen nun sehr übel zu statten, und es darf paar Krippel geben. Welche Fatalität für ein fremdes Haus und für eine den Betreffenden ganz fremde Familie! – Zum Glück beim Unglück, kein gebrochener Fuß, keine gebrochene Hand! – Doch kann es gebrochene Rippen geben. – Der Museums Custos Herr Freyer ist in der Stadt hier.*

### 1838/163

Ljubljana, 4. avgust 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> August 1838 Samstag

140.

*Kajetan Bar. Lazarini, Bruder Franz Bar. Lazarini's –, der Theresianist, ist aus Wien angekommen, ist sehr groß und sehr stark.*

*Herr von Gerliczi ist heute mit den Eilwagen nach Wien; seine Frau Gemablinn ist hier, seine 2 Söhne sind in Weißenstein.*

*Comtesse Ida von Lichtenberg hat die krainerche Stiftung von 200 fCM erhalten.*

*Frau Gräfin von Saurau ist nach Kärnthben gereiset.*

*Richard Graf Blagai mit Frau Gräfin sind heute in die Stadt gekommen.*

<sup>2014</sup> Rekonstrukcija družine »Bahabirta« po matičnih knjigah je nekoliko problematična. Oče Vincenc je umrl marca 1838 (gl. 38/47), vendar se ob krstih sinov vedno imenuje Ignac! Prav tako ni bil sluga (*Bedienter*) pri škofu, kot navaja Franz, temveč pri guvernerju. Tudi njegova žena Marija je zabeležena s tremi različnimi dekliškega priimka – Javornik, Jauer in Auer. Njun najstarejši sin Avgust se je rodil še kot nezakonski 28. avgusta 1819 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 180), sledili so še Janez 14. decembra 1822 (prav tam, R 1820–1835, fol. 29), Vincenc 30. aprila 1825 (prav tam, fol. 58) in Simon leta 1827 (po navedbah Andrejke (SI ZAL LJU 435, šk. 6, Jak; v krstnih maticah ga ni mogoče najti)). Ker je Janez umrl že 6. avgusta 1823 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1812–1835, fol. 113), sta bila v opisani nesreči verjetno udeležena starejša sinova Avgust in Vincenc.

<sup>2015</sup> Verjetno Franc Dolničar, tast Antona Čopa (gl. 34/159).

**1838/164**

Ljubljana, 8. avgust 1838

Laibach den 8<sup>ten</sup> August 1838 Mittwoch

142.

*In Loco nichts neues. Wiener Briefe erzählen von einer weiblichen Person, welche sich dort befinde, für eine Indierinn sich ausbebe, – mehrere Sprachen rede, und eine Hellscherinn zu seyn scheine, deshalb man sie in das allgemeine Krankenhaus unterbrachte, und unter strenger Polizei Aufsicht halte, indessen man den Zutritt der Neugierigen, bei ihr nicht hindert. So schreibt der Bruder eines Officers (der Bruder Lieut. Pfaffenbergs) aus Wien, daß auch er bei dieser Person gewesen, sie ihn gleich beym Namen genannt, und weiters gesagt habe, daß er 2 Brüder hätte, deren einer jedoch gestorben, der andere im Militair seye. etz. Sie spräche alle möglichen Sprachen mit einer solchen Präcision, daß Engländer, und andere über den richtigen Dialect erstaunt sind. Sie gäbe an, diese glückliche Gabe des Wissens der heil. Anna zu verdanken, und deshalb habe sie gebethen, als man sie ins Spital gab, ihr dieses heiligen Bild zu schaffen, welches auch willfabrt worden ist. Von zukünftigen Dingen rede sie nicht.*

**1838/165**

Ljubljana, 10. avgust 1838

Laibach den 10<sup>ten</sup> August 1838 Freytag193<sup>2016</sup>

*Gestern wurde im deutschen Ordenssaale die Prüfung mit den Gesangschüllern der Philharmonischen Gesellschaft – abgehalten, wozu sich viele Zuhörer einfanden; deshalb – und weil auch der Abend gestern etwas kühl war, – denn es regente hier am Nachmittage und nachher wurde es windig, – war der Zulauf zur Harmoniemusick, welche von 8 bis halb 10 Uhr in der Sternallee spielte –, sehr vermindert.*

*Nachrichten aus Villach, ist S<sup>c</sup> kaiserl. Hobeit der EH Franz Carl am 6<sup>ten</sup> d. dort um 2 ½ Uhr Nachmittags eingetroffen, geruhete die en Parade dort ausgerückten bürgerlichen Schützen in Augenschein zu nehmen, die Glieder öffnen zu lassen, und die Glieder durchzugeben, sowohl über die Adjustirung als auch militärische Haltung derselben, allerhöchste Zufriedenheit zu äußern. Um 3 Uhr wurde dann die Reise bis Sachsenburg in die Nachtstazion fortgesetzt. Die Musickbande des Schützen Corps spielte bei Ankunft und Abfabrt – das Volkslied „Gott erhalte etz.“ und Pöllerschüsse verkündigten die Ankunft und Abfabrt S<sup>c</sup> kaiserl. Hobeit.*

*Bereits wären 160 Hoffpferde und bei 20 schöne Hofwägen Villach passirt. Am 10<sup>ten</sup> d. sollen 12 Gallawägen dort ankommen, alles nach Mailand bestimmt. Mehrere fremden Gesandten sind auch schon über Villach nach Mailand gereist. In der retour Reise von Mailand wäre für S<sup>c</sup> Maj. den Kaiser zu Villach eine Nachtstazion bestimmt.*

*Hier sonst nichts neues! –*

<sup>2016</sup> Tu se je Franz zmotil v številčenju. Namesto številke 143 je napisal 193 in nato naprej številčil od te številke dalje.

**1838/166**

Ljubljana, 11. avgust 1838

Laibach den 11<sup>ten</sup> August 1838 Samstag

194.

*Der Herr Feldmarschall Lieutenant Baron Pirquet ist verwichene Nacht an seine neue Bestimmung nach Legnago, von hier abgereist.*

*Der Botanische hiesige Kunstgärtner Andreas Fleischman<sup>2017</sup> hat in die Zeitschrift Carniolia N<sup>o</sup> 26 vom 27 July 1838 die botanische Notitz wegen der auf den Kirchhofe zu Teinitz nächst Stein<sup>2018</sup> blühenden Blume – gegeben. Er nennt diese Blume Picris Hieraciodes (Habichtsartiges Bitterkraut), welche sich dort von den übrigen ihrer Mitschwestern, deren es im obgenannten Friedhofe noch viele gibt, bos durch ihre auffallende Größe und durch einen platt gedrückten, statt normalen runden Stengel unterscheidet, und gibt diese Ausartung bos den fetten dungreichen Boden des lockeren Grabes, als die Ursache an.*

**1838/167**

Ljubljana, 12. avgust 1838

Laibach den 12<sup>ten</sup> August 1838 Sonntag

194.

*Herr Feldmarschall Lieut. Bar. Pirquet in der Nacht vom Freytag zum Samstag, an seine neue Bestimmung nach Legnago abgereist.*

*Ein F. J. Frühbeck – angeblich aus Wien, ladet zu einer großen optischen Dampf-Reise durch Europa –, welche Reise in 8 Ansichten besteht, darunter 3 aus der österr. Monarchie, kömmt dann wenig auf Europa – indem eine vierte Ansicht außer europäisch – aus Brasilien ist. Auch kündigt derselbe den Verschleiß unter der Benennung: „Skizzen aus meinen Leben“ Beschreibungen, die man wohl aus vielen andern Büchern lesen kann, außer jener, von guten Gasthöfen etz. verschiedener Länder – für 10 xr CM an Liebhaber an.<sup>2019</sup>*

**1838/168**

Ljubljana, 15. avgust 1838

Laibach den 15 August 1838 Mittwoch

195.

*Der hiesige Haus und Realitaet-Besitzer Reinisch ist gestern Nachmittag hier gestorben. Aertzlich wird der Tod aus Entartung der Eingeweide, als Ursache angegeben; indessen war der Verstorbene stark in die Siebziger Jahre.<sup>2020</sup>*

*Agenten Nachrichten enthalten mehrere kaiserl. Russiche-Verleihungen:*

*S<sup>r</sup> kaiserl. Hohheit EH Franz Carl wird Innhaber eines russischen Grenadier Regiments.*

*Graf Mittrovsky Oberst von Sardinien Husaren erhielt den St. Anna Orden 2<sup>ter</sup> Classe in Brillianten.*

*Graf Mirbach Oberst von Kaiser Jäger den St. Anna Orden 2<sup>ter</sup> Classe.*

<sup>2017</sup> Andrej Fleischmann (1804–1867), botanik, pozneje vodja Botaničnega vrta (SBL).

<sup>2018</sup> Tunjice pri Kamniku.

<sup>2019</sup> Slikar Franz Josef Frühbeck (roj. 1795) (wiki). Gl. tudi *Carniolia*, 5. 8. 1839.

<sup>2020</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 17.

*Graf Desfours*<sup>2021</sup> FML Obersthofmeister bei EH Ferdinand königl. Hobeit, den pölnischen Adler Orden.  
*Graf Klebelsperg*<sup>2022</sup> Rittmeister bei Kaiser Ublanen den Vladimir Orden 3<sup>ter</sup> Classe.

*dann erhielt* OberstLieut. Zocchi<sup>2023</sup> vom Ingenieur Corps des königl. bairischen Civil-Verdienst-Ordens-Ritterkreuz.

FML Velden das Großkreuz des königl. bayerschen Michael Ordens.

*Innländische Verleihungen:*

FML Freyherr Schneider erhielt die Geheim Raths Würde.

FML Graf Künigl<sup>2024</sup> das Commandeur Kreutz des St. Stephan Orden. –

*Zu Folge brieflichen Nachrichten aus Böhmen, haben S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser von Rußland und S<sup>c</sup> Majestaet König von Preußen von Töpplitz aus, einen großen Milit. Manuevres bei der Festung Theresienstadt beigewohnt.*

-----  
*Wegen Regenwetter, war gestern in der SternAllee keine Musick.*

### 1838/169

Ljubljana, 16. avgust 1838

Laibach den 16<sup>ten</sup> August 1838 Donnerstag

196.

*Da heute St. Rochus ist, so war gestern in der Oberrn Zischka in der dortigen Kirche ein großes Zusammenfluß von Menschen. Zu Fuß, zu Pferd und zu Wagen strömte man dahin, – indessen gewieß die Wenigsten in Meynung der Andacht, als vielmehr um eine Augenweide an den Gemisch der vielen Menschen zu finden, und sich der Art zu divertiren!* –<sup>2025</sup>

*Heute begibt sich der Herr Fürst Bischof für einige Zeit nach Görtschbach aufs Land.*

*Briefliche Nachrichten bringen von Fiume die Erwähnung von einem dieser Tage dort gewesen ziemlich starken Erdbeben, in Folge dessen die Menschen sich ins Freye flüchteten, selbst der Herr Gouvern. eine ganze Nacht in seinem Wagen, im Freyen zu brachte –, und ein Kirchenturm eingestürzt, die Kirche beschädigt worden wäre, und an sehr vielen Häusern mehr und minder Beschädigungen geschehen sind.*

### 1838/170

Ljubljana, 16. avgust 1838 II

Eure Excellenz

*Hatten die Güte mich heute mit einer Melone zu erfreuen, wofür ich Hochdenenselben meinen ergebensten Dank zu erstatten, nicht unterlassen kann, und versichern muß, daß ich schon förmlich ein Heimweh nach Eure Excellenz habe, und mir daher vornahm, in nächst künftiger Woche, Hochdenenselben meine Verehrung darzubringen und einen Tag der guten Lustaller Luft zu genießen. Wenn ich keine Störung bei einer disponirten Parthie nach Ebensfeld*<sup>2026</sup> *mache, so würde am Dienstag belästigen. –*

<sup>2021</sup> Podmaršal Vinzenz grof Desfours (1778–1875), pozneje general konjenice (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>2022</sup> Wenzel grof Klebelsberg (1809–1865), upokojen kot polkovnik (MilSch; GGG).

<sup>2023</sup> Joseph vitez Zocchi pl. Morecci (1787–1880), pozneje generalmajor (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>2024</sup> Podmaršal Hermann grof Künigl (1765–1853), imetnik 1. artilerijskega polka, pozneje feldcajgmajster (MilSch; Brentano 1).

<sup>2025</sup> Tja je šel z baronom Lichtenbergom tudi Korytko. Gl. opis v *Korespondenca*, II, str. 131.

<sup>2026</sup> Gradič Groblje pri Domžalah je leta 1838 kupila Erbergova hči Antonija (Smole, *Graščine*, str. 179).

*Bitte Eure Excellenz um ferner geneigtes Wohlwollen, und wiederhole meinen Wunsch: Gott erhalte Hochdieselben! – zeichne mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> August 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/171

Ljubljana, 17. avgust 1838

Eure Excellenz!

*Wollen meinen ergebensten Dank geneigt genehmigen für die gütigst überschickte Melone. Ich muß bekennen, daß ich diese angenehme Frucht heuer nur durch Eure Excellenz Güte genossen habe, man klagt von andern Seiten, daß durch den Regen, die Frucht zu Grunde gegangen ist.*

*Eure Excellenz Gnade macht mich recht erfreut, in nächster Woche Hochdieselben sehen, und meine Verehrung bezeugen zu können. Bitte mir ferneres Hochdero Wohlwollen zu schenken. Küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und der gnädigen Comtesse die Hand, und da heute gar nichts neues ist, so zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> Aug. 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/172

Ljubljana, 18. avgust 1838

Laibach den 18<sup>ten</sup> August 1838 Samstag

197.

*Prinz zu Hessen Feldzeugmeister und Commandirender General in Innerösterreich, ist in letzter Zeit in Begleitung der Frauen Gemablinn hier durch, nach Triest gereist, um daselbst die Seebäder zu brauchen. Sie haben unser Casino besucht, sich in's Fremdenbuch: „Gräfin Naumburg und Prinz zu Hessen“, eingeschrieben. –*

*Letzten Donnerstag war wegen des schönen Abends in der Stern-Allee türkische Musick, und ein sehr zahlreiches Auditorium versamlet. –*

*Der bisherige Rentmeister Murgel<sup>2027</sup> des Herrn Fürst Bischofs, ist gestorben; er ist vor Kurzen erst durch einen andern ersetzt, und in Rubestand versetzt worden.*

### 1838/173

Ljubljana, 21. avgust 1838

Laibach den 21 August 1838 Dienstag

198.

*Herr v. Gerliczi ist Sonntag von Wien zurück gelangt, und gedenkt Morgen Mittwochs mit Frauen Gemablinn und den kleinen Kind nach Fiume rückzukehren. Die beyden Knaben bleiben in Weißenstein*

<sup>2027</sup> Janez Nepomuk Murgel, 75 let, upokojeni upravnik knezoškofijskega gospostva (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 17).

auf Vakanz, und sollen, wie man sagt, mit Beginn des Schulkurses zum Professor Rebitsch<sup>2028</sup> auf die Kost kommen.

Baron Richard von Lazarini wird mit Frau Gemablinn und Kind – morgen hier aus Wien erwartet. Heute Abend wird die letzte Harmoniemusick in der Stern Allee gegeben werden.

Man erzählt, so Berichterstatter nicht verbürgen kann, als wenn den Gub. Rath Polizei Director Sicard – ein Schlag getroffen hätte; derselbe sey krank in Wien.

## 1838/174

Ljubljana, 26. avgust 1838

Laibach den 26<sup>ten</sup> August 1838 Sonntag

199.

Endlich ist der Brigadier für Laibach bestimmt. Laut Agenten Nachrichten: wurde General Major St. Quintin<sup>2029</sup> zum FML in Hermansstadt, die Obersten Mederer<sup>2030</sup> und Ruff zu General Majors ernannt. GM Mederer ist als Brigadier nach Klausenburg u.

GM Ruff " " " " Theresienstadt bestimmt.

GM Ney – Großherzoglich Hessischer Ludwig Ordens Commandeur, wird von Ragusa – als Brigadier nach Laibach übersetzt. Ferner kommt:

GM Gerliczy<sup>2031</sup> von Klausenburg nach Ragusa

GM Ladochovsky von Pilsen nach Stuhlweisenburg<sup>2032</sup> und

GM Dankelmann<sup>2033</sup> von Theresienstadt nach Pilsen.

### Kaiserlich russische Orden erhielten:

Graf Mensdorf FML den russischen St. Alexander Orden

Fürst Lichtenstein GM den Vladimir Orden 2<sup>ter</sup> Klasse

von Gorczovsky<sup>2034</sup> FML den polnischen weißen Adler Orden

GM Schlick<sup>2035</sup> und

GM Dankelman den polnischen Stanislaus Orden erster Klasse

Fürst Lichtenstein<sup>2036</sup> Oberst von Nicolaus Husaren und

Czoritsch<sup>2037</sup> Oberst von Wellington den Wladimir Orden 3<sup>ter</sup> Klasse

Fürst Bretzenheim<sup>2038</sup> OberstLieut. von Nicolaus Husaren den St. Annen Orden 2<sup>ter</sup> Klasse mit der Krone

Major Földwary<sup>2039</sup> und

<sup>2028</sup> Elija Rebič (1774–1865), profesor klasične filologije in zgodovine na ljubljanski gimnaziji (SBL).

<sup>2029</sup> Franz Ludwig grof Bigot de Saint-Quentin (1774–1854), istega leta povišan v podmaršala (MilSch; Brentano 2).

<sup>2030</sup> Konrad Mederer pl. Mederer-Wuthwehr (1781–1840) (MilSch; Brentano 2).

<sup>2031</sup> Jožef baron Gerliczy (1779–1866), pozneje titularni podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>2032</sup> Székesfehérvár.

<sup>2033</sup> Johann Wilhelm baron Dankelmann (tudi Danckelmann) (1789–1859) (MilSch; Brentano 2).

<sup>2034</sup> Karl Gorzkowski pl. Gorzkow (1778–1858) je leta 1839 prišel za poveljnika v Ljubljano (gl. 39/59), leta 1846 pa je postal general konjenice (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>2035</sup> Franz Anton grof Schlik (1789–1862), pozneje general konjenice (MilSch; Brentano 2).

<sup>2036</sup> Franc knez Liechtenstein (1802–1887), pozneje general konjenice (MilSch; Brentano 2).

<sup>2037</sup> Anton baron Csorich (1794–1864), pozneje titularni feldcajmojster (MilSch; Brentano 2).

<sup>2038</sup> Alfons knez Bretzenheim-Regecz (1805–1863), umrl kot polkovnik in zadnji svojega rodu (MilSch; Wurzbach; wiki).

<sup>2039</sup> Stephan Földvary de Eadem et Bernáthfalva (Bernat Falva) (1795–1860) (MilSch; Amon von Treuenfest, *Geschichte des Husaren-Regimentes Nr. 10*, str. 320).

" Gr. Baar<sup>2040</sup> von Nicolaus Husaren, den St. Anna Orden 2<sup>ter</sup> Classe  
OberstLieut. Pielsticker<sup>2041</sup> Badhaus Commandant in Töplitz und  
Major Degenfeld<sup>2042</sup> von Fleischer Inf. erhielten den pöblnischen Stanislaus Orden 3<sup>ter</sup> Classe.  
Major Graf Wratislav<sup>2043</sup> Badhaus Commandant in Schönau<sup>2044</sup> bei Töpplitz, erhielt einen Brillantring.  
Neues ist hier nichts. – Herr Asessor Gerliczi ist mit Frau Gemahlin und den kleinen Kind gestern von  
hier nach Fiume abgereist.

**1838/175**

Ljubljana, 26. avgust 1838 II

Eure Excellenz!

Wollen meinen innigsten Dank für alle mir geschenkte Gnade geneigt genehmigen, so wie meine aufrichtigst  
beissen Wünsche für alles Gute, so Eure Excellenz und Hochderoselben verehrtesten Familie der Himmel  
schenken möge. Gott erhalte Eure Excellenz! Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädiger  
Comtesse die Hand küssend, bitte um ferneres gnädiges Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 26 Aug. 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1838/176**

Ljubljana, 27. avgust 1838

Laibach den 27<sup>ten</sup> August 1838 Montag

200.

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur werden heute Abend aus den Baade von Gastein hier zurück  
erwartet, und sicher ankommen.

Wie zu hören, soll Herr Hofrath Graf Welsperg noch in diesen Monat aus Tyrol zurück kommen.

S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser haben bei Gelegenheit der Huldigung in Tyrol mehrere Ordens Verleihungen  
vorgenommen, wie es aus der Wiener Zeitung ersichtlich ist.

Der Herr Graf Carl Thurn<sup>2045</sup> ist letzten Freytag den 24<sup>ten</sup> d. M. an einer Rippenfell Entzündung  
gestorben, in Folge Erkühlungen im Veldeser Baade.

Herr Baron Leopold von Lichtenberg ist gestern Nachmittag nach Habach gefahren, um von dort aus  
heute eine Reise nach Gratz anzutreten. Ein geheim gefaßter Entschluß, und eben so geheim gehaltene  
Veranlassung! –

Herr Gubern. Rath – Kreishauptman Bar. Flödnig wird das Robitscher Wasser noch heuer trinken,  
und sich dahin begeben.

-----

<sup>2040</sup> Alfred grof Paar (1806–1885), pozneje podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>2041</sup> Ludwig Pielsticker (1781–1870), istega leta poplemeniten s predikatom »Pfeilburg« (MilSch; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 716.20). Gl. njegov nekrolog v *Teplitz-Schönauer Anzeiger*, 2. 4. 1870.

<sup>2042</sup> August grof Degenfeld-Schonburg (1806–1885), pozneje feldcajgmojster (MilSch; Brentano 2).

<sup>2043</sup> Prokop grof Wratislav-Mitrowitz (roj. 1793) (MilSch; GGG). Umlr je v Pragi, 20. februarja 1852 (*Wiener Zeitung*, 27. 4. 1852).

<sup>2044</sup> Šanov.

<sup>2045</sup> Karel grof Thurn-Valsassina (1777–1838) iz radovljiške veje (SI ZAL LJU 340).

*Nicht Baron Richard Lazarini, sondern Bar. Joseph Lazarini mit Frau Gemahlin und Kind<sup>2046</sup> sind aus Wien in Weissenstein angekommen.*

**1838/177**

Ljubljana, 27. avgust 1838 II

Eure Excellenz!

*Habe ich die Ehre zu berichten, daß der provisorische Kreis Ingenier Bruck<sup>2047</sup> in Folge genommenen Augenbesichtigung die Eingabe über den bewußten Wasser Anstand, dem Kreisamte vorgelegt habe, und am Donnerstag wieder nach Lustall kommen werde.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend – und eben auch der gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte um fernere Gewogenheit, und zeichne mich mit Hochachtung und aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 Aug. 1838

unterthänigst dankschuldigster  
Franz

**1838/178**

Ljubljana, 28. avgust 1838

Laibach den 28<sup>ten</sup> August 1838 Dienstag

201.

*Herr Gub. Rath Polizei Director Sicard mit Frau Gemahlin sind Sonntag Abends mit den Eilwagen hier angekommen. Da der Gub. Rath wie sonst geläufig spricht – jedoch die Hände in den Beinkleidersäcken trägt, so ist deutlich, daß kein Schlagel – wohl aber das alte Uibel – die Gicht –, Ursach seiner Krankheit in Wien gewesen.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist gestern Montag schon um 3 Uhr hier angekommen, und da in der Burg noch kein Unterkommen, in der Wohnung des Graf Vinzenz Thurnischen Hauses die Unterkunft sehr beengt ist, nach den Speisen nach Rutzing gefahren. Man glaubt, derselbe werde heute in die Stadt wieder kommen.*

*Wie schon bekannt seyn wird, ist H. Graf Richard Blagai mit Frau Gräfin in der Stadt. Das bewußte Monum. ist fertig, wird nach Billichgrätz überführt und aufgestellt werden.<sup>2048</sup>*

*D<sup>r</sup> Zhuber mit Sohn und Tochter heute mit Eilwagen nach Wien abgereist, wo dessen Sohn das Jus studiren wird. Die Tochter wird mitgenommen, um ihr Gratz und Wien sehen zu lassen.*

*Des Gubern. Rathes und Kreishauptmanns Bar. Flödnigs Gesundheit – scheint nicht vollständig zu seyn.*

-----

*Donnerstags wird in der Wasser Angelegenheit in Lustall commissionirt werden, wozu der Bezirk beigezogen wird.*

---

<sup>2046</sup> Ernest baron Lazarini (1832–1857) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161). Gl. njegov nekrolog v *Klagenfurter Zeitung*, 22. 8. 1857.

<sup>2047</sup> Oswald Bruck (*Schematismus*).

<sup>2048</sup> Znameniti obelisk v Polhovem Gradcu, posvečen obisku saškega kralja Friderika Avgusta II.

**1838/179**

Ljubljana, 29. avgust 1838

Laibach den 29 August 1838 Mittwoch

222.<sup>2049</sup>

*Die Familie Herrn Grafen Welspergs ist gestern Abend aus Tyrol zurück gekommen. Herr Gub. Rath Kreishauptmann Bar. Flödnig ist heute nach Robitsch abgereist. Gestern Abend war von 7 bis 9 Uhr in der Sternallee türkische Musick.*

**1838/180**

Ljubljana, 31. avgust 1838

Laibach den 31<sup>ten</sup> August 1838 Freytag

203.

*S' Erlaucht den Herrn Feldmarschall Lieut. Grafen Leiningen wurde die Geheim-Raths-Würde verliehen. Die beyden Bar. Egkh's – sind vorgestern eilends nach Gratz abgereist, weil Ihr Papa auf den Sterbebette liege, und auch eine Schwester so äußerst gefährlich erkrankt seye, daß beyde bereits mit den Sterbsakramenten versehen worden sind.*<sup>2050</sup>

-----  
*Die allgemeine Zeitung N 239 vom 27<sup>ten</sup> August, pag. 1908 linke Spalte unten – enthält die telegraphische Depesche, welche der Minister des Innern aus Paris, an den Präfecten des Niederrheins geschickt: Paris den 24 Aug. N. M. 3 ½ Uhr „Die Frau Herzoginn von Orleans ist glücklich von einen Prinzen entbunden worden. Heute Nachmittag um 3 Uhr hat er auf Befehl des Königs den Namen Ludwig, Philip, Albert Graf v. Paris erhalten. Die Entbindung war sehr glücklich.“*<sup>2051</sup>

**1838/181**

Ljubljana, 1. september 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> 7bris 1838 Samstag

*Heute überzieht die Gouverneurische Familie wieder in die Burg, wo die Reparatur Arbeiten vorge-schritten sind. In Wien sind neue Meubles für die Burg angekauft worden, und von den alten werden unbrauchbar befundenen – verkauft.*

**1838/182**

Ljubljana, 2. september 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> September 1838 Sonntag

205.

*Gestern Abend war türkischer Zapfenstreich, wobei sich viel Volk eingefunden.*

<sup>2049</sup> Napaka v številčenju; pravilno: 202.

<sup>2050</sup> Oče Maksimilijan Egkh-Hungerspach je bil takrat že mrtev, saj je umrl že 27. avgusta (DGS, Pfarre Graz – Mariahilf, SB 1826–1851, fol. 265). Gl. tudi 38/182. Ni pa mogoče ugotoviti, katera od sester je bila bolna, saj so takrat živele tri: Marija Ana (1809–1855), Adela (1820–1899) in Henrieta (1825–1903). Po vsej verjetnosti je mišljena najstarejša Marija Ana.

<sup>2051</sup> Snaha francoskega kralja Ludvika Filipa Helena Luiza je 24. avgusta rodila sina Ludvika Filipa Orléanskega, grofa Pariza (1838–1894) (wiki).

*Baron Egkh in Gratz, Papa der bekannten beyden Officers des hiesigen Regts., ist vor Ankunft der Letztern in Gratz<sup>2052</sup> – gestorben und auch schon begraben gewesen. Ein Nervenschlag hatte sein Daseyn geendet. Die Schwester der Offes. leidet an einem bösartigen Nervenfieber.*

*Der diesjährige Landtag wird am 18<sup>ten</sup> d. M. abgehalten, und wie man hört, wegen den unbeeendeten Baulichkeiten in der Burg –, von S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur das aus diesem Anlasse gewöhnliche Dinér im Casino–Saale gegeben werden.*

*Wie zu hören, wird Frau Baronin Anton Codelli am Montag d. i. morgen von hier nach Triest zurück reisen.*

### 1838/183

Ljubljana, 4. september 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> September 1838 Dienstag

206.

*Der Apotheker und Doctor der Chemie Graf<sup>2053</sup> ist gestern an Scharlach gestorben. Wer hätte je gedacht, daß dieser junge rüstige Mann seinen schon mehrere Jahre an Wassersucht leidenden Onkel – den Apotheker Wagner vorsterben sollte. Letzterer ist letzten Freytag aus den Bade von Baaden, mehr liegend als sitzend im Wagen, hier angekommen, und traf den Neffen schon krank. Der Verstorbene wurde gleich gestern, noch Abend in der Capelle bei St. Christoph beigesetzt.*

*OberLieut. Graf Eugen von Welsperg ist Freytags zu seinem Regiment nach Ungarn abgereist.*

*Am 15<sup>ten</sup> d. soll das Theater eröffnet werden. Es sind auch schon einige Bühnen Mitglieder allhier, jedoch noch kein Verzeichniß des Personals vorhanden.*

*Vor einigen Tagen wurde gesprochen, als wenn ein Brand in Neustadtl gewesen wäre, welches jedoch nicht der Fall war; allein gestern Abend vor 10 Uhr ertönte mit einemale auf den Gassen der Ruff – Feuer! Feuer! – und man sah hinter den Franziskanern sehr große Feuersäulen gegen Himmel steigen. Das Haus N<sup>o</sup> 69 in der Oberrn Kothgasse hinter der ehemals Zucker- izt Spinn-Fabrick gelegen, den Jos. Sernitz früher Metzger – gebörig – war – ohne Zweifel durch boshafte Brandlegung über und über mit allen Wirthschafts Gebäuden in Flamen.<sup>2054</sup> Alle Kirchglocken schlugen an, nur der Feuerwächter auf den Kastellberge schlug weder die Feuerglocke an, noch gab er das Feuerzeichen mit den Kanonenschüssen, und seine Signale erfolgten, als schon die ganze Stadt auf den Beinen war. Zwei Pferde und drey Stücke Rindvieh sammt allen Gebäuden sollen abgebrant seyn, nur die Wohnstube wurde gerettet. Indessen war um 11 Uhr alles in der Stadt wieder rubig. –*

*Wegen den am 19<sup>ten</sup> d. in Triest einlangen sollenden russischen Thronfolger ist noch nicht bekannt, ob Laibach auf einen Aufenthalt zählen darf.*

<sup>2052</sup> Gl. 38/180.

<sup>2053</sup> Sigmund Graf, star 37 let, dr. kemije in mestni lekarnar, je umrl za škrlatinko (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 17). Bil je tudi Korytkov prijatelj (*Korespondenca*, II, str. 108): »Umrl mi je dobri prijatelj, prvovrstni botanik, član številnih društev v tujini, dr. Graff. Bilo je splošno žalovanje, tudi jaz sem z njim veliko izgubil. Bil je moj dobri prijatelj in vsakdanji tovariš. Škrlatinka ga je iztrgala s tega sveta.«

<sup>2054</sup> Hiša Jožefa Serneca na današnji Kolodvorski ulici 10. V hiši poleg nje (Kolodvorska ulica 11) je do leta 1837 delovala rafinerija sladkorja, potem pa predilnica in tkalnica (Suhadolnik in Budna Kodrič, *Šentpetrsko predmestje*, str. 149).

**1838/184**

Ljubljana, 5. september 1838

Laibach den 5<sup>ten</sup> September 1838 Mittwoch

207.

*Der geistliche Gubern. Rath Stelzich ist dieser Tage von seinen Urlaub hier zurück eingetroffen.**Der Klagenfurthrer Zahlmeister Broscheck ist bereits resolvirt, statt den pensionirten Zahlmeister Schrey nach Laibach übersetzt zu werden.**Gestern war in der Sternallee von halb 7 bis halb 9 Uhr Abends türkische Musick, wobei ziemlich viel Zuhörer sich eingefunden.***1838/185**

Ljubljana, 7. september 1838

Laibach den 7<sup>ten</sup> September 1838 Freytag

208.

*Frau Baron Anton Codelli ist erst heute mit Fräulein Schwester Mathilde – von hier nach Triest mit Eilwagen.**Gestern Abend war von halb 7 bis halb 9 Uhr in der Stern Allee türkische Musick und ansehnliche Menge Zuhörer, da der Abend angenehm gewesen.**Theater Unternehmer Funk wird am 10<sup>ten</sup> d. hier eintreffen und das Gros seiner Theater Armee mitbringen. Die Sängerin Eder soll groß, von guter Gestalt und Gesichtsbildung seyn.**Man erzählt seit 2 Tagen hier, daß Bar. Mac-Neven als Kreishauptmann nach Klagenfurth übersetzt, Gr. Aichelburg Kreishauptmann in Laybach und Gub. Secretair v. Kreuzberg Gubern. Rath werden soll. Es scheint aber, daß dieß eine hiesige Erdichtung seye.***1838/186**

Ljubljana, 9. september 1838

Laibach den 9<sup>ten</sup> September 1838 Sonntag

209.

*Frau Gräfin Weichard von Auersperg ist gestern Abend mit zwei Comtessen Töchtern und Sohn Richard aus Wien etz. hier zurück angekommen.***1838/187**

Ljubljana, 10. september 1838

Montag den 10<sup>ten</sup> Septber 1838<sup>2055</sup>*Die beyden Officiere Baron Egkh's sind von Gratz rückgelangt.**Der Theater Unternehmer Funk ist gestern von Klagenfurt hier eingetroffen.**Ein junges Mädchen, Tochter des Beamten Blank<sup>2056</sup> von Kameral-Gefällen Verwaltung war Samstags bei einer Wasserfarth recht munter und lustig – und gestern war sie in der Gesellschaft der Wasserfarth*<sup>2055</sup> Pravilno: September. Na istem listu kot 38/186.<sup>2056</sup> Marija Blank, hči Jožefa Blanka, stara 20 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 117).

Gäste zu Dobrova; – von da zurück gelangt, klagte sie über Uiblichkeit – und war also bald todt an Blutsturz. – Sie litt an Bleichsucht. –

Zu Mailand ist der Aufenthalt Ihrer Majestaeten wie folgt, eingetheilt:

Am 1<sup>ten</sup> September. Ankunft Ihrer Majestaeten in Loretto. Festlicher Einzug. Die ganze Stadt beleuchtet.

Am 2<sup>ten</sup> Septb. Vorstellung der k. k. Staatsbeamten, des k. k. Militärs, des hochwürdigen Clerus etz. etz. Audienz bei Sr Majestaet, um allergnädigste Bewilligung der Errichtung einer Nobel Garde Lombardo-Veneta. – Großes Dinér bei Hofe. – Nach dem Dinér Spaziergang am Corso. Abends Allerhöchster Besuch des großen Theaters alla Scala, wo die Volkshymne abgesungen wird.

Am 3<sup>ten</sup> September. Feyerliche Leistung des Eides der Treue. Nach Tische werden die Damen Ihrer Majestaet der Kaiserinn vorgestellt. Abends großer Ball im Casino della nobile società.

Am 4<sup>ten</sup> 7bris. Besuch aller öffentlichen Anstalten. Abends großer Hofball für 4000 Personen.

Am 5<sup>ten</sup> 7bris. Fortsetzung des Besuchs in die öffentlichen Anstalten. Abends Ball im Casino della Società dell Giardino.

Am 6<sup>ten</sup> 7ber. Krönung –. Großes Banket –. Volksfest –. Beleuchtung der Stadt.

Am 7<sup>ten</sup> 7bris. Besuch in die Ausstellung der schönen Künste. Abends Concert bei Hofe, ausgeführt von den Professoren und Schülern des k. k. Conservatorio di Musica.

Am 8<sup>ten</sup> 7bris. Feyerlicher Besuch in St. Ambrosio. Abends Staatsachen.

Am 9<sup>ten</sup> 7bris. Große militärische Kirchenparade. Besichtigung der Truppen. Großes Dinér bei Hofe. Abends großer Ball im Teatro alla Scala.

Am 10<sup>ten</sup> 7bris. Milit. Exercitium. Nach Tische feierliche Eröffnung und Einweihung der Porta Simplone (Arco della pace).

Am 11<sup>ten</sup> 7bris. Besuch der Ausstellung der Industrie Producte. Großes Dinér bei Hof. Abends großer Ball beim Gouvern. von Mailand.

Am 12<sup>ten</sup> 7bris. Großer Ball bei Hofe, wozu alle Nobili, die bei Hof zu erscheinen berechtigt sind, geladen werden.

Am 13<sup>ten</sup> Sept. Großes Diner bei Hof. Nächtlicher Corso mit Beleuchtung des großen Exercier Platzes (Piazza d'armi).

Am 14<sup>ten</sup> 7bris. Nochmaliger Besuch der Ausstellung der schönen Künste. Nach Tische Abschieds Audienz. Abends Besuch des Theaters alla Scala.

Am 15<sup>ten</sup> 7bris. Abreise I. I. k. k. M. M.

## 1838/188

Ljubljana, 11. september 1838

Eure Excellenz

Muß ich schon wieder lästig werden. Die Casino Casse braucht Geld, und der Custos überreichte mir anliegende 6 Quittungen lautend vom 1<sup>ten</sup> July bis Ende December 1838 über den Gesamt Betrag von zehn Gulden Conv. Münze mit der Bitte, diese Quittungen Eure Excellenz einzusenden. Indem ich diesem Ansuchen nachkomme, bitte ich meine Verehrung zu genehmigen, und wünsche Eure Excellenz und Hochderoselben Angehörigen die beste Gesundheit. – Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend, bitte um ferner gütiges Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> Septb. 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/189**

Ljubljana, 12. september 1838

Laibach den 12<sup>ten</sup> September 1838 Mittwoch

210.

Nur der jüngere Bar. Egkh ist aus Gratz zurück gekommen, der ältere hat noch dort seine Mama zu unterstützen.

Frau Gräfin Saurau ist aus Klagenfurth zurück gelangt.

Heute ist das 3<sup>te</sup> Bat. des Regts. von Adelsberg hier eingerückt, wird in Zischka und Umgegend bequartirt. Morgen wird das Landwehr Bat. von Neustadt hier einrücken, und in Zwischenwaessern<sup>2057</sup> mit Concurrenz unterbracht werden. Dieses Monat ist die große Exercier Zeit, und wird im ganzen Regiment mit 4 Bataillonen mehrmalen bei Vismari exercirt und gefeuert werden.

**1838/190**

Ljubljana, 14. september 1838

Freitag – Laibach den 14<sup>ten</sup> September 1838

211.

Der Landtag wird Montag den 17<sup>ten</sup> d. – und nicht – wie früher irrig berichtet, Dienstag den 18<sup>ten</sup> d. gehalten werden.

An diesem Tage wird auch die Theater Saison mit einer kleinen Piece, dann mit mehreren Gesangstücken – eröffnet werden, um die Sänger und Sängerinnen kennen zu lernen.

Das Theater Personale solle erst nächsten Samstag hier ganz versamlet seyn, wornach noch mehrere nicht anwesend sind.

Das Landwehr Bataillon des Regts. ist heute hier durch nach Zwischenwässern und Umgegend in die Cantonirungs Quartiere gerückt.

Man hört, S<sup>r</sup> Majestaet der Kaiser habe zu Mailand den italienisch politischen Verbrechern Amnestie bewilligt, welches eine außerordentlich freudige und angenehme Sensation erregt haben solle.

-----  
Die Laibach ist wieder groß – ein Malheur für die anzulegende Wassersperre!

Theater Personal

Für die Saison 1838/9 in Laibach

Herrn

Henkel	1 <sup>ter</sup> Tenor; und im Schauspiel Bonvivants
Diskant <sup>2058</sup>	2 <sup>ter</sup> – auch 1 <sup>ter</sup> Tenor; im Schauspiel sehr verwendbar
Mellinger <sup>2059</sup>	1 <sup>ter</sup> Bariton und Baß
Leidl <sup>2060</sup>	2 <sup>ter</sup> Baß, Baß buffo; im Schauspiel komische Rollen
Gehrig	1 <sup>ter</sup> Liebhaber, Held – zugleich Regiseur
Berger	1 <sup>ter</sup> Komicker; auch für kleine Baßparthien

<sup>2057</sup> Medvode.<sup>2058</sup> Anton Carl Discant (1801–1874) (wiki).<sup>2059</sup> Franc Mellinger (Železnik, Solisti, str. 40).<sup>2060</sup> Josef Leidl.

Czermack <sup>2061</sup>	<i>Jugendliche Rollen und 2<sup>ter</sup> Liebhaber Erste Väter Rollen noch in Unterhandlung, indessen H. Funk</i>
Wahrhofsky	<i>zweite Väter – auch Inspicient</i>
Beer	<i>Souffleur – Nebenrollen</i>
Dworczaczeck	<i>Kapellmeister</i>
Till	<i>Orchester Director</i>
Dobritz	<i>Choristen und für Nebenrollen</i>
Mayer	
Hlauscheck	
Eichner	
Knobloch	
Hahn	
Koss	<i>engagirte Orchester Mitglieder</i>
Wrany	
Pockorni	
Sametz	
Breyer	
Suchadobnig	

#### Damen

D <sup>elle</sup> Eder	<i>erste Sängerin</i>
Mad. Christiany <sup>2062</sup>	<i>2<sup>te</sup> Sängerin; naive Liebhaberin, Lokalsängerin</i>
D <sup>elle</sup> Schwenk	<i>erste Liebhaberinn</i>
Mad. Wahrhofsky	<i>Mütter, komische Alte, Anstands Damen</i>
D <sup>elle</sup> Harnisch	<i>kleine Gesang Parthien, kleine Liebhaberinnen, Chorsängerinn</i>
D <sup>elle</sup> Jung	<i>zum Chor und Nebenrollen</i>
Denker	
Kirchner	
Mad. Beer	

### 1838/191

Ljubljana, 15. september 1838

Laibach den 15<sup>ten</sup> September 1838 Samstag

*Der Herr Fürst Bischof ist gestern in die Stadt gekommen, wird aber, wie man hört –, nach den Landtag wieder nach Görtschach sich begeben.*

*Herr Graf Welsersheim soll künftigen Dienstag von hier nach Gratz und Wien reisen.*

*Baron Joseph Lazarini ist mit Familie Donnerstag von Weißenstein in die Stadt gekommen, um wieder nach Wien zurück zu reisen, welches morgen Sonntags stattfinden wird.*

*Herr Graf Stubenberg wird mit Frau Gräfin und Fräulein Fanny Schmidburg bis 20<sup>ten</sup> d. aus Kärnthben wieder hier zurück eintreffen, und später dann nach Muregg in Steyer reisen.*

*Herr Baron Leopold ist gestern Freytags nicht noch aus Gratz rückgelangt gewesen. Man will durch*

<sup>2061</sup> Janez Czermak (*Carniolia*, I. 3. 1839).

<sup>2062</sup> Antonie Christiany, roj. Wunsch (1812–1865) (wiki).

Gratzer Nachrichten wissen, daß es sich um ein Fräulein von Wimpfen<sup>2063</sup> handle, wo viel Vermögen seyn soll, allein es wird eine Bemerkung dabei gemacht! –

## 1838/192

Ljubljana, 16. september 1838

Laibach den 16 7bris 1838 Sonntag

213.

Baron Joseph Lazarini Secretair der Obersten Hof-Post-Verwaltung ist heute mit Familie von hier über Gratz nach Wien abgereist.

Die von S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser den italienischen Verbr<sup>2064</sup> Verbrechern bewilligte Amnestie, gibt die Gazzette di Milano N 249 – und auch die Carniolia N 40 bereits als öffentliche Nachricht.

Morgen wird zwar das Theater bei Beleuchtung des äüßern Schauplatzes eröffnet, jedoch kein Stück – sondern nur einige Musickalische Stücke gegeben, wie jenseits zu lesen.

### Im ständischen Theater

Bei Beleuchtung des äüßern Schauplatzes

am 17<sup>ten</sup> September 1838

wird eine musickalische Akademie bei Eröffnung des  
Landtages gegeben

### 1<sup>te</sup> Abtheilung

1. Overture aus der Oper: *Die Stumme von Portici* von Auber.
2. Große Arie mit Chor aus der Oper: *Die Falschmünzer* v. Kreutzer; vorgetragen vom H. Mellinger, ersten Baßsänger und dem Männer Chor.
3. Variationen für die Violine von Pechaczek, vorgetragen vom H. Till – Orchester Director.
4. Große Arie aus der Oper: *Ines di Castro* von Persiani, vorgetragen von D<sup>elle</sup> Eder, ersten Sängerin.

### 2<sup>te</sup> Abtheilung

5. Overture aus der Oper: *Belisario* von Donizelli.<sup>2065</sup>
6. Tenor Arie mit Chor aus der Oper: *Montechi et Capuletti* von Bellini, vorgetragen vom H. Diskant – zweiten Tenoristen u. von den Männer Chor.
7. Duetto aus der Oper: *Belisario* von Donizelli; vorgetragen von D<sup>elle</sup> Eder und H. Mellinger.

Vor diesem ein Prolog, gesprochen von Ferdinand Funk.

Der Anfang um 7 – das Ende um 9 Uhr.

<sup>2063</sup> Takrat 19-letna Matilda grofica Wimpffen (roj. 1819), pozneje poročena Reichlin pl. Meldegg (GGG; wiki).

<sup>2064</sup> Franz ni dokončal besede in jo je še enkrat začel pisati od začetka.

<sup>2065</sup> Pravilno: Donizetti.

**1838/193**

Ljubljana, 17. september 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> September 1838 Montag

214.

*Der Erzbischof von Zara<sup>2066</sup> ist auf der Reise nach Wien, und in sein künftig Domicil, da S<sup>e</sup> Hochwürden mit 8000 fCM pensionirt seyn sollen, allhier angekommen.*

*H. Baron Leopold Lichtenberg ist gestern Sontag früh zu Habach und Nachmittags nach 4 Uhr hier in Laibach eingetroffen, und pflegt sich heute, daher derselbe an den Landtags Begängnissen gar keinen Antheil nimmt. Auch H. Gr. Hohenwarth ist zum Landtage nicht gekommen.*

*Ubrigens ist alles, wie frühere Jahre bei der Landtags Feyerlichkeit geschehen, nur die Tafel wurde wegen den Baulichkeiten in der Burg im kleinen Saale des Casino Locale gegeben.*

-----  
*Der Cameral Gefällen Secretair v. Maffey<sup>2067</sup> ist gestern beerdigt worden, er starb an Uibersetzung der Gicht auf die Brust.*

**1838/194**

Ljubljana, 17. september 1838 II

Eure Excellenz!

*Habe ich die Ehre zu versichern, daß ich sehr erfreut bin, Hochdieselben schon vorbinein verstanden zu haben, denn ich habe den bewußten Manne, der schon vor Erhalt Eure Excellenz verehrten Schreibens schon paar-mal bei mir gewesen, gleich anempfohlen mit Vorsicht in der Sache vorzugehen, und von seiner anzuhoffenden Placirung nichts zu erwähnen, meinerseits aber ihn versprochen, daß ich erst damals ihn weiter rathen und meinerseits in der Angelegenheit wirkend eintreten könne, bis ich die Gesinnungen Eure Excellenz kennen würde. Nun werde ich die Sache genau überlegen, und dann den Mann instruiren, und was mir möglich wirken, und wann die erste Einleitung getroffen, und sich deren Erfolg hieraus entnehmen läßt, Hochdenenselben berichten. Weiters werde gewies alles empfohlen beachten.*

*Heute erhielt ich durch Eure Excellenz Güte eine Melone, wofür ergebenst danke, um ferneres Wohlwollen bitte, und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>bris</sup> 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/195**

Ljubljana, 20. september 1838

Laibach den 20<sup>ten</sup> September 1838 Donnerstag

216.

*Gestern wurde der Controllor der städtischen Casse Pfefferer<sup>2068</sup> – beerdigt; er starb am Schlage.*

*Man spricht allerlei wegen Besetzung der vacanten Kreisbauptleuteplätze; so hört man izt erzählen,*

---

<sup>2066</sup> Josip Franjo di Paola Nowak (1767–1844) (wiki).

<sup>2067</sup> Jožef vitez Maffei pl. Glattfort je umrl 15. septembra, star 52 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 18).

<sup>2068</sup> Jakob Filip Pfefferer je umrl 18. septembra, star 66 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 18).

daß Bar. Mac-Neven nach Klagenfurth kommen, Baron Rechbach von Neustadt nach Laibach, v. Grimschitz von Mitterburg nach Adelsberg übersetzt, Baron Ant. Codelli in Mitterburg und Baron Spiegelfeld in Neustadt – zu Kreishauptleute ernannt, Baron Flödnig zum Gubernium einberuffen werden solle.

Der Tenorist Henkel,<sup>2069</sup> welcher von Mailand kommen soll, war gestern noch nicht hier angelangt.

## 1838/196

Ljubljana, 21. september 1838

Laibach den 21<sup>ten</sup> September 1838 Freytag

217.

Herr Graf Welsersheimb ist Dienstag mit den Eilwagen nach Gratz und Wien abgereist.

Herr Graf Stubenberg mit Frau Gräfin sind gestern Mittag aus Kärnthben zurück gelangt.

Gestern ist bei der Laibach Wassersperr wieder ein Unglück geschehen. Ein Arbeiter, ein Milit. Urlauber wurde von einem Hebgeweicht einer Maschine sehr beschädigt, wie man hört, Arme und Beine sind gebrochen, und derselbe, so zu sagen ganz zerquetscht worden; – er dürfte schwerlich mit den Leben davon kommen.

Die Wittwe des D<sup>r</sup> Meyerhofer ist an Starrkrampf wieder gefährlich krank und mit den Sterbsakramenten versehen worden. Ihre Schwester, die Frau des Postverwalters Arlet, leidet Brustübeln, veranlaßt durch Muttermilch.

Herr von Widerkehr in Unterkrain soll nach einigen sehr gefahrvoll krank, nach andern schon gestorben seyn.<sup>2070</sup>

## 1838/197

Ljubljana, 22. september 1838

Eure Excellenz!

Habe die Ehre bezüglich des bewußten Militaristen<sup>2071</sup> meine Ansicht vorzulegen. Wie mich der Mann versichert, hat der Regiments Arzt<sup>2072</sup> das Zeugnis seiner Milit. Untauglichkeit erfolgt, und seine Beurlaubung angetragen. Damit ist jedoch wenig geholfen, denn ist der Mann für Milit. Dienste unfähig, so ist ja besser, ihn des Dienstes zu entlassen. Am 28<sup>ten</sup> d. M. ist die Musterung, und da möchte ich, daß der Mann sich zur Superarbitrirung melden und um seine völlige Entlassung bitten solle. Derselbe wird dann nach der Exercier Zeit bis 10<sup>ten</sup> 8<sup>ber</sup> gegen Abgabe der Charge beurlaubt, und die Entlassungsbewilligung vom Gratz General Commando mittlerweile bewilligt, wodurch derselbe auch der lästigen Landwehrverpflichtung entgeht, und auf die Art bei seiner künftigen Bestimmung ganz erhalten wird.

Diesem nach bin ich so frey, hier ein Formulare beizufügen, nach welchen der Herr Verwalter ein Zeugnis

<sup>2069</sup> Friedrich Henkel (tudi Henckel) (*Allgemeines Theater-Lexicon*).

<sup>2070</sup> Franc baron Widerkern je umrl 22. septembra v dvorcu Mala Loka pri Trebnjem (gl. 36/202, 38/199). Njegov nagrobnik je še danes na pokopališču v Šentlovrencu.

<sup>2071</sup> Iz priloge je razvidno, da gre za nekega Udeta oziroma Vodeta, ki ga je Erberg očitno poskušal rešiti iz vojske. Morda je bil to sorodnik Jožefa Vodeta, dolgoletnega Erbergovega kustosa (gl. npr. Uršič, *Jožef Kalasanc Erberg*, str. 207).

<sup>2072</sup> Dr. Josef Bärtl je bil novi zdravnik v 17. pehotnem polku, saj je prejšnji, dr. Leopold Pleschner, umrl 14. februarja tega leta (MilSch; *Wiener Zeitung*, 2. 4. 1838). Bärtl je umrl na Dunaju 23. marca 1868, star 78 let (EW, Pfarre Wien – Maria Treu, SB 1866–1871, fol. 111).

*besorgen möchte, um dessen baldigen Erhalt ich bitten würde, wo dann das Weitere leiten werde, und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laib. den 22 7ber 1838

unterthänigst dankbarster Franz

[*priloga*]<sup>2073</sup>

15 xr Stempel

*Vom Verwaltungs Amte des Guthes Lustthal Laibacher Kreises wird hiemit bestätigt, daß N. Ude Corporal beim löbl. Hohenloheschen Regt. – Sohn des bereits verstorbenen hiesigen Unterthanes und Hubenbesitzers N. N. aus dem Dorfe N. Nr. im Falle derselbe wegen seinen aufhabenden Leibesgebrechen vom löblichen Militär entlassen werden sollte, in den väterlichen Hause seine unentgeltliche Unterkunft und vollen Unterhalt finden, und seine Versorgung erhalten wird, daher derselbe bei dieser erlangenden heimathlichen Versorgung auf alle wie immer Namen habende Milit. Beneficien und Milit. Versorgung allen Verzicht leisten könne und wolle. Zu Urkund dessen die ämtliche Bestätigung Verwaltungs Amt des Guthes zu Lustthal am <sup>ten</sup> 7bris 1838.*

LS NN

Verwalter

*Das vorliegende Zeugniß wird zugleich von Seiten der Bezirks Obrigkeit seinen vollen Inhalte nach bestätigt.*

Sig. Bezirks Obrigkeit etz. etz.

LS NN

Bezirks Commissair

### 1838/198

Ljubljana, 22. september 1838 II

Eure Excellenz!

*Muß ich meinen ganz ergebenen Dank für die gewogene Erinnerung an mich mit der schönen Melone, unterbreiten, und ganz ergebenst bitten, die Gnade haben, und der Dollmetsch meines ergebenen Dankes für die überschickten gar schönen Apfel, – bei Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin mit Beifügung meiner Versicherung seyn zu wollen, daß es mir unendlich leid gewesen, bei letzter Anwesenheit Ihrer Excellenz nicht mehr meine Verehrung bezeigen zu können. Ganz sicher glaubte ich, Ihre Excellenz werde hier noch übernachten, und da ich mit allerlei Hausgeschäften mich verwickelt hatte, hörte ich zu meinen großen Verdruß, den Wagen mit den verehrten Damen davon rollen.*

*Ich habe die Zeitungen erhalten, und das erste Vierteljahr von 1838 für Ihre Excellenz – von der allgemeinen Zeitung bestellt, womit ich glaube, die Meinung Ihrer Excellenz zu erkennen. Bitte recht sehr um fernere Wohlgeogenheit, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, und der gnädigen Comtesse die Hand, und indem ich beyfüge, daß es nichts neues heute gibt, gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 22 7bris 1838

unterthänigst dankbarster Franz

---

<sup>2073</sup> Priloga je danes med arhivskim gradivom uvrščena na konec leta 1838, saj ni datirana.

**1838/199**

Ljubljana, 25. september 1838

Eure Excellenz

*Letzte mir zugekommene Erklärung bezüglich des bekannten Mannes – habe ich die Ehre mit der Versicherung zu erledigen, daß derselbe auf unbestimmten Urlaub übersetzt, dieß jedoch bis zum 10<sup>ten</sup> k. M. erst geschehen wird, wo auch die andere Mannschaft beurlaubt werde, da die Exercier Zeit mit 8<sup>ten</sup> k. M. endiget. Der Mann wäre auch superarbitrirt worden, welches jedoch durch einen Umstand gehindert worden ist, worüber mündlich berichten werde.*

*Um Eure Excellenz ferner geneigtes Wohlwollen bittend, habe nur das Ableben Herrn von Widerkehr, welches am 22<sup>ten</sup> d. M. erfolgt, anzuzeigen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 25<sup>ten</sup> 7ber 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/200**

Ljubljana, 28. september 1838

Eure Excellenz

*Kann ich gar nichts berichten, da sich die Tage nichts ereignet hat. Mir ist dies sehr leid, weil ich besorge, daß Eure Excellenz die Vermuthung hegen dürften: ich vergesse Ihrer Güte für mich! – obgleich ich versichern muß, daß ich wohl jeden Augenblick Hochderoselben inniglich dankbar – für Eure Excellenz große Güte, mich bestrebe, Gelegenheit zu finden, um mit etwas dienen zu können. –*

*Eure Excellenz unübertreffliches Herz ist meine beste Hoffnung und mein Vertrauen, von Hochderoselben nicht verkannt zu seyn, und so bitte ich um ferneres geneigtes Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und der gnädigen Comtesse die Hand, gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 28<sup>ten</sup> 7bris 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/201**

Ljubljana, 29. september 1838

Laibach den 29<sup>ten</sup> 7<sup>bris</sup> 1838 Samstag

219.

*Vermög Nachrichten Wiener Agenten hat Herr Feldmarschall Radetzky den Orden der eisernen Krone 1<sup>ter</sup> Klasse erhalten.*

*FML Graf Nugent –, Milit. Commandant in Triest, wird ad Latus des Commandirenden General in Gratz bestimmt, und zum Feldzeugmeister befördert.*

*FML Graf Lilienberg*

*" – " Wallmoden gleichfalls zu Feldzeugmeisters in Ihren Anstellungen ernannt.*

*FML " Ant. Kinsky<sup>2074</sup> wird zum Milit. Commandanten in Triest ernannt.*

-----

*Herr Graf Stubenberg ist gestern mit Frau Gräfin nach Steyermarkt abgereist.*

<sup>2074</sup> Podmaršal Anton grof Kinsky (1779–1864), pozneje feldcajgmojster (MilSch; Brentano 2).

*Gestern wurde die an Nervenfieber verstorbene, 23jährige schöne Frau des Verpflegs Adjuncten Kubin, begraben.*<sup>2075</sup>

*Der Herr Fürst Bischof hat sich heute wieder nach Görtschach aufs Land begeben.*

*Herr Graf Anton Auersperg ist gestern aus Unterkrain hier angekommen, und heute soll Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg – von Schwarzenbach hier ankommen; ein so eben angekommener Bothe hat die Ankunft der Gräfin abgesagt, wegen Geschäften! –*

### 1838/202

Ljubljana, 1. oktober 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1838 Montag

220.

*Gestern hatte das Militär auf der Wiesen bei Tivoli (Unterthurn) mit allen 4 Bataillonen Kirchen Parade, wozu fußt die ganze Stadt sich einfand. Das drohende Regenwetter nöthigte zur Eile, und da der bisherige Rgts. Caplan Pfarrer zu Kronau in Oberkrain wurde, hielt der neue Rgts. Caplan (bisher Caplan bei St. Jacob) – die erste Militärmesse unterm Capellen Zelt.*<sup>2076</sup>

*Die Frau des Landraths Jenko ist gestern mit Ihrem kleinen Sohn*<sup>2077</sup> *aus Wien zurück gekommen.*

### 1838/203

Ljubljana, 2. oktober 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1838 Dienstag

221.

*Heute Morgen sehr kalt, die Fenster waren am Morgen angelaufen, wenn nur kein Reif im Gebirge.*

*Man ist mit der letzten Oper, das Kastell von Ursino – gar nicht zufrieden! – Während ein kleiner Theil des Publicums applaudirte, zischte der Größere Theil. Man hört, die Sänger resp. das Oper-Personale habe sich geäußert, wenn man nochmals zischt, daß alle den Funk aufkündigen wollen.*

*Heute wird die Oper: Das Kastell von Ursino im Abonoment gegeben, und soll Samstags nochmals gegeben werden. Es scheint, daß man letztthin, und heute die Hauptproben macht, da man sich mit den Einstudiren übereilt zu haben, verräth.*

*Man erwartet Morgen die Ankunft Herrn Feldzeugmeisters Grafen Nugent, wo sich dann das Regt. Hohenlohe in Bataillonen und Regiments Exerciren produciren, und ein Feld Maneuvre ausführen, welch alles bei Vismari geschehen wird.*

*Samstags soll dann nochmals eine Kirchen Parade im Freyen auf der Wiese bei Tivoli seyn, und damit wird die dießjährige Exercirer-Zeit geschlossen.*

*Herr Graf Ant. Auersperg ist heute nach Unterkrain wieder zurück.*

*Heute ist Frau Gräfin Seraphine Thurn, Gräfin Seifried Lichtenberg, dann Fräulein Caroline*

<sup>2075</sup> Helena Kubin, roj. Wagner, žena oskrbnega adjunkta Viljema Kubina, je umrla 26. septembra, stara 24 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 136). Kubin je umrl v Gradcu 1. aprila 1867, star 80 let (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1862–1878, fol. 220).

<sup>2076</sup> Dotedanji kurat 17. pehotnega polka je bil Simon Wilfan, ki je tega leta postal župnik v Kranjski Gori. Novi kurat je postal Tomaž Čibašek (1803–1867) (MilSch; SBL; Šimac, *Vojaški kurati*, str. 367).

<sup>2077</sup> Johana Jenko, roj. Pilz (1788–1851), žena Tomaža Jenka, in njun sin Albin (roj. 1831) (SI ZAL LJU 504). Za njeno smrt 2. februarja 1851 gl. NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 77.

Elsner und Fräulein Copini zum Fürst Bischof nach Görtschach; der Fürst hat eigene Gelegenheit um Sie geschickt.

### 1838/204

Ljubljana, 2. oktober 1838 II

Eure Excellenz!

*Unterbreite ergebensten Dank für die gütigen Zeilen, und für den mir gütigst überschickten Braten, wofür auch Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küsse. Mit großer Freude habe ich Eure Exc. Zeilen gelesen, denn ich kann nicht sagen, wie unendlich großen Antheil ich an allem nehme, so Eure Excellenz hochverehrte Person, als auch Hochderoselben von mir innigst verehrte Familie betrifft, daher meine Sorgen, wenn ich durch einge Zeit nichts erfahre. – Mit freudigsten Gemüth erwarte ich die hoffende – baldige Ankunft Herrn Barons Pepi – und ist es so – wie ich heute vernommen, daß Herr Graf Attems in Lustthal seye: so bin ich doppelt erfreut. Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen erlaubt mir die Bitte, an Demselben meinen Respect melden zu wollen! Ich war letzt wieder so unglücklich, die Abreise der verehrten Damen zu versäumen, welches mir sehr wehe that, weil, wenn ich auch stets alle glücklichen Ereignisse für Eure Excellenz und verehrte Familie wünsche, ich doch mit vieler Beruhigung, Letzterer gesund und wohl im Wagen einsetzen sehe! –*

*Fürstin Bacciochi<sup>2078</sup> war gestern hier, und hat sich einen Postzug brauner Pferde zusammen hier gekauft. – Sie ließ sich die Pferde vorstellen, prüfte selbst, fragte nach den Preis, und bezahlte, ohne Hilfe männlicher Kenner. FML Pirquet muß die Ankunft S' kais. Hobeit des E. H. Johann zur Besichtigung der Festung Legnago abwarten, und wird dann erst seine Familie abzuholen, hieher kommen.*

*Man nennt hier eine Menge Personen, welche wegen der Reise S' Majestaet des Kaisers über Klagenfurth – dahin reisen wollen.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin wiederholt, und der gnädigen Comtesse auch die Hand küssend, bitte ich um ferneres allseitiges Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8bris 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/205

Ljubljana, 3. oktober 1838

Laibach den 3<sup>ten</sup> 8bris 1838 Mittwoch

222.

#### Theater Austheilung vom 30<sup>ten</sup> 7bris bis 9<sup>ten</sup> 8bris

*Sonntag den 30<sup>ten</sup> 7bris ... Rataplan der kleine Tambour. Vaudeville. Die seltsame Lotterie*

*Montag " 1<sup>ten</sup> 8bris ... //*

*Dienstag " 2<sup>ten</sup> " ... Das Kastell von Ursino. Oper*

*Mittwoch " 3<sup>ten</sup> " ... //*

*Donnerstag " 4<sup>ten</sup> " ... Hans Sachs*

*Freitag " 5<sup>ten</sup> " ... //*

*Samstag " 6<sup>ten</sup> " ... Das Anekdotenbüchlein; und Das war ich!*

*Sonntag " 7<sup>ten</sup> " ... Das Kastell von Ursino. Oper*

<sup>2078</sup> Napoleonova nečakinja Elisa Napoleona Baciocchi (1806–1869) (wiki).

Montag " 8<sup>ten</sup> " ... //

Dienstag " 9<sup>ten</sup> " ... Die Drillinge

-----  
Ich habe das Vergnügen beizufügen, daß ich heute meinen Sohn<sup>2079</sup> nach 8jährigen Abwesenheit wieder zu sehen, so glücklich bin! –

### 1838/206

Ljubljana, 4. oktober 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> 8bris 1834<sup>2080</sup> Donnerstag

223.

S<sup>c</sup> Majestaet haben sich mit allerhöchsten Handbilliet aus Mantua geneigt erklärt, die krainerisch-ständische Deputation bei Allerhöchst Ihrer Rückreise, in Klagenfurth zu empfangen.

Frau Baronin Pirquet ist von Lucowitz wieder in die Stadt gezogen.

### 1838/207

Ljubljana, 6. oktober 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> 8bris 1838 Samstag

224.

Die ganze Baron Zoisische Familie sammt Braut und Bräutigam befindet sich hier, und da Sie im eigenen Hause keine Küche hat, wird en Familie bey dem Casino Wirth täglich gespeist. Wie zu hören, soll am 10<sup>ten</sup> d. die Vermählung auf den Lande statt finden.<sup>2081</sup>

Herr Feldzeugmeister Gr. Nugent ist gestern hier angekommen, wird heute das Regt. im Ganzen und Bataillonsweise exerciren lassen.

#### Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 14<sup>ten</sup> 8bris 1838

Mittwoch den 10<sup>ten</sup> ... //

Donnerstag " 11<sup>ten</sup> ... Das Kastell von Ursin

Freitag " 12<sup>ten</sup> ... //

Samstag " 13<sup>ten</sup> ... Liebestrank – Oper

Sonntag " 14<sup>ten</sup> ... Liebestrank – Oper

Die Vorstellungen bis 9<sup>ten</sup> d. inclu. sind bekannt.

### 1838/208

Ljubljana, 7. oktober 1838

Laibach den 7<sup>ten</sup> 8bris 1838 Sonntag

225.

Feldzeugmeister Graf Nugent ist heute früh 4 Uhr von hier nach Görz abgereist, um Morgen dortselbst

---

<sup>2079</sup> Franzev sin Karel (1818–1895) se je med letoma 1830 in 1838 šolal na vojaški akademiji v Dunajskem Novem mestu (Svoboda, *Die Theresianische Militär-Akademie*, str. 1838/8). Pozneje je postal postajni načelnik pri Južni železnici.

<sup>2080</sup> Napaka v letnici; pravilno: 1838.

<sup>2081</sup> Beatrika baronica Zois se je 10. oktobra v Koroški Beli (tam so imeli Zoisi dvorec Javornik) poročila s Henrikom vitezom Lebzelternom (NŠAL, *ŽA Koroška Bela*, P 1815–1861, fol. 13; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 196).

noch die Truppen exerciren zu lassen; – wegen dieser schnellen Abreise ist es von der Kirchenparade bei Tivoli abgekommen.

Der jüngere Andrioli, Practicant bei der Gefällen Verwaltung, wurde heute wegen vorhabender Vereheligung mit der Tochter Henriette des Kameralraths Lambeck<sup>2082</sup> zum erstenmal kirchlich verkündigt.

### 1838/209

Ljubljana, 9. oktober 1838

Laibach den 9<sup>ten</sup> 8bris 1838 Dienstag

226.

Herr Oberst Bar. Rath ist heute nach Klagenfurth gereist.

Die Landwehr ist heute wieder nach Neustadtl marschirt, darum regnete es am Morgen, weil Soldaten marschiren müssen.

Eine andere Compagnie von Laibach ist nach Reifnitz und Gottschée, und zwei Compagnien nach Adelsberg marschirt, um die verschiedenen Posten zur Landes-Sicherheit zu besetzen.

Sonst nichts neues.

#### Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 14<sup>ten</sup> 8bris 1838

Mittwoch den 10<sup>ten</sup> ... //

Donnerstag " 11<sup>ten</sup> ... Das Kastell von Ursino

Freitag " 12<sup>ten</sup> ... //

Samstag " 13<sup>ten</sup> ... Liebestrank – Oper

Sonntag " 14<sup>ten</sup> ... Liebestrank – Oper

Die Vorstellungen bis 9<sup>ten</sup> d. inclu. sind bekannt.

### 1838/210

Ljubljana, 11. oktober 1838

Eure Excellenz!

Habe ich eine angenehme Nachricht zu berichten. Gleich nach Hochderoselben letzter Abreise von Laibach war ich bemüht, wegen den bewußten Mann einige Vorkehrungen zu treffen, und es ist nun der Regiments Befehl bereits erschienen, daß dieser Mann am 26<sup>ten</sup> d. M. dem Superarbitrie vorzustellen seye; – demnach hoffe ich meinen gleich anfängs geäußerten Wunsche gemäß, den Mann auf alle Zeit der Militär Plackerey zu entheben, weil er der Art auch von der künftigen Landwehr Widmung befreyt wird, mit welch letzter Dienstbestimmung der arme Mensch bis zum 45<sup>ten</sup> Lebensjahr geplagt, und bedroht geblieben wäre.

Nach dieser Einleitung hoffe ich nun, daß der Mann am 1<sup>ten</sup> k. Monats seine Bestimmung wird antretten können. Da Eure Exc. in dieser Angelegenheit einen Termin von 6 Wochen des geneigten Zuwartens mir versprochen: so bin ich um so mehr erfreut, diesen kürzern Termin berichten zu können. Zugleich bitte Eure Excellenz – wegen des Ablebens Herrn Grafen Johann Nepom. von Attems – Bruders Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin meine innigsten Theilnahme genehmigen, und den jungen Herrn Grafen

<sup>2082</sup> Janez (Krstnik) Lamböck (*Schematismus*; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 17). Umlr je kot višji finančni svetnik v Gradcu 8. novembra 1870, star 83 let (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, SB 1862–1878, fol. 355).

Johann Ludwig *meinen Respect*<sup>2083</sup> – *Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse meinen Handkus zu melden, die Gnade haben zu wollen.*

*Beyfügen muß ich, daß H. Oberst Baron Rath nicht nach Klagenfurth – sondern nach Venedig verreist ist. Sonst nichts Neues. –*

*Mich zu fernern Wohlwollen empfehlend, und um geneigte Anerkennung meines guten Willens bittend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 11<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/211

Ljubljana, 13. oktober 1838

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1838 Samstag

227.

*Vermög Wiener-Agenten Bericht hat FM Gr. Radetzky den Sardinischen Anunciade Orden; FML Graf Clam das Groß-*

*Oberst Bar. Moll " Commandeur-*

*Major Fryh. Lederer*<sup>2084</sup> *" Ritter-*

*Kreutz des Sardinischen St. Mauritii Lazarus Ordens – erhalten.*

*Man erzählt, die von Gratz abziehende italienische Oper Gesellschaft habe Anträge gemacht – 10 bis 12 Vorstellungen hier geben zu wollen. –*

*Der neue Brigadier Gen. Ney wird heute erwartet.*

### 1838/212

Ljubljana, 14. oktober 1838

Laibach den 14<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1838 Sonntag

228.

*Es ist übersehen worden, die schon vor einiger Zeit erfolgte Ankunft H. Ritters von Rosenthal sammt Familie allhier, zu erwähnen. Derselbe ist als Kreis Commissair vom Villacher zum Laibacher Kreisamt übersetzt worden.*

*Der gestrige trübe Tag, schon am Morgen mit kleinem Regen, am Nachmittage nur von kurzer Dauer mit Sonnenschein erhellt, übergieng Abend gegen 6 Uhr in großen Regen, der immer heftiger werdend, bis Mitternacht anbielt, und nach Mitternacht in Schnee sich verwandelte, welcher bis 10 Uhr heute Morgens fiel, und alles mit seinen weißen Mantel bedeckte; daher es heute sehr kalt geworden ist.*

*Die Oper ist gestern gut ausgefallen, man war damit allgemein zufrieden, und die Darsteller erhielten Beifall. Henkel soll besonders gut gespielt haben.*

-----

*Frau Baronin Pirquet ist in die Wohnung der Graf Richard Blagai-schen Familie überzogen.*<sup>2085</sup>

---

<sup>2083</sup> Erbergov neporočeni svak Janez Nepomuk grof Attems (roj. 1779) je umrl 4. oktobra, njegov nečak Janez Ludvik pa je kmalu zatem (januarja 1839) postal Erbergov zet (Witting, Attems, stolp. 127).

<sup>2084</sup> August baron Lederer (1807–1882), major in krilni adjutant cesarja Ferdinanda, od leta 1873 titularni general konjenice (MilSch; Brentano 2).

<sup>2085</sup> Rihard Blagaj je leta 1858 umrl na naslovu Novi trg 200 (danes Novi trg 2) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 113). Ni pa znano, ali je dvajset let prej, torej v času Franzeve korespondence, tudi živel na

**1838/213**

Ljubljana, 15. oktober 1838

Laibach den 15<sup>ten</sup> 8bris 1838 Montag

229.

*Der Herr Fürst Bischof ist Samstag nach Unterkrain gereist, um über vieles Bitten das junge Brautpaar in Wörl zu trauen; wird am Mittwoch zurück erwartet. –*

*Gestern wurde die Guthsbesitzers Tochter Jermann von Katzenstein in Oberkrain wegen Verhehlung mit den ältesten Sohn Carl des Doctor Wurzbach – zum erstenmal kirchlich verkündigt.<sup>2086</sup>*

*Theater Austheilung vom 14<sup>ten</sup> bis 23<sup>ten</sup> 8bris 1838*Sonntag den 14<sup>ten</sup> ... Liebestrank ... OperMontag " 15<sup>ten</sup> ... /Dienstag " 16<sup>ten</sup> ... Liebestrank ... OperMittwoch " 17<sup>ten</sup> ... Lüge und WahrheitDonnerstag " 18<sup>ten</sup> ... Achtzigste Geburtstag Tänzerinn und QuäckerFreytag " 19<sup>ten</sup> ... /Samstag " 20<sup>ten</sup> ... Liebestrank ... OperSonntag " 21<sup>ten</sup> ... Alpenkönig und MenschenfeindMontag " 22<sup>ten</sup> ... /Dienstag " 23<sup>ten</sup> ... Barbier von Sevilla. Oper**1838/214**

Ljubljana, 17. oktober 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> 8bris 1838 Mittwoch

230.

*Der Herr Gouverneur und Feldmarschall Lieut. Bar. Mengen werden morgen von hier bis Tarvis reisen, um S<sup>c</sup> Majest. den Kaiser an der Landes Gränze zu empfangen.*

*Die krainerisch-ständische Deputation, welche S<sup>c</sup> Majest. in Klagenfurth aufwarten wird, besteht aus S<sup>r</sup> Excellenz den H. Gouverneur, den H. Fürst Bischof, H. Grafen Wolfgang Lichtenberg, H. v. Kreuzberg, Bürgermeister Hradezki, und den Herrschaftsbesitzer Gale. – H. Graf Jos. Auersperg und Herr v. Pagliarucci werden sich an diese anschließen.*

*Der Schnee ist noch nicht verschwunden! –*

**1838/215**

Ljubljana, 18. oktober 1838

Laibach den 18<sup>ten</sup> 8bris 1838 Donnerstag

231.

*Der Herr Fürst Bischof ist gestern von Unterkrain rückgelangt, und wird morgen Freytag nach Klagenfurth abreisen.*

istem naslovu.

<sup>2086</sup> Karel Wurzbach (1809–1886), od leta 1872 baron, najstarejši sin odvetnika Maksimilijana Wurzbacha, se je 28. oktobra poročil z Marijo Jerman (1820–1893), hčerjo begunjskega graščaka Andreja Jermana (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 158; Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 1, str. 211).

*Herr General Brigadier von Neu<sup>2087</sup> ist gestern hier angekommen, ist verheurathet. Brachte zwei schöne Courts Wagen und vier Reitpferde mit.*

*Wegen Abreise des Herrn FML Bar. Mengen heut, und wegen der Ankunft des H. Brigadiers war gestern türkische Zapfenstreich unter einen sehr großen Menschen Zulauf.*

**1838/216**

Ljubljana, 18. oktober 1838 II

Eure Excellenz

*Wollen meinen ergebensten Dank für die überschickten Apfel genehmigen, und meine unwandelbaren Gesinungen der Dankbarkeit begründet halten, deren ich für Eure Excellenz gütiges Wohlwollen, mich verpflichtet halte, und welche ich stets bewahren werde. Auch solle ich von der OberLieut<sup>s</sup> Tochter Böheim, welche nun den bekannten – ehemaligen Fähnrich – izt Unter Commissair Passy<sup>2088</sup> eheligen, und dieser Tage deshalb nach Wien abreisen, allwo die Trauung statt finden wird, in ihren und in Namen Passy's Eure Excellenz unterthänigsten Dank melden, für alle in Angelegenheit des Passy gehabte Gnade. Eure Excellenz Wohlbefinden ist mein stetes – mein inniges wünschen; Gott erhalte Hochdieselben viele Jahre, und mir Hochderoselben Wohlwollen, gebarre mit aller Verebrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 18 8bris 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/217**

Ljubljana, 19. oktober 1838

Laibach den 19<sup>ten</sup> October 1838 Freytag

232.

*Der Herr Fürst Bischof und Herr FML Bar. Mengen sind heute nach Kärnthnen abgereist.*

*Morgen reiset die krainerisch ständische Deputation ab.*

*Frau Gräfin Welsersheim, Bar. Leopold v. Lichtenberg und die weitere Mit-Compagnie, heute früh über Triest nach Venedig abgereist.*

*S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser würden am 22<sup>ten</sup> d. in Klagenfurth ankommen.*

*Man sagt, die kärnthnerischen Stände würden S<sup>e</sup> Majestaet an ihrer Landesgränze empfangen, und bis an die entgegengesetzte begleiten, wo an der Steyerischen, die Stände Steyermarks dasselbe thun, und an der Gränze Oesterreichs, die Stände Niederösterreichs gleichfalls S<sup>e</sup> Majestaet empfangen, und bis Wien begleiten werden.*

*Die Frauen Gemablinn<sup>2089</sup> Herrn GM und Brigadier v. Ney ist in Schlesien bei Ihren Eltern geblieben, und soll erst im nächsten Frühjabr zu ihrem Herrn bieber kommen.*

<sup>2087</sup> Andrej baron Neu (1787–1840), prej brigadir in poveljnik utrdbe v Dubrovniku (MilSch; wiki).

<sup>2088</sup> 10. novembra 1838 sta se na Dunaju poročila komisar obmejne straže Claudius Passy, ki je bil prej praporščak v 17. pehotnem polku (MilSch), in Karolina Böheim, hči nadporočnika Karla Böheima iz 24. galicijskega pehotnega polka »Herzog von Lucca« (EW, Pfarre Wien – Maria Rotunda, TrB 1820–1851, fol. 156), ki je bil poplemeniten s predikatom »Heldensinn« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 86.29).

<sup>2089</sup> Terezija baronica Neu, rojena pl. Hannak-Tarnowska († 1856) (wiki).

**1838/218**

Ljubljana, 20. oktober 1838

Laibach den 20<sup>ten</sup> 8bris 1838 Samstag

233.

*Gestern war die Wehre zur Sperr der Laibach wieder in großer Gefahr. Die Laibach war wegen des im Gebirge geschmolzenen Schnee's und des in diesen Tagen gefallenen Regens sehr hoch angewachsen und man hatte versäumt, bei Zeiten die Schleußen zu öffnen, welches dann mit vieler Anstrengung endlich gelang, und den ferneren Schaden abwendete.*

*Herr Oberst Rath ist von seiner Reise nach Venedig wieder zurück.*

*Heute reisten die bereits genannten Mitglieder der krainerisch-ständischen Deputation nach Klagenfurth ab.*

**1838/219**

Ljubljana, 20. oktober 1838 II

Eure Excellenz

*Habe ich die Ehre zu berichten, daß S<sup>c</sup> Durchlaucht Staatskanzler Fürst von Metternich heute Sonntag in Laibach übernachtet werden. Hochdieselben reisen heute Morgens um 8 Uhr von Triest ab. Nicht allein, daß die Post das Aviso hat, sondern ich habe so eben mit einem von Triest angekommenen Reisenden gesprochen, welcher mir dasselbe versicherte, und beysetzte, daß der Fürst heute hier und Morgen in Gonowitz übernachtet werde, und heute Morgens um 8 Uhr von Triest abreise. Der hiesige Oberpost-Amts-Verwalter Arlet hat mir dasselbe gesagt.*

*Ich beeele mich demnach Eure Excellenz davon Kenntniß zu geben, und da keine Lustaller Gelegenheit vorhanden, diesen Expressen zu senden, indem ich zugleich Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und Herrn Grafen von Attems, so wie Herrn Baron Joseph meinen Respect melde, um Eure Excellenz und verehrten Familie ferneres Wohlwollen bitte, und mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 20<sup>ten</sup> 8bris 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1838/220**

Ljubljana, 21. oktober 1838

Laibach den 21<sup>ten</sup> 8bris 1838 Sonntag

234.

*S<sup>r</sup> kaiserlichen Hoheit Prinz Friedrich Schiffs Capitaine – dritter Sohn des EH Carl kais. Hoheit, hat diese Nacht hier übernachtet. Hochderselbe ist gestern Abend gegen 10 Uhr mit einem Wagen hier angekommen, und heute früh um 4 Uhr seine Reise über Gratz fortgesetzt.*

*Feldzeugmeister Nugent mit den General Commando Adjutanten Major Mertens, sind gestern von Görz und Triest hier angelangt, haben das hiesige Theater gestern besucht, und sind heute früh nach Gratz abgereist.*

*Gestern passirte hier H. Graf Esterhacy und die Schwieger-Mama<sup>2090</sup> S<sup>c</sup> Durchlaucht Fürsten*

<sup>2090</sup> Marija Viljemina grofica Zichy, roj. grofica Ferraris (1780–1866) (wiki).

Metternichs. *S' Durchlaucht, welcher heute früh von Triest abfährt, wird heute hier übernachten, morgen bis Gonowitz reisen, und dort Nachtlager halten.*

*An die Compagnie Frauen Gräfinn Welsersheimb, welche mit Ihrem Sohne, Comtessen Pepi und Clementine mit extra Post-, Herr Baron Leopold Lichtenberg mit den Eilwagen über Triest nach Venedig die Tour macht, schlüssen sich Bar. Ant. Codelli mit Frau und Frl. Mathilde v. Schmidburg, dann Carl Bar. Codelli mit Frau Gemablin und Frl. Celine v. Schweiger von Triest an, allwo man sich 9–10 Tage aufhalten gedenkt.*

*Außer der ständischen Deputation sind von hier mehrere Beamten und Honoratiores nach Klagenfurth gereist,<sup>2091</sup> als Gub. Rath Sicard, Gub. Rath Schneditz, Gubern. Secretair Bar. Schloissnig, Kreis Comissair Graf Deym, Kreisphisicker D<sup>r</sup> Nagy, D<sup>r</sup> Zhuber und Professor der Landwirthschaft D<sup>r</sup> Hlubeck, endlich Apotheker Gramatzky.<sup>2092</sup>*

### 1838/221

Ljubljana, 23. oktober 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> 8bris 1838 Dienstag

234.

*Frau Gräfin Saurau wird Ende dieser Woche nach Gratz reisen.*

*Herr Bar. Flödnig ist gestern Abend aus Görz zurück gekommen.*

### 1838/222

Ljubljana, 24. oktober 1838

Laibach den 24<sup>ten</sup> 8bris 1838 Mittwoch

236.

*Baron Lebzelttern mit Frau Gemablinn heute nach Mähren abgereist, und die Familie Baron Zois nach Jauerburg zurück.*

*Der zum erschüssen verurtheilte Soldat, sollte morgen erst ausgeführt werden, wurde jedoch diesen Morgen pardonirt.*

### 1838/223

Ljubljana, 24. oktober 1838 II

Eure Excellenz!

*Unterbreite meinen schuldigen Dank für die mir gestern geschenkte große Güte. Ich und mein Sohn haben gestern einen Recht angenehmen Tag verlebt, wofür wir stets schuldige Dankbarkeit bewahren werden.*

*Die Postbriefe der gnädigen Comtesse wurden pünktlich besorgt, und ich wünsche, daß die ganze verehrte Familie sich recht wohl befinden möge.*

*Küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn die Hand, so wie ich der gnädigen Comtesse Hand küsse. Herrn Grafen und H. Baron meinen Respect melde, und um ferners Wohlwollen bitte; genehmigen*

<sup>2091</sup> Korytko, *Korespondenca*, II, str. 132: »Danes je pol Ljubljane odpotovalo v Celovec, v soboto naj bi prispela cesar in cesarica in tam ostala tri dni.«

<sup>2092</sup> Franc pl. Gromadzki, Iekarnar in lastnik graščine Rakovnik pri Ljubljani (*Schematismus*). Umrł je 6. februarja 1847, star 54 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 56).

Eure Excellenz *meine unbegrenzte Verehrung, mit der ich nebst Vermeldung ergebensten Respects von meinem Sohne gebarre:*

Eure Excellenz!

Laibach den 24 October 1838

unterthänigst dankbarster  
Franz

### 1838/224

Ljubljana, 25. oktober 1838

Laibach den 25<sup>ten</sup> October 1838 Donnerstag

237.

#### Theater Austheilung vom 21<sup>ten</sup> bis 30<sup>ten</sup> October 1838

Sonntag den 21<sup>ten</sup> ... *Alpenkönig und Menschenfeind*

Montag " 22<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 23<sup>ten</sup> ... *Barbier von Sevilla* ... Oper

Mittwoch " 24<sup>ten</sup> ... *Er mengt sich in Alles*

Donnerstag " 25<sup>ten</sup> ... *Musicalische Abendunterhaltung H. Lanners aus Wien; kommt von Triest*

Freitag " 26<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 27<sup>ten</sup> ... *Die gefährliche Tante (Benefice H. Gehrigs)*

Sonntag " 28<sup>ten</sup> ... *Der Barbier von Sevilla*

Montag " 29<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 30<sup>ten</sup> ... *Der Wildfang.*

-----  
Da Herr Lanner das Entree erhöht, fürs Partere und Logen auf 30 xr, für die Gallerie auf 10 xr gesetzt hat: dürfte der Besuch seiner musickalischen Unterhaltung nicht zahlreich seyn. –

Man erzählt von einem vacirenden Friseur, welcher dieser Tage in der Gegend der steinernen Brücke auf der Karlstädter Linie erbenkt gefunden worden seye.<sup>2093</sup>

Der Herr Fürst Bischof wird morgen Freitag Mittags hier rückerwartet, seine Equipage ist demselben schon entgegen gefahren.

-----  
S<sup>e</sup> Exc. Herr Staats Kanzler Gr. v. Inzaghi ist gestern hier angekommen, hat heute die Gub. Bureaux in Augenschein genommen.

### 1838/225

Ljubljana, 27. oktober 1838

Laibach den 27<sup>ten</sup> 8bris 1838 Samstag

238.

Der Herr Graf Saurau mit Frauen Gräfin reisen morgen nach Gratz. Berichterstatter ist vom H. Grafen

<sup>2093</sup> Frizer Fortunat Gaurig, star 62 let, ki so ga obešenega našli na mostu čez Gruberjev prekop v Karlovškem predmestju (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 120).

Saurau beauftragt, sein Bedauern auszudrücken,<sup>2094</sup> daß derselbe, in Anbaffung heute seine Beurlaubung erstatten zu können, durch die gestern erfolgte Rückkehr nach Lustthal, dessen beraubt ist.  
Die FML Pirquetische Familie ist heute nach 7 Uhr von hier nach Italien abgereist.  
S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist noch nicht angekommen, wird erst heute Abend erwartet.

### 1838/226

Ljubljana, 29. oktober 1838

Laibach den 29<sup>ten</sup> 8bris 1838 Montag

239.

S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind Samstags aus Kärnthen zurück gelangt.  
Herr Graf Saurau mit Frau Gräfin gestern nach Gratz abgereist.  
Man hört, daß die Familie H. Grafen Welspergs diesen Winter in Inspruck zubringen wird. etz. etz.

-----  
*Theater Austheilung vom 28<sup>ten</sup> 8bris bis 4<sup>ten</sup> 9bris 1838<sup>2095</sup>*

Sonntag den 28<sup>ten</sup> ... Barbier von Sevilla ... Oper  
Montag " 29<sup>ten</sup> ... /  
Dienstag " 30<sup>ten</sup> ... Der Wildfang.  
Mittwoch " 31<sup>ten</sup> ... Der Liebestrank ... Oper  
Donnerstag " 1<sup>ten</sup> 9ber ... Alpenkönig und Menschenfeind  
Freitag " 2<sup>ten</sup> " ... /  
Samstag " 3<sup>ten</sup> " ... Zampa (Benefice H. Mellingers) Oper  
Sonntag " 4<sup>ten</sup> " ... Fee aus Frankreich

### 1838/227

Ljubljana, 30. oktober 1838

Laibach den 30<sup>ten</sup> October 1838 Dienstag

240.

Die Herrschaft Veldes als zur Totation des Bischofs von Brixen gehörig – wie es bis zur Abtretung Krains an Frankreich, und Tyrols an Baiern – bestanden, wird nun an den genannten H. Bischof abgetreten.  
Bereits sind zu dießfälliger Uibernahme zwei Geistliche und zwei weltliche Commissarien eingelangt.  
Dandolo FeldmarschallLieut. und Marine vice Admiral erhält die Gebeim Rathswürde.  
Retscey<sup>2096</sup> FML erhält den eisernen Kronen Orden 2<sup>ter</sup> Classe.  
Schönhals<sup>2097</sup> Gen. Major erhält des Leopolds Ordens Ritterkreutz.

<sup>2094</sup> Pravilno: auszudrücken.

<sup>2095</sup> Gledališki program od 28. oktobra do 4. novembra se še enkrat ponovi na posebnem listku – z napačno letnico 1832.

<sup>2096</sup> Adam Récsey pl. (pozneje baron) Récse (tudi Rétsey-Récse) (1775–1852), imetnik 2. pehotnega polka, pozneje feldcajgmojster (MilSch; wiki; Brentano 2).

<sup>2097</sup> Karl vitez Schönhals (1788–1857), generalni adjutant pri feldmaršalu Radetzkem, pozneje feldcajgmojster (MilSch; wiki; Brentano 2).

**1838/228**

Ljubljana, 31. oktober 1838

Eure Excellenz

*Erstatte für die erhaltenen Apfel ergebensten Dank, und bitte um die Gnade Hochderoselben fernern geneigten Wohlwollens. Neues ist nichts, daher ich gar nichts berichten kann, und zu bitten wage, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und gnädiger Comtesse meinen Handkus – Herrn Grafen v. Attems und H. Baron Joseph meinen Respect melden zu wollen.*

*Mich zu allseitig fernern Gewogenheit anempfehlend gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach am 31<sup>ten</sup> 8bris 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/229**

Ljubljana, 31. oktober 1838 II

Hoch und Wohlgeborner

Hochgeehrtester Herr Baron<sup>2098</sup>

*Ich habe gestern noch H. Bradatsch gesprochen, und von demselben erfahren, daß Herrman Sterneg letzten Sonntag hier gewesen, und Montags nach Triest abgereist ist. H. Bradatsch sprach demselben selbst nicht, weil er auch Sontags in Laibach nicht war, und so von Herrman nur die Nachricht durch Graf Deym erhielt. Fähnrich Wattenwyl<sup>2099</sup> ist in Adelsberg stationirt. Dieses über Eure Hoch und Wohlgeborn Wunsch berichtend, gearre Hochachtungsvoll:*

Laibach den 31 8ber 1838

ganz ergebenster Franz

**1838/230**

Ljubljana, 1. november 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> 9bris 1838 Donnerstag

241.

*Der Herr von Kappus Vater<sup>2100</sup> – befindet sich sehr schlecht, man will an seinen Aufkommen sehr zweifeln; derselbe wird heute mit den Sterbsakramenten versehen.*

*Sonst nichts Neues!*

**1838/231**

Ljubljana, 2. november 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9bris 1838 Freytag

242.

*Es heißt –, die Familie des H. Grafen Welspergs werde Morgen Samstags nach Inspruck abreisen.*

<sup>2098</sup> To pismo je namenjeno Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu.

<sup>2099</sup> Rudolf pl. Wattenwyl (roj. 1816), po rodu Švicar, praporščak (pozneje stotnik) v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; wiki).

<sup>2100</sup> Janez Kappus pl. Pichelstein, vodja c. kr. carinskega urada v Ljubljani, sicer oče Franzevega zeta, je umrl 11. novembra (gl. tudi 33/24, 38/240).

*Der Landrechts Beamte Pasquali<sup>2101</sup> – Vater des Hof- und Gerichts-Advokaten, wurde gestern beerdigt. Gubernial-Expedit-Director Wagner<sup>2102</sup> ist gestern gestorben.*

**1838/232**

Ljubljana, 2. november 1838 II

Eure Excellenz

*Habe ich die Ehre zu berichten, daß der bewußte Mann, vorgestern von hier beurlaubt worden, und meine Vermuthung ist, er werde sich schon in Lustthal befinden, da er nicht – wie ich ihn ersucht hatte, vor der Abreise von Laibach zu mir gekommen, welches er blos über die Freude der glücklichen Erlösung vergessen haben mochte.*

*Wenn es sich so verhält, wie es ausgesprochen, so wünsche ich nur, daß Eure Excellenz Wünschen mit demselben entsprochen seyn möchte, da ich an Hochderoselben Wunscherfüllung vollen Antheil nehmen, und glücklich mich fühle, wenn Hochderoselben Erwartung entsprochen ist.*

*Die böse Welt spricht über gewisse Umstände eines Fräuleins, deren Familie die biesige Gegend für eine Zeit verlassen will, dessen ich nicht wage, diesen Papier anzuvertrauen, und nur zu bemerken mir erlaube, wie traurige Folgen, wenn junge Männer gegen die Schwächen junger Mädchen, nicht die schuldige Achtung und Schonung beachten!<sup>2103</sup> –*

*Eure Excellenz genehmigen meine Verehrung, und nehmen nicht ungnädig meine Bitte, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse meinen Handkus, H. Grafen und H. Baron Joseph meinen Respect melden zu wollen. Ich empfehle mich zu allseitiger Wohlgewogenheit, und wünsche allseits bestes Befinden. Geharre mit den besten, dankbarsten Herzen, mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 2 9ber 1838

unterthänigster Franz

*P. S. Eben hatte ich meinen Namen geschrieben, als der Man in mein Zimmer tritt, sobin dieß dieß<sup>2104</sup> Schreiben überbringt! –*

**1838/233**

Ljubljana, 3. november 1838

Laibach den 3<sup>ten</sup> 9bris 1838 Samstag

243.

*Das Gerücht ist neuerdings rege geworden, daß die Kameral Gefällen Verwaltung von hier aufgelöst werden solle. Man bemerkt dazu, daß von den Kameralrätthen: Kurter pens. –, Frank<sup>2105</sup> nach Triest, Lambeck und Spaun nach Gratz und Pavesch nach Prag übersetzt werde; der Vollzug soll bis Feb. erfolgen.*

<sup>2101</sup> Franc Paschali, ekspeditor pri mestni in deželni pravdi, star 65 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 19), oče dvornega in sodnega odvetnika Janeza Alberta Paschalija (gl. 34/60).

<sup>2102</sup> Janez Wagner, star 52 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1832–1839, fol. 120).

<sup>2103</sup> Verjetno je govor o Matildi grofici Welsperg, ki je pozneje rodila nezakonskega otroka (gl. tudi 38/234, 38/274, 39/37).

<sup>2104</sup> Franz je pomotoma ponovil besedo.

<sup>2105</sup> Anton Štefan Frank (*Schematismus*).

*Die Venediger Reise Gesellschaft ist gestern wieder zurück gekommen. Frau Gräfin Welsersheimb sollte Fräulein Mathilde Schmidburg mitbringen.*

*Herr Baron Leopold ist in der 10<sup>ten</sup> Stunde gestern Abend angekommen.*

### 1838/234

Ljubljana, 4. november 1838

Laibach den 4<sup>ten</sup> Nowember 1838 Sonntag

244.

*Man erzählt, es werde nur Comtesse Mathilde v. Welsperg in Inspruck bei der Frauen Tante<sup>2106</sup> bleiben, und Comtesse Helene bis zur Rückkehr der Mama aus Inspruck – bei der Baron Zoisischen Familie in Jauerburg seyn.*

*Theater Austheilung vom 4<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> 9bris 1838<sup>2107</sup>*

*Sonntag den 4<sup>ten</sup> ... Fee aus Frankreich*

*Montag " 5<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 6<sup>ten</sup> ... Zampa. Oper*

*Mittwoch " 7<sup>ten</sup> ... Die gefährliche Tante*

*Donnerstag " 8<sup>ten</sup> ... Barbier von Sevilla. Oper*

*Freytag " 9<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 10<sup>ten</sup> ... Abenteuer in Venedig (Benefice D<sup>elle</sup> Schwenk)*

*Sonntag " 11<sup>ten</sup> ... Guth Waldegg*

*Montag " 12<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 13<sup>ten</sup> ... Der Liebestrank. Oper*

---

*Herr Graf Jos. von Auersperg gestern mit Familie in die Stadt übersiedelt.*

### 1838/235

Ljubljana, 5. november 1838

Laibach den 5<sup>ten</sup> 9bris 1838 Montag

245.

*Wie es heißt, ist Herr Graf von Welsperg Samstags selbst mit der Familie nach Inspruck abgereist.*

*Sonst nichts Neues.*

### 1838/236

Ljubljana, 6. november 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> Nowember 1838 Dienstag

247.

*Der Prankartwagen ist in der Nacht von gestern auf heute in der Gegend zwischen Planina und Loitsch ausgeraubt, der Conducteur und ein Passagier getödtet worden.*

<sup>2106</sup> Matilda je šla verjetno k očetovi neporočeni sestri Albertini (1798–1868), ki je bila dama ustanove (Stiftsdame) v Innsbrucku (GGG).

<sup>2107</sup> Gledališki program od 4. do 13. novembra se še enkrat ponovi na posebnem listku.

*Herr Graf von Welsperg ist – um den Gratulanten (am 4<sup>ten</sup> d.) zu entgehen, mit seiner Familie bis Jauerburg gereist –, von wo derselbe hieher rückkehren, und allwo Comtesse Helene bis zur Rückkehr der Mama verbleiben wird.*

**1838/237**

Ljubljana, 7. november 1838

Laibach den 7<sup>ten</sup> Nowember 1838 Mittwoch

247.

*Der beraubte Brankartwagen ist von Laibach nach Triest gegangen, der Raub ist zwischen Loitsch und Planina geschehen, und der Conducteur mit den Passagier liegen in Planina nicht todt, jedoch stark verwundet. Man weis den geraubten Betrag nicht, obgleich die hiesige Fama solchen auf 30,000 fangibt, ist vom Postpersonale von etwa 8000 fCM die Rede: – Immer jedoch ein sehr unangenehmer Fall! –*

**1838/238**

Ljubljana, 10. november 1838

Laibach den 10<sup>ten</sup> Nowember 1838 Samstag

248.

*Gestern war in aller frühe in der Zischka Feuer. Der gestrige Nebel war so stark, daß man das Feuer vom Kastellberge nicht sehen konnte. Es mußten die Spritzen geholt werden. Es ist ein Schupfen und der Stall abgebrant, das Wohnhaus wurde mit vieler Mühe gerettet, da es sehr nahe an den abgebranten Gegenständen steht. Man glaubt, daß der Brand angelegt war, weil vor 13 Jahren, als faßt das ganze Dorf abbrante, eben in diesem Schupfen, wie gestern, das Feuer entstanden ist. Die Brandstelle ist nicht fern von der Dorfkirche.*

*Gestern Morgens fand man auch in einem Schupfen im Hause des H. Martinschitz in der Kapuziner Vorstadt (auf der Wiener Linie) eine läderliche Weibperson todt, welche den Trunk ergeben war, und also in Trunkenheit und durch die Kälte, vom Schläge getroffen worden seyn wird.<sup>2108</sup>*

*Die Philharmonische Gesellschaft gab gestern ein gewöhnliches musikalisches Concert. –*

**1838/239**

Ljubljana, 10. november 1838 II

Eure Excellenz

*Wollen mein Bedauern genehmigen, daß ich Donnerstags nicht das Vergnügen haben konnte, Hochdieselben zu sehen und meine Verehrung bezeugen zu können; – ich erfuhr die Anwesenheit der Damen und Herrn zu spät, und da ich die Gelegenheit schon bestellt hatte, und auch wegen meinen Winter Victualien-Vorräthen in einem Dorf auf den Billichgratzer Wege zu thun hatte, mußte ich diese Tour schon machen, die mir diesmal nicht gut bekommen, denn mich überfiel Abends eine Uiblichkeit, welche mich gestern bis gegen Abend in meinem Bette hielt, und zwar mehr aus Fürsorge, als aus Nothwendigkeit –, denn glücklicher Weise erfolgte gar nichts weiter und der Genus des kalten Wassers machte alles wieder gut;*

---

<sup>2108</sup> Šlo je za Marijo Pishel, 59-letno nekdanjo služkinjo, ki so jo našli v lopi fužinarja Jožefa Martinčiča na Dunajski cesti 4 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 138).

doch weil es hier so viele Patienten gibt, welche an Erbrechen und Abführen leiden, wollte ich einen solchen Uibel zuvor kommen, blieb lieber im Bette. –

Die Frau<sup>2109</sup> des Gub. Rath's D<sup>r</sup> Kogels hat von der Anstrengung und Heftigkeit des Erbrechens sich einen Bruch zugezogen; man hat jetzt Mühe, den Darm zurück zu bringen, und es geht noch immer schlimm mit Ihr.

Ich bringe Eure Excellenz zugleich ergebenen Dank für die gütige Erinnerung an mich mit den Rettigen, und wage die Bitte, wenn es der Vorrath gestattet, wegen Erdmantel! – Ich und meine Familie sind izt schon ganz daran gewöhnt.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend, und H. Grafen v. Attems meinen Respect meldend, bitte um ferneres Wohlwollen, und indem ich noch so frei bin, beizufügen, daß nach Eure Excellenz gewogener Erlaubnis, der alte Georg mich mit den Paradeis Äpfeln recht erfreuen möchte, da ich hieran gar keinen Vorrath habe, gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 10<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/240

Ljubljana, 11. november 1838

Laibach den 11<sup>ten</sup> Nowember 1838 Sonntag

249.

#### Theater Austheilung vom 11<sup>ten</sup> bis 20<sup>ten</sup> Nowb. 1838

Sonntag den 11<sup>ten</sup> ... Guth Waldegg

Montag " 12<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 13<sup>ten</sup> ... Liebestrank. Oper

Mittwoch " 14<sup>ten</sup> ... Einfalt vom Lande

Donnerstag " 15<sup>ten</sup> ... Zampa. Oper

Freytag " 16<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 17<sup>ten</sup> ... Die Puritaner ... Oper (Benefice D<sup>elle</sup> Eder)

Sonntag " 18<sup>ten</sup> ... Das Intermezzo

Montag " 19<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 20<sup>ten</sup> ... Die Puritaner ... Oper

-----  
Der alte Herr von Kappus ist heute früh um 7 Uhr hier gestorben.<sup>2110</sup>

### 1838/241

Ljubljana, 12. november 1838

Eure Excellenz

Erstatte ergebensten Dank für die Erdmandel, und rückstelle die Schachtel mit der Bitte meine Plage nicht ungütig zu nehmen, und meine Versicherung zu genehmigen, wie sehr mein Ganzes Ich – nur Eure Excellenz gehört, und daß ich jede Gelegenheit mit inniger, mit großer Freude ergreife oder kommen sehe, wo ich meine Dankbarkeit zu bezeugen, mit meinen wenigen Kräften vermöge.

<sup>2109</sup> Frančiška Kogl, roj. Jugovic (gl. 36/301).

<sup>2110</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 19.

*Mit vieler Freude wird von mir Eure Excellenz Bestätigung, daß das betreffende Individuum entspreche –, empfunden; mein Wunsch und meine Hoffnung ist, – daß es nie anders mit demselben werden möge, und derselbe zu seiner Ehre, zu seinem Wohl stets so fortfahre! –*

*Auch hoffe ich, daß Herrn Baron Joseph Wetter und Wege günstig seyn werden, und Er nach Wunsche zur gewählten Zeit rückkehren möchte! –*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädiger Comtesse küsse ich die Hand, Herrn Grafen und Eure Excellenz meinen Respect vermeldend, bitte ich um allseitig ferners Wohlwollen und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 12<sup>ten</sup> 9ber 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/242**

Ljubljana, 13. november 1838

Laibach den 13<sup>ten</sup> 9ber 1838 Dienstag

250.

*Gubernialrath D' Schneditz ist pensionirt worden; wird aber künftig in Laibach verbleiben.*

*Der Frau Gemahlin Gub. Rathes D' Kogels – gebet es besser.*

*Die Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg soll heute hier zum Besuch ankommen.*

-----

*Die Landwirthschafts Gesellschaft wird am 20<sup>ten</sup> d. M. wieder allhier ihre Versammlung halten.*

**1838/243**

Ljubljana, 14. november 1838

Laibach den 14<sup>ten</sup> 9ber 1838 Mittwoch

251.

*Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg ist gestern Abend glücklich hier angekommen; ihre Kammerfrau ist kränklich.*

*Herr Graf Anton Thurn wird Samstag nach Triest reisen, um den dort bereits eingetroffenen Sohn Alexander – den Jäger Lieutenant abzuholen, dessen Wunde neuerdings sich geöffnet hat, und Knochensplitter abgegangen sind, als Folge des Beinbruches.*

**1838/244**

Ljubljana, 15. november 1838

Eure Excellenz

*So gütiger Einladung heute nicht profitiren zu können, muß ich unter Bezeigung ergebensten Dankes, recht sehr bedauern, da ich heute mit meinen Sohn bei meiner Tochter<sup>2111</sup> eingeladen bin, welcher diese Zusage schon lange gemacht habe. Ich schmeichle mich des Glückes Eure Excellenz heute verehren zu können, küsse gnädiger Comtesse Hand und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laib. den 15<sup>ten</sup> 9ber 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hauptm.

---

<sup>2111</sup> Tu je gotovo mišljena Franzeva hči Amalija Kappus.

**1838/245**

Ljubljana, 16. november 1838

Laibach den 16<sup>ten</sup> Nowember 1838 Freytag

252

*Von Montag zum Dienstag in der Nacht ist der Knecht des Braunen-Rössel-Wirthes,<sup>2112</sup> im Zankverdruff und in Trunkenheit, – wohl Willens sich in der Laibach zu ersäufen, dahin gegangen, und über das Ufer gestürzt; – durch des Sturzes veranlaßte Hirnerschütterung, und im Trunkenzustande, mag der Schlag erfolgt seyn, – und so wurde der Mann, zwar nicht in Laibachsfluthen, sondern in dessen trockenen Beete, am Dienstag früh todt gefunden. Das Stadtgespräch gibt diesen Todesfall an, als wenn der Unglückliche von seinem ebenfalls Trunkenen Gegner, erschlagen worden wäre! –<sup>2113</sup>*

*Herr Graf Anton von Thurn ist heute nach Triest abgereist, um seinen Sohn Alexander –, den Jäger Lieutenant, von dort abzuholen.*

*Wie es Wiener Nachrichten geben, soll es höchsten Orts resolvirt seyn, daß der hiesige LandesBau Director v. Frast, qua talis nach Gratz übersetzt wird.*

**1838/246**

Ljubljana, 16. november 1838 II

Eure Excellenz!

*Hatten die Gewogenheit mich abermals mit einer, meiner schwachen Brust zusagenden Speise, mit Äpfeln zu beehren, und ich war so unglücklich –, Hochdieselben gestern nicht einmal sehen zu können. Indem ich Eure Excellenz meinen ergebensten Dank erstatte, muß ich erwähnen, daß ein mir begegnetes kleiner fataler Umstand mich verzögerte, und zu Eure Excellenz Wohnung verspätet kommen ließ, als Hochdieselben schon abgereiset waren, – welches mir unendlich leid that, und ich bitten muß, diesen unangenehmen Zufall nicht als eine Unaufmerksamkeit von mir –, deuten zu wollen, da ich gewies inniglich wünsche, mich Eure Excellenz Wohlgeogenheit immer erfreuen zu können, daher ich auch recht sehr um Eure Excellenz ferners Wohlwollen bitte, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küsse, und mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> 9bris 1838

unterthänigst gehorsamster Franz

**1838/247**

Ljubljana, 17. november 1838

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9ber 1838 Samstag

253.

Theater Austheilung vom 18<sup>ten</sup> bis 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 838Sonntag den 18<sup>ten</sup> ... Guth WaldeggMontag " 19<sup>ten</sup> ... Puritaner ... Oper

<sup>2112</sup> Lastnik pivovarne »Pri pramcu« v hiši na današnji Trubarjevi 14 je bil Tomaž Homber, ki je umrl 3. aprila 1840, star 74 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 235; Suhadolnik in Budna Kodrič, *Šentpetersko predmestje*, str. 198).

<sup>2113</sup> Matija Andrest, pivovarski hlapec, samski, star 47 let; našli so ga v Ljubljani, v Šentpeterskem predmestju, za hišo št. 5 (danes Trubarjeva 8) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 139; Suhadolnik in Budna Kodrič, *Šentpetersko predmestje*, str. 188).

*Dienstag " 20<sup>ten</sup> ... Zampa ... Oper*

*Mittwoch " 21<sup>ten</sup> ... Achtzigste Geburtstag. Junge Ehemann*

*Donnerstag " 22<sup>ten</sup> ... Puritaner ... Oper*

*Freitag " 23<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 24<sup>ten</sup> ... Der Verschwender (Benefice Mad. Wahrhofscky)*

*Sonntag " 25<sup>ten</sup> ... Puritaner ... Oper*

-----

*Neues ist nichts.*

*Heute ist der Vormarkt zu den Elisabeth-Markt.*

### **1838/248**

Ljubljana, 19. november 1838

Laibach den 19<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838 Montag

254.

*Man will mit Bestimmtheit wissen, das Gubern. Rath Graf Welsersheimb mit Hofrathstittel Kreishauptmann in Klagenfurth, Baron Mac-Neven Kreishauptmann in Laibach werden solle.*

### **1838/249**

Ljubljana, 22. november 1838

Eure Excellenz

*Etwas Neues zu berichten unvermögend, benütze die Gelegenheit meine innige freudige Theilnahme über Hochderoselben Wohlbefinden auszudrücken, und mich fernern gütigen Wohlwollen anzuempfehlen.*

*Eure Excellenz gränzenlose Güte wage ich auch noch rücksichtlich der Paradeisäpfel in Anspruch zu nehmen, und wenn deren sich doch noch einige erwachsen hätten, darum zu bitten!*

*Die Graf Stubenbergischen sollen heute aus Steyermark rückkommen; sonst ist hier nichts Erhebliches. Geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach am 22ten 9ber 1838

unterthänigst dankbarer Franz

### **1838/250**

Ljubljana, 23. november 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838 Freytag

255.

*Im Casino Locale ist folgende Anonce offizirt:*

*„Die Casino Unterhaltungen werden Montag den 26<sup>ten</sup> d. M. mit einem Balle eröffnet, wobei die Tanzmusick um halb Acht Uhr beginnt.“*

*„An allen darauffolgenden Montagen des gegenwärtigen und nächst kommenden Monats, mit Ausnahme des 24<sup>ten</sup> Decembers finden Abendunterhaltungen statt, wobei das Tombolla ebenfalls um halb 8 Uhr den Anfang nimmt. Von der Casino Direction.*

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838

v. Wildensee mp Sekretär“

-----

*Nach vorstehenden, und über nach besonders gemachte Nachfrage, ist der Ball im hiesigen Casino Locale sicher und gewieß am nächst künftigen Montag.*

*Das im hiesigen Casino vorhandene Journal de Debat vom 6<sup>ten</sup> Nowember enthält die Nachricht, daß der General D'Autichamp sich in Lyon freywillig vor Gericht gestellt habe, da derselbe 1<sup>ens</sup> der Rebellion gegen den Staat, 2<sup>ens</sup> der Aufreizung zum Ungehorsam gegen die Behörde, und 3<sup>ens</sup> der Anwerbung von Truppen zum Angriff gegen die Regierung und als Anhänger der Legitimaet beschuldigt war. Der General habe auch diese Vergehen eingehen eingestanden, sein Advokat habe Ihn aber so vortheilhaft vertheidigt, daß Ihn das Gericht freygesprochen habe.*

-----

*Da Frauen Gräfin Hyacinthe heute eine Aderlas oridinirt worden, so ist die für morgen bestimmte Abreise nach Schwarzenbach, bis zum Montag ausgesetzt worden. Es ist zu diesen ärztlichen Act keine Krankheitsursache, sondern nur der verminderte Schlaf, welchen man den Andrang des Geblutes gegen den Kopf als Ursache nimmt, die Veranlassung.  
Sonst nichts Neues.*

### 1838/251

Ljubljana, 24. november 1838

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838 Samstag

256.

*Frau Gräfin Hyacinthe hat auf die Aderlas die verwichene Nacht gut geschlafen, und befindet sich recht wohl.*

*Herr Graf von Stubenberg mit Frau Gemablin sind gestern Nachmittags aus Steyermark hier angekommen.*

### 1838/252

Ljubljana, 24. november 1838 II

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die empfangenen Aepfel, und bitte mir die Zudringlichkeit wegen den Paradeisäpfeln zu vergeben, leider kann man wider die harte Witterung keine Mittel brauchen, und muß das Reifen oder Nichtreifen von dieser erwarten, wie letzteres dießmal der Fall ist.*

*Ich schmeichle mir, daß meine Nachricht von gestern Freytag und von heute Eure Excellenz zugekommen ist. Frau Gräfin Hyacinthe befindet sich in Folge der Aderlas recht wohl.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und der gnädigen Comtesse die Hand küssend erstatte ergebensten Respect Eure Excellenz und den Herrn Baron Joseph, bitte um ferneres allseitiges Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1838/253**

Ljubljana, 25. november 1838

Laibach den 25<sup>ten</sup> Nowember 1838 Sonntag

257.

*Der gestern Abend gefallene Regen hat sich in Schnee verwandelt, und diesen Morgen ist alles weiß, auch fällt sehr dünn der Schnee noch immer herab.*

*Steyerschen Nachrichten zu Folge, befände sich Frauen Baroninn von Brandhof – guter Hoffnung!<sup>2114</sup> – Herr Graf Anton Thurn ist mit seinen kranken Sohn Alexander – den Jäger UnterLieut., begleitet von den ältesten Sohn Anton, OberLieut. von Prinz Leopold beyder Sicilien Inf. Regt. N. 22 – am Freytag Abends aus Triest hier angekommen.*

*Frau Gräfin Therese von Auersperg (von Grossdorf) gedenke Ihr Wochenbett hier in Laibach zu halten, und seye die nöthige Unterkunft im Gasthofs zum wilden Mann bereits accortirt worden.<sup>2115</sup>*

Theater Austheilung vom 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> bis 2<sup>ten</sup> December 1838<sup>2116</sup>

Sonntag den 25<sup>ten</sup> ... Die Puritaner ... Oper

Montag " 26<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 27<sup>ten</sup> ... Barbier von Sevilla ... Oper

Mittwoch " 28<sup>ten</sup> ... Intermezzo

Donnerstag " 29<sup>ten</sup> ... Puritaner ... Oper

Freitag " 30<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 1<sup>ten</sup> xbris ... Stumme von Portici ... Oper (Benefice H. Henkels)

Sonntag " 2<sup>ten</sup> xbris ... Guth Waldegg

**1838/254**

Ljubljana, 26. november 1838

Laibach den 26<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838 Montag

258.

*Der berühmte Gauner Wogatei – leider Bruder des Besitzers des Guthes Wagensberg in Unterkrain,<sup>2117</sup> hat diesen Markt in der Zischka Hausier-Juden, 3 Obertheile, 1 Untertheil von Kelchen, dann eine Patena zum Verkauf angetragen, deren 3 Juden beisammen waren, und während deren 2 mit den Verkäufer zu handeln affectirten, lief der dritte um die Polizei, welche den Verkäufer sammt Waare in Verwahrung nahm.*

*Man sagt auch, daß einige – nach andern – alle jene arretirt wären, welche den Postwagen letztthin beraubt hätten. Es mangelt jedoch über diesen Punkt noch sichernde Bestättigung.*

<sup>2114</sup> Novice so bile resnične – Ana Plochl, žena nadvojvode Janeza, je tri mesece in pol pozneje (11. marca 1839) rodila sina Franca, ki je pozneje dobil naziv grof Meran (1839–1891) (wiki).

<sup>2115</sup> Terezija grofica Auerspergi, str. 447; NŠAL, ŽA Leskovec pri Krškem, R 1826–1839, fol. 136; gl. tudi 38/255).

<sup>2116</sup> Gledališki program od 24. novembra do 2. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku.

<sup>2117</sup> Lastnik Bogenšperka je bil takrat Ignac Bogataj (1788–1852) (Smole, *Graščine*, str. 89; Mušič, Rajnik Bogotaj, str. 50–53), razbojnik pa je bil morda njegov mlajši brat Karel Franc, rojen 5. aprila 1790 (NŠAL, ŽA Moravče, R 1784–1802, fol. 70).

**1838/255**

Ljubljana, 27. november 1838

Dienstag den 27<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1838<sup>2118</sup>

*Der Casino Ball war gestern gegen alle Erwartung schwach besucht. Es waren nicht einmal alle jene, welche die gewöhnlichen Societaeten besuchen, anwesend. Von Beamten waren etwa drey Familien –, von Bürgern gar nur zwei. Ledige Männer waren noch ziemlich viel. Beym Cotillon waren 40 Paare. Der Lieutenant Bar. Sterneck war Vortänzer. Die Unterhaltung dauerte doch bis über 2 Uhr.*

*Frau Baron Zois mit 2 Fräuleins Töchtern, Comtesse Helene, Sohn Michel, dann Baron Anton Zois mit Frau Gemablin, Herr Pavesch aus Radelstein mit Frau Gemablin, und Herr v. Casparini mit Frau und Sohn, ohne Tochter<sup>2119</sup> – waren vom Lande zum Ball gekommen. Drey Spieltische waren besetzt. Wie es wieder heißt, soll Frau Gräfin Therese v. Auersperg die Unterkunft fürs Wochenbett bey dem Wilden Mann –, aufgegeben haben.*

*Herr Graf Hohenwarth soll heute vom Lande in die Stadt kommen.*

-----  
*Einbruchs Diebstähle erreigen sich in der Stadt wieder Mehrere!*

**1838/256**

Ljubljana, 28. november 1838

Laibach den 28<sup>ten</sup> November 1838 Mittwoch

259.

*Frau Gräfin v. Hohenwarth ist gestern nachmittag nach 4 Uhr – hier angekommen. Herr Graf wird Donnerstag oder Freytag kommen, wie es wegen einen erkrankten Pferde möglich wird.*

*Sonst nichts Neues.*

**1838/257**

Ljubljana, 29. november 1838

Laibach den 29<sup>ten</sup> November 1838 Donnerstag

260.

*Comtesse Emma von Auersperg von Mokritz, ist zu Agram an Scharlach gestorben.<sup>2120</sup>*

*Der EH Prinz Friedrich kais. Hoheit ist vorgestern hier passirt – soll in Planina übernachtet und sich nach Venedig begeben haben.*

*Der Herr FeldmarschallLieut. Graf Anton Kinsky nach Triest als Milit. Commandant bestimmt, ist heute hier angekommen.*

*Frau Gräfin Hohenwarth befindet sich recht wohl; – erwartet noch den H. Grafen.*

<sup>2118</sup> Na istem listu kot 38/254.

<sup>2119</sup> Bernard vitez Gasparini je prišel z drugo ženo Ano Marijo (roj. Paumgarten) in sinom Friderikom, a brez hčere Emilije (roj. 1820). Emilija se je leta 1843 na Klevevžu poročila z Mihaelom Julienom, sinom klevevskega oskrbnika Petra Juliena (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 137; NŠAL, ŽA Šmarjeta, P 1816–1862, fol. 31).

<sup>2120</sup> Korytko, *Korespondenca*, II, str. 112: »Pred nekaj dnevi je bila tukaj žalostna podoba. Najlepša med devicami, ne le kranjskimi, ampak morda celega svojega rodu, svojega spola, je nenadoma umrla. Ema Auersperg, dvajsetletna gospodična, svetlolaska. Po postavi in obrazu pravi angel. Škratinka, ta najstrašnejša bolezen, jo je umorila. Starši in sorodniki, znanci in neznanci, prijatelji in sovražniki, vsi žalujejo za njo.«

**1838/258**

Ljubljana, 1. december 1838

Laibach den 1<sup>ten</sup> xbris 1838 Samstag

261.

*Herr Graf v. Hohenwarth ist Donnerstag hier angekommen.  
Nächsten Montag ist im Casino Locale Tombolla Unterhaltung.  
Sonst nichts Neues.*

**1838/259**

Ljubljana, 2. december 1838

Laibach den 2<sup>ten</sup> xbris 1838 Sonntag

263.

*Gestern Abend wurde H. Graf Eduard Lichtenberg mit den Sterbsakramenten versehen. Es ist sehr schlecht mit Ihn, und es dürfte wohl noch heute seine völlige Auflösung erfolgen.*

-----  
Theater Austheilung vom 2<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> xbris 1838

*Sonntag den 2<sup>ten</sup> ... Guth Waldegg*

*Montag " 3<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 4<sup>ten</sup> ... Stumme von Portici ... Oper*

*Mittwoch " 5<sup>ten</sup> ... Bruderzwist*

*Donnerstag " 6<sup>ten</sup> ... Liebestrank ... Oper*

*Freitag " 7<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 8<sup>ten</sup> ... Dreyßig Jahre aus den Leben eines Lumpen (Benefice H. Bergers)*

*Sonntag " 9<sup>ten</sup> ... Stumme von Portici ... Oper*

**1838/260**

Ljubljana, 5. december 1838

Laibach den 5 xbris 1838 Mittwoch

*Wiener Agenten berichten, daß Ihre Majestaet die Kaiserin in gesegneten Umständen sich befinden solle.  
Herr Graf Eduard Lichtenberg ist heute früh 9 Uhr gestorben.<sup>2121</sup> Ob ein Testament vorhanden, ist noch nicht bewußt. –*

**1838/261**

Ljubljana, 6. december 1838

Laibach den 6<sup>ten</sup> xbris 1838 Donnerstag

264.

*Der verstorbene Graf Eduard Lichtenberg wird morgen Nachmittag 3 Uhr hier bei St. Christoph beerdigt werden.*

---

<sup>2121</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 19.

Comtesse Albertin soll Universal Erbin seyn. Man spricht von 2 Kindern, welche in Lichtenberg sich befinden sollen.<sup>2122</sup>

### 1838/262

Ljubljana, 6. december 1838 II

Eure Excellenz

*Unterbreite ergebenen Dank für das Uberschickte, welches gestern mir zugekommen ist. Die Probe werde ich genau halten, und später darüber berichten. Ich wünsche, daß Eure Excellenz die letzte Tour glücklich zurück gelegt haben, und Hochderoselben Befinden recht wohl ist, und bitte Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, so wie gnädiger Comtesse meinen Handkus, H. Baron Jos. meinen Respect zu melden, die Gnade haben zu wollen.*

*Mich Eure Excellenz und aller verehrten Angehörigen besten Wohlseyn erfreuend, zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 6<sup>ten</sup> xbris 1838

unterthänigst dankbarster Franz

### 1838/263

Ljubljana, 8. december 1838

Laibach den 8<sup>ten</sup> December 1838 Samstag

265.

*Gestern wurde H. Graf Eduard Lichtenberg bei St. Christoph beerdigt. Comtesse Albertin ist Universalerbin mit Substitution Ihrer Brüder Emanuel und Seifrid, wenn es derselben nicht behagen sollte. Man nennt auch schon mehrere Bewerber um den – durch diesen Tod erledigten ständischen Secretairs Posten:*

*1<sup>ten</sup> Baron Tauferer – Gub. Concipist*

*2. Graf Emanuel Lichtenberg – Kameralrath*

*3. Bar. Nico Rastnern*

*4. v. Herrmansthal – quiescirter Kameral-Gefällen Secretair*

*5. Peter Ritter Pagliarucci – Gub. Concepts Practicant*

*6. Ritter Gold – Lieutenant v. Hohenlohe;*

*man will auch*

*7. Baron Franz Lazarini und*

*8. Einen Professor als Mitbewerber nennen! –*

-----

*Die Philharmonische Gesellschaft gab gestern ein gewöhnliches Concert.*

<sup>2122</sup> Edvard Lichtenberg je za glavno dedinjo določil svojo neporočeno nečakinjo Albertino in jo prosil, naj poskrbi tudi za njegovo mater. Če Albertina dediščine ne bi hotela ali mogla prevzeti, je za dediča določil njena brata Emanuela in Sigfrida (gl. tudi 38/263). Drugi Edvardovi dediči so bili še njegova sestra Ernestina Micheli ter njeni otroci Avgusta, Emilija (Ema) in Evgen. Morda se Franzeva opazka o dveh otrocih v Prapročah nanaša na morebitna Edvardova nezakonska otroka, vendar v njegovi oporoki nista omenjena (SI AS 308, serija III, L-151).

**1838/264**

Ljubljana, 9. december 1838

Laibach den 9<sup>ten</sup> December 1838 Sonntag

266.

Theater Austheilung vom 9<sup>ten</sup> bis 16<sup>ten</sup> xbris 1838<sup>2123</sup>Sonntag den 9<sup>ten</sup> ... Die Puritaner ... OperMontag " 10<sup>ten</sup> ... /Dienstag " 11<sup>ten</sup> ... Zampa ... OperMittwoch " 12<sup>ten</sup> ... Lohn der WahrheitDonnerstag " 13<sup>ten</sup> ... Rataplan – Quäcker und TänzerinnFreitag " 14<sup>ten</sup> ... /Samstag " 15<sup>ten</sup> ... Der Freyschütze ... Oper (Benefice der Madame Christiany)Sonntag " 16<sup>ten</sup> ... Fee aus Frankreich

-----

Gestern Samstag in der Frühe ist zwischen 5 und 6 Uhr hier in der Spitalgasse eine LeinwandHändlerinn mittelst Einbruch bestohlen worden. Die Frau war in der Kirche. – Man nahm ihr 1078 f in Gold und Silber, bey 900 fan Sparkassebücheln, eine Obligation von 55 f, 12 Ringe und 4 paar goldene Ohrgehänge.

**1838/265**

Ljubljana, 11. december 1838

Laibach den 11<sup>ten</sup> xbris 1838 Dienstag

267.

Die Casino Tombolla war gestern mehr, als vor 8 Tagen besucht, doch scheint die Vermehrung nur durch die Herrn geworden zu seyn. Die Familie von Jauerburg mit Comtesse Helene – war auch erschienen. H. D<sup>r</sup> Russ hatte seine junge Frau<sup>2124</sup> auch in die Gesellschaft gebracht. Zwei Tische waren mit Kartenspielen besetzt. Die Tombolla Gewinnste waren wie immer besonders aufgestellt, und gegen Anweisungen am Ende des Spiels ertheilt worden.

Im ersten SpieleNach gezogener dritten Numer. 1<sup>ten</sup> Treffer desAmbo ... Ein Damen Rüddeculle von gepreßten Leder.H. Blasnick<sup>2125</sup> – Buchdrucker.2<sup>ten</sup> Treffer. Roth gefärbt brillant geschliffenes Rumfläschen.

H. Bar. Michel Zois.

Terno ... Zuckerschale vom geschliffenen gelben Kristalglas.H. Schaller<sup>2126</sup> – Kanzelist bei der Polizei Direction.Quaterno ... Braun pollirte mit Messing beschlagene holzerne Chatulle zum verschlüsseln, für Taback und Cigarren.

<sup>2123</sup> Gledališki program od 9. do 16. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku in še enkrat v natisnjeni razpredelnici.

<sup>2124</sup> Žena Franca Rusa je bila Eleonora, roj. Novak, ki je umrla 21. novembra 1841, stara 24 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 32; Laibacher Zeitung, 4. 12. 1841).

<sup>2125</sup> Tiskar Jožef Blaznik (1800–1872) (SBL).

<sup>2126</sup> Pravilno: Schadek – Edvard Schadeck (Schematismus).

H. OberLieut. Stengel.<sup>2127</sup>

Cinquin ... Zwei plattirte Leuchter mit derlei Tazen zur Lichtscheer sammt der Lichtscheere. Es waren erst 20 Nummern gezogen.

Der neu angekommene OberLieut. Graf Rohde.<sup>2128</sup>

Tombolla ... Ein Portfeuille, innen mit 3 Abtheilungen mit gestickten und in stählern Rahm gefaßten Deckeln.

H. Suchaneck – Polizei OberCommissair.

Es waren nur 59 Numern in allen gezogen worden, und bei diesem Spiele sind 60 f 40 x CM eingegangen.

*Im zweiten Spiele:*

Nach geruffener zweiten Numer bis 6 Theilnehmer. Nach der Loosung erhielt:

Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer. Platirte Rasier Dose mit Charitas Seife.

H. Bayer – Beamter im Deutschen Hause.<sup>2129</sup>

2<sup>ten</sup> Treffer ... Ein Cigarren Etui von gepreßten Leder.

H. Sartori.<sup>2130</sup>

Terno ... Bei geruffener vierten Numer. Brieftasche mit Kalender fürs Jahr 1839.

Fräule Tribuzzi.<sup>2131</sup>

QuaTerno ... Doppelte Theater Gucke in ledern Etui.

Nach gezogener 14<sup>ten</sup> Numer! – H. Karinger.

Cinquin ... Ein Toiletten Spiegel in plattirter Rahm, von 2 derlei Säulen gehalten.

H. Redange Beamter vom Landrecht.

Tombolla ... Eine Stockuhr mit Stundenschlagwerk in braun pollirten hölzern Gestelle.

H. Pradatsch.

Es waren in Allen 62 Numern gezogen, und bei diesem zweyten Spiele 57 f CM, also beyden 117 f 40 x r CM eingegangen. Um halb 10 Uhr war das 2<sup>te</sup> Spiel geendet –; man machte noch eine Zuckerl Tombolla für die Fräuleins, deren Resultate der Referent nicht abwartete.

Wegen Erkrankung H. Henkels ist Sonntag das Guth Waldegg gegeben worden, und erleidet die Theater Austheilung eine Aenderung, in Folge dessen heute Dienstag Rataplan, dann der Quäcker und die Tänzerinn,

Morgen Mittwoch der Lohn der Wahrheit,

Donnerstag erst die Oper Zampa gegeben wird.

Theater Austheilung vom 26<sup>ten</sup> bis 30<sup>ten</sup> xbris 1838

Sonntag den 23<sup>ten</sup> ...

Montag " 24<sup>ten</sup> ...

<sup>2127</sup> Pavel Stengel, nadporočnik pri 17. pehotnem polku (MilSch), je umrl kot upokojeni major v Brnu 21. avgusta 1861 (*Wiener Zeitung*, 3. 10. 1861).

<sup>2128</sup> Friderik grof Rohde (1810–1886), prej podporočnik pri 10. avstrijskem lovskem bataljonu, pozneje major (MilSch); GGG.

<sup>2129</sup> Jernej Päuer, aktuar pri okrajni gosposki Ljubljana okolica, ki je imela sedež v glavni stavbi Nemškega viteškega reda (*Schematismus*; gl. tudi 38/39).

<sup>2130</sup> Franc pl. Sartori, špediter iz Kapucinskega predmestja (SI ZAL LJU 504).

<sup>2131</sup> Jožefa Katarina Tribuzzi (roj. 1809), predstojnica deklíškega inštituta, hči Jožefa Antona Tribuzzija iz lote-rijskega sklada; 15. avgusta 1844 se je poročila s trgovcem Antonom Frölichom (roj. 1812) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 191; SI ZAL LJU 504).

*Dienstag " 25<sup>ten</sup> ... geschlossen*

*Mittwoch " 26<sup>ten</sup> ... Das Glück. Mißbrauch. Rückkehr*

*Donnerstag " 27<sup>ten</sup> ... Der Puls. Das Häuschen in der Aue*

*Freitag " 28<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 29<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht ... Oper (Benefice H. Discant)*

*Sonntag " 30<sup>ten</sup> ... Die Puritaner ... Oper.*

### **1838/266**

Ljubljana, 12. december 1838

Laibach den 12<sup>ten</sup> xbris 1838 Mittwoch

268.

*Die kleine Comtesse zu Mokritz liegt auch im Scharlach krank, und der Sohn Ludwig<sup>2132</sup> des H. Grafen Ig. Blagai in Weissenstein ist gleichfalls – stark Fieber krank.*

*Heute wurde der Seelengottesdienst für den verstorbenen H. Grafen Eduard von Lichtenberg in der Domkirche gehalten.*

### **1838/267**

Ljubljana, 14. december 1838

Freitag am 14<sup>ten</sup> xbris 1838

269.

*Nach Agenten Berichten von Wien, wird das Grenadier Bat. Canal gleich igt aus Italien marschiren und in die frühere Garnison nach Gratz kommen.*

*Das Werbbezirks Regmt. Richter wird im Monat Maerz Italien verlassen, und nach Linz marschiren; in Folge dessen das Regmt. Deutschmeister zu Enzersdorf und Concurrenz dislocirt und Langenau nach St. Pölten verlegt werden wird.*

*In Laibach nichts Neues!*

-----

*Die in Lustall angekommenen Herrn Gäste salutire ich und füge zur Notitz des Einen hier bei, daß laut Wiener Agenten der OberstLieut. Seidl von Bianchi Oberst bei Pertolletti, OberstLieut. Karger von Pertolletti qua talis zu Bianchi übersetzt, Major Goetz von Pertolletti, OberstLieut. im Regmt. wird. Hptm. Bartels von Pertolletti wird Major bei einem andern Regt.<sup>2133</sup>*

---

*Herr Graf Saurau ist mit Frauen Gräfin aus Gratz zurück gekommen.*

---

<sup>2132</sup> Ludvik Ursini grof Blagaj (1830–1897), zadnji svojega rodu (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 269–270).

<sup>2133</sup> Johann Seidl pl. Adelstern († 1853), podpolkovnik v 63. galicijskem pehotnem polku »Bianchi«, je postal podpolkovnik v 15. pehotnem polku »Bertoletti« (pozneje polkovnik), podpolkovnik Leopold (od leta 1841 pl.) Karger (1792–1867) pa je zasedel njegovo mesto (od leta 1848 generalmajor). Major Christian Götz (1783–1849) je bil povišan v podpolkovnika (od leta 1848 generalmajor), stotnik Franz Bartels pl. (od leta 1853 vitez) Bartberg (1783–1860) pa je postal major v 41. galicijskem pehotnem polku »Watlet« (pozneje polkovnik) (MilSch; Brentano 2).

**1838/268**

Ljubljana, 16. december 1838

Laibach den 16<sup>ten</sup> xbris 1838 Sonntag

270.

*Heute am dritten Tage gibt es am Morgen, gefrorne Fenster.**Die Familie H. Grafen Ignatz Blagai ist vorgestern wegen des kranken Sohnes ganz in die Stadt gekommen. Herr Bar. Ludwig Lazarini – der Papa, wird erst heute kommen. Der kranke Sohn hat ganz besondere Nerven Anfälle, betäubender Art, Ohnmachten ähnlich –, auch bekömmt er solche Anfälle, daß er mit Händen und Füßen heftige Zuckungen hat. – Gestern wurde ein Consilium gehalten.**Theater Austheilung vom 16<sup>ten</sup> bis 20 xbris 838<sup>2134</sup>**Sonntag den 16<sup>ten</sup> ... Zampa. Oper**Montag " 17<sup>ten</sup> ... /**Dienstag " 18<sup>ten</sup> ... Der Freyschütze. Oper**Mittwoch " 19<sup>ten</sup> ... Der Puls. Das Häuschen in der Aue**Donnerstag " 20<sup>ten</sup> ... Die Puritaner. Oper**Freytag " 21<sup>ten</sup> ... bleibt das Theater geschlossen**Samstag " 22<sup>ten</sup> ...**Sonntag " 23<sup>ten</sup> ...**Montag " 24<sup>ten</sup> ...**Dienstag " 25<sup>ten</sup> ...***1838/269**

Ljubljana, 18. december 1838

Laibach den 18<sup>ten</sup> xbris 1838 Dienstag*Jemand prophezeyhet diesem Winter in sehr gemäßigten Form: Es soll vom 15<sup>ten</sup> xbris 1838 bis 22<sup>ten</sup> Jänner 1839 meistens trocken und mäßig kalt, dann einigemal ungewöhnlich lau seyn.**Vom 23<sup>ten</sup> Jänner bis 28<sup>ten</sup> Februar 1839 sollen einige kalte Tage, im Ganzen aber gelindes Wetter werden.**Vom 1<sup>ten</sup> Maerz bis 16<sup>ten</sup> desselben Monats soll man schon freundlich schöne und angenehme Frühlingstage bekommen. Das wäre ein herrlicher Winter! –*

-----

*Die Casino Tombolla war gestern etwas mehr von Herrn als von Damen besucht, und die Versammlung merkbar zahlreicher. Die Gewinnste waren wieder besonders aufgestellt, und am Ende vertheilt worden. Für das Tombollaspiel ware eine neue Maschine aufgestellt, um die geruffenen Numern mittelst transparent zu signalisiren; allein, man war mit diesen neuen Apperats, das in der Manipulation mehrmalen verdorben wurde, und reparirt werden mußte, daher das Spiel unterbrach und verzögerte, allgemein unzufrieden, und alles sprach sich für Beibehaltung der ersten Maschine aus, die eben so einfach in ihrer Construction, als den Zweck entsprechend ist. –**Die Familie Bar. Zois war von Jauerburg mit Comtesse Helene Welsperg zu dieser Gesellschaft gekommen.**Es waren drey Tische mit Kartenspielern besetzt.*

<sup>2134</sup> Gledališki program od 16. do 20. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku.

*Im ersten Spiele:*

Ambo ... 1<sup>ter</sup> Treffer. Ein Damen Rudeculle.

Nach 2<sup>ter</sup> Numer. Frau Luschin.

2<sup>ter</sup> Treffer. Ein mit Parfume gefülltes Fläschchen.

Bei 3<sup>ter</sup> Numer. 2 Theilnehmer. Nach der Loosung: H. OberstLieut. Seppenburg.

Terno ... 1<sup>ter</sup> Treffer. Hialith Becher mit Vergoldung.

Bei der 7<sup>ten</sup> Numer. H. Karinger.

2<sup>ter</sup> Treffer. Termomettre auf Steingestell.

Auf die 8<sup>en</sup> Numer. 2 Theilnehmer. Nach der Loosung: H. Karinger.

QuaTerno ... Flacon mit Pouquetträger aus rothen Kristallglas.

Nach geruffener 12<sup>ten</sup> Numer. Frau Gallé.<sup>2135</sup>

Cinquin ... Zündmaschine mit Kristallglas, schwarzpollitirten Gestelle.

Bei der 30<sup>ten</sup> Numer. Comtesse Lori Thurn für Hauptmann Baron Max Rechbach.

Tombolla ... Lichtschirm. Plattirtes Gestelle auf 2 Lichter mit Piseschirm, worauf die Erschaffung der Welt vorgestellt.

Nach gezogenen 54 Numern. Frau Engler.

Bei diesem Spiel sind 63 f 40 x CM eingegangen.

*Im zweyten Spiele*

Ambo ... 1<sup>ter</sup> Treffer. Braunpollirt hölzern Arbeitskörbel mit ausgelegter Tischler Arbeit.

Nach 2<sup>ter</sup> Numer. Cadet Dissen.<sup>2136</sup>

2<sup>ter</sup> Treffer. Pouquet Vase von weißen Porculaine, vergoldet.

Bei der 3<sup>ten</sup> Numer. 3 Theilnehmer. Nach der Loosung: Comtesse Clementine Welsersheimb.

Terno ... 1<sup>ter</sup> Treffer. Zuckerschale von Hialith vergoldet.

Nach 7<sup>ter</sup> Numer. Frau Gräfin Zois.

2<sup>ter</sup> Treffer. Zwei schwarz laquirte eiserne Leichter mit Vergoldung auf Gaisfüssen.

Bei der 8<sup>en</sup> Numer: 2 Theilnehmer. Nach der Loosung: Herr Skribe.

Quaterno ... Hölzern vergoldeter Luster auf 4 Lichter.

Auf die 10<sup>te</sup> Numer H. Preschern, Realtaeten Besitzer; ehemals Skander Wirth.<sup>2137</sup>

Cinquin ... Tischlampe mit Bronzegestell und Beinglassschirm, mit Tazen von Wolle Blumen.

Nach 32 Numern: H. Seunig.

Tombolla ... Plattirte Theetarrine auf 8 Schalen mit Rischau.

Nach 60 Numern. Frau Präsidentin Raichich.

Bei dieser Tombolla waren 57 f 20 x CM, also bei beyden Spielen 120 f CM eingegangen. Wegen der Gebrechlichkeit der Numern Anzeige-Maschine ist das Spiel erst um 10 Uhr geendet worden.

<sup>2135</sup> Johana Galle, roj. Savinšek (1790–1871), žena Franca Galleta (Gallé, *Die Gallé*, str. 77).

<sup>2136</sup> Jožef Tyssen iz 17. pehotnega polka (MilSch), rojen 24. februarja 1811 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 77), umrl kot major v Zadru 23. maja 1874 (gl. osmrtnico v *Laibacher Zeitung*, 27. 5. 1874).

<sup>2137</sup> Franc Prešeren (1802–1887), od leta 1861 Preschern pl. Heldenfeldt, gostilničar »pri Škandru« na Brezovici pri Ljubljani (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 119).

**1838/270**

Ljubljana, 23. december 1838

Laibach den 23<sup>ten</sup> xbris 1838 SonntagTheater Austheilung vom 26<sup>ten</sup> bis 30<sup>ten</sup> xbris 1838Sonntag den 23<sup>ten</sup> ...Montag " 24<sup>ten</sup> ...Dienstag " 25<sup>ten</sup> ... geschlossenMittwoch " 26<sup>ten</sup> ... Glück. Mißbrauch. RückkehrDonnerstag " 27<sup>ten</sup> ... Der Puls. Das Häuschen in der AueFreitag " 28<sup>ten</sup> ... /Samstag " 29<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht ... Oper (Benefice des H. Discant)Sonntag " 30<sup>ten</sup> ... Die Puritaner ... Oper.

-----

S<sup>e</sup> Exc. der Herr Feldzeugmeister Graf Lilienberg sind heute hier angekommen, gedenken hier 2 Tage von der Seereise und ausgestandenen Sturm auszuruhen, und dann die Reise nach Wien fortzusetzen. Ich wünsche glückselige Feyertage!

**1838/271**

Ljubljana, 26. december 1838

Laibach am 26<sup>ten</sup> xbris 1838 Mittwoch

274.

Schon am Sontag sind verlässliche Nachrichten aus Wien eingelangt, daß H. Graf Welsersheim als Kreishauptm. nach Klagenfurth, jedoch ohne Hofraths Tittel ernannt seye – mit 500 f Zulage.

Baron Mac-Neven soll zum Kreishauptm. für Laibach bestimmt seyn.

Frau Gräfin Wenzel Lichtenberg ist sehr krank; es wurde derselben zur Ader gelassen.

Den Sohn des H. Grafen Ignatz Blagai gehet es bei der Homöopathischen Kur besser.

Dienstags den 1<sup>ten</sup> Jänner 1839 wird Soirée bei S<sup>e</sup> Excellenz dem H. Gouverneur seyn.

**1838/272**

Ljubljana, 26. december 1838 II

Hoch und Wohlgeborner

Hochgeehrtester Herr Baron!<sup>2138</sup>

Anliegend habe die Ehre das heut erhaltene Schreiben wegen den Picolit mitzutheilen, und um Rückerhalt des Schreibens zu ersuchen. Wenn der Wein anlangt, werde weiter Berichten.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Mama und der gnädigen Comtesse Schwester die Hand küssend, bitte S<sup>e</sup> Excellenz den Hochverehrten Herrn Papa und H. Grafen v. Attens meinen Respect melden, und mir allseitige fernere Gewogenheit zu schenken.

Eben fährt man hier Schlitten; es krachen die Karabatschen!

Mich Deroselben fernere Güte empfehlend, gebarre mit aller Hochachtung:

Eure Hoch- und Wohlgeboren:

Laibach den 26 xber 1838

stets ergebener D. Franz Hptm.

<sup>2138</sup> To pismo je namenjeno Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu.

**1838/273**

Ljubljana, 29. december 1838

Eure Excellenz!

*Habe ich die Ehre zu berichten, daß der Picolit Wein soeben angekommen ist. Die empfangene Rechnung lautet:*

25 Pout. á 26 xr ...      10 f 50 xr

Das Kistel dazu ...      30 xr

Fracht ...      1 f

-----  
Zusammen      12 f 20 xr CM

*Ich ballte alles zu Eure Excellenz Befehl bereit. – Hoffe, daß Hochdieselben gestern glücklich nach Hause gelangt sind, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin und gnädiger Comtesse die Hand, und melde denen beyden Lustthaler Herrn Gästen meinen Respect. Mich zu allseitig geneigten Wohlwollen empfehlend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 29 xber 1838

unterthänigst dankbarster Franz

**1838/274**

Ljubljana, 30. december 1838

Laibach den 30<sup>ten</sup> xbris 1838 Sonntag

276.

*Heute ist kein Empfang bei Sr Excellenz dem H. Gouv., sondern am Dienstag das Siorée.*

*Beim H. Fürst Bischof war diesen Vormittag zahlreicher Besuch.*

*Bei der bekannten Comtesse soll die Fatale Operation glücklich vorüber gegangen seyn. Doch ist noch unbekannt, ob männlich oder weiblich der Zuwachs ist. Man hört auch –, es werde die Mama mit beyden Angehörigen bald rückkomen.*

*Schon wieder eine Braut und Bräutigam! Herr Graf Welsersheimb<sup>2139</sup> – Consul in Ancona soll sich Fräulein Seraphine v. Zois zur Braut gewählt haben.*

Theater Austheilung vom 30<sup>ten</sup> xber 1838 bis 6 Jänner 1839<sup>2140</sup>

Sonntag den 30<sup>ten</sup> ... Die Puritaner. Oper

Montag " 31<sup>ten</sup> xber ... /

Dienstag den 1<sup>ten</sup> Jänner ... Abentheuer einer Neujahrsnacht

Mittwoch " 2<sup>ten</sup> " ... Zampa (zum Letztenmal). Oper

Donnerstag den 3<sup>ten</sup> Jänner ... Liebestrank (zum Letztenmal). Oper

Freitag " 4<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 5<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht (Benefice H. Leidls). Oper

Sonntag " 6<sup>ten</sup> ... Guth Waldegg

<sup>2139</sup> Gotfrid grof Welsersheimb (1795–1867) (Wurzbach; GGG). Za poroko gl. 39/67.

<sup>2140</sup> Gledališki program od 30. decembra 1838 do 6. januarja 1839 se še enkrat ponovi na posebnem listku.

**1838/275**

Ljubljana, 31. december 1838

Laibach den 31 xbris 1838 Montag

277.

*Die Familie H. Grafen Barbo's ist bereits ins Winterquartier in die Stadt gekommen.*

*Frau Baron Vinzenz Schweiger ist bei Ihrer kranken Frau Tochter – Baron Tauferer hier.*

*Frau Bar. Ant. Schweiger soll heute von Ruppertshof kommen.*

*Den kleinen Ludwig Blagai gieng es gestern mit der Krankheit übel. Die Anfälle waren vermehrt.*

*Fräulein Lori Lazarini ist Brünner Stiftsfräulein geworden.*

-----

*Wünsche glückselig neues Jahr.*

**1839/1**

Ljubljana, 1. januar 1839

Laibach den 1<sup>ten</sup> Jänner 1839 Dienstag

I.

*Die Casino Tombolla erfreuete sich gestern eines sehr zahlreichen Besuchs. Das verbreitete Gerücht von Gold und Silber Treffern, welche zu gewinnen waren, verfehlte die Absicht nicht. Dieser Tombolla waren noch 11 von der Wohlthätigkeits Lotterie unabgeholt gebliebene Gewinne angereicht, um diese Letztern nur im Gewinne der Tombolla, ohne andern Nebentreffern, hinzugeben. Die sämtl. Gewinnste waren wieder besonders aufgestellt. Die Letztern mit jenen Numern bezeichnet, wie solche in den frühern Verzeichnis bemerkt waren, welches vor der statt gehaltenen Wohlthätigkeits Lotterie ausgegeben wurde. Die Blätter für die Casino Tombolla wurden á 10 xr – jene des andern Spiels á 5 xr das Stück ausgegeben.*

*Die Regiments Harmonie Musick spielte vor Beginne des Spiels ein Stück und zwischen den Spielen gleichfalls immer ein Stück. Da das Casino Spiel um 10 Uhr geendet war, wurde der Beginn der andern Tombolla auf 11 Uhr bestimmt; inzwischen wurde soupirt und die Musick spielte. Um 11 Uhr begang das weitere Spiel. Die erst ausgeruffene Tombolla wurde notirt, und so bis alle 11 Gewinnste der Art – die Eigenthümer hatten, wo dann die Gewinner nach der Reihenordnung sich selbst die Numern zogen, welche Gewinne Ihnen zuzufallen haben. Um 12 Uhr begrüßten drey musikalische Tusch das Neue Jahr! – Gegen 1 Uhr endete das Spiel, und man hielt sich bis 2 Uhr auf.*

*In der Casino Tombolla waren die Gewinnste zugefallen:*

*Im ersten Spiele:*

*Ambo ... Nach der geruffenen 2<sup>ten</sup> Numer, 5 Theilnehmer. Nach der Loosung erhielt den ersten Treffer:*

*Strickstiefelchen vom Silber*

*Frau Riebler.*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Silbernen Zahnstecher mit Buchse*

*Lieutenant Runller.<sup>2141</sup>*

*Terno ... Nach der 4<sup>ten</sup> Numer Silberne Zuckerzange.*

<sup>2141</sup> Franc Rumler, podporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch), leta 1860 kot upokojeni stotnik povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Aichenwehr« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 821.1). Rodil se je leta 1792 v Pecki na severu Češke, umrl prav tam 18. julija 1861 (AT ÖStA/KA, Vers PensProt JR Offiziere).

*1<sup>ten</sup> Treffer: Geometer Broschack.<sup>2142</sup>*

*2<sup>ten</sup> Treffer: nach der 5<sup>ten</sup> Numer. Silbern Ubrkettel.*

*Frau Nadamlensky.*

QuaTerno ... *Nach 12 Numern 1<sup>ten</sup> Treffer. Kleines silbern Eßbesteck in Futterall. Messer – Gabel – Löffel.*

*Hptm. Franz.*

*2<sup>ten</sup> Treffer: Kopfbürste mit silbern Rücken und Stiel. Nach der 14<sup>ten</sup> Numer.*

*Kameralrath Pavesch.*

Cinquin ... *Meerschaumpfeiffe mit silber beschlagen. Nach 21 Nummern*

*Fräulein Abfalter.*

Tombolla ... *Goldene Ohrgehänge und eine Broche im Etui.*

*Hauptmann Woditzka.<sup>2143</sup> Waren 58 Numern gezogen.*

*In diesem Spiele sind 106 f 40 xr CM eingegangen.*

*Im zweyten Spiele*

Ambo ... *bei der 2<sup>ten</sup> Numer bei 8 Theilnehmer. Nach der Loosung:*

*1<sup>ten</sup> Treffer: Cigaren Mundstück von Bernstein, mit Meerschaum und Silber.*

*Fräulein Abfalter für Hauptmann Lawatscheck.*

*2<sup>ten</sup> Treffer .... Bleystift in Silbern Schüber.*

*Comtesse Lori Thurn für H. Fzmster. Grafen Lilienberg durch ObLt. Gr. Rode.*

Terno ... *bei der 4<sup>ten</sup> Numer:*

*Ersten Treffer: Silbern Handleichter.*

*Comtesse Toni Welsersheim für Frbr. Lazarini.*

*2<sup>ten</sup> Treffer bei der 5<sup>ten</sup> Numer. Silbern Schmettenlöffel.*

*Frau Broscheck.*

QuaTerno ... *1<sup>ten</sup> Treffer: Nach der 8<sup>ten</sup> Numer: Silbern Theesieger in Muschelform auch zum Zuckerstreuen gut, mit silbern Stiel.*

*OberLieut. Stengel.*

*2<sup>ten</sup> Treffer: Silbern Damen Arbeits Requisitten in einem Etui. Bei der 9<sup>ten</sup> Numer.*

*Tochter D<sup>r</sup> Zhubers.*

Cinquin ... *Silbern Schmuckträger. Nach 17<sup>ten</sup> Numer.*

*Fräulein Raichich.*

Tombolla ... *Goldenes Braslette mit Türkisen im Etui. Nach 61 Numern.*

*Frl. Emma Fradenegg.<sup>2144</sup>*

*Bei diesem Spiele sind 103 f 40 x, in allen bei beyden 210 f 20 xr CM eingegangen.*

*Von der Wohlthätigkeits Lotterie sind folgende 11 Stück zum Spiel gekommen, und nach der geschebenen Ziehung an Nachbenannte gelangt:*

*N<sup>r</sup> 136. Ein Federbecher von Glas und Pappe zog sich für den ersten Tombolla Gewinn.*

*H. vice Buchhalter Riedl.*

*N<sup>r</sup> 112. Schwerstein von Gußeisen, einen Auerochsen vorstellend. Zog für den 2<sup>ten</sup> Tombolla Gewinn*

---

<sup>2142</sup> Anton Pruschak, geometer pri uradu za rektifikacijo katastrskih meritev (*Schematismus*).

<sup>2143</sup> Vincenc Woditzka (tudi Wodiczka), stotnik v 17. pehotnem polku (MilSch), leta 1845 povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Wodinski« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 1091.14). Rodil se je leta 1794 v Jasenovcu, umrl kot stotnik 1. marca 1845 v Temišvarju (AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee IR 17, Nr. 0156, Sterbebuch (1835–1847)).

<sup>2144</sup> Sorodnica (verjetno hči) gubernijskega tajnika Benedikta Mansueta Fradenecka (gl. 35/91).

- Frl. Nina Raab.*<sup>2145</sup>
- N<sup>o</sup> 65. Schmuckträger aus Holz mit Perlmutter Kreuz; erbilet für die dritte Tombolla*  
*Frau v. Pabitsch.*
- N<sup>o</sup> 97. Damen Cassette gelb politirt von Holz zum verschlüssen.*  
*Zog Handelsman Lininger für die 4<sup>e</sup> Tombolla.*
- N<sup>o</sup> 5. Spielmarken Kasteln mit gestickten Deckeln unterm Glas mit einer Tazen.*  
*Der junge Pessiack*<sup>2146</sup> *für die 5<sup>te</sup> Tombolla.*
- N<sup>o</sup> 125. Plattmenage für Pfeffer und Salz mit rosa geschliffenen Glase mit Silbergestell.*  
*OberLieut. Strengel für die 6<sup>e</sup> Tombolla.*
- N<sup>o</sup> 85. Zwei hohe plattirte Leichter.*  
*Frl. Voiker*<sup>2147</sup> *für die 7<sup>e</sup> Tombolla.*
- N<sup>o</sup> 58. Arbeits Körbel von Cartonage.*  
*Zog Cadet Dissen für die 8<sup>e</sup> Tombolla.*
- N<sup>o</sup> 102. Blaues Manns Kappel mit Samtumschlag, mit Gold und Silbern Börteln verziert.*  
*Frlein. Abfalter für die 9<sup>e</sup> Tombolla.*
- N<sup>o</sup> 140. Rothes Mannskappel von Tibet mit Gold und Chinillieu verziert.*  
*Frlein. Mathilde v. Schmidburg für die 10<sup>e</sup> Tomb.*
- N<sup>o</sup> 88. Vier illuminirte Kupferstiche – Geschichtliche Tableaux.*  
*Frau Gräfin Weichard von Auersperg zur 11<sup>ten</sup> Tombolla.*
- Erst nach 2 Uhr verließen die letzten Gesellschaftsglieder das Haus. Die Wohlthätigkeits-Tombolla brachte 50 f 5 x CM ein.*

-----  
Ungeachtet dieser 11 Tombolla Spiele waren die 90 Numern nicht erschöpft gewesen.

## 1839/2

Ljubljana, 3. januar 1839

Laibach den 3<sup>ten</sup> Jänner 1839 Donnerstag

2.

*Man erzählte gestern, es werde Comtesse Helene Welsperg in Brautumstände kommen, und zwar nennet man als Bräutigam wirklichen Hauptman Sunstenu von Schützenthal vom Regiment Raineur, welcher gegenwärtig Adjutant bey den Hofkriegsraths Präsidenten Grafen Ignatz v. Hardegg ist, auch sich Aussicht auf diesen Posten zeigt, daß derselbe bald zum Staabs Officier befördert werden dürfte. Es ist eine Bekanntschaft von Salzburg! –*

*Der Herr General Ney hat vom 1<sup>ten</sup> d. M. die Kost bey H. OberstLieut. v. Seppenburg genommen.*

<sup>2145</sup> Ana (Nina) Raab (od leta 1858 pl. Rabenau), hči Karla Ksaverja, umrla 8. julija 1873, stara 48 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1859–1875, fol. 108).

<sup>2146</sup> Verjetno eden od starejših sinov Simona Pesjaka – bodisi Anton (1813–1857) bodisi Simon ml. (1816–1878) (SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Pesjak).

<sup>2147</sup> Verjetno hči okrožnega inženirja Simona Foykerja (gl. 37/3).

**1839/3**

Ljubljana, 6. januar 1839

Laibach den 6<sup>ten</sup> Jänner 1839 Sonntag

3.

Die Casino Bälle sind für diesen Fasching auf jeden Montag, den Faschings Montag ausgenommen, also deren im Ganzen 5 bestimmt.

Der Kreishauptman Flug soll seit seiner Ankunft in Gratz fortan wegen geschwollenen Füßen zu Bette sich befinden.

Laut Agenten Nachricht ist Hauptmann Sunstenu von Schützenthal zum Major befördert, und dürfte gestern nach Wien rückgekehrt seyn.

Das nach Gratz bestimmte, aus Italien kommende Grenadier Bat<sup>on</sup> Canal hat heute den Marsch nach dieser Bestimmung fortgesetzt.

Theater Austheilung vom 6<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> Jänner 1839<sup>2148</sup>

Sonntag den 6<sup>ten</sup> ... Guth Waldegg

Montag " 7<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 8<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht ... Oper

Mittwoch " 9<sup>ten</sup> ... Liebes Intriguen. Geliebt seyn oder sterben

Donnerstag " 10<sup>ten</sup> ... Freyschütz (zum letztenmahl). Oper

Freitag " 11<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 12<sup>ten</sup> ... Nachtlager zu Granada (Benefice H. Tills). Oper

Sonntag " 13<sup>ten</sup> ... Fee aus Frankreich

In der Redutt Maskenball

-----

Die Menage des H. Generals Ney bei H. OberstLieut. Seppenburg hat sich schnell aufgelöst, ja es ist so zu sagen, gar nicht dazu gekommen. Am 1<sup>ten</sup> Jänner ließ der Herr General um die Mittagsstunde dem H. OberstLt. Post geben, Er werde nicht zum Speisen kommen. OberstLt. Seppenburg suchte sich demnach mit Mühe einen Gast, welcher ihn die bereiteten guten Speiserl verzehren helfen möchte. – Um 3 Uhr Nachmittag sandte H. General wieder dahin, die Speisen Abends haben zu wollen; die Köchin, ohne ihrem Herrn etwas zu melden, ließ H. General sagen, es seye bei Ihnen kein Wirthsbaus, und die für Mittag gekochten Speisen verzehrt, wornach keine fernere Post gekommen, und der neue Kostgeber ohne Kostgänger ist.

Nachdem es gestern und die ganze vergangene Nacht geregnet, fällt seit heute halb 7 Uhr sehr stark Schnee.

**1839/4**

Ljubljana, 7. januar 1839

Laibach den 7<sup>ten</sup> Jänner 1839 Montag

4.

Die Decrete für die beyden Kreishauptleute in Klagenfurth und Laibach sind von der Hofkanzlei eingelangt, und die Vorschläge für die erledigten 2 Gubernialrathsstellen – vorzulegen –, angeordnet worden! H. Bar. Mac Neven dürfte seinen hiesigen Dienstposten gleich antretten, Herr Graf Welsersheimb

<sup>2148</sup> Program od 6. do 13. januarja se še enkrat ponovi v natisnjenem obrazcu.

*wohl erst etwas später nach Klagenfurth abgeben; seine Familie wird auf jeden Fall bis Ende April hier verbleiben.*

*Herr Graf Welsersheimb Kreishauptm. dürfte Ende dieses nach Klagenfurth –, Herr Bruder – der General Consul, am nächsten Freytag seine Reise nach Ancona antreten.*

**1839/5**

Ljubljana, 8. januar 1839

Laibach den 8<sup>ten</sup> Jänner 1839 Dienstag

5.

*Wie immer so auch gestern, der erste Casino Ball schwach frequentirt gewesen. Damen wenig, Männer genug, allein Tänzer wenig. Die Damen faßt alle in Seide; die Bar. Schmidburgischen, Comtesse Helene Welsperg – und die Bar. Zois-ischen alle in Seide. Auch die Bürgerlichen viel in Seide gekleidet. Die Cadeten waren die Haupt-Tänzer. – Galoppe wurde gar keine getanzt. Zweimal begann die Musick dazu, allein da Niemand benützte, mußte man aufhören. Die Unterhaltung dauerte bis gegen 2 Uhr. Die letzten verließen das Haus um 3 Uhr morgens.*

*Man hört, der Herr Graf Welsperg werde seiner Frau Gemahlin, die rückzukehren gedenkt, entgegen fahren! –*

**1839/6**

Ljubljana, 11. januar 1839

Eure Excellenz!

*Befinden war wieder ungünstig und machte mich betrübt; ich hoffe mit großer Zuversicht, daß es nun wieder gut erget, indem der Docter nicht nöthig wurde, und wünsche innigst, daß Eure Excellenz Gesundheit sich recht erhalten wolle.*

*Neues ist hier nichts. Graf Welsersheimb der Gen. Consul in Ancona, ist heute abgereist.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin so wie der gnädigen Comtesse küsse die Hand, und bitte Eure Excellenz, H. Grafen Attems und H. Baron Joseph, meinen Respect allseit zu genehmigen, der ich mit aller Verehrung mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach am 11<sup>ten</sup> Jänner 1839

unterthänigst dankbarster Franz

*Der Casino Custos kömmt so eben, und bittet: Eure Excellenz das Verzeichnis über die Casino Mitglieder zu unterbreiten!*

**1839/7**

Ljubljana, 12. januar 1839

Laibach den 12<sup>ten</sup> Jänner 1839 Samstag

6.

*Herr Graf Welsersheimb der Gen. Consul in Ancona, gestern abgereist.*

*Herr Graf Ant. Auersperg aus Unterkrain angekommen.*

*Theater Austheilung vom 13<sup>ten</sup> bis 20<sup>ten</sup> dieses*<sup>2149</sup>

Sonntag den 13<sup>ten</sup> ... *Fee aus Frankreich. Redutt Maskenball*

Montag " 14<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 15<sup>ten</sup> ... *Ballnacht ... Oper*

Mittwoch " 16<sup>ten</sup> ... *Liebes Intriguen. Geliebt seyn oder sterben*

Donnerstag " 17<sup>ten</sup> ... *Nachtlager in Granada. Oper*

Freytag " 18<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 19<sup>ten</sup> ... *Lucia die Lammermar (Benefice des H. Dworzazeck)*

Sonntag " 20<sup>ten</sup> ... *Sorgen ohne Noth*

Redutt Maskenball

**1839/8**

Ljubljana, 15. januar 1839

Laibach den 15<sup>ten</sup> Jänner 1839 Dienstag

7.

*Man hört, daß Ihre Excellenz Frauen von Gourup das Guth Lichtenegg vom Skaria erkaufte, und es demselben sehr gut bezahlt haben soll, und zwar aus Ursache, weil es ehemals Ihrem Papa – dem General Moidelle gehört hätte.*<sup>2150</sup>

*Der Casino Ball war gestern sehr zahlreich und viel Putz. Morgen Mittwochs ist das Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur –, und auch ein Ball in der Schußstatt. Der hiesige Handelsstand macht auch Einladungen zu einem Balle, welcher zur Stiftung eines Fonds für erkrankte Handels Subjecte gegründet werden solle, um selbe im hiesigen Spital unentgeltlich zu versorgen.*

-----

*Wünsche Eure Excellenz recht gutes Befinden!*

**1839/9**

Ljubljana, 16. januar 1839

Laibach den 16<sup>ten</sup> Jänner 1839 Mittwoch

8.

*Gubernialrath Polizei Director Sicard ist an Gicht wieder krank.*

*Die Familie Herrn Grafen Richard von Blagai soll morgen in die Stadt kommen. Gestern kam ein großer Forgon schon aus Billichgratz hier an.*

**1839/10**

Ljubljana, 16. januar 1839 II

*Hoch und Wohlgeborner  
Geehrtester Herr Baron!*<sup>2151</sup>

---

<sup>2149</sup> Program od 13. do 20. januarja se še enkrat ponovi na posebnem listku.

<sup>2150</sup> Česnjice pri Moravčah je imel v lasti Karel pl. Moitelle († 1805) oziroma njegova žena Antonija, rojena pl. Segalla (1750–1807). Potem ko je leta 1837 gospostvo kupil Ignac Scaria, ga je kmalu prodal Moitelletovi hčeri Ferdinandini, poročeni baronici Gorup pl. Besánez (1785–1880) (Smole, *Graščine*, str. 117; GGF).

<sup>2151</sup> To pismo je namenjeno Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu.

Hier die gewünschten Zeitungsblätter zum beliebigen Gebrauch; ich habe mir schon gestern gedacht, daß nur durch Irrung selbe mir zugekommen.

Mit großen Bedauern erfuhr ich zu spät die Abfahrt von hier. Meine Dienstmagd vergaß fragen zu geben, ich war beschäftigt und glaubte Nachmittags mich nach allseitigen Befinden zu erkundigen, und fiel durch. Herr Baron haben mich mit der Nachricht, daß es den Hochverehrten Papa besser gehe, recht erfreut, wofür ich sehr dankbar bin, und inniglich wünsche, daß Hochderselbe sich nur recht bald ganz gesund fühlen möchte. Gott erhalte Ihn lange!

Darf ich – verehrtester Herr Baron bitten, Ihrer Excellenz der gnädigsten Mama und der gnädigen Comtesse Schwester meinen Handkuss, Herrn Grafen Attems meinen Respect melden, und der verehrten Mama berichten zu wollen, daß ich das Schreiben an Frauen Gräfin Blagai heute nach Billichgratz expedirt habe, obgleich die ganze Familie morgen in die Stadt kommen soll, und gestern schon ein Bagage Wagen von dort hier angekommen ist. –

Bitte auch mich allseits zu fernern Wohlwollen empfehlen, S<sup>r</sup> Excellenz den hochverehrten Papa meine unbegrenzte Verehrung melden, und Ihrerseits die Versicherung der ausgezeichneten Hochachtung und Ergebenheit genehmigen zu wollen, mit welcher ich stets geharre:

Euer Hoch und Wohlgeborn

Laibach den 16 Jänner 1839

stets ergeben bereitwilligster Franz Hptm.

## 1839/11

Ljubljana, 18. januar 1839

Hoch und Wohlgeborner

Hochzuwrebrender Herr Baron!<sup>2152</sup>

Mit Schrecken erfuhr ich so eben, daß den Hochverehrten Papa ein Malheur begegnet, und Hochderselbe durch einen Fall sehr am Kopfe beschädigt worden ist. Wie sehr dieses unglückliche Ereignis betrübt, kann ich leider nicht so ausdrücken, wie ich es bei der gränzenlosen Verehrung und Anhänglichkeit an diesen unübertrefflichen Herrn – fühle, und deshalb mich an Ihre Güte – Hochgeehrtester Herr Baron verwende, nicht nur meine innigliche Theilnahme an diesen bösen Zufall, sondern auch meine heißesten Wünsche für die baldige Heilung, den Hochverehrten Papa wissen lassen zu wollen. Ich bedauere unendlich! und habe statt der erfreuten Hoffnung den würdigen Herrn Papa heute hier verehren zu können, leider die mich sehr betrübende Nachricht, von den unglücklichen Ereignis erhalten. Mit großen Vertrauen auf die Hilfe von Oben –! hoffe ich, daß dieses Uibel bald abgewendet werden wird, und ich mich bald günstiger Nachricht erfreuen werde können! –

Ich habe gestern die Zeitung von Montag Eure Hoch und Wohlgeborn unter Adresse zugesendet, und bin so frey, hiemit zu bitten, mit Vermeldung meines Handkusses der gnädigsten Mama und der gnädigen Comtesse Schwester, ersterer zur Kenntniß geben zu wollen, daß ich vier Paar Fasanen zu Hochderoselben Disposition bereit hätte, die mir aus Böhmen zugekommen, wegen des weiten Transports zwar etwas theuer, allein sehr schöne Waare sind, wenn es Hochderselben gefällig wäre, von ein und andern Gebrauch machen zu wollen. – Übrigens bitte ich Herrn Grafen v. Attems meinen Respect und von Seite Eure Hoch und Wohlgeborn meine unbegrenzte Hochachtung genehmigen zu wollen, mit welcher ich mich zeichne:

Eure Hoch und Wohlgeborn

Laibach den 18<sup>ten</sup> Jänner 1839

stets ergebener bereitwilliger Dr<sup>2153</sup> Franz

<sup>2152</sup> To pismo je namenjeno Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu.

<sup>2153</sup> Verjetno okrajšava za Diener.

**1839/12**

Ljubljana, 19. januar 1839

Laibach den 19<sup>ten</sup> Jänner 1839 Samstag

9.

*Der Schießstatt Ball am Mittwoch war von etwa 10 Männern und einem Frauenzimmer besucht, hatte mit seinen Anfang auch bald das Ende erreicht.*

*Die Ankunft der Familie H. Grafen Richards Blagai in der Stadt, ist bekannt.*

-----  
*Der ausgemittelte Zug der Eisenbahn von Wien nach Triest –, ist in der Beilage beschrieben.*

[Priloga]<sup>2154</sup>

*Zug der projectirten Wiener-Triester Eisenbahn, wie solche durch die vorgenommenen Nivellirungen ermittelt worden ist.*

-----  
*Bei Cilly längst der Sann, dann längst den rechten Save-Ufer nach*

*Salloch und Laibach.*

*OberLaibach*

*PodLippa*

*Prest an der Idrianer Strasse, dann retour auf der*

*Loitscher Strasse – gegen Loitsch*

*Kautsche*

*Katschereusse*

*Lase*

*Eibenschuss*

*Rakez*

*Maunitz.*

*Durch den Canzianer Wald gegen Adelsberg,*

*Prestanegg*

*Hinüber nach Praewald*

*Hinab in die Planiza.*

*Mit Pferdebahn an der Planiza gegen das Meer, und längst den Meere nach Triest.*<sup>2155</sup>

---

<sup>2154</sup> Priloga je napisana na posebnem listu papirja. Ker ni datirana, je danes med arhivskim gradivom uvrščena na konec korespondence v letu 1840.

<sup>2155</sup> Trasa je predvidela železniško progo od Celja vzdolž Savinje in desnega brega Save do Zaloga in Ljubljane ter nato skozi Vrhniko, Podlipo, Prezid (pri Vrhniki) na Idrijski cesti, nato nazaj na Logaško cesto proti Logatcu, skozi Kalce, Grčarevec, Laze, Ivanje selo, Rakek, Unec, Rakov Škocjan proti Postojni, skozi Prestranek, preko Razdrtega in navzdol proti Planici. Na Planici z železnico s konjsko vprego do morja in ob morju do Trsta. Planice oziroma Planize ni bilo mogoče identificirati. Morda gre za toponim v bližini Tržiča/Monfalcona (gl. Dehn, *Die Europäischen*, str. 52, 53).

**1839/13**

Ljubljana, 20. januar 1839

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1839 Sonntag

IO.

*Ich mache den angekommenen verehrten Gästen mein ergebenstes Compliment, und erfreue mich recht sehr der glücklichen Ankunft.<sup>2156</sup> Neues ist nichts! – Morgen ist Casino Ball.*

*Theater Austheilung vom 20<sup>ten</sup> bis 27 Jänner 1839*

*Sonntag den 20<sup>ten</sup> ... Liebe kann alles. In der Redutt Maskenball*

*Montag " 21<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 22<sup>ten</sup> ... Lucia di Lamermoor (Benefice des H. Dworczacik)*

*Mittwoch " 23<sup>ten</sup> ... Liebes Intriguen. Geliebt seyn oder sterben*

*Donnerstag " 24<sup>ten</sup> ... Lucia di Lamermoor*

*Freytag " 25<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 26<sup>ten</sup> ... Die Ballnacht (zum Letztenmal; Benef. des H. Dobricz)*

*Sonntag " 27<sup>ten</sup> ... Nachtlager in Granada (zum letztenmal)*

*Redutt Maskenball*

*Die allgemeine Zeitung enthält die Nachricht aus Pisa vom 3<sup>ten</sup> Jänner, daß Ihre k. Hoheit die Prinzessin Marie von Würtemberg (Tochter König Philip Ludwigs) am 2<sup>ten</sup> Jänner daselbst verschieden seye.<sup>2157</sup> Feldmarschall Radetzky soll zum Gouverneur von Mainz und Feldzeugmeister Nugent zum vice Gouverneur dortselbst, bestimmt seyn. –*

**1839/14**

Ljubljana, 20. januar 1839 II

*Hoch und Wohlgeborner*

*Hochzuverehrender Herr Baron!<sup>2158</sup>*

*Meine innigsten Wünsche sind, daß der hochverehrte Papa sich heute schon recht gut befindet, bitte mich seiner Gnad zu empfehlen; und da ich die Allgemeine vom Freytag hier beischlüsse, erlaube ich mir ferner die Bitte, an die gnädige Gräfin von Attems meinen Handkus, und an Hochdieselbe und H. Grafen meinen Respect melden zu wollen. Meinen Kriegs Kameraden Grafen Herrmann begrüße ich herzlich, und muß heute schon recht zudringlich seyn – Herrn Baron noch ferners zu bitten, da ich so weit unterrichtet bin, daß Mittwoch ein Feyer Tag in Lustall, und der Besuch in Ebensfeld für Donnerstag bestimmt ist, ob ich nicht lästig wäre, wenn ich Mittwochs nach Lustall kommen würde, bei S' Excellenz den Hochverehrten Papa erfragen, – die Güte haben, und meine auszeichnende Hochachtung genehmigen zu wollen, mit welcher ich die Ehre habe, mich zu zeichnen:*

*Eure Hoch und Wohlgeborn*

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1839

*stets ergebener Dr Franz Hptm.*

<sup>2156</sup> Franzevo veselje se nanaša na poroko Erbergove hčere Antonije z Janezom Ludvikom grofom Attemsom, ki je bila v Dolu naslednji dan (NŠAL, ŽA Dol pri Ljubljani, P 1816–1844, fol. 29).

<sup>2157</sup> Marija kneginja Württemberška, rojena princesa Orléanska (roj. 1813), je umrla 6. januarja v Pisi, kjer se je zdravila zaradi tuberkuloze (wiki).

<sup>2158</sup> To pismo je namenjeno Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu.

**1839/15**

Ljubljana, 22. januar 1839

Laibach den 22<sup>ten</sup> Jänner 1839 Dienstag

II.

*Der Redutt- oder Pudelball vom Sonntag war von 370 Personen besucht.**Bei H. Grafen Anton Thurn war Sonntag eine Abendgesellschaft unter den Titel: „Valette für H. Grafen Welsersheim.“**Morgen Mittwoch ist Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouvern., weil den 30<sup>ten</sup> d. der bekannte Handlungsball statt findet, zu welchem schon über 700 Gäste geladen sind.**Man hört von der in Antragstehenden Errichtung einer 2<sup>ten</sup> Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt in der Vorstadt St. Peter. In jener bei St. Jacob werden morgen allerlei Kleidungsstücke an die ärmsten der Kinder vertheilt. Der Casino Ball von gestern war sehr stark besucht, und obgleich kein auffalender Putz, dennoch alles sehr elegant. Die Unterhaltung war sehr lebhaft, und dauerte bis 2 Uhr. Galoppe wurde wenig getanzt. Der Cotillon hat bei 80 Paare unterhalten. Frau Gräfin v. Stubenberg mit H. Gemahl haben den Ball gestern auch besucht! – In der Raststunde wurden nach den Zwischen den Actionairs und der Casino Direction bestehenden Verträge, für heuer die zurück zu zahlenden Zehn Actien gezogen, und diese betreffen jene sub N<sup>o</sup> 18 Ihrer Excellenz Frauen Gräfinn von Erberg, Zwei des Guthbesitzers Gallé, 2 des Apotheker Meyer, Eine Handelsmann Kanz, 1 Handelsman Engler, 1 des Gewerken Martintschitz, 1 Apotheker Gramadsky, und eine D<sup>r</sup> Juris Baumgarten.**Herr Graf v. Welsperg war gestern auf den Balle nicht zu sehen, soll unwohl seyn.**Der kleine Poble Goritko<sup>2159</sup> ist schon vor einiger Zeit an Hirnentzündung erkrankt, wozu sich nun Nervenkrankheit beigesellt, und derselbe gestern sehr in Gefahr war. Abends hieß es, es gehe ihn besser.**Beym Tanze des gestrigen Balles sind wohl bei 8 Paar gefallen, jedoch alles sehr glücklich ohne Beschädigung; man tanzte bis nach 2 Uhr, war aber alles schon so abgetanzt, daß den letzten Walzer kaum 2–3 Paar in Touren tanzten. Spieltische waren 6 besetzt.*

-----  
Sängerinn D<sup>elle</sup> Eder hat den gestrigen Ball auch besucht und meermal getanzt.

#### Einladung

*Mitwoch den 23. Jänner 1839 Vormittag um 10 Uhr findet im Locale der Kleinkinderbewahr-Anstalt die Betheilung der ärmsten Kinder mit jenen Kleidungsstücken Statt, welche in der Anstalt, aus Spenden mehrerer Wohlthäter an Wolle und Zwirn erzeugt wurden. Die P. T. Gönner und Gönnerinnen dieser Anstalt werden hiezu geziemend eingeladen.***1839/16**

Ljubljana, 24. januar 1839

Laibach den 24<sup>ten</sup> Jänner 1839 Donnerstag

I2.

*Dienstags hat sich hier ein Unglück ereignet! Herr Mulin (Engländer) Maschinen Director bei der hiesigen ZuckerFabrick und Innhaber der hiesigen Baumwoll-Spinnfabrick,<sup>2160</sup> hat eine Windbüchse, welche*

<sup>2159</sup> Emil Korytko (1813–1839) je bil od začetka leta 1837 v internaciji v Ljubljani (SBL).

<sup>2160</sup> William Moline (1793–1878), eden od direktorjev ljubljanske rafinerije sladkorja ter lastnik mehanične bombažne predilnice in tkalnice (*Schematismus*; Andrejka, Najstarejše ljubljanske industrije, str. 137, 186; Budna

derselbe von einem hiesigen Büchsenmacher untersuchen ließ, weil der Besitzer selbe fehlerhaft glaubte. Der Büchsenmacher konnte daran keinen Fehler finden, und um sich dießfalls zu überzeugen, fieng er an, diese mit Luft zu füllen; nachdem schon 200 Stösse erfolgt waren, erumter H. Mulin Vorsicht, indem es schon ziemlich mit Luft erfüllt wäre. Der Büchsenmacher meinte, er müsse die Büchse stark füllen, um den Fehler sicherer zu entdecken, und gelangte bis 240 Stösse, wo nun H. Mulin äußerst abrathete, allein der Herr Meister, der zur Hilfe einen Gesellen beihatte – setzte die Füllung fort, die Flasche zersprang, zerschmetterte die rechte Hand des Meisters, die gleich abgenommen werden mußte, und an der andern Hand mehrere Finger, die wohl auch alle werden abgenommen werden müssen. Der Geselle kam mit der Zerschmetterung einiger Finger davon, die jedoch auch werden abgenommen werden müssen. Ein Finger der zerstörten Hand des Meisters flog mit aller Gewalt an's Fenster, und wurde nachträglich den Patienten ins Spital nachgeschickt. Zwei zufällig in den Zimmer beschäftigt gewesene Frauenzimmer sind über die Gewalt der Explosion zu Boden geworfen worden. Man zweifelt, daß der Meister mit den Leben davon kommen wird. –

Das Soire von gestern Mittwoch bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur war stark besucht, von großen Putz – sehr brillant! – Es wurde bis 11 Uhr getanzt, und dann geendet.

Am Mittwoch war auch Ball in der Schüßstatt, allwo Herrn und Damen nicht 20 Personen zählten, daher es auch ohne Unterhaltung blieb.

Wie Frauen Gräfinn Hyacinthe Lichtenberg H. Baron Leopold geschrieben, ist das ernstliche Vorhaben am künftigen Dienstag den 29<sup>ten</sup> d. M. ins Winter Quartier anher zu kommen.

## 1839/17

Ljubljana, 24. januar 1839 II

Eure Excellenz

Muß ich vor allem recht ergebenst danken für mir geschenkte gütige Aufnahme, und mir gewordenen recht angenehmenen Tag. Um 7 Uhr war ich in Laibach angekommen.

Das Schreiben an Kleinmeyer,<sup>2161</sup> welches mit Dringend bezeichnet habe, ist demselben sogleich zugestellt worden.

Für die Einladung Karten habe ich den Betrag bezahlt, und anliegende Eintritts Karten dafür erhalten. Betreffend der Parthe Zettel habe ich nach Durchgebung des erst diesen Abend von der Hessin erhaltenen Verzeichnisses – nur die 5 Familien:

Bar. Vinzenz Schweiger

" Ant. Codelli

" Rechbach

" Mallowetz

Gräfin Lichtenberg als abgängig ermittelt, und – da ich gestern nur 4 Parien erhalten, das Meinige der Hessin als das 5<sup>te</sup> auch behändigt, um die Vertheilung zu besorgen. In den Verzeichniß fand ich noch einige der Familien, denen die bestimmten Parthe noch nicht zugestellt waren. Ich nahm daher Anlas, die Wohnungen dieser Familien der Hessin zu notiren, damit Sie morgen die Vertheilung vollenden lassen könne. Das summarisch notirte Dom Capitel habe ich derselben namentlich mit

Domprobst Burger

Kodrič, *Korespondenca*, 2, str. 21).

<sup>2161</sup> Ljubljanski tiskar Ignac pl. Kleinmayr (1795–1874) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 95–96).

*Domdechband Jerin*

Canonicus Crisoni

" Zorn

" Praprotnick

" Pauscheck<sup>2162</sup>

" Andrioli *verzeichnet. Nun habe ich Eure Excellenz noch einige Namen vorgeschlagen wollen, um nach Ermessen zu bestimmen:*

*Kreisbauptm. Bar. Rechbach*

" *Bar. Flödnig*

Gubernial Secret. von Znaimwerth

Gubernial Secretair Brandstädter und

*Probst Albrecht<sup>2163</sup> in Neustadtl.*

Eure Excellenz wollen mir nicht ungütig halten, wenn ich um geneigte Bedachtnahme auf mich – bitte, da ich meine Parte, wie vorangezeigt, der Hessin gegeben habe, um die 5 Familien zu versehen. Ich habe der Hessinn auch erinnert, wo sie die Parthe für Bar. Ant. Codelli und Vinzenz Schweiger abzuben,<sup>2164</sup> und daß sie dort die Bestimmung für wen – besonders zu bemerken habe.

So schmeichle ich mir Eure Excellenz Wünschen nachgekommen zu seyn, und wünsche inniglich Hochderoselben baldige – völlige Genesung. Von Eure Exc. Gnade wage ich mir zu erbitten, meine Handküsse den verehrten Damen, meinen Respect den verehrten Herrn gütigst zur Kenntniß geben zu wollen, und indem ich mich allen und Eure Excellenz ferner geneigten Wohlwollen anempfehle: Gebarre ich mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> Jänner 1839 am Donnerstag

unterthänigst dankbarster Franz

## 1839/18

Ljubljana, 27. januar 1839

Laibach den 27<sup>ten</sup> Jänner 1839 Sonntag

13.

### Theater Austheilung vom 27<sup>ten</sup> Jänner bis 3<sup>ten</sup> Febr. 1839

Sonntag den 27<sup>ten</sup> Jänner ... Das Nachtlager in Granada (zum letztenmale), dann Maskenball

Montag " 28<sup>ten</sup> " ... /

Dienstag " 29<sup>ten</sup> " ... Lucia von Lammermoor (zum letztenmal)

Mittwoch " 30<sup>ten</sup> " ... /

Donnerstag " 31<sup>ten</sup> " ... Ein Opernackt. Dan Production des Feuerkönigs Schwarzenberg

Freitag " 1<sup>ten</sup> Febr. " ... /

Samstag " 2<sup>ten</sup> " ... Die Falschmünzer (Benef. des H. Mellinger)

Sonntag " 3<sup>ten</sup> " ... Falschmünzer, als die letzte Oper Vorstellung

Redutt Maskenball

Das Oper Personale geht dann nach Klagenfurth.

-----

<sup>2162</sup> Jurij Paušek (1784–1853), cenzurni knjižni revizor in stolni kanonik (SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 273).

<sup>2163</sup> Andrej Albrecht (1782–1848), od leta 1831 novomeški prošt (SBL).

<sup>2164</sup> Pravilno: abzugeben.

Fräulein Jeanette Klosenau ist heute wegen vorhabender Vermählung mit H. Grafen Ernest Coronini – zum erstenmal kirchlich verkündigt worden.

## 1839/19

Ljubljana, 29. januar 1839

Laibach den 29<sup>ten</sup> Jänner 1839 Dienstag

14.

Es sollen Nachrichten hier seyn, daß die Frau Baroninn Pirquet in Legnago sehr schwer krank darnieder liege. Man habe derselben schon 6mal zur Ader gelassen, und 4mal Bluteggel angewendet. Das Uebel soll Katralisch-Nervös – allein wegen der Blutablassung, muß es entzündlich seyn. Man sagt auch – daß es Flecke wären, und man Eis bei der Patientin anwende! –

Am Sonntag war der Pudelball über 700 Personen besucht, welches den Theater Unternehmer eine gute Einnahme gab. Die Person zahlt 30 xr Entre!

Der Casino Ball war gestern etwas minder zahlreich – als letzt besucht; der Saal war jedoch voll und alles recht nett. Comtesse Helene Welsperg war sehr schön gekleidet, sie ist izt ganz bei den Gouvernerischen. Obschon Sonntag in Egg bei Krainburg Ball gewesen, so war die ganze Familie Zois gestern im Casino. Die übrige Societe fehlte auch nicht, und H. Polizei Directer Sicard mit Frau Gemahlin, diese in Rosa Seide gekleidet, waren auch zugegen. Man tanzte emsig! Cotillon zählte 64 Paare. Nach 2 Uhr waren die bestimmten Tänze vollendet – den letzten tanzte auch nicht ein einziges Paar. Galoppe wurde nicht getantz, nur etwas zu Ende der Cottillons. Spieltische waren 7 besetzt. Es schien gestern an Tänzern zu fehlen. Von den Graf Weichard Auerspergischen Comtessen tanzte nur eine, – nur einmal! Gustav Graf Auersperg von Mokritz,<sup>2165</sup> Lieutenant bei Schneller Chev. in Schlesien dislocirt, ist hier mit Urlaub; ist ein groß gewachsener junger Mann.

Herr Graf Welsperg war gestern nicht im Casino; man hörte, derselbe wollte heute um die Frau Gräfin resien.

Herr Graf Welsersheim reiset morgen nach Klagenfurth ab; die Frauen Gräfin wird ihn dahin begleiten, aber bald wieder rückkehren, weil die Umsiedlung der Familie erst zu Georgii statt finden soll.

Von den durch die Windbüchse Verunglückten, soll einer bereits gestorben seyn.

Frau Gräfin Hyacinthe v. Lichtenberg, welche heute hier ins Winterquartier ankommen wollte, kommt wegen dort gefallenen häutigen Schnee, wodurch die Reise im Wagen erschwert, auch die Gebirgsstrasse noch ohne Bahn ist – heute nicht, und mußte das Vorhaben verschieben.

Wie Herr Graf von Hohenwarth eine schriftliche Mittheilung macht, wäre Herr Baron Leopold von Lichtenberg Bräutigam mit Comtesse Clementine Welsersheimb! Dieses muß sich zwischen den gestrigen Ball bis diesen Morgen vergeäußert haben! –

-----  
Wünsche das beste Vorschreiten in den Befinden S' Excellenz!  
-----

Man hört, daß der Handelsball bei 1000 Gäste zählt, das wird ein Gedränge in der Redutt geben!

<sup>2165</sup> Gustav graf Auersperg z Mokric (1815–1880) (Preinfalk, Auerspergi, str. 442).

[Sledi majhna kuverta, naslovljena:]

*Von Laibach*

S<sup>r</sup> Excellenz  
*Des k. k. wirklichen Geheimen Rathes  
und Kammerers etz etz etz  
Herrn Herrn Baron von Erberg etz etz*  
zu  
Lustall

[V kuverti rdeč listek:]

N<sup>o</sup> 172

*Eintritts-Karte  
zu dem  
geschlossenen Gesellschaftsballe  
zum Besten des hiesigen  
Handlungscommis- & Apotheker-Gehilfen-  
KRANKEN-INSTITUTES  
am 30. Jänner 1839, im ständischen Redoutensaale.  
Nur gültig für S<sup>r</sup> Excellenz H<sup>n</sup> Baron v. Erberg.*

*Der Ausschuß*

**1839/20**

Ljubljana, 31. januar 1839

Eure Excellenz!

*Werden sich über den schnellen Entschluß Herrn Barons Leopold von Lichtenberg gewieß sehr verwundert haben! Der Herr Baron sprach einigemal während des Casino Balles am Montag mit der jungen Gräfin, indem er Sie, als Sie mit den Aichelburgischen im Saale promenirte – begleitete; – übernacht wurde der Entschlus reif –, und der Herr Baron machte am Dienstag früh – das förmliche Begehren, welches bis 12 Uhr gewieß schon die halbe, wo nicht – die ganze Stadt – wußte. – Ich bin selbst darüber erfreut! Gestern war der Namenstag der alten Frauen Gräfin Hyacinth, und gestern wird der Herr Sohn seinen – zu Ihrem Troste gewies reichenden Entschluß, – Hochderselben bekannt gegeben haben. Die Vermählung soll im Juni statt finden. – Graf und Gräfinn von Welsersheim sind gestern nach Klagenfurth abgereist.*

*Ich muß paar Tage das Bette hütben, weil mein kranker Fuß neue Wunden bekömmmt, und deshalb warme Umschläge machen.*

*Eure Excellence um ferneres Wohlwollen bittend, wünsche ich Hochderoselben recht baldige völlige Herstellung der Gesundheit, an welcher ich den wärmsten, den innigsten Antheil nehme, und meinen heißesten Wunsch darinn vereinige, daß Gott Eure Excellence noch recht lange erhalten möge! Mit aller Verehrung gearre:*

Eure Excellence

Laibach den 31 Jänner 1839

*unterthänigst dankbarster Franz Hptm.*

**1839/21**

Ljubljana, 1. februar 1839

Laibach den 1<sup>ten</sup> Februar 1839 Freytag

15.

*Herr Graf Welsperg ist gestern um seine Frauen Gräfin abzubolen, abgereist.*

*Der kleine Poble Coritko ist gestern Abend gestorben.<sup>2166</sup> Auch der Mitunternehmer der Laibacher Wassersperr, Debeutz,<sup>2167</sup> welcher im vorigen Jahre bei den besagten Wasserbau durch Einsturz den Fuß brach – sich diesen nicht abnehmen lassen wollte, ist auch gestern gestorben.*

*Herr Graf mit Frau Gräfin Welsersheimb konnte gestern den Loibel nicht passiren, und mußten in Neumarkel abwarten, bis diese Passage eröffnet wird. H. Graf Ig. Blagai und Bar. Franz Lazarini, welche sie bis Neumarkel begleitet, und dort übernachtet hatten, sind gestern Abend hier zurück angekommen. Das Theater war gestern stark besucht; der Feuerkönig Schwarzenberg hat sich mit Beifall producirt, seine Experimente sind alle gut ausgefallen.*

-----

*Wünsche baldige vollkommene Herstellung Sr Excellenz, und bin so frey beizufügen, daß es mir heute um sehr vieles besser erget. Empfehle mich allseitiger Wohlgeogenheit.*

**1839/22**

Ljubljana, 2. februar 1839

Laibach den 2<sup>ten</sup> Februar 1839 Samstag

16.

*Nächsten Mittwoch den 6<sup>ten</sup> dieses ist das letzte Soirée bei Sr Excellenz dem H. Gouverneur.*

*Comtesse Helene Welsperg soll von Ihren künftigen Schwieger Eltern einen schönen Schmuck mit Brasletten erhalten haben, nämlich von den H. Generaln von Sunstenu.<sup>2168</sup>*

*Wie durch die Laibacher Zeitung verlaubar worden, gab gestern die Philharmonische Gesellschaft ein Concert – die vier Jahreszeiten – von Hayden; dieses großartige Tonkunststück kann jedoch bei so beschränkten Mitteln und unzulänglichen Chor und Orchester Personale – hier niemal in einiger Vollkommenheit gegeben werden, wie es auch gestern der Fall war. An Entre sind 79 f 40 xr eingegangen. Heute wird der verstorbene Poble Korytko Nachmittag begraben.*

-----

*Indem die besten Wünsche für die baldige völlige Genesung Sr Exc. beifüge –, melde ich zugleich das gute Fortschriten und Besserung meines kranken Fusses. Der verlorene Appetit ist rückgekehrt.*

**1839/23**

Ljubljana, 3. februar 1839

Sonntag den 3<sup>ten</sup> Februar 1839

17.

*Die Oper Gesellschaft reiset morgen Montag von hier nach Klagenfurth ab.*

<sup>2166</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 146. Umrł je v stavbi Kazine.

<sup>2167</sup> Gašper Debevec, star 50 let, iz Krakovega (NŠAL, ŽA Ljubljana – Trnovo, M 1836–1854, fol. 24).

<sup>2168</sup> Starša Heleninega nesojenega ženina sta bila general Henrik baron Sunstenu pl. Schützenthal in Dominika, roj. pl. Koudriaaffsky (wiki; gl. tudi 33/75).

*Die Kälte steigt mit jedem Tage, war gestern 14 Grad, und scheint heute noch höher zu seyn; wie zu hören – ist sie heute 17 Grad.*

*Morgen Montag ist der letzte Casino Ball; und Mittwoch das letzte Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur. Gestern Abend war der Salzburger Postwagen, welcher am Donnerstag zu kommen hatte, hier noch nicht eingetroffen, daher die Freytags ausgegeben werdende allgemeine Zeitung – auch noch nicht eingetroffen ist; kam gestern Mittags an.*

*Theater Austheilung vom 3<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> Februar 1839<sup>2169</sup>*

*Sonntag den 3<sup>ten</sup> ... Der Schwur (letzte Oper Vorstellung) Redutt Maskenball*

*Montag " 4<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 5<sup>ten</sup> ... Heurath durch die Güterlotterie. Production H. Schwarzenbergs (Feuerkonigs)*

*Mittwoch " 6<sup>ten</sup> ... /*

*Donnerstag " 7<sup>ten</sup> ... Die Braut. Production H. Schwarzenbergs*

*Freitag " 8<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 9<sup>ten</sup> ... Die Gönnerschaften*

*Sonntag " 10<sup>ten</sup> ... Hotel Weilburg. Redutt Maskenball*

### 1839/24

Ljubljana, 5. februar 1839

Laibach den 5<sup>ten</sup> Februar 1839 Dienstag

18.

*Der Pudelball am Sonntag war von etwa 600 Personen besucht; 595 Billiets waren bezahlt.*

*Es sollen Briefe von hier angekommen seyn, daß der polnische General Dwernizki,<sup>2170</sup> welcher in Prag seinen Aufenthalt hatte, durch den belgischen Gesandten für die belgischen Kriegsdienste gewonnen worden, und von Prag abgegangen seye. In das Schreiben soll angeben, als wenn der General sich in Geheim von Prag entfernt hätte.*

*Der Casino Ball von gestern Montag war gut besucht –, artig und anständig – wie immer, dauerte bis 2 Uhr wie sonst. Künftigen Montag ist Ball in der Schießstatt zu Gunsten der Kleinkinder Bewahr Anstalt. Faschings Dienstag wird auf besonderes Verlangen noch ein Casino Ball seyn, welcher aber schon um 7 Uhr anfangen, und bis 12 Uhr dauern wird.*

*Herr Baron Leopold Lichtenberg gibt heute ein Dinér von 12 Personen, lauter Männer.*

*Morgen Mittwoch ist das letzte Soiré bei S<sup>r</sup> Excellenz den H. Gouverneur.*

### 1839/25

Ljubljana, 6. februar 1839

Laibach den 6<sup>ten</sup> Febr. 1839 Mittwoch

19.

*Major Freyherr Lederer wird OberstLieut. und bei einem Cavalerie Regmt. eingetheilt; war Flügel Adjutant bei S<sup>r</sup> Majestaet.*

<sup>2169</sup> Program od 3. do 10. februarja se še enkrat ponovi na posebnem listku, s pripisom pri 3. februarju: *Morgen Montag reiset die Oper Gesellschaft nach Klagenfurth*. Zadaj na listku je pripis: *Frauen Gräfinn in Ebensfeld*.

<sup>2170</sup> Józef Dwernicki (1779–1857), poljski general konjenice (wiki).

*Graf Stadion – Rittmeister von Coburg Uhlanen wird Major und Flügel Adjutant bei S<sup>r</sup> Majestaet dem Kaiser.*

*Der regirende Fürst zu Hessen Homburg<sup>2171</sup> ist gestorben; in Folge dessen der hier Landes Commandirende General – Feldzeugmeister Fürst Philip zu Hessen Homburg zur Regierung gelangt.*

*Baron Spiegelfeld<sup>2172</sup> Rittmeister von Kaiser Chev. legers wird Adjutant bey dem Hofkriegsraths Präsidenten Grafen Ig. Hardegg.*

## 1839/26

Ljubljana, 7. februar 1839

Laibach den 7<sup>ten</sup> Februar 1839 Donnerstag

20.

*Es ist seit paar Tagen ein junger Civiler Mensch hier, der stock Blind ist, jedoch auf einer Zitter Tonstücke vorträgt, dabei allerlei Thiere, und Vögel – im Gesang, Gebelle, Gebeule etz. etz. sehr täuschend – nach-abmend producirt, den man in Privat-Häuser kommen läßt.*

*Das Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz H. Gouverneur soll gestern gut besucht gewesen seyn. Die Jugend tanzte bei Forte Piano und Harmoniemusick bis 11 Uhr. Ihre Excellenz die Frauen Gouverneur. war nicht bey dem Soirée erschienen.*

*Gestern Abend war die Trauung H. Grafen Ernest Coronini mit Fräulein Jeanette v. Klosenau in der Domkirche.<sup>2173</sup>*

-----  
*Jetti Elsner ist an einem rheumatischen Fieber krank; Ihre Mama aber von den aufgehabten Gliederreißen hergestellt, und ganz gesund. –*

## 1839/27

Ljubljana, 8. februar 1839

Eure Excellenz!

*Gütige Zeilen haben mich sehr erfreut – weil mir die Versicherung geworden, daß Hochdieselben in guten Convalens sich befinden, welches für mich – der Hochdieselben so hoch verehrt, von unendlicher Beruhigung ist; auch mir ergetet es viel besser, und wenn nichts widriges dazu kömmt, hoffe ich der heute erhaltenen Einladung – für Sonntag zum Tafel bei Herrn Fürst Bischof – Folge leisten zu können. Seit 22<sup>ten</sup> Jänner bringe ich größtentheils im Bette zu, bloß zum Mittagessen, verlasse ich das Bette. Eure Excellenz wollen die Versicherung genehmigen, daß in dieser Zeit mein Herz – meine Seele immer bei Hochdenenselben ist, wenn ich so ganz allein in Bette in meinen Zimmer bin, und meine Wünsche inniglich sind, daß Gott Eure Excellenz lange erhalten wolle!*

*Ganz sicher war ich der Meinung, daß der Herr Baron Jos. erst morgen abreisen werde, doch ist es schon gestern geschehen. – Ich wünsche und hoffe, daß seine Reise gut und glücklich zurück gelegt wird, und bin sehnsüchtig nach seiner Nachricht. –*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend, bin ich der Hoffnung, daß das verehrte Ehepaar in Ebensfeld sich recht wohl befinde, deren ich mich oft mit Anhänglichkeit erinnere. –*

<sup>2171</sup> Ludvik deželni grof Hessen-Homburg (roj. 1770) je umrl 19. januarja (wiki).

<sup>2172</sup> Anton baron Spiegelfeld (1801–1881), mlajši brat Janeza Nepomuka (MilSch; Wurzbach).

<sup>2173</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 160.

*Bitte um ferneres geneigte Wohlwollen, und gebe zur Nachricht, daß H. Bar. Leopold wegen Gesichts Geschwulst, das Zimmer hütthen muß. Heute in der Mittagsstunde hatten sich bis 14 Schlitten, ein und zweispännig zu einer kleinen Fabrt vereingt. Drey Vorreiter eröffneten den Zug. Ihre Exc. Frau Gouverneure nahm auch daran theil.*

Eure Excellenz meinen Respect, zeichne mich mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laib. den 8 Febr. 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1839/28

Ljubljana, 10. februar 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> Februar 1839 Sonntag

21.

*Es wird erzählt, daß der k. k. Hof-Dolmetsch Bar. Hammer Burgstall wegen Uiberwerfung mit den Fürsten Metternich, auf allerhöchstes Handbilliet Sr Majestaet des Kaisers, des Dienstes entlassen worden seye.<sup>2174</sup>*

*Frau von Jellachich ist zu der Vermählungsfeyer Ihrer Schwester Jeanette Klosenau von Wien gekommen.*

### Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 17<sup>ten</sup> Febr. 1839

Sonntag den 10<sup>ten</sup> ... Hotel Weilburg.

Montag " 11<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 12<sup>ten</sup> ... /

Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Hamlet

Freytag " 15<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Benefice des H. Wahrhofscky. Das Stück noch nicht bestimmt.

Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Des Strandes Tochter

## 1839/29

Ljubljana, 13. februar 1839

Laibach den 13<sup>ten</sup> Febr 1839 Aschermittwoch

22.

*Die Frau Wittwee des verstorbenen H. Feldmarschalls Bar. Latterman ist gestorben, daher die Familie H. Grafen Welsersheimb in kleiner Trauer ist.<sup>2175</sup> Frau Gräfinn Welsersheimb ist aus Klagenfurth zurück. Die Frau des H. Baron Anton Codelli ist hier; man hört sprechen, Sie leide an Luftröhren Schwindsucht! – Der Redutt Ball am Sonntag war von nahe 700 Personen besucht, und dauerte bis Montag 8 Uhr. Gestern in der Mittagsstunde hat man wieder eine Schlittenfabrt veranstaltet; es waren bei 18 – ein und zweispännige Schlitten, mit 2 Vorreitern. In der Rückfabrt hat der OberLieut. Graf Rhode seine Dame, die Frau Baron Anton Codelli in der Herrengasse umgeworfen.*

<sup>2174</sup> Napetosti med Metternichom in Hammer-Purgstallom so trajale desetletja in so vrhunec dosegle leta 1839, ko je bil Hammer-Purgstall odpuščen kot dvorni tolmač (wiki).

<sup>2175</sup> Lattermannova žena je bila Ana Marija grofica Welsersheimb (1765–1839) (wiki; Wurzbach; Naschenweng).

*Frau Gräfin Seraphine von Thurn ist krank; man hat Samstag eine Aderlas anwenden müssen, ein Anfall von Lungenentzündung.*

*Der Casino Ball war gestern gut besucht, und soll recht munter gewesen seyn. Frau Gräfin Ernest Coronini mit Frau Schwester Jellachich waren auch anwesend. – Baronesse Louise Schweiger wurde es während den Tanze sehr übel, vermuthlich in Folge zu starken Leibschnürens, und dieser Umstand veranlaßte eine kleine Störung. Der Cottillon wurde von einigen über 70 Paar getanz.*

-----

*Wünsche, daß S' Excellenz Gesundheit wohl seyn möchte, und füge bei, daß der kranke Fuß schon viel gebessert, mir es möglich geworden, am Sonntag bey H. Fürst Bischof zu speisen, da Frau Gräfinn Seifried Lichtenberg mich dahin fahren, und auch wieder abholen ließ.*

### 1839/30

Ljubljana, 15. februar 1839

Laibach den 15<sup>ten</sup> Februar 1839 Freytag

23.

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg ist gestern gegen Abend hier eingetroffen; bald nach Ihrer Ankunft wurde Sie von der Gräfinn Welsersheimb besucht, welche sich bei diesen Besuch ziemlich verweilte. Heute ist Abend ein Concert im Deutschen Ordenshause gegen 20 xr Entrée, welches ein Violinkünstler gibt, der sich J. F. Bezdek<sup>2176</sup> schreibt.*

### 1839/31

Ljubljana, 16. februar 1839

Laibach den 16<sup>ten</sup> Febr 1839 Samstag

24.

*Gestern verbreitete sich die über Triest gekommene Nachricht, König Philip sey ermordert – (erschossen) worden. Heute will man wissen, daß ein Curier mit dieser Unglückspost hier durchgeeilt seye. Auch erzählt man, es wären gestern auch von Wien derlei Nachrichten gekommen. Dieser Vorfall – wenn solcher sich bestättigen sollte, – würde große Folgen haben, und möchte große Verwicklungen herbei führen.*

### 1839/32

Ljubljana, 16. februar 1839 II

Eure Excellenz!

*Erstatte ergebensten Dank für die gütige Theilnahme meiner Unpäßlichkeit, die sich wohl viel gebessert, mir aber noch nicht völlige Beruhigung gewährt, da sich einige schmerzhaftige Punkte zeigen, die sich noch öffnen dürften.*

*Zugleich danke auch für die geneigte Nachricht der so glücklich gelegten Reise Herrn Baron Joseph, und bitte recht ergebenst, meine innigst theilnehmende Empfehlungen, verbunden mit großen Dank für seine Erinnerung – an Selben zu berichten.*

*Eure Excellenz haben über Hochderoselben Befinden in den gütigen Schreiben nichts bemerkt, welches mich*

<sup>2176</sup> Morda Friedrich Wenzel Bezdek (1804–1877) (Wurzbach). Gl. vabilo na dLib.

*in Zweifel setzt, obgleich mein einziger Wunsch ist, daß Eure Excellenz immer recht fester Gesundheit genießen möchten, und ich in dieser Beziehung sehr glücklich seyn würde, wenn diese meine Wünsche stets erfüllt bleiben. Mein großer Wunsch und Sehnsucht ist, Eure Excellenz nur bald persönlich verehren zu können.*

*Uiber die Nachricht von den Unglücke des franz. Königs soll Frauen Gräfin Hohenwarth heute immer in Thränen, Herr Graf aber heute im Bette seyn! –*

*Die Soirees bei S' Excellenz dem H. Gouverneur sind geschlossen, wie ich schon letztlich angerichtet habe, denn in der Fasten waren diese niemals gehalten.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn und gnädiger Frauen Gräfin von Attems die Hand küssend, erstatte meinen Respect den Herrn Grafen, bitte um allseitige Wohlgeogenheit, und indem ich beifüge, daß im Casino an den Montagen, Gesellschafts Tombolla, die Fasten hindurch seyn werde, bitte ich Eure Excellenz meine Verehrung und unbegränzte Hochachtung zu genehmigen, mit welcher ich mich zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> Febr 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1839/33

Ljubljana, 17. februar 1839

Laibach den 17<sup>ten</sup> Februar 1839 Sonntag

25.

#### Theater Austheilung vom 17<sup>ten</sup> bis 24<sup>ten</sup> Februar 1839<sup>2177</sup>

Sonntag den 17<sup>ten</sup> ... *Des Strandes Tochter*

Montag " 18<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 19<sup>ten</sup> ... *Der Zögling*

Mittwoch " 20<sup>ten</sup> ... *Der Taubstumme*

Donnerstag " 21<sup>ten</sup> ... *Die Tochter der Geizigen*

Freytag " 22<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 23<sup>ten</sup> ... *Griseldis (Benefice des H. Czermak)*

Sonntag " 24<sup>ten</sup> ... *Schloß Greifenstein*

*Bis izt sind noch keine bestimmten Nachrichten über den Vorfall von Paris – bekannt geworden. Man nimmt die tröstliche Hoffnung an, daß diese – so wie viele andere, schon über Triest gekommenen Nachrichten, sich nicht bestättigen wird.*

### 1839/34

Ljubljana, 19. februar 1839

Laibach den 19<sup>ten</sup> Febr 1839 Dienstag

26.

#### Uiber eingehollte Nachricht.

*Die Casino Tombolla von gestern war nicht zahlreich –; außer den Herrn und Damen der höhern Societaet, war die Gesellschaft von den andern Mitgliedern schwach besucht. Die Gewinnste waren wie sonst besonders aufgestellt, die Blätter, das Stück, wie immer á 10 xr ausgegeben worden.*

<sup>2177</sup> Program od 17. do 24. februarja se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: *Frauen Gräfinn in Ebensfeld.*

*Der sich hier schon einige Zeit aufhaltende junge blinde Mann producirte sich auf seiner Zitter, dann mit Nachahmen verschiedener Thiere und Vögel Laute, der viel Beifall eratete.*

*Im ersten Tombollaspiel gewonnen:*

Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Trinkbecher von Kristallglas mit blauer Email

Baronesse Gabrielle Zois

2<sup>ten</sup> Treffer ... Englischs Reise Schreibzeug

Comtesse Clementine Welsersheimb

Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Eine Kaffeeschale von Porsulaine

H. Lieut. Eduard Bar. Egkh

2<sup>ten</sup> Treffer ... Eine Milchkanne von Glas mit Goldverzierung

H. D' Eberl

QuaTerno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Oel und Essig TafelAufsatz plattirt

H. BezirksCommissair Possauner

2<sup>ten</sup> Treffer ... Schreibzeug von Guseisen

Strassen Commissair H. v. Thelen

Cinquin ... Nachtlampe von Gußeisen mit pronce Lack

H. Kranz

Tombolla ... Früchten Aufsatz von Kristall

Landrechts Beamte H. Redange

In diesem Spiele sind 50 f 45 x CM eingegangen.

*Im zweyten Spiele:*

Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Trinkbecher von Glaskristall mit rother Email

Verpflegs Verwalter H. Knopp

2<sup>ten</sup> Treffer ... Meisner Tabackspfeifenkopf mit Rohr

Handelsmann H. Dolcher

Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Reise Schreib Etui

Herr Julius Fichtenau

2<sup>ten</sup> Treffer ... Zuckerkorb vom geschliffenen Glase

H. Wallensberg Vater<sup>2178</sup>

QuaTerno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Boul Schwerstein

Kreis Commissair H. Raab

2<sup>ten</sup> Treffer ... Damen Arbeits Tisch

Baronesse Camilla Schweiger<sup>2179</sup>

Cinquin ... Eine Pendeluhr

Handelsmann H. Peschka

Tombolla ... Ein Paar plattirte Armleuchter

Comtesse Clementine Welsersheimb

Dieses Spiel machte 43 f 55 x CM Einnahme, beyde zusammen 94 f 40 x CM.

<sup>2178</sup> Ignac (Wallich) pl. Wallensberg je bil prokurator v trgovskem podjetju Nikolaja Recherja. Rodil se je 11. februarja 1778 v Trebnjem (NŠAL, ŽA Trebnje, R 1770–1780, fol. 9) in umrl 21. aprila 1864 kot zadnji svojega rodu (NŠAL, ŽA Ljubljana – Trnovo, M 1854–1867, fol. 80; *Wiener Zeitung*, 28. 5. 1864). Imel je sina Ignaca, ki pa je umrl pred njim.

<sup>2179</sup> Kamila baronica Schweiger iz linije Ruperčvrh (1822–1899), pozneje poročena grofica Pace (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 150).

**1839/35**

Ljubljana, 20. februar 1839

Laibach den 20<sup>ten</sup> Februar 1839 Mittwoch

27.

*Herr Graf von Welsperg ist mit Frauen Gräfinn, der Comtesse Mathilde etz. schon vor paar Tagen hier angekommen, und hat die Frau Schwester der Frau Gräfin<sup>2180</sup> mitgebracht. –*

*Frau Baron Anton Codelli gedenkt Uibermorgen, am Freytag nach Triest rückzukehren; die Baronesse Fanny v. Schmidburg gebet mit derselben dahin.*

*Der junge Baron Alphons Zois<sup>2181</sup> will Soldat werden, ist deshalb zur Familie hieher gekommen.*

*Frau Gräfinn Welsersheimb ist an Zebeweh leidend und geschwollen, zu Bette.*

**1839/36**

Ljubljana, 21. februar 1839

Laibach den 21<sup>ten</sup> Febr 1839 Donnerstag

28.

*Herrn Grafen Hohenwarth wurde Dienstags am Rückgrad, und gestern Mittwoch am rechten Knie Iggel gesetzt. Nach eingeholter Erkundigung gebet es heute besser! – Der Herr Graf ist noch im Bette! – Es dürfte bekannt seyn, daß D<sup>r</sup> Russ mit Frau, Handelsmann Terbinz mit Frau, Handelsmann Fabriotti und der Sohn des H. Gallée,<sup>2182</sup> eine Reise nach Rom unternommen haben –; sie wollen aber – wie man hört, diese Reise bis Neapel und nach Sicilien ausdehnen.*

**1839/37**

Ljubljana, 22. februar 1839

Laibach den 22<sup>ten</sup> Februar 1839 Freytag

29.

*Letztthin soll Comtesse Mathilde Welsperg im Theater gewesen seyn. Das Neugeborne, hört man sagen, seye in Inspruck geblieben, und für dasselbe würde monatbl. 20 fCM bezahlt.*

*Die Frau des Herrn von Zois in Gratz, geborne v. Flug, ist dort von einem Knaben glücklich entbunden worden.<sup>2183</sup>*

*Gestern gab der Herr Graf Hohenwarth ein Dinér, bei welchem der Herr Graf nicht erschienen, und keinem seiner Gäste sichtbar geworden ist, woraus man schlüssen wollte, als wenn die Leiden des Fusses sich vermehrt hätten.*

*Letzten Montag hat nicht der blinde Zitter Spieler, sondern der Violinkünstler Bezdeck, welcher letztthin im Deutschen Hause ein Concert gab, auf der Violin sich hören lassen, und großen Beyfall geerntet; welches zur Berichtigung der Nachricht vom 19<sup>ten</sup> d. N<sup>o</sup> 26 hier bemerkt wird.*

*Heute ist Frau Baron Anton Codelli mit Fräulein Schwester Fanny – nach Triest abgereist.*

<sup>2180</sup> Verjetno Evgenija (*Concordia Elisabeth Eugenia*) baronica Türkheim (Türkheim v. Altdorf), častna dama ustanove (*Ebrenstiftsdame*) pri Sv. Ani v Münchnu (roj. 1783) (GGF).

<sup>2181</sup> Alfonz baron Zois-Edelstein (1820–1889) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 197).

<sup>2182</sup> Anton Galle (1818–1863), sin Franca Gallleta (Gallé, *Die Gallé*, str. 77).

<sup>2183</sup> Marija baronica Zois je 5. februarja rodila sina Gustava (1839–1900) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 195).

**1839/38**

Ljubljana, 22. februar 1839 II

Eure Excellenz!<sup>2184</sup>

*Wollen hochgeneigt meine ergebensten Wünsche genehmigen, welche ich aus Anlaß Hochderoselben heutigen Geburtstages darzubringen, und Eure Excellenz meine hohe Verehrung zu bezeugen, so frey bin. Gott erhalte Eure Excellenz noch viele Jahre, und verleibe Hochdenenselben andauernde feste Gesundheit, so wie alles jene erspriessliche Gute, so Excellenz geeignet finden. Zugleich bin ich so frey, mich fernern geneigten Wohlwollen anzuempfehlen, küsse vielmalen die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 22<sup>ten</sup> Febr 1839

stets ergebener Dr Franz Hptm.

**1839/39**

Ljubljana, 23. februar 1839

Laibach den 23<sup>ten</sup> Februar 1839 Samstag

30.

*Schon vor einigen Tagen sprach man hier, daß Gubern. Sekretair H. Graf von Aichelburg und H. Baron von Spiegelfeld zu Gubern. Rätthen resolvirt worden wären; nachdem aber dießfälliger Vorschlag erst vor Kurzen nach Wien abgelaufen ist, so ist diese Angabe allerdings unbegründet, und dürfte nur eine Verwechslung mit den Vorschlag dieser Herrn geschehen seyn, in welchem selbe enthalten sind.*

*Frau Gräfin Seraphine Thurn befindet sich schon in der Reconvalescenz. – Frau Gräfin Wenzel Lichtenberg ist recitiv geworden, noch unwohl.*

*Herr Baron Ludwig Lazarini (Papa) liegt an rheumatischen Fieber zu Bette. Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg befindet sich wohl.*

**1839/40**

Ljubljana, 24. februar 1839

Laibach den 24<sup>ten</sup> Februar 1839 Sonntag

31.

Theater Austheilung vom 24<sup>ten</sup> Febr bis 3 Maerz 1839Sonntag den 24<sup>ten</sup> ... Schloß GreifensteinMontag " 25<sup>ten</sup> ... /Dienstag " 26<sup>ten</sup> ... Sorgen ohne NothMittwoch " 27<sup>ten</sup> ... Camoens Liebes IntriguenDonnerstag " 28<sup>ten</sup> Febr ... Das SchreibpultFreytag " 1<sup>ten</sup> März ... /Samstag " 2<sup>ten</sup> ... Die Fremde (Benef. des H. Gehrig)Sonntag " 3<sup>ten</sup> ... Strassenjunge von Paris

-----  
Mittwoch den 27<sup>ten</sup> d. M. wird Soirée bei Sr Excellenz dem Herrn Gouverneur seyn.

<sup>2184</sup> Pismo je bilo očitno namenjeno Erbergovi ženi Jožefi, ki je imela rojstni dan 22. februarja.

**1839/41**

Ljubljana, 26. februar 1839

Laibach den 26<sup>ten</sup> Febr 1839 Dienstag

32.

*Herr Graf Anton Auersperg war dieser Tage hier und ist wieder nach Unterkrain zurück, gedenkt jedoch nächstens nach Wien zu reisen.*

*Die Tombolla Gesellschaft im Casino – war gestern nicht zahlreich.*

*Gewinnste machten im ersten Spiele:*

*Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Reisesack*

*Comtesse Ida Barbo<sup>2185</sup> für H. Bar. Franz Lazarini*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Schwerstein rococo renaissance*

*Comtesse Antoinette Welsersheimb für H. Lieutenant Alex. Lazarini<sup>2186</sup>*

*Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Cigaren Etui*

*Der Verpflegs Verwalter H. Knopp*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Toilette Büchse von Blech, laquirt – mit englischer Seife*

*Fräulein Louise Raichich*

*QuaTerno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Meerschaumpfeife mit Silber beschlagen*

*Handelsman H. Dolcher*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Plattirte Kammschachtel*

*Gub. Concepts Practicant H. Carl Pavich*

*Cinquin ... Toilette Spiegel mit Holzgestell, polittirt und vergoldet*

*Comtesse Klementine Welsersheimb*

*Tombolla ... Transparente Nachtuhr*

*Buchhaltungs Beamter H. Schrapöck<sup>2187</sup>*

*In diesem Spiele sind 49 f 30 x CM eingegangen.*

*Im zweiten Spiele*

*Ambo ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Karten Presse*

*Regiments Arzt H. D<sup>r</sup> Baertel*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Handspiegel von Gußeisen*

*Die Frau des H. Luschin*

*Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Damen Arbeits-Cassette*

*Fräulein Marietta Raichich*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Taback Magazin*

*Die Frau des H. Bouffleur*

*Qua Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Ein plattirtes Dejenér*

*Die Frau des H. v. Thelen*

*2<sup>ten</sup> Treffer ... Damen Rudercul mit Chinillieu Stickerey vom Leder*

*H. Wallensperg Vater*

*Cinquin ... Opern Gucker*

---

<sup>2185</sup> Ida grofica Barbo-Waxenstein (1823–1909), pozneje poročena baronica Lazarini (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 49–50).

<sup>2186</sup> Aleksander baron Lazarini iz smledniške veje (1820–1889) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 208–209).

<sup>2187</sup> Andrej Schrapök, ingrosist pri deželnem knjigovodstvu (*Schematismus*).

Gubern. *Steuer Bureaux Beamter*, H. Schütz<sup>2188</sup>

*Tombolla ... Port Feuille sammt Einrichtung*

H. OberLieutenant Stengel

*In diesem Spiele kamen 45 f 20 x, in beyden zusammen 94 f 50 x CM ein.*

### 1839/42

Ljubljana, 26. februar 1839 II

Eure Excellenz

*Soll ich anliegenden, durch H. Baron Franz Lazarini erhaltenen Parthe – überreichen; und erlaube mir bei dieser Gelegenheit mich nach den Befinden Eure Excellenz zu erkundigen, immer hoffend, daß es nun schon ganz erwünscht seyn werde, welches ich so inniglich wünsche! – Ich hatte für heute Dienstags den Vorsatz – Eure Excellenz meine Aufwartung zu machen, doch der eingetretene Schnee, und sich vermehrter Schmerz meines kranken Fusses, machen es unmöglich; – doch vertraue ich bald so glücklich zu seyn, Eure Excellenz meine Verehrung zu bezeigen.*

*Herr Baron Joseph dürfte wohl schon etwas bestimmtes aus Wien geschrieben haben; ich erlaube mir die ergebene Bitte, meine besten Empfehlungen an Ihn. –*

*Eure Excellenz gnädige Erlaubniß benützend, wage ich zu bitten, wenn es Vorrath gestattet, um etwas Erdmandel, und – bitte aber – ja nicht ungnädig zu halten: – um ein Fläschchen Eau Cologne. Bitte zugleich um ferneres Wohlwollen, küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, bitte – bitte: an das verehrte junge Ehepaar in Ebensfeld meinen Respect, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach am 26 Febr 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/43

Ljubljana, 27. februar 1839

Laibach den 27<sup>ten</sup> Febr 1839 Mittwoch

33.

*Heute Morgens war ein ziemlicher Frost, doch die Sonne lindert die Witterung, da sie heute recht warm scheint. Hier in einer Vorstadt ist ein verunglücktes Mädchen von Drillingen (1 Knaben, 2 Mädchen) zwar glücklich entbunden worden, die Kinder sind jedoch bald gestorben.<sup>2189</sup>*

*Bei H. Grafen Hohenwarth gehet es viel besser, welches recht erwünscht ist.*

### 1839/44

Ljubljana, 2. marec 1839

Samstag den 2<sup>ten</sup> Maerz 1839

34.

Theater Austheilung vom 3<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> Maerz

Sonntag den 3<sup>ten</sup> ... Strassenjunge von Paris

<sup>2188</sup> Filip Schütz (gl. 35/231).

<sup>2189</sup> Samska služkinja Uršula Zupančič iz Šentpeterskega predmestja 35 (danes Trubarjeva 74) je 23. februarja rodila trojčke – Matijo, Jožefa in Marijo. Vsi trije so umrli še istega dne (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, R 1833–1840, fol. 114; prav tam, M 1825–1840, fol. 210; Suhadolnik in Budna Kodrič, *Šentpetersko predmestje*, str. 252).

Montag " 4<sup>ten</sup> ... /  
Dienstag " 5<sup>ten</sup> ... Folgen einer Mißheurath  
Mittwoch " 6<sup>ten</sup> ... Der Zauberdrache  
Donnerstag " 7<sup>ten</sup> ... Miller und sein Kind  
Freitag " 8<sup>ten</sup> ... /  
Samstag " 9<sup>ten</sup> ... Schule des Lebens (Benef. des H. Köppl)<sup>2190</sup>  
Sonntag " 10<sup>ten</sup> ... Die beyden Sergeanten.

### 1839/45

Ljubljana, 2. marec 1839 II

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die Erdmandel, und wünsche das beste Befinden, indem ich die Schachtel zurück sende. Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 2 März 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/46

Ljubljana, 5. marec 1839

Laibach den 5 März 1839 Dienstag

35.

*Die Tombolla des Casino war gestern nicht stark besucht. Die Spiellust scheint jedoch angeregt gewesen zu seyn, da im ersten Spiele 56 f, im zweyten Spiele 52 f 50 x, zusammen in beyden 108 f 50 x CM eingegangen, obgleich die gebothenen Gewinne nicht besonders gewesen sind. Als Gewinner des bestimmten Gegenstände sind bemerkt:*

Im ersten Spiele:

Ambo ... Visitt Karten Etui von Buol

H. Gub. Rath Wagner

Terno ... 1<sup>ten</sup> Treffer ... Gefülltes Cigarren Etui

Fräule Dollinger<sup>2191</sup>

2<sup>ten</sup> Treffer ... Englischer Schubsäuberer

Frau Baron Rechbach, für ObLt. Vandoni

Die beyden Damen haben die Gewinnste gewechselt.

QuaTerno ... Schreib Mappe mit vier Ansichten

H. Hptman. Modler<sup>2192</sup>

Cinquin ... Silbener Becher

Handelsmann H. Peschka

---

<sup>2190</sup> Morda Alojz Köppl, ki je v Ljubljani nastopal že prej (*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 23. 11. 1830).

<sup>2191</sup> Gospodična Dollinger je bila družabnica gospe Sicard (39/80) ter odlična pianistka, ki je večkrat nastopila v javnosti (Budna Kodrič, *Korespondenca* 1, str. 244, 246).

<sup>2192</sup> Jožef Modler pl. Brückenstein (1800–1854), stotnik poročnik v 17. pehotnem polku (MilSch; AT ÖStA/KA, Vers PensProt JR Offiziere).

Tombolla ... *Theeservice von englischen Wedgewood*  
Cadet Tabouré

Im zweyten Spiele

Ambo ... *Moderne Tabacks Büchse*  
*Die Frau des Buchhaltungs Beamten H. Paulin*  
Terno ... *1<sup>ten</sup> Treffer: Studier Lampe*  
*Frau des H. Carl Pavich*  
*2<sup>ten</sup> Treffer: plattirten Toilette Spiegel*  
*Frau Gräfin Weickard Auersperg*  
QuaTerno ... *Damen Arbeits Korb*  
*Die Tochter H. Professors Heinrich*<sup>2193</sup>  
Cinquin ... *Silbern Handleichter*  
*Comtesse Cöcile Auersperg*  
Tombolla ... *Eleganter Thermometer von Perlmutter*  
*Die Frau H. Rgts. Arztes D<sup>r</sup> Baertel*

-----  
*Ich bin so frei die allgemeine Zeitung zum Durchsehen zu übersenden.*

**1839/47**

Ljubljana, 6. marec 1839

Laibach den 6<sup>ten</sup> März 1839 Mittwoch

36.

*Man war der Meinung, daß – weil ein Ball zum Vortheile der Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt gehalten worden ist, daß von der gewissen Einlieferung der Damen Arbeiten für eine Tombolla zu diesem Zwecke, heuer abgegangen werden wird. Indessen sind die Ersuchen nach allen Seiten um derlei Arbeiten, und dringender Art geschehen, wornach diese Opfergaben sich alljährlich erhalten würden; indessen ist nicht verlautbart, wann es zur Auspielung dieser Gegenstände kommen solle! Ob vielleicht das Soiré zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet mit diesen wohlthätigen Werke gehalten, oder welch andere Feyer damit verbunden wird.*

*Herr Polizei Directer Gub. Rath Sicard ist an einen heftigen Kartar etc. Bettlegerig.*

**1839/48**

Ljubljana, 8. marec 1839

Laibach den 8<sup>ten</sup> Maerz 1839 Freytag

37.

*Man erzählt hier, daß Handelsmann Seeger für ein Wiener Handlungshaus hier bei Privaten Geld aufgenommen, welch Letzteres in Wien fallirte. H. Seeger soll sich vor einigen Tagen von hier entfernt haben, und heute sollen die Gläubiger über das Waarenlager des Seegers hergefallen seyn, sich*

<sup>2193</sup> Verjetno Albertina Heinrich (roj. 1822), najstarejša hči Franca Ksaverja Heinricha (1797–1844), profesorja geografije in zgodovine na ljubljanski gimnaziji in urednika *Laibacher Zeitung* (SBL; *Carniola*, 20. 5. 1844; SI ZAL LJU 504; Kidrič, *Prešernov album*, str. 268).

*Handpfand der Art verschafft, aufs Haus sich vormerken lassen und was nur zu ihrer Sicherheit dienlich, fürgekehrt haben.*

*Auch Handelsman Aicholzer soll bei diesen Wiener Haus Verlust zu besorgen haben.*

### 1839/49

Ljubljana, 9. marec 1839

Laibach den 9<sup>ten</sup> März 1839 Samstag

38.

*S<sup>c</sup> kaiserl. Hobeit der EH Carl werden auf Ihrer Reise nach Neapel künftigen Dienstag den 12<sup>ten</sup> d. – Laibach passiren, jedoch in Oberlaibach übernachten, und hier nur die Postpferde umspannen.*

*Frau Gräfinn Hyacinthe von Lichtenberg wurden wegen Kopfschmerzen gestern Bluteggel gesetzt. Sie befindet sich heute besser, ist jedoch nicht im Bette. Die Frauen Gräfin läßt recht viel Schönes nach Lustall sagen.*

### 1839/50

Ljubljana, 9. marec 1839 II

Eure Excellenz!

*Ergebensten Dank für den überschickten Eau de Cologne erstattend, bin ich sehr traurig über den Verlust des Hirschens. Es muß große Fabrlässigkeit unterlaufen seyn! – Vielleicht kömmt solcher doch wieder, wie schon einmal geschehen, wieder zurück, welches recht sehr wünsche. Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfin die Hand küsse, um ferneres geneigtes Wohlwollen bitte, und mit meinen innigsten Respect an Eure Excellenz und den besten Wünschen für Hochderoselben bestes Befinden, füge nur bei, daß es mir etwas besser geht, und ich mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 9<sup>ten</sup> März 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

### 1839/51

Ljubljana, 10. marec 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> März 1839 Sonntag

39.

*S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Carl werden vom Montag zum Dienstag in Cilly übernachten, und Dienstags die Tour von Cilly über Laibach – bis Oberlaibach machen.*

Theater Austheilung vom 10<sup>ten</sup> bis 17<sup>ten</sup> dieses

Sonntag den 10<sup>ten</sup> ... Die Fremde

Montag " 11<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 12<sup>ten</sup> ... Zurücksetzung (Benef. des H. Koch)

Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... Brautschleyer. Königin von 16 Jahren

Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Strassenjunge von Paris

Freytag " 15<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Die Gunst des Augenblicks (Benef. der D<sup>elle</sup> Reinbeck)

Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Die beyden Sergeanten.

**1839/52**

Ljubljana, 11. marec 1839

Laibach am 11<sup>ten</sup> März 1839 Montag

40.

*Der Landes Bau Directer v. Frast ist Samstags von hier nach Gratz an seine neue Bestimmung abgereist. Dessen Frau Gemahlin mit drey Kindern, wird erst im künftigen oder im May Monat, nachreisen. Der junge Graf Vinzenz Welsersheimb ist auch am Samstag nach Gratz zur juridischen Prüfung abgereist. Der Herr General v. Ney wird nun sichtbar; es ist ein Bruder desselben, pens. Hauptmann<sup>2194</sup> bei selben hier angekommen. Der Herr General gehet schon paar Tage aus. Herr Graf Richard Blagai ist seit paar Tagen unwohl; er besorgt ein Wechselfieber.*

*Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg gehet es wieder gut; jedoch D<sup>r</sup> Kogel ist wegen eingeklemten Bruch in äußerster Gefahr. Alle 3 Stunden versameln sich 3 Aerzte bei demselben. Man gedenkt, wenn kein Rücktritt mittelst der angewendet werdenden Umschlägen bewirkt wird, eine Operation zu wagen, weil bei dieser immer mehr Wahrscheinlichkeit für eine Rettung ist, wogegen, wenn die Operation nicht gewagt würde, der Todt bei den Eintreten des unvermeidlichen Brandes, sicher ist! –*

*Es ist den guten Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel wegen Kopfbeschwerden zur Ader gelassen worden, worauf eine gute Besserung erfolgte, und es möglich geworden ist, aus den Bette zu gehen, und so bei Tische sitzend, da das Band nicht angebracht war, ist unversehens der Austritt erfolgt! Schrecklicher Zufall! – Heute ist H. Bar. Leopold nach Ebenfeld gefahren.*

**1839/53**

Ljubljana, 12. marec 1839

Laibach den 12<sup>ten</sup> Maerz 1839 Dienstag

41.

*Die Gewinnste der gestrigen Casino Tombolla waren etwas anziehender.*

*Im ersten Spiele gewann:*

*Ambo ... Einen Briefschwerstein von Guseisen.*

*H. OberLieut. Stengel.*

*Terno ... Schottischen Wandkorb.*

*Frau des Gefällens Controllors H. v. Riebler.*

*QuaTerno ... Trinkbecher mit Deckel von brillanterten Glase mit Tasse von Plaque.*

*H. Graf Ant. Thurn.*

*Cinquin ... Schreibzeug mit Gruppe aus Porzuline.*

*H. Peter v. Pagliaruzzi.*

*Tombolla ... Etais mit 6 Kaffeelöffeln und einem Schmettenschöpfer von Silber.*

*H. Professor Pertout,<sup>2195</sup> nach Loosung mit Frau Gräfin Mimi Schweiger.*

*In der zweyten Tombolla*

*Ambo ... Zuckertose von lackirten Holz zum verschlüsseln.*

<sup>2194</sup> Brat generala Neua je bil Franz baron Neu, stotnik v 1. moravskem pehotnem polku (MilSch).

<sup>2195</sup> Anton Pertout, profesor italijanskega jezika na ljubljanskem liceju (*Schematismus*). Leta 1854 je odšel na akademsko gimnazijo v Pavio (*Festschrift zur Erinnerung*, str. 149).

*H. Egger*<sup>2196</sup> nach Loosung mit Frau Gräfin Hermin Auersperg.

Terno ... *Krug roccoco renaissance.*

*H. OberLieut. Stengel.*

QuaTerno ... *Goldene Broch mit Turquoise.*

*Comtesse Lori Thurn für Ihren H. Bruder Alexander.*

Cinquin ... *Damen Schreib Etuis mit Einrichtung von Silber.*

*H. v. Wallensperg Vater.*

*Tombolla ... Liquer Aufsatz von brillantirten Glas mit Goldverzierungen, bestehend aus einem Vaßel, 12 Stengel-Gläsern und einer eben solch brillantirten gläsernen Tasse mit Goldverzierung.*

*H. Graf Michel Coronini.*

*Im ersten Spiele sind 63 f 50 x, im zweyten 61 f 30 x, in beyden zusammen 125 f 20 xr CM eingegangen.*

-----  
*Noch gestern hat man bei Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel die Operation vorgenommen, in Folge dessen, die Nacht nicht gut, heute morgens es etwas besser ergieng.*

#### **1839/54**

Ljubljana, 13. marec 1839

Laibach den 13<sup>ten</sup> Maerz 1839 Mittwoch

42.

*Nach Nachrichten, gebet es Frau Baroninn Pirquet noch immer schlecht! – Sie soll wieder recitiv geworden seyn, und sich ein neuer Ausschlag eingefunden haben. –*

*Heute ist Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz den H. Gouverneur; man erwartet keinen großen Zuspruch, weil im Theater ein neues – und ein zweytes – sehr gutes Stück gegeben, und deshalb das Theater mehr besucht wird. Herrn Gubern. Rath D<sup>r</sup> Kogel soll es gestern schlecht gegangen, und den Aerzten ängstlich geworden seyn; heute aber soll es nach eingeholter Bestättigung besser ergehen, und die Doctores Hoffnung für sein Aufkommen nähren.*

-----  
*S<sup>r</sup> kais. Hobeit der EH Carl sind um 1 Uhr Mittag hier passirt, und wie zu hören, Niemanden sehen wollen, weil Sie nicht aussteigen wollten, und nur umspannen ließen. Die Tour gieng bis Loitsch, allwo um 5 Uhr das Mittagessen bestellt war. Der Prinz Albrecht soll seinen Durchl. Herrn Vater begleiten.*

#### **1839/55**

Ljubljana, 14. marec 1839

Laibach den 14<sup>ten</sup> März 1839 Donnerstag

43.

*Der gute alte Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel hat geendet!<sup>2197</sup> Gestern Nachmittags hat sich der Zustand verschlimert, und damit ist die Hoffnung auf Rettung verschwunden. 6 bis 8 Doctores hatten sich gestern paarmal zum Consilium versamlet, allein aller Rath und Berathung, hat nicht mehr zugereicht. Diesen Morgen halb 10 Uhr läutete man in allen Kirchen die Sterbeglocke: der Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel ist gestorben! –*

---

<sup>2196</sup> Leopold Egger, akcesist pri gubernijski registraturi (*Schematismus*; gl. njegovo poroko v NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 169).

<sup>2197</sup> Vpis njegove smrti v NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 20.

-----  
*Herr Graf Richard Blagai liegt an einem Wechselfieber zu Bette.*

**1839/56**

Ljubljana, 15. marec 1839

Laibach den 15<sup>ten</sup> März 1839 Freytag

45.

*Der verstorbene Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel wurde schon am Dienstag Abends mit den Sterbsakramenten versehen. Morgen Samstag den 16<sup>ten</sup> d. wird Nachmittags um 3 Uhr die Leiche desselben, zur Erde bestattet.*

-----  
*Heute gibt die Philharmonische Gesellschaft zu Ehren des Namensfestes des H. Gouverneurs – eine Academie. Die Besuche werden am Sonntag Nachmittag gemacht.*

**1839/57**

Ljubljana, 16. marec 1839

Laibach den 15<sup>ten</sup> März 1839 Samstag<sup>2198</sup>

46.

*Die Angelegenheit des hiesigen Handelsmann Seeger wird sich ausgleichen; er biethet seinen Gläubigern auf ihre Forderung von 18.000 fCM – alle 3 Monate –, 6000 f – jedoch ohne Interessen, zu bezahlen an, welches diese angenommen haben.*

*Nicht so wird es bei den Handelsman Kaus der Fall seyn, der gestern von seinen Waarenlager die Schlüssel den Landrechten übergeben, und eine Schuld von 32.000 fCM – an Vermögen nur 2000 fCM ausgewiesen hat. Sein Haus ist auf den Namen der Frau umschrieben.<sup>2199</sup> – Kaus biethet den Gläubigern 75–60 pCent – und diese in 3 Jahren ohne Interessen zu bezahlen, ohne daß er eine Garantie zu biethen hat, wozu sich die Gläubiger schwer verstehen dürften! –*

*Man will noch einige der hiesigen Handelsleute in solch mißlichen Umständen wissen, und bezeichnet vor allen die ex Marchand de Mode Peschka – welche Kaus folgen möchte.*

**1839/58**

Ljubljana, 17. marec 1839

Laibach den 17<sup>ten</sup> März 1839 Sonntag

47.

*Schon gestern Nachmittag fiel Schnee und hatte Dächer und Gassen bepudert; heute Morgens aber waren Dächer und Gassen stark damit belegt, und seit Morgen fällt der Schnee – ziemlich stark fort – izt noch immer halb 2 Uhr Nachmittags.*

<sup>2198</sup> Napaka v datumu; pravilno: 16<sup>ten</sup>.

<sup>2199</sup> Kausova žena je bila Rozalija, roj. Hartl (Fabjančič, *Knjiga biš, V., Kapucinsko predmestje*, s.p. (Šelenburgova 6); Andrejka, *Trgovska zgodovina*, str. 21). Umrla je 18. novembra 1859, stara 72 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 14 (1859)).

*Theater Austheilung vom 17<sup>ten</sup> bis 23<sup>ten</sup> März.*<sup>2200</sup>Sonntag den 17<sup>ten</sup> ... *Die Schule des Lebens*Montag " 18<sup>ten</sup> ... /Dienstag " 19<sup>ten</sup> ... *Die Geschwister (Beleuchtung des äußern Schauplatzes)*Mittwoch " 20<sup>ten</sup> ... *Zurücksetzung*Donnerstag " 21<sup>ten</sup> ... *Marianne (Benef. Mad. Flett u. D<sup>elle</sup> Roscher)*<sup>2201</sup>Freitag " 22<sup>ten</sup> ... *Mann meiner Frau (für die Stadt Armen)*Samstag " 23<sup>ten</sup> ... *Der Pflegevater (Epilog)*

Und damit das Theater geschlossen.

**1839/59**

Ljubljana, 19. marec 1839

Laibach den 19<sup>ten</sup> März 1839 Dienstag

48.

Casino Tombolla war gestern schwach besucht; Spielgeist ziemlich angeregt, da im ersten Spiele 56 f 50 x, im zweyten 57 f 40 x, zusammen in beyden 114 f 30 x CM eingegangen seyn. Die Gewinner waren folgende:

<i>Im ersten Spiele:</i> <u>Ambo</u>	<i>Im zweyten Spiele:</i> <u>Ambo</u>
Briefschwerstein aus Bronze und emalirt Comtesse Helene v. Welsperg	Eine Jagdtasche Ziehtochter der Frau Engler
<u>Terno</u>	<u>Terno</u>
Notenstellige aus Aborn mit eingelegter Arbeit Jos. Ritter v. Pagliarucci	Plattirter Brodkorb Comtesse Clementine v. Welsersheimb
<u>Quaterno</u>	<u>QuaTerno</u>
Flocon Kristalglas mit Goldverzierung Fr. Stöckel <sup>2202</sup> für den H. Anton v. Kreuzberg <sup>2203</sup>	Bettelknabe aus Porzulaime roccoco Renaissance H. Lieut. Winter, <sup>2204</sup> unter 5 Theilnehmern
<u>Cinquin</u>	<u>Cinquin</u>
Boul Schreibzeug Frau v. Riebler	Stockuhr unter Sturzglas Frau Gräfin v. Saurau Soll ihren Gewinn mit den vorstehenden des Quaterno freywillig gewechselt haben.
<u>Tombolla</u>	<u>Tombolla</u>
Wanduhr im Goldrahmen Frau Mühleisen (Ist wieder reverdirt)	Theeschale von Silber H. Bar. Leop. v. Lichtenberg

<sup>2200</sup> Program od 17. do 23. marca se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: *Frauen Gräfin in Ebensfeld.*

<sup>2201</sup> Philippine Roscher (1813–1842) (gl. npr. *Wiener Theater-Zeitung*, 14. 5. 1838).

<sup>2202</sup> Albina Stöckl (1820–1876), katere oče Jakob (1785–1855) je bil kot predsednik koroškega deželnega sodišča plemeniten leta 1855. Leta 1843 se je poročila z odvetnikom Antonom Rudolfom (1814–1875) (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 220). Za sorodstvena razmerja gl. tudi Andrejka, *Trgovska zgodovina*, str. 4–5.

<sup>2203</sup> Anton vitez Kreuzberg, upokojeni državni knjigovodja (1788–1850), Friderikov brat (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 72).

<sup>2204</sup> Franz Winter (1815–1842), podporočnik v 17. pehotnem polku. Umrli je že 17. oktobra 1842 v garnizijski bolnišnici na Dunaju (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84).

*Man hört, der Herr Feldmarschall Baron Mengen soll als Milit. Commandant nach Troppau,<sup>2205</sup> und der Herr FML v. Gorczovsky<sup>2206</sup> hieher kommen.*

### 1839/60

Ljubljana, 21. marec 1839

Laybach am 21<sup>ten</sup> März 1839 Donnerstag

49.

*Nach den dießjährigen Almanach haben die Durchlauchtigen EH kaiserl. und königl. Hobeiten, der Herr Bruder S<sup>r</sup> Majestaet und allerhöchst desselben H. H. Onkels Prinzen und Prinzessinnen Kinder, wie folgt:*

S <sup>r</sup> kaiserl. Hobeit	EH Franz Carl ...				3 Prinzen, 1 Prinzess.
– " – "	EH und Großherzog von Toskana <sup>2207</sup> ...	1	– "	, 4	– "
– " – " – " – " – " – "	EH Carl .....	5	– "	, 2	– "
<i>von Letztern Ihre Majestaet die Königin v. Neapel</i>					
– " – " – " – " – " – "	EH Palatin .....	2	– "	, 3	– "
– " – " – " – " – " – "	EH Raineur ...	6	– "	, 2	– "
" königl. – " – " – "	EH Herzog v. Modena ...	2	– "	, 2	– "

-----  
Zusammen 19 u. 14 – "

*Der älteste Prinz S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Franz Carl wird heuer 9 Jahre alt. Ihre Majest. die Königin von Neapel ist 29, Prinz Albrecht 22 Jahre alt. Prinz Stephan wird heuer gleichfalls 22 Jahr und Prinz Leopold 16 Jahr, endlich Prinz Franz von Modena 20 Jahr alt.*

### 1839/61

Ljubljana, 22. marec 1839

Laibach den 22<sup>ten</sup> März 1839 Freytag

50.

*Der Großfürst Thronfolger von Rußland erhält das Husaren Regt. Geramb.*

*Neugebauer pens. OberstLieut. erhält den Oberstens Character.*

*Feldzeugmeister Waquant, Praesident des Mltr. Apellat. Gerichts, wird mit 6000 f pens., und erhält das Großkreutz des Leopolds Ordens.*

*FeldmarschallLieut. Trapp wird Präsident des Milit. Apellat. Gerichts mit 2000 f Zulage; war bisher Milit. Comdt. in Troppau – daher die Uibersetzung:*

*FeldmarschallLieut<sup>s</sup> B<sup>r</sup> Mengen als Mltr. Comdt. nach Troppau*

*des FeldmarschallLieut<sup>s</sup> Gorczovsky – " – " – " – " Laibach erfolgt.*

<sup>2205</sup> Opava.

<sup>2206</sup> Gl. 38/174.

<sup>2207</sup> Leopold II., nadvojvoda in toskanski veliki vojvoda (1797–1870) (wiki).

**1839/62**

Ljubljana, 23. marec 1839

Laibach am 23<sup>ten</sup> März 1839 Samstag<sup>2208</sup>

*Gestern ist das Geschenk für H. Grafen Richard Blagai aus Dresden hier angekommen. Es kam unter Adresse des Herrn Gouverneurs hier an. Man glaubt, daß es ein Porzulin Dejeunér seyn dürfte, da man es noch nicht gesehen, noch darüber etwas näheres erfahren hat.*

*Heute früh um 10 Uhr ist für den verstorbenen Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel in der Domkirche ein Seelenamt gehalten worden.*

**1839/63**

Ljubljana, 24. marec 1839

Laibach den 24<sup>ten</sup> März 1839 Sonntag

51.

*Dieser Tage sind 12 junge Türken hier bei Malitsch übernachtet, welche nach Wien zur Erziehung geschickt worden, und welche denen hiesigen Gästen des Gasthofes, durch Ihr sonderbares Benehmen, recht viel Unterhaltung gewährten.*

*Gestern Samstag – wo die letzte diesjährige Vorstellung im Theater statt fand, sprach der Impresseur Funk zum Schluß einen Epilog – womit derselbe seinen herzlichsten Dank den Laibacher Publicum ausdrückte, und die Hoffnung beifügte, wieder einmal nach Laibach zu kommen. – Er soll mit seinem diesjährigen Geschäft sehr zufrieden seyn, indem er nach Abschlag sich als eigene Gage berechneter 600 fCM, und nach Abschlag aller Unkosten, einen reinen Gewinn von 1600 fCM erhalten hat. –*

*Von Kreutberg ist Nachricht, daß Rittmeister Baron Rechbach sich mit einer geladenen Pistole, glücklich genug – verwundete, indem er 3 Finger der linken Hand wohl etwas beschädigt, jedoch kein Glied sich verletzt hat.*

*Das an H. Grafen Richard v. Blagai aus Dresden eingelangte Präsent ist ein Porzulin-Dejeunée-Service: 2 Schalen, 2 Kannen und eine Zuckertose mit einer gleichen Tazen.*

*Die Kreutberger haben die Stadt bereits verlassen.*

**1839/64**

Ljubljana, 26. marec 1839

Laibach am 26<sup>ten</sup> März 1839 Dienstag<sup>2209</sup>

52.

*Herr Baron Eduard Schweiger ist in Unterkrain auf der Schneppenjagd, dessen Frau Gemablinn reiste heute mit den Eilwagen nach Wien zum Besuch der Frauen Schwester.<sup>2210</sup>*

*Frau Gräfin Barbo zieht heute nach Unterkrain aufs Land, welcher der H. Gemahl morgen folgen will.*

*Die Casino Tombolla war gestern gut besucht, denn es giengen für beyde Spiele 133 fCM ein. Im ersten Spiele gewann:*

<sup>2208</sup> Na istem listu kot 39/61.

<sup>2209</sup> Na istem listu kot 39/63.

<sup>2210</sup> Sestra Eleonore baronice Schweiger je bila Jožefina vikontinja Goupy de Quabeck, žena bogatega tovarnarja Johanna Jakoba Schwartz (1769–1848), ki je bil leta 1835 poplemeniten s predikatom »Mohrenstern« (ÖBL; Frank-Döfering, *Adelslexikon*, str. 503). Za njuno poroko leta 1808 gl. EW, Pfarre Wien – St. Stephan, TrB 1807–1810, fol. 35. Sestri sta v Ljubljani skupaj voščili srečno novo leto 1860 (*Laibacher Zeitung*, 24. 12. 1859).

*Ambo ... Eine Siegelpresse von Guseisen. Nach gezogener 3<sup>ten</sup> Nummer mit einem zweyten Theilnehmer, der bei der Loosung durchfiel: Fräule Karst.*

<i>Im ersten Spiele</i>	<i>Im 2<sup>ten</sup> Spiele</i>
<i>Terno! Handleuchter von Porzuline Roccoco renaissance Bei der 6<sup>en</sup> Numer die ledige Schwester der Frau Supanschitz – D<sup>elle</sup> Kronecker<sup>2211</sup></i>	<i>Ambo! Silber Strickbaken sammt Strickstiefelchen in Form eines Ankers. Nach 2 Numern – 3 Theilnehmer. Bei der Loosung erhielt es Frau Sicard.</i>
<i>Qua Terno! Silber Eßbesteck von geprefsten Silber – im Etui Nach 15 Numern: der Stadt Arzt H. Gregoritsch</i>	<i>Terno! Nähe Etui mit Einrichtung von geprefsten Silber. Nach 6 Numern. H. Lieutenant Schusters.<sup>2212</sup></i>
<i>Cinquin! Lichtschirm von Piese mit plattirten Gestell für 2 Lichter. Nach 25 Numern: Buchhaltungs Beamter H. Schrabec.</i>	<i>Qua Terno! Theater Perspektiv in Perlmutter gefaßt. Nach 9 Numern: H. Graf Anton Thurn</i>
<i>Tombolla! Eine plattirte Tätze. H. Jäger Lieut. Alex. Graf Thurn nach 72 Numern.</i>	<i>Cinquin! Ledernes Damen-Reise Etui – mit Utensilien. Nach 14 Numern, die Frau Herrn Landraths Kuntschitz<sup>2213</sup></i>
	<i>Tombolla! Zwei silberne Salzvaßel. Nach 66 Numern H D<sup>r</sup> Schifferer.</i>

*Am Ostermontag wird das erste Tombollaspiel lauter silbern, und das 2<sup>te</sup> Spiel: goldene Gegenstände zum Gewinne haben!*

*Die Casino Gesellschaft wird zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers am 15<sup>ten</sup> April einen Ball geben; bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur wird am 19<sup>ten</sup> April (Freytags) Soirée und die Tombolla für den Fond der hiesigen Klein-Kinder-Bewahr-Anstalt seyn, wozu die Damen die Gegenstände freywillig liefern.*

## 1839/65

Ljubljana, 2. april 1839

Laibach den 2<sup>ten</sup> April 1839 Dienstag

53.

*Die Casino Tombolla war gestern sehr zahlreich besucht. Es waren bei 100 Damen aus allen Classen anwesend, die Zahl der Herrn war noch zahlreicher, daher eine ziemlich große Hitze im Saale. Eingegangen sind im ersten Spiele 124 f 56 xr und im 2<sup>ten</sup> Spiele 104 f 50 xr, zusammen 229 fr 46 xr CM.*

<sup>2211</sup> Ena od mlajših sester Marije Zupančič, roj. Kronegger, iz Celovca.

<sup>2212</sup> Janez Schusters, podporočnik v 17. pehotnem polku (MilSch), umrl kot upokojeni major v Ljubljani 9. aprila 1877, star 63 let (*Laibacher Zeitung*, 10. 4. 1877).

<sup>2213</sup> Marija Kunčič, roj. Mihelčič, lastnica gospostva Semič, druga žena Lovrenca Kunčiča (njuna poroka leta 1834: NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 131). Za prvo ženo gl. 33/2.

*Die Gewinner waren die Nachbenannten:*

<i>Im ersten Spiele</i>	<i>Im zweiten Spiele</i>
<i>Ambo. Haarbürste mit silbern Rücken und Stiel. Nach der 2<sup>ten</sup> Numer. Bei 15 Theilnehmer. Nach der Loosung die Frau des Handelsmanns Pachner.</i>	<i>Ambo. Ein Paar goldene Obrgehäng. Nach der 2<sup>ten</sup> Numer. 7 Theilnehmer. Nach der Loosung: Handelsmann Swetiz.<sup>2214</sup></i>
<i>Terno. Silberne Zuckerstreubüchse. Nach der 4<sup>ten</sup> Numer. H. Laschan, Gub. Concepist.</i>	<i>Terno. Eine goldene Broche. Nach der 5<sup>ten</sup> Numer. 3 Theilnehmer. Nach der Loosung: Julius v. Fichtenau.</i>
<i>QuaTerno. Silbernen Trinkbecher. Nach der 11<sup>ten</sup> Numer. 2 Theilnehmer. Nach der Loosung: H. Treo.<sup>2215</sup></i>	<i>uaterno. Eine goldene Broche. Nach der 11<sup>ten</sup> Numer. 2 Theilnehmer. Nach der Loosung: H. OberLieut. Stengel.</i>
<i>QCinquin. Silbern Tortenmesser. Nach 20 Numern. H. Karinger.</i>	<i>Cinquin. Goldene Broche Nach der 13<sup>ten</sup> Numer. H. Spietra, Buchhaltungs Beamter.</i>
<i>Tombolla. Sechs Kaffeelöffel und ein Milchschöpfer von gepreßten Silber, größerer Gattung im Etui. Nach 50 Numern. Frau Präsidentin Raichich.</i>	<i>Tombolla. Eine goldene Bracelette. Nach 62 Numern. Frau v. Pavitsch von Radelstein.</i>

*Es ist zwar schon bekannt, daß Fräulein Albertine Buzzi einen Herrn v. Scheuchenstuhl<sup>2216</sup> ebeligen wird. Fräulein Seraphine v. Zois ist Ostersonntag, Ostermontag – und wird künftigen Sonntag am 7<sup>ten</sup> d. zum drittenmal kirchlich verkündigt werden, wegen vorhabender Vermählung mit den Gen. Consul von Ancona, H. Grafen v. Welsersheimb.*

*Am Mittwoch den 3<sup>ten</sup> d. wird der Jäger OberLieut. Bar. Ludw. Lazarini mit seiner Frau Gemablinn aus Tyrol,<sup>2217</sup> bei seinen Papa hier ankommen.*

*Donnerstags den 4<sup>ten</sup> d. kommt der Gub. Rath und Kreishauptman H. Graf v. Welsersheimb hier an, dann wird Licitation gehalten werden, und am 15<sup>ten</sup> d. soll die Familie dann nach Klagenfurth übersiedeln. Der H. Bräutigam Frl. Seraphine v. Zois soll Samstags den 6<sup>ten</sup> d. hier ankommen, und Montags den 8<sup>ten</sup> d. soll die Vermählung statt finden.*

*Es ist nun bestimmt, daß H. Graf Anton von Auersperg sich mit der Comtesse von Attems (Landeshauptmanns von Steyermark) noch heuer vermählen wird.<sup>2218</sup>*

<sup>2214</sup> Janez Svetic (*Schematismus*).

<sup>2215</sup> Zidarski mojster Anton(io) Treo (1806–1888), priseljen iz Možaca (SBL).

<sup>2216</sup> Anton pl. Scheuchenstuel, pozneje svetnik deželnega sodišča. Rodil se je 22. junija 1799 v Črni na Koroškem (NŠAM, RMK Črna na Koroškem 1784–1828, fol. 246) in umrl v Celovcu, 9. avgusta 1885 (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, SB 1877–1894, fol. 138).

<sup>2217</sup> Ludvik Lazarini (1805–1887) se je leto prej (1838) poročil z Elizabeto baronico Ceschi a Santa Croce (1805–1882) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 161; GGF).

<sup>2218</sup> Anton Aleksander Auersperg se je 10. julija 1839 v Gradcu poročil z Marijo grofico Attems (1816–1880), hčerjo štajerskega deželnega glavarja Ignaca grofa Attemsa (1774–1861) (DGS, Pfarre Graz – Hl. Blut, TrB 1828–1842, fol. 195).

**1839/66**

Ljubljana, 4. april 1839

Eure Excellenz

*Wollte ich heute in Lustall aufwarten, allein gestern sequirte mich unversehens eingetretener – zwar unbedeutender – Husten, das Regenwetter, heute Morgens wieder auf allen Dächern Schnee –, alles das hat mich ganz decuragirt! Eure Excellenz werden erlauben, daß ich einen der bessern nächsten Tage dazu wählen darf. Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfinn geht es immer besser. Die Visitten sind sehr gemäßigt, und können nun nicht schädlich werden. – Ich habe Eure Excellenz schon einigemal bei Hochderoselben hiesiger Anwesenheit bitten wollen, sich meiner Zündmaschine zu erbarmen, welche schon längere Zeit ganz unthätig ist; doch die anderweiten Geschäfte Eure Excellenz ließen mich diese Bitte nicht wagen. –*

*Neues ist nichts. Ich sende beiliegend 3 Blätter resp. drey Numern 85, 86, 87 zur beliebigen Durchsicht, bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 4 April 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/67**

Ljubljana, 10. april 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> April 1839 Mittwoch

54.

*Der Herr Graf Brandis wird zur Vermählung des Consuls H. Grafen Welsersheimb, aus Mabrburg hieher kommen. Es werden 8 Zeugen bei der Handlung seyn: S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouvern., Gub. Rath KreisHptm. Leopold v. Welsersheimb, der geistl. Herr Graf Welsersheimb,<sup>2219</sup> H. Gr. Brandis, H. Gr. Welsperg, H. Graf Saurau, H. Gr. Aichelburg und H. Bar. Franz Lazarini. Die Aufwarth zur Trauung wird in 14 Wägen erfolgen, und zu den Büffette nebst der Geistlichkeit (H. Fürst Bischof u. Canonicis) die Familie H. Gouv. und H. Grafen Welspergs geladen, sonst sich nur auf die Familien Glieder der Graf Welsersheimb, Gr. Aichelburg und Bar. Zois beschränkt werden; auch der H. Oberst und Landrechts Präsident sind dazu geladen.*

*Heute ist Frau Gräfin Welsersheimb mit ihrer Braut in Scherenbüchel, wird Nachmittags nach Habach mit derselben sich begeben, H. Gr. Welsersheimb und H. Graf Aichelburg Nachmittags sich in Habach mit einfinden, und Abends alles nach Haus rückkehren.*

*Frau Gräfin Welsersheimb hat 36, Frau Gräfin Zois 50 Visitten mit Ihrer Braut gemacht.*

*Herr Graf Jos. Auersperg soll nächstens mit Frau Gräfinn nach Wien reisen, um die Production auf der Rennbahn der Laufer in Wien zu sehen (wichtiger Reisegrund).*

<sup>2219</sup> Nevestin stric Karel grof Welsersheimb (1798–1880) je bil častni stolni kanonik v Olomoucu (Wurzbach). Gl. tudi 39/69.

**1839/68**

Ljubljana, 12. april 1839

Laibach den 12<sup>ten</sup> April 1839 Freytag

55.

*Der ex Cadet, welcher in Wien die Professors Wittwee Ampach ermordert zu haben – verdächtig und arretirt ist – heißt Groess.*<sup>2220</sup>

*Mit den päpstlichen St. Gregors Orden werden betheilt:*<sup>2221</sup>

*Großkreutz ... Feldzeugmeister Gr. Lilienberg*

*FeldmarschallLieut. v. Fürstenwaerther*<sup>2222</sup>

*" " " " " " " v. Paulucci.*

*Commandeur Kreutz dieses Ordens erhielten:*

*6 Obersten, 1 OberstLieut., 4 Majore, 1 Corvetten Capitaine, 1 Hauptmann, 1 OberKriegs Commiss., 1 Oberverpflegs Verwalter.*

*Das Ritterkreutz desselben Ordens bekamen:*

*1 Major, 7 Hauptleute und Rittmeisters, 4 Ober-, 2 UnterLieut<sup>s</sup>, 2 Feldkriegs Commissairs und 1 Verpflegs Adjunct.*

*Mit den päpstlichen Christus Orden wurden betheilt:*

*Gen. Major Graf Auersperg,*<sup>2223</sup> GM Schönhals,

*" " " " " Martini,*<sup>2224</sup> Hess,<sup>2225</sup> Vocher *und* Zanini, *dann der Hofrath* Mark.<sup>2226</sup>

*Oberst Graf Gaisruck*<sup>2227</sup> *von Großherzog Toscana Dragoner erhielt den Toscanischen Josephs Orden. Nach Agenten Bericht aus Wien, soll dort Nachricht eingegangen seyn, daß der Oberst B<sup>r</sup> Pfeil,*<sup>2228</sup> *welcher wegen Subordinat. Vergeben in gerichtlicher Untersuchung gewesen, sich zu Verona mit 2 Pistolenschüssen entleibt haben soll, dessen Urtheil von S<sup>r</sup> Majestaet den Kaiser, sehr gnädig bereits bestätigt, an den Hofkriegsrath gelangt wäre.*

-----

*Gestern gab Frau Gräfin Welsperg der Familie H. Grafen Welsersheimb eine Jausen in Rosenbach – wo ein sehr starker Wind herrschte. Mittags gestern speißte diese Familie, dann H. FML Bar. Mengen mit den Adjutanten bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur. Abends war eine Gesellschaft bei den alten H. Bar. Lazarini der Familie H. Grafen Welsersheimb gegeben, die aber um halb 10 Uhr geendet war.*

-----

*Am 20<sup>ten</sup> d. M. sollen S<sup>r</sup> kais. Hobeit der EH Carl auf Ihrer Rückreise aus Neapel – hier ankommen; am 21<sup>ten</sup> hier verweilen, und die Truppen, dann den Marast in Augenschein nehmen.*

<sup>2220</sup> Walburga Am Pach pl. Grünfelden (tudi auf Grienfelden, roj. Macher (1796–1839)) je bila umorjena 1. marca. Njen pokojni mož Johann Georg (1784–1832) je bil dr. medicine, profesor veterine in sodne v Salzburgu (*Medizinisch chirurgische Zeitung*, 27. 2. 1834; *Jahrbuch der k.k. heraldischen Gesellschaft »Adler«*, n. F. 16, 1906, str. 162; Aichelburg, *Herren*, str. 237).

<sup>2221</sup> Za seznam gl. tudi *Wiener Zeitung*, 23. 4. 1839.

<sup>2222</sup> Podmaršal Karl baron Fürstenwärther (1769–1856) (Brentano 1).

<sup>2223</sup> Generalmajor Karel Jožef grof Auersperg (1783–1859), od leta 1842 podmaršal (MilSch; Brentano 2; Preinfalk, *Auerspergi*, str. 467).

<sup>2224</sup> Generalmajor Anton vitez Martini, pozneje titularni feldcajgmojster (1792–1861) (MilSch; Brentano 2).

<sup>2225</sup> Generalmajor Heinrich vitez Hess (1788–1870), od leta 1859 feldmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>2226</sup> Dvorni svetnik Joseph Mark, umrl 12. novembra 1843 (gl. *Wiener Zeitung*, 24. 4. 1839 in 9. 1. 1844).

<sup>2227</sup> Polkovnik Alojz grof Gaisruck (1783–1857) (MilSch; Witting, *Beiträge zur Genealogie*, I, *Adler* 1894, str. 117).

<sup>2228</sup> Karl baron Scharffenstein-Pfeil, polkovnik v 2. dragonskem polku (MilSch).

**1839/69**

Ljubljana, 13. april 1839

Laibach den 13<sup>ten</sup> April 1839 Samstag

56.

*Der Ehrendomberr zu Ollmütz H. Graf Carl Welsersheimb ist am Donnerstag, der Consul Graf Welsersheimb (Bräutigam) ist gestern Freytag hier angekommen.*

*Am Montag den 15<sup>ten</sup> d. wird im Casino der Ball zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet gehalten werden.*

*Am Dienstag Nachmittag in der 5<sup>ten</sup> Stunde wird dir Trauung des H. Grafen Welsersheimb mit Baronesse Seraphine Zois statt finden, und dann ein Soupee gegeben werden.*

*Am Mittwoch früh reiset die Familie des H. Gub. Raths und Kreisbauptmanns Grafen Welsersheimb nach Klagenfurth ab.*

*Donnerstag gibt der H. Fürst Bischof zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet ein Dinér; Abends ist Soirée bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouverneur mit Tombollaspiel.*

*Freytags ist der Gottesdienst in der Domkirche und Abends gibt die Philharmonische Gesellschaft zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet ein Concert.*

**1839/70**

Ljubljana, 15. april 1839

Laibach den 15 April 1839 Montag

58.

*S<sup>r</sup> Excellenz der Landes Guverneur der Steyermark H. Graf von Wickenburg sind gestern auf Ihrer Reise nach Rom und Neapel hier durchgereiset, haben den H. Gouverneur Bar. v. Schmidburg eine Visitte gemacht, Frau Gräfin Seraphine v. Thurn besucht, bei H. Grafen Saurau gespeist, und sind um 5 Uhr Nachmittags weiter gereist. Es wäre hier gar kein Aufenthalt gemacht worden, wäre nicht an Reisewagen etwas gebrochen, welches hier reparirt werden mußte. Der H. Gr. Wickenburg ist vom H. Grafen Zichy<sup>2229</sup> begleitet, wird 3 Monate reisen, und über die Schweitz und Deutschland rückkehren. Gestern Abend gab S<sup>r</sup> Excellenz der H. Gouv. Bar. Schmidburg der GrafWelsersheimbischen Familie ein Soirée, wozu mehrere geladen waren. Die ganze Wohnung des 2<sup>ten</sup> Stockes nach den Congress Platz zu – und in die Herrngasse war beleuchtet.*

*Herr Graf Brandis mit Familie aus Mahrburg ist gestern Abend hier angekommen. Mittags war Tafel bei der Baron Zois-ischen Familie.*

*Obgleich bis diesen Augenblick, Mittags 1 Uhr, der Consul H. Gr. Welsersheimb hier noch nicht angekommen, ist die Vermählungs Feyer noch immer bestimmt auf Morgen Dienstag Nachmittag 5 Uhr festgesetzt; welches zu berichten die Ehre habe.*

**1839/71**

Ljubljana, 16. april 1839

Hochgeborner

Hochzuverehrender Herr Baron!<sup>2230</sup>

<sup>2229</sup> Morda Edvard grof Zichy, ki je bil v tem času v Ljubljani (gl. *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 16. 4. 1839), a je umrl že 31. julija tega leta, star 31 let (GGG; online gotha).

<sup>2230</sup> Pismo je namenjeno Erbergovemu sinu Jožefu Ferdinandu.

*In der schmeichelhaften Hoffnung Eure Hochgeborn nicht lästig zu fallen, widme ich diese Zeilen, meine Hochachtung, meine Theilnahme an Deroselben Wohlfinden, zu bezeugen.*

*Der gute Hochverehrte Papa wird nun schon in Wien glücklich angekommen seyn, wie Hochdemselben meine innigsten Wünsche dahin begleitet haben; bei uns ist S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouv. der Steyermark Sonntags den 14<sup>ten</sup> d. paar Stunden gewesen, hat den hiesigen H. Gouv. Bar. Schmidburg Exc. und die Frau Gräfin Seraphine v. Thurn besucht, bei H. Grafen Saurau gespeißt, um 5 Uhr seine Reise nach Italien fortgesetzt, wie der schadhafte Reisewagen reparirt war. Die Tour soll von Triest nach Ancona, Rom, Neapel – zurück nach Genua, Turin, Mailand, Genf<sup>2231</sup> durch Deutschland zurück geben, 3 Monate dauern. H. Graf Zichy ist in Begleitung. Hier seit 14 Tagen in allen Häusern entweder Dinérs oder Soirées der Graf Welsersheimbischen Familie zum Abschied, welche uns Morgen den 17<sup>ten</sup> – längstens Uibermorgen verlassen, nach Klagenfurth überziehen, und nur der Vermählung des H. Grafen Gottfried v. Welsersheimb Consuls in Ancona beiwohnen wird, welcher sich mit Baronesse Seraphine Zois vermählet, allein heut am Vermählungstage, Mittag 1 Uhr noch nicht hier angekommen ist, woran die Seestürme Schuld sind, und wenn die Ankunft nicht erfolgt – die ganze Feyerlichkeit und das nach derselben stattfinden sollende Büffette, wozu viele Gäste geladen sind, bis zur Ankunft suspendirt bleiben muß. Da die nächsten Anverwandten Gr. Welsersheimbischer – so wie Bar. Zoisischerseits sehr zahlreich sind, wird man in 16 Equipagen zur Trauungs Ceremonie fahren, welche in der bischöflichen Haus Capelle vor sich gehen, vom H. Fürst Bischof selbst – vollzogen werden soll. Es ist nun schon 5 Uhr Nachmittags, und der Bräutigam ist noch nicht angekommen, daher alles fürs Fest abgesagt wird, und man sehr besorgt ist, ob nicht auf der Meerfarth ein Unglück geschehen. – Das Unangenehmste ist, daß gar kein Brief angekommen, welcher mitgetheilt hätte, wie die Reise gemacht werde, ob per Mare oder per Terra. Freylich soupontirt man per Mare, da das Eintreffen, welches am 11<sup>ten</sup>, 12<sup>ten</sup>, spätestens den 13<sup>ten</sup> d. hätte erfolgen sollen, bis izt noch so ungewieß ist. – Diese Umstände geben den hiesigen wieder Stof – zu allerlei Anmerkungen!*

*Am 20<sup>ten</sup> oder 21<sup>ten</sup> d. soll S<sup>e</sup> kaiserl. Hobeit der EH Carl auf der Rückreise aus Neapel – hier eintreffen, und einen Tag hier verweilen, und die Marast Austrocknung und die hier garnisonirende Truppe zu besehen. – Daß mein HausHerr der H. Baron Leopold v. Lichtenberg Bräutigam und Comtesse Clementine Welsersheimb seine Braut ist, davon haben H. Baron Nachricht. Der H. Baron Leopold wird zu Ende dieses oder Anfang künftigen Monats auch nach Wien kommen. H. Gr. Jos. Auersperg mit Frau Gemahlinn will den 1<sup>ten</sup> May in Wien sehen, und etwa 4 Wochen dort verweilen. –*

*Unsern guten Gub. Rath D<sup>r</sup> Kogel werden H. Baron gleich uns bedauert haben, der Gute hat die aufrichtigste Theilnahme der ganzen Stadt mitgenommen, schon lange war hier kein so großes Leichenbegängniß gesehen worden, als das Seine war. Er ruhe in Frieden! –*

*Zur Feyer des Geburtsfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers wird am 18<sup>ten</sup> d. bey den H. Fürst Bischof Dinér, Abends bei S<sup>r</sup> Excellenz dem H. Gouvern. Soire und ein Tombolla Spiel zum besten der hiesigen Klein-Kinder-Bewahr Anstalt seyn. Am Freytag den 19<sup>ten</sup> wird früh Gottesdienst und Milit. Parade, Abends von der philharmonischen Gesellschaft Concert gegeben werden. Gestern Montags gab die Casino Gesellschaft aus diesem Anlasse einen Ball parré –*

*H. Graf und Frau Gräfin Hohenwarth sind izt wohl. – H. Grafen Richard Blagai, welcher an Fieber gelitten, geht es nun viel besser. –*

*Letzlich machte sich ein Spaßvogel hier die Unterhaltung, für einen Handelsmann, dessen Umstände sehr schwankend sind, bei St. Jacob, und Dom, so wie in der Franziskaner Kirche, Züenglocke lauten*

<sup>2231</sup> Ženeva.

zu lassen; und bei St. Jacob soll derselbe Handelsmann einer der ersten Nachfragenden gewesen seyn, für wem geläutet würde –?, welchem der Meßner ohne Rückhalt sagte, daß das Geläute für ihn selbst wäre! – Man hat den Thäter noch nicht entdeckt. –

Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg wird zu Ende dieses Monats wieder nach Schwarzenbach sich begeben. Ihre Excellenz die gnädige Mama ist heute in die Stadt gekommen, und befindet sich wohl. – Ich bitte Eure Hochgeborn, Sr Excellenz den hochverehrten Papa, von diesem Schreiben geneigte Mittheilung zu machen, meinen ergebensten Respect, so wie meinen Handkus der verehrten Frauen Tante zu melden, Ihrerseits aber mein geehrtester Herr Baron die Versicherung meiner umbegrenzter Verehrung zu genehmigen, mit welcher ich geharre:

Eure Hochgeborn

Laibach am 16 April 1839

stets ergeben bereitwilligster Dr Franz Hptm.

## 1839/72

Ljubljana, 23. april 1839

Eure Excellenz!

Geneigtes Wohlwollen läßt mich nicht befürchten, daß ich beschwerlich falle. Ich habe vor 2 Tagen den hiesigen Verpflegs Adjuncten H. Kubin gesehen, welcher mir mittheilte, daß der bewußte Wiesen Antheil per 1000 □ Klafter am 16<sup>ten</sup> Mai Licitando veräußert wird, wie es mittelst der Laibacher Zeitung vom letzten Samstag – bereits veröffentlicht worden ist. Um mich über die Sache genauer zu erkundigen, bin ich gestern in die Verpflegs Kanzlei gegangen, und H. Kubin ließ mir den ganzen Act einsehen. Es ist ein Verkaufs Contract vorhanden, dessen Inhalt erweist, daß dieses Wiesenstück im April 1807 für 1000f (damal Banco Zettel) – Eure Excellenz abgetreten, gemäs des 7<sup>ten</sup> § dieses Contracts sich jedoch vorbehalten haben, im künftigen Wiederverkauf diesen Wiesengrund um den Betrag des Bestbiethers, oder wenn kein Anboth geschehen wäre, um den Ausruffpreis – wieder zurück zu erkaufen. Obschon H. Kubin einen förmlichen Diensterlas an das Verwaltungsamt des Gutbes Lustall verfaßte, und also nach Lustall absendet, so wollte ich doch Eure Excellenz von den erwähnten Punkten des benannten Contracts Kenntniß geben, um hiernach den Verwalter anweisen und bevollmächtigen zu wollen, bei dieser Licitacion zu handeln. Es ist nämlich von jener Wiesen bei Salloch die Rede. –

S<sup>r</sup> kaiserl. Hobeit EH Carl sind am 20<sup>ten</sup> d. früh hier angekommen, haben in der Fahrt von OberLaibach gleich die Marastentsumpfung in Augenschein genommen, Mittags das Museum besucht, Nachmittags wieder die Entsumpfungs Arbeiten von der Stadt bis Salloch besichtigt, Sonntag früh halb 7 Uhr die Messe bei den Ursulinerinnen, welche H. Fürst Bischof hielt, angehört, und sind dann gegen Gratz, an diesem Tag bis Windisch Feistritz in 6 Wagen gereist. –

Sonntag war ein regenrischer Tag. Nachmittags nach 6 Uhr fuhr man in 14 eleganten Equipagen zur Copulation, welche in der Haus Capelle der H. Fürst Bischof vollzog;<sup>2232</sup> von da wurde in die Wohnung der Frau Gräfin Zois gefahren, der Zug gieng hin und her durch die Herrngasse, den neuen Markt, über den Raan, dann versamelte sich die Gesellschaft, sehr zahlreich, und währte bis nach Mitternacht. Man war recht fröhlich – 50 Flaschen Champagner sind bei diesem Vermählungsfeste H. Grafen Gottfried von Welsersheimb – General Consuls in Ancona – verdampft worden.

Heute ist der H. FML Bar. Mengen und H. Oberst B<sup>r</sup> Rath nach Wien, die Familie H. Gub. Raths

<sup>2232</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 160.

*und KHptms. Grafen Welsersheimb nach Klagenfurth, die Familie H. Gr. Brandis nach Mahrburg abgereist. – Die Familie Zois mit den Neuermählten, wird dieser Tage nach Jauerburg sich begeben. Die 12 Zeugen waren: S<sup>r</sup> Exc. der H. Gouv. Bar. Schmidburg, H. Gr. Welsperg, H. Gr. Saurau, H. Gr. Leopold Welsersheimb, H. Gr. Aichelburg, H. Gr. Brandis, H. Bar. Leop. Lichtenberg, H. Bar. Franz Lazarini, H. Bar. Ant. Zois, H. v. Bonaza,<sup>2233</sup> H. Gr. Carl Welsersheimb (Ebrendomber in Ollmütz), H. Gub. Rath Geistlicher Referent Stelzich. Kranzeljungfern sollen auch 12 bis 14 gewesen seyn, die aber nicht enträthelt worden sind, und vermuthend nur in Zahlen von mir angegeben werden können: Von der Familie H. Grafen Welsersheimb 6, H. Grafen Aichelburg 3, H. Grafen Brandis 2, Frau Baron Zois 2, Fräulein v. Gold 1 – S<sup>a</sup> 14. – Von Brautführern war keine Rede, indessen waren dazu aus den befreundeten Familien Zois 3, Welsersheim 1, welche den Trauungs Act beiwohnten. etz. Ihre Excellenz die gnädige Gräfin waren als Geladen, in dieser Gesellschaft, sind jedoch gestern Montag nachmittag nach Lustall zurück, und waren am Sonntag Mittag in die Stadt gekommen. – Frau Gräfin Hyacinthe Lichtenberg gedenkt Anfangs May nach Schwarzenbach rückzukehren; H. Gr. Jos. Auersperg ist gestern Vormittags mit Frauen Gemablinn nach Wien abgereist. Frau Gräfin Ant. Thurn wird morgen Mittwoch Ihre Wiener Reise antretten. Von der Frau Gräfin Hohenwarth und Hyacinthe Lichtenberg soll ich recht viele Empfehlungen melden. Indem ich nun Eure Excellenz um ferneres geneigtes Wohlwollen bitte, – bitte ich auch um die Güte, H. Baron Joseph meine besten Empfehlungen wissen lassen, und meine Versicherung genehmigen zu wollen, daß ich mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach am 23<sup>ten</sup> April 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/73**

Ljubljana, 8. maj 1839

Eure Excellenz

*Glückliche Rückkehr ist für mich die größte Freude, indem ich mit aller Zuversicht hoffe, daß Hochdieselben sich zugleich ganz erwünscht –, recht wohl befinden. – Eure Excellenz gütiges Schreiben habe erhalten und erstatte ergebensten Dank dafür; – ich schmeichle mir, Eure Excellenz meine Verehrung bald persönlich bezeigen zu können, und bin so frey, Sieben Numern der letzt angekommenen allgemeinen Zeitung nebst Beilagen hier beizuschließen, um selbe nach belieben durchzusehen. Ihre Excellenz die gnädige Gräfin, welche ich die Hand küsse, hat noch vier Numern nebst Beilagen, die aber auch noch Zeit haben, bis solche beliebig durchgesehen sind.*

*Bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen und gebarre mit aller Verehrung und den Beifügen, daß die Familie H. Grafen Richards Blagai heute aufs Land sich begeben hat.*

Eure Excellenz

Laibach den 8 Mai 1839

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2233</sup> Anton pl. Bonazza, po materi sorodnik Zoisov, fužinar v Mislinji (*Schematismus*). Rodil se je v Ljubljani, 18. junija 1785 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1771–1791, fol. 226) in umrl 14. decembra 1853 v Mislinji, star 60 let (NŠAM, MMK Št. Ilj pod Turjakom 1846–1895, fol. 59).

**1839/74**

Ljubljana, 13. maj 1839

Laibach den 13 Mai 1839 Montag

61.

*Frau Bar. Anton Codelli ist am Mittwoch den 8<sup>ten</sup> d. mit Stubenmädchen und Köchinn – aus Triest hier angekommen; der Herr Gemahl soll erst zu Ende des Monats hieher kommen. Am Freytag ist Fräulein Dollinger nach Triest und Venedig gereist, um in 8 Tagen rück zu kehren.*

*Am Samstag reiste Herr Baron Eduard Schweiger – allein – von hier nach Gratz.*

*Gestern Sonntags den 12<sup>ten</sup> war der Ehrentag Fräulein Albertin Buzzi in Klagenfurth, welche sich mit den Kärntnerischen Landrechts-Raths-Protocollisten Scheuchenstuel vermählet.<sup>2234</sup>*

*Gestern begab sich Frau Baron Rastnern wieder aufs Land nach Scheerenbüchel.*

*Heute begibt sich der alte Herr Baron Lazarini mit Fr. Tochter nach Weissenstein aufs Land.*

*Gestern war von 5 bis 7 Uhr Nachmittags türkische Musick in Tivoli, wo sich viel, jedoch etwas weniger, als sonst – Volk eingefunden hatte.*

**1839/75**

Ljubljana, 13. maj 1839 II

Eure Excellenz!

*Unterbreite ergebensten Dank für die überschiedten zwey Fläschchen mit l'au de Cologne und den Thee, und überschicke anliegend die Zeitung zum beliebigen Durchsehen. Zugleich bin ich so frey zu bitten, wenn ich nicht lästig falle, um der Lustthaller Luft zu genießen, ob ich in dieser Woche mich dieses Vergnügens erfreuen könnte, indem ich – wie Excellenz überzeugt sind, an Hochderoselben Güte niemals zweifle, sondern immer das reinste vollkommenste Vertrauen habe, allein weit entfernt bin, Eure Excellenz in dringenden Geschäften zu hindern, oder beschwerlich zu fallen.*

*Genehmigen Eure Excellenz meine hohe Verehrung, Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn küsse die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Dankbarkeit.*

Eure Excellenz

Laibach den 13 Mai 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/76**

Ljubljana, 14. maj 1839

Laibach den 13<sup>ten</sup> Mai 1839 Dienstag<sup>2235</sup>

62.

Wiener Agenten Nachricht

*Von Wien soll eine Anzahl Bäckengesellen nach Paris gereiset seyn, welche von einer Actien Gesellschaft dort aufgenommen wurden, um daselbst die in Wien üblichen Semmel, Kipfel und verschiedenen Luxus-Bäckereyen einzuführen.*

*Das Kapuziner Kloster am Mehlmarkte wird dieses Jahr bedeutend erweitert. Die daselbst befindliche Gruft der Kaiser von Oesterreich ist bereits so mit Sarkophagen angefüllt, daß keine mehr aufgenommen werden könnte. Dieselbe wird daher so erweitert, daß sie auf weitere 200 Jahre ausreichen wird.*

<sup>2234</sup> DGK, Pfarre Klagenfurt – St. Egid, TrB 1822–1846, fol. 165.

<sup>2235</sup> Napaka v datumu; pravilno: 14<sup>ten</sup>.

*Ihre Majestaet die Kaiserinn hat der berühmten Tänzerinn Taglioni,<sup>2236</sup> welche in mehreren Vorstellungen bei Hofe sich auszeichnete, einen sehr werthvollen Schmuck zum Geschenke gemacht. Der Enthusiasmus für diese Künstlerinn dabier – gleicht den Italiens!*

*Verlässlichen Nachrichten zu Folge, ist zu Jassy<sup>2237</sup> in der Moldau ein Complot entdeckt worden, wovon 60 Theilnehmer bereits verhaftet wurden, welche die Absicht hatten, die Stadt in Brand zu stecken. Im verflossenen Jahre 1838 wurden in der sämentl. Militair-Gränze zusammen 224.633 Pfund Seiden Galleten erzeugt, und von den Produzenten dafür zusammen 125.174 f 49 x CM in baaren Gelde eingenommen.*

-----  
Aus Laibach

*Herr Baron Leopold Lichtenberg ist heute nach Schwarzenbach und gedenkt morgen wieder von dort zurück zu kommen, um dann schon in dieser – oder ganz sicher in der nächsten Woche nach Wien respt. nach Baaden zu reisen und das Baad zu gebrauchen. Er ist durch den bekannten unglücklichen Zufall in sehr große Verlegenheiten gerathen, denn erstlich muß die vorhabende Vermählung aufgeschoben werden, dann ist seine Gegenwart zu Habach nöthig, wo gebaut wird, und hier in Laibach ist die künftige Wohnung der Mama, und seine eigene, auch allerlei Ausbesserungen bedürftig, wo seine Gegenwart gleichfalls nöthig wird. Recht unangenehme Schickung! –*

**1839/77**

Ljubljana, 15. maj 1839

Laibach den 15 Mai 1839 Mittwoch

63.

*Gestern verlautete hier, daß S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser unterm 9<sup>ten</sup> d. die Resolution unterzeichnet habe, womit die Gubernial Secretaire H. Baron Spiegelfeld und H. Brandstaedter – zu Gub. Rätthen hier ernannt worden sind. –*

*Herr Baron Flödnig ist von seiner nach Triest und Adelsberg unternommenen Tour, am Montag hier zurück gelangt.*

*Verwichene Nacht ist die Vorsteherinn des hiesigen Nonnenklosters – gestorben.<sup>2238</sup>*

**1839/78**

Ljubljana, 18. maj 1839

Laibach den 18 Mai 1839 Samstag

64.

*Wiener Nachrichten zu Folge ist Herr FeldmarschallLieut. Baron Mengen an die Stelle des verstorbenen FML Grafen Rothkirch<sup>2239</sup> – zum OberLieutenant bei der ersten Arcier Leib Garde ernannt worden; kömmt sonach nicht mehr als Milit. Comandant nach Troppau.*

<sup>2236</sup> Balerina Marie Taglioni (1804–1884) (wiki).

<sup>2237</sup> Iași.

<sup>2238</sup> Ksaverija (Uršula) pl. Petersen (1752–1839), predstojnica uršulinkega samostana med letoma 1827 in 1839 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 155; Kogoj, *Uršulinke*, str. 60, 398).

<sup>2239</sup> Leopold grof Rothkirch-Panthen je umrl 29. marca (wiki).

*Ein Herr Pantaleone,<sup>2240</sup> welcher sich den ersten Tenoristen der italienischen Oper von London – nennt, gibt in der Durchreise heute im hiesigen Theater, ein Concert.  
Die gestern beerdigte verstorbene Vorsteherinn des hiesigen Nonnenklosters, war 86 Jahre alt.  
Heute schon wieder Regen!*

## 1839/79

Ljubljana, 20. maj 1839

Laibach den 20<sup>ten</sup> Mai 1839 Pfingstmontag

65.

### Wiener Agenten Bericht vom 13<sup>ten</sup> Mai

*Die Abreise I. I. M. M. von Wien nach Presburg soll auf den 31<sup>ten</sup> Mai festgesetzt seyn. S<sup>c</sup> Majestaet werden, wie es izt allgemein heißt, in einigen Tagen nach Eröffnung der Sitzungen mehrere Comitae bereisen und darauf nach Wien zurück kehren.*

*An der Bildung der italienischen Leibgarde wird mit allen Eifer gearbeitet; man vermuthet, daß selbe schon bald zu Functioniren habe. Ihre Galla-Uniform wird jener der Arcieren-Leib Garde sehr ähnlich seyn. Ein Offes. Hut mit schwarzen Federbusch, rothe Fracks mit goldenen Aufschlägen und Goldborten auf der Brust, dann weiße Pantalons mit goldenen Streifen.*

*Die Haus Uniform ist grün mit rothen Streifen und Aufschlägen, dann einen rothen Czaco mit schwarzen Federbusch.*

*Kommendes Schuljahr soll, wo möglich, schon der neue Studienplan in Wirksamkeit treten. Nach demselben wird eine mehr praktische Tendenz fürs Leben begründet, im Ganzen jedoch der Grundplan von weiland Kaiser Joseph und Maria Theresia beibehalten. Die Philosophie wird wieder auf drey Jahre verlängert, und Aesthetick und Weltgeschichte, obligat werden. Bei den juridischen Studien treten wohl einige Modifikationen ein, jedoch keine wesentliche Aenderung. Die Gymnasien erleiden aber in Bezug der Lehrbücher und Lehrform eine gänzliche Umgestaltung. Die Organisirung des Schulplans für Gymnasien, wurde den berühmten Prälaten von Ruttenstock<sup>2241</sup> anvertraut.*

### Agenten Bericht vom 16<sup>ten</sup> Mai

*S<sup>c</sup> Majestaet haben mit allerhöchster Entschlüssung vom 19<sup>ten</sup> Apr. l. J. in gnädigster Anerkennung der Verdienste, welche der verstorbene Feldmarschall Lieut. von Scholl<sup>2242</sup> sich um die Fortificatorischen Bauten in Verona erworben hat, allerhöchst sich bewogen gefunden, zu genehmigen, daß das dortige vor den Communal- und Militair Gottesacker gelegene Cassemattirte Werk, den Namen: „Scholl-Werk“ erhalte.*

*Der Prinz von Sachsen Coburg erwarb nach den Tode seiner Gemablinn, einer gebornen Gräfinn Coharry das Palais auf der Carolinenthor-Bastei neben den Artillerie Gebäuden.<sup>2243</sup> S<sup>c</sup> Majestaet der Kaiser sollen demselben aus besonderer Huld, die an dieses sein Palais anstossenden Artillerie Gebäude zum Behufe einer Erweiterung desselben geschenkt haben, mit den Bedingungen, die daselbst befindlichen Werkstätten auf eigene Kosten in das Guß Haus an der Wien im Stöckel transportiren und daselbst die Werkstätten einrichten zu lassen.*

<sup>2240</sup> Tenorist Luigi Pantaleone (Sivec, *Opera*, str. 139).

<sup>2241</sup> Jakob Ruttenstock (1776–1844), prošt v Klosterneuburgu (wiki).

<sup>2242</sup> Franc baron Scholl (1772–1838), podmaršal in inženir za gradnjo utrdb (Brentano 2; wiki).

<sup>2243</sup> Tu se je Franz zmotil; Ferdinand Sachsen-Coburg je s poroko z Marijo Antonijo Koháry dobil zemljišče na Dunaju, na katerem je postavil palačo Coburg. Njegova žena je umrla šele leta 1862, enajst let za njim (wiki).

*Der Feldzeugmeister Prinz Hessen Homburg wird hier (Wien) auf der Durchreise nach seinem Staate erwartet, um daselbst die Regierung zu Constituiren und eine Zeit dort zu verbleiben, von wo sich Derselbe wieder auf seinen Posten nach Gratz zurück begeben wird.*

*Am 14<sup>ten</sup> Mai wurde am Josephstaedter Glasis die Feyer der Fabnweibe des Grenadier Bat<sup>ons</sup> Giraldi glänzend begangen. Der allerhöchste Hof und alle hier anwesenden Erzherzoge wohnten diesem Feste bey.*

Aus Laibach

*Herr Graf v. Hohenwarth ist heute Nachmittags 3 Uhr, nach Raunach und H. Bar. Leopold Lichtenberg um 4 Uhr diesen Nachmittag nach Wien und Baden abgereist.*

*Das Wachs Figuren Cabinet mit den Panorama ist noch hier.*

*Heute gibt H. Pataleone Tenorist der italienischen Oper in London, noch ein Concert im Theater. Derselbe soll bey dem ersten Concert etwas heiser gewesen seyn, – soll jedoch gut singen. Das heutige Concert war schwach besucht, und hat sehr wenig eingetragen. Bei dem ersten Concert sollen 96 fCM netto Einnahme geblieben seyn.*

**1839/80**

Ljubljana, 22. maj 1839

Laibach den 22 Mai 1839 Mittwoch

66.

*Herr Baron Anton Codelli ist aus Triest –, Fräulein Dollinger (Gesellschafterin bei Frau Sicard) von der nach Venedig unternommenen Reise, auch hier wieder zurück –, angekommen.*

*Das Wachsfiguren Cabinette mit den Panaroma ist gestern von hier weiter gezogen.*

*Gestern sind Briefe von Wien und Klagenfurth angekommen, denen gemäß der Klagenfurthber Kreisphisickus Sporer – zum Protomedicus allhier –, ernannt worden seyn solle.*

*Auch der Landes-Bau-Directer soll Wiener Briefen zu Folge bereits ernannt seyn. Der Bau Directions Adjunct in Tyrol, Bretschneider<sup>2244</sup> soll der ernannte seyn. Derselbe war von hier 2<sup>do</sup> Loco vorgeschlagen; der Sohn des Hof-Commissions-Rathes Schemerl<sup>2245</sup> war von hier 1<sup>mo</sup> Loco in Vorschlag. Es muß diesem der Posten hier nicht conveniren, oder eine ganz besondere Veranlassung seyn, daß derselbe nicht ernannt worden ist! –*

*Herr Baron Carl Flödnig wird hier Praesidial Sekretär.*

**1839/81**

Ljubljana, 22. maj 1839 II

Eure Excellenz

*Geruben die Versicherung meiner unbegrenzten Verehrung zu genehmigen. Ich bin ganz untröstlich, daß sich mir immer neue Hindernisse bringen, das Vergnügen noch entbehren zu müssen, bei Eure Excellenz einige frohe Stunden zu genießen. Ich kann versichern, daß nur die Anwesenheit bei Eure Excellenz mich erfreut macht, und ich sonst immer in so vielen Gedanken versunken –, dahin lebe!*

<sup>2244</sup> Pravično: Patscheider (gl. 39/82).

<sup>2245</sup> Inšpektor za cestne gradnje Avgust Schemerl pl. Leithenbach (1784–1867), sin inženirja Jožefa Schemerla (1754–1844) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 6, str. 191).

*Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, bitte um – und empfehle mich zu fernern Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach am 22<sup>ten</sup> Mai 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/82

Ljubljana, 23. maj 1839

Laibach den 23<sup>ten</sup> Mai 1839 Donnerstag

67.

*Herr Gr. Joseph von Auersperg soll schon von Wien in der Retourreise begriffen seyn; nimmt die Tour durch Ungarn, Croatien, nach Mokritz um von da seinen Sohn abzuholen, und mit nach Haus zu bringen.*

*Man erzählt, daß die Vermählung der beyden Comtessen Welsperg im September d. J. in Tyrol auf den Lande vollzogen werden soll.*

*Der Herr Oberst Bar. Rath soll dieser Tagen aus Wien zurück kommen. Derselbe soll 2 Pferde, davon eines angeblich 1400 f, das zweyte 600 f CM kosten soll –, mitbringen.*

*Gestern hatten wir hier von 1 bis 4 Uhr Donner mit Regen, welches die Luft wieder etwas abkühlte; von 6 bis 8 Uhr war türkische Musick in der Stern Allee, und zog viele Menschen dahin.*

-----  
*Nach einer der letzten Wiener Agenten Nachrichten wird UnterLieut. Gr. Attems<sup>2246</sup> von Pertoletti pensionirt.*

-----  
*Bau Director in Krain ernannt Patscheider.<sup>2247</sup>*

### 1839/83

Ljubljana, 24. maj 1839

Laibach den 24 Mai 1839 Freytag

68.

*Der Sohn des verstorbenen Kammer-Procurators Scheuchenstuel, hier Ascultant bei den Landrechten – vermählt sich mit der Tochter der Handelsfrau Wittwee Primitz<sup>2248</sup> –; die kirchliche Verkündigung ist bereits geschehen.*

*Auch der alte Gymnasial Präfekt Rebitsch Wittwer<sup>2249</sup> seit etwa 2 Jahren, will sich wieder in den Ebestand versetzen. Er hat einige schon erwachsene Kinder und hat sich ein sehr junges 17 bis 18 jähriges hübsches Mädchen zur Braut gewählt – hier die Schleiferische genannt. Die bereits als Wittwee verstorbene Mutter dieses Mädchens hat in den Aicholzerschen Hause den Laden mit allerlei Spilerey von Holzwerk für Kinder gehabt, welchen Handel nach der Mutter Tode, der etwa 20–24 jährige Sohn*

<sup>2246</sup> Herman grof Attems (1800–1874), nadporočnik v 15. galicijskem pehotnem polku Bertolletti (MilSch).

<sup>2247</sup> Franc Patscheider (*Schematismus*).

<sup>2248</sup> Mati Julije Primic je bila Julijana, rojena Hartl (1787–1855) (SBL; Kidrič, *Prešernov album*, str. 275).

<sup>2249</sup> Rebičeva prva žena Marija, rojena Kastelic, je umrla junija 1837 (gl. 37/129). Njegove druge poroke ni bilo mogoče najti. Ob smrti 17. januarja 1865 je zabeležen kot vdovec (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1857–1870, fol. 1 (1865)).

*derselben, fortgesetzt, jedoch eben gestern derselbe bei den hiesigen Landrecht seine Zahlungs Unfähigkeit erklärt, und einen Schuldstand von 1800 f – gegen einen Vermögensstand von 600 f CM ausgewiesen hat. Der Herr Feldmarschall Lieut. v. Corczovsky wird dieser Tage hier erwartet; es ist nicht bekannt, ob derselbe allein oder mit Frau Gemablinn kömmt. H. Oberst Bar. Rath soll Sonntags von Wien zurück kommen. D' Russ mit Frau, Handelsmann Terpinz mit Frau, dann Herr Fabriotti mit den jungen Gallé sind von der – nach Rom, Neapel, Genua, Turin, Mailand gemachten Reise wieder zurück – hier eingetroffen.*

**1839/84**

Ljubljana, 24. maj 1839

Eure Excellenz!

*Werden nach meinen innigsten Wünschen gestern glücklich bei Hause angekommen seyn. Es war ein fatales Regenwetter, das von Eure Excellenz Abfahrt bis heute Morgens anhielt, daher großes Wasser machen wird. Das Blitzen und Donnern Abends in der zehnten Stunde dauerte nicht lange.*

*Von Eurer Excellenz großen Güte erbitte mir etwas Erdmandel, die schon lange ausgegangen sind – und um etwas Siegellack – wie Excellenz schon letztbin meinen Bedarf zu eröffnen wagte.*

*Ich bitte um ferners Wohlwollen, und habe die heutigen ganz neuen Zeitungen Ihrer Excellenz der Frauen Gräfin übergeben. Die Zeitungen sind wichtig. Am 12<sup>ten</sup> und 13<sup>ten</sup> Mai Aufstand in Paris – in England hat Peel seine Vollmacht zur Creirung eines Ministeriums der Königin rückgestellt; Melbourne ist sonach zur Königin berufen worden, und hat die Zusammensetzung eines Whigministeriums wieder übernommen etc.<sup>2250</sup> Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 24 Mai 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/85**

Ljubljana, 25. maj 1839

Laibach den 25 Mai 1839 Samstag

69.

*Während es bei uns in der Nacht vom Donnerstag zum Freytag regente, hat es in Billichgratz bis an Fuß der Berge geschneyt; man besorgte, daß in der Nacht zum Samstag, wenn der geherrschte Nordwind nicht umschlägt, alles erfriren werde.*

*Herr Baron Leopold Lichtenberg hat einen Gub. Paß nach Bayern auf 3 Monate angesucht. Die Heurathsgeschichte hat gänzliches Ende und ist nicht mehr die geringste Hoffnung zu einer andern Entschlüssung. Die in der gestern eingetroffenen allgemeinen Zeitung von den neuen franz. Ministerium die Rede, dieses aber nicht genannt ist –, so suchte ich es heute in andern Zeitungen, und fand es in Journale de Debatte vom 13<sup>ten</sup> d.*

Sout – Präsident des Conseils und des Auswärtigen

Teste – Minister der Wasserbauten

Duchâtel – " des Innern

Cunin Gridaine – " " Handels

Dufaure – " der öffentl. Bauten

<sup>2250</sup> Robertu Peelu (1788–1850), ki je že bil ministrski predsednik v letih 1834–1835, je kraljica Viktorija ponudila nov mandat, a ga je zavrnil, zato je vlado sestavil William Lamb, 2. vikont Melbourne (1779–1848) (wiki).

Passy – " *der Finanzen*  
*Admiral Duperré – Minister der Marin*  
 Villemain – *Minister des Unterrichts*  
 General Schneider – *Minister des Kriegs*<sup>2251</sup>

**1839/86**

Ljubljana, 25. maj 1839 II

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die Erdmandl, und bitte mich in fernern Wohlwollen zu erhalten.  
 Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse ich die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 Mai 1839

unterhänigst dankbarster Franz

**1839/87**

Ljubljana, 26. maj 1839

Laibach den 26<sup>en</sup> Mai 1839 Sonntag

69.<sup>2252</sup>

*In den Bericht N 68 ist ein Schreibfehler unterlaufen, und zwar bei Benennung der neuen franz. Minister, indem bei H. Teste irrig Minister der Wasserbauten geschrieben worden, da desselben Bestimmung (Garde de Scaux)<sup>2253</sup> Siegelbewahrer, also Justizminister ist.*

*Hier ist an allen Orten das Gespräch über die zerschollene Vermählungs Angelegenheit H. Bar. Leopold Lichtenbergs, wobei nach den verschiedenen Chancen – mehr und weniger auf ihn geschimpft wird.*

*Gestern Abend war türkische Zapfenstreich, welchem eine außerordentliche Menge Volks – nachzog. Dem Herrn General Ney brachte man einige Musikstücke, und damall war der neue Markt ganz voll von Menschen.*

*Weil dießmal das Namensfest S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers auf den Frohnleichnamstag fällt, so wird der zur Feyer dieses hoben Namens-Festes – gewöhnliche Gottesdienst, am Mittwoch früh 10 Uhr in der hiesigen Domkirche gehalten.*

**1839/88**

Ljubljana, 27. maj 1839

Montag den 27 Mai 1839<sup>2254</sup>

*Samstags producirt sich ein Schnellläufer in der Lattermanns Allee. In der Vermuthung, daß dieses Specktakl sich gestern Sonntags wiederholen werde, samelte sich viel Volk in dieser Allee. H. Nickaus Recher fuhr mit seinen Postzug und Livre durch die Allee gegen Tivoli, und außerhalb des Rondeau – wo*

<sup>2251</sup> Vlado je sestavil Jean-de-Dieu Soult (1769–1851), njegovi ministri pa so bili Jean-Baptiste Teste (1780–1852), Tanneguy Duchâtel (1803–1867), Laurent Cunin-Gridaine (1778–1859), Jules Armand Dufaure (1798–1881), Hippolyte Passy (1793–1880), Guy-Victor Duperré (1775–1846), Abel-François Villemain (1790–1870) in Virgile Schneider (1779–1847) (wiki). Vlada je padla že po nekaj mesecih (gl. 40/38).

<sup>2252</sup> Napaka v številčenju; Franz je ponovil številko 69 in nato številčil od nje naprej. Tudi sicer mu je številčenje občasno povzročalo preglavice; v tem pismu se npr. sklicuje na pismo št. 68 s seznamom francoskih ministrov, ki ga je v resnici oštevilčil z 69.

<sup>2253</sup> Pravilno: Sceaux.

<sup>2254</sup> Na istem listu kot 39/87.

ein Brückel über den Graben ist, war ein achtjähriger Knabe, der nicht hören soll; der Kutscher rief – konnte die im Laufe gewesenen Pferde nicht aufhalten, und so giengs mit Roß und Wagen über den Knaben hinüber, der – ebe man ihn ins Spital brachte, schon todt war. An der linken Hand sollen die Finger ganz weggerissen gewesen seyn; die Räder giengen über einen Fuß und über die Brust.

Die bereits erfolgte Rückkehr des H. Baron Schloissnig aus Wien zu bemerken, ist übersehen worden.

Gestern Sonntags wollte H. Graf Ferd. Aichelburg mit den Postkurir nach Wien abreisen, der Platz war aber schon besetzt. Die Reise soll wegen Ausspielung des Guthes Gairau seyn, welches mit einer größeren Realität, die zur Lotterie Ausspielung kommen dürfte, vereinigt werden wolle.

Nachmittags gestern ist der H. Feldzeugmeister Graf Lilienberg, dann der Herr Feldmarschall Lieut. v. Gorczovsky mit Familie – auch der H. Oberste Bar. Rath hier angekommen; die H. Generals sind bei Malitsch abgestiegen.

Se Excellenz der Herr Gouverneur Bar. Schmidburg ist heute Morgens für seine Person, auf einige Tage nach Fellach abgereist.

Herr Graf v. Hohenwarth soll Mittwoch von Raunach zurück kommen.

-----  
Die heut ausgegebene allgemeine Zeitung N. 141, 142 und 143 ist sammt Beilagen – angeschlossen.  
-----

Der Schnellläufer hat sich gestern doch richtig zu jener Zeit produzirt, als das Unglück mit dem Knaben geschehen! –

### 1839/89

Ljubljana, 28. maj 1839

Laibach den 28 Mai 1839 Dienstag

70.

Der Herr Feldzeugmeister Graf Lilienberg ist gestern früh wieder weiter – nach Triest gereist, um von da mit den Dampfboot nach Zara zu überfahren.

Gestern war Abend von 6 bis 8 Uhr türkische Musick, vor den Gasthof „zur Stadt Wien“ dem Herrn Feldmarschall Lieut. v. Gorczovsky gewidmet.

Sonntag ist ein weiteres Unglück im Militär Sammelhaus geschehen, wo ein Italiener zwei Kameraden, so zu sagen, ohne aller Ursache so stark mit einem grossen Messer verwundete, daß beyde gestern bereits gestorben sind. Es ist nicht gewieß bekannt, ob – wie man allgemein glaubt, der Thäter betrunken gewesen.

Heute war die Copulation des hiesigen Landrechts Askultanten Scheuchenstuel in der bischöflichen Kapelle,<sup>2255</sup> und der Herr Fürst Bischof hat die Brautleute selbst eingesegnet, rücksichtlich alter Freundschaft mit der Familie Scheuchenstuel; auch hat der Herr Fürst Bischof die Einladung zum Dejeuner angenommen.

### 1839/90

Ljubljana, 29. maj 1839

Laibach den 29 Mai 1839 Mittwoch

71.

Herr Graf Ferdinand Aichelburg ist gestern nach Wien abgereist.

---

<sup>2255</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 161.

*Gestern Dienstag veranstalteten die hiesigen H. Offes. ein Scheibenschüssen – auf den gewöhnlichen Militär Schlußplatz –, (auch gewöhnlicher Richtplatz), welchem der H. FeldmarschallLieut. v. Gorczovsky beiwohnte, auch selbst daran theil nahm, und wobei die Rgts. Harmonie Musick spielte.*

*Diesen Vormittag heute am Mittwoch war das Hochamt in der Domkirche – zur Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majsetaet des Kaisers.*

### 1839/91

Ljubljana, 31. maj 1839

Eure Excellenz!

*Wollen meine innigste Theilnahme an den unvermuthet eingetretenen Unwohlseyn genehmigen, ich hoffe – da ich es inniglich wünsche, daß Hochdieselben schon ganz wohl sich befinden, obgleich die mir zugekommenen werthen Zeilen dieß nicht bestätigen! –*

*Gott erhalte Eure Excellenz viele Jahre! Ich bin glücklich – wenn ich Hochdieselben und alle verehrten Angehörigen wohl und gesund weiß. – Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse ich die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 31 Mai 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/92

Ljubljana, 1. junij 1839

Laibach den 1<sup>ten</sup> Juni 1839 Samstag

74.

*Es ist bei der hiesigen Polizei Anzeige eingangen, daß in Croatien falsche Banknoten von 25 f verfertigt, und durch einen Reisenden, einem Schneider von Profession, in Umlauf gesetzt worden sind. Dieser Schneider wurde verhaftet, – auch ist man der 2 Fabrickanten der Banknoten habhaft geworden, davon sich aber einer erschossen, der andere einen Panturen der Art überlistet hat, daß derselbe die Gelegenheit benützte, an einer Stelle seinen am Leibe gehaltenen Mantel den Panduren über den Kopf zu werfen, und in denselben einzuwickeln, wornach der Arrestant Gelegenheit zur Entweichung bekam.*

*Changier- und Ballansier-Künstler vereint ein Franz Neuhuber und Math. Pichler zeigen für heute und morgen, ihre Productionen im hiesigen Theater an.*

### 1839/93

Ljubljana, 3. junij 1839

Laibach den 3<sup>ten</sup> Juni 1839 Montag

75.

*Der Polizei Directer Sicard ist schon seit einiger Zeit wegen Gicht und Krämpfen bettlegerig. Frau Baron Ant. Schweiger mit Fräulein Louise ist hier angekommen, um der Taufe des Neugebornen Enkels beizuwohnen. So wie Frau Baron Flora Tauferer am Frohnleichnamstage in Weichselbach<sup>2256</sup>*

<sup>2256</sup> Florentina baronica Tauferer je 30. aprila rodila sina Edvarda (1839–1852) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 252; gl. tudi 39/94).

– ist am Nachmittage dieses Tage Frau Baron Carl Schweiger geborne Gräfin Auersperg (Sophie) zu Grubenbrunn von einem Knaben<sup>2257</sup> glücklich entbunden worden.

Die Marter Johanna Freyinn von Zierheim<sup>2258</sup> ist bei der letzten Wahl bei den hiesigen Ursulinnerinnen zur Vorsteherinn des Convents erwählt worden.

-----

S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur Bar. Schmidburg ist letzten Samstag – etwas unwohl von Vellach zurück gekommen.

### 1839/94

Ljubljana, 4. junij 1839

Laibach den 4 Juni 1839 Dienstag

76.

Das 6 Monatliche<sup>2259</sup> Kind der Frau Baron Flora Tauferer soll sehr schwächlich – der Frau Wöchnerinn Zustand bezüglich der Herren ragenden Augen, auch nicht gehoben seyn. Der Knabe wurde bereits getauft, erhielt den Namen Eduard Moritz –; Taufbathen waren H. Bar. Eduard Schweiger und Frau Baron Mac-Neven, vertreten durch Fräulein Marie Elsner und BezirksCommiss. Jurkovich.<sup>2260</sup>

Letzten Samstag den 1<sup>ten</sup> d. M. hat ein SchnurmacherGesell – ein Protestant, bei den Franziskanern das römisch katholische Glaubensbekenntniß abgelegt.

### 1839/95

Ljubljana, 11. junij 1839

Eure Excellenz!

Unterbreite meinen ergebensten Dank für alle die wohlwollende Güte, welche mir Hochdieselben zu Theil werden ließen, als ich so glücklich war, durch mehrere Tage eines angenehmen, für mich aber aber noch besonders glücklichen Aufenthalt in Lustthal zu erfreuen. In Eure Excellenz mir so wohl thuenenden Gesellschaft waren durch diese Tage meine Sorgen verschwunden, und ich in einer sehr beruhigten Lage, daher ich meine Dankbarkeit nicht mit Worten auszudrücken vermöge, und inniglich bitte, meine unbegrenzt dankbaren Gesinnungen – genehmigen, und mir noch ferners geneigtes Wohlwollen schenken zu wollen.

Neues ist hier nichts. Frau Gräfinn Weichard Auersperg wird dieser Tage nach Wien und ins Baad Vöslin bei Wien reisen, die beyden Comtessen Fanny und Willi mitnehmen. –

Wiederholt recht herzlich dankend für Eure Excellenz Güte, zeichne mich mit aller Verberung:

Eure Excellenz

Laibach den 11 Juny 1839

ergebenster Franz

---

<sup>2257</sup> Sofija baronica Schweiger je rodila prvorojenca Antona (1839–1913) (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 148).

<sup>2258</sup> M. Johana (Jožefa) baronica Zierheimb (1797–1874) (Kogoj, *Uršulinke*, str. 398).

<sup>2259</sup> Pravilno: *wochentliche*. Mali Edvard je bil takrat star šest tednov. Gl. tudi NŠAL, ŽA Višnja Gora, R 1824–1842, fol. 128.

<sup>2260</sup> Okrajni komisar in sodnik v Višnji Gori Jožef Jurkovič (*Schematismus*).

**1839/96**

Ljubljana, 15. junij 1839

Laibach den 15<sup>ten</sup> Juny 1839 Samstag

79.

*Gestern ist der Adjutant<sup>2261</sup> des Herrn FeldmarschallLieut<sup>s</sup> v. Gorczovsky mit 2 Fourgons, 2 Chaisen, 10 Pferden, und etwa 10–12 Hunden hier angekommen. Die Familie soll erst im Herbste hier eintreffen wollen.*

*Frau Wittwee Baron Anton Schweiger ist mit 3 Fräulein Töchtern hier angelangt. Berichterstatter begibt sich heute für einige Tage nach Weissenstein.*

**1839/97**

Ljubljana, 26. junij 1839

Eure Excellenz!

*Den Empfang der überschickten 12 f 52 xr CM für den eingeschickten Wein – zu bestätigen, kann ich nicht unterlassen, un mich Hochderoselben gütigen Wohlwollen anzuempfehlen.*

*Herr Graf Ant. Auersperg hat an D<sup>r</sup> Juris Thoman hier – selbst geschrieben; Er war bei den unglücklichen Ereigniß bei Hause. Das Feuer ist durch Unversichtigkeit der Tischler entstanden, hat zu erst die Rauchkammer, also den Speck etz. ergriffen, dadurch die Flamme um so heftiger verbreitet worden. Drey Flügeln des Gebäudes sind mit allen Getreide Vorräthen, allen Meubles, der Bibliothek ganz abgebrand, nur der vierte Flügel für die Forestiers bestimmt, ist geblieben, aber auch dort ein Zimmer eingestürzt. Er sagt, dieser Schaden seye ihn unersetzlich.<sup>2262</sup>*

*Herr Graf Ant. Thurn ist mit Comtesse Lori aus Gratz zurück gekommen; seine Frau Gemahlinn mit Sohn und Comtesse Tochter wird nach Rückkunft S<sup>r</sup> Majestaet aus Ungarn, über Klagenfurth nach Laibach rückkehren.*

*Herr Graf Hohenwarth mit Frau Gräfinn und Hausgenossenschaft ist heute früh zeitlich nach Ruckenstein abgereist. Frau Gräfin ersuchte mich gestern Eure Excellenz und Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, welcher auch ich die Hand küsse, noch recht viel Schönes zu melden; Sie hoffe, Eure Excellenz werden Ihren Brief und die Schachtel erhalten haben! –*

*Gestern ist wieder ein Unglück geschehen; ein Bauer von Mariafeld, welcher von Morast Heu nach Hause fuhr, schlief auf den Heu ein, stürzte herab, das Rad des schweren Heuwagen gieng über die Stirn, welche ganz eingedrückt, und das Kinn ganz abgerissen wurde. Der Unglückliche blieb auf der Stelle todt. So viele Unglücksfälle kommen izt vor, und doch keines gereicht den Menschen zur Warnung! – Ich schliesse mit der Bitte, meine unbegrenzte Verehrung zu genehmigen, mit welcher ich geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 26<sup>ten</sup> Juni 1839

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2261</sup> Ignaz Bauer, nadporočnik pri 3. kirasirskem polku (Schematismus).

<sup>2262</sup> Požar na Šrajbarskem turnu.

**1839/98**

Ljubljana, 29. junij 1839

Laibach den 29<sup>ten</sup> Juni 1839 Samstag

81.

*Wiener Agenten Berichten zu Folge wird um die Mitte des Monats August S<sup>e</sup> kais. Hobeit der E. H. Franz nach Lemberg reisen, und von dort aus das russische Lager, welches heuer im September bei Warschau errichtet werden soll, besuchen.*

*S<sup>e</sup> k. Hobeit der EH Johann und der Kronprinz von Bayern werden Hochdemselben begleiten.*

-----

Aus Laibach

*Der pensionirte Taback Administrator Endlicher<sup>2263</sup> ist hier gestorben.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der H. Gouverneur sind aus Vellach wieder zurück, werden bald mit der ganzen Familie dahin rückkehren, und später wieder ins Baad nach Gastein reisen.*

*Nach den Donnerwetter und Regen in der letzten Nacht, ist heute Morgens die Luft recht abgekühlt.*

*Herr Graf Welsperg ist in Triest. Herr Baron Spiegelfeld auf sein Guth in Steyermark<sup>2264</sup> gereist. Der Herr Graf v. Welsperg ist von Triest wieder zurück.*

*Herr Graf Stubenberg wird morgen mit Frau Gräfinn vorerst nach Gratz reisen, um den homaeopathischen Arzt dortselbst, wegen den bekannten Uibel zu consultiren.*

**1839/99**

Ljubljana, 2. julij 1839

Laibach den 2<sup>ten</sup> July 1839 Dienstag

82.

*Wiener Agenten Bericht vom 27<sup>ten</sup> Juni bringt die Nachricht, daß kürzlich in der Vorstadt Matzleinsdorf bei Wien ein bedauerungswerthes Beyspiel eines scheinotoden Mädchens von 20 Jahren erlebt worden seye, welche in diesem Zustande bereits nach den Friedhofe zur Beerdigung getragen wurde, durch die schwankende Bewegung jedoch zur Besinnung gekommen war, leider aber, habe sie ihre Auferstehung nicht länger, als eine halbe Stunde überlebt. –*

-----

Von Laibach

*Herr Graf mit Frau Gräfin Stubenberg sind heute früh nach Muregg abgereist – gedenken bis Freytag in Gratz zu seyn, dort den homaeopathischen Arzt zu consultiren, nach einigen Tagen nach Muregg rückzukehren, und in etwa 14 Tagen wieder nach Laibach zurück zu kommen, um dann, wenn es der Krankheits Zustand des Herrn Grafen so gestattet, nach Millern in Kärnthn sich zu begeben.*

*Herr Gub. Rath Geistlicher Referent Stelzich ist heute über Salzburg, Linz, Budweis, Prag, ins Baad nach Carlsbaad abgereist.*

-----

*Es heißt, S<sup>e</sup> fürstlichen Gnaden der H. Bischof dürfte den 5<sup>ten</sup> d. zu kirchlichen Functionen in die Dioecös verreisen.*

---

<sup>2263</sup> Prokop Endlicher, star 77 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 22). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 268.

<sup>2264</sup> Grad in gospostvo Spiegelfeld v kraju St. Lorenzen im Mürztal.

**1839/100**

Ljubljana, 5. julij 1839

Laibach den 5 July 1839 Freytag

83.

*Frau Gräfinn Saurau ist gestern nach Kärnthben gereist, Herr Graf wird später den Urlaub antretten. Es heißt, daß morgen Samstag S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur mit Familie sich nach Vellach begeben, und von dort aus die Gouvernements Bereisungen unternehmen werden.*

*In den Kaufsgewölbe des Fallirten Handelsmannes Kaus allhier, wird die Waare aus freyer Hand verkauft, wie es heißt, alles unterm Fabrickspreis. Kambricks – die Elle zu 9-10-11 xr, Merinos die Elle zu 20-22 xr, Leinwanden zu 15-17-18 x die Elle, und so verhältnismäßig die Tücher und andere Gegenstände.*

**1839/101**

Ljubljana, 6. julij 1839

Laibach den 6<sup>ten</sup> July 1839 Samstag

84.

*Dieser Tage ist Herr Feldmarschall Lieut. v. Gorczovsky seiner Frau Gemablinn entgegen bis Marburg gereiset, um selbe hieher zu bringen; Sie ist auch in Marburg angekommen, allein von da wieder auf eine Herrschaft bei Radkersburg, welche einem Ihrer H. Brüder gehört, gefahren, und der H. FML ist allein hieher rückgekehrt.<sup>2265</sup>*

*Frau Gräfin Mimi Blagai ist mit Sohn aus den Bade gestern zurück gekommen. Der Herr Gemahl kam mit den Comtessen Töchtern bis hieher entgegen, und sind heute alle nach Weißenstein.*

*Der Herr Fürst Bischof trat gestern die kirchliche Bereisung an, und ist bis Moraitsch<sup>2266</sup> nach Oberkrain. Herr Gub. Rath Polizei Director Sicard ist heute mit Frau Gemablinn nach Wien und Baaden abgereist. S<sup>c</sup> Excellenz der H. Gouverneur tritt heute die Gouvernem. Bereisung an, und die Familie begibt sich nach Rutzing. Das Baad von Vellach wird später besucht.*

**1839/102**

Ljubljana, 8. julij 1839

Laibach den 8<sup>ten</sup> July 1839 Montag

85.

*Die Familie S<sup>c</sup> Excellenz des Herrn Gouverneurs wird erst Dienstags nach Rutzing und S<sup>c</sup> Excellenz sich auf die Reise begeben.*

*Gestern Sonntags war Nachmittags bei sehr großen Volkszulauf Musick in Tivoli.*

<sup>2265</sup> Podmaršalova žena je bila Ana, rojena grofica Szapary (1796–1856). Njen mlajši brat Antal oziroma Anton (1802–1883) je bil graščak v Murski Soboti (Komić Marn, Umetnine iz beneške palače, str. 14). Za genealogijo gl. <http://w.genealogy.euweb.cz/hung/szapary2.html>.

<sup>2266</sup> Moravče.

**1839/103**

Ljubljana, 10. julij 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> July 1839 Mittwoch

*Die Familie des H. Gouverneurs ist Montag Abend nach Rutzing. S<sup>c</sup> Excellenz sollen heute zur Stadt kommen, und werden eine Tour der vorhabenden Bereisung antreten.*

*Der H. Oberste Bar. Rath ist schon einige Tage an Halsentzündung krank; – gestern gieng es etwas besser, weil das Bettverlassen werden konnte.*

*H. KreisCommissair v. Rosenthal ist von der nach Wien unternommenen Reise wieder zurück gelangt. Wie verlautet, wäre H. Graf und Frau Gräfin v. Stubenberg – von Gratz nach Wien gereist –, welches besorgen läßt, daß der Gratzter Homaeopath den H. Grafen zur Heilung zu übernehmen, sich nicht getraute.*

*H. Graf Max Lichtenberg mit Frau Gemablinn,<sup>2267</sup> ist hier. Der pens. Major Mac-Neven, Bruder des Gub. Rathes und Kreishauptmanns, ist auch hier angekommen.*

*Gestern Abend war in der Stern Alle unter großen Zulauf wieder türkische Musick.*

*Gestern Abend ließ im botanischen Garten der Professor Piatschofsky zur phicalischen<sup>2268</sup> Probe einen kleinen Ballon aufsteigen.*

**1839/104**

Ljubljana, 15. julij 1839

Eure Excellenz

*Überreiche hier die neueste Zeitung, und habe gar nichts von hier zu berichten. Der H. Gouverneur ist im Baade Vellach. Wie zu hören, will die Familie am 22<sup>ten</sup> d., als am Tage des Namensfestes Ihrer Excellenz der Frauen Bar. Schmidburg, auch dahin sich begeben.*

*Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, hoffe so glücklich zu seyn Eure Excellenz morgen meine Verehrung darzubringen, bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 15 July 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/105**

Ljubljana, 17. julij 1839

Eure Excellenz

*Geruben meine Verehrung zu genehmigen. Unser menschliche Wille ist zu schwach, auch unsere Wünsche immer zu befriedigen, daher mir nicht möglich geworden, Eure Excellenz meine Verehrung darbringen zu können, und muß es schon bis zur künftigen, wenn nicht auf letzten Tage dieser Woche verschieben. Ich küsse der gnädigen Grafin Exc. die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, schlüsse die allerletzte all-gemeine Zeitung bey, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 17<sup>ten</sup> July 1839

unterthänig dankbarster Franz

---

<sup>2267</sup> Karolina grofica Lichtenberg, rojena baronica Lazarini-Jablanitz (1811–1868) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 89).

<sup>2268</sup> Pravilno: *physicalischen*.

**1839/106**

Ljubljana, 19. julij 1839

Laibach den 19<sup>ten</sup> July 1839 Freytag

87.

Wiener Agenten Bericht vom 7 July

Unsere politische Gesetzgebung wird durch ein verbessertes Verfahren in Recurs Angelegenheiten bei den so wichtig gewordenen Gewerbswesen, in nächster Zeit vervollkommt werden.

Die hiesige Landesregierung beschäftigt sich mit einem neuen zeitgemäßen Entwurfe einer Gemeindeordnung für die Juden und Türken in Wien.

Der gewesene Bank-Gouverneurs-Stellvertreter Baron Eskelles hat aus besonderer Gnade S<sup>r</sup> Majestaet die Bewilligung erhalten, ein Majorat zu errichten, jedoch darf dasselbe nicht 400.000 fCM übersteigen, damit die Notherben nicht allzusehr beeinträchtigt werden.

Wiener Agenten Bericht vom 11<sup>ten</sup> July

In diesen Tagen fanden bei S<sup>r</sup> kais. Hoheit den EH Rainer längere Beratungen, hinsichtlich der Errichtung der italienisch-adellichen LeibGarde, statt. Bei dieser Gelegenheit ist endlich beschlossen worden, daß selbe größtentheils nach den Muster der ungarischen, mit denselben Branchen errichtet werden soll. Zugleich ist die baldigste Bildung derselben, in Anregung gebracht worden.

Nächstens wird der Fürst von Canino – (Lucian Bonaparte)<sup>2269</sup> aus München incognito hier erwartet; – seine Reise soll rein Kunstforschungen zum Zwecke haben. Es ist bereits ein bedeutender Zeitraum verflossen, seit dem dieser Fürst unsere Mauern nicht sahe.

Nachrichten aus Constantinopel zu folge, ist Sultan Mahmud II. am 1<sup>ten</sup> d. M. mit Tod abgegangen. In Erfolg dessen, hat der junge Thronprinz bei Regierung angetreten,<sup>2270</sup> und die Feindseligkeiten mit Aegypten vor der Hand eingestellt.

Damis Feldkriegs Commissair in Laibach kömmt

nach Hermanstadt

Miller<sup>2271</sup> Feldkriegs Commissair in Klagenfurth kömmt

nach Laibach.

-----  
Aus Laibach

Herr Graf mit Frau Gräfin Stubenberg sind Mittwoch von Wien hier zurück eingetroffen.

Gestern war wieder unter großen Zulauf in der Stern-allee türkische Musick.

**1839/107**

Ljubljana, 27. julij 1839

Eure Excellenz!

Habe ich die Ehre zu berichten, daß der Zimmermabler Langus<sup>2272</sup> heute nach Radmannsdorf gebet, und von dort in 8 Tagen rückkehren, dann in der Woche vom 4<sup>ten</sup> bis 10<sup>ten</sup> August bezüglich des Zimmermablens, zu Befehl seyn Wolle.

<sup>2269</sup> Lucien Bonaparte, mlajši Napoleonov brat (1775–1840) (wiki).

<sup>2270</sup> Sultana Mahmuda II. je nasledil njegov sin Abdulmejid I. (1823–1861) (wiki).

<sup>2271</sup> Vojni komisar Anton Müller (*Schematismus*).

<sup>2272</sup> Soboslikar Janez Langus, mlajši brat slikarja Matevža Langusa (SBL), umrl 6. oktobra 1840, star 40 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 27).

*Küsse Eure Excellenz die Hand, wiederhole meinen ergebensten Dank für die mir geschenkte Güte, bitte S<sup>c</sup> Excellenz den hochverehrten Herrn Baron meinen ergebensten Respect und gleich großen Dank für die viele Güte gegen mich – hochgeneigt melden, mir auch ferneres Wohlwollen schenken zu wollen, Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 July 1839

unterthänigster Dr Franz

### 1839/108

Ljubljana, 31. julij 1839

Laibach den 31 July 1839 Mittwoch

90.

*Herr Baron Tauferer ist gestern mit Frau Gemablinn nach Wien gereist.*

*Herr Graf Richard Blagai mit Frau Gräfinn hat heute die große Reise angetreten. Wie zu hören, wird die Tour über Salzburg, München, Regensburg, Prag, Töpplitz nach Dresden genommen. Von da vielleicht ein Abstecher auf der Eisenbahn nach Leipzig gemacht, und dann weiters von Dresden über Breslau, Krackau die Reise nach Wiliczka<sup>2273</sup> gemacht. Von dort gedenkt man über Wien, Gratz und vielleicht auch über Klagenfurth nach Laibach rückzukehren.*

*Frau Baron Codelli Wittwe ist gestern hier nicht angekommen.*

*Gestern Abend war in der Sternallee Musick – große Volks-Zulauf und Genus von Gefrornen nicht minder stark.*

*Die Nichte der Frau Gräfin v. Gorzovsky dürfte 13–14 Jahre alt seyn.<sup>2274</sup>*

### 1839/109

Ljubljana, 1. avgust 1839

Eure Excellenz

*Stets erfreuliches Wohlbefinden – ist mein Glück, weil es meine einzigen, meine unablässigen Wünsche sind, dieses zu wissen, und dessen versichert zu seyn. Nicht minder groß ist meine Freude, daß Eure Excellenz das Vergnügen erwartet, die Frau Gräfin Antoinette nebst Verwandten – bald zu sehen! – Allein für mich ist es etwas leidendes, weil ich gestern ein Schreiben nach Görz abgeschickt habe, welches nun fehl läuft, und statt etwas Neuem – etwas Altes wird; ich vertraue jedoch, daß wenigst mein guter Wille Anerkennung finden werde.*

*Eure Excellenz wollen auch gütigst vergeben, daß ich bemerken muß, daß ich von Ihrer Excellenz der Frauen Gräfin heute die Zeitungen vom letzten Freytag, jedoch nur die 3 Numern 201-202-203 erhalten habe. Da aber die Freytags Zeitung immer vier Numern enthält – die gewöhnlichen drey Numern vom letzten Montag – mit 204-205-206 bezeichnet sind, so bitte ich, die N<sup>r</sup> 200 der allgemeinen Zeitung nebst Beylage, geneigt ausfindig zu machen. – Unter den durch Ihre Excellenz die gnädige Gräfin hieher gebrachten, ist diese Numer nicht, wie ich mich im stillen – zu überzeugen, die Gelegenheit hatte.*

<sup>2273</sup> V rudniku soli v Wieliczki na Poljskem je bil Blagajev brat Franc direktor.

<sup>2274</sup> Elizabeta grofica Szapáry (1827–1890), pozneje poročena grofica Voss, hči murskosoboškega graščaka Antala grofa Szapáryja (gl. 39/101).

*Ich bin auf einige Tage nach Weißenstein eingeladen, wobin ich Sonntag Abends fahren werde. Montag ist Frau Gräfin Mimi Blagai Namensfest!<sup>2275</sup> –*

*Baronesse Lori Lazarini ist heute mit den Malewagen nach Klagenfurth – um die beyden Söhne Gerliczi in St. Paul<sup>2276</sup> abzuholen, und hat die Comtesse Hyacinthe Blagai zum Besuch bei der Graf Welsersheimb-ischen Familie mitgenommen. Da man aber mit diesem Besuch eine Uiberraschung beabsichtigte, und folglich nach Klagenfurth keine Nachricht gab, ist Frau Gräfin Welsersheimb mit Comtesse Tochter Emma<sup>2277</sup> – nach Wien abgereist. –*

*Herr Graf Richard Blagai hat seine große Reise mit Frau Gräfin gestern Morgens angetreten. Die Tour geht über Salzburg, München, Regensburg, Prag, Töpplitz nach Dresden. Vielleicht auf der Eisenbahn nach Leipzig und nach Dresden zurück, dann von Dresden über Breslau, Krackau nach Wiliczka; zurück durch Gallizien, österr. Schlesien, Mähren, nach Wien und über Gratz, vielleicht auch noch über Klagenfurth zurück. –*

*Frau Baronin Codelli Wittwe, ist mit beyden Fräulein Töchtern Mittwoch aus Unterkrain zurück gekommen. – Ich bitte um ferneres Wohlwollen, und zeichne mit Hochachtung<sup>2278</sup> und Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> Aug. 1839

unterthänigster Franz

## 1839/110

Ljubljana, 5. avgust 1839

Laibach den 5<sup>ten</sup> August 1839 Montag

91.

*Samstag war in der Sternallee Musick, und großer Zulauf – auch ist ziemlich Eis consumirt worden. Gestern hatte man mehrere Gesellschafts Wasserfahrten auf der Laibach unternommen, und bey dem Nachhausefahren kleines Feuerwerk abgebrannt, weshalb sich vieles Volk in die Brulle begab, obgleich kurz vorher ein Donnerwetter eine Menge der Spaziergänger aus der Lattermannsallee in die Stadt zurück getrieben hatte.*

*Die jüngste Tochter des pens. Gub. Rathes Dr Schneditz – Frau des Landwirthschafts Professors Hlubek, ist heute in ihrem zweyten Wochenbette, im Folge Schreckens – sie wurde vor Kurzem entbunden – gestorben.<sup>2279</sup>*

*Gegen den sogleichen Abgang des zum Hofsekretär ernannten H. v. Kreuzberg nach Wien – solle eine Vorstellung von hier gemacht worden sey. Dieses Begheren soll abgelehnt, und die sogleiche Antretung seines neuen Dienstpostens – befohlen worden seyn, welches nun bald erfolgen, allein seine Familie erst im Frühjahrs zu Georgii – nach Wien übersiedeln wird.*

*Der Sohn der Guthsbesitzerinn von Egg ob Podpetsch, ein junger von Höffern,<sup>2280</sup> ist wegen vorsetzlichen Mord – in Gesellschaft mit zweyen anderen vollzogen, hier in Criminal-Arrest.*

<sup>2275</sup> Grofica Blagaj je imela god 5. avgusta, ko goduje Marija Snežna.

<sup>2276</sup> Šentpavel v Labotski dolini z benediktinskim samostanom in gimnazijo.

<sup>2277</sup> Ema grofica Welsersheimb (1825–1891), pozneje dama plemiške ustanove na praških Hradčanih (Wurzbach; GGG).

<sup>2278</sup> Pravilno: *Hochachtung*.

<sup>2279</sup> Karolina Hlubek je 10. julija rodila hčer Karolino in umrla 3. avgusta (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, R 1833 –1840, fol. 124; prav tam, M 1825–1840, fol. 220). Gl. tudi 36/216.

<sup>2280</sup> Edvard Höffern pl. Saalfeld (roj. 1818) je zaradi uboja pozneje izgubil plemiški naziv (AT ÖStA/AVA Adel HAA 569.85). Graščakinja na Brdu pri Lukovici je bila takrat njegova mati vdova Johana, rojena Burger (1792–1879) (Potočnik, *Grad Brdo*, str. 74, 82–86).

-----  
*Von H. Bar. Leopolds Lichtenbergs Ankunft in Habach ist nichts bekannt; am Samstag war selbe noch nicht erfolgt, obgleich solche Tags vorher hätte seyn sollen.*

**1839/111**

Ljubljana, 6. avgust 1839

Laibach den 6<sup>ten</sup> August 1839 Dienstag

92.

*Frau Gemablinn des Fiumaner Gub. Assessor v. Gerlitz gebor. Gräfin v. Auersperg – ist letzten Samstag den 3<sup>ten</sup> d. M. hier angekommen.*

*Gestern Montag Abends kam H. Graf Richard v. Blagai mit Frau Gräfin hier zurück an. Sie waren bis Spital gekommen, – die Frau Gräfin wurde von Krämpfen befallen, dieses Uibel veranlaßte die Rückkehr. Bald nach Ankunft der vorbenannten, langte auch H. Baron Leopold Lichtenberg gestern Montag Abend hier an, da aber Berichterstatter in diesem Augenblick – Abends 9 Uhr aus Weißenstein zurück gekommen ist, konnte derselbe H. Baron nicht sehen, derselbe soll aber sehr gesund ausseben! – Baronesse Lori Lazarini mit Comtesse Hyacinthe ist diesen Abend mit denen 2 Söhnen Gerliczis hier eingetroffen; Sie hat die Tour von St. Paul über Vellach und Flödnig hieher zurück gemacht.*

**1839/112**

Ljubljana, 8. avgust 1839

Eure Excellenz!

*Meine innigste Verehrung! Neues ist nichts. Meinen Handkuß den gnädigsten Gräfinnen. Ich bitte um ferners Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 8 Aug. 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/113**

Ljubljana, 10. avgust 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> August 1839 Samstag

93.

*Herr Graf Anton Auersperg ist für seine Person allein, am Mittwoch Abend hier angekommen.*

**1839/114**

Ljubljana, 11. avgust 1839

Sonntag den 11<sup>ten</sup> August 1839<sup>2281</sup>

*Gestern Abend war Zapfenstreich, welchem eine außerordentliche Menge Volk nachzog. Es wurden vor der Wohnung des Herrn FeldmarschallLieutenant<sup>2282</sup> v. Gorczovsky und vor jener des H. Graln. Ney,<sup>2282</sup> vor jeder einige Musickstücke besonders aufgeführt. –*

---

<sup>2281</sup> Na istem listu kot 39/113.

<sup>2282</sup> Gorzkowsky je stanoval na Glavnem trgu 237 (danes Mestni trg 17), Neu pa na Novem trgu 219 (danes 4) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 103).

*Herr Graf Anton Auersperg ist heute Morgens wieder nach Thurn am Hart – zurück gereist. – Es hat sich auch nach Laibach ein Verschließer von falschen Fünf Gulden Banknoten gewagt. Die Letztern wurden schnell erkannt, und der Ausgeber sich auch bald entfernt. Der Polizei OberCommissair Suchaneck setzte ihn eilends nach – ereilte ihn glücklich – und brachte ihn mit Pferd und Wagen hieher in Verhaft. Naberes ist noch nicht bekannt.*

**1839/115**

Ljubljana, 12. avgust 1839

Laibach den 12<sup>ten</sup> August 1839 Montag

94.

*Der verhaftete Mensch, welcher hier die 5 Gulden falschen Banknoten ausgegeben, ist von Arch<sup>2283</sup> – Herrschaft Mokritz gebürtig – ein Krainer, und als Flüchtling schon einige Jahre in Croatien, wo derselbe einen Besitzstand erlangt habe. Eine Schwester von ihm, dient hier in Laibach, und ist ebenfalls arretirt worden, weil sie auch einen dieser falschen Banknoten ausgegeben habe; – man wird jedoch derselben wohl nichts thun können, da sie ganz natürlich vorgeben wird, – den Zettel vom Bruder erhalten, und nicht gekannt zu haben.*

*Der Herr Feldzeugmeister Graf Nugent ist gestern Abend hier angekommen, bei H. Obersten Bar. Rath abgestiegen. Reiset der Frauen Gemablin Princessa,<sup>2284</sup> bis Triest entgegen, die aus Neapel dort eintrifft. Heute wurde in der Früh das Regiment Hohenlohe in Augenschein genommen, und passirte die Revue, worauf die Abreise nach Triest erfolgt ist.*

*Die Frau Gemablin des Herrn Generaln v. Sivkovich in Triest –, ist von einem Knaben entbunden worden.<sup>2285</sup>*

*Frau Gemablin des H. Grafen Anton Strasoldo – soll im Baade Töplitz in Unterkrain sich befinden. Herr Graf Richard Blagai mit Frau Gräfinn sind diesen Nachmittag nach Billichgratz – nach Haus gereist.*

-----

*Ein Papier ist hier beigeschlossen, welches, auf etwa vier Theile getheilt, und gut mit Wasser benezt, auf alte Teller oder Schüsseln von Kaffeeschalen gelegt, die Fliegen anlockt, welche darauf kommen, und nach den Genuß zu Boden fallen und todt sind. Dieses Papier ist bei Karinger zu haben, kostet 2 xr CM das Blatt.*

**1839/116**

Ljubljana, 15. avgust 1839

Laibach den 15 August 1839 Donnerstag

95.

*Dienstag war in der Sternallee Abends türkische Musick, wozu sich viel Volk einfand.*

*Der Ingenieur OberstLieut. Bauer v. Eysseneck genannt,<sup>2286</sup> Schwiegersohn des H. Grafen von Welsperg*

<sup>2283</sup> Raka na Dolenjskem.

<sup>2284</sup> Nugentova žena je bila vojvodinja Johana di Riario-Sforza (1800–1855) (wiki; GGG).

<sup>2285</sup> Filip pl. Sivkovich (1839–1898), pozneje generalmajor (Brentano 2; wiki; GGF).

<sup>2286</sup> Maksimilijan Baur pl. Eysseneck, imenovan Fichardt († 1846), je bil mož Marije Valerije grofice Welsperg (1809–1870). Poročila sta se v Ljubljani, 9. aprila 1833 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, P 1816–1845, fol. 8i; Wurzbach; GGG).

*in seiner Anstellung (als Fortifications Districts-Director) von Lemberg nach Verona übersetzt, ist vor einigen Tagen mit Familie in Leopoldsrue angekommen.*

*Frau Gräfin Seraphine Thurn wird in nächster Woche von hier nach Wien zur Frau Schwester der Gräfin Lodron und der D'Orsaischen Familie reisen.*

**1839/117**

Ljubljana, 15. avgust 1839 II

Eure Excellenz!

*Wollen meinen ergebensten Dank für die überschickte Melone geneh- und meine Bitte geneigt aufnehmen, seiner Zeit mich mit einer solchen beschenken zu wollen, womit ich mir die Freude machen kann, solche einsieden zu können. – Eure Excellenz große Güte wird mir dieses Anersuchen vergeben, und ich so glücklich seyn, mich Hochderoselben Güte und Gewogenheit ferner erfreuen zu dürfen. Ich küsse denen gnädigen Grafinen die Hand, bitte auch um die Güte, denen Herrn Gästen meine Empfehlung melden zu wollen, – und bitte um allseitiges Wohlwollen, indem ich mich mit aller Verehrung zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 15 August 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1839/118**

Ljubljana, 16. avgust 1839

Laibach den 16<sup>ten</sup> August 1839 Freytag

96.

*Gestern an Maria Himmelfahrtstage waren die Wahlfahrten nach Dobrowa und Nachmittag nach St. Rochus – zu Wagen, zu Pferd und zu Fuß so stark, daß schon vorgestern Mittwochs – gar kein Lohnwagen mehr zu bekommen gewesen, da alle schon bestellt waren.*

*Dienstag soll die Graf Welspergische Familie auf eine Jausen in Rosenbach gewesen seyn. Die Frau Gemablinn des H. Ingen. OberstLt<sup>s</sup> Fischard – Baur von Eysseneck genannt spielte allda in Gedanken mit den Stöckchen des Herrn Gemahls, und traf damit unversehens das Ohr desselben, worauf eine Ohnmacht, und später Erbrechen erfolgte. Nach ärztlichen Befund ist durch den Schlag aufs Gehör-Organ, eine Gehirn Erschütterung, daher Schwindel, Ohnmacht, Erbrechen, folgen mußte. Patient ist zu Bette, doch gieng es gestern schon besser.*

**1839/119**

Ljubljana, 20. avgust 1839

Eure Excellenz!

*Unterlege beigebogen die Quittungen über die letzt empfangenen Fünf Gulden, dann zwei Anoncen von den Mechanikus Tschuggmall aus Tyrol, welcher mit seinen Automaten Theater respt. Saittänzer Figuren hier angekommen, im hiesigen Theater die Vorstellungen gibt. Zugleich bitte, einen ergebensten Dank für die überschickte schöne Melone zu genehmigen, und meiner mit einer Wassermelone seiner Zeit sich geneigt erinnern zu wollen. Ferner überreiche bei den gegenwärtigen Wasserkur-Zeiten ein Werk, welches Eure Excellenz als ein Product des gegenwärtigen Zeitgeistes in die betreffende Abtheilung Hochderoselben Bibliothek einzureihen, geruhen werden.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend – bitte ich um ferners Wohlwollen, und da*

nichts Neues zu berichten habe, und nur noch 3 Numern Zeitungen in Lustall sind, sende hier 4 neue Numern vom letzten Freytag –, mich mit aller Verberung zeichnend:

Eure Excellenz

Laibach den 20 Aug. 1839

unterthänigst dankbar<sup>2287</sup> Franz

### 1839/120

Ljubljana, 22. avgust 1839

Laibach den 22<sup>ten</sup> August 1839 Donnerstag

97.

Man erhält Nachrichten aus Italien, daß Herr Feldmarschall Lieut. von Cometti an Magenkrebs – sehr gefährlich krank darnieder liege.<sup>2288</sup>

Auch H. FML v. Trapp in Wien soll sehr gefährlich krank seyn.

Der Bar. Moritz Tauferer ist schon vor einige Zeit aus Wien zurück. Man hat seine Frau Gemablinn, welche dort bei Frau Schwiegermama<sup>2289</sup> geblieben, in die Kur genommen, jedoch die Uibel als schwer und lange Kur fodernd –, erklärt.

Gubern. Rath Stelzich ist schon letzten Sonntag von seiner nach Böhmen gemachten Reise, wieder zurück gelangt.

Der OberLieut. Watzel von Hohenlohe, noch sehr junger Mann, Sohn des in Gratz wohnenden pens. FMLt<sup>s</sup> Watzel<sup>2290</sup> – ist in Neustadtl vom Nervenschlag getroffen worden.

Heute war türkische Musick in der Sternallee, wobei sich eine ziemlich bedeutende Versammlung fand.

### 1839/121

Ljubljana, 23. avgust 1839

Freytag den 23<sup>ten</sup> August 1839<sup>2291</sup>

Baron Richard Lazarini Concepts Practicant bei der N. O. Cameral Verwaltung in Wien, ist gestern hier angekommen.

Wie zu hören, soll die Vermählung der Baronesse Fanny Schmidburg mit H. v. Kalchberg<sup>2292</sup> schon im nächsten Nowember Monat statt finden.

Da die hie und da aus Strafe verwiesenen kais. österr. Galizier von S<sup>r</sup> Majestaet amnestirt worden sind –, ist der große Poble Horodinsky – welcher in Laibach angewiesen war, mit außerordentlicher Freude – nach seiner Heymath abgereist.

Heute soll die Frau Gräfinn Weichard Auersperg aus Wien – und morgen Samstags die Gouverneurische Familie aus Vellach hier ankommen. –

<sup>2287</sup> Pravilno: dankbarster.

<sup>2288</sup> Cometti je nato umrl 24. avgusta (Brentano 2; Wiener Zeitung, 7. II. 1839).

<sup>2289</sup> Jožefa baronica Tauferer, rojena baronica Rastern (1769–1850) (Preinfalk, Plemiške rodbine, 7, str. 188).

<sup>2290</sup> Franz pl. Watzel (tudi Watzl) (1804–1868) iz 17. pehotnega polka je bil sin generalmajorja Josefa pl. Watzla († 1842) (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84). Umrl je kot upokojeni stotnik v Gornji Radgoni, 17. aprila 1868 (Wiener Zeitung, 17. 7. 1868).

<sup>2291</sup> Na istem listu kot 39/120.

<sup>2292</sup> Franc Ksaver vitez Kalchberg (1807–1890), graščak v Mirni na Dolenjskem (Wurzbach; Smole, Graščine, str. 296). Poroka je bila 16. novembra (gl. 39/181).

*Vor einiger Zeit ist ein ungarischer Cavalier<sup>2293</sup> – man nennt ihn einen Grafen, mit Frau Gemablinn und zwei kleinen Töchtern hier angekommen. Von diesem will man wissen, daß derselbe wegen Schulden sequestriert, und weil Er an großen Aufwand gewöhnt, durch seinen Bruder und Sequester vom Hause und von seinen Besitzungen entfernt, – auf Reisen bestimmt worden seye. Dieser Cavalier oder Graf ist von Triest hieher gekommen, von wo ihn die Colera verjagte, und wird in Laibach wieder so lange bleiben, bis ihn von hier wieder etwas vertreiben wird. Diese Familie lebt sehr gut und der Herr ist dem Weine sehr gewogen, der in Mansflaschen von bester Gattung, immer auf den Tisch stehen muß. Herr Graf Andreas Hohenwarth ist mit Sohn<sup>2294</sup> aus Wien, bei seiner Familie in Gerlachstein angelangt. Der Herr Fürst Bischof ist dermalen auf seinem Schlosse zu Görtschach. –*

-----

*Zimmermabler Langus arbeitet izt wieder im Hause Herrn Barons Leopold Lichtenberg, und ist bereit, sobald Desain und Farbe ihn angedeutet wird, das Zimmer Ihrer Excellenz der Frauen Gräfin zu mahlen.*

### 1839/122

Ljubljana, 27. avgust 1839

Eure Excellenz

*Waren so gütig – mir gestern so wohlwollend zu schreiben, daß ich Hochdenenselben meinen ergebensten Dank erstatten, und bitten muß, bei Gelegenheit eines Schreibens nach Görz – meiner Handküsse an die verehrten Damen und Respecte an alle die Herrn, geneigt beifügen zu wollen. Auch erstatte ergebensten Dank für die erhaltenen schönen Muster der Paradeisäpfel, und hoffe, durch Eure Excellenz Güte für den kommenden Winter einen Vorrath zu erlangen. –*

*Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfinn küsse vielmalen die Hand, und bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen. Heute ist mein Herz voll der innigst, der besten, der dankbarsten Gesinnungen für Eure Excellenz – der ich mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 August 1839

ergebenst dankbarster Franz Hptm.

### 1839/123

Ljubljana, 28. avgust 1839

Laibach den 28 August 1839 Mittwoch

99.

*Die Familie des H. Gouv. ist Samstag in die Stadt gekommen.*

*Die Frau Gemablinn des Gub. Rathes Vessel ist die Tage mit den Sterbsakramenten versehen worden.<sup>2295</sup> Er selbst, der Gub. Rath, will in Pension geben.*

*Gestern war Musick in der Sternallee, die sehr besucht war.*

<sup>2293</sup> Morda je mišljena družina Lagosch – gl. 39/145.

<sup>2294</sup> Sin Karel grof Hohenwart (1824–1899), poznejši avstrijski ministrski predsednik (wiki).

<sup>2295</sup> Elizabeta Vessel, rojena Povše, je umrla 19. oktobra, stara 63 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 23).

**1839/124**

Ljubljana, 30. avgust 1839

Laibach den 30<sup>ten</sup> August 1839 Freytag

100.

Lieutenant *Baron Gustav Egkh* ist *Mittwoch* nach *Schwarzenbach* auf *Besuch* –, *allwo die Fräuleins Maria und Henriette Elsner sich befinden!* –

*Frau v. Gerliczi geborne Gräfinn Auersperg* ist mit *zwei Stiefsöhnen* und mit *ihrer kleinen Tochter* heute nach *Fiume* zurück gereist.

*Einer der Handelsleute „Geb Brüder Kukh“* ist *gestern beerdigt* worden, ein *lediger Mann* über *30 Jahre alt*.<sup>2296</sup> *Diese haben die Handlung der Specerey Waaren vom Handelsmann Schmid* neben den *Theater* übernommen.<sup>2297</sup>

*Man hört der junge Graf Wolf Welsperg* wird bei den *hierländigen Regiment* als *Fähnrich* eingetheilt werden, da *derselbe heuer* aus der *Ingenieur Academie* austritt.

**1839/125**

Ljubljana, 31. avgust 1839

Laibach den 31<sup>ten</sup> August 1839 Samstag

101.

*Zwischen Cilly und Gonowitz in Steyern* soll wieder eine *ziemlich starke Räuberbande* ihr *Anwesen* treiben. – *Man habe einen Streifzug* mit *Militair* dort *Gegend* gemacht, jedoch nur *zwei Verdächtige* eingezogen.

-----  
*Man erzählt* –, *daß der älteste Sohn* der *Familie Höfern*, *der mit einer Dettela* von *Wartenberg* *verhehlicht* ist,<sup>2298</sup> *einem Bauern*, *welcher im Wald* mit der *Flinte* gewesen, *diese ihn* abgenommen, und *als der Bauer* um sein *Gewebr* zu *reclamiren* nach *Egg* gekommen, in *Disput* mit *selben*, *denselben* erschossen habe. *Des Bauern Eheweib* soll im *Kindsbette* mit *Zwillingen* liegen, *der Bauer* – ein *wohlhabender Mann* seyn!<sup>2299</sup> *Welch Unglücke!!* –

**1839/126**

Ljubljana, 1. september 1839

Laibach den 1<sup>ten</sup> September 1839 Sonntag

102.

*Hier wieder ein Künstler* angekommen! *Escamoteur* und *Aerostatiker Anton Fabris* producirt sich in der *hiesigen Schießstatt* heute um *7 Uhr*,<sup>2300</sup> und der *Mechanickus Tschuggmall* producirt seine *mechanischen*

<sup>2296</sup> Andrej Kuk, star 28 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 161).

<sup>2297</sup> Brata Kuk sta od dedičev trgovca Ferdinanda Schmidta prevzela trgovino poleg stanovskega gledališča (današnje Filharmonije), na vogalu Kongresnega trga 11 in Dvornega trga 1 (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Kongresni trg*, str. 39, 180). Schmidt je umrl 18. decembra 1832, star skoraj 85 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1825–1833, fol. 155). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 316.

<sup>2298</sup> Albert Höffern pl. Saalfeld (1812–1885) je bil poročen s Heleno Detela (roj. 1816) z gradu Zalog pri Moravčah (NŠAL, ŽA Moravče, P 1835–1870, fol. 8).

<sup>2299</sup> Ustreljeni je bil Janez Žavbi iz Imovice, star 30 let (NŠAL, ŽA Brdo, M 1813–1839, fol. 81).

<sup>2300</sup> Gl. oglas v *Laibacher Zeitung*, 31. 8. 1839.

*Figuren im Redutten-Gebäude, beginnt heute halb 8 Uhr. Wen besuchen, um zu profidiren? – Ich zwar keinem, da ich noch im Bette bin! –*

-----  
Lieutenant *Baron Gustav Egkh* ist diesen Mittag von *Schwarzenbach* zurück gelangt.  
Cadet *Graf Wagensperg*<sup>2301</sup> ist heute beym *hiesigen* Regmt. zum *Fähnrich* avancirt.

-----  
*Herr Baron Leopold Lichtenberg* fährt *Morgen Montags* – nach *Schwarzenbach*.

### 1839/127

Ljubljana, 2. september 1839

Eure Excellenz

*Genehmigen* meinen ergebensten *Dank* für die überschickte *Melone*, und ich freue mich nicht nur auf die *Wassermelone*, als vorzüglich auf die *große Melone*, welche mir aber einsieden werde, deshalb aber mir die *Bemerkung* erlaube, daß jene *Melonen*, welche man in *Zucker* einsiedet –, nur *halb reif* seyn dürfte, weil die ganz reifen beim einsieden sich in *Wasser* auflösen, und nicht in *Stücken* bleiben.

*Mit Bedauern*, Eure Excellenz sonach diese *Woche* nicht hier verehren zu können, muß ich berichten, daß *S<sup>r</sup> Excellenz* der *Herr Gouverneur* auf *Gouvernements* *Bereisung* – schon seit *Freitag* den *30<sup>ten</sup>* *August* – von hier abwesend ist, und nächsten *Samstag* den *7<sup>ten</sup>* *September* hieher zurück zu kommen haben soll. –

*Herrn Obersten* ist *Sonntags* beym nach *Hause* fahren das *Unglück* begegnet, daß in der *Gegend* bei *St. Christoph* ein *Bauer Fuhrwerk* gegen seinen *Wagen* gefahren kam, der *Bauer* in der sehr großen *Dunkelheit*, da *H. Oberste* die *Wagenlaternen* nicht angezündet hatte, zu spät zum *Ausweichen* lenkte, wornach es unglücklicher Weise geschah, daß die *Wagendeichsel* des *Bauern* an die *Brust* eines der *Wagenpferde* des *H. Obersten* anstieß –, daß das *Pferd* augenblicklich zu *Boden* stürzte, und auf der *Stelle* todt war. –

*Herr Baron Leopold* ist heute früh nach *Schwarzenbach* abgefahren.

Ich küsse *Ihrer Excellenz* der *gnadigsten Gräfin* die *Hand* und bitte um *Hochderselben*, und *Eure Excellenz* ferners *gütiges Wohlwollen*. – *Mit* meinen *kranken Füße* gehet es etwas besser. Ich will nicht recht pflegen, um *Eure Excellenz* hier persönlich aufwarten zu können.

*Mit aller Verehrung* gebarre

Eure Excellenz

Laibach den *2<sup>ten</sup>* *September* 1839

unterthänigst dankbarster Franz

---

<sup>2301</sup> Sigmund grof Wagensperg (1817–1878) (MilSch). Umrj je 16. septembra 1878 v Gradcu kot upokojeni nadporočnik (DGS, Pfarre Graz – St. Leonhard, SB 1855–1882, fol. 591).

**1839/128**

Ljubljana, 3. september 1839

Laibach den 3<sup>ten</sup> 7bris 1839 Dienstag

103.

Verzeichnis  
des Laibacher Opern und Schauspiel-Personals für die Saison 1839/40  
Unter Direction des Glöggl<sup>2302</sup>

Damen	Herren
Belleville – erste Sängerin	Mayer – erster Tenor; Held
Stentzsch <sup>2303</sup> – zweyte Sängerin	Schunk <sup>2304</sup> – zweyter Tenor
Schmidt – Altistin, Anstands-Damen und Liebhaberinn	Clement – Bariton
Schwenk – Liebhaberinn	Reichmann <sup>2305</sup> – Bassist und zweiter Schauspieler
Baumgarten – Mutter	Forte – Bass buffo, Väter und Komicker
Spaettler – komische Mutter	Grümbach <sup>2306</sup> – Bariton und jugendlicher Liebhaber
Rosteck – Choristin	Berger – Komicker
	Uhing – Väter und Intrigants
	Römer – Held
	Stahlberg – Komicker u. Inspecient
	Schellenberg – Chorist
Chor und Orchester Personale das hiesige vom vorigen Jahr.	Bruno – Souffleur
	Spaettler – Kappelmeister
	Saphir – erster Violin Spieler

Die Theater Vorstellungen sollen am 15<sup>ten</sup> d. M. September beginnen. –

**1839/129**

Ljubljana, 3. september 1839 II

Eure Excellenz!

Waren so gütig mich mit einer Melone zu erfreuen, wofür recht ergebenst danke, und die ich gut nützen werde. Leider ist unser<sup>2307</sup> menschliche Lage so vielen unvorgesehenen Anfällen unterworfen, daß Letztere sich ereignen, wo man solche am wenigsten vermuthet: so das Unglück des Herrn Obersten, welcher immer ein Versehen dadurch machte, daß Er in der geherrschten bedeutenden Finsternis, die Wagenlaternen nicht anzündete. Nichts destoweniger bleibt es immer ein bedauerungswürdiges Unglück, an dessen warmen Theilnahme von Seiten Eure Excellenz, der Herr Oberste und jeder, der Hochderoselben vor-treffliches Herz voll der Güte kennt, nicht zweifeln kann. Aber wahrhaft großes Leid ergreift mich, daß Eure Excellenz leidend wissen muß, und alle meine Wünsche vereinigen sich recht inniglich dahin, daß,

<sup>2302</sup> Josef Glöggel (1799–1858), impresarij v ljubljanskem stanovskem gledališču (Wurzbach).

<sup>2303</sup> Verjetno Charlotte Stentzsch (1802–1878), sicer članica münchenskega gledališča (data.cerl.org/thesaurus).

<sup>2304</sup> Theodor Schunk (gl. npr. *Der Humorist*, 2. 10. 1845).

<sup>2305</sup> Josef Reichmann.

<sup>2306</sup> Verjetno pravilno: Grambach (gl. 39/192).

<sup>2307</sup> Pravilno: unsere.

wenn diese Zeilen Hochdenenselben Händen zukommen, ja kein Schmerz mehr vorhanden seye! – Daß Gott geben wolle.

Meinen kranken Fuß pflege ich möglichst, da ich seit 23<sup>ten</sup> August nicht über meine Stiege gekommen bin. Demnach hoffe Eure Excellenz am Montag meine Verehrung darbringen zu können.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Frauen Gräfinn küsse die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 3<sup>ten</sup> 7ber 1839

unterthänig dankbarster Franz

### 1839/130

Ljubljana, 4. september 1839

Laibach den 4<sup>ten</sup> 7bris 1839 Mittwoch

104.

Wegen den Pferde des Herrn Obersten muß berichtend angeführt werden, daß der Bauer nicht den Wagen des H. Obersten entgegen, sondern – welcher Zufall! – auf jenem Wege gegen die Chaussée gefahren kam, welcher längst der Mauer des Kirchhofes aus der St. Peters Vorstadt an der damaligen Spinn-Fabrique nach der Chaussée führt, und derselbe so schnell fuhr, daß, wie der Wagen des H. Obersten längst der Chaussée – und jener des Bauern aus der Seitenstrasse auf die Chaussée fuhr, Letzterer mit der Deichsel so heftig in den Leib des Sattelpferdes des H. Obersten drang, daß die Gedärme des Thieres gleich heraus fielen, und das Pferd todt zur Erde stürzte.

Es soll nun definitiv die Verordnung hier eingelangt seyn, daß die hiesige Cameral Verwaltung am 1<sup>ten</sup> Nowember d. J. richtig von hier abgetet, und von dieser Zeit ihren Sitz in Triest haben wird.

Frau Wittwee des verstorbenen Generaln der Cavalerie von Gourup ist mit Ihrem Schwiegersohn, den Major Bar. Gustaedt<sup>2308</sup> vom Beschell Departement hier ange... um wegen eines Prozesses sich mit D<sup>r</sup> Eberle zu consultiren. Sie fand den guten D<sup>r</sup> lebensgefährlich krank; es hieß heute – er leide an Gicht! – Nach ein Uhr wird die Sterbeglocke geläutet –, und man hört: „D<sup>r</sup> Eberle seye in Folge einer Kolick – entstandener Gedärmentzündung – und hinzu gekommenen Brand, gestorben!“<sup>2309</sup>

### 1839/131

Ljubljana, 5. september 1839

Laibach den 5<sup>ten</sup> September 1838 Donnerstag<sup>2310</sup>

105.

Vermög Agenten Nachrichten ist S<sup>c</sup> Durchlaucht der ize regierende Fürst zu Hessen Homburg zum Gouverneur der Festung Mainz, der Herr FML Graf Leiningen zum vice Gouverneur daselbst ernannt worden.

FML Freyherr Langenau<sup>2311</sup> kommt als Commandirender General nach Gratz –, statt demselben

<sup>2308</sup> Viljem baron Gustedt (1786–1870) je bil poročen z njeno hčerjo Alojzijo baronico Gorup Besánez (1808–1860) (GGF).

<sup>2309</sup> Odvetnik Lovrenc Eberl je umrl 4. septembra, star 58 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 162).

<sup>2310</sup> Napaka v letnici; pravilno: 1839.

<sup>2311</sup> Podmaršal Friedrich Karl August baron Langenau, imetnik 49. pehotnega polka (1782–1840) (MilSch; Brentano 1).

FML *Freyherr* Wernhard als Commandirender von Gallizien – nach Lemberg – und statt letztern FML *Rétsey* als Commandirender von Siebenbürgen nach Herrmanstat. Feldzeugmeister Graf Mazzuchelly wird Gouverneur der Festung Mantua, statt diesem Feldzeugmeister Graf Nugent Commandirender in Mähren.

FML *Freyherr* Bertoletti wird Capitaine der italienischen adelichen Leib Garde. Statt demselben kommt FML *Fürst* Bentheim ad Latus des in N. O. Commandirenden Generaln nach Wien.

### 1839/132

Ljubljana, 7. september 1839

Laibach den 7<sup>ten</sup> 7bris 1839 Samstag

106.

Gestern wurde Doctor Eberle beerdigt.

Gestern kam das in Görz dislocirte Bataillon von den Regt. Prohaska auf seinem Marsche nach Klagenfurth zur Herbst-Exercier-Zeit – hier an, hält heute Rastag.

Man hört – Herr Baron Anton von Codelli und H. Schwiegervater bewerben sich um Stimmen für die heuer erledigt werdende Verordnete Stelle der Herrenbank. Herr Bar. Anton Codelli begründe sein dießfälliges Gesuch, daß Er für den Fall der Genehmigung, seine begleitende Stelle der Regierung resigniren werde, um sich ganz dem Wohle des Landes zu widmen! –

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur werden heute Abend zuversichtlich erwartet.

### 1839/133

Ljubljana, 7. september 1839 II

Eure Excellenz!

Wollen geneigt meinen ergebensten Dank für die erhaltenen Melonen genehmigen, und mir Hochderoselben gütiges Wohlwollen ferners schenken.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend – gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz!

Laibach den 7 7ber 1839

unterthänig dankbarster Franz

### 1839/134

Ljubljana, 8. september 1839

Laibach den 8<sup>ten</sup> September 1839 Sonntag

107.

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sind Samstag Abend hier richtig angekommen.

Frau Majors Wittve Michelly geborne Gräfin Lichtenberg ist von Ofen mit Ihrer jüngern Tochter Emma<sup>2312</sup> hier angekommen, und gedenkt hier ferners zu wohnen. Der Sohn ist in Löwenburgischen

<sup>2312</sup> Ema oziroma Emilija Micheli (ok. 1821–1888) se je leta 1871 poročila z Volfgangom grofom Welspergom (DGS, Pfarre Graz – Graben, TrB 1846–1872, fol. 270). Po GGG naj bi se rodila 12. novembra 1831, vendar je bila ob poroki leta 1871 stara 50 let, torej je pravilna letnica 1821. Gl. tudi osmrtnico njene matere v (*Grazer*) *Tagespost*, 19. 1. 1874.

Convict in Wien, und ein braver Student. Die lahme Tochter<sup>2313</sup> ist im Augenblick bei der Gräfin Stainach in Wien, welch letztere an Scharlach erkranket, und dadurch die Fräule Michelly bei derselben in Contumacz geblieben ist, weil sie früher bei derselben gewohnt hat.

-----

Der dießjährige Landtag soll Montag den 16<sup>ten</sup> d. M. hier abgehalten werden. Am Dienstag den 17<sup>ten</sup> reisen dann S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur nach Klagenfurt, um auch dortselbst den Landtag abzuhalten.

### 1839/135

Ljubljana, 10. september 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> 7bris 1839 Dienstag

108.

Gestern Montag den 9<sup>ten</sup> d. ist der Lustthaler H. Pfarrer<sup>2314</sup> von seiten des Sitticher Patronats – installiert worden.

Sonntag den 15<sup>ten</sup> d. M. soll S<sup>c</sup> kais. Hobeit der EH Johann hier ankommen, um Montag den 16<sup>ten</sup> d. gleich – nachdem das Postulat abgelesen wurde – einer Landwirthschafts Sitzung beizuwohnen, wo dann die ständischen Gegenstände, näml. die Wahlen etz., erst am Dienstag vorgenommen werden sollen. Herr v. Kreuzberg wird Mittwoch den 18<sup>ten</sup> d. Nachts von hier abreisen, weil – wie man hört – derselbe am 21<sup>ten</sup> d. in Wien den Eid abzulegen –, angewiesen seyn soll.

Samstag den 14<sup>ten</sup> d. wird das hiesige Theater eröffnet; – die Sänger und Schauspieler sollen heute und morgen hier ankommen.

#### Theater Austheilung:

Samstag den 14<sup>ten</sup> ... Der Maler und sein Weib

Sonntag " 15<sup>ten</sup> ... Nagerl und Handschub – Localposse

Montag " 16<sup>ten</sup> ... Oper: Norma

### 1839/136

Ljubljana, 12. september 1839

Laibach den 12<sup>ten</sup> 7bris 1839 Donnerstag

109.

Wann eigentlich S<sup>c</sup> kais. Hobeit hier ankommen, ist bis diesen Augenblick nirgends mit Bestimmtheit bekannt; – man vermuthet allgemein, daß die Ankunft Sonntag Abends erfolgen dürfte, worüber am Samstag bestimmt zu berichten, mir schmeichle.

Gestern sind die beyden Fräulein Elsner aus Schwarzenbach hier angekommen; heute soll H. Baron Leopold v. Lichtenberg von da eintreffen. –

Der große Poble Horodynsky ist letzten Dienstag mit den Eilwagen in seine Heymath nach Gallizien abgereist.

<sup>2313</sup> Starejša hči Avgusta, ki pa verjetno ni bila hroma, temveč šepava, saj je bila pozneje dvakrat poročena (gl. 36/176).

<sup>2314</sup> Janez Brecljnik (*Schematismus*), umrl kot dekan v Hrušici 6. decembra 1885, star 74 let (ŠAK, Župnija Hrušica, M 1843–1889, fol. 166).

**1839/137**

Ljubljana, 12. september 1839 II

Eure Excellenz!

*Mich zu gütigen Wohlwollen anempfehlend, übersende die rückständigen Sieben Numern Zeitungen, und wage ergebenst um etwas Eau de Cologne zu bitten, und beizufügen, daß ich gestern eben die Zeitungen von Schwarzenbach erhalten, und in aller Eile diese in die Ordnung zu bringen beschäftigt war, um selbe Ihrer Ex. der gnädigen Gräfin zu überbringen, als der Wagen aus dem Hause, und mit Ihrer Excellenz, der ich die Hand küsse, davon fuhr, welches mir sehr leid gewesen, da ich die Zeitungen gern schon gestern in Lustall gewußt hätte. – Die Ankunft H. Grafen Hohenwarths hat Ihre Excellenz zur Kenntniß gebracht, und ich gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 12<sup>ten</sup> 7bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/138**

Ljubljana, 14. september 1839

Laibach den 14<sup>ten</sup> 7bris 1839 Samstag

*Der Herr Baron Leopold Lichtenberg ist Donnerstag aus Schwarzenbach zurück gelangt. S<sup>r</sup> kaiserl. Hobeit der EH Johann dürften morgen Sonntags Nachmittags bei Zeiten hier eintreffen, da Hochdieselben gestern von Gratz bis Mahrburg – heute von dort bis Cilly und morgen von da hieher reisen. Es ist angetragen, morgen die Stadt zu beleuchten, da man S<sup>r</sup> kais. Hobeit damit eine besondere Verehrung bezeugen will. Von diesem Letztern habe die Köchinn Apolona verständigt, damit Sie sich allenfalls darauf bereiten könne.*

*Baron Richard Lazarini, Practicant der Wiener Kameral Verwaltung –, ist heute nach Wien zurück. Der berühmte Sänger Wild<sup>2315</sup> aus Wien – will Dienstags in der Norma als Gast hier singen; verlangt jedoch für den Abend 100 fCM, weshalb eine Subscription dießfalls eröffnet worden ist.*

**1839/139**

Ljubljana, 15. september 1839

110.

Wiener Agenten Bericht vom 9<sup>ten</sup> 7bris 1839

*Ihre Majestaet die Kaiserinn Mutter sollen im Laufe dieser Woche von Ihren hohen Anverwandten aus Dresden hier ankommen.*

*Im Laufe der vorigen Woche hat sich eine Deputation des Wiener Magistrats zu S<sup>r</sup> Durchlaucht dem Fürsten Metternich begeben, um aus Anlaß Hochdesselben Genesung die Glückwünsche zu erstatten.*

*Am 5<sup>ten</sup> d. M. wurde in der hiesigen St. Stephanskirche die Trauung des H. Grafen Mittrowsky – vice Apellations-Präsidenten in Prag, und der Gräfin Wrbna –, Tochter des Obersthofstallmeisters, durch den H. Fürst Bischof von Wien, in Beyseyn der hohen Aeltern und Anverwandten –, vollzogen.<sup>2316</sup>*

<sup>2315</sup> Tenorist Franz Wild (1791–1860) (wiki).

<sup>2316</sup> Anton grof Mittrowsky (gl. 33/42) se je v drugo poročil z Marijo Terezijo grofico Wrbna (1812–1890), hčerjo Evgena grofa Wrbne (1786–1848) (genealogy.euweb.cz). Ta poroka ni zabeležena niti pri Sv. Štefanu niti v nobeni drugi župniji i. okraja (Bezirk).

Laibach den 15<sup>ten</sup> 7bris 1839 Sonntag

S<sup>e</sup> kaiserl. Hobeit der EH Johann werden morgen Montag gewieß hier verweilen, und wohl erst Dienstags nach Triest reisen.

Uiber das gestrige Theater ist nichts bekannt geworden.

**1839/140**

Ljubljana, 16. september 1839

Eure Excellenz

Wollen vor allem meine innigste Theilnahme wegen den Unwohlseyn Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn genehmigen. Ich habe gestern durch H. Bar. Leopold Lichtenberg davon Kenntnis erhalten, welcher es durch die Elsnerschen erfahren hat. – Recht dankbar muß ich aber Eure Excellenz für diese geneigte Mittheilung seyn, und kann Hochdieselben inniglich versichern, daß ich eben so erfreut darüber bin, daß das Uibel nun schon gehoben ist, als ich über die Nachricht betroffen war. Vom ganzen Herzen wünsche ich, daß Ihre Excellenz das Bette bald ganz verlassen möge! –

Der Landtag ist heute wegen den anhaltenden Regen sehr beeinträchtigt gewesen. Es war der Kirchenbesuch der Herren sehr schwach, obwohl S<sup>e</sup> kais. Hobeit den gewöhnlichen Amte beiwohnten, und nachdem der Act des Postulat-Vorlesung worüber war, wurde die Industrial-Vereins-Sitzung begonnen, welche bis 2 Uhr dauerte. – S<sup>e</sup> kaiserlichen Hobeit der E. H. haben bei Malitsch gespeist –, und sind im Augenblicke wegen Besichtigung der Morastentsumpfung-Arbeiten, ausgefahren. Hochdieselben wurden gestern von Seiner Exc. dem H. Gouverneur, dem H. Fürst Bischof, dem H. Grafen Welsperg, militärischer Seits von den beyden H. Generals seit halb sechs im Abstiegquartier bei Malitsch erwartet, – sind jedoch erst um 9 Uhr Abends angekommen. – Bis zu diesem Augenblick ist Niemanden von Malitsch, noch von der Suite S<sup>e</sup> kais. Hobeit die Stunde der morgigen Abreise bekannt, doch glaubt man allgemein, daß die Abreise vor 8 Uhr nicht erfolgen werde. – Eben so ist es unbewußt, welchen retour Weg der Prinz nehmen wird. – Mir ist sehr leid, daß ich Eure Excellenz nicht genauer berichten kann, und bitte mir nicht ungütig zu nehmen.

Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin die Hand küssend, empfehle mich zu fernern Wohlwollen, wünsche, daß Ihre Excellenz bald das Bett verlasse, und Niemand Eurer Excellenz Angehörigen, es wegen Krankheit mehr brauchen möge! – Zeichne mich und gearre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 16<sup>ten</sup> 7ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

Man will mit den Schauspiel vom Samstag nicht zufrieden seyn –, wenn die Oper heute keinen bessern Effect macht, so wäre das Theater für diese Saison – übel bestellt! –

-----

So eben 5 Uhr kömmt Herr Baron Lichtenberg von der ständischen Tafel und sowohl dieser als Herr Baron Flödnig geben über meine Anfrage Bescheid, daß S<sup>e</sup> kais. Hobeit erst morgen Nachmittag abreisen dürften, wie diese beyde Herrn von Hören sagen – wüßten.

**1839/141**

Ljubljana, 17. september 1839

Laibach den 17<sup>ten</sup> 7bris 1839 Dienstag

III.

S<sup>r</sup> kaiserlichen Hobeit der EH Johann sind heute Morgens halb 7 Uhr von hier nach Triest abgefahren. Die Oper Norma wurde gestern bei äußerer Beleuchtung des Theaters gegeben. Man will mit der Oper – eben so wenig, wie mit den Schauspiel zufrieden seyn. Die sogenannte Prima Donna läßt aus allem schlüssen, daß sie eine Anfängerinn, und auf der Bühne Neuling ist. Der erste Tenor soll – wie man sich ausdrückt, gar keine Stimme haben! – Wie die Oper Norma unter Mitwirkung des berühmten Wild ausfallen wird – steht zu erwarten. Er wird wohl gut singen – wie aber die Andern – das wird stark sich marquieren! –

Bei der heutigen ständischen Sitzung ist die Wahl für die Herrenbank auf Graf Wolfgang Lichtenberg, für die Ritterbank auf Peter Pagliarucci von Leopoldsrue, und als ständischen Sekretär auf Bar. Tauferer gefallen.

**1839/142**

Ljubljana, 18. september 1839

Mittwoch den 18<sup>ten</sup> 7bris 1839<sup>2317</sup>

Herr Wild hat wohl gestern gut gesungen, allein mit den andern Personal ist man gleich unzufrieden. Herr Graf Hohenwarth ist heute nach Gerlachstein.

Herr Graf Anton Auersperg ist gestern mit Frau Gemablinn hier angekommen.

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur werden Samstags von hier zum kärthnerschen Landtag nach Klagenfurth abreisen.

-----  
Wünsche, daß Ihre Excellenz die gnädige Gräfin sich schon ganz wohl befinden möge!

**1839/143**

Ljubljana, 18. september 1839 II

Eure Excellenz

Sind so gütig, daß ich nicht genug dankbar seyn könne. Ich bitte meinen innigsten Dank zu genehmigen, für die so eben erhaltene Schachtel, welche ich – leider leer zurück sende, und mir nicht ungütig zu nehmen, daß ich eben – etwas früher, als die überschickten Paradeisäpfel ankamen, mit den Gartennovizen an H. Georg wegen Paradeisäpfeln – Erinnerung geschickt habe. Diese Frucht ist bei mir sehr im Werthe, da ich leidenschaftlich diese Souce genüsse.

Meine Freude ist sehr groß, daß Ihre Excellenz sich wohl befinden, und küsse Hochderselben die Hand; um ferneres Wohlwollen bittend, gearre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 18 7bris 1839 Abends 6 Uhr

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>2317</sup> Na istem listu kot 39/141.

**1839/144**

Ljubljana, 18. september 1839 III

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die empfangene Melone, und erfreue mich recht sehr über die Genesung Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin, der ich zugleich die Hand küsse, mich zu fernern Wohlwollen empfehle, und darum bitte – so wie mich mit aller Verehrung zeichne:*

Eure Excellenz

Laibach den 18<sup>ten</sup> 7bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1839/145**

Ljubljana, 20. september 1839

Laibach den 20<sup>ten</sup> 7bris 1839 Freytag

II2.

*Die Familie Lagosch ist Dienstag nach Marburg von hier abgereist.*

*Herr Baron Spiegelfeld hat die Wohnung bei Baron Franz Lazarini<sup>2318</sup> – im ersten Stock gegen die Polizei Direction zu – bezogen.*

*Herr Graf Hohenwarth gedenkt noch in dieser Woche zu H. Bar. Leopold Lichtenberg zu überziehen.*

*Frau Gräfinn Weichard Auersperg hat gestern mit Frau Gräfinn Anton Auersperg hier Visitten gemacht. Heute ist H. Graf mit derselben nach Billichgratz.*

**1839/146**

Ljubljana, 21. september 1839

Eure Excellenz!

*Gestern bei Hochderoselben Abfahrt mit traurigen Herzen verlassend – da ich mich nur bei Eure Excellenz – so wohlthuend fühle –, fand ich bei meinen nach Hause kommen, den Mann bei mir, welcher einen Augenblick vor meiner Ankunft die 25 Boutill. Picolit überbracht hatte.*

*Ich bin so frey – anliegend die Rechnung beizuschlüssen, welche die im Ganzen 12 f 42 xr beträgt, zu überreichen, und dießfalls um weitere Weisung zu bitten.*

*Die Zeitung hat Ihre Excellenz die gnädige Gräfinn nicht eine halbe Stunde später, als Eure Excellenz abgefahren waren, auch schon gehabt. S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur und H. Baron Flödnig – als*

*Gub. Präs. Sekretär – sind heute nach Klagenfurth abgereist.*

*Um ferners Wohlwollen bittend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> 7bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/147**

Ljubljana, 22. september 1839

Laibach den 22<sup>ten</sup> 7bris 1839 Sontag

II3.

*Heute morgens ist H. Graf Anton Auersperg mit Frauen Ge. nach Thurn am Hart zurück.*

---

<sup>2318</sup> Danes Gosposka ulica 10.

*Heute früh sollte das Regt. Hohenlohe in Unterthurn auf der Wiesen große Kirchenparade halten, allwo das Capellen Zelt aufgeschlagen war, und weshalb ein großer Theil der hiesigen Bewohner früher als sonst die Betten verlassen hatten, – allein eingefallener schwacher Regen veranlaßte, daß die Parade unterblieb, obgleich es später sehr schön mit Sonnenschein wurde – und ein angetretener Wind alles Regengewölk vertrieb.*

*Der Herr Oberste Bar. Rath. gab heute im Casino die gewöhnliche Müstertafel von 30 Gedecken.*

**1839/148**

Ljubljana, 23. september 1839

Eure Excellenz

*Große, über große Güte für mich – verpflichtet mich zu unendlicher, zur innigen Dankbarkeit. Ich habe eine Parthie Paradeisäpfel auch erhalten, und mir wieder ein Glas zum Wintervorrath eingelegt. Eben so muß ich ergebenst für den Wein danken, der für mich von Zeit zu Zeit eine Stärkung ist. – Das Kistel ist gut verwahrt und ist zu Eure Excellenz Befehlen bereit.*

*Ich bin unendlich erfreut, Eure Excellenz hier zu sehen, und zu verehren, und danke ergebenst für die erfreuliche Nachricht, daß Ihre Excellenz sich wohl befinden, der ich die Hand küsse, und um ferneres Wohlwollen bitte. Die letzte Zeitung schlüsse ich hier bey und gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 23<sup>ten</sup> 7bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1839/149**

Ljubljana, 25. september 1839

Laibach den 25<sup>ten</sup> 7bris 1839 Mittwoch

114.

*Herr FeldmarschallLieut. v. Gorczovsky ist mit H. Obersten Baron Rath nach Klagenfurth gereist.*

-----  
*Die Wiener Theater Zeitung N. 206 vom 15<sup>ten</sup> 8ber 1838 pag. 931 – mittheilt: „Herr Doctor Keil in München hat auf die Erfindung des magneto-elektrischen Rotations-Apparat ein zehnjähriges Privilegium erhalten. Mit dieser Maschine ist man jetzt im Stande, alle die Erscheinungen, welche die Electricitaet hervorbringt, in physiologischer und chemischer Hinsicht, durch bloße Wirkung des Magnets zu gewinnen. Dieser Apparat hat bereits bei Gesichtsschmerzen, bei Gicht und rheumatischen Leiden, bei apoplectischen, vorzüglich unvollkommenen, ferner bei convulsivischen Zuckungen, bei Brust und Magenkrämpfen, Hüftwehen, Schwerhörigkeit, bei angebenden schwarzen Staare, selbst auch bei unheilbar geglaubten Krankheiten die günstigen Resultate erzielt.“*

**1839/150**

Ljubljana, 27. september 1839

Eure Excellenz

*Erstatte ganz ergebensten Dank für das Köllner Wasser, bitte recht sehr um ferneres Wohlwollen, wünsche und hoffe Hochderoselben bestes Befinden, und gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 7ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/151**

Ljubljana, 27. september 1839 II

Laibach den 27 7bris 1839 Freytag

115.

*Herr FML v. Gorczovsky mit H. Baron Rath, auch H. Bar. Flödnig sind von Klagenfurth zurück. S<sup>c</sup> Excellenz ist von Klagenfurth nach Vellach und wird am 2<sup>ten</sup> 8bris von dort hier erwartet. Herr Polizey Director Gub. Rath Sicard ist mit Frau Gemablin gestern Abend aus Baaden und Wien zurück gelangt.*

Wiener Agenten Bericht vom 16 7bris 1839

*Der hiesige Agent des Don Carlos hat für demselben in der Gegend von Como eine Villa um den Betrag von 400.000 Lire Italine angekauft. Es heißt, dieselbe seye zum Aufenthalt für seine Familie bestimmt. Der österr. Gesandte in Berlin Graf Trautmannsdorf soll nächstens auf einen kurzen Urlaub nach Wien kommen, welcher ihn in Folge sehr dringender Familien Angelegenheiten bewilligt worden. Unsere Staatspapiere sind dieser Tage gewichen, und man befürchtet noch ein größeres Zurück gehen derselben.*

Wiener Agenten Bericht vom 19 7bris 1839

*Den Vernehmen nach erwartet man nächstens ein großes Generals Avancement, wobei 5 General Majors zu FeldmarschallLieut<sup>s</sup> und wenigstens 10 Obersten zu General Majors befördert werden sollen.*

**1839/152**

Ljubljana, 28. september 1839

Eure Excellenz!

*Genehmigen gütigst meinen ergebensten Dank für die gewogene Erinnerung an mich – mit der überschickten Melone, und schenken mir Ihre fernere Gewogenheit, um welche zugleich bitte und mit aller Verehrung geharre:*

Eure Excellenz

Laibach den 28 7bris 1839

unterthänig dankbarster Franz

**1839/153**

Ljubljana, 28. september 1839 II

Laibach den 28<sup>ten</sup> 7bris 1839 Samstag

116.

Theater Austheilung vom 28<sup>ten</sup> 7bris bis 6<sup>ten</sup> 8bris 839<sup>2319</sup>

*Samstag den 28<sup>ten</sup> ... Der Rehbock*

*Sonntag " 29<sup>ten</sup> ... Böhm. Geist Lumpaci Vagabundus*

*Montag " 30<sup>ten</sup> 7bris ... /*

*Dienstag " 1<sup>ten</sup> 8bris ... Herrmann und Dorothea*

*Mittwoch " 2<sup>ten</sup> " ... Unbekannte*

*Donnerstag " 3<sup>ten</sup> " ... Beyden Britten*

---

<sup>2319</sup> Program od 28. septembra do 6. oktobra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: Für Ihre Excellenz Frauen Gräfin in Görz.

Freytag " 4<sup>ten</sup> " ... /  
 Samstag " 5<sup>ten</sup> " ... Dona Diana  
 Sonntag " 6<sup>ten</sup> " ... Julerl

-----  
 Bitte ergebenst die Beilage mit nächsten Schreiben an Ihre Excellenz – die gnädige Gräfin beizuschließen, und um die Gewogenheit –, den verehrten Damen meinen Handküsse und den Herrn meinen Respects Vermeldung – zu erwähnen.

### 1839/154

Ljubljana, 1. oktober 1839

Eure Excellenz

Werden aus meinen diesen Morgen bereits an Hochdieselben bestellten Schreiben mein Malheur ersehen, daß ich wegen des kranken und sehr verschlimmerten Fusses, wieder in mein Bett gebannt bin.

Ich bin äußerst betrübt über dieß so unvermuthend eingetretene Hindernis, Eure Excellenz mir höchst schätzbare Gesellschaft nicht genießen, und Hochdenenselben meine unbegrenzte Verehrung in Lustall bezeigen zu können. Eben so ist mir leid – sehr leid –, ja unendlich leid ist mir, daß Excellenz wegen der in Verlust gerathenen Beilage so viel Mühe mit Schreiben und suchen gemacht haben. Diese Beylage kostet einige Kreuzer, und wird in höchstens 14 Tagen von Augsburg da seyn.

Ich muß Eure Excellenz meinen ergebensten Dank erstatten für die neuerdings erhaltene Melone, und danke eben so sehr für die geneigte Mittheilung der guten Nachrichten von Görz – woran ich den innigsten, den herzlichsten Antheil nehme, und recht angelegentlich um die Güte bitte, mich allen Verehrten in Görz gütigst empfehlen, und denen verehrten Damen meine Handküsse melden zu wollen.

Ich bin mit den Schreiben im Bette sehr ungeschickt und bitte um geneigte Nachricht. Wie ich mit Zuversicht glaube, wird das Wetter in Görz sehr schön seyn.

Genehmigen Eure Excellenz meine Verehrung, mit welcher ich stets geharre:

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> 8bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/155

Ljubljana, 1. oktober 1839 II

Eure Excellenz

Habe ich die Ehre zu berichten, daß Frau Baron Elsner bitten läßt, am Donnerstag Hochdenenselben den bewußten Besuch machen zu können, daher Sie bittet, die Gelegenheit am Mittwoch Abend herein zu schicken.

Von meiner Seiten muß ich Eure Excellenz die für mich sehr traurige Nachricht geben, daß ich nicht die Ehre und das Vergnügen haben kann, izt nach Lustall zu kommen. Mein kranker Fuß hat sich so verschlimmert, daß ich schon sehr schwer aufzutreten vermochte. Der Unterschenkel war bis zu den Fußzeben geschwollen, und glänzte wie Glas, so übel war der Zustand, daß ich mich wieder ins Bett retiriren, und um den Arzt schicken mußte, mit dem ich nun mich trösten muß, daß es in einiger Zeit wieder besser wird.

Wie leid mir ist, des Vergnügens beraubt zu seyn, bei Eure Excellenz verweilen, und mich Hochderoselben

*Güte erfreuen zu können, vermag ich nicht zu schildern. Ich schreibe im Bette, und bitte zu vergeben, daß das Schreiben etwas schlecht aussieht.*

*Herr Graf Hohenwarth ist gestern von Raunach zurück gekommen, hatte die Güte mich heute auf Mittag einzuladen, wofür ich mich bedanken mußte.*

*Eure Excellenz große Güte läßt mich vertrauen, nicht lästig zu fallen, wenn ich – wenn dieses möglich – noch um einige Paradeisäpfel zu bitten wage!*

*Der letzt erhaltene Melon war sehr vortrefflich und muß deshalb nochmals ergebenst danken.*

*Mich Eurer Excellenz fernern Wohlwollen empfehlend und um fernere Güte bittend – geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach Dienstag am 1<sup>ten</sup> 8bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/156

Ljubljana, 2. oktober 1839

Eure Excellenz!

*Wollen meinen unbegrenzten Dank für Hochderoselben große Güte gegen mich, genehmigen, welchen für die Paradeis Aepfel und die guten Birnen zu erstatten verpflichtet bin. –*

*Die Familie Elsner hat auf Ihre Parthie nach Lustall gleich heute verzichtet –, als Sie erfubr, daß die Familie H. Grafen Anton's Thurn nach Lustall fahren will. – Sie war nur in Verlegenheit, daß Eure Excellenz es nicht ungütig nehmen, daß Sie sich für morgen, für die Fabrt bedanken müssen, – so wird den Bar. Elsnerschen die Verfügung Eure Excellenz recht erfreulich seyn, daß Sie ein andermal profitiren können. –*

*Mit meinem kranken Fusse gehet es schon etwas besser, – allein dießmal darf ich die Sache nicht mehr so gleichgiltig behandeln, und muß mich des Arztes Disposition fügen.*

*Ich bin Eure Excellenz für die gütige Theilnahme unendlich dankbar. Von Görz sind Hochdieselben durch gute Nachrichten recht erfreuet – welches mich gleichfalls unendlich erfreuet, und ich Eure Excellenz bitte, mich den Wohlwollen der ganzen verehrten Familie in Görz anzuempfehlen, die Güte haben zu wollen. Eure Excellenz ferners gütiges Wohlwollen mir erbittend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 2<sup>ten</sup> 8ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/157

Ljubljana, 3. oktober 1839

117.

#### Wiener Agenten Bericht vom 23<sup>ten</sup> 7bris 1839

*Man erwartet in Wien den Spanischen Grand Martinez de la Rosa<sup>2320</sup> als außerordentlichen Gesandten der Königin von Spanien,<sup>2321</sup> der sich von Wien nach Berlin und St. Petersburg begeben soll. Es heißt, seine Mission bestände darinn, die nordischen Höfe der Madrider Regierung unter den jetzigen Verhältnissen näher zu bringen, und die bereits begonnene Pacification zu beschleunigen.*

---

<sup>2320</sup> Francisco Martinez de la Rosa (1787–1862) (wiki).

<sup>2321</sup> Izabela II. (1830–1904), španska kraljica med letoma 1833 in 1868 (wiki).

*Der Studien Director Goubaux<sup>2322</sup> aus Paris ist in Wien angekommen, um sich über den Zustand unserer Einrichtungen deutscher Schulen zu informiren; die königl. franz. Regierung soll gesonnen seyn, in jeder größeren Stadt Frankreichs einen Lehrstuhl der deutschen Sprache zu errichten, und dabei geborne Deutsche aller Mundarten anzustellen.*

*Wiener Agenten Bericht vom 26<sup>ten</sup> 7bris 1839*

*Don Carlos Infant von Spanien wird im Laufe Octobers in Mailand erwartet, und soll in der Gegend von Como diesen Winter zuzubringen, gesonnen seyn. Alles Nöthige zu seinem Empfang ist veranstaltet.*

*Dieser Tage ist die Fortsetzung des Baues des Brüner Eisenbahnflügels nach Prag, in Antrag gebracht worden; man erwartet die allerhöchste Entschlüssung und dann soll der Bau unverzüglich fortgesetzt werden.*

-----  
*Aus Laibach*

*Donnerstag den 3<sup>ten</sup> 8ber 1839*

*Herr Bar. Franz Lazarini hat seine jüngste Schwester nach Wien zu den Cölesianerinnen geführt, wo die ältere Schwester auch schon in der Erziehung sich befindet.*

*Ein Bruder desselben ist im Theresianum, der zweyte als Cadet bei Schneller Chev. Legers, ein dritter ist in Studien hier in Laibach, der vierte ist Lieut. bei Hohenlohe.<sup>2323</sup>*

**1839/158**

Ljubljana, 4. oktober 1839

Eure Excellenz

*Waren so gütig sich meiner zu erinnern, wofür meinen ergebensten Dank erstatte. Mit meinen Leiden gehet es etwas besser; ich bin nur damit beruhigt, daß die Schmerzen nicht so anhaltend sind, daß mir der Schlaf nicht gestört ist, und ich in der Nacht ziemlich noch rube.*

*Heute hat mir jedoch der Arzt ein Bedürfniß angekündigt, wodurch etwas beunruhigt bin: nämlich die Beischaffung eines Schnürstrumpfes von Gumi Elasti – welchen in Wien wohl zu haben, mir jedoch der Commissair ermanglet, der dieses gut besorgen und erfragen möchte. Wohl meint der Arzt, daß am Eingange in die Herrngasse bei einem Handelsman Wutscher<sup>2324</sup> derlei zu haben wären, doch ist dieß nur Vermuthung von ihn. Nach seiner, des Arztes Meinung, würde dieß zur Heilung meines kranken Fusses viel beitragen.*

*Eure Excellenz wohl zu wissen, ist für mich ein Glück. Gott erhalte Eure Excellenz nur recht lange. Ich bitte auch um die Güte, wenn Excellenz nach Görz schreiben, meiner nicht zu vergessen. Ich denke in meinem Bette nur nach Lustall und Görz – bitte um fernerners Wohlwollen, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 4<sup>ten</sup> 8bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2322</sup> Prosper-Parfait Goubaux (1795–1859), francoski dramatik in pedagog (wiki).

<sup>2323</sup> Sestri sta bili Kristina (1828–1890) in Matilda (1830–1901), pozneje poročena Ursini-Blagaj, bratje pa Guido, Kajetan, Aleksander in Vincenc (Lazarini, *Zgodovina*, str. 206–210).

<sup>2324</sup> Verjetno trgovec Janez Wutscher z Marijinega trga 47 (danes Prešernov trg 2) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Kongresni trg*, str. 182).

**1839/159**

Ljubljana, 5. oktober 1839

Eure Excellenz!

*Wohlbefinden ist mein bester Trost. – Ich bin ein wenig aus dem Bette, werde mich aber schnell wieder dahin begeben.*

*Frau Baron Elsner wünscht – Montag den 7<sup>ten</sup>, wenn Sie Eure Excellenz nicht genirt und schön Wetter ist, nach Lustall zu kommen, und würde für diesen Fall bitten, morgen Sonntag die Equipage Abends zu schicken. Sie empfiehlt sich Hochdenenselben bestens, und schmeichle sich, nicht lästig zu fallen. Ich aber bitte um ferners Wohlwollen, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 5<sup>ten</sup> 8bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/160**

Ljubljana, 5. oktober 1839 II

Laibach den 5<sup>ten</sup> 8bris 1839 Samstag

118.

*Ihre Majestaet Marie Louise Herzoginn von Parma ist auf der Reise nach Italien gestern Abend vor 8 Uhr hier mit 9 Wagen angekommen, und wird heute um 1 Uhr Mittags die Reise fortsetzen.*

*Herr Graf Ferdinand Aichelburg ist mit seinem Sohne<sup>2325</sup> nach Inspruck gereist, um denselben dort in die Erziehung zu geben.*

*Gubernial Vessel hat sein Ansuchen um Pensionirung bereits eingereicht.*

*H. Graf Stubenberg ist mit Frau Gräfinn gestern aus Kärnthn hier zurück angekommen. Den H. Grafen hoben zwey Männer aus den Wagen, soll sich schlecht befinden.*

*Fiumaner Gubernial Assessor v. Gerliczi führt heute seine 2 Zwillingssöhne nach St. Paul in Kärnthn zur Fortsetzung der Studien.*

**1839/161**

Ljubljana, 6. oktober 1839

Laibach den 6<sup>ten</sup> 8bris 1839 Sonntag

119.

*Theater Austheilung vom 6<sup>ten</sup> bis 13<sup>ten</sup> 8bris 1839<sup>2326</sup>*

*Sonntag den 6<sup>ten</sup> ... Julerl*

*Montag " 7<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 8<sup>ten</sup> ... Beyden Britten*

*Mittwoch " 9<sup>ten</sup> ... /*

*Donnerstag " 10<sup>ten</sup> ... Verhängnißvolle Faschingsnacht*

*Freitag " 11<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 12<sup>ten</sup> ... Fra Diavolo*

<sup>2325</sup> Grafu Aichelburgu se je rodilo pet sinov, a so vsi umrli v otroštvu – razen Karla Volkanga; ta se je rodil v Postojni, 6. marca 1826 in umrl 31. julija 1921 v gradu Schiltern v Spodnji Avstriji (Aichelburg, *Herren*, str. 170–175, 228).

<sup>2326</sup> Program od 6. do 13. oktobra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaž na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfin in Görz.*

Sonntag " 13<sup>ten</sup> ... Schleichbändler

-----  
 Herr Graf Stubenberg ist auf der kranken Seite seines Gesichtes so geschwollen, daß er nicht aus den Augen sehen kann, dennoch wird derselbe mit Frau Gräfin nächsten Mittwoch nach Muregg in Steyermark reisen.

### 1839/162

Ljubljana, 8. oktober 1839

Laibach den 8<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1839 Dienstag

120.

Sonntag ist ein Einwohner von Zischka im Walde dort Gegend – todt gefunden worden. Derselbe war am Kopfe und Rücken stark beschädigt. Bis izt verlautet nichts, ob derselbe durch Jemanden andern, oder auf welche Art ums Leben gekommen seye.<sup>2327</sup>

Sein Eheweib glaubte den Mann auf einen Spaziergang, und erschreck außerordentlich –, als sie demselben todt ins Spital nach Laibach tragen sah. Sie brach in großer Jammer aus.

### 1839/163

Ljubljana, 8. oktober 1839 II

Eure Excellenz

Muß ich recht sehr um die Gnade bitten, die mir ärztlich empfohlene Vorsicht, wegen Versicherung einer ergibigen Besserung bei meinen kranken Fusse, mir hilfreichend – durch Hochderoselben Vermittlung verschaffen zu wollen, da ich im Augenblick Niemanden in Wien habe –, durch welchem ich diese Kunstsache mir mit verlässiger Berubigung bestellen könnte, wofür ich unendlich dankbar bleibe, mich Eure Excellenz gutigen Wohlwollen anempfehle und darum bitte, und mit aller Verehrung gebarre:

Eure Excellenz

Laibach den 8<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/164

Ljubljana, 10. oktober 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> 8<sup>bris</sup> 1839 Donnerstag

121.

Der am Sonntag im Walde bei Tivoli gefundene Tode war kein Insasse der Zischka, sondern ein Tagelöhner von hier, welcher sich Sonntag früh in einer Brandweinkneipe an der Wiener Linie betrunken, und um den Rausch – ohne Vorwissen seines Weibes auszuschlafen, in den Wald begeben hatte, wo er über Baumwürzeln gestürzt, sich den Kopf beschädigt, und durch Wälzen auf den Boden in den letzten Lebensaugenblicken sich den Rücken auch beschädigt haben mag, den bey der gerichtlichen Secirung fand sich –, daß ihn der Herzbeutel gesprungen war, also der Todt erfolgen mußte.

<sup>2327</sup> Umrlj je bil 40-letni nakladalec (*Aufleger*) Lovrenc Zaveršnik, ki je umrl zaradi poškodbe srca po padcu (*Am Stickschlagfluße, in Folge Berstung der linken Herzenskammer*). Našli so ga v gozdu za Cekinovim gradom (*binter den Pagliaruzischen Schlosse*) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 163). Gl. tudi 39/164.

**1839/165**

Ljubljana, 11. oktober 1839

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die gewogene Erinnerung mit den guten Saftbirnen an mich, und da nichts neues ist, muß ich nur die Bitte um fernere Gewogenheit beifügen, und auch bitten, mich in Görz mit meinen Handküssen und Respects Vermeldungen, in gütige Erinnerung zu bringen, die Gnade haben zu wollen. Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 11 8bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/166**

Ljubljana, 13. oktober 1839

Eure Excellenz!

*Erstatte ergebensten Dank für die große theilnehmende Güte für mich und für die eben so gütige Erinnerung an mich mit Obsterfrischungen, wofür ich nochmals meinen ergebensten Dank unterbreiten muß. Mit meiner Besserung gehet es sehr – sehr langsam; man pflegt zu sagen: „Das Uibel kömmt mit Lentnerlast, und verliert sich in Quentschen.“ Indessen hoffe ich mit Gott, daß es doch in einer Zeit merkbar besser werden wird. Ich bitte um ferneres geneigtest Wohlwollen, und wünsche inniglich, daß der Herr alles Weltalles, Eure Exc. Gesundheit erhalten wolle. Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

*Theater Austheilung vom 13<sup>ten</sup> bis 20<sup>ten</sup> 8ber 1839*<sup>2328</sup>

*Sonntag den 13<sup>ten</sup> ... Verhängnißvolle Faschingsnacht*

*Montag " 14<sup>ten</sup> ... Concert des H. Jansa*<sup>2329</sup> – und *Die lebendig todtten Ebeleute*

*Dienstag " 15<sup>ten</sup> ... Schleichhändler*

*Mittwoch " 16<sup>ten</sup> ... Norma*

*Donnerstag " 17<sup>ten</sup> ... Noch nicht bestimmt*

*Freytag " 18<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 19<sup>ten</sup> ... Fra Diavolo*

*Sonntag " 20<sup>ten</sup> ... Reserl – die Nachtwandlerinn*

**1839/167**

Ljubljana, 13. oktober 1839 II

Laibach den 13<sup>ten</sup> 8bris 1839 Sonntag

122.

*Nachdem die dießjährige Exercier Zeit beym Milit. beendet ist, wurden die Beurlaubten Soldaten wieder nach Haus entlassen, und das 3<sup>te</sup> Bataillon Hohenlohe ist mit 4 Compagnien zur Sicherheit Unterkrains gestern nach Neustadt, die Landwehr mit einer Compagnie zu Sicherheit Oberkrains – nach Krainburg,*

<sup>2328</sup> Program od 13. do 20. oktobra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfinn in Görz.*

<sup>2329</sup> Leopold Jansa (Železnik, Solisti, str. 40).

mit zwey Compagnien für Innerkrain nach Adelsberg, und mit einer Compagnie zur Verstärkung für Unterkrain nach Gottschee und Reifnitz marschirt.

Heute Sonntag ist das erste Bat. des Rgts. Prohaska auf den Marsche von Klagenfurth nach Görz bestimmt, hier eingetroffen.

### 1839/168

Ljubljana, 14. oktober 1839

Eure Excellenz

Wollen mir nicht ungütig nehmen, wenn ich das anliegende Schreiben der Frau Gräfin v. Welsperg mit einem Expressen schicke, da die Frau Gräfin mir es so eben schickt, und mit paar Zeilen mir sagt, daß Sie schon seit 5 Wochen tägl. nach Lustall fahren will, jedoch immer durch so vielerlei davon gehindert worden ist. Daber glaube ich, daß Sie vielleicht bald kommen möchte, und glaube die Spedition des Briefes zu beeilen. Mich Hochderoselben gütigen Wohlwollen empfehlend und darum bittend, geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 14 8ber 1839 NM 1 Uhr im Bette

unterthänigst geborsamster Franz

### 1839/169

Ljubljana, 15. oktober 1839

Eure Excellenz!

Habe ich mit klopfenden Herzen abfahren gehört –; gern wäre ich an's Fenster gebinkt –, um recht glückliche Reise zu wünschen –, allein es war mir unmöglich. Gewiß werden Hochdieselben meinen innigsten Wünschen gemäs, die Reise glücklich zurück legen! – und in Görz alles wohl finden! – Indem ich ergebenst bitte, der verehrten Damen daselbst meine Handküsse, und denen Herrn meinen Respect zu melden, die Gewogenheit haben zu wollen, muß ich von hier beifügen, daß Baronesse Fanny Schmidburg von Ihren H. Bräutigam einen sehr schönen Schmuck erhalten; – daß Gub. Secretair H. Bar. Flödnig eine Unterhaltungsreise nach Agram unternommen; daß Frau v. Gerliczi geborne Gräfin Auersperg Ihrer Mama eine Überraschung gemacht hat –, indem Sie von Fiume zum Namensfest der Mama hieher gekommen,<sup>2330</sup> da auch Ihr H. Gemahl noch hier ist. Daß Herr Graf Jos. Auersperg mit seiner Gräfinn von Mokritz zur Weinlöse, und S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur ist nun auch hier –; H. Baron Franz Lazarini sich izt wieder in Hörberg befindet; Fräulein Urschenbeck<sup>2331</sup> ist von Klagenfurth angekommen, und von Frau Baron Rechbach nach Kreutberg abgeholt worden, auch dort Frau Bar. Rechbach – Stiefmama des Rittmeisters Bar. Rechbach geborne Gräfinn Christallnik<sup>2332</sup> erwartet wird, welche aus Salzburg auf Besuch kommen will.

S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur sollten heute nach Adelsberg verreisen, ist jedoch davon abgekommen.

Herr Graf Saurau ist von seinen Reisen hier zurück gelangt.

Bitte um allseitiges geneigtes Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 15<sup>ten</sup> 8bris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2330</sup> Godovna zavetnica grofice Auersperg je bila sv. Terezija Avilska, ki goduje 15. oktobra.

<sup>2331</sup> Henrieta grofica Urschenbeck (tudi Ursenbeck) (roj. 1795), dama koroške ustanove (Stiftsdame) v Celovcu (GGG; Schematismus).

<sup>2332</sup> Terezija baronica Rechbach, rojena grofica Christalnigg (1770–1849) (SI ZAL LJU 340).

**1839/170**

Ljubljana, 25. oktober 1839

Eure Excellenz

*Wollen meinen großen Dank genehmigen für die mir geschenkte – mich unendlich erfreute gütige Erinnerung mit den schönen Obst und den Großvögeln. Groß – sehr groß – ist Eure Excellenz Güte und Wohlwollen für mich, aber ich fühle auch gränzenlose Dankbarkeit für alles, welche nur recht thätig zu beweisen – mein unablässiges Bestreben ist. Mit großer Beruhigung erfuhr ich Eure Excellenz glückliche Ankunft in Lustall. Gott erhalte Eure Excellenz!*

*Auch Ihre Excellenz die gnädige Gräfin, welcher ich gestern zehn Numern der allgemeinen Zeitung geschickt, war so gütig – mich heute mit Görzer Weintrauben zu erfreuen!*

*Ich habe gestern übersehen, Eure Excellenz zur Kenntniß zu bringen, daß Kreis Commissair Rosenthal, welchen man hier <sup>mo</sup> Loco zum Gub. Secretair in Vorschlag gebracht – durchgefallen, allen izt als Hof Concipist nach Wien bestimmt worden ist. Kreis Commissair Raab und Hof Concipist Paucker<sup>2333</sup> (letzterer Schwiegersonn des pens. Proto Medicus D' Schneditz) sind für hier zu Gub. Secretairs ernannt worden. Auch der junge Bar. Schmidburg wurde zum überzähligen Kreis Commissair bey dem Triester Gubernium ernannt. Man hofft oder wünscht, er werde beim Görzer Kreisamt placirt werden. Meinen ergebensten Dank wiederholend, geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 25<sup>ten</sup> 8ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/171**

Ljubljana, 26. oktober 1839

Laibach den 26<sup>ten</sup> 8bris 1839 Samstag

*Theater Austheilung vom 27<sup>ten</sup> 8bris bis 3<sup>ten</sup> 9bris 1839<sup>2334</sup>*

*Sonntag den 27<sup>ten</sup> ... Faschingsnacht*

*Montag " 28<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 29<sup>ten</sup> ... Zampa*

*Mittwoch " 30<sup>ten</sup> ... /*

*Donnerstag " 31<sup>ten</sup> 8bris ... Irrenhaus zu Dijon*

*Freytag " 1<sup>ten</sup> 9bris... Norma*

*Samstag " 2<sup>ten</sup> " ... /*

*Sonntag " 3<sup>ten</sup> " ... Zamperl der Tagdieb*

**1839/172**

Ljubljana, 28. oktober 1839

Eure Excellenz

*Genehmigen meinen ergebensten Dank für Hochderoselben mir schenkende große Güte. Da der Arzt*

<sup>2333</sup> Tomaž Pauker, leta 1859 upokojen kot svetnik namestništva in povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Glanfeld« (Schematismus; AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 688.13). Umrl je v Lipnici, 24. maja 1877, star 85 let (DGS, Pfarre Leibnitz, SB 1876–1889, fol. 43). Njegova žena je bila Henrieta Schneditz (1805–1859), hči zdravnika Janeza Evangelista Schneditza (Kerschbaumer, *Beamte*, 2, str. 343).

<sup>2334</sup> Program od 27. oktobra do 3. novembra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfin.*

*erst morgen früh kömmt, kann ich erst morgen sein Erkenntniß erfahren, und werde erst morgen berichten können, aber Eure Excellenz kann ich meinen gränzenlosen Dank nicht genug ausdrücken für Hochderoselben große, vielfältige Güte! Mein Herz wird niemals in innigst dankbaren Gefühl erkalten, wäre ich nur im Stande, meine Dankbarkeit recht zu bethätigen.*

*Ich habe mich mit den letzt erhaltenen Großvögeln recht gelabt, selbe waren vorzüglich schön, und jedes Wildbratt ist nebst den vortrefflichen Geschmack, eine vorzügliche Nahrung. Das Obst erquickt – und so erhalte ich in meinen Krankenbette durch Eure Excellenz große Sorgfalt – so große Hilfe, wofür ich wiederholt Dank erstatte.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse vielmals die Hand – und bitte um ferneres Wohlwollen. Die neue Zeitung vom Freytag schlüsse hier bei, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 28<sup>ten</sup> 8ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/173

Ljubljana, 28. oktober 1839 II

Laibach den 28<sup>ten</sup> 8bris 1839 Montag

123.

*Gestern wurde Baronesse Fanny Schmidburg wegen der vorhabenden Vermählung mit Herrn Baron von Kalchberg<sup>2335</sup> – zum erstenmal kirchlich verkündigt.*

### 1839/174

Ljubljana, 29. oktober 1839

Eure Excellenz

*Meinen ergebensten Dank für den überschiedten Hasen zu erstatten, benutze ich einen Augenblick, wo ich außer den Bette bin, weil aufgebettet wird, und bitte mir ferneres Wohlwollen zu erhalten.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend, wünsche, daß Hochdieselbe und Eure Excellenz bei bester Gesundheit bleiben möchten.*

*Meinerseits kann ich Excellenz versichern, daß mein kranker Fuß sehr gebessert, und die Schmerzen sehr gemindert sind; der Arzt hat über die Besserung sehr große Freude. Wiederholt empfehle mich fernern Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 29<sup>ten</sup> 8ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/175

Ljubljana, 2. november 1839

Laibach den 2<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839 Samstag

124.

*Herr Glöggl hat am letzten Dienstag in der Oper Norma dem Laibacher Publicum eine neue Sängerin*

<sup>2335</sup> Kalchberg takrat še ni bil baron, pač pa je to postal šele leta 1861, potem ko je bil kot podsekretar na finančnem ministrstvu odlikovan z Leopoldovim redom (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 422.16; GGF).

D<sup>elle</sup> Salvini<sup>2336</sup> vorgeführt, welche etwas besser, als die erstere D<sup>elle</sup> Belleville seyn soll. Sie soll mehr großer Figur und nicht unangenehmer Gesichtsbildung seyn. Im Piano wäre ihre Stimme angenehm.

Theater Austheilung vom 1<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> 9ber

Freitag den 1<sup>ten</sup> ... Lumpaci Vagabundus

Samstag " 2<sup>ten</sup> ... Freien nach Vorschrift

Sonntag " 3<sup>ten</sup> ... Frau Diavolo

Montag " 4<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 5<sup>ten</sup> ... Rubens in Madrid

Mittwoch " 6<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag " 7<sup>ten</sup> ... Unentschlossen

Freitag " 8<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 9<sup>ten</sup> ... Bellisar

**1839/176**

Ljubljana, 4. november 1839

Eure Excellenz

Waren so gütig, meiner zu denken, und mich mit Großvögeln und Erdmandeln sehr zu erfreuen, wofür meinen wärmsten – ergebensten Dank erstatte, und mich Hochderoselben gütigen Wohlwollen anzuempfehlen, so frey bin.

Mein Herz ist fortan bei Eure Excellenz in Lustall, als säße ich immer auf den bewußten Stuhl, und sehe die schöne Zeichnung an, die doch fortgeschritten seyn wird, obschon in der besten Zeit viele Störungen waren, und so erfreue ich mich hier in stillen immer Hochderoselben Güte – die nicht ermüdet, wohl zu thun! –

Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand und bitte um geneigtes Wohlwollen. Die Zeitung vom letzten Freytag – schlüsse bei, und berichte, daß Graf Stubenberg mit Gräfin wieder hier sind. Nochmals ergebenst dankend, zeichne mich mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 4<sup>ten</sup> 9ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/177**

Ljubljana, 6. november 1839

Eure Excellenz

Wollen meinen ergebensten Dank genehmigen für die neuerliche Güte, womit mich Hochdieselben erfreueten, und wofür ich sehr dankbar bin.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend, und um ferneres Wohlwollen bittend, füge bei, daß nichts neues ist, und zeichne mich mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 6 9ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

---

<sup>2336</sup> Fanny Salvini-Donatelli, roj. Lucchi (1815–1891) (wiki).

**1839/178**

Ljubljana, 9. november 1839

Laibach den 9<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839 Samstag

126.

Agenten Nachrichten bringen, daß Herr Feldmarschall Lieut. Graf Salis – Obersthofmeister S<sup>r</sup> kais. Hoheit des EH Franz Carl – welcher schon in Lemberg vom Schläge getroffen, mühsam nach Wien gebracht worden war, in Folge eines – auf das Gehirn sich geworfenen Krankheitsstoffes völlig rasend geworden, um sich schlage, schreye etz. und demnach sehr gefährlich darnieder liege.

Frau Gemablinn des H. Grafen Coroni<sup>2337</sup> geborne von Klosenau ist von einem Mädchen entbunden worden, welche Olga<sup>2338</sup> getauft wurde.

Frau Baron Rechbach geborne Gräfinn Christalnig – wohnt sammt Fräulein Urschenbeck bereits in der Stadt, im ehemal Graf Joseph Thurnischen Hause.<sup>2339</sup>

Theater Austheilung vom 9<sup>ten</sup> bis 17<sup>ten</sup> 9ber 1839Samstag den 9<sup>ten</sup> ... noch nicht erhaltenSonntag " 10<sup>ten</sup> ...Montag " 11<sup>ten</sup> ...Dienstag " 12<sup>ten</sup> ...Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ...Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ...Freitag " 15<sup>ten</sup> ...Samstag " 16<sup>ten</sup> ...Sonntag " 17<sup>ten</sup> ...

-----

Die Frau des Cameralrathes Crusits geborne von Kappus,<sup>2340</sup> ist gestern an der Auszebrung gestorben.

**1839/179**

Ljubljana, 13. november 1839

Laibach den 13<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839 Mittwoch

127.

Herr von Rosenthal ist bereits nach Wien an seine neue Bestimmung abgereist.

H. Grafen Stubenberg gebet es immer schlecht, da die Kräfte immer mehr abnehmen.

Die Familie Baron Schweiger aus Rupertshof wird zur Vermählung Baronesse Fanny Schmidburg erwartet, da die Fräulen als Kränzel-Fräuleins geladen sind.

Nun ist es außer Zweifel, daß die Kameral Gefällen Verwaltung vom 1<sup>ten</sup> Jänner 1840 – die Functionen von Triest aus beginnt, und also hier aufhört zu seyn. – Dagegen soll ein derlei Bezirks Amt in Neustadtl etablirt werden.

<sup>2337</sup> Pravidno: Coronini.

<sup>2338</sup> Olga grofica Coronini se je rodila 3. novembra (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 44).

<sup>2339</sup> Gosposka ulica 4.

<sup>2340</sup> Marija Klara Krušič (Crusitz), rojena Kappus pl. Pichelstein (roj. 1807), žena Antona Edvarda Krušiča (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 224).

*Theater Austheilung vom 12<sup>ten</sup> bis 16<sup>ten</sup> 9ber*

*Dienstag den 12<sup>ten</sup> ... Herz und Ehre. Schauspiel*

*Mittwoch " 13<sup>ten</sup> ... /*

*Donnerstag " 14<sup>ten</sup> ... Die Mißverständnisse. Localposse*

*Freitag " 15<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 16<sup>ten</sup> ... Belisar. Oper.*

**1839/180**

Ljubljana, 16. november 1839

Eure Excellenz

*Erstatte ergebensten Dank für die mir neuerdings gewordene Güte, – ich habe den Hasen mit Freuden erhalten, mit welchem mich delectiren werde, und danke recht sehr dafür.*

*Eure Excellenz muß ich rücksichtlich der Zeitungen bemerken, daß N<sup>o</sup> 305 und 308 zu den Posttage vom 8<sup>ten</sup> d. noch in Lustthal rückständig sind, und bitte ergebenst, um gefällige Eruirung derselben, womit es allerdings keine Eile hat.*

*Die Zeitungen N<sup>o</sup> 309, 310 und 311 vom letzten Montage haben ebenfalls Zeit, und wollen Eure Excellenz recht nach Belieben selbe benutzen.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse ich die Hand, und bitte um ferneres Wohlwollen. Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 16 9ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/181**

Ljubljana, 16. november 1839 II

Laibach den 16 9<sup>ber</sup> 1839 Samstag

128.

*Heute morgens zwischen 9 und 10 Uhr wird die Copulation der Baroness Fanny Schmidburg mit H. Bar. Kalchberg in der bischöfl. Capelle erfolgen.<sup>2341</sup> Eine kleine Fatalitaet ist eingetreten, das Brautkleid aus Wien – ist nicht angekommen.*

*Die Baron Schweigersche Familie aus Rupertshof ist hier angekommen.*

*Montag den 18<sup>ten</sup> d. wird die dießjährige Casino Saison mit einem Balle, der um 8 Uhr beginnt – eröffnet. Dann werden alle Montage Gesellschaften statt finden, und das Tombollaspiel gegeben werden, welches immer um halb 8 Uhr den Anfang nehmen wird, näml. am 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup>, 2<sup>ten</sup>, 9<sup>ten</sup>, 16<sup>ten</sup>, 23<sup>ten</sup> und 30<sup>ten</sup> xbris.*

**1839/182**

Ljubljana, 17. november 1839

Laibach den 17<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839 Sonntag

129.

*OberLieutenant Graf Anton Thurn – von Prinz Leopold von Sicilien Inf. Reg. N. 22 in Triest – Sohn des H. Grafen Anton Thurn –, hat die Kämmererswürde erhalten.*

---

<sup>2341</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 164.

Theater Austheilung vom 16<sup>ten</sup> bis 24<sup>ten</sup> 9ber

Samstag den 16<sup>ten</sup> ... Belisar. Oper.

Sonntag " 17<sup>ten</sup> ... Belisar. Oper.

Montag " 18<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 19<sup>ten</sup> ... Vetter Heinrich

Mittwoch " 20<sup>ten</sup> ... Treff König

Donnerstag " 21<sup>ten</sup> ... Weise aus Genf

Freitag " 22<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 23<sup>ten</sup> ... Nachtlager in Granada. Benefice D<sup>elle</sup> Stentzsch

Sonntag " 24<sup>ten</sup> ... Faschingsnacht

-----

Das neue Brautpaar ist gestern gleich nach den Dejeuner nach Neudegg aufs Land abgereist.

**1839/183**

Ljubljana, 18. november 1839

Am Montag<sup>2342</sup> den 18<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup>

In der Nacht vom Sonntag auf heute um 2 Uhr Morgens ist der H. Graf Stubenberg gestorben.<sup>2343</sup>

**1839/184**

Ljubljana, 21. november 1839

Laibach den 21<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839 Donnerstag

130.

Gestern wurde Herr Graf Stubenberg mit einer sehr zahlreichen Begleitung – begraben.

Der Herr Feldmarschall Lieut. v. Gorczovsky mit Frau Gemahlin sind in Begleitung des Oberst Lieut.

Miller vom Regt. – nach Triest gereist.

**1839/185**

Ljubljana, 23. november 1839

Eure Excellenz

Erstatte ergebensten Dank für den Rettig. Da nichts neues ist, erstatte auch nur meinen Handkus Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 23 9ber 1839

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

<sup>2342</sup> Na istem listu kot 39/182.

<sup>2343</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 23.

**1839/186**

Ljubljana, 25. november 1839

Laibach den 25<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839 Montag

131.

*Die Comtesse Toni Aichelburg ist wieder sehr schlecht, und ist mit den Sterbsakramenten versehen worden.*

*Theater Austheilung vom 23<sup>ten</sup> 9ber bis 1<sup>ten</sup> xber 1839<sup>2344</sup>*

*Samstag den 23<sup>ten</sup> ... Belisar. Benefice D<sup>elle</sup> Stentzsch*

*Sonntag " 24<sup>ten</sup> ... Faschingsnacht*

*Montag " 25<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag " 26<sup>ten</sup> ... Unbekannte. Mad. Frisch als Gast*

*Mittwoch " 27<sup>ten</sup> ... Alpenröslein. Debut D<sup>elle</sup> Ruthmiller*

*Donnerstag " 28<sup>ten</sup> ... Diamantenkreutz. Nachtwandlerinn. Introduction, Cavatina mit Chor und das letzte Finale. Mad. Frisch als Gast*

*Freytag " 29<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 30<sup>ten</sup> 9ber ... Traum, ein Leben*

*Sonntag " 1<sup>ten</sup> xber ... Herr Joseph und Frau Baberle*

-----  
*Herr Baron Leopold Lichtenberg ist Freytags nach Schwarzenbach gereist, gedenkt 14 Tage dort zu bleiben.*

**1839/187**

Ljubljana, 27. november 1839

Eure Excellenz

*Wollen meine Verehrung genehmigen. Ich war sehr besorgt, daß eine Krankheit in Eure Excellenz Schlosse seyn möchte, weil ich paar Tage ohne Nachricht blieb. Nun ist meine Sorge gehoben, da ich erfahren, daß alles wohl seye.*

*Hier ist nichts neues. Küsse Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfinn die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27<sup>ten</sup> 9<sup>ber</sup> 1839

unterthänigst dankbarer Franz

**1839/188**

Ljubljana, 1. december 1839

Eure Excellenz

*Wollen meinen ergebensten Dank für die überschickten Erdmandel genehmigen, und meine Versicherung geneigt aufnehmen, daß es mich unendlich erfreue, daß das Unwohlseyn Ihrer Excellenz nur vorübergehend war, doch habe ich es geahndet, und war besorgt geworden. Ich küsse Ihrer Exc. der gnädigen Gräfin die Hand, und bitte um ferneres Wohlwollen. –*

*Gub. Concepts Practicant v. Buzzi ist gestern im Dienste nach Klagenfurth abgereist, wo er beym Kreisamt zugetheilt wird; sonst nichts neues.*

---

<sup>2344</sup> Program od 23. novembra do 1. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfin.*

*Mich betreffend erlaube mir zu berichten, daß ich nur die Geschwulst des Oberschenkels zu beschwich-  
gen, und dieses mit Umschlägen zu bewerkstelligen habe. Eine neue Wunde, gerade an der Kniescheibe  
hat mir die Tage viel Schmerz verursacht, ist nun aber schon minder schmerzlich, da die Entzündung  
worüber ist. Fünf Wunden sind nun offen, eine sechste und siebente wird gewieß noch dazu kommen,  
eine achte ist izt geheilt. Der brave Arzt gibt die beste Hoffnung, und ich habe begründete Ursache, ihn  
zu vertrauen, da er schon mehrere glückliche Kuren vollführt hat.*

*Wünsche Eure Excellenz und gnädigster Gräfin das beste Befinden, und gebarre mit aller Verehrung:  
Eure Excellenz*

Laibach den 1<sup>ten</sup> xbris 1839

unterthänig dankbarster Franz

### 1839/189

Ljubljana, 3. december 1839

Laibach den 3<sup>ten</sup> xbris 1839 Dienstag

133.

#### Theater Austheilung vom 1<sup>ten</sup> bis 8<sup>ten</sup> xbris<sup>2345</sup>

Sonntag den 1<sup>ten</sup> ... *Norma*

Montag " 2<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 3<sup>ten</sup> ... *Welcher ist der Bräutigam*

Mittwoch " 4<sup>ten</sup> ... *Traum, ein Leben*

Donnerstag " 5<sup>ten</sup> ... *Alpenröslein*

Freytag " 6<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 7<sup>ten</sup> ... *Vater der Deputantin. Benefice des H. Uhink*

Sonntag " 8<sup>ten</sup> ... *Herr Joseph und Frau Baberle*

#### ----- Casino Tombolla am 2<sup>ten</sup> xbris

War gestern schon mehr besucht, und waren zu gewinnen und haben gewonnen: in der

1 <sup>ten</sup> Tombolla	2 <sup>ten</sup> Tombolla
<i>Ambo</i>	<i>Ambo</i>
1. Arbeits Körbchen aus Horn. H. OberLieut. Stengel	1. Camellien-Allmanach für 1840. Herausgegeben vom Ferd. Graf Schirnding. <sup>2346</sup>
2. Taback-Etui im Brieftaschen-Form. H. Rgts Arzt D <sup>r</sup> Baertel	H. Gub. Prot. Directer Pradatsch. 2. Ein Paar silberplattirte Leuchter. H. OberLieut. Gr. Dandolo. <sup>2347</sup>

<sup>2345</sup> Program od 1. do 8. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaj na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfinn.*

<sup>2346</sup> Ferdinand Leopold baron Schirnding (1808–1845), publicist (ÖBL).

<sup>2347</sup> Arduin graf Dandolo (roj. 1805) iz 7. ilirskega pehotnega polka (MilSch).

<u>Terno</u>	<u>Terno</u>
1. Wedgwood Krug mit silber plattirten Deckel. Baronessa Therese Codelli 2. Gläserner Schreibzeug mit Guseiserner Tasse. H. Oberpostverwalter Arlet	1. Bronze Handleuchter. H. OberLieut. Stengel 2. Ein Schmuckträger aus Bronze mit Porcelaine Blumen. H. Professor D <sup>r</sup> v. Pachner <sup>2348</sup>
<u>Quaterno</u>	<u>Quaterno</u>
Zauber Zündmaschine neuester Erfindung. H. OberLieut. Gr. Dandolo	Silberne Zuckerzange. H. Gub. Concipist Desimon
<u>Quinterno</u>	<u>Quinterno</u>
Dampf-Kaffeemaschine in Form eines Locomotiv. H. OberstLieut. Miller	Samtener Damengeldbeutel mit silberner Schließe u. Kette dann Haken. H. Graf Anton Thurn
<u>Tombolla</u>	<u>Tombolla</u>
Stockubr mit Schlagwerk im silber plattirten Gestelle. H. Landrechts Ascultant Piller.	Goldenes Bracelet. Frau des Handelsmannes Gustav Heimann. <sup>2349</sup>

Eingegangen sind 125 fCM.

## 1839/190

Ljubljana, 6. december 1839

Laibach den 6<sup>en</sup> xbris 1839 Freytag

Diese Nacht ist ein ziemlich hoher Schnee gefallen, und es stöbert am Morgen fort, daß der Wind den Schnee hin und her treibt.

Frau Gräfin Seifried Lichtenberg ist vom Lande in die Stadt gekommen, um Frau Gräfin Stubenberg Gesellschaft zu leisten.

Frau Gräfin Seraphine Thurn, dann H. Baron Moritz Tauferer mit Frau Gemahlinn und seiner Mama, welche nun in Krain bleiben wird, werden von Wien erwartet. Der guten jungen Frau Baronin gehet es rücksichtlich ihrer Augen gar nichts besser, wie es andere Wiener Briefe benachrichtigen, viel mehr soll sie izt noch an einem Ausschlag am Körper leiden.

H. Baron Anton Codelli mit Frau Gemahlinn ist nun in Wien. Es ist dermalen keine Rede von seiner Dienstquittirung, und der H. Baron werde wieder auf seinen Posten nach Triest gehen. Uiber die Einwendung, daß der H. Baron die Wohnung in Triest aufgegeben und alle Meubles verkauft haben, sollen Verwandte erwiedert haben: „Warum sollte er für ein halbes Jahr die Wohnung unbenützt bezahlen, und die Meubles wären so gut bezahlt worden, daß man sich täglich dafür neue kaufen könne!“

<sup>2348</sup> Dr. Bernard Pachner pl. Eggenstorff (1803–1881), suplent teoretičnega porodništva na dunajski univerzi, je leta 1839 postal profesor porodničarstva na ljubljanskem liceju (*Laibacher Zeitung*, 2. 7. 1839; gl. tudi Ciperle, *Podoba*, str. 165).

<sup>2349</sup> Marija Heimann, roj. Greif, druga žena Gustava Heimanna in hkrati sestra njegove prve žene Avguste Greif. S Heimannom se je poročila 13. maja 1837 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, P 1816–1846, fol. 150) in umrla 14. aprila 1841, stara 27 let in pol (prav tam, M 1836–1866, fol. 31).

*Herr v. Kalchberg wird mit Frau Gemablinn izt wieder nach Neudegg zurück geben, von dort dann Gratz, und später nach Wien reisen.*

-----  
*Heute früh 9 Uhr ist Apothecker Wagner gestorben.*<sup>2350</sup>

-----  
*Werde ergebenst bitten, das Daguersche Bild sehen zu können.*

### 1839/191

Ljubljana, 8. december 1839

Eure Excellenz

*Habe ich gar nichts neues zu berichten. Agenten von Wien berichteten, über Bitten des österr. Gesandten am Griechischen Hofe Obersten Prokesch Ritter v. Osten<sup>2351</sup> seye bei Hofe in Wien eine Samlung für eine katholische Kirche in Athen veranstaltet, von beyden Majestaeten dazu reichlich gependet, von den EH kais. Hobeiten Franz, Carl, Ludwig und Johann 2000 f gegeben, allse schon auch seiner Bestimmung zugeführt worden.*

*Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigen Frauen Gräfin die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, erstatte ergebensten Dank für das Bild, welches eben so dankbar rückstellen werde, und bitte meine unbegrenzte Verehrung zu genehmigen, mit welcher stets gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 8 xber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/192

Ljubljana, 10. december 1839

Laibach den 10<sup>ten</sup> xbris 1839 Dienstag

135.

*Samstag Nachmittag ist H. Baron Tauferer mit Frau Gemablin und seiner Mama aus Wien hier eingetroffen.*

-----  
*Wiener Agenten Bericht meldet, daß der Herzog von Blacas<sup>2352</sup> der Herzoginn Angouleme die Herrschaft Frohsdorf<sup>2353</sup> und dem Herzoge von Bordeaux die Kirchberg in Oesterreich vermacht, – zugleich alle Wohlthätigkeits Anstalten da [...] Wien, reichlich bedacht hat. Sein Vermögen soll sich auf 15 Millionen Franken belaufen, welches es lediglich der Königs Familie verdankt.*

*Von Seiten des Sultans würden in Wien Comissonairs erwartet, um Sachkundige Künstler zur Anlegung von Fabricken in der Türkei zu gewinnen. Vor kurzen hatte sich eine Compag. von Glas Fabrickanten aus Böhmen nach Konstantinopel begeben, welche Briefen zu Folge, mit Ihrer Unternehmung sehr zufrieden seyn sollen.*

<sup>2350</sup> Jožef Friderik Wagner, star 66 let, lekarnar z Glavnega (danes Mestnega) trga 4 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 23; gl. tudi Suhadolnik in Anžič, *Mestni trg*, str. 91).

<sup>2351</sup> Anton Prokesch-Osten je bil med letoma 1834 in 1849 poslanik v Atenah (wiki).

<sup>2352</sup> Pierre-Louis de Blacas d'Aulps (1771–1839), francoski diplomat, rojalist, svetovalec Burbonov, je umrl 17. novembra na Dunaju (wiki).

<sup>2353</sup> Grad v Lanzenkirchnu v Spodnji Avstriji (wiki).

<sup>2354</sup> Manjka beseda.

*Laibacher Theater Austheilung vom 8<sup>ten</sup> bis 15<sup>ten</sup> xber*<sup>2355</sup>Sonntag den 8<sup>ten</sup> ... Herr Joseph und Frau BaberlMontag " 9<sup>ten</sup> ... /Dienstag " 10<sup>ten</sup> ... Die FürstenbrautMittwoch " 11<sup>ten</sup> ... Nachtlager in GranadaDonnerstag " 12<sup>ten</sup> ... Zurückkunft aus SurinamFreitag " 13<sup>ten</sup> ... /Samstag " 14<sup>ten</sup> ... Lokalsängerinn und ihr Vater (Benefice des H. Grambach)<sup>2356</sup>Sonntag " 15<sup>ten</sup> ... Traum, ein Leben-----  
*Casino Tombolla am 9<sup>ten</sup> xbris*

<i>1<sup>tes</sup> Spiel</i>	<i>2<sup>tes</sup> Spiel</i>
<u>Ambo</u> 1. Nachtlampe im silberplattirten Gestelle. H. Franz Schanda <sup>2357</sup> 2. Tasse aus fein geschliffenen Glase. H. Lieut. Sigmund Gr. Thurn	<u>Ambo</u> 1. Trinkbecher aus blauen Glase mit Goldverzeirung. H. D <sup>r</sup> v. Pachner 2. Tasse aus fein geschliffenen weißen und gelben Glase. H. Ober Commissair Suchanek
<u>Terno</u> 1. Arbeits Cassette aus gelbpolitirten Holze mit eingelegten Verzeirungen und zwei Griffen. H. v. Wallensperg (Vater) 2. Zuckerdose aus fein geschliffenen Glase. H. Hptman. Woditzka	<u>Terno</u> 1. Spanische Wand als Lichtschirm aus gemalten Glastafeln in laquirten hölzern Rahmen. H. Hauptman Ritter <sup>2358</sup> 2. Kaffeeschale aus feinen Porcellain in modernster Form mit Goldverzeirung. H. Desimon
<u>Quaterno</u> Portier aus Porzellain als Taback-Magazin und Zigarrenträger. H. Peter v. Pagliarucci	<u>Quaterno</u> Toilet-Spiegel mit Silberplattirter Rahm und Gestelle. H. D <sup>r</sup> Juris Legat
<u>Cinquin</u> Reise-Schreib-Etui mit Einrichtung. Frlein. Baronesse Louise Schweiger	<u>Cinquin</u> Schmuckträger aus Bronze mit Porzellain Blumen. H. Bar. Rastern

<sup>2355</sup> Program od 8. do 15. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku.<sup>2356</sup> Gl. tudi *Carniolia*, 13. 2. 1839, št. 65, str. 262.<sup>2357</sup> Po šematizmu sta v Ljubljani takrat živeli (vsaj) dve osebi s tem imenom in priimkom – en Franc Schanda je bil pisarniški akcesist pri mestnem in deželnem sodišču, drugi pa sekretar pri ljubljanskem okrožnem uradu (*Schematismus*).<sup>2358</sup> Georg Ludwik pl. Ritter (1799–1864) iz 17. pehotnega polka (MilSch). Bil je tudi kartograf in je leta 1831 izdal *Neueste Specialkarte von Krain nach der dermaligen Eintheilung in Bezirke* (gl. tudi Gašperič, *Zgodovinska kartografija*, str. 262). Umrl je 29. decembra 1864 na Ptuj (NŠAM, MMK Ptuj – Sv. Peter in Pavel 1847–1872, fol. 444).

<u>Tombolla</u> Reise Uhr mit Cylinder Werk sammt Etui. H. D <sup>r</sup> Juris Bar. Aichelburg. <sup>2359</sup>	<u>Tombolla</u> Silberne Zuckervase. H. ObLt. Stengel
--	---

Eingegangen 104 f 9 x CM.

### 1839/193

Ljubljana, 12. december 1839

Laibach den 12<sup>ten</sup> xbris 1839 Donnerstag

136.

Die Wiener und Grätzer Zeitung vom 7<sup>ten</sup> d. M. und nach Letzterer auch die Carniolia prophezeihen einen gelinden Winter, das Jahr 1840 als ein Jahr guten Wetters und besonderer Fruchtbarkeit, als das fruchtbarste Jahr des neunzehnten Jahrhunderts.

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur soll noch in diesem Monat nach Wien reisen.

-----  
Mit ergebensten Dank folgt das Sonnenbild zurück.

### 1839/194

Ljubljana, 14. december 1839

Laibach den 14 xbris 1839 Samstag

137.

Von der Wiener Reise des H. Gouverneurs soll es abgekommen seyn; – S<sup>r</sup> Excellenz solle an Augen sehr leiden. Man spricht vom Staare! –

Der Herr Gubern. Secretair Graf Aichelburg hat eine jährliche Personal Zulage von 400 f CM bewilligt erhalten. Er bezieht demnach izt jährlich 1800 f CM.

-----  
Wiener Agenten Bericht enthält: „daß der dortige Kapellmeister Strauss einen Antrag nach England bekommen habe, welchen er nach Verlauf der Fasching Folge leisten will, welcher Antrag um so glänzender seyn dürfte, falls die Vermählung der Königin – nicht schon vor seiner Abreise, wie es heißt, gefeyert wird. Mit diesem Antrage steht zugleich der eines reichen Particuliers aus Newjork in Americka in Verbindung, der den Strauss einen Betrag von 100.000 f CM als Vorschuß und Bürgschaft anbietet, wenn er sich entschlossen will, über den Ocean nach Americka zu geben.

In Wien eingegangenen Nachrichten zu Folge, wäre der Haupttreffer bei der Lotterie der Herrschaft Großzdickau,<sup>2360</sup> in Brünn gemacht worden.

-----  
Man erzählt seit einigen Tagen eine Geistergeschichte hier in der Stadt, die sich immer mehr verbreitet. In Sello bei Laibach soll ein kranker Knabe von 10–12 Jahren das Versehen mit den Sterbsakramenten verlangt, und sein Vater über dies Verlangen geantwortet haben: „der ... wird dich nicht holen.“ Der Knabe starb ohne versehen worden zu seyn, und seit seinem Tode komme ein Geist, theils auch ohne Kopf,

<sup>2359</sup> Jožef Lovrenc baron Aichelburg (1779–1848), ki je bil v Ljubljani kot predstavnik koroških stanov (Schematismus; Aichelburg, Herren, str. 388).

<sup>2360</sup> Zdíkov na jugozahodu Češke.

*und beunruhige die Eltern, die – die inngehabte Wohnung mit allen Einwohnern verlassen hätten, allwo der Geist täglich dreymal erscheine. Man habe nun einen alten Franziskaner an die Sache geschickt. Es wird sich schon bestimmter erheben, was an der Sage ist.*

**1839/195**

Ljubljana, 15. december 1839

Eure Excellenz

*Muß ich meinen ergebensten Dank für den mir gestern geschickten schönen Märzelin erstatten, und meinen Handkus melden. Solcher Braten ist für mich, der durch die Wunden und deren Abfluß, und selbst durch das Bettliegen allerdings geschwächt wird, eine ergiebige stärkende Nahrung, und mich erfreuet zugleich Eure Excellenz gütige Erinnerung um so mehr, als sie mir ein sprechender Beweis Hochderoselben wohlwollenden Gesinnungen ist, welche ich dankbarst erkenne, und um fernere Gewogenheit bitte, und mich anempfehle! –*

*Allein eine Bitte an Eure Excellenz habe ich am Herzen, mit welcher ich mich wage, bei dieser Gelegenheit um Eure Excellenz geneigte Gewogenheit zu bestreben. Eure Excellenz waren im letzten Sommer so gütig, als ich mich beklagte, daß das Gespunst auf den Lande beym auswaschen so zerschlagen werde, mir gütigst zu bemerken, daß Hochdieselben mir hätten dießfalls helfen können, weil Deroselben Leute damit gut umgehen könnten; wenn ich dieser Hilfe, ohne Eure Excellenz lästig zu werden, theilhaft werden könnte, würde mir große Gnade geschehen, – nur bitte ganz ergebenst, über meine Zudringlichkeit nicht ungeduldig zu werden, da es im unbegrenzten Vertrauen zu Eure Excellenz Herzensgüte geschieht, deren ich schon so viele Beweise habe, für welche ich stets dankbar bleibe, und mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 15<sup>ten</sup> xbris 1839

unterthänigst dankbarster Franz

**1839/196**

Ljubljana, 15. december 1839 II

Eure Excellenz

*Herzensgüte für mich ist groß! Ich erkenne sie mit innigst warmen, dankbaren Herzen stets, und wünsche eben so innig und heiß – daß Hochdieselben nur immer andauernder Gesundheit genießen mögen! – Sehr große Freude macht mir in den gestern mir geschenkten Zeilen, daß Eure Excellenz eines baldigen Wiedersehens erwähnen, – da ich mich hiernach schon lange sehne, indem ich um Eure Excellenz geneigte Hilfe bei meiner Zündmaschine bitten wolle, und noch ein anderes Vergnügen von Eure Excellenz zu hoffen habe, daß nämlich die Frauen Schwester, die gute – gute gnädige Gräfin Hohenwarth, mich mit Eure Excellenz zu besuchen, versprechen habe, die mir ebenfalls viele Güte erweist, und sich meiner sehr oft erinnert. – Letzthin hat Ihre Güte mir einen Teller Gefrornes sogar geschickt! –*

*Wegen S<sup>r</sup> Excellenz des H. Gouverneurs Augenlicht, soll es sehr schlecht stehen; auf einem Auge soll die Erblindung schon eingetreten seyn, und wegen den andern, auch schon sehr schwachen Auge erkläre der Proto Medicus D<sup>r</sup> Sporer<sup>2361</sup> unverholen, es werde auch da der Staar eintreten, wenn nicht mit wirksamen Mitteln eingeschritten wird. Ich bedauere dieses Ereigniß sehr, da S<sup>r</sup> Excellenz ein so guter Familien Vater, als sonst ein, alle Rücksichten beachtender Herr und großer Menschenfreund ist. –*

<sup>2361</sup> Jurij Matija Sporer (1795–1884), zdravnik, protomedik, ravnatelj mediko-kirurškega inštituta (SBL).

*Ich erstatte Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn für den überschickten zarten Märzelin recht ergebenen Dank besonders, indem ich über dieß wage, diesen schuldigen Dank mit einer plagenden Bitte zu begleiten, weil ich vertrauend Ihrer Excellenz Herzengüte, geneigte Gewährung anhoffe!*

*Ich bitte Eure Excellenz um ferneres Wohlwollen, und um die Genehmigung meiner unbegrenzten Verehrung, mit welcher ich stets gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 15<sup>ten</sup> xber 1839

unterthänigst dankbarster Franz

### 1839/197

Ljubljana, 17. december 1839

Laibach den 17<sup>ten</sup> xbris 1839 Dienstag

138.

Neues ist nichts.

#### Theater Austheilung vom 15<sup>ten</sup> bis 21<sup>ten</sup> xbris<sup>2362</sup>

Sonntag den 15<sup>ten</sup> ... Localsängerinn und ihr Vater

Montag " 16<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 17<sup>ten</sup> ... Freund in der Noth; dann Kunstvorstellungen des Escamoteurs Fabris

Mittwoch " 18<sup>ten</sup> ... Nachtlager in Granada

Donnerstag " 19<sup>ten</sup> ... Heurath durch Vernunft

Freytag " 20<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 21<sup>ten</sup> ... Der Kobold. Benefice Mad. Spaettler

Das Theater bleibt bis 26<sup>ten</sup> xbris geschlossen.

#### Casino Tombolla am 16<sup>ten</sup> xbris 1839

<u>Ambo</u>	<u>Ambo</u>
1. Paar silber plattirte Leuchter. Frau Hofbauer.	1. Album in Ledereinband mit Gold Verzierung. H. Hoinig <sup>2363</sup>
2. Moderne Brieftasche von englisch gepreßten Leder. H. Gregoritsch	2. Casette von Papparbeit mit Spiegel und Malerey. H. Pachner
<u>Terno</u>	<u>Terno</u>
Silbern Schmettenlöffel. H. Kranz	Stockuhr ohne Schlagwerk im silber plattirten Gestelle. H. Gerlovich <sup>2364</sup>

<sup>2362</sup> Program od 15. do 21. decembra se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zadaž na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfinn.*

<sup>2363</sup> Verjetno je bil to trgovec Franc Hojnik ml., rojen 3. decembra 1806 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1801–1808, fol. 116), umrl 25. junija 1882 (prav tam, M 1871–1887, fol. 11 (1882)). Njegov istoimenski oče je bil namreč takrat star že skoraj 80 let (gl. tudi 36/82).

<sup>2364</sup> Andrej Gerlovič, lekarnar z (današnjega) Jurčičevega trga 2 (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Novi trg*, str. 108).

<u>Quaterno</u>	<u>Quaterno</u>
<i>Tasse von Silber Plaque mit silbern Randleisten. H. Lieut. Graf Wagensperg</i>	<i>Blumenvase aus Porzellan mit Gold und Malerei verziert. Geistl. H. Gub. Rath Stelzich</i>
<u>Quinterno</u>	<u>Quinterno</u>
<i>Damen Necessair mit silbern Einrichtungsstücken, und gemalter Ansicht. Frau des Handelsmanns Aichholzer</i>	<i>Nachtlampe von rothen Glase auf Bronze-Fuß. H. Major Sühnl</i>
<u>Tombolla</u>	<u>Tombolla</u>
<i>Massives silbernes Eßbesteck im Etui. H. Hauptmann Ritter.</i>	<i>Silberner Becher mit einem sicher gewinnenden Loose der Lotterie des Palais in Meidling. H. Karinger</i>

*Eingegangen 109 f CM.*

**1839/198**

Ljubljana, 19. december 1839

Laibach den 19<sup>ten</sup> xbris 1839 Donnerstag

139.

*Frau Gräfinn Seraphine Thurn ist verwichene Nacht aus Wien und Gratz hier angekommen.*

*Fräule von Frankenfeld – schon viele Jahre krank –, ist gestorben.<sup>2365</sup>*

*H. Major Baron Mac-Neven in Pension – Bruder des H. Kreishptms. Bar. Mac-Neven ist auch erkrankt. Es scheint eine Art Schlag ihn aufs Krankenlager gebracht zu haben.*

**1839/199**

Ljubljana, 20. december 1839

Eure Excellenz!

*Erstatte ergebensten Dank für die gütigst überschickten Aepfel und wünsche die beste Gesundheit! – Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn küsse die Hand, bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach am 20 xber 1839

*unterthänigst dankbarster Franz*

**1839/200**

Ljubljana, 21. december 1839

Laibach den 21<sup>ten</sup> xbris 1839 Samstag

140.

*Wiener Agenten schreiben: „Den Vernehmen nach würden die EH Stephan<sup>2366</sup> und Albert nach London reisen, um der Vermählung der Königin Victoria beizuwohnen. In Wien seye ein außerordentlicher*

<sup>2365</sup> Frančiška pl. Frankenfeld, stara 67 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 23).

<sup>2366</sup> Nadvojvoda Štefan (1817–1867), sin ogrskega palatina nadvojvode Jožefa (wiki).

*Geschäftsträger aus London eingetroffen, um den österr. Hof und den FeldmarschallLieut. Prinzen Coburg die Vermählung der Königin Victoria anzuzeigen, und dazu einzuladen.“*

-----  
Aus Laibach

*Der älteste Sohn des hier unlängst fallirten Handelsmanns Kaus – hat im Jahr 1838 das Jus absolvirt. Bald nach der Rückkehr in sein Vaterhaus wurde er wegen einen am Knie erhaltenen Geschwür bettlegerig, und letzteres artete in einen Beinfrass aus. Nach langer, als einjährigen Leiden, und sehr stark abgenommenen Leibeskräften, so, daß man allgemein von Auszebrung sprach – an der, der junge talentvolle Kaus leide – wurde ihm gestern der Fuß im halben Schenkel abgenommen. Ob derselbe die Folgen dieser Operation zu überstehen vermöge, stehet zu erwarten.<sup>2367</sup>*

*Herr FeldmarschallLieut. v. Gorczovsky und H. Oberster Baron Rath sind nach Gratz, um den dort angekommenen Commandirenden Generaln Freyherrn Langenau zu complimentiren, gedenken Mittwoch den 26<sup>ten</sup> d. M. wieder zurück zu kommen.*

-----  
 Wünsche glückselige Feyertage.

## 1839/201

Ljubljana, 23. december 1839

Laibach den 23<sup>ten</sup> xbris 1839 Montag

141.

*Der kleine Geist von Sello ist gebannt, der Kobold sitzt auf den Rathhause. Ein Bube in der Größe des Verstorbenen, ganz wie dieser im Leben gekleidet, einen Weiberrock über den Kopf gezogen, war der Geist ohne Kopf, welcher die geängstigten Eltern des Verstorbenen spuckte, bei seinem Erscheinen an die Zimmerthür klopfte, das Licht verlöschte, und wie man erzählte, den Vater bei Haaren zog.*

*Es muß jedenfalls eine erwachsene Person dabei seyn, welche den Geist, der ohne Kopf nicht sehen konnte, ins Haus geführt haben muß, da auch während des Geistes Anwesenheit im Zimmer, im Hause außer den Zimmer, ein großes Gepolter gemacht, und damit die Sinne der beängstigten Eltern noch mehr erhitzt und mit Schrecken erfüllt worden sind.*

## 1839/202

Ljubljana, 24. december 1839

Laibach den 24<sup>ten</sup> xbris 1839 Dienstag<sup>2368</sup>

142.

*Frau Gräfinn Gemahlinn Herrn Grafen Jos. Auersperg wurde Sonntag den 22<sup>ten</sup> d. von einem Comtess-schen entbunden, welche gestern Montag der H. Fürst Bischof im Hause des H. Grafen getauft. Der Name ist noch unbekannt.<sup>2369</sup>*

---

<sup>2367</sup> Pravnik Jožef Kaus (roj. 1815) (SI ZAL LJU 504; *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 30. 9. 1834; *Matrikel der k. k. Universität zu Wien*). Umrł je 30. marca 1844 za tuberkulozo (*Abzebrung*), star 30 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 75). Amputacija ga očitno ni ovirala, saj je bil ob smrti konceptni praktikant pri ljubljanski kameralni prokuraturi (gl. tudi Andrejka, Trgovska zgodovina, str. 22).

<sup>2368</sup> Na istem listu kot 39/201.

<sup>2369</sup> Melanija grofica Auersperg (1839–1885) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1836–1850, fol. 47). Gl. tudi Preinfalk, *Auerspergi*, str. 492.

*Gestern war im Casino Tombolla-Spiel und es wurde gewonnen:*

<i>Im ersten Spiele</i>	<i>Im zweyten Spiele</i>
<p style="text-align: center;"><u>Ambo</u></p> <p>1. <i>Kristallglocke mit fein vergoldeter Statuette Friedrich II.</i> H. Hauptm. Ritter 2. <i>Ostindischer Zöcker als Damen Rüdecül.</i> H. Morelli<sup>2370</sup></p>	<p style="text-align: center;"><u>Ambo</u></p> <p>1. <i>Französ. Papeterie in rothen Umschlag. Handelsman H. Mühleisen.</i> 2. <i>Präsentierteller von gelben gepreßten Glase mit Blumen.</i> H. Bar. Lichtenberg</p>
<p style="text-align: center;"><u>Terno</u></p> <p>1. <i>Arbeitskörbchen von Schildkrötdecken.</i> H. Bar. Lichtenberg 2. <i>Kammschachtel von Kristallglas mit silber plattirten Deckel.</i> H. ObLt. Gr. Dandolo</p>	<p style="text-align: center;"><u>Terno</u></p> <p>1. <i>Meerschaumpfeiffe mit Silber Beschlag. Frau Gräfin Barbo</i> 2. <i>Etui mit 6 Flacons französ. Odeurs von Houbiganett Taedin.</i> Gräfin Theres Auersperg</p>
<p style="text-align: center;"><u>Quaterno</u></p> <p><i>Schreibmappe zum Speren mit Schreibzeug. Cadett Garzarolli<sup>2371</sup></i></p>	<p style="text-align: center;"><u>Quaterno</u></p> <p><i>Franzos. Etui mit extra feinen Brief-Papier. H. Desimon</i></p>
<p style="text-align: center;"><u>Cinquin</u></p> <p><i>Silberplattirtes Bouloir. H. Bar. Lichtenberg</i></p>	<p style="text-align: center;"><u>Cinquin</u></p> <p><i>Gläsernes Schaffel mit silber plattirten Deckel für Butter, Obers oder gestossenen Zucker. H. Jos. Pagliarucci (Sohn)</i></p>
<p style="text-align: center;"><u>Tombolla</u></p> <p><i>Silberplattirte Stutzubr mit einer Darstellung des Mazeppa. H. Hauptmann Ritter.</i></p>	<p style="text-align: center;"><u>Tombolla</u></p> <p><i>Sechs silberne Caffeeelöffel im Etui. H. Hauptmann Schildeneld<sup>2372</sup></i></p>

*Eingegangen sind 96 fCM.*

Ferner Dienstag den 24<sup>ten</sup> xbris 1839

*S<sup>c</sup> Excellenz der Herr Gouverneur soll mit der Gicht sehr leidend und ein Fuß gelähmt seyn –, woraus man die Annäherung eines Schlagflusses wohl gar besorgen will, welches wohl nur von der Gewalt der Gicht, herrühren dürfte.*

*H. Graf Barbo ist bereits ins Winterquartier in die Stadt gekommen.*

*Der Schnee ist ganz verschwunden, allein auf den Gassen der Stadt und auf den Landstrassen viel Koth.*

Theater Austheilung vom 26<sup>ten</sup> bis 29<sup>ten</sup> xbris

*Donnerstag den 26<sup>ten</sup> ... Das Haus der Temperamente*

*Freitag " 27<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 28<sup>ten</sup> ... Zur ebenen Erde und erster Stock*

*Samstag " 29<sup>ten</sup> ... Treff König*

<sup>2370</sup> Andrej Morelli, registrar pri mestni in deželni pravdi (*Schematismus*), umrl 11. oktobra 1842, star 77 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1840–1850, fol. 44).

<sup>2371</sup> Karel pl. Garzarolli iz 7. ilirskega pehotnega polka (MilSch), rojen leta 1803 v Postojni, umrl 26. decembra 1876 v Celovcu (AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; AT ÖStA/KA, Vers PensProt JR Offiziere).

<sup>2372</sup> Karel pl. Schildenfeld (1797–1875) iz 27. notranjeavstrijskega pehotnega polka (MilSch; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 135).

**1839/203**

Ljubljana, 28. december 1839

Laibach den 28<sup>ten</sup> xbris 1839 Samstag

143.

*H. Bar. Elsner wurde gestern in die letzte Oelung gelegt, fängt an zu schwellen.**Comtesse Marie Aichelburg<sup>2373</sup> ist auch sehr schwach.**In Mansburg soll ein Hausknecht eines Lederers – demselben, seine ganze Familie, den Lebrjungen und den Pferd knecht vorsätzlich mit Arsenick vergiftet haben.**Gub. Secretair Paucker ist vor einiger Zeit schon hier aus Wien angekommen.**Gestern gab die philh. Gesellschaft das 2<sup>te</sup> Concert in dieser Saison im Deutschen Hause.***1839/204**

Ljubljana, 28. december 1839 II

Eure Excellenz

*Wollen meine innigste Theilnahme an der Verleibung des Sternkreutz-Damen Ordens an die gnädige Gräfin Antoinette v. Attems genehmigen. Es war mir eine sehr angenehm erfreuliche Bottschaft, die ich aber erst gestern erfubr. –**Ich bitte, da ich noch immer nicht viel schreiben kann, von mir alles Gute den Verherten in Görz gelegentlich erinnern und mich dortiger Gewogenheit anempfehlen zu wollen.**Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 28 xber 1839

dankbarster Franz

**1839/205**

Ljubljana, 31. december 1839

Laibach den 31<sup>ten</sup> xbris 1839 Dienstag

144.

*Herrn Baron Elsner gehet es sehr übel; man sieht seiner Auflösung jeden Augenblick entgegen.**Theater Austheilung vom 29<sup>ten</sup> xber 1839 bis 5<sup>ten</sup> Jänner 1840<sup>2374</sup>**Sonntag den 29<sup>ten</sup> ... Das Haus der Temperamente**Montag " 30<sup>ten</sup> ... /**Dienstag " 31<sup>ten</sup> xbris ... Zur ebenen Erde und ersten Stock**Mittwoch " 1<sup>ten</sup> Jänner ... dasselbe**Donnerstag " 2<sup>ten</sup> ... Das Haus der Temperamente**Freytag " 3<sup>ten</sup> ... /**Samstag " 4<sup>ten</sup> ... Majoratserbe*

<sup>2373</sup> Marija grofica Aichelburg (1822–1840), Ferdinandova hči, je umrla 1. januarja za tuberkulozo (gl. 40/2; Aichelburg, *Herren*, str. 298 (tu pod imenom Frančiška)).

<sup>2374</sup> Program od 29. decembra 1839 do 5. januarja 1840 se še enkrat ponovi na posebnem listku. Zada na listku je pripis: *Ihrer Excellenz Frauen Gräfin*.

Sonntag " 5<sup>ten</sup> ... Der Tanzmeister PauxelCasino Tombolla am 30<sup>ten</sup> xbris 1839

<u>Im 1<sup>ten</sup> Spiele</u>	<u>Im 2<sup>ten</sup> Spiele</u>
<u>Ambo</u> Nachtlampe und Rauchrost aus Gußeisen mit einer Wärmeschale. Frau Baronin Malowetz	<u>Ambo</u> Brieftasche von feinsten gepreßten Leder, mit einem Schlüssel zum sperren. H. OberLieut. Gr. Dandolo.
<u>Terno</u> 1. Leseputl neuester Art, aus politirten Holze auf enem Fusse. Fräulein Resi Codelli. 2. Album feinsten Gattung im Leder. H. Lieut. Berg <sup>2375</sup>	<u>Terno</u> 1. Schottische Handbibliothek oder Bücherstelle zum Anhängen. Handelsmann H. Zanier <sup>2376</sup> 2. Gläserne Zuckerdose mit silber plattirten Deckel. Frau des Staatsbuchhalters H. Kumar
<u>Quaterno</u> Immerwährender Kalender in Porzellaine Fassung. Frau Siccard	<u>Quaterno</u> Schottische Briefkassette aus politirten Holze mit Malerei. Frau des Rechnungs Officialen H. Paulin.
<u>Quinterno</u> Silber plattirter Toilette-Spiegel. Fräulein Gusti Langer. <sup>2377</sup>	<u>Quinterno</u> Silbernes Confect Besteck im Etui. Comtesse Resi Thurn.
<u>Tombolla</u> Patent-Bronze-Uhr. H. Kranz	<u>Tombolla</u> Gesundheits-Kaffee-Maschine aus feinen Porzellaine mit Malerey. Fräulein Dollenz aus Präwald <sup>2378</sup>

Eingegangen: 133 fCM.

## 1840/1

Ljubljana, 2. januar 1840

Eure Excellenz!

Wollen meiner ergebenen Bitte geneigt willfahren, der Dollmetsch meines ergebenen Dankes bei Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfinn für die gütige Erinnerung mit den Geschlachtetel an mich – seyn, und mir ferneres Wohlwollen schenken zu wollen!

S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur soll nach erhobenen genauen ärztlichen Befund und Consult an Rückenmark-Austrocknung heftig leiden, so –, daß man erzählt, einer der consultirenden Aerzte habe geäußert, S<sup>r</sup> Excellenz dürften in 2 Monaten den Uibel erliegen! –

<sup>2375</sup> Gustav baron Berg (1803–1892), stotnik poročnik v 19. ogrskem pehotnem polku in hkrati adjutant polkovnega imetnika Filipa princa Hessen-Homburg (MilSch; GGF).

<sup>2376</sup> Trgovec Peter Zanier (roj. 1810) s Starega trga 159 (danes 20) (*Schematismus*; Suhadolnik in Anžič, *Stari trg*, str. 159; SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljčanov – Zanier).

<sup>2377</sup> Avgušтина Langer (od leta 1857 pl. Podgora) (1826–1890), pozneje poročena Vessel (Rugale in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 89).

<sup>2378</sup> Ena od hčera ali vnukinj poštnega mojstra z Razdrtega Matije Dolenca (1763–1837).

*Genehmigen Eure Excellenz die hohe Verehrung, mit welcher nebst vielen Handküssen an die gnädigste Frauen Gräfinn gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 2 Jänner 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/2

Ljubljana, 2. januar 1840 II

Laibach den 2<sup>ten</sup> Jänner 1840 Donnerstag

I.

*Herr Gubernial Rath und Kreishptm. in Klagenfurth – Graf Welsersheimb – ist hier.*

*Herr Gubernial Rath und Kreishptm. Bar. Mac-Neven leidet an der Kripp.*

*Herr Baron Elsner ist gestern Morgens 3 Uhr gestorben.<sup>2379</sup>*

*Die mit Arsenick in Mansburg vergiftete Familie wird gerettet werden, soll jedoch in Gefahr gewesen seyn; der Thäter ist in Untersuchung.*

-----

*Comtesse Marie Aichelburg ist gestern am neuen Jabrestage Abend in der 11<sup>ten</sup> Stunde gestorben.<sup>2380</sup>*

### 1839/3

Ljubljana, 3. januar 1840

Eure Excellenz!

*Erstatte ganz ergebenste Danksagung für die gütigst überschickten Apfel, und muß meinen ergebensten Dank Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfinn erneuern für die prächtigen Würste, solch gute ich schon lange nicht gegessen habe. Ich pflege zwar alles mit meinen Kindern zu theilen, allein von diesen guten Würsten habe ich sie ausgeschlossen. Ich küsse Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand, und bitte um ferneres gütiges Wohlwollen.*

*Meine innigsten Wünsche für Eure Excellenz und gnädiger Gräfinn andauerndes Wohlseyn, sind unablässig; Gott erhalte Hochdieselben lange!*

*Mit Heilung meines kranken Fußes gebet es langsam, der Arzt wird noch schneiden müssen; indessen hoffe ich mit aller Zuversicht – glückliche Heilung, und danke Eure Excellenz für die gütige Theilnahme, ganz ergebenst.*

*So eben war Graf Welsersheimb bei mir; er reiset morgen nach Klagenfurth zurück. Er wundert sich über die vielen Kranken hier, versicherte – Frau Gräfinn Welsperg vorgestern besser gefunden zu haben, Sie wäre ziemlich munter gewesen, und hätte schon wieder geschimpft, das ein gutes Zeichen ist. – Nochmals recht sehr für Eure Excellenz große Herzengüte für mich wiederholend gebarre mit aller Verehrung: im Bette liegend. –*

Eure Excellenz

Laibach den 3 Jän. 1840

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2379</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1840–1849, fol. 1.

<sup>2380</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, 1836–1866, fol. 24.

**1840/4**

Ljubljana, 4. januar 1840

Laibach den 4<sup>ten</sup> Jänner 1840 Samstag

2.

*Gestern wurde Baron Elsner und Comtesse Marie Aichelburg beerdigt.*

*Herr Graf Welsersheimb ist heute nach Klagenfurth zurück und hat die Frau Schwester – Gräfin Aichelburg mit dahin genommen.*

*Von der hiesigen Cameral Verwaltung ist vor Ibrem Abgeben an das hiesige Kreisamt notificirt worden, und Aufklärung verlangt: da es verlautete, daß im hiesigen Casino eine Art Lotterie gespielt werde, wobei sehr nabmbafte Gewinne gemacht würden etz.; also man sucht ProCenten anzusprechen!*

*Es scheint aber, daß man der löbl. Gefälls Verwaltung die Aufklärung geben werde, daß die Tombolla im Casino als keine Lotterie, sondern blos als ein Conversations Spiel, wie jedes andere Karten-Gesellschafts Spiel zu betrachten seye, weil Niemand hieraus einen baar Geldgewinn bezieht, und von den Einlagen, die Gewinnst-Prämien erkaufte werden, auch wenn allenfalles zu Ende des Tombollaspiels sich ein Uberschuß oder Geldrest zeigt, dieser den Laibacher Stadt Armen Fond erfolgt werde, folglich gar Niemanden hieraus an baaren Geld ein Gewinn wird, welches sich ganz anders verhalte, wo Jemand einen Gegenstand in der Lotterie ausspielt, weil er in dieser Art die Sache besser verkauft, als aus freyer Hand; folglich hier bey den Tombollaspiel wohl von einer Prozentenzahlung an das Lottogefäll keine Rede seyn kann.*

**1840/5**

Ljubljana, 7. januar 1840

Laibach den 7 Jänner 1840 Dienstag

3.

*Gubernial Concipisten Laschan und Mordax wurden zu Kreis Commissairs ernannt.*

*Theaterausheilung von 5<sup>ten</sup> bis 12<sup>ten</sup> Jänner*

*Sonntag den 5<sup>ten</sup> ... Tanzmeister Pauxel*

*Montag " 6<sup>ten</sup> ... Treff König*

*Dienstag " 7<sup>ten</sup> ... /*

*Mittwoch " 8<sup>ten</sup> ... Lucrecia Borgia*

*Donnerstag " 9<sup>ten</sup> ... Krieg mit Onkel (Lucrecia)*

*Freitag " 10<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag " 11<sup>ten</sup> ... Norma (Madam Frisch)*

*Sonntag " 12<sup>ten</sup> ... Faschingsnacht*

**1840/6**

Ljubljana, 7. januar 1840

Eure Excellenz!

*Wollen den beifolgenden böhmischen Christstritzel geneigt aufnehmen, und mir dadurch – daß Hochdieselben es nicht verschmähen, auch eine Freude bereiten.*

*Ich küsse die Hand, und bitte Eure Excellenz und S<sup>e</sup> Excellenz Herrn Baron um ferneres Wohlwollen, indem ich mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 7<sup>ten</sup> Jän. 1840

dankschuldiger Franz

## 1840/7

Ljubljana, 8. januar 1840

Laibach den 8<sup>ten</sup> Jänner 1840 Mittwoch

4.

Casino Tombolla am 6<sup>ten</sup> Jänner war ziemlich stark besucht, und es wurde gewonnen:

<u>Im 1<sup>ten</sup> Spiele</u>	<u>Im 2<sup>ten</sup> Spiele</u>
<u>Ambo</u> Ein Paar silber plattirte Leuchter. H. Professor Hummel <sup>2381</sup>	<u>Ambo</u> Goldene Brustnadel mit Granaten. Fräule Amalie Seunig. <sup>2382</sup>
<u>Terno</u> Kopfbürsten in Silber gefaßt. H. Lieut. Gr. Welsperg.	<u>Terno</u> Goldene Broche in Form einer doppelten Masche mit Granaten besetzt. H. Ensbruner <sup>2383</sup>
<u>Quaterno</u> Silbernes Eßbesteck im Etui. D <sup>r</sup> Oblack (der Sohn) <sup>2384</sup>	<u>Quaterno</u> Flaçon von weißen und violeten Glase mit Gold verziert auf silbern vergoldeter Tasse. H. Hofbauer (Beamter)
<u>Quinterno</u> Silberner Schmuckträger mit Nadelpolster. H. Gub. Registr. Direct. Bakes <sup>2385</sup>	<u>Quinterno</u> Goldene Broche und goldene Ohrgehänge im Etui. H. Heinrich Koss <sup>2386</sup> (Beamter)
<u>Tombolla</u> Pokal von geschliffenen Glase weiß und blau auf silberner Tasse und mit silbern Deckel. H. Museal Custos Freyer	<u>Tombolla</u> Goldenes Armband modernster Art. H. Bleiweis <sup>2387</sup> aus Krainburg

Eingegangen sind 163 f 20 xr

<sup>2381</sup> Karel Hummel (1801–1879), doktor filozofije in profesor elementarne matematike na ljubljanskem liceju (*Schematismus*; Južnič, *Matematični vitez*, str. 92; *Grazer Volksblatt*, 28. I. 1879).

<sup>2382</sup> Amalija Seunig, hči bokalskega graščaka Jožefa Seuniga, rojena 20. maja 1816 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1808–1821, fol. 105). Kot vdova po stotniku Karlu Rünaglu je umrla 24. decembra 1885 (prav tam, M 1871–1887, fol. 14 (1885)).

<sup>2383</sup> Jurij (Georg) Ensbrunner, trgovec z blagom, poslovni partner krojača Mallyja (*Schematismus*).

<sup>2384</sup> Pravniki Evgen Oblak, sin odvetnika Janeza Oblaka, rojen 12. novembra 1817 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1806–1820, fol. 157; gl. tudi SBL), umrl kot svetnik višjega deželnega sodišča v Temišvaru, 2. julija 1861 (*Temesvarer Zeitung*, 6. 7. 1861).

<sup>2385</sup> Janez Adolf Backes, direktor gubernijske registrature (*Schematismus*; gl. tudi Radics, *Das Archiv der krain. Landschaft*, v: *Laibacher Zeitung*, 20. 12. 1862).

<sup>2386</sup> Henrik Kos, komisar pri kameralni okrajni upravi (*Schematismus*), umrl kot finančni svetnik v Gradcu, 7. avgusta 1861, star 54 let (DGS, Pfarre Graz – St. Andrä Stadt, SB 1853–1878, fol. 192).

<sup>2387</sup> Podjetnik in trgovec Valentin Pleiweis iz Kranja (1785–1866), oče Janeza Bleiweisa-Trsteniškega (SBL).

-----  
*Frau Gräfinn Stubenberg ist nach Triest gereist.*

**1840/8**

Ljubljana, 10. januar 1840

Laibach den 10<sup>ten</sup> Jänner 1840 Freytag

5.

Wiener Agenten Bericht

*Der durch seine weiten Reisen bekannte Fürst Pückler Muskau<sup>2388</sup> seit mehreren Wochen in Pesth – wurde nun in Wien erwartet.*

*Der Ingenieur Felix Drint<sup>2389</sup> wird Versuche einer dreyfachen Asphalt Pflasterung machen, mit Granit gemengt, eine künstliche, von ihm selbst erzeugte und eine natürliche Masse dazu anwenden. Die Proben finden in der Klostergasse nächst den neuen Markt (Mehlmarkt) statt.*

*Der Verband zu den Eisenbahn Flügeln an die ungarische Gränze über Schloßhof – und von Prag nach Bayern wird thätigst betrieben.*

-----  
Aus Laibach

*Die am Montag den 6<sup>ten</sup> d. in der Casino Gesellschaft gezogenen 10 Actien à 100 f, welche in diesem Jahre aus den Casino Fonds den Eigenthümern heim gezahlt werden, gehören: N<sup>ro</sup> 31–32. Frauen Gräfin v. Erberg Exc.*

*N. 104. Reinisch<sup>2390</sup>*

*N. 344. Hermansthal*

*– 107. Recher*

*– 406. D<sup>r</sup> Eberle seel.*

*– 115. Marn<sup>2391</sup>*

*– 415. Gallé*

*– 165. Apotheker Wagner*

*– 442. Martinschitz*

**1840/9**

Ljubljana, 13. januar 1840

Eure Excellenz

*Erstatte sehr ergebenen Dank für den mir geschickten Kopaun. Stärkende und nährende Nahrungsmittel sind mir sehr ersprieslich, und ich bemühe mich, mir diese zu verschaffen. Auch bin ich so glücklich, von mehreren Gönnern mit derlei versorgt zu werden. Eure Excellence sind jedoch immer mein gewogendster, mein gütigster Wohlthäter, wofür niemals aufhören werde, dankbar zu seyn! Auch Ihre Exc. die gnädige Gräfin hat mich gestern mit zwei Flaschen Wein erfreut.*

---

<sup>2388</sup> Hermann knez Pückler-Muskau (1785–1871) je bil med drugim znan po svojih svetovnih popotovanjih (wiki).

<sup>2389</sup> Inženir Felix Drintet iz Reimsa (1801–1860) (gl. njegovo knjigo *Allgemeine Betrachtungen über ein Neues Verkohlungs-Verfabren ...*, Wien, 1839).

<sup>2390</sup> Ana Rainisch (roj. Hackofer), Mihaelova vdova (Rugále in Preinfalk, *Blagoslovljeni in prekleti*, 2, str. 158, 159).

<sup>2391</sup> Anton Marn, akcesist pri deželnem knjigovodstvu (*Schematismus*), rojen leta 1808 (SI ZAL LJU 504), umrl 8. junija 1887 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, M 1876–1888, fol. 127).

*Namens des Casino Custos erstatte schuldigen Dank. Bitte um ferneres Wohlwollen, wünsche Eure Excel. die beste Gesundheit, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 13 Jän. 1840

unterth. dankbarster Franz

## 1840/10

Ljubljana, 13. januar 1840 II

Laibach den 13<sup>ten</sup> Jänner 1840 Montag

6.

### Theater Austheilung vom 12<sup>ten</sup> bis 19<sup>ten</sup> Jänner<sup>2392</sup>

Sonntag den 12<sup>ten</sup> ... Faschingsnacht

Montag " 13<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 14<sup>ten</sup> ... Belisar ... Oper

Mittwoch " 15<sup>ten</sup> ... Verlobung in Genf

Donnerstag " 16<sup>ten</sup> ... Liebe und Entsagung

Freitag " 17<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 18<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerinn ... Oper

Sonntag " 19<sup>ten</sup> ... Ballnacht

## 1840/11

Ljubljana, 14. januar 1840

Laibach den 14<sup>ten</sup> Jänner 1840 Dienstag

7.

### Wiener Agenten Bericht

*Der H. General Major Cerini*<sup>2393</sup> *Obersthofmeister bei den durchlauchtigen Söhnen des E. H. Carl kais. Hobeit ist in Wien, und*

*der Herr General Major Woeber*<sup>2394</sup> *in Ebenzweier*<sup>2395</sup> *gestorben.*

*Der ausgezeichnete phisikalische Künstler Döbler,*<sup>2396</sup> *hat aus Anerkennung seines besondern Talents von S<sup>r</sup> Majestaet die Bewilligung erhalten, sich einen k. k. Kammerkünstler nennen zu dürfen.*

### Aus Laibach

*Nach den Handelsmann Dreo, dessen großes Haus der Handelsmann Nicolaus Recher besitzt, ist ein Sohn und eine Tochter hinterblieben. Die Tochter war immer schwächlich, und krank, als sie im vorigen Fasching mit ihrer Mutter auf eine Hausunterhaltung gieng, bei welcher sie sich so verdarb, daß sie gleich bettlegerig wurde, in Auszebrung verfiel, und nun gestorben, gestern 21 Jahr alt, begraben worden ist.*<sup>2397</sup>

<sup>2392</sup> Program od 12. do 19. januarja se ponovi na posebnem listku. Na zadnji strani je pripis: *Ihrer Exc. Frauen Gräfin.*

<sup>2393</sup> Karel grof Cerrini de Monte Varchi (1777–1840) (MilSch; Brentano 2; wiki).

<sup>2394</sup> Avgust baron Wöber (1769–1839) (MilSch; Brentano 2).

<sup>2395</sup> Pri Gmundnu v Zgornji Avstriji.

<sup>2396</sup> Ludwig Döbler (1801–1864), čarodej oziroma iluzionist (wiki).

<sup>2397</sup> Amalija Dreo je umrla 11. januarja (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 168). Rodila se je 6. avgusta 1819 (prav tam, R 1808–1821, fol. 148) kot hči trgovca Tomaža Drea iz Gradišča 19 (danes Rimska cesta 6) in Jožefe, roj. Friedl. Imela je še mlajšega brata Aleksandra, rojenega 15. februarja 1821 (prav tam, fol. 184).

*Gestern war das Casino schwach besucht, etwa 12 tanzende und überhaupt nicht 20 Damen, Herrn etwas mehr anwesend; doch dauerte die Unterhaltung bis nach Mitternacht.*

**1840/12**

Ljubljana, 15. januar 1840

Eure Excellenz

*Wollen meinen wärmsten, meinen herzlichsten Dank für die mir neuerdings gewordene Güte mit Uiberschickung des Geschlachtetl genehmigen, und die Gnade haben Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin für diese gütige Erinnerung an mich, meine Dankbarkeit auszudrücken. Ich bin so sehr erfreut über diese große Güte für mich – daß ich darin großen Trost und Entschädigung für den Verlust finde, so lange Lustall nicht sehen, und hier einsam in meinen Bette zu liegen, das ich nur am Morgen auf eine Stunde verlasse, um es auskühlen u. aufbetten zu lassen, und so von heute halb 10 bis morgen früh 8 Uhr das Bett nicht verlasse.*

*Den Wein werde noch heute bestellen. Bisher habe nach Eure Excellenz Wunsch – immer nur 25 Flaschen bestellt, und nach Hochderoselben Befehl 20 nach Lustall geschickt. Auch für die mir von dieser Bestellung bestimmte Ration danke sehr ergebenst, und indem ich Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin die Hand küsse, um ferneres gütige Wohlwollen bitte, gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 15 Jänner 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/13**

Ljubljana, 18. januar 1840

Laibach den 18<sup>en</sup> Jänner 1840 Samstag

*S<sup>r</sup> Excellenz der Herr Gouverneur wird mit 10 Grad kalten Wasser auch den Rückgrad gewaschen. Man sagt, doch ist es nicht versichert, obgleich zu wünschen, Er vermöge schon auf den Füßen zu stehen.*

*Gub. Rath Polizei Director Siccard ist Donnerstag an einer heftigen Rippenfellentzündung erkrankt; es mußte selben Tag 3mal zur Ader gelassen werden, welches gestern Freytag wiederholt, und derselbe Abend in der neunten Stunde, mit den Sterbsakramenten versehen wurde.*

*Heute Samstags früh gebet es noch immer schlimmer. Frau Gemablinn ist in größten Thränenstrom.*

*Heute hat die Kälte sehr nachgelassen. Keine gefrone<sup>2398</sup> Fenster!*

**1840/14**

Ljubljana, 18. januar 1840

Eure Excellenz

*Wollen nicht ungütig halten, daß ich die Theater Austheilung noch nicht schreiben kann, da selbe der Empressour noch nicht abgegeben hat, welches bei demselben größtentheils Sonntags oder gar Montags erst geschiebet – und*

---

Potem ko je oče Tomaž umrl že 3. maja 1822, star 42 let (prav tam, M 1803–1825, fol. 277), se je njegova vdova 11. junija 1827 v drugo poročila z Jožefom Sauerjem (včasih s plemiškim predikatom Sauersperg) (prav tam, P 1816–1845, fol. 40) in umrla 30. novembra 1845 (prav tam, M 1840–1850, fol. 109). Aleksander, ki je bil pozneje predsednik Kranjske hranilnice, je umrl 23. decembra 1888 (prav tam, M 1888–1898, fol. 23; gl. tudi Suhadolnik in Anžič, *Kongresni trg*, str. 196). Drevo je bil lastnik več hiš na današnji Rimski cesti, sprva št. 6, pozneje tudi sosednjih Friedlovih na št. 2 in 4. Po njegovi smrti je vdova št. 2 prodala Nikolaju Recherju (Fabjančič, *Knjiga hiš, Gradišče*, Cesta 29. oktobra 2, 4, 6).

<sup>2398</sup> Pravilno: *gefrone*.

sich gar oft ereignet, daß schon am Dienstage dasselbe Stück nicht gegeben wird, welches die Montags abgegebene Theater Austheilung angegeben hat, wie es auch die in der abgelaufenen Woche übersendeten Theater Zettel zeigen, daß durch die ganze Woche jeden Tag etwas anderes gegeben wurde, als die Theater Austheilung anzeigte. Diese Unsicherheit läßt die Gewiesheit schwer ermitteln, wann Frisch singen wird, welches bei deren hochschwanger Leibeszustand, auch einige Ungewiesheit veranlaßt. Ich werde mir jedoch Mühe nehmen, etwas gründliches in der Sache zu erheben, und hoffe bis Montag sicheres berichten zu können.

Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin die Hand küssend, bitte um ferneres Wohlwollen und geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 18 Jän. 1840

unterth. dankbarster Franz

## 1840/15

Ljubljana, 19. januar 1840

Laibach den 19<sup>ten</sup> Jänner 1840 Sonntag

8.

### Wiener Agenten Bericht vom 13 Jän.

Aus sicherer Quelle kann berichtet werden, daß der Wiener Fürst Erzbischof Milde in Folge eines am geheimen Consistorium in Rom gemachten Antrages zum Cardinal – wahrscheinlich mit Nachsicht der Taxen, erwählt werden soll.<sup>2399</sup>

Aus Presburg erfährt man, daß S<sup>c</sup> kais. Hoheit der E. H. Palatin von einem plötzlichen Unwohlseyn befallen wurde, und man befürchtet wegen seinem hohen Alter, und den oft eintretenden Fällen, schlimme Folgen.

### Aus Laibach

Der H. Polizei Directer befindet sich noch immer schlecht.

### Theaterausheilung vom 19 bis 26 Jän.

Sonntag den 19<sup>ten</sup> ... Ballnacht

Montag " 20<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 21<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin. 3<sup>te</sup> Gastvorst. der Mad. Frisch

Mittwoch " 22<sup>ten</sup> ... Krieg den Onkel u. Pauline

Donnerstag " 23<sup>ten</sup> ... Belisar. 4<sup>te</sup> Gastvorstellung der Mad. Frisch

Freytag " 24<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 25<sup>ten</sup> ... Drachenhöhle bei Röthelstein. Benef. der Mad. Baumgarten

Samstag<sup>2400</sup> " 26<sup>ten</sup> ... Das Fest der Handwerker oder der Regiseur in tausend Aengsten

## 1840/16

Ljubljana, 20. januar 1840

Laibach den 20<sup>ten</sup> Jänner 1840 Montag

9.

Polizei Directer H. Siccard ist diesen Morgen um  $\frac{3}{4}$  auf 9 Uhr gestorben.<sup>2401</sup>

<sup>2399</sup> Kljub napovedim nadškof Milde ni postal kardinal (wiki; deutsche-biographie).

<sup>2400</sup> Pravilno: *Sonntag*.

<sup>2401</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 24.

**1840/17**

Ljubljana, 21. januar 1840

Laibach den 21<sup>ten</sup> Jänner 1840 Dienstag

10.

*Gestern Nachmittag ist die Billichgratzer Graf Blagaische Familie ins Winterquartier in die Stadt gekommen.*

*Der Casino Ball war gestern stärker besucht gewesen, und dauerte bis 2 Uhr.*

*Der Geistliche Gub. Rath Stelzich ist gestern Abend von St. Paul in Kärnthnen hier zurück – angekommen, allwo derselbe der neuen Wahl des Abtes beiwohnte, da der gewesene – gestorben ist.<sup>2402</sup>*

*Sonntags hat ein jüngerer Bruder den ältern erstochen; sie sind Söhne des Bürgers und Realtaeten Besitzers Schidan in der Polana Vorstadt.<sup>2403</sup> Der Thäter war Kaufmannslehrling. Nach einigen soll die That aus Eifersucht wegen einer Weibsperson, nach andern, wegen – von den ältern Bruder den jüngern verweigerten Geld verübt worden seyn. Der getödtete wurde gestern beerdigt, der Thäter ist verhaftet. Es ist unmöglich zu beschreiben, wie die Moralität tag – täglich sich verschlimmert.*

*Der letzte Triester Brankartwagen ist auch wieder zwischen Senosetsch und Präwald – ausgeraubt worden.*

*Die Frau Gemablinn des verstorbenen Polizei Directers Siccard erwartet ihre Aeltern hier –, um mit ihnen nach Wien zurück zu kehren. Der Verstorbene wird morgen Mittwoch beerdigt werden.*

**1840/18**

Ljubljana, 25. januar 1840

Laibach den 25<sup>ten</sup> Jänner 1840 Samstag

12.

Wiener Agenten Bericht vom 20 Jänner

*Sichern Vernehmen nach soll der verehrte Staatsmann Graf Kollowrath bei Gelegenheit der Krönung Ihrer Majestaet als Königin von Ungarn in Berücksichtigung seiner ausgezeichneten Verdienste um den österr. Kaiserstaat, so wie um das Herscherhaus – in den Reichsfürstenstand erhoben werden.*

*S<sup>c</sup> Durchlaucht der regierende Fürst Trautmansdorf ist dieser Tage von einer sehr gefährlichen Krankheit im Fürst Schwarzenbergischen Schlosse Frauenberg<sup>2404</sup> genesen; Oberarzt D<sup>r</sup> Burian erhielt für 14tägige Visiten – 500 Stück Duckaten.*

-----

Aus Laibach

*Herr Graf Salis Blagai Administrator der Salinen in Wiliczka hat an den H. Bruder Richard Blagai*

<sup>2402</sup> Opat Meinrad Amann (roj. 1785) je umrl 19. decembra 1839, novi opat pa je postal Ferdinand Steinringer (1796–1866) (wiki).

<sup>2403</sup> Brata se nista pisala Židan, temveč Klemenc. Njun oče Matija Klemenc je bil namreč lastnik hiše na današnjem Ambroževem trgu 7, ki je bila zaradi prejšnjih lastnikov znana pod imenom »Pri Židanu« (gl. 37/229). Umrli sin je bil Jakob Klemenc, star 21 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Peter, M 1825–1840, fol. 230), rojen 3. julija 1818 (prav tam, R 1812–1819, fol. 125), storilec pa zelo verjetno njegov mlajši, še ne 17-letni brat Matija (rojen 6. marca 1823 – gl. prav tam, R 1819–1833, fol. 77).

<sup>2404</sup> Hluboká nad Vltavou na jugu Česke, od leta 1661 v rokah rodbine Schwarzenberg (wiki).

geschrieben, daß er sich mit einer Gräfin dortiger Gegend vermähle, und wann der H. Bruder das Schreiben erhalten haben, die Verbindung auch schon vollzogen seye, das Weitere der Parthezettel sagen wird.<sup>2405</sup> Der verstorbene Polizei Directer Sicard wurde geöffnet und es fanden sich in seiner Gallenblase 57 verschiedene Steinel.

Diese Zeit ist hier Gegend noch ein Mord begangen worden. Einige Pursche vom hiesigen Bezirk „Umgebung Laibach“ wurden wegen begangenen Excessen eingezogen, und hier mit Stockstreichen bestraft. Einer von ihnen, wer weiß durch welchem Zufall – erhielt einige Streiche weniger –, über diesen fielen dann die andern her, und schlugen ihn, bis er todt war! –

Der junge Schidan lamentirt und raset im Gefängniß über den begangenen Brudermord – der er in Trunkenheit verübt zu haben vorgibt.

## 1840/19

Ljubljana, 26. januar 1840

Laibach den 26<sup>ten</sup> Jänner 1840 Sonntag

13.

Das Gerücht erneuert sich – daß das Gubernium von hier wegkommen, daß H. Graf Mittrovsky pens. und H. Fürst Lobkowitz Oberster Kanzler werden soll. – Vermuthlich wird dann die Abtheilung im Münz und Bergwesen, wieder mit der Abtheilung im Finanzwesen der Hofkammer vereinigt werden. Die auf morgen Montag bestimmte Licitation bei Frau Sicard wird nicht statt finden, weil der Fiskus Beschlag auf den Nachlaß gelegt, da noch mehrere Rechnungen dem Aerar nicht gelegt sind.

Der Herr General Ney befindet sich an Kopfschmerz leidend sehr übel, es ist gestern Samstag ein Aerztliches Consilium bei ihn gehalten worden, man besorgt eine Gehirnblähung.

Gräfinn Festetitz – Wittwe nach Raimund Gr. Auersperg<sup>2406</sup> hat hieher Commission gegeben, eine Privatwohnung für sie von 6 Zimmern auf 14 Tage aufzunehmen, nebst Stallung für 4 Pferde, und Wagenremise für 3 Wägen. Sie reiset mit einer Freundinn, und 2 Comtessen Stieftöchtern nach Italien, hat Koch und Bedienung, so, das alle 10 Personen zählen. Hiernach gedenkt die Frau Gräfin hier 14 Tage zuzubringen.

### Theaterabtheilung vom 26<sup>ten</sup> Jänner bis 2<sup>ten</sup> Februar 1840

Sonntag den 26<sup>ten</sup> ... Das Fest der Handwerker

Montag " 27<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 28<sup>ten</sup> ... Nachtwandlerin. 4<sup>te</sup> Gastvorstellung der Mad. Frisch

Mittwoch " 29<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag " 30<sup>ten</sup> ... Belagerung von Corinth. Benefice H. Spaettlers

Freytag " 31<sup>ten</sup> Jänner ... /

Samstag " 1<sup>ten</sup> Februar ... Freyschütz. 5<sup>te</sup> Gastvorst. Mad. Frisch

Sonntag " 2<sup>ten</sup> ... /

<sup>2405</sup> Franc Ursini grof Blagaj se je že 9. januarja poročil z Marijo Luizo grofico Gaschin, od katere se je po nekaj letih ločil (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 274).

<sup>2406</sup> Viktorija baronica Wolkensperg (1792–1871) se je po smrti prvega moža Rajmunda grofa Auersperga (1773–1823) poročila z Nikolajem grofom Festeticsem (1794–1857) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 498).

**1840/20**

Ljubljana, 28. januar 1840

Eure Excellenz

*Unübertrefflich Herz voll Güte und Wohlthun, macht mich unendlich dankbar. Könnte ich nur so glücklich seyn, Eure Exc. meine Dankbaren Gesinnungen so ganz darlegen, wie warm, wie einzig inniglich ich sie empfinde. Genehmigen Hochdieselben meinen unbegränzten Dank für die mir zutheil gewordene neue Erinnerung an mich! –*

*Auch bitte um die Gnade, mich in Görz der ganzen Verehrten Familie fernern Wohlwollen anempfehlen, meine Handküsse denen vortrefflichen Damen, und Respects denen Herrn melden zu wollen! Ich bin über die gütige Erinnerung an mich und über das gute allseitige Befinden all dort recht erfreut; nur wünsche von meinen ganzen Herzen, Eure Exc. Wohlseyn, das die Vorsehung Hochdenenselben fortwährend schenken möge, und daß Eure Exc. wirklich nichts anders, als Vorsicht im Zimmer hält! – Auch wünsche und hoffe das beste Befinden Ihrer Excellenz, der gnädigen Gräfin, welcher vielmalen die Hand küsse. – Herr Graf Ignatz Blagai, der mich Sonntags besucht hatte, sagte, daß Er bei S<sup>r</sup> Exc. dem H. Gouverneur gewesen, selbst gesehen habe, daß S<sup>r</sup> Exc. auf den Füßen zu stehen vermöge, allein doch Unterstützung brauche. Nun habe ich aber nicht gefragt, ob der Herr Graf in Geschäften oder en Visite dort war. – Die Licitation bei Sicard war gestern und heute, jedoch unter Aufsicht des gerichtlich bestellten Curators. Beym Ableben war gar kein Geld bei Hause, und S<sup>r</sup> Exc. der H. Gouverneur mußte 150 f zu den Begräbniß Kosten anweisen.*

*Von der Vermählung H. Grafen Salis Blagai werden die Parthe Zettel nach Lustall gekommen seyn. Seine Braut ist eine Gräfin Gaschin, deren bereits verstorbene Mama eine geborne Gräfin Strachwitz war.<sup>2407</sup> Sonst hier nichts Neues. Gestern Montag waren 2 Bälle, im Casino und in der Schießstatt –, beyde stark besucht. Die Wägen fuhren die ganze Nacht – bis am Morgen. Im Casino dauerte die Tanzunterhaltung bis 3 Uhr früh. –*

*Bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 28 Jän. 1840

unterthänig dankbarster Franz

**1840/21**

Ljubljana, 2. februar 1840

Laibach den 2<sup>ten</sup> Februar 1840 Sonntag

14.

*Wiener Agenten Bericht enthält, daß am 23<sup>ten</sup> Jänner der erste Hofball in der Redutt abgehalten worden, und zum erstenmal mit Milly Kerzen beleuchtet worden wäre, welche jedoch schmolzen und Unreinigkeiten machten. Man halte die Ursache an der großen Hitze, wodurch die Lichter erweicht worden wären.*

*Ihre kais. Hoheit E. H. Sophie wären in sehr großen und schönen Schmuck erschienen.*

*Wegen S<sup>r</sup> Excellenz des Herrn FeldmarschallLieut<sup>s</sup> und General Adjutanten S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers Grafen Clamm wird berichtet, daß die Krankheit sich auf die Lunge gelagert haben solle, vermuthlich Gicht, und die Aerzte alle Hoffnung der Rettung aufgegeben hätten.*

<sup>2407</sup> Ernestina grofica Gaschin, rojena Strachwitz pl. Groß-Zauche in Camminetz, je umrla za kolero 19. septembra 1836, stara 54 let (EW, Pfarre Wien – St. Stephan, M 1831–1837, fol. 333; gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 5, str. 274).

-----  
Aus Laibach

*Morgen Montag reiset Frau Sicard nach Wien ab.*<sup>2408</sup>

**1840/22**

Ljubljana, 3. februar 1840

Laibach den 3<sup>ten</sup> Febr 1840 Montag

15.

*Frau Gräfin Festetics ist hier angekommen, und hat den Gasthof zum wilden Mann in der Stadt bezogen. Herr General Ney ist gestern Sonntag Nachmittag 5 Uhr gestorben. Das Leichenbegängniß wird Mittwoch Nachmittags seyn.*

-----  
Theateraustheilung vom 2<sup>ten</sup> bis 9<sup>ten</sup> Febr<sup>2409</sup>

Sonntag den 2<sup>ten</sup> ... *O du lieber Augustin. Posse*

Montag " 3<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 4<sup>ten</sup> ... *Belagerung von Corinth. 8<sup>e</sup> Gastvorstellung Mad. Frisch*

Mittwoch " 5<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag " 6<sup>ten</sup> ... *Krieg den Onkel*

Freitag " 7<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 8<sup>ten</sup> ... *Puritaner. Benefice des H. Mayer*

Sonntag " 9<sup>ten</sup> ... *Die bürgerlichen Brüder*

**1840/23**

Ljubljana, 4. februar 1840

Laibach den 4<sup>ten</sup> Febr 1840 Dienstag

16.

*Wiener Agenten berichten, daß am 29<sup>ten</sup> Jänner Abends 6 ¼ Uhr S<sup>c</sup> Exc. der Herr FML und General Adjut. S<sup>r</sup> Majest. Graf Clamm – zum allgemeinen Leidwesen verstorben seye.*

**1840/24**

Ljubljana, 12. februar 1840\*

Laibach den 12<sup>ten</sup> Februar 1840 Mittwoch

17.

Wiener Agenten

*Die Vermählungsfeyer des Herzogs von Nemours mit der Prinzessin Coburg Cohary, ist bis jetzt auf den kommenden May festgesetzt. Der Brautscatz derselben wird dem Vernehmen nach sammt den Realitäten über 3 Millionen Franks berechnet. – Der Prinz Joinvill wird ihr hier auf die linke Hand*

<sup>2408</sup> Franciška Sicard (roj. Zaremba – gl. 33/12) se je 16 let pozneje, 19. novembra 1856, v Linzu poročila s stotnikom Johannom Fekkarjem, ki je bil leta 1859 povzdignjen v plemiški stan s predikatom »Burggreif« (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 230.20). Zakonca sta živela v Badnu, kjer sta tudi umrla – Johann 23. oktobra 1881 (EW, Pfarre Baden – St. Helena, SB 1876–1892, fol. 30) in Franciška 3. marca 1888 (prav tam, fol. 65).

<sup>2409</sup> Program od 2. do 9. februarja se ponovi na posebnem listku. Na zadnji strani je pripis: *Ihrer Exc. Frauen Gräfin.*

per Procura angetraut. Die Vermählung findet alsdann in Paris statt. Ihre Mutter wird die hohe Braut nach Paris begleiten, und mit ihr dort eine längere Zeit verweilen.<sup>2410</sup>

Dieser Tage verschied hier in Folge des Schlagflusses Graf Ferdinand Palffy, ehemaliger Besitzer des Theaters an der Wien.<sup>2411</sup>

Der 5jährigen Tochter<sup>2412</sup> des Erzherzogs Franz ist bereits das Leben abgesprochen worden. Die Erzherzogin Sophie soll darüber sehr untröstlich seyn. Es wurden alle noch abzuhaltenden Hofbälle abgesagt. – Der Sohn<sup>2413</sup> des Herzogs Ferdinand von Sachsen Coburg, österreichischer Feldmarschall Lieutenant,<sup>2414</sup> wird in kurzen zur Vermählungsfeyer der Königin nach England abgehen.

So eben erfahre ich, daß die Erzherzogin Maria Anna Karolina gestern – um 9 ½ Uhr Abends selig in den Herrn entschlafen ist. –

-----  
Aus Laibach

Kreisbauptman H. Baron Joseph Flödnig in Adelsperg ist in der Nacht von 11 bis 12<sup>ten</sup> Februar 12 Uhr von Schlage getroffen worden. –

Theater-austheilung von 9<sup>ten</sup> bis 16<sup>ten</sup> Februar 1840

Sontag den 9<sup>ten</sup> ... Bürgerlichen Brüder

Montag " 10<sup>ten</sup> ... /

Dienstag " 11<sup>ten</sup> ... Puritaner. 10<sup>te</sup> Gastvorstellung Madame Frisch

Mittwoch " 12<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag " 13<sup>ten</sup> ... Zänksichen Brüder

Freytag " 14<sup>ten</sup> ... /

Samstag " 15<sup>ten</sup> ... Don Juan. Benef. Madame Frisch

Sonntag " 16<sup>ten</sup> ... Elegante Baummeister

-----  
Der Handlungsball am vorigen Mittwoch war ausserordenlich stark besucht, und es ist gar nicht zu zweifeln, daß der heutige Ball, für die Kinderbewabranstalt ebenfalls in der Redut, wo vom Adel schöne Masken Aufzüge produciert werden sollen, wobey sich mence Neugierige und Tantzlustige einfinden werden.

## 1840/25

Ljubljana, 13. februar 1840\*

Euer Excellenz!

Meinen ergebensten Dank für die mir zur Suppen stärkung geschickte Henne zu erstatten, kann ich nicht länger verschieben. Ich bitte ergebenst meine Verehrung, und meine unwandelbare große Dankbarkeit genehmigen, und mir Hochderoselben ferneres Wohlwollen zu schenken.

<sup>2410</sup> Ludvik Orléanski, vojvoda Nemourski, sin francoskega kralja, se je 26. aprila poročil z Viktorijo princeso Sachsen-Coburg-Gotha (1822–1857), hčerjo Ferdinanda princa Sachsen-Coburg-Gotha-Koháry in Marije Antonije princese Koháry (1797–1862). Ženina je na poroki zastopal njegov mlajši brat Franc Orléanski, princ Joinville (1818–1900) (wiki).

<sup>2411</sup> EW, Pfarre Wien – Unsere Liebe Frau zu den Schotten, SB 1832–1840, fol. 131. Pálffy je bil direktor ter med letoma 1813 in 1826 lastnik gledališča Theater an der Wien (wiki).

<sup>2412</sup> Nadvojvodinja Marija Ana Karolina (roj. 1835), sestra poznejšega cesarja Franca Jožefa, je umrla 5. februarja (wiki).

<sup>2413</sup> Avgust princ Sachsen-Coburg-Gotha-Koháry (1818–1881) (wiki).

<sup>2414</sup> Tu je Franzeva hči naredila napako, ker vojaškega čina ni dala v rodilniško obliko.

*Ich habe dießmal malle ápropos meinen leidenden Zustand sehr beeinträchtigt; allein, da geschehene Sachen nicht zu ändern sind, so nehme ich auch diese als eine höhere Bestimmung, und vertraue festiglich auf dem, in dessen Macht Hiernieden und Oben alles liegt. Durch unglückliche Erkühlung zog ich mir eine äußerst gefahrvolle, – und unbeschreiblich schmerzliche Krampffader-Entzündung an dem Unterschänkel meines kranken Fußes zu, welcher, Gott sey Dank! – nun glücklich gehoben ist, – jedoch durch die der Gefahr gewietmete einzige Sorge, wurde an den kranken Knie eine Entzündung, weshalb das Knie sehr aufgeschwollen, wieder herbeigeführt, – welche mir schon durch mehrere Tage außerordentliche Schmerzen verursacht. –*

*Ich ertrage auch diesen Schmerz mit aller möglichen Geduld, und danke nur dem Herrn, das ich des, mir zugleich zugezogenen Kasterischen Fiebers vollkommen befreit bin, – da ich eine sehr starke Diät beobachtet habe. Euer Excellenz! So hochherzig und mit so großer Herzensgütte mir immer schenkenden Theilnahme, muß ich recht inniglichen Dank zollen, und versichern, das mir solche weit mehr, als jede andere zur Beruhigung und Tröste gereicht, und ich schon in der Erinnerung an Ihre verehrte Person, mich getröstet fühle. Wenn ich nur so glücklich bin, bald zu dem für mich wohlthätigen, leider aber kostspieligen Bade in Vellach zu gelangen; dieß ist aber für mich ein sehr drückender Gegenstand.*

*Geruhen Euer Excellenz! meine wiederholte Dankbarkeit zu genehmigen, wozu ich die leider betrübte Nachricht anreibe, daß Kreisbauptmann H. Baron Flötnig heute Donnerstag Morgens um 5 Uhr zu Adelsperg gestorben ist.<sup>2415</sup>*

*Gebarre mit aller Hochachtung*

Euer Excellenz

Laibach dem 13<sup>ten</sup> Februar 1840

unterthänigst dankbarster Franz

## 1840/26

Ljubljana, 18. februar 1840\*

Laibach den 18<sup>ten</sup> Februar 1840

19.

### Theaterausheilung vom 16<sup>ten</sup> bis 23<sup>ten</sup> Februar 1840

Sonntag ... 16<sup>ten</sup> ... *Elegante Bräumeisterin*

Montag ... 17<sup>ten</sup> ... /

Dienstag ... 18<sup>ten</sup> ... *Don Joun. Benef. Madame Frisch*

Mittwoch ... 19<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag ... 20<sup>ten</sup> ... *Kobold*

Freitag ... 21<sup>ten</sup> ... /

Samstag ... 22<sup>ten</sup> ... *Räuber. H. Schmidt als Gast*

Sonntag ... 23<sup>ten</sup> ... *Docktor Kramperl*

-----  
*Der Casino und Schischstatt Ball waren gestern recht stark besucht. Da Graf Saurau die Wagenpferde des H. Generalen Ney bereits gekauft, so werden die 4 Reitpferde desselben licitirt. – Sonst ist nichts neues.*

### Wiener Agenten Bericht

*Erzherzog Fridrich begibt sich im Laufe dieses Monats aus den Gewässern der Levante am Bort der Fregate Gueriera nach Alexandrien. Es ist der erste österr. Prinz das Land der Pyramiden besucht. Die glänzenste aller Faschingsunterhaltungen dürfte der Montag den 17<sup>ten</sup> abzubaltende Ball beim*

<sup>2415</sup> Jožef baron Flödnigg je umrl 12. februarja v Postojni (Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 4, str. 65).

*Fürsten von Schwarzenberg<sup>2416</sup> sein, zu welchen alle Vorbereitungen getroffen und dessen Kosten auf 40.000 Gulden C. M. berechnet worden. Vor an gehet ein Concert, ein Diner von 400 Gedecken und das ganze Fest ist in orientalischen Glanz und Style arrangirt.*

*Baron Rothschild hat dem Abbrandlern von Branowitz<sup>2417</sup> in Mähren 5000 fl. C. M. als Unterstützung zukommen lassen.*

**1840/27**

Ljubljana, 19. februar 1840\*

Laibach den 19<sup>ten</sup> Februar 1840 Mittwoch

20.

*In der Nacht von Montag zum Dienstag hat sich der Lieut. Kramer<sup>2418</sup> von Beschell Posten Sello in seinen Bette erschossen. Schulden und allerley andere Fatalitäten sollen die Veranlassung dazu sein. Die Pferde und Wägen nach dem H. Generl. Ney sind sehr billig verkauft worden. Der H. Oberste Baron Rath kaufte eines, Major Sühnl ein zweytes und zwar das Beste, Hpt. Wehner<sup>2419</sup> das dritte, und der Adjutant<sup>2420</sup> des H. Gerl. Gortzovsky das vierte. Baron Anton Zois erkaufte einen Damen-Sattel und Graf Ignatz Blagey den zweysitzigen Bastard – beiläufig um 300 fl C. M.*

*Heute wird den Regt. Erziehungsknaben in der Schiſstatt ein Ball gegeben werden, wozu Einladungen aus allen Ständen der Stadt geschehen, wornach die Gesellschaft eben so gemischt als groß an Zahl werden wird. –*

**1840/28**

Ljubljana, 19. februar 1840 II\*

Euer Excellenz!

*Danke recht ergebenst für die gütige Fürsorge mir kräftige Suppe zuverschaffen, und eben so sehr danke ich für die geneigte Theilnahme an meinen Leiden, die – Gott sei Dank! – mehr als drey viertheile gehoben sind, und der Schlafobschon mehrmaln unterbrochen, dennoch ausigibig ist. Es fängt auch schon an die Eßlust sich allmählig einzufinden, und so bin ich und der Arzt in der besten Hoffnung, welcher meint, ich würde in 14 Tagen wieder ein bischen das Bett verlassen können, mir auch schon erlaubt hat, Wein zu trinken, wovon ich jedoch, noch schwachen Gebrauch machen, und heute an meinen 61 zigsten Geburtstage blos einen Schluck von den Pikolit machen werde, in dankbarer Erinnerung an den gütigen Geber. Ihre Excellenz der gnädigen Gräfin küsse ich die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und zeichne mich mit aller Verehrung:*

Euer Excellenz

Laibach den 19<sup>ten</sup> Februar 1840

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2416</sup> Janez Nepomuk Adolf knez Schwarzenberg (1799–1888) (online gotha; za poročilo o plesu gl. *Der Adler*, 22. 2. 1840).

<sup>2417</sup> Vranovice nad Svratkou.

<sup>2418</sup> Podporočnik Leopold Kramer (MilSch).

<sup>2419</sup> Stotnik Jožef Wehner (roj. 1787) iz 17. pehotnega polka (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84) je umrl kot podpolkovnik 10. januarja 1880 v Pragi, star 92 let (*Wiener Zeitung*, 14. I. 1880).

<sup>2420</sup> Ignaz Bauer (gl. 39/96).

*Der verunglückte Lieut. von Beschell Posten wird nach Ordnung begraben, weil die Ärzte das Parere abgegeben: er habe im Gehirne ein große Anzahl Knoten gehabt, welche vollständig darthun, das er nie bey vollen Verstande sich befinden konnte.<sup>2421</sup>*

Verte

## 1840/29

Ljubljana, 21. februar 1840\*

*Laibach den 21<sup>ten</sup> Februar 1840 Freitag*

21.

*Laut Wiener Agenten haben S<sup>e</sup> Majestät den Herrn F. M. L. Grafen Wratislav zu Ihren General Adjutanten ernannt. – Oberst Moll ist schon früher zum zweyten General Adjutanten bestimmt worden. Der Herr F. M. L. zweyter Hofkriegsraths vice Präsident wird Schef der Militair Section beim Staatsrath.*

### Aus Laibach

*Letzten Sonntag ist auf den Morast, in einem Hause ein Raubmord begangen worden. Morgens gegen 11 Uhr kam ein Kerl in dieses Haus und da er nur allein die Magd fand, band er ihr die Hände, und wollte ihr den Hals abschneiden, da aber das Messer nicht scharf genug war, gab er ihr mehrere tödtliche Stiche, ließ sie im Blute liegen, raubte was er bekam und ging davon.*

*Der aus der Kirche rückkehrende Knecht des Hauses fand die Magd in diesen gräßlichen Zustande, spannte so gleich ein und fuhre die Unglückliche ins hiesige Spital. Der ganze Raub beträgt 21 fl. Die Magd ist bereits gestorben. Dieses Haus gehört einen hiesigen Bürger, welcher zur bearbeitung der dortigen Grundstücke, bloß das nöthige Vieh daselbst, und dazu den Knecht und Magd bei Hause hat, da er zur bestellung der Wirthschaft täglich dahin fährt.*

*Der unglückliche Lieut. Kramer von Beschell Posten, welcher sich erschossen, soll an einige seiner Freunde kleine Souvenirs hinterlassen haben, darunter sich eine Schachtel an Herrn Grafen Zanud<sup>2422</sup> befinden soll. Der reiche Birbräuer Klobus ist gestorben.<sup>2423</sup>*

### Nach Wiener Agenten

*Im Laufe d. J. unternimt E. H. Stephan in Begleitung des Fürsten Lichtenstein eine längere Reise über Genua nach Frankreich und England, deren Dauer bisher auf 4 Monate festgesetzt worden ist. Der hohe Reisende reiset auf Staatskosten, unter den Namen eines Grafen von Habsburg.*

*Für den kommenden Sommer ist eine abermalige Zusammenkunft der 3 nördlichen Allirten an der sächsischen Gränze in den Badeörtern Carlsbad und Töplitz – vorläufig festgesetzt. –*

*E. H. Franz mit Gemablin jedoch, macht eine Lustreise über Venedig nach Florenz, welcher sich Ihre Majestät die Kaiserin Mutter anschließen soll. –*

<sup>2421</sup> Podporočnik Kramer je uradno umrl za »pljučno paralizo« (Lungenlähmung), star 42 let (gl. *Laibacher Zeitung*, 29. 2. 1840). Gl. tudi AT ÖStA/KA, Matr HR, Matriken der k. (u.) k. Armee, IR 17, Nr. 0156, Sterbebuch (1835–1847).

<sup>2422</sup> Ni znano, za katerega grofa gre. Možno je, da je Franzeva hči narobe napisala ime.

<sup>2423</sup> Matevž Klobus, star 65 let, Gradišče 3 (danes Vegova 8) (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 171). Po Fabjančiču (Procvit pivovarništva, str. 220) je bil Klobus ob smrti star skoraj 90 let.

**1840/30**

Ljubljana, 21. februar 1840 II\*

Eure Excellenz!

*Bringe ich für das gestrige so gütige, und so wohlmeinende Schreiben meinen innigsten, meinen herzlichsten Dank. Eure Exc. überaus gütige Theilnahme an meiner Krankheit, durchdringt mein Gemüth so sehr, das ich Worte schuldigsten Dankes nicht zu finden vermag.*

*Geruben Eure Excellenz! meine hohe Verehrung zu genehmigen und die Bitte zu gewähren, der Dollmetsch meiner ergebensten Wünsche bey Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin wegen des, Morgen Samstag eintreffenden Geburtsfestes zu sein, und mir ferneres Wohlwollen zu schenken. –*

*Ich wünsche ferner, das es nicht sein möge, das in Eure Excellenz Pferde-Stall der angebliche Krankheitsfall existiren möchte.*

*Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 21<sup>ten</sup> Februar 1840

ergebenst dankbarster Franz

**1840/31**

Ljubljana, 24. februar 1840\*

Laibach den 24<sup>ten</sup> Februar 1840

23.

Theaterausheilung von 23<sup>ten</sup> bis 29<sup>ten</sup> Februar 1840

Sonntag ... 23<sup>ten</sup> ... Docketor Kramperl

Montag ... 24<sup>ten</sup> ... /

Dienstag ... 25<sup>ten</sup> ... Ahnfrau

Mittwoch ... 26<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag ... 27<sup>ten</sup> ... Potpourri

Freytag ... 28<sup>ten</sup> ... /

Samstag ... 29<sup>ten</sup> ... Barnabus

-----

*Herr Baron Leopold Lichtenberg übergab beiliegende Einladungs-Karte für Eure Excellenz – und Ihre Excellenz die gnädige Gräfin zu einem Gesellschats-Balle, welcher Morgen Dienstag in der Schießstatt, Abends 8 Uhr beginnen, und der Gräfin Festetits gegeben wird.*

*Graf Deym, Baron Sluga, Baron Mischel Zois, und Herr Coppini, sind die Unternehmer. Es ist auf den Ball subscribirt worden, und es soll ein Soupée servirt werden.*

*Am 29<sup>ten</sup> d. reiset die Gräfin Festetits von hier nach Italien ab.*

*Heute ist Ball im Casino, und auch Bürgerball in der Schießstatt.*

*Am Mittwoch will Glöggl einen maskirten Ball in der Redutte geben, der wohl schwer zu stand kommen wird.*

*Geistliche Gub. Stelzich litt an einen Kostrischen Fiber, ist aber schon in der convalescens.*

*Die von den Raubmörder beschädigte Magd soll noch an Leben – und Hoffnung sein, das sie genesen wird.*

**1840/32**

Ljubljana, 24. februar 1840 II\*

Eure Excellenz!

*Meine hohe Verehrung, und bin so frey zu berichten, das es mit meinen Befinden, Gott sei Dank!, zwar langsam, aber immer besser gebet. Die schmerzhaftige Endzündung des Knies hat sich sehr vermindert, und so auch die Schmerzen. Mit den Appetit gebet – es zwar auch langsam – aber doch zunehmend, welches eben recht ist.*

*Ich küsse Ihre Excellenz der gnädigen Gräfin die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> Februar 1840

unterthänigst gehorsamster Franz

[Erbergov pripis]

J'envois une Lettre de Böhm arrivée hier le Soir.

### 1840/33

Ljubljana, 26. februar 1840\*

Eure Excellenz!

*Wollen meinen ergebensten Dank für das Uiberschickte zur Suppen-Stärkung zugenehmigen. Wie ich schon vorgestern zuberichten die Ehre hatte, gebet es täglich, jedoch sehr langsam besser. – Ich habe Schlaf, das ich ganz zufrieden sein kann, und der Appetit nimmt zu, – daher die beste Hoffnung vorhanden, daß das ganze Uibel sich heben wird. –*

*Neues ist hier nichts. Ich bitte um ferneres Wohlwollen und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 26<sup>ten</sup> Februar 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/34

Ljubljana, 28. februar 1840\*

Laibach den 28<sup>ten</sup> Februar 1840

24.

#### Wiener Agenten Bericht

*Baron Sina ist im Begriffe, eine große Actien Gesellschaft ins Leben zu ruffen, deren Einlage sich auf 12 Millionen fl C. M. belaufen, und welche mehrere großartige Wasserkanal-Bauten in Ungarn Behufs der Förderung des Verkehrs zum Zwecke haben soll. – Mehrere ungar. Großen haben ihm bey diesem Unternehmen ihren wärmsten Beystand zugesprochen.*

*Kapellmeister Lanner hat von der Großfürstinn Marie – für die ihr Dedicirten Marienwalzer einen kostbaren Brillantring im Werthe von 1000 fl C. M. erhalten.<sup>2424</sup> –*

#### Aus Laibach

*Um den Triester Faschings Corso zu sehen, sind von hier dahin gereist:*

*Herr F. M. L. Gorzovsky mit Frau Gemahlin,*

*Herr Graf Saurau mit Frau Gräfin,*

<sup>2424</sup> Lanner je valčke posvetil carjevi hčeri Mariji Nikolajevni (1819–1876) (Dörner, *Joseph Lanner*, str. 442).

*Die Frau Generalin Ney. – Man hört, daß der Ober-Lieutenant Graf Rhode – sich mit der Comtesse Helene Welsperg vermählen, und dieser wegen nach Wien gereist sein soll. –*

**1840/35**

Ljubljana, 29. februar 1840

Eure Excellenz!

*Wollen meinen inniglichen Dank für die heutige gütige Schickung geneigt aufnehmen, und meine unbegränzte Dankbarkeit genehmigen, der ich um ferneres Wohlwollen bitte, und indem ich beifüge, das es täglich mir etwas besser gebet, mit aller Verehrung gearre:*

Eure Excellenz

Laibach den 29<sup>ten</sup> Februar 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/36**

Ljubljana, 5. marec 1840\*

Laibach den 5<sup>ten</sup> Merz 1840 Donnerstag

27.

*Herr Graf Welsperg zu Brimöhr in Tyrol, soll gestorben,<sup>2425</sup> und nun der bisige Graf Karl Welsperg Herr von Brimöhr sein. Gestern ist die Frau Gräfin Welsperg gestorben.<sup>2426</sup> Sie soll am Ofen gestanden, zusammengesunken sein. Man brachte sie wohl gleich zu Bette, allein sie war todt. –*

*Man hört, daß der Oberlieutenant Graf Rhode, welcher nun die Gräfin Helene Welsperg ehlichen will, bereits verheurathet ist, – jedoch von seiner Frau sich schon lange getrennt hat, und nun sich völlig scheiden lassen wird. Er gehört den evangelischen Kultus an.<sup>2427</sup>*

-----

*Es verlautet heute mit vieler Bestimmtheit, daß das Gubernium von hier weg kommen soll. – Man setzt hinzu, daß die allerhöchste Entschlußung bereits untern 20sten vorigen Monats unterzeichnet sein solle.*

**1840/37**

Ljubljana, 5. marec 1840 II

Eure Excellenz!

*Wünsche und hoffe ich bey guter Gesundheit, und bin so frey von mir Nachricht zu geben, daß es mir täglich besser gebet. – Die Wunden zeigen gute Heilung, die Geschwulst des Knies fällt nach und nach. – Ich bitte um ferneres Wohlwollen, wofür ich unendlich dankbar bin und gearre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 5<sup>ten</sup> Merz 1840

unterthänig dankbarster Franz Hptm.

---

<sup>2425</sup> Janez Nepomuk grof Welsperg (roj. 1765), daljni sorodnik Karla Welsperga, je umrl 29. februarja (Wurzbach; wiki).

<sup>2426</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 172. Pokojnica je vpisana v katoliško mrliško knjigo, čeprav je bila protestantka. Njen mož Karel se je leto pozneje (1841) poročil z vdovo Marijo grofico Stainach, rojeno grofico Thurn-Valsassina s Krumperka (1804–1864) (Wurzbach; GGG).

<sup>2427</sup> Grof Rohde je bil že od leta 1833 poročen s Huldo pl. Mandelsloh (1816–1852), od katere se je dejansko ločil leta 1840 (GGG).

**1840/38**

Ljubljana, 7. marec 1840\*

*Laibach den 7<sup>ten</sup> Merz 1840 Freytag<sup>2428</sup>*

28.

*Onkel, und nicht Bruder des Herrn Gr. Welsperg, ist in Primör richtig gestorben, darüber die Nachricht bereits hier eingetroffen.*

*Gestern wurde die verstorbene Frau Gräfin Welsperg seccirt. – Man fand über ihren ganzen Leib drey Finger dick Fetten, und sie starb an Schlagfluß. –*

*Man erzählte gestern hier von einen gewaltthätigen Tode des Dechanten in Moraitsch,<sup>2429</sup> welches jedoch wenig Glauben findet. –*

*Auch hört man, S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur werde die Zeit nach Wien reisen, um dort nach ärztliches Consult einzubohlen, und wenn dieses hoffnungslos ausfällt, in die Pension gehen. Mit den Füßen gebet es besser. –*

*Die Franzosen haben schon wieder kein Ministerium. Die Kammer hat die von König verlangte Dotation für den Prinzen Nemours mit 226 gegen 220 Stimmen verworfen, und das Ministerium resignirte.*

**1840/39**

Ljubljana, 9. marec 1840\*

*Laibach den 9<sup>ten</sup> Merz 1840 Montag*

29.

*Samstag wurde die Frau Gräfin Welsperg beerdiget. Man trug die Leiche gerade von Leopoldsrub durch die Felder nach St. Christoph.*

*Der Herr Graf selbst, mit beyden Comtessen und Herr Sohn, der Lieut. von Hohenlohe giengen hinter der Bahre. –*

*Der ganze Adel, das ganze Offrs. Corps, alle Beamten und eine menge Volks begleiteten die Leiche. Herr Graf Richard Blagei hat vom König von Sachsen einen Ring erhalten. Dieser hat in der Mitte einen bläulichen Stein, der rund herum mit schönen Brillanten besetzt ist. –*

-----  
*Theateraustheilung von 8<sup>ten</sup> bis 15<sup>ten</sup> Merz 1840*

*Sonntag den 8<sup>ten</sup> ... Hutmacher und Strumpfwirker*

*Montag ... 9<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag ... 10<sup>ten</sup> ... Schreckensnacht im Schloß Palazzi*

*Mittwoch ... 11<sup>ten</sup> ... Zamperl der Tagdieb*

*Donnerstag ... 12<sup>ten</sup> ... Maria Stuart*

*Freitag ... 13<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag ... 14<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel*

*Sonntag den 15<sup>ten</sup> ... Walpurgisnacht*

<sup>2428</sup> Napaka v dnevu; pravilno: *Samstag*.

<sup>2429</sup> Blaž Lipovec (*Lipoviz*) je bil v letih 1838–1849 moravški župnik in dekan (*Schematismus*). Umrj je 31. januarja 1849, star 70 let (NŠAL, ŽA Moravče, M 1846–1865, fol. 27).

**1840/40**

Ljubljana, 9. marec 1840 II\*

Eure Excellenz!

*Haben wieder neue Güte mir erwiesen. Ich danke recht ergebenst für die erhaltene Henne. Mir gebet es, Gott sey Dank! täglich besser, nur bin ich nicht im stande, das Bett allein zu verlassen.*

*Ich küsse Ihrer Exc. der gnädigen Gräfin die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, wünsche die beste Gesundheit, und gearre mit aller Verehrung:*

Euer Excellenz

Laibach den 9<sup>ten</sup> März 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/41**

Ljubljana, 10. marec 1840\*

Laibach den 10<sup>ten</sup> Merz 1840 Dienstag

30.

Wiener Agenten Bericht

*Der Herzog von Sachsen Koburg Cohari wird binen 2 Wochen aus Brüssel wieder hier zurückerwartet. Sein Sohn Prinz August wird ihn wieder zurück begleiten. Die Prinzessin Victoria aber bei ihren Verwandten noch einige Zeit verweilen. Für den Prinzen August werden alle Vorbereitungen zu seiner bevorstehenden Vermählung mit der Prinzessin von Brasilien getroffen, welche kommenden Juny statt finden soll. Baron Vrindz<sup>2430</sup> wird den Prinzen nach Rio Janeiro begleiten. Prinzessin Januararia, welche die eventuelle Thron-Erbin von Brasilien ist, tritt nächstens in ihr 20<sup>tes</sup> Jahr.<sup>2431</sup>*

*Herr Graf Anton Auersperg als Anastasius Grün berühmter Schriftsteller, verweilt hier, um sich um den Kammerherrnschlüssel zu bewerben, da seine Gemahlin, gebobrene Gräfin Attems zur Sternkreuz Ordens-Dame ernannt worden, und allein beim Hof nicht erscheinen kann.*

*Seit lange hat kein Ereigniß in der biesigen Residenz so lebhaften Eindruck gemacht, als die Nachricht von der Verwerfung des Appanagen Gesetzes für den Herzog von Nemours. Alle Stände nehmen Antheil daran, da es eine hier gebobrene lebenswürdige Prinzessin betrifft,<sup>2432</sup> und deren Schicksal sich die Wiener sehr interessiren. S<sup>c</sup> Majestaet der König von Sachsen langte gestern hier an, und stieg in der Burg ab. Man versucht zwar das Gerücht einer bevorstehenden starken Rekrutirung zu Börse-Speculationen zu benützen, allein Wohlunterrichtete wissen, daß dieselbe bloß die Ergänzung der Capitulanten durch die Italjenische Frage betrifft.*

---

<sup>2430</sup> Diplomat Maksimilijan baron (od leta 1861 grof) Vrints–Falkenstein (1802–1896) (wiki).

<sup>2431</sup> Do te poroke ni prišlo. Avgust princ Sachsen-Coburg-Gotha se je šele leta 1843 poročil s princeso Klementino Orléansko (1817–1907), hčerjo francoskega kralja Ludvika Filipa, princesa Januarija Brazilska (1822–1901) pa leto pozneje (1844) z Ludvikom princem Burbon-Sicilija (1824–1897) (wiki).

<sup>2432</sup> Javnost se je zanimala za prinčevu nevesto Viktorijo princeso Sachsen-Coburg-Gotha, ki je bila Dunajčanka.

Casino Tombolla den 9<sup>ten</sup> März 1840

<u>1<sup>tes</sup> Spiel</u>	<u>2<sup>tes</sup> Spiel</u>
<u>Ambo</u> <i>1<sup>rens</sup> Brieftasche von feinen gepreßten Leder mit Schloß und Postkarte der öster. Monarchie. Landrechts Beamter Hr. Piller 2<sup>rens</sup> Silbernes Cigarren Robr mit Ambra Mundstück. Baronesse Taufferer<sup>2.433</sup></i>	<u>Ambo</u> <i>1<sup>rens</sup> Eingerichtetes Damen-Näh-Etui mit Spiegel. Hr. Wallensperg 2<sup>rens</sup> Cigarren Etui von gepreßten Leder mit Feuerzeug. Fräulein Lori Codelli.</i>
<u>Terno</u> <i>Ein paar plattirte Tafelleuchter. Frau Gräfin Barbo für Hr. Desimon</i>	<u>Terno</u> <i>Kaffeeschale aus feinen Porzcelain mit Gold und farbigen Blumen verziert. Hr. Dreco</i>
<u>Quaterno</u> <i>Mignon-Uhr Hr. Baron Anton Zois.</i>	<u>Quaterno</u> <i>Ein paar silberne Eyerbecher. Kadet Mayer<sup>2.434</sup></i>
<u>Quinterno</u> <i>Toilette-Spiegel in silber plattirten Gestelle. Frau Gräfin Anton Thurn für Hr. Oblt. Grafen Festetits<sup>2.435</sup></i>	<u>Quinterno</u> <i>Essig und Öl Karafinen in plattirten Gestelle mit gepreßter Randeinfassung. Hr. Tschick<sup>2.436</sup></i>
<u>Tombulla</u> <i>Silbernes Schreibzeug. Hr. Gub. Wagner</i>	<u>Tombulla</u> <i>Goldene Broche mordernster Façon. Hr. Freier, für Hauptman Franz</i>

*Eingegangen 68 fl 26 xr C. M.*

**1840/42**

Ljubljana, 11. marec 1840\*

*Laibach den 11<sup>ten</sup> März 1840 Mittwoch*

31.

*Vor einigen Tagen hat sich ein großes Unglück ereignet. Ein Krämer mit seiner Frau fuhren auf einen Landjahrmarkt. Bey Oberlaibach holte des Krämers Wagen einen so genannten Pariser-Lastwagen ein, wollte denselben vorfahren, gerieth auf einen Steinhaufen, warf um, der Krämer und seine Frau stürzten unter den Pariserwagen, welcher mit den Rade über des Krämmers Kopf und einen Arm seiner Frau gebet. – Der Kopf war augenblicklich zerdrückt, und der Mann todt, der Arm der Frau aber ganz zerschmettert und wird amputirt werden müssen.*

*Morgen Donnerstag wird eine Pirutschate von 17 Equipagen nach Bischoflack von den adelichen Familien auf eine Jausen statt finden.*

<sup>2.433</sup> Tu je verjetno napaka, saj v tem času ni živela nobena neporočena baronica Taufferer. Morda gre za Florentino, ženo Morica Tauffererja.

<sup>2.434</sup> Kadet Ernest Mayer iz 17. pehotnega polka (MilSch).

<sup>2.435</sup> Sigmund grof Festetits (1813–1868), nadporočnik pri 1. ulanskem polku (MilSch; gl. tudi *Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 14. 3. 1840; *Wiener Zeitung*, 15. 10. 1868).

<sup>2.436</sup> Alojz Tschick, konceptni praktikant pri ilirskem guberniju (*Schematismus*), je umrl kot upokojeni vladni svetnik v Gradcu 19. januarja 1895, star 84 let (DGS, Pfarre Graz – Münzgraben, SB 1895–1907, fol. 3).

**1840/43**

Ljubljana, 11. marec 1840 II\*

Eure Excellenz!

*Bin ich so frey zu berichten, daß sowohl der Arzt als ich mit der vorschreitenden Besserung sehr zufrieden sein. Nichtsdestoweniger habe sich rücksichtlich der andauernden langwirigen Krankheit, mich heute Morgens Versehen lassen.*

*Ich habe diese Nacht gut geschlafen, wie dieß der Fall, Gott sei Dank! bisher immer war, und bin der besten Hoffnung baldiger Convalescenz. Der Appetit nimmt täglich zu, und alle Verrichtungen sind in Ordnung.*

*Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin küsse die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 10<sup>ten</sup> März<sup>2437</sup> 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/44**

Ljubljana, 12. marec 1840

Laibach den 12<sup>ten</sup> März 1840 Donnerstag

32.

*Die älteste Tochter der Familie Höffern von Potpetsch war in Cilly verheurathet,<sup>2438</sup> ist von ihren Mann gegangen und lebte einige Zeit hier, nicht sehr außerbaulich. Vor kurzen machte sie eine Reise nach Adelsperg, stahl dort im Wirthshause 42 große und kleine silberne Löffel. Es wurde die Anzeige an die hiesige Polizei gemacht, die Sachen bey ihr gefunden und sie eingespert. Da die Beschädigten keinen Schaden erlitten, wurde die Frau über vieles Vorbitten, zu 2 Monat Zuchthaus Arrest verurtheilt. Der jüngere Sohn, welcher an den Todtschlag Haupttheilnehmer war, nämlich der jüngere Höffern, kömmt auf 5 Jahre aufs Kastell. Der ältere Höffern, welcher den Wildschützen erschoss, da keine Zeugen da sind, und der Tode nicht reden kann, wird wohl ohne Strafe durch-kommen.*

*Die für heute beschlossene Pirutschate findet nicht statt. Wegen den schlechten Wetter von gestern, hat man sie aufgegeben.*

*Nach den letzten Zeitungen ist das franz. Ministerium noch nicht ernannt. Thiers<sup>2439</sup> ist mit der Zusammensetzung beauftragt.*

**1840/45**

Ljubljana, 12. marec 1840 II\*

Eure Excellenz!

*Erstatte ergebensten Dank für das mir geschickte gütige Schreiben. Dasselbe richtet meine Hoffnung auf und stärket mein Vertrauen um so mehr, als ich von Eure Exc. wohlwollenden Gesinnungen durchdrungen und ganz überzeugt bin, wofür ich nicht genug dankbar sein kann.*

---

<sup>2437</sup> To pismo je sicer datirano z 10. marcem, a gre verjetno za 11. marec, ker je na isti poli papirja kot prejšnje pismo z datumom 11. marec.

<sup>2438</sup> Johana pl. Höffern–Saalfeld z Brda pri Lukovici (roj. 1816) je bila od leta 1836 poročena s Celjanom Janezom Edvardom Wotschinegom (1804–1850) (NŠAL, ŽA Brdo, P 1813–1850, fol. 14; NŠAM, MMK Celje – Sv. Danijel 1834–1850, fol. 366).

<sup>2439</sup> Adolphe Thiers (1797–1877), francoski ministrski predsednik (wiki).

*Ich freue mich recht sehr Eure. Exc. bald hier verehren zu können.*

*Küsse Ihre Excellenz der gnädigen Gräfin die Hand. Bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 12<sup>ten</sup> März 1840

unterthänigst dankbarster Franz

*Ich bin so frey den immerwährenden Kalender für die Bibliothek zu senden.*

### 1840/46

Ljubljana, 14. marec 1840\*

Laibach den 14<sup>ten</sup> März 1840 Samstag

33.

*Der kranke Sohn des Praesidenten Raichich ist gestern versehen worden.<sup>2440</sup> Die Elsnerische Henriette soll wieder an Fieber krank liegen.*

*Die letzt beschlossene, aber wegen übeln Wetter aufgeschobene Pirutschade nach Bischoflack, wird morgen Sonntag unabänderlich statt finden.*

*Baron Ignatz Lazarini Gub. Sekretair in Gratz, hat seinen Papa zum 74<sup>ten</sup> Geburtstage besucht, ist heute nach Gratz zurück.*

### 1840/47

Ljubljana, 14. marec 1840 II

Eure Excellenz

*Gütiges Schreiben war wieder Balsam für mich Armen, und ich danke inniglich für Hochderoselben so gütiges, so gnädiges Wohlwollen. Mein Herz ist ganz von den so gütigen Gesinnungen Eure Excellenz durchdrungen, und mein Vertrauen zu Eure Excellenz steht felsenfest! – In diesem unwandelbaren Vertrauen wage ich – Hochdenenselben über meine precaire Lage, mein Herz zu öffnen, und von Eure Excellenz Gnade, nachsichtsvolle Aufnahme anzuboffen.*

*Mein D<sup>r</sup> behandelt mich 5 volle Monat. Im Februar, als meiner Gefahr kam er täglich zmal, daher dieses doppelt, und für 2 Monate, somit volle 6 Monate zu für diese Zeit ist nun wohl ein Entgelt von 70 fCM nicht viel, weil da ein Besuch nur etwas über 24 x kommt. Nun aber muß ich im nächsten Monat auch 70 f Hauszins zahlen, das mir unerschwinglich wird, den 140 fCM kann ich nicht aufbringen, und wage daher Eure Excellenz Gnade, um eine gütige Beyhilfe zu bitten, mit der Versicherung meiner unbegrenzten innigsten Dankbarkeit, und mit zuversichtlichster Anhoffung Eure Excellenz gnädigster Nachsicht meiner Zudringlichkeit, der ich bis zum Grabe bleibe und mit aller Verehrung verbarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 14 März 1840

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2440</sup> Emil Raichich je nato umrl 4. avgusta 1840, star 11 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 27).

**1840/48**

Ljubljana, 16. marec 1840

Eure Excellenz!

*Mein gütigster, mein gnädigster Wohlthäter genehmigen meinen ergebensten, meinen wärmsten Dank für die überschickte Beihilfe und Suppenstärkung. Wo soll ich die Worte finden, so inniglich zu danken, als es mein für Eure Excellenz große Güte gegen mich – erglühtes Herz empfindet. Gott segne Eure Excellenz große Wohlthätigkeit und erhalte Hochdieselben recht lange – zur Stütze der Bedrängten. Nochmals recht großen, großen Dank Eure Exc. für Alles – von mir. Ich erfreue mich unendlich, Eure Exc. bald hier verehren zu können, küsse Ihrer Exc. der gnädigen Gräfin die Hand, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 16 März 1840

unterthänigst dankbarster Franz

[Na zadnji strani]

Von Laibach

S<sup>r</sup> Excellenz

Des k. k. wirklichen Geheimen Raths und Kämmerers etz etz etz

Herrn Herrn Baron von Erberg etz etz

Zu

Lustall

**1840/49**

Ljubljana, 18. marec 1840\*

Laibach den 18<sup>ten</sup> März 1840 Mittwoch

36.

*Gestern ist die Frau Gemahlin des verstorbenen Graln. Ney, mit den Schwager Major und Bruder des Verstorbenen, der Nichte und ihren 2 Kindern über Wien nach Teschen<sup>2441</sup> abgereist.*

Theaterausheilung vom 15<sup>ten</sup> bis 22<sup>ten</sup> März 1840<sup>2442</sup>

Sonntag den 15<sup>ten</sup> ... Walpurgisnacht

Montag ... 16<sup>ten</sup> ... /

Dienstag ... 17<sup>ten</sup> ... Griseldis

Mittwoch ... 18<sup>ten</sup> ... /

Donnerstag ... 19<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel

Freitag ... 20<sup>ten</sup> ... Ganz ins Irrenhaus

Samstag ... 21<sup>ten</sup> ... Kabale und Liebe

Sonntag den 22<sup>ten</sup> ... Müller, Kohlenbrenner und Sesselträger

---

<sup>2441</sup> Danes Cieszyn na Poljskem.

<sup>2442</sup> Program od 15. do 22. marca se ponovi na posebnem listku. Na zadnji strani je pripis: *Ihrer Exc. Frauen Gräfin.*

**1840/50**

Ljubljana, 19. marec 1840

Eure Excellenz!

*Wage ich ganz ergebenst zu bitten, der Dollmetsch meiner reinsten Wünsche Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin seyn zu wollen, welche ich zu Hochderoselben Namensfest darzubringen, nicht unterlassen kann, und inniglich wünsche, daß Ihre Excellenz stets andauernder, besten Gesundheit genießen, und die Vorsehung Hochdieselben beyderseits, noch recht lange erhalten, daß Hochdieselben diesen Festtag noch recht oft wiederkehren sehen mögen. Ich bitte diese meinen dankbaren Gesinnungen gütigst genehmigen zu wollen und bitte um ferneres Wohlwollen.*

*Eure Excellenz haben heute Besuch, mir ist sehr leid, dieß Schreiben verspätet zu haben, um es mit dieser Gelegenheit abzuschicken, aber Eure Excellenz Güte läßt mich geneigte Nachsicht hoffen, der ich mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 19 März 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/51**

Ljubljana, 20. marec 1840

Laibach den 20<sup>ten</sup> März 1840 Freytag

37.

*Wiener Agenten Bericht*

*Kommenden Mai tritt der päbstliche Nuntius dabier Fürst v. Altieri eine Urlaubsreise nach Rom an, um, wie es heißt, den heiligen Vater nach Dalmatien zu begleiten, welcher daselbst mit Ihren M. M. dem Kaiser und der Kaiserinn, auf Ihrer dahin festgesetzten Reise zusammen treffen soll.*

*Vor Abreise Ihrer M. des Königs und der Königin von Sachsen findet bei S<sup>r</sup> kais. Hoheit den EH Franz Carl ein Kammerkonzert, bei welchem dem großen Violin Virtuosen Ernst<sup>2443</sup> die Ehre zu theil wird, sich hören zu lassen, statt.*

*Der k. k. Feldstaabsarzt D<sup>r</sup> Bernard,<sup>2444</sup> dermalen Chef der Milit. Medicin Section in Constantinopel, hat sich daselbst sehr reich vermählt, und aus diesem Anlaß vom Sultan einen sehr kostbaren silbern Becher, und für seine Braut, einen ser theuern Schawl zum Geschenck erhalten.*

*Im Laufe dieses Jahrs dürfte eine große Anzahl Israeliten, wenn sie dazu Erlaubniß erhalten haben werden, nach Nordamericka auswandern, nachdem mehrere ihrer Glaubensgenossen, in jenem Staate große Vorthile errungen haben.*

*Dem Vernehmen nach dürfte der Schluß des ungarischen Landtages noch vor Abreise Ihrer Majestäten erfolgen, jedenfalls werden die Sitzungen, wenn die Gravamina bis July nicht erledigt sind, oder erledigt werden sollten, auf einige Zeit suspendirt werden.*

*Nach Eingang der neuesten directen Nachrichten aus Rio Janeiro hat sich S<sup>r</sup> Majestaet Don Pedro seinen Oheim S<sup>r</sup> Majestaet unserm Kaiser zum Firmpathen erkobren. Demzufolge ernannte S<sup>r</sup> Majest. den Vormund dieses jungen Regenten Grafen Aranja di Lima<sup>2445</sup> zu höchst ihrem Stellvertreter, und zum Großkreutz des ungarischen St. Stephans Ordens.*

<sup>2443</sup> Violinist in skladataelj Heinrich Wilhelm Ernst (1812–1865) (wiki).

<sup>2444</sup> Dr. Karl Ambros Bernard (1808–1844), eden od avstrijskih zdravnikov, ki so na pobudo turškega sultana uvajali zdravstvene reforme v Konstantinoplu (gl. Bernardov nekrolog v *Wiener Zeitung*, 13. I. 1845).

<sup>2445</sup> Don Pedro de Araújo-Lima (1793–1870) (wiki).

*Auch wurde dem Verlangen des Kaisers Don Pedro, das Bildniß der Kaiserinn Theresia, seiner Großmutter eigends aus Neapel abgeschickt.*<sup>2446</sup>

-----  
Aus Laibach

*S<sup>c</sup> Exc. der Herr Gouverneur soll einen Urlaub auf Ein Jahr bereits erhalten haben. Man hört sprechen, daß H. Hofrath Graf Montecuculi aus Salzburg als gouvernal Verweser hieher kommen sollte, indessen will man der Sage keinen Glauben schenken, denn, was sollte mit H. Grafen Welsperg geschehen.*

**1840/52**

Ljubljana, 22. marec 1840\*

*Laibach den 22<sup>ten</sup> März 1840 Sonntag*

38.

*Man hörte, daß der Bischof Mayer in Klagenfurth gestorben wäre, welches jedoch noch Bestätigung bedarf.*<sup>2447</sup>  
*Die Frau des Spediteurs Engler, Schwester des verstorbenen Kaffeesieders Colloredo, ist in der Nacht von Freitag zum Samstag am Schlag gestorben.*<sup>2448</sup> *Diese Todesart kommt hier in der Stadt häufig vor, und selbst dieser Tage, haben sich mehrere Fälle ergeben.*

-----  
Theaterausheilung vom 22<sup>ten</sup> bis 29<sup>ten</sup> März 1840<sup>2449</sup>

*Sonntag den 22<sup>ten</sup> ... Falsche Prima Dona*

*Montag ... 23<sup>ten</sup> ... /*

*Dienstag ... 24<sup>ten</sup> ... Beste Ton*

*Mittwoch ... 25<sup>ten</sup> ... /*

*Donnerstag ... 26<sup>ten</sup> ... Wilhelm Tell, oder Alpenkönig*

*Freitag ... 27<sup>ten</sup> ... /*

*Samstag ... 28<sup>ten</sup> ... Montecchi und Capuletti*

*Sonntag den 29<sup>ten</sup> ... Robert der Teufel*

**1840/53**

Ljubljana, 23. marec 1840

*Laibach den 23<sup>ten</sup> März 1840 Montag*

39.

Wiener Agenten

*Turski GM wird pro Civil und Milit. Gouverneur in Dalmatien.*

*Paulucci FML erhält das Commandeurkreutz und*

---

<sup>2446</sup> Brazilski cesar Peter II. je bil sin nadvojvodinje Marije Leopoldine (1797–1826), sestre cesarja Ferdinanda. Njegova babica po materini strani je bila torej cesarica Marija Terezija, druga žena cesarja Franca II./I. (wiki).

<sup>2447</sup> Celovški škof Georg Mayer je umrl 22. marca (wiki).

<sup>2448</sup> Ana Engler, stara 63 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 175). Gl. tudi 35/179.

<sup>2449</sup> Program od 22. do 29. marca se ponovi na posebnem listku. Na zadnji strani je pripis: *Ihrer Exc. Frauen Gräfin.*

Bon<sup>2450</sup> SchiffsLieut. das Ritterkreuz des Sicilianischen Franzens Orden.

Welden FML wird 2<sup>ter</sup> Inhaber vom Inf. Rgt. Leopold von Sicilien – in Triest.

Schneller<sup>2451</sup> Gen. der Cavallerie, ist gestorben.

S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser hat eine Deputation aus Ungarn empfangen, welche um die a. h. Ernennung einer Commission bath, die das Project der bereits angelegten National Bank in Ungarn, vorlegen soll. Im Laufe dieses Monats werde in Wien die erste Abtheilung der Lombardisch-venetianischen k. k. Leibgarde erwartet; selbe wird eine kostbare blaue Uniform mit rothen Aufschlägen und einem Helm, auf einer Seite mit den Löwen des heil. Markus, auf der andern mit dem Embleme der Schlange geziert, tragen.

Kürzlich hat S<sup>e</sup> Majestaet an die Behörde ein Handbilliet erlassen, dem zu Folge bei Dienstbeförderungen, vor Allen auf Dienstkenntniß und Fähigkeit gesehen werden soll. Nur bei übrigens gleichen Umständen, hat der länger beamtete den Vorzug; auf diese Art werden die Functionen der Aemter den Geist und Energereichsten rüstigen Männern übertragen.

Das k. k. Bücher Revisions Amt hat den Auftrag erhalten, auch Nachmittags Amtsstunden zu halten, wofür den Beamten eine verhältnißmäßige Remuneration über ihren Gehalt beantragt ist, um das bisherige Aufhalten der belletrischen auswärtigen Blätter, aus Censur Rücksichten überwachen zu können. Nach Berichten aus Damaskus haben die dortigen Juden den ehrwürdigen Capuziner Priester und Vorsteher des christlichen Pilgerspitals Thomas in einem Keller des reichen Juden Daud Ari gelockt, und dort förmlich geschlachtet; sein Blut aber unter den fanatischen Juden heimlich vertheilt. Die ganze christliche und türkische Bevölkerung hat sich über diesen Gräuel entsetzt, und durch die Bemühungen des franz. Consuls ist bereits Daud Ari und seine Genossen in Verhaft genommen.

-----  
*Aus Laibach*

Herr Graf Welsperg hat die Wohnung im Baron Rastnerschen Hause auf den Jacobs Platz für Michaeli genommen, welche H. Graf Welsersheimb bewohnt hatte.<sup>2452</sup>

Der Herr Oberst [...]

Frau Gräfin Stubenberg reiset morgen nach Muregg! –

Baron Rath hat seine Wohnung bei Gräfin Rechbach aufgekündigt, welch andere Er sich jedoch gewählt, ist nicht bekannt.

-----

<sup>2450</sup> Alexander pl. Bon (MilSch); rojen 20. januarja 1781 v Benetkah, umrl po letu 1860 kot upokojeni titularni major (AT ÖStA/KA Marine NMA PA Offiziere und Beamte Akten QL 481).

<sup>2451</sup> General Andreas pl. Schneller (1755–1840) (Brentano 1).

<sup>2452</sup> Baroni Rasterni so bili lastniki Gruberjeve palače.

*Casino Tombolla am 23<sup>ten</sup> März 1840*

<i>Im ersten Spiele</i>	<i>Im 2<sup>ten</sup> Spiele</i>
<i>Ambo</i> 1. Kaffeeschale aus Porzullain mit Goldverzierung. Frau Gräfin Saurau. 2. Kasette in Form eines Buches. Frl. Camilla Schweiger	<i>Ambo</i> 1. Brodkorb modernster Gattung. Frau Russ 2. Kasette mit Spiegeldeckel. Franz Kogel <sup>2453</sup>
<i>Terno</i> Bild in Goldrahmen mit Schlüssel und Schmuckträger. OberLieut. Uijesky <sup>2454</sup>	<i>Terno</i> Silberner Theeseiger. OberLieut. Stengel für Hptm. Franz
<i>Quaterno</i> Zuckerbüchse von ziselirten Silber Plaque. Frau von Rosenthal	<i>Qua terno</i> Schmuckhälter von feinen Porzullain mit Gold und Blumen verziert auf Postament. Husaren OberLt. Bar. Lazarini Jablonitzer <sup>2455</sup>
<i>Quinterno</i> Flacon von grünen Glase mit Goldverzierung auf silberner Tasse. Frl. Paul. Rothauer <sup>2456</sup>	<i>Quinterno</i> Silberne Tischglocke. D <sup>r</sup> Baertl
<i>Tombolla</i> Tasse von ziselirten Silber Plaque mit silber Einfassung. Husaren ObLt. Lazarini Jablonitzer	<i>Tombolla</i> Häng Uhr in goldenen Rahmen. Jos. Bar. Lazarini von Jablonitz. <sup>2457</sup>

*Eingegangen 104 f 20 x CM.*

**1840/54**

Ljubljana, 24. marec 1840\*

Eure Excellenz!

*Waren so gütting, mir einen Schnepfen und heute 2 Tauben zu schicken, wofür recht ergebenst danke, und Hochdieselben mit gnädigster Gräfin, der ich vielmahl die Hand küsse, auch um Beyderseitiges geneigte fernere Wohlwollen bitte, – in Lustall sich recht gesund zu befinden, wünsche.*

*In meinen Knie haben die Schmerzen sehr nachgelassen, allein es ist noch immer sehr geschwollen. Seit paar Tagen hat die Eßlust wieder nachgelassen, ohne das ich mir eine Ursach anzugeben wüßte. Der*

<sup>2453</sup> Franc Kogl, sin pokojnega zdravnika Karla Bernarda Kogla, protokolist pri mestni in deželni pravdi (*Schematismus*), rojen 21. novembra 1797 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, R 1795–1805, fol. 60). Gl. tudi Kidrič, *Prešernov album*, str. 270.

<sup>2454</sup> Nadporočnik Apolinar Uijesky pl. Rupnow (1808–1869) iz 17. pehotnega polka, pozneje generalmajor (MilSch; AT ÖStA/KA, Pers CL IR 17 (1823–1849), Ktn. 84; Brentano 2).

<sup>2455</sup> Baron Janez Nepomuk Lazarini iz jablaniške veje (1809–1872), nadporočnik v 7. huzarskem polku (MilSch; Lazarini, *Zgodovina*, str. 89).

<sup>2456</sup> Pavlina Rottauer, mlajša sestra Hermine Mühleisen (roj. Rottauer), roj. 11. januarja 1823 (DGK, Pfarre Klagenfurt – Dom, TB 1820–1828, fol. 58). Gl. tudi 38/115.

<sup>2457</sup> Baron Jožef Filibert Lazarini iz jablaniške veje (1816–1895) (Lazarini, *Zgodovina*, str. 89).

*Schlaf ist immer gut, und ich habe über nichts zu klagen, als daß mein Knie geschwollen ist, welches mich ganz unbeweglich macht.*

*Mit aller Verehrung geharre.*

Eure Excellenz

Laibach den 24<sup>ten</sup> März 1840

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

## 1840/55

Ljubljana, 27. marec 1840\*

Laibach den 27<sup>ten</sup> März 1840 Freitag

40.

*Das Ableben des Fürstbischofs Meyer in Klagenfurth ist ganz außer Zweifel. Er soll 73 Jahre alt sein. Der Brand am Dienstag im Dorfe Tomatschu,<sup>2458</sup> eine Stunde von hier, wird in Lustall gesehen worden, und auch schon bekannt sein. Es sollen bei 22 Besitzungen durch die Flamme vernichtet, und nur 3 Häuser nebst der Kirche erhalten worden sein.*

*Die Production der Ballet Tänzer und Tänzerinnen, weshalb Glöggl die Logen mit 40 xr, das Parteur mit 30 xr, die Gallerie mit 10 xr C. M. sich zahlen lies, waren sehr schlecht unter aller Erwartung.*

*Die Baron Schweigerische Familie von Rupertshof, auch die Baron Rechbachischen sind gestern nach Kreutberg aufs Land. –*

*Samstag gehet Graf Barbo ebenfals nach Croisenbach.*

*Frau Gräfin Hyacinte – leidet hier in Laibach immer an Kopfschmerzen und verringerten Schläfe, daher dieser Tage zur Ader gelassen wurde, worauf die Frau Gräfin sich etwas schwach befand. Nach heute Morgens gemachter Anfrage hat die Frau Gräfin sehr gut geschlafen, und befindet sich viel gebessert.*

-----

*Von mir kann ich heute sehr merkliche Besserung melden. –*

-----

41.

### Casino Tombola am 30<sup>ten</sup> März 1840

<u>Ambo</u>	<u>Ambo</u>
<i>1<sup>rens</sup> Spieltrügerl aus broncirt. Bleche sammt Marken.</i>	<i>1<sup>rens</sup> Silbernes Dessert-Besteck in Etui. Herr Jul. v. Fichtenau</i>
<i>Herr Gub. Secretair Raab</i>	<i>2<sup>rens</sup> Zündmaschine in Form eines Lokomotiven auf beweglichen Rädern.</i>
<i>2<sup>rens</sup> Silberner Strickstiefelchen.</i>	<i>Comtesse Fanny Auersperg</i>
<i>Fräule Heinrich</i>	
<u>Terno</u>	<u>Terno</u>
<i>Pokal von gelben Kristallglas mit reicher Goldverzierung.</i>	<i>Meerschaumpfeife mit Silber beschlagen.</i>
<i>Frau Aplt. Rthin. Tschopp</i>	<i>Herr Gub. Rth. Stelzich</i>
<u>Quaterno</u>	<u>Quaterno</u>
<i>Suppen oder Thee Schale von fein Porzellain mit farbiger Goldverzierung.</i>	<i>Schmuckträger aus feinem Bronze mit Porzellain Blumen u. gläsern Ringschale.</i>
<i>Herr Piller</i>	<i>Herr Svetiz</i>

<sup>2458</sup> Tomačevo.

<u>Quinterno</u>	<u>Quinterno</u>
<i>Hängubr in Holzgestell auf Säulen.</i> Mad. Baronin Mac-Neven.	<i>Goldene Brustnadel mit Stein.</i> H <sup>r</sup> Bar. Jos. Lazarini v. Jablonitz.
<u>Tombolla</u>	<u>Tombolla</u>
<i>Elegantes Schreibzeug mit Aufsatz auf Perlmutter</i> <i>Gestell in vergold. Bronze montirt.</i> Herr Graf Anton Thurn	<i>Kaffee Service von feinen weißen Porzellain mit</i> <i>breitem Goldrand auf 6 Personen.</i> Frau Gräfin Auersperg (Weikhardt)

Eingegangen 86 fl 50 xr C. M.

Theaterausbeilung vom 1<sup>ten</sup> bis 5<sup>ten</sup> April 1840

Mittwoch den 1<sup>ten</sup> ... Alpenkönig  
Donnerstag ... 2<sup>ten</sup> ... Waise und Mörder  
Freitag ... 3<sup>ten</sup> ... /  
Samstag ... 4<sup>ten</sup> ... Räuber auf Maria Culm  
Sonntag den 5<sup>ten</sup> ... Robert der Teuxel<sup>2459</sup>

## 1840/56

Ljubljana, 1. april 1840

Eure Excellenz

*Werden meinem innigsten Wunsche gemäß, gestern glücklich bei Hause angekommen seyn. Ich erkenne mit wärmster Dankbarkeit Hochderoselben große Güte für mich – und weiß, wie sehr die Anstrengung Eure Excellenz – durch die paar Stunden hier in der Stadt, Hochderoselben Kräfte erschöpfen muß, daher ich nur recht ergebenst für die mir geschickte Versicherung danke, daß ich noch so glücklich seyn werde, Eure Excellenz vor der Abreise nochmals zu sehen, und verehren zu können. Ich bitte recht ergebenst, mich nicht zu verlassen, und mir Hochderoselben gütiges Wohlwollen zu schenken.*

*Unablässig und stets für alles dankbar, ist mein einziger Wunsch für Eure Excellenz andauernde Gesundheit, und mit diesen dankbaren Gesinnungen, gebarre ich mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> April 1840

unterthänigst dankbarster Franz

[Na zadnji strani]

Von Laibach

S<sup>r</sup> Excellenz

des k. k. wirklichen Geheimen

Raths und Kämmerers etz etz etz

Herrn Herrn Baron von Erberg etz etz

zu

Lustall

<sup>2459</sup> Niso uprizorili opere *Robert der Teufel* Giacoma Meyerbeerja, temveč Nestroyevo parodijo na to opero z naslovom *Robert der Teuxel*.

**1840/57**

Ljubljana, 3. april 1840

Eure Excellenz!

*Erstatte recht ergebensten Dank für den überschickten Schnepfen, und wünsche herzlichst bestes Befinden. Ihrer Exc. der gnädigen Gräfin küsse ich die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 3 Apr. 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/58**

Ljubljana, 6. april 1840\*

Laibach den 6<sup>ten</sup> April 1840 Montag

42.

*Die Frau Gräfin Anton Thurn mit Comtesse Pepi sind Samstag mit den Eilwagen nach Wien abgereist. Der Herr Graf Anton Thurn wird erst hier Licitation halten, und dann mit die 2 Comtessen über Gratz nach Wien nachreisen.*

*Wie es heißt, wird der Herr Graf Salis Blagey mit seiner jungen Frau vor der Hand nicht nach Krain kommen, seine Verwandten zu besuchen.*

-----  
*Ich habe bloß meinen Fußleiden und Kreuzschmerzen zu beklagen, sonst gehet es gut.*

43.

**Casino Tombola am 6<sup>ten</sup> April 1840**

<i>1<sup>tes</sup> Spiel</i>	<i>2<sup>tes</sup> Spiel</i>
<p style="text-align: center;"><b>Ambo</b></p> <p><i>1<sup>rens</sup> Silbernes Feuerzeug im Etui. Gräfin Weikhardt Auersperg 2<sup>rens</sup> Präsentier Teller von brillant. Glase. Comtesse Fanny Auersperg 3<sup>rens</sup> Ellenmaß im perlmutter Etui (Butterfäßchen). Lieutenant Berghofer</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Ambo</b></p> <p><i>1<sup>rens</sup> Porzellain Kaffeeschale mit Gold verziert. Herr Prof. Pertout 2<sup>rens</sup> Pomade Büchse von blauen Glase. Frau Kranz<sup>2460</sup> 3<sup>rens</sup> Flacon von brill. blauen Glase mit Gold verziert. Lieut. Tyssem</i></p>
<p style="text-align: center;"><b>Terno</b></p> <p><i>Silberner Arm-Ring sammt Strickzeug Haken. Herr v. Wallensperg junior.</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Terno</b></p> <p><i>Whistmarkir Maschin in Form einer Uhr aus Perlmutter. Gräfin Weikhardt Auersperg</i></p>
<p style="text-align: center;"><b>Quaterno</b></p> <p><i>Toilettspiegel in plattirten Gestelle. Herr Karinger</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Quaterno</b></p> <p><i>Krug von Wedgwood mit Deckel. Herr v. Znaimwerth</i></p>

<sup>2460</sup> Valburga Kranz, rojena pl. König, žena direktorja rafinerije sladkorja Karla Kranza. Umrla je na Dunaju, 13. aprila 1869, stara 68 let (EW, Pfarre Wien – Maria Rotunda, SB 1863–1918, fol. 35; gl. tudi SI ZAL LJU 504). Maša zadušnica je bila tudi pri Sv. Petru v Ljubljani (*Laibacher Zeitung*, 27. 4. 1869).

<u>Quinterno</u>	<u>Quinterno</u>
<i>Lichtschirm von Pise (Steinadler) in silb. plattirten Gestelle.</i>	<i>Pokal von geschliffenen brillantirten Glase mit Deckel von Silber.</i>
<i>Herr Oblt. Stengel</i>	<i>Kadet Kanz<sup>2461</sup></i>
<u>Tombola</u>	<u>Tombola</u>
<i>Stockuhr mit Schlagwerk in hölzernen Saulengestell.</i>	<i>Sechs silb. Kaffeelöffel u. ein Rahmlöffel mit Filigran Stielen in Etui.</i>
<i>Frau D<sup>r</sup> Zhuber</i>	<i>Frau Hptm. Woditscka</i>

*Eingegangen 101 fl 10 xr C. M.*

## 1840/59

Ljubljana, 10. maj 1840

*Laibach den 10<sup>ten</sup> Mai 1840 Sonntag*

51.<sup>2462</sup>

### Wiener Agenten Bericht

*Der brasilianische Gesandte Del Hoste wird gegenwärtig Wien verlassen, um in einer andern Gegend Europa's die Werbung von 2.300 Mann zu versuchen.<sup>2463</sup>*

*Der regierende Herzog von Nassau<sup>2464</sup> hat seinem Cousin dem Herzog Albrecht einen kostbaren Säbel, eine historische Denkwürdigkeit, aus den Zeiten Rudolphs des Zweiten, vor seiner Abreise zum Geschenke gemacht.*

*Es heißt, der EH Albrecht werde einen Theil des Sommers im Nassauischen zu bringen, wo auch der Großfürst Thronfolger von Rußland erwartet wird.*

*Das im Bau stehende Schottenthor soll zu Ehren Ihrer Majestaet der Kaiserinn, den Namen Mariannenthor erhalten.*

*Am 1<sup>ten</sup> Mai sollte in Presburg ein königl. Rescript verkündet werden, durch welches S<sup>e</sup> Majestaet der Kaiser allen politischen verurtheilten Verbrechern im Königreiche Ungarn, volle Amnestie gewährt. Auf die drohende Sprache, welche von Seiten Englands statt fand, hätte Mahmed Alli eine lange Conferenz mit den franz. Consul gehabt, welcher zur Nachgiebigkeit rieth; Alli soll Letztern geäußert haben: „Mein Entschluß ist gefaßt, ich spiele großes Spiel, und setze alles – an Alles.“*

### Aus Laibach

*Baron Spiegelfeld ist nach Steyermark und Wien mit Urlaub gereist.*

<sup>2461</sup> Edvard Kanz iz 17. pehotnega polka, rojen 25. marca 1818 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, R 1808–1821, fol. 127), umrl kot upokojeni major 7. aprila 1890 (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1867–1893, fol. 166; SI ZAL LJU 435, šk. 6, Rodovniki Ljubljančanov – Kantz).

<sup>2462</sup> Med 6. aprilom in 10. majem ni ohranjeno nobeno pismo; glede na številčenje, ki je sicer pri Franzu pogosto napačno, naj bi manjkalo osem pisem.

<sup>2463</sup> Leta 1840 je brazilski cesar Peter II. dosegel polnoletnost in prevzel oblast v Braziliji. Ob tem se je soočal s številnimi separatističnimi težnjami posameznih območij in drugimi upori, zato je rabil dodatne sile v vojski. Med drugim je v Švico poslal Luigija dell'Hosteja, po rodu iz Pise, ki je v brazilski vojski služil kot polkovnik, da bi tam nanovačil 2.600 prostovoljcev, vendar je bila njegova akcija neuspešna (wiki).

<sup>2464</sup> Nadvojvoda Albreht je bil po materini strani bratranec takratnega vojvode Nassauskega – Adolfa (1817–1905), ki je očeta Viljema nasledil leto prej (wiki).

*Baron Leopold ist über Agram nach Ungarn gereist, um sich neue Pferde zu kaufen, da eines von seinen Schimmeln mit Koller starb, behaftet ist.*

*Frau Gräfin Hiacynthe von Lichtenberg ist letzten Mittwoch nach Schwarzenbach zurück, in der Gesundheit nach Altersverhältnis, gut gestärkt.*

## 1840/60

Ljubljana, 13. maj 1840

*Laibach den 13 Mai 1840 Mittwoch*

52.

### *Wiener Agenten Bericht*

*Einem jüngst ausgesprochenen Wunsche S<sup>r</sup> Majestät zu Folge, wird das bisherige Hofzeremoniel in vielen Punkten modificirt, und den jetzigen Zeitgeiste angepaßt werden, wodurch der Etiquette liberalere und ungezwungene Formen angewiesen werden.*

*Dem Vernehmen nach hat Ihre Majestät die Kaiserinn von Rußland<sup>2465</sup> sich entschlossen, dieses Jahr die Kaiserstadt Wien zu besuchen.*

*In den jüngst bei S<sup>r</sup> Durchlaucht dem Fürsten Metternich abgehaltenen glänzenden Soirée, welchem alle Mitglieder des diplomatischen Corps und die Elite des hohen Adels beiwohnte, zog der Graf Zichy – Bruder der Fürstin, mit seiner neu vermählten Gemahlin, gebornen Gräfin Reichenbach,<sup>2466</sup> die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich, welche Letztere dem Vernehmen nach, nächstens zur Pallast Dame Ihrer Majestät ernannt werden soll.*

*Wie es heißt, soll von Seite Don Carlos von Spanien angefragt worden seyn, ob im Falle des Mißlingens der Kriegsoperationen in Spanien Chef Cabrera<sup>2467</sup> in seiner Nähe in unsern Staaten ein Asyl hoffen dürfte, die Antwort hierauf ist noch nicht erfolgt.*

*Der k. k. erste Leibarzt von Raimann soll nächstens auch in den Staatsrath eintreten, und so dürfte er ganz in die Fußstapfen seines berühmten Schwiegevaters Baron Stift treten.<sup>2468</sup>*

*Der dänische Gesandte dahier Baron Löwenstern<sup>2469</sup> hat sich nach Kopenhagen begeben, um, wie es heißt, einen Handelstractat mit Oesterreich dem dortigen Gouvernement zuempfehlen und vorzulegen.*

*Der würdige Prälat Ruttenstock hat die Ausarbeitung des neuen Studienplans für die Gymnasial und philosophischen Anstalten bereits beendigt.*

### *Aus Laibach*

*Der Baron Leopold Lichtenberg ist von seiner Reise nach Croatien zurück, hat paar braune, lang Schweif – Pferde gekauft, sind 5 Jahre alt, 16 Faust hoch, kosten 750 fCM.*

<sup>2465</sup> Carica Aleksandra Feodorovna, rojena princesa Šarlota Pruska (1798–1860) (wiki).

<sup>2466</sup> Feliks grof Zichy (1810–1885) in njegova žena Emilija, rojena grofica Reichenbach-Lessonitz (1820–1891) (wiki; <https://www.lagis-hessen.de/>).

<sup>2467</sup> Španski karlistični general Ramón Cabrera, vojvoda Maestrazgo (1806–1877) (wiki).

<sup>2468</sup> Andreas Joseph pl. Stifft (1760–1836), osebni zdravnik cesarja Franca, je imel hčer Franzisko, ki je bila poročena z zdravnikom Johannom Nepomukom vitezom Raimannom (1780–1847) (Wurzbach; wiki).

<sup>2469</sup> Georg Heinrich baron Löwenstern (1786–1856), nemško-baltskega rodu, ki je leta 1835 postal danski poslanik na dunajskem dvoru (wiki).

**1840/61**

Ljubljana, 16. maj 1840

Laibach den 16<sup>ten</sup> Mai 1840 Samstag

53.

*Wiener Agenten Bericht*

*Wie es heißt, dürfte im Laufe des kommenden Jahrs das sogenannte Belvedere, ehemaliges Lustschloß des Prinzen Eugen von Savoyen<sup>2470</sup> zum Winter-Palais S<sup>r</sup> kais. Hobeit des EH Palatin eingerichtet werden. Die Bildergalerie würde sodann in die k. k. Burg unterbracht.*

*Man spricht, der EH Palatin werde im künftigen Monat zur Badekur nach Ems<sup>2471</sup> abgehen.*

*Wie es heißt, ist kein Zweifel davon, daß Erzherzog Stephann, der im diesen Jahre seine staatswissenschaftliche Praxis dahier beendet, seinem ruhmgekrönten Herrn Vater als Primas – in Ungarn ersetzen werde. Im Laufe des Juni wird hier ein Zusammentreffen der sämentlichen Gouverneure der Provinzen erwartet, um sich über die innländischen Angelegenheiten zu berathen.*

**1840/62**

Ljubljana, 20. maj 1840

Laibach den 20<sup>ten</sup> Mai 1840 Mittwoch

54.

*Herr Baron Lazarini mit Fräulein Lori – seiner Tochter ist Samstags nach Weißenstein aufs Land.*

*Herr Graf Richard Blagai ist mit den Seinigen Montags nach Billichgratz –, eigentlich der H. Graf für seine Person mit den Museum Custos nach Adelsberg gefahren, um dort die Sammlung Adelsberger Grottengegenstände, welche H. Kreis Commissair Laufenstein aus der Verlassenschaft H. Bar. Flödnigs gekauft, und den Museum geschenkt hat, zu übernehmen.*

*Man hört, OberLieut. Graf Rhode, von dessen Vermählung mit Comtesse Helene v. Welsperg gesprochen wurde, habe bei seiner Frau seine 2 Kinder so lebenswürdig gefunden, daß – da auch die Frau Gemahlin durchaus von keiner Scheidung hören will, die vom H. Grafen beabsichtigte neue Verbindung unausführbar wird.<sup>2472</sup>*

*Die Vermählung Comtessens Mathilde mit den Lieut. Ritter Gold, soll, wie man spricht, im künftigen Monat Juni erfolgen.<sup>2473</sup>*

*Auch wird gesprochen, S<sup>r</sup> Excellenz der Gouverneur, welcher am 28<sup>ten</sup> d. mit Familie nach Wien abreisen solle, werde nach Verlauf des dreymonatlichen Urlaubs auf seinen Posten rückkehren, und im Monat Nowember die Vermählung des Baron Victor mit Fräulein Louise von Schweiger statt finden. In wie fern diese Sage einen Grund hat, wird die Folge zeigen.<sup>2474</sup>*

*H. Bar. Anton Condolli<sup>2475</sup> ist bereits nach Triest abgereist, seine Frau Gemahlin aber noch hier.*

<sup>2470</sup> Grad Belvedere na Dunaju, ki ga je dal postaviti znameniti vojskovodja Evgen Savojski (1663–1736) (wiki).

<sup>2471</sup> Bad Ems v Porenju.

<sup>2472</sup> Grof Rohde je imel iz zakona s Huldo pl. Mendelsloh sina Avgusta in hčer Frančiško, pozneje poročeno baronico Knistedt (GGG). Zakonca sta se kljub temu še istega leta ločila (gl. tudi 40/36).

<sup>2473</sup> Matilda grofica Welsperg in Ernest vitez Gold sta se poročila 5. avgusta v Koroški Beli, kjer so imeli baroni Zois dvorec Javornik. Ženinova mati Marijana (Nina) je bila namreč rojena baronica Zois (NŠAL, ŽA Koroška Bela, P 1815–1861, fol. 13; GGG; Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 3, str. 198). Gold je umrl kot major 20. maja 1853 v Brnu (*Die Presse*, 20. 6. 1853).

<sup>2474</sup> Gl. 36/216.

<sup>2475</sup> Pravilno: Codelli.

**1840/63**

Ljubljana, 25. maj 1840

Laibach den 25 Mai 1840 Montag

55.

Wiener Agenten Bericht*Der Banus von Croatien FML Vlasits ist gestorben.*

-----

*Nach Briefen aus Venedig hat der Bau der Brücke der mailändischen Eisenbahn über die Lagunen bereits begonnen; der Uberschlag der Kosten wird circa auf 5.000.000 f angesetzt. Die Länge derselben soll eine halbe Stunde betragen, und somit wird selbe die längste, und berühmteste Brücke werden, die wir in allen Welttheilen aufzuweisen haben.*

Aus Laibach

*S<sup>e</sup> Exc. Herr Graf von Haugwitz – deutschen Ordens Comthur und FML wird heute hier im deutschen Hause erwartet.*

*Den alten Herrn Baron Lazarini ist es schlecht. Herr Graf Blagai hat gestern in aller Eile den Docter Zhuber und einem Bader nach Weißenstein abgeholt.*

*In der vorigen Woche hat Frau Gräfin Stubenberg die Frau des Gub. Concepts Practicanten Gräfin Ernest Coronini geborne von Klosenau – den hiesigen Damen aufgeführt.*

**1840/64**

Ljubljana, 25. maj 1840 II

Eure Excellenz

*Genehmigen meine Verehrung. Ich wünsche und hoffe Eure Excellenz und der gnädigsten Gräfin bestes Befinden, küsse Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und erlaube mir, von meiner Lage zu berichten, daß ich mit aller Sehnsucht nur den Abgang der Geschwülst am Knie erwarte, um in Convalescenz zu kommen; es gehet mir sonst leidentlich, die Schmerzen haben fast ganz nachgelassen, Schlaf und Apetit sind gut, auch sonst gehet es brav, nur das Kreuz macht mir Umstände. Mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 Mai 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/65**

Ljubljana, 26. maj 1840

Laibach den 26<sup>ten</sup> May 1840 Dienstag

56.

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Feldmarschall Lieut. und deutschen Ordens Comthur Graf Haugwitz ist gestern hier angekommen.*

*S<sup>e</sup> Excellenz der Herr Gouverneur würde Samstag abreisen.*

*Nun ist der Anfang gemacht worden, die Gewölber an den Hofe der Franziskaner zu bauen, um dahin die Hütten der Spitalsbrücke zu übertragen; vorläufig sollen diese Hütten in die Domallee verlegt werden,*

*um die Brücke zu räumen, da die Gewölben vor Georgi 1841 nicht zu besetzen seyn werden, um sie gut austrocknen zu lassen.*

-----

*Der Graf Carl Auersperg<sup>2476</sup> ist mit den Sterbsakramenten versehen worden.*

*Die künftige Theater Entreprise ist H. Neufeld überlassen worden, welcher schon einmal diese allhier hatte, und von hier in Lemberg, später in Linz dieses Geschäft zur Zufriedenheit des Publicums besorgte.*

### **1840/66**

Ljubljana, 28. maj 1840

*Donnerstag Laibach den 28<sup>ten</sup> Mai 1840*

57.

*Heute Morgens bald nach 6 Uhr ist Herr Fürst von Auersperg – Herr von Gottschee etc. hier angekommen, und im Fürstenhof abgestiegen.*

*Heute gibt die hiesige Schützen Gesellschaft den Herrn Grafen von Haugwitz ein Bestschüssen mit Pistolen. Der Major Mertens General Commando Adjutant in Gratz ist zum OberstLieut. befördert worden.*

### **1840/67**

Ljubljana, 29. maj 1840

*Freitag den 29 Mai 1840<sup>2477</sup>*

58.

*Der Herr Graf Haugwitz und Fürst Auersperg haben gestern H. Fürst Bischof Visitte gemacht, welche heute Letzterer erwiedert hat.*

*Graf Carl Auersperg ist gestorben, und heute beerdigt worden.<sup>2478</sup>*

*Wegen Feyer des höchsten Namensfestes S<sup>r</sup> Majestaet des Kaisers, ist morgen Samstags Hochamt in der Domkirche, und heute Abend Zapfenstreich mit türkischer Musick.*

*Herr v. Kalchberg ist mit Frau Gemablin hier angekommen.*

*Den alten Herrn Baron Lazarini gehet es wieder besser.*

### **1840/68**

Ljubljana, 30. maj 1840

*Samstag den 30<sup>ten</sup> Mai 1840<sup>2479</sup>*

*Der Herr Gouverneur mit Frauen Gemablinn, Frau Baron Ant. Codelli, Fräulein Mathilde und der kleinen Lazarini,<sup>2480</sup> heute nach Wien abgereist. Baron Vicktor, der H. Sohn ist noch hier.*

---

<sup>2476</sup> Karel Jožef grof Auersperg (1775–1840) iz kriške veje (Auerspergi). Umrli je 28. maja (gl. 40/67).

<sup>2477</sup> Na istem listu kot 40/66.

<sup>2478</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 26.

<sup>2479</sup> Na istem listu kot 40/66.

<sup>2480</sup> Evelina Lazarini je bila guvernerjeva vnukinja.

**1840/69**

Ljubljana, 1. junij 1840

Laibach den 1<sup>ten</sup> Juny 1840 Montag

59.

Wiener Agenten Bericht*Herr Feldmarschall Lieut. Hamerstein wurde 2<sup>ter</sup> Inhaber von Ublanen Regmt. Coburg N<sup>r</sup> 2.**Herr Feldmarschall Lieut. Fiquelmont<sup>2481</sup> außerordentlicher Bothschafter am kaiserl. Russischen Hofe wird Staats und Conferenz Minister.**Herr Oberste Felix Fürst Schwarzenberg Gesandter am Dänischen Hofe, wird Bothschafter am kais. Russischen Hofe.*-----  
Aus Laibach*Herr Graf Haugwitz, deutschen Ordens Comthur hat gestern Laibach wieder verlassen.**Baron Victor Schmidburg ist Samstag nach Unterkrain auf Besuch.*  
-----*General Graf Falkenheim wurde Obersthofmeister bei S<sup>r</sup> kais. Hobeit E. H. Franz Carl.***1840/70**

Ljubljana, 3. junij 1840

Laibach den 3<sup>ten</sup> Juni 1840 Mittwoch

60.

*Der Herr Fürst Auersperg ist Samstag bereits auf seine Herrschaften nach Unterkrain abgereist. Die Frau Fürstin, seine Mama<sup>2482</sup> begleitet demselben, und soll, wie es heißt, einige Zeit das Töpplitzer Baad gebrauchen wollen.**Baron Victor Schmidburg ist Samstag Nachmittag auf Besuch nach Rupertshof.**Heute Mittwoch wird Ihre Majestät die EH Marie Louise Herzoginn von Parma auf Ihrer Reise nach Wien hier erwartet, wird hier übernachten, und Morgen früh nach 6 Uhr weiter reisen.**Heute Mittwoch trifft das nach Agram marschirende ungarische Regiment Gollner hier ein.**Herr General und Brigadier Ludolf ist gestern hier angekommen.**Der Regiments Staab mit dem ersten Bataillon von Hohenlohe soll diesen Herbst zur Exercier Zeit – auf 2 Monate nach Gratz marschieren.**Der alte Herr Baron Lazarini ist wohl aus den Bette, aber ganz irrsinnig, sieht lauter schwarze Lichter brennen, bei seinen nach seinen Angaben, – verstorbenen Schwiegersohn. etz. Er erkennt Wenige der Seinigen, und hat die aus Wien angekommenen zwei H. Söhne – Baron Joseph und Richard kaum erkannt. Gestern erwartete man den Baron Ignatz aus Gratz, auch erwartet man den 5<sup>ten</sup> H. Sohn, den Jäger Hauptm. Baron Ludwig – aus Tyrol.**Frau Gräfin Seraphine von Thurn leidet an Fieber.**Comtesse Helene von Welsperg soll – bei der erwartenden Rückkunft des OberLieutenant Grafen*

---

<sup>2481</sup> Podmaršal Karl Ludwig grof Ficquelmont (1777–1857), pozneje general konjenice (MilSch; Brentano 1; wiki).

<sup>2482</sup> Friderika kneginja Auersperg, rojena pl. Lenthe (1791–1860) (Preinfalk, *Auerspergi*, str. 510–511).

Rhode von Urlaub, wie man spricht, von hier verreisen, doch wohin? hört man nicht, da aus der – mit demselben beabsichtigten Vermählung nichts wird.

Frau Gräfin Hyacinthe von Lichtenberg war bei Ihrer Rückkehr nach Schwarzenbach so schwach, daß Sie sich bey dem Ausgehen, fahren lassen mußte; ist aber nun von der Luft schon wieder so gestärkt, daß Sie allein herum gehen kann.

Sollte es übersehen worden seyn, so wird nachträglich berichtet, daß die dießjährige Theater Entreprisse allhier, den H. Neufeld – überlassen worden seye.

-----  
Die Familie der Frau Wittwe Bar. Codelli ist gestern nach Thurn an der Laibach aufs Land.

### 1840/71

Ljubljana, 3. junij 1840 II

Eure Excellenz!

Meine gränzenlose Verehrung bringe ich hiemit dar, und mein Herz ist so voll Dankbarkeit, daß ich mich auszudrücken nicht vermag. Gott erhalte nur Eure Excellenz recht wohl und segne alles reichlich. Welch Freude für mich, wenn ich mich der Hoffnung überlassen könnte, Eure Excellenz Antlitz sehen, und Hochderoselben persönlich verehren zu können. Hochderoselben Gnade läßt mich mit Zuversicht erwarten, diese Freude bald genießen zu können, ich habe vieles vorzutragen und um gütigen Rath zu bitten, daß ich alles dieses zu schreiben Eure Excellenz ermüden würde, aber Hochderoselben gütiges Wohlwollen ist groß, auf das ich allein baue und fest vertraue.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand küssend, bitte ich um ferneres geneigte Wohlwollen, und zeige an, daß für Ihre Excellenz die gnädige Gräfin noch 46 Nummern der allgemeinen Zeitung von N<sup>o</sup> 101 bis 146 bereit liegen.

Mit aller Verehrung gebarre:

Eure Excellenz

Laibach den 3 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/72

Ljubljana, 5. junij 1840

Laibach den 5<sup>ten</sup> Juni 1840 Freytag

61.

Ihre Majestaet die EH Marie Louise sind am Mittwoch Abend gegen 8 Uhr hier angekommen, haben ein Gefolge von 22 Personen, darunter 14 Domestiquen, und 8 große Wägen.

Ein Theil des Gefolgs ist gestern um 11 Uhr früh – Ihre Majestaet aber Nachmittags nach 1 Uhr von hier nach Cilly weiter gereiset, wo wieder Nachtquartier gehalten, und heute Freytag bis Gratz gereiset wird.

Der angekommene Herr General Brigadier ist beim wilden Mann abgestiegen, weil die Meubles noch fehlen; derselbe hat eine ziemlich zahlreiche Familie.

Der junge Kaufmann Muschitz<sup>2483</sup> an der Schusterbrücke ist an Brustwassersucht gestorben. Hinterläßt eine junge Wittwe und eine Tochter.

---

<sup>2483</sup> Janez Mošič (Moschitz) je umrl 2. junija, star 40 let (NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 26).

**1840/73**

Ljubljana, 5. junij 1840 II

Eure Excellenz

*Bringe meinen unterthänigsten Dank für die mir geschenkte Tröstung des Glückes theilhaft werden, und Hochdieselben hier verehren und Ihr Antlitz sehen zu können.*

*Ich fühle mich so gut, daß, wäre der geschwollene Knieknochen nicht, welcher den Rücktritt der Kniescheibe in Ihre Lage – hindert, daher auch die Biegung des Knies unmöglich macht, ich reisen könnte, um nur meinem Bette endlich einmahl zu entrinnen.*

*Den Convalescenten stärkt und nährt, wenn es seinen Gusto befriedigen kann, welcher Fall bei mir nicht zu erreichen, da zarte Fleischspeißen und Broten, wie Geflügel äußerst theuer, und zartes der grün Speisen ebenfalls theuer und wie Spargel – faßt gar nicht zu bekommen ist. Ich genüsse lauter Kalbfleisch – und meistens Spinat, ohne Abwechslung faßt. Der Appetit nimmt zu, und ich suche öfters im Tage, aber immer mäßig zu genießen.*

*Wäre die Geschwulst des Knieknochens gehoben, – könnte ich das Bett, das mir bei meiner großen Geduld schon sehr lästig wird, verlassen, und würde mich schnell erholen, wo dann keiner zarten Speisen und Gerichte bedürfen würde, so aber gehet es nicht wohl im Bette, wo die Verdauung nicht so vor sich gehet, als wenn der Mensch sich etwas bewegen kann.*

*Ich bitte Eure Excellenz um Vergebung, daß ich so ungeschickt – das Schreiben angefangen habe, in Gedanken der Freude, mich mit Eure Excellenz mit diesen Zeilen unterhalten zu können, ist von mir übersehen worden, die rechte Seite des Papiers zu untersuchen, daher es so geschah.*

*Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse vielmahl die Hand, und erstatte ergebensten Dank für die große Güte für mich – wegen des Garnes. Ich sende hier 11 neue Numern, und bitte, wenn N<sup>o</sup> 93 gelesen, dieses zuschicken, weil damit wieder ein Posttag Complet ist.*

*Bitte um ferneres gütiges Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 5 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/74**

Ljubljana, 10. junij 1840

Eure Excellenz!

*Es ist Uiberbringer dessen der Bediente vom Herrn Baron Tauferer Namens Leopold Böhm, ein Oesterreicher von Kolmitzgraben, Herrschaft Raps in Oesterreich<sup>2484</sup> gebürtig, welcher um Eure Excellenz Dienst als Jäger gebeten. Er wird jedoch zu Hochderoselben Dienst nicht taugen, da er ein schwächlicher Mensch, der Krainerschen Sprache nicht kündig, und kein gelernter Jäger, obgleich ein guter Mensch ist. Ich bin so frey, demselben zur Ansicht zu schicken, und zu bemerken, daß der Dienst bei H. Bar. Tauferer der erste bei einer Herrschaft ist. Er war voriges Jahr bei Camera Rath Spaun, aber bloß zum Kinderwarten, und kleinen Arbeiten im Hause verwendet worden.*

*Ihrer Exc. der gnädigsten Gräfin die Hand küssend verbarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 10 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2484</sup> Kraj Kollmitzgraben v Spodnji Avstriji je sodil pod gospostvo Raabs a.d. Thaya (wiki).

**1840/75**

Ljubljana, 11. junij 1840

Eure Excellenz!

Waren gestern wieder recht fatiquirt. Ich habe recht sehr bedauert, daß Hochdieselben sich wieder so plagen mußten, und erstatte ergebensten, großen Dank für die mir geschenkte Freude, Eure Excellenz gütigen Besuchs. Ich habe Eure Excellenz mir theueres Antlitz gesehen, und bin darüber hoch erfreuet. Auch ist mein innigster Wunsch, daß Hochdieselben glücklich in Lustall angekommen sind!

Eure Excellenz ist gestern bei mir auch ein 20 xr aus den Sack gefallen, welchem hier beischlüsse. Auch habe den Taufererschen Bedienten Hochdenenselben zugeschickt, der aber für Eure Excellenz Dienst nicht taugt, wie ich es gleich gedacht habe.

Eure Excellenz gnädiges Wohlwollen für mich – ermutiget zu einigen Bitten. Ich möchte mir etwas Wein und sonstig kleine Bedürfnisse mit ins Bad behmen, und zu diesem Behuf um eine der Pickolit Kisten ergebenst bitten, wenn einmal einer der Kutscher um Heu oder sonst mit Steyerwagerl in die Stadt fährt. – Ins Baad gedächte ich am letzten dieses oder am ersten Juli abzureisen. Ich hoffe, in vier Wochen oder einem Monat, solle mir Hilfe seyn, denn der Bedarf ist im Baade gar zu groß. Ich habe nach der Tarif, wie solche mit der Laibacher Zeitung kund gemacht worden, die tägliche Erforderniß zusammen geschrieben, welches eine große Summe gibt. Wollte ich nun Jausen und Nachtmal noch streichen, so bleibt mir noch immer viel nöthig, denn selbst täglich 3 f Bedarf übersteigt meine Kräfte. Ich erhalte zwar hier 120 bis 150 fCM und noch mehr gelieben, allein, diese Schuld von meiner Pension wieder zu berichtigen, wird mir nicht möglich, denn ich komme in große Verlegenheiten dadurch. Eure Excellenz Gnade wird mir vielleicht durch successive gütige Unterstützungen zu Hilfe kommen, um welche ich unterthänigst bitten muß, und wofür meine unbegrenzte Dankbarkeit niemals erlöschen wird. Ich bitte nur innständigst, daß Eure Excellenz meiner Zudringlichkeit, meiner großen Plage, geneigte – wohlwollende Nachsicht schenken und über mich nicht zürnen möchten! Geruben Eure Excellenz meiner sehr hilflosen Lage Hochderoselben allverehrtes gütiges Wohlwollen zu schenken, und mir zu verzeihen, der ich niemals aufhören werde, Eure Excellenz für den Retter aus meiner sehr unglücklichen Lage, zu preisen, denn ich war noch niemals undankbar, und werde es meinen größten, meinen besten und einzigen Wohlthäter, um so weniger seyn.

Unterthänigst danke für die Zuschickung des alten Turk, ich habe seine Hilfe mit Vertrauen benützt, – wenn er nur in einigen Tagen wieder kommen könnte, – um sich vom Erfolg zu überzeugen, warum ich wieder um Eure Excellenz Gnade bitten muß. Verzeihung Verzeihung flehe ich von meinen Leidenlager zu Eure Excellenz, daß ich so viele Ungelegenheiten zu machen wage! Ich bitte recht sehr darum, und hoffe und vertraue auf Eure Excellenz gütigste Nachsicht und Wohlwollen, um welches recht sehr bitte, und mit aller Verehrung gearre:

Eure Excellenz

Laibach den 11 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

[Priloga]<sup>2485</sup>

Für zwei Personen:

Ein Zimmer täglich ... 40 xr

Zwei Betten ... 24 xr

<sup>2485</sup> Priloga je napisana na posebnem listu papirja. Ker ni datirana, je danes med arhivskim gradivom uvrščena na konec korespondence v letu 1840.

Mittagskost ohne Wein ... 1 fr 12 xr

Nachtmal ohne Wein ... 40 xr

Frühstück und Jausen ... 36 x

Das Bad täglich ... 8 xr

Für Hilfeleistung in das Bad und aus demselben zu führen oder zu tragen, zum Bade aus- und wieder ankleiden, dann für sonstige Hilfeleistung und Bedienung ... 20 xr

-----  
Zusammen täglicher Bedarf 4 fCM

Die Gelegenheit nach Neustadt und von da zurück wird wenigstens ... 20 fCM kosten.

-----  
Mein monatliches Einkommen ist ... 50 fCM

Davon für die Kost, und andere Bedürfnisse für die bey Hause bleibende Tochter und Magd ... 20 f

-----  
So bleibt mir zur Verwendung im Baade ... 30 fCM

### 1840/76

Ljubljana, 11. junij 1840 II

Eure Excellenz

Das beiliegende Casino-Gesellschafts-Mitglieder Verzeichniß zu überreichen, bin ich von den Casino Custos gebeten worden. Ich wünsche Eure Excellenz beste Gesundheit, küsse Ihrer Exc. der gnädigen Gräfin die Hand, bitte um ferneres geneigtes Wohlwollen, und gebarre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Laibach den 11 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/77

Ljubljana, 13. junij 1840

Laibach den 13 Juni 1840 Samstag

Die beyden Barone Joseph und Richard Lazarini sind heute nach Wien zurück gereist. Der alte Herr Baron Lazarini ist noch immer in irrigen Zustand, besonders gegen Abend. Sonst ist derselbe aus den Bette, und ißt so ziemlich! –

Man sagt, daß Herr von Copini ständisch Verordneter für die Ritterband<sup>2486</sup> erwählt worden ist.

### 1840/78

Ljubljana, 13. junij 1840 II

Eure Excellenz

Wollen meinen unterthänigsten Dank für das gütigst überschickte genehmigen. Ich fühle zu innig die Größe Ihrer außerordentlichen Güte und Wohlwollen für mich – und kann nicht genug dankbar seyn, da ich ganz durchdrungen bin von der Uiberzeugung, daß Eure Excellenz mich nicht verlassen werden, und bitte um ferneres gütige Wohlwollen.

<sup>2486</sup> Prabilno: Ritterbank.

Zugleich danke ich eben so inniglich für Eure Excellenz Gnade, daß Hochdieselben den alten Turk neuerdings zu kommen, erlaubt haben. Ich glaube, sein erstes Mittel hat einige Wirkung hervor gebracht, und habe heute sein zweytes Mittel angewendet, wenn ich nur einmal im stande bin, den Fuß zu senken, so ist schon viel gewonnen. Ich werde den Turk seine Salben und Günge vergüten, große Gnade für mich, daß er aus Eure Excellenz Arbeit zu mir kommen kann. Tausend – tausend mal danke ich Eure Excellenz für alles! und wiederhole inniglich, daß Gott Eure Excellenz zum Woble der Menschheit nur recht lange erhalten wolle.

Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin küsse für Hochderoselben Güte, – ja große Güte mit den Garne, unzählig die Hand, und bitte um Hochibr ferneres geneigte Wohlwollen. Ich bitte auch Eure Excellenz wiederholt, nicht ungütig zu nehmen, wenn ich so plage! Ich vertraue und baue ganz allein auf Eure Excellenz und werde nie aufhören, recht dankbar zu seyn. Verlassen mich Eure Exc. nicht, darum bitte außerordentlich, und gebarre bis zum Grabe:

Eure Excellenz

Laibach den 13 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

Bitte zu vergeben, daß ich hier noch ergebensten Dank für die erhaltenen Erdbeeren erstatte, und Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin die Hand vielmal küsse.

dankbarster Franz

## 1840/79

Ljubljana, 15. junij 1840

Eure Excellenz

und Ihrer Excellenz Güte für mich ist so groß, daß ich die Worte nicht für genug halte, meinen schuldigsten tief fühlenden Dank so auszudrücken, wie es Hochderoselben Güte gegen mich – erbeischt. Ich kann nur mit schwachen Worten danken, der Herr vergelte alles reichlich, darum bitte ich stets, denn die große gütige Unterstützung, die ich in meiner hilflosen Lage von Ihren Excellenzen erhalte, ist doppelt groß für mich Verlassenen! Gott erhalte Eure Excellenz und Ihre Excellenz die gnädigste Gräfin! recht lange und immer bei andauernder Gesundheit; diesen Wunsch wiederhole ich täglich –, da mein dankbares Herz immer in Lustall ist, und mein Sinnen immer ist – daß ich doch bald so glücklich seyn möchte, diesen für mich glücklichen Ort sehen zu können.

So eben schickt mir die gnädige Gräfin Hohenwart ein gutes Gefrorenes. Welch große Herzensgüte für mich von allen Angehörigen Eure Excellenz! – ich bin von so vieler Güte gegen mich, und der Theilnahme an meinen Leiden – sehr gerührt, da man mich auf alle Art zu erfreuen, und meine Schmerzen zu lindern sucht, wie Eure Excellenz wieder so gütig seyn wollen, den Turk zu mir wieder schicken wollen, ist eine neue Gnad für mich, und unterlasse nicht, seine Salbe täglich anzuwenden. Der geschwollene linke Knieknochen schmerzt mich seit ich die gelbe Salbe brauche sehr, es reißt mich nämlich sehr darinn, und die Geschwulst fällt nicht. Turk meynt aber auch, daß die Geschulst<sup>2487</sup> nur das Bad heben kann. Für die erhaltene Kiste bin ich Eure Excellenz neuerlichen Dank schuldig, welchen zu genehmigen bitte, so wie ich um ferneres gütige Wohlwollen ergebenst bitte, und der gnädigsten Gräfin Excellenz vielmal die Hand küssend, mit aller Verherung gebarre:

Eure Excellenz

Laibach den 15 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

<sup>2487</sup> Pravilno: Geschwulst.

**1840/80**

Ljubljana, 17. junij 1840

Laibach den 17<sup>ten</sup> Juni 1840 Donnerstag<sup>2488</sup>

66.

*Wiener Agenten Bericht!*

Vom 11<sup>ten</sup> dieses – enthält, daß im Laufe des dießjährig kommenden Herbstes ein gewisser Muggi aus Florenz gedenkt, eine Reise pr Luftschiff aus Florenz nach Wien und den Alpen zu machen, welcher in der Aeronautick eine wesentliche Verbesserung erfunden, und in Toskana mehrere Productionen als Luftschiffer gemacht hat.

Erzherzog Maximilian, welcher vor Kurzen auf seine Herrschaft Ebenzweiler in Oberösterreich sich begeben, und einige Zeit dort verweilen, wird dann einen weitem Ausflug nach Ischel und Tegernsee machen, wo Hochderselbe längere Zeit zu verbleiben gedenkt.

Ein gewisser Folitzo in Venedig, hat einen neuen pneumatischen Telegraphen erfunden, welcher alle übrigen übertrifft; die Regierung ist gesonnen, ihn das nachgesuchte Privilegium abzukaufen, um telegraphischen Linien nach allen Hauptgegenden der Monarchie zu errichten.

Ein weiterer Bericht des Agenten vom 12<sup>ten</sup> d. enthält, daß das Rgt. König von Preußen Husaren, seinen Namen auf ewige Zeiten behalten, und der izt regierende König dessen Proprietair werden soll.

Die ehemals von S<sup>r</sup> Majestaet Kaiser Franz bewohnten Appartements der kais. Hofburg, welche seit seinem Tode unbewohnt sind, sollen zum Bewohnen eingeräumt werden, weil S<sup>e</sup> Majestaet der regierende Kaiser selbe abwechselnd beziehen will.

Es ist schon früher berichtet worden, daß man die Stelle des Banus von Croatien von jener des Commandirenden Generaln der Warasdiner-Carlstaedter Gränze –, trennen will, und für diesen Fall berichtet der Agent, daß Feldzeugmeister Graf Nugent für diesen Posten, FML Bar. Wernhard aus Siebenbürgen nach Mähren übersetzt, und für Letztern, FML Bar. Geramb als Commandirender General in Siebenbürgen, im Antrag seyn solle.

Der fernere Bericht des Agenten vom 14<sup>ten</sup> d. M. bringt, daß Feldzeugmeister Gr. Nugent, Commandirender General in Mähren, als solcher nach Croatien übersetzt werde.

Merveld OberstLieut. und Adjutant bei S<sup>r</sup> kais. Hobeit EH Franz Carl wird Oberst in seiner Anstellung. Bervaldo FML wird Innhaber des 5<sup>ten</sup> Artill. Rgts.

-----  
*Aus Laibach*

Heute gegen Abend ist ein Schuster Lebrling beym baden in der Laibach nächst der Schwimmschule ertrunken.<sup>2489</sup>

**1840/81**

Ljubljana, 17. junij 1840 II

Laibach den 17 Juni 1840 Mittwoch

Hier ist nichts Neues. Von S<sup>r</sup> Excellenz dem Herrn Gouverneur ist aus Wien die Nachricht eingegangen,

<sup>2488</sup> Napaka v dnevu; pravilno: *Mittwoch*.

<sup>2489</sup> Čevljarski vajenec Jurij Jerin, star 28 let, je utonil v Malem grabnu (NŠAL, ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, M 1833–1840, fol. 182).

*daß die dortigen Aerzte die völlige Herstellung desselben durch das Marienbad<sup>2490</sup> und Karlsbad in Böhmen, ausgesprochen hätten; die Gicht wäre nicht in den Augen, sondern nur in den Augenliedern.*

-----  
*Danke ganz ergebenst für Zuschickung des Turk!*

### 1840/82

Ljubljana, 24. junij 1840

Eure Excellenz!

*Kann ich nicht unterlassen, meine hohe Verehrung zu bezugen,<sup>2491</sup> und um ferneres gütige Wohlwollen zu bitten. Ich hoffe –, wie ich es inniglich wünsche, Eure Excellenz recht wohl und gesund. Neues ist hier von Bedeutung nichts. Frau Gräfin Aichelburg ist letzten Sonntag vom Besuch aus Klagenfurth zurück gekommen, und Herr Graf Hohenwarth mit ganzer Haushaltung heut glücklich nach Raunach abgereist. Ich bin nun fest entschlossen, meine Reise nach Töpplitz in Unterkrain ins Baad künftigen Donnerstag den 2<sup>ten</sup> July anzutreten, und habe die beste Hoffnung, daß mich die Vorsehung in ihren Schutz nehmen, und mich von meinen Leiden heilen wird. Gott erhalte nur Eure Excellenz in meiner Abwesenheit bey bester Gesundheit, und lasse Hochderoselben Daseyn von recht langer Dauer seyn!*

*Mich wiederholt zu fernern Gnaden empfehlend, würde ich für Ihre Excellenz die gnädigste Gräfin, Hochwelcher die Hand vielmal küsse, etwas neuere Zeitungen schicken, wenn der alten einige schon wieder gelesen wären. Es liegen wieder 56 Numern bereitet. Gebarre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 24 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/83

Ljubljana, 25. junij 1840

Laibach den 25<sup>ten</sup> Juni 1840 Donnerstag

N<sup>o</sup> 68

#### Wiener Agenten Bericht

*Herr Feldmarschall Lieut. Baron Bretfeld ist zu Gräfenberg gestorben.<sup>2492</sup> Derselbe litt an Krebsübel, welches sich im Nacken gebildet.*

*Oberst Richer<sup>2493</sup> von Sardinien Husaren, und*

*Ober Lieut. Graf Montenuovo<sup>2494</sup> von Lichtenstein*

*Chev. legers werden Ehrenritter des Johaniter Ordens.*

*Am 20<sup>ten</sup> d. M. war die Fahnenweihe des Grenadier Bat. Haymann in Wien; die Bathin war Frau Baronin von Tettenborn, und der ganze allerhöchste Hof und der hohe Adel dabei anwesend.<sup>2495</sup>*

<sup>2490</sup> Mariánské Lázně na zahodu Česke.

<sup>2491</sup> Pravilno: *bezeugen*.

<sup>2492</sup> Emanuel baron Bretfeld-Kronenburg (1775–1840) je umrl 7. junija v Jeseníku na Češkem (wiki).

<sup>2493</sup> Lorenz Richer (1787–1856), polkovnik v 5. huzarskem polku, pozneje generalmajor (MilSch; Brentano 2) in leta 1850 povzdignjen v baronski stan (AT ÖStA/AVA Adel HAA AR 792.50).

<sup>2494</sup> Viljem knez Montenuovo (1819–1895) je bil sin nadvojvodinje Marije Luize iz njenega drugega zakona z Adamom Albertom grofom Neippergom (1775–1829) (wiki).

<sup>2495</sup> *Der Adler*, 27. 6. 1840. Baronica Therese Tettenborn je bila žena Friedricha Karla barona Tettenborna (1778–1845), ki je bil v tistem času izredni odposlanec badenskega velikega vojvode na dunajskem dvoru (wiki). Sprva

Major Graf Pergen<sup>2496</sup> vom General Quart. Meister-Staab wird Dienstkämerrer bei S<sup>r</sup> Majestaet.

-----  
*Aus Laibach*

*Major Baron Mac-Neven, Bruder des Gub. Raths ist an Nervenfieber so gefährlich, daß zu seinen Aufkommen, keine Hoffnung ist, wurde heute versehen.*

**1840/84**

Ljubljana, 25. junij 1840 II

Eure Excellence!

*Wollen gütigst meinen ergebensten Dank genehmigen, welchem für die überschickten zwei hübschen Hühnchen zu erstatten verpflichtet bin. Wünsche Eure Excellence beste Gesundheit und bitte um ferner gütiges Wohlwollen, mit aller Verehrung gebarre:*

Eure Excellence

Laibach den 25 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/85**

Ljubljana, 25. junij 1840 III

Eure Excellence

*Gütiges Schreiben habe ich gestern erst erhalten, als mein Brief schon expedirt gewesen. Ich bin für die große Güte Eure Excellence sehr dankbar, und es wird für mich eine unendliche Freude seyn, wenn ich so glücklich werde, Hochdieselben vor meiner Wanderung nochmal verehren zu können. Wie groß Eure Excellence Güte für mich! – Gott vergelte alles! – Ich bitte nur, mir Hochderoselben Wohlwollen ferners zu schenken, dankbar werde ich stets und im Grabe noch seyn.*

*Der pens. Major Bar. Mac-Neven ist gestern Donnerstag Abend gestorben.<sup>2497</sup>*

*Gebarre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 25 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1840/86**

Ljubljana, 27. junij 1840

Eure Excellence

*Übersende mitfolgend die letzte Allgemeine Zeitung, weil solche wegen den auf die Königin von England gemachten Schüssen, und andern tragischen und politischen Nachrichten interessant ist, mit der ergebensten Bitte, selbe künftigen Dienstag – geneigt mitbringen, oder mir gütigst überschicken zu wollen.*

---

je bila žena nekega bankirja, od katerega se je ločila, da se je poročila s Tettenbornom (Deutsche Biographie). Umrla je 11. septembra 1876 v samostanu Neuburg pri Heidelbergu, stara 87 let (*Wiener Zeitung*, 14. 9. 1876).

<sup>2496</sup> Anton grof Pergen (1799–1860) iz 32. pehotnega polka, pozneje podmaršal (MilSch; Brentano 2).

<sup>2497</sup> NŠAL, ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, M 1836–1866, fol. 26. Gl. tudi Preinfalk, *Plemiške rodbine*, 7, str. 130.

*Ihrer Excellenz gnädigster Gräfin die Hand küssend, bitte um ferner geneigtes Wohlwollen, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 27 Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/87

Ljubljana, 30. junij 1840

Eure Excellenz

*Habe die Ehre zu berichten, daß der Picolit heute Mittags hier eingetroffen, und die Kiste in meiner Wohnung ist. Ich war zwar so frey, nach gütiger Erlaubniß 5 Flaschchen aus der Kiste zu nehmen, wofür ergebensten Dank erstatte, 20 Boutell. sind noch in der Kiste verwahrt. Die Rechnung schlüsse hier bey, und wenn Eure Excellenz mir nicht ungütig nehmen, wollte ich ergebenst bitten, bei schicklicher Gelegenheit, wenn das Kistchen einmal leer seyn wird, mich damit zu erfreuen, da dessen Größe für einen Gegenstand für mich zu benützen, gerade hinreichend<sup>2498</sup> ist. Ich bitte jedoch ganz ergebenst, über mich nicht böse zu wer[den], küsse Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin die Hand, und geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 30<sup>ten</sup> Juni 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/88

Ljubljana, 1. julij 1840

Eure Excellence

*Geruben meinen wiederholten Dank für die Gnade zu genehmigen, daß Hochdieselben mir gestern so viel Güte erwiesen haben, und heute den Turk zu mir schicken. Ich bleibe stets – stets sehr dankbar für alle Güte, und wünsche inniglich, daß Eure Excellence recht wohl bleiben möchten. Küsse Ihrer Excell. der gnädigsten Gräfin die Hand, bitte um ferneres Wohlwollen, und hoffe so glücklich zu seyn, Eure Excell. heuer in Lustall verehren zu können.*

*Morgen 5 Uhr reise ich ab – und hoffe es wird glücklich alles gehen.*

*Geharre mit aller Verehrung:*

Eure Excellenz

Laibach den 1<sup>ten</sup> July 1840

unterthänigst dankbarster Franz

### 1840/89

Ljubljana, 1. julij 1840 II

Laibach den 1<sup>ten</sup> July 1840 Mittwoch

70.

#### Wiener Agenten Bericht

*Von Seiten der höchsten Regierung ist der bereits begonnene, u. auf eine gewisse Strecke gediehene Bau der Mailänder-Monzaer-Eisenbahn eingestellt worden. Die Veranlassung dazu war, oder gab der Umstand, daß die Unternehmer Banquiers Holzhamer, Arnstein und Eskeles – die Actien in der*

---

<sup>2498</sup> Pismo je nekoliko poškodovano, zato so deli besed v oglatih oklepajih rekonstruirani glede na pomen.

stillen Gesellschaft unter sich theilten, und den gesetzlichen Statuten für die Eisenbahn zu wider, keine Actien öffentlich ausgeben wollten, wodurch einige Wenige, welche als Seltenheit unter das Publicum kamen, das Doppelte des Nominalwerthes überstiegen.<sup>2499</sup>

So eben ist die verwittwete Frau Churfürstin von Bayern,<sup>2500</sup> die Schwester des E. H. Maximilian auf einen Besuch bey unserer Kaiser Familie in Schönbrunn eingetroffen.

Die Familien Coburg – sowohl die Regierende als auch die des hiesigen FeldmarschallLieut<sup>s</sup> werden den größten Theil der Badesaison in diesem Jahre in Carlsbad zu bringen.

Wien am 28 Juni 1840

## 1840/90

Ljubljana, 4. julij 1840

Eure Excellenz

Wollen meine unbegrenzte Verehrung genehmigen, und meine Zeilen geneigt aufnehmen, welche mit den Bericht über meine Reise fülle. Donnerstag bin ich um halb 6 Uhr früh glücklich im Wagen gebracht worden, und abgefahren. Die warme Luft dieses schönen Tages hat auf mich sehr wohlthätig gewirkt, und ich bin ohne mindesten Schmerzen glücklich um halb 10 Uhr in Weichselburg angelangt, bei meinen Freunde dort glücklich abgeladen, und ohne Schmerzen ins Bette gebracht worden, wo ich gut versorgt wurde, und mich recht ausruhet. Welch Wonne für mich, an diesem Tage heuer zum erstenmal mich der lieben Natur erfreuen zu können, war dieser Tag der Reise für mich; ich sah schon bei St. Marein vom Getraide abgeräumte und auch schon mit Heiden angebaute Felder, sah Erdäpfel blühen, und alle Feldfrüchte schön stehen! –

Am Freytag früh bin ich ebenso glücklich in Weichselberg aufgeladen worden, um halb 5 Uhr weiter gereist, um 9 Uhr in Treffen gewesen, und um 1 Uhr in Neustadt angekommen, wo ich ein kleines Mittagessen mit großen Appetit einnahm, nach glücklicher Abladung auf ein Bett mich bringen ließ, und bis 4 Uhr ausruhet; um 4 Uhr nach Töplitz abfuhr und um 7 Uhr eben so glücklich dort ankam, wo ich wieder gut abgeladen, in mein schon<sup>2501</sup> Zimmer im ersten Stock zu Bette gebracht wurde, und wieder eine gute Nacht hatte. Gestern Freytag war meine Reise wieder ganz schmerzlos, und der angenehme Tag mir sehr wohlthuend. Ich hörte zum erstenmal in diesen für mich leidenvoll gewesenen Jahre die liebliche Lerche in den Lüften, so viele Vögel in den Wäldern singen, die Landleute in so vielerlei Beschäftigungen arbeiten, und alles mit den Seegen des Himmels beschäftigt, und alles dieses wirkte unendlich auf mein Gemüth! Ich habe nur über meine Kreuzschmerzen zu klagen, die mich geniren. Ins Bad gedenke erst Montag früh mich tragen zu lassen, und den Segen des Himmels für den guten Erfolg anzuhoffen, um welchen den Allmächtigen täglich bitte. Ohne Vertrauen, ohne Hoffnung und Starkmuth vermag man nichts, und Gewiß diese drey Dinge haben für meine erlangte Besserung das beste bewirkt. –

Eure Excellenz wolle der Herr nur immer recht wohl erhalten, und Hochdieselben mit Ihrer Excellenz der gnädigsten Gräfin, Hochwelcher ich die Hand küsse, andauernste Gesundheit schenken. Nach Görz bitte Eure Excellenz meine Handküsse denen verehrten Frauen Gräfinnen und Respects denen Herrn Grafen, gütigst melden zu wollen. Ich bin sehr um einen glücklichen Fortgang des Seegens bei Frauen Gräfin Antoinette besorgt, und wünsche nichts sehnlicher, als daß ich bei erlangter Gesundheit meine so

<sup>2499</sup> Gl. tudi *Preßburger Zeitung*, 3. 7. 1840.

<sup>2500</sup> Nadvojvodinja Marija Leopoldina (1776–1848) je bila v prvem zakonu poročena z bavarskim volilnim knezom Karlom Teodorjem (1724–1799), v drugem pa od leta 1804 z Ludvikom grofom Arcom (1773–1854) (wiki).

<sup>2501</sup> Pravilno: *schönes*.

lange unterbrochenen Berichte wieder fortsetzen könnte. Es wird auch für mich ein außerordentliches Glück seyn, wenn ich bei vollen Gebrauch meiner Füße Eure Excellenz werde in Lustall meine Verehrung bezeugen können, worauf mich unendlich freue! –

Gäste sind etwa 13 hier im Baade, allein der Baadpächter versichert mich, alle Zimmer im Baadehause wären bereits vergeben. Die Kost ist nach allgemeiner Versicherung der Baadegäste, und wie ich es nach meinen heutigen kleinen Mittagmable bestätigen kann, izt sehr gut.

Auch ist das Baadhaus nach den letzten Brande bequemer eingerichtet. –

Eure Excellenz und gnädigster Frauen Gräfin ferneres Wohlwollen erbittend – geharre mit aller Verehrung:

Eure Excellenz

Töpplitz am 4<sup>ten</sup> July 1840

unterthänigst dankbarster Franz

Vergeben gütigst Eure Excellenz, daß ich hier noch beifüge, daß H. Fürst Auersperg mit Mama der Fürstin, über Ungarn von Ainöd, allwo Sie gewohnt, abgereiset sind.

### 1840/91

Ljubljana, 22. avgust 1840

Eure Excellenz

Geruben meine ergebensten, meine innigsten Wünsche zu Hochderoselben erfreulichen Namensfeste gütigst zu genehmigen, welche mit Worten nicht anders auszudrücken vermöge, als daß der Himmel Eure Excellenz fortan andauernde Gesundheit und langes Daseyn verleihen, und kein widriger Zufall Eure Excellenz wohlthätiges Herz betrüben, mir aber das Glück bleiben möge, Hochderoselben Wohlwollen mich erfreuen zu können. Gewieß – gewieß wird Eure Excellenz zu diesen Freudentag eine Uiberraschung von Görz zu kommen, welches Hochderoselben Gemüth in großes Vergnüen bringen, und diesen Festag recht angenehm machen wird; ich glaube dieß mit vieler Zuversicht, und bitte ganz ergebenst, meiner diesen Verehrten zu erinnern, und meines inniglichen Antheils für alles Gute für Sie – geneigt versichern zu wollen.

Viele – Viele Handküsse Ihrer Excellenz und denen Görzer Frauen Gräfinen, und Respect den Görzer Herrn. Zugleich habe die Ehre, Eure Excellenz den Empfang des gütigen Schreibens vom 26<sup>ten</sup> v. M. zu bestätigen, und leider meine unglückliche Lage zu berichten, daß ich das Baad ganz unverrichteter Sache, ohne Möglichkeit, meine Hoffnung erfüllt zu sehn, gleich verlassen müsse. Eine Rubr hat mich so heftig überfallen, daß ich nach 14 Tagen gebrauchter Arzney – nichts gebessert, vielmehr sich immer mehr sich immer verschlimmert. Diese Krankheit ist hier sehr häufig und epidemisch, daher die Luft verpestet, und nichts anders übrig, als mich von hier eilends zu entfernen, wo ich gar keine Pflege und Wartung habe. Wie betrübt ich darüber bin, kann ich nicht beschreiben. Es ist ein wahres Unglück für mich, daß mich so viel Malheurs hier verfolgen – es hilft mir gar nichts hier, zu viele unangenehme Umstände vereinigen sich – mir den Aufenbalt recht zu verleiden, und unerträglich zu machen. Ich werde mündlich alles berichten, und habe noch von den Graf Blagaischen recht viele Empfehlungen zu melden, die eine Tour von hier nach Robitsch gemacht haben, und denen das Bad hier recht gut gethan hat. Auch hat Frau Gräfin Blagai von der Frau Gräfin Hohenwarth hier ein Schreiben erhalten, in welchem sich die Letztere meiner zu erinnern, die Güte hatte.

Meine dankbarsten Wünsche von ganzer Seele für Eure Excellenz wiederholend, geharre mit innigster Verehrung:

Eure Excellenz

Töpplitz den 22<sup>ten</sup> August 1840

unterthänigst dankbarster Franz Hptm.

**1840/92**

Ljubljana, 28. avgust 1840\*

Eure Excellenz!

*Bitte meinen ergebensten Dank zu genehmigen, für das gütige Wohlwollen, welches Hoch-Dero-selben wohlmeinenden Zeilen, von heutigen für mich ausdrücken. Ich bin gestern wohl sehr ermüdet, hier eingetroffen, habe gleich nach dem Arzt geschickt und die nöthigen Medikamenten eingenommen. Die Nacht war leidentlich, nur wegen der großen Mühdigkeit von der Reise, nicht vollkommen; sonst habe ich nicht wesentlich zu klagen, und es scheint, mein Uibel etwas gemäßiget zu sein.*

*Eure Excellenz persönlich zu verehren, werde mich glücklich schätzen, um mündlich mehreres vorzutragen. Nicht Schwäche, sondern Mühdigkeit von der Reise ist die Ursache, daß ich diese Zeilen durch meine Tochter schreiben lasse. Um ferneres Wohlwollen bittend, küsse Ihrer Excellenz der gnädigen Gräfin die Hand, und geharre mit aller Verehrung.*

Eure Excellenz

Laibach den 28<sup>ten</sup> August 1840

unterthänigst dankbarster Franz

**1840/93**

Nedatirano

Eure Excellence<sup>2502</sup>

*Wollen gnädigst geruben, den Ausdruck der schmerzlichen Theilnahme, wegen Hochderoselben Kopfleiden zu genehmigen, und die Versicherung meiner innigsten Wünsche hochgeneigt zu würdigen, damit Eure Excellence in Ihrer friedlichen, ja fromen Behausung von allen Uibeln befreyet, die freudenvolle, glückliche Lebensweise ungestört und in vollen Maaße genießen mögen, wie es Ihr über vortreffliches Herz verdient, und wie es ein jeder Redliche aus innersten Herzensgründ wünschen muß, der so glücklich ist Hochderoselben so herrlichen, fromen, und nur Menschenwohl beachtenden hohen Gesinnungen zu kennen. Es ist mir unmöglich, mich so auszudrücken, wie ich es fühle, die empfindliche und schmerzliche Theilnahme, welche Eure Excellence körperliche Leiden in mir erwecken, und welche die sch[...].digen, ungebeuchelten Gefühle, redlicher, rein[...].licher Dankbarkeit zum Grunde haben, mit wel[cher] ich in ebrfurchtsvoller Verehrung bis zum Grabe ...*

<sup>2502</sup> Pismo ni datirano. Iz njegove vsebine ni mogoče razbrati, kdaj je bilo napisano, zato je uvrščeno povsem na konec. Na nekaterih mestih je poškodovano.



# VIRI IN LITERATURA

## ARHIVSKI VIRI

Od arhivskih virov so bile v prvi vrsti uporabljene matične knjige za današnje Slovenijo in Avstrijo, ki so večinoma skenirane in dostopne na <https://data.matricula-online.eu/sl/bestande/>. Najpogosteje uporabljene kratice so ŽA = župnijski arhiv, R oz. RMK = rojstna oziroma krstna knjiga, P oz. PMK = poročna, M oz. MM = mrliška knjiga, TB = Taufbuch, TrB = Trauungsbuch, SB = Sterbebuch.

AT ÖStA – Österreichisches Staatsarchiv

AVA – Allgemeines Verwaltungsarchiv

Adel HAA (Hofadelsarchiv) AR (Allgemeine Reihe)

Adel HAA Adelige Damenstifte

HHStA – Haus-, Hof- und Staatsarchiv

SB (Sonderbestände) Partezettelsammlung

KA – Kriegsarchiv

Pers (Personalunterlagen) Quall (Qualifikationslisten)

Pers CL (Conduitelisten) IR (Infanterie-Regiment) 17

Marine (Kriegsmarine) NMA (Neues Marinearchiv) PA (Personalunterlagen) Offiziere und Beamte Akten QL (Qualifikationslisten)

Matr (Militärmatriken), HR (Hauptreihe), Matriken der k. (u.) k. Armee

Vers (Versorgungsunterlagen) PensProt (Pensionsprotokolle) JR (jüngere Reihe) Offiziere

ZSt (Zentralstellen) HKR (Wiener Hofkriegsrat) SR (Sonderreihen) MDA

(Militär-Depositen-Administration).

DGK – Diözesanarchiv der Diözese Gurk-Klagenfurt

Pfarre Haimburg, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre Klagenfurt – Dom, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre Klagenfurt – St. Egid, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre Ruden/Ruda, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre St. Stefan-Finkenstein, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre Tainach/Tinje, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre Villach – St. Jakob, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

DGS – Diözesanarchiv Graz-Seckau

Pfarre Bruck a.d. Mur, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

Pfarre Graz – Dom, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – Graben, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – Hl. Blut, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – Mariae Himmelfahrt, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – Mariahilf, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – Münzgraben, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – St. Andrä Stadt, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Graz – St. Leonhard, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Judenburg – St. Nikolaus, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Leibnitz, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Neuberg an der Mürz, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre St. Lorenzen im Mürztal, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Vordernberg, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

DL – Diözese Linz

Pfarre Linz – Heiligefamilie, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

EW – Erzdiözese Wien

Pfarre Baden – St. Helena, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Korneuburg, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Perchtoldsdorf, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Weidling, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Alservorstadt, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Gersthof, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Hofburgpfarre, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Hofburgpfarre, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Landstrasse-St. Rochus, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Maria Rotunda, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Maria Treu, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Rennweg-Maria Geburt, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Rossau, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – St. Augustin, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – St. Florian (Matzleinsdorf), Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – St. Josef ob der Laimgrube, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – St. Michael, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – St. Peter, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – St. Stephan, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Unsere Liebe Frau zu den Schotten, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher  
Pfarre Wien – Wieden, Tauf-, Trauungs- und Sterbebücher

HDA – Hrvatski državni arhiv

Župa Rijeka, Matične knjige (dostopne na [www.familysearch.com](http://www.familysearch.com))

NŠAL – Nadškofijski arhiv Ljubljana

ŽA Brdo, Matične knjige

ŽA Dob, Matične knjige

ŽA Dobrova, Matične knjige

ŽA Dol pri Ljubljani, Matične knjige

ŽA Gorje, Matične knjige  
ŽA Ig, Matične knjige  
ŽA Jesenice, Matične knjige  
ŽA Kamnik, Matične knjige  
ŽA Komenda, Matične knjige  
ŽA Koroška Bela, Matične knjige  
ŽA Kranj, Matične knjige  
ŽA Leskovec pri Krškem, Matične knjige  
ŽA Ljubljana – Marijino oznanjenje, Matične knjige  
ŽA Ljubljana – Sv. Jakob, Matične knjige  
ŽA Ljubljana – Sv. Nikolaj, Matične knjige  
ŽA Ljubljana – Sv. Peter, Matične knjige  
ŽA Ljubljana – Šentvid, Matične knjige  
ŽA Ljubljana – Trnovo, Matične knjige  
ŽA Mengeš, Matične knjige  
ŽA Mokronog, Matične knjige  
ŽA Moravče, Matične knjige  
ŽA Naklo, Matične knjige  
ŽA Novo mesto – kapitelj, Matične knjige  
ŽA Novo mesto – Šmihel, Matične knjige  
ŽA Planina pri Rakeku, Matične knjige  
ŽA Predoslje, Matične knjige  
ŽA Ribnica, Matične knjige  
ŽA Semič, Matične knjige  
ŽA Smednik, Matične knjige  
ŽA Stara Loka, Matične knjige  
ŽA Stari trg pri Ložu, Matične knjige  
ŽA Šmarje-Sap, Matične knjige  
ŽA Šmarjeta, Matične knjige  
ŽA Šmartno pod Šmarno goro, Matične knjige  
ŽA Št. Peter – Otočec, Matične knjige  
ŽA Trebnje, Matične knjige  
ŽA Unec, Matične knjige  
ŽA Višnja Gora, Matične knjige

NŠAM – Nadškofijski arhiv Maribor

Celje – Sv. Danijel, Matične knjige  
Črna na Koroškem, Matične knjige  
Maribor – Sv. Magdalena, Matične knjige  
Ptuj – Sv. Peter in Pavel, Matične knjige  
Št. Ilj pod Turjakom, Matične knjige

SI AS – Arhiv Republike Slovenije

AS 307, Deželno sodišče v Ljubljani  
AS 308, Zbirka testamentov Deželnega sodišča v Ljubljani  
AS 730, Gospodstvo Dol

SI ZAL – Zgodovinski arhiv Ljubljana

LJU 268, Kazina, Ljubljana

LJU 340, Zbirka plemiških genealogij Ludvika Lazarinija

LJU 435, Andrejka Rudolf

LJU 504, Mesto Ljubljana, Statistični popisi (= Popisi prebivalstva Ljubljane, dostopno tudi na: [sis-tory.si](http://sis-tory.si))

ŠAK – Škofijski arhiv Koper

Župnija Hrušica, Matične knjige

## OBJAVLJENI VIRI IN LETOPISI

*Bayerischer Militär-Kalender für 1854.*

*Die Sammlungen des historischen Vereins für Unterfranken und Aschaffenburg zu Würzburg, 1864.*

*Hof- und Staatshandbuch des Königreichs Bayern, 1836.*

*Hof- und Staats-Schematismus des österreichischen Kaiserthums, 1807–1843.*

*Jahrbuch der k.k. heraldischen Gesellschaft »Adler«, 1907.*

*Königlich Sächsischer Hof-, Civil- und Militär-Staat, 1837.*

MilSch = *Militär-Schematismus des österreichischen Kaiserthumes, 1833–1840.*

*Schematismus = Schematismus für das Laibacher Gouvernement-Gebieth im Königreich Illyrien, 1833–1840.*

*Theater Journal = Theater Journal des ständischen Theaters zu Laibach für das Jahr ...* Do leta 1837 je izhajal pod tem imenom, nato od 1837 kot: *Laibacher Theater-Almanach für das Jahr ...*

*Verordnungsblatt für die Verwaltungszweige des österreichischen Handelsministeriums, 1851.*

*Verzeichniß der Hausinhaber in der Provinzial-Hauptstadt Laibach und den Vorstädten sammt ihrer Pfarr-Einteilung. Laibach, 1840.*

## ČASOPISI

*Allgemeine Österreichische Gerichtszeitung, 1882.*

*Allgemeine Theater-Chronik, 1837.*

*Allgemeine Theaterzeitung, 1834.*

*Allgemeine Zeitung, 1852.*

*Allgemeiner Religions- und Kirchenfreund, 1845.*

*Allgemeiner Tiroler Anzeiger, 1930.*

*Amtsblatt zur Laibacher Zeitung, 1831, 1833–1838, 1854, 1859.*

*Carinthia, 1835, 1854.*

*Carniolia, 1839, 1844.*

*Cur- und Fremden-Liste des Curortes Baden bei Wien, 1835.*

*Der Adler, 1840, 1841.*

*Der Bote von Tyrol, 1837.*

*Der Humorist, 1840, 1845.*

*Der österreichische Zuschauer, 1852.*

*Die Presse, 1853.*

*Die Vedette, 1875.*

*Erdelyi Hirado, 1847.*

*Gazzetta di Mantova, 1854.*

*Grazer Tagblatt, 1897.*

*(Grazer) Tagespost*, 1857, 1858, 1861, 1863–1865, 1867, 1868, 1874, 1876, 1877.  
*Grazer Volksblatt*, 1879, 1880, 1887.  
*Grazer Zeitung*, 1835, 1858, 1863, 1865, 1876.  
*Il Pirata*, 1837.  
*Illustrierte Zeitung*, 1852.  
*Illyrisches Blatt*, 1833, 1835, 1839.  
*Innsbrucker Nachrichten*, 1858, 1861, 1863, 1874.  
*Intelligenzblatt zur Laibacher Zeitung*, 1825, 1827, 1830, 1833–1840.  
*Jutro*, 1930.  
*Klagenfurter Zeitung*, 1855, 1857, 1864.  
*Kmetijske in rokodelske novice*, 1844, 1848.  
*L' Opinione*, 1862.  
*Laibacher Tagblatt*, 1871, 1878.  
*Laibacher Wochenblatt*, 1835.  
*Laibacher Zeitung*, 1824, 1832–1834, 1836–1841, 1849, 1855, 1859, 1860, 1862, 1864, 1866, 1869, 1870, 1877, 1874, 1879, 1883, 1886, 1899.  
*Leipziger Zeitung*, 1855.  
*Linzer Tages-Post*, 1878, 1881.  
*Linzer Volksblatt*, 1879.  
*Militärische Zeitung*, 1855.  
*Neue Freie Presse*, 1868.  
*Neue Militärische Zeitschrift*, 1860.  
*Neues Fremden-Blatt*, 1866.  
*Neues Wiener Tagblatt*, 1878, 1897.  
*(Neuigkeits) Welt Blatt*, 1903.  
*Oesterreichische Militärische Zeitschrift*, 1833.  
*Öffentlicher Anzeiger*, 1849.  
*Österreichischer Beobachter*, 1834, 1835, 1837.  
*Österreichischer Soldatenfreund*, 1849, 1867.  
*Prager Zeitung*, 1832.  
*Preßburger Zeitung*, 1837, 1840.  
*Salzburger Chronik*, 1834, 1837, 1877.  
*Slovenski narod*, 1898, 1901.  
*Temesvarer Zeitung*, 1861.  
*Teplitz-Schönauer Anzeiger*, 1870.  
*Vorarlberger Volksblatt*, 1875.  
*Wiener Theater-Zeitung*, 1834, 1835, 1838.  
*Wiener Zeitung*, 1832, 1834–1839, 1843–1848, 1850–1853, 1858, 1859, 1861, 1864, 1868, 1869, 1876, 1880, 1889, 1898.  
 Avstrijski časopisi so dostopni na: <https://anno.onb.ac.at>  
 Slovenski časopisi so dostopni na: <https://www.dlib.si/>

## LEKSIKONI IN ENCIKLOPEDIJE

Pri identifikaciji oseb so bili uporabni leksikoni in druge publikacije leksikalnega tipa, ki so v pretežni meri prav tako digitalizirani in dostopni preko spleta. Niso navedeni posamezni zvezki in/ali strani, saj so leksikoni urejeni po abecedi in je zato iskano osebo lahko najti. V želji po poenostavitvi so pogosto uporabljene

publikacije navedene zgolj okrajšano. Leksikoni, ki so (zgolj) v obliki spletnih strani, so navedeni v rubriki Spletne strani.

*Allgemeines Theater-Lexikon = Allgemeines Theater-Lexikon oder Encyclopädie alles Wissenswerthen für Bühnenkünstler, Dilettanten und Theaterfreunde*, 7 Bände. Altenburg, Leipzig, 1839–1842.

Brentano 1 = Schmidt-Brentano, Antonio: *Kaiserliche und k.k. Generale (1618–1815)*. Wien: Österreichisches Staatsarchiv, 2006.

Brentano 2 = Schmidt-Brentano, Antonio: *Die k. k. bzw. k. u. k. Generalität 1816–1918*. Wien: Österreichisches Staatsarchiv, 2007.

GGF = *Gothaisches Genealogisches Taschenbuch der freiherrlichen Häuser*

GGG = *Gothaisches Genealogisches Taschenbuch der gräflichen Häuser*

Naschenweng = Naschenweng, Hannes P.: *Der landständische Adel im Herzogtum Steiermark. Ein genealogisches Compendium*. Graz: Landesarchiv, 2020.

Wurzbach = Wurzbach, Constant von: *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich*. 60 Bände, Wien 1856–1891.

## LITERATURA

Aichelburg, Wladimir: *Herren, Freiherren und Grafen von und zu Aichelburg 1500–2000* (tipkopis). Wien, 2004.

Amon-Treuenfest, Gustav: *Geschichte des Husaren-Regimentes Nr. 10 Friedrich Wilhelm III., König von Preussen*. Wien: Verlag des Regiments, 1892.

Amon-Treuenfest, Gustav: *Geschichte des k. u. k. Infanterie-Regimentes Nr. 46*. Wien: Verlag des Regiments, 1890.

Andrejka, Rudolf: Najstarejše ljubljanske industrije. *Kronika slovenskih mest* 1, 1934, št.1, str. 58–59; št. 2, str. 135–137; št. 3, str. 186–188; št. 4, str. 288–290.

Andrejka, Rudolf: Trgovska zgodovina Schellenburgove ulice v Ljubljani. *Trgovski tovariš* 34, 1937, št. 1–2, str. 1–43.

Apih, Josip: *Slovenci in 1848. leto*. V Ljubljani: Matica slovenska, 1888.

Baravalle, Robert: Die Freiherren von Mandell. Eine genealogische Studie. *Zeitschrift des Historischen Vereines für Steiermark* 58, 1967, str. 81–107.

Bele, Martin: Matija Burger, ljubljanski župan 1851–1857. *Studia Historica Slovenica* 17, 2017, št. 2, str. 463–478, 717.

Bonin, Zdenka in Rogoznica, Deborah: *Koprška rodbina Grisoni in njene sorodstvene povezave*. Koper: Pokrajinski arhiv, 2016.

Buchler, Walter: *Dreibundert Jahre Buchler. Die Unternehmen einer Familie 1651–1958*. Braunschweig: Buchler, 1958.

Bučić, Vesna: Ljubljanski urarji v 19. in začetku 20. stoletja. *Kronika* 38, 1990, št. 3, str. 114–127.

Budna Kodrič, Nataša (ur.): *Korespondenca Jožefine in Fidelija Terpinc: (1825–1858)*. Ljubljana: Arhivsko društvo Slovenije, 2018.

Budna Kodrič, Nataša (ur.): *Korespondenca Jožefine in Fidelija Terpinc II: pisma za Jožefino (pred 1821–1871)*. Ljubljana: Arhivsko društvo Slovenije, 2022.

Budna Kodrič, Nataša in Pešak Mikec, Barbara: Ljubljanski hoteli do druge svetovne vojne. *Kronika* 50, 2002, št. 3, str. 343–362.

Ciperle, Jože: *Podoba velikega učilišča ljubljanskega. Licej v Ljubljani: 1800–1848*. Ljubljana: Slovenska matica, 2001.

Čipić-Rehar, Marija: Otroško zavetišče v Ljubljani – nastanek in delovanje v prvem desetletju (1834–1844). *Arhivi* 43, 2020, št. 1, str. 45–62.

- Dehn, Chr.: *Die Europäischen, insbesondere die Deutschen Eisenbahnen nach Länge, Fahrzeit, Baukosten, Fahrpreisen und baulichen Merkwürdigkeiten. Ein Taschenbuch für Reisende und Nichtreisende*. Hamburg: Robert Kittler, 1843.
- Deusch, Robert: *Die effektiven Konsuln Österreich(-Ungarns) von 1825–1918*. Köln, Weimar, Wien: Böhlau, 2017.
- Deutscher Orden Direktorium des Ordens vom Deutschen Haus Sankt Mariens in Jerusalem. Liturgischer Eigenkalender mit Nekrologium und Martyrologium*. Kirchenjahr 2023/2024.
- Dörner, Wolfgang: *Joseph Lanner. Chronologisch-Thematisches Werkverzeichnis*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2012.
- Elvert, Christian d': Geschichte der Grafen Dubský von Třebomyslic. *Schriften der historisch-statistischen Sektion der k.k. mähr. schles. Gesellschaft des Ackerbaues, der Natur- und Landeskunde*, 5, 1853, str. 3–21.
- Fabjančič, Vladislav: *Knjiga ljubljanskih hiš in njih prebivalcev, I. del, Stari trg; II. del, Novi trg; III. del, Veliki trg; IV. del, Šentpetersko predmestje; V. del, Kapucinsko predmestje; VI. del, Gradišče*. Ljubljana, 1940–1943.
- Fabjančič, Vladislav: Procvit pivovarništva v Ljubljani – 18. in 19. stoletje. *Kronika slovenskih mest* 5, 1938, št. 1, str. 37–42, št. 2, str. 95–98; št. 3, str. 133–139; št. 4, str. 209–221.
- Feldmaršal Radetzky in Slovenci* (ur. Miha Preinfalk). Ljubljana: Založba ZRC, 2017.
- Ferle, Mojca: Hiša št. 3 : Poskus mikroraziskave hiše v Ljubljani in njenih stanovalcev v 19. stoletju. *Etnolog* 4=55, 1994, št. 1, str. 99–117.
- Frank-Döfering, Peter: *Adelslexikon des österreichischen Kaisertums 1804–1918*. Wien: Herder, 1989.
- Gallé, Hubert Wolfgang: *Die Gallé: eine Familiengeschichte*. [S. l.]: Selbstverlag, 2007.
- Gardelin, Igor: Plemiška rodbina Porcia in zapuščina Hanibala Alfonza kneza Porcia na gradu Prem. *Kronika* 71, 2023, št. 3 (Iz zgodovine Ilirske Bistrice), str. 535–560.
- Gartner Lenac, Nadja: Rodbina Kappus. *Vigenjc* 9, 2009, str. 7–18, 86–87.
- Gašperič, Primož: *Zgodovinska kartografija ozemlja Slovenije*. Ljubljana: Založba ZRC, 2022.
- Gatti, Friedrich: *Geschichte der K. und K. Technischen Militär-Akademie. Erster Theil: Geschichte der k.k. Ingenieur- und der k.k. Genie-Akademie, 1717–1869*. Wien: In Commission bei Wilhelm Braumüller, 1901.
- Gięsztor, Aleksander in Kieniewicz, Stefan in Rostworowski, Emanuel in Tazbir, Janusz in Wereszycki, Henryk: *Zgodovina Poljske*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1982.
- Golec, Boris: Zadnji člani Dizmove bratovščine po seznamu iz leta 1801: dejanski in potencialni umetnostni naročniki. *Acta historiae artis Slovenica* 27, 2022, št. 2, str. 81–145.
- Grahornik, Matjaž: *Dvorec Mala Loka: sledi časa in lastnikov*. Trebnje: Knjižnica Pavla Golie, 2017.
- Gspan, Alfonz: Prešernov grob v Kranju. *Slavistična revija* 2, 1949, št. 1–2, str. 30–50.
- Hriberšek, Matej: O pomenu latinskih in nemških kronik na Slovenskem. Naši duhovniki in njihova dela. *Zbornik simpozija 21. marca 2019 v Rušab* (ur. Vili Rezman). Ruše: Lira – Društvo za razvoj, 2020, str. 137–170.
- Jakič, Ivan: *Vsi slovenski gradovi*. Ljubljana, DZS, 1999.
- Južnič, Stanislav: Matematični vitez in njegovi sopotniki. *Zgodovina v šoli* 22, 2016, št. 1–2, str. 90–98.
- Keber, Katarina: *Čas kolere: epidemije kolere na Kranjskem v 19. stoletju*. Ljubljana: Založba ZRC, 2007 (Thesaurus memoriae, Dissertationes, 6).
- Keesbacher, Friedrich: *Die Philharmonische Gesellschaft in Laibach seit dem Jahre ihrer Gründung 1702 bis zu ihrer letzten Umgestaltung 1862. Eine geschichtliche Skizze*. Laibach: Kleinmayr & Bamberg, 1862.
- Kerschbaumer, Arno: *Beamte, Unternehmer, Offiziere. Familien der »Zweiten Gesellschaft« aus Innerösterreich*, Band 1, Graz, 2018; Band 2, Graz, 2023.
- Kidrič, France: Dvoje Čopovih pisem rokopisna ocena Čbelice IV. iz 1834. in drugo. *Časopis za slovenski jezik, književnost in zgodovino* 7, 1928, str. 173–193.

- Kidrič, France: *Prešernov album*. Ljubljana: Državna založba Slovenije, 1949.
- Klasinc Škofljanec, Andreja: Ljubljanska policija od konca 18. stoletja do leta 1848. *Acta Histriae* 18, 2010, št. 3, str. 539–556.
- Klasinc Škofljanec, Andreja: Markiz Giorgio Guido Pallavicino-Trivulzio, zapornik na ljubljanskem gradu: o odnosu oblasti do italijanskih političnih zapornikov v 20-tih in 30-tih letih 19. stoletja. *Kronika* 59, 2011, št. 1, str. 35–46.
- Klesheim, Anton Baron v.: *Steyer'sche Alpenblumen gepflückt auf der Alpe des Humors und anspruchslos dargebracht allen Freundinnen einer beiteren Lectüre*. Grätz: Verlag von Eduard Ludewig, 1837.
- Kogoj, Jasna: *Uršulinke in njihovo vzgojno poslanstvo*. Ljubljana: Družina, 2006.
- Komić Marn, Renata: Umetnine iz beneške palače v murskosoboškem gradu : pomen novoodkritih arhivskih virov za raziskovanje umetnostnih zbirk rodbin Szapáry in Morosini-Grimani-Gatterburg. *Umetnostna kronika*, 75, 2022, str. 13–23.
- Korytko, Emil: *Korespondenca z družino; II. del: Prevod*. Ljubljana: SAZU, 1983.
- Kos, Dušan: *O melanboliji, karierizmu, nasilju in žrtvah: tržaška afera Gallenberg 1740*. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2004.
- Köstler, Hans Jörg: Das Hochofenwerk »Franzenshütte« in Bundschuh (Gemeinde Thomatal, Land Salzburg) und seine Entwicklung zum Hochofen-Museum. *Res montanarum* 31, 2003, str. 19–43.
- Kotar, Jernej: Od ustanovitve Kranjskega deželnega muzeja v Ljubljani do odhoda kustosa Henrika Freyerja (1821–1852). *Narodni muzej Slovenije: 200 let* (ur. Tomaž Lazar, Jernej Kotar, Gašper Oitzl). Ljubljana: Narodni muzej Slovenije, 2021, str. 23–63.
- Kragl, Viktor: *Zgodovinski drobci župnije Tržič*. V Tržiču: Župni urad, 1936.
- Kuenburg, Erich: Die Familie Kuenburg im Lungau und in Salzburg. *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde* 102, 1962, str. 51–76.
- Lah, Ivan: Ob stoletnici ljubljanske Kazine. *Kronika slovenskih mest* 3, 1936, št. 3, str. 182–183; št. 4, str. 201–206.
- Lavrenčič, Ivan: *Zgodovina cerkljanske fare*. [Ljubljana]: A. Golobič, 1890.
- Lazarini, Franc: *Zgodovina rodbine Lazarini: kronika, dokumenti, genealogija, komentarji, zgodbe*. Radovljica: Didakta, 2013.
- Luckmann, Josef: Zgodovina družine Luckmann (prevedla in uredila Eva Holz). *Kronika* 37, 1989, št. 3, str. 290–301.
- Maškov zbornik* (ur. Edo Škulj). Ljubljana: Družina, 2002.
- Mlinarič, Jože: *Stiška opatija 1136–1784*. Novo mesto: Dolenjska založba, 1995.
- Mušič, Marjan: Rajnik Bogotáj. *Kronika* 7, 1959, št. 1, str. 50–53.
- Naschenweng, Hannes P.: Genealogische Notizen zur Familie Plochl. *Mitteilungen des Steiermärkischen Landesarchivs*, 50/51, 2001, str. 399–414.
- Obentraut, Maximilian: *Alphabetisches Handbuch der öffentlichen Verwaltung in Bezug auf praktische Polizeien und Landeskultur*, 3. Band, Prag, 1843.
- Poten, Bernhard von: *Geschichte des Militär-Erziehungs- und Bildungswesens in den Landen deutscher Zunge. Dritter Band: Österreich*. Berlin: A. Hofmann & Comp., 1893.
- Potočnik, Mitja: *Grad Brdo skozi stoletja*. Novo mesto: Markus, 2008.
- Preinfalk, Miha: *Auerspergi. Po sledeh mogočnega tura*. Ljubljana: Založba ZRC, 2005 (Thesaurus memoriae, Dissertationes, 4).
- Preinfalk, Miha: Grofje Thurn-Valsassina na Koroškem. *Kronika* 56, 2008, št. 2 (Iz zgodovine Koroške), str. 247–264.
- Preinfalk, Miha: Josef Freiherr von Erberg – zwischen Zentrum und Provinz. *Provinz als Denk- und Lebensform. Der Donau-Karpatenraum im langen 19. Jahrhundert* (ur. Harald Heppner in Mira Miladinović Zalaznik). Frankfurt am Main: P. Lang, 2015, str. 213–227.

- Preinfalk, Miha: Jožef Kalasanc baron Erberg in njegove zbirke v luči novoodkritih virov. *Umetnostna dediščina plemstva v času njegovega zatona: transformacije, prenosi, reinterpretacije* (ur. Tina Košak). Ljubljana: Založba ZRC, 2023, str. 119–147.
- Preinfalk, Miha: *Plemiške rodbine na Slovenskem. 16. stoletje, 1. del. Od Barbov do Zetschkerjev*. Ljubljana: Viharnik, 2016 (Blagoslovljeni in prekleti, 5).
- Preinfalk, Miha: *Plemiške rodbine na Slovenskem. 17. stoletje, 1. del. Od Billichgrätzov do Zanettijev*. Ljubljana: Viharnik, 2014 (Blagoslovljeni in prekleti, 4).
- Preinfalk, Miha: *Plemiške rodbine na Slovenskem. 18. stoletje, 1. del. Od Andriolija do Zorna*. Ljubljana: Viharnik, 2013 (Blagoslovljeni in prekleti, 3).
- Preinfalk, Miha: *Plemiške rodbine na Slovenskem. 18. stoletje, 2. del. Od Del-Negrov do Škerpinov*. Ljubljana: Viharnik, 2022 (Blagoslovljeni in prekleti, 7).
- Preinfalk, Miha: *Plemiške rodbine na Slovenskem. 19. in 20. stoletje, 3. del. Od Aljančičev do Žolgerjev*. Ljubljana: Viharnik, 2017 (Blagoslovljeni in prekleti, 6).
- Preinfalk, Miha: Rodbina Gallenberg: plemiške rodbine na Slovenskem. *Gea* 18, maj 2008, str. 68–71.
- Preinfalk, Miha: Radovljica in grofje Thurn-Valsassina. *Anton Tomaž Linhart: jubilejna monografija ob 250-letnici rojstva* (ur. Ivo Svetina, Francka Slivnik, Verena Štekar-Vidic). Ljubljana: Slovenski gledališki muzej; Radovljica: Muzeji radovljiške občine, 2005, str. 509–525.
- Preinfalk, Miha in Zdravec, Dejan in Hozjan, Andrej in Bonin, Zdenka in Porcedda, Donatella: Graščinski, plemiški in osebni arhivi na Slovenskem. *Arhivi* 35, 2012, št. 1, str. 65–89.
- Prešeren, France: *Pesmi in pisma* (ur. Anton Slodnjak). Ljubljana: Mladinska knjiga, 1960.
- Rozman, Ksenija: Štirje Tominčevi portreti. *Zbornik za umetnostno zgodovino*, n. v. IX, 1972, str. 125–129.
- Rudež Kosler, Olga: *Dnevnik Olge Rudež Kosler: utrinki iz slovenske zgodovine*. Ribnica: samozaložba, 2001.
- Rugále, Mariano in Preinfalk, Miha: *Blagoslovljeni in prekleti, 1. del. Plemiške rodbine 19. in 20. stoletja na Slovenskem*. Ljubljana: Viharnik, 2010.
- Rugále, Mariano in Preinfalk, Miha: *Blagoslovljeni in prekleti, 2. del: Po sledeh mlajših plemiških rodbin na Slovenskem*. Ljubljana: Viharnik, 2012.
- Samassa, Maks: K zgodovini zvonarstva v Ljubljani. *Kronika slovenskih mest* 1, 1934, št. 3, str. 174–179.
- Sapač, Igor: Arhitekturna zgodovina gradu Ribnica na Dolenjskem. *Kronika* 66, 2018, št. 3 (Iz zgodovine Ribnice na Dolenjskem), str. 377–434.
- Sapač, Igor: *Grad Cmurek*. Ljubljana: Založba ZRC, 2023 (Umetnine v žepu, 27)
- Schiviz v. Schivizhoffen, Ludwig: *Der Adel in den Matriken der Grafschaft Görz und Gradisca*. Görz, 1904.
- Sivec, Jože: *Opera na ljubljanskem odrih od klasicizma do 20. stoletja: izbrana poglavja*. Ljubljana: Založba ZRC, 2010.
- Smole, Majda: *Graščine na nekdanjem Kranjskem*. Ljubljana: DZS, 1982.
- Stergar, Rok: *Vojski prijazen in zaželen garnizon. Ljubljanski častniki med prelomom stoletja in prvo svetovno vojno*. Ljubljana: Zveza zgodovinskih društev Slovenije, 1999.
- Steska, Viktor: Turška jama pri Sv. Krištofu v Ljubljani. *Kronika slovenskih mest* 5, 1938, št. 3, str. 139–140.
- Suhadolnik, Jože in Anžič, Sonja: *Kongresni trg z okolico do Prešernovega trga: arhitekturni in zgodovinski oris mestnega predela in objektov, lastniki hiš in arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 2009.
- Suhadolnik, Jože in Anžič, Sonja: *Mestni trg z okolico in Ciril-Metodov trg: arhitekturni in zgodovinski oris predela med grajskim brijem z gradom, Cankarjevim nabrežjem, Trančo, Stritarjevo ulico in podgrajskega dela Ciril-Metodovega trga ter arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 2000.
- Suhadolnik, Jože in Anžič, Sonja: *Novi trg z okolico: arhitekturni in zgodovinski oris mestnega predela in objektov, lastniki hiš in arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 2006.

- Suhadolnik, Jože in Anžič, Sonja: *Stari trg, Gornji trg in Levstikov trg: arhitekturni in zgodovinski oris mestnih predelov in objektov, lastniki hiš ter arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 2003.
- Suhadolnik, Jože in Budna Kodrič, Nataša: *Poljansko predmestje: zgodovinski in arhitekturni oris mestnega predela in objektov, lastniki hiš in arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 2013.
- Suhadolnik, Jože in Budna Kodrič, Nataša: *Šentpetersko predmestje: zgodovinski in arhitekturni oris mestnega predela in objektov, lastniki hiš in arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 2017.
- Suhadolnik, Jože in Matić, Dragan: *Živilski trg in Plečnikove tržnice z okolico v zgodovini: arhitekturni in zgodovinski oris predela med Ljubljano, Ciril-Methodovim trgom, Stritarjevo in Kopitarjevo ulico ter arhivsko gradivo Zgodovinskega arhiva Ljubljana*. Ljubljana: Zgodovinski arhiv, 1997.
- Svoboda, Johann: *Die Theresianische Militär-Akademie zu Wiener-Neustadt und ihre Zöglinge von der Gründung der Anstalt bis auf unsere Tage*. Wien: Hof- und Staatsdruckerei, 1894.
- Svoboda, Johann: *Die Zöglinge der Wiener-Neustädter Militär-Akademie von der Gründung des Institutes bis auf unsere Tage*. Wien: Druck und Commissions-Verlag von F. B. Geitler, 1870.
- Šilc, Jurij: »Kaj ni tak, kakor da je ušel hudiču iz torbe?!«: zmage in porazi priorja Favsta Gradiška, čudodelnega zdravnika na Kranjskem. *Zgodovina za vse* 10, 2003, št. 2, str. 24–41.
- Šimac, Miha: *Vojaški kurati iz osrednjih slovenskih dežel v avstro-ogrskih oboroženih silah v prvi svetovni vojni* (doktorska disertacija). Ljubljana, 2013.
- Šimac, Miha in Volčjak, Jure: O življenju, karieri in škofovskem grbu tržaško-koprskega škofa Matevža Ravnikarja (1776–1845). *Kronika* 67, 2019, št. 3 (Iz zgodovine Trsta), str. 447–464.
- Škerjanc, Lucijan Marija: *Jurij Mihevec. Slovenski skladatelj in pianist*. Ljubljana: DZS, 1957.
- Šmid, Walter. Aus Alt Laibach. *Carniola, Zeitschrift für Heimatkunde* 2, 1909, str. 143–153. Laibach, 1909.
- Tavčar, Lidija: *Vzporedni svetovi: risarke in slikarke prve polovice 19. stoletja na Kranjskem*. Ljubljana: Narodna galerija, Modrijan, 2014.
- Umek, Ema: *Erbergi in dolski arhiv. 1. del*. Ljubljana: Arhiv Republike Slovenije, 1991.
- Uršič, Milena: *Jožef Kalasanc Erberg in njegov Poskus osnutka za literarno zgodovino Kranjske*. Ljubljana: SAZU, 1975.
- Vodopivec, Peter: Prispevek k zgodovini mentalitete na Slovenskem v času biedermaierja. *Mednarodni kulturnozgodovinski simpozij Modinci 1990*, zv. 22. Szombathely, 1994, str. 79–88.
- Volčič, Edvard: Dr. Tomaž Dolinar. *Slovenski pravnik* 21, 1905, št. 1–3, str. 35–74.
- Volčjak, Jure: *Ordinacijska protokola Ljubljanske (nad)škofije 1711–1824; 2. del: 1761–1824*. Ljubljana: Arhivsko društvo Slovenije, 2016.
- Witting, Johann Baptist: *Steiermärkischer Adel. J. Siebmacher's Großes Wappenbuch*, Band IV, 7. Abteilung (Nürnberg 1919–1921), Attems: stolp. 103–131.
- Witting, Johann Baptist: Beiträge zur Genealogie des krainischen Adels. *Jahrbuch der k. k. heraldischen Gesellschaft »Adler«*, 1894, str. 89–146; 1895, str. 162–264.
- Žabota, Barbara: *Kongresni trg: zgodovina prostora do razpada Avstro-Ogrske*. Ljubljana: Založba ZRC, 2011 (Umetnine v žepu, 4).
- Železnik, Sara: *Koncertni sporedi Filharmonične družbe 1816–1872*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2013.
- Železnik, Sara: Solisti na koncertih Filharmonične družbe do leta 1872. *Muzikološki zbornik* 49, 2013, št. 1, str. 25–55.
- Žigon, Avgust: Krajnska zhbeliza v cenzuri. *Dom in svet* 39, 1926, št. 4, str. 154–159.

## SPLETNE STRANI

### Enciklopedije in leksikoni

Architekten Lexikon Wien: [www.architektenlexicon.at](http://www.architektenlexicon.at)  
 Biografisch portaal van Nederland: [www.biografischportaal.nl](http://www.biografischportaal.nl)  
 Circopedia: <http://www.circopedia.org/>  
 Deutsche-Biographie: <https://www.deutsche-biographie.de/>  
 Enciclopedia Treccani: <https://www.treccani.it/>  
 Hrvatska enciklopedija: <https://enciklopedija.hr/>  
 ÖBL = Österreichisches Biographisches Lexikon: <http://www.biographien.ac.at>  
 Österreichsches Musiklexikon: [www.musiklexikon.ac.at](http://www.musiklexikon.ac.at)  
 Saechsische Biographie: <https://saebi.isgv.de/>  
 SBL = Slovenski biografski leksikon: <https://www.slovenska-biografija.si/>  
 Wien Geschichte Wiki: <https://www.geschichtewiki.wien.gv.at>  
 Wiki = Wikipedija: <https://en.wikipedia.org>

### Genealoške strani

Genealogy.eu: [genealogy.euweb.cz](http://genealogy.euweb.cz)  
 Geneanet: <https://en.geneanet.org/>  
 Man8rove: [www.man8rove.com](http://www.man8rove.com)  
 Online Gotha: <https://www.angelfire.com/realn/gotha/gotha/gotha.htm>  
 Patricus: <http://patricus.info/Rodokmeny/Boos.txt>

### Ostale strani

Austriasites: <https://austriasites.com/>  
 Bibliotheca Nationalis Hungariae: <https://dspace.oszk.hu/>  
 Cerl Thesaurus: <https://data.cerl.org/thesaurus>  
 Katholische Kirche Kärnten: <https://www.kath-kirche-kaernten.at/home/>  
 Klasinc Škofljanec, Andreja: *Ljubljana pred 175 leti. Poročila Franca Franca Jožefu Kalasancu baronu Erbergu* ([http://arhiv.arhiv-spletisc.gov.si/si/delovna\\_podrocja/razstavna\\_dejavnost/arhivalija\\_meseca/arhivalija\\_meseca\\_maj\\_2012/index.html](http://arhiv.arhiv-spletisc.gov.si/si/delovna_podrocja/razstavna_dejavnost/arhivalija_meseca/arhivalija_meseca_maj_2012/index.html)).  
 Landesgeschichtliches Informationssystem Hessen: <https://www.lagis-hessen.de/>  
 Library of Congress: <https://www.wdl.org/en/item/18451/>  
 Österreichische Akademie der Wissenschaften: <https://www.austriaca.at/0xc1aa5576%20x002f6a54.pdf>  
 Parlament Österreich: [www.parlament.gv.at](http://www.parlament.gv.at)  
 Scattolin, Roberto A.: *The Memorie Zucchi* ([https://www.napoleon-series.org/military-info/organization/Italy/c\\_ItalionHQRelationsj.html](https://www.napoleon-series.org/military-info/organization/Italy/c_ItalionHQRelationsj.html)).  
 Theresianische Akademie Wien: [www.theresianum.ac.at](http://www.theresianum.ac.at)  
 Universität Wien: <https://geschichte.univie.ac.at/>



# KAZALO OSEBNIH IN KRAJEVNIH IMEN

Številke se nanašajo na posamezna pisma: prva številka pomeni leto in druga zaporedno številko pisma. Z zvezdico so označene tiste omembe, ki so navedene zgolj v opombah. Podrobnejši podatki za posamezne osebe so običajno navedeni ob njeni prvi omembi. Ženske so praviloma (z nekaj manjšimi izjemami) navedene pod moževim priimkom, tudi če so se poročile po letu 1840, torej se v Franzevih pismih pojavljajo še pod dekliškim priimkom.

**Abele-Lilienberg, Franz**, baron, podmaršal 34/282

**Abele-Lilienberg, Wenzel**, baron, polkovnik 34/83

**Accurti-Königsfels, Michael**, baron, generalmajor 32/1

**Acerbi, Giuseppe**, konzul 33/39

Adelsberg, gl. Postojna

**Adelstein, Josef**, baron, generalmajor 35/68, 35/139

**Adiža** (Etsch), reka 37/173

**Advinent, Benedikt (Benoit)**, lastnik menažerije 34/72

**Afrika** 34/32

Agram, gl. Zagreb

**Ahčin, Ana** (roj. Herzum), pianistka 38/56

**Ahčin, Anton**, okrajni komisar 38/56\*

Aich, gl. Dob

**Aichelburg, Antonija**, grofica (roj. grofica Welsersheimb) 33/127, 34/45, 34/50, 34/109, 34/225, 37/123, 37/181, 40/4, 40/82

**Aichelburg, Antonija**, grofica 34/98, 36/252, 37/181, 39/186

**Aichelburg, Elizabeta**, baronica 34/65

**Aichelburg, Ferdinand**, baron (1809–1834) 34/24, 34/39, 34/42, 34/43, 34/44, 34/45, 34/47, 34/48, 43/51, 34/57, 34/58, 34/59, 34/61, 34/65, 34/67

**Aichelburg, Ferdinand**, grof (1788–1872) 33/86, 33/89, 33/127\*, 34/45, 34/47, 34/50, 34/54, 34/67, 34/220, 34/225, 35/6, 35/82, 35/87, 35/128, 36/23, 36/173, 37/13, 37/36, 37/40, 37/75, 37/78, 37/84, 37/87, 37/103, 37/181, 37/194, 37/210, 37/212, 37/243, 38/12, 38/54, 38/138, 38/185, 39/39, 39/67, 39/72, 39/88, 39/90, 39/160, 39/194

**Aichelburg, Franc Anton**, grof 35/105, 36/172, 36/212, 36/252, 37/36, 37/40, 38/12, 38/18

**Aichelburg, Jožef Leopold**, baron 33/76\*

**Aichelburg, Jožef Lovrenc**, baron 39/192

**Aichelburg, Karel Volfgang**, grof 39/160

**Aichelburg, Marija**, grofica 39/203, 40/2, 40/4

**Aichelburg, Marija Rafaela**, baronica (roj. pl. Dresdnern) 36/123

- Aichelburg, Mihael**, baron 35/29, 36/123  
**Aichelburg, Serafina**, grofica 34/98  
Aichelburg, Serafina, gl. Zois  
**Aichelburg, Terezija**, baronica (roj. baronica Aichelburg) 34/47, 34/65  
**Aichelburg, Terezija**, baronica (roj. grofica Strassoldo) 35/96  
Aichholzer, Agnes, gl. Hei  
**Aichholzer, Edvard**, tržaški trgovec 36/247  
**Aichholzer, Jožef**, ljubljanski trgovec 34/285, 34/293, 36/50, 36/86, 36/115, 36/247\*, 36/301, 38/74, 39/48, 39/197  
**Aichholzer, Katarina** (roj. Jovanov) 34/285, 34/293, 36/301, 38/74, 39/197  
Ainöd, gl. Soteska  
**Ajdovcina** 33/7  
**Aken, Hermann** van, lastnik menažerije 34/282  
**Aken, Katharina Sidonia** van (roj. baronica Dubskey-Wittenau), lastnica menažerije 35/29, 37/120  
**Alba Iulia** (Carlsburg) 34/143  
**Alber, Franc**, okrožni komisar 38/138  
**Alberti-Poja, Bartholomäus**, grof, podmaršal 36/81, 36/153  
**Alborgetti, Jožef**, ljubljanski trgovec 36/114\*,  
**Alborgetti, Jožefa** (roj. Primic) 36/114, 37/113\*  
**Albrecht, Andrej**, novomeški prošt 39/17  
**Alcudia**, grof, karlistični agent 37/135  
**Aleksandrija** 33/39, 40/26  
**Aljančič, Valentin**, izdelovalec kap 34/265\*  
**Almásy, Moriz**, grof 37/100  
**Alpe** 40/80  
**Althan, Eleonora**, grofica (roj. grofica Hartig) 36/30  
**Altieri, Lodovico**, papeški nuncij 37/104, 37/116, 37/120, 37/129, 37/147, 40/51  
**Alton, Jožef**, ljubljanski trgovec 36/103\*  
**Alton, Katarina** (roj. Rungaldier) 36/103, 36/301  
Alton, Marija, gl. Osišek  
**Alžir** 35/236, 37/92  
**Amann, Meinrad**, entpavelski opat 35/105, 40/17  
**Amasberger, ml.**, lanica gledalikega ansambla 37/194, 38/34  
**Amasberger, st.**, lanica gledalikega ansambla 37/194  
**Amerika** 33/7, 33/8, 33/17, 33/22, 33/24, 33/28, 33/29, 33/37, 33/39, 33/46, 33/95, 33/113, 34/119, 34/143, 34/295, 35/196, 35/235, 36/258, 37/95, 37/139, 37/151, 39/194, 40/51  
**Amerling, Friedrich**, vitez, slikar 34/280  
**Am Pach-Grünfelden, Johann Georg**, pl., dr. med, veterinar 39/68\*  
**Am Pach-Grünfelden, Walburga**, pl. (roj. Macher) 39/68  
**Amsterdam** 34/32  
Amschelberg, gl. Kosova Hora  
**Ancona** 35/51, 38/274, 39/4, 39/6, 39/7, 39/65, 39/71, 39/72  
**Andolek**, verjetno sluga baronice Lichtenberg 37/61  
**Andrej**, Erbergov uslubenec 37/66  
**Andresek**, pobegli zapornik 37/141  
**Andrest, Matija**, pivovarski hlapec 38/245  
**Andrioli, Franc**, vitez 34/67\*

- Andrioli, Franc Ksaver**, vitez, kanonik in kurat 36/204, 36/213, 39/17
- Andrioli, Edmund (Edvard)**, vitez 35/88
- Andrioli, Henrieta**, pl. (roj. Lamböck) 36/216, 38/208
- Andrioli, Jožef**, vitez 36/216, 38/208
- Andrioli, Klementina**, gl. Kunčič
- Andrioli, Terezija**, pl. (roj. Preinitsch) 35/88\*
- Anglija** 33/41, 33/139, 34/114, 34/130, 34/150, 34/258, 34/269, 35/1, 35/3, 35/32, 36/178, 47/147, 37/158, 37/166, 37/266, 37/267, 39/84, 39/194, 40/24, 40/29, 40/59
- **Elizabeta I.**, kraljica 34/57
- Anhalt-Köthen, Avgusta**, kneginja (roj. princesa Reuß-Köstritz) 37/111
- Ankershofen, Gotlib**, baron 35/105
- Apfaltrer, Alojz**, baron 34/11, 34/84, 36/30, 36/202, 37/60, 37/87, 37/147
- Apfaltrer, Johana, gl. Rastern
- Apfaltrer, Marija Ana, gl. Kalčič
- Appel, Christian**, baron 34/74, 34/103, 34/108, 35/66
- Apponyi, Anton**, grof 34/263, 37/77, 37/120
- Arad** 35/17
- Araújo-Lima, Pedro**, de, brazilski regent 40/51
- Arbter**, gospodična 36/299
- Arch, gl. Raka
- Arco, Ludvik**, grof 40/89\*
- Arco, Marija Leopoldina**, grofica (roj. nadvojvodinja Avstrijska, vdova bavarska volilna kneginja) 40/89
- Arlet, Franc**, poštni upravnik 34/60, 34/67, 34/73, 34/270, 35/242, 36/216, 36/227, 36/285, 37/7, 37/8, 38/219, 39/189
- Arlet, Franciška Johana** (roj. Pfister) 36/216, 37/7, 38/196
- Arnstein**, bankirji 37/173, 40/89
- Asling, gl. Jesenice
- Aspre-Hoobreuck, Konstantin**, baron 32/1, 38/1
- Ašanti**, afriško pleme 34/32, 34/34
- Atene** 37/133, 39/191
- Attems**, grofje 36/85, 37/100, 37/106, 40/91
- Attems, Antonija**, grofica (roj. baronica Erberg) 34/73, 35/86, 35/109, 35/113, 35/116, 35/120, 35/122, 35/130, 35/133, 35/146, 35/148, 35/152, 35/158, 35/165, 35/170, 35/173, 35/180, 35/181, 35/184, 35/190, 35/193, 35/199, 35/205, 35/209, 35/216, 35/221, 35/232, 35/241, 35/242, 36/3, 36/5, 36/12, 36/16, 36/59, 36/78, 36/98, 36/106, 36/125, 36/136, 36/165, 36/174, 36/177, 36/183, 36/186, 36/188, 36/206, 36/210, 36/225, 36/243, 36/249, 36/256, 36/278, 36/290, 36/303, 37/2, 37/6, 37/9, 37/18, 37/19, 37/24, 37/26, 37/29, 37/31, 37/34, 37/35, 37/38, 37/41, 37/42, 37/45, 37/48, 37/49, 37/51, 37/58, 37/60, 37/65, 37/71, 37/84, 37/90, 37/98, 37/102, 37/112, 37/118, 37/127, 37/153, 37/157, 37/168, 37/176, 37/182, 37/189, 37/191, 37/195, 37/209, 37/220, 37/222, 37/251, 37/276, 37/280, 37/281, 37/285, 37/289, 37/300, 37/306, 38/35, 38/57, 38/65, 38/72, 38/75, 38/79, 38/82, 38/85, 38/90, 38/94, 38/101, 38/104, 38/114, 38/147, 38/170\*, 38/171, 38/175, 38/177, 38/188, 38/198, 38/200, 38/204, 38/210, 38/219, 38/223, 38/228, 38/232, 38/239, 38/241, 38/244, 38/246, 38/252, 38/262, 38/272, 38/273, 39/6, 39/10, 39/11, 39/14, 39/27, 39/32, 39/33, 39/42, 39/109, 39/117, 39/204, 40/90
- Attems, Herman**, grof 39/82
- Attems, Ignac**, grof 35/105, 39/65
- Attems, Janez Ludvik**, grof 38/204, 38/210, 38/219, 38/223, 38/228, 38/232, 38/239, 38/241, 38/272,

- 39/6, 39/10, 39/11, 39/14, 39/27, 39/32, 39/42
- Attems, Janez Nepomuk**, grof 38/210
- Attems, Jožef**, grof 34/108, 35/105
- Attems, Jožefa**, grofica (roj. grofica Pace) 37/157, 38/155
- Attems, Jožefa, gl. Erberg
- Attems, Marija, gl. Auersperg
- Attems, Terezija, gl. Coronini
- Auber, Daniel-François-Esprit**, skladatelj 38/192
- Auerhammer, Josef**, vitez, nadporočnik 34/21
- Auersperg**, rodbina 33/45, 33/46, 37/84; gl. tudi Turjak
- Auersperg, Aleksander**, grof (1770–1818) 33/10\*, 34/11\*, 36/143\*
- Auersperg, Aleksander**, grof (1834–1874) 34/241, 34/246, 36/145
- Auersperg, Alojzija, gl. Cavriani
- Auersperg, Alojzija**, grofica (roj. baronica Haller-Hallerstein) 34/154, 36/103, 37/58
- Auersperg, Anton Aleksander**, grof (Anastasius Grün) 33/40, 33/83, 34/55, 34/57, 34/58, 34/163, 34/166, 34/167, 34/176, 34/290, 35/135, 35/137, 35/157, 36/90, 36/91, 36/143, 36/144, 36/151, 36/159, 36/222, 36/223, 36/293, 36/297, 37/27, 37/40, 37/60, 37/67, 37/69, 37/88, 37/93, 37/100, 37/110, 37/113, 37/114, 37/137, 37/140, 37/169, 37/204, 37/241, 37/243, 37/249, 37/262, 38/77, 38/97, 38/98, 38/144, 38/148, 38/201, 38/203, 39/7, 39/41, 39/65, 39/97, 39/113, 39/114, 39/142, 39/145, 39/147, 40/41
- Auersperg, Benedikt**, grof 33/86, 33/89, 34/39, 34/43, 34/55, 34/67, 34/73, 34/74, 34/76, 34/150, 34/153, 34/210, 34/217, 34/232, 34/243, 35/91, 35/102, 35/105, 35/117, 35/137, 35/140, 36/50, 36/126, 36/128, 36/132, 36/139, 36/192, 36/202, 36/213, 36/234, 36/248, 36/292, 37/34, 37/36, 37/37, 37/47, 37/60, 37/132, 38/46, 38/53, 38/79
- Auersperg, Cecilija**, grofica 33/48, 36/126, 36/132, 36/227, 37/60, 38/79, 38/139, 38/140, 39/46
- Auersperg, Ema**, grofica 34/39, 34/43, 34/51, 34/57, 36/103, 37/58, 38/16, 38/38, 38/39, 38/42, 38/44, 38/124, 38/128, 38/257
- Auersperg, Franc Ksaver**, grof 33/10\*, 34/11, 34/163, 34/170, 34/176, 34/227, 34/246, 35/14, 35/91, 35/94, 36/44, 36/88, 37/88
- Auersperg, Franciška**, grofica 34/183, 35/242, 36/221, 37/60, 38/79, 39/95, 40/55, 40/58
- Auersperg, Friderika**, kneginja (roj. pl. Lenthe) 40/70, 40/90
- Auersperg, Gustav**, grof 39/19
- Auersperg, Hanno**, grof 38/83, 38/84, 39/82
- Auersperg, Herman**, grof 38/253
- Auersperg, Hermina**, grofica (roj. grofica Auersperg) 36/212, 36/213, 36/216, 36/265, 37/130, 37/133, 37/143, 37/159, 38/16, 38/61, 38/63, 38/68, 38/79, 38/83, 38/84, 38/124, 39/53, 39/67, 39/71, 39/72, 39/169, 39/202
- Auersperg, Jožef**, grof 33/4, 33/19, 33/63, 34/39, 34/43, 34/55, 34/76, 34/150, 34/153, 34/210, 34/217, 34/232, 34/243, 34/290, 35/1, 35/79, 35/91, 35/102, 35/105, 35/117, 35/137, 35/140, 35/149, 35/242, 35/246, 36/139, 36/142, 36/151, 36/192, 36/202, 36/212, 36/213, 36/216, 36/234, 36/248, 36/265, 37/7, 37/22, 37/53, 37/85, 37/89, 37/91, 37/99, 37/100, 37/108, 37/110, 37/113, 37/119, 37/130, 37/132, 37/133, 37/139, 37/159, 38/16, 38/18, 38/19, 38/22, 38/42, 38/68, 38/98, 38/103, 38/124, 38/127, 38/128, 38/214, 38/234, 39/67, 39/71, 39/72, 39/82, 39/169, 39/202
- Auersperg, Karel (Carlos)**, knez 34/178, 34/181, 34/218, 34/219, 35/104, 40/66, 40/67, 40/70, 40/90
- Auersperg, Karel Jožef**, grof (1775–1840) 40/65, 40/67
- Auersperg, Karel Jožef**, grof (1783–1859) 39/68
- Auersperg, Maksimilijan**, grof 33/143, 34/122, 34/132

- Auersperg, Marija**, grofica (roj. grofica Attems) 39/65, 39/142, 39/145, 39/147, 40/41  
**Auersperg, Marija Beatrika**, grofica 36/37, 37/60, 37/88, 37/89, 37/91, 37/101, 37/166, 38/79  
 Auersperg, Marija Beatrika, gl. Pavich-Pfaenthal  
**Auersperg, Matilda**, grofica (roj. baronica Zois-Edelstein) 34/286  
**Auersperg, Melanija**, grofica 39/202  
**Auersperg, Nikolaj**, grof 34/58, 34/154, 36/88, 36/99, 37/169  
 Auersperg, Nina, gl. Lichtenberg  
**Auersperg, Olga**, grofica 34/154, 38/266  
 Auersperg, Pavlina, gl. Gerliczy  
**Auersperg, Rajmund**, grof 40/19\*  
**Auersperg, Rihard**, grof 34/11\*, 34/246, 35/14  
**Auersperg, Rihard Rainer**, grof 33/4\*, 33/19, 33/47, 33/48, 35/153, 35/167, 38/186  
 Auersperg, Sofija, gl. Schweiger-Lerchenfeld  
**Auersperg, Terezija**, grofica (roj. grofica Auersperg) (1781–1849) 33/13, 33/19, 33/46, 33/47, 33/48, 33/95, 34/130, 34/176, 34/183, 34/293, 35/93, 35/137, 35/147, 35/153, 35/156, 35/167, 35/179, 35/183, 35/186, 35/225, 35/231, 35/236, 35/246, 36/10, 36/43, 36/50, 36/88, 36/126, 36/142, 36/151, 36/160, 36/213, 36/219, 36/221, 36/258, 36/264, 36/265, 36/267, 36/273, 36/292, 36/301, 37/47, 37/88, 37/89, 37/91, 37/100, 37/130, 37/132, 37/133, 37/137, 37/142, 37/143, 37/166, 37/201, 37/228, 38/61, 38/79, 38/83, 38/84, 38/92, 38/139, 38/140, 38/186, 39/1, 39/19, 39/46, 39/95, 39/121, 39/145, 39/169, 40/55, 40/58  
**Auersperg, Terezija**, grofica (roj. grofica Auersperg) (1809–1886) 33/10\*, 34/11, 34/163, 34/170, 34/227, 34/241, 34/293, 35/14, 35/75, 35/91, 35/94, 35/106, 35/156, 35/159, 35/182, 35/189, 35/201, 35/222, 36/44, 36/90, 36/91, 36/143, 36/145, 37/88, 38/253, 38/255, 39/202  
**Auersperg, Vajkard**, grof 33/3, 33/4, 33/86\*, 35/77, 35/79  
**Auersperg, Viljemina**, grofica 33/47, 33/48, 37/166, 38/79, 38/139, 38/140, 39/95  
**Auersperg, Vincenc**, knez 35/105  
**Augsburg** 34/7, 37/249  
**August-Auenfels, Stephan**, pl. 32/1  
 Autichamp, gl. Beaumont  
**Avrill, Anton**, pl., violinist 38/49, 38/50, 38/52, 38/53, 38/56, 38/75, 38/123  
**Avstrija** 33/74, 33/97, 34/124, 34/130, 34/134, 34/136, 34/139, 34/149, 34/168, 34/178, 34/240, 34/291, 35/5, 35/13, 35/51, 37/110, 37/165  
 Avstrija, gl. Habsburžani  
**Azula, Ana**, pl. (roj. Kameniš), kavarnarka 33/11, 33/20  
 Azula, Avgusta, gl. Schöbel  
**Azula, Ludvik**, vitez 33/11, 36/301  
 Ažman, Uršula, gl. Mordax  
**Bábolna**, na Madžarskem 33/12, 34/36  
**Bach, Christoph de**, akrobat na konju 37/143\*  
**Bach, Laura de** 37/143\*  
**Bächler**, igralka 38/43  
**Baciocchi, Elisa Napoleona**, princesa 38/204  
**Backes, Janez Adolf**, direktor gubernijske registrature 40/7  
**Bačka** 37/100\*  
**Bad Ems** 40/61  
**Bad Gastein** 34/127, 34/151, 34/156, 34/157, 34/162, 34/174, 35/127, 35/129, 35/131, 35/132, 35/207, 37/129, 37/147, 37/151, 37/163, 37/165, 37/168, 37/170, 37/192, 38/153, 38/154, 38/176, 39/98

- Bad Gleichenberg** 37/174
- Bad Ischl** 37/92, 37/129, 37/147, 37/151, 37/171, 37/173, 37/175, 37/192, 40/80
- Bad Vellach, gl. Železna Kapla-Bela
- Bad Vöslau** 38/140, 39/95
- Baden**, pri Dunaju 33/12, 33/76, 33/82, 36/144, 36/151, 36/161, 37/92, 37/132, 38/120, 38/123, 38/183, 39/76, 39/79, 39/101, 39/151
- Baden**, veliko vojvodstvo 34/172, 34/244
- **Karel**, veliki vojvoda (1786–1818) 33/139\*
  - Karolina, gl. Bavarska
  - **Leopold I.**, veliki vojvoda (1790–1852) 37/88
  - Luiza, gl. Wasa
  - **Štefanija**, velika vojvodinja (roj. Beauharnais) 37/79, 37/111
- Baida**, član gledališkega ansambla 34/185
- Bajić, Petrija** (roj. Obrenović) 37/79
- Bajić, Teodor**, od Varadije 37/79
- Baldehy, Benedikt**, dvorni kuhar 37/215
- Baligand, Maria Anna**, pl. (roj. pl. Aichberger) 34/26\*
- Baligand, Wilhelm**, pl., bavarski častnik 34/26, 34/34, 34/35, 34/89
- Banja Luka** 37/133
- Bánffy-Losoncz, Jožefa, gl. Thurn-Hofer-Valsassina
- Baraga, Friderik Irenej**, misijonar 37/52, 37/53, 37/68, 37/69
- Barbo-Waxenstein, Adelajda**, grofica (roj. grofica Batthyány) 35/246, 35/251, 36/283, 36/285, 37/5, 37/47, 37/104, 37/106, 37/296, 37/297, 37/298, 38/12, 38/62, 38/79, 39/64, 39/202, 40/41
- Barbo-Waxenstein, Ernestina, gl. Bellegarde
- Barbo-Waxenstein, Ida, gl. Lazarini
- Barbo-Waxenstein, Jožef Emanuel**, grof 37/232, 37/235, 37/236
- Barbo-Waxenstein, Oto**, grof 34/156, 34/163, 35/155, 35/244, 35/246, 36/36, 36/42, 36/49, 36/56, 36/58, 36/60, 36/61, 36/78, 36/202, 36/283, 37/5, 37/7, 37/47, 37/52, 37/60, 37/296, 38/43, 38/45, 38/46, 38/49, 38/51, 38/62, 38/75, 38/92, 38/275, 39/64, 39/202, 40/55
- Barga**, gostilničar 37/141
- Baronio-Rosenthal, Elizabeta, gl. Hubenfeld
- Barrault, Marija, gl. Desimon-Sternfels
- Bartels-Bartberg, Franz**, vitez, stotnik 38/267
- Barth, Bartholomäus**, član gledališkega ansambla 37/194, 38/27
- Bartha**, član gledališkega ansambla 33/30
- Bartholemy, Friedrich**, operni pevec 33/29, 33/30, 33/40, 33/42
- Bärtl, Josef**, polkovni zdravnik 38/197, 39/41, 39/46 (tudi žena), 39/189, 40/53
- Bartol, Karolina, gl. Schonta
- Bartol, Simon**, upravitelj turjaškega gospostva 36/222\*
- Bataglia, Alfonz**, politični zapornik 33/4
- Batthyány, Adelajda, gl. Barbo-Waxenstein
- Batthyány, grof** 37/91
- Bauer, Ignaz**, nadporočnik, adjutant 39/96, 40/27
- Bauer, Tobija**, poštni uradnik 34/39
- Bauernfeld, Eduard** von, pisatelj in dramatik 37/81
- Bauerschafter, Jožef**, koroški stanovski jezdec 34/137, 34/207
- Baumann, Josef**, član gledališkega ansambla, komik 33/30, 33/89, 34/38, 34/40, 34/42, 34/168, 34/185,

- 35/159, 35/161, 35/189, 35/229, 36/199
- Baumgarten**, članica gledališkega ansambla 39/128, 40/15
- Baumgarten, Johana** (roj. Ličen) 34/73
- Baumgarten, Leopold**, odvetnik 34/73, 39/15
- Baumgartner, Janez**, trgovec 37/57
- Baur-Eysseneck, Maksimilijan**, pl., podpolkovnik 39/116, 39/118
- Baur-Eysseneck, Marija Valerija**, pl. (roj. grofica Welsperg) 39/116, 39/118
- Bavarska** 33/6, 33/34, 33/43, 33/50, 33/60, 33/78, 33/83, 33/100, 33/106, 33/134, 33/135, 34/7, 34/26, 34/35, 34/36, 34/49, 34/72, 34/74, 34/89, 34/96, 34/99, 34/101, 34/102, 34/105, 34/108, 34/109, 34/168, 34/200, 34/287, 34/291, 34/295, 35/8, 35/11, 35/14, 35/15, 35/56, 35/58, 35/105, 37/95, 37/110, 38/227, 39/85, 40/8
- Elizabeta Ludovika, gl. Prusija
  - **Karel Teodor**, volilni knez 40/89\*
  - **Karolina**, kraljica (roj. princesa Badenska) (1776–1841) 33/3
  - Karolina Avgusta, gl. Habsburg
  - **Ludvik I.**, kralj 33/34\*, 33/60, 37/139
  - **Maksimilijan II. Jožef**, kralj 34/287, 35/8, 35/17, 35/56, 35/58, 37/151, 39/98
  - Marija Ana, gl. Saška
  - Marija Leopoldina, volilna kneginja (roj. nadvojvodinja Avstrijska), gl. Arco
  - Sofija, gl. Habsburg
- Beauharnais, Štefanija, gl. Baden
- Beaumont-Autichamp, Charles**, grof, general 35/197, 36/75, 36/76, 36/78, 36/96, 36/97, 36/121, 36/128, 36/149, 38/250
- Beaumont-Autichamp, Marie Élisabeth**, grofica (roj. de Vassé) 36/128
- Becich, Margarita, gl. Dubsy
- Beer, Franz Xaver**, član gledališkega ansambla, igralec 35/161, 37/194, 38/190
- Beer**, članica gledališkega ansambla, koristka 35/161, 37/194, 38/190
- Begunje**, na Gorenjskem 34/155, 38/213
- Belaj**, v Istri 34/181
- Belgija**, kraljevina 34/87, 34/114, 35/32, 37/143, 39/24
- **Leopold I.**, kralj 33/1\*, 34/114
  - **Ludvik-Filip**, princ 34/114
- Beljak** (Villach) 33/2, 33/60, 35/71, 35/82, 36/101, 36/148, 36/158, 36/164, 37/105, 37/175, 37/192, 37/210, 37/219, 38/12, 38/37, 38/103, 38/106, 38/115, 38/138, 38/141, 38/159, 38/165, 38/212
- Bellegarde, Avgust**, grof, podmaršal 37/120, 38/83
- Bellegarde, Ernestina**, grofica (roj. grofica Barbo-Waxenstein) 36/178
- Bellegarde, Friderik**, grof 36/178, 38/92
- Bellegarde, Henrik**, grof, feldmaršal 37/88
- Bellegarde, Rudolfina**, grofica (roj. princesa Kinsky) 36/24\*
- Belleville**, članica gledališkega ansambla 39/128, 39/175
- Bellini, Vincenzo**, skladatelj 38/192
- Belluno** 33/19, 38/93
- Belnek**, pri Moravčah 37/268
- Benátky nad Jizerou** 33/50
- Benckendorff, Doroteja, gl. Lieven
- Benczur, Josef**, pl. 37/290

- Benetke** 33/22, 33/79\*, 33/138, 34/84, 34/149, 34/150, 34/151, 34/155, 34/181, 34/200, 34/211, 34/268, 35/197, 36/22, 36/214, 37/70, 37/173, 37/199, 37/274, 38/48, 38/80, 38/210, 38/217, 38/218, 38/220, 38/233, 38/257, 39/74, 39/80, 40/29, 40/63, 40/80
- Benkeö-Saarfalva, Josef**, pl. 34/108
- Bentheim-Steinfurt**, grofija 38/40
- Bentheim-Steinfurt, Aleksij**, knez 38/40
- Bentheim-Steinfurt, Viljem**, knez 38/40, 39/131
- Berchtesgaden** 34/168
- Berg, Gustav**, baron 34/151\*, 39/205
- Berg, Luiza**, baronica (roj. baronica Mandell) 34/151
- Bergamo** 37/199
- Berger**, član gledališkega ansambla 38/190, 38/259, 39/128
- Berger von der Pleisse, Johann Nepomuk**, baron 37/190
- Berghofer, Gvido**, poročnik 33/15, 34/46, 34/67, 35/88, 35/205, 40/58
- Berghofer, Marija** (roj. pl. Schwandle) 35/88, 35/205, 35/210
- Berghofer, Rozalija** 35/88, 35/205
- Bergmayr, Ignaz Franz**, vojaški pravnik 37/148
- Bergün**, v Švici 33/47
- Berlin** 34/266, 34/280, 34/287, 35/8, 37/79, 37/95, 37/133, 39/151, 39/157
- Bernard, Karl Ambros**, zdravnik 40/51
- Bernardi**, članica gledališkega ansambla 33/30, 33/35, 34/23, 34/168, 34/185
- Bernbacher, Ignac**, ljubljanski trgovec 36/62
- Beroun** 36/284
- Bertold, Jožef**, poštni uradnik 35/231
- Bertoletti, Anton (Antoine, Augustin)**, baron 35/25, 35/252, 39/131
- Berwaldo-Bianchini, Natalis**, podmaršal 37/148, 40/80
- Besozzi, Anna, gl. Pallavicino-Trivulzio
- Betnava** 34/100, 34/101
- Bezdek, Friedrich Wenzel**, violinist 39/30, 39/37
- Bežigrad**, del Ljubljane 36/214
- Bigot de Saint-Quentin, Franz Ludwig**, grof 38/174
- Bihac** 37/147
- Billichgratz, gl. Polhov Gradec
- Billichgrätz, Ana**, baronica 36/80
- Billichgrätz, Antonija, gl. Ursini-Blagaj
- Billichgrätz, Cecilija, gl. Lichtenberg
- Billichgrätz, Jožef Anton**, baron 35/209
- Billichgrätz, Marija**, baronica 36/80, 38/74
- Bimberg**, pri Dragomlju 35/200\*, 36/222, 36/230, 37/244
- Binder-Fallbusch, Wilhelm**, baron 35/179\*
- Bistra** 35/91
- Bjelovar** 35/195
- Blacas d'Aulps, Pierre-Louis**, vojvoda 39/192
- Blagaj, gl. Ursini-Blagaj
- Blagoevich, Emerich**, baron 38/1
- Blank, Jožef**, finančni uradnik 38/187
- Blank, Marija** 38/187

- Blasitsch, Anton**, pl., predsednik apelacijskega sodišča 37/60\*  
**Blasitsch, Marija Ana**, pl. (roj. pl. Rosenfeld) 37/60, 37/113  
**Blaye**, v Franciji 34/71  
**Blaznik, Jožef**, tiskar 38/265  
**Bled** 33/13, 34/118, 34/240, 36/116, 37/174, 37/303, 38/176, 38/227  
**Bleiweis-Trsteniški, Janez**, vitez 40/7\*  
**Blümmel, Anton** 34/118  
**Boccalari, Joseph**, polkovnik 34/211\*  
**Bochnia** 37/143  
**Bock**, članica gledališkega ansambla 37/284  
**Bodensko jezero** 37/70  
**Bogataj, Ignac**, graščak na Bogenšperku 38/254  
**Bogataj, Karel Franc**, razbojnik (?) 38/254  
**Bogenšperk** 38/254  
**Bogner-Steinburg, Jožef Adolf**, vitez 35/105  
**Bogovich-Grombothal, Johann**, baron 38/1  
**Böheim-Heldensinn, Karel**, pl., nadporočnik 38/216\*  
 Böheim-Heldensinn, Karolina, gl. Passy  
**Böhm, Leopold**, sluga barona Tauffererja 40/74, 40/75  
 Böhmen, gl. Češka  
**Bohinj** 34/195, 37/173, 37/174, 37/183  
**Bokalce** 34/18, 36/11\*  
**Bologna** 32/1, 33/23, 33/48, 33/53, 34/45  
**Bon, Alexander**, pl., major 40/53  
**Bonaparte, Lucien**, princ 39/106  
**Bonaparte, Marija Luiza**, cesarica (roj. nadvojvodinja Avstrijska) (1791–1847) 32/1, 33/80, 34/21, 35/20, 36/110, 36/113, 37/89, 37/93, 39/160, 40/70, 40/72, 40/83\*  
**Bonaparte, Napoleon I.** cesar 33/138\*, 35/20, 35/29, 37/79\*, 38/204\*  
**Bonaparte, Napoleon II. Franc**, rimski kralj, vojvoda reichstadtski (1811–1832) 32/1, 33/80  
**Bonazza, Anton**, pl. 39/72  
**Bonflur**, nekdanji častnik 37/96  
**Bonno (tudi Bona), Peter**, akrobat 38/61, 38/74, 38/89, 38/96, 38/98  
**Bonomo, Joseph**, pl. 38/1  
**Boos-Waldeck, Philipp Anton**, grof 35/32  
 Born, Josefa, gl. Hennet  
**Born**, baronica 35/34  
 Born, Magdalena, gl. Schmidburg  
**Bosizio, Jožef**, uradnik 34/270  
**Bosna** 33/40, 34/122, 34/124, 34/130, 34/134, 34/135, 34/136, 34/139, 34/168, 35/112, 35/189, 35/200, 37/86, 37/147, 38/38, 38/132  
 - **Davud-paša**, bosanski paša 34/139  
 - **Mehmed Salih Vadžihi-paša**, bosanski paša 37/133, 37/147  
**Boštanj**, grad pri Grosupljem 33/10, 33/13, 33/31, 33/46, 33/47, 34/43, 34/101, 34/105, 34/108, 34/122, 34/151, 34/152, 34/158, 34/200, 35/4, 35/95, 35/136, 35/138, 35/178, 35/179, 36/87, 36/105, 36/188, 36/233, 36/258, 36/283, 37/104, 37/123, 37/129, 37/168, 37/169, 37/181, 37/184, 37/230, 38/36, 38/39, 38/41, 38/45, 38/108, 38/111, 38/112, 38/121, 38/131, 38/138, 38/157, 38/163, 38/173, 38/176, 38/191, 38/266, 39/74, 39/96, 39/101, 39/109, 39/111, 40/62, 40/63

- Bouffleur, Ana** (roj. Pfitzner) 35/251, 36/259, 39/41
- Bouffleur, Jožef**, uradnik pri gradbeni direkciji 35/251\*
- Bourmont, Louis-Auguste-Victor**, maršal 33/17, 35/236
- Bozen/Bolzano** 35/68, 37/199
- Božič, Anton**, gostilničar 37/79
- Božič, Terezija, gl. Leitmayer
- Brač** 33/113
- Bradač** (Bradatsch, Pradatsch), **Janez**, uradnik 33/47, 34/67, 34/98, 34/106, 34/279, 36/54, 36/204, 36/285, 36/292, 36/300, 36/301, 38/39, 38/61, 38/91, 38/110, 38/229, 38/265, 39/189
- Brager, Anton**, pianist 35/155
- Brandhofen, Ana**, baronica (roj. Plochl, pozneje grofica Meran) 36/54, 37/25, 37/43, 37/44, 37/269, 37/274 (tudi sestra), 38/253
- Brandis, Adrienne**, grofica (roj. grofica des Enffans d'Avernas) 33/109, 33/110, 34/100, 34/101
- Brandis, Klemen Franc**, grof 33/79, 33/109, 33/110, 33/112, 34/83, 34/101, 34/103, 35/58, 35/68, 38/132, 39/67, 39/70, 39/72
- Brandstetter, Dominik**, uradnik 33/60, 36/120, 36/121, 37/168, 37/212, 38/138, 39/17, 39/77
- Brandstetter, Alojzija** (roj. Grienberger) 33/60, 34/46, 35/237, 36/2, 36/116, 36/148, 36/273, 36/301, 37/47, 37/168
- Bratislava** 33/47, 34/183, 35/231, 36/73, 37/85, 37/88, 37/95, 37/166, 38/1, 39/79, 40/15, 40/59
- Braun-Braunthal, Karl Johann**, vitez, pisatelj 37/204, 37/241, 37/243, 37/249, 37/262
- Brazilija** 34/225\*, 37/151, 38/167, 40/41, 40/59
- **Amélie**, cesarica (roj. princesa Leuchtenberg) 37/227
  - Januarija, gl. Burbon-Sicilija
  - **Marija Leopoldina**, cesarica (roj. nadvojvodinja Avstrijska) 40/51\*
  - **Peter I./IV.**, portugalski kralj in brazilski cesar 34/225, 34/234
  - **Peter II.**, cesar 37/227, 40/51, 40/59
- Brazza, gl. Brač
- Brdo pri Kranju** 34/65, 34/128, 34/147, 34/151, 34/157, 34/158, 34/163\*, 34/174, 34/182, 34/185, 34/189, 34/195, 34/202, 34/203, 34/225, 35/90, 35/179, 36/131, 36/226, 37/172, 37/232, 39/19
- Brdo pri Lukovici** 34/163\*, 34/259, 37/97, 39/110, 39/125
- Breceljnik, Janez**, župnik v Dolu 39/135
- Breda, Gustav**, grof 35/32
- Bregenz** 34/181
- Bremen** 35/29
- Brescia** 37/199
- Breslau, gl. Vroclav
- Bretfeld-Kronenburg, Emanuel**, baron 38/1, 40/83
- Bretzenheim-Regecz, Alfons**, knez 38/174
- Breyer**, član gledališkega ansambla 38/190
- Brežice** 37/145
- Brigido, Marija Alojzija**, baronica (roj. grofica Nádasdy) 36/178
- Brigido, Pavel**, baron 36/178
- Brixen/Bressanone** 36/31, 37/151, 37/187, 38/227
- Brno** 33/56, 34/84, 34/122, 34/124, 34/262, 35/75, 35/76, 36/171, 37/132, 37/132, 37/148, 37/180, 39/157, 39/194
- Brod, gl. Slavonski Brod
- Broschek, Ana** 34/67, 34/270

- Broschek, Leopold**, uradnik 34/67, 35/106, 38/184
- Bruck, Oswald**, inženir 38/177
- Bruck an der Leitha** 35/9
- Bruck an der Mur** 33/121, 35/68, 35/97
- Brugnak, Ferdinand**, nadporočnik 34/259
- Brünn, gl. Brno
- Brunnsee**, pri Murecku 33/62
- Bruno, Johann**, član gledališkega ansambla, šepetalec 36/199, 39/128
- Bruselj** 34/85, 34/87, 37/95, 40/41
- Bua, Georg**, mornariški častnik 37/290
- Bubanovich, Flora** 34/60
- Bubanovich, Franc**, vojaški oskrbni upravnik 34/39\*, 34/60\*, 34/76, 34/109
- Bubanovich, Marija** 34/39
- Buchler, David Joseph**, tržaški trgovec 34/117
- Buchler, Franz Martin**, tržaški trgovec 34/117
- Buchwald, Henrieta** (roj. baronica Elsner) 36/240, 36/241, 36/292, 37/60, 38/105, 39/26, 39/124, 39/136, 40/46
- Buchwald, Karel**, inženir 36/240\*
- Buda** (Ofen) 34/108, 34/289, 35/20, 36/214, 36/258, 37/77, 37/78, 37/79, 37/85, 37/100, 37/106, 37/108, 37/109, 37/129, 37/147, 38/1, 38/51, 38/59, 38/64, 38/74, 38/98, 39/134
- Budweis, gl. České Budějovice
- Buffa, Marija Ana, gl. Sardagna
- Buffa-Castellalto, Terezija**, baronica 33/13, 33/17, 33/22, 34/29, 34/39, 34/122, 34/157, 34/174, 34/285, 35/145, 35/146, 35/147
- Bukarešta** 37/92, 37/135
- Burbon-Braganza, Marija Amalija**, špansko-portugalska infantinja (roj. princesa Burbon-Sicilija) (1818–1857) 35/163, 35/164
- Burbon-Braganza, Marija Terezija**, špansko-portugalska infantinja (roj. portugalska infantinja), princesa Beira (1793–1874) 35/159, 35/160, 35/161, 35/162, 35/163, 35/164, 35/168, 35/185
- Burbon-Braganza, Peter Karel**, špansko-portugalski infant (1786–1812) 35/159\*
- Burbon-Braganza, Sebastijan**, špansko-portugalski infant (1811–1875) 35/159\*, 35/163, 35/164, 35/208, 35/211, 35/224
- Burbon-Parma, Karel II.**, princ, vojvoda Lucce in Parme (1799–1883) 33/19\*, 37/88, 37/111, 37/135
- Burbon-Parma, Karel III.**, vojvoda 37/111
- Burbon-Parma, Luiza, gl. Saška
- Burbon-Parma, Marija Terezija** (roj. princesa Savojska) (1803–1879) 33/19, 37/111\*
- Burbon-Sicilija, Ferdinand II.**, kralj (1810–1859) 34/190\*, 36/27\*, 36/110, 36/178\*, 37/70\*
- Burbon-Sicilija, Franc I.**, kralj (1777–1830) 36/178\*
- Burbon-Sicilija, Januarija**, princesa (roj. brazilska princesa) 40/41
- Burbon-Sicilija, Karel Ferdinand**, princ Capue (1811–1862) 36/178
- Burbon-Sicilija, Ludvik**, princ (1824–1897) 40/41\*
- Burbon-Sicilija, Marija Amalija, gl. Burbon-Braganza
- Burbon-Sicilija, Marija Izabela**, kraljica (roj. španska infantinja) (1789–1848) 37/144, 37/145
- Burbon-Sicilija, Marija Karolina, gl. Francija (Berry)
- Burbon-Sicilija, Marija Kristina**, kraljica (roj. princesa Savojska) (1812–1836) 36/27
- Burbon-Sicilija, Marija Terezija**, kraljica (roj. nadvojvodinja Avstrijska) (1816–1867) 34/190, 37/70, 37/92, 39/60

- Burbon-Sicilija, Marija Terezija, gl. Habsburg  
**Bürger**, član gledališkega ansambla 33/30, 33/44, 33/122  
 Burger, Johana, gl. Höffern-Saalfeld  
**Burger, Luka**, stolni prošt 33/13, 33/86, 34/54, 34/55, 34/174, 36/197, 36/202, 37/240, 38/134, 39/17  
**Burger, Matija**, pravnik 33/47, 37/47  
**Burian**, zdravnik 40/18  
**Burlo, Adam Andrej**, baron 35/88\*  
**Burlo, Marija Viljemina**, baronica (roj. Vilhar) 35/88  
**Buset, Janez Nepomuk**, baron 33/93, 35/111, 36/118, 36/137, 36/141, 36/143, 36/144, 36/174, 36/279, 36/284, 37/2, 37/7, 37/27, 37/37, 37/39, 37/41  
**Bussmaier**, član gledališkega ansambla, tenorist 33/29\*, 33/30, 33/40, 33/46  
**Bussmaier**, članica gledališkega ansambla 33/30, 33/40  
**Butterweck, Alojz**, vojaški oskrbni upravnik 37/4  
**Butterweck, Jožef**, vojni komisar 35/215, 37/4  
**Büttner, Georg Ambros**, pl., dvorni svetnik 37/290  
 Buzzi, Albertina, gl. Scheuchenstuel  
**Buzzi, Ana**, pl. (roj. Janisch) 34/114, 34/134, 35/79  
**Buzzi, Andrej**, vitez, predsednik mestne in deželne pravde 33/5, 33/68, 33/140, 34/1, 34/8, 34/19, 34/67, 34/84, 34/150, 34/151, 34/170, 34/175, 34/210, 34/224, 34/225, 34/231, 34/248, 34/260, 34/265, 35/18, 35/19, 35/23, 35/24, 35/50, 35/51, 35/90, 35/93, 35/96, 35/105, 35/106, 35/113, 35/116, 35/187, 35/189, 35/200, 36/222\*, 37/165, 38/89  
**Buzzi, Reinhold**, vitez 34/76, 34/293, 35/192, 36/115, 38/116, 39/188  
**Cabrera, Ramón**, španski general 40/60  
**Capaccini, Francesco**, kardinal 37/147  
**Carera, Dominik**, sluga 36/127  
**Carigrad** 33/47, 33/50, 34/130, 35/105\*, 37/133, 37/143, 39/106, 39/192, 40/51  
 Carlsburg, gl. Alba Iulia  
 Carlstadt, gl. Karlovec  
**Carus, Carl Gustav**, saški zdravnik 37/174, 37/175, 37/180, 38/91  
**Casati, Elizabeta** (roj. Curter pl. Breinlstein) 35/104, 35/110, 35/115  
**Casati, Henrik**, katedralni gozdar 35/104\*  
*Casino Custos*, gl. Skribe  
**Castelli, Ignaz Franz**, pesnik 36/286, 36/301  
**Cattanei-Momo, Carlo**, baron 34/149\*  
**Cattanei-Momo, Filiberto**, baron 34/149\*  
**Cattanei-Momo, Girolamo**, baron 34/149\*  
**Cattanei-Momo, Karl**, baron, policijski direktor 34/149  
**Cavriani, Alojzija**, grofica (roj. grofica Auersperg) 34/57  
**Cavriani, Christoph**, grof 35/32  
**Cavriani, Karel**, grof 37/116  
**Cavriani, Terezija**, grofica (roj. grofica Esterházy) 37/116  
**Cekinov grad** (Leopoldsdruhe) 34/45, 34/101\*, 34/140, 34/142, 35/77, 35/79\*, 36/138, 37/47, 37/78, 39/116, 40/39  
**Celje** 33/28, 34/117, 34/229, 34/239, 34/242, 35/26, 36/222, 37/79, 37/115, 37/141, 39/12, 39/51, 39/125, 39/138, 40/44, 40/72  
**Celovec** (Klagenfurt) 33/8, 33/13, 33/26, 33/47, 33/56, 33/59, 33/60, 33/70, 33/75, 33/79, 33/106, 33/134, 33/143, 34/19, 34/24, 34/33, 34/39, 34/47, 34/65, 34/109, 34/110, 34/162, 34/175, 34/178,

- 34/201, 34/202, 34/204, 34/206, 34/232, 34/236, 34/237, 34/238, 34/239, 34/241, 34/243, 34/247, 34/260, 34/268, 34/278, 35/18, 35/29, 35/62, 35/88, 35/93, 35/106, 35/113, 35/149, 35/164, 35/171, 35/175, 35/187, 35/189, 36/53, 36/56, 36/61, 36/66, 36/88, 36/129, 36/149, 36/198, 36/212, 36/223, 37/13, 37/36, 37/62, 37/66, 37/80, 37/84, 37/93, 37/101, 37/122, 37/123, 37/124, 37/125, 37/132, 37/136, 37/165, 37/175, 37/178, 37/179, 37/187, 37/212, 37/219, 37/231, 38/20, 38/37, 38/91, 38/93, 38/111, 38/116, 38/128, 38/129, 38/138, 38/155, 38/184, 38/185, 38/187, 38/189, 38/195, 38/204, 38/206, 38/209, 38/210, 38/214, 38/215, 38/217, 38/218, 38/220, 38/248, 38/271, 39/4, 39/18, 39/19, 39/20, 39/23, 39/29, 39/65, 39/69, 39/71, 39/72, 39/74, 39/80, 39/97, 39/106, 39/108, 39/109, 39/132, 39/134, 39/142, 39/146, 39/149, 39/151, 39/167, 39/169, 39/188, 40/2, 40/3, 40/4, 40/52, 40/55, 40/82
- Cerknica** 34/201, 35/186, 37/169
- Cerrini-Monte Varchi, Karel**, grof 40/11
- Ceschi-Santa Croce, Johana, gl. Lazarini
- Cetin** 34/122, 34/124, 34/168
- Charl, Marko**, graver 36/188, 38/160
- Chaudelot, Gabriel Victor**, vitez 32/1
- Chiavari**, v Italiji 32/1
- Chiesa**, pri Trentu 37/173
- Chiesa, Franz**, grof 34/132, 35/12
- Chimani-Mannberg, Anton**, baron 35/17
- Chlumecký, Anton**, vitez, dvorni svetnik 36/72
- Chotek, Ferdinand Marija**, grof, škof 35/31, 35/56, 36/200
- Chotek, Karel**, grof, grajski grof 34/131, 34/266, 35/200, 37/111, 37/112
- Chrgouz**, član gledališkega ansambla 33/30
- Christiany, Antonie** (roj. Wunsch), članica gledališkega ansambla 38/190, 38/264
- Christalnigg, Aleksander**, grof, dvorni sekretar 35/105
- Christalnigg, Terezija, gl. Rechbach
- Cieszyn** 40/49
- Cieszyn (Teschen), Albert Kazimir**, vojvoda (1738–1822) 34/124\*
- Clam Gallas, Adelajda, gl. Mittrowsky
- Clam-Martinitz, Karl**, grof 35/66, 37/278, 38/211, 40/21, 40/23
- Clement**, član gledališkega ansambla 39/128
- Closson, Paul**, abbé 33/4, 36/126, 36/132
- Cluj-Napoca** 37/129, 38/1, 38/174
- Cmurek** 35/167\*, 35/168, 36/78, 36/201, 36/212, 36/224, 37/254, 38/191, 39/99, 39/161, 40/53
- Cobenzl**, rodbina 35/128\*
- Coburg, gl. Sachsen-Coburg-Saalfeld
- Codelli**, rodbina 33/134, 33/140, 34/67, 34/81, 36/125, 36/127, 36/129, 36/152
- Codelli, Anton**, baron 33/12, 33/13, 33/70, 33/76, 34/67, 34/71, 34/74, 34/76, 34/77, 34/80, 34/81, 34/96, 34/98, 34/107, 34/112, 34/119, 34/122, 34/129, 34/147, 34/149, 34/150, 34/162, 34/172, 34/202, 34/203, 34/204, 34/211, 34/232, 34/236, 34/237, 34/279, 34/293, 35/6, 35/75, 35/83, 35/84, 35/85, 35/91, 35/93, 35/96, 35/98, 35/100, 35/105, 35/114, 35/115, 35/119, 35/121, 35/127, 35/131, 35/143, 35/153, 35/154, 35/160, 35/161, 35/192, 35/196, 35/197, 35/198, 35/202, 35/204, 36/36, 36/101, 36/127, 36/129, 36/216, 36/250, 36/259, 36/262, 37/52, 37/80, 37/83, 37/84, 37/116, 37/117, 37/162, 37/238, 37/246, 37/252, 38/30, 38/32, 38/42, 38/129, 38/144, 38/195, 38/220, 39/17, 39/35, 39/74, 39/80, 39/132, 39/190, 40/62, 40/68
- Codelli, Antonija**, baronica (roj. baronica Schmidburg) 33/10, 34/71\*, 34/72, 34/73, 34/74, 34/76, 34/77,

- 34/80, 34/81, 34/86, 34/107, 34/112, 34/119, 34/122, 34/129, 34/147, 34/149, 34/150, 34/154, 34/162, 34/172, 34/202, 34/203, 34/211, 34/232, 34/236, 34/237, 34/270, 35/43, 35/75, 35/100, 35/114, 35/127, 35/138, 35/153, 35/154, 35/160, 35/161, 35/192, 35/196, 35/197, 35/202, 35/203, 35/204, 36/101, 36/127, 36/129, 36/259, 36/262, 37/52, 37/80, 37/83, 37/84, 37/127, 37/128, 37/132, 37/151, 37/153, 37/238, 37/246, 38/30, 38/32, 38/144, 38/182, 38/185, 38/220, 39/29, 39/37, 39/74, 39/190, 40/62
- Codelli, Eleonora**, baronica 33/20, 35/179, 36/37, 36/75, 36/76, 36/82, 37/40, 37/40\*, 37/47, 37/60, 37/87, 38/79, 38/91, 38/113, 38/120, 39/109, 40/41
- Codelli, Elizabeta**, baronica (roj. pl. Nicoletti) 33/2, 33/7, 33/20, 33/40, 33/99, 34/80, 34/121, 34/122, 34/142, 34/172, 35/105, 35/106, 35/151, 35/179, 35/221, 35/225, 36/54, 36/55, 36/162, 36/163, 36/227, 36/233, 36/234, 36/235, 36/259, 37/19, 37/52, 37/57, 37/178, 38/43, 38/120, 38/123, 39/108, 39/109, 40/70
- Codelli, Julijana**, baronica (roj. baronica Schweiger-Lerchenfeld) 36/216, 38/148, 38/220
- Codelli, Karel**, baron 34/76, 34/98, 34/200, 34/238, 35/83, 35/93, 35/96, 35/102, 35/196, 35/198, 35/202, 36/34, 36/216, 36/259, 36/262, 36/284\*, 37/95, 37/96, 37/255, 38/3, 38/5, 38/24, 38/148, 38/220
- Codelli, Terezija, gl. Königsbrun
- Codelli, Viktorija, gl. MacNeven
- Coith**, organizator loterij z Dunaja 34/69, 37/9
- Collredo, Julij**, grof 35/179
- Collredo-Mannsfeld, Rudolf**, knez 34/259, 35/63, 36/90, 37/81
- Collredo-Mannsfeld, Viljemina, gl. Kinsky
- Colloretto, Franc**, ljubljanski kavarnar 33/47, 35/179,\* 38/137, 40/52
- Colloretto, Karolina, gl. Wieland
- Cometti, Johann Baptist**, vitez 34/153, 36/281, 39/120
- Como** 36/149, 39/151, 39/157
- Coppini, Franciška Ksaverija**, pl. (roj. Sedej) 36/82
- Coppini, Janez Sigmund**, vitez 33/113\*, 35/214\*, 36/82\*
- Coppini, Karel**, vitez 33/113, 33/141, 34/76, 34/293, 36/143, 37/228, 38/3, 38/30, 38/111, 40/31, 40/77
- Coppini, Marija**, pl. 35/214, 37/85, 38/42, 38/44, 38/203
- Corbey, Maximilian**, baron 34/130, 34/174
- Coronini**, grofje 33/6, 36/85
- Coronini, Artur**, grof 37/272
- Coronini, Ernest**, grof 34/67\*, 39/18, 39/26
- Coronini, Janez Krstnik**, grof 36/160, 36/284, 37/67
- Coronini, Johana**, grofica (roj. pl. Klosenau) 34/67, 35/53, 35/127, 35/131, 35/225, 35/246, 37/37, 37/47, 37/272, 37/273, 37/274, 37/284, 39/18, 39/26, 39/28, 39/29, 39/178, 40/63
- Coronini, Marijana Angela**, grofica (roj. Marsciano) 36/160
- Coronini, Mihael**, grof 35/128, 36/50, 39/53
- Coronini, Olga**, grofica 39/178
- Coronini, Peter Anton**, grof 33/12
- Coronini, Terezija**, grofica (roj. grofica Attems) 33/12\*, 37/29
- Cotman, Janez**, trgovski vajenec 34/142
- Coudenhove, Franz Ludwig**, grof 37/215
- Coudenhove, Maximilian**, grof 35/1, 35/32
- Crema** 34/45
- Cremona** 38/1

- Csollich, Markus**, baron 34/122, 34/132, 38/1  
**Csorich, Anton**, baron 38/174  
**Cubières, Amédée Louis Despans de** 35/51  
**Culoz, Karl**, baron 38/93  
**Cunin-Gridaine, Laurent**, francoski minister 39/85  
**Curter-Breinlstein, Ana** (roj. Kollmann) 36/259  
 Curter-Breinlstein, Elizabeta, gl. Casati  
**Curter-Breinlstein, Ignac**, pl., katedralni svetnik 35/104, 36/259\*, 38/233  
**Curter-Breinlstein, Terezija**, pl. 36/259, 37/53  
**Czermak, Janez**, član gledališkega ansambla 38/190, 39/33  
**Czernin-Chudenitz, Johann Rudolf**, grof 34/258, 37/81  
 Czernowitz, gl. Černivci  
**Czerny, Carl**, skladatelj 35/86, 37/87  
 Čatež ob Savi 34/85, 34/86  
**Čerkaske**, v Donecku 37/135  
**Černivci** 38/1  
 České Budějovice 33/13, 39/99  
**Česnik, Anton**, zdravnik, veterinar 37/103\*  
**Češenik** 35/89, 35/95, 35/105, 35/114, 35/136, 36/217, 36/218, 36/220, 36/269, 37/101, 39/67, 39/74  
**Češka** 33/13, 33/42, 33/71, 33/85, 33/96, 33/128, 33/143, 34/17, 34/127, 34/131, 34/132, 34/178,  
 34/218, 34/258, 35/5, 35/23, 35/51, 35/75, 35/155, 35/200, 36/61, 36/86, 36/87, 36/103, 36/136,  
 36/164, 36/208, 37/120, 37/123, 37/138, 37/147, 37/166, 37/173, 37/210, 37/218, 37/255, 37/283,  
 38/84, 38/120, 38/168, 39/120, 39/192  
**Češnjice**, pri Moravčah 39/8  
**Čibašek, Tomaž**, vojaški kurat 38/202  
**Čop, Anton**, pl., uradnik 33/47, 34/159, 34/161, 34/279, 35/93, 36/300  
**Čop, Emilija**, pl. 34/159, 34/161  
**Čop, Katarina**, pl. (roj. Dolničar) 34/159, 40/55  
**Čop, Kristijana**, pl. 34/159\*  
**Čop, Matija**, jezikoslovec, literarni zgodovinar 35/126  
**Čop, Otilija**, pl. 34/159\*  
**Čop, Pelagija**, pl. 34/159\*  
**Črna gora** 37/86\*  
**Črni Potok** 33/95, 33/110, 34/101, 34/110, 34/127, 34/129, 34/135, 34/137, 34/158, 34/192, 34/226,  
 34/227, 34/236, 34/238, 35/86, 35/91, 35/144, 35/213, 35/227, 36/75, 36/78, 36/82, 36/181, 36/190,  
 36/191, 36/266, 36/272, 36/287, 36/297, 37/32, 37/100, 37/114, 37/116, 37/117, 37/124, 37/133,  
 37/169, 37/190, 37/191, 37/230, 37/233, 37/234, 37/266, 37/279, 38/88, 38/91, 38/126, 38/201,  
 38/250, 39/71, 39/72, 39/76, 39/124, 39/126, 39/127, 39/136, 39/137, 39/138, 39/186, 40/59, 40/70  
**Črno morje** 37/135  
**Črnomelj** 34/201, 37/169  
**Črnuče** 35/115  
**Čušperk** 34/42, 34/138, 34/140, 34/145, 34/171, 34/192, 35/136, 36/87, 36/121, 37/88, 37/101, 38/58,  
 38/156, 38/157  
**Dahl**, ruski podpolkovnik 35/207, 35/211  
**Dahlen-Orlaburg, Franz**, baron 32/1  
**Dalmacija** 33/20, 33/113, 34/124, 34/278, 36/72, 36/217, 37/82, 37/86, 37/133, 37/143, 38/50, 38/83,  
 38/91, 38/99, 40/51, 40/53

- Damask 40/53  
Damis, Friderik, vitez, vojni komisar 37/3, 38/79, 39/106  
Dandolo, Arduin, grof 39/189, 39/202, 39/205  
Dandolo, Silvester, grof 38/1, 38/227  
Dankelmann, Johann Wilhelm, baron 38/174  
Danska 40/60, 40/69  
Dardanele 34/130  
Daublebsky-Sterneck, Jožef, baron 34/170, 34/201, 36/212, 37/36  
Daublebsky-Sterneck, Karel, baron 36/259, 37/95, 38/36, 38/255  
Debeljak, Anton, pravnik 38/79  
Debevec, Gašper, upravitelj vodne zapornice na Ljubljani 39/21  
Debrecen 34/108  
Decente, Karolina (roj. pl. Gozani) 34/39  
Degenfeld-Schonburg, August, grof 38/174  
Deinzer, Mihael Pavel, faktor v tiskarni 35/125  
Dell'Hoste, Luigi, brazilski polkovnik in poslanik 40/59  
Delinz, Ferdinand, poročnik 37/53, 37/57, 38/36  
Demuth-Hantesburg, Johann, pl., podmaršal 33/143  
Denker, Marie, članica gledališkega ansambla, koristka 34/185, 35/161, 36/199, 37/194, 38/190  
Des Enffans d'Avernas, Adrienne, gl. Brandis  
Desfours, Vinzenz, grof 38/168  
Desimon-Sternfels, Anton, vitez, uradnik 36/216, 39/189, 39/192, 39/202, 40/41  
Desimon-Sternfels, Marija, pl. (roj. pl. Barrault) 36/216\*  
Desorme, Emil, lastnik cirkusa 36/258  
Detela, Ignac, gostilničar 34/114  
Detela, Helena, gl. Höffern-Saalfeld  
Detela, Jožef, stanovski kanclist 37/69  
Deutsch-Brodersdorf 38/61  
Deutsch-Wagram 37/76  
Deutschland, gl. Nemčija  
Dev, Janez, okrajni sodnik 34/60  
Dev, Rozalija (roj. Dolenc) 34/60  
Devin 34/112, 34/150, 34/155, 34/158, 34/177, 34/185, 35/5  
Deym, Albert, grof 33/128, 34/39, 34/43, 34/76, 34/98, 34/106, 35/23, 35/75, 35/88, 36/53, 37/13, 37/283, 37/284, 38/110, 38/153, 38/220, 38/229, 40/31  
Deym, Gabrijela, grofica (roj. grofica Schaffgotsch) 36/53  
Dežman, Dragotin (Karel), muzejski kustos 35/16\*  
Dežman, Mihael, ljubljanski trgovec 35/16, 36/62, 36/301  
Dietrich-Hermannsberg, Emanuel, baron 34/22  
Dietrichstein, Aleksandra, kneginja (roj. grofica Šuvalova) 33/34, 34/196  
Dietrichstein, Franc Jožef, knez 33/34\*, 34/195, 34/196  
Dietrichstein, Gabrijela, kneginja (roj. grofica Wratislaw) 33/71\*  
Dietrichstein, Moritz, grof/knez 34/263  
Dietrichstein, grofica 35/106, 36/86  
Dillmann, vitez 35/105  
Dirnböck, Franc, uradnik 36/30, 36/50, 36/259, 36/285, 36/286, 37/53  
Discant, Anton Carl, član gledališkega ansambla, tenorist 38/190, 38/192, 38/265, 38/270

- Dob**, pri Domžalah 36/42
- Döbler, Ludwig**, čarodej, iluzionist 40/11
- Dobler-Friedburg, Bernhard**, pl. 32/1
- Dobritz, Karl**, član gledališkega ansambla, tenorist 37/194, 38/190, 39/13
- Dobrna** 34/121, 34/122, 34/137, 34/140, 34/151, 34/158, 34/165, 34/173, 35/121, 37/132, 37/138, 37/143, 37/145, 38/118, 38/120, 38/122, 38/123, 38/124, 38/136, 38/138, 38/139, 38/140
- Dobrova** 38/187, 39/118
- Dol pri Ljubljani** 33/11, 33/13, 33/49, 34/140, 34/209, 35/48, 35/49, 35/86, 35/117, 35/122, 35/130, 35/168, 36/39, 36/46, 36/52, 36/71, 36/78, 36/136, 36/158, 36/159, 36/165, 36/209, 36/224, 36/225, 36/249, 36/290, 37/2, 37/20, 37/52, 37/84, 37/95, 37/121, 37/129, 37/131, 37/141, 37/149, 37/153, 37/155, 37/157, 37/176, 37/222, 37/281, 37/299, 38/72, 38/75, 38/85, 38/177, 38/178, 38/204, 38/225, 38/232, 38/267, 39/14, 39/49, 39/66, 39/72, 39/75, 39/95, 39/119, 39/137, 39/154, 39/155, 39/156, 39/158, 39/159, 39/168, 39/170, 39/176, 39/180, 39/187, 40/54, 40/55, 40/75, 40/88, 40/90
- Dolar (Dollar), Gregor**, gimnazijski profesor 36/87
- Dolcher, Kancijan**, ljubljanski trgovec 36/301, 39/34, 39/41
- Dolenc, Matija**, poštni mojster 39/205\*
- Dolenc**, gospodična iz Razdrtega 39/205
- Dolenc, Rozalija**, gl. Dev
- Dolenjska** 33/13, 33/49, 33/67, 33/74, 34/85, 34/86, 34/106, 34/112, 34/114, 34/115, 34/128, 34/153, 34/156, 34/168, 34/176, 34/182, 34/185, 34/192, 34/205, 34/208, 34/210, 34/217, 34/232, 34/238, 34/239, 34/243, 34/272, 35/86, 35/89, 35/112, 35/140, 35/143, 35/161, 35/172, 35/178, 35/179, 35/182, 35/189, 36/58, 36/61, 36/78, 36/82, 36/91, 36/147, 36/178, 36/234, 36/240, 36/248, 37/80, 37/84, 37/85, 37/91, 37/93, 37/100, 37/105, 37/111, 37/137, 37/146, 37/148, 37/150, 37/151, 37/164, 37/169, 37/170, 37/188, 37/190, 37/191, 37/201, 37/205, 37/226, 37/298, 38/79, 38/125, 38/132, 38/144, 38/203, 38/215, 39/7, 39/41, 39/64, 39/109, 39/167, 40/70
- Dolenjske Toplice** 34/193, 34/194, 35/156, 35/159, 37/89, 37/93, 37/133, 37/148, 39/115, 40/70, 40/75, 40/82, 40/90, 40/91
- Dolar, Ana** (roj. pl. Frizberg) 36/115, 36/117, 36/118
- Dolar (Dolliner), Jurij**, pravnik, profesor 36/115\*, 36/117
- Dolar, Tomaž**, pravnik, dvorni svetnik 38/111\*
- Dollinger**, gospodična, pianistka 39/46, 39/74, 39/80
- Dolničar, Franc**, posestnik v Šmarju-Sap 34/159\*, 38/163
- Dolničar, Katarina**, gl. Čop
- Dolničar, Uršula** (roj. Purger) 34/159\*
- Domnik, Josef**, vrvarski vajenec 34/129, 34/131
- Domokos, Josef**, baron 34/280
- Donava** 34/131, 35/32, 35/51, 36/299, 37/106
- Dorach, August Wilhelm**, igralec 35/43
- Dornik, Janez**, kaplan 37/63
- Donizetti, Gaetano**, skladatelj 38/192
- Dragomelj** 36/222\*
- Drasenovich-Posertve, Michael**, pl. 35/7
- Drava** 33/46
- Dravlje**, danes del Ljubljane 35/129
- Dreo, Aleksander**, hišni posestnik 40/11, 40/41
- Dreo, Amalija** 40/11
- Dreo, Jožefa**, gl. Sauer

- Dreo, Tomaž**, ljubljanski trgovec 40/11
- Dresden** 33/13, 37/175, 37/181, 37/182, 37/211, 37/215, 38/83, 39/62, 39/63, 39/108, 39/109, 39/139
- Dresdnern, Marija Rafaela, gl. Aichelburg
- Dresler, Johann**, major 34/54, 34/211\*
- Droinet, Felix**, inženir 40/8
- Droste-Vischering, Joseph**, baron 38/1
- Dubrovnik** 33/20\*, 34/260, 34/282, 38/174, 38/215\*
- Dubsky-Trzebomyslitz, Alojz Vincenc**, baron 36/178, 36/180
- Dubsky-Trzebomyslitz, Margarita**, baronica (roj. grofica Becich) 36/177, 36/178, 36/180
- Dubsky-Wittenau, Katharina Sidonia, gl. Aken
- Duchâtel, Tanneguy**, francoski minister 39/85
- Dufaure, Jules Armand**, francoski minister 39/85
- Duperré, Guy-Victor**, francoski minister 39/85
- Dunaj (Wien)** 32/1, 33/1, 33/2, 33/3, 33/4, 33/6, 33/7, 33/10, 33/12, 33/13, 33/15, 33/16, 33/17, 33/19, 33/20, 33/22, 33/24, 33/29, 33/37, 33/39, 33/40, 33/42, 33/46, 33/47, 33/48, 33/50, 33/56, 33/60, 33/64, 33/71, 33/73, 33/74, 33/75, 33/76, 33/77, 33/80, 33/82, 33/85, 33/86, 33/93, 33/95, 33/96, 33/98, 33/101, 33/113, 33/114, 33/118, 33/124, 33/125, 33/127, 33/138, 33/141, 34/17, 34/29, 34/36, 34/37, 34/39, 34/45, 34/47, 34/50, 34/54, 34/62, 34/69, 34/71, 34/72, 34/73, 34/75, 34/80, 34/83, 34/85, 34/88, 34/102, 34/105, 34/111, 34/114, 34/117, 34/122, 34/125, 34/127, 34/128, 34/129, 34/130, 34/131, 34/135, 34/138, 34/159, 34/162, 34/165, 34/166, 34/167, 34/168, 34/169, 34/173, 34/176, 34/181, 34/183, 34/185, 34/186, 34/194, 34/200, 34/206, 34/220, 34/223, 34/225, 34/228, 34/229, 34/233, 34/236, 34/238, 34/244, 34/250, 34/256, 34/258, 34/260, 34/261, 34/262, 34/263, 34/266, 34/268, 34/269, 34/273, 34/277, 34/280, 34/282, 34/283, 34/287, 34/289, 35/1, 35/3, 35/6, 35/7, 35/8, 35/9, 35/12, 35/13, 35/17, 35/19, 35/20, 35/25, 35/28, 35/29, 35/31, 35/32, 35/37, 35/38, 35/39, 35/43, 35/44, 35/46, 35/51, 35/53, 35/54, 35/56, 35/58, 35/60, 35/61, 35/62, 35/66, 35/68, 35/71, 35/76, 35/79, 35/83, 35/86, 35/91, 35/94, 35/95, 35/96, 35/99, 35/100, 35/102, 35/104, 35/105, 35/106, 35/110, 35/117, 35/119, 35/125, 35/126, 35/127, 35/129, 35/132, 35/134, 35/135, 35/139, 35/147, 35/151, 35/154, 35/167, 35/178, 35/179, 35/183, 35/186, 35/189, 35/194, 35/197, 35/201, 35/226, 35/228, 35/235, 35/236, 36/10, 36/27, 36/37, 36/48, 36/62, 36/66, 36/69, 36/73, 36/74, 36/75, 36/78, 36/82, 36/86, 36/88, 36/92, 36/93, 36/94, 36/95, 36/96, 36/97, 36/100, 36/101, 36/108, 36/110, 36/112, 36/118, 36/119, 36/121, 36/123, 36/126, 36/133, 36/151, 36/159, 36/160, 36/171, 36/172, 36/178, 36/180, 36/194, 36/197, 36/200, 36/207, 36/211, 36/212, 36/214, 36/218, 36/219, 36/221, 36/223, 36/228, 36/233, 36/236, 36/246, 36/250, 36/252, 36/258, 36/259, 36/260, 36/264, 36/265, 36/266, 36/267, 36/271, 36/279, 36/283, 36/291, 36/299, 37/7, 37/8, 37/9, 37/11, 37/23, 37/36, 37/37, 37/40, 37/53, 37/55, 37/58, 37/67, 37/70, 37/75, 37/76, 37/77, 37/78, 37/81, 37/84, 37/85, 37/86, 37/87, 37/88, 37/91, 37/92, 37/95, 37/99, 37/100, 37/110, 37/111, 37/112, 37/116, 37/117, 37/120, 37/133, 37/135, 37/144, 37/146, 37/147, 37/150, 37/166, 37/173, 37/190, 37/192, 37/199, 37/206, 37/222, 37/225, 37/228, 37/229, 37/237, 37/245, 37/249, 37/252, 37/281, 37/290, 37/295, 38/1, 38/8, 38/12, 38/18, 38/30, 38/32, 38/34, 38/42, 38/59, 38/60, 38/65, 38/71, 38/72, 38/75, 38/76, 38/82, 38/83, 38/84, 38/91, 38/104, 38/105, 38/116, 38/132, 38/136, 38/137, 38/138, 38/139, 38/140, 38/149, 38/157, 38/159, 38/163, 38/164, 38/167, 38/173, 38/176, 38/178, 38/181, 38/186, 38/191, 38/192, 38/193, 38/196, 38/202, 38/216, 38/217, 38/267, 38/270, 38/271, 39/3, 39/12, 39/28, 39/31, 39/39, 39/41, 39/42, 39/48, 39/63, 39/67, 39/68, 39/71, 39/72, 39/76, 39/79, 39/80, 39/82, 39/83, 39/88, 39/90, 39/95, 39/101, 39/103, 39/106, 39/108, 39/109, 39/110, 39/120, 39/121, 39/135, 39/138, 39/139, 39/151, 39/157, 39/158, 39/163, 39/170, 39/178, 39/179, 39/181, 39/190, 39/191, 39/192, 39/193, 39/194, 39/198, 39/203, 40/8, 40/11, 40/15, 40/21, 40/26, 40/34, 40/38, 40/53, 40/58, 40/59, 40/60, 40/62, 40/70, 40/77, 40/80, 40/81, 40/83

- Dunajsko Novo mesto 34/199, 34/203, 35/145, 36/48, 36/236, 37/94, 37/228, 37/237, 37/267
- Duscheck, Franz, vladni svetnik 37/100
- Duval, polkovnik in njegova žena 35/163
- Dvor pri Žužemberku 36/188
- Dwernicki, Józef, poljski general 39/24
- Dworczaczek, član gledališkega ansambla, kapelnik 37/194, 38/190, 39/7, 39/13
- Ebensfeld, gl. Groblje
- Ebenthal, Eliza, gl. Pebal
- Ebenzweier 40/11, 40/80
- Eberl, Lovrenc, odvetnik 34/18, 36/174, 39/34, 39/130, 39/132, 40/8
- Echlingen, gospod 38/133
- Edelsbacher-Györök, Mathias, pl. 34/108
- Eder, član gledališkega ansambla, korist 34/185
- Eder, članica gledališkega ansambla, pevka 38/185, 38/190, 38/192, 38/240, 39/15
- Edlauer, Cecilija Klementina (roj. Pesjak) 36/86
- Edlauer, Franc, profesor prava 36/86\*
- Eger (Erlau), na Madžarskem 33/138
- Eger, Rozalija, tiskarka 35/125
- Egg, gl. Brdo pri Kranju
- Egg ob Podpetsch, gl. Brdo pri Lukovici
- Egger, Elisabeth, pritlikavka 34/94
- Egger, Leopold, uradnik 39/53
- Egipt 33/39, 34/130, 36/90, 37/129, 39/106, 40/26, 40/59
- Mohamed Ali, paša 33/39, 34/130, 40/59
- Egkh-Hungerspach, Adela, baronica 38/180\*
- Egkh-Hungerspach, Alojzija, baronica (roj. grofica Wurmbrand-Stuppach) 37/93\*, 38/189
- Egkh-Hungerspach, Edvard, baron 36/150, 36/151, 36/153, 36/156, 36/282, 37/60, 37/93, 38/44, 38/79, 38/180, 38/182, 38/187, 38/189, 39/34
- Egkh-Hungerspach, Gustav, baron 35/225, 36/2, 36/30, 36/35, 36/170, 36/259, 36/282,\* 37/7, 37/82, 37/93, 37/169, 37/211, 38/116, 38/117, 38/151, 38/180, 38/182, 38/187, 38/189, 39/124, 39/126
- Egkh-Hungerspach, Henrieta, baronica 38/180\*
- Egkh-Hungerspach, Maksimilijan, baron 37/93\*, 38/180, 38/182
- Egkh-Hungerspach, Marija Ana, baronica 38/180, 38/182
- Egkh-Hungerspach, Moric, baron 36/178, 37/164, 37/169
- Ehnes, Marie, operna pevka 36/246, 36/248, 36/250, 36/252, 36/253, 36/259, 36/260, 36/276, 36/288, 36/293, 36/296, 36/298, 36/301 (tudi mati), 37/7, 37/36, 37/194, 37/203, 37/213, 37/216, 37/262, 37/263, 37/269, 37/271
- Ehrenhausen, gl. Ernovž
- Ehrenstein-Erdmansdorf, Alojzija, pl. (roj. baronica Malowetz) 34/115
- Ehrenstein-Erdmansdorf, Karel, pl. 34/115
- Eichhof, Peter Josef, baron 35/200, 36/33
- Eichner, član gledališkega ansambla, korist 37/194, 38/190
- Eichwald, Joseph, član gledališkega ansambla 35/161, 37/194, 37/278
- Eichwald, članica gledališkega ansambla 36/37, 36/38
- Eigenwohl, članica gledališkega ansambla, igralka 34/185
- Eiselsberg, Marija, baronica (roj. baronica Pirquet) 36/110\*, 37/91
- Eisenhofer, Franz Xaver, skladatelj 34/119, 34/142

**Eisenstadt** 33/117\*

**Elsner**, članica gledališkega ansambla, pevka 33/30, 33/40, 33/58, 33/59, 33/60, 33/89, 34/19

**Elsner**, rodbina 36/36, 36/38, 36/82, 37/32, 37/292, 39/156

**Elsner, Barbara**, baronica (roj. grofica Thurn-Valsassina) 34/42\*, 34/88, 34/198\*, 36/240, 36/241, 36/282, 36/287, 36/292, 37/176, 37/275, 37/293, 39/26, 39/155, 39/159

**Elsner, Franc Ksaver**, baron 33/2, 33/15, 33/16, 33/17, 33/43, 33/73, 34/42\*, 34/43, 34/67, 34/198\*, 35/154, 35/156, 35/194, 36/11\*, 39/203, 39/205, 40/2, 40/4

**Elsner, Friderik**, baron 36/11, 36/36, 36/66

**Elsner**, Henrieta, gl. Buchwald

**Elsner, Karolina**, baronica 34/42, 34/169, 34/192, 36/250, 37/60, 37/164, 37/250, 38/79, 38/203

**Elsner, Marija**, baronica 34/198, 37/60, 37/169, 38/105, 39/94, 39/124, 39/136

**Eltz, Antonija**, grofica (roj. grofica Lodron) 37/15

**Eltz, Avgust**, grof 34/21

**Emperger, Franc**, pl. 37/63

**Emperger, Jožef**, pl., deželni svetnik 37/63

**Endlicher, Prokop**, tobačni administrator 39/98

**Engelshaus, Jožefa**, grofica 37/256

**Engelshaus, Leopoldina**, grofica, m. Ignacija 34/83

**Engler, Ignac**, ljubljanski trgovec 34/109, 39/15, 40/52

**Engler, Ana** (roj. Pisani) 35/179 (tudi rejenka), 38/269, 39/59 (tudi rejenka), 40/52

**Ensbrunner, Jurij (Georg)**, trgovec z blagom 40/7

**Ensch, Franz**, baron 38/1

**Enzenberg, Maksimilijan**, grof 34/45, 34/143, 35/26

**Enzenberg, Sigmund**, baron 35/14, 35/17

**Enzersdorf an der Fischa** 38/267

**Erb, Franz Serafin**, dvorni sekretar 37/215

**Erben, Anton**, baron 37/17

**Erberg, Antonija**, gl. Attems

**Erberg, Elizabeta (Beti)**, baronica 35/86, 35/88, 35/92, 35/133

**Erberg, Jožef Ferdinand**, baron 35/238, 38/204, 38/219, 38/228, 38/229, 38/232, 38/241, 38/252, 38/262, 38/272, 39/6, 39/10, 39/11, 39/14, 39/27, 39/32, 39/42, 39/71, 39/72, 39/107, 40/6

**Erberg, Jožef Kalasanc**, baron 33/1, 33/3, 33/5, 33/9, 33/14, 33/18, 33/21, 33/25, 33/27, 33/32, 33/41, 33/52, 33/61, 33/72, 33/80, 33/87, 33/94, 33/104, 33/130, 33/142, 34/10, 34/13, 34/68, 34/73\*, 34/79, 34/82, 34/88, 34/95\*, 34/97, 34/104, 34/118, 34/126, 34/141, 34/144, 34/160, 34/179, 34/180, 34/184, 34/188, 34/191, 34/198, 34/209, 34/214, 34/216, 34/221, 34/251, 34/267, 34/271, 34/274, 34/294, 34/296, 35/42, 35/44, 35/48, 35/49, 35/52, 35/57, 35/59, 35/63, 35/64, 35/65, 35/67, 35/69, 35/70, 35/71, 35/77, 35/86, 35/88, 35/90, 35/92, 35/97, 35/98, 35/99, 35/100, 35/101, 35/103, 35/109, 35/113, 35/116, 35/117, 35/118, 35/120, 35/122, 35/123, 35/124, 35/130, 35/133, 35/141, 35/146, 35/148, 35/150, 35/152, 35/158, 35/165, 35/170, 35/173, 35/176, 35/180, 35/181, 35/184, 35/190, 35/193, 35/199, 35/205, 35/209, 35/210, 35/216, 35/221, 35/232, 35/238, 35/241, 36/3, 36/5, 36/12, 36/16, 36/19, 36/23, 36/25, 36/26, 36/27, 36/28, 36/29, 36/32, 36/46, 36/59, 36/74, 36/78, 36/83, 36/98, 36/106, 36/111, 36/125, 36/136, 36/158, 36/160, 36/162, 36/165, 36/174, 36/177, 36/183, 36/186, 36/188, 36/205, 36/206, 36/210, 36/225, 36/243, 36/249, 36/256, 36/268, 36/270, 36/277, 36/278, 36/289, 36/290, 36/294, 36/300, 36/303, 37/2, 37/6, 37/9, 37/12, 37/13, 37/14, 37/16, 37/17, 37/18, 37/19, 37/20, 37/21, 37/22, 37/23, 37/24, 37/26, 37/28, 37/29, 37/31, 37/34, 37/35, 37/38, 37/41, 37/42, 37/45, 37/48, 37/49, 37/51, 37/55, 37/58, 37/65, 37/71, 37/84, 37/90, 37/98, 37/102, 37/112, 37/118, 37/121, 37/127, 37/131, 37/136, 37/149, 37/153,

37/157, 37/168, 37/176, 37/182, 37/189, 37/191, 37/195, 37/202, 37/209, 37/214, 37/220, 37/222, 37/234, 37/239, 37/242, 37/244, 37/251, 37/253, 37/255, 37/268, 37/276, 37/280, 37/281, 37/285, 37/289, 37/299, 37/300, 37/306, 38/10, 38/21, 38/25, 38/29, 38/33, 38/35, 38/57, 38/65, 38/71, 38/72, 38/73, 38/75, 38/82, 38/85, 38/90, 38/94, 38/101, 38/114, 38/147, 38/160, 38/170, 38/171, 38/175, 38/177, 38/188, 38/194, 38/197, 38/198, 38/199, 38/200, 38/204, 38/210, 38/216, 38/219, 38/223, 38/228, 38/232, 38/239, 38/241, 38/244, 38/246, 38/249, 38/252, 38/262, 38/272, 38/273, 39/6, 39/10, 39/11, 39/14, 39/15, 39/17, 39/19, 39/20, 39/21, 39/22, 39/27, 39/29, 39/32, 39/42, 39/45, 39/50, 39/66, 39/71, 39/72, 39/73, 39/75, 39/81, 39/84, 39/86, 39/91, 39/95, 39/97, 39/104, 39/105, 39/107, 39/109, 39/112, 39/117, 39/119, 39/122, 39/127, 39/129, 39/133, 39/137, 39/140, 39/143, 39/144, 39/146, 39/148, 39/150, 39/152, 39/154, 39/155, 39/156, 39/158, 39/159, 39/163, 39/165, 39/166, 39/168, 39/169, 39/170, 39/172, 39/174, 39/176, 39/177, 39/180, 39/185, 39/187, 39/188, 39/191, 39/195, 39/196, 39/199, 39/204, 40/1, 40/3, 40/6, 40/9, 40/12, 40/14, 40/20, 40/25, 40/28, 40/30, 40/31, 40/32, 40/33, 40/35, 40/37, 40/40, 40/43, 40/45, 40/47, 40/48, 40/50, 40/54, 40/56, 40/57, 40/64, 40/71, 40/73, 40/74, 40/75, 40/76, 40/78, 40/79, 40/82, 40/84, 40/85, 40/86, 40/87, 40/88, 40/90, 40/91, 40/92

**Erberg, Jožefa**, baronica (roj. grofica Attems) 33/11, 33/41, 33/95\*, 34/95, 34/141, 34/221, 35/52, 35/109, 35/113, 35/116, 35/120, 35/122, 35/130, 35/133, 35/146, 35/148, 35/152, 35/158, 35/165, 35/170, 35/173, 35/180, 35/181, 35/184, 35/190, 35/193, 35/199, 35/205, 35/209, 35/216, 35/221, 35/232, 35/241, 36/3, 36/5, 36/12, 36/16, 36/47, 36/59, 36/78, 36/98, 36/106, 36/125, 36/136, 36/162, 36/165, 36/174, 36/177, 36/183, 36/186, 36/188, 36/206, 36/210, 36/225, 36/243, 36/249, 36/256, 36/278, 36/290, 36/294, 36/303, 37/6, 37/9, 37/18, 37/19, 37/24, 37/26, 37/28\*, 37/29, 37/31, 37/34, 37/35, 37/38, 37/41, 37/42, 37/45, 37/48, 37/49, 37/51, 37/58, 37/60, 37/65, 37/71, 37/84, 37/90, 37/98, 37/102, 37/112, 37/118, 37/121, 37/153, 37/155, 37/157, 37/168, 37/176, 37/182, 37/189, 37/191, 37/195, 37/209, 37/220, 37/222, 37/251, 37/276, 37/280, 37/281, 37/285, 37/289, 37/300, 37/306, 38/10, 38/35, 38/53, 38/57, 38/65, 38/72, 38/75, 38/77, 38/79, 38/82, 38/85, 38/90, 38/94, 38/101, 38/114, 38/139, 38/147, 38/171, 38/175, 38/177, 38/188, 38/198, 38/200, 38/204, 38/210, 38/219, 38/223, 38/228, 38/232, 38/239, 38/241, 38/246, 38/252, 38/262, 38/272, 38/273, 39/6, 39/10, 39/11, 39/27, 39/32, 39/38, 39/42, 39/45, 39/50, 39/66, 39/71, 39/72, 39/73, 39/75, 39/81, 39/84, 39/86, 39/91, 39/97, 39/104, 39/105, 39/107, 39/109, 39/112, 39/117, 39/119, 39/122, 39/127, 39/129, 39/133, 39/137, 39/140, 39/142, 39/143, 39/144, 39/146, 39/148, 39/153, 39/170, 39/172, 39/174, 39/176, 39/177, 39/180, 39/185, 39/187, 39/188, 39/191, 39/196, 39/199, 39/204, 40/1, 40/3, 40/6, 40/8, 40/9, 40/12, 40/14, 40/20, 40/28, 40/30, 40/31, 40/32, 40/40, 40/43, 40/45, 40/48, 40/50, 40/54, 40/57, 40/64, 40/71, 40/73, 40/74, 40/76, 40/78, 40/79, 40/82, 40/86, 40/87, 40/88, 40/90, 40/91, 40/92

**Erberg, Karel**, baron 34/267

**Erberg, Marija Ana**, baronica (roj. grofica Neuhaus) 37/209\*

Erberg, Margareta, gl. Hohenwart

Erlau, gl. Eger

**Erlenbach am Main** 36/258

**Ernovž (Ehrenhausen)** 37/38, 37/41, 37/116

**Ernst, Heinrich Wilhelm**, violinist in skladatelj 40/51

**Ertmann, Stephan**, baron 32/1

**Eschen**, operna pevka iz Gradca 36/236

**Eschermann, Viljem**, baron 37/161, 37/163, 37/164

**Eschner**, član gledališkega ansambla, kapelnik 35/161

**Eskeles, Bernhard**, baron 37/173, 37/281,\* 39/106

**Eskeles, Daniel**, baron 37/281, 38/92, 40/89

- Esslair, Baptist**, član gledališkega ansambla 34/185  
**Esterházy**, grof 38/220  
**Esterházy, Marija Terezija**, kneginja (roj. princesa Thurn-Taxis) 35/53  
**Esterházy, Nikolaj**, knez 33/117, 33/122  
**Esterházy, Pavel**, knez 34/266, 35/53, 37/116, 37/120  
 Esterházy, Terezija, gl. Cavriani  
 Etsch, gl. Adiča  
**Euchen, Ana**, članica gledališkega ansambla 34/185  
**Euchen, Ludovika**, članica gledališkega ansambla 34/185  
**Evropa** 34/32, 35/51  
 Fabriotti, Alojzija, gl. Luschin  
**Fabriotti, Amalija** 33/11, 35/246, 36/54, 36/123  
**Fabriotti, Franc**, ljubljanski trgovec 33/11, 36/54, 39/36, 39/83  
**Fabris, Anton**, aerostatik 39/126  
 Falkenau, gl. Sokolov  
**Falkenhayn, Eugen Isidor**, grof 37/215, 40/69  
**Fechtig-Fechtenberg, Ferdinand**, baron 34/131, 35/105  
 Feichter, Marjeta, gl. Tallavania  
**Feichtinger, Ana** (roj. Sinn) 38/120  
**Feichtinger, Vencelj**, uradnik 38/120  
**Feichtinger, Viktorija** 38/120  
 Feistritz, gl. Ilirska Bistrica  
 Fekkar-Burggreif, Franciška, gl. Sicard  
**Fekkar-Burggreif, Johann**, pl. 40/21  
**Felber**, član gledališkega ansambla, tenorist 37/194, 38/11  
 Fellach, gl. Železna Kapla-Bela  
 Felsenhofen, Jožefa, gl. Frank  
**Ferik Ahmed-paša**, turški veleposlanik na Dunaju 37/77, 37/81, 37/95, 37/100, 37/110, 37/116, 37/129, 37/133, 37/143, 37/161  
**Ferrara** 32/1, 33/24  
 Ferraris, Marija Viljemina, gl. Zichy  
**Fersch, Michael**, lastnik cirkusa 36/258  
**Festetics, Nikolaj**, grof 40/19\*  
**Festetics, Sigmund**, grof 40/41  
**Festetics, Viktorija**, grofica (roj. baronica Wolkenberg, vdova Auersperg) 40/19, 40/22, 40/31  
**Feuchtersleben, Ernest**, pl., matematik 34/131  
**Feuchtersleben, Wilhelm**, baron, podmaršal 35/7  
**Fichtl, Franz**, pl. 34/108  
**Filadelfija** 33/7  
**Fink, Janez**, vikar 34/246  
**Ficquelmont, Karl Ludwig**, grof 40/69  
**Firence** 36/149, 37/135, 37/147, 40/29, 40/80  
**Fischer**, članica gledališkega ansambla 33/60, 33/64, 36/199, 36/283  
**Fischer, Lebrecht**, član gledališkega ansambla, basist 35/161, 36/199  
 Fischer-Adelswerth, Antonija, gl. Malowetz  
 Fischer-Adelswerth, Karolina, gl. Roßbach  
**Fischer-Adelswerth, Franciška**, pl. (roj. pl. Szaidler) 36/88

- Fischer-Wildensee, Ana**, pl. (roj. Luschin) 34/67\*
- Fischer-Wildensee, Avgusta**, pl. (roj. pl. Zur) 36/216
- Fischer-Wildensee, Edvard**, pl. 34/67, 34/98, 34/106, 34/270, 35/179, 37/3, 37/27, 37/40, 37/60, 38/250
- Fischer-Wildensee, Janez**, pl. 36/216
- Fister, Anton**, kaplan 34/18, 36/82
- Fiume**, gl. Reka
- Fleischer-Eichenkranz, Ferdinand**, baron 34/77
- Fleischman, Andrej**, botanik 38/166
- Flett**, članica gledališkega ansambla, pevka 39/58
- Flette-Flettenfeld, Heinrich**, pl. 34/108
- Flödnig**, gl. Smlednik
- Flödnigg, Jožef**, baron 34/174, 34/207, 35/131, 35/140, 35/144, 35/151, 35/248, 35/250, 36/82, 36/120, 38/105, 38/176, 38/178, 38/179, 38/195, 39/17, 39/77, 40/24, 40/25, 40/62
- Flödnigg, Karel**, baron 38/12, 38/23, 38/84, 38/105, 38/112, 38/137, 38/221, 39/80, 39/140, 39/146, 39/151, 39/169
- Flori**, članica gledališkega ansambla, igralka 36/199
- Fluck-Leidenkron, Ernestina**, gl. Novak
- Fluck-Leidenkron, Jakobina**, gl. Schwarzenberg
- Fluck-Leidenkron, Jožef**, pl., okrožni glavar 33/19, 33/60, 33/82, 33/85, 33/114, 33/118, 34/67, 34/83, 34/111, 34/112, 34/113, 34/114, 34/116, 34/121, 34/260, 36/20, 36/22, 36/49, 36/133, 37/222, 37/224, 38/46, 38/123, 38/152, 38/158, 39/3
- Fluck-Leidenkron, Julij**, pl. 34/260, 36/20, 36/61
- Fluck-Leidenkron, Maks**, baron 33/19
- Fluck-Leidenkron, Marija** (roj. Sternfeld) 34/276, 37/109, 38/146
- Fluck-Leidenkron, Marija**, gl. Zois-Edelstein
- Fluck-Leidenkron, Olga**, pl. (roj. baronica Zois-Edelstein) 34/260\*
- Foith-Foithenburg, Johann**, pl. 33/6
- Földvary-Eadem, Stephan**, pl. 38/174
- Folitzo (Folizzo)**, izumitelj pnevmatičnega telegrafa 40/80
- Forgacs, Evgen** (?), baron 37/96
- Forte**, član gledališkega ansambla, basist 39/128
- Foyker, Simon**, inženir 37/3, 39/1\*
- Foyker**, gospodična 39/1
- Fradeneck, Benedikt Mansuet**, pl., gubernialni tajnik 35/91, 35/105, 37/275, 37/284, 37/295
- Fradeneck, Konstantin**, pl., zdravnik 37/295
- Fradeneck, Ema**, pl. 39/1
- Francesconi, Hermenegild**, vitez, inženir 34/105
- Francija** 33/7, 33/17, 34/26, 34/32, 34/71, 34/114, 34/130, 35/38, 35/39, 35/51, 35/154, 35/236, 36/101, 36/159, 37/158, 38/227, 38/250, 39/157, 40/29, 40/38, 40/59
- **Henrik d'Artois**, princ, vojvoda bordojski (1820–1883), pretendent na francoski prestol kot Henrik V. 33/52, 37/161, 39/192
  - **Karel X.**, kralj (1757–1836) 33/52, 33/57, 33/59, 33/62, 33/75, 36/85, 36/151, 36/251, 36/260, 36/263, 37/29\*, 37/161
  - **Karel Ferdinand**, princ, vojvoda Berryski (1778–1820) 33/52\*
  - **Ludvik-Anton (Louis-Antoine)**, princ, vojvoda Angoulémski (1775–1844) 33/52\*, 37/29\*
  - **Ludvik Filip**, kralj (1773–1850) 33/1, 35/39, 35/153, 35/154, 36/110\*, 36/149, 37/10, 37/88, 37/100, 38/180, 39/13, 39/31, 39/32, 40/38, 40/41\*

- **Luiza Marija Terezija d'Artois**, princesa, tudi Mademoiselle de Rosny (1819–1864) 33/52, 37/29, 37/120
- **Marija Karolina**, princesa, vojvodinja Berryjska (1798–1870) 33/52, 33/57, 33/60, 33/62, 33/63, 33/75, 34/71, 35/8, 35/163, 35/197, 37/29, 37/161
- **Marija Terezija**, princesa, vojvodinja Angoulêmeška (1778–1851), hči Ludvika XVI. 33/52, 33/57, 33/75, 37/29, 37/120, 39/192
- Frank, Anton Štefan**, katedralni svetnik 38/233
- Frank, Friderik Anton**, gimnazijski profesor 35/246
- Frank, Jožefa** (roj. pl. Felsenhofen) 35/246
- Frankenfeld, Anton**, pl., okrožni komisar 33/5, 33/60
- Frankenfeld, Franciška**, pl. 39/198
- Frankfurt** 38/1, 38/83
- Franz, Amalija, gl. Kappus-Pichelstein
- Franz, Anton**, generalmajor 34/108
- Franz, Franc**, upokojeni stotnik 33/24\*, 34/53, 34/95, 34/160, 34/293, 35/168\*, 35/251, 36/75\*, 36/144, 37/62, 37/63, 39/1, 40/41, 40/53
- Franz, Karel**, sin Franca Franza 38/205, 38/223, 38/244
- Franz, Marija, gl. Schosulan
- Frast, Georg**, pl., gradbeni direktor 35/102, 37/256, 38/24, 38/245, 39/52
- Frast, Marija**, pl. (roj. pl. Schmid) 35/102, 35/226, 39/52
- Freiburg im Breisgau** 34/172, 34/174, 34/244
- Frelich**, član gledališkega ansambla, igralec 35/161
- Freudenthal, gl. Bistra
- Freyer, Henrik**, muzejski kustos 36/50, 38/92, 38/93, 38/162, 40/7, 40/41, 40/62
- Friedl, Jožefa, gl. Sauer
- Friedrich, Sebastijan**, ljubljanski trgovec 36/244
- Fries, Viktor**, grof 36/227, 36/259, 37/7, 37/60, 37/138, 37/237
- Frisch, pevka 40/24, 40/26
- Frizberg, Ana, gl. Dolinar
- Frohsdorf** 39/192
- Frölich, Anton**, ljubljanski trgovec 38/265\*
- Frölich, Jakob Ferdinand**, okrožni komisar 38/138
- Frölich, Jožefa Katarina** (roj. Tribuzzi) 38/265
- Fronmüller, Johann**, baron 34/278, 34/288
- Frörenteich, Leopold**, ljubljanski trgovec 35/88
- Frühbeck, Franz Josef**, slikar 38/167
- Fuchs, Anton**, gozdarski mojster 37/25\*
- Fuchs, Eliza** (roj. pl. Pebal) 37/25, 37/43, 37/60
- Fuchs, Jožefa** (roj. Possanner pl. Ehrental) 37/25\*
- Fuchs, Jurij** (Georg), praporščak 37/25, 37/43
- Funk, Ferdinand**, gledališki impresarij 36/43, 36/66, 36/199, 36/200, 36/248, 36/253, 37/194, 37/255, 38/185, 38/187, 38/190, 38/192, 38/203, 39/63
- Fürst**, članica gledališkega ansambla 36/33, 36/132
- Fürstenberg, Karl Maximilian**, deželni grof 35/1, 35/32
- Fürstenwärther, Karl**, baron 39/68
- Fux** (tudi Fuchs), **Fanny (Francesca)**, članica gledališkega ansambla, pevka 37/194, 37/203, 37/213, 37/226, 38/6
- Fužine**, pri Ljubljani 34/139, 35/104, 35/129, 35/136, 35/142, 36/53, 36/167, 36/199, 36/211, 36/213, 36/215

- Gabler, Franc Ksaver**, ranocelnik 37/168  
**Gabrovka**, pri Litiji (nekoč Sv. Križ) 37/168  
 Gairau, gl. Lisičje  
**Gaisruck, Alojz**, grof 39/68  
**Gaisruck, Jožef**, grof 35/105  
**Gaisruck, Karel Kajetan**, grof 35/19, 35/31  
 Gaisruck, Marija Kristina, gl. Stürgkh  
**Gajoli, Anton**, pl. 34/282  
**Galicija** 33/15, 33/22, 34/129\*, 34/132, 34/262, 37/76, 37/240, 39/109, 39/121, 39/131, 39/136  
**Gall-Gallenstein, Jožef**, baron 33/91, 33/93, 33/95, 33/96, 36/132, 36/178, 37/168, 38/143  
**Gall-Gallenstein, Marija Ana**, baronica 37/168  
**Galle, Anton** 39/36, 39/83  
**Galle, Franc**, ljubljanski trgovec 33/47, 34/279, 35/91, 35/105, 35/119, 38/214, 39/15, 40/8  
**Galle, Johana**, roj. Savinšek 38/269  
**Gallenberg, Vajkard**, grof 34/164  
**Gallenberg, Vencelj Robert**, grof 33/31, 34/164, 34/167, 34/168  
**Gamberk** 34/32\*  
**Gandini-Lilienstein, Sigmund**, pl. 33/26, 36/202  
**Gapp-Tammerburg, Leopold**, pl. 36/123  
**Garzano, Leopoldine**, članica gledališkega ansambla 37/194  
**Garzarolli, Janez Nepomuk**, pl., okrožni komisar 33/60, 35/46  
**Garzarolli, Karel**, pl., kadet 39/202  
**Gaschin, Ernestina**, grofica (roj. pl. Strachwitz) 40/20  
 Gaschin, Marija Luiza, gl. Ursini-Blagaj  
**Gasparini, Ana Marija** (roj. Paumgarten) 36/2, 38/255  
**Gasparini, Bernard**, vitez 35/162, 35/179\*, 36/202, 38/46\*, 38/255  
 Gasparini, Emilija, gl. Julien  
 Gasparini, Frančiška, gl. Grimschitz  
**Gasparini, Friderik**, vitez 35/179, 38/255  
**Gasperotti, Nikolaj**, zakupnik mestnega davka na uvoženo blago 34/174  
**Gaurig, Fortunat**, frizer 38/224  
**Gautier**, lastnik cirkusa 33/15, 33/16, 33/17, 33/22, 33/33, 33/38, 33/44, 33/47  
**Gavasini, Alois**, grof 34/280  
**Geber, Burkhard**, ranocelnik 34/94  
**Gehrig**, član gledališkega ansambla 38/190, 38/224, 39/40  
 Genf, gl. Ženeva  
**Genova** 37/95, 39/71, 39/83, 40/29  
**Geramb, Leopold**, baron 34/130, 38/1, 40/80  
 Gerlachstein, gl. Kolovec  
**Gerliczy, družina** 33/46  
**Gerliczy, Alojzija**, pl. (roj. baronica Marenzi) 33/46\*  
**Gerliczy, Ana**, pl. (roj. baronica Lazarini) 33/46\*  
**Gerliczy, Franc**, pl. († 1828) 38/155\*  
**Gerliczy, Franc**, pl. (1828–1881) 33/46, 33/101, 33/105, 34/122, 34/130, 35/179, 37/181, 37/230, 37/266, 38/156, 38/157, 38/163, 38/173, 39/109, 39/111, 39/124, 39/160  
**Gerliczy, Henrik**, pl., gubernijski prisednik 33/37, 33/44, 33/46, 33/47, 33/95, 33/101, 33/105, 34/122, 34/130, 34/170, 34/171, 34/172, 35/179, 37/101, 37/181, 37/183, 37/266, 38/155\*, 38/156, 38/157,

- 38/163, 38/173, 38/174, 39/160, 39/169
- Gerliczy, Jožef**, baron, generalmajor 38/174
- Gerliczy, Ludvik**, pl. 33/46, 33/101, 33/105, 34/122, 34/130, 35/179, 37/181, 37/230, 37/266, 38/156, 38/157, 38/163, 38/173, 39/109, 39/111, 39/124, 39/160
- Gerliczy, Marija**, pl. 37/100, 37/101, 37/181, 38/173, 38/174, 39/124
- Gerliczy, Pavlina**, pl. (roj. grofica Auersperg) 33/13, 33/37, 33/44, 33/46, 33/47, 33/95, 33/101, 33/105, 34/122, 34/130, 34/171, 35/179, 35/236, 37/89, 37/100, 37/181, 37/237, 38/123, 38/124, 38/155, 38/163, 38/173, 38/174, 39/111, 39/124, 39/169
- Gerlovič, Andrej**, lekarnar 39/197
- Geymüller, Johann Heinrich**, baron 37/143, 37/173
- Ghica, Alexandru II.**, vlaški knez 37/100, 37/135
- Gilly, Peter**, ljubljanski kavarnar 33/47, 34/265, 37/255, 38/127, 38/137
- Giovanelli, Alojz**, grof 35/135
- Giovanelli, Johana (roj. Ceschi-Santa Croce), gl. Lazarini
- Gläser, Peter**, član gledališkega ansambla 33/30, 33/44, 33/50, 33/58, 33/89, 34/12
- Glaunach-Katzenstein, Elija**, vitez, uradnik 37/40, 37/53
- Gleichenberg** 37/174
- Gleispach, Wenzel Alois**, grof 35/2, 35/58, 35/60, 35/171
- Glince**, danes del Ljubljane 36/137
- Glöggel, Josef**, gledališki impresarij 39/128, 39/175, 40/14, 40/31, 40/55
- Glöser, Karl**, stotnik 36/291
- Gmünd**, na Koroškem 37/165, 37/170, 37/175
- Godeffroy, Johana, gl. Ostermann
- Goëss, Jožefa Antonija**, grofica 35/198
- Goëss, Karolina**, grofica (roj. grofica Kacijaner) 36/161
- Goëss, Marija Ana, gl. Saurau
- Goëss, Marija Terezija, gl. Kuenburg
- Goëss, Peter**, grof, dvorni mojster 34/258, 34/261, 35/268, 35/105
- Goëss, Rudolf**, grof 38/91
- Gold, Alojzija, gl. Haan
- Gold, Ernest**, vitez 33/19\*, 35/225, 36/2, 36/37, 36/135, 36/286, 36/292, 37/7, 37/138, 38/61, 38/263, 40/62
- Gold**, gospodična iz Kranja 34/26
- Gold, Jožef**, vitez 36/135\*
- Gold, Karel**, vitez 36/135
- Gold, Marijana (Nina)**, pl. (roj. baronica Zois) 36/135, 40/62\*
- Gold, Matilda**, pl. (roj. grofica Welsperg) 33/19, 34/69, 34/76, 34/106, 34/285, 35/75, 35/79, 36/2, 36/47, 36/49, 36/298, 37/40, 37/46, 37/52, 37/60, 37/87, 37/109, 38/46, 38/49, 38/50, 38/75, 38/79, 38/232\*, 38/234, 38/274, 39/35, 39/37, 39/82, 40/39, 40/62
- Gollner-Goldnenfels, Alojz**, baron 34/74
- Golob, Katarina, gl. Kapretz
- Gonowitz, gl. Slovenske Konjice
- Gorenjska** 33/13, 34/32, 34/121, 34/122, 34/128, 34/155, 34/240, 36/85, 36/100, 39/167
- Gorica** 32/1, 33/6, 33/12, 33/22, 33/31, 33/49, 33/51, 33/56, 33/65, 33/85, 34/52, 34/62, 34/66, 34/77, 34/81, 34/83, 34/89, 34/96, 34/99, 34/103, 34/105, 34/106, 34/130, 34/145, 34/217, 34/218, 34/223, 34/226, 34/229, 34/278, 34/291, 34/295, 35/29, 35/83, 35/93, 35/94, 35/96, 35/99, 35/102, 35/144, 35/166, 35/175, 35/189, 36/34, 36/85, 36/87, 36/89, 36/101, 36/115, 36/151, 36/240, 36/241,

- 36/251, 36/253, 36/254, 36/260, 37/26, 37/27, 37/29, 37/76, 37/80, 37/100, 37/125, 37/136, 37/143, 37/199, 37/224, 37/236, 37/242, 37/247, 37/250, 37/255, 38/16, 38/43, 38/48, 38/52, 38/75, 38/91, 38/93, 38/120, 38/208, 38/220, 38/221, 39/109, 39/122, 39/132, 39/153, 39/154, 39/156, 39/161, 39/165, 39/166, 39/167, 39/169, 39/170, 39/204, 40/20, 40/91
- Goričane** 33/13, 33/34, 33/44, 33/45, 33/46, 34/128, 34/168, 34/174, 34/175, 34/195, 34/226, 35/167, 35/172, 35/176, 35/185, 35/189, 36/132, 36/146, 36/155, 36/180, 36/194, 36/200, 38/169, 38/191, 38/201, 38/203, 39/121, 39/158
- Gornja Radgona** 34/22\*, 36/87, 36/224, 37/91, 37/93, 39/120\*
- Gornji Grad** 35/110
- Görtschach, gl. Goričane
- Gorjup, Franc Anton**, goriški trgovec 37/256\*
- Gorjup, Marija** (roj. Stare) 37/256
- Gorup-Besánez, Alojzija, gl. Gustedt
- Gorup-Besánez, Ferdinanda**, pl. (roj. pl. Moitelle) 39/8, 39/130
- Gorup-Besánez, Franz Matthias**, baron 35/62
- Görz, gl. Gorica
- Gorzowski-Gorzkow, Ana**, pl. (roj. grafica Szapáry) 39/101, 39/108, 39/184, 40/34
- Gorzowski-Gorzkow, Karl**, pl., podmaršal 38/174, 39/59, 39/61, 39/83, 39/88, 39/89, 39/90, 39/96, 39/101, 39/114, 39/149, 39/151, 39/184, 39/200, 40/27, 40/34
- Gospić** 38/1
- Göttingen** 34/129\*
- Gottschee, gl. Kočevje
- Götz, Christian**, podpolkovnik 38/267
- Goubau**, član gledališkega ansambla, igralec 35/161
- Goubaux, Prosper-Parfait**, dramatik in pedagog 39/157
- Goupy-Quabeck, Eleonora, gl. Schweiger-Lerchenfeld
- Goupy-Quabeck, Jožefina, gl. Schwarz-Mohrenstern
- Gozani, Evelina**, pl. (roj. Trockenbrot) 34/73
- Gozani, Janez Nepomuk**, pl. 34/73\*, 36/114
- Gozani, Karolina, gl. Decente
- Gradec (Graz)** 32/1, 33/7, 33/13, 33/15, 33/40, 33/42, 33/43, 33/57, 33/61, 33/63, 33/68, 33/74, 33/75, 33/77, 33/80, 33/90, 33/109, 33/115, 34/6, 34/34, 34/36, 34/39, 34/43, 34/45, 34/47, 34/48, 34/55, 34/63, 34/67, 34/71, 34/101, 34/108, 34/109, 34/111, 34/112, 34/115, 34/116, 34/124, 34/130, 34/131, 34/138, 34/139, 34/145, 34/149, 34/150, 34/151, 34/153, 34/157, 34/158, 34/159, 34/160, 34/169, 34/174, 34/176, 34/181, 34/186, 34/190, 34/192, 34/194, 34/200, 34/206, 34/220, 34/223, 34/226, 34/229, 34/256, 34/262, 34/281, 34/283, 34/286, 34/295, 35/1, 35/11, 35/14, 35/19, 35/21, 35/26, 35/34, 35/36, 35/50, 35/51, 35/53, 35/82, 35/87, 35/93, 35/95, 35/125, 35/127, 35/135, 35/137, 35/140, 35/168, 35/224, 35/235, 35/236, 35/242, 35/252, 36/29, 36/35, 36/36, 36/48, 36/66, 36/69, 36/73, 36/75, 36/76, 36/78, 36/82, 36/83, 36/85, 36/86, 36/89, 36/97, 36/101, 36/126, 36/129, 36/133, 36/149, 36/150, 36/151, 36/152, 36/178, 36/188, 36/195, 36/196, 36/198, 36/201, 36/212, 36/229, 36/236, 36/240, 36/241, 36/246, 36/248, 36/250, 36/253, 36/260, 36/282, 36/287, 36/292, 37/17, 37/53, 37/87, 37/94, 37/99, 37/100, 37/101, 37/104, 37/122, 37/125, 37/132, 37/133, 37/143, 37/144, 37/158, 37/168, 37/170, 37/180, 37/199, 37/201, 37/208, 37/224, 37/235, 37/237, 37/240, 37/248, 37/251, 37/252, 37/269, 37/274, 38/1, 38/44, 38/45, 38/48, 38/51, 38/62, 38/83, 38/93, 38/99, 38/103, 38/108, 38/110, 38/115, 38/116, 38/117, 38/118, 38/129, 38/133, 38/136, 38/137, 38/138, 38/140, 38/152, 38/158, 38/176, 38/178, 38/180, 38/182, 38/187, 38/189, 38/191, 38/192, 38/196, 38/201, 38/220, 38/221, 38/225, 38/226, 38/233, 38/245, 38/267, 39/3, 39/37,

- 39/52, 39/72, 39/74, 39/79, 39/97, 39/98, 39/99, 39/103, 39/108, 39/109, 39/120, 39/138, 39/190,  
39/198, 39/200, 40/46, 40/58, 40/66, 40/70, 40/72
- Gradišče**, del Ljubljane 35/129, 35/212, 38/162
- Gradišek, Matevž** (o. Faust), homeopat 34/98\*, 37/257, 37/258
- Graf, Sigmund**, lekarnar 38/183
- Gräfenberg, gl. Jeseník
- Grambach**, član gledališkega ansambla 39/128, 39/192
- Grammont-Linthal, Anna**, baronica (roj. Nikerl) 34/243, 34/288
- Grammont-Linthal, Karl**, baron 34/243, 34/288
- Grassel**, bavarska glasbena kmečka družina 34/168, 34/169
- Graz, gl. Gradec
- Grčarevec** 39/12
- Grčija** 33/6, 33/34, 33/43, 33/50, 33/56, 33/60, 33/78, 33/81, 33/83, 33/86, 33/92, 33/100, 33/106,  
33/131, 33/133, 33/134, 33/135, 34/7, 34/26, 34/34, 34/35, 34/36, 34/49, 34/72, 34/76, 34/89,  
34/96, 34/99, 34/105, 34/108, 34/183, 34/291, 34/295, 35/11, 35/13, 35/105, 37/95, 39/191
- **Oto**, kralj (1815–1867) 33/34, 33/92
- Gregel, Franc**, ljubljanski trgovec 37/3
- Gregor XVI.**, papež 33/13, 37/147, 40/51
- Gregorič, Andrej**, ranocelnik 35/249, 36/142, 39/64
- Gregorič, Karel**, uradnik 37/27, 39/197
- Gregorič, Leopoldina** 35/249\*
- Gregorič, Marjeta** (roj. Žerovnik) 35/249
- Greif, Avgust**, stotnik 36/123
- Greif, Avgusta, gl. Heimann
- Greif, Marija, gl. Heimann
- Greifenegg**, pri Voitsbergu 34/138\*
- Grey, Charles**, earl 34/150
- Grienberger, Alojzija, gl. Brandstetter
- Grimaud d'Orsay, Ema, gl. Wickenburg
- Grimschitz, Edvard**, baron 33/24, 33/37, 33/50, 33/71, 33/128, 34/4, 34/58, 35/164, 35/192, 35/213,  
35/219, 36/78, 36/82, 36/109, 36/115, 36/195, 36/200, 36/216
- Grimschitz, Frančiška**, baronica (roj. pl. Gasparini) 34/58, 34/59, 34/60, 34/63
- Grimschitz, Friderik**, baron 38/129, 38/195
- Grimischitzhof, gl. Grimšče
- Grimšče**, v Rečici pri Bledu 36/115
- Grisi, Giuditta**, operna pevka 37/52
- Grisoni, Jožefina, gl. Neipperg
- Grisoni, Marijana**, grofica (roj. grofica Pola) 34/165, 37/278
- Grisoni, Štefan**, vitez, stolni kanonik 33/140, 36/80, 39/17
- Gritzner, Maximilian Joseph**, upravni pravnik 34/53
- Groblje**, pri Domžalah 38/170, 39/14, 39/23, 39/27, 39/33, 39/42, 39/52, 39/58
- Gródek** 38/1
- Gross**, bivši kadet, morilec 39/68
- Gromadzki, Franc**, pl., lekarnar 38/220, 39/15
- Gross, Helena** 36/121
- Großdorf, gl. Velika vas
- Großwardein, gl. Oradea

- Großzickau, gl. Zdíkov  
 Groß Gallenberg, gl. Šmarna gora  
 Grubenbrunn, gl. Jama  
**Gruber, Avguštin**, ljubljanski škof 35/125  
**Grueber, Wilhelm**, baron 38/1  
**Grühn, Adolf**, član gledališkega ansambla 38/43, 38/45, 38/52  
**Grünheim**, članica gledališkega ansambla, operna pevka 34/212\*, 34/239, 34/245  
**Grünne, Philipp Ferdinand**, grof 37/15  
**Guggenthal, Jurij (Georg)**, vitez, dvorni svetnik 34/24, 34/96, 34/98, 34/102, 34/106, 34/114, 34/129, 34/169, 34/173, 34/276, 35/79, 35/94, 35/102, 35/151, 36/118, 36/127, 36/131, 37/37, 37/82  
**Guiburg, Achille**, tajnik vojvodinje Berryjske 34/71\*  
**Guillaume, Ludwig**, lastnik cirkusa 34/165\*, 34/167, 34/168, 34/181  
 Güns, gl. Kőszeg  
**Guoli, Johann**, dreser golobov 34/201  
 Gurk, gl. Krka  
 Gurkfeld, gl. Krško  
**Gusič, Franc Ksaver**, baron 35/93\*  
**Gusič, Maksimilijan**, baron 35/93  
**Gusič, Marija**, baronica (roj. Savinšek) 35/93  
**Gusič, Sigmund Adam**, baron 35/73\*  
**Gusič, Terezija**, baronica (roj. grofica Lichtenberg) 35/73  
**Gustedt, Alojzija**, baronica (roj. baronica Gorup-Besánez) 39/130\*  
**Gustedt, Viljem**, baron 39/130  
 Győr 37/110  
**Gyulai, Franc**, grof 37/166, 37/192  
**Gyurkovics, Elias**, stotnik-poročnik 33/136  
**Haan, Alojzija** (roj. pl. Gold) 37/60, 38/79, 39/72  
 Habach, gl. Jablje  
**Haberein-Armfeld, Franz**, baron 35/239  
**Habsburžani** (Habsburg, Habsburg-Lotarinški)
  - **Albrecht**, nadvojvoda Habsburg-Teschen (1817–1895) 37/70, 37/104, 37/126, 37/133, 39/54, 39/200, 40/59
  - **Anton Viktor**, nadvojvoda (1779–1835) 34/282, 35/79
  - **Ferdinand I.**, avstrijski cesar (1793–1875) 32/1, 33/5, 33/127, 34/124, 35/65, 35/66, 35/68, 35/71, 35/80, 35/89, 35/91, 35/104, 35/105, 35/115, 35/151, 35/238, 36/24, 36/41, 36/53, 36/74, 36/76, 36/77, 36/78, 36/90, 36/93, 36/180\*, 36/200, 36/208, 37/57, 37/75, 37/76, 37/79, 37/81, 37/84, 37/86, 37/88, 37/92, 37/100, 37/104, 37/113, 37/120, 37/123, 37/129, 37/133, 37/139, 37/143, 37/147, 37/148, 37/151, 37/161, 37/166, 37/173, 37/199, 37/278, 38/48, 38/52, 38/75, 38/99, 38/104, 38/142, 38/158, 38/159, 38/165, 38/176, 38/187, 38/190, 38/192, 38/204, 38/206, 38/214, 38/217, 39/25, 39/28, 39/47, 39/60, 39/64, 39/68, 39/69, 39/71, 39/77, 39/79, 39/87, 39/90, 39/97, 39/106, 39/121, 39/191, 40/11, 40/21, 40/29, 40/51, 40/53, 40/59, 40/60, 40/67, 40/80
  - **Ferdinand**, nadvojvoda Habsburg-Este (1781–1850) 35/58, 35/167, 37/129, 37/151, 38/142
  - **Ferdinand**, nadvojvoda (1818–1874) 37/70, 37/104, 37/133
  - **Franc I.**, avstrijski cesar (1768–1835) 32/1, 33/13, 33/15, 33/50, 33/51, 33/53, 33/54, 33/56, 33/59, 33/60, 33/62, 33/71, 33/75, 33/77, 33/80, 33/94, 33/98, 33/143, 34/9, 34/24, 34/27, 34/30, 34/37, 34/74, 34/77, 34/79, 34/88, 34/103, 34/207, 34/212, 34/213, 34/215, 34/216, 34/223, 34/225, 34/229, 34/258, 34/260, 34/280, 34/282, 34/287, 34/289, 35/1, 35/7, 35/8, 35/13, 35/14\*, 35/17, 35/20, 35/29, 35/34, 35/35, 35/36, 35/39, 35/41, 35/53, 35/55, 35/56, 35/58\*, 35/61, 35/62, 35/63, 35/64, 35/65, 35/66, 35/68, 35/139, 36/38, 37/41, 37/111, 37/143, 40/51\*, 40/80
  - **Franc IV.**, nadvojvoda Habsburg-Este, modenski vojvoda (1779–1846) 34/77, 34/280, 35/58\*, 36/160, 39/60

- **Franc V.**, nadvojvoda Habsburg-Este, modenski vojvoda (1819–1875) 34/77, 34/266
  - **Franc Jožef**, cesar (1830–1916) 36/160\*, 37/67, 40/24\*
  - **Franc Karel**, nadvojvoda (1802–1878) 33/3\*, 34/25, 34/258, 34/261, 34/262, 34/287, 35/25, 35/31, 35/65, 35/66, 36/160, 36/284, 37/88, 37/100, 37/III, 37/116, 37/133, 37/143, 37/151, 37/199, 37/215, 37/217, 37/223, 38/159, 38/165, 38/168, 39/60, 39/98, 39/178, 39/191, 40/24, 40/29, 40/51, 40/69, 40/80
  - **Friderik**, nadvojvoda (1821–1847) 36/214, 36/215, 37/70, 37/92, 38/220, 38/257, 40/26
  - **Janez**, nadvojvoda (1782–1859) 36/49, 36/50, 36/54, 37/25, 37/39, 37/43, 37/44, 37/52, 37/77, 37/III, 37/133, 37/151, 37/269, 37/271, 37/272, 37/274, 37/290\*, 38/204, 38/253\*, 39/98, 39/135, 39/136, 39/138, 39/139, 39/140, 39/141, 39/191
  - **Jožef II.**, cesar 39/79
  - **Jožef**, nadvojvoda, ogrski palatin (1776–1847) 34/150\*, 37/73, 37/74, 37/75, 37/77, 37/78, 37/79, 37/86, 37/95, 37/III, 37/129, 37/133, 37/135, 37/143, 37/147, 39/60, 40/15, 40/61
  - **Karel**, nadvojvoda Habsburg-Teschen (1771–1847) 34/124, 34/190, 36/214, 37/14, 37/15, 37/70\*, 37/78, 37/79, 37/85, 37/86, 37/88, 37/92, 37/95, 37/104, 37/110, 37/133, 38/220, 39/49, 39/51, 39/54, 39/60, 39/68, 39/71, 39/72, 39/191, 40/11
  - **Karel VI.**, cesar 35/12
  - **Karel Ludvik**, nadvojvoda (1833–1896) 33/3\*
  - **Karolina Avgusta**, avstrijska cesarica (roj. princesa Bavarska) (1792–1873) 32/1, 33/2, 33/77, 33/84, 34/29, 34/242, 35/1, 35/17, 35/35, 35/36, 35/65, 37/88, 37/133, 37/139, 39/139, 40/29
  - **Leopold II.**, cesar 34/64\*, 34/103\*
  - **Leopold II.**, nadvojvoda in toskanski veliki vojvoda (1797–1870) 39/60
  - **Ludvik**, nadvojvoda (1784–1864) 35/14, 35/17, 37/86, 37/123, 37/173, 39/191
  - **Maksimilijan Jožef**, nadvojvoda (1782–1863) 36/25, 36/26, 36/27, 36/28, 36/37, 36/48, 36/49, 36/50, 37/23, 40/80, 40/89
  - **Marija Ana**, avstrijska cesarica (roj. princesa Savojska) (1803–1884), 33/79, 34/263, 35/105, 36/200, 36/202, 37/85, 37/86, 37/88, 37/III, 37/129, 37/171, 37/173, 38/23, 38/59, 38/187, 38/260, 39/76, 39/191, 40/18, 40/51, 40/59, 40/60
  - **Marija Ana Karolina**, nadvojvodinja (1835–1840) 40/24
  - Marija Leopoldina, gl. Arco, Brazilija
  - **Marija Ludovika**, avstrijska cesarica (roj. nadvojvodinja Habsburg-Este) (1787–1816) 34/77, 37/68
  - **Marija Ludovika**, avstrijska cesarica (roj. španska infantinja) (1745–1792) 34/103
  - Marija Luiza, gl. Bonaparte
  - **Marija Terezija**, kraljica in cesarica (1717–1780) 37/148, 39/79
  - **Marija Terezija**, avstrijska cesarica (roj. princesa Burbon-Sicilija) (1772–1807) 37/68, 40/51
  - Marija Terezija, gl. Burbon-Sicilija
  - **Rainer**, nadvojvoda (1783–1853) 34/268, 34/280, 35/31, 35/66, 36/22, 37/76, 37/88, 37/92, 37/95, 37/100, 37/III, 37/116, 37/133, 37/135, 37/143, 37/148, 39/60, 39/106
  - **Rudolf**, nadvojvoda, kardinal (1788–1831) 34/64
  - **Rudolf II.**, cesar 40/59
  - **Sofija**, nadvojvodinja (roj. princesa Bavarska) (1805–1872) 33/3, 34/287, 37/88, 37/III, 37/129, 40/21, 40/24, 40/29
  - **Štefan**, nadvojvoda (1817–1867) 39/200, 40/29, 40/61
- Hackofer, Ana, gl. Rainisch  
**Haen, Paul**, baron 38/43  
**Hahn, Anna Katharina**, lastnica galerije voščenih figur 36/258  
**Hahn, Katharina**, lastnica cirkusa 36/258  
**Hahn**, član gledališkega ansambla, korist 37/194, 38/190

- Hahnemann, Samuel**, zdravnik, homeopat 36/121  
**Haller-Hallerstein, Alojzija**, gl. Auersperg  
**Haller-Hallerstein, Ladislaus**, grof 38/1  
**Hamburg** 34/282  
**Hammer-Purgstall, Jožef**, baron, diplomat in orientalist 37/143, 39/28  
**Hammerstein, Wilhelm Friedrich**, baron 32/1, 40/69  
**Hanal, Karolina**, članica gledališkega ansambla, pevka 35/161, 35/244, 36/33, 36/35, 36/38, 36/56, 36/66, 36/67, 36/179, 36/199, 36/200  
**Hanau**, v Hessnu 33/15  
**Hannak-Tarnowska, Terezija**, gl. Neu  
**Hannekart, Franz Sylvius**, vitez 34/280  
**Hannover** 37/158  
**Hardegg, Ignac**, grof 33/77, 34/195, 34/273, 35/65, 39/2, 39/25  
**Harm, Karl**, član gledališkega ansambla, temorist 33/64, 33/74  
**Harnisch**, članica gledališkega ansambla, pevka 38/190  
**Harnoncourt**, grof 37/137  
**Harrach, Ernest**, grof 37/303  
**Harrach, Franc Ernest**, grof 37/303  
**Hartig, Eleonora**, gl. Althan  
**Hartig, Franc**, grof, guverner v Milanu 33/46, 34/262, 36/30, 38/187  
**Harting, Franz**, pl. 35/3  
**Hartl, Julijana**, gl. Primic  
**Hartl, Rozalija**, gl. Kaus  
**Hartmann, Ana Terezija**, pl., gl. Sunstenau-Schützenthal  
**Hartmann-Klarstein, Prokop**, grof 35/125  
**Hauck, Leopold**, stotnik 34/60\*  
**Hauck, Terezija** (roj. Schweizer) 34/60  
**Hauer, Antonija**, baronica (roj. grofica Welsersheimb) 38/108, 38/110, 39/1, 39/41  
**Hauer, Josef**, vitez 34/263  
**Haugwitz, Eugen Wilhelm**, grof, komtur Nemškega viteškega reda 34/117, 35/138, 35/139, 35/140, 35/142, 35/143, 35/242, 36/27, 40/63, 40/65, 40/66, 40/67, 40/69  
**Haugwitz-Piskupitz, Joseph Norbert**, baron 38/43  
**Haulik de Váralya, Juraj**, zagrebški nadškof 37/100  
**Hauser, Kaspar**, nürnberški najdenček 33/139  
**Haydn, Josef**, skladatelj 34/70, 39/22  
**Heidenschaft**, gl. Ajdovščina  
**Heim, Christian**, voskar 34/109  
**Heimann**, ljubljanski (judovski) trgovci 33/54, 36/21  
**Heimann, Avgusta** (roj. Greif) 34/276, 36/116, 36/123  
**Heimann, Gustav** 34/276, 36/21, 36/116, 36/123, 36/259, 36/301, 37/53  
**Heimann, Marija** (roj. Greif) 39/189  
**Heimann, Simon**, trgovec 38/46 (tudi žena)  
**Heinrich, Albertina** 39/46  
**Heinrich, Franc Ksaver**, profesor in urednik Laibacher Zeitung 39/46, \* 40/55  
**Heiß, Agnes** (roj. Aichholzer) 33/13\*  
**Heiß, Frančiška**, gl. Stubenberg  
**Heiß, Jakob**, dunajski gostilničar 33/13\*

- Heiß, Klara, gl. Schmidt
- Hell, Theodor**, nemški literat 33/29\*, 34/241\*
- Heller, Wenzel**, član gledališkega ansambla, pevec 34/185, 34/197, 34/245
- Heller, Teodor**, direktor ljubljanske rafinerije sladkorja 35/43, 37/57\*, 38/140\*
- Heller, Izabela, gl. Schlechter
- Henckel, Friedrich**, član gledališkega ansambla, tenorist 38/190, 38/195, 38/212, 38/253, 38/265
- Hennet, Jožefa**, baronica (roj. baronica Born) 33/29\*, 36/10 (?)
- Hennet, Wenzel**, baron 33/29
- Hensel, Friedrich**, član gledališkega ansambla 37/194, 37/259, 37/260, 37/261
- Herbert, Albin**, baron, celovski tovarnar 34/241
- Hermannstadt, gl. Sibiu
- Hermannsthal, Amalija**, pl. (roj. Oblak) 33/128, 34/64\*
- Hermannsthal, Doroteja, gl. Schulz-Straßnitzki
- Hermannsthal, Franc**, pl., uradnik in pesnik 34/64, 34/243\*, 38/263, 40/8
- Hermannsthal, Marija**, pl. (roj. Wellesz) 34/243, 35/27
- Hermannsthal, Tadej**, pl., nadporočnik 34/243, 35/39, 35/40
- Herrmann, Ana, gl. Zeschko
- Herrmann, Pavel**, konjeniški stotnik 34/120, 35/104, 37/73
- Herrmann, Edvard**, član gledališkega ansambla, baritonist 35/161, 37/194, 38/20
- Héroid, Ferdinand**, francoski skladatelj 33/26\*, 33/106
- Herzogenberg, Avgust**, baron 34/37, 34/74
- Herzum, Ana, gl. Ahčín
- Herzum, Andrej**, učitelj klavirja 38/56\*
- Heß, Heinrich**, baron 34/108
- Hessen-Homburg, Filip**, deželni grof 33/8, 33/77, 34/116, 34/119, 34/124, 34/226, 34/229, 35/252, 36/196, 36/199, 36/251, 36/253, 36/254, 36/255, 37/122, 37/125, 37/126, 37/235, 38/118, 38/136, 38/172, 39/25, 39/79, 39/131, 39/205\*
- Hessen-Homburg, Ludvik**, deželni grof 39/25
- Hetetz, Mihael**, portir v vicedomskem dvorcu 35/189
- Hillebrand, Antonija, gl. Schweiger-Lerchenfeld
- Hillmayr, Alojzija, gl. Urm
- Hitzing**, pri Dunaju 34/287
- Hladnik, Jurij**, pravnik 36/280
- Hlaftour, Anton**, nadporočnik 34/73
- Hlauschek, Johann**, član gledališkega ansambla, basist 37/194, 38/190
- Hlebš, Franc**, tesarski vajenec 38/159
- Hlubek, Franc Ksaver**, profesor na ljubljanskem liceju 36/216, 38/220, 39/110
- Hlubek, Karolina** (roj. Schneditz) 36/216, 39/110
- Hluboká nad Vltavou** (Frauenberg) 40/18
- Hochenegg, Friedrich**, grof 35/45
- Hof, gl. Dvor
- Hofbauer, Jožef**, ljubljanski trgovec 37/27
- Hofbauer, Marija** (roj. Wurschbauer) 38/74, 39/197
- Hofbauer**, uradnik 40/7
- Höffern-Saalfeld, Albert**, pl. 39/125, 40/44
- Höffern-Saalfeld, Edvard**, (pl.) 39/110, 40/44
- Höffern-Saalfeld, Ernest**, pl. 34/259

- Höffern-Saalfeld, Helena, pl. (roj. Detela) 39/125  
 Höffern-Saalfeld, Johana, pl. (roj. Burger) 39/110  
 Höffern-Saalfeld, Johana, gl. Wotschineg  
 Högelmüller, Antonija (roj. Tamburini) 36/216  
 Högelmüller, Ignac, nadporočnik 36/216  
 Högelmüller, Jožef 36/216\*  
 Hohenlohe, Aleksander, princ, škof 34/291  
 Hohenlohe-Langenburg, Karel Gustav, princ 33/1  
 Hohenwart, Andrej, grof 34/225, 35/105, 35/131, 37/115, 37/166, 38/104, 38/105, 39/121  
 Hohenwart, Franc Jožef, grof 33/2, 33/13, 33/23, 33/24, 33/47, 33/69, 33/73, 33/96, 33/97, 33/110, 33/132, 33/136, 34/67, 34/68, 34/115, 34/145, 34/155, 34/206, 34/207, 34/208, 34/219, 34/225\*, 34/231, 34/233, 34/237, 34/242, 34/244, 34/257, 34/271, 35/49, 35/63, 35/98, 35/111, 35/156, 35/172, 35/222, 35/247, 36/50, 36/80, 36/92, 36/143, 36/151, 36/174, 36/198, 36/205, 36/214, 36/218, 36/279, 37/79, 37/80, 37/84, 37/103, 37/111, 37/115, 37/123, 37/156, 37/173, 37/174, 37/183, 37/184, 37/204, 37/205, 37/232, 37/235, 37/266, 37/267, 37/275, 38/84, 38/101, 38/109, 38/130, 38/131, 38/136, 38/137, 38/193, 38/255, 38/256, 38/257, 38/258, 39/19, 39/32, 39/36, 39/37, 39/43, 39/71, 39/79, 39/88, 39/97, 39/142, 39/145, 39/155, 40/82  
 Hohenwart, Karel, grof 39/121  
 Hohenwart, Margareta, grofica (roj. baronica Erberg) 33/2, 33/13, 33/24, 33/73, 33/110, 34/115, 34/145, 34/155, 35/49, 35/156, 35/157, 35/160, 35/172, 36/52, 36/80, 36/198, 36/205, 37/115, 37/156, 37/204, 37/235, 37/239, 38/84, 38/101, 38/130, 38/131, 38/256, 38/257, 39/32, 39/71, 39/72, 39/97, 39/196, 40/79, 40/91  
 Hohenwart, Terezija, grofica (roj. pl. Tachauer) 37/115, 37/166, 38/105  
 Hohn, Adam Henrik, knjigovez in založnik 38/150  
 Hohn, Amalija, gl. Schütz  
 Hojnik, Franc, ljubljanski trgovec 36/82, 39/197  
 Holenia, Terezija, gl. Jacomini  
 Holzapfel, Ignac, duhovnik in pisatelj 34/71  
 Hölzel, Gustav, član gledališkega ansambla 33/30, 33/44, 33/74, 33/122, 34/42  
 Holzhammer, dunajski trgovci in bankirji 40/89  
 Homann, Silvester, lectar in svečar 36/301  
 Homber, Tomaž, pivovar 38/245  
 Homburg 38/118  
 Horak, Ana 36/127\*  
 Horak, Vencelj, pisarniški sluga 36/127  
 Hörberg, gl. Podsreda  
 Horodyński, Bogusław, poljski izgnanec 37/32\*, 38/74, 38/128, 38/134, 39/121, 39/136  
 Hošperk (Haasberg, Planina) 33/85  
 Hoyos, Johann Ernst, grof 35/66  
 Hradec Králové 33/50  
 Hradecky, Janez Nepomuk, ljubljanski župan 33/47, 34/73, 34/125, 34/244, 34/279, 35/91, 35/105, 35/119, 36/202, 36/212, 36/300, 38/214  
 Hradecky, Viktor, pravnik 36/212  
 Hriber, članica gledališkega ansambla, koristka 34/185  
 Hrušica, pri Ljubljani 35/136  
 Hrvaska 33/6, 33/96, 34/130, 34/133, 34/239, 35/32, 35/112, 35/175, 35/200, 37/110, 37/143, 39/82, 39/92, 39/115, 40/60, 40/80

- Hubenfeld, Elizabeta**, pl. (roj. pl. Baronio-Rosenthal) 36/88  
**Hudetz, Jožef**, uradnik 35/251  
**Hufnagl, Karel**, gubernijski koncipist 37/256  
**Hügel, Karl**, baron 37/76  
**Hummel, Johann**, praporščak 35/225, 36/259  
**Hummel, Karel**, profesor na ljubljanskem liceju 40/7  
**Hüttel**, član gledališkega ansambla, pevec 33/30, 33/44, 33/74, 33/122  
**Hvar** 33/113, 37/133  
**Iaši** 39/76  
**Ig** 34/161  
**Idrija** 34/139, 37/143, 37/161, 38/92  
**Ilirija** 34/131, 34/159, 34/226, 35/32, 35/37, 35/104, 36/86, 37/37  
**Ilirska Bistrica** 35/202, 36/151  
**Imovica** 39/125\*  
 Innerkrain, gl. Notranjska  
**Innsbruck** 33/106, 34/295, 35/2, 35/21, 35/58, 35/60, 35/105, 35/215, 36/88, 37/4, 37/70, 37/122, 37/181, 37/190, 37/192, 37/199, 37/248, 37/260, 38/1, 38/155, 38/156, 38/159, 38/226, 38/231, 38/234, 38/235, 39/37, 39/160  
**Inzaghi, Karel**, grof, guverner 33/79, 34/256, 35/28, 35/105, 36/279, 38/224  
**Istra** 33/51, 34/136, 34/181  
**Italija** 32/1, 33/1, 33/7, 33/13, 33/17, 33/19, 33/22, 33/24, 33/29, 33/34, 33/40, 33/46, 33/69, 33/77, 33/113, 33/126, 33/134, 34/21, 34/32, 34/71, 34/120, 34/174, 34/175, 34/189, 34/196, 34/200, 34/201, 34/226, 34/229, 34/239, 34/242, 34/256, 34/260, 34/268, 34/280, 34/290, 34/291, 35/21, 35/25, 35/31, 35/32, 35/37, 35/38, 35/51, 35/153, 35/166, 35/167, 35/169, 35/175, 35/188, 35/192, 35/195, 36/31, 36/87, 36/88, 36/91, 36/101, 36/112, 36/152, 36/279, 37/30, 37/79, 37/92, 37/95, 37/100, 37/107, 37/109, 37/116, 37/161, 37/206, 37/215, 37/217, 37/281, 37/303, 38/89, 38/153, 38/190, 38/192, 38/225, 38/267, 39/3, 39/71, 39/120, 39/160, 40/31  
**Ivanje selo**, pri Rakeku 39/12  
**Ižica** 34/142  
**Jablje** 34/159, 34/165, 34/227, 34/231, 34/236, 35/79, 35/95, 35/96, 35/137, 35/163, 35/164, 36/116, 36/124, 36/125, 36/143, 36/144, 36/153, 36/191, 36/266, 37/31, 38/176, 38/193, 39/67, 39/76, 39/110  
 Jabornegg-Altenfels, Alojzija, gl. Napret  
**Jabornegg-Altenfels, Andrej Danijel**, pl. 36/115  
 Jacomini, Alba, gl. Periz  
**Jacomini, Franc**, vitez, gubernijski tajnik 34/295, 35/2, 36/76, 36/231, 36/248, 37/160, 38/64  
**Jacomini, Terezija** (roj. Holenia) 36/114  
**Jaen**, primadona 36/236  
**Jaentschke-Nussbaumfeld, Franz**, pl. 35/39  
**Jäger, Franz**, operni pevec 33/115, 34/36, 34/38, 34/40, 34/43, 34/46, 34/50, 34/52, 34/63, 34/72  
 Jager, Marija, gl. Zach  
**Jak, Avgust** 38/162  
**Jak, Janez** 38/162\*  
**Jak, Marija** (roj. Javornik) 38/162  
**Jak, Simon** 38/162\*  
**Jak, Vincenc**, gostilničar »Bahabirt« 38/47, 38/162  
**Jama**, dvorec v Šiški 35/128, 36/89, 36/90, 36/115, 36/142, 36/143, 36/144, 36/159, 36/216\*, 37/17\*,

- 38/133, 38/134, 39/93
- Janda, Franz**, pl. 38/43
- Janik, Nina**, članica gledališkega ansambla (?), pevka 36/199
- Janisch, Ana, gl. Buzzi
- Jansa, Leopold**, glasbenik 39/166
- Járossy-Nemes-Mitetz, Mathias** 34/77, 35/56
- Jassy, gl. Iași
- Jauerburg, gl. Javornik
- Javornik**, pri Koroški Beli 36/135, 36/212, 37/13, 37/137, 37/142, 38/103, 38/222, 38/234, 38/236, 38/265, 38/269, 39/72
- Javornik, Marija, gl. Jak
- Jechlingen**, gospod iz Gradca 38/133
- Jelačić, Matilda**, pl. (roj. pl. Klosenau) 34/67, 34/105, 36/194, 36/259, 36/260, 36/280, 36/291, 39/28, 39/29
- Jelačić, Rihard**, pl. 34/67
- Jelačić, Štefan**, pl. 34/67\*
- Jellinek, Karl**, član gledališkega ansambla 37/194\*
- Jellouschek-Fichtenau, Ana**, pl. (roj. Oliva) 34/60, 38/19
- Jellouschek-Fichtenau, Julij(an)**, vitez 34/67, 36/202, 36/273, 36/285, 39/34, 39/65, 40/55
- Jellouschek-Fichtenau, Sikst**, vitez 34/60,\* 38/19
- Jelovšek, Marija**, kuharica 36/122
- Jenison-Wallworth, Gabrijela**, grofica (roj. baronica Zois-Edelstein) 34/285, 36/57, 38/79, 39/34
- Jenko, Albin** 38/202
- Jenko, Berta (Rigoberta)** 36/216
- Jenko, Darja (Doroteja)** 34/270
- Jenko, Johana** (roj. Pilz) 38/202
- Jenko, Jožefina, gl. Lininger
- Jenko, Tomaž**, deželni svetnik 34/270\*, 35/168, 36/216\*, 38/202
- Jerin, Jurij**, čevljarski vajenec 40/80
- Jerin, Urban**, stolni dekan 35/206, 36/202, 38/120, 38/128, 39/17
- Jerman, Andrej**, graščak v Begunjah na Gorenjskem 38/213
- Jerman, Marija, gl. Wurzbach
- Jesenice** 35/142
- Jeseník**, na Češkem 38/38, 40/83
- Jeuniker, Anton**, tržaški protomedik 37/94
- Ježica, danes del Ljubljane 37/89
- Jobbagyi, Franc Nikolaj** 35/1
- Josefov**, del Prage 34/255\*, 38/43
- Josipović, Jurij**, stolni prisednik iz Zagreba 37/145
- Jovanov, Georg**, dunajski zlatar 34/285\*
- Jovanov, Katarina, gl. Aichholzer
- Juch, Jožef**, protokolni direktor 36/204
- Judenburg** 33/60
- Judje** 35/7, 38/254, 39/106, 40/51, 40/53
- Jugovic, Franc Ksaver**, kranjski protomedik 36/301\*
- Jugovic, Frančiška, gl. Kogl
- Jugovic, Jožefina, gl. Kandutsch

- Julien, Emilija** (roj. pl. Gasparini) 38/255  
**Julien, Mihael** 38/255\*  
**Julien, Peter**, klevevški oskrbnik 38/255\*  
**Julius**, član gledališkega ansambla, igralec 33/30, 35/246  
**Jung**, članica gledališkega ansambla 36/199, 38/190  
 Jungbunzlau, gl. Mladá Boleslav  
**Jurain, Anton**, stotnik 38/39, 38/53, 38/74  
 Jurič, Genovefa, gl. Rastern  
**Jurkovič, Jožef**, okrajni komisar v Višnji Gori 39/94  
**Kacerovsky, Peter**, konceptni praktikant 38/119, 38/120  
 Kacijaner, Karolina, gl. Goëss  
**Kaiserebersdorf**, del Dunaja 36/171  
**Kalce** 39/12  
**Kalchberg, Franc Ksaver**, baron 39/121, 39/169, 39/173, 39/181, 39/182, 39/190, 40/67  
**Kalchberg, Frančiška**, baronica (roj. baronica Schmidburg) 33/13, 34/69, 34/102, 34/157, 34/167, 34/290, 34/292, 35/1, 35/2, 35/27, 35/66, 35/114, 35/138, 35/140, 35/164, 35/179, 35/225, 35/246, 36/2, 36/30, 36/42, 36/54, 36/178, 36/180, 36/212, 36/224, 36/250, 36/254, 36/259, 36/280, 36/285, 36/286, 36/298, 37/7, 37/40, 37/60, 37/87, 37/150, 37/151, 37/224, 38/74, 38/79, 38/141, 38/143, 38/145, 38/191, 39/35, 39/37, 39/121, 39/169, 39/173, 39/179, 39/181, 39/182, 39/190, 40/67  
**Kalčič, Marija Ana** (roj. baronica Apfaltrer, vdova Pavich pl. Pfauenthal) 34/11, 36/52  
**Kalčič, Matevž** 34/11\*  
**Kalnássy-Kalnáss, Johann**, pl. 35/14  
 Kaltenbrunn, gl. Fužine  
 Kameniš, Ana, gl. Azula  
**Kammerlacher, Johann**, zdravnik 37/215  
**Kamnik** 34/119, 34/246\*, 35/105, 36/78, 38/150  
**Kandutsch, Gašper**, ljubljanski trgovec 36/301  
**Kandutsch, Jožefina** (roj. Jugovic) 36/301\*  
 Kanz, Amalija, gl. Seunig  
**Kanz, Edvard** 40/58  
**Kanz, Janez Julij** 36/222, 36/247, 39/15  
**Kanz, Janez Kristijan**, ljubljanski trgovec 34/18, 34/279, 36/222\*  
**Kanz, Katarina** (roj. Mayer) 36/222, 36/247  
**Kappus-Pichelstein, Albert Rajmund/Adolf**, pl. 33/24\*, 36/75  
**Kappus-Pichelstein, Amalija**, pl. (roj. Franz) 33/24\*, 35/117, 36/75, 37/84, 37/280  
**Kappus-Pichelstein, Anastazija**, pl. (roj. pl. Redange) 33/24  
**Kappus-Pichelstein, Gustav**, pl. 36/75  
**Kappus-Pichelstein, Janez**, pl. 33/24\*, 33/33, 33/35, 38/230, 38/240  
 Kappus-Pichelstein, Klementina, gl. Thelen  
 Kappus-Pichelstein, Marija Klara, gl. Krušič  
**Kappus-Pichelstein, Viljemina**, pl. 33/33  
**Kapretz, Anton**, gostilničar 35/162  
**Kapretz, Katarina** (roj. Golob), gostilničarka 35/162, 35/163, 35/185  
**Kapretz, Kristof**, trgovec 36/114  
**Karger, Leopold**, pl. 38/267  
**Karger, Titus**, baron, garnizonski avditor 35/118, 35/130, 35/147  
**Karinger, Anton**, slikar 36/86\*

- Karinger, Jožef**, urar in trgovec 36/86, 36/94, 36/112, 38/265, 38/269, 39/65, 39/115, 39/197, 40/58  
**Karitsch, Anton**, zapornik 34/190  
**Karitsch, Janez**, zapornik 34/187, 34/190, 34/192  
**Karlofsky**, član gledališkega ansambla, igralec 34/185  
**Karlovec (Karlovac)** 33/22, 34/122, 34/134, 34/139, 35/231  
**Karlovy Vary** 36/103, 36/151, 37/76, 37/79, 37/129, 37/133, 37/158, 39/99, 40/29, 40/81, 40/89  
Karlsbad, gl. Karlovy Vary  
**Karschin, Gustav**, član gledališkega ansambla, igralec 34/185, 34/195, 35/12  
**Karst**, gospodična 38/53, 39/64  
**Kasper, Ana** 36/118, 36/119  
Kastelic, Marija, gl. Rebič  
**Katzendörfer, Gottfried**, major 34/134  
Katzenstein, gl. Begunje  
**Kaus, Jožef**, ljubljanski trgovec 35/197, 38/46, 38/61, 39/57, 39/100, 39/200  
**Kaus, Jožef ml.**, pravnik 39/200  
**Kaus, Rozalija** (roj. Hartl) 39/57  
**Kavčič, Matija**, pravnik 34/18  
**Kavčič, Terezija** (roj. Pauer) 34/18  
Kees, Elizabeta, gl. Lazarini  
**Keglevich, grof** 33/138  
Keil, zdravnik iz Münchna 39/149  
**Kellner-Köllenstein, Karel**, pl. 36/132  
**Kempf, Dorothea**, pl. (roj. baronica Schmidburg) 34/258  
**Kempf, Johann Wilhelm**, pl. 34/258  
**Kempsky-Rakoszyn, Ludvik**, pl. 36/216  
**Kempsky-Rakoszyn, Mihael**, pl. 36/216\*  
**Kent, Viktorija**, vojvodinja (roj. princesa Sachsen-Coburg-Saalfeld) (1786–1861) 37/158, 37/166  
Kerner, Johana Julijana, gl. Mally  
**Kerstan, Julij**, knjigovodja 34/270  
**Keržišnik, Andrej**, gubernijski akcesist 36/119, 37/256  
**Keržišnik, Helena** (roj. Kocjančič) 37/256  
**Keržišnik, Tomaž** 36/119, 37/256  
**Khek-Schwarzbach, Filip**, pl. 33/89\*  
**Khern, Alojz**, uradnik 36/128\*  
**Khern, Ana** 36/128  
**Khevenhüller-Metsch, Franc**, grof 34/108, 34/116, 37/158  
**Kiker, Magdalena**, posestnica iz Trnovega 36/127  
**Kinsky, Anton**, grof 38/201, 38/257  
**Kinsky, Christian**, grof 35/43, 35/44, 35/51  
**Kinsky, Franc**, grof 33/1  
Kinsky, Frančiška, gl. Liechtenstein  
**Kinsky, Rudolf**, knez 33/141, 34/131, 34/262, 34/287, 35/132, 36/24  
Kinsky, Rudolfina, gl. Bellegarde  
**Kinsky, Viljemina**, kneginja (roj. grofica Colloredo-Mannsfeld) 36/24  
**Kirchberg am Walde**, Spodnja Avstrija 36/151, 37/76, 37/161, 39/192  
**Kirchner**, članica gledališkega ansambla, koristka 37/194, 38/190  
Kisch Tabor, gl. Mali Tabor

- Kiss de Nemeskér, Pavel (Pál)** 37/100, 38/169
- Klaba**, članica gledališkega ansambla, igralka 34/185
- Klander, Franc/Alojz**, praktikant pri gradbeni direkciji 36/117
- Klagenfurt, gl. Celovec
- Klausenburg, gl. Cluj-Napoca
- Kleban, Cecilija, gl. Riebler
- Klebensberg, Franc**, grof 33/81
- Klebensberg, Janez Nepomuk**, grof 33/77, 33/81, 34/122, 34/132, 34/263
- Klebensberg, Wenzel**, grof 38/168
- Kleče**, pri Ljubljani 37/87, 37/89
- Klein**, član gledališkega ansambla, tenorist 33/40
- Klein, Jožefina**, članica gledališkega ansambla 33/30, 33/39, 33/71, 33/137, 34/168, 34/185, 34/190, 35/161, 35/214
- Kleinmayr, Ignac**, pl., založnik in tiskar 39/17
- Klemenc, Jakob** 40/17
- Klemenc, Matija**, hišni posestnik 37/229\*, 40/17, 40/18
- Klešč, Štefan**, zakupnik gospostva Zablate 38/46
- Klevez** 34/114\*, 38/255\*
- Klobus, Matevž**, pivovar 40/29
- Klosenau, Elizabeta**, pl. (roj. Mulej) 34/67\*, 35/6, 35/127, 35/131, 35/225, 35/246, 36/259, 36/273, 37/27, 37/47
- Klosenau, Johana, gl. Coronini
- Klosenau, Matilda, gl. Jelačić
- Klosenau, Vincenc**, vitez 34/67\*, 35/131, 36/301
- Klosterneuburg** 37/17, 39/79\*
- Knie, Rudolf**, akrobat 34/89, 34/90, 34/94, 34/117
- Kniestedt, Frančiška**, baronica (roj. grofica Rohde) 40/36\*
- Knittelfeld** 35/97
- Knobloch**, član gledališkega ansambla, korist 34/185, 37/194, 38/190
- Knöpfler, Ferdinand**, stotnik 36/147
- Knopp, Johann**, oskrbni upravnik 38/53, 38/74, 39/34, 39/41
- Köbenhavn** 40/60
- Koch, Georg Alexander**, pl. 32/1, 34/74
- Koch**, član gledališkega ansambla, igralec 39/51
- Kocjančič, Helena, gl. Keržišnik
- Kočevje** 34/181, 34/201, 34/288, 35/186, 37/169, 38/209, 39/167
- Kodeljevo** (Turn ob Ljubljani) 33/20, 33/40, 34/112, 35/105, 35/106, 36/101, 36/125, 36/127, 36/129, 36/152, 36/168, 37/178, 40/70
- Kogl, Franc**, protokolist 40/53
- Kogl, Julijana, gl. Schonta
- Kogl, Karel Bernard**, zdravnik 33/3, 34/35, 34/36, 34/101, 34/102, 34/110, 34/152, 34/290, 35/23, 35/198, 35/209, 35/214, 35/221, 35/226, 36/23, 36/75, 36/76, 36/113, 36/116, 36/118, 36/121, 36/132, 36/146, 36/155, 36/161, 36/209, 36/229, 36/301, 37/18, 37/27, 37/52, 37/59, 37/61, 37/62, 37/66, 37/261, 37/263, 37/264, 37/274, 38/79, 38/89, 39/52, 39/53, 39/54, 39/55, 39/56, 39/62, 39/71
- Kogl, Frančiška** (roj. Jugovic) 36/301,\* 38/239, 38/242
- Koháry, Marija Antonija, gl. Sachsen-Coburg-Gotha

- Kokalj (Kokeil), Jožef**, deželni svetnik 34/63  
 Kolisko, Julijana, gl. Unger  
 Kollmann, Ana, gl. Curter-Breinlstein  
**Kollmitzgraben** 40/74  
**Kollonitsch**, grof 35/32  
**Kolovec** 34/225, 36/80, 36/247\*, 37/115, 38/105, 38/131, 39/121, 39/142  
**Kolowrat-Liebsteinsky, Franc Anton**, grof 33/49, 33/57, 33/61, 33/63, 33/66, 35/62, 35/63, 35/65, 35/90, 35/105, 37/86, 37/129, 40/18  
**Komar (Kommar), Marija** (roj. Juvančič), hišna posestnica 38/105, 38/150  
**Komenda** 36/216\*  
 König, Marija, gl. Kumar  
 König, Valburga, gl. Kranz  
 Königgrätz, gl. Hradec Králové  
**Königsbrun, Anton**, baron 33/134, 37/95, 37/96, 37/100  
**Königsbrun, Karolina**, baronica 35/251, 36/227, 36/250, 37/60, 37/100, 37/125, 37/250, 38/43, 38/120  
**Königsbrun, Terezija**, baronica (roj. baronica Codelli) 33/2, 33/7, 33/20, 34/39, 35/100, 35/114, 36/216, 36/247, 37/27, 37/37, 37/40\*, 37/60, 38/79, 38/144, 39/109, 39/189, 39/205  
 Königswart, gl. Kynžvart  
 Konstantinopel, gl. Carigrad  
**Koper** 38/91  
**Köppl, Alojz**, član gledališkega ansambla 39/44  
**Koratheuer**, arhitekt 37/79  
 Koren, Korensko sedlo 37/192  
**Korn, Viljem Henrik**, založnik in knjigotržec 34/135  
**Körner, Theodor**, nemški pisatelj 36/286  
**Koroška** 33/43, 33/45, 33/46, 33/70, 33/74, 33/113, 34/19, 34/64, 34/114, 34/119, 34/134, 34/137, 34/147, 34/153, 34/156, 34/157, 34/162, 34/170, 34/174, 34/175, 34/181, 34/200, 34/201, 34/202, 34/207, 34/210, 34/239, 35/51, 35/82, 35/87, 35/90, 35/105, 35/135, 35/137, 35/138, 35/149, 35/167, 35/198, 36/76, 36/126, 36/129, 36/141, 36/161, 36/168, 36/181, 36/192, 36/198, 36/200, 36/209, 36/248, 36/252, 36/260, 37/70, 37/87, 37/93, 37/163, 37/192, 38/99, 38/143, 38/145, 38/191, 38/196, 38/217, 38/226, 39/100, 39/160  
**Korytko, Emil**, poljski izgnanec, slavist 36/82\*, 37/32\*, 39/15, 39/21, 39/22  
**Kos, Jožef**, ranocelnik 38/39  
**Kos, Henrik**, kameralni komisar 40/7  
**Kosack, Ig[nac]**, lastnik *camere obscure* 36/90  
**Kosova Hora** (Amschelberg) 36/284  
**Koss**, član gledališkega ansambla 38/190  
**Kostanjevica**, na Dolenjskem 35/189\*  
**Kószeg** 37/120, 38/83  
**Košir**, vojaški dezertar 36/71, 37/87, 37/89  
**Košir, Janez**, lastnik kopališča 38/59  
**Kotzebue, August von**, pisatelj in dramatik 35/72, 36/204  
**Koudelka, Joseph**, baron 34/77, 37/190, 37/192, 37/231  
**Koudelka, Katharina**, baronica (roj. baronica Wetzlar) 37/190  
 Koudriaffsky, Dominika, gl. Sunstenu-Schützenthal  
**Kozlevčar, p. Angelik**, frančiškan 34/90  
 Krain, gl. Kranjska

- Krainburg, gl. Kranj  
**Krakov (Kraków)**, na Poljskem 37/161, 39/108, 39/109  
**Krakovo**, predmestje Ljubljane 33/55, 33/56, 37/63  
**Krämer**, dvorni svetnik 34/114  
**Kramer, Leopold**, podporočnik 40/27, 40/28, 40/29  
**Kranj** 33/5, 33/60, 33/83, 34/26, 34/45, 34/111, 34/122, 34/150, 34/151, 34/240, 34/243, 34/278, 34/288, 35/54, 36/104, 36/105, 36/109, 36/132, 36/133, 36/135, 36/154, 36/216, 37/136, 37/179, 37/180, 38/155, 39/167, 40/7  
**Kranjska** 32/1, 33/40, 34/64, 34/91, 34/92, 34/119, 34/178, 34/193, 34/194, 35/5, 35/31, 35/32, 35/90, 35/94, 35/104, 35/105, 35/112, 36/37, 36/133, 36/198, 38/227  
Kranjska Gora 38/202  
**Kranz, Karel**, direktor ljubljanske rafinerije sladkorja 37/53, 38/39, 39/34, 39/197, 39/205  
**Kranz, Valburga** (roj. pl. König) 40/58  
**Krašnja** 34/102  
**Krauss, Filip**, baron 37/37\*  
**Krauss, Franc**, dvorni svetnik 37/37, 37/81, 37/82, 37/84, 37/255, 37/257, 37/291, 38/15, 38/32, 38/60, 38/97  
**Krauss, Franc**, baron (1837–1919) 37/291, 38/2, 38/15, 38/80, 38/88  
**Krauss, Johana** (roj. pl. Ostermann) 37/82, 37/84, 37/291, 37/296, 38/2, 38/15, 38/32, 38/80, 38/88  
Kraxen, gl. Krašnja  
**Kremnizer, Simon**, policijski višji komisar 34/62  
**Krems** 35/68  
Kremsier, gl. Kromčriž  
Kreutberg, gl. Krumperk  
**Kreuzberg, Anton**, vitez 39/59  
**Kreuzberg, Friderik**, vitez, gubernijski tajnik 33/10, 34/46, 34/66, 34/98, 34/182, 34/207, 35/162, 35/197, 35/242, 35/251, 36/53, 36/200, 36/202, 36/211, 36/247, 36/260, 37/194, 38/5, 38/36, 38/138, 38/185, 38/214, 39/59\*, 39/110, 39/135  
**Kreuzberg, Gustav**, vitez 33/47, 34/182, 36/211, 37/132  
**Kreuzberg, Marija**, pl. (roj. Lepuschitz) 33/47, 34/60, 34/73, 34/106, 34/147, 34/182, 35/151, 35/197, 35/225, 35/251, 36/184, 36/247\*, 36/260, 37/60, 38/79  
**Kreuzer, Heinrich**, član gledališkega ansambla, tenorist 36/199, 36/266, 36/298  
**Krieg-Hochfelden, Franz**, baron 35/68  
**Kris**, članica gledališkega ansambla, igralka 35/161  
**Križ pri Komendi** 34/84  
**Krka**, reka 34/129  
**Krka (Gurk)**, na Koroškem 36/110\*  
Kroatien, gl. Hrvaška  
Kroisenbach, gl. Rakovnik  
**Kromčriž** 34/64, 38/1  
Kronau, gl. Kranjska Gora  
Kronegger, Marija, gl. Zupančič  
**Kronegger**, gospodična 39/64  
**Krško** 38/109  
**Krumperk** 33/40\*, 34/192, 34/198, 34/243, 34/248, 35/4, 35/110, 36/34, 36/36, 36/40, 36/42, 36/78, 36/156, 36/238, 36/277, 36/278, 37/13, 37/31, 37/106, 37/131, 37/164, 38/104, 39/63, 39/169, 40/55  
**Krupa**, v Bosni 37/147

- Krušič, Anton Edvard, kameralni okrajni predstojnik 36/118, 36/119, 39/178  
Krušič, Marija Klara (roj. Kappus-Pichelstein) 39/178  
Krutsay, Anton, pl. 34/288  
Kübeck, Karl Friedrich, baron 35/13  
Kubin, Helena (roj. Wagner) 38/201  
Kubin, Viljem, oskrbni adjunkt 38/201, 39/72  
Kuenburg, Alojz Jožef, grof 34/295\*  
Kuenburg, Klementina, grofica (roj. grofica Welsersheimb) 37/37, 37/53, 37/60, 38/220, 38/269, 39/19, 39/20, 39/34, 39/41, 39/59, 39/71  
Kuenburg, Marija Karolina, grofica 34/295\*  
Kuenburg, Marija Terezija, grofica (roj. grofica Goëss) 34/295  
Kuenburg, Viljem, grof 34/295  
Kuk, Andrej, ljubljanski trgovec 39/124  
Kulavic, Ana, gl. Petruzzi  
Kumar, Ignac, uradnik 36/247\*  
Kumar Marija (roj. König) 36/247, 39/205  
Kumar, Marija Terezija 36/247, 36/301, 37/3  
Kummer, Johann, lutkar 37/170  
Kunčič, Klementina (roj. pl. Andrioli) 33/2  
Kunčič, Lovrenc, deželni svetnik 33/2, 38/61, 39/64\*  
Kunčič, Marija (roj. Mihelčič) 39/64  
Künigl, Hermann, grof 38/168  
Kuntschitz, gl. Kunčič  
Kunz, član gledališkega ansambla 33/122, 34/52, 34/57  
Kunz, Wolfgang, registrator pri deželni deski 34/101  
Kunzek, Karel, profesor anatomije 36/126  
Kuralt, Martin, deželni svetnik, graščak na Smuku 38/111  
Kurz-Traubenfeld, Anton Andreas, pl. 32/1  
Kussevich-Szamobor, Ladislaus, pl. 34/153  
Kynžvart 37/129, 37/173  
La Fayette, Marie Joseph Gilbert du Motier, markiz 34/114  
Labotska dolina 35/97  
Lagosch, družina 39/121\*, 39/145  
Lahonscheck, član gledališkega ansambla, korist 34/185  
Lahorza, gl. Lavrica  
Laibach, gl. Ljubljana, Ljublanica  
Lalić (Lallich), Josip, učitelj 37/86  
Lamberg, Anton, grof 35/68  
Lamberg, Franc Filip, grof 34/108  
Lamberg, Marija, gl. Tümping  
Lamböck, Henrieta, gl. Andrioli  
Lamböck, Janez Krstnik, finančni uradnik 38/208, 38/233  
Lampič, Jakob, hlapec 36/262  
Landstrass, gl. Kostanjevica  
Lang, Philipp, pl. 34/74  
Langenau, Friedrich Karl August, baron 39/131, 39/200  
Langenau, Karel Nikolaj, baron 37/161

- Langer, Cecilija, gl. Zhuber-Okrog  
 Langer-Podgoro, Avgušтина, gl. Vessel  
**Langer-Podgoro, Franc Henrik**, pl. 35/46  
**Langus, Ana** (roj. Wiedenhofer) 35/249, 38/121  
**Langus, Janez**, soboslikar 39/107, 39/121  
**Langus, Matevž**, slikar 34/60\*, 35/249, 37/211, 38/6, 38/120, 38/121  
**Lanner, Joseph**, skladatelj 37/110, 38/224, 40/34  
**Lanzedelly, Betti** (por. Vanini), članica gledališkega ansambla, pevka 36/199  
**Lanzenkirchen**, v Spodnji Avstriji 39/192\*  
 Laschan, Ana, gl. Piller  
**Laschan, Franciška** (roj. Martiniz) 36/216  
**Laschan, Matija**, zdravnik 36/211\*  
**Laschan, Viljem**, gubernijski koncipist 34/71, 35/179, 36/36, 36/216, 39/65, 40/5  
 Laschan-Moorland, Anton, vitez 34/90  
**Laschan-Solstein, Jurij Ignac**, pl., zdravnik 37/274  
**Laško** 33/2, 35/26, 35/114, 35/127, 35/131, 37/106, 37/128  
**Lattermann, Ana Marija**, baronica (roj. grofica Welsersheimb) 39/29  
**Lattermann, Christoph**, baron 33/6, 35/105, 35/178, 39/29  
 Lattermann, Marija, gl. Richter-Binnenthal  
**Lauer, Josef**, baron 35/56  
**Lauer, Matilda, baronica** (roj. grofica Ursini-Blagaj) 33/10\*, 34/117, 34/122  
**Laufenstein, Anton**, pl., okrožni komisar 38/138, 40/62  
 Lavanttal, gl. Labotska dolina  
**Lavrica**, pri Ljubljani 33/22, 34/207, 37/100, 37/126  
**Lawatschek, Friderik**, nadporočnik 38/79, 39/1  
**Lawatschek, Leopoldina**, slikarka 38/79\*  
**Laxenburg** 37/81, 37/92, 37/100, 37/129  
**Lazarich-Lindaro, Jožef**, baron 34/21  
**Lazarini, rodbina** 33/45, 33/46, 36/66, 38/58  
**Lazarini, Aleksander**, baron 39/41, 39/157  
**Lazarini, Alojz**, baron 34/42\*, 35/121, 36/87, 38/155  
**Lazarini, Amalija**, baronica (roj. pl. Auffmanberg) 36/242, 37/88, 37/101, 37/104, 37/116, 37/245, 38/173  
 Lazarini, Ana, gl. Gerliczy  
**Lazarini, Eleonora**, baronica 34/39, 34/53, 34/98, 34/151, 34/152, 34/153, 34/154, 34/158, 35/4, 37/60, 37/61, 38/39, 38/41, 38/78, 38/131, 38/275, 39/74, 39/109, 39/111, 40/62  
**Lazarini, Elizabeta**, baronica (roj. pl. Kees) 34/138, 38/176  
**Lazarini, Elizabeta**, baronica (roj. baronica Schmidburg) 33/2, 33/99, 34/73, 34/98, 34/114, 34/147, 34/157, 34/162, 34/186, 34/189, 35/71, 35/75, 35/121, 35/125, 35/126, 35/127, 35/132, 35/135, 35/136, 35/178, 35/194, 35/225, 35/231, 35/237, 35/246, 36/20, 36/54, 36/95, 36/100, 36/101, 36/102, 36/114, 36/131, 36/132, 36/178, 36/180, 37/7, 37/47, 37/60, 37/88, 37/158, 37/282, 37/284, 38/28  
**Lazarini, Elizabeta**, baronica (roj. baronica Ceschi-Santa Croce) 39/65  
**Lazarini, Ernest**, baron 38/176  
**Lazarini, Evelina**, baronica 37/282, 37/284, 40/68  
**Lazarini, Franc**, baron (1802–1860) 33/4, 33/15, 34/39, 34/53, 34/76, 34/84, 34/98, 34/106, 34/111, 34/114, 34/115, 34/116, 34/122, 34/140, 34/200, 34/233, 34/236, 34/270, 34/279, 34/284, 34/285, 35/4, 35/16, 35/19, 35/21, 35/34, 35/71, 35/113, 35/121, 35/132, 35/135, 35/178, 35/194, 35/197,

- 35/246, 35/251, 36/2, 36/54, 36/95, 36/100, 36/104, 36/123, 36/126, 36/131, 36/132, 36/178, 36/180, 36/202, 36/217, 36/218, 36/220, 36/221, 36/247, 36/269, 36/280, 36/300, 37/7, 37/37, 37/57, 37/88, 37/284, 38/103, 38/106, 38/119, 38/125, 38/138, 38/161, 38/163, 38/263, 39/1, 39/21, 39/41, 39/42, 39/67, 39/72, 39/145, 39/157, 39/169
- Lazarini, Franc Ksaver**, baron (1765–1832) 34/40\*
- Lazarini, Gabrijela**, baronica 35/95, 35/114
- Lazarini, Gvido**, baron 35/225, 35/231, 39/157
- Lazarini, Hugo**, baron 34/145, 35/95
- Lazarini, Ida**, baronica (roj. grofica Barbo-Waxenstein) 39/41
- Lazarini, Ignac**, baron 34/138, 34/139, 34/158, 34/174, 35/21, 35/135, 37/122, 37/123, 38/93, 38/131, 38/138, 38/140, 40/46, 40/70
- Lazarini, Janez Nepomuk**, baron 40/53
- Lazarini, Johana**, baronica (roj. baronica Ceschi-Santa Croce) 35/135, 37/122
- Lazarini, Jožef**, baron (1802–1868) 34/88, 34/138, 38/176, 38/191, 38/192, 40/70, 40/77
- Lazarini, Jožef**, baron (1831–1912) 36/121\*
- Lazarini, Jožef Filibert**, baron 40/53, 40/55
- Lazarini, Jožefa**, baronica (roj. grofica Wagensperg) 34/138, 34/139
- Lazarini, Kajetan**, baron 34/200, 36/180, 36/181, 37/190, 38/163, 39/157
- Lazarini, Kamilo**, baron 36/100, 36/101, 36/102, 36/104, 36/107, 36/108
- Lazarini, Karolina, gl. Lichtenberg
- Lazarini, Kristina**, baronica 39/157
- Lazarini, Ludvik**, baron (1805–1887) 35/105, 37/181, 37/202, 39/65, 40/70
- Lazarini, Ludvik Dizma**, baron (1767–1840) 33/46, 33/105, 34/35, 34/36, 34/42, 34/98, 34/101, 34/105, 34/108, 35/4, 35/94, 35/95, 36/87, 36/227, 37/24, 37/74, 37/116, 37/202, 37/282, 38/4, 38/78, 38/121, 38/131, 38/155\*, 38/268, 39/39, 39/65, 39/68, 39/74, 40/46, 40/62, 40/63, 40/67, 40/70, 40/77
- Lazarini, Marija, gl. Ursini-Blagaj
- Lazarini, Matilda, gl. Ursini-Blagaj
- Lazarini, Matilda**, baronica (roj. grofica Stürgkh) 34/41, 34/174, 35/19\*
- Lazarini, Rihard**, baron 33/19, 34/169, 34/171, 34/205, 35/179, 36/108, 36/223, 36/233, 36/242, 36/283, 36/291, 36/298, 37/1, 37/7, 37/8, 37/88, 37/101, 37/104, 37/116, 37/123, 37/245, 38/173, 38/176, 39/138, 40/70, 40/77
- Lazarini, Rozalija**, baronica (roj. baronica Rastern) 34/42, 34/138, 34/140, 34/145, 34/171, 34/192, 35/89, 35/95, 35/114, 35/121, 35/127, 36/121, 37/88, 37/101, 37/165, 37/175, 38/7, 38/120
- Lazarini, Sidonija**, baronica 37/245, 38/173
- Lazarini, Sigmund**, baron 34/138\*
- Lazarini, Terezija**, baronica (roj. baronica Lazarini) 36/121, 37/88
- Lazarini, Vincenc**, baron 34/200, 36/180, 39/157
- Laze, pri Planini 39/12
- Lažanský, Leopold**, grof 35/95
- Lebrun, Karl August**, nemški igralec 35/72
- Lebzeltern, Beatrika**, baronica (roj. baronica Zois-Edelstein) 34/46\*, 34/285, 35/6, 35/86\*, 36/216, 38/79, 38/207, 38/222
- Lebzeltern, Henrik**, baron 34/46, 34/64, 34/76, 34/98, 34/106, 34/270, 35/6, 35/75, 35/76, 36/216, 38/207, 38/222
- Lebzeltern, Jožef**, vitez 34/103, 34/108
- Lebzeltern, Viljem**, baron 36/214

- Lederer, August**, baron 38/211, 39/25
- Lederer, Ignac Ludvik Pavel**, baron 33/77
- Ledóchowski-Halka, Thaddäus**, grof 38/1, 38/174
- Legat, Andrej**, pravnik 35/6, 35/251, 36/301, 37/47, 37/53, 39/192
- Legedits, Josef**, pl. 34/108
- Legen**, pri Slovenj Gradcu 38/46\*
- Legnago** 38/43, 38/91, 38/95, 38/99, 38/132, 38/166, 38/167, 38/204, 39/19
- Lehmann, Alojzija**, pl. (roj. baronica Zois-Edelstein) 33/74, 33/125, 34/113
- Lehmann, Janez**, pl. 33/74\*
- Lehmann, Karl August** 33/71, 33/122, 34/36, 34/52
- Lehmann, Marija, pl., gl. Nagy
- Leidl, Josef**, član gledališkega ansambla, basist 38/190, 38/274
- Leiningen-Westerburg, August Georg**, grof 32/1, 33/8, 34/211, 34/226, 36/47, 36/49, 36/50, 36/88, 36/154, 36/159, 36/161, 36/163, 36/167, 36/176, 36/187, 36/196, 36/199, 36/200, 36/215, 36/229, 36/245, 36/250, 36/259, 36/260, 36/261, 36/262, 36/269, 36/271, 36/275, 36/282, 36/285, 36/286, 36/288, 37/5, 37/7, 37/13, 37/22, 37/30, 37/32, 37/40, 37/47, 37/55, 37/56, 37/60, 37/61, 37/64, 37/109, 37/122, 37/123, 37/124, 37/125, 37/126, 37/128, 37/133, 37/148, 37/151, 37/152, 37/159, 37/164, 37/173, 37/176, 37/177, 37/190, 37/192, 37/204, 37/225, 37/231, 37/247, 37/248, 37/252, 37/255, 37/257, 37/258, 37/260, 38/180, 39/131
- Leiningen-Westerburg, Charlotte Sophie** (roj. Scholz-Schmettau) 34/211, 36/172, 36/196, 36/211, 36/233, 36/259, 37/3, 37/5, 37/7, 37/43, 37/44, 37/47, 37/52, 37/53, 37/60, 37/126, 37/128, 37/142, 37/148, 37/151, 37/159, 37/164
- Leipzig** 33/138\*, 37/99, 37/102, 39/108
- Leithner, Eduard**, član gledališkega ansambla, pevec 36/199, 36/298, 37/7, 37/8, 37/135, 37/194, 37/203, 37/213, 37/293, 37/296
- Leitmayer, Jožef**, vrvarski mojster 37/79
- Leitmayer, Terezija** (roj. Božič) 37/79
- Leitner, Anton**, vitez, stotnik avditor 38/36
- Lemberg, gl. Lviv
- Lenk-Treuenfeld, Ignaz**, pl. 34/143
- Lenthe, Friderika, gl. Auersperg
- Leoben** 33/57, 33/60, 33/75, 34/71, 35/97
- Leon, Vincenz**, vitez 34/282
- Leonhard, Johann Michael**, škof v St. Pöltnu 34/269\*, 35/7
- Leopoldsrue, gl. Cekinov grad
- Leopoldstadt**, na Dunaju 35/7
- Lepuschitz, družina** 33/35, 33/47, 33/65
- Lepuschitz, Johana (Jeanette)** 36/207
- Lepuschitz, Jožefina, gl. Pietsch
- Lepuschitz, Karolina** 34/39, 34/46, 34/285, 35/251
- Lepuschitz, Marija, gl. Kreuzberg
- Lepuschitz, Marija** (roj. Rudolf) 34/39\*, 35/225, 36/207, 37/81, 37/132
- Lepuschitz, Simon**, trgovec 34/39\*, 35/225\*
- Leskovic, Evlalija** (roj. Zhuber-Okrog) 38/46, 38/47, 38/178, 39/1
- Lessina, gl. Hvar
- Leuchtenberg, Amélie, gl. Brazilija
- Leuchtenberg, Auguste Charles de Beauharnais**, vojvoda 35/1, 35/82

- Leuchtenberg, Maximilian de Beauharnais**, vojvoda 37/269
- Leuzendorf, Sigmund**, vitez 36/273, 37/37
- Levec (Leuz), Janez Krstnik**, uradnik pri gradbeni direkciji 34/276, 35/6
- Lichnowsky, Viljem Karel**, grof 34/108
- Lichtenberg, Albertina**, grofica 35/198, 38/261, 38/263
- Lichtenberg, Edvard**, grof 34/76, 34/112, 36/202, 38/51, 38/89, 38/259, 38/260, 38/261, 38/263, 38/266
- Lichtenberg, Emanuel**, grof 34/76, 38/261\*, 38/263
- Lichtenberg, Emilija**, grofica 36/151, 36/152
- Lichtenberg, Erazem**, grof 35/91, 35/105, 36/37
- Lichtenberg, Ernestina**, grofica (roj. Schneiderer) 34/112, 34/114, 35/198, 35/209, 35/222
- Lichtenberg, Ernestina, gl. Micheli
- Lichtenberg, Frančiška Ksaverija**, grofica (roj. baronica Rastern) 34/130, 36/69, 36/73, 36/121, 37/128, 37/169, 38/39, 38/271, 39/17, 39/39
- Lichtenberg, Henrieta, gl. Schallenberg
- Lichtenberg, Ida**, grofica 34/130, 37/47, 37/60, 37/165, 38/79, 38/163
- Lichtenberg, Jožefa, gl. Nádasdy
- Lichtenberg, Karolina**, grofica (roj. baronica Lazarini) 39/103
- Lichtenberg, Klementina, gl. Thurn-Hofer-Valsassina
- Lichtenberg, Maksimilijan**, grof 34/111, 36/151, 36/152, 37/89, 39/103
- Lichtenberg, Nikolaj**, grof 37/62
- Lichtenberg, Nina**, grofica (roj. grofica Auersperg) 33/10, 33/22, 33/31, 33/45, 33/74, 34/145, 34/176, 34/227, 34/259\*, 36/142, 36/143, 36/144, 36/145, 36/151, 36/152, 36/159, 36/172, 36/181, 36/200, 36/216, 37/17, 37/293, 38/203, 39/29, 39/190
- Lichtenberg, Sigfrid**, grof (1732–1799) 34/112\*, 34/114\*
- Lichtenberg, Sigfrid**, grof (1802–1876) 34/259, 36/22, 36/172, 36/181, 36/212, 36/216, 36/218, 37/17, 37/286, 38/261\*, 38/263
- Lichtenberg, Terezija, gl. Gusič
- Lichtenberg, Vencelj**, grof 34/130\*
- Lichtenberg, Viktor**, grof 37/293
- Lichtenberg, Volfgang**, grof 34/76, 35/138, 36/2, 36/88, 36/202, 37/5, 37/7, 37/62, 38/45, 38/51, 38/62, 38/214, 39/141
- Lichtenberg-Janežič, Cecilija**, baronica (roj. baronica Billichgrätz) 33/10, 33/22, 33/31, 33/45, 33/74, 33/140, 34/83, 34/130, 34/145, 34/195, 34/246, 34/293, 35/106, 35/128, 35/156, 35/159, 35/179, 35/182, 35/189, 35/209, 35/222, 36/37, 36/68, 36/89, 36/115, 36/137, 36/142, 36/143, 36/144, 36/145, 36/150, 36/158, 36/200
- Lichtenberg-Janežič, Hiacinta**, baronica (roj. grofica Ursini-Blagaj) 33/95, 34/35, 34/36, 34/37, 34/38, 34/39, 34/40, 34/41, 34/42, 34/43, 34/44, 34/45, 34/101, 34/105, 34/110, 34/158, 34/226, 34/227, 34/231, 34/236, 34/238, 35/30, 35/79, 35/86, 35/91, 35/144, 35/157, 35/160, 35/163, 35/164, 35/213, 36/39, 36/75, 36/78, 36/90, 36/125, 36/181, 36/191, 36/259, 36/260, 36/266, 36/272, 37/20, 37/26, 37/29, 37/32, 37/49, 37/51, 37/52, 37/57, 37/59, 37/60, 37/61, 37/62, 37/63, 37/64, 37/65, 37/66, 37/67, 37/72, 37/74, 37/81, 37/84, 37/88, 37/90, 37/94, 37/100, 37/106, 37/114, 37/116, 37/117, 37/124, 37/133, 37/191, 37/230, 37/233, 37/234, 37/289, 38/75, 38/80, 38/88, 38/91, 38/201, 38/242, 38/243, 38/250, 38/251, 38/252, 39/16, 39/19, 39/20, 39/30, 39/39, 39/49, 39/52, 39/71, 39/72, 39/76, 39/79, 39/121, 40/55, 40/59, 40/70
- Lichtenberg-Janežič, Leopold**, baron 33/10\*, 33/95, 33/110, 34/127, 34/129, 34/135, 34/137, 34/140, 34/158, 34/159, 34/165, 34/192, 34/205, 35/6, 35/16, 35/70, 35/79, 35/86, 35/94, 35/95, 35/96, 35/98, 35/129, 35/132, 35/134, 35/137, 35/144, 35/155, 35/163, 35/168, 35/179, 35/180, 35/194,

35/213, 35/227, 36/2, 36/37, 36/50, 36/82, 36/92, 36/116, 36/124, 36/125, 36/143, 36/144, 36/153, 36/181, 36/190, 36/191, 36/196, 36/202, 36/259, 36/266, 36/285, 36/287, 36/297, 37/24, 37/26, 37/27, 37/29, 37/41, 37/52, 37/60, 37/69, 37/190, 37/222, 37/266, 37/279, 37/289, 37/292, 38/109, 38/126, 38/128, 38/144, 38/169\*, 38/176, 38/191, 38/193, 38/217, 38/220, 38/233, 39/16, 39/19, 39/20, 39/24, 39/27, 39/52, 39/59, 39/71, 39/72, 39/76, 39/85, 39/87, 39/110, 39/111, 39/121, 39/126, 39/127, 39/136, 39/138, 39/140, 39/145, 39/186, 39/202, 40/31, 40/59, 40/60

Lichteneck, gl. Češnjice

Licker, Jurij, registrator pri deželni pravdi 34/73

Ličen, Johana, gl. Baumgarten

Liebrich, Heinrich 38/43

Liechtenstein, grad pri Dunaju 37/135

Liechtenstein, kneževina 37/129

Liechtenstein, Alojz, knez (1780–1833) 33/96

Liechtenstein, Alojz II., knez (1796–1858) 35/105, 37/70, 37/77, 37/116, 37/129, 37/135, 40/29

Liechtenstein, Ana, gl. Trauttmansdorff

Liechtenstein, Franc, knez 38/174

Liechtenstein, Franciška, kneginja (roj. grofica Kinsky) 37/77

Liechtenstein, Karel, knez 34/143, 38/1, 38/174

Liechtenstein, Sofija, princesa 37/77\*

Lieders, član gledališkega ansambla 36/199

Lienz 34/94

Lieven, Doroteja, kneginja (roj. pl. Benckendorff) 37/147

Ligne, knezi 34/87

Lininger, Janez Anton, trgovec in knjigovodja 34/276, 36/216, 37/8, 39/1

Lininger, Jožefina (roj. Jenko) 36/216, 37/8

Link, član gledališkega ansambla 36/199

Link, članica gledališkega ansambla 36/199

Linz 33/60, 33/62, 33/77, 33/81, 34/108, 34/122, 34/132, 34/256, 34/260, 34/262, 34/286, 34/287, 35/51, 35/68, 35/132, 35/139, 36/24, 36/33, 36/72, 36/171, 37/117, 37/175, 37/182, 37/192, 38/267, 39/99, 40/65

Lipiński, Karol, poljski skladatelj 37/111

Lipovec, Blaž, moravski župnik in dekan 40/38

Lippert, Edvard, poštni kontrolor 36/280

Lisičje, pri Škofljici 34/109, 34/225, 39/88

Lissa, gl. Vis

Livno 37/133, 37/147

Lizbona 33/17, 35/1, 35/82, 37/227

Ljubelj 33/76, 39/21

Ljubljana 32/1, 33/2, 33/4, 33/6, 33/7, 33/12, 33/17, 33/20, 33/22, 33/28, 33/29, 33/34, 33/37, 33/43, 33/50, 33/51, 33/52, 33/54, 33/56, 33/57, 33/60, 33/61, 33/63, 33/68, 33/69, 33/80, 33/96, 33/98, 33/100, 33/106, 33/110, 33/117, 33/133, 33/136, 33/137, 33/142, 34/9, 34/26, 34/42, 34/45, 34/63, 34/67, 34/70, 34/80, 34/81, 34/83, 34/84, 34/86, 34/89, 34/93, 34/96, 34/99, 34/101, 34/105, 34/106, 34/109, 34/113, 34/115, 34/116, 34/117, 34/119, 34/121, 34/122, 34/124, 34/128, 34/130, 34/131, 34/136, 34/137, 34/138, 34/140, 34/143, 34/149, 34/150, 34/152, 34/158, 34/159, 34/160, 34/168, 34/174, 34/181, 34/190, 34/196, 34/199, 34/226, 34/235, 34/239, 34/243, 34/260, 34/268, 34/278, 34/289, 34/291, 34/295, 35/2, 35/16, 35/18, 35/19, 35/28, 35/29, 35/39, 35/43, 35/44, 35/51, 35/53, 35/54, 35/58, 35/66, 35/68, 35/71, 35/82, 35/89, 35/94, 35/105, 35/106, 35/111,

- 35/116, 35/135, 35/143, 35/144, 35/146, 35/157, 35/166, 35/169, 35/175, 35/176, 35/179, 35/185, 35/186, 35/187, 35/192, 35/216, 36/3, 36/16, 36/21, 36/28, 36/40, 36/45, 36/47, 36/48, 36/51, 36/53, 36/87, 36/88, 36/105, 36/112, 36/113, 36/152, 36/179, 36/181, 36/200, 36/246, 36/258, 36/260, 36/298, 36/299, 37/6, 37/11, 37/14, 37/17, 37/25, 37/26, 37/37, 37/80, 37/88, 37/91, 37/99, 37/132, 37/175, 37/190, 37/192, 37/199, 37/219, 37/224, 37/231, 37/240, 37/243, 37/262, 37/267, 37/295, 38/23, 38/38, 38/43, 38/47, 38/48, 38/52, 38/75, 38/81, 38/86, 38/99, 38/102, 38/129, 38/131, 38/138, 38/159, 38/183, 38/185, 38/193, 38/195, 38/209, 38/210, 38/219, 38/229, 38/232, 38/237, 38/242, 38/271, 39/4, 39/12, 39/49, 39/51, 39/61, 39/76, 39/97, 39/99, 39/106, 39/108, 39/114, 39/115, 39/157
- Ljubljana** 33/8, 33/55, 34/129, 34/149, 36/53, 36/78, 36/81, 36/86, 36/156, 36/218, 37/140, 37/141, 38/107, 38/126, 38/129, 38/153, 38/154, 38/190, 38/196, 38/218, 38/245, 38/248, 38/253, 39/110, 39/121, 40/80
- Ljubljansko barje** 40/29
- Ljutomer** 36/103\*
- Lobinger, Karel**, častnik, inženir 37/147
- Lobkowitz, Avgust Longin**, knez 34/131, 34/256, 34/263, 35/13, 40/19
- Lobkowitz, Franz Georg**, knez 35/1, 35/32
- Lobpreis, Anton**, vojaški zdravnik 36/224
- Lodi** 34/45, 38/3, 38/5, 38/24
- Lodron, Antonija**, gl. Eltz
- Lodron, Hieronim**, grof 33/40\*
- Lodron, Konstantin**, grof 35/105
- Lodron, Marija Cecilija**, grofica (roj. grofica Orsini-Rosenberg) 33/40, 33/42, 33/74, 34/162, 34/176, 36/151, 36/201, 37/165, 37/168, 37/170, 37/174, 39/116
- Loën d'Enchede, Josef**, baron 34/143
- Logatec** 36/149, 38/236, 38/237, 39/12, 39/54
- Löhr, Janez Friderik**, baron 33/79, 37/66
- Loitsch**, gl. Logatec
- Lombardija** 33/46\*
- London** 33/2, 33/7, 34/282, 34/289, 35/53, 35/56, 36/90, 37/70, 37/116, 37/120, 37/158, 37/255, 37/266, 39/78, 39/79, 39/200
- Londonderry, Charles Vane**, markiz 35/3
- Löwenstern, Georg Heinrich**, baron 40/60
- Luber, Ana Marija**, gl. Sax
- Lucca** 33/19
- Lucchesi Palli, Ana Marija Rozalija**, grofica 34/71
- Lucchesi Palli, Antonino**, grof, neapeljski podkralj 37/161
- Lucchesi Palli, Hektor**, grof 33/60, 33/62, 33/63, 34/71\*
- Lucchesi Palli, Klementina Izabela**, gl. Zileri
- Luckmann, Jožef**, računovodja 36/301
- Ludolf, Franz**, grof 38/1, 40/70, 40/72
- Lugstein, Eliza** 37/87
- Lukovec**, pri Brezovici 37/91, 37/132, 37/133, 37/137, 37/142, 37/197, 37/223, 37/255, 38/90, 38/122, 38/138, 38/139, 38/206
- Luschin, Alojzija** (roj. Fabriotti) 34/67, 35/231, 36/280, 36/292, 36/301, 37/47, 37/53, 37/257, 38/46, 38/53, 38/269, 39/41
- Luschin, Ana**, gl. Fischer-Wildensee

- Luschin, Franc Ksaver**, računski uradnik 34/67, 35/231, 36/37, 37/47, 37/53, 37/57  
**Luschin, Franc Ksaver**, nadškof 34/4\*, 35/29, 35/144  
**Luschin, Teodor** 37/257  
Lustall, gl. Dol  
Lustkandel, Julijana, gl. Skribe  
**Lützwow, Rudolf**, pl., veleposlanik 34/263  
**Luxem, Jakob**, vitez, podmaršal 34/132  
**Luzenberger**, nadporočnik 33/7, 33/8  
**Lviv** 33/95, 34/4, 34/76, 34/152, 35/29, 35/31, 35/68, 35/144, 35/215, 37/4, 37/37, 37/296, 38/1, 38/15, 38/32, 38/88, 38/97, 39/97, 39/116, 39/131, 39/178, 40/65  
**Lyon** 34/72\*, 38/250  
**Maastricht** 34/135\*  
Macher, Walburga, gl. Am Pach-Grünfelden  
Machill, Therese, gl. Seidel  
**MacNeven, Ludvik**, baron, okrožni glavar 34/76, 34/140, 34/276, 35/119, 35/135, 35/143, 35/164, 35/167, 35/185, 35/192, 35/196, 35/198, 35/201, 36/55, 36/75, 36/300, 37/27, 37/190, 37/255, 37/284, 38/79, 38/118, 38/185, 38/195, 38/248, 38/271, 39/4, 39/103, 39/198, 40/2, 40/83  
**MacNeven, Viktorija**, baronica 37/133  
**MacNeven, Viktorija**, baronica (roj. baronica Codelli) 33/2, 33/7, 33/20, 34/39, 35/6, 35/114, 35/127, 35/135, 35/179, 35/185, 35/189, 35/192, 35/196, 35/198, 35/201, 36/55, 36/56, 36/227, 36/284, 37/47, 37/133, 37/160, 37/178, 38/74, 38/79, 38/120, 39/94, 40/55  
**MacNeven, Viljem**, baron, major 38/118, 39/103, 39/198, 40/83, 40/85  
**Mader, Janez Adalbert**, ranocelnik 34/67, 34/80  
**Madrid** 36/182  
**Maffei-Glatfort, Jožef**, vitez, davčni uradnik 38/193  
**Maffi, Henrik**, stotnik 37/30 (tudi žena)  
**Mager, Anton**, podmaršal 35/1  
**Maglaj** 37/147  
Mailand, gl. Milano  
**Mailáth-Székhely, Georg**, grof, uradnik 37/70  
**Mainz** 33/1, 34/23, 34/25, 34/181, 39/13, 39/131  
**Majetti, Albert**, igralec 33/58  
**Majetti, Anton**, igralec 33/58  
**Mali Tabor**, pri Rogatcu 35/122, 35/125  
**Malič (Malitsch), Andrej**, gostilničar in hotelir 33/15, 33/19, 33/34, 33/49, 33/60, 33/66, 34/109, 35/160, 35/162, 35/197, 35/207, 36/108, 36/200, 36/202, 36/214, 36/215, 37/14, 37/33, 37/39, 37/141, 37/144, 37/162, 37/176, 37/180, 37/267, 37/269, 37/281, 38/6, 38/46, 38/92, 38/149, 39/63, 39/140  
**Mallowitz**, dunajski podjetnik 37/111  
**Mally, Franciška** (roj. Reitzi) 33/74, 37/154  
**Mally, Johana Julijana** (roj. Kerner) 38/41  
**Mally, Karel**, krojaški mojster 33/74, 37/154, 37/256, 38/41, 40/7\*  
Malowetz, Alojzija, gl. Ehrenstein-Erdmansdorf  
**Malowetz, Antonija**, baronica (roj. pl. Fischer-Adelswerth) 34/115, 34/293, 35/6, 36/82, 36/88, 36/242, 37/60, 37/104, 38/79, 39/205  
**Malowetz, Johann**, baron, častnik 34/115, 39/17  
**Malta**, otok 34/130

- Mandell, Ludvik**, baron, graščak v Mokronogu 37/159  
Mandell, Luiza, gl. Berg
- Mandell, Marija Ana**, baronica (roj. Storch-Sturmbrand) 34/151
- Mandelsloh, Friedrich Maximilian**, pl., saški generalmajor 37/175, 37/180, 38/91  
Mandelsloh, Hulda, gl. Rohde
- Mannsberg, gl. Mengeš
- Mantova** 33/24, 34/21, 38/206, 39/131
- Máramaros**, komitat 37/129
- Marburg, gl. Maribor
- Marenzi, Alojzija, gl. Gerliczy
- Marenzi, Franc**, baron 36/132
- Margheri, Klemens**, grof 33/2, 33/6
- Mariánské Lázně** 40/81
- Mariazell** 34/190, 35/110, 36/60
- Maribor** 33/6, 33/13, 33/17, 34/45, 34/100, 34/103, 35/53, 35/166, 37/181, 37/210, 37/294, 39/67, 39/70, 39/72, 39/101, 39/138, 39/145
- Marienbad, gl. Mariánské Lázně
- Marienburg, gl. Polje
- Marijana**, Erbergova kuharica 36/36, 37/176
- Marinelli, Franz**, pl., direktor gledališča 37/92
- Mark, Joseph**, dvorni svetnik 39/68
- Marmont, Auguste**, de 33/15, 33/20, 37/173
- Marn, Anton**, akcesist 40/8
- Maroko** 37/92
- Marschall-Bieberstein, Vencelj Filip**, baron, veleposlanik 37/151
- Marsciano, Marjana Angela, gl. Coronini
- Martin, Anton**, pl., dvorni svetnik 34/118
- Martinčič, Jožef**, fužinar 36/258, 38/238, 39/15, 40/8
- Martinez de la Rosa, Francisco**, španski plemič 39/157
- Martini, Anton**, vitez, generalmajor 39/68
- Martini, Leopold**, pl., polkovnik 34/260
- Martini-Nosedo, Jožef**, baron, stotnik 34/288, 34/293, 35/58, 35/60
- Martiniz, Frančiška, gl. Laschan
- Martiniz, Marjeta, gl. Tallavania
- Maschau, gl. Mašt'ov
- Mašek, Amalija** (roj. Horni), gledališka impresarijka 33/16, 33/20, 33/23, 34/36\*, 34/65, 34/154, 34/181, 34/183, 35/10, 36/76
- Mašek, Gašpar**, kapelnik, učitelj glasbe 33/16, 34/36\*, 34/142, 34/194, 34/212, 36/76
- Mašek, Johana** 36/76\*
- Mašek, Klementina** (Tini) 34/36
- Mašek, Renata**, glasbenica 34/89
- Mašt'ov** 33/71
- Matschig, Edvard**, kadet 38/46
- Matzleinsdorf**, del Dunaja 39/99
- Maurer-Kronegg, Henrieta, gl. Spitra
- Maurer-Maurerthal, Jožef**, baron 34/19, 34/236, 34/239, 34/243, 35/72, 36/89, 38/142
- Mautern a. d. Donau** 35/7

- Mayer, Elizabeta (roj. Ribesl) 36/37  
Mayer, Ernest, kadet 40/41  
Mayer, Georg, škof 35/104, 35/105, 36/56, 40/52, 40/55  
Mayer, Jakob, pastir 35/129  
Mayer, Jakob, trgovec 37/79  
Mayer, Johana (roj. Sonz) 37/79  
Mayer, Jožef, lekarnar 36/37\*, 36/222, 36/259\*, 39/15  
Mayer, Katarina, gl. Kanz  
Mayer, član gledališkega ansambla, korist 34/185, 38/190  
Mayer, član gledališkega ansambla, tenorist 39/128, 40/22  
Mayer-Heldenfeld, Johann, pl. 38/1  
Mayern, Johana, gl. Pirquet  
Mayrhofer, Marija Anton Karel, homeopatski zdravnik 33/13, 35/16, 35/148, 36/116, 38/93  
Mayrhofer, Elizabeta (roj. Pfister ?) 37/7, 38/196  
Mazzuchelli, Alois, grof 34/122, 34/132, 34/211, 39/131  
Mecklenburg-Schwerin, Helena Luiza, gl. Orléans  
Mecklenburg-Strelitz, Karel, vojvoda 37/133  
Mederer-Wuthwehr, Konrad, pl. 38/174  
Mednyánszky-Medgyes, Alois, baron 37/100  
Medvode 38/189, 38/190  
Mehika 33/7  
Meidling, del Dunaja 35/6, 39/197  
Mekinje 37/103  
Melbourne, William Lamb 39/84  
Mellinger, Franc, član gledališkega ansambla 38/190, 38/192, 38/226, 39/18  
Melzer, Anton, kirurg, profesor 37/273, 37/289  
Mengen, Karel, baron 37/240, 37/255, 38/9, 38/17, 38/43, 38/77, 38/91, 38/93, 38/97, 38/142, 38/214, 38/215, 38/217, 39/59, 39/61, 39/68, 39/72, 39/78  
Mengeš 34/42\*, 34/84, 34/91, 34/93, 34/125, 35/162\*, 37/256, 39/203, 40/2  
Mensdorff-Pouilly, Emanuel, grof 33/1, 34/122, 34/132, 37/166, 38/174  
Mensdorff-Pouilly, Sofija, grofica (roj. princesa Sachsen-Coburg-Saalfeld) 33/1  
Mensen, Ernst, norveški tekač na dolge proge 34/76  
Meran/Merano 37/199  
Meran, Franc, grof 38/253\*  
Merk, Frančiška, gl. Samassa  
Mertens, Karl, baron 36/199, 38/220, 40/66  
Mertz, Friedrich Wilhelm, pl. 36/51  
Merveldt, Maximilian Friedrich, grof 37/215, 40/80  
Mesemacre, Gabriel Joseph, pl. 32/1, 34/77  
Mešutar, Andrej, škof 35/149  
Metlika 35/140, 37/169  
Metternich, Hermína Gabriela, princesa 35/29, 37/79  
Metternich, Klemens, knez 33/13, 33/39, 33/50, 34/23\*, 34/266, 34/277, 34/280, 35/28, 35/29, 35/43, 35/44, 35/65, 35/90, 35/104, 35/105, 36/33, 37/81, 37/88, 37/95, 37/100, 37/110, 37/111, 37/112, 37/116, 37/129, 37/143, 37/147, 37/166, 37/173, 38/219, 38/220, 39/28, 39/139, 40/60  
Metternich, Melanie, kneginja (roj. grofica Zichy) 35/44, 37/76, 40/60  
Metternich, Leontine, gl. Sándor

- Meunier, Pierre-François**, atentator na francoskega kralja 37/10
- Meyer**, član gledališkega ansambla 34/185
- Meyerbeer, Giacomo**, skladatelj 40/55\*
- Micheletti, Anton**, akrobat 33/60, 33/63
- Micheletti, Jožef**, akrobat 33/60, 33/63
- Micheli**, Avgusta, gl. Stuppacher
- Micheli**, Ema, gl. Welsperg
- Micheli, Ernestina** (roj. grofica Lichtenberg) 33/42, 33/73, 33/74, 34/125, 34/127, 34/128, 34/129, 34/159, 34/177, 34/220, 34/228, 34/229, 35/94, 35/127, 35/129, 35/145, 35/183, 36/176, 36/178, 36/180, 36/214, 38/261\*, 39/134
- Micheli, Evgen** 35/145, 38/261\*, 39/134
- Micheli, Giovanni**, major 33/42\*
- Mihalievits, Michael**, vitez 38/1
- Mihelčič**, Marija, gl. Kunčič
- Mihevc, Jurij**, skladatelj in pianist 36/230, 36/248
- Milano** 33/4, 33/13, 33/15, 33/46, 33/117, 33/139, 34/21, 34/84, 34/111, 34/114, 34/150, 34/219, 34/262, 34/268, 35/19, 35/31, 35/44, 35/66, 35/71, 36/1, 36/30, 36/149, 36/216, 36/262, 37/76, 37/88, 37/100, 37/129, 37/199, 37/247, 37/249, 38/12, 38/48, 38/149, 38/165, 38/187, 38/190, 38/195, 39/71, 39/83, 39/157
- Milde, Vincenz Eduard**, dunajski nadškof 34/263, 40/15
- Miller**, član gledališkega ansambla 33/30
- Miller**, članica gledališkega ansambla, koristka 37/194
- Mina, Francisco Espoz y**, španski general 35/39
- Minckwitz, Gottlob Heinrich**, pl., saški tajni svetnik 37/175, 37/180
- Miorini, Carl**, pl. 34/46, 34/53, 34/60
- Mirna**, na Dolenjskem 34/187, 39/121\*, 39/182, 39/190
- Miske-Magyar, Joseph**, baron 37/70
- Mitterburg**, gl. Pazin
- Mittrowsky, Adelajda**, grofica (roj. grofica Clam Gallas) 33/42
- Mittrowsky, Anton**, grof 33/42, 37/221, 38/12, 39/139
- Mittrowsky, Anton Friderik**, grof 34/130, 34/131, 34/263, 40/19
- Mittrowsky, Jožef**, grof 38/142, 38/168
- Mittrowsky, Marija Terezija**, grofica (roj. grofica Wr̄bna) 39/139
- Mladá Boleslav** 33/50
- Mladota-Solopisk, Adalbert**, baron 33/71\*
- Mladota-Solopisk, Franc**, baron 33/50, 33/71, 34/127, 34/270, 34/276, 34/285, 35/88, 35/135, 35/164, 35/167, 35/225, 35/234, 35/237, 35/246, 36/88, 36/144, 36/164, 36/178, 36/180, 36/181, 36/216, 36/275, 36/284, 37/123, 37/138, 37/188, 37/210, 37/218, 37/255, 37/279, 37/284, 38/56
- Mladota-Solopisk, Franciška**, baronica (roj. baronica Schirnding) 37/255
- Mladota-Solopisk, Elizabeta**, gl. Thun-Hohenstein
- Mladota-Solopisk, Jožefina**, gl. Thun-Hohenstein
- Mladota-Solopisk, Karel**, baron 36/61
- Mlinare** (Müllnern), pri Beljaku 33/13\*, 33/40\*, 37/142, 37/147, 39/99
- Mnichovo Hradiště** 33/50
- Modena** 34/45, 34/280
- Modler-Brükenstein, Jožef**, pl. 39/46
- Mohr, Johann Friedrich**, baron 38/95

- Moitelle, Antonija**, pl. (roj. pl. Segalla) 39/8\*  
Moitelle, Ferdinanda, gl. Gorup-Besánez
- Moitelle, Karel**, pl. 39/8
- Mokrice** 34/39\*, 34/43, 34/57, 34/58, 34/154, 34/210, 36/103, 36/212, 36/213, 36/216\*, 37/58, 37/130, 37/132, 38/42, 38/63, 38/68, 38/83, 38/84, 38/92, 38/98, 38/103, 38/110, 38/117, 38/124, 38/266, 39/82, 39/115, 39/169
- Mokronog** 34/93, 34/151\*, 37/159
- Moldavija** 37/100, 37/133, 39/76
- Moline, William**, direktor ljubljanske rafinerije sladkorja 39/16
- Moll, Johann**, baron 38/142, 38/211, 40/29
- Mollerus, Willem**, baron 34/168
- Monfalcone, gl. Tržič
- Montanari, Teresa, gl. Zucchi
- Montbelle**, baron 33/54
- Montecuccoli-Laderchi, Albert**, grof 37/190, 38/8, 40/51
- Montefiore, Moses**, britanski bankir 37/266
- Montenuovo, Viljem**, knez 40/83
- Montléart, Jules Maurice**, knez 37/58
- Montléart, Julij Maksimilijan**, knez 37/58\*
- Montléart, Marija Kristina**, kneginja (roj. princesa Saška) 37/58\*
- Montmorency, Adolf**, pl. 34/56
- Montperny, Friderik**, grof, vrhovni dvorni mojster 35/17
- Montperny, Karolina Friderika**, grofica (roj. grofica Otting-Fünfstetten), dvorna mojstrica 35/17\*
- Monza** 37/199
- Moosthal, gl. Zablate
- Moravče** 39/101, 40/38
- Moravska** 33/22, 33/43, 33/50, 33/56, 33/77, 33/79, 33/81\*, 33/98, 34/124, 34/132, 34/150, 34/165, 34/211, 34/256, 35/16, 35/17, 35/75, 36/72, 37/120, 37/148, 38/222, 39/109, 39/131, 40/26, 40/80
- Mordax, Franc**, gubernijski koncipist 35/88, 40/5
- Mordax, Jakob**, smledniški oskrbnik 35/88\*
- Mordax, Uršula** (roj. Ažman) 35/88\*
- Mordax-Daxenfeld, Franc**, pl., uradnik v Celovcu 37/113\*
- Mordax-Daxenfeld, Marija**, pl. 37/113, 37/115
- Morelli, Andrej**, registrator 39/202
- Morzin, Peter**, grof 37/151, 37/274, 37/290
- Mošič (Moschitz), Janez**, ljubljanski trgovec 38/53, 40/72
- Mošič (Moschitz), Jurij**, ljubljanski trgovec 38/53
- Möttling, gl. Metlika
- Muggi**, aeronavtik, balonar 40/80
- Mühleisen, Hermina** (roj. Rottauer) 38/115, 38/128, 39/59, 40/53\*
- Mühleisen, Janez Nepomuk**, ljubljanski trgovec 36/247, 38/61, 38/115, 39/202
- Mukačevo**, v Ukrajini 33/13, 33/126
- Mulej, Elizabeta, gl. Klosenau
- Mulitsch-Palmenberg, Marija**, pl. 38/61
- Mulitsch-Palmenberg, Terezija, gl. Oblak
- Müller, Anton**, vojni komisar 39/106
- Müller, Benedikt**, uradnik pri gradbeni direkciji 38/53

- Müller, Edvard, član gledališkega ansambla, dekorater 37/194  
 Müller, Klotilda 38/53  
 Müller-Mühlengoldstein, Joseph, pl. 34/211\*, 36/132, 36/284, 36/298, 38/84, 39/184, 39/189  
 Müllnern, gl. Mlinare  
 Münch-Bellinghausen, Franz, baron 34/287, 34/289  
 München 33/56, 33/133, 34/36, 34/172, 34/200, 37/166, 37/241, 39/106, 39/108, 39/109, 39/149  
 Münchengrätz, gl. Mnichovo Hradiště  
 Münzel, Franc, gradbeni direktor 33/90  
 Mureck, gl. Cmurek  
 Murgel, Alojz, okrajni komisar 34/243  
 Murgel, Janez Nepomuk, upravnik knezoškofijskega gospostva 38/172  
 Murska Sobota 39/101\*  
 Mylius, Eugen, baron 34/153  
 Myrbach-Rheinfeld, Karel, pl. 37/173, 38/168  
 Nádasdy, Jožefa, grofica (roj. grofica Lichtenberg) 36/178  
 Nádasdy, Marija Alojzija, gl. Brigido  
 Nádasdy, Tomaž, grof 36/178  
 Nádasdy, Leopoldina (?), grofica 36/178  
 Nadamlenzky, Berta (Rigoberta) (roj. Jenko) 36/216  
 Nadamlenzky, Jožef, avskultant 34/276, 36/216  
 Nadamlenzky, Katarina (roj. Sinn) 37/53, 39/1  
 Nadamlenzky, Simon, glavni prejemnik pri carinskem uradu 34/276\*, 37/53\*  
 Nádherný, Franz, vitez 34/104, 34/118  
 Nagy, Ludvik, zdravnik 33/15, 34/158, 34/165, 37/274, 38/220  
 Nagy, Marija (roj. pl. Lehmann) 33/15\*, 34/158, 34/165, 36/132  
 Napier, Charles, britanski admiral 33/17  
 Napret, Alojzija (roj. pl. Jabornegg-Altenfels) 36/115  
 Napret, Andrej, odvetnik 36/115\*, 36/174  
 Napret, Janez, okrajni zdravnik 36/133  
 Narboni, Johann Maria, pl. 34/108  
 Nassau, vojvodina 33/50  
 - Adolf, vojvoda (1817–1905) 33/50, 40/59  
 - Friderik Viljem, princ (1799–1845) 34/108, 38/38, 38/43  
 - Henrieta, gl. Württemberg  
 - Viljem I., vojvoda (1792–1839) 33/50, 40/59\*  
 Nassenfuss, gl. Mokronog  
 Nathan, Leopold, zdravnik 35/198, 36/159, 36/160, 36/192, 36/217, 38/162  
 Näther, Anton, vrvarski vajenec 34/129, 34/131  
 Natterer, Johann, naravoslovec 37/75  
 Naumburg, Rozalija, grofica (roj. Potočnik, vdova Schimmelpfennig) 37/235, 38/118, 38/136, 38/172  
 Navplij 33/56  
 Neapelj 33/5, 33/7, 34/120, 34/167, 34/168, 35/8, 36/149, 37/70, 37/133, 37/148, 37/161, 37/162, 37/166, 39/36, 39/49, 39/68, 39/70, 39/71, 39/83, 39/115  
 Neipperg, Adam Albert, grof 40/83\*  
 Neipperg, Alfred, grof 37/278\*  
 Neipperg, Jožefina, grofica (roj. grofica Grisoni) 34/165\*, 37/278  
 Nemčija 33/8, 33/50, 33/124, 34/89, 34/289, 35/105, 37/125, 37/133, 37/147, 39/70, 39/71

- Nemeth, Stephan, pl. 32/1  
Nesselrode, Karel Robert, grof 33/50  
Nestor, Johann (oče in sin) 34/243  
Nestroy, Johann Nepomuk, dramatik 40/55\*  
Neu, Andreas, baron 38/1, 38/174, 38/211, 38/215, 38/217, 39/2, 39/3, 39/52, 39/87, 39/114, 40/19, 40/22, 40/26, 40/27, 40/49  
Neu, Franz, baron 39/52, 40/49  
Neu, Terezija, baronica (roj. pl. Hannak-Tarnowska) 38/217, 40/34, 40/49  
Neudegg, gl. Mirna  
Neufeld, Amalija (roj. Stelzer) 33/108  
Neufeld, Edvard, gledališki impresarij 33/108\*, 40/65, 40/70  
Neugebauer, Caspar, baron 33/12\*, 33/56, 39/61  
Neugebauer, Evfrozina, baronica 33/12  
Neuhaus, Anton, grof 37/209, 37/214  
Neuhaus, Marija Ana, gl. Erberg  
Neuhaus, Mihael, grof 37/209\*  
Neuhaus, gl. Dobrna  
Neuhuber, Franz, akrobat 39/92  
Neuilly-sur-Seine 36/149  
Neumann, Maksimilijan, pl. 34/74  
Neumann, Philipp, baron 34/289  
Neumarktl, gl. Tržič  
Neustadtl, gl. Novo mesto  
New York 39/194  
Ney, Jeni (Jenny Bürde-Ney), pevka 34/185, 36/56  
Ney, Katharina (roj. Segatta), članica gledališkega ansambla, altistka 33/30, 33/38, 33/44, 33/50, 33/54, 33/60, 33/74, 33/89, 33/122, 33/127, 34/65, 34/72, 34/168, 34/185, 34/217, 35/161, 36/56  
Ney, Lina (Karoline Denemy-Ney), pevka 34/185, 36/56  
Nickels, Gallus, generalmajor 35/15  
Nikerl, Anna, gl. Grammont-Linthal  
Nikolić, Jelisaveta (roj. Obrenović) 37/79  
Nikolić, Jovan, od Rudne 37/79  
Nizozemska (Holandija) 34/32, 34/85, 34/168  
Noll, Ludwig Bartholomäus, pl. 38/43  
Noronha, António José Severim, portugalski častnik 37/227  
North, Friedrich, član gledališkega ansambla 33/30  
Norveška 34/76  
Nostitz, Adelajda, grofica 38/56  
Notranja Avstrija 34/116, 34/226  
Notranjska 33/2, 35/112, 35/155, 35/161, 39/167  
Novak, Eleonora, gl. Rus  
Novak, Elizabeta 36/164, 36/166, 36/167  
Novak, Ernestina (roj. pl. Fluck-Leidenkron) 38/146  
Novak, Jožef, gostilničar 34/183  
Novak, Jožef, uradnik pri kreditni blagajni 33/31, 35/233, 36/121, 36/263  
Novak, Jožefa 33/31  
Novak, Marija 36/166

- Novo mesto** 33/42, 33/51, 33/56, 33/60, 33/68, 33/113, 33/122, 34/83, 34/89, 34/96, 34/99, 34/106, 34/129, 34/130, 34/131, 34/133, 34/134, 34/146\*, 34/187, 34/193, 34/201, 34/206, 34/218, 34/223, 34/229, 34/238, 34/239, 34/278, 34/281, 34/288, 34/291, 35/54, 35/89, 35/143, 35/156, 35/174, 35/175, 35/179, 35/187, 35/189, 35/237, 36/40, 36/132, 36/133, 36/134, 36/135, 36/143, 36/147, 36/149, 36/238, 36/298, 37/92, 37/166, 37/169, 38/38, 38/162, 38/183, 38/189, 38/195, 38/209, 39/120, 39/167, 39/179, 40/90
- Nowak, Josip Franjo di Paola**, zadarski nadškof 38/193
- Nugent, Christoph**, grof 36/300, 36/302, 37/7
- Nugent, Johana**, grofica (roj. vojvodinja Riario-Sforza) 39/115
- Nugent, Laval**, grof 33/77, 36/202, 36/204, 36/300, 37/166, 38/201, 38/203, 38/207, 38/208, 38/220, 39/13, 39/115, 39/131, 40/80
- Nürnberg** 33/139
- Oberburg, gl. Gornji Grad
- Oberdrauburg** 36/142
- Oberkrain, gl. Gorenjska
- Oberlaibach, gl. Vrhnika
- Oblak, Adolf** 38/3
- Oblak, Amalija, gl. Hermannsthal
- Oblak, Evgen**, pravnik 40/7
- Oblak, Janez**, odvetnik 34/243, 38/3, 38/61, 40/7\*
- Oblak, Terezija** (roj. Mulitsch-Palmenberg) 34/243, 38/61\*
- Obrenović, Jelisaveta, gl. Nikolić
- Obrenović, Ljubica**, kneginja (roj. Vukmanović) 37/79
- Obrenović, Miloš**, knez 37/79, 37/100
- Obrenović, Petrija, gl. Bajić
- Obreza, Karel** (?), mlinar in poštni mojster 37/284
- Obreza, Johana, gl. Pavesch
- Ochsenbauer, Johann**, svetovalec kneza Auersperga 34/178, 34/181
- Odelga, Jožefina, gl. Tauber-Taubenberg
- Odelga, Jožefina**, pl. (roj. baronica Spielmann) 36/228
- Odelga, Karel**, baron 37/117
- Odesa, v Ukrajini 37/100, 37/135, 37/151
- O'Donnell-Tyrconnell, Henrik Lamoral**, grof 35/68
- O'Donnell-Tyrconnell, Moriz**, grof 34/108
- Ogrska** 33/46, 33/47, 33/69, 33/77, 33/117, 33/122, 33/138, 34/74, 34/150, 34/263, 35/56, 35/231, 37/92, 37/100, 37/129, 37/252, 38/23, 38/102, 38/104, 38/144, 38/149, 38/183, 39/82, 39/97, 40/8, 40/18, 40/34, 40/51, 40/53, 40/59, 40/90
- Ogulin** 35/112
- Oliva, Ana, gl. Jellouschek-Fichtenau
- Olomouc** 34/131, 35/31, 35/43, 35/53, 35/56, 36/200, 36/223, 36/281, 39/67\*, 39/69, 39/72
- Opava** 34/76\*, 39/59, 39/61, 39/78
- Oporto, gl. Porto
- Oradea** 34/291, 38/1
- Oranje**, nizozemska dinastija 34/87
- Oranje-Nassau, Friderik**, princ 34/87
- Orléans, Ferdinand Filip**, vojvoda 36/110, 36/113, 37/92, 37/113
- Orléans, Franc**, princ Joinville 40/24

- Orléans, Helena Luiza**, vojvodinja (roj. princesa Mecklenburg-Schwerin) 37/113, 38/180  
 Orléans, Klementina, gl. Sachsen-Coburg-Gotha  
**Orléans, Ludvik Filip**, grof Pariza (1838–1894) 38/180  
**Orléans, Ludvik**, vojvoda Nemourski (1814–1896) 36/110, 26/113, 37/158, 40/24, 40/38, 40/41  
 Orléans, Marija, gl. Württemberg  
**Orléans, Viktorija**, vojvodinja Nemourska (roj. princesa Sachsen-Coburg-Saalfeld) (1822–1857) 40/24, 40/41  
**Orsay**, rodbina 39/116  
**Orsay, Maksimilijan**, grof 36/151  
 Orsini-Rosenberg, Marija Cecilija, gl. Lodron  
 Orsini-Rosenberg, Serafina, gl. Thurn-Valsassina  
**Orsich-Slavetich, Ferdinand**, grof 33/75\*  
**Orsich-Slavetich, Helena**, grofica (roj. grofica Welsperg) 33/75, 34/106, 34/147, 34/151, 34/158, 34/163, 34/172, 34/276, 34/285, 34/293, 35/58, 35/75, 35/90, 35/237, 35/246, 36/30, 36/227, 36/280, 36/292, 36/301, 37/60, 37/104, 37/109, 38/36, 38/46, 38/61, 38/79, 38/234, 38/236, 38/255, 38/265, 38/269, 39/2, 39/5, 39/19, 39/22, 39/59, 39/82, 40/34, 40/36, 40/39, 40/70  
**Osijek** 34/243\*  
**Osišek, Janez**, ljubljanski trgovec 36/103, 36/178  
**Osišek, Marija** (roj. Alton) 36/103\*  
**Osman-paša** 37/133, 37/147  
 Osterberg, gl. Ostri vrh  
**Ostermann, Ernest**, pl., poročnik 37/291, 38/2, 38/80, 38/88  
**Ostermann, Jurij (Georg)**, pl. 37/82\*, 37/291  
**Ostermann, Johanna**, pl. (roj. pl. Godeffroy) 37/291, 37/296, 38/2, 38/88  
 Ostermann, Johana, gl. Krauss  
**Ostini, Pietro**, papeški nuncij 35/28, 35/44  
**Ostri vrh** 34/74, 34/75, 36/193  
**Ostrowski, Antoni Jan**, grof 37/157  
**Ostrožac** 37/147  
**Otočec** 33/49, 33/65, 33/70, 34/147, 34/166, 37/37, 37/174, 37/252, 38/119, 38/131, 38/136, 38/213  
**Ottenfels-Gschwind, Franc Ksaver**, baron 35/105, 37/147  
 Otting-Fünfstetten, Karolina Friderika, gl. Montperny  
**Ottinger**, član gledališkega ansambla 34/200  
**Ottlilienfeld, Christoph**, baron 32/1  
**Ovijač, Blaž**, odvetnik 36/174  
**Paar, Alfred**, grof 38/174  
**Paar, Karel**, knez 35/105  
 Pace, Jožefa, gl. Attems  
**Pace, Kamila**, grofica (roj. baronica Schweiger-Lerchenfeld) 39/34, 40/53  
**Pachner, Karel**, ljubljanski trgovec 34/46, 34/270, 34/293, 35/237, 36/259, 36/273, 39/197  
**Pachner, Rozalija** (roj. Tyssen) 38/46, 39/65  
**Pachner-Eggenstorff, Bernard**, pl., profesor na liceju 39/189, 39/192  
**Padova** 34/45, 37/199  
**Paganini**, gledališčnik 34/17  
**Pagliarucci-Khislstein, Johana (Jeanette)**, pl. 36/154  
**Pagliarucci-Khislstein, Jožef**, vitez 36/259, 37/3, 38/39, 39/59, 39/202  
**Pagliarucci-Khislstein, Karel**, vitez 35/126, 35/134

- Pagliarucci-Khislstein, Peter**, vitez 35/79, 35/126, 35/134, 38/12, 38/263, 39/53, 39/141, 39/192
- Pagliarucci-Khislstein, Sigismund**, vitez, graščak v Cekinovem gradu 34/101, 35/79\*, 35/105, 35/119, 35/126, 35/134, 35/162, 36/259\*, 38/214
- Pajor, Antal**, lastnik Ernovža 37/216
- Palermo** 37/161
- Pálffy, Alojz**, grof 34/84
- Pálffy, Ferdinand**, grof 37/77, 40/24
- Pallavicino-Trivulzio, Giorgio Guido**, markiz 35/196, 35/235, 36/84, 36/258, 36/259, 36/260, 36/262
- Pallavicino-Trivulzio, Anna**, markiza (roj. grofica Besozzi) 35/235, 36/84, 36/260, 36/262
- Palmanova** 38/95
- Pantaleone, Luigi**, tenorist 39/78, 39/79
- Papeška država** 34/45
- papež, gl. Gregor XVI.
- Papp-Vizákna, Franz**, vitez 32/1
- Pariz** 34/263, 36/90, 36/121, 36/149, 36/258, 37/21, 37/77, 37/92, 37/95, 37/100, 37/145, 37/249, 38/180, 39/33, 39/76, 39/84, 39/157, 40/24
- Parma** 34/21, 36/110, 37/91, 37/104
- Parmeggiani, Terezija**, stotnikova vdova 34/139
- Paschali, Antonija** (roj. Taworsky) 35/104
- Paschali, Franc**, uradnik pri deželni pravdi 35/104, 38/231
- Paschali, Frančiška, gl. Soklič
- Paschali, Janez Albert**, odvetnik 34/60, 34/293, 38/53, 38/231
- Paskevič, Ivan Fjodorovič** 37/147
- Passy, Claudius**, komisar obmejne straže 38/216
- Passy, Karolina** (roj. Böhheim-Heldensinn) 38/216
- Passy, Hippolyte**, francoski minister 39/85
- Patscheider, Franc**, gradbeni direktor 39/80, 39/82
- Pauker, Henrieta** (roj. Schneditz) 39/170
- Pauker-Glanfeld, Tomaž**, pl., dvorni koncipist 39/170, 39/203
- Paulucci, Amilcare**, markiz 34/132, 39/68, 40/53
- Paumgarten, Ana Marija, gl. Gasparini
- Paunovich, Celestina, gl. Strassoldo
- Paunovich, Pavel**, pl., graščak na Turnu pri Brezniku 33/49\*
- Paunovich, Valburga Jožefa, gl. Sivkovich
- Päuer, Jernej**, aktuar 38/39, 38/265
- Pauer, Johana, gl. Tušek
- Pauer, Jožef**, usnjar 34/18, 36/259\*
- Pauer, Terezija, gl. Kavčič
- Pausch-Werthland, Karl**, vitez 38/1
- Paušek, Jurij**, stolni kanonik, cenzor 39/17
- Pavesch, Johana** (roj. Obreza) 38/53
- Pavesch, Ludvik**, kameralni svetnik 33/47, 38/53, 38/233, 39/1
- Pavich-Pfaenthal, Janez**, pl. (1772–1807) 34/11\*
- Pavich-Pfaenthal, Janez**, pl. (1804–1865) 35/91, 35/94, 38/255
- Pavich-Pfaenthal, Karel**, pl. 35/249, 38/74, 39/41
- Pavich-Pfaenthal, Karolina**, pl. (roj. Schmoll) 35/249, 38/61, 38/74, 39/46
- Pavich-Pfaenthal, Marija Beatrika**, pl. (roj. grofica Auersperg) 35/91, 35/94, 35/225, 37/37, 38/255,

39/1, 39/65

**Pavlin, Andrej**, računski uradnik 36/227,\* 37/47, 37/57

**Pavlin, Marija** 36/227, 36/247, 37/27, 37/37, 38/74, 39/46, 39/205

**Pazin** 38/129, 38/195

Pebal, Eliza, gl. Fuchs

**Pebal, Eliza**, pl. (roj. pl. Ebenthal) 37/25\*

**Pebal, Ksaver**, pl., vordernberški upravitelj 37/25\*

**Pecháček, Franc Xaver**, skladatelj 38/192

**Pepensfeld** (Galetov grad) 35/106, 37/104

**Pergen, Anton**, grof, major 40/83

**Perechon, Angelika/Rozalija**, članica gledališkega ansambla, sopranistka 33/29, 33/30, 33/31, 33/36, 33/38, 33/44, 33/50, 33/54, 33/60, 33/89, 33/110, 33/122, 34/36, 34/52, 34/59, 34/63, 34/65, 34/71, 35/161\*

**Periz, Alba** (roj. pl. Jacomini) 38/64

**Periz, Janez Avgust**, odvetnik 38/64\*

**Perko, Ana** (roj. Pintar) 36/164

**Perko, Matevž**, uradnik 36/164\*

**Perovo**, pri Kamniku 38/46\*

**Persina, Anton Ferdinand**, gozdni mojster 34/53 (tudi žena)

**Pertout, Anton**, profesor italijanščine 39/53, 40/58

**Perzija** 37/95

- **Mohamed Kadžar**, šah 37/95

**Peschka, Jožef**, ljubljanski trgovec 35/6, 36/227, 37/3, 37/37, 37/47, 37/57, 38/39, 39/34, 39/46, 39/57

**Pesjak, Anton** 39/1\*

Pesjak, Cecilija Klementina, gl. Edlauer

Pesjak, Ludovika, gl. Traven

**Pesjak, Simon**, ljubljanski trgovec 33/88, 33/89, 38/108, 39/1

**Pesjak, Tekla** (roj. Ribesl) 36/86, 36/259, 36/285

**Pesjak, Terezija** 38/108, 38/117, 38/118

**Pešta** 33/85, 35/13, 35/43, 37/30, 37/81, 37/106, 37/116, 37/129, 37/147, 38/51, 38/58, 38/64, 38/74, 38/98, 40/8

**Peterka, Janez**, akrobat na konju 38/145, 38/155

**Petermann, Matevž**, stolni kanonik 36/123

**Petersen, Ksaverija (Uršula)**, pl., predstojnica uršulinskega samostana 39/77, 39/78

Peterwardein, gl. Petrovaradin

**Petiani, Peter**, akrobat 38/74

**Petrich-Hanusfalu, Sigmund**, pl., polkovnik 35/125

**Petrinja** 33/22

**Petrovaradin** 34/122, 35/20, 38/1

**Petruzzi, Ana** (roj. Kulavic) 36/75, 36/76

**Petruzzi, Otilija** 36/75

**Petruzzi, Peter**, gimnazijski profesor 36/75, 36/76

Pettau, gl. Ptuj

**Petteneegg, Terezija**, pl., dama ustanove 37/123

**Petz**, dunajski stolni prošt 34/269

**Petzinger**, članica gledališkega ansambla 36/199

**Pfaffenberg, Aleksander**, poročnik 38/46, 38/164

- Pfefferer, Anton**, pravnik 34/259, 34/261  
**Pfefferer, Jakob Filip**, nadzornik mestne blagajne 38/195  
**Pfeil**, član gledališkega ansambla, korist 34/185  
 Pfister, Elizabeta, gl. Mayrhofer  
 Pfister, Frančiška Johana, gl. Arlet  
 Pfitzner, Ana, gl. Bouffleur  
**Pflüger-Lindenfels, Philipp**, baron, podmaršal 37/143  
**Philadelphia, T. A.**, cirkusant 34/32  
**Piacenza** 38/43  
**Piatschofsky**, profesor 39/103  
 Pibernik, Ksaverija, gl. Stöger  
**Piccard-Grünthal, Johann**, vitez, podmaršal 34/132  
**Pichler, Matthäus**, akrobat 39/92  
**Pidoll-Quintenbach, Michael**, pl., divizijonar 38/1  
**Pielsticker-Pfeilberg, Ludwig**, pl., podpolkovnik 38/174  
**Piemont** 33/139  
**Pietsch, Franc**, gubernijski kancler 36/50\*, 36/247  
**Pietsch, Jožefina** (roj. Lepuschitz) 36/50, 36/247\*, 37/47  
**Pilgram, Johann Baptist**, baron, državni in konferenčni svetnik 34/263  
**Piller, Ana** (roj. Laschan) 36/211, 36/216, 38/74  
**Piller, Jožef**, avskultant 35/251, 36/37, 36/211, 36/216, 39/189, 40/41, 40/55  
**Pillersdorf, Franz Xaver**, baron, dvorni kancler 35/13  
 Pilsen, gl. Plzeň  
 Pilz, Johana, gl. Jenko  
 Pintar, Ana, gl. Perko  
**Pintar, Antonija** (roj. Žerjav) 36/6  
**Pintar, Ignacij**, kirurg in profesor porodništva 35/79, 35/80, 35/164  
**Piret-Bihain, Ludwig**, baron, generalmajor 32/1, 34/181  
**Pirh, Franc**, graščak na Zapricah 38/46  
**Pirh, Terezija** 38/46, 38/47  
**Pirquet, Anton**, baron 36/110, 36/175, 36/236, 36/239, 37/237  
**Pirquet, Avgust**, pl. († 1838) 38/91, 38/136, 38/137  
**Pirquet, Avgust**, baron (1840–1842) 36/110\*  
**Pirquet, Helena**, baronica 36/110\*, 36/140\*, 36/176, 36/178, 36/242, 37/104, 37/106, 37/107, 37/109, 37/128, 37/130  
**Pirquet, Johana**, baronica 36/110, 37/91  
**Pirquet, Johana**, baronica (roj. baronica Mayern) 36/110, 36/140, 36/175, 36/176, 36/233, 36/236, 36/239, 36/242, 36/250, 36/252, 36/260, 37/5, 37/47, 37/60, 37/84, 37/91, 37/104, 37/109, 37/126, 37/128, 37/130, 37/132, 37/133, 37/142, 37/197, 38/79, 38/109, 38/122, 38/138, 38/139, 38/151, 38/206, 38/212, 39/19, 39/54  
 Pirquet, Marija, gl. Eiselsberg  
**Pirquet, Peter**, baron (1781–1861) 36/81, 36/107, 36/108, 36/110, 36/112, 36/170, 36/178, 36/227, 36/236, 36/239, 36/266, 36/285, 37/5, 37/32, 37/47, 37/52, 37/60, 37/84, 37/91, 37/104, 37/106, 37/107, 37/109, 37/126, 37/133, 37/137, 37/169, 37/192, 37/196, 37/197, 37/208, 37/211, 37/223, 37/228, 37/237, 37/247, 37/250, 37/255, 37/268, 37/274, 38/17, 38/36, 38/38, 38/43, 38/61, 38/79, 38/90, 38/91, 38/95, 38/99, 38/109, 38/116, 38/117, 38/132, 38/136, 38/137, 38/138, 38/139, 38/149, 38/151, 38/166, 38/167, 38/204, 38/225

- Pirquet, Peter ml.**, baron (1838–1906) 36/110\*, 37/142\*, 38/109
- Pisa** 39/13
- Pisani, Ana, gl. Engler
- Pishel, Marija**, služkinja 38/238
- Pišček, František**, lvivski nadškof 35/31\*
- Planché, James Robinson**, angleški dramatik 33/51\*
- Planica (Planiza)**, pri Tržiču/Monfalconu (?) 39/12
- Planina**, pri Rakeku 33/85, 35/88, 36/149, 37/267, 38/236, 38/237, 38/257
- Plaz, Marija Hieronim**, grof 34/33, 34/170\*
- Plaz, Marijana, gl. Thalherr
- Pleiweis, Valentin**, trgovec iz Kranja 40/7
- Pleschner, Leopold**, polkovni zdravnik 38/197
- Pleterje** 36/159
- Pljevlja** 37/86
- Plochl, Ana, gl. Brandhofen
- Plzeň** 33/13, 35/54, 35/125, 38/174
- Pober, Anton**, st., zdravnik 34/293, 36/135
- Pober, Anton**, ml., finančni uradnik 34/293
- Pober, Elizabeta** 36/159
- Pober, Jožefa** 36/135, 36/159
- Pochobraczky**, profesor risanja 36/112
- Pockorni**, član gledališkega ansambla 38/190
- Pöckstein** 36/110
- Podenas, Athénaïs**, markiza (roj. du Pouget de Nadaillac) 33/60, 33/63
- Podenas, Henri**, markiz 33/60, 33/63
- Podgorica**, pri Ljubljani 37/244
- Podgórze** 34/108, 34/129\*
- Podlipa**, pri Vrhniki 39/12
- Podrožnik** 34/142, 34/143
- Podržaj, Tomaž**, pek 36/301
- Podsreda** 34/200, 35/178, 39/169
- Podstatzky-Lichtenstein, Adolf**, grof 35/29
- Podturn, gl. Tivolski grad
- Pohlin, Janez Zlatoust (Krizostom)**, župnik pri Sv. Jakobu 33/134, 33/135, 33/138, 34/163, 34/168, 36/118
- Pöhr-Rosenthal, gl. Rosenthal
- Pokupich, Tomaž**, kurat 33/2
- Pola, Marijana, gl. Grisoni
- Polhov Gradec** 33/10, 33/22, 33/45, 34/106, 34/111, 34/195, 34/196, 35/94, 35/110, 35/137, 36/101, 36/124, 36/142, 36/143, 36/144, 36/152, 36/159, 36/172, 36/181, 36/192, 36/200, 36/205, 36/223, 36/229, 36/252, 36/276, 37/49, 37/51, 37/87, 37/91, 37/124, 37/267, 37/282, 38/66, 38/67, 38/77, 38/84, 38/92, 38/109, 38/111, 38/113, 38/125, 38/136, 38/178, 38/239, 39/9, 39/85, 39/115, 39/145, 40/62
- Polignac, Jules**, grof, francoski minister 37/148
- Polito, Stephen**, lastnik menažerije 37/255, 37/259
- Poljane (Stari trg ob Kolpi)** 34/181
- Poljansko predmestje** 34/56, 37/229, 37/304, 40/17

- Polje**, del Ljubljane 35/104, 36/53, 39/97
- Poljska** 33/22, 33/23, 33/24, 33/26, 33/28, 33/29, 33/30, 33/37, 33/39, 33/40, 33/46, 33/95, 33/106, 33/113, 33/117, 33/119, 34/32, 34/71, 34/72, 34/119, 34/143, 34/295, 35/12, 35/235, 36/34, 37/32, 37/36, 37/158, 38/9, 38/24
- Pollack**, žena judovskega trgovca na Dunaju 37/92
- Pollak, Franc**, hišni posestnik 34/94
- Pollatschek-Nordwall, Franz**, pl. 35/1
- Polz, Lovrenc**, upravitelj gospostva Ravne 36/80
- Ponoviče** 34/259, 34/261
- Porcia, Alfonz Gabrijel**, knez, tržaški guverner 33/103
- Pordenone** 37/151
- Poreč** 36/178\*
- Porto** (tudi Oporto) 33/17
- Portugalska** 33/17, 34/149\*, 34/225, 35/1, 35/82, 37/70, 37/227
- **Ferdinand II.**, kralj (1816–1885) 37/70\*, 37/227
  - **Marija II.** (Maria da Gloria), kraljica (1819–1853) 33/17, 34/225, 35/1, 35/82, 37/227
  - Marija Terezija, infantinja, princesa Beira, gl. Burbon-Braganza
  - **Mihael I.**, kralj (Don Miguel) (1802–1866) 34/149, 34/150, 35/168
  - **Peter I./IV.**, portugalski kralj in brazilski cesar 34/225, 34/234
  - **Peter V.**, kralj (1837–1861) 37/227
- Poschenu**, dezertar 37/92
- Possanner-Ehrental, Franc**, pl., okrajni komisar 36/118, 38/46, 39/34
- Possanner-Ehrental, Jožefa, gl. Fuchs
- Postojna** 32/1, 33/22, 33/24, 33/56, 33/60, 33/61, 33/68, 33/79, 33/85, 33/109, 33/112, 34/56, 34/77, 34/81, 34/83, 34/101, 34/119, 34/139, 34/201, 34/239, 34/278, 34/288, 35/54, 35/58, 35/68, 35/95, 35/105, 35/111, 35/131, 35/140, 35/144, 35/151, 35/174, 35/186, 35/248, 35/249, 35/250, 36/87, 36/149, 36/180, 37/161, 37/169, 37/184, 37/295, 38/12, 38/105, 38/112, 38/138, 38/189, 38/195, 38/229, 39/12, 39/77, 39/167, 39/169, 40/24, 40/25, 40/44, 40/62
- Potočnik, Blaž**, župnik v Šentvidu 36/118
- Potočnik, Rozalija, gl. Naumburg
- Pouget de Nadaillac, Athénaïs, gl. Podenas
- Povše, Elizabeta, gl. Vessel
- Poxega (Požega), Thomas**, graničar 34/168
- Pozzuoli** 37/147
- Pradatsch, gl. Bradač
- Praga** 33/16, 33/29, 33/37, 33/42, 33/50, 33/75, 33/141\*, 34/122, 34/238, 34/287, 35/8, 35/236, 36/24, 36/97, 36/118, 36/121, 36/178, 36/180, 36/200, 36/208, 36/212, 36/258, 36/259, 36/260, 36/262, 37/111, 37/175, 37/182, 37/279, 38/1, 38/79, 38/233, 39/24, 39/99, 39/108, 39/109, 39/157, 40/8
- Praga**, na Madžarskem 37/85
- Prahl-Thalfeld, Franz**, pl. 34/211\*
- Praitenau, Janez Nepomuk**, pl., pisar 37/180
- Praitenau, Marija**, pl. (roj. Schökl) 37/180\*
- Praitenau, Viktorija, gl. Praktisch-Znaimwerth
- Praktisch-Znaimwerth, Anton**, vitez 37/180\*
- Praktisch-Znaimwerth, Janez**, vitez, okrožni komisar 34/146, 34/147, 37/180, 39/17, 40/58
- Praktisch-Znaimwerth, Viktorija**, pl. (roj. pl. Praitenau) 37/180
- Pranz**, dunajski zdravnik 37/123

- Praproče** (Lichtenberg), pri Grosupljem 34/112, 35/157, 35/198, 38/261
- Praprotnik, Jakob**, stolni kanonik 38/79, 38/134, 39/17
- Prater**, na Dunaju 37/92, 37/100, 37/111, 37/116
- Pratte**, pevska družina iz Švedske 34/152, 34/154
- Präwald, gl. Razdrto
- Pregl, Mihael**, upravitelj ljubljanske komende Nemškega viteškega reda 36/25
- Preinitsch, Terezija, gl. Andrioli
- Preisach, trgovec 37/116
- Premmerstein, Franc**, vitez, gubernijski tajnik 33/90, 34/146, 34/147, 37/4
- Premstätten**, pri Gradcu 37/165
- Preschern-Heldenfeldt, Franc**, pl., gostilničar 38/269
- Pressburg, gl. Bratislava
- Prestranek** 39/12
- Prešeren, France**, odvetnik, pesnik 33/88\*, 34/83\*, 35/196, 36/144\*
- Prešnik**, dvorec v Gorici pri Šmartnem 36/222\*
- Prezid**, pri Vrhniki 39/12
- Prežek**, na Dolenjskem 38/46\*
- Prijedor** 37/133
- Primic, Jožefa, gl. Alborgetti
- Primic, Julija, gl. Scheuchenstuel
- Primic, Julijana** (roj. Hartl) 39/83
- Primiero/Primör** 38/156, 40/36, 40/38
- Primorje** (Küstenland) 35/106
- Prohaska-Guelphenburg, Franz Adolf**, baron 35/222
- Prokesch-Osten, Anton**, grof, častnik in diplomat 33/39, 34/211\*, 39/191
- Prossnitz, gl. Prostějov
- Prostějov**, na Moravskem 38/1
- Prule**, del Ljubljane 34/129, 36/156, 39/110
- Pruschak, Anton**, geometer 39/1
- Prusija**, kraljevina 34/181, 34/280, 37/173
- **Avgust**, princ (1779–1843) 37/267, 27/269, 37/274
  - **Elizabeta Ludovika**, kraljica (roj. princesa Bavarska) (1801–1873) 34/287
  - **Friderik Viljem III.**, kralj (1770–1840) 34/287, 35/29, 37/147, 37/166, 38/168, 40/80
  - **Friderik Viljem IV.**, kralj (1795–1861) 37/133, 37/139
  - **Šarlota**, gl. Rusija, Aleksandra Feodorovna
  - **Viljem**, princ (1783–1851) 34/25\*
  - **Viljem I.**, kralj in nemški cesar (1797–1888) 33/50
- Ptuj** 33/8, 33/39, 33/40, 34/157, 34/196, 37/30, 37/192, 37/197, 37/208, 37/211, 37/217, 37/224, 37/228, 37/230
- Pückler-Muskau, Hermann**, knez, svetovni popotnik 40/8
- Purger, Uršula, gl. Dolničar
- Pyrker, Johann Ladislaus**, nadškof in beneški patriarh 33/138
- Raab, gl. Győr
- Raab-Rabenau, Ana** (Nina), pl. 39/1
- Raab-Rabenau, Jožefa**, pl. 38/46
- Raab-Rabenau, Karel Alojz**, pl., okrožni komisar 38/39
- Raab-Rabenau, Karel Ksaver**, pl., deželni svetnik 38/38, 38/138, 39/34, 39/170, 40/55

- Raabs a.d. Thaya** 40/74  
**Radeljca** 35/91, 35/94  
**Radetzky, Jožef**, grof, feldmaršal 33/77, 35/32, 37/76, 37/92, 38/201, 38/211, 38/227\*, 39/13  
Radkersburg, gl. Gornja Radgona  
Radmannsdorf, gl. Radovljica  
**Radossevich-Rados, Demeter**, baron 34/122, 34/130, 34/132, 35/90  
**Radovljica** 34/114\*, 34/174, 34/240, 35/84, 35/86, 39/107  
Ragusa, gl. Dubrovnik  
**Raicich, Emil** 40/46  
**Raicich, Luiza** 38/79  
**Raicich, Marjeta** 39/41  
**Raicich, Regina** 35/225, 36/259, 38/269, 39/65  
**Raicich, Vincenc**, predsednik mestne in deželne pravde 35/93\*, 35/106, 35/113, 35/197, 35/207, 35/246, 36/127, 36/180, 36/259, 37/41, 38/12, 39/67, 40/46  
**Raicich**, gospodična 36/1, 37/47, 37/60, 39/1  
**Raimann, Franziska**, pl. (roj. pl. Stifft) 40/60  
**Raimann, Johann Nepomuk**, vitez, zdravnik 40/60  
**Raimund, Alojzija**, članica gledališkega ansambla (?) 37/194, 37/213  
**Rainisch, Ana** (roj. Hackofer) 40/8  
**Rainisch, Mihael**, ljubljanski trgovec 37/264, 38/168, 40/8\*  
**Raka**, na Dolenjskem 39/115  
**Rakek** 39/12  
**Rakittievics-Toplicza, Štefan**, pl. 33/71, 33/96  
**Rakovnik**, pri Ljubljani 38/220\*  
**Rakovnik**, pri Šentrupertu 34/163, 36/78, 36/178, 37/104, 37/106, 37/107, 37/109, 38/75, 40/55  
**Ramanadaga, Arnauti**, bimbaša 37/133  
**Rant, Felicijan**, pater 38/97  
Rastern, Frančiška Ksaverija, gl. Lichtenberg  
**Rastern, Genovefa**, baronica (roj. baronica Jurič) 34/140, 35/89, 35/95, 35/136, 37/89, 37/101, 37/165, 37/282, 38/120, 39/74  
**Rastern, Johana**, baronica (roj. baronica Apfaltrer) 35/225, 36/216, 39/1  
Rastern, Jožefa, gl. Täufferer  
**Rastern, Marija Ana**, baronica 35/51  
**Rastern, Nikomed**, baron 34/76, 34/140, 35/225\*, 36/216, 36/217, 36/247, 38/263, 39/192, 40/53  
Rastern, Rozalija, gl. Lazarini  
**Rašica**, nad Trzinom 36/222\*  
**Rath, Bernard**, aktuar 35/6  
**Rath, Heinrich**, baron, polkovnik 35/186, 35/192, 35/196, 35/203, 35/225, 36/1, 36/6, 36/29, 36/36, 36/50, 36/82, 36/88, 36/143, 36/178, 36/228, 36/259, 36/276, 36/280, 37/5, 37/7, 37/52, 37/53, 37/60, 37/85, 37/87, 37/141, 37/166, 37/224, 37/230, 37/236, 37/274, 38/209, 38/210, 38/218, 39/68, 39/72, 39/82, 39/83, 39/88, 39/103, 39/115, 39/127, 39/129, 39/130, 39/147, 39/149, 39/151, 39/200, 40/27, 40/53  
Raunach, gl. Ravne  
**Raupach, Ernst**, pesnik 34/200\*, 34/289  
**Rautner, Adalberta** 33/11  
**Rautner, Janez**, inšpektor pri katastru 33/11, 34/270, 36/285, 38/74  
**Rautner, Johana** 33/11

- Rautner, Serafina** (roj. Seichwalter pl. Walterau) 33/11, 34/73
- Ravne**, pri Pivki 33/2, 34/83, 36/50, 36/80\*, 36/143, 36/151, 36/205, 36/218, 37/235, 39/79, 39/88, 39/155, 40/82
- Razdrto** 39/12, 39/205, 40/17
- Razumovski, Andrej Kirilovič**, knez 35/25
- Rebič, Elija**, profesor klasične filologije 37/129, 38/173, 39/83
- Rebič, Marija** (roj. Kastelic) 37/129, 39/83\*
- Recardini**, lutkar 36/87
- Rechbach, Anton**, baron 36/40
- Rechbach, Avgust (Gustav)**, baron 34/281
- Rechbach, Barbara**, baronica (roj. grofica Thurn-Valsassina) 33/12, 36/36, 36/40, 36/66, 36/78, 37/164, 37/275, 39/169
- Rechbach, Filip**, baron 36/40, 36/66, 36/78, 37/131, 37/164, 37/296, 39/63, 39/169, 40/55
- Rechbach, Friderik**, baron 33/49\*, 33/86, 33/89, 34/130, 34/131, 34/238, 34/281, 36/238, 37/170, 37/296, 38/79, 38/195, 39/17
- Rechbach, Friderika**, baronica 36/40
- Rechbach, Jožef**, baron 35/105, 38/1, 38/43, 38/64
- Rechbach, Maksimilijan**, baron (1791–?) 37/296, 38/269
- Rechbach, Maksimilijan**, baron (1817–1834) 34/130, 34/131, 34/238
- Rechbach, Marijana**, baronica (roj. grofica Strassoldo) 33/49, 33/56, 33/86, 33/89, 35/89, 35/96, 36/40, 36/238, 36/292, 38/79, 39/46
- Rechbach, Terezija**, baronica (roj. grofica Christalnigg) 39/169, 39/178
- Rechberg, Bernhard**, grof 37/95
- Recher, Karel**, praktikant pri policijski direkciji 33/6, 36/50
- Recher, Marija** (roj. Schrey) 36/301, 38/61
- Recher, Nikolaj**, ljubljanski trgovec 34/71, 36/132, 36/284, 36/292, 39/88, 40/8, 40/11
- Récsey-Récse, Adam**, baron 38/227, 39/131
- Redange, Anastazija, gl. Kappus-Pichelstein
- Redange, Jožef**, pl., uradnik pri deželni pravdi 38/36, 38/265, 39/34
- Regensburg** 39/108, 39/109
- Reger**, članica gledališkega ansambla 34/185, 34/190, 34/194, 34/282, 35/159, 35/161, 35/223, 37/194, 37/284, 37/288
- Regul, Alojz**, računski uradnik 34/152
- Reiche, Wilhelm**, pl. 35/25
- Reichenbach, Emilija, gl. Zichy
- Reichenbach, Moriz** 34/211\*
- Reichlin-Meldegg, Matilda**, pl. (roj. grofica Wimpffen) 38/191
- Reichmann, Josef**, član gledališkega ansambla, basist 39/128
- Reichstadt, vojvoda, gl. Napoleon II.
- Reifintz, gl. Ribnica
- Reinbeck**, članica gledališkega ansambla 39/51
- Reinisch, Ignaz**, baron 32/1
- Reisenberg** 37/116
- Reitmann**, član gledališkega ansambla 36/199
- Reitzi, Frančiška, gl. Mally
- Reitzi, Jožef**, krojač 33/74\*
- Reka (Rijeka)** 33/37, 33/46, 33/47, 33/101, 33/105, 34/111, 34/130, 34/170, 34/171, 34/181, 34/239,

- 35/153, 35/156, 35/179, 35/236, 35/239, 36/10, 36/43, 36/151, 36/217, 37/44, 37/88, 37/89, 37/91, 37/100, 37/101, 37/130, 37/181, 37/183, 37/237, 37/266, 38/169, 38/173, 38/174, 39/124, 39/169
- Remšak, Janez**, knjigovodja 38/46
- Repeschitz, Andrej Ksaver**, odvetnik in notar 34/67, 36/172, 38/22, 38/55
- Repeschitz, Magdalena** (roj. pl. Weiß, vdova Skvarča) 34/67, 36/172, 38/22
- Reuß-Köstritz, Heinrich LXIV.**, knez 38/1
- Rheinkreis, Rheinbayern** 34/34, 34/35
- Riario-Sforza, Johana, gl. Nugent
- Ribesl, Ana, gl. Strangfeld
- Ribesl, Elizabeta, gl. Mayer
- Ribesl, Ignac**, deželni svetnik 37/257
- Ribesl, Tekla, gl. Pesjak
- Ribics, Augusta**, članica gledališkega ansambla, igralka 34/185, 34/190, 34/197, 34/273\*
- Ribnica** 34/201, 34/288, 35/186, 36/149, 36/157, 36/228, 36/252, 37/169, 37/173, 38/209, 39/167
- Richer, Lorenz**, baron 40/83
- Richter, Joseph** 34/211\*
- Richter**, član gledališkega ansambla 36/199, 36/255
- Richter-Binnenthal, Franc**, pl. 37/224\*
- Richter-Binnenthal, Marija**, pl. (roj. baronica Lattermann) 37/224
- Riebler, Cecilija**, pl. (roj. Kleban) 35/242, 36/285, 39/1, 39/53, 39/59
- Riebler, Jožef**, pl., carinski nadzornik 34/121, 35/242\*, 36/54
- Riebler, Karolina**, pl. 34/121
- Ried** 33/82
- Riedl-Raitenfels, Florijan**, pl., računski uradnik 34/270, 36/273, 36/292, 36/301, 38/53, 39/1
- Riera-Rittersheim, Karl**, pl., stotnik 36/30, 36/284, 36/298
- Rim** 33/7, 34/150, 34/201, 34/263, 35/197, 36/53, 37/133, 39/36, 39/70, 39/71, 39/83, 40/51
- Rio de Janeiro** 40/41, 40/51
- Ritter**, član gledališkega ansambla 33/30
- Ritter**, trgovska hiša na Dunaju 35/25, 35/28
- Ritter, Georg Ludwig**, pl., stotnik, kartograf 39/192, 39/197, 39/202
- Ritzeg**, član gledališkega ansambla 33/40, 34/194
- Rivaira, Ludwig**, pl. 34/108
- Rocen** 34/98, 37/150, 37/151, 37/153, 37/157, 37/158, 37/163, 37/170, 37/198, 37/199, 38/178, 39/101, 39/102, 39/103
- Roditzky-Sipp, Karl**, baron 38/83
- Rogaška Slatina** 34/149, 34/165, 35/131, 38/176, 38/179, 40/91
- Rogatec** 35/122, 35/125
- Rohde, Avgust**, grof 40/62\*
- Rohde, Frančiška, gl. Kniestedt
- Rohde, Friderik**, grof 38/265, 39/1, 39/29, 40/36, 40/62, 40/70
- Rohde, Hulda**, grofica (roj. pl. Mandelsloh) 40/36\*
- Rohitsch, gl. Rogatec
- Rohr-Rohrau, Johann**, pl. 34/108
- Römer**, član gledališkega ansambla, igravec 39/128
- Roscher, Philippine**, članica gledališkega ansambla, pevka 39/58
- Rosenbach, gl. Rožnik
- Rosenfeld, Elise**, članica gledališkega ansambla, sopranistka 35/161

- Rosenfeld, Marija Ana, gl. Blasitsch  
**Rosenschön, Karl**, član gledališkega ansambla, režiser 33/30, 33/54, 33/116  
**Rosenschön, Helena** 33/30, 33/59, 33/122, 34/8, 34/36  
**Rosenthal, Antonija**, pl. 38/37  
**Rosenthal, Doroteja** (Darja), pl. (roj. baronica Schmidburg) 33/13, 33/46, 34/98, 34/114, 34/115, 34/147, 34/154, 34/156, 34/157, 34/286, 34/290, 34/292, 35/1, 35/33, 35/71, 35/86, 35/127, 35/138, 35/142, 36/55, 36/158, 37/105, 37/219, 38/37, 38/115, 38/141, 38/143, 38/145, 40/53  
**Rosenthal, Franc**, vitez, okrožni komisar 35/71, 35/82, 35/142\*, 36/55, 38/138, 38/140, 38/212, 39/103, 39/170, 39/179  
**Rosenthal, Gabrijela**, pl. (roj. baronica Schluga-Rastensfeld) 35/71\*  
**Roset**, dvorni draguljar 37/111  
**Rossau**, del Dunaja 35/20  
**Roßbach, Karolina**, baronica (roj. pl. Fischer-Adelswerth) 36/88  
**Rossini, Gioacchino**, skladatelj 33/36  
Rosny, gl. Francija, Luiza Marija Terezija d'Artois  
**Rosteck**, članica gledališkega ansambla, koristka 39/128  
**Roszner-Roszeneck, Josef**, baron, podmaršal 34/108  
**Rothkirch-Panthen, Leonhard**, grof, podmaršal 32/1, 34/77  
**Rothkirch-Panthen, Leopold**, grof, podmaršal 33/1, 39/78  
**Rothschild** 35/13, 35/60, 36/50, 37/53, 37/173, 40/26  
Rottauer, Hermina, gl. Mühleisen  
**Rottauer, Pavlina** 40/53  
**Rougier, Camillo Gilberto**, baron, podmaršal 33/8, 33/13, 34/160  
**Rousseau d'Heriamont, Franz**, generalmajor 35/53  
**Rowley, William**, dramatik 33/51\*  
**Rožnik** 34/93, 34/96, 34/98, 34/101, 34/106, 34/109, 34/121, 34/142, 35/104, 36/51, 36/55, 36/57, 36/58, 36/68, 36/78, 36/137, 36/193, 36/213, 37/129, 37/211, 38/86, 38/100, 38/128, 38/134, 39/68  
**Ruard, Leopold**, fužinar 34/32  
Ruckenstein, gl. Tariška vas  
**Rudež, Jožef**, graščak v Ribnici 36/149, 36/157  
**Rudež, Friderik** 36/114, 36/157  
**Rudolf, Albina** (roj. pl. Stöckl) 39/59  
**Rudolf, Anton**, odvetnik 39/59\*  
Rudolf, Marija, gl. Lepuschitz  
**Rueber-Ruebersburg, Heinrich**, baron, polkovnik 33/6  
**Ruff, Friedrich**, pl., polkovnik 37/133, 38/91  
**Rukavina-Vidovgrad, Georg**, baron, general 33/22, 34/130, 34/139, 35/112, 38/1  
**Rumler-Aichenwehr, Franc**, pl., podporčnik 39/1  
**Rünagel, Amalija** (roj. Seunig) 40/7  
**Rünagel, Karel**, stotnik 40/7\*  
Rungaldier, Katarina, gl. Alton  
**Ruperc vrh** 34/114, 34/147, 34/157, 34/167, 34/272\*, 35/138, 35/140, 36/45, 36/55, 36/211, 36/216\*, 37/88, 38/80, 38/84, 38/122, 38/129, 38/133, 38/134, 38/148, 38/150, 38/275, 39/179, 39/181, 40/70  
**Rupert, Matija**, apelacijski svetnik 35/188, 35/189  
**Rus, Alojz**, zdravnik 36/130  
**Rus, Eleonora** (roj. Novak) 38/265, 39/36, 40/53

- Rus, Emanuel**, pravnik 36/130
- Rus, Franc**, pravnik 36/130, 38/265, 39/36, 39/83
- Rus, Luka**, pravnik 36/127, 36/128, 36/129, 36/130
- Rus, Viljem** 36/130
- Rusija** 33/22, 33/50, 34/130, 34/168\*, 34/266, 35/1, 35/43, 37/77, 37/110, 37/123, 37/133, 40/69
- **Aleksander II.**, car 37/135, 38/149, 38/183, 39/61, 40/59
  - **Aleksandra Feodorovna**, carica (roj. princesa Šarlota Pruska) (1798–1862) 34/287, 40/60
  - **Marija Nikolajevna**, velika vojvodinja (1819–1876) 40/34
  - **Nikolaj I.**, car 33/22, 33/50, 33/141, 34/1, 34/266, 34/287\*, 35/1, 35/8, 37/77, 37/100, 37/110, 37/123, 37/133, 37/135, 37/151, 37/161\*, 38/138
- Ruth, Louise**, članica gledališkega ansambla (?), pevka 36/199
- Ruttenstock, Jakob**, prošt v Klosterneuburgu 39/79, 40/60
- Rzeszów**, na Poljskem 33/15
- Saaz, gl. Žatec
- Sachsen-Altenburg, Friderik**, vojvoda (1763–1834) 34/234
- Sachsen-Coburg-Gotha, Albert**, princ (1819–1861) 37/158
- Sachsen-Coburg-Gotha, Ernest**, vojvoda (1784–1844) 37/158, 39/200
- Sachsen-Coburg-Gotha, Klementina**, princesa, (roj. princesa Orléanska) 40/41
- Sachsen-Coburg-Gotha-Koháry, Avgust**, princ (1818–1881) 40/24, 40/41
- Sachsen-Coburg-Saalfeld-Koháry, Ferdinand**, princ (1785–1851) 37/70, 37/166, 39/79, 40/24\*, 40/41, 40/89
- Sachsen-Coburg-Saalfeld, Marija Antonija**, princesa (roj. princesa Koháry) 39/79, 40/24
- Sachsen-Coburg-Saalfeld, Sofija, gl. Mensdorff-Pouilly
- Sachsen-Coburg-Saalfeld, Viktorija, gl. Kent
- Sachsen-Coburg-Saalfeld, Viktorija, gl. Orléans
- Sachsenburg**, na Koroškem 38/165
- Sadik Rifat-paša**, turški veleposlanik na Dunaju 37/77\*
- Säger**, trgovec iz Gradca 34/94
- Salis, Franz Simon**, grof, polkovnik 32/1
- Salis, Rudolf**, grof, podmaršal 32/1, 33/127, 34/261, 34/262, 37/199, 37/215, 39/178
- Salloch, gl. Zalog
- Salm-Reifferscheidt, Robert**, starogrof, gubernijski svetnik 35/95
- Salomon, Anton**, okrožni komisar 35/46
- Salvini-Donatelli, Fanny** (roj. Lucchi), operna pevka 39/175
- Salzburg** 33/13, 34/75, 34/80, 34/172, 34/210, 35/125, 35/161, 36/96, 36/107, 36/132, 37/87, 37/139, 37/151, 37/163, 37/190, 37/192, 37/199, 37/249, 38/141, 39/2, 39/99, 39/108, 39/109, 39/169, 40/51
- Salzkammergut** 37/92, 37/129
- Samassa, Anton**, zvonar 36/112\*
- Samassa, Franciška** (roj. Merk) 36/112
- Sametz**, član gledališkega ansambla 38/190
- Sándor, Leontine**, grofica (roj. princesa Metternich) 34/266, 34/277, 35/28, 35/43, 35/44
- Sándor, Moritz**, grof 34/266, 34/277, 35/28, 37/88, 37/95
- Sancistra, Joseph**, vojak 34/129
- Sankt Petersburg** 33/50, 34/258, 35/3, 35/8, 37/77, 37/161, 39/157
- Sann, gl. Savinja
- Saphir**, član gledališkega ansambla, violinist 39/128

- Sardagna-Meanberg-Hohenstein, Jožef**, baron, vrhovni deželni sodnik 34/29
- Sardagna-Meanberg-Hohenstein, Marija Ana**, baronica (roj. baronica Buffa) 34/29
- Sartori, Adelaide**, mezzosopranistka 33/23
- Sartori, Franc**, pl., špediter 38/265
- Sartorio, Odoardo**, policijski direktor 34/21
- Saška**, kraljevina 34/266\*, 37/163
- **Amalija**, princesa (1794–1870) 37/135, 38/43
  - **Anton**, kralj (1755–1836) 33/141, 34/3, 35/56, 36/109
  - **Friderik Avgust II.**, kralj (1797–1854) 37/147, 37/161, 37/162, 37/163, 37/164, 37/166, 37/167, 37/169, 37/171, 37/172, 37/173, 37/174, 37/175, 37/176, 37/177, 37/179, 37/180, 37/181, 37/182, 37/183, 37/211, 37/215, 38/81, 38/83, 38/91, 38/92, 38/93, 38/178\*, 40/39, 40/41, 40/51
  - **Luiza**, princesa (roj. princesa Burbon-Parma) (1802–1857) 37/135
  - **Maksimilijan**, princ (1759–1838) 37/135, 37/147
  - **Marija Ana**, kraljica (roj. princesa Bavarska) (1805–1877) 37/174, 37/175, 37/176, 37/177, 37/179, 37/180, 37/181, 37/182, 37/183, 38/93, 40/51
  - **Marija Kristina**, gl. Montléart
- Sauer**, gostilničar 36/119
- Sauer (tudi Sauersperg), Jožef**, hišni posestnik 40/11\*
- Sauer, Jožefa** (roj. Friedl, vdova Dreo) 40/11
- Sauermann, Joseph**, član gledališkega ansambla, igralec 37/194, 37/302, 38/39
- Sauermann**, članica gledališkega ansambla, koristka 37/194
- Säufer**, član gledališkega ansambla, igralec 34/185
- Saurau, Marija Ana**, grofica (roj. grofica Goëss) 33/6, 34/46, 34/83, 34/86, 34/116, 34/117, 34/151, 34/152, 34/200, 34/295, 35/50, 35/127, 35/131, 35/132, 35/157, 35/225, 36/75, 36/76, 36/82, 36/86, 36/149, 36/161, 36/181, 36/192, 36/240, 36/260, 36/285, 37/7, 37/27, 37/37, 37/60, 37/100, 37/104, 37/210, 38/79, 38/103, 38/128, 38/129, 38/189, 38/221, 38/225, 38/226, 38/267, 39/59, 39/100, 40/34, 40/53
- Saurau, Zeno**, grof 33/6\*, 33/47, 34/46, 34/83, 34/86, 34/116, 34/117, 34/270, 34/285, 35/36, 35/50, 35/75, 35/127, 35/131, 35/132, 35/157, 35/179, 35/235, 36/54, 36/75, 36/149, 36/161, 36/181, 36/192, 36/240, 36/247, 36/273, 36/285, 37/47, 37/100, 37/132, 37/165, 37/168, 37/175, 38/103, 38/128, 38/129, 38/225, 38/226, 38/267, 39/67, 39/70, 39/71, 39/72, 39/100, 39/169, 40/26, 40/34
- Sava**, reka 34/98, 34/121, 35/126, 36/76, 36/82, 36/86, 36/144, 37/87, 37/89, 38/92, 39/12
- Savinja**, reka 39/12
- Savoja** 34/32
- **Evgen**, vojvoda 40/61
  - **Marija Ana**, gl. Habsburg
  - **Marija Kristina**, gl. Burbon-Sicilija
  - **Marija Terezija**, gl. Burbon-Parma
- Sax, Ana Marija** (roj. Luber) 34/138
- Sax, Karel**, gubernijski koncipist 34/138, 35/46
- Scaria, Ignac** 39/8
- Schadeck, Edvard**, kanclist pri policijski direkciji 38/265
- Schaffgotsch**, Gabrijela, gl. Deym
- Schallenberg, Henrieta**, grofica (roj. grofica Lichtenberg) 34/125, 34/127, 34/128, 34/129, 34/220, 34/228, 34/229, 35/127, 35/129, 35/183, 36/228
- Schallenberg, Jožef**, grof 34/125\*

- Schanda, Franc**, uradnik 39/192  
**Schantel, Franc**, ljubljanski trgovec 36/301  
**Schantel, Jožef** 36/301  
**Schantel, Jurij** 36/301\*  
**Scharf, Anton**, major 34/108  
**Scharffenstein-Pfeil, Eduard**, baron 35/32\*  
**Scharffenstein-Pfeil, Karl**, baron 39/68  
**Scheibler, Karl Wilhelm**, baron 32/1, 38/43  
**Schell-Bauschlott, Joachim**, baron 37/271  
**Schellenberg, Peter**, polkovni računovodja 38/53, 38/97  
**Schellenberg**, član gledališkega ansambla, korist 39/128  
**Schemerl-Leithenbach, Avgust**, pl., inšpektor za cestne gradnje 39/80  
**Schemerl-Leithenbach, Jožef**, pl., inženir 39/80  
**Scherenbüchel**, gl. Češenik  
**Scheuchenstuel, Albertina**, pl. (roj. pl. Buzzi) 34/114, 34/134, 35/219\*, 36/216, 39/65, 39/74  
**Scheuchenstuel, Anton**, pl. (1776–1835) 35/106, 35/109, 35/110, 39/83  
**Scheuchenstuel, Anton**, pl. (1799–1885) 34/114\*, 35/219\*, 39/65, 39/74, 39/89  
**Scheuchenstuel, Jožef**, pl. 36/30, 37/283, 39/83  
**Scheuchenstuel, Julija**, pl. (roj. Primic) 36/30\*, 39/83, 39/89  
**Schiffer, Franc**, zdravnik, profesor na liceju 37/61, 37/66, 39/64  
**Schildenfeld, Karel**, pl. 39/202  
**Schima, Wenzel**, topničar 34/168  
**Schimmelpfennig, Rozalija**, gl. Naumburg  
**Schirnding, Ferdinand**, grof 39/189  
**Schirnding, Frančiška**, gl. Mladota-Solopisk  
**Schiviz-Schivizhoffen, Amalija**, pl. 34/53  
**Schiviz-Schivizhoffen, Terezija**, gl. Schreyer  
**Schlechter, Anton Jožef**, inšpektor pri davčni straži 38/140  
**Schlechter, Izabela** (roj. Heller) 37/57, 38/140  
**Schleicher, Jurij**, voznik pri poštni upavi 38/53  
**Schlendrich, Anton**, katastrski cenilec 34/60  
**Schlendrich, Frančiška** 34/60  
**Schlesinger, Wilhelm Heinrich**, slikar 37/143  
**Schlik, Franz Anton**, grof 38/174  
**Schloissnigg, Janez Krstnik**, baron 34/109  
**Schloissnigg, Janez Nepomuk**, baron, okrožni komisar 34/109, 34/110, 34/111, 37/13, 37/81, 37/84, 37/132, 37/295, 38/49, 38/50, 38/75, 38/79, 38/220, 39/88  
**Schloissnigg, Jožefa**, baronica (roj. kneginja Thurn-Taxis) 34/109, 34/110, 34/111, 37/13, 37/84, 37/132, 37/133, 38/46, 38/79  
**Schloßhof** 40/8  
**Schluderbach, Lovrenc**, pl., stolni kanonik 35/196  
**Schluga-Rastefeld, Franc**, baron, konceptni praktikant 36/259, 36/280, 40/31  
**Schluga-Rastefeld, Gabrijela**, gl. Rosenthal  
**Schmid, Marija**, gl. Frast  
**Schmidburg, Alojzija**, baronica (roj. baronica Schweiger-Lerchenfeld) 34/272\*, 36/45, 36/216, 37/60, 38/36, 38/79, 38/120, 38/122, 39/29, 39/192, 40/62  
**Schmidburg, Antonija**, gl. Codelli

Schmidburg, Doroteja (Darja), gl. Rosenthal; Kempf

Schmidburg, Elizabeta, gl. Lazarini

Schmidburg, Frančiška, gl. Kalchberg

**Schmidburg, Georg**, baron, konjeniški stotnik 34/255, 34/258

**Schmidburg, Jožef Kamilo**, baron, ilirski guverner 33/2, 33/10, 33/13, 33/15, 33/19, 33/22, 33/23, 33/24, 33/29, 33/35, 33/36, 33/39, 33/41, 33/50, 33/56, 33/61, 33/66, 33/70, 33/75, 33/76, 33/111, 33/115, 33/118, 33/119, 33/122, 33/135, 33/140, 34/1, 34/8, 34/11, 34/19, 34/24, 34/27, 34/29, 34/35, 34/45, 34/54, 34/57, 34/59, 34/61, 34/63, 34/67, 34/71\*, 34/74, 34/81, 34/91, 34/96, 34/105, 34/106, 34/107, 34/109, 34/112, 34/114, 34/119, 34/120, 34/121, 34/122, 34/127, 34/129, 34/130, 34/131, 34/133, 34/147, 34/150, 34/151, 34/155, 34/156, 34/157, 34/161, 34/162, 34/174, 34/185, 34/186, 34/189, 34/190, 34/195, 34/201, 34/202, 34/203, 34/204, 34/206, 34/207, 34/211, 34/228, 34/232, 34/236, 34/238, 34/241, 34/244, 34/252, 34/253, 34/254, 34/255, 34/256, 34/258, 34/270, 34/272, 34/284, 34/286, 34/290, 34/292, 34/293, 35/1, 35/2, 35/4, 35/15, 35/23, 35/26, 35/27, 35/29, 35/34, 35/39, 35/50, 35/63, 35/64, 35/66, 35/68, 35/91, 35/95, 35/97, 35/99, 35/105, 35/106, 35/110, 35/111, 35/114, 35/115, 35/119, 35/121, 35/125, 35/127, 35/136, 35/137, 35/138, 35/142, 35/143, 35/145, 35/146, 35/153, 35/155, 35/164, 35/168, 35/178, 35/189, 35/191, 35/216, 35/231, 35/236, 35/240, 35/241, 35/248, 35/250, 36/1, 36/4, 36/6, 36/11, 36/15, 36/17, 36/23, 36/25, 36/36, 36/37, 36/41, 36/43, 36/44, 36/45, 36/47, 36/49, 36/50, 36/51, 36/61, 36/64, 36/66, 36/77, 36/78, 36/87, 36/97, 36/108, 36/114, 36/129, 36/146, 36/152, 36/158, 36/164, 36/168, 36/172, 36/173, 36/178, 36/180, 36/185, 36/191, 36/199, 36/203, 36/205, 36/208, 36/209, 36/212, 36/214, 36/259, 36/272, 36/279, 36/288, 36/292, 36/295, 36/300, 36/301, 36/302, 37/11, 37/15, 37/22, 37/32, 37/34, 37/46, 37/49, 37/50, 37/52, 37/54, 37/55, 37/56, 37/60, 37/73, 37/74, 37/84, 37/105, 37/113, 37/124, 37/127, 37/128, 37/132, 37/134, 37/136, 37/143, 37/145, 37/146, 37/147, 37/148, 37/149, 37/150, 37/151, 37/153, 37/157, 37/158, 37/160, 37/162, 37/163, 37/165, 37/167, 37/170, 37/190, 37/198, 37/200, 37/204, 37/207, 37/211, 37/219, 37/221, 37/238, 37/258, 37/274, 37/284, 37/287, 37/288, 37/295, 37/302, 38/1, 38/6, 38/13, 38/30, 38/34, 38/37, 38/38, 38/40, 38/45, 38/49, 38/73, 38/74, 38/75, 38/77, 38/79, 38/91, 38/106, 38/123, 38/128, 38/130, 38/144, 38/152, 38/153, 38/154, 38/176, 38/178, 38/181, 38/182, 38/214, 38/225, 38/226, 38/271, 38/274, 39/8, 39/15, 39/16, 39/22, 39/23, 39/24, 39/26, 39/32, 39/40, 39/54, 39/56, 39/62, 39/64, 39/67, 39/68, 39/69, 39/70, 39/71, 39/72, 39/88, 39/93, 39/98, 39/100, 39/101, 39/102, 39/103, 39/104, 39/123, 39/127, 39/132, 39/134, 39/140, 39/142, 39/146, 39/151, 39/169, 39/193, 39/194, 39/196, 39/202, 40/1, 40/13, 40/20, 40/38, 40/51, 40/62, 40/65, 40/68, 40/81

**Schmidburg, Magdalena**, baronica (roj. baronica Born) 33/19, 33/50, 33/110, 34/60, 34/80, 34/93, 34/101, 34/119, 34/147, 34/150, 34/156, 34/157, 34/161, 34/162, 34/186, 34/189, 34/209, 34/237, 34/244, 35/27, 35/34, 35/102, 35/132, 35/136, 35/138, 35/143, 35/153, 35/216, 35/242, 35/251, 36/10, 36/41, 36/58, 36/61, 36/86, 36/97, 36/127, 36/146, 36/173, 36/178, 36/180, 36/212, 36/233, 36/234, 36/243, 36/245, 36/250, 37/43, 37/44, 37/47, 37/50, 37/52, 37/55, 37/97, 37/124, 37/127, 37/128, 37/132, 37/150, 37/160, 37/162, 37/199, 37/224, 38/79, 38/152, 39/26, 39/27, 39/104, 40/68

**Schmidburg, Matilda**, baronica 33/13, 34/147, 34/157, 34/174, 35/86, 35/138, 35/146, 36/2, 36/47, 36/49, 36/178, 36/233, 36/234, 37/3, 37/7, 37/40, 37/60, 37/87, 37/132, 37/160, 37/162, 37/190, 38/53, 38/79, 38/80, 38/84, 38/125, 38/140, 38/185, 38/220, 38/233, 39/1, 40/68

**Schmidburg, Rudolf**, baron 35/225, 35/242, 35/251, 36/1, 36/30, 36/37, 37/11, 38/142

**Schmidburg, Viktor**, baron 34/39, 34/76, 34/122, 34/272, 35/135, 36/35, 36/108, 36/126, 36/212, 36/213, 36/216, 37/52, 37/54, 37/60, 37/104, 37/105, 37/165, 37/170, 37/190, 38/79, 38/105, 39/170, 40/62, 40/68, 40/69, 40/70

**Schmidhammer, Jožef**, policijski direktor 34/61\*

Schmidhammer, Marija, gl. Wagner  
Schmidt, Albin, praporščak 36/259  
Schmidt, Avgust, nadporočnik 37/133  
Schmidt, Ferdinand, ljubljanski trgovec 39/124  
Schmidt, Franz, major 34/211\*  
Schmidt, Jožef, oskrbni adjunkt 33/40, 33/48, 38/115  
Schmidt, Klara (roj. Heiß) 33/43, 33/48, 37/142\*, 38/96, 38/115  
Schmidt, članica gledališkega ansambla, pevka 39/128  
Schmiel, Ladislaus, pl., major 34/54, 34/118, 34/211\*, 36/223, 36/281  
Schmiel, Beate, pl. (roj. Kraliczek) 36/223  
Schmoll, Karel, okrajni komisar 35/249  
Schmoll, Karolina, gl. Pavich-Pfaenthal  
Schneditz, Henrieta, gl. Pauker  
Schneditz, Janez Evangelist, zdravnik 34/148, 34/174, 36/216\*, 38/220, 38/242, 39/110, 39/170  
Schneditz, Karolina, gl. Hlubek  
Schneider, Jožef, poročnik 34/118  
Schneider, Louis, dramatik 34/63  
Schneider, Virgile, francoski minister 39/85  
Schneider-Arno, Karl, baron 32/1, 34/26, 34/77, 38/168  
Schneiderer, Ernestina, gl. Lichtenberg  
Schneller, Andreas, pl., general 40/53  
Schnidt, Alexander, član gledališkega ansambla, igravec 34/185, 34/186  
Schöbel, Avgusta (roj. pl. Azula) 33/20  
Schöbel, Johann 33/20\*  
Schökl, Marija, gl. Praitenau  
Scholl, Franc, baron 39/79  
Scholz, Franz, član gledališkega ansambla, igravec 36/246, 36/251, 37/194, 38/2  
Scholz, Marija 36/246\*  
Scholz, Wenzel, igravec 36/251  
Scholz-Schmettau, Charlotte Sophie, gl. Leiningen-Westerburg  
Schön, Anton, baron 38/1  
Schön-Perlshof, Joseph, pl., kancler Nemškega viteškega reda 36/25, 36/37  
Schönau, gl. Šanov  
Schönau am Königssee 34/168  
Schönborn, Philipp, grof 35/1, 35/32  
Schönburg-Hartenstein, Friedrich Alfred, knez 37/120  
Schönbrunn 33/3, 35/65, 36/200, 37/81, 37/120, 37/123, 37/129, 37/133, 37/135, 37/143, 40/89  
Schöngraben 37/116  
Schönhals, Karl, vitez 38/227, 39/68  
Schönherr, Janez Kristijan, pl., uradnik 36/118  
Schonta, Jožef, okrožni komisar 34/152, 35/30, 35/214, 36/222, 36/259  
Schonta, Julijana (roj. Kogl) 34/110, 34/152, 35/23, 35/30  
Schonta, Karolina (roj. Bartol) 35/214\*, 36/222  
Schonta, Viktor 34/152  
Schosulan, Franc, pl., kameralni uradnik 37/178  
Schosulan, Marija, pl. (roj. Franz, vdova Schwetz) 37/178  
Schrapök, Andrej, ingrosist pri deželnem knjigovodstvu 39/41, 39/64

- Schremel, Josef**, član gledališkega ansambla, pevec 34/185, 34/197, 34/245
- Schrems** 35/54
- Schrey, Marija, gl. Recher
- Schrey-Redlwerth, Franc**, pl., okrajni sodnik 35/189
- Schrey-Redlwerth, Johana**, pl. (roj. Strangfeld) 35/189
- Schrey-Redlwerth, Jožef**, pl., kameralni plačilni mojster 35/189, 36/279, 37/186, 37/267, 38/184
- Schreyer, Filip** 36/301\*
- Schreyer, Jožef**, ljubljanski trgovec 34/53\*, 36/301
- Schreyer, Terezija** (roj. Schiviz pl. Schivizhoffen) 34/53
- Schröckinger, Joseph**, major 35/179\*
- Schrottenthurn, gl. Šrotenturn
- Schüber**, članica gledališkega ansambla, koristka 34/185
- Schulz-Straßnitzki, Doroteja**, pl. (roj. pl. Hermannsthal) 33/128
- Schunk, Theodor**, član gledališkega ansambla, tenorist 39/128
- Schusters, Janez**, podporočnik 39/64
- Schütz, Amalija** (roj. Hohn) 35/231, 35/242, 36/30, 36/37, 36/273, 37/47
- Schütz, Filip**, uradnik 35/231\*, 39/41
- Schwäger-Hohenbruck, Joseph**, baron 34/74
- Schwarz**, član gledališkega ansambla, pevec 33/30
- Schwarz**, članica gledališkega ansambla, pevka 33/30, 33/40, 33/58, 33/60
- Schwarz, Edvard**, nadporočnik in adjutant 36/259, 36/260, 36/262, 36/285, 36/286, 36/301, 36/302, 37/30 (tudi brat), 37/81, 37/192, 37/248, 37/252
- Schwarz-Mohrenstern, Johann Jakob**, pl., tovarnar 39/64\*
- Schwarz-Mohrenstern, Jožefina**, pl. (roj. vikontinja Goupy-Quabeck) 39/64
- Schwarzbach, gl. Khek-Schwarzbach
- Schwarzenbach, gl. Črni Potok
- Schwarzenberg**, knezi 40/18
- Schwarzenberg, Feliks**, knez 38/158, 40/69
- Schwarzenberg, Jakobina** (roj. pl. Fluck-Leidenkron) 34/285, 36/30, 36/88, 36/93, 36/99, 36/216, 37/172, 38/79, 38/146
- Schwarzenberg, Janez Nepomuk Adolf**, knez (1799–1888) 40/26
- Schwarzenberg, Jožef ml.**, nadporočnik 36/91, 36/93, 36/99, 36/188, 36/216, 37/172
- Schwarzenberg, Jožef st.**, stotnik in polkovni računovodja 36/118
- Schwarzenberg, Jožef**, knez (1769–1833) 33/138
- Schwarzenberg, Jožefina**, kneginja (roj. grofica Wratislaw) 36/24
- Schwarzenberg, Karel**, knez (1779–1820) 33/138
- Schwarzenberg, Karel**, knez (1802–1858) 34/92, 36/24, 37/81
- Schwarzenberg, Katarina, gl. Zois-Edelstein
- Schwarzmann**, član gledališkega ansambla, korist 34/185
- Schweiger-Lerchenfeld, Adelajda, gl. Varga
- Schweiger-Lerchenfeld, Alojzija, gl. Schmidburg
- Schweiger-Lerchenfeld, Anton**, baron (1775–1833) 34/114\*, 34/166, 34/167
- Schweiger-Lerchenfeld, Anton**, baron (1839–1913) 39/93
- Schweiger-Lerchenfeld, Antonija**, baronica (roj. pl. Hillebrand) 34/147, 34/166, 38/275
- Schweiger-Lerchenfeld, Celestina, gl. Vistarini
- Schweiger-Lerchenfeld, Edvard**, baron 36/299, 37/33, 37/39, 37/80, 37/83, 37/84, 37/116, 37/117, 37/119, 37/216, 37/226, 38/119, 38/125, 38/131, 39/64, 39/74, 39/94

- Schweiger-Lerchenfeld, Eleonora**, baronica (roj. vikontinja Goupy-Quabeck) 36/299, 37/33, 37/39, 37/44, 37/80, 37/83, 37/84, 37/116, 37/117, 37/216, 38/79, 38/119, 38/131, 39/64  
Schweiger-Lerchenfeld, Florentina, gl. Taufferer
- Schweiger-Lerchenfeld, Franc**, baron 36/211
- Schweiger-Lerchenfeld, Franciška Ksaverija**, baronica 34/272, 35/95, 36/2, 37/60, 38/79  
Schweiger-Lerchenfeld, Julijana, gl. Codelli  
Schweiger-Lerchenfeld, Kamila, gl. Pace
- Schweiger-Lerchenfeld, Karel**, baron 36/33, 36/45, 36/50, 36/302, 37/7, 37/245, 37/286, 38/16, 38/24, 38/49, 38/129, 38/130, 38/133, 38/134, 38/139, 39/93
- Schweiger-Lerchenfeld, Marija**, baronica (roj. grofica Thurn-Valsassina) 34/114, 34/115, 34/166, 34/167, 34/295, 35/94, 35/95, 35/138, 35/140, 35/245, 35/247, 35/248, 35/250, 35/251, 36/45, 36/50, 36/55, 36/211, 36/302, 37/32, 37/44, 37/57, 37/60, 37/88, 38/4, 38/53, 38/80, 38/84, 38/125, 38/148, 38/150, 38/275, 39/53, 39/93, 39/96, 39/179, 39/181, 40/55
- Schweiger-Lerchenfeld, Sofija**, baronica (roj. grofica Auersperg) 33/10, 33/22, 33/31, 33/45, 33/74, 34/145, 34/195, 36/142, 36/143, 36/144, 36/145, 36/151, 36/152, 36/159, 36/172, 36/200, 37/256, 37/286, 38/16, 38/79, 38/129, 38/130, 38/133, 38/134, 38/139, 39/93
- Schweiger-Lerchenfeld, Vincenc**, baron 34/147, 34/166, 36/202, 36/299, 37/116, 39/17
- Schweigert**, dunajski veletrgovec 37/111
- Schweizer, Elizabeta** 34/60  
Schweizer, Terezija, gl. Hauck
- Schwenk**, članica gledališkega ansambla 38/190, 38/234, 39/128
- Schwetz, Janez**, gostilničar 34/114, 37/178\*  
Schwetz, gl. tudi Schosulan
- Scribe, Augustine Eugène**, francoski dramatik 34/63\*
- Sedej, Franc**, zdravnik v Novem mestu 36/82\*  
Sedej, Franciška Ksaverija, gl. Coppini
- Sedlack, Katharina**, članica gledališkega ansambla, mezzosopranistka 33/30, 33/38, 33/108
- Sedmograška** (Transilvanija) 33/1, 34/122, 34/132, 35/3, 35/13, 35/58, 37/70, 37/100, 37/124, 37/128, 37/129, 37/149, 37/150, 37/151, 39/131, 40/80
- Seeger, Anton Ernest**, trgovec 36/301, 39/48, 39/57
- Seemann, Andrej**, trgovec 36/292
- Seemann, Matija** 36/292
- Seenus**, gospodična (baronica) 37/256
- Seenus, Karel**, baron 37/256\*
- Segalla, Antonija, gl. Moitelle
- Segatta, Katharina, gl. Ney
- Seibersdorf** 37/116  
Seichwalter-Walterau, Serafina, gl. Rautner
- Seidel, Friedrich**, pl., polkovnik 34/243, 34/260, 35/48, 35/67, 35/133
- Seidel, Therese**, pl. (roj. Machill) 34/243, 35/48, 35/133
- Seidl-Adelstern, Johann**, pl., podpolkovnik 38/267
- Seilern, Karel Avgust**, grof 34/29\*
- Seilern**, grof 35/105
- Seitler**, član gledališkega ansambla, igravec in igralka 36/236, 36/237, 36/238, 36/274, 36/280
- Seligmann, Karl**, član gledališkega ansambla, igravec, režiser 35/161
- Selo**, v Mostah pri Ljubljani 34/84, 35/104, 39/194, 39/201, 40/27, 40/28
- Semič** 39/64\*

- Semlin, gl. Zemun
- Senepa, Mariano**, letalec z balonom 37/133
- Senger, Anton**, baron, vojni komisar 34/190, 35/215, 35/242, 36/279, 36/282
- Senožče** 34/34, 34/81, 34/84, 40/17
- Sepp-Seppenburger, Franc**, pl., podpolkovnik 34/60, 34/285, 36/30, 36/37, 36/54, 36/259, 36/285, 37/3, 37/27\*, 37/47, 37/53, 37/60, 38/39, 38/269, 39/2, 39/3
- Sernec, Jožef**, hišni posestnik 38/183
- Sessi, Maria Theresia de**, pevka 37/87
- Seunig, Amalija** (roj. Kanz) 34/18, 34/279
- Seunig, Amalija, gl. Rünagel
- Seunig, Jožef**, bokalški graščak 34/18, 38/36, 38/269, 40/7\*
- Seunig, Jožef Kalasanc** 34/18
- Seunig, Marija Viktorija** 34/279
- Sevastopol** 37/135
- Sežana** 34/81, 37/229
- Sibertus**, lastnik cirkusa 33/78
- Sibiu** 35/7, 37/70, 38/1, 38/174, 39/106, 39/131
- Sicard, Frančiška** (roj. pl. Zaremba, drugič poročena Fekkar-Burggreif) 33/12, 34/96, 34/98, 34/102, 34/107, 34/128, 34/139, 34/182, 34/185, 34/270, 34/293, 35/6, 35/58, 35/66, 35/106, 35/135, 35/140, 35/142, 35/143, 35/145, 35/151, 35/179, 35/203, 35/225, 35/237, 35/246, 36/42, 36/52, 36/60, 36/122, 36/165, 36/178, 36/211, 36/218, 36/271, 37/5, 37/7, 37/47, 37/52, 37/53, 37/60, 37/96, 37/104, 37/105, 37/128, 37/132, 37/145, 37/187, 37/211, 38/30, 38/36, 38/79, 38/120, 38/123, 38/178, 39/19, 39/64, 39/80, 39/101, 39/151, 39/205, 40/13, 40/17, 40/19, 40/20, 40/21
- Sicard, Leopold**, policijski direktor 33/12\*, 33/17, 33/47, 33/97, 33/111, 34/8, 34/40, 34/98, 34/102, 34/139, 34/182, 34/185, 34/270, 34/293, 35/4, 35/30, 35/50, 35/51, 35/58, 35/66, 35/143, 35/145, 35/179, 35/212, 35/246, 35/251, 36/165, 36/178, 36/218, 36/259, 36/267, 36/271, 36/296, 37/60, 37/128, 37/132, 37/187, 37/211, 38/78, 38/111, 38/120, 38/123, 38/173, 38/178, 38/220, 39/9, 39/19, 39/47, 39/93, 39/101, 39/151, 40/13, 40/15, 40/16, 40/17, 40/18
- Sicard**, Leopoldov brat 34/102
- Sicherl, Jurij**, gimnazijski profesor 34/18
- Sicherl, Ana** (roj. Fister) 34/18, 36/82
- Sicilija**, otok 39/36
- Sicilija, Kraljevina dveh Sicilij, gl. Burbon-Sicilija
- Sickingen-Hohenburg, Josef**, grof 32/1
- Siebenbürgen, gl. Sedmograška
- Siebert-Felsentreu, Josef**, pl. 35/8
- Silistra**, v Bolgariji 37/143
- Silva, Patrício da**, lizbonski patriarh 37/227
- Simunich, Balthasar**, pl. 34/211\*
- Sina, Georg Simon**, baron 35/13, 37/92, 37/110, 37/147, 37/173, 40/34
- Sinn, Ana, gl. Feichtinger
- Sinn, Katarina, gl. Nadamlenzky
- Sinn, Maksimilijan**, adjunkt pri gradbeni direkciji 38/120
- Sittich, gl. Stična
- Sivkovich, Filip**, pl. 39/115
- Sivkovich, Johann**, pl., general 33/2, 33/3, 33/5, 33/6, 33/19, 33/42, 33/45, 33/46, 33/86, 33/89, 34/9, 34/48, 34/52, 34/53, 34/54, 34/55, 34/56, 34/66, 34/67, 34/93, 34/98, 34/99, 34/109, 34/112,

- 34/117, 34/119, 34/201, 34/206, 34/211, 34/217, 34/221, 34/241, 34/242, 34/260, 35/33, 35/34, 35/89, 35/90, 35/110, 35/111, 35/121, 35/161, 35/177, 35/179, 35/183, 35/228, 35/231, 35/233, 35/235, 36/18, 36/51, 36/81, 36/87, 36/107, 36/110, 39/115
- Sivkovich, Karolina (Charlotte)**, pl. 36/176
- Sivkovich, Valburga Jožefa**, pl. (roj. pl. Paunovich, vdova Khek-Schwarzbach) 33/89, 34/9, 34/52, 34/53, 34/54, 34/56, 34/93, 34/96, 34/98, 34/109, 34/111, 34/112, 34/117, 34/134, 34/135, 34/136, 34/201, 34/213, 35/27, 35/96, 35/110, 35/111, 35/121, 35/177, 35/235, 36/17, 36/18, 36/99, 36/176, 36/194, 39/115
- Skakoc, Ivan**, škof 33/113
- Skrbensky, Philipp**, baron 34/83, 34/84, 35/17, 36/72
- Skribe, Janez Jurij**, ljubljanski trgovec in blagajnik v Kazini (*Casino Custos* ?) 35/153, 35/154, 36/3, 36/178, 36/289, 37/2, 37/27, 37/98, 37/253, 38/39, 38/188, 38/269, 39/6, 40/9, 40/76
- Skribe, Julijana** (roj. Lustkandel) 35/231
- Skrzynecki, Jan Zygmunt**, poljski general 37/157
- Skvarča, Jožefa** 34/67
- Skvarča, Valentin**, bankalni inšpektor 34/67\*
- Slatna**, pri Litiji 35/93
- Slavik, Karl**, član gledališkega ansambla 34/185, 34/194
- Slavik, Karoline**, članica gledališkega ansambla 34/185
- Slavonija** 34/130, 34/132, 35/48, 35/54, 37/237
- Slavonski Brod** 35/7
- Slivnica**, pri Mariboru 33/79\*
- Slovenska Bistrica** 32/1, 33/61, 37/15, 39/72
- Slovenske Konjice** 33/61, 38/219, 38/220, 39/125
- Slunj** 34/124, 34/168
- Smlednik** 33/4, 34/40, 34/111, 34/122, 34/174, 34/248, 34/249, 35/4, 35/88\*, 35/127, 35/135, 35/136, 36/86, 36/107, 36/108, 36/131, 36/132, 36/146, 36/158, 36/168, 36/173, 36/178, 36/217, 37/88, 37/105, 37/128, 37/143, 37/150, 37/157, 37/158, 37/162, 38/139, 39/111
- Smirna** 33/47
- Smuk**, v Beli krajini 34/76\*, 34/112\*
- Smyth, Penelope**, žena princa Capue 36/178\* (gl. Burbon-Sicilija)
- Snežnik** 34/76\*, 34/130\*
- Snoj, Janez Zlatoust**, deželni svetnik 37/212, 38/3
- Sobri, Jožef**, ropar 37/85
- Soklič, Janez**, zdravnik 34/276\*
- Soklič, Frančiška** (roj. Paschali) 34/276, 34/285, 36/54
- Sokolov** 35/54
- Söldner-Söldenhofen, Josef**, pl. 32/1, 37/154
- Soliman, Angelo**, črnec, dvorjan 34/131\*
- Sollier**, direktor cirkusa Bach 37/143
- Sommariva, Karl**, markiz 38/1
- Sommer, Josef**, akrobat 38/89, 38/91
- Sondrio** 37/199
- Sonnegg**, gl. Zonek
- Sonz, Johana**, gl. Mayer
- Sonz, Martin**, ljubljanski trgovec 36/127, 37/79
- Soteska**, na Dolenjskem 34/181, 35/93\*, 40/90

- Soult, Jean-de-Dieu**, fransoski minister 39/85  
**Sousa Holstein, Pedro**, vojvoda Palmela 34/225  
**Souvan, Franc Ksaver**, vodja trgovine 36/301  
**Souvent, Wilhelm Wolfgang**, pl. 33/6  
**Spannocchi, Peter Leopold**, grof 38/83  
**Sparowitz, Jožef**, ljubljanski trgovec 34/276  
**Spättler**, član gledališkega ansambla, kapelnik 39/128, 40/19  
**Spättler**, članica gledališkega ansambla, pevka 39/128, 39/197  
**Spaun, Maksimilijan Gandolf**, vitez, katedralni svetnik 36/280, 36/292, 37/80, 38/128, 38/133, 38/233, 40/74  
**Spaun, Marija**, pl. (roj. Zach) 38/128\*  
**Spencer, John**, earl, vikont Althorp 34/150  
**Spendou, Jožef**, dunajski stolni prošt 34/269  
**Spiegelfeld, Anton**, baron 39/25  
**Spiegelfeld, Janez Nepomuk**, baron, gubernijski tajnik 33/10, 33/68, 33/75, 34/63, 34/76, 34/98, 34/157, 34/285, 35/121, 35/149, 36/92, 36/119, 36/259, 37/60, 37/194, 38/104, 38/129, 38/138, 38/195, 39/25\*, 39/39, 39/77, 39/98, 39/145, 40/59  
**Spiegelfeld, Katarina**, baronica (roj. baronica Spiegelfeld) 33/68, 33/75, 34/63  
**Spiegelfeld, Leopoldina**, baronica 35/121  
**Spielmann, Jožefina**, gl. Odelga  
**Spinette, Johann**, baron 38/93  
**Spitra, Franc**, gradbeni inženir 36/259, 39/65  
**Spitra, Henrieta** (roj. pl. Maurer-Kronegg), lastnica vzgojnega zavoda 36/259\*  
**Spittal an der Drau**, gl. Špital ob Dravi  
**Splény-Mihálydy, Ignac**, baron 33/122, 34/74  
**Spodnja Avstrija** 33/76, 34/29, 35/58, 35/83, 35/102, 35/252, 36/108, 37/37, 38/23, 38/217  
**Sporer, Jurij Matija**, zdravnik 39/196  
**Squarze**, gl. Skvarča  
**Srbija** 37/79  
**Sremski Karlovci** 37/100\*  
**St. Johann in Tirol** 37/199  
**St. Pölten** 33/76, 34/269, 35/7, 35/9, 35/58, 35/68, 38/267  
**St. Veit a. d. Glan**, gl. Šentvid na Glini  
**Stadion, Franc**, grof 38/50, 38/54, 38/60  
**Stadion, Philipp**, grof 35/32, 39/25  
**Stahl**, gl. Stall  
**Stahlberg**, član gledališkega ansambla, igralec 39/128  
**Stainach**, grof 37/137  
**Stainach, Armand**, grof 33/8, 33/12, 34/115, 34/223, 36/36  
**Stainach, Henrik**, grof 33/8  
**Stainach, Karolina**, gl. Wagensperg  
**Stainach, Marija**, grofica (roj. grofica Thurn-Valsassina) 33/8\*, 33/12, 33/74, 33/98, 33/101, 34/36, 34/67, 34/115, 34/116, 34/129, 34/198, 34/220, 34/222, 34/223, 36/36, 39/134, 40/36\*  
**Stall**, v Mölltalu na Koroškem 34/182, 34/207  
**Stanhope, Philip Henry** 33/139  
**Stanković, Stefan**, škof 37/100  
**Stara Gradiška** 35/39

- Stare, Jožef**, ljubljanski trgovec 34/142  
 Stare, Marija, gl. Gorjup  
**Stare, Mihael**, mengeški trgovec in graščak 37/256  
**Stari Majdan**, v Bosni 37/147  
**Staudenheim, Ferdinand**, vitez 37/241  
**Steinbauer, Jožefa** 34/46, 35/237, 36/301, 37/37, 37/47, 38/74  
 Steinbüchel, gl. Zaprice  
**Steiner**, kadet 34/291, 35/85, 35/86, 35/151  
**Steiner**, članica gledališkega ansambla 36/199  
**Steinringer, Ferdinand**, šentpavelski opat 40/17  
**Stelvio**, prelaz 37/199  
 Stelzer, Amalija, gl. Neufeld  
**Stelzich, Anton**, duhovnik, gubernijski svetnik 34/64, 34/67, 34/95, 34/109, 35/6, 35/84, 36/100, 36/155, 37/138, 37/180, 38/26, 38/125, 38/184, 39/72, 39/99, 39/120, 39/197, 40/17, 40/31, 40/55  
**Stengel, Pavel**, nadporočnik 38/265, 39/1, 39/41, 39/53, 39/65, 39/189, 39/192, 40/53  
**Stentzsch, Charlotte**, članica gledališkega ansambla 39/128, 39/182, 39/186  
**Sternberg, Alois**, grof 35/43, 35/44  
**Sterneck, Herman** 38/229  
 Sterneck, gl. tudi Daublebsky-Sterneck  
 Sternfeld, Marija, gl. Fluck-Leidenkron  
**Steyr** 37/182  
**Stiber, Karl**, nadporočnik 37/241  
**Stična** 34/192, 35/107, 39/135  
**Stift, Andreas Joseph**, pl., dvorni zdravnik 40/60  
 Stift, Frančiška, gl. Raimann  
**Stöck, Franz**, pl. 34/108  
 Stöckl, Albina, gl. Rudolf  
**Stöckl, Jakob**, vitez, predsednik koroškega deželnega sodišča 39/59\*  
**Stockum, Franz August**, član gledališkega ansambla 34/273, 34/293  
**Stöger, Karel**, baron 35/93  
**Stöger, Ksaverija**, baronica (roj. Pibernik) 34/67, 36/123, 36/126, 36/128, 36/132  
**Stolberg-Stolberg, Leopold Friderik**, grof 38/141  
**Stolte, Ferdinand**, član gledališkega ansambla, igralec 35/244, 35/250, 36/35, 36/43, 36/179  
 Storch-Sturmbrand, Marija Ana, gl. Mandell  
**Stourdza, Mihael**, moldavski knez 37/100, 37/135  
 Strachan, Charlotte, gl. Zichy  
**Strachan, Richard John** 37/76\*  
 Strachwitz, Ernestina, gl. Gaschin  
**Strakonice**, na Češkem 33/13  
**Strangfeld, Ana** (roj. Ribesl) 36/114, 36/115, 38/79  
 Strangfeld, Johana, gl. Schrey-Redlwerth  
**Strassoldo, Amalija**, grofica 35/87\*  
**Strassoldo, Anton**, grof 33/49, 33/56, 33/59, 33/65, 33/85, 33/86, 33/89, 34/213, 34/217, 34/218, 34/223, 34/226, 35/87, 35/89, 35/91, 35/94, 35/96, 35/99, 37/224, 39/115  
**Strassoldo, Celestina**, grofica (roj. pl. Paunovich) 33/49, 33/50, 33/56, 33/59, 33/65, 33/85, 33/86, 33/88, 33/89, 34/213, 34/217, 35/87, 35/91, 35/94, 35/96, 35/99, 39/115  
**Strassoldo, Elizabeta**, grofica (roj. baronica Grabiz) 33/49\*

- Strassoldo, Franc**, grof 33/65, 35/87, 35/96, 37/7, 37/224
- Strassoldo, Karolina**, grofica 35/87\*, 35/89, 35/96
- Strassoldo, Marijana, gl. Rechbach
- Strassoldo, Terezija, gl. Aichelburg
- Strauch, Gottfried**, baron 35/44, 35/45
- Strauss, Johann**, st., skladatelj 34/280, 34/287, 35/8, 37/100, 39/194
- Stregen-Glauburg, Felix**, baron 37/147
- Strobelhof, gl. Bokalce
- Stromfeld, Ana**, pl. (roj. Wanka pl. Lenzenheim) 37/43, 37/44, 37/60
- Stromfeld, Emanuel**, pl. 37/43
- Stubenberg, Frančiška**, grofica (roj. Heiß) 33/13, 33/43, 33/45, 33/46, 33/74, 33/91, 33/95, 34/67, 34/102, 34/129, 34/147, 34/153, 34/156, 34/157, 34/237, 34/288, 35/22, 35/66, 35/110, 35/135, 35/138, 35/167, 35/168, 35/200, 35/203, 35/226, 36/42, 36/78, 36/93, 36/100, 36/126, 36/200, 36/201, 36/209, 36/212, 36/224, 36/250, 36/252, 36/253, 36/254, 36/255, 36/286, 37/124, 37/142, 37/147, 37/254, 37/296, 38/79, 38/96, 38/115, 38/125, 38/140, 38/143, 38/145, 38/191, 38/196, 38/201, 38/249, 38/251, 39/15, 39/98, 39/99, 39/103, 39/106, 39/160, 39/161, 39/176, 39/190, 40/7, 40/53, 40/63
- Stubenberg, Jožefina**, grofica 33/13\*
- Stubenberg, Leopold**, grof 33/13, 33/40, 33/43, 33/45, 33/46, 33/48, 33/74, 34/67, 34/76, 34/156, 34/157, 34/237, 35/110, 35/135, 35/138, 35/167, 35/168, 35/200, 35/203, 36/78, 36/93, 36/100, 36/126, 36/200, 36/201, 36/209, 36/212, 36/250, 36/253, 36/254, 36/259, 37/60, 37/124, 37/142, 37/147, 37/167, 37/254, 37/256, 37/296, 38/23, 38/74, 38/75, 38/109, 38/125, 38/143, 38/145, 38/191, 38/196, 38/201, 38/249, 38/251, 39/15, 39/98, 39/99, 39/103, 39/106, 39/160, 39/161, 39/176, 39/179, 39/183, 39/184
- Studenec, gl. Ig
- Stuhlweißenburg, gl. Székesfehérvár
- Stuppacher, Avgusta** (roj. Micheli, vdova Szerencsy) 36/176, 36/180, 38/261\*, 39/134
- Stürgkh, Dominik**, grof 32/1, 34/41, 34/44, 34/45, 34/47, 34/48, 36/151
- Stürgkh, Marija Kristina**, grofica (roj. grofica Gaisruck) 35/19\*
- Stürgkh, Matilda, gl. Lazarini
- Stuttgart** 33/115\*, 37/120
- Suceava** 35/54
- Suchadobnig**, član gledališkega ansambla 38/190
- Suchanek, Jožef**, policijski komisar 34/62, 34/63, 34/95, 36/280, 37/37, 38/265, 39/114, 39/192
- Sühnl, Jožef**, major 35/189, 36/298, 37/157, 38/65, 38/79, 39/197, 40/27
- Sümeg**, na Madžarskem 37/85
- Sunstenu-Schützenthal, Ana Terezija** (roj. pl. Hartmann) 33/75\*
- Sunstenu-Schützenthal, Dominika** (roj. pl. Koudriaffsky) 39/22\*
- Sunstenu-Schützenthal, Friderik**, baron 33/75, 33/76, 39/2, 39/3, 39/22
- Sunstenu-Schützenthal, Henrik**, baron 33/75, 33/76, 39/22
- Suttner, Marija Jožefa, gl. Thurn-Valsassina
- Sv. Križ, gl. Gabrovka
- Svetic, Janez**, ljubljanski trgovec 39/65, 40/55
- Swoboda, Joseph Wilhelm**, pevec in igravec 33/29\*, 35/161
- Szaidler, Frančiška, gl. Fischer-Adelswerth
- Szapáry, Ana, gl. Gorzkowski-Gorzkow
- Szapáry, Antal (Anton)**, grof 39/101, 39/108\*

- Szapáry, Antonija, gl. Welsersheimb  
 Szapáry, Elizabeta, gl. Voss  
**Szapáry, Vincenc**, grof 33/115, 34/41, 34/44, 34/45, 34/47, 34/48, 35/108, 36/94, 36/97  
**Szarkotich, Filipina** (roj. Ulepič) 36/216, 37/7  
**Szarkotich, Matija**, tajnik pri deželni pravdi 36/216, 37/7, 37/8  
**Széchényi, Ludvik (Lajos)**, grof 34/263, 35/8  
 Széchényi, Štefan (István), grof (1791–1860) 37/147  
**Szeged** 34/108, 34/122, 34/124  
**Székesfehérvár** 38/174  
**Szereday-Szent-Háromság, Ignaz**, pl. 38/1  
**Szerelem, Anton**, pl. 34/108  
**Szerelem, Franz**, pl. 34/280  
 Szerencsy, Avgusta, gl. Stuppacher  
 Szettin, gl. Cetin  
**Szilliak, Johann**, major 34/168, 34/287  
**Šanov** 38/174  
**Šentpavel v Labotski dolini** 39/109, 39/111, 39/160, 40/17  
**Šentvid**, pri Ljubljani 34/162, 35/4, 36/118  
**Šentvid na Glini** 36/110\*  
**Šinkov turn** 34/243\*, 38/89  
**Šiška**, pri Ljubljani 34/75, 34/76, 34/129, 35/118, 35/129, 35/140, 35/189, 35/236, 36/116, 36/144, 37/192, 37/256, 38/169, 38/189, 38/238, 39/118, 39/162, 39/164  
**Šivic, Matija**, računski svetnik 36/123  
 škof, gl. Wolf  
**Škofja Loka** 34/139, 34/148, 37/200, 38/81, 40/42, 40/46  
**Škofljica** 34/109\*  
**Šlezija** 33/22, 33/50, 33/81\*, 34/132, 34/211, 34/256, 35/75, 38/217, 39/19, 39/109  
**Šmalc, Marija**, škofova sobarica 37/277  
**Šmarje (Sap)** 34/159, 34/161, 35/157, 35/198, 38/162, 40/90  
**Šmarna gora** 34/96, 34/98, 34/99, 34/101, 34/249, 35/4, 36/80, 36/85  
**Šmartno pri Litiji** 33/95\*  
**Španija** 33/17, 35/32, 35/39, 35/224, 36/88, 36/96, 36/107, 36/112, 36/182, 37/147, 39/157, 40/60  
 - **don Carlos** (1788–1855), infant, pretendent na španski prestol 35/39, 35/43, 35/224, 37/95, 37/135, 37/173, 39/151, 39/157, 40/60  
 - **Izabela II.**, kraljica 39/157  
 - Marija Izabela, gl. Burbon-Sicilija  
 - Marija Ludovika, gl. Habsburg  
**Špital ob Dravi** 34/239, 39/111  
**Šrajbarski turn** (Turn am Hart) 33/10\*, 33/40, 33/83, 34/11\*, 34/55, 34/57, 34/58, 34/163, 34/192, 34/210, 35/135, 35/137, 36/297, 37/40, 37/60, 37/114, 37/137, 38/77, 38/126, 38/139, 39/97, 39/114, 39/147  
**Šroteturn**, v Stražišču pri Kranju 33/5, 34/150, 34/151, 34/172  
**Št. Pavel**, samostan 35/105  
**Štajerska** 33/46, 33/62, 34/131, 34/159, 34/161, 35/5, 35/132, 35/167, 35/168, 35/178, 35/200, 36/129, 36/201, 36/209, 36/250, 37/17, 37/165, 38/201, 38/217, 38/249, 38/251, 39/70, 39/71, 40/59  
**Štepanja vas**, pri Ljubljani 33/63, 38/52\*  
**Štorje na Krasu** 34/17

- Šuvalova, Aleksandra, gl. Dietrichstein  
 Švedska 33/13, 34/152, 34/154, 35/17
- Oskar I., kralj 37/151
- Švica 32/1, 34/32, 34/142, 37/303, 39/70, 40/59\*
- Taaffe, Ludvik, grof 34/130, 34/131, 34/273, 35/56, 37/166
- Tábor, na Češkem 37/182
- Taborovich, Arsenius, pl. 32/1
- Tabouré, Janez, kadet 38/36, 39/46
- Tachauer, Terezija, gl. Hohenwart
- Taglioni, Marie, plesalka 39/76
- Talatzko, Leopold, baron 34/76, 34/98, 34/102, 34/200, 34/285, 35/135, 35/166, 36/108, 36/118
- Tallvania, Marjeta (roj. Feichter, vdova Martiniz) 36/216\*
- Talleyrand-Périgord, Charles-Maurice de 33/2, 33/4, 35/3, 38/107
- Tamburini, Antonija, gl. Högelmüller
- Tannenberg, Rudolf, grof 35/93
- Tariška vas 33/2\*, 34/257, 36/205, 38/84, 38/101, 38/130, 38/136, 39/97
- Tarvisio, gl. Trbiž
- Tatišče, Dmitrij Pavlovič, ruski poslanik 37/77
- Tauber-Taubenberg, Anton, pl. 33/48, 36/228, 37/117
- Tauber-Taubenberg, Jožefina, pl. (roj. pl. Odelga) 33/48, 33/50, 33/53, 37/117
- Taufferer, Alojz, baron 34/176, 34/178, 34/184
- Taufferer, Anton, baron 34/150, 37/277, 37/282
- Taufferer, Edvard, baron 39/93, 39/94
- Taufferer, Florentina, baronica (roj. baronica Schweiger-Lerchenfeld) 33/65, 33/68, 33/70, 33/73, 34/121, 34/147, 34/150, 34/166, 35/102, 35/129, 35/132, 36/149, 36/194, 37/60, 38/42, 38/120, 38/275, 39/93, 39/94, 39/108, 39/120, 39/190, 39/192, 40/41\*
- Taufferer, Jožefa, baronica (roj. baronica Rastern) 39/120, 39/190, 39/192
- Taufferer, Moric, baron 33/65, 33/70, 33/73, 34/67, 34/102, 34/150, 34/177, 35/102, 35/129, 35/132, 36/36, 36/38, 36/121, 36/194, 36/202, 37/60, 37/284, 37/288, 38/42, 38/263, 39/108, 39/120, 39/141, 39/190, 39/192, 40/41\*, 40/74
- Taufferer, Oto, baron 36/149, 37/294, 37/297, 37/298
- Taurus 37/129
- Taworsky, Antonija, gl. Paschali
- Tazza-Feldbruck, Johann Josef, pl. 34/282, 38/43
- Tegernsee 40/80
- Telle, Wilhelm, član gledališkega ansambla, kapelnik 36/199
- Temeswar, gl. Temišvar
- Temišvar 32/1, 37/154, 37/190, 38/1
- Teplice, na Češkem 37/147, 37/166, 37/173, 37/175, 37/182, 38/168, 38/174, 39/108, 39/109, 40/29
- Terezín 33/13, 34/122, 34/132, 38/1, 38/168, 38/174
- Ternopil (Tarnopol) 34/108
- Terpinc, Fidelis 34/46\*, 34/53, 34/67, 34/120, 34/285, 36/86, 38/120, 38/121, 39/36, 39/83
- Terpinc, Josipina (roj. Zeschko) 34/46, 34/53\*, 36/86, 39/36, 39/83
- Teschen, gl. Cieszyn
- Teste, Jean-Baptiste, francoski minister 39/85, 39/87
- Tettenborn, Friedrich Karl, baron 40/83\*
- Tettenborn, Therese, baronica 40/83

- Thalheim**, član gledališkega ansambla, tenorist 37/194, 37/203, 37/213, 37/221  
**Thalherr, Marijana**, baronica (roj. grofica Plaz) 33/143  
**Thalherr, Mihael Johann**, baron 33/143  
**Thelen, Klementina**, pl. (roj. Kappus-Pichelstein) 33/33, 34/262, 35/22, 35/215, 36/35, 39/41  
**Thelen, Peter Konrad**, pl., praporščak 34/76, 34/262, 35/22, 39/34  
**Thelen(-Rüden), Friderik**, pl. 36/35  
 Theresienstadt, gl. Terezín  
**Thiers, Adolphe**, francoski ministrski predsednik 40/44  
**Thun-Hohenstein, Elizabeta**, grofica (roj. baronica Mladota-Solopisk) 33/50\*, 36/87  
**Thun-Hohenstein, Jožefina**, grofica (roj. baronica Mladota-Solopisk) 33/50\*  
**Thun-Hohenstein, Leopold Feliks**, grof 33/50\*, 36/87  
**Thurn-Hofer-Valsassina, Franc**, grof 33/12\*  
**Thurn-Hofer-Valsassina, Janez Krstnik**, grof 37/150  
**Thurn-Hofer-Valsassina, Jožefa**, grofica (roj. pl. Bánffy-Losoncz) 34/150, 34/155, 34/156, 34/158, 34/159, 34/177, 34/182, 34/185, 34/186, 35/94  
**Thurn-Hofer-Valsassina, Klementina**, grofica (roj. grofica Lichtenberg) 33/12, 36/179, 38/124  
**Thurn-Hofer-Valsassina, Rajmund**, grof 34/112, 34/150\*, 34/155, 34/158, 34/159, 34/177, 34/185, 34/219, 35/2, 35/5  
 Thurn-Taxis, Jožefa, gl. Schloissnigg  
 Thurn-Taxis, Marija Terezija, gl. Esterházy  
**Thurn-Valsassina**, grofi 36/82  
**Thurn-Valsassina, Aleksander**, grof 35/202, 36/40, 36/128, 36/132, 36/207, 36/227, 36/238, 36/259, 36/292, 36/301, 37/4, 37/7, 38/153, 38/243, 38/245, 38/253, 39/53, 39/64  
**Thurn-Valsassina, Anton**, grof (1774–1846) 34/111  
**Thurn-Valsassina, Anton**, grof (1809–1849) 38/47, 38/69, 38/97, 38/253, 39/182  
**Thurn-Valsassina, Anton Kamilo**, grof (1782–1864) 33/90, 33/123, 33/129, 34/169, 34/223, 34/225, 34/227, 35/79, 35/120, 35/125, 35/140, 35/160, 35/229, 35/251, 36/128, 36/273, 36/285, 37/3, 37/8\*, 38/47\*, 38/61, 38/69, 38/150, 38/243, 38/245, 38/253, 39/15, 39/53, 39/64, 39/97, 39/156, 39/182, 39/189, 40/55, 40/58  
**Thurn-Valsassina, Antonija**, grofica (roj. baronica Guretzky-Kornitz) 34/223, 34/283, 35/116, 35/120, 35/122, 35/123, 35/125, 35/160, 35/201, 35/222, 35/225, 35/229, 35/246, 36/2, 36/73, 36/93, 36/118, 36/145, 36/260, 36/292, 37/47, 37/137, 37/141, 37/142, 37/153, 37/174, 37/292, 38/79, 38/86, 39/72, 39/97, 40/41, 40/58  
 Thurn-Valsassina, Barbara, gl. Elsner, Rechbach  
**Thurn-Valsassina, Eleonora**, grofica 35/198, 36/227, 36/260, 37/37, 37/83, 37/104, 37/105, 37/141, 38/79, 38/269, 39/1, 39/53, 39/97  
**Thurn-Valsassina, Georg (Jurij)**, grof 38/1  
**Thurn-Valsassina, Jožef**, grof (1771–1829) 33/40\*, 33/90\*  
**Thurn-Valsassina, Jožef**, grof (1802–1836) 33/43, 33/47, 34/67, 34/76, 34/114, 34/115, 34/116, 34/119, 34/198, 34/279, 35/4, 35/74, 35/110, 35/180, 36/34, 36/36, 36/38, 36/42  
**Thurn-Valsassina, Jožefa**, grofica 34/223, 34/227, 35/79, 35/122, 35/125, 35/160, 35/201, 35/225, 35/229, 35/231, 35/246, 36/30, 36/54, 36/260, 37/47, 37/60, 37/100, 37/137, 38/131, 39/97, 40/58  
**Thurn-Valsassina, Karel**, grof 38/176  
**Thurn-Valsassina, Kristina**, grofica 34/169, 34/192, 34/198, 35/93, 36/101, 36/220, 36/229  
**Thurn-Valsassina, Ludvik**, grof 34/111  
 Thurn-Valsassina, Marija, gl. Schweiger-Lerchenfeld; Stainach  
**Thurn-Valsassina, Marija Jožefa**, grofica (roj. pl. Suttner) 34/111

- Thurn-Valsassina, Serafina**, grofica (roj. grofica Orsini-Rosenberg) 33/40, 33/42, 33/74, 33/98, 33/101, 33/138, 34/67, 34/129, 34/162, 34/176, 34/220, 34/236, 35/4, 35/110, 35/127, 35/194, 35/201, 35/203, 36/36, 36/38, 36/40, 36/101, 36/151, 36/156, 36/201, 36/246, 36/248, 36/252, 36/253, 37/124, 37/131, 37/165, 37/168, 37/174, 37/252, 37/256, 38/125, 38/203, 39/29, 39/39, 39/70, 39/71, 39/116, 39/190, 39/198, 40/70
- Thurn-Valsassina, Sigmund Kamilo**, grof 37/8, 38/136, 39/192
- Thurn-Valsassina, Terezija**, grofica 38/150, 39/205
- Thurn-Valsassina, Vincenc**, grof 35/84, 35/86, 36/110, 36/112, 36/119, 37/83, 37/256, 38/154, 38/178
- Till, Carl**, član gledališkega ansambla, violinist 33/30, 34/5, 34/190, 34/238, 36/199, 37/194, 38/190, 38/192, 39/3
- Tippelskirch, Ernest Ludvik**, pl. 37/133
- Tirolska** 32/1, 33/79\*, 33/99\*, 33/117, 33/119, 34/7, 34/226, 35/12, 35/38, 35/54, 35/135, 35/171, 36/31, 37/87, 37/110, 37/125, 37/129, 37/137, 37/190, 37/199, 38/8, 38/93, 38/131, 38/138, 38/156, 38/158, 38/161, 38/176, 38/179, 38/227, 39/80, 39/82, 39/119, 40/70
- Tivoli** (Dunaj) 36/30
- Tivoli** (Ljubljana) 35/106, 35/115, 35/121, 36/79, 36/84, 36/88, 36/90, 36/91, 36/121, 36/134, 36/156, 36/172, 36/181, 36/190, 36/195, 36/196, 37/83, 37/85, 37/87, 37/123, 37/126, 37/128, 37/138, 37/163, 37/169, 37/173, 38/79, 38/83, 38/89, 38/91, 38/98, 38/111, 38/126, 38/127, 38/128, 38/143, 38/144, 38/146, 38/149, 38/203, 38/208, 39/74, 39/102, 39/164
- Tivoljski grad, Podturn** 35/90, 35/104, 35/105, 35/106, 35/115, 35/128, 36/88, 37/83, 37/211, 38/202, 39/147
- Tobelbad** 34/109
- Tollmein, gl. Tolmin
- Tolmin** 33/12
- Tomačevo** 35/126, 40/55
- Toman, Janez**, pravnik 36/144, 36/158, 39/97
- Tonhauser, Eleonora** 36/216
- Töpplitz, gl. Dolenjske Toplice, Teplice
- Torino** 38/158, 39/71, 39/83
- Toskana** 40/80
- Träger, Bernard**, policijski uradnik 34/289
- Trapp, Werner**, baron 34/122, 39/61, 39/120
- Trautmann, Johann**, vitez 32/1
- Trauttmansdorff, Ana**, kneginja (roj. princesa Liechtenstein) 37/79
- Trauttmansdorff, Ferdinand**, knez 35/29\*, 37/79, 40/18
- Trauttmansdorff, Jožef**, grof 37/79, 39/151
- Traux-Wardin, Serafina**, baronica (roj. baronica Zois-Edelstein) 34/90
- Traven (Traun), Jakob**, odvetnik 33/88, 33/89
- Traven (Traun), Ludovika** (roj. Pesjak) 33/88, 33/89
- Travnik** 37/133, 37/147
- Trbiž** 38/214
- Trebnje** 34/147, 38/162, 40/90
- Trento** 35/29
- Treo, Anton**, zidarski mojster 39/65
- Tretter-Trittfeld, Karl**, pl. 38/1
- Treumann, Franz**, član gledališkega ansambla, igralec 33/30
- Treumann, Gustav**, član gledališkega ansambla, igralec 33/30, 33/33, 33/106, 33/107, 33/110, 33/112,

- 33/116, 33/120, 33/124, 33/122, 33/126, 34/71
- Treville, Karl**, baron 34/282
- Treviso** 36/214, 37/199
- Tribuzzi, Jožef Anton**, uslužbenec loterijskega sklada 38/265\*
- Tribuzzi, Jožefa Katarina, gl. Frölich
- Triest, gl. Trst
- Trnovo**, del Ljubljane 34/81, 36/116, 36/127, 36/141, 37/63
- Trockenbrot, Evelina, gl. Gozani
- Troppau, gl. Opava
- Trst** 32/1, 33/7, 33/13, 33/17, 33/20, 33/22, 33/28, 33/29, 33/34, 33/37, 33/39, 33/40, 33/43, 33/46, 33/47, 33/50, 33/59, 33/61, 33/81, 33/83, 33/86, 33/95, 33/103, 33/106, 33/113, 33/117, 33/119, 33/133, 33/134, 33/141, 34/7, 34/17, 34/26, 34/34, 34/39, 34/43, 34/49, 34/52, 34/54, 34/56, 34/66, 34/71, 34/72, 34/76, 34/77, 34/81, 34/83, 34/84, 34/87, 34/89, 34/96, 34/108, 34/116, 34/117, 34/119, 34/124, 34/139, 34/143, 34/150, 34/151, 34/155, 34/168, 34/181, 34/190, 34/200, 34/211, 34/262, 34/291, 34/295, 35/17, 35/18, 35/22, 35/48, 35/54, 35/58, 35/60, 35/66, 35/83, 35/84, 35/88, 35/93, 35/95, 35/96, 35/98, 35/105, 35/110, 35/119, 35/121, 35/127, 35/131, 35/143, 35/145, 35/147, 35/149, 35/153, 35/154, 35/160, 35/161, 35/202, 35/204, 35/208, 35/214, 35/227, 35/230, 35/235, 36/1, 36/6, 36/34, 36/55, 36/81, 36/82, 36/86, 36/89, 36/99, 36/101, 36/107, 36/110, 36/116, 36/125, 36/127, 36/128, 36/129, 36/149, 36/150, 36/153, 36/154, 36/172, 36/189, 36/194, 36/204, 36/207, 36/212, 36/214, 36/218, 36/227, 36/228, 36/233, 36/234, 36/235, 36/240, 36/241, 36/243, 36/245, 36/247, 36/250, 36/259, 36/262, 36/276, 36/279, 36/282, 36/284, 36/300, 37/14, 37/26, 37/31, 37/46, 37/50, 37/52, 37/53, 37/54, 37/72, 37/80, 37/81, 37/82, 37/83, 37/84, 37/94, 37/95, 37/96, 37/129, 37/133, 37/147, 37/151, 37/162, 37/166, 37/199, 37/211, 37/224, 37/229, 37/238, 37/246, 37/267, 37/269, 37/272, 38/8, 38/24, 38/30, 38/32, 38/42, 38/43, 38/48, 38/52, 38/69, 38/80, 38/81, 38/83, 38/88, 38/91, 38/97, 38/99, 38/119, 38/125, 38/134, 38/144, 38/159, 38/172, 38/182, 38/183, 38/185, 38/201, 38/217, 38/219, 38/220, 38/229, 38/233, 38/237, 38/243, 38/245, 38/253, 39/12, 39/31, 39/33, 39/35, 39/37, 39/71, 39/74, 39/77, 39/80, 39/89, 39/98, 39/115, 39/121, 39/130, 39/139, 39/141, 39/170, 39/179, 39/184, 39/190, 40/7, 40/34, 40/53, 40/62
- Trzin** 37/97
- Tržič** 34/117, 34/246\*, 36/105, 37/179, 37/180, 39/21
- Tržič (Monfalcone)** 34/34
- Tsarg**, župan komitata Máramaros 37/129
- Tschernembl, gl. Črnomelj
- Tschernutsch, gl. Črnuče
- Tschick, Alojz**, konceptni praktikant 40/41
- Tschopp, gl. Čop
- Tschuggmall, Christian**, »mehanik« iz Tirolske 33/96, 33/99, 33/101, 33/103, 33/108, 33/113, 33/122, 39/119, 39/126
- Tüffer, gl. Laško
- Tümppling, Marija**, pl. (roj. grofica Lamberg), vrhovna dvorna mojstrica na saškem dvoru 37/175, 37/177, 37/180
- Tunjice**, pri Kamniku 38/166
- Tuřany** 33/56, 34/124, 34/150, 34/165, 37/148
- Turas, gl. Tuřany
- Turčija** 34/122, 35/32, 35/39, 37/77, 39/63, 39/106, 39/192
- **Abdulmejid I.**, sultan 39/106, 39/192, 40/51
  - **Mahmud II.**, sultan 33/39\*, 33/47, 35/39, 37/133, 37/135, 37/143, 37/161, 39/106

- Turjak** 36/139, 36/222\*
- Turk**, Erbergov uslužbenec 40/75, 40/78, 40/79, 40/81, 40/88
- Turk, Ignac** 36/123
- Türk, Henrieta** 34/148, 34/154, 34/155, 34/156
- Türk, Ignac**, uradnik pri deželni pravdi 34/148
- Türkheim, Evgenija**, baronica 39/35
- Türkheim**, baron 38/116
- Türkheim, Henrieta, gl. Welsperg
- Türkheim, Ludwig**, baron, zdravnik 37/123
- Turn am Hart, gl. Šrajbarski turn
- Turn pri Brezniku** 33/49
- Turn v Peščeniku** 33/13, 34/176, 34/177, 36/194, 39/93
- Turnau, gl. Turn pri Brezniku
- Turszky, Johann August**, pl. 34/282, 40/53
- Tušek, Johana** (roj. Pauer) 36/259
- Tušek, Mihael**, zdravnik 36/259\*
- Tyrol, gl. Tirolska
- Tyssen, Jožef**, kadet 38/269, 39/1, 40/58
- Tyssen, Karolina** 34/293, 36/280
- Tyssen, Rozalija, gl. Pachner
- Udine, gl. Videm
- Udmat(h), gl. Vodmat
- Ugarte, Alojz** ml., grof, guverner 33/81, 34/256, 34/262, 34/286
- Uhing**, član gledališkega ansambla 39/128, 39/189
- Ujjesky-Rupnow, Apolinar**, nadporočnik 40/53
- Ulčer (Ultscher), Jurij**, kameralni uradnik 33/8
- Ulepič, Elizabeta** (roj. pl. Wolf) 38/39
- Ulepič, Filipina, gl. Szarkotich
- Ulepič, Franc**, okrajni komisar 38/39
- Ulepič-Krainfels (Ullepitsch), Karel**, pl., pravnik in zgodovinar 38/46
- Ulm-Erbach, Ludwig**, baron 35/1, 35/32
- Unec** 33/85, 39/12
- Unger, Julijana** (roj. Kolisko) 36/128
- Unger, Viljem**, pravnik in profesor na liceju 36/128
- Unterkrain, gl. Dolenjska
- Unterthurn, gl. Tivolski grad
- Unterwaltersdorf** 37/116
- Urm, Alojzija**, pl. (roj. pl. Hillmayr) 36/216
- Urm, Franc**, pl., stotnik poročnik 36/216
- Ürményi, Franc (Ferenc), guverner na Reki 34/111
- Urschenbeck, Henrieta**, grofica 39/169, 39/178
- Ursini-Blagaj, Antonija**, grofica (roj. baronica Billichgrätz) 33/22, 33/45, 34/46, 35/17, 35/138, 36/37, 36/80, 36/101, 36/124, 36/125, 36/142, 36/144, 36/151, 36/159, 36/160, 36/170, 36/192, 36/200, 36/243, 36/252, 36/272, 36/276, 36/292, 37/49, 37/51, 37/61, 37/174, 37/183, 37/258, 37/282, 38/66, 38/67, 38/77, 38/84, 38/113, 38/136, 38/163, 38/178, 39/10, 39/108, 39/109, 39/111, 39/115, 40/91
- Ursini-Blagaj, Franc Saleski**, grof 35/105, 36/34, 36/49, 36/61, 36/68, 36/73, 39/108\*, 40/18, 40/20,

40/58

**Ursini-Blagaj, Hiacinta**, grofica 35/114, 36/101, 36/105, 39/109, 39/111**Ursini-Blagaj, Ignac**, grof 33/45, 34/122, 34/140, 35/29, 35/121, 35/136, 36/66, 36/202, 36/274, 37/60, 37/123, 37/282, 38/108, 38/111, 38/266, 38/268, 38/271, 39/21, 39/101, 40/20, 40/27, 40/63**Ursini-Blagaj, Ludvik**, grof 38/266, 38/268, 38/271, 38/275**Ursini-Blagaj, Marija**, grofica (roj. baronica Lazarini) 33/10, 33/13, 33/31, 34/42, 34/43, 34/117, 34/122, 34/137, 34/140, 34/142, 35/114, 35/121, 35/127, 36/101, 36/105, 36/274, 37/132, 37/145, 37/230, 38/112, 39/101, 39/109**Ursini-Blagaj, Marija Luiza**, grofica (roj. grofica Gaschin) 40/18, 40/20, 40/58**Ursini-Blagaj, Matilda**, grofica (roj. baronica Lazarini) 36/180, 39/157

Ursini-Blagaj, Matilda, gl. Lauer

**Ursini-Blagaj, Rihard**, grof 33/22, 33/45, 34/67, 34/105, 34/106, 34/111, 34/246, 35/17, 35/94, 35/135, 35/138, 36/20, 36/37, 36/60, 36/80, 36/101, 36/142, 36/143, 36/144, 36/151, 36/152, 36/170, 36/200, 36/243, 36/272, 36/276, 36/279, 37/49, 37/51, 37/60, 37/69, 37/87, 37/91, 37/174, 37/183, 37/184, 38/18, 38/39, 38/66, 38/67, 38/77, 38/79, 38/84, 38/92, 38/113, 38/136, 38/163, 38/178, 38/212, 39/9, 39/12, 39/52, 39/55, 39/62, 39/63, 39/71, 39/73, 39/108, 39/109, 39/111, 39/115, 40/17, 40/18, 40/39, 40/62, 40/91**Usidig, Franciška** 37/195**Usidig, Janez**, uslužbenec v gledališču 37/195\***Vacani-Fort'Olivo, Camilo**, pl. 37/151**Vaduz** 37/70**Valenčič, Ignac**, kaplan v Šentvidu 36/118**Vandoni, Josef**, nadporočnik 35/225, 35/242, 35/246, 36/2, 36/144, 36/181, 36/259, 37/7, 37/60, 38/79, 38/110, 39/46

Vanini, Betti, gl. Lanzedelly

**Varaždinske toplice** 33/5, 33/6**Varga, Adelajda**, pl. (roj. baronica Schweiger-Lerchenfeld) 37/268\***Varga, Anton Emil**, pl. 37/268, 38/79**Varšava** 37/161, 39/98

Vassé, Marie Élisabeth, gl. Beaumont-Autichamp

**Vega, Jurij**, častnik in matematik 34/131\*

Veldes, gl. Bled

**Velebit** 37/143**Velika Britanija** 34/266\*- **Viktorija**, kraljica 37/140, 37/158, 37/166, 37/266, 37/267, 38/134, 39/84, 39/194, 39/200, 40/24, 40/86- **Viljem IV.**, kralj 34/114, 37/139, 37/140, 37/143**Velika vas** 34/11, 34/170, 34/241, 35/14, 35/91, 35/94, 35/106, 36/44, 37/88, 38/253**Velikovec** (Völkermarkt) 35/97, 37/295

Vellach, gl. Železna Kapla

**Velletri** 37/147**Vendée** 35/197**Verona** 33/40, 33/43, 34/21, 34/39, 34/108, 34/116, 34/201, 36/31, 36/113, 37/148, 37/199, 38/1, 39/68, 39/79, 39/116**Vessel, Avguština** (roj. Langer-Podgoro) 39/205**Vessel, Elizabeta** (roj. Povše) 39/123**Vessel, Friderik** 33/8**Vessel, Henrik**, konceptni praktikant 36/259

- Vessel, Janez Nepomuk, gubernijski svetnik 33/8, 37/210, 38/152, 39/123, 39/160  
Vessel, Jožef Viljem, avskultant 35/251, 36/280  
Vetter, član gledališkega ansambla, igralec 34/185  
Vetter-Lilienberg, Silvina, grofica 36/217  
Vetter-Lilienberg, Walafrid, grof 36/217  
Vetter-Lilienberg, Wenzel, grof 36/217, 38/201, 38/270, 39/1, 39/68, 39/88, 39/89  
Viareggio 37/148  
Vicenza 33/75, 37/199, 38/1  
Vič, del Ljubljane 35/129, 36/137, 36/247  
Vičič, Blaž, tajnik pri deželni pravdi 35/93  
Videm (Udine) 33/22, 36/178, 36/180, 37/136, 37/151, 37/199, 38/50, 38/77, 38/86, 38/92, 38/95  
Vilhar (Wilcher), Janez, gubernijski svetnik 33/13, 33/17, 33/26, 33/28, 35/88\*  
Vilhar, Marija Viljemina, gl. Burlo  
Villach, gl. Beljak  
Villemain, Abel-François, francoski minister 39/85  
Vipava 34/288, 35/186, 37/92, 38/120  
Vis 33/113\*, 37/133  
Vistarini, Celestina, pl. (roj. baronica Schweiger-Lerchenfeld) 35/102, 35/132, 36/216, 38/220  
Vistarini, Karel, vitez 35/102\*, 36/216\*  
Višnja Gora 34/154, 34/181, 34/196, 39/94\*, 40/90  
Vižmarje, del Ljubljane 36/214, 36/215, 38/189, 38/203  
Vlašič, Franjo, baron, hrvaški ban 34/130, 34/139, 40/63  
Vlaška 37/100  
Vocher, Gustav, pl. 34/211\*, 37/238, 37/241, 37/247, 37/249, 38/91  
Vode, Jožef, Erbergov kustos 38/197  
Vodice, pri Ljubljani 34/93  
Vodmat 35/107, 37/186  
Vodnik, Valentin, pesnik 34/75\*  
Vogou, Franciška (roj. Rudolf) 38/120  
Vogou, Jožef, predsednik tržaškega sodišča 35/18, 36/207, 38/120\*  
Vogou, Karel Mihael, inšpektor in graščak na Slapu pri Vipavi 33/6  
Vohlhofer, Karl, pl., podpolkovnik 34/108  
Voigtländer, Peter Wilhelm Friedrich, optik in fotograf 34/258  
Vojska, Gašper, služabnik na Krumperku 36/36  
Vojvodina 34/122\*  
Völkermarkt, gl. Velikovec  
Vordernberg 37/25, 37/43  
Voss, Elizabeta, grofica (roj. grofica Szapáry) 39/108  
Voznesensk 37/135, 37/151  
Vranovice nad Svratkou 40/26  
Vrbovsko 37/86  
Vrhnika 33/22, 33/86, 33/89, 36/149, 37/274, 39/12, 39/49, 39/51, 39/72, 40/42  
Vrints-Falkenstein, Maksmilijan, grof 40/41  
Vroclav 33/50, 39/108, 39/109  
Wacquant-Geozelles, Theodor, baron 33/6, 39/61  
Waffenschmied, tirolski pevec 35/240  
Wagensperg, Jožefa, gl. Lazarini

- Wagensperg, Karolina**, grofica (roj. grofica Stainach) 34/138  
**Wagensperg, Sigmund**, grof 39/126, 39/197  
**Wagner**, član gledališkega ansambla, igralec 34/185  
Wagner, Helena, gl. Kubin  
**Wagner, Janez**, ekspeditni direktor 36/247, 38/231  
**Wagner, Johann Wilhelm**, dunajski špediter 35/20, 35/25, 35/28, 35/38, 35/39, 35/44, 35/51  
**Wagner, Jožef**, gubernijski svetnik 33/33, 33/47, 34/61\*, 34/148, 34/151, 34/172, 34/174, 34/244, 36/41, 36/127, 36/132, 39/46, 40/41  
**Wagner, Jožef**, sin gubernijskega svetnika 36/41  
**Wagner, Jožef Friderik**, lekarnar 35/119, 38/162, 38/183, 39/190, 40/8  
**Wagner, Marija** (roj. Schmidhammer) 34/61, 36/41, 37/60, 37/87, 38/50, 38/79  
**Wahrhofskey**, član gledališkega ansambla, pevec 38/190, 39/28  
**Wahrhofskey**, članica gledališkega ansambla, pevka 38/190, 38/247  
Waitsch, gl. Vič  
**Walburg, Hugo**, član gledališkega ansambla 36/199, 36/246, 36/251  
**Waldstätten, Franz Georg**, baron 34/130  
**Walland, Filip Jakob**, ljubljanski trgovec 36/301  
**Walland, Jožef**, goriški nadškof 34/4, 34/103, 34/105  
Wallbrunn, Jožefa, gl. Schloissnigg  
**Wallbrunn, Karel**, grof 34/109\*  
**Wallensperg, Ignac**, pl. st. 39/34, 39/41, 39/53, 39/192, 40/41  
**Wallensperg, Ignac**, pl. ml. 39/34\*, 40/58  
**Wallmoden, Ludvik**, grof 33/77, 38/201  
**Wallner, Franz**, član gledališkega ansambla, komik 34/185, 35/158, 35/161, 35/212  
Wanka-Lenzenheim, Ana, gl. Stromfeld  
Warasdin, gl. Varaždin  
Wartenberg, gl. Zalog pri Moravčah  
**Warzi**, član gledališkega ansambla, igralec 34/185  
**Wasa, Gustav**, princ 35/17, 37/79\*, 37/95, 37/148, 38/1  
**Wasa, Luiza**, princesa (roj. princesa Badenska) 35/17\*, 37/79  
**Washington**, mesto v ZDA 37/139, 37/151  
**Watlet, Wenzel**, baron 38/43  
**Wattenwyl, Rudolf**, pl., praporščak 38/229  
**Watzel, Franz**, pl., nadporočnik 39/120  
**Watzel, Josef**, pl., podmaršal 39/120  
**Weber, Carl Maria von**, skladatelj 33/36\*  
**Wehner, Jožef**, stotnik 40/27  
Weichselbach, gl. Turn v Peščeniku  
Weichselberg, gl. Višnja Gora  
**Weingarten, Jožef**, baron 33/141\*, 34/84, 34/114  
**Weiskirch, August**, pl. 34/108  
**Weiß**, mehanik iz Pariza 37/145, 37/147  
Weiß, Magdalena, gl. Repeschitz  
Weissenstein, gl. Boštanj pri Grosupljem  
**Weistropp**, grad na Saškem 37/135  
**Weixler**, sedlarski mojster z Dunaja 37/110  
**Welden, Ludwig**, baron 38/1, 38/83, 38/168, 40/53

Wellesz, Marija, gl. Hermannsthal

**Wellington, Arthur Wellesley**, vojvoda 35/1

Welsersheimb, Ana Marija, gl. Lattermann

Welsersheimb, Antonija, gl. Aichelburg

Welsersheimb, Antonija, gl. Hauer

**Welsersheimb, Antonija**, grofica (roj. grofica Szapáry) 33/6, 33/13, 33/17, 33/110, 33/111, 33/113, 34/45, 34/67, 34/76, 34/98, 34/107, 34/109, 34/111, 34/131, 34/139, 34/145, 34/149, 34/206, 34/207, 34/225, 34/233, 34/290, 35/4, 35/23, 35/144, 35/225, 35/226, 35/228, 35/235, 36/118, 36/119, 36/120, 36/127, 36/172, 36/178, 36/196, 36/198, 36/246, 36/250, 36/252, 36/260, 37/47, 37/60, 37/94, 37/123, 37/133, 37/142, 37/180, 37/193, 37/201, 38/39, 38/41, 38/79, 38/103, 38/108, 38/110, 38/136, 38/137, 38/217, 38/220, 38/233, 39/19, 39/20, 39/21, 39/29, 39/30, 39/67, 39/109

**Welsersheimb, Ema**, grofica 39/109

**Welsersheimb, Franc**, grof 35/37, 35/53

**Welsersheimb, Gotfrid**, grof 38/274, 39/4, 39/6, 39/7, 39/65, 39/67, 39/69, 39/70, 39/71, 39/72

**Welsersheimb, Jožefa**, grofica 33/113, 34/46, 34/207, 34/225, 35/86, 35/225, 36/30, 36/286, 36/292, 37/40, 37/60, 37/87, 37/104, 37/105, 37/128, 38/75, 38/79, 38/220

**Welsersheimb, Karel**, grof 39/67, 39/69, 39/72

Welsersheimb, Klementina, gl. Kuenburg

**Welsersheimb, Leopold**, grof 33/6, 33/13, 33/17, 33/47, 33/86, 33/96, 33/115, 33/127\*, 34/45, 34/54, 34/67, 34/76, 34/98, 34/101, 34/103, 34/131, 34/145, 34/149, 34/174, 34/206, 34/207, 34/225, 34/233, 35/82, 35/87, 35/189, 35/194, 36/94, 36/144, 36/227, 36/259, 36/260, 36/285, 37/60, 37/66, 37/141, 37/180, 37/201, 38/129, 38/191, 38/196, 38/248, 38/271, 39/4, 39/15, 39/19, 39/20, 39/21, 39/65, 39/67, 39/68, 39/69, 39/70, 39/71, 39/72, 39/109, 40/2, 40/3, 40/4, 40/53

**Welsersheimb, Oto**, grof 37/201, 37/267

**Welsersheimb, Serafina**, grofica (roj. baronica Zois-Edelstein) 34/39, 35/79, 35/86\*, 36/37, 38/274, 39/65, 39/67, 39/69, 39/71

**Welsersheimb, Vincenc**, grof 35/231, 36/29, 36/126, 37/94, 39/52

**Welsersheimb, Zeno**, grof 35/235

**Welsperg, Albertina**, grofica 38/234\*

**Welsperg, Ema**, grofica (roj. Micheli) 38/261\*, 39/134

**Welsperg, Evgen**, grof 33/95, 34/37, 34/39, 34/43, 34/47, 37/298, 38/34, 38/36, 38/37, 38/158, 38/183, 40/7, 40/39

Welsperg, Helena, gl. Orssich-Slavetich

**Welsperg, Henrieta**, grofica (roj. baronica Türkheim) 34/76, 34/102, 34/106, 34/107, 34/139, 34/140, 34/142, 34/143, 34/151, 34/182, 35/11, 35/26, 35/34, 35/43, 35/90, 35/99, 35/117, 35/127, 35/161, 35/225, 35/246, 36/55, 36/82, 36/137, 36/138, 36/181, 36/196, 36/211, 36/227, 36/233, 36/259, 36/292, 37/44, 37/47, 37/52, 37/60, 37/109, 37/128, 37/129, 37/177, 38/30, 38/31, 38/46, 38/79, 38/116, 38/234, 38/236, 39/5, 39/19, 39/21, 39/35, 39/68, 39/168, 40/3, 40/36, 40/38, 40/39, 40/62

**Welsperg, Janez Nepomuk**, grof 40/36, 40/38

**Welsperg, Karel**, grof 33/13, 33/47, 33/75, 33/81, 33/85, 33/140, 34/1, 34/11, 34/24, 34/37, 34/39, 34/43, 34/47, 34/54, 34/64, 34/67, 34/75, 34/80, 34/83, 34/96, 34/98, 34/101, 34/102, 34/129, 34/201, 34/210, 34/222, 34/225, 34/281, 34/293, 35/78, 35/129, 35/131, 35/137, 35/143, 35/179, 35/200, 35/207, 35/225, 36/36, 36/37, 36/49, 36/51, 36/60, 36/127, 36/133, 36/150, 36/153, 36/154, 36/165, 36/189, 36/200, 36/222, 36/230, 36/233, 36/240, 36/241, 36/250, 36/251, 36/279, 36/285, 36/292, 36/298, 36/301, 37/7, 37/10, 37/13, 37/15, 37/17, 37/36, 37/46, 37/50, 37/55, 37/70, 37/81, 37/87, 37/95, 37/96, 37/124, 37/132, 37/134, 37/136, 37/137, 37/141, 37/153, 37/176, 37/177, 37/244, 37/250, 37/274, 38/6, 38/32, 38/34, 38/37, 38/60, 38/72, 38/76, 38/91, 38/115, 38/152,

- 38/155, 38/156, 38/157, 38/161, 38/176, 38/179, 38/226, 38/231, 38/235, 38/236, 39/5, 39/15,  
39/19, 39/21, 39/35, 39/67, 39/72, 39/98, 39/116, 39/140, 40/36, 40/38, 40/39, 40/51, 40/53
- Welsperg, Marija Valerija, gl. Baur-Eysseneck
- Welsperg, Matilda, gl. Gold
- Welsperg, Rihard, grof 34/39, 36/37, 36/212
- Welsperg, Volfgang, grof 37/211, 39/124, 39/134\*
- Wernhardt, Paul, baron 34/122\*, 34/132, 35/13, 36/81, 39/131, 40/80
- Wertheimstein, bankirji 37/173
- Werther, Heinrich Wilhelm, baron 37/139, 37/173
- Westerburg, mesto v Porenju-Pfalški 36/88
- Wetzlar, Katarina, gl. Koudelka
- Weveld, Marija Ana, baronica, dvorna dama 33/60
- Wickenburg, Ema, grofica (roj. grofica Grimaud d'Orsay) 35/224, 36/201
- Wickenburg, Matija Konstantin Capello, grof 34/130, 34/131, 34/256, 34/262, 34/286, 35/132, 39/70,  
39/71
- Widerkhern-Widerspach, Franc, baron 36/202, 38/196, 38/199
- Wiedenhofer, Ana, gl. Langus
- Wieland, Georg, baron 38/43
- Wieland, Jožef, ljubljanski kavarnar 33/47
- Wieland, Karolina (roj. Colloretto) 33/47\*
- Wieliczka 36/34, 39/108, 39/109, 40/18
- Wien, reka 34/280
- Wien, gl. Dunaj
- Wiener Neustadt, gl. Dunajsko Novo mesto
- Wilcher, gl. Vilhar
- Wilczek, Friderik, grof, guverner 37/110, 37/112
- Wild, Franz, tenorist 39/138, 39/141, 39/142
- Wildenegg, gl. Belnek
- Wilfan, Simon, vitez, kurat in novomeški prošt 36/178, 38/202
- Wimpffen, Maksimilijan, baron 37/133
- Wimpffen, Matilda, gl. Reichlin pl. Meldegg
- Windenau, gl. Betnava
- Windisch-Graetz, Alfred, knez 35/25, 37/161
- Windisch Feistritz, gl. Slovenska Bistrica
- Winkler, Karl Gottfried Theodor, gl. Hell
- Winter, Franz, podporočnik 39/59
- Wippach, gl. Vipava
- Wirer-Rettenbach, Franz, pl., zdravnik 37/123
- Wirker-Wackerfeld, Ignaz, pl. 34/211\*
- Wirsing, Rudolph, član gledališkega ansambla, igralec 35/250, 36/67, 36/68, 36/69
- Wissiak-Wiesenhurst, Leopold, vitez 34/22, 34/181
- Wöber, Anton, baron 38/1
- Wöber, Avgust, baron 40/11
- Wöber, Johann Nepomuk, baron 34/74
- Woher, Gustav, pl. 32/1, 39/68
- Woditzka-Wodinski, Vincenc, pl. 39/1, 39/192, 40/58
- Wohein, gl. Bohinj

**Wohlgemuth, Ludwig**, baron 34/211\*, 34/266

**Wolf, Anton Alojzij**, ljubljanski knezoškof 33/2, 33/13, 33/34, 33/44, 33/64, 33/65, 33/70, 33/84, 33/85, 33/95, 33/111, 33/113, 33/140, 34/18, 34/27, 34/52, 34/75, 34/112, 34/114, 34/115, 34/116, 34/119, 34/121, 34/128, 34/135, 34/137, 34/153, 34/156, 34/168, 34/174, 34/175, 34/195, 34/215, 34/219, 34/226, 34/233, 34/237, 34/242, 34/244, 34/262, 34/275, 34/292, 35/16, 35/29, 35/34, 35/39, 35/61, 35/66, 35/91, 35/95, 35/97, 35/99, 35/104, 35/105, 35/110, 35/115, 35/143, 35/144, 35/153, 35/155, 35/157, 35/167, 35/172, 35/185, 35/189, 35/194, 35/196, 35/235, 35/248, 35/250, 36/66, 36/77, 36/78, 36/85, 36/87, 36/89, 36/100, 36/101, 36/104, 36/105, 36/109, 36/128, 36/132, 36/155, 36/180, 36/194, 36/200, 36/224, 36/225, 36/229, 37/15, 37/52, 37/60, 37/84, 37/113, 37/142, 37/146, 37/147, 37/169, 37/171, 37/176, 37/177, 37/183, 37/192, 37/225, 37/229, 37/233, 37/246, 37/263, 37/264, 37/274, 37/277, 37/282, 37/295, 38/1, 38/73, 38/74, 38/75, 38/91, 38/125, 38/143, 38/149, 38/150, 38/151, 38/169, 38/172, 38/191, 38/201, 38/203, 38/213, 38/214, 38/215, 38/217, 38/224, 38/274, 39/27, 39/29, 39/67, 39/69, 39/71, 39/72, 39/89, 39/99, 39/101, 39/121, 39/140, 40/67

Wolf, Elizabeta, gl. Ulepič

**Wolf, Heinrich**, član gledališkega ansambla, klarinetist in harfist 33/30, 33/35

**Wolfsberg** 34/241

Wolkensperg, Viktorija, gl. Festetics

Wörl, gl. Otočec

**Wotschineg, Janez Edvard**, celjski posestnik 40/44

**Wotschineg, Johana** (roj. pl. Höffern-Saalfeld) 40/44

**Woyna, Eduard**, grof, poslanik na Švedskem 33/13

**Wrantzky**, član gledališkega ansambla, pevkca 33/30, 33/89

**Wrany**, član gledališkega ansambla 38/190

**Wratislaw-Mitrowitz, Eugen**, grof 35/25, 36/153, 38/1, 40/29

Wratislaw-Mitrowitz, Gabrijela, gl. Dietrichstein

Wratislaw-Mitrowitz, Jožefina, gl. Schwarzenberg

**Wratislaw-Mitrowitz, Prokop**, grof 38/174

**Wrbna-Freudenthal, Evgen**, grof 35/105, 39/139

**Wrbna-Freudenthal, Ladislaus**, grof 33/50, 34/108

Wrbna-Freudenthal, Marija Terezija, gl. Mittrowsky

Wrocław, gl. Vroclav

**Wuesthoff, Karl**, baron 32/1

**Wuesthoff, Peter**, baron 37/161

Wunsch, Antonie, gl. Christiany

Wurmbrand-Stuppach, Alojzija, gl. Egkh-Hungerspach

**Wurmbrand-Stuppach, Franc Karel**, grof 37/91, 37/93, 37/95

**Wurmbrand-Stuppach, Henrik Gundakar**, grof 33/2, 34/29

**Wurmbrand-Stuppach, Maksimilijana** (roj. grofica Wurmbrand, vdova grofica Seilern) 34/29

Wurschbauer, Marija, gl. Hofbauer

**Württemberg**, kraljevina 33/17, 33/115, 34/36, 34/38, 37/110, 37/278

- **Adam**, princ (1792–1847) 37/161
- **Evgen**, princ (1758–1822) 34/168\*
- **Evgen**, princ in titularni knez (1788–1857) 37/110
- **Ferdinand Friderik**, princ (1763–1834) 34/23
- **Henrieta**, vojvodinja (roj. princesa Nassau-Weilburg) 37/100
- **Luiza**, princesa (roj. princesa Stolberg-Gedern) (1764–1834) 34/168

- **Marija**, vojvodinja (roj. princesa Orleanska) (1813–1839) 39/13
- **Marija Doroteja**, princesa (1797–1855), žena nadvojvode Jožefa 34/150, 34/155, 37/100
- **Viljem I.**, kralj (1781–1864) 33/60
- Wurzbach-Tannenberg**, gospodič 35/179, 35/231, 35/246, 36/126
- Wurzbach-Tannenberg**, Erazem, pl. 35/6, 36/247, 37/47
- Wurzbach-Tannenberg**, Karel, baron 35/34, 38/213
- Wurzbach-Tannenberg**, Konstantin, vitez 36/292, 37/208
- Wurzbach-Tannenberg**, Maksimilijan, pl. 35/6\*, 35/34, 35/93, 38/213
- Wurzbach-Tannenberg**, Marija, baronica (roj. Jerman) 38/213
- Wurzen, gl. Koren
- Wutscher**, Janez, ljubljanski trgovec 39/158
- Zablate, pri Brezovici 35/162, 38/46
- Zach**, Marija (roj. Jager) 36/301, 37/80
- Zach, Marija, gl. Spaun
- Zadar** 36/72, 37/147, 38/1, 38/12, 38/26, 39/89
- Zagorje ob Savi** 34/32
- Zagreb** 33/47, 33/122, 34/71, 34/105, 34/174, 34/282, 35/13, 35/20, 35/231, 36/194, 37/100, 37/145, 37/188, 38/1, 38/38, 38/50, 38/77, 38/86, 38/92, 38/93, 38/98, 38/124, 38/257, 39/169, 40/59, 40/70
- Zahn-Löwinhaid**, Johann, pl. 38/1
- Zalog pri Ljubljani** 34/74, 34/75, 39/12, 39/72
- Zalog pri Moravčah** 39/125
- Zanier**, Peter, ljubljanski trgovec 39/205
- Zanini**, Peter, generalmajor 35/125, 39/68
- Zanud, grof 40/29
- Zaprice**, pri Kamniku 35/90, 35/105, 35/106, 38/46\*
- Zara, gl. Zadar
- Zaremba**, gospodična 35/135, 35/143, 35/151
- Zaremba**, Adalbert, pl., član cesarjevega tajnega kabineta 37/187, 37/211, 40/17
- Zaremba**, Frančiška, pl. (roj. baronica Jenisch) 37/211, 40/17
- Zaremba, Frančiška, gl. Sicard
- Zaremba**, Rudolf (?), pl. 37/211
- Zaveršnik**, Lovrenc, nakladalec 39/162, 39/164
- Zdikov 39/194
- Zedlitz**, Joseph Christian, baron 36/41
- Zemun 33/6
- Zeschko**, Ana (roj. Herrmann) 34/120, 35/104, 37/73
- Zeschko, Josipina, gl. Terpinc
- Zeschko**, Julij 37/73
- Zeschko**, Valentin, trgovec in tovarnar 34/53, 34/120, 34/270, 35/104, 36/50, 37/73
- Zgornja Avstrija** 33/81\*, 34/132, 34/256, 34/260, 37/120, 37/129, 37/143, 37/147
- Zgornji Lanovž** 36/222\*
- Zhesnik, gl. Česnik
- Zhuber-Okrog**, Cecilija, pl. (roj. Langer) 35/251, 38/46, 38/61, 38/178, 40/58
- Zhuber-Okrog, Evlalija, gl. Leskovic
- Zhuber-Okrog**, Janez, zdravnik 33/47, 34/154, 36/118, 36/217, 36/292, 37/24, 37/162, 37/171, 37/181, 37/211, 37/215, 37/263, 37/274, 37/289, 38/93, 38/156, 38/157, 38/178, 38/220, 40/63

- Zhuber-Okrog, Rajmund, pl. 37/57, 38/178
- Zichy, Charlotte, grofica (roj. Strachan) 37/76
- Zichy, Edvard, grof 39/70, 39/71
- Zichy, Emanuel, grof 37/76
- Zichy, Emilija, grofica (roj. grofica Reichenbach-Lessonitz) 40/60
- Zichy, Feliks, grof 40/60
- Zichy, Franz, grof 38/1
- Zichy, Karel, grof 34/289, 35/8
- Zichy, Marija Viljemina, grofica (roj. grofica Ferraris) 38/220
- Zichy, Melanie, gl. Metternich
- Ziegler, Peter, vitez, gubernijski svetnik 33/2, 33/121, 33/122, 34/131, 34/260
- Ziegler, Terezija, pl. (roj. Pilz) 33/2
- Ziegler, članica gledališkega ansambla, igralka 36/199, 36/259, 36/260, 37/194, 38/6
- Zierheimb, m. Johana (Jožefa), baronica, uršulinka 39/93
- Zileri, Klementina Izabela, grofica (roj. grofica Lucchesi Palli) 35/224
- Zimmermann, Ignacij Franc, lavantinski škof 35/104, 35/105
- Zirknitz, gl. Cerknica
- Znaim, gl. Znojmo
- Znojmo 37/9
- Zobelsberg, gl. Čušperk
- Zocchi-Morecci, Joseph, vitez 38/168
- Zois-Edelstein, Alfonz, baron 39/35
- Zois-Edelstein, Alojzija, gl. Lehmann
- Zois-Edelstein, Anton, baron 34/90, 34/101, 34/110, 34/111, 34/120, 34/151, 34/173, 35/237, 36/91, 36/135, 36/188, 36/226, 36/247, 37/27, 37/60, 37/82, 37/232, 38/61, 38/74, 38/79, 38/106, 38/255, 39/72, 40/27, 40/41
- Zois-Edelstein, Beatrika, gl. Lebzelttern
- Zois-Edelstein, Edvard, baron 37/224, 37/237, 37/240, 38/146, 38/152
- Zois-Edelstein, Gabrijela, gl. Jenison-Wallworth
- Zois-Edelstein, Gustav, baron 39/37
- Zois-Edelstein, Karel, baron 33/12\*, 35/86\*, 35/90, 36/121, 36/131, 36/132, 36/133, 36/134, 36/135
- Zois-Edelstein, Katarina, baronica (roj. Schwarzenberg) 34/90, 34/101, 34/110, 34/111, 34/120, 34/151, 34/173, 34/276, 36/91\*, 36/118\*, 37/47, 37/60, 38/255
- Zois-Edelstein, Marija, baronica (roj. pl. Fluck-Leidenkron) 33/59, 33/85, 33/118, 34/155, 36/2, 37/224, 27/232, 37/237, 37/240, 38/146, 39/37
- Zois, Marijana (Nina), gl. Gold
- Zois-Edelstein, Matilda, gl. Auersperg
- Zois-Edelstein, Mihael, baron 36/2, 36/30, 36/37, 36/172, 38/255, 38/265, 40/31
- Zois-Edelstein, Olga, gl. Fluck-Leidenkron
- Zois-Edelstein, Serafina, baronica (roj. grofica Aichelburg) 33/12, 33/50, 33/64, 33/86\*, 34/67, 34/101, 34/147, 34/151, 34/157, 34/158, 34/163, 34/174, 34/182, 34/185, 34/202, 34/285, 34/293, 35/27, 35/121, 36/2, 36/13, 36/22, 36/54, 36/58, 36/72, 36/133, 36/134, 36/135, 36/188, 37/60, 37/100, 37/206, 38/79, 38/222, 38/255, 38/265, 38/269, 39/19, 39/67, 39/70, 39/72
- Zois-Edelstein, Serafina, gl. Traux-Wardin, Welsersheimb
- Zois-Edelstein, Žiga, baron 33/74\*
- Zonek, grad na Igu 33/3, 34/161, 37/159, 38/127
- Zorn, Karel, stolni župnik 35/117, 36/144, 39/17

- Zschock, Ludwig, baron 35/179\*
- Zsitvay-Zsitvatö, Anton, vitez 33/22, 34/130
- Zucchi, Carlo, italijanski general 33/13, 33/15, 33/126
- Zucchi, Teresa (roj. Montanari) 33/126
- Zumpe, Viljem, stiški prior 35/107
- Zupan, Jakob, duhovnik 34/18, 35/171
- Zupančič, Janez, ljubljanski trgovec 34/53, 35/237
- Zupančič, Marija (roj. Krongger) 35/237, 35/242, 37/27, 39/64\*
- Zupančič, Uršula, služkinja, mati trojčkov 39/43
- Zur, Viljem, pl., praporščak 36/82, 36/137, 36/139
- Zur, Avgusta, gl. Fischer-Wildensee
- Zwischenwässern, na Koroškem 36/110
- Zwischenwässern, gl. Medvode
- Zwoneczek, Franz Anton, gledališki impresarij 35/159, 35/161
- Žatec, na Češkem 33/13, 33/71
- Žavbi, Janez, kmet iz Imovice 39/125
- Železna Kapla-Bela (Bad Vellach) 33/2, 33/10, 33/13, 33/15, 33/19, 33/22, 33/23, 34/91, 34/114, 34/120, 34/121, 34/122, 34/127, 34/129, 34/131, 34/133, 34/140, 34/147, 34/149, 34/150, 34/151, 34/155, 34/204, 34/206, 34/232, 35/97, 35/121, 35/125, 35/137, 35/138, 35/140, 35/143, 35/145, 35/146, 35/153, 35/155, 36/87, 36/114, 36/116, 36/173, 36/178, 36/180, 37/105, 37/127, 37/128, 37/132, 37/134, 37/157, 37/190, 38/106, 38/123, 38/128, 38/153, 38/154, 39/88, 39/93, 39/98, 39/100, 39/101, 39/104, 39/111, 39/121, 39/151, 40/25
- Ženeva 39/71
- Žerjav, Antonija, gl. Pintar
- Žerovnik, Marjeta, gl. Gregorič
- Židan, Primož, gostilničar 37/229\*
- Židan, gl. tudi Klemenc
- Židlochovice 34/124
- Žnidaršič, Maksimilijan, adjunkt pri deželni pravdi 38/97, 38/105, 38/150
- Župevc, družina 34/94\*
- Žužemberk 34/181

Leibniz von 1<sup>ten</sup> Aug. 1703. Frankfurt

4<sup>te</sup> / 16.

Die schon einige Jahre durch althergebrachte Bräuer  
Canonicus Schulerbach ist von dem abm  
gegründet.

Der Einbau von Sevilla ist schon viel besser, als  
die Stadt selber. Die meisten Häuser, insbesondere die  
Häuser von sehr zierlich sind.

Grundsätzlich man hat Secretan und Dr. Lodetti  
mit dem Anwalt, und Dr. Carl Lodetti für  
Grundsätzliches Geld die eigene Wohnung:  
wollt die öffentliche Körper von Hebräer  
ein Corp = Schrift, und will die 1/3 Schrift  
von jeder erhalten, auf dem einen Brief die  
Wagen der 1/3 Schrift, auf der anderen Brief  
milit: Emblem gemacht sind; auf die 1/3 Schrift,  
und soll die 1/3 Schrift von Dr. Kerpelmann.